ﰠ

# **1-я сура, мекканская**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего | بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ١ |
| 2. 2. Хвала Аллаху, Господу миров, | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢ |
| 3. 3. Всемилостивому, Милующему, | ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ٣ |
| 4. 4. Царю Дня Воздаяния. | مَٰلِكِ يَوۡمِ ٱلدِّينِ ٤ |
| 5. 5. Только Тебе мы поклоняемся и только к Тебе обращаемся за помощью. | إِيَّاكَ نَعۡبُدُ وَإِيَّاكَ نَسۡتَعِينُ ٥ |
| 6. 6. Веди нас Прямым Путём, | ٱهۡدِنَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلۡمُسۡتَقِيمَ ٦ |
| 7. 7. путём тех, которых Ты облагодетельствовал, а не тех, на кто под гневом, и не заблудших. | صِرَٰطَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمۡتَ عَلَيۡهِمۡ غَيۡرِ ٱلۡمَغۡضُوبِ عَلَيۡهِمۡ وَلَا ٱلضَّآلِّينَ ٧ |

ﰠ

# **2-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф лям мим. | الٓمٓ ١ |
| 2. 2. Эта Книга – нет сомнения в этом, – руководство для богобоязненных, | ذَٰلِكَ ٱلۡكِتَٰبُ لَا رَيۡبَۛ فِيهِۛ هُدٗى لِّلۡمُتَّقِينَ ٢ |
| 3. 3. тех, которые веруют в сокровенное и выстаивают молитву, и из того, чем Мы наделили их, расходуют, | ٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡغَيۡبِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ ٣ |
| 4. 4. и которые веруют в то, что ниспослано тебе и в то, что ниспослано до тебя, и в Последней Жизни они убеждены. | وَٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلِكَ وَبِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ يُوقِنُونَ ٤ |
| 5. 5. Такие  следуют руководству от своего Господа, и такие и есть  преуспевшие. | أُوْلَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدٗى مِّن رَّبِّهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٥ |
| 6. 6. Воистину, те, которые отвергли веру**[[1]](#footnote--1)**, всё равно им, предостерегал ли ты их или не предостерегал их, – они не веруют. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ ءَأَنذَرۡتَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تُنذِرۡهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ٦ |
| 7. 7. Аллах наложил печать на их сердца и на их слух, а на их взорах – покрывало, и для них – великое мучение! | خَتَمَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَعَلَىٰ سَمۡعِهِمۡۖ وَعَلَىٰٓ أَبۡصَٰرِهِمۡ غِشَٰوَةٞۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ٧ |
| 8. 8. И среди людей есть те, кто говорит: «Мы уверовали в Аллаха и в Последний День», но они отнюдь не являются верующими. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَمَا هُم بِمُؤۡمِنِينَ ٨ |
| 9. 9. Они пытаются обмануть Аллаха и тех, которые уверовали, но обманывают лишь самих себя и не чувствуют. | يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَمَا يَخۡدَعُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ ٩ |
| 10. 10. В сердцах их – болезнь, и Аллах увеличил их болезнь, и для них – болезненное мучение за то, что они лгали. | فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ فَزَادَهُمُ ٱللَّهُ مَرَضٗاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمُۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡذِبُونَ ١٠ |
| 11. 11. А когда им говорится: «Не распространяйте нечестия на земле!», они отвечают: «Воистину, мы – только поступающие праведно!» | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ لَا تُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ قَالُوٓاْ إِنَّمَا نَحۡنُ مُصۡلِحُونَ ١١ |
| 12. 12. Знайте же: воистину, они и есть распространяющие нечестие, но они не чувствуют этого. | أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡمُفۡسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشۡعُرُونَ ١٢ |
| 13. 13. А когда им говорится: «Уверуйте, как уверовали люди!», они отвечают: «Неужели мы уверуем, как уверовали глупцы?!» Знайте же: воистину, они и есть глупцы, но они не знают! | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ ءَامِنُواْ كَمَآ ءَامَنَ ٱلنَّاسُ قَالُوٓاْ أَنُؤۡمِنُ كَمَآ ءَامَنَ ٱلسُّفَهَآءُۗ أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلسُّفَهَآءُ وَلَٰكِن لَّا يَعۡلَمُونَ ١٣ |
| 14. 14. И когда они встречают тех, которые уверовали, они говорят: «Мы уверовали!» А когда остаются наедине со своими шайтанами, то говорят: «Воистину, мы с вами, воистину, мы – только насмехающиеся!» | وَإِذَا لَقُواْ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوۡاْ إِلَىٰ شَيَٰطِينِهِمۡ قَالُوٓاْ إِنَّا مَعَكُمۡ إِنَّمَا نَحۡنُ مُسۡتَهۡزِءُونَ ١٤ |
| 15. 15. Аллах будет насмехаться над ними и продлит им их беззаконие [так, что в нём] останутся они блуждать. | ٱللَّهُ يَسۡتَهۡزِئُ بِهِمۡ وَيَمُدُّهُمۡ فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ ١٥ |
| 16. 16. Такие – [это те], которые купили заблуждение за руководство, но не оказалась прибыльной их торговля, и не были они идущими верным путём! | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلۡهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَٰرَتُهُمۡ وَمَا كَانُواْ مُهۡتَدِينَ ١٦ |
| 17. 17. Их пример подобен примеру [человека], который разжёг огонь, а когда осветил он то, что вокруг него, Аллах унёс их свет и оставил их во мраках, так, что они не видят. | مَثَلُهُمۡ كَمَثَلِ ٱلَّذِي ٱسۡتَوۡقَدَ نَارٗا فَلَمَّآ أَضَآءَتۡ مَا حَوۡلَهُۥ ذَهَبَ ٱللَّهُ بِنُورِهِمۡ وَتَرَكَهُمۡ فِي ظُلُمَٰتٖ لَّا يُبۡصِرُونَ ١٧ |
| 18. 18. Глухие, немые, слепые, и они не возвращаются. | صُمُّۢ بُكۡمٌ عُمۡيٞ فَهُمۡ لَا يَرۡجِعُونَ ١٨ |
| 19. 19. Или [их пример] подобен проливному дождю с неба, в нём – мраки, и гром, и молния. Они вкладывают свои пальцы в уши от ударов грома, опасаясь смерти. И Аллах – объемлющий отвергших веру! | أَوۡ كَصَيِّبٖ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فِيهِ ظُلُمَٰتٞ وَرَعۡدٞ وَبَرۡقٞ يَجۡعَلُونَ أَصَٰبِعَهُمۡ فِيٓ ءَاذَانِهِم مِّنَ ٱلصَّوَٰعِقِ حَذَرَ ٱلۡمَوۡتِۚ وَٱللَّهُ مُحِيطُۢ بِٱلۡكَٰفِرِينَ ١٩ |
| 20. 20. Молния едва не лишает их зрения; всякий раз как она осветит для них, – они идут при ней, а когда станет темно над ними, – останавливаются. И если бы Аллах пожелал, то унёс бы их слух и зрение. Воистину, Аллах над каждой вещью Мощен! | يَكَادُ ٱلۡبَرۡقُ يَخۡطَفُ أَبۡصَٰرَهُمۡۖ كُلَّمَآ أَضَآءَ لَهُم مَّشَوۡاْ فِيهِ وَإِذَآ أَظۡلَمَ عَلَيۡهِمۡ قَامُواْۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمۡعِهِمۡ وَأَبۡصَٰرِهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٢٠ |
| 21. 21. О люди! Поклоняйтесь своему Господу, Который сотворил вас и тех, которые до вас, – быть может, вы станете богобоязненными! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعۡبُدُواْ رَبَّكُمُ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ ٢١ |
| 22. 22. [И] Который сделал для вас землю ложем, а небо – строением, и низвёл с неба воду, и вывел ею плоды пропитанием для вас. Так не придавайте же Аллаху равных, будучи знающими! | ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ فِرَٰشٗا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءٗ وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزۡقٗا لَّكُمۡۖ فَلَا تَجۡعَلُواْ لِلَّهِ أَندَادٗا وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٢٢ |
| 23. 23. А если вы в сомнении относительно того, что Мы ниспослали Нашему рабу, то принесите [какую-либо] суру из подобной этому и позовите своих свидетелей, помимо Аллаха, если вы правдивы! | وَإِن كُنتُمۡ فِي رَيۡبٖ مِّمَّا نَزَّلۡنَا عَلَىٰ عَبۡدِنَا فَأۡتُواْ بِسُورَةٖ مِّن مِّثۡلِهِۦ وَٱدۡعُواْ شُهَدَآءَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٢٣ |
| 24. 24. Если же вы не сделаете этого, – а вы никогда этого не сделаете – то бойтесь адского огня, топливо которого – люди и камни, и который уготован для отвергших веру! | فَإِن لَّمۡ تَفۡعَلُواْ وَلَن تَفۡعَلُواْ فَٱتَّقُواْ ٱلنَّارَ ٱلَّتِي وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُۖ أُعِدَّتۡ لِلۡكَٰفِرِينَ ٢٤ |
| 25. 25. И обрадуй тех, которые уверовали и совершили праведные деяния тем, что для них сады, внизу которых текут реки. Всякий раз как им даётся удел оттуда плодами для пропитания, они будут говорить: «Это – то, чем мы были наделены прежде». Но даётся им этим [лишь нечто] сходное. И для них там очищенные супруги, и они вечно пребывающие там. | وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ كُلَّمَا رُزِقُواْ مِنۡهَا مِن ثَمَرَةٖ رِّزۡقٗا قَالُواْ هَٰذَا ٱلَّذِي رُزِقۡنَا مِن قَبۡلُۖ وَأُتُواْ بِهِۦ مُتَشَٰبِهٗاۖ وَلَهُمۡ فِيهَآ أَزۡوَٰجٞ مُّطَهَّرَةٞۖ وَهُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٢٥ |
| 26. 26. Воистину, Аллах не стесняется приводить примером комара и то, что выше этого. Что касается тех, которые уверовали, то они знают, что это – истина от их Господа. А что касается тех, которые отвергли веру, то они скажут: «Что Аллах пожелал этим в качестве примера?!» Этим Он вводит в заблуждение многих и этим наставляет [на верный путь] многих. Но Он вводит этим в заблуждение не иначе как нечестивых, | ۞إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَسۡتَحۡيِۦٓ أَن يَضۡرِبَ مَثَلٗا مَّا بَعُوضَةٗ فَمَا فَوۡقَهَاۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَيَعۡلَمُونَ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّهِمۡۖ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلٗاۘ يُضِلُّ بِهِۦ كَثِيرٗا وَيَهۡدِي بِهِۦ كَثِيرٗاۚ وَمَا يُضِلُّ بِهِۦٓ إِلَّا ٱلۡفَٰسِقِينَ ٢٦ |
| 27. 27. которые нарушают завет Аллаха после его закрепления и разрывают то, чему Аллах повелел быть соединённым, и распространяют нечестие на земле. Такие и есть потерпевшие убыток. | ٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهۡدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقۡطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٢٧ |
| 28. 28. Как же вы отвергаете веру в Аллаха, в то как вы были мертвы, а Он оживил вас, затем умертвит вас, затем оживит вас, потом к Нему вы будете возвращены?! | كَيۡفَ تَكۡفُرُونَ بِٱللَّهِ وَكُنتُمۡ أَمۡوَٰتٗا فَأَحۡيَٰكُمۡۖ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يُحۡيِيكُمۡ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Он – Тот, Который сотворил для вас всё, что на земле, затем обратился Он к небу и сделал его семью небесами. И Он – о каждой вещи Знающий! | هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ لَكُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَسَوَّىٰهُنَّ سَبۡعَ سَمَٰوَٰتٖۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ٢٩ |
| 30. 30. И когда твой Господь сказал ангелам: «Воистину, Я сделаю на земле наместника», они сказали: «Разве Ты сделаешь на ней того, кто будет распространять на ней нечестие и проливать кровь, в то время как мы восславляем Тебя хвалой и святим Тебя?!» Он сказал: «Воистину, Я знаю то, чего вы не знаете!» | وَإِذۡ قَالَ رَبُّكَ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ خَلِيفَةٗۖ قَالُوٓاْ أَتَجۡعَلُ فِيهَا مَن يُفۡسِدُ فِيهَا وَيَسۡفِكُ ٱلدِّمَآءَ وَنَحۡنُ نُسَبِّحُ بِحَمۡدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَۖ قَالَ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٣٠ |
| 31. 31. И Он научил Адама всем именам, а затем представил их ангелам и сказал: «Возвестите Мне имена этих, если вы являетесь правдивыми!». | وَعَلَّمَ ءَادَمَ ٱلۡأَسۡمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمۡ عَلَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنۢبِـُٔونِي بِأَسۡمَآءِ هَٰٓؤُلَآءِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٣١ |
| 32. 32. Они сказали: «Преславен Ты! Нет у нас никакого знания, кроме того, чему Ты научил нас. Воистину, Ты – Знающий, Мудрый!» | قَالُواْ سُبۡحَٰنَكَ لَا عِلۡمَ لَنَآ إِلَّا مَا عَلَّمۡتَنَآۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ ٣٢ |
| 33. 33. Он сказал: «О Адам, сообщи им их имена!» И когда он сообщил им их имена, Он сказал: «Разве не говорил Я вам: “Воистину, Я знаю сокровенное небес и земли и знаю то, что вы обнаруживаете, и то, что скрываете”?» | قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ أَنۢبِئۡهُم بِأَسۡمَآئِهِمۡۖ فَلَمَّآ أَنۢبَأَهُم بِأَسۡمَآئِهِمۡ قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ غَيۡبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَأَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا كُنتُمۡ تَكۡتُمُونَ ٣٣ |
| 34. 34. И когда Мы сказали ангелам: «Поклонитесь ниц пред Адамом!», они поклонились ниц, кроме Иблиса, который отказался и превознёсся, и стал из числа отвергших веру. | وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ أَبَىٰ وَٱسۡتَكۡبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٣٤ |
| 35. 35. И Мы сказали: «О Адам! Поселись ты и твоя жена в Раю и питайтесь оттуда в удовольствие, где пожелаете, но не приближайтесь к древу этому, чтобы не оказались вы оба из несправедливых». | وَقُلۡنَا يَٰٓـَٔادَمُ ٱسۡكُنۡ أَنتَ وَزَوۡجُكَ ٱلۡجَنَّةَ وَكُلَا مِنۡهَا رَغَدًا حَيۡثُ شِئۡتُمَا وَلَا تَقۡرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٣٥ |
| 36. 36. Но Шайтан заставил их споткнуться о него и вывел их оттуда, где они были. И Мы сказали: «Низвергнитесь врагами друг другу! И для вас на земле – местопребывание и пользование на некоторое время». | فَأَزَلَّهُمَا ٱلشَّيۡطَٰنُ عَنۡهَا فَأَخۡرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِۖ وَقُلۡنَا ٱهۡبِطُواْ بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوّٞۖ وَلَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُسۡتَقَرّٞ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٖ ٣٦ |
| 37. 37. И получил Адам от своего Господа слова, и Он принял его покаяние. Воистину, Он и есть Принимающий покаяние, Милующий! | فَتَلَقَّىٰٓ ءَادَمُ مِن رَّبِّهِۦ كَلِمَٰتٖ فَتَابَ عَلَيۡهِۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ٣٧ |
| 38. 38. Мы сказали: «Низвергнитесь оттуда вместе! И когда непременно придёт к вам от Меня руководство, то те, кто последует Моему наставлению, – не будет над ними страха, и они не будут печалиться». | قُلۡنَا ٱهۡبِطُواْ مِنۡهَا جَمِيعٗاۖ فَإِمَّا يَأۡتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدٗى فَمَن تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٣٨ |
| 39. 39. А те, которые отвергли веру и посчитали Наши знамения ложью, такие – обитатели адского огня, они вечно пребывающие в нём. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٣٩ |
| 40. 40. О сыны Исраила! Вспомните Мою благодать, которой Я облагодетельствовал вас, и исполните Мой завет, [тогда и] Я исполню ваш завет. И только Меня страшитесь! | يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَوۡفُواْ بِعَهۡدِيٓ أُوفِ بِعَهۡدِكُمۡ وَإِيَّٰيَ فَٱرۡهَبُونِ ٤٠ |
| 41. 41. И уверуйте в то, что Я ниспослал, подтверждая истинность того, что с вами, и не будьте первыми отвергшими веру в это. И не покупайте за Мои знамения ничтожную цену, и только Меня бойтесь! | وَءَامِنُواْ بِمَآ أَنزَلۡتُ مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَكُمۡ وَلَا تَكُونُوٓاْ أَوَّلَ كَافِرِۭ بِهِۦۖ وَلَا تَشۡتَرُواْ بِـَٔايَٰتِي ثَمَنٗا قَلِيلٗا وَإِيَّٰيَ فَٱتَّقُونِ ٤١ |
| 42. 42. И не облекайте истину ложным, чтобы скрыть истину, в то время как вы знаете! | وَلَا تَلۡبِسُواْ ٱلۡحَقَّ بِٱلۡبَٰطِلِ وَتَكۡتُمُواْ ٱلۡحَقَّ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٤٢ |
| 43. 43. И выстаивайте молитву, и давайте предписанную милостыню, и совершайте поясные поклоны с кланяющимися. | وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱرۡكَعُواْ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ٤٣ |
| 44. 44. Неужели вы повелеваете людям благочестие и забываете самих себя, в то время как вы читаете Писание?! Неужели вы не разумеете?! | ۞أَتَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبِرِّ وَتَنسَوۡنَ أَنفُسَكُمۡ وَأَنتُمۡ تَتۡلُونَ ٱلۡكِتَٰبَۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ٤٤ |
| 45. 45. И просите помощи посредством терпения и молитвы. И воистину, она – великая тягота, кроме как для смиренных, | وَٱسۡتَعِينُواْ بِٱلصَّبۡرِ وَٱلصَّلَوٰةِۚ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى ٱلۡخَٰشِعِينَ ٤٥ |
| 46. 46. которые полагают, что они встретят своего Господа и что к Нему они вернутся. | ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُواْ رَبِّهِمۡ وَأَنَّهُمۡ إِلَيۡهِ رَٰجِعُونَ ٤٦ |
| 47. 47. О сыны Исраила! Вспомните Мою благодать, которой Я облагодетельствовал вас, и что Я превознёс вас над мирами. | يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَنِّي فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ٤٧ |
| 48. 48. И бойтесь дня, когда ничем не возместит душа за душу, и не будет принято от неё заступничество, и не будет взят от неё выкуп, и не будет оказана им помощь! | وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا لَّا تَجۡزِي نَفۡسٌ عَن نَّفۡسٖ شَيۡـٔٗا وَلَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا شَفَٰعَةٞ وَلَا يُؤۡخَذُ مِنۡهَا عَدۡلٞ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ ٤٨ |
| 49. 49. И [вспомните,] как  Мы спасли вас от приспешников фараона, подвергавших вас ужасным мучениям , вырезая ваших сыновей и оставляя в живых ваших женщин. И в этом для вас – великое испытание от вашего Господа! | وَإِذۡ نَجَّيۡنَٰكُم مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡۚ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ ٤٩ |
| 50. 50. И [вспомните,] как Мы разделили для вас море и спасли вас, и потопили приспешников фараона, в то время, как вы смотрели [на них]. | وَإِذۡ فَرَقۡنَا بِكُمُ ٱلۡبَحۡرَ فَأَنجَيۡنَٰكُمۡ وَأَغۡرَقۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ وَأَنتُمۡ تَنظُرُونَ ٥٠ |
| 51. 51. И [вспомните,] как Мы определили Мусе сорок ночей, а затем после него вы взяли себе тельца [богом], в то время как вы – несправедливые. | وَإِذۡ وَٰعَدۡنَا مُوسَىٰٓ أَرۡبَعِينَ لَيۡلَةٗ ثُمَّ ٱتَّخَذۡتُمُ ٱلۡعِجۡلَ مِنۢ بَعۡدِهِۦ وَأَنتُمۡ ظَٰلِمُونَ ٥١ |
| 52. 52. Затем Мы простили вам после этого, – быть может, вы будете благодарны! | ثُمَّ عَفَوۡنَا عَنكُم مِّنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ٥٢ |
| 53. 53. И [вспомните,] как Мы даровали Мусе Писание и Различение, – быть может, вы пойдёте верным путём! | وَإِذۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡفُرۡقَانَ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ ٥٣ |
| 54. 54. И [вспомните,] как сказал Муса своему народу: «О народ мой! Воистину, вы поступили несправедливо с самими собой, взяв себе тельца. Так покайтесь же пред своим Создателем и убейте друг друга, это – лучше для вас пред своим Создателем». И Он принял ваше покаяние, воистину, Он – Принимающий покаяния, Милующий! | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ إِنَّكُمۡ ظَلَمۡتُمۡ أَنفُسَكُم بِٱتِّخَاذِكُمُ ٱلۡعِجۡلَ فَتُوبُوٓاْ إِلَىٰ بَارِئِكُمۡ فَٱقۡتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ عِندَ بَارِئِكُمۡ فَتَابَ عَلَيۡكُمۡۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ٥٤ |
| 55. 55. И [вспомните,] как вы сказали: «О Муса! Мы ни за что не поверим тебе, пока не увидим Аллаха открыто!», и поразил вас удар грома, а вы смотрели [друг на друга]. | وَإِذۡ قُلۡتُمۡ يَٰمُوسَىٰ لَن نُّؤۡمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى ٱللَّهَ جَهۡرَةٗ فَأَخَذَتۡكُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَأَنتُمۡ تَنظُرُونَ ٥٥ |
| 56. 56. Затем Мы воскресили вас после вашей смерти, – быть может, вы будете благодарны! | ثُمَّ بَعَثۡنَٰكُم مِّنۢ بَعۡدِ مَوۡتِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ٥٦ |
| 57. 57. И Мы осенили вас облаками и низвели на вас манну и перепелов: «Питайтесь от благ, которыми Мы вас наделили!» И они поступали несправедливо не с Нами, а поступали несправедливо с самими собой. | وَظَلَّلۡنَا عَلَيۡكُمُ ٱلۡغَمَامَ وَأَنزَلۡنَا عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَنَّ وَٱلسَّلۡوَىٰۖ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡۚ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ٥٧ |
| 58. 58. И [вспомните,] как Мы сказали: «Войдите в это селение и питайтесь от того [что есть] там, где пожелаете, в удовольствие. И входите в ворота поклоняясь ниц, и говорите: “Прощение!” – Мы простим вам ваши грехи и приумножим добродетельным». | وَإِذۡ قُلۡنَا ٱدۡخُلُواْ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةَ فَكُلُواْ مِنۡهَا حَيۡثُ شِئۡتُمۡ رَغَدٗا وَٱدۡخُلُواْ ٱلۡبَابَ سُجَّدٗا وَقُولُواْ حِطَّةٞ نَّغۡفِرۡ لَكُمۡ خَطَٰيَٰكُمۡۚ وَسَنَزِيدُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٥٨ |
| 59. 59. И те, которые поступали несправедливо, заменили другим словом, не тем что им было сказано, и Мы низвели на тех, которые поступали несправедливо, кару с небес за то, что они были нечестивы. | فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ قَوۡلًا غَيۡرَ ٱلَّذِي قِيلَ لَهُمۡ فَأَنزَلۡنَا عَلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ رِجۡزٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ ٥٩ |
| 60. 60. И [вспомните,] как Муса попросил питья для своего народа, и Мы сказали: «Ударь посохом своим о камень!», и [тогда] забили из него двенадцать источников. Каждое [племя] людей узнало место своего питья: «Ешьте и пейте из удела Аллаха и не бесчинствуйте на земле, [будучи] распространяющими нечестие!» | ۞وَإِذِ ٱسۡتَسۡقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ فَقُلۡنَا ٱضۡرِب بِّعَصَاكَ ٱلۡحَجَرَۖ فَٱنفَجَرَتۡ مِنۡهُ ٱثۡنَتَا عَشۡرَةَ عَيۡنٗاۖ قَدۡ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٖ مَّشۡرَبَهُمۡۖ كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ مِن رِّزۡقِ ٱللَّهِ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ ٦٠ |
| 61. 61. И [вспомните,] как вы сказали: «О Муса! Мы ни за что не станем терпеть одну пищу, обратись же с мольбой для нас к своему Господу: [пусть] Он выведет нам из того, что растит земля из её овощей, и её больших огурцов, и её зёрен, и её чечевицы, и её лука!» Он сказал: «Неужели вы просите заменить тем, что ниже, то, что лучше?! Спуститесь в любой город, и, воистину, вам [там будет] то, что вы попросили». И воздвиглось над ними унижение и бедность, и вернулись они под гневом Аллаха. Это – за то, что они отвергали веру в знамения Аллаха и убивали пророков без права. Это – за то, что они ослушались и преступали границы. | وَإِذۡ قُلۡتُمۡ يَٰمُوسَىٰ لَن نَّصۡبِرَ عَلَىٰ طَعَامٖ وَٰحِدٖ فَٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُخۡرِجۡ لَنَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلۡأَرۡضُ مِنۢ بَقۡلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَاۖ قَالَ أَتَسۡتَبۡدِلُونَ ٱلَّذِي هُوَ أَدۡنَىٰ بِٱلَّذِي هُوَ خَيۡرٌۚ ٱهۡبِطُواْ مِصۡرٗا فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلۡتُمۡۗ وَضُرِبَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلذِّلَّةُ وَٱلۡمَسۡكَنَةُ وَبَآءُو بِغَضَبٖ مِّنَ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَانُواْ يَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقۡتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَواْ وَّكَانُواْ يَعۡتَدُونَ ٦١ |
| 62. 62. Воистину, те, которые уверовали, и те, которые последовали иудаизму, и христиане, и сабии, – кто уверовал [из них] в Аллаха и в Последний День и совершал праведное, – им их награда у их Господа, и не будет над ними страха, и не будут они печалиться. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ مَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَلَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٦٢ |
| 63. 63. И [вспомните,] как Мы взяли с вас завет и подняли над вами гору: «Возьмите то, что Мы даровали вам, с силой, и помните то, что в нём, – быть может, вы станете богобоязненными». | وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَكُمۡ وَرَفَعۡنَا فَوۡقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُواْ مَآ ءَاتَيۡنَٰكُم بِقُوَّةٖ وَٱذۡكُرُواْ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ ٦٣ |
| 64. 64. Затем вы отвратились после этого и если бы не щедрость Аллаха к вам и Его милость, то непременно оказались бы среди потерпевших убыток. | ثُمَّ تَوَلَّيۡتُم مِّنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَۖ فَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ لَكُنتُم مِّنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٦٤ |
| 65. 65. И вы действительно знали тех из вас, которые преступили в субботу, и Мы сказали им: «Станьте презренными обезьянами!» | وَلَقَدۡ عَلِمۡتُمُ ٱلَّذِينَ ٱعۡتَدَوۡاْ مِنكُمۡ فِي ٱلسَّبۡتِ فَقُلۡنَا لَهُمۡ كُونُواْ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ ٦٥ |
| 66. 66. И Мы сделали это [селение] возмездием для тех [селений], что перед ним, и тех, что позади него, и увещеванием для богобоязненных. | فَجَعَلۡنَٰهَا نَكَٰلٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهَا وَمَا خَلۡفَهَا وَمَوۡعِظَةٗ لِّلۡمُتَّقِينَ ٦٦ |
| 67. 67. И [вспомните,] как сказал Муса своему народу: «Воистину, Аллах приказывает вам зарезать корову». Они сказали: «Неужели обращаешь ты нас в посмешище?!» Он сказал: «Ищу я прибежища у Аллаха, чтобы не быть из невежественных!» | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُكُمۡ أَن تَذۡبَحُواْ بَقَرَةٗۖ قَالُوٓاْ أَتَتَّخِذُنَا هُزُوٗاۖ قَالَ أَعُوذُ بِٱللَّهِ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ ٦٧ |
| 68. 68. Они сказали: «Призови для нас своего Господа, пусть разъяснит Он нам, какова она!» Он сказал: «Воистину, Он говорит, что она – корова не старая и не молодая, средняя по возрасту между этим. Так делайте же то, что вам велено!» | قَالُواْ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَۚ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٞ لَّا فَارِضٞ وَلَا بِكۡرٌ عَوَانُۢ بَيۡنَ ذَٰلِكَۖ فَٱفۡعَلُواْ مَا تُؤۡمَرُونَ ٦٨ |
| 69. 69. Они сказали: «Призови для нас своего Господа, пусть разъяснит Он нам, каков цвет её!» Он сказал: «Воистину, Он говорит, что она – корова жёлтая, насыщенный цвет её, она радует смотрящих». | قَالُواْ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوۡنُهَاۚ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٞ صَفۡرَآءُ فَاقِعٞ لَّوۡنُهَا تَسُرُّ ٱلنَّٰظِرِينَ ٦٩ |
| 70. 70. Они сказали: «Призови для нас своего Господа, пусть разъяснит Он нам, какова она. Воистину, коровы стали похожими для нас одна на другую, и, воистину, мы будем, если пожелает Аллах, на верном пути». | قَالُواْ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ إِنَّ ٱلۡبَقَرَ تَشَٰبَهَ عَلَيۡنَا وَإِنَّآ إِن شَآءَ ٱللَّهُ لَمُهۡتَدُونَ ٧٠ |
| 71. 71. Он сказал: «Воистину, Он говорит, что она – корова не укрощённая, которая пашет землю, и не которая орошает пашню, а сохранённая в целости, нет отметины на ней». Они сказали: «Теперь пришёл ты с истиной!». И они зарезали её, хотя готовы были не сделать этого. | قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٞ لَّا ذَلُولٞ تُثِيرُ ٱلۡأَرۡضَ وَلَا تَسۡقِي ٱلۡحَرۡثَ مُسَلَّمَةٞ لَّا شِيَةَ فِيهَاۚ قَالُواْ ٱلۡـَٰٔنَ جِئۡتَ بِٱلۡحَقِّۚ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُواْ يَفۡعَلُونَ ٧١ |
| 72. 72. И [вспомните,] как вы убили человека и препирались о нём, а Аллах – выводящий то, что вы скрывали. | وَإِذۡ قَتَلۡتُمۡ نَفۡسٗا فَٱدَّٰرَٰٔتُمۡ فِيهَاۖ وَٱللَّهُ مُخۡرِجٞ مَّا كُنتُمۡ تَكۡتُمُونَ ٧٢ |
| 73. 73. И Мы сказали: «Ударьте его чем-нибудь от неё!» Таким же образом Аллах оживляет умерших и показывает вам Свои знамения, – быть может, вы уразумеете! | فَقُلۡنَا ٱضۡرِبُوهُ بِبَعۡضِهَاۚ كَذَٰلِكَ يُحۡيِ ٱللَّهُ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَيُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ٧٣ |
| 74. 74. Затем ваши сердца ожесточились после этого, и [вот: –] они словно камни или ещё жёстче. И, воистину, среди камней непременно есть такие, из которых вытекают реки. И, воистину, среди них непременно есть такие, что рассекаются, и из них исходит вода. И, воистину, среди них непременно есть такие, что низвергаются от страха пред Аллахом. И Аллах отнюдь не беспечен в отношении того, что вы совершаете! | ثُمَّ قَسَتۡ قُلُوبُكُم مِّنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ فَهِيَ كَٱلۡحِجَارَةِ أَوۡ أَشَدُّ قَسۡوَةٗۚ وَإِنَّ مِنَ ٱلۡحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنۡهُ ٱلۡأَنۡهَٰرُۚ وَإِنَّ مِنۡهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخۡرُجُ مِنۡهُ ٱلۡمَآءُۚ وَإِنَّ مِنۡهَا لَمَا يَهۡبِطُ مِنۡ خَشۡيَةِ ٱللَّهِۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ٧٤ |
| 75. 75. Неужели вы надеетесь, что они поверят вам, тогда как среди них действительно была партия, которые слушали речь Аллаха, а затем искажали её, после того как поняли её, будучи знающими?! | ۞أَفَتَطۡمَعُونَ أَن يُؤۡمِنُواْ لَكُمۡ وَقَدۡ كَانَ فَرِيقٞ مِّنۡهُمۡ يَسۡمَعُونَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُۥ مِنۢ بَعۡدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ٧٥ |
| 76. 76. И когда они встречали тех, которые уверовали, то говорили: «Мы уверовали!», а когда оставались наедине друг с другом, то говорили: «Неужели вы рассказываете им то, что Аллах открыл вам, чтобы они стали приводить доводы против вас посредством этого пред вашим Господом?! Неужели вы не разумеете?!» | وَإِذَا لَقُواْ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَا بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٖ قَالُوٓاْ أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ لِيُحَآجُّوكُم بِهِۦ عِندَ رَبِّكُمۡۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ٧٦ |
| 77. 77. А разве они не знают, что Аллах знает и то, что они скрывают, и то, что они обнаруживают? | أَوَلَا يَعۡلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَ ٧٧ |
| 78. 78. И среди них есть неграмотные, которые не знают Писания, кроме лишь [своих] мечтаний, и они не иначе как полагают. | وَمِنۡهُمۡ أُمِّيُّونَ لَا يَعۡلَمُونَ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّآ أَمَانِيَّ وَإِنۡ هُمۡ إِلَّا يَظُنُّونَ ٧٨ |
| 79. 79. Горе же тем, которые пишут Писание своими руками и затем говорят: «Это – от Аллаха!», чтобы купить этим малую цену! Так горе же им за то, что написали их руки, и горе им за то, что они приобретают! | فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ يَكۡتُبُونَ ٱلۡكِتَٰبَ بِأَيۡدِيهِمۡ ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ لِيَشۡتَرُواْ بِهِۦ ثَمَنٗا قَلِيلٗاۖ فَوَيۡلٞ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتۡ أَيۡدِيهِمۡ وَوَيۡلٞ لَّهُم مِّمَّا يَكۡسِبُونَ ٧٩ |
| 80. 80. И они сказали: «Адский огонь ни за что не коснётся нас, кроме как лишь на считанные дни!» Скажи: «Неужели взяли вы пред Аллахом завет?! [И если это так,] то никогда не нарушит Аллах завета Своего. Или вы наговариваете на Аллаха то, чего не знаете?!» | وَقَالُواْ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامٗا مَّعۡدُودَةٗۚ قُلۡ أَتَّخَذۡتُمۡ عِندَ ٱللَّهِ عَهۡدٗا فَلَن يُخۡلِفَ ٱللَّهُ عَهۡدَهُۥٓۖ أَمۡ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٨٠ |
| 81. 81. Нет же! Кто приобрёл зло, и кого объял его грех, то такие – обитатели Огня, они вечно пребывающие в нём. | بَلَىٰۚ مَن كَسَبَ سَيِّئَةٗ وَأَحَٰطَتۡ بِهِۦ خَطِيٓـَٔتُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٨١ |
| 82. 82. А те, которые уверовали и совершили праведные деяния, такие – обитатели Рая, они вечно пребывающие в нём. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٨٢ |
| 83. 83. И [вспомните,] как Мы взяли с сынов Исраила завет: «Вы не будете поклоняться никому, кроме Аллаха, и к родителям – добродетельное отношение, и к обладателю родства, и к сиротам, и к беднякам, и говорите людям благое, и совершайте молитву, и давайте предписанную милостыню». Затем вы отвратились, кроме немногих из вас, в то как вы были. | وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ لَا تَعۡبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَانٗا وَذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَقُولُواْ لِلنَّاسِ حُسۡنٗا وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ ثُمَّ تَوَلَّيۡتُمۡ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنكُمۡ وَأَنتُم مُّعۡرِضُونَ ٨٣ |
| 84. 84. И [вспомните,] как Мы взяли с вас завет: «Вы не будете проливать своей крови и не будете изгонять друг друга из ваших жилищ», [и] затем вы признали, будучи свидетельствующими. | وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَكُمۡ لَا تَسۡفِكُونَ دِمَآءَكُمۡ وَلَا تُخۡرِجُونَ أَنفُسَكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ ثُمَّ أَقۡرَرۡتُمۡ وَأَنتُمۡ تَشۡهَدُونَ ٨٤ |
| 85. 85. Затем вы [и стали] такими: вы убиваете друг друга и изгоняете одну часть из вас из их жилищ, помогая друг другу против них грехом и враждой. А если они приходят к вам пленными, – вы выкупаете их, тогда как вам запрещено их изгнание. Неужели вы веруете в одну часть Писания и отвергаете веру в другую?! Нет воздаяния тому, кто из вас делает это, кроме позора в ближайшей жизни. А в День Воскресения они будут возвращены к ещё более суровым мучениям! И Аллах отнюдь не беспечен в отношении того, что вы совершаете! | ثُمَّ أَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ تَقۡتُلُونَ أَنفُسَكُمۡ وَتُخۡرِجُونَ فَرِيقٗا مِّنكُم مِّن دِيَٰرِهِمۡ تَظَٰهَرُونَ عَلَيۡهِم بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَإِن يَأۡتُوكُمۡ أُسَٰرَىٰ تُفَٰدُوهُمۡ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيۡكُمۡ إِخۡرَاجُهُمۡۚ أَفَتُؤۡمِنُونَ بِبَعۡضِ ٱلۡكِتَٰبِ وَتَكۡفُرُونَ بِبَعۡضٖۚ فَمَا جَزَآءُ مَن يَفۡعَلُ ذَٰلِكَ مِنكُمۡ إِلَّا خِزۡيٞ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰٓ أَشَدِّ ٱلۡعَذَابِۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ٨٥ |
| 86. 86. Такие – те, которые купили ближайшую жизнь за Жизнь Последнюю, и не будут им облегчены мучения, и не будет им оказана помощь. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا بِٱلۡأٓخِرَةِۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ ٨٦ |
| 87. 87. И Мы действительно даровали Мусе Писание и отправили вслед за ним посланников; и Мы даровали ‘Исе, сыну Марьям, ясные доказательства и оказали ему поддержку Святым Духом. Неужели всякий раз, как приходит к вам посланник с тем, чего не желают ваши души, вы превозноситесь: одних вы сочли лжецами, а других убиваете?! | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ وَقَفَّيۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِۦ بِٱلرُّسُلِۖ وَءَاتَيۡنَا عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدۡنَٰهُ بِرُوحِ ٱلۡقُدُسِۗ أَفَكُلَّمَا جَآءَكُمۡ رَسُولُۢ بِمَا لَا تَهۡوَىٰٓ أَنفُسُكُمُ ٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡ فَفَرِيقٗا كَذَّبۡتُمۡ وَفَرِيقٗا تَقۡتُلُونَ ٨٧ |
| 88. 88. И они сказали: «Наши сердца покрыты». Напротив, Аллах проклял их за их безверие**[[2]](#footnote-0)**, и как же мало они веруют! | وَقَالُواْ قُلُوبُنَا غُلۡفُۢۚ بَل لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفۡرِهِمۡ فَقَلِيلٗا مَّا يُؤۡمِنُونَ ٨٨ |
| 89. 89. И когда пришло к ним писание от Аллаха, подтверждающее истинность того, что с ними, – а прежде они просили помощи против тех, которые отвергли веру. Но когда пришло к ним то, что они знали, они отвергли веру в это. [Да пребудет] проклятие Аллаха над отвергшими веру! | وَلَمَّا جَآءَهُمۡ كِتَٰبٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٞ لِّمَا مَعَهُمۡ وَكَانُواْ مِن قَبۡلُ يَسۡتَفۡتِحُونَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَلَمَّا جَآءَهُم مَّا عَرَفُواْ كَفَرُواْ بِهِۦۚ فَلَعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ٨٩ |
| 90. 90. Как же скверно то, что они купили за свои души: они отвергают веру в то, что ниспослал Аллах, из зависти, что Аллах ниспосылает от Своей щедрости  кому пожелает из Своих рабов! И они заслужили гнев к гневу. И для отвергших веру – унизительное мучение! | بِئۡسَمَا ٱشۡتَرَوۡاْ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمۡ أَن يَكۡفُرُواْ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بَغۡيًا أَن يُنَزِّلَ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۖ فَبَآءُو بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٖۚ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٞ مُّهِينٞ ٩٠ |
| 91. 91. А когда говорится им: «Уверуйте в то, что ниспослал Аллах!», они говорят: «Мы веруем в то, что ниспослано нам!» и отвергают веру в то, что за этим, тогда как это – истина, подтверждающая истинность того, что с ними. Скажи: «Так почему же вы убивали пророков Аллаха прежде, если вы являетесь верующими?!» | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ ءَامِنُواْ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ نُؤۡمِنُ بِمَآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا وَيَكۡفُرُونَ بِمَا وَرَآءَهُۥ وَهُوَ ٱلۡحَقُّ مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَهُمۡۗ قُلۡ فَلِمَ تَقۡتُلُونَ أَنۢبِيَآءَ ٱللَّهِ مِن قَبۡلُ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٩١ |
| 92. 92. И Муса действительно пришёл к вам с ясными доказательствами, затем вы взяли тельца [богом] после этого, будучи несправедливыми. | ۞وَلَقَدۡ جَآءَكُم مُّوسَىٰ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ ثُمَّ ٱتَّخَذۡتُمُ ٱلۡعِجۡلَ مِنۢ بَعۡدِهِۦ وَأَنتُمۡ ظَٰلِمُونَ ٩٢ |
| 93. 93. И [вспомните,] как Мы взяли с вас завет и подняли над вами гору: «Возьмите то, что Мы даровали вам, с силой, и слушайте!» Они сказали: «Слышали мы и ослушались!», и были они напоены в сердцах своих [поклонением] тельцу из-за своего безверия. Скажи: «Скверно же то, что приказывает вам ваша вера, если вы являетесь верующими!» | وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَكُمۡ وَرَفَعۡنَا فَوۡقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُواْ مَآ ءَاتَيۡنَٰكُم بِقُوَّةٖ وَٱسۡمَعُواْۖ قَالُواْ سَمِعۡنَا وَعَصَيۡنَا وَأُشۡرِبُواْ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلۡعِجۡلَ بِكُفۡرِهِمۡۚ قُلۡ بِئۡسَمَا يَأۡمُرُكُم بِهِۦٓ إِيمَٰنُكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٩٣ |
| 94. 94. Скажи: «Если Последняя Обитель у Аллаха является исключительной для вас, помимо [всех других] людей, то пожелайте смерти, если вы являетесь правдивыми!» | قُلۡ إِن كَانَتۡ لَكُمُ ٱلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ عِندَ ٱللَّهِ خَالِصَةٗ مِّن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُاْ ٱلۡمَوۡتَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٩٤ |
| 95. 95. Но они ни за что не пожелают её, никогда, из-за того, что уготовили их руки. И Аллах – Знающий притеснителей! | وَلَن يَتَمَنَّوۡهُ أَبَدَۢا بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ٩٥ |
| 96. 96. И ты непременно найдёшь их самыми жадными из людей к жизни, и даже больше тех, которые придавали [Аллаху] сотоварищей. Каждый из них желал бы, чтобы ему была дана жизнь в тысячу лет, но отнюдь не отдалит его от мучений то, что ему будет дана долгая жизнь. И Аллах – Видящий то, что они совершают! | وَلَتَجِدَنَّهُمۡ أَحۡرَصَ ٱلنَّاسِ عَلَىٰ حَيَوٰةٖ وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْۚ يَوَدُّ أَحَدُهُمۡ لَوۡ يُعَمَّرُ أَلۡفَ سَنَةٖ وَمَا هُوَ بِمُزَحۡزِحِهِۦ مِنَ ٱلۡعَذَابِ أَن يُعَمَّرَۗ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ ٩٦ |
| 97. 97. Скажи тому, кто был врагом Джибрилу, – а ведь, воистину, он низвёл его на твоё сердце с дозволения Аллаха как подтверждение истинности того, что до него, и как руководство, и как радостную весть для верующих: | قُلۡ مَن كَانَ عَدُوّٗا لِّـجِبۡرِيلَ فَإِنَّهُۥ نَزَّلَهُۥ عَلَىٰ قَلۡبِكَ بِإِذۡنِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَهُدٗى وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُؤۡمِنِينَ ٩٧ |
| 98. 98. «Кто является врагом Аллаху, и Его ангелам, и Его посланникам, и Джибрилу, и Микалу, то воистину, Аллах – враг отвергшим веру!» | مَن كَانَ عَدُوّٗا لِّلَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَجِبۡرِيلَ وَمِيكَىٰلَ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَدُوّٞ لِّلۡكَٰفِرِينَ ٩٨ |
| 99. 99. И Мы действительно ниспослали тебе ясные доказательства, но отвергают веру в них только нечестивцы. | وَلَقَدۡ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖۖ وَمَا يَكۡفُرُ بِهَآ إِلَّا ٱلۡفَٰسِقُونَ ٩٩ |
| 100. 100. Неужели всякий раз как они заключают завет, часть из них его отбрасывает?! Напротив, большинство их не верует! | أَوَكُلَّمَا عَٰهَدُواْ عَهۡدٗا نَّبَذَهُۥ فَرِيقٞ مِّنۡهُمۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ١٠٠ |
| 101. 101. И когда пришёл к ним посланник от Аллаха, подтверждающий истинность того, что с ними, часть тех, кому было даровано Писание, отбросила писание Аллаха за свои спины, как будто бы они [и] не знают. | وَلَمَّا جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٞ لِّمَا مَعَهُمۡ نَبَذَ فَرِيقٞ مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَرَآءَ ظُهُورِهِمۡ كَأَنَّهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ١٠١ |
| 102. 102. И они последовали тому, что читают шайтаны о царствовании Сулеймана. Но не Сулейман отвергал веру, а шайтаны отвергали веру, обучая людей колдовству и тому, что было ниспослано двум ангелам в Вавилоне, Харуту и Маруту. И эти двое не обучали никого, пока не говорили: «Воистину, мы – только искушение, так не отвергай же веру!» И они обучаются от них тому, чем разлучать мужа от жены, тогда как не смогут они навредить этим никому кроме как с дозволения Аллаха. И они обучаются тому, что наносит им вред и не приносит им пользы. И они действительно знали, что тот, кто приобретал это, – нет ему в Последней Жизни никакой доли. И как же скверно то, за что они продали свои души, если бы они знали! | وَٱتَّبَعُواْ مَا تَتۡلُواْ ٱلشَّيَٰطِينُ عَلَىٰ مُلۡكِ سُلَيۡمَٰنَۖ وَمَا كَفَرَ سُلَيۡمَٰنُ وَلَٰكِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ كَفَرُواْ يُعَلِّمُونَ ٱلنَّاسَ ٱلسِّحۡرَ وَمَآ أُنزِلَ عَلَى ٱلۡمَلَكَيۡنِ بِبَابِلَ هَٰرُوتَ وَمَٰرُوتَۚ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنۡ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَآ إِنَّمَا نَحۡنُ فِتۡنَةٞ فَلَا تَكۡفُرۡۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنۡهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِۦ بَيۡنَ ٱلۡمَرۡءِ وَزَوۡجِهِۦۚ وَمَا هُم بِضَآرِّينَ بِهِۦ مِنۡ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمۡ وَلَا يَنفَعُهُمۡۚ وَلَقَدۡ عَلِمُواْ لَمَنِ ٱشۡتَرَىٰهُ مَا لَهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنۡ خَلَٰقٖۚ وَلَبِئۡسَ مَا شَرَوۡاْ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمۡۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ١٠٢ |
| 103. 103. А если бы они уверовали и стали богобоязненными, то награда от Аллаха лучше, если бы они знали! | وَلَوۡ أَنَّهُمۡ ءَامَنُواْ وَٱتَّقَوۡاْ لَمَثُوبَةٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ خَيۡرٞۚ لَّوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ١٠٣ |
| 104. 104. О вы, которые уверовали! Не говорите: «Учти наше положение!», а говорите: «Взгляни на нас!» и слушайте. А для отвергших веру – болезненное мучение! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقُولُواْ رَٰعِنَا وَقُولُواْ ٱنظُرۡنَا وَٱسۡمَعُواْۗ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٞ ١٠٤ |
| 105. 105. Не хотели бы те, которые отвергли веру [ни] из людей Писания, и ни из придающих [Аллаху] сотоварищей, чтобы ниспосылалось вам благо от вашего Господа. А Аллах избирает Своей милостью, кого пожелает, и Аллах – Обладатель великой щедрости! | مَّا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَلَا ٱلۡمُشۡرِكِينَ أَن يُنَزَّلَ عَلَيۡكُم مِّنۡ خَيۡرٖ مِّن رَّبِّكُمۡۚ وَٱللَّهُ يَخۡتَصُّ بِرَحۡمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ١٠٥ |
| 106. 106. Если Мы отменяем какой-либо аят или заставляем забыть его, то приводим лучший, чем он, или подобный ему. Разве ты не знал, что Аллах над каждой вещью Мощен? | ۞مَا نَنسَخۡ مِنۡ ءَايَةٍ أَوۡ نُنسِهَا نَأۡتِ بِخَيۡرٖ مِّنۡهَآ أَوۡ مِثۡلِهَآۗ أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ١٠٦ |
| 107. 107. Разве ты не знал, что Аллах – Ему принадлежит власть над небесами и землёй, и что нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя, ни помощника? | أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٍ ١٠٧ |
| 108. 108. Или вы хотите просить своего посланника [о том,] как был спрошен Муса прежде?! А кто выменяет безверие за веру, тот действительно сбился с правильного пути. | أَمۡ تُرِيدُونَ أَن تَسۡـَٔلُواْ رَسُولَكُمۡ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِن قَبۡلُۗ وَمَن يَتَبَدَّلِ ٱلۡكُفۡرَ بِٱلۡإِيمَٰنِ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ١٠٨ |
| 109. 109. Многие из людей Писания хотели бы обратить вас после вашей веры в безверных**[[3]](#footnote-1)**, от зависти в своих душах, после того как истина стала ясной для них. Простите же и будьте снисходительны, пока Аллах не придёт со Своим повелением. Воистину, Аллах – над каждой вещью Мощен! | وَدَّ كَثِيرٞ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَوۡ يَرُدُّونَكُم مِّنۢ بَعۡدِ إِيمَٰنِكُمۡ كُفَّارًا حَسَدٗا مِّنۡ عِندِ أَنفُسِهِم مِّنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡحَقُّۖ فَٱعۡفُواْ وَٱصۡفَحُواْ حَتَّىٰ يَأۡتِيَ ٱللَّهُ بِأَمۡرِهِۦٓۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ١٠٩ |
| 110. 110. И выстаивайте молитву и давайте предписанную милостыню. И что приготовите вы для себя из благого – найдёте это у Аллаха, воистину, Аллах то, что совершаете вы, – Видящий! | وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَۚ وَمَا تُقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُم مِّنۡ خَيۡرٖ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ١١٠ |
| 111. 111. И они сказали: «Никогда не войдёт в Рай [никто] кроме тех, кто был иудеем или христианином». Это – их мечтания. Скажи: «Представьте свои доказательства, если вы являетесь правдивыми!» | وَقَالُواْ لَن يَدۡخُلَ ٱلۡجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوۡ نَصَٰرَىٰۗ تِلۡكَ أَمَانِيُّهُمۡۗ قُلۡ هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١١١ |
| 112. 112. Нет же! Кто предал свой лик Аллаху, и он добродетельный, то ему – его награда у его Господа, и не будет над ними страха, и не будут они печалиться. | بَلَىٰۚ مَنۡ أَسۡلَمَ وَجۡهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ فَلَهُۥٓ أَجۡرُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ١١٢ |
| 113. 113. И иудеи сказали: «Христиане – ни на чём!», и христиане сказали: «Иудеи – ни на чём!», тогда как они читают Писание. Таким же образом говорили те, которые не знают, подобное их словам. И рассудит Аллах между ними в День Воскресения относительно того, в чём они расходились во мнениях. | وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ لَيۡسَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ لَيۡسَتِ ٱلۡيَهُودُ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَهُمۡ يَتۡلُونَ ٱلۡكِتَٰبَۗ كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ مِثۡلَ قَوۡلِهِمۡۚ فَٱللَّهُ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ١١٣ |
| 114. 114. И кто же несправедливее того, кто препятствовал тому, чтобы в мечетях Аллаха поминалось Его имя, и стремился разрушить их?! Такие – не следовало бы им входить в них иначе как боящимися. Для них в этом мире – позор, и для них в Последней Жизни – великое мучение! | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ أَن يُذۡكَرَ فِيهَا ٱسۡمُهُۥ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَآۚ أُوْلَٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمۡ أَن يَدۡخُلُوهَآ إِلَّا خَآئِفِينَۚ لَهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا خِزۡيٞ وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٞ ١١٤ |
| 115. 115. И Аллаху принадлежит восток и запад; и куда бы вы ни обратились, там – Лик Аллаха. Воистину, Аллах – Объемлющий, Знающий! | وَلِلَّهِ ٱلۡمَشۡرِقُ وَٱلۡمَغۡرِبُۚ فَأَيۡنَمَا تُوَلُّواْ فَثَمَّ وَجۡهُ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ ١١٥ |
| 116. 116. И они сказали: «Аллах взял Себе ребёнка». Преславен Он! Напротив, Ему принадлежит всё что на небесах и на земле! Все Ему покорны! | وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدٗاۗ سُبۡحَٰنَهُۥۖ بَل لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ كُلّٞ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ ١١٦ |
| 117. 117. – Зачинатель небес и земли. И когда решает Он какое-либо дело, то, воистину, Он только скажет ему: «Будь!» – и оно сбывается. | بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ١١٧ |
| 118. 118. И сказали те, которые не знают: «Отчего же Аллах не поговорил с нами, или не пришло к нам знамение?!» Таким же образом говорили те, которые были до них, подобное их словам. Похожи их сердца. Мы действительно разъяснили знамения людям, которые убеждены. | وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ لَوۡلَا يُكَلِّمُنَا ٱللَّهُ أَوۡ تَأۡتِينَآ ءَايَةٞۗ كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّثۡلَ قَوۡلِهِمۡۘ تَشَٰبَهَتۡ قُلُوبُهُمۡۗ قَدۡ بَيَّنَّا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يُوقِنُونَ ١١٨ |
| 119. 119. Воистину, Мы послали тебя с истиной благовестником и предостерегающим, и не будешь ты спрошен об обитателях Ада. | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗاۖ وَلَا تُسۡـَٔلُ عَنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَحِيمِ ١١٩ |
| 120. 120. И никогда не будут довольны тобой ни иудеи, и ни христиане, пока ты не последуешь их религии. Скажи: «Воистину, путь Аллаха – он и есть верный путь!» И если ты последуешь их прихотям после того, что пришло к тебе из знания, то не будет тебе от Аллаха ни покровителя, ни помощника. | وَلَن تَرۡضَىٰ عَنكَ ٱلۡيَهُودُ وَلَا ٱلنَّصَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمۡۗ قُلۡ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلۡهُدَىٰۗ وَلَئِنِ ٱتَّبَعۡتَ أَهۡوَآءَهُم بَعۡدَ ٱلَّذِي جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٍ ١٢٠ |
| 121. 121. Те, которым Мы даровали Писание, читают его должным чтением, – такие веруют в него. А кто отвергает веру в него, то такие и есть потерпевшие убыток. | ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَتۡلُونَهُۥ حَقَّ تِلَاوَتِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۗ وَمَن يَكۡفُرۡ بِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ١٢١ |
| 122. 122. О сыны Исраила! Вспомните Мою благодать, которой Я облагодетельствовал вас, и то, что Я превознёс вас над мирами. | يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَنِّي فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٢٢ |
| 123. 123. И бойтесь Дня, когда ничем не возместит душа за душу, и не будет принят от неё выкуп, и не принесёт ей пользу заступничество, и не будет им оказано помощи! | وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا لَّا تَجۡزِي نَفۡسٌ عَن نَّفۡسٖ شَيۡـٔٗا وَلَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا عَدۡلٞ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَٰعَةٞ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ ١٢٣ |
| 124. 124. И [вспомни,] как испытал Ибрахима его Господь словами, и он полностью исполнил их. Он сказал: «Воистину, сделаю Я тебя для людей примером [для подражания]». Он сказал: «И из моего потомства!» [Аллах] сказал: «Завет Мой не касается несправедливых». | ۞وَإِذِ ٱبۡتَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ رَبُّهُۥ بِكَلِمَٰتٖ فَأَتَمَّهُنَّۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامٗاۖ قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِيۖ قَالَ لَا يَنَالُ عَهۡدِي ٱلظَّٰلِمِينَ ١٢٤ |
| 125. 125. И [вспомни,] как Мы сделали этот Дом местом возвращения для людей и безопасным местом: «И сделайте из места стояния Ибрахима место совершения молитвы». И Мы заповедали Ибрахиму и Исма‘илу: «Очистите Мой дом для совершающих обход, и уединяющихся, и кланяющихся, и поклоняющихся ниц». | وَإِذۡ جَعَلۡنَا ٱلۡبَيۡتَ مَثَابَةٗ لِّلنَّاسِ وَأَمۡنٗا وَٱتَّخِذُواْ مِن مَّقَامِ إِبۡرَٰهِـۧمَ مُصَلّٗىۖ وَعَهِدۡنَآ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيۡتِيَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلۡعَٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ ١٢٥ |
| 126. 126. И [вспомни,] как Ибрахим сказал: «Господь мой! Сделай это [место] городом безопасным и надели его обитателей плодами – тех из них, кто уверовал в Аллаха и в Последний День». Он сказал: «И тот, кто отверг веру, – Я дам ему в пользование немного, а затем пригоню его к мучению Огня». И как же ужасен этот исход! | وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِـۧمُ رَبِّ ٱجۡعَلۡ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنٗا وَٱرۡزُقۡ أَهۡلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ مَنۡ ءَامَنَ مِنۡهُم بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ قَالَ وَمَن كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُۥ قَلِيلٗا ثُمَّ أَضۡطَرُّهُۥٓ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلنَّارِۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ١٢٦ |
| 127. 127. И [вспомни,] как Ибрахим возводил основы Дома, и Исма‘ил: «Господь наш! Прими от нас, воистину, Ты – Слышащий, Знающий! | وَإِذۡ يَرۡفَعُ إِبۡرَٰهِـۧمُ ٱلۡقَوَاعِدَ مِنَ ٱلۡبَيۡتِ وَإِسۡمَٰعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلۡ مِنَّآۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ١٢٧ |
| 128. 128. Господь наш! И сделай нас предавшимися Тебе, и из нашего потомства – общину, предавшуюся Тебе, и покажи нам наши обряды поклонения, и прими наше покаяние, воистину, Ты – Принимающий покаяние, Милующий! | رَبَّنَا وَٱجۡعَلۡنَا مُسۡلِمَيۡنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ أُمَّةٗ مُّسۡلِمَةٗ لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبۡ عَلَيۡنَآۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ١٢٨ |
| 129. 129. Господь наш! И пошли среди них посланника из них, который прочтёт им Твои знамения, и научит их Книге и Мудрости, и очистит их. Воистину, Ты – Могущественный, Мудрый!» | رَبَّنَا وَٱبۡعَثۡ فِيهِمۡ رَسُولٗا مِّنۡهُمۡ يَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَيُزَكِّيهِمۡۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١٢٩ |
| 130. 130. И кто же отвратится от религии Ибрахима, кроме того, кто причинил несправедливость себе своей глупостью?! И Мы действительно избрали его в этом мире, и, воистину, он в Последней Жизни, – из праведников. | وَمَن يَرۡغَبُ عَن مِّلَّةِ إِبۡرَٰهِـۧمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفۡسَهُۥۚ وَلَقَدِ ٱصۡطَفَيۡنَٰهُ فِي ٱلدُّنۡيَاۖ وَإِنَّهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ١٣٠ |
| 131. 131. Когда сказал ему его Господь: «Предайся!», он сказал: «Предался я Господу миров!» | إِذۡ قَالَ لَهُۥ رَبُّهُۥٓ أَسۡلِمۡۖ قَالَ أَسۡلَمۡتُ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٣١ |
| 132. 132. И завещал Ибрахим это своим сынам, и Я‘куб: «О сыны мои! Воистину, Аллах избрал для вас религию, так не умирайте же иначе, кроме как будучи предавшимися [Аллаху]!» | وَوَصَّىٰ بِهَآ إِبۡرَٰهِـۧمُ بَنِيهِ وَيَعۡقُوبُ يَٰبَنِيَّ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصۡطَفَىٰ لَكُمُ ٱلدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسۡلِمُونَ ١٣٢ |
| 133. 133. Или [разве] были вы свидетелями, когда пришла к Я‘кубу смерть, когда он сказал своим сынам: «Чему будете поклоняться вы после меня?» Они сказали: «Мы будем поклоняться твоему богу и богу твоих отцов – Ибрахима, и Исма‘ила, и Исхака, – единственному богу, и Ему мы предаёмся!» | أَمۡ كُنتُمۡ شُهَدَآءَ إِذۡ حَضَرَ يَعۡقُوبَ ٱلۡمَوۡتُ إِذۡ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعۡبُدُونَ مِنۢ بَعۡدِيۖ قَالُواْ نَعۡبُدُ إِلَٰهَكَ وَإِلَٰهَ ءَابَآئِكَ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ إِلَٰهٗا وَٰحِدٗا وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ ١٣٣ |
| 134. 134. Эта община действительно прошла, ей – то, что она приобрела, а вам – то, что вы приобрели, и вы не будете спрошены о том, что они совершали. | تِلۡكَ أُمَّةٞ قَدۡ خَلَتۡۖ لَهَا مَا كَسَبَتۡ وَلَكُم مَّا كَسَبۡتُمۡۖ وَلَا تُسۡـَٔلُونَ عَمَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٣٤ |
| 135. 135. И они сказали: «Станьте иудеями или христианами – последуете верному пути!» Скажи: «Напротив, [мы последуем] религии Ибрахима, склонившегося к истине **[[4]](#footnote-2)**, и он не был из придающих [Аллаху] сотоварищей». | وَقَالُواْ كُونُواْ هُودًا أَوۡ نَصَٰرَىٰ تَهۡتَدُواْۗ قُلۡ بَلۡ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِـۧمَ حَنِيفٗاۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٣٥ |
| 136. 136. Скажите: «Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам, и что ниспослано Ибрахиму, и Исма‘илу, и Исхаку, и Я‘кубу и коленам, и что было даровано Мусе и ‘Исе, и что было даровано пророкам от их Господа. Не различаем мы между кем-либо из них, и мы [только] Ему предаёмся». | قُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَمَآ أُنزِلَ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطِ وَمَآ أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَآ أُوتِيَ ٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمۡ لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّنۡهُمۡ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ ١٣٦ |
| 137. 137. И если они уверуют в подобное тому, во что уверовали вы, то действительно пошли верным путём; а если они отвернутся, то, воистину, они – только в расколе. И Аллах избавит тебя от них, ибо Он – Слышащий, Знающий. | فَإِنۡ ءَامَنُواْ بِمِثۡلِ مَآ ءَامَنتُم بِهِۦ فَقَدِ ٱهۡتَدَواْۖ وَّإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا هُمۡ فِي شِقَاقٖۖ فَسَيَكۡفِيكَهُمُ ٱللَّهُۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ١٣٧ |
| 138. 138. По религии Аллаха! А кто же лучше Аллаха религией?! И мы – [только] Ему поклоняющиеся. | صِبۡغَةَ ٱللَّهِ وَمَنۡ أَحۡسَنُ مِنَ ٱللَّهِ صِبۡغَةٗۖ وَنَحۡنُ لَهُۥ عَٰبِدُونَ ١٣٨ |
| 139. 139. Скажи: «Неужели вы препираетесь с нами относительно Аллаха, тогда как Он – наш Господь и ваш Господь, и нам – наши деяния, а вам – ваши деяния, и мы пред Ним искренни?!» | قُلۡ أَتُحَآجُّونَنَا فِي ٱللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمۡ وَلَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُخۡلِصُونَ ١٣٩ |
| 140. 140. Или вы скажете, что Ибрахим, и Исма‘ил, и Исхак, и Я‘куб, и колена были иудеями или христианами?! Скажи: «Неужели вы более знающие, или Аллах?! И кто же более несправедлив чем тот, кто скрыл у себя свидетельство от Аллаха?! А Аллах отнюдь не беспечен в отношении того, что вы совершаете!» | أَمۡ تَقُولُونَ إِنَّ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطَ كَانُواْ هُودًا أَوۡ نَصَٰرَىٰۗ قُلۡ ءَأَنتُمۡ أَعۡلَمُ أَمِ ٱللَّهُۗ وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن كَتَمَ شَهَٰدَةً عِندَهُۥ مِنَ ٱللَّهِۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ١٤٠ |
| 141. 141. Та община действительно прошла; ей – то, что она приобрела, а вам – то, что вы приобрели, и вы не будете спрошены о том, что они совершали. | تِلۡكَ أُمَّةٞ قَدۡ خَلَتۡۖ لَهَا مَا كَسَبَتۡ وَلَكُم مَّا كَسَبۡتُمۡۖ وَلَا تُسۡـَٔلُونَ عَمَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٤١ |
| 142. 142. Глупцы из людей скажут: «Что отвратило их от их киблы, к которой они обращались?!» Скажи: «Аллаху принадлежит восток, и запад, ведёт Он, кого пожелает, на путь прямой!» | ۞سَيَقُولُ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَ ٱلنَّاسِ مَا وَلَّىٰهُمۡ عَن قِبۡلَتِهِمُ ٱلَّتِي كَانُواْ عَلَيۡهَاۚ قُل لِّلَّهِ ٱلۡمَشۡرِقُ وَٱلۡمَغۡرِبُۚ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ١٤٢ |
| 143. 143. И таким же образом сделали Мы вас средней общиной, чтобы были вы свидетелями в отношении людей, и чтобы Посланник был свидетелем в отношении вас. И Мы сделали киблу, к которой ты обращался только для того, чтобы узнать Нам, кто последует за Посланником [и отличить их] от обращающихся вспять, тогда как это было тяжело, кроме как для тех, кого Аллах наставил; и не таков Аллах, чтобы погубить вашу веру! Воистину, Аллах к людям – Сострадательный, Милующий. | وَكَذَٰلِكَ جَعَلۡنَٰكُمۡ أُمَّةٗ وَسَطٗا لِّتَكُونُواْ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ وَيَكُونَ ٱلرَّسُولُ عَلَيۡكُمۡ شَهِيدٗاۗ وَمَا جَعَلۡنَا ٱلۡقِبۡلَةَ ٱلَّتِي كُنتَ عَلَيۡهَآ إِلَّا لِنَعۡلَمَ مَن يَتَّبِعُ ٱلرَّسُولَ مِمَّن يَنقَلِبُ عَلَىٰ عَقِبَيۡهِۚ وَإِن كَانَتۡ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُۗ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَٰنَكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ ١٤٣ |
| 144. 144. Иногда Мы видим, как ты поворачиваешь своё лицо к небу, и Мы непременно повернём тебя к кибле, которой ты будешь доволен. Так обрати же своё лицо в сторону Запретной Мечети! И где бы вы ни были, оборачивайте свои лица в её сторону. И, воистину, те, которым даровано Писание, знают, что это – истина от их Господа. И Аллах отнюдь не беспечен в отношении того, что они совершают. | قَدۡ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجۡهِكَ فِي ٱلسَّمَآءِۖ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبۡلَةٗ تَرۡضَىٰهَاۚ فَوَلِّ وَجۡهَكَ شَطۡرَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۚ وَحَيۡثُ مَا كُنتُمۡ فَوَلُّواْ وُجُوهَكُمۡ شَطۡرَهُۥۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ لَيَعۡلَمُونَ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّهِمۡۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعۡمَلُونَ ١٤٤ |
| 145. 145. И если ты придёшь к тем, которым даровано Писание, со всяким знамением, они не последуют твоей кибле, а ты не последуешь их кибле. И одни из них не следуют кибле других. А если ты последуешь их прихотям после того, как пришло к тебе что-то из знания, воистину, ты тогда, – из несправедливых. | وَلَئِنۡ أَتَيۡتَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ بِكُلِّ ءَايَةٖ مَّا تَبِعُواْ قِبۡلَتَكَۚ وَمَآ أَنتَ بِتَابِعٖ قِبۡلَتَهُمۡۚ وَمَا بَعۡضُهُم بِتَابِعٖ قِبۡلَةَ بَعۡضٖۚ وَلَئِنِ ٱتَّبَعۡتَ أَهۡوَآءَهُم مِّنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ إِنَّكَ إِذٗا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٤٥ |
| 146. 146. Те, которым Мы даровали Писание, узнаю́т [верность смены киблы] так же, как узнаю́т своих сынов, и, воистину, часть из них скрывает истину, тогда как они знают. | ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَعۡرِفُونَهُۥ كَمَا يَعۡرِفُونَ أَبۡنَآءَهُمۡۖ وَإِنَّ فَرِيقٗا مِّنۡهُمۡ لَيَكۡتُمُونَ ٱلۡحَقَّ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ١٤٦ |
| 147. 147. Истина – от твоего Господа, так не будь же ни в коем случае из сомневающихся! | ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ ١٤٧ |
| 148. 148. И у каждого есть направление, куда он обращается. Так опережайте же друг друга в добрых делах! Где бы вы ни были, Аллах приведёт всех вас; воистину, Аллах над каждой вещью Мощен! | وَلِكُلّٖ وِجۡهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَاۖ فَٱسۡتَبِقُواْ ٱلۡخَيۡرَٰتِۚ أَيۡنَ مَا تَكُونُواْ يَأۡتِ بِكُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ١٤٨ |
| 149. 149. И откуда бы ты ни вышел, поворачивай твоё лицо в сторону Запретной Мечети, ибо, воистину, это – истина от твоего Господа. А Аллах отнюдь не беспечен в отношении того, что вы совершаете! | وَمِنۡ حَيۡثُ خَرَجۡتَ فَوَلِّ وَجۡهَكَ شَطۡرَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۖ وَإِنَّهُۥ لَلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ١٤٩ |
| 150. 150. И откуда бы ты ни вышел, обращай своё лицо в сторону Запретной Мечети, и где бы вы ни были, обращайте свои лица в её сторону, чтобы не было у людей довода против вас, кроме тех из них, которые поступали несправедливо. Так не бойтесь же их, а бойтесь Меня, и чтобы Я завершил вам Свою благодать, и быть может, вы будете наставлены на верный путь! | وَمِنۡ حَيۡثُ خَرَجۡتَ فَوَلِّ وَجۡهَكَ شَطۡرَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۚ وَحَيۡثُ مَا كُنتُمۡ فَوَلُّواْ وُجُوهَكُمۡ شَطۡرَهُۥ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيۡكُمۡ حُجَّةٌ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡ فَلَا تَخۡشَوۡهُمۡ وَٱخۡشَوۡنِي وَلِأُتِمَّ نِعۡمَتِي عَلَيۡكُمۡ وَلَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ ١٥٠ |
| 151. 151. Так же, как Мы послали к вам посланника из вас [же], который читает вам Наши знамения, и очищает вас, и обучает вас Писанию и Мудрости, и обучает вас тому, чего вы не знали. | كَمَآ أَرۡسَلۡنَا فِيكُمۡ رَسُولٗا مِّنكُمۡ يَتۡلُواْ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِنَا وَيُزَكِّيكُمۡ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمۡ تَكُونُواْ تَعۡلَمُونَ ١٥١ |
| 152. 152. Вспомните же Меня, – Я вспомню вас, и благодарите Меня и не будьте Мне неблагодарны! | فَٱذۡكُرُونِيٓ أَذۡكُرۡكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لِي وَلَا تَكۡفُرُونِ ١٥٢ |
| 153. 153. О вы, которые уверовали! Просите помощи [у Аллаха] посредством терпения и молитвы; воистину, Аллах – с терпеливыми! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱسۡتَعِينُواْ بِٱلصَّبۡرِ وَٱلصَّلَوٰةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ١٥٣ |
| 154. 154. И не говорите о тех, кого убивают на пути Аллаха: «Мёртвые!» Напротив! Живые, но вы не чувствуете! | وَلَا تَقُولُواْ لِمَن يُقۡتَلُ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمۡوَٰتُۢۚ بَلۡ أَحۡيَآءٞ وَلَٰكِن لَّا تَشۡعُرُونَ ١٥٤ |
| 155. 155. И Мы непременно испытаем вас [чем-то] из страха, и голода, и недостатка в имуществе, и в душах, и в плодах. И обрадуй терпеливых, | وَلَنَبۡلُوَنَّكُم بِشَيۡءٖ مِّنَ ٱلۡخَوۡفِ وَٱلۡجُوعِ وَنَقۡصٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡوَٰلِ وَٱلۡأَنفُسِ وَٱلثَّمَرَٰتِۗ وَبَشِّرِ ٱلصَّٰبِرِينَ ١٥٥ |
| 156. 156. – тех, которые, когда постигнет их бедствие, говорят: «Воистину, мы принадлежим Аллаху, и, воистину, мы – к Нему возвращающиеся!» | ٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَٰبَتۡهُم مُّصِيبَةٞ قَالُوٓاْ إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّآ إِلَيۡهِ رَٰجِعُونَ ١٥٦ |
| 157. 157. Такие – им благословения от их Господа и милость, и они – ведомые верным путём. | أُوْلَٰٓئِكَ عَلَيۡهِمۡ صَلَوَٰتٞ مِّن رَّبِّهِمۡ وَرَحۡمَةٞۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُهۡتَدُونَ ١٥٧ |
| 158. 158. Воистину, ас-Сафа и аль-Марва – из обрядовых знаков Аллаха. И тот, кто совершает хадж к Дому или совершает ‘умру, то нет никакого греха на нём, если он обойдёт их обоих. А кто по своей воле совершит благо, то воистину, Аллах – Благодарный, Знающий! | ۞إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلۡمَرۡوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِۖ فَمَنۡ حَجَّ ٱلۡبَيۡتَ أَوِ ٱعۡتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَاۚ وَمَن تَطَوَّعَ خَيۡرٗا فَإِنَّ ٱللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ١٥٨ |
| 159. 159. Воистину, те, которые скрывают то, что Мы ниспослали из ясных доказательств и руководства, после того как Мы разъяснили это людям в Писании, – тех проклянёт Аллах и проклянут их проклинающие, | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡتُمُونَ مَآ أَنزَلۡنَا مِنَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلۡهُدَىٰ مِنۢ بَعۡدِ مَا بَيَّنَّٰهُ لِلنَّاسِ فِي ٱلۡكِتَٰبِ أُوْلَٰٓئِكَ يَلۡعَنُهُمُ ٱللَّهُ وَيَلۡعَنُهُمُ ٱللَّٰعِنُونَ ١٥٩ |
| 160. 160. кроме тех, которые покаялись и стали праведными, и разъяснили, такие – те, у кого Я приму покаяние, и Я – Принимающий покаяние, Милующий! | إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ وَأَصۡلَحُواْ وَبَيَّنُواْ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَتُوبُ عَلَيۡهِمۡ وَأَنَا ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ١٦٠ |
| 161. 161. Воистину, те, которые отвергли веру и умерли, будучи безверными, такие – на них проклятие Аллаха, и ангелов, и людей, всех! | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٌ أُوْلَٰٓئِكَ عَلَيۡهِمۡ لَعۡنَةُ ٱللَّهِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ ١٦١ |
| 162. 162. Вечно пребывающими в нём, не будут облегчены им мучения, и не будет дана им отсрочка. | خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ ١٦٢ |
| 163. 163. И Бог ваш – бог единственный, нет бога, кроме Него, Всемилостивого, Милующего! | وَإِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ١٦٣ |
| 164. 164. Воистину, в сотворении небес и земли, и в смене ночи и дня, и в судах, которые плывут в море с тем, что приносит пользу людям, и в воде, которую низвёл Аллах с неба и оживил ею землю после смерти её, и распространил на ней всяких животных, и в смене ветров, и в облаке, подчинённом между небом и землёй, – знамения для людей, которые разумеют! | إِنَّ فِي خَلۡقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱخۡتِلَٰفِ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱلۡفُلۡكِ ٱلَّتِي تَجۡرِي فِي ٱلۡبَحۡرِ بِمَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن مَّآءٖ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٖ وَتَصۡرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ وَٱلسَّحَابِ ٱلۡمُسَخَّرِ بَيۡنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ١٦٤ |
| 165. 165. И среди людей есть те, кто принимают [богов], помимо Аллаха, [в качестве] равных; они любят их так же, как любят Аллаха. А те, которые уверовали, сильнее любят Аллаха. Если бы те, которые поступали несправедливо, увидели, – когда они увидят мучения, – что сила принадлежит Аллаху полностью, и что Аллах суров в наказании ; | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَندَادٗا يُحِبُّونَهُمۡ كَحُبِّ ٱللَّهِۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَشَدُّ حُبّٗا لِّلَّهِۗ وَلَوۡ يَرَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ إِذۡ يَرَوۡنَ ٱلۡعَذَابَ أَنَّ ٱلۡقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعٗا وَأَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعَذَابِ ١٦٥ |
| 166. 166. когда те, за которыми следовали, отрекутся от тех, которые следовали, и они увидят мучения, и оборвутся между ними причины [спасения]! | إِذۡ تَبَرَّأَ ٱلَّذِينَ ٱتُّبِعُواْ مِنَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ وَرَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَ وَتَقَطَّعَتۡ بِهِمُ ٱلۡأَسۡبَابُ ١٦٦ |
| 167. 167. И сказали те, которые следовали: «Если бы был у нас ещё раз, чтобы мы отреклись от них, как они отреклись от нас!» Таким же образом Аллах покажет им их деяния скорбью для них, и они отнюдь не выходящие из Огня! | وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ لَوۡ أَنَّ لَنَا كَرَّةٗ فَنَتَبَرَّأَ مِنۡهُمۡ كَمَا تَبَرَّءُواْ مِنَّاۗ كَذَٰلِكَ يُرِيهِمُ ٱللَّهُ أَعۡمَٰلَهُمۡ حَسَرَٰتٍ عَلَيۡهِمۡۖ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنَ ٱلنَّارِ ١٦٧ |
| 168. 168. О люди! Ешьте из того, что на земле – дозволенное, благое, и не следуйте стопами Шайтана: воистину, он для вас – очевидный враг! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ كُلُواْ مِمَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ حَلَٰلٗا طَيِّبٗا وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٌ ١٦٨ |
| 169. 169. Воистину, он приказывает вам только скверное и мерзость, и чтобы вы говорили на Аллаха то, чего не знаете. | إِنَّمَا يَأۡمُرُكُم بِٱلسُّوٓءِ وَٱلۡفَحۡشَآءِ وَأَن تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ١٦٩ |
| 170. 170. И когда им скажут: «Следуйте тому, что ниспослал Аллах!», они говорят: «Напротив, мы последуем тому, на чём застали наших отцов!» Неужели, даже если бы их отцы ничего не смыслили и не шли верным путём?! | وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ بَلۡ نَتَّبِعُ مَآ أَلۡفَيۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَآۚ أَوَلَوۡ كَانَ ءَابَآؤُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ شَيۡـٔٗا وَلَا يَهۡتَدُونَ ١٧٠ |
| 171. 171. И пример тех, которые отвергли веру, подобен примеру того, который кричит на то, что не слышит ничего, кроме зова и призыва. Глухие, немые, слепые, и они не разумеют. | وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ كَمَثَلِ ٱلَّذِي يَنۡعِقُ بِمَا لَا يَسۡمَعُ إِلَّا دُعَآءٗ وَنِدَآءٗۚ صُمُّۢ بُكۡمٌ عُمۡيٞ فَهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ ١٧١ |
| 172. 172. О вы, которые уверовали! Ешьте из благ, которыми Мы наделили вас, и благодарите Аллаха, если вы Ему поклонялись. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لِلَّهِ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ ١٧٢ |
| 173. 173. Воистину, Он запретил вам только мертвечину, и кровь, и мясо свиньи, и то, что было заколото для кого-то помимо Аллаха. Кто же был вынужден, не бесчинствуя и [не] выходя за предел, то нет греха на том; воистину, Аллах – Прощающий, Милующий. | إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَيۡتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحۡمَ ٱلۡخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ بِهِۦ لِغَيۡرِ ٱللَّهِۖ فَمَنِ ٱضۡطُرَّ غَيۡرَ بَاغٖ وَلَا عَادٖ فَلَآ إِثۡمَ عَلَيۡهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ١٧٣ |
| 174. 174. Воистину, те, которые скрывают то, что ниспослал Аллах из Писания, и покупают за это малую цену, – такие пожирают в животы свои только огонь, и Аллах не заговорит с ними в День Воскресения и не очистит их, и для них – болезненное мучение! | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡتُمُونَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَيَشۡتَرُونَ بِهِۦ ثَمَنٗا قَلِيلًا أُوْلَٰٓئِكَ مَا يَأۡكُلُونَ فِي بُطُونِهِمۡ إِلَّا ٱلنَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٧٤ |
| 175. 175. Такие – те, которые купили заблуждение за наставление [на верный путь] и мучения за прощение. И как же они терпеливы к адскому огню! | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلۡهُدَىٰ وَٱلۡعَذَابَ بِٱلۡمَغۡفِرَةِۚ فَمَآ أَصۡبَرَهُمۡ عَلَى ٱلنَّارِ ١٧٥ |
| 176. 176. Это – потому, что Аллах ниспослал Писание с истиной, и, воистину, те, которые разошлись в отношении Писания, – в далёком расколе. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ نَزَّلَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخۡتَلَفُواْ فِي ٱلۡكِتَٰبِ لَفِي شِقَاقِۭ بَعِيدٖ ١٧٦ |
| 177. 177. Не [в том] благочестие, чтобы обращать вам свои лица в сторону востока и запада, но благочестие [в том,] кто уверовал в Аллаха, и в Последний День, и в ангелов, и в Писание, и в пророков, и отдавал имущество, несмотря на любовь к нему, родственникам, и сиротам, и беднякам, и путнику, и просящим, и на рабов, и выстаивал молитву, и давал предписанную милостыню, и исполняющие свои договора, когда заключат, и терпеливые в нужде и беде, и во время ярости. Такие – это те, которые правдивы, и такие и есть богобоязненные. | ۞لَّيۡسَ ٱلۡبِرَّ أَن تُوَلُّواْ وُجُوهَكُمۡ قِبَلَ ٱلۡمَشۡرِقِ وَٱلۡمَغۡرِبِ وَلَٰكِنَّ ٱلۡبِرَّ مَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلۡكِتَٰبِ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ وَءَاتَى ٱلۡمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ ذَوِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينَ وَٱبۡنَ ٱلسَّبِيلِ وَٱلسَّآئِلِينَ وَفِي ٱلرِّقَابِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلۡمُوفُونَ بِعَهۡدِهِمۡ إِذَا عَٰهَدُواْۖ وَٱلصَّٰبِرِينَ فِي ٱلۡبَأۡسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَحِينَ ٱلۡبَأۡسِۗ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُتَّقُونَ ١٧٧ |
| 178. 178. О вы, которые уверовали! Предписано вам отмщение за убитых: свободный за свободного, и раб за раба, и женщина за женщину. А если кто был освобождён своим братом [от отмщения], то – следование одобряемому и выплата ему с добродетельным отношением. Это – облегчение от вашего Господа и милость; а кто посягнёт после этого, то ему – болезненное мучение! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡقِصَاصُ فِي ٱلۡقَتۡلَىۖ ٱلۡحُرُّ بِٱلۡحُرِّ وَٱلۡعَبۡدُ بِٱلۡعَبۡدِ وَٱلۡأُنثَىٰ بِٱلۡأُنثَىٰۚ فَمَنۡ عُفِيَ لَهُۥ مِنۡ أَخِيهِ شَيۡءٞ فَٱتِّبَاعُۢ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَأَدَآءٌ إِلَيۡهِ بِإِحۡسَٰنٖۗ ذَٰلِكَ تَخۡفِيفٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَرَحۡمَةٞۗ فَمَنِ ٱعۡتَدَىٰ بَعۡدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٞ ١٧٨ |
| 179. 179. И для вас в отмщении – жизнь, о обладающие разумом, – быть может, вы станете богобоязненными! | وَلَكُمۡ فِي ٱلۡقِصَاصِ حَيَوٰةٞ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ ١٧٩ |
| 180. 180. Предписано вам, когда придёт к кому-либо из вас смерть, если он оставляет какое-либо добро, завещание для родителей и родственников, согласно одобряемому, обязательством на богобоязненных. | كُتِبَ عَلَيۡكُمۡ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ إِن تَرَكَ خَيۡرًا ٱلۡوَصِيَّةُ لِلۡوَٰلِدَيۡنِ وَٱلۡأَقۡرَبِينَ بِٱلۡمَعۡرُوفِۖ حَقًّا عَلَى ٱلۡمُتَّقِينَ ١٨٠ |
| 181. 181. А кто изменил его после того, как его услышал, то, воистину, грех этого – только на тех, которые его изменяют. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий! | فَمَنۢ بَدَّلَهُۥ بَعۡدَ مَا سَمِعَهُۥ فَإِنَّمَآ إِثۡمُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُۥٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ١٨١ |
| 182. 182. Кто же опасается от завещателя уклонения или греха, и уладил между ними, то нет греха на нём. Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | فَمَنۡ خَافَ مِن مُّوصٖ جَنَفًا أَوۡ إِثۡمٗا فَأَصۡلَحَ بَيۡنَهُمۡ فَلَآ إِثۡمَ عَلَيۡهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٨٢ |
| 183. 183. О вы, которые уверовали! Предписан вам пост, как был он предписан тем, которые до вас, – быть может, вы станете богобоязненными. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ ١٨٣ |
| 184. 184. На считанные дни; а кто из вас болен или в пути, то –число других дней. А на тех, которые могут это – искупление: кормление бедняка. Кто же дополнительно совершит благо, то это – лучше для него. А поститься вам – лучше для вас, если бы вы знали! | أَيَّامٗا مَّعۡدُودَٰتٖۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوۡ عَلَىٰ سَفَرٖ فَعِدَّةٞ مِّنۡ أَيَّامٍ أُخَرَۚ وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدۡيَةٞ طَعَامُ مِسۡكِينٖۖ فَمَن تَطَوَّعَ خَيۡرٗا فَهُوَ خَيۡرٞ لَّهُۥۚ وَأَن تَصُومُواْ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ١٨٤ |
| 185. 185. [Это –] месяц рамадан, в который был ниспослан Коран как руководство для людей и как ясные доказательства из руководства и различения. И кто из вас застал этот месяц, пусть постится, а кто болен или в пути, – то число из других дней. Аллах желает для вас облегчения и не желает для вас затруднения, и чтобы завершили вы число [дней], и чтобы возвеличивали Аллаха за то, что Он наставил вас, – быть может, вы будете благодарными! | شَهۡرُ رَمَضَانَ ٱلَّذِيٓ أُنزِلَ فِيهِ ٱلۡقُرۡءَانُ هُدٗى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَٰتٖ مِّنَ ٱلۡهُدَىٰ وَٱلۡفُرۡقَانِۚ فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ ٱلشَّهۡرَ فَلۡيَصُمۡهُۖ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوۡ عَلَىٰ سَفَرٖ فَعِدَّةٞ مِّنۡ أَيَّامٍ أُخَرَۗ يُرِيدُ ٱللَّهُ بِكُمُ ٱلۡيُسۡرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ ٱلۡعُسۡرَ وَلِتُكۡمِلُواْ ٱلۡعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُواْ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمۡ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ١٨٥ |
| 186. 186. И когда спрашивают тебя рабы Мои обо Мне, то воистину, Я – Близкий, отвечаю призыву зовущего, когда он взывает ко Мне. Так пусть же [и] они отвечают Мне и пусть уверуют в Меня, – быть может, они будут благоразумны! | وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌۖ أُجِيبُ دَعۡوَةَ ٱلدَّاعِ إِذَا دَعَانِۖ فَلۡيَسۡتَجِيبُواْ لِي وَلۡيُؤۡمِنُواْ بِي لَعَلَّهُمۡ يَرۡشُدُونَ ١٨٦ |
| 187. 187. Разрешено вам в ночь поста приближение к вашим жёнам: они – одеяние для вас, а вы – одеяние для них. Аллах узнал о том, что вы предавали самих себя, и принял ваше покаяние и простил вам. А теперь прикасайтесь к ним и ищите то, что Аллах предписал вам, и ешьте, и пейте, пока не станет различаться пред вами нитка белая от нитки чёрной от [света] зари, затем завершайте пост до ночи. И не прикасайтесь к ним, пока вы пребываете в мечетях. Это – границы Аллаха, так не приближайтесь же к ним. Так разъясняет Аллах Свои знамения людям, – быть может, они станут богобоязненными! | أُحِلَّ لَكُمۡ لَيۡلَةَ ٱلصِّيَامِ ٱلرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَآئِكُمۡۚ هُنَّ لِبَاسٞ لَّكُمۡ وَأَنتُمۡ لِبَاسٞ لَّهُنَّۗ عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمۡ كُنتُمۡ تَخۡتَانُونَ أَنفُسَكُمۡ فَتَابَ عَلَيۡكُمۡ وَعَفَا عَنكُمۡۖ فَٱلۡـَٰٔنَ بَٰشِرُوهُنَّ وَٱبۡتَغُواْ مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمۡۚ وَكُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ ٱلۡخَيۡطُ ٱلۡأَبۡيَضُ مِنَ ٱلۡخَيۡطِ ٱلۡأَسۡوَدِ مِنَ ٱلۡفَجۡرِۖ ثُمَّ أَتِمُّواْ ٱلصِّيَامَ إِلَى ٱلَّيۡلِۚ وَلَا تُبَٰشِرُوهُنَّ وَأَنتُمۡ عَٰكِفُونَ فِي ٱلۡمَسَٰجِدِۗ تِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِ فَلَا تَقۡرَبُوهَاۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ ١٨٧ |
| 188. 188. И не поедайте ваши имущества меж собой посредством ложного и не обращайтесь с ним к судьям, чтобы съесть часть из имущества людей посредством греха, будучи знающими. | وَلَا تَأۡكُلُوٓاْ أَمۡوَٰلَكُم بَيۡنَكُم بِٱلۡبَٰطِلِ وَتُدۡلُواْ بِهَآ إِلَى ٱلۡحُكَّامِ لِتَأۡكُلُواْ فَرِيقٗا مِّنۡ أَمۡوَٰلِ ٱلنَّاسِ بِٱلۡإِثۡمِ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ١٨٨ |
| 189. 189. Спрашивают тебя о новолуниях. Скажи: «Они – определения времени для людей и [для] хаджа». И [не в том] благочестие, чтобы входить вам в дома с их задней стороны, но благочестие [в том,] кто стал богобоязненным. И входите в дома через их двери, и бойтесь Аллаха – быть может, вы обретёте успех! | ۞يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡأَهِلَّةِۖ قُلۡ هِيَ مَوَٰقِيتُ لِلنَّاسِ وَٱلۡحَجِّۗ وَلَيۡسَ ٱلۡبِرُّ بِأَن تَأۡتُواْ ٱلۡبُيُوتَ مِن ظُهُورِهَا وَلَٰكِنَّ ٱلۡبِرَّ مَنِ ٱتَّقَىٰۗ وَأۡتُواْ ٱلۡبُيُوتَ مِنۡ أَبۡوَٰبِهَاۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ١٨٩ |
| 190. 190. И сражайтесь на пути Аллаха с теми, кто сражается с вами, но не преступайте границы; воистину, Аллах не любит преступающих границы! | وَقَٰتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَكُمۡ وَلَا تَعۡتَدُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُعۡتَدِينَ ١٩٠ |
| 191. 191. И убивайте их, где их найдёте, и изгоняйте их оттуда, откуда они изгнали вас, а смута – хуже, чем убийство! И не сражайтесь с ними у Запретной Мечети, пока не станут сражаться они с вами в ней. А если они станут сражаться с вами, то убивайте их. Таково воздаяние отвергшим веру! | وَٱقۡتُلُوهُمۡ حَيۡثُ ثَقِفۡتُمُوهُمۡ وَأَخۡرِجُوهُم مِّنۡ حَيۡثُ أَخۡرَجُوكُمۡۚ وَٱلۡفِتۡنَةُ أَشَدُّ مِنَ ٱلۡقَتۡلِۚ وَلَا تُقَٰتِلُوهُمۡ عِندَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَٰتِلُوكُمۡ فِيهِۖ فَإِن قَٰتَلُوكُمۡ فَٱقۡتُلُوهُمۡۗ كَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٩١ |
| 192. 192. Если же они прекратят, то воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | فَإِنِ ٱنتَهَوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٩٢ |
| 193. 193. И сражайтесь с ними, пока не прекратится смута, а религия [не] будет принадлежать Аллаху. А если они прекратят, то нет вражды, кроме как к несправедливым. | وَقَٰتِلُوهُمۡ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتۡنَةٞ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ لِلَّهِۖ فَإِنِ ٱنتَهَوۡاْ فَلَا عُدۡوَٰنَ إِلَّا عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ١٩٣ |
| 194. 194. Месяц запретный – за месяц запретный, а [за] святыни – возмездие. И кто преступает против вас, то преступайте и вы против него тем же, как он преступил против вас. И бойтесь Аллаха, и знайте, что Аллах – с богобоязненными! | ٱلشَّهۡرُ ٱلۡحَرَامُ بِٱلشَّهۡرِ ٱلۡحَرَامِ وَٱلۡحُرُمَٰتُ قِصَاصٞۚ فَمَنِ ٱعۡتَدَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَٱعۡتَدُواْ عَلَيۡهِ بِمِثۡلِ مَا ٱعۡتَدَىٰ عَلَيۡكُمۡۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُتَّقِينَ ١٩٤ |
| 195. 195. И расходуйте на пути Аллаха, но не бросайте [себя] собственными руками в погибель, и поступайте добродетельно, – воистину, Аллах любит добродетельных! | وَأَنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا تُلۡقُواْ بِأَيۡدِيكُمۡ إِلَى ٱلتَّهۡلُكَةِ وَأَحۡسِنُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٩٥ |
| 196. 196. И завершайте хадж и малое паломничество ради Аллаха. Если же вы оказались задержаны, тогда – то, что является лёгким из жертвенных животных. И не брейте свои головы, пока не достигнет жертва места своего заклания. А кто из вас болен или у него неприятность от [волос] своей головы, то – искупление постом, или милостыней, или жертвоприношением. А когда вы окажетесь в безопасности, то тому, кто пользуется [совершением] ‘умры до хаджа, – то, что является лёгким из жертвенных животных. А кто не найдёт, то – пост три дня во время хаджа и семь, когда вернётесь; это – десять полных [дней]. Это – для тех, у кого семья не находится при Запретной Мечети. И бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах суров в наказании! | وَأَتِمُّواْ ٱلۡحَجَّ وَٱلۡعُمۡرَةَ لِلَّهِۚ فَإِنۡ أُحۡصِرۡتُمۡ فَمَا ٱسۡتَيۡسَرَ مِنَ ٱلۡهَدۡيِۖ وَلَا تَحۡلِقُواْ رُءُوسَكُمۡ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ ٱلۡهَدۡيُ مَحِلَّهُۥۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوۡ بِهِۦٓ أَذٗى مِّن رَّأۡسِهِۦ فَفِدۡيَةٞ مِّن صِيَامٍ أَوۡ صَدَقَةٍ أَوۡ نُسُكٖۚ فَإِذَآ أَمِنتُمۡ فَمَن تَمَتَّعَ بِٱلۡعُمۡرَةِ إِلَى ٱلۡحَجِّ فَمَا ٱسۡتَيۡسَرَ مِنَ ٱلۡهَدۡيِۚ فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٖ فِي ٱلۡحَجِّ وَسَبۡعَةٍ إِذَا رَجَعۡتُمۡۗ تِلۡكَ عَشَرَةٞ كَامِلَةٞۗ ذَٰلِكَ لِمَن لَّمۡ يَكُنۡ أَهۡلُهُۥ حَاضِرِي ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ١٩٦ |
| 197. 197. Хадж – известные месяцы, и кто обязался в них [совершить] хадж, то нет приближения [к жёнам], и нечестия, и препирательства во время хаджа. И что вы совершите хорошего – знает то Аллах. И запасайтесь, а лучший из запасов – богобоязненность. И бойтесь Меня, о обладатели разума! | ٱلۡحَجُّ أَشۡهُرٞ مَّعۡلُومَٰتٞۚ فَمَن فَرَضَ فِيهِنَّ ٱلۡحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي ٱلۡحَجِّۗ وَمَا تَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ يَعۡلَمۡهُ ٱللَّهُۗ وَتَزَوَّدُواْ فَإِنَّ خَيۡرَ ٱلزَّادِ ٱلتَّقۡوَىٰۖ وَٱتَّقُونِ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ١٩٧ |
| 198. 198. Нет на вас греха, если вы будете искать щедрости от своего Господа. А когда двинетесь с Арафата, то поминайте Аллаха при Заповедном Месте. И поминайте Его, за то, что Он наставил вас, хотя до этого вы были из заблудших. | لَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَن تَبۡتَغُواْ فَضۡلٗا مِّن رَّبِّكُمۡۚ فَإِذَآ أَفَضۡتُم مِّنۡ عَرَفَٰتٖ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ عِندَ ٱلۡمَشۡعَرِ ٱلۡحَرَامِۖ وَٱذۡكُرُوهُ كَمَا هَدَىٰكُمۡ وَإِن كُنتُم مِّن قَبۡلِهِۦ لَمِنَ ٱلضَّآلِّينَ ١٩٨ |
| 199. 199. Затем двигайтесь оттуда же, откуда двинулись люди, и просите у Аллаха прощения: воистину, Аллах – Прощающий, Милующий. | ثُمَّ أَفِيضُواْ مِنۡ حَيۡثُ أَفَاضَ ٱلنَّاسُ وَٱسۡتَغۡفِرُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٩٩ |
| 200. 200. И когда закончите свои обряды, то вспоминайте Аллаха, как вспоминаете своих отцов или ещё более сильным поминанием. И среди людей есть [такой,] кто говорит: «Господь наш! Даруй нам в этом мире!», а в Последней Жизни ему нет никакой доли. | فَإِذَا قَضَيۡتُم مَّنَٰسِكَكُمۡ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَذِكۡرِكُمۡ ءَابَآءَكُمۡ أَوۡ أَشَدَّ ذِكۡرٗاۗ فَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِي ٱلدُّنۡيَا وَمَا لَهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنۡ خَلَٰقٖ ٢٠٠ |
| 201. 201. И среди них есть [такой,] кто говорит: «Господь наш! Даруй нам в этом мире благо и в Последней Жизни благо, и защити нас от мучения Огня!» | وَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗ وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ حَسَنَةٗ وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ ٢٠١ |
| 202. 202. Такие – им доля от того, что они приобрели; и Аллах быстр в расчёте! | أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ نَصِيبٞ مِّمَّا كَسَبُواْۚ وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ ٢٠٢ |
| 203. 203. И поминайте Аллаха в исчисленные дни. И кто поторопится в два дня, то нет греха на нём, а кто задержится, то нет греха на нём, для того, кто стал богобоязненным. И бойтесь Аллаха и знайте, что вы, воистину, к Нему будете собраны. | ۞وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ فِيٓ أَيَّامٖ مَّعۡدُودَٰتٖۚ فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَوۡمَيۡنِ فَلَآ إِثۡمَ عَلَيۡهِ وَمَن تَأَخَّرَ فَلَآ إِثۡمَ عَلَيۡهِۖ لِمَنِ ٱتَّقَىٰۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّكُمۡ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٢٠٣ |
| 204. 204. И среди людей есть такой [, что] тебя восторгают его речи в ближайшей жизни, и он призывает Аллаха в свидетели тому, что в его сердце, будучи самым упорным спорщиком. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُعۡجِبُكَ قَوۡلُهُۥ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَيُشۡهِدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا فِي قَلۡبِهِۦ وَهُوَ أَلَدُّ ٱلۡخِصَامِ ٢٠٤ |
| 205. 205. А когда он отвернётся, – он устремляется по земле, чтобы распространять на ней нечестие и губить ниву и потомство, – а Аллах не любит нечестия! | وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيُفۡسِدَ فِيهَا وَيُهۡلِكَ ٱلۡحَرۡثَ وَٱلنَّسۡلَۚ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلۡفَسَادَ ٢٠٥ |
| 206. 206. И когда скажут ему: «Побойся Аллаха!» – его охватывает гордыня во грехе. Довольно же ему Геенны, и как же скверно это пристанище! | وَإِذَا قِيلَ لَهُ ٱتَّقِ ٱللَّهَ أَخَذَتۡهُ ٱلۡعِزَّةُ بِٱلۡإِثۡمِۚ فَحَسۡبُهُۥ جَهَنَّمُۖ وَلَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ ٢٠٦ |
| 207. 207. И среди людей [есть] тот, кто продаёт свою душу, стремясь к благоволению Аллаха. И Аллах – Сострадателен к рабам. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشۡرِي نَفۡسَهُ ٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ رَءُوفُۢ بِٱلۡعِبَادِ ٢٠٧ |
| 208. 208. О вы, которые уверовали! Войдите в покорность полностью и не следуйте стопами Шайтана! Воистину, он для вас – очевидный враг! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱدۡخُلُواْ فِي ٱلسِّلۡمِ كَآفَّةٗ وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ ٢٠٨ |
| 209. 209. А если вы отступитесь после того, как пришли к вам ясные доказательства, то знайте, что Аллах – Могущественный, Мудрый. | فَإِن زَلَلۡتُم مِّنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡكُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٢٠٩ |
| 210. 210. Разве ждут они только того, чтобы явился к ним Аллах в сени из облаков, и ангелы, и было исполнено веление?! И к Аллаху возвращаются дела. | هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن يَأۡتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِي ظُلَلٖ مِّنَ ٱلۡغَمَامِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ ٢١٠ |
| 211. 211. Спроси сынов Исраила: сколько Мы даровали им ясных знамений? А если кто заменяет благодать Аллаха [неблагодарностью], после того как она пришла к нему, то воистину, Аллах суров в наказании! | سَلۡ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ كَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُم مِّنۡ ءَايَةِۭ بَيِّنَةٖۗ وَمَن يُبَدِّلۡ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ٢١١ |
| 212. 212. Приукрашена для тех, которые отвергли веру, ближайшая жизнь, и они насмехаются над теми, которые уверовали. Но те, которые стали богобоязненными, будут выше их в День Воскресения. И Аллах наделяет уделом, кого пожелает, без счёта. | زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا وَيَسۡخَرُونَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۘ وَٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ فَوۡقَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ وَٱللَّهُ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٖ ٢١٢ |
| 213. 213. Люди были единой общиной, и послал Аллах пророков благовестниками и предостерегающими, и ниспослал с ними Писание с истиной, чтобы рассудить между людьми в том, в чём они разошлись. А разошлись в отношении него только те, которым оно было даровано, после того как пришли к ним ясные доказательства, по враждебной зависти меж собой. И Аллах наставил тех, которые уверовали, к той истине, относительно которой они разошлись, по Его дозволению. И Аллах наставляет, кого пожелает, к прямому пути! | كَانَ ٱلنَّاسُ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ فَبَعَثَ ٱللَّهُ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَ ٱلنَّاسِ فِيمَا ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِۚ وَمَا ٱخۡتَلَفَ فِيهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ أُوتُوهُ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۖ فَهَدَى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَا ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ مِنَ ٱلۡحَقِّ بِإِذۡنِهِۦۗ وَٱللَّهُ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٍ ٢١٣ |
| 214. 214. Или вы считали, что войдёте в Рай, тогда как ещё не пришло к вам подобное [тому, что пришло к тем,] которые прошли до вас?! Коснулась их беда и несчастье, и они были потрясены так, что говорил посланник и те, которые уверовали с ним: «Когда же помощь Аллаха?!» Знайте же: воистину, помощь Аллаха близка! | أَمۡ حَسِبۡتُمۡ أَن تَدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ وَلَمَّا يَأۡتِكُم مَّثَلُ ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلِكُمۖ مَّسَّتۡهُمُ ٱلۡبَأۡسَآءُ وَٱلضَّرَّآءُ وَزُلۡزِلُواْ حَتَّىٰ يَقُولَ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ مَتَىٰ نَصۡرُ ٱللَّهِۗ أَلَآ إِنَّ نَصۡرَ ٱللَّهِ قَرِيبٞ ٢١٤ |
| 215. 215. Они спрашивают тебя: что им расходовать? Скажи: «Что израсходуете вы из блага, то – родителям, и родственникам, и сиротам, и бедным, и путнику. И что бы вы ни сделали из добра, то, воистину, Аллах про это – Знающий». | يَسۡـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَۖ قُلۡ مَآ أَنفَقۡتُم مِّنۡ خَيۡرٖ فَلِلۡوَٰلِدَيۡنِ وَٱلۡأَقۡرَبِينَ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِۗ وَمَا تَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٞ ٢١٥ |
| 216. 216. Предписано вам сражение, тогда как оно ненавистно для вас. И может быть вы ненавидите что-то, а оно – благо для вас. И, может быть вы любите что-то, а оно – зло для вас. И Аллах знает, а вы не знаете! | كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡقِتَالُ وَهُوَ كُرۡهٞ لَّكُمۡۖ وَعَسَىٰٓ أَن تَكۡرَهُواْ شَيۡـٔٗا وَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۖ وَعَسَىٰٓ أَن تُحِبُّواْ شَيۡـٔٗا وَهُوَ شَرّٞ لَّكُمۡۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٢١٦ |
| 217. 217. Они спрашивают тебя о запретном месяце – о сражении в нём. Скажи: «Сражение в нём – великий [грех], а отвращение от пути Аллаха, безверие в Него, и от Запретной Мечети, и из неё изгнание её обитателей – ещё больше пред Аллахом, а искушение – ещё больше, чем убийство!» И они не перестанут сражаться с вами, пока не отвратят вас от вашей религии, если смогут. А кто из вас отступит от своей религии и умрёт, будучи отвергающим веру, то такие – тщетны их деяния в этом мире и в Последней Жизни! И такие – обитатели Огня, они вечно пребывают в нём! | يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلشَّهۡرِ ٱلۡحَرَامِ قِتَالٖ فِيهِۖ قُلۡ قِتَالٞ فِيهِ كَبِيرٞۚ وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَكُفۡرُۢ بِهِۦ وَٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ وَإِخۡرَاجُ أَهۡلِهِۦ مِنۡهُ أَكۡبَرُ عِندَ ٱللَّهِۚ وَٱلۡفِتۡنَةُ أَكۡبَرُ مِنَ ٱلۡقَتۡلِۗ وَلَا يَزَالُونَ يُقَٰتِلُونَكُمۡ حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمۡ عَن دِينِكُمۡ إِنِ ٱسۡتَطَٰعُواْۚ وَمَن يَرۡتَدِدۡ مِنكُمۡ عَن دِينِهِۦ فَيَمُتۡ وَهُوَ كَافِرٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٢١٧ |
| 218. 218. Воистину, те, которые уверовали и которые переселились и усердствовали на пути Аллаха, – такие надеются на милость Аллаха, а Аллах – Прощающий, Милующий! | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ يَرۡجُونَ رَحۡمَتَ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٢١٨ |
| 219. 219. Они спрашивают тебя о вине и азартных играх. Скажи: «В них обоих – грех великий и некие пользы для людей, но их грех больше их пользы». И они спрашивают тебя: что расходовать им? Скажи: «Излишек». Так Аллах разъясняет вам знамения, – быть может, вы поразмыслите, | ۞يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡخَمۡرِ وَٱلۡمَيۡسِرِۖ قُلۡ فِيهِمَآ إِثۡمٞ كَبِيرٞ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَإِثۡمُهُمَآ أَكۡبَرُ مِن نَّفۡعِهِمَاۗ وَيَسۡـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَۖ قُلِ ٱلۡعَفۡوَۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَتَفَكَّرُونَ ٢١٩ |
| 220. 220. об этом мире и о Жизни Последней! И они спрашивают тебя о сиротах. Скажи: «[Любое] улучшение [дел их] для них – благо». А если объединитесь с ними [имуществом], то [ведь] они – ваши братья. И Аллах различает распространяющего нечестие от улучшающего. А если бы Аллах пожелал, – непременно устроил бы затруднение вам. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый! | فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۗ وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡيَتَٰمَىٰۖ قُلۡ إِصۡلَاحٞ لَّهُمۡ خَيۡرٞۖ وَإِن تُخَالِطُوهُمۡ فَإِخۡوَٰنُكُمۡۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ ٱلۡمُفۡسِدَ مِنَ ٱلۡمُصۡلِحِۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَعۡنَتَكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٢٢٠ |
| 221. 221. И не заключайте брак с придающими [Аллаху] сотоварищей, пока они не уверуют: и верующая рабыня лучше придающей [Аллаху] сотоварищей, даже если она и понравилась вам. И не заключайте брак [ваших женщин] с придающими [Аллаху] сотоварищей, пока не они уверуют: и верующий раб лучше придающего [Аллаху] сотоварищей, даже если он и понравился вам. Те зовут к адскому огню, а Аллах зовёт к Раю и прощению со Своего дозволения и разъясняет Свои знамения людям, – быть может, они вспомнят! | وَلَا تَنكِحُواْ ٱلۡمُشۡرِكَٰتِ حَتَّىٰ يُؤۡمِنَّۚ وَلَأَمَةٞ مُّؤۡمِنَةٌ خَيۡرٞ مِّن مُّشۡرِكَةٖ وَلَوۡ أَعۡجَبَتۡكُمۡۗ وَلَا تُنكِحُواْ ٱلۡمُشۡرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤۡمِنُواْۚ وَلَعَبۡدٞ مُّؤۡمِنٌ خَيۡرٞ مِّن مُّشۡرِكٖ وَلَوۡ أَعۡجَبَكُمۡۗ أُوْلَٰٓئِكَ يَدۡعُونَ إِلَى ٱلنَّارِۖ وَٱللَّهُ يَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱلۡجَنَّةِ وَٱلۡمَغۡفِرَةِ بِإِذۡنِهِۦۖ وَيُبَيِّنُ ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ ٢٢١ |
| 222. 222. И они спрашивают тебя о месячных. Скажи: «Это –страдание», так сторонитесь же женщин во время месячных и не приближайтесь к ним, пока они не очистятся. А когда они очистятся, то приходите к ним так, как повелел вам Аллах. Воистину, Аллах любит много кающихся и любит очищающихся! | وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡمَحِيضِۖ قُلۡ هُوَ أَذٗى فَٱعۡتَزِلُواْ ٱلنِّسَآءَ فِي ٱلۡمَحِيضِ وَلَا تَقۡرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطۡهُرۡنَۖ فَإِذَا تَطَهَّرۡنَ فَأۡتُوهُنَّ مِنۡ حَيۡثُ أَمَرَكُمُ ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلتَّوَّٰبِينَ وَيُحِبُّ ٱلۡمُتَطَهِّرِينَ ٢٢٢ |
| 223. 223. Ваши женщины – нива для вас, так ходите же на свою ниву, как пожелаете, и предваряйте для самих себя. И бойтесь Аллаха, и знайте, что вы Его встретите; и обрадуй верующих! | نِسَآؤُكُمۡ حَرۡثٞ لَّكُمۡ فَأۡتُواْ حَرۡثَكُمۡ أَنَّىٰ شِئۡتُمۡۖ وَقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُمۡۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّكُم مُّلَٰقُوهُۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٢٢٣ |
| 224. 224. И не делайте Аллаха объектом своих клятв, [не позволяющим] вам проявлять благочестие и быть богобоязненными и улаживать между людьми. И Аллах – Слышащий, Знающий! | وَلَا تَجۡعَلُواْ ٱللَّهَ عُرۡضَةٗ لِّأَيۡمَٰنِكُمۡ أَن تَبَرُّواْ وَتَتَّقُواْ وَتُصۡلِحُواْ بَيۡنَ ٱلنَّاسِۚ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٢٢٤ |
| 225. 225. Аллах не взыскивает с вас за пустословие в ваших клятвах, но Он взыскивает с вас за то, что приобрели ваши сердца. И Аллах – Прощающий, Выдержанный! | لَّا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغۡوِ فِيٓ أَيۡمَٰنِكُمۡ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا كَسَبَتۡ قُلُوبُكُمۡۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٞ ٢٢٥ |
| 226. 226. Для тех, которые клянутся не приближаться к своим женщинам, – выжидание четырёх месяцев. А если они вернулись, то воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | لِّلَّذِينَ يُؤۡلُونَ مِن نِّسَآئِهِمۡ تَرَبُّصُ أَرۡبَعَةِ أَشۡهُرٖۖ فَإِن فَآءُو فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٢٢٦ |
| 227. 227. А если решились они на развод, то воистину, Аллах – Слышащий, Знающий! | وَإِنۡ عَزَمُواْ ٱلطَّلَٰقَ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٢٢٧ |
| 228. 228. И разведённые женщины выжидают самостоятельно три периода [месячных]. И не дозволено для них скрывать то, что сотворил Аллах в их утробах, если веруют они в Аллаха и в Последний День. И их мужья имеют больше прав вернуть их в это [время выжидания], если они желают примирения. И у них – то же самое, что и на них, согласно одобряемому. А у мужей над ними – степень. И Аллах – Могущественный, Мудрый! | وَٱلۡمُطَلَّقَٰتُ يَتَرَبَّصۡنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَٰثَةَ قُرُوٓءٖۚ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَن يَكۡتُمۡنَ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِيٓ أَرۡحَامِهِنَّ إِن كُنَّ يُؤۡمِنَّ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَٰلِكَ إِنۡ أَرَادُوٓاْ إِصۡلَٰحٗاۚ وَلَهُنَّ مِثۡلُ ٱلَّذِي عَلَيۡهِنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ وَلِلرِّجَالِ عَلَيۡهِنَّ دَرَجَةٞۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٢٢٨ |
| 229. 229. Развод – дважды, [и] тогда либо удержать, согласно одобряемому, либо отпустить с добродетельным отношением. И не дозволено для вас брать из того, что вы даровали им, что-либо, кроме как если они оба боятся, что не смогут соблюсти границ Аллаха. А если вы побоялись, что они оба не смогут соблюсти границ Аллаха, то нет греха на них двоих в том, что выкупит она себя. Это – границы Аллаха, так не преступайте же их. А если кто преступает границы Аллаха, то такие и есть несправедливые. | ٱلطَّلَٰقُ مَرَّتَانِۖ فَإِمۡسَاكُۢ بِمَعۡرُوفٍ أَوۡ تَسۡرِيحُۢ بِإِحۡسَٰنٖۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمۡ أَن تَأۡخُذُواْ مِمَّآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ شَيۡـًٔا إِلَّآ أَن يَخَافَآ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِۖ فَإِنۡ خِفۡتُمۡ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَا فِيمَا ٱفۡتَدَتۡ بِهِۦۗ تِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِ فَلَا تَعۡتَدُوهَاۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٢٩ |
| 230. 230. Если же развёлся он с ней, то она не дозволена ему после этого, пока она не заключит брак с другим мужем. И [вот] если тот даст ей развод, то не будет греха на них обоих, чтобы они вернулись [друг к другу], если они оба полагают, что смогут соблюсти границы Аллаха. И это – границы Аллаха, разъясняет Он их людям, которые знают. | فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُۥ مِنۢ بَعۡدُ حَتَّىٰ تَنكِحَ زَوۡجًا غَيۡرَهُۥۗ فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَآ أَن يَتَرَاجَعَآ إِن ظَنَّآ أَن يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِۗ وَتِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ٢٣٠ |
| 231. 231. И когда развелись вы с жёнами, и достигли они своего предела, то удерживайте их согласно одобряемому, или отпускайте их согласно одобряемому. И не удерживайте их, стремясь причинить вред и преступить границы. А кто сделает это, тот действительно поступил несправедливо с самим собой. И не превращайте знамения Аллаха в забаву. И помните благодать Аллаха вам, и то, что Он ниспослал вам из Писания и Мудрости – этим Он увещевает вас. И бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах о каждой вещи – Знающий! | وَإِذَا طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمۡسِكُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٍ أَوۡ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٖۚ وَلَا تُمۡسِكُوهُنَّ ضِرَارٗا لِّتَعۡتَدُواْۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ فَقَدۡ ظَلَمَ نَفۡسَهُۥۚ وَلَا تَتَّخِذُوٓاْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوٗاۚ وَٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَمَآ أَنزَلَ عَلَيۡكُم مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡحِكۡمَةِ يَعِظُكُم بِهِۦۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ٢٣١ |
| 232. 232. И когда развелись вы с жёнами, и достигли они своего предела, то не препятствуйте им заключать брак со своими мужьями, если они согласятся между собой согласно одобряемому. Этим увещается тот из вас, кто верует в Аллаха и в Последний День. Это – лучше для вас и чище. И Аллах знает, а вы не знаете! | وَإِذَا طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعۡضُلُوهُنَّ أَن يَنكِحۡنَ أَزۡوَٰجَهُنَّ إِذَا تَرَٰضَوۡاْ بَيۡنَهُم بِٱلۡمَعۡرُوفِۗ ذَٰلِكَ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ مِنكُمۡ يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۗ ذَٰلِكُمۡ أَزۡكَىٰ لَكُمۡ وَأَطۡهَرُۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٢٣٢ |
| 233. 233. И родительницы вскармливают своих детей два полных года; [это] – для того, кто захочет завершить кормление, и на том, чей младенец, – их пропитание и одежда, согласно одобряемому. Не возлагается на душу ничего, кроме возможного для неё. Да не причинят вред родительнице за её ребёнка и тому, чей младенец, за его ребёнка! И на наследнике – то же самое. А если они оба захотят отлучения [от груди] по согласию между ними и совету, то на них обоих нет греха. И если вы захотите найти кормилицу для своих детей, то на вас нет греха, если вы вручите то, что даёте, согласно одобряемому. И бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах то, что вы совершаете, – Видящий! | ۞وَٱلۡوَٰلِدَٰتُ يُرۡضِعۡنَ أَوۡلَٰدَهُنَّ حَوۡلَيۡنِ كَامِلَيۡنِۖ لِمَنۡ أَرَادَ أَن يُتِمَّ ٱلرَّضَاعَةَۚ وَعَلَى ٱلۡمَوۡلُودِ لَهُۥ رِزۡقُهُنَّ وَكِسۡوَتُهُنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ لَا تُكَلَّفُ نَفۡسٌ إِلَّا وُسۡعَهَاۚ لَا تُضَآرَّ وَٰلِدَةُۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوۡلُودٞ لَّهُۥ بِوَلَدِهِۦۚ وَعَلَى ٱلۡوَارِثِ مِثۡلُ ذَٰلِكَۗ فَإِنۡ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَرَاضٖ مِّنۡهُمَا وَتَشَاوُرٖ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَاۗ وَإِنۡ أَرَدتُّمۡ أَن تَسۡتَرۡضِعُوٓاْ أَوۡلَٰدَكُمۡ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ إِذَا سَلَّمۡتُم مَّآ ءَاتَيۡتُم بِٱلۡمَعۡرُوفِۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٢٣٣ |
| 234. 234. А [жёны тех], которые упокоятся из вас и оставят жён: они выжидают самостоятельно четыре месяца и десять. И когда они достигнут предела своего, то нет греха на вас в том, что они станут делать с собой, согласно одобряемому. И Аллах о том, что вы совершаете, – Сведущий! | وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوۡنَ مِنكُمۡ وَيَذَرُونَ أَزۡوَٰجٗا يَتَرَبَّصۡنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرۡبَعَةَ أَشۡهُرٖ وَعَشۡرٗاۖ فَإِذَا بَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِيمَا فَعَلۡنَ فِيٓ أَنفُسِهِنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ٢٣٤ |
| 235. 235. И нет на вас греха в том, что вы предложили из сватовства к женщинам или утаили в своих душах. Знал Аллах о том, что вы будете вспоминать о них; но не обещайте им тайно, кроме как если будете говорить им речь, одобряемую. И не решайтесь на заключение брака, пока предписанное не дойдёт до предела своего, и знайте, что Аллах знает то, что в ваших душах, так берегитесь же Его! И знайте, что Аллах – Прощающий, Выдержанный! | وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِيمَا عَرَّضۡتُم بِهِۦ مِنۡ خِطۡبَةِ ٱلنِّسَآءِ أَوۡ أَكۡنَنتُمۡ فِيٓ أَنفُسِكُمۡۚ عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمۡ سَتَذۡكُرُونَهُنَّ وَلَٰكِن لَّا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّآ أَن تَقُولُواْ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗاۚ وَلَا تَعۡزِمُواْ عُقۡدَةَ ٱلنِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ ٱلۡكِتَٰبُ أَجَلَهُۥۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِيٓ أَنفُسِكُمۡ فَٱحۡذَرُوهُۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٞ ٢٣٥ |
| 236. 236. Нет на вас греха, если вы разведётесь с женщинами, пока не коснулись их или [пока не] установили им предписанное. И наделяйте их дарами: на состоятельном – своя мера, а на бедном – своя мера, наделяя согласно одобряемому, обязательством на добродетельных. | لَّا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ إِن طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ مَا لَمۡ تَمَسُّوهُنَّ أَوۡ تَفۡرِضُواْ لَهُنَّ فَرِيضَةٗۚ وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى ٱلۡمُوسِعِ قَدَرُهُۥ وَعَلَى ٱلۡمُقۡتِرِ قَدَرُهُۥ مَتَٰعَۢا بِٱلۡمَعۡرُوفِۖ حَقًّا عَلَى ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٢٣٦ |
| 237. 237. А если вы дадите развод им прежде, чем прикоснётесь к ним, и вы действительно установили для них предписанное, то половина того, что вы установили, кроме как если они проявят снисхождение или проявит снисхождение тот, в руке которого заключение брака. А если вы проявите снисхождение, то это – ближе к богобоязненности. И не забывайте о милости между вами. Воистину, Аллах то, что вы совершаете, – Видящий! | وَإِن طَلَّقۡتُمُوهُنَّ مِن قَبۡلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ وَقَدۡ فَرَضۡتُمۡ لَهُنَّ فَرِيضَةٗ فَنِصۡفُ مَا فَرَضۡتُمۡ إِلَّآ أَن يَعۡفُونَ أَوۡ يَعۡفُوَاْ ٱلَّذِي بِيَدِهِۦ عُقۡدَةُ ٱلنِّكَاحِۚ وَأَن تَعۡفُوٓاْ أَقۡرَبُ لِلتَّقۡوَىٰۚ وَلَا تَنسَوُاْ ٱلۡفَضۡلَ بَيۡنَكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ ٢٣٧ |
| 238. 238. Оберегайте молитвы и среднюю молитву, и стойте пред Аллахом [будучи] благоговейными. | حَٰفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلۡوُسۡطَىٰ وَقُومُواْ لِلَّهِ قَٰنِتِينَ ٢٣٨ |
| 239. 239. И если вы побоитесь [чего-то], то – пешими или верхом. Когда же окажетесь вы в безопасности, то поминайте Аллаха, как научил Он вас этому, чего вы не знали. | فَإِنۡ خِفۡتُمۡ فَرِجَالًا أَوۡ رُكۡبَانٗاۖ فَإِذَآ أَمِنتُمۡ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمۡ تَكُونُواْ تَعۡلَمُونَ ٢٣٩ |
| 240. 240. А те из вас, которые упокоеваются и оставляют жён, то [пусть оставят] завещание для своих жён – пользование до года без понуждения уйти. А если они выйдут [из дома], то нет на вас греха в том, что они сделают с собой из одобряемого. И Аллах – Могущественный, Мудрый! | وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوۡنَ مِنكُمۡ وَيَذَرُونَ أَزۡوَٰجٗا وَصِيَّةٗ لِّأَزۡوَٰجِهِم مَّتَٰعًا إِلَى ٱلۡحَوۡلِ غَيۡرَ إِخۡرَاجٖۚ فَإِنۡ خَرَجۡنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِي مَا فَعَلۡنَ فِيٓ أَنفُسِهِنَّ مِن مَّعۡرُوفٖۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٢٤٠ |
| 241. 241. И для разведённых женщин – пользование, согласно одобряемому, обязательством на богобоязненных. | وَلِلۡمُطَلَّقَٰتِ مَتَٰعُۢ بِٱلۡمَعۡرُوفِۖ حَقًّا عَلَى ٱلۡمُتَّقِينَ ٢٤١ |
| 242. 242. Таким же образом Аллах разъясняет вам Свои знамения, быть может, вы уразумеете. | كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ٢٤٢ |
| 243. 243. Разве ты не видел тех, которые вышли из своих жилищ, – в то время как их тысячи, – остерегаясь смерти, и Аллах сказал им: «Умрите!», а затем оживил их? Воистину, Аллах, – Обладатель щедрости для людей, но большинство людей не благодарит. | ۞أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ خَرَجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَهُمۡ أُلُوفٌ حَذَرَ ٱلۡمَوۡتِ فَقَالَ لَهُمُ ٱللَّهُ مُوتُواْ ثُمَّ أَحۡيَٰهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ ٢٤٣ |
| 244. 244. И сражайтесь на пути Аллаха и знайте, что Аллах – Слышащий, Знающий! | وَقَٰتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٢٤٤ |
| 245. 245. Кто же тот, который одолжит Аллаху хороший заём, [и] тогда приумножит Он его ему многократно? И Аллах сжимает [удел] и расширяет, и к Нему вы будете возвращены! | مَّن ذَا ٱلَّذِي يُقۡرِضُ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥٓ أَضۡعَافٗا كَثِيرَةٗۚ وَٱللَّهُ يَقۡبِضُ وَيَبۡصُۜطُ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٢٤٥ |
| 246. 246. Разве ты не видел старейшин сынов Исраила после Мусы, когда они сказали пророку из них: «Пошли нам царя, [и тогда] мы станем сражаться на пути Аллаха!»? Он сказал: «А может быть вы не станете сражаться если вам будет предписано сражение?!» Они сказали: «А почему бы нам не сражаться на пути Аллаха, в то время как мы действительно изгнаны из наших жилищ и от наших детей?» И когда им было предписано сражение – они отвратились, кроме немногих среди них. И Аллах – Знающий несправедливых! | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلۡمَلَإِ مِنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ مِنۢ بَعۡدِ مُوسَىٰٓ إِذۡ قَالُواْ لِنَبِيّٖ لَّهُمُ ٱبۡعَثۡ لَنَا مَلِكٗا نُّقَٰتِلۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۖ قَالَ هَلۡ عَسَيۡتُمۡ إِن كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡقِتَالُ أَلَّا تُقَٰتِلُواْۖ قَالُواْ وَمَا لَنَآ أَلَّا نُقَٰتِلَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَدۡ أُخۡرِجۡنَا مِن دِيَٰرِنَا وَأَبۡنَآئِنَاۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقِتَالُ تَوَلَّوۡاْ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنۡهُمۡۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ٢٤٦ |
| 247. 247. И их пророк сказал им: «Воистину, Аллах действительно послал вам Талута царём». Они сказали: «Как быть может у него власть над нами, в то время как мы более достойны власти, чем он, и не был дан ему достаток в имуществе?!» Он сказал: «Воистину, Аллах избрал его над вами и приумножил его широтой в знании и [силой] в теле». И Аллах дарует Свою власть, кому пожелает, и Аллах – Объемлющий, Знающий! | وَقَالَ لَهُمۡ نَبِيُّهُمۡ إِنَّ ٱللَّهَ قَدۡ بَعَثَ لَكُمۡ طَالُوتَ مَلِكٗاۚ قَالُوٓاْ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ ٱلۡمُلۡكُ عَلَيۡنَا وَنَحۡنُ أَحَقُّ بِٱلۡمُلۡكِ مِنۡهُ وَلَمۡ يُؤۡتَ سَعَةٗ مِّنَ ٱلۡمَالِۚ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصۡطَفَىٰهُ عَلَيۡكُمۡ وَزَادَهُۥ بَسۡطَةٗ فِي ٱلۡعِلۡمِ وَٱلۡجِسۡمِۖ وَٱللَّهُ يُؤۡتِي مُلۡكَهُۥ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ ٢٤٧ |
| 248. 248. И их пророк сказал им: «Воистину, знамением его царствия станет то, что придёт к вам Ковчег Завета, в нём – успокоение от вашего Господа и остаток того, что оставил род Мусы и род Харуна, [и] будут нести его ангелы. Воистину, в этом – знамение для вас, если вы являетесь верующими!» | وَقَالَ لَهُمۡ نَبِيُّهُمۡ إِنَّ ءَايَةَ مُلۡكِهِۦٓ أَن يَأۡتِيَكُمُ ٱلتَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَبَقِيَّةٞ مِّمَّا تَرَكَ ءَالُ مُوسَىٰ وَءَالُ هَٰرُونَ تَحۡمِلُهُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٢٤٨ |
| 249. 249. И когда выступил Талут с войсками, он сказал: «Воистину, Аллах испытывает вас рекой: и кто напьётся из неё, – тот не от меня, а кто не вкусит её, – тот, воистину, от меня! Кроме тех, кто зачерпнёт своей рукой пригоршню!» И испили они из неё, кроме немногих из них; а когда перешёл он её и те, которые уверовали с ним, они сказали: «Нет мощи у нас сегодня против Джалута и его войска!» Сказали те, которые убеждены, что они встретят Аллаха: «Сколько небольших отрядов побеждали отряд многочисленный с дозволения Аллаха!» И Аллах – с терпеливыми. | فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِٱلۡجُنُودِ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ مُبۡتَلِيكُم بِنَهَرٖ فَمَن شَرِبَ مِنۡهُ فَلَيۡسَ مِنِّي وَمَن لَّمۡ يَطۡعَمۡهُ فَإِنَّهُۥ مِنِّيٓ إِلَّا مَنِ ٱغۡتَرَفَ غُرۡفَةَۢ بِيَدِهِۦۚ فَشَرِبُواْ مِنۡهُ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنۡهُمۡۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُۥ هُوَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ قَالُواْ لَا طَاقَةَ لَنَا ٱلۡيَوۡمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦۚ قَالَ ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُواْ ٱللَّهِ كَم مِّن فِئَةٖ قَلِيلَةٍ غَلَبَتۡ فِئَةٗ كَثِيرَةَۢ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ٢٤٩ |
| 250. 250. И когда показались они Джалуту и его войскам, они сказали: «Господь наш! Пролей на нас терпение, и укрепи наши стопы, и помоги нам против людей, отвергших веру!» | وَلَمَّا بَرَزُواْ لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦ قَالُواْ رَبَّنَآ أَفۡرِغۡ عَلَيۡنَا صَبۡرٗا وَثَبِّتۡ أَقۡدَامَنَا وَٱنصُرۡنَا عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٢٥٠ |
| 251. 251. И они разгромили их с дозволения Аллаха, и Дауд убил Джалута, и Аллах даровал ему власть и мудрость, и научил его из того, что пожелал. И если бы не сдерживание Аллахом людей одних другими, то земля непременно пришла бы в расстройство, но Аллах – Обладатель щедрости для миров! | فَهَزَمُوهُم بِإِذۡنِ ٱللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُۥدُ جَالُوتَ وَءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلۡمُلۡكَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَعَلَّمَهُۥ مِمَّا يَشَآءُۗ وَلَوۡلَا دَفۡعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعۡضَهُم بِبَعۡضٖ لَّفَسَدَتِ ٱلۡأَرۡضُ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ ذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٥١ |
| 252. 252. Это – знамения Аллаха, Мы читаем их тебе с истиной. И, воистину, ты, – из посланников! | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتۡلُوهَا عَلَيۡكَ بِٱلۡحَقِّۚ وَإِنَّكَ لَمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٢٥٢ |
| 253. 253. Вот – посланники, Мы дали преимущество одним из них перед другими. Из них были такие, с которыми разговаривал Аллах и вознёс некоторых из них степенями. И Мы даровали ‘Исе, сыну Марьям, ясные доказательства и подкрепили его Святым Духом. И если бы Аллах пожелал, то не сражались бы друг с другом те, которые были после них, после того как пришли к ним ясные доказательства. Но они разошлись во мнениях, и из них были такие, кто уверовал, и такие, кто отверг веру. А если бы Аллах пожелал, то они не сражались бы, но Аллах вершит то, что пожелает. | ۞تِلۡكَ ٱلرُّسُلُ فَضَّلۡنَا بَعۡضَهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۘ مِّنۡهُم مَّن كَلَّمَ ٱللَّهُۖ وَرَفَعَ بَعۡضَهُمۡ دَرَجَٰتٖۚ وَءَاتَيۡنَا عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدۡنَٰهُ بِرُوحِ ٱلۡقُدُسِۗ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقۡتَتَلَ ٱلَّذِينَ مِنۢ بَعۡدِهِم مِّنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ وَلَٰكِنِ ٱخۡتَلَفُواْ فَمِنۡهُم مَّنۡ ءَامَنَ وَمِنۡهُم مَّن كَفَرَۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقۡتَتَلُواْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَفۡعَلُ مَا يُرِيدُ ٢٥٣ |
| 254. 254. О вы, которые уверовали! Расходуйте из того, чем Мы вас наделили, прежде чем придёт день, в который не будет ни торговли, ни дружбы, ни заступничества. А отвергшие веру и есть несправедливые. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَنفِقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ يَوۡمٞ لَّا بَيۡعٞ فِيهِ وَلَا خُلَّةٞ وَلَا شَفَٰعَةٞۗ وَٱلۡكَٰفِرُونَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٥٤ |
| 255. 255. Аллах – нет бога, кроме Него, Живой, Вседержитель. Не овладевает Им ни дремота, ни сон. Ему принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле. Кто он, тот, который заступится пред Ним без Его позволения?! Знает Он то, что было до них и что будет после них, и они ничего не постигают из Его знания, кроме того, что Он пожелает. Его Престол объял небеса и землю, и Его не тяготит их охрана. И Он – Высокий, Великий! | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡحَيُّ ٱلۡقَيُّومُۚ لَا تَأۡخُذُهُۥ سِنَةٞ وَلَا نَوۡمٞۚ لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ مَن ذَا ٱلَّذِي يَشۡفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذۡنِهِۦۚ يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيۡءٖ مِّنۡ عِلۡمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا شَآءَۚ وَسِعَ كُرۡسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَۖ وَلَا يَـُٔودُهُۥ حِفۡظُهُمَاۚ وَهُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡعَظِيمُ ٢٥٥ |
| 256. 256. Нет принуждения в религии, действительно стал ясным верный путь от заблуждения. И [поэтому,] кто отверг веру в тагута и верует в Аллаха, тот действительно ухватился за крепчайшую связь, [такую, что] нет ей разрыва. И Аллах – Слышащий, Знающий! | لَآ إِكۡرَاهَ فِي ٱلدِّينِۖ قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشۡدُ مِنَ ٱلۡغَيِّۚ فَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسۡتَمۡسَكَ بِٱلۡعُرۡوَةِ ٱلۡوُثۡقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَاۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢٥٦ |
| 257. 257. Аллах – Покровитель тех, которые уверовали: Он выводит их из мраков к свету. А те, которые отвергли веру, их покровители – тагуты, они выводят их из света к мракам. Такие – обитатели Огня, они [будут] вечно пребывающие в нём! | ٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يُخۡرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَوۡلِيَآؤُهُمُ ٱلطَّٰغُوتُ يُخۡرِجُونَهُم مِّنَ ٱلنُّورِ إِلَى ٱلظُّلُمَٰتِۗ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٢٥٧ |
| 258. 258. Видел ли ты того, который препирался с Ибрахимом о его Господе оттого, что Аллах дал ему власть? Когда Ибрахим сказал: «Мой Господь – Тот, Который оживляет и умертвляет», он сказал: «Я [тоже] оживляю и умерщвляю». Ибрахим сказал: «Воистину, Аллах выводит Солнце с востока, так выведи же его с запада!», и ошеломлён был тот, который отверг веру. И Аллах не наставляет людей несправедливых! | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِي حَآجَّ إِبۡرَٰهِـۧمَ فِي رَبِّهِۦٓ أَنۡ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلۡمُلۡكَ إِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِـۧمُ رَبِّيَ ٱلَّذِي يُحۡيِۦ وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا۠ أُحۡيِۦ وَأُمِيتُۖ قَالَ إِبۡرَٰهِـۧمُ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَأۡتِي بِٱلشَّمۡسِ مِنَ ٱلۡمَشۡرِقِ فَأۡتِ بِهَا مِنَ ٱلۡمَغۡرِبِ فَبُهِتَ ٱلَّذِي كَفَرَۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٥٨ |
| 259. 259. Или как тот, который проходил мимо селения, разрушенного до своих оснований, [и] сказал: «Как же оживит это Аллах, после его смерти?!» И Аллах умертвил его на сто лет, затем воскресил его [и] сказал: «Сколько пробыл ты?», [и] он сказал: «Пробыл я день или часть дня». Он сказал: «Напротив, пробыл ты сто лет! Так взгляни на свою пищу и своё питьё: оно не испортилось. И взгляни на своего осла – и [всё это] для того, чтобы сделать Нам тебя знамением для людей, – и взгляни на кости, как Мы поднимаем их, а затем облекаем мясом». И когда ему стало ясно, он сказал: «Я знаю, что Аллах над каждой вещью Мощен!» | أَوۡ كَٱلَّذِي مَرَّ عَلَىٰ قَرۡيَةٖ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّىٰ يُحۡيِۦ هَٰذِهِ ٱللَّهُ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۖ فَأَمَاتَهُ ٱللَّهُ مِاْئَةَ عَامٖ ثُمَّ بَعَثَهُۥۖ قَالَ كَمۡ لَبِثۡتَۖ قَالَ لَبِثۡتُ يَوۡمًا أَوۡ بَعۡضَ يَوۡمٖۖ قَالَ بَل لَّبِثۡتَ مِاْئَةَ عَامٖ فَٱنظُرۡ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمۡ يَتَسَنَّهۡۖ وَٱنظُرۡ إِلَىٰ حِمَارِكَ وَلِنَجۡعَلَكَ ءَايَةٗ لِّلنَّاسِۖ وَٱنظُرۡ إِلَى ٱلۡعِظَامِ كَيۡفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكۡسُوهَا لَحۡمٗاۚ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥ قَالَ أَعۡلَمُ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٢٥٩ |
| 260. 260. И когда Ибрахим сказал: «Господь мой! Покажи мне, как Ты оживляешь мёртвых». Он сказал: «А разве ты не уверовал?» Он сказал: «Да [, конечно уверовал]! Но чтобы сердце моё успокоилось». Он сказал: «Возьми же четырёх птиц, собери их к себе, затем помести на каждой горе от них по части, затем позови их: они явятся к тебе стремительно. И знай, что Аллах – Могущественный, Мудрый!» | وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِـۧمُ رَبِّ أَرِنِي كَيۡفَ تُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰۖ قَالَ أَوَلَمۡ تُؤۡمِنۖ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطۡمَئِنَّ قَلۡبِيۖ قَالَ فَخُذۡ أَرۡبَعَةٗ مِّنَ ٱلطَّيۡرِ فَصُرۡهُنَّ إِلَيۡكَ ثُمَّ ٱجۡعَلۡ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٖ مِّنۡهُنَّ جُزۡءٗا ثُمَّ ٱدۡعُهُنَّ يَأۡتِينَكَ سَعۡيٗاۚ وَٱعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٢٦٠ |
| 261. 261. Пример тех, которые расходуют свои имущества на пути Аллаха, как пример зерна, которое вырастило семь колосьев, в каждом колосе сто зёрен. И Аллах увеличивает, кому пожелает. И Аллах – Объемлющий, Знающий! | مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١ |
| 262. 262. Те, которые расходуют свои имущества на пути Аллаха, [и] затем то, что израсходовали, не сопровождают [ни] попрёками и ни обидой, – им их награда у их Господа, и нет над ними страха, и не будут они печалиться. | ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ لَا يُتۡبِعُونَ مَآ أَنفَقُواْ مَنّٗا وَلَآ أَذٗى لَّهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٢٦٢ |
| 263. 263. Речь добрая и прощение – лучше милостыни, [за которой] следует обида. И Аллах – Богатый, Выдержанный! | ۞قَوۡلٞ مَّعۡرُوفٞ وَمَغۡفِرَةٌ خَيۡرٞ مِّن صَدَقَةٖ يَتۡبَعُهَآ أَذٗىۗ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٞ ٢٦٣ |
| 264. 264. О вы, которые уверовали! Не делайте свои милостыни тщетными посредством попрёка и обиды, как тот, который расходует своё имущество ради показухи пред людьми и не верует в Аллаха и Последний День! И его пример подобен скале, на которой [была] земля, но постиг её ливень и оставил её голой. Они не владеют ничем из того, что приобрели. А Аллах не наставляет людей, отвергших веру! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُبۡطِلُواْ صَدَقَٰتِكُم بِٱلۡمَنِّ وَٱلۡأَذَىٰ كَٱلَّذِي يُنفِقُ مَالَهُۥ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۖ فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ صَفۡوَانٍ عَلَيۡهِ تُرَابٞ فَأَصَابَهُۥ وَابِلٞ فَتَرَكَهُۥ صَلۡدٗاۖ لَّا يَقۡدِرُونَ عَلَىٰ شَيۡءٖ مِّمَّا كَسَبُواْۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٢٦٤ |
| 265. 265. И пример тех, которые расходуют свои имущества из стремления к довольству Аллаха и по укреплению от своих душ, подобен примеру сада на холме: постиг его ливень, и он принёс свои плоды вдвойне, а если постиг его не ливень, то – моросящий дождь. И Аллах то, что вы совершаете, – Видящий! | وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمُ ٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِ ٱللَّهِ وَتَثۡبِيتٗا مِّنۡ أَنفُسِهِمۡ كَمَثَلِ جَنَّةِۭ بِرَبۡوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٞ فَـَٔاتَتۡ أُكُلَهَا ضِعۡفَيۡنِ فَإِن لَّمۡ يُصِبۡهَا وَابِلٞ فَطَلّٞۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ ٢٦٥ |
| 266. 266. Пожелает ли кто-либо из вас, чтобы у него был сад из пальм и виноградников, внизу которого текут реки, [и] для него в нём – всякие плоды; и его постигла бы старость, в то время как у него – слабое потомство, и постиг бы его ураган, в котором огонь, и [сад] бы сгорел?! Таким же образом Аллах разъясняет вам знамения, – быть может, вы поразмыслите! | أَيَوَدُّ أَحَدُكُمۡ أَن تَكُونَ لَهُۥ جَنَّةٞ مِّن نَّخِيلٖ وَأَعۡنَابٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ لَهُۥ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَأَصَابَهُ ٱلۡكِبَرُ وَلَهُۥ ذُرِّيَّةٞ ضُعَفَآءُ فَأَصَابَهَآ إِعۡصَارٞ فِيهِ نَارٞ فَٱحۡتَرَقَتۡۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَتَفَكَّرُونَ ٢٦٦ |
| 267. 267. О вы, которые уверовали! Расходуйте из благ, что вы приобрели, и из того, что Мы вывели вам из земли. И не устремляйтесь к плохому из этого, чтобы расходовать то, чего бы вы [и сами] не взяли, кроме как закрыв глаза на это. И знайте, что Аллах – Богатый, Достохвальный! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَنفِقُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا كَسَبۡتُمۡ وَمِمَّآ أَخۡرَجۡنَا لَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِۖ وَلَا تَيَمَّمُواْ ٱلۡخَبِيثَ مِنۡهُ تُنفِقُونَ وَلَسۡتُم بِـَٔاخِذِيهِ إِلَّآ أَن تُغۡمِضُواْ فِيهِۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ٢٦٧ |
| 268. 268. Шайтан угрожает вам бедностью и приказывает вам мерзость, а Аллах обещает вам прощение от Себя и щедрость. И Аллах – Объемлющий, Знающий! | ٱلشَّيۡطَٰنُ يَعِدُكُمُ ٱلۡفَقۡرَ وَيَأۡمُرُكُم بِٱلۡفَحۡشَآءِۖ وَٱللَّهُ يَعِدُكُم مَّغۡفِرَةٗ مِّنۡهُ وَفَضۡلٗاۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ ٢٦٨ |
| 269. 269. Он дарует мудрость, кому пожелает; и кто одарён мудростью, – тому действительно даровано премногое благо. И назидание поминают только обладатели разума! | يُؤۡتِي ٱلۡحِكۡمَةَ مَن يَشَآءُۚ وَمَن يُؤۡتَ ٱلۡحِكۡمَةَ فَقَدۡ أُوتِيَ خَيۡرٗا كَثِيرٗاۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٢٦٩ |
| 270. 270. И что бы вы ни израсходовали из имущества или какой бы обет вы ни дали, то, воистину, Аллах знает это. И нет у несправедливых [никаких] помощников! | وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن نَّفَقَةٍ أَوۡ نَذَرۡتُم مِّن نَّذۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُهُۥۗ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ أَنصَارٍ ٢٧٠ |
| 271. 271. Если вы подаёте милостыни открыто, то как же они прекрасны; а если вы скроете их, в то время как даёте их бедным, то это – лучше для вас. И это сотрёт вам часть ваших плохих деяний. И Аллах о том, что вы совершаете, – Сведущий! | إِن تُبۡدُواْ ٱلصَّدَقَٰتِ فَنِعِمَّا هِيَۖ وَإِن تُخۡفُوهَا وَتُؤۡتُوهَا ٱلۡفُقَرَآءَ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۚ وَيُكَفِّرُ عَنكُم مِّن سَيِّـَٔاتِكُمۡۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ٢٧١ |
| 272. 272. Не на тебе их наставление [на верный путь], но Аллах наставляет, кого пожелает. И что бы ни израсходовали вы из добра – то для себя же. И вы расходуете только из стремления к Лику Аллаха. И что бы вы ни потратили из добра – воздастся вам сполна, и с вами не поступят несправедливо. | ۞لَّيۡسَ عَلَيۡكَ هُدَىٰهُمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يَشَآءُۗ وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَلِأَنفُسِكُمۡۚ وَمَا تُنفِقُونَ إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ ٱللَّهِۚ وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ يُوَفَّ إِلَيۡكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تُظۡلَمُونَ ٢٧٢ |
| 273. 273. [Ваша милостыня] – для бедных, которые удержаны на пути Аллаха: они не могут двигаться по земле. Не ведающий [об их положении] считает их богачами, из-за их скромности, ты [же] узнаешь их по их признакам: они не просят людей проявляя настойчивость. И что бы вы ни израсходовали из добра, то воистину, Аллах об этом – Знающий! | لِلۡفُقَرَآءِ ٱلَّذِينَ أُحۡصِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ لَا يَسۡتَطِيعُونَ ضَرۡبٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ يَحۡسَبُهُمُ ٱلۡجَاهِلُ أَغۡنِيَآءَ مِنَ ٱلتَّعَفُّفِ تَعۡرِفُهُم بِسِيمَٰهُمۡ لَا يَسۡـَٔلُونَ ٱلنَّاسَ إِلۡحَافٗاۗ وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ ٢٧٣ |
| 274. 274. Те, которые расходуют свои имущества ночью и днём, тайно и явно, им – их награда у их Господа, и нет над ними страха, и не будут они печалиться. | ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُم بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ فَلَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٢٧٤ |
| 275. 275. Те, которые пожирают рост, восстанут [из могил] только так же, как восстаёт тот, кого Шайтан повергает прикосновением. Это – за то, что они сказали: «Воистину, торговля только – подобие ростовщичества», в то время как Аллах дозволил торговлю и запретил ростовщичество. И тот, к кому пришло увещевание от его Господа, и он прекратил, ему – то, что было прежде, и его дело у Аллаха. А кто вернулся, то такие – обитатели Огня, они в нём вечно пребывающие! | ٱلَّذِينَ يَأۡكُلُونَ ٱلرِّبَوٰاْ لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ ٱلَّذِي يَتَخَبَّطُهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ مِنَ ٱلۡمَسِّۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡبَيۡعُ مِثۡلُ ٱلرِّبَوٰاْۗ وَأَحَلَّ ٱللَّهُ ٱلۡبَيۡعَ وَحَرَّمَ ٱلرِّبَوٰاْۚ فَمَن جَآءَهُۥ مَوۡعِظَةٞ مِّن رَّبِّهِۦ فَٱنتَهَىٰ فَلَهُۥ مَا سَلَفَ وَأَمۡرُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِۖ وَمَنۡ عَادَ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٢٧٥ |
| 276. 276. Аллах уничтожает рост и приумножает милостыни. И Аллах не любит всякого безверного, грешника! | يَمۡحَقُ ٱللَّهُ ٱلرِّبَوٰاْ وَيُرۡبِي ٱلصَّدَقَٰتِۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ٢٧٦ |
| 277. 277. Воистину, те, которые уверовали, и совершили праведные деяния, и выстаивали молитву, и давали предписанную милостыню, – им их награда у их Господа, и не будет над ними страха, и они не будут печалиться! | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ لَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٢٧٧ |
| 278. 278. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и оставьте то, что осталось из роста, если вы являетесь верующими. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَذَرُواْ مَا بَقِيَ مِنَ ٱلرِّبَوٰٓاْ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٢٧٨ |
| 279. 279. Если же вы не сделаете [этого], то знайте о войне от Аллаха и Его посланника, а если вы покаялись, то вам – основа ваших имуществ. Вы не поступаете несправедливо, и с вами не поступят несправедливо! | فَإِن لَّمۡ تَفۡعَلُواْ فَأۡذَنُواْ بِحَرۡبٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۖ وَإِن تُبۡتُمۡ فَلَكُمۡ رُءُوسُ أَمۡوَٰلِكُمۡ لَا تَظۡلِمُونَ وَلَا تُظۡلَمُونَ ٢٧٩ |
| 280. 280. А если [это] имеющий затруднение, то – ожидание до облегчения. А дать вам [это] милостыней – благо для вас, если бы вы знали! | وَإِن كَانَ ذُو عُسۡرَةٖ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيۡسَرَةٖۚ وَأَن تَصَدَّقُواْ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٢٨٠ |
| 281. 281. И бойтесь дня, в который вы будете возвращены к Аллаху, затем воздастся каждой душе сполна за то, что она приобрела, в то время как с ними не поступят несправедливо! | وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا تُرۡجَعُونَ فِيهِ إِلَى ٱللَّهِۖ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ٢٨١ |
| 282. 282. О вы, которые уверовали! Когда вы одалживаете в долг до определённого срока, то записывайте его. И пусть записывает между вами писец, по справедливости. И пусть писец не отказывается записать так, как научил его Аллах, и пусть пишет он, и пусть диктует тот, на котором обязательство. И пусть боится он Аллаха, своего Господа, и не убавляет из него ничего. А если является тот, на ком обязательство, неразумным или слабым, или он [сам] не может диктовать, то пусть диктует его опекун, по справедливости. И возьмите свидетелями двух из своих мужчин. А если не окажется двух мужчин, то – мужчину и двух женщин, на которых вы согласны, из свидетелей, чтобы если собьётся одна, то напомнила бы ей другая. И пусть не отказываются свидетели, когда их зовут; и не тяготитесь вы записывать его – малым или большим – до его срока. Это – справедливее пред Аллахом, и прямее для свидетельства, и ближе, чтобы вам не сомневаться, если только не будет [это] торговлей наличествующего при сделке, которую вы ведёте между собой, – тогда нет на вас греха, если не запишете её. И привлекайте свидетелей, когда продаёте друг другу. И да не пострадает ни писец и ни свидетель; а если вы [это] совершите, то, воистину, это – ваша нечестивость. И бойтесь Аллаха; и Аллах учит вас, и Аллах о каждой вещи – Знающий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيۡنٍ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى فَٱكۡتُبُوهُۚ وَلۡيَكۡتُب بَّيۡنَكُمۡ كَاتِبُۢ بِٱلۡعَدۡلِۚ وَلَا يَأۡبَ كَاتِبٌ أَن يَكۡتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ ٱللَّهُۚ فَلۡيَكۡتُبۡ وَلۡيُمۡلِلِ ٱلَّذِي عَلَيۡهِ ٱلۡحَقُّ وَلۡيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥ وَلَا يَبۡخَسۡ مِنۡهُ شَيۡـٔٗاۚ فَإِن كَانَ ٱلَّذِي عَلَيۡهِ ٱلۡحَقُّ سَفِيهًا أَوۡ ضَعِيفًا أَوۡ لَا يَسۡتَطِيعُ أَن يُمِلَّ هُوَ فَلۡيُمۡلِلۡ وَلِيُّهُۥ بِٱلۡعَدۡلِۚ وَٱسۡتَشۡهِدُواْ شَهِيدَيۡنِ مِن رِّجَالِكُمۡۖ فَإِن لَّمۡ يَكُونَا رَجُلَيۡنِ فَرَجُلٞ وَٱمۡرَأَتَانِ مِمَّن تَرۡضَوۡنَ مِنَ ٱلشُّهَدَآءِ أَن تَضِلَّ إِحۡدَىٰهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحۡدَىٰهُمَا ٱلۡأُخۡرَىٰۚ وَلَا يَأۡبَ ٱلشُّهَدَآءُ إِذَا مَا دُعُواْۚ وَلَا تَسۡـَٔمُوٓاْ أَن تَكۡتُبُوهُ صَغِيرًا أَوۡ كَبِيرًا إِلَىٰٓ أَجَلِهِۦۚ ذَٰلِكُمۡ أَقۡسَطُ عِندَ ٱللَّهِ وَأَقۡوَمُ لِلشَّهَٰدَةِ وَأَدۡنَىٰٓ أَلَّا تَرۡتَابُوٓاْ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً حَاضِرَةٗ تُدِيرُونَهَا بَيۡنَكُمۡ فَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَلَّا تَكۡتُبُوهَاۗ وَأَشۡهِدُوٓاْ إِذَا تَبَايَعۡتُمۡۚ وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٞ وَلَا شَهِيدٞۚ وَإِن تَفۡعَلُواْ فَإِنَّهُۥ فُسُوقُۢ بِكُمۡۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۖ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱللَّهُۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ٢٨٢ |
| 283. 283. А если вы будете в пути и не нашли писца, то – залог, который можно получить. А если один из вас доверил другому, то пусть возвращает доверенное ему тот, которому доверено, и пусть боится Аллаха, своего Господа. И не скрывайте свидетельства; а кто скроет его, то, воистину, он – тот, у кого грешно его сердце. И Аллах о том, что вы совершаете, – Знающий! | ۞وَإِن كُنتُمۡ عَلَىٰ سَفَرٖ وَلَمۡ تَجِدُواْ كَاتِبٗا فَرِهَٰنٞ مَّقۡبُوضَةٞۖ فَإِنۡ أَمِنَ بَعۡضُكُم بَعۡضٗا فَلۡيُؤَدِّ ٱلَّذِي ٱؤۡتُمِنَ أَمَٰنَتَهُۥ وَلۡيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥۗ وَلَا تَكۡتُمُواْ ٱلشَّهَٰدَةَۚ وَمَن يَكۡتُمۡهَا فَإِنَّهُۥٓ ءَاثِمٞ قَلۡبُهُۥۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ عَلِيمٞ ٢٨٣ |
| 284. 284. Аллаху принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле! И если явите вы то, что в ваших душах, или скроете это, – взыщет Аллах с вас за это, и простит, кому пожелает, и подвергнет мучениям, кого пожелает. И Аллах над каждой вещью Мощен! | لِّلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَإِن تُبۡدُواْ مَا فِيٓ أَنفُسِكُمۡ أَوۡ تُخۡفُوهُ يُحَاسِبۡكُم بِهِ ٱللَّهُۖ فَيَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ٢٨٤ |
| 285. 285. Уверовал Посланник в то, что ниспослано ему от его Господа, и верующие. Каждый уверовал в Аллаха, и в Его ангелов, и в Его Писания, и в Его посланников [, говоря]: «Мы не делаем различий между кем-либо из Его посланников». И они сказали: «Мы услышали и повиновались! Твоего прощения [просим], Господь наш! И к Тебе – возвращение!» | ءَامَنَ ٱلرَّسُولُ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِ مِن رَّبِّهِۦ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَۚ كُلٌّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّن رُّسُلِهِۦۚ وَقَالُواْ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَاۖ غُفۡرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيۡكَ ٱلۡمَصِيرُ ٢٨٥ |
| 286. 286. Аллах не возлагает ни на одну душу ничего, кроме возможного для неё. Ей – то, что она приобрела, и против неё – то, что она приобрела. «Господь наш! Не взыщи с нас, если мы позабыли или ошиблись. Господь наш! И не возлагай на нас бремя, как Ты возложил его на тех, кто был прежде нас. Господь наш! И не возлагай на нас то, на что у нас нет сил. И будь снисходителен к нам, и прости нам, и помилуй нас! Ты наш Владыка, так помоги же нам против людей, отвергших веру!» | لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفۡسًا إِلَّا وُسۡعَهَاۚ لَهَا مَا كَسَبَتۡ وَعَلَيۡهَا مَا ٱكۡتَسَبَتۡۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذۡنَآ إِن نَّسِينَآ أَوۡ أَخۡطَأۡنَاۚ رَبَّنَا وَلَا تَحۡمِلۡ عَلَيۡنَآ إِصۡرٗا كَمَا حَمَلۡتَهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِنَاۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلۡنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِۦۖ وَٱعۡفُ عَنَّا وَٱغۡفِرۡ لَنَا وَٱرۡحَمۡنَآۚ أَنتَ مَوۡلَىٰنَا فَٱنصُرۡنَا عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٢٨٦ |

ﰠ

# **3-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф лям мим. | الٓمٓ ١ |
| 2. 2. Аллах – нет бога, кроме Него, [Он –] Живой, Вседержитель. | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡحَيُّ ٱلۡقَيُّومُ ٢ |
| 3. 3. Он низвёл тебе Книгу с истиной, подтверждающей истинность того, что было ниспослано до неё. И ниспослал Он Тору и Евангелие | نَزَّلَ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَأَنزَلَ ٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَ ٣ |
| 4. 4. прежде, как руководство для людей, и ниспослал Он Различение. Воистину, те, которые отвергли веру в аяты Аллаха, им – суровое мучение. И Аллах – Могущественный, Обладатель мщения. | مِن قَبۡلُ هُدٗى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ ٱلۡفُرۡقَانَۗ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٞ ذُو ٱنتِقَامٍ ٤ |
| 5. 5. Воистину, Аллах – не скроется от Него ничто на земле и на небе. | إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَخۡفَىٰ عَلَيۡهِ شَيۡءٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ ٥ |
| 6. 6. Он – Тот, Который придаёт вам облик в утробах, как пожелает. Нет бога, кроме Него, Могущественного, Мудрого. | هُوَ ٱلَّذِي يُصَوِّرُكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡحَامِ كَيۡفَ يَشَآءُۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٦ |
| 7. 7. Он – Тот, Который ниспослал тебе Книгу, в ней есть аяты ясно изложенные, они – мать Книги, и другие – сходные по смыслу. Что же касается тех, в сердцах которых уклонение, то они следуют за тем, что сходно в нём, из стремления к смуте и из стремления к толкованию этого, в то время как их толкования не знает никто, кроме Аллаха. И твёрдые в знаниях говорят: «Мы уверовали в него; всё – от нашего Господа». Но не поминают назидание, кроме как обладатели разума. | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ مِنۡهُ ءَايَٰتٞ مُّحۡكَمَٰتٌ هُنَّ أُمُّ ٱلۡكِتَٰبِ وَأُخَرُ مُتَشَٰبِهَٰتٞۖ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمۡ زَيۡغٞ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَٰبَهَ مِنۡهُ ٱبۡتِغَآءَ ٱلۡفِتۡنَةِ وَٱبۡتِغَآءَ تَأۡوِيلِهِۦۖ وَمَا يَعۡلَمُ تَأۡوِيلَهُۥٓ إِلَّا ٱللَّهُۗ وَٱلرَّٰسِخُونَ فِي ٱلۡعِلۡمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِۦ كُلّٞ مِّنۡ عِندِ رَبِّنَاۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٧ |
| 8. 8. Господь наш! Не уклоняй наши сердца после того, как Ты наставил нас, и даруй нам милость от Тебя. Воистину, Ты – Дарующий. | رَبَّنَا لَا تُزِغۡ قُلُوبَنَا بَعۡدَ إِذۡ هَدَيۡتَنَا وَهَبۡ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحۡمَةًۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡوَهَّابُ ٨ |
| 9. 9. Господь наш! Воистину, Ты соберёшь людей для дня, в котором нет сомнения. Воистину, Аллах не нарушает обещания. | رَبَّنَآ إِنَّكَ جَامِعُ ٱلنَّاسِ لِيَوۡمٖ لَّا رَيۡبَ فِيهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخۡلِفُ ٱلۡمِيعَادَ ٩ |
| 10. 10. Воистину, те, которые отвергли веру, – не избавят их от Аллаха ни в чём ни их имущества, и ни их дети! И такие и есть топливо Огня. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗاۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ وَقُودُ ٱلنَّارِ ١٠ |
| 11. 11. Подобно участи приспешников фараона и тех, которые до них: они сочли ложными Наши знамения, и Аллах схватил их за их грехи. И Аллах суров в наказании. | كَدَأۡبِ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمۡۗ وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ١١ |
| 12. 12. Скажи тем, которые отвергли веру: «Вскоре будете вы побеждены и собраны к Геенне, и как же скверно это ложе!» | قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ سَتُغۡلَبُونَ وَتُحۡشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ ١٢ |
| 13. 13. Вам действительно было знамение в двух отрядах, которые сошлись. [Один] отряд сражается на пути Аллаха, а другой – отвергший веру. [Отвергшие веру] увидели их вдвойне многочисленнее собственными глазами. И Аллах подкрепляет Своей помощью кого пожелает. Воистину, в этом – назидание для обладающих зрением! | قَدۡ كَانَ لَكُمۡ ءَايَةٞ فِي فِئَتَيۡنِ ٱلۡتَقَتَاۖ فِئَةٞ تُقَٰتِلُ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَأُخۡرَىٰ كَافِرَةٞ يَرَوۡنَهُم مِّثۡلَيۡهِمۡ رَأۡيَ ٱلۡعَيۡنِۚ وَٱللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصۡرِهِۦ مَن يَشَآءُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبۡرَةٗ لِّأُوْلِي ٱلۡأَبۡصَٰرِ ١٣ |
| 14. 14. Приукрашена людям любовь к страстно желаемому: к женщинам, и к детям, и к нагромождённым талантам из золота и серебра, и к меченным коням, и к скоту, и к нивам. Это – пользование ближайшей жизни, а Аллах – у Него прекрасное место возвращения! | زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ ٱلشَّهَوَٰتِ مِنَ ٱلنِّسَآءِ وَٱلۡبَنِينَ وَٱلۡقَنَٰطِيرِ ٱلۡمُقَنطَرَةِ مِنَ ٱلذَّهَبِ وَٱلۡفِضَّةِ وَٱلۡخَيۡلِ ٱلۡمُسَوَّمَةِ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ وَٱلۡحَرۡثِۗ ذَٰلِكَ مَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسۡنُ ٱلۡمَـَٔابِ ١٤ |
| 15. 15. Скажи: «Сообщить ли Мне вам о лучшем, чем это?» – тем, которые стали богобоязненными, у их Господа – сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там, и супруги чистые, и благоволение от Аллаха. И Аллах – Видящий [Своих] рабов, | ۞قُلۡ أَؤُنَبِّئُكُم بِخَيۡرٖ مِّن ذَٰلِكُمۡۖ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ عِندَ رَبِّهِمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَأَزۡوَٰجٞ مُّطَهَّرَةٞ وَرِضۡوَٰنٞ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ ١٥ |
| 16. 16. тех, которые говорят: «Господь наш! Воистину, мы уверовали, прости же нам наши грехи и защити нас от мучения Огня!» | ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ إِنَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ ١٦ |
| 17. 17. – терпеливых, и правдивых, и всецело подчинившихся, и расходующих, и просящих прощения в предрассветное время. | ٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلۡقَٰنِتِينَ وَٱلۡمُنفِقِينَ وَٱلۡمُسۡتَغۡفِرِينَ بِٱلۡأَسۡحَارِ ١٧ |
| 18. 18. Засвидетельствовал Аллах, что нет бога, кроме Него, и ангелы, и обладающие знанием, осуществляя справедливость. Нет бога, кроме Него, Могущественного, Мудрого! | شَهِدَ ٱللَّهُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَأُوْلُواْ ٱلۡعِلۡمِ قَآئِمَۢا بِٱلۡقِسۡطِۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١٨ |
| 19. 19. Воистину, религия пред Аллахом – ислам. И те, которым даровано Писание, разошлись только после того, как пришло к ним знание, – из злобной зависти между собой. А если кто отвергает веру в знамения Аллаха, то воистину, Аллах – скор в расчёте! | إِنَّ ٱلدِّينَ عِندَ ٱللَّهِ ٱلۡإِسۡلَٰمُۗ وَمَا ٱخۡتَلَفَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۗ وَمَن يَكۡفُرۡ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ ١٩ |
| 20. 20. А если они будут препираться с тобой, то скажи: «Я предал свой лик Аллаху и те, кто последовал за мной». И скажи тем, которым даровано Писание, и безграмотным: «Предались ли вы [Аллаху]?» И если они предались, то действительно последовали верным путём; а если отвратились, то, воистину, на тебе – только доведение. И Аллах – Видящий [Своих] рабов. | فَإِنۡ حَآجُّوكَ فَقُلۡ أَسۡلَمۡتُ وَجۡهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِۗ وَقُل لِّلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡأُمِّيِّـۧنَ ءَأَسۡلَمۡتُمۡۚ فَإِنۡ أَسۡلَمُواْ فَقَدِ ٱهۡتَدَواْۖ وَّإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا عَلَيۡكَ ٱلۡبَلَٰغُۗ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ ٢٠ |
| 21. 21. Воистину, те, которые отвергают веру в знамения Аллаха, и убивают пророков без права, и убивают тех из людей, которые приказывают справедливость, – обрадуй же их болезненным мучением! | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقۡتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيۡرِ حَقّٖ وَيَقۡتُلُونَ ٱلَّذِينَ يَأۡمُرُونَ بِٱلۡقِسۡطِ مِنَ ٱلنَّاسِ فَبَشِّرۡهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٢١ |
| 22. 22. Такие – это те, дела которых оказались тщетными в этом мире и в Последней Жизни, и нет им никаких помощников! | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ٢٢ |
| 23. 23. Разве ты не видел тех, которым была дарована часть Писания: они призываются к писанию Аллаха, чтобы оно решило между ними, затем отвращается часть из них, в то время как они – отвращающиеся?! | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبٗا مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ يُدۡعَوۡنَ إِلَىٰ كِتَٰبِ ٱللَّهِ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَهُمۡ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٞ مِّنۡهُمۡ وَهُم مُّعۡرِضُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Это – потому, что они сказали: «Никогда не коснётся нас адский огонь, разве что на исчисленные дни!» И обольстило их в их религии то, что они измышляли. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُواْ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامٗا مَّعۡدُودَٰتٖۖ وَغَرَّهُمۡ فِي دِينِهِم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ٢٤ |
| 25. 25. А как же будет, когда Мы соберём их для дня, в котором нет сомнения, и каждой душе сполна воздастся за то, что она приобрела, и с ними не поступят несправедливо?! | فَكَيۡفَ إِذَا جَمَعۡنَٰهُمۡ لِيَوۡمٖ لَّا رَيۡبَ فِيهِ وَوُفِّيَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ٢٥ |
| 26. 26. Скажи: «О Аллах, Владыка царства! Ты даруешь власть, кому пожелаешь, и отнимаешь власть, у кого пожелаешь, и возвеличиваешь, кого пожелаешь, и унижаешь, кого пожелаешь. В Твоей Деснице – благо. Воистину, Ты над каждой вещью Мощен! | قُلِ ٱللَّهُمَّ مَٰلِكَ ٱلۡمُلۡكِ تُؤۡتِي ٱلۡمُلۡكَ مَن تَشَآءُ وَتَنزِعُ ٱلۡمُلۡكَ مِمَّن تَشَآءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَآءُۖ بِيَدِكَ ٱلۡخَيۡرُۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٢٦ |
| 27. 27. Ты вводишь ночь в день, и вводишь день в ночь, и выводишь живое из мёртвого, и выводишь мёртвое из живого, и наделяешь уделом, кого пожелаешь, без счёта!» | تُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَتُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِۖ وَتُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَتُخۡرِجُ ٱلۡمَيِّتَ مِنَ ٱلۡحَيِّۖ وَتَرۡزُقُ مَن تَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٖ ٢٧ |
| 28. 28. Пусть верующие не берут отвергших веру близкими вместо верующих. А кто сделает это, то нет у него отношения к Аллаху ни в чём, иначе как если вы будете оберегаться от них осторожностью. И Аллах предостерегает вас от Самого Себя, и к Аллаху – возвращение. | لَّا يَتَّخِذِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلۡكَٰفِرِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ فَلَيۡسَ مِنَ ٱللَّهِ فِي شَيۡءٍ إِلَّآ أَن تَتَّقُواْ مِنۡهُمۡ تُقَىٰةٗۗ وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفۡسَهُۥۗ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلۡمَصِيرُ ٢٨ |
| 29. 29. Скажи: «Если вы скроете то, что в ваших сердцах, или явите его, – Аллах узнает это. И Он знает то, что в небесах, и то, что на земле. И Аллах над каждой вещью Мощен! | قُلۡ إِن تُخۡفُواْ مَا فِي صُدُورِكُمۡ أَوۡ تُبۡدُوهُ يَعۡلَمۡهُ ٱللَّهُۗ وَيَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٢٩ |
| 30. 30. [В тот] день каждая душа найдёт представленным то, что она совершила из хорошего, и что совершила из плохого, [и] она захочет, чтобы между ней и этим был срок далёкий. И Аллах предостерегает вас от Самого Себя, и Аллах – Сострадателен к рабам!» | يَوۡمَ تَجِدُ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ مِنۡ خَيۡرٖ مُّحۡضَرٗا وَمَا عَمِلَتۡ مِن سُوٓءٖ تَوَدُّ لَوۡ أَنَّ بَيۡنَهَا وَبَيۡنَهُۥٓ أَمَدَۢا بَعِيدٗاۗ وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفۡسَهُۥۗ وَٱللَّهُ رَءُوفُۢ بِٱلۡعِبَادِ ٣٠ |
| 31. 31. Скажи: «Если вы любите Аллаха, то последуйте мне, и тогда Аллах полюбит вас и простит вам ваши грехи». И Аллах – Прощающий, Милующий. | قُلۡ إِن كُنتُمۡ تُحِبُّونَ ٱللَّهَ فَٱتَّبِعُونِي يُحۡبِبۡكُمُ ٱللَّهُ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٣١ |
| 32. 32. Скажи: «Повинуйтесь Аллаху и Посланнику! А если вы отвратитесь, то, воистину, Аллах не любит отвергших веру!» | قُلۡ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَۖ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٣٢ |
| 33. 33. Воистину, Аллах избрал Адама, и Нуха, и род Ибрахима, и род ‘Имрана над мирами, | ۞إِنَّ ٱللَّهَ ٱصۡطَفَىٰٓ ءَادَمَ وَنُوحٗا وَءَالَ إِبۡرَٰهِيمَ وَءَالَ عِمۡرَٰنَ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ٣٣ |
| 34. 34. потомство одних от других. И Аллах – Слышащий, Знающий! | ذُرِّيَّةَۢ بَعۡضُهَا مِنۢ بَعۡضٖۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٣٤ |
| 35. 35. Когда жена ‘Имрана сказала: «Господь мой! Воистину, я обетовала Тебе то, что в моей утробе, освобождённым [для служения Тебе], так прими же от меня! Воистину, Ты – Слышащий, Знающий». | إِذۡ قَالَتِ ٱمۡرَأَتُ عِمۡرَٰنَ رَبِّ إِنِّي نَذَرۡتُ لَكَ مَا فِي بَطۡنِي مُحَرَّرٗا فَتَقَبَّلۡ مِنِّيٓۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٣٥ |
| 36. 36. А когда она родила её, то сказала: «Господь мой! Воистину, я родила её женского пола» – а Аллах лучше знает, что она родила, и мужской пол не то, что женский. «И, воистину, я назвала её Марьям, и, воистину, я ищу у Тебя защиты для неё и её потомства от Шайтана, побиваемого камнями». | فَلَمَّا وَضَعَتۡهَا قَالَتۡ رَبِّ إِنِّي وَضَعۡتُهَآ أُنثَىٰ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا وَضَعَتۡ وَلَيۡسَ ٱلذَّكَرُ كَٱلۡأُنثَىٰۖ وَإِنِّي سَمَّيۡتُهَا مَرۡيَمَ وَإِنِّيٓ أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ ٣٦ |
| 37. 37. И её Господь принял её [обет] хорошим приёмом, и взрастил её хорошим ростом, и поручил её Закарии. Всякий раз, как Закария входил к ней в молельню, находил он у неё пропитание. Он сказал: «О Марьям! Откуда тебе это?», и она сказала: «Это – от Аллаха. Воистину, Аллах наделяет уделом, кого пожелает, без счёта!» | فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٖ وَأَنۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنٗا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّاۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيۡهَا زَكَرِيَّا ٱلۡمِحۡرَابَ وَجَدَ عِندَهَا رِزۡقٗاۖ قَالَ يَٰمَرۡيَمُ أَنَّىٰ لَكِ هَٰذَاۖ قَالَتۡ هُوَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٍ ٣٧ |
| 38. 38. И тогда Закария воззвал к своему Господу и сказал: «Господь мой! Даруй мне от Тебя благое потомство. Воистину, Ты – Слышащий мольбу». | هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُۥۖ قَالَ رَبِّ هَبۡ لِي مِن لَّدُنكَ ذُرِّيَّةٗ طَيِّبَةًۖ إِنَّكَ سَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ ٣٨ |
| 39. 39. И ангелы возгласили ему, в то время как он стоял, совершая молитву в молельне: «Воистину, Аллах радует тебя вестью о Яхье, подтверждающем истинность Слова от Аллаха, господине, воздержанном и пророке из праведников!» | فَنَادَتۡهُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَآئِمٞ يُصَلِّي فِي ٱلۡمِحۡرَابِ أَنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحۡيَىٰ مُصَدِّقَۢا بِكَلِمَةٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَسَيِّدٗا وَحَصُورٗا وَنَبِيّٗا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٣٩ |
| 40. 40. Он сказал: «Господь мой! Как у меня будет мальчик, в то время как старость действительно настигла меня, а моя жена – бесплодна?!» Он сказал: «Так Аллах вершит, что пожелает». | قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٞ وَقَدۡ بَلَغَنِيَ ٱلۡكِبَرُ وَٱمۡرَأَتِي عَاقِرٞۖ قَالَ كَذَٰلِكَ ٱللَّهُ يَفۡعَلُ مَا يَشَآءُ ٤٠ |
| 41. 41. Он сказал: «Господь мой! Сделай для меня знамение!» Он сказал: «Твоё знамение – то, что ты будешь говорить с людьми в течение трёх дней только знаками. И премного поминай своего Господа и прославляй [Его] вечером и утром». | قَالَ رَبِّ ٱجۡعَل لِّيٓ ءَايَةٗۖ قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمۡزٗاۗ وَٱذۡكُر رَّبَّكَ كَثِيرٗا وَسَبِّحۡ بِٱلۡعَشِيِّ وَٱلۡإِبۡكَٰرِ ٤١ |
| 42. 42. И когда сказали ангелы: «О Марьям! Воистину, Аллах избрал тебя, и очистил тебя, и избрал тебя над женщинами миров! | وَإِذۡ قَالَتِ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرۡيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصۡطَفَىٰكِ وَطَهَّرَكِ وَٱصۡطَفَىٰكِ عَلَىٰ نِسَآءِ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٤٢ |
| 43. 43. О Марьям! Всецело подчинись своему Господу, и поклоняйся ниц, и кланяйся вместе с кланяющимися». | يَٰمَرۡيَمُ ٱقۡنُتِي لِرَبِّكِ وَٱسۡجُدِي وَٱرۡكَعِي مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ٤٣ |
| 44. 44. Это – из вестей сокровенного, которое Мы внушаем тебе откровением. И ты не был при них, когда они бросали свои тростниковые перья, – кто из них будет опекать Марьям, и ты не был при них, когда они препирались. | ذَٰلِكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡغَيۡبِ نُوحِيهِ إِلَيۡكَۚ وَمَا كُنتَ لَدَيۡهِمۡ إِذۡ يُلۡقُونَ أَقۡلَٰمَهُمۡ أَيُّهُمۡ يَكۡفُلُ مَرۡيَمَ وَمَا كُنتَ لَدَيۡهِمۡ إِذۡ يَخۡتَصِمُونَ ٤٤ |
| 45. 45. Когда ангелы сказали: «О Марьям! Воистину, Аллах радует тебя о слове от Него, имя которого – Мессия, ‘Иса, сын Марьям, почтенным в этом мире и Жизни Последней, и из приближенных, | إِذۡ قَالَتِ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرۡيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٖ مِّنۡهُ ٱسۡمُهُ ٱلۡمَسِيحُ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ وَجِيهٗا فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَمِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ ٤٥ |
| 46. 46. и будет он говорить с людьми в колыбели и взрослым, и будет из праведников». | وَيُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِي ٱلۡمَهۡدِ وَكَهۡلٗا وَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٤٦ |
| 47. 47. Она сказала: «Господь мой! Как может быть у меня ребёнок, когда не касался меня человек?!» Он сказал: «Так Аллах сотворяет, что пожелает. Когда Он решает дело, то, воистину, лишь скажет ему: «Будь!» – и оно сбывается. | قَالَتۡ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٞ وَلَمۡ يَمۡسَسۡنِي بَشَرٞۖ قَالَ كَذَٰلِكِ ٱللَّهُ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ إِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٤٧ |
| 48. 48. И Он научит его письму, и мудрости, и Торе, и Евангелию, | وَيُعَلِّمُهُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَ ٤٨ |
| 49. 49. и [сделает] посланником к сынам Исраила, [скажет он]: «Воистину, я действительно пришёл к вам со знамением от вашего Господа. Воистину, я сотворю для вас из глины наподобие птицы и вдохну в неё, и станет [это] птицей с дозволения Аллаха. И я исцелю слепого и прокажённого, и оживлю умерших с дозволения Аллаха. И я поведаю вам, что вы едите и что запасаете в ваших домах. Воистину, в этом – знамение для вас, если вы являетесь верующими! | وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَنِّي قَدۡ جِئۡتُكُم بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ أَنِّيٓ أَخۡلُقُ لَكُم مِّنَ ٱلطِّينِ كَهَيۡـَٔةِ ٱلطَّيۡرِ فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيۡرَۢا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۖ وَأُبۡرِئُ ٱلۡأَكۡمَهَ وَٱلۡأَبۡرَصَ وَأُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۖ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَأۡكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٤٩ |
| 50. 50. И [я пришёл] как подтверждающий истинность того, что до меня из Торы, и чтобы разрешить для вас часть того, что вам запрещено. И я пришёл к вам со знамением от вашего Господа, так бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне. | وَمُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَلِأُحِلَّ لَكُم بَعۡضَ ٱلَّذِي حُرِّمَ عَلَيۡكُمۡۚ وَجِئۡتُكُم بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ٥٠ |
| 51. 51. Воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь, так поклоняйтесь же Ему! Это – прямой путь». | إِنَّ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُوهُۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ ٥١ |
| 52. 52. И когда ‘Иса почувствовал от них неверие, он сказал: «Кто мои помощники к Аллаху?» Апостолы сказали: «Мы – помощники Аллаха. Мы уверовали в Аллаха, и засвидетельствуй, что мы – предавшиеся. | ۞فَلَمَّآ أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنۡهُمُ ٱلۡكُفۡرَ قَالَ مَنۡ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِۖ قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ نَحۡنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَٱشۡهَدۡ بِأَنَّا مُسۡلِمُونَ ٥٢ |
| 53. 53. Господь наш! Мы уверовали в то, что Ты ниспослал, и последовали Посланнику, запиши же нас со свидетельствующими!» | رَبَّنَآ ءَامَنَّا بِمَآ أَنزَلۡتَ وَٱتَّبَعۡنَا ٱلرَّسُولَ فَٱكۡتُبۡنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ ٥٣ |
| 54. 54. И они схитрили, и схитрил Аллах, а Аллах – лучший из хитрецов! | وَمَكَرُواْ وَمَكَرَ ٱللَّهُۖ وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلۡمَٰكِرِينَ ٥٤ |
| 55. 55. Когда Аллах сказал: «О ‘Иса! Воистину, Я упокою тебя, и вознесу тебя ко Мне, и очищу тебя от тех, которые отвергли веру, и сделаю тех, которые последовали тебе, выше тех, которые отвергли веру, до Дня Воскресения. Затем ко Мне ваше возвращение, и тогда Я рассужу между вами в том, в чём вы разногласили. | إِذۡ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَجَاعِلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوكَ فَوۡقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِۖ ثُمَّ إِلَيَّ مَرۡجِعُكُمۡ فَأَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡ فِيمَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ ٥٥ |
| 56. 56. А что касается тех, которые отвергли веру, то Я подвергну их суровому мучению в этом мире и Последней Жизни, и нет для них никаких помощников!» | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَأُعَذِّبُهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدٗا فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ٥٦ |
| 57. 57. А что касается тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, то Он сполна воздаст им их награду. И Аллах не любит несправедливых! | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمۡ أُجُورَهُمۡۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ٥٧ |
| 58. 58. Это – [то, что] Мы читаем тебе из знамений и мудрого напоминания. | ذَٰلِكَ نَتۡلُوهُ عَلَيۡكَ مِنَ ٱلۡأٓيَٰتِ وَٱلذِّكۡرِ ٱلۡحَكِيمِ ٥٨ |
| 59. 59. Воистину, пример ‘Исы пред Аллахом – подобен пример Адама: Он сотворил его из праха земного, затем сказал ему: «Будь!» – и он стал. | إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِندَ ٱللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَۖ خَلَقَهُۥ مِن تُرَابٖ ثُمَّ قَالَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٥٩ |
| 60. 60. Истина – от твоего Господа, не будь же из сомневающихся! | ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ ٦٠ |
| 61. 61. А кто станет препираться с тобой о нём после того, как пришло к тебе из знания, то скажи: «Давайте позовём наших сынов и ваших сынов, и наших женщин и ваших женщин, и нас самих и вас самих, затем взмолимся и призовём проклятие Аллаха на лжецов!» | فَمَنۡ حَآجَّكَ فِيهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ فَقُلۡ تَعَالَوۡاْ نَدۡعُ أَبۡنَآءَنَا وَأَبۡنَآءَكُمۡ وَنِسَآءَنَا وَنِسَآءَكُمۡ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمۡ ثُمَّ نَبۡتَهِلۡ فَنَجۡعَل لَّعۡنَتَ ٱللَّهِ عَلَى ٱلۡكَٰذِبِينَ ٦١ |
| 62. 62. Воистину, это – истинный рассказ. И нет бога, кроме Аллаха, и воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый! | إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡقَصَصُ ٱلۡحَقُّۚ وَمَا مِنۡ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٦٢ |
| 63. 63. А если они отвратятся, то воистину, Аллах – Знающий распространяющих нечестие! | فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُفۡسِدِينَ ٦٣ |
| 64. 64. Скажи: «О люди Писания! Давайте придём к слову, равному для нас и для вас: чтобы не поклоняться нам никому, кроме Аллаха, и ничего не придавать Ему в сотоварищи, и чтобы никто из нас не брал себе других господами, кроме Аллаха». Если же они отвратятся, то скажите: «Засвидетельствуйте, что мы – предавшиеся [Аллаху]». | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ تَعَالَوۡاْ إِلَىٰ كَلِمَةٖ سَوَآءِۭ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمۡ أَلَّا نَعۡبُدَ إِلَّا ٱللَّهَ وَلَا نُشۡرِكَ بِهِۦ شَيۡـٔٗا وَلَا يَتَّخِذَ بَعۡضُنَا بَعۡضًا أَرۡبَابٗا مِّن دُونِ ٱللَّهِۚ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقُولُواْ ٱشۡهَدُواْ بِأَنَّا مُسۡلِمُونَ ٦٤ |
| 65. 65. О люди Писания! Почему вы препираетесь об Ибрахиме, в то время как Тора и Евангелие были ниспосланы только после него?! Неужели вы не разумеете?! | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تُحَآجُّونَ فِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَمَآ أُنزِلَتِ ٱلتَّوۡرَىٰةُ وَٱلۡإِنجِيلُ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِهِۦٓۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ٦٥ |
| 66. 66. О, вы, – те, кто препирались о том, о чём у вас есть знание, почему же вы препираетесь о том, о чём у вас нет знания?! И Аллах знает, а вы – не знаете! | هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ حَٰجَجۡتُمۡ فِيمَا لَكُم بِهِۦ عِلۡمٞ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيۡسَ لَكُم بِهِۦ عِلۡمٞۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٦٦ |
| 67. 67. Ибрахим не был [ни] иудеем, ни христианином, но был склонившимся к истине, предавшимся [Аллаху], и не был из придающих [Ему] сотоварищей. | مَا كَانَ إِبۡرَٰهِيمُ يَهُودِيّٗا وَلَا نَصۡرَانِيّٗا وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفٗا مُّسۡلِمٗا وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٦٧ |
| 68. 68. Воистину, самые близкие люди к Ибрахиму, – те, которые последовали ему, и этот пророк, и те, которые уверовали. И Аллах – Покровитель верующих. | إِنَّ أَوۡلَى ٱلنَّاسِ بِإِبۡرَٰهِيمَ لَلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا ٱلنَّبِيُّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۗ وَٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٦٨ |
| 69. 69. Группа из людей Писания желала бы ввести вас в заблуждение, но они вводят в заблуждение не иначе как самих себя и не чувствуют! | وَدَّت طَّآئِفَةٞ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَوۡ يُضِلُّونَكُمۡ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ ٦٩ |
| 70. 70. О люди Писания! Почему вы отвергаете веру в знамения Аллаха, в то время как вы свидетельствуете?! | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَأَنتُمۡ تَشۡهَدُونَ ٧٠ |
| 71. 71. О люди Писания! Почему вы смешиваете истину с ложным и скрываете истину, в то время как вы знаете?!» | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَلۡبِسُونَ ٱلۡحَقَّ بِٱلۡبَٰطِلِ وَتَكۡتُمُونَ ٱلۡحَقَّ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٧١ |
| 72. 72. И сказала группа из людей Писания: «Уверуйте в то, что ниспослано тем, которые уверовали, в начале дня, и отрекитесь в конце его, – быть может, они вернутся [в безверие]. | وَقَالَت طَّآئِفَةٞ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ ءَامِنُواْ بِٱلَّذِيٓ أُنزِلَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَجۡهَ ٱلنَّهَارِ وَٱكۡفُرُوٓاْ ءَاخِرَهُۥ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ٧٢ |
| 73. 73. И верьте только тому, кто последовал вашей религии». Скажи: «Воистину, [истинное] руководство – это руководство Аллаха, а не то, что будет дано кому-либо подобное тому, что было дано вам». Или они станут препираться с вами пред вашим Господом? Скажи: «Воистину, милость – в Деснице Аллаха, дарует Он её тем, кому пожелает». И Аллах – Объемлющий, Знающий. | وَلَا تُؤۡمِنُوٓاْ إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمۡ قُلۡ إِنَّ ٱلۡهُدَىٰ هُدَى ٱللَّهِ أَن يُؤۡتَىٰٓ أَحَدٞ مِّثۡلَ مَآ أُوتِيتُمۡ أَوۡ يُحَآجُّوكُمۡ عِندَ رَبِّكُمۡۗ قُلۡ إِنَّ ٱلۡفَضۡلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ ٧٣ |
| 74. 74. Он отличает Своей милостью, кого пожелает. И Аллах – Обладатель великой милости. | يَخۡتَصُّ بِرَحۡمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ٧٤ |
| 75. 75. И из людей Писания есть тот, кто, если ты доверишь ему талант, – он вернёт его тебе; и среди них есть тот, кто если доверишь ему динар, – он вернёт его тебе только если ты будешь всё время стоять над ним. Это – потому, что они сказали: «Нет на нас в отношении безграмотных никакого греха!», и они наговаривают на Аллаха ложь, в то время как знают [это]. | ۞وَمِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ مَنۡ إِن تَأۡمَنۡهُ بِقِنطَارٖ يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيۡكَ وَمِنۡهُم مَّنۡ إِن تَأۡمَنۡهُ بِدِينَارٖ لَّا يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيۡكَ إِلَّا مَا دُمۡتَ عَلَيۡهِ قَآئِمٗاۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُواْ لَيۡسَ عَلَيۡنَا فِي ٱلۡأُمِّيِّـۧنَ سَبِيلٞ وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ٧٥ |
| 76. 76. Нет же! Если кто сполна исполнил свой договор и был богобоязненным, – то, воистину, Аллах любит богобоязненных! | بَلَىٰۚ مَنۡ أَوۡفَىٰ بِعَهۡدِهِۦ وَٱتَّقَىٰ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَّقِينَ ٧٦ |
| 77. 77. Воистину, те, которые покупают за завет с Аллахом и клятвы свои малую цену, такие – нет доли им в Последней Жизни, и Аллах не будет говорить с ними, и не посмотрит на них в День Воскресения, и не очистит их, и им – болезненное мучение! | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَشۡتَرُونَ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ وَأَيۡمَٰنِهِمۡ ثَمَنٗا قَلِيلًا أُوْلَٰٓئِكَ لَا خَلَٰقَ لَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ وَلَا يَنظُرُ إِلَيۡهِمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٧٧ |
| 78. 78. И, воистину, есть из них группа [людей], которые кривят свои языки [якобы читая] Писание, чтобы вы сочли [что] это – из Писания, в то время как оно не из Писания. И они говорят: «Это – от Аллаха», тогда оно не от Аллаха, и они говорят на Аллаха ложь, в то время как они знают. | وَإِنَّ مِنۡهُمۡ لَفَرِيقٗا يَلۡوُۥنَ أَلۡسِنَتَهُم بِٱلۡكِتَٰبِ لِتَحۡسَبُوهُ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ وَمَا هُوَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِۖ وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ٧٨ |
| 79. 79. Не подобает человеку, чтобы даровал ему Аллах Писание, и мудрость, и пророчество, а затем сказал бы он людям: «Будьте рабами мне, помимо Аллаха!», но [он говорит]: «Будьте наставниками [людям] по причине того, что учили вы Писанию, и по причине того, что вы изучали». | مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُؤۡتِيَهُ ٱللَّهُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحُكۡمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُواْ عِبَادٗا لِّي مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن كُونُواْ رَبَّٰنِيِّـۧنَ بِمَا كُنتُمۡ تُعَلِّمُونَ ٱلۡكِتَٰبَ وَبِمَا كُنتُمۡ تَدۡرُسُونَ ٧٩ |
| 80. 80. И он не прикажет вам, чтобы вы взяли ангелов и пророков господами. Неужели он прикажет вам безверие после того, как вы – предавшиеся?! | وَلَا يَأۡمُرَكُمۡ أَن تَتَّخِذُواْ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ أَرۡبَابًاۚ أَيَأۡمُرُكُم بِٱلۡكُفۡرِ بَعۡدَ إِذۡ أَنتُم مُّسۡلِمُونَ ٨٠ |
| 81. 81. И [вспомни], как Аллах взял завет с пророков: «Конечно же, что бы Я ни даровал вам из Писания и мудрости, [и] затем пришёл к вам посланник, подтверждающий истинность того, что с вами, то вы непременно уверуете в него и непременно станете помогать ему». Он сказал: «Подтвердили ли вы и приняли ли на этом Мой Суровый Завет?», и они сказали: «Мы подтвердили». Он сказал: «Засвидетельствуйте же, и Я вместе с вами – из свидетелей». | وَإِذۡ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ لَمَآ ءَاتَيۡتُكُم مِّن كِتَٰبٖ وَحِكۡمَةٖ ثُمَّ جَآءَكُمۡ رَسُولٞ مُّصَدِّقٞ لِّمَا مَعَكُمۡ لَتُؤۡمِنُنَّ بِهِۦ وَلَتَنصُرُنَّهُۥۚ قَالَ ءَأَقۡرَرۡتُمۡ وَأَخَذۡتُمۡ عَلَىٰ ذَٰلِكُمۡ إِصۡرِيۖ قَالُوٓاْ أَقۡرَرۡنَاۚ قَالَ فَٱشۡهَدُواْ وَأَنَا۠ مَعَكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ٨١ |
| 82. 82. А кто отвратился после этого, то такие и есть нечестивцы. | فَمَن تَوَلَّىٰ بَعۡدَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ٨٢ |
| 83. 83. Неужели иного, помимо религии Аллаха, они желают, в то время как Ему предалось то, что в небесах и земле, добровольно или невольно, и к Нему они будут возвращены?! | أَفَغَيۡرَ دِينِ ٱللَّهِ يَبۡغُونَ وَلَهُۥٓ أَسۡلَمَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ طَوۡعٗا وَكَرۡهٗا وَإِلَيۡهِ يُرۡجَعُونَ ٨٣ |
| 84. 84. Скажи: «Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам, и в то, что ниспослано Ибрахиму, и Исма‘илу, и Исхаку, и Я‘кубу и коленам [Исраила], и в то, что даровано Мусе, и ‘Исе, и пророкам от их Господа, мы не делаем различий между кем бы то ни было из них, и мы – Ему предавшиеся». | قُلۡ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا وَمَآ أُنزِلَ عَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطِ وَمَآ أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمۡ لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّنۡهُمۡ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ ٨٤ |
| 85. 85. А кто желает помимо ислама какую-либо [другую] религию, то никогда не будет принято от него, и он в Последней Жизни – из потерпевших убыток. | وَمَن يَبۡتَغِ غَيۡرَ ٱلۡإِسۡلَٰمِ دِينٗا فَلَن يُقۡبَلَ مِنۡهُ وَهُوَ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٨٥ |
| 86. 86. Как Аллах наставит людей, которые отвергли веру после своей веры и засвидетельствовали, что Посланник – истина, и пришли к ним ясные доказательства?! И Аллах не наставляет несправедливых людей. | كَيۡفَ يَهۡدِي ٱللَّهُ قَوۡمٗا كَفَرُواْ بَعۡدَ إِيمَٰنِهِمۡ وَشَهِدُوٓاْ أَنَّ ٱلرَّسُولَ حَقّٞ وَجَآءَهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٨٦ |
| 87. 87. Такие – воздаянием им то, что на них – проклятие Аллаха, и ангелов, и людей, всех, | أُوْلَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمۡ أَنَّ عَلَيۡهِمۡ لَعۡنَةَ ٱللَّهِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ ٨٧ |
| 88. 88. [будут они] вечно пребывающими в нём, не будут им облегчены мучения, и не будут они получившими отсрочку, | خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ ٨٨ |
| 89. 89. кроме тех, которые покаялись после этого и стали праведны. Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий. | إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ وَأَصۡلَحُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ٨٩ |
| 90. 90. Воистину, те, которые отвергли веру после своей веры, а затем приумножились безверием, – никогда не будет принято их покаяние, и такие и есть заблудшие. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بَعۡدَ إِيمَٰنِهِمۡ ثُمَّ ٱزۡدَادُواْ كُفۡرٗا لَّن تُقۡبَلَ تَوۡبَتُهُمۡ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلضَّآلُّونَ ٩٠ |
| 91. 91. Воистину, те, которые отвергли веру и умерли, в то время как они безверные, – ни от одного из них не будет принята [даже] земля, полная золотом, если бы он [захотел] выкупить себя этим. Такие, им – болезненное мучение, и нет им помощников. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يُقۡبَلَ مِنۡ أَحَدِهِم مِّلۡءُ ٱلۡأَرۡضِ ذَهَبٗا وَلَوِ ٱفۡتَدَىٰ بِهِۦٓۗ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ٩١ |
| 92. 92. Никогда вы не достигните благочестия, пока не будете расходовать из того, что любите. И что бы вы ни расходовали, то воистину, Аллах про это – Знающий. | لَن تَنَالُواْ ٱلۡبِرَّ حَتَّىٰ تُنفِقُواْ مِمَّا تُحِبُّونَۚ وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيۡءٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٞ ٩٢ |
| 93. 93. Вся [благая] пища была дозволенной сынам Исраила, кроме той, что запретил Исраил сам себе прежде, чем была ниспослана Тора. Скажи: «Так принесите же Тору и читайте её, если вы являетесь правдивыми!» | ۞كُلُّ ٱلطَّعَامِ كَانَ حِلّٗا لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسۡرَٰٓءِيلُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦ مِن قَبۡلِ أَن تُنَزَّلَ ٱلتَّوۡرَىٰةُۚ قُلۡ فَأۡتُواْ بِٱلتَّوۡرَىٰةِ فَٱتۡلُوهَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٩٣ |
| 94. 94. А кто измыслил на Аллаха ложь после этого, то такие и есть несправедливые! | فَمَنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٩٤ |
| 95. 95. Скажи: «Правду сказал Аллах! Следуйте же религии Ибрахима, склонившегося к истине, и он не был из придающих [Аллаху] сотоварищей! | قُلۡ صَدَقَ ٱللَّهُۗ فَٱتَّبِعُواْ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٩٥ |
| 96. 96. Воистину, первый дом, который был установлен для людей [как место поклонения], – тот, который в Бекке, как благословение и руководство для миров! | إِنَّ أَوَّلَ بَيۡتٖ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكٗا وَهُدٗى لِّلۡعَٰلَمِينَ ٩٦ |
| 97. 97. В нём – ясные знамения, [одно из них] – место Ибрахима. И кто войдёт в него – будет в безопасности. И у Аллаха – на людях [обязательство] хаджа к Дому, – для тех, кто в состоянии совершить к нему путь. А если кто отверг веру, то воистину, Аллах – не нуждающийся в мирах!» | فِيهِ ءَايَٰتُۢ بَيِّنَٰتٞ مَّقَامُ إِبۡرَٰهِيمَۖ وَمَن دَخَلَهُۥ كَانَ ءَامِنٗاۗ وَلِلَّهِ عَلَى ٱلنَّاسِ حِجُّ ٱلۡبَيۡتِ مَنِ ٱسۡتَطَاعَ إِلَيۡهِ سَبِيلٗاۚ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٩٧ |
| 98. 98. Скажи: «О люди Писания! Почему вы отвергаете знамения Аллаха, в то время как Аллах – Свидетель тому, что вы совершаете?!» | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعۡمَلُونَ ٩٨ |
| 99. 99. Скажи: «О люди Писания! Почему вы отклоняете от пути Аллаха тех, кто уверовал, желая его искривления, в то время как вы – свидетели?! А Аллах отнюдь не беспечен в отношении того, что вы совершаете!» | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنۡ ءَامَنَ تَبۡغُونَهَا عِوَجٗا وَأَنتُمۡ شُهَدَآءُۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ٩٩ |
| 100. 100. О вы, которые уверовали! Если подчинитесь вы группе из тех, которым было даровано Писание, [то] они обратят вас после вашей веры в отвергших веру. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ فَرِيقٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ يَرُدُّوكُم بَعۡدَ إِيمَٰنِكُمۡ كَٰفِرِينَ ١٠٠ |
| 101. 101. И как вы отвергаете веру, тогда как вам читаются аяты Аллаха, и среди вас Его посланник?! А кто станет крепко держатся за Аллаха, тот действительно был наставлен на прямой путь. | وَكَيۡفَ تَكۡفُرُونَ وَأَنتُمۡ تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ وَفِيكُمۡ رَسُولُهُۥۗ وَمَن يَعۡتَصِم بِٱللَّهِ فَقَدۡ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ١٠١ |
| 102. 102. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха достойным Его страхом и не умирайте иначе, как будучи предавшимися [Аллаху]! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِۦ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسۡلِمُونَ ١٠٢ |
| 103. 103. И крепко ухватитесь за вервь Аллаха, все вместе, и не разделяйтесь. И помните благодеяние Аллаха вам, когда вы были врагами, и Он соединил ваши сердца, и вы стали по Его милости братьями, в то время как вы были на краю пропасти адского огня, и Он спас вас от него. Таким образом Аллах разъясняет вам Свои знамения, – быть может, вы последуете верным путём! | وَٱعۡتَصِمُواْ بِحَبۡلِ ٱللَّهِ جَمِيعٗا وَلَا تَفَرَّقُواْۚ وَٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ كُنتُمۡ أَعۡدَآءٗ فَأَلَّفَ بَيۡنَ قُلُوبِكُمۡ فَأَصۡبَحۡتُم بِنِعۡمَتِهِۦٓ إِخۡوَٰنٗا وَكُنتُمۡ عَلَىٰ شَفَا حُفۡرَةٖ مِّنَ ٱلنَّارِ فَأَنقَذَكُم مِّنۡهَاۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ ١٠٣ |
| 104. 104. И пусть из вас будет община, [– люди, которые] призывают к благу, приказывают одобряемое и удерживают от предосудительного. И такие и есть преуспевшие. | وَلۡتَكُن مِّنكُمۡ أُمَّةٞ يَدۡعُونَ إِلَى ٱلۡخَيۡرِ وَيَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٠٤ |
| 105. 105. И не будьте словно те, которые разделились и впали в разногласия, после того как пришли к ним ясные доказательства; и такие – для них великое мучение, | وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ تَفَرَّقُواْ وَٱخۡتَلَفُواْ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ١٠٥ |
| 106. 106. [в тот] день, когда посветлеют лица и почернеют лица! Что же касается тех, у которых почернели их лица, то: «Неужели вы отвергли веру после своей веры?! Так вкусите же мучения за то, что вы отвергли веру!» | يَوۡمَ تَبۡيَضُّ وُجُوهٞ وَتَسۡوَدُّ وُجُوهٞۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسۡوَدَّتۡ وُجُوهُهُمۡ أَكَفَرۡتُم بَعۡدَ إِيمَٰنِكُمۡ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ ١٠٦ |
| 107. 107. А что касается тех, у которых посветлели их лица, то – в милости Аллаха, они – в ней вечно пребывающие! | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱبۡيَضَّتۡ وُجُوهُهُمۡ فَفِي رَحۡمَةِ ٱللَّهِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١٠٧ |
| 108. 108. Это – аяты Аллаха, Мы читаем их тебе с истиной. И Аллах отнюдь не желает несправедливости мирам! | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتۡلُوهَا عَلَيۡكَ بِٱلۡحَقِّۗ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلۡمٗا لِّلۡعَٰلَمِينَ ١٠٨ |
| 109. 109. И Аллаху принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле. И к Аллаху будут возвращены дела. | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ ١٠٩ |
| 110. 110. Вы являетесь лучшей из общин, которая выведена для людей: вы приказываете одобряемое и удерживаете от предосудительного, и веруете в Аллаха. А если бы люди Писания уверовали, – непременно было бы лучше для них. Из них есть верующие, в то время как большая часть их – нечестивцы. | كُنتُمۡ خَيۡرَ أُمَّةٍ أُخۡرِجَتۡ لِلنَّاسِ تَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَتَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَتُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِۗ وَلَوۡ ءَامَنَ أَهۡلُ ٱلۡكِتَٰبِ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۚ مِّنۡهُمُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَأَكۡثَرُهُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ١١٠ |
| 111. 111. Они никогда не причинят вам вреда [в религии], кроме страдания. А если они станут сражаться с вами, то повернутся к вам тылом, затем им не будет оказано помощи. | لَن يَضُرُّوكُمۡ إِلَّآ أَذٗىۖ وَإِن يُقَٰتِلُوكُمۡ يُوَلُّوكُمُ ٱلۡأَدۡبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ١١١ |
| 112. 112. Они поражены унижением, где бы они ни находились, иначе, как только по завету от Аллаха и завету от людей. И они возвратились под гневом Аллаха, и они поражены бедственным положением. Это – за то, что они отвергали веру в знамения Аллаха и убивали пророков без права! Это – за то, что они ослушались и преступали границы! | ضُرِبَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلذِّلَّةُ أَيۡنَ مَا ثُقِفُوٓاْ إِلَّا بِحَبۡلٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَحَبۡلٖ مِّنَ ٱلنَّاسِ وَبَآءُو بِغَضَبٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَضُرِبَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَسۡكَنَةُۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَانُواْ يَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقۡتُلُونَ ٱلۡأَنۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ حَقّٖۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَواْ وَّكَانُواْ يَعۡتَدُونَ ١١٢ |
| 113. 113. Они не одинаковы. Из людей Писания есть община стойкая – [люди, которые] читают аяты Аллаха в часы ночи, и поклоняются ниц, | ۞لَيۡسُواْ سَوَآءٗۗ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ أُمَّةٞ قَآئِمَةٞ يَتۡلُونَ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ ءَانَآءَ ٱلَّيۡلِ وَهُمۡ يَسۡجُدُونَ ١١٣ |
| 114. 114. веруют в Аллаха и Последний День, и приказывают одобряемое, и удерживают от предосудительного, и спешат в свершении благих дел; и такие – они из праведных. | يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَيَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ١١٤ |
| 115. 115. И что бы они ни делали из доброго, они никогда не будут оставлены без благодарности за это. И Аллах – Знающий богобоязненных. | وَمَا يَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَلَن يُكۡفَرُوهُۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُتَّقِينَ ١١٥ |
| 116. 116. Воистину, те, которые отвергли веру, – их никогда ничем не избавят от Аллаха [ни] их имущества, ни их дети. И такие – обитатели Огня, они вечно пребывающие в нём. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗاۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١١٦ |
| 117. 117. Пример того, что они расходуют в этой ближайшей жизни, подобен примеру ветра, в котором холод, и который поразил ниву людей, которые поступали несправедливо с самими собой, и погубил её. И не Аллах поступил несправедливо с ними, но с самими собой они поступали несправедливо. | مَثَلُ مَا يُنفِقُونَ فِي هَٰذِهِ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَثَلِ رِيحٖ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتۡ حَرۡثَ قَوۡمٖ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَأَهۡلَكَتۡهُۚ وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ وَلَٰكِنۡ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ١١٧ |
| 118. 118. О вы, которые уверовали! Не берите ближайшим окружением [никого], кроме вас самих, [– людей, которые] не преминут навредить вам, [и которые] хотели бы, чтобы вы оказались в затруднении. Ненависть действительно проявилась из их уст, а то, что скрывают их сердца – больше. Мы действительно разъяснили вам знамения, быть может, вы уразумеете. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ بِطَانَةٗ مِّن دُونِكُمۡ لَا يَأۡلُونَكُمۡ خَبَالٗا وَدُّواْ مَا عَنِتُّمۡ قَدۡ بَدَتِ ٱلۡبَغۡضَآءُ مِنۡ أَفۡوَٰهِهِمۡ وَمَا تُخۡفِي صُدُورُهُمۡ أَكۡبَرُۚ قَدۡ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِۖ إِن كُنتُمۡ تَعۡقِلُونَ ١١٨ |
| 119. 119. Вот вы – те, которые любите их, но они вас не любят; и вы веруете в Писание целиком, а они, когда встречают вас, говорят: «Мы уверовали», а когда остаются наедине, то кусают от злобы к вам кончики пальцев. Скажи: «Умрите от своей злобы!» Воистину, Аллах – Знающий помыслы. | هَٰٓأَنتُمۡ أُوْلَآءِ تُحِبُّونَهُمۡ وَلَا يُحِبُّونَكُمۡ وَتُؤۡمِنُونَ بِٱلۡكِتَٰبِ كُلِّهِۦ وَإِذَا لَقُوكُمۡ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوۡاْ عَضُّواْ عَلَيۡكُمُ ٱلۡأَنَامِلَ مِنَ ٱلۡغَيۡظِۚ قُلۡ مُوتُواْ بِغَيۡظِكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ١١٩ |
| 120. 120. Если вас коснётся хорошее, это их огорчает, а если постигает вас плохое, – они радуются этому. А если вы будете проявлять терпение и богобоязненность, то их козни ничем вам не причинят вреда. Воистину, Аллах то, что они делают, – Объемлющий. | إِن تَمۡسَسۡكُمۡ حَسَنَةٞ تَسُؤۡهُمۡ وَإِن تُصِبۡكُمۡ سَيِّئَةٞ يَفۡرَحُواْ بِهَاۖ وَإِن تَصۡبِرُواْ وَتَتَّقُواْ لَا يَضُرُّكُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـًٔاۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ ١٢٠ |
| 121. 121. И [вспомни,] как утром ты ушёл от своей семьи, расставляя верующих по местам для сражения. И Аллах – Слышащий, Знающий. | وَإِذۡ غَدَوۡتَ مِنۡ أَهۡلِكَ تُبَوِّئُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ مَقَٰعِدَ لِلۡقِتَالِۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ١٢١ |
| 122. 122. И как два отряда из вас помышляли пасть духом, в то время как Аллах – Покровитель их обоих. И на Аллаха пусть полагаются верующие! | إِذۡ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمۡ أَن تَفۡشَلَا وَٱللَّهُ وَلِيُّهُمَاۗ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١٢٢ |
| 123. 123. И Аллах действительно помог вам при Бадре, в то время как вы были унижены. Бойтесь же Аллаха, – быть может, вы будете благодарны! | وَلَقَدۡ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ بِبَدۡرٖ وَأَنتُمۡ أَذِلَّةٞۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ١٢٣ |
| 124. 124. Когда ты говорил верующим: «Разве не будет достаточно для вас того, что поможет вам Господь ваш тремя тысячами ангелов ниспосланных?!» | إِذۡ تَقُولُ لِلۡمُؤۡمِنِينَ أَلَن يَكۡفِيَكُمۡ أَن يُمِدَّكُمۡ رَبُّكُم بِثَلَٰثَةِ ءَالَٰفٖ مِّنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ مُنزَلِينَ ١٢٤ |
| 125. 125. Нет же! Если вы будете терпеливы и станете богобоязненными, и они подступят к вам стремительно, – тогда ваш Господь поможет вам пятью тысячами отмеченных ангелов. | بَلَىٰٓۚ إِن تَصۡبِرُواْ وَتَتَّقُواْ وَيَأۡتُوكُم مِّن فَوۡرِهِمۡ هَٰذَا يُمۡدِدۡكُمۡ رَبُّكُم بِخَمۡسَةِ ءَالَٰفٖ مِّنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِينَ ١٢٥ |
| 126. 126. И Аллах сделал это не иначе как благой вестью для вас, и чтобы этим успокоились ваши сердца. И помощь – только от Аллаха, Могущественного, Мудрого, | وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشۡرَىٰ لَكُمۡ وَلِتَطۡمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِۦۗ وَمَا ٱلنَّصۡرُ إِلَّا مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ ١٢٦ |
| 127. 127. чтобы Он отсёк часть из тех, которые отвергли веру, или разгромил их так, чтобы они вернулись потерпевшими неудачу. | لِيَقۡطَعَ طَرَفٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَوۡ يَكۡبِتَهُمۡ فَيَنقَلِبُواْ خَآئِبِينَ ١٢٧ |
| 128. 128. Нет у тебя никакой власти над этим: или Он примет их покаяние, или подвергнет их мучениям, ибо, воистину, они – несправедливые. | لَيۡسَ لَكَ مِنَ ٱلۡأَمۡرِ شَيۡءٌ أَوۡ يَتُوبَ عَلَيۡهِمۡ أَوۡ يُعَذِّبَهُمۡ فَإِنَّهُمۡ ظَٰلِمُونَ ١٢٨ |
| 129. 129. И Аллаху принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле. Он прощает, кому пожелает, и подвергает мучениям, кого пожелает. И Аллах – Прощающий, Милующий. | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ يَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٢٩ |
| 130. 130. О вы, которые уверовали! Не пожирайте роста увеличенным многократно, и побойтесь Аллаха, – быть может, вы обретёте успех. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَأۡكُلُواْ ٱلرِّبَوٰٓاْ أَضۡعَٰفٗا مُّضَٰعَفَةٗۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ١٣٠ |
| 131. 131. И побойтесь адского огня, который уготован отвергшим веру, | وَٱتَّقُواْ ٱلنَّارَ ٱلَّتِيٓ أُعِدَّتۡ لِلۡكَٰفِرِينَ ١٣١ |
| 132. 132. и повинуйтесь Аллаху и Посланнику, – быть может, вы будете помилованы. | وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ١٣٢ |
| 133. 133. И спешите к прощению от вашего Господа и Раю, ширина которого – небеса и земля, уготованному для богобоязненных, | ۞وَسَارِعُوٓاْ إِلَىٰ مَغۡفِرَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ وَجَنَّةٍ عَرۡضُهَا ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ أُعِدَّتۡ لِلۡمُتَّقِينَ ١٣٣ |
| 134. 134. которые расходуют в достатке и в стеснении, и сдерживают гнев, и прощают людям. А Аллах любит добродетельных, | ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ فِي ٱلسَّرَّآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَٱلۡكَٰظِمِينَ ٱلۡغَيۡظَ وَٱلۡعَافِينَ عَنِ ٱلنَّاسِۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٣٤ |
| 135. 135. и тех, которые, когда совершают мерзость или поступают несправедливо с самими собой, вспоминают Аллаха и просят прощения своим грехам, – а кто же прощает грехи, кроме Аллаха? – и не упорствуют в том, что совершили, в то время как они знают. | وَٱلَّذِينَ إِذَا فَعَلُواْ فَٰحِشَةً أَوۡ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ ذَكَرُواْ ٱللَّهَ فَٱسۡتَغۡفَرُواْ لِذُنُوبِهِمۡ وَمَن يَغۡفِرُ ٱلذُّنُوبَ إِلَّا ٱللَّهُ وَلَمۡ يُصِرُّواْ عَلَىٰ مَا فَعَلُواْ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ١٣٥ |
| 136. 136. Такие, воздаяние им – прощение от их Господа и сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими в нём. И как же прекрасна награда совершающих деяния! | أُوْلَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغۡفِرَةٞ مِّن رَّبِّهِمۡ وَجَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ وَنِعۡمَ أَجۡرُ ٱلۡعَٰمِلِينَ ١٣٦ |
| 137. 137. До вас действительно прошли примеры, так пройдите же по земле и посмотрите, каким был конец считавших ложью. | قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِكُمۡ سُنَنٞ فَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ١٣٧ |
| 138. 138. Это – разъяснение для людей, руководство и увещание для богобоязненных. | هَٰذَا بَيَانٞ لِّلنَّاسِ وَهُدٗى وَمَوۡعِظَةٞ لِّلۡمُتَّقِينَ ١٣٨ |
| 139. 139. И не слабейте и не печальтесь, в то время как вы – выше, если являетесь верующими. | وَلَا تَهِنُواْ وَلَا تَحۡزَنُواْ وَأَنتُمُ ٱلۡأَعۡلَوۡنَ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ١٣٩ |
| 140. 140. Если вас коснулась рана, то и тех людей действительно коснулась такая же рана. И Мы чередуем эти дни меж людей, и чтобы узнал Аллах тех, которые уверовали, и избрал из вас мучеников. И Аллах не любит несправедливых. | إِن يَمۡسَسۡكُمۡ قَرۡحٞ فَقَدۡ مَسَّ ٱلۡقَوۡمَ قَرۡحٞ مِّثۡلُهُۥۚ وَتِلۡكَ ٱلۡأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيۡنَ ٱلنَّاسِ وَلِيَعۡلَمَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَيَتَّخِذَ مِنكُمۡ شُهَدَآءَۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٤٠ |
| 141. 141. И чтобы очистил Аллах тех, которые уверовали, и сокрушил отвергших веру. | وَلِيُمَحِّصَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَيَمۡحَقَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٤١ |
| 142. 142. Или вы считали, что войдёте в Рай, тогда как Аллах ещё не узнал тех из вас, которые усердствовали, и не узнал терпеливых?! | أَمۡ حَسِبۡتُمۡ أَن تَدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ وَلَمَّا يَعۡلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُواْ مِنكُمۡ وَيَعۡلَمَ ٱلصَّٰبِرِينَ ١٤٢ |
| 143. 143. И вы действительно желали смерти прежде, чем встретили её, и вот вы действительно видите её, в то время как вы смотрите. | وَلَقَدۡ كُنتُمۡ تَمَنَّوۡنَ ٱلۡمَوۡتَ مِن قَبۡلِ أَن تَلۡقَوۡهُ فَقَدۡ رَأَيۡتُمُوهُ وَأَنتُمۡ تَنظُرُونَ ١٤٣ |
| 144. 144. И Мухаммад – только посланник, до которого действительно прошли посланники. И неужели, если он умрёт или будет убит, вы обратитесь вспять?! А кто обратится вспять, тот ничем не навредит Аллаху. И Аллах воздаст благодарным. | وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٞ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِ ٱلرُّسُلُۚ أَفَإِيْن مَّاتَ أَوۡ قُتِلَ ٱنقَلَبۡتُمۡ عَلَىٰٓ أَعۡقَٰبِكُمۡۚ وَمَن يَنقَلِبۡ عَلَىٰ عَقِبَيۡهِ فَلَن يَضُرَّ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗاۚ وَسَيَجۡزِي ٱللَّهُ ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٤ |
| 145. 145. И не подобает душе, чтобы она умерла кроме как с дозволения Аллаха, по писанию с установленным сроком. И кто желает награды этого мира, – Мы даруем ему от неё, а кто желает награды Последней Жизни, – Мы даруем ему от неё. И воздадим Мы благодарным. | وَمَا كَانَ لِنَفۡسٍ أَن تَمُوتَ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِ كِتَٰبٗا مُّؤَجَّلٗاۗ وَمَن يُرِدۡ ثَوَابَ ٱلدُّنۡيَا نُؤۡتِهِۦ مِنۡهَا وَمَن يُرِدۡ ثَوَابَ ٱلۡأٓخِرَةِ نُؤۡتِهِۦ مِنۡهَاۚ وَسَنَجۡزِي ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٥ |
| 146. 146. И сколько было пророков, вместе с которыми сражались многие набожные, и не ослабели они от того, что постигло их на пути Аллаха, и не проявили слабости, и не покорились. И Аллах любит терпеливых. | وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيّٖ قَٰتَلَ مَعَهُۥ رِبِّيُّونَ كَثِيرٞ فَمَا وَهَنُواْ لِمَآ أَصَابَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَمَا ضَعُفُواْ وَمَا ٱسۡتَكَانُواْۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلصَّٰبِرِينَ ١٤٦ |
| 147. 147. И было их словами только то, что они сказали: «Господь наш! Прости нам наши грехи и нашу чрезмерность в нашем деле, и укрепи наши стопы, и помоги нам против людей, отвергших веру!» | وَمَا كَانَ قَوۡلَهُمۡ إِلَّآ أَن قَالُواْ رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسۡرَافَنَا فِيٓ أَمۡرِنَا وَثَبِّتۡ أَقۡدَامَنَا وَٱنصُرۡنَا عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٤٧ |
| 148. 148. И Аллах даровал им награду в этом мире и прекрасную награду Последней Жизни. И Аллах любит добродетельных! | فَـَٔاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ ثَوَابَ ٱلدُّنۡيَا وَحُسۡنَ ثَوَابِ ٱلۡأٓخِرَةِۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٤٨ |
| 149. 149. О вы, которые уверовали! Если вы будете повиноваться тем, которые отвергли веру, – они обратят вас вспять и вернётесь вы понёсшими убыток. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَرُدُّوكُمۡ عَلَىٰٓ أَعۡقَٰبِكُمۡ فَتَنقَلِبُواْ خَٰسِرِينَ ١٤٩ |
| 150. 150. Напротив! Аллах ваш Покровитель. И Он – лучший из помощников! | بَلِ ٱللَّهُ مَوۡلَىٰكُمۡۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلنَّٰصِرِينَ ١٥٠ |
| 151. 151. Мы вселим в сердца тех, которые отвергли веру, ужас за то, что они придавали Аллаху в сотоварищи то, о чём Он не ниспослал никакого доказательства. И их прибежище – адский огонь, и как же скверно местопребывание несправедливых! | سَنُلۡقِي فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلرُّعۡبَ بِمَآ أَشۡرَكُواْ بِٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ سُلۡطَٰنٗاۖ وَمَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُۖ وَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلظَّٰلِمِينَ ١٥١ |
| 152. 152. И [клянусь,], Аллах действительно исполнил для вас Своё обещание, когда вы уничтожали их с Его дозволения. С тем, чтобы, когда вы пали духом и стали препираться в этом деле, и ослушались после того, как Он показал вам то, что вы любите, и оказались среди вас те, кто желает этого мира, и оказались среди вас те, кто желает Последней Жизни, – затем Он отвернул вас от них, чтобы вас испытать. И Он действительно простил вас. И Аллах – Обладатель щедрости к верующим. | وَلَقَدۡ صَدَقَكُمُ ٱللَّهُ وَعۡدَهُۥٓ إِذۡ تَحُسُّونَهُم بِإِذۡنِهِۦۖ حَتَّىٰٓ إِذَا فَشِلۡتُمۡ وَتَنَٰزَعۡتُمۡ فِي ٱلۡأَمۡرِ وَعَصَيۡتُم مِّنۢ بَعۡدِ مَآ أَرَىٰكُم مَّا تُحِبُّونَۚ مِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلدُّنۡيَا وَمِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلۡأٓخِرَةَۚ ثُمَّ صَرَفَكُمۡ عَنۡهُمۡ لِيَبۡتَلِيَكُمۡۖ وَلَقَدۡ عَفَا عَنكُمۡۗ وَٱللَّهُ ذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٥٢ |
| 153. 153. Когда вы убегали и не обращали внимания ни на кого, в то время как Посланник звал вас в последних рядах. И Он воздал вам горестью [вслед] за горестью, чтобы вы не печалились [ни] о том, что вас миновало, и ни о том, что вас постигло. И Аллах – Сведущий в том, что вы совершаете. | ۞إِذۡ تُصۡعِدُونَ وَلَا تَلۡوُۥنَ عَلَىٰٓ أَحَدٖ وَٱلرَّسُولُ يَدۡعُوكُمۡ فِيٓ أُخۡرَىٰكُمۡ فَأَثَٰبَكُمۡ غَمَّۢا بِغَمّٖ لِّكَيۡلَا تَحۡزَنُواْ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمۡ وَلَا مَآ أَصَٰبَكُمۡۗ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١٥٣ |
| 154. 154. Затем Он ниспослал на вас после горести успокоение –дремоту, которая охватила группу из вас. И [также была] группа, обеспокоенная самими собой, [люди] которые полагали об Аллахе несправедливое, домыслы времён невежества. Они говорили: «Разве есть у нас что-нибудь из этого дела?!» Скажи: «Воистину, это дело целиком принадлежит Аллаху». Они скрывают в своих душах то, чего не открывают тебе, и говорят: «Если бы было у нас что-нибудь из этого дела, то мы не были бы убиты здесь!» Скажи: «Если бы вы были в своих домах, то те, кому было предначертано быть убитыми, непременно вышли бы к местам своего падения. И чтобы Аллах испытал то, что в вашей груди, и чтобы очистил то, что в ваших сердцах». И Аллах – Знающий помыслы. | ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيۡكُم مِّنۢ بَعۡدِ ٱلۡغَمِّ أَمَنَةٗ نُّعَاسٗا يَغۡشَىٰ طَآئِفَةٗ مِّنكُمۡۖ وَطَآئِفَةٞ قَدۡ أَهَمَّتۡهُمۡ أَنفُسُهُمۡ يَظُنُّونَ بِٱللَّهِ غَيۡرَ ٱلۡحَقِّ ظَنَّ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِۖ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ ٱلۡأَمۡرِ مِن شَيۡءٖۗ قُلۡ إِنَّ ٱلۡأَمۡرَ كُلَّهُۥ لِلَّهِۗ يُخۡفُونَ فِيٓ أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبۡدُونَ لَكَۖ يَقُولُونَ لَوۡ كَانَ لَنَا مِنَ ٱلۡأَمۡرِ شَيۡءٞ مَّا قُتِلۡنَا هَٰهُنَاۗ قُل لَّوۡ كُنتُمۡ فِي بُيُوتِكُمۡ لَبَرَزَ ٱلَّذِينَ كُتِبَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَتۡلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمۡۖ وَلِيَبۡتَلِيَ ٱللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمۡ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمۡۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ١٥٤ |
| 155. 155. Воистину, те из вас, которые отвратились в день, когда встретились два войска, – воистину, [это] Шайтан заставил их споткнуться из-за части того, что они приобрели. И Аллах действительно простил их. Воистину, Аллах – Прощающий, Выдержанный. | إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَلَّوۡاْ مِنكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡتَقَى ٱلۡجَمۡعَانِ إِنَّمَا ٱسۡتَزَلَّهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ بِبَعۡضِ مَا كَسَبُواْۖ وَلَقَدۡ عَفَا ٱللَّهُ عَنۡهُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٞ ١٥٥ |
| 156. 156. О вы, которые уверовали! Не будьте словно те, которые отвергли веру и сказали о братьях своих, когда они странствовали по земле или были в походе: «Если бы они были при нас, то не умерли бы и не были бы убиты», – чтобы сделал Аллах это скорбью в их сердцах. И Аллах оживляет и умертвляет. И Аллах то, что вы совершаете, – Видящий. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَقَالُواْ لِإِخۡوَٰنِهِمۡ إِذَا ضَرَبُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ أَوۡ كَانُواْ غُزّٗى لَّوۡ كَانُواْ عِندَنَا مَا مَاتُواْ وَمَا قُتِلُواْ لِيَجۡعَلَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ حَسۡرَةٗ فِي قُلُوبِهِمۡۗ وَٱللَّهُ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ١٥٦ |
| 157. 157. И если вы будете убиты на пути Аллаха или умрёте, то прощение от Аллаха и милость лучше того, что они собирают. | وَلَئِن قُتِلۡتُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أَوۡ مُتُّمۡ لَمَغۡفِرَةٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَحۡمَةٌ خَيۡرٞ مِّمَّا يَجۡمَعُونَ ١٥٧ |
| 158. 158. И если вы умрёте или будете убиты, – вы непременно будете собраны к Аллаху. | وَلَئِن مُّتُّمۡ أَوۡ قُتِلۡتُمۡ لَإِلَى ٱللَّهِ تُحۡشَرُونَ ١٥٨ |
| 159. 159. По милости от Аллаха ты был мягок к ним. А если бы ты был грубым, жестокосердным, то они разошлись бы от тебя. Так будь же к ним снисходителен и проси для них прощения, и советуйся с ними о деле. А когда решишься, то полагайся на Аллаха, – воистину, Аллах любит полагающихся! | فَبِمَا رَحۡمَةٖ مِّنَ ٱللَّهِ لِنتَ لَهُمۡۖ وَلَوۡ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ ٱلۡقَلۡبِ لَٱنفَضُّواْ مِنۡ حَوۡلِكَۖ فَٱعۡفُ عَنۡهُمۡ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ وَشَاوِرۡهُمۡ فِي ٱلۡأَمۡرِۖ فَإِذَا عَزَمۡتَ فَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَوَكِّلِينَ ١٥٩ |
| 160. 160. Если Аллах поможет вам, то никто не одержит верх над вами, а если Он оставит вас без помощи, то кто же поможет вам после Него?! И на Аллаха пусть полагаются верующие! | إِن يَنصُرۡكُمُ ٱللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمۡۖ وَإِن يَخۡذُلۡكُمۡ فَمَن ذَا ٱلَّذِي يَنصُرُكُم مِّنۢ بَعۡدِهِۦۗ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١٦٠ |
| 161. 161. И не подобало [какому-либо] пророку присваивать [трофеи]. А кто присвоит – придёт с тем, что присвоил, в День Воскресения. Затем каждой душе сполна воздастся за то, что она приобрела, и с ними не обойдутся несправедливо! | وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّۚ وَمَن يَغۡلُلۡ يَأۡتِ بِمَا غَلَّ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ١٦١ |
| 162. 162. Неужели тот, кто последовал довольству Аллаха, подобен тому, кто навлёк гнев Аллаха, и пристанище его – Геенна?! И как же скверен этот исход! | أَفَمَنِ ٱتَّبَعَ رِضۡوَٰنَ ٱللَّهِ كَمَنۢ بَآءَ بِسَخَطٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأۡوَىٰهُ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ١٦٢ |
| 163. 163. Они – степени перед Аллахом, и Аллах – Видящий то, что они совершают! | هُمۡ دَرَجَٰتٌ عِندَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ ١٦٣ |
| 164. 164. Аллах действительно оказал милость верующим, когда направил к ним посланника из них самих, который читает им аяты Его, очищает их и обучает их Книге и Мудрости, в то время как они были прежде в явном заблуждении. | لَقَدۡ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ إِذۡ بَعَثَ فِيهِمۡ رَسُولٗا مِّنۡ أَنفُسِهِمۡ يَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمۡ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَإِن كَانُواْ مِن قَبۡلُ لَفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ ١٦٤ |
| 165. 165. Неужели же, когда вас постигло бедствие, в то время как вы действительно причинили вдвое больше этого, вы сказали: «Откуда же это?!» Скажи: «Это – от вас самих». Воистину, Аллах над каждой вещью Мощен! | أَوَلَمَّآ أَصَٰبَتۡكُم مُّصِيبَةٞ قَدۡ أَصَبۡتُم مِّثۡلَيۡهَا قُلۡتُمۡ أَنَّىٰ هَٰذَاۖ قُلۡ هُوَ مِنۡ عِندِ أَنفُسِكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ١٦٥ |
| 166. 166. И то, что вас постигло в тот день, когда сошлись два сборища, – то с соизволения Аллаха, и чтобы Он узнал верующих, | وَمَآ أَصَٰبَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡتَقَى ٱلۡجَمۡعَانِ فَبِإِذۡنِ ٱللَّهِ وَلِيَعۡلَمَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٦٦ |
| 167. 167. и чтобы Он узнал тех, которые стали лицемерами. И было сказано им: «Придите, сражайтесь на пути Аллаха или отражайте [нападение]!» Они сказали: «Если бы мы знали о сражении, то непременно последовали бы за вами!» В тот день они ближе к безверию, чем к вере: они говорят устами своими то, чего нет в их сердцах. А Аллах лучше знает то, что они скрывают! | وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ نَافَقُواْۚ وَقِيلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡاْ قَٰتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أَوِ ٱدۡفَعُواْۖ قَالُواْ لَوۡ نَعۡلَمُ قِتَالٗا لَّٱتَّبَعۡنَٰكُمۡۗ هُمۡ لِلۡكُفۡرِ يَوۡمَئِذٍ أَقۡرَبُ مِنۡهُمۡ لِلۡإِيمَٰنِۚ يَقُولُونَ بِأَفۡوَٰهِهِم مَّا لَيۡسَ فِي قُلُوبِهِمۡۚ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا يَكۡتُمُونَ ١٦٧ |
| 168. 168. Те, которые сказали о своих братьях, в то время как [сами] отсиделись: «Если бы они послушались нас, [то] не были бы убиты». Скажи: «Так отвратите же смерть от самих себя, если вы являетесь правдивыми!» | ٱلَّذِينَ قَالُواْ لِإِخۡوَٰنِهِمۡ وَقَعَدُواْ لَوۡ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُواْۗ قُلۡ فَٱدۡرَءُواْ عَنۡ أَنفُسِكُمُ ٱلۡمَوۡتَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١٦٨ |
| 169. 169. И никоим образом не считай тех, которые убиты на пути Аллаха, умершими. Напротив, [они] – живые у своего Господа, получают удел, | وَلَا تَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ قُتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمۡوَٰتَۢاۚ بَلۡ أَحۡيَآءٌ عِندَ رَبِّهِمۡ يُرۡزَقُونَ ١٦٩ |
| 170. 170. радостные тому, что Аллах даровал им из Своей щедрости и радуются о тех, которые ещё не присоединились к ним, следуя за ними, что не будет над ними страха и они не будут печалиться! | فَرِحِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ وَيَسۡتَبۡشِرُونَ بِٱلَّذِينَ لَمۡ يَلۡحَقُواْ بِهِم مِّنۡ خَلۡفِهِمۡ أَلَّا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ١٧٠ |
| 171. 171. Они радуются благодати от Аллаха, и щедрости, и тому, что Аллах не теряет награды верующих, | ۞يَسۡتَبۡشِرُونَ بِنِعۡمَةٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضۡلٖ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٧١ |
| 172. 172. которые ответили Аллаху и Посланнику после того, как постигла их рана. Тем из них, которые поступили поступали добродетельно и были богобоязненными, – великая награда! | ٱلَّذِينَ ٱسۡتَجَابُواْ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ مِنۢ بَعۡدِ مَآ أَصَابَهُمُ ٱلۡقَرۡحُۚ لِلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ مِنۡهُمۡ وَٱتَّقَوۡاْ أَجۡرٌ عَظِيمٌ ١٧٢ |
| 173. 173. Те, которым говорили люди: «Воистину, люди действительно собрались против вас, так бойтесь же их!» – но [это] увеличило их веру, и они сказали: «Аллаха достаточен для нас, и как же прекрасен [этот] Блюститель!» | ٱلَّذِينَ قَالَ لَهُمُ ٱلنَّاسُ إِنَّ ٱلنَّاسَ قَدۡ جَمَعُواْ لَكُمۡ فَٱخۡشَوۡهُمۡ فَزَادَهُمۡ إِيمَٰنٗا وَقَالُواْ حَسۡبُنَا ٱللَّهُ وَنِعۡمَ ٱلۡوَكِيلُ ١٧٣ |
| 174. 174. И они вернулись с благодатью от Аллаха и щедростью, не коснулось их плохое, и они последовали благоволению Аллаха. И Аллах – Обладатель великой щедрости! | فَٱنقَلَبُواْ بِنِعۡمَةٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضۡلٖ لَّمۡ يَمۡسَسۡهُمۡ سُوٓءٞ وَٱتَّبَعُواْ رِضۡوَٰنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ ذُو فَضۡلٍ عَظِيمٍ ١٧٤ |
| 175. 175. Воистину, это – лишь Шайтан, который пугает своими сторонниками, так не бойтесь же их, а бойтесь Меня, если вы являетесь верующими! | إِنَّمَا ذَٰلِكُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ يُخَوِّفُ أَوۡلِيَآءَهُۥ فَلَا تَخَافُوهُمۡ وَخَافُونِ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ١٧٥ |
| 176. 176. И пусть не печалят тебя те, которые спешат в безверии. Воистину, они никогда и ни в чём не навредят Аллаху. Аллах желает не дать им доли в Последней Жизни, и для них – великое мучение! | وَلَا يَحۡزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡكُفۡرِۚ إِنَّهُمۡ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗاۚ يُرِيدُ ٱللَّهُ أَلَّا يَجۡعَلَ لَهُمۡ حَظّٗا فِي ٱلۡأٓخِرَةِۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١٧٦ |
| 177. 177. Воистину, те, которые купили безверие за веру, – они никогда и ни в чём не навредят Аллаху, и им – болезненное мучение! | إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ ٱلۡكُفۡرَ بِٱلۡإِيمَٰنِ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ١٧٧ |
| 178. 178. И пусть те, которые отвергли веру, никоим образом не считают, что то, что продлеваем Мы для них, – благо для них. Воистину, Мы продлеваем им только для того, чтобы они увеличились во грехе, и для них – унизительное мучение! | وَلَا يَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّمَا نُمۡلِي لَهُمۡ خَيۡرٞ لِّأَنفُسِهِمۡۚ إِنَّمَا نُمۡلِي لَهُمۡ لِيَزۡدَادُوٓاْ إِثۡمٗاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ ١٧٨ |
| 179. 179. Не таков Аллах, чтобы оставить верующих в том состоянии, в котором вы пребываете, пока Он не отличит мерзкого от хорошего. И не таков Аллах, чтобы дать вам знать сокровенное, но Аллах избирает из Своих посланников, кого пожелает. Так веруйте же в Аллаха и Его посланников! И если вы уверуете и станете богобоязненными, то для вас – великая награда! | مَّا كَانَ ٱللَّهُ لِيَذَرَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ عَلَىٰ مَآ أَنتُمۡ عَلَيۡهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ ٱلۡخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِۗ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُطۡلِعَكُمۡ عَلَى ٱلۡغَيۡبِ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَجۡتَبِي مِن رُّسُلِهِۦ مَن يَشَآءُۖ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦۚ وَإِن تُؤۡمِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَلَكُمۡ أَجۡرٌ عَظِيمٞ ١٧٩ |
| 180. 180. И пусть те, которые скупятся на то, что даровал им Аллах из Своей щедрости, никоим образом не считают, что это – благо для них. Напротив, это – зло для них: будут они закованы в ожерелье из того, что они скупились отдавать, в День Воскресения. И Аллаху принадлежит наследство небес и земли. И Аллах о том, что вы совершаете, – Сведущий. | وَلَا يَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَبۡخَلُونَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ هُوَ خَيۡرٗا لَّهُمۖ بَلۡ هُوَ شَرّٞ لَّهُمۡۖ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُواْ بِهِۦ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ١٨٠ |
| 181. 181. Аллах действительно услышал речь тех, которые сказали: «Воистину, Аллах беден, а мы – богаты!» Мы запишем то, что они сказали, и убийство ими пророков без права, и скажем: «Вкусите мучение сожжения! | لَّقَدۡ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوۡلَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ فَقِيرٞ وَنَحۡنُ أَغۡنِيَآءُۘ سَنَكۡتُبُ مَا قَالُواْ وَقَتۡلَهُمُ ٱلۡأَنۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ حَقّٖ وَنَقُولُ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ ١٨١ |
| 182. 182. Это – за то, что уготовили ваши руки, и [ещё] потому, что Аллах отнюдь не притеснитель для [Своих] рабов». | ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيكُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيۡسَ بِظَلَّامٖ لِّلۡعَبِيدِ ١٨٢ |
| 183. 183. Те, которые сказали: «Воистину, Аллах завещал нам, чтобы мы не верили посланнику, пока он не придёт к нам с жертвой, которую пожрёт огонь». Скажи: «Уже пришли к вам посланники до меня с ясными доказательствами и с тем, о чём вы сказали. Так почему же вы убили их, если вы были правдивыми?!» | ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ عَهِدَ إِلَيۡنَآ أَلَّا نُؤۡمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأۡتِيَنَا بِقُرۡبَانٖ تَأۡكُلُهُ ٱلنَّارُۗ قُلۡ قَدۡ جَآءَكُمۡ رُسُلٞ مِّن قَبۡلِي بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَبِٱلَّذِي قُلۡتُمۡ فَلِمَ قَتَلۡتُمُوهُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١٨٣ |
| 184. 184. И если они посчитают тебя лжецом, то действительно были объявлены лжецами посланники [и] до тебя, которые пришли с ясными доказательствами, и с Книгами, и с Озаряющим Писанием. | فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدۡ كُذِّبَ رُسُلٞ مِّن قَبۡلِكَ جَآءُو بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُنِيرِ ١٨٤ |
| 185. 185. Каждая душа вкусит смерть. Воистину, ваши награды будут возданы вам сполна в День Воскресения. И кто был удалён от адского огня и введён в Рай, тот действительно обрёл успех. И этот мир – лишь обманчивое  пользование. | كُلُّ نَفۡسٖ ذَآئِقَةُ ٱلۡمَوۡتِۗ وَإِنَّمَا تُوَفَّوۡنَ أُجُورَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۖ فَمَن زُحۡزِحَ عَنِ ٱلنَّارِ وَأُدۡخِلَ ٱلۡجَنَّةَ فَقَدۡ فَازَۗ وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلۡغُرُورِ ١٨٥ |
| 186. 186. вы непременно будете испытаны в своих имуществах и в вас самих, и вы непременно услышите от тех, которым даровано Писание до вас, и от тех, которые придавали [Аллаху] сотоварищей, много обидного. А если вы будете терпеливы и станете богобоязненными, то воистину это – из дел, требующих решимости. | ۞لَتُبۡلَوُنَّ فِيٓ أَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡ وَلَتَسۡمَعُنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكُمۡ وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُوٓاْ أَذٗى كَثِيرٗاۚ وَإِن تَصۡبِرُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ذَٰلِكَ مِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ ١٨٦ |
| 187. 187. И [вспомни,] как взял Аллах завет с тех, которым даровано Писание: «Они непременно будут разъяснять его людям и не будут скрывать его!», но они забросили его за свои спины и купили за это малую цену. Как же скверно то, что они покупают! | وَإِذۡ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهُۥ لِلنَّاسِ وَلَا تَكۡتُمُونَهُۥ فَنَبَذُوهُ وَرَآءَ ظُهُورِهِمۡ وَٱشۡتَرَوۡاْ بِهِۦ ثَمَنٗا قَلِيلٗاۖ فَبِئۡسَ مَا يَشۡتَرُونَ ١٨٧ |
| 188. 188. Никоим образом не считай, тех, которые радуются тому, что они совершили, и любят, чтобы хвалили их за то, чего не они сделали, – никоим образом не считай их спасшимися от мучений. И для них – болезненное мучение! | لَا تَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَفۡرَحُونَ بِمَآ أَتَواْ وَّيُحِبُّونَ أَن يُحۡمَدُواْ بِمَا لَمۡ يَفۡعَلُواْ فَلَا تَحۡسَبَنَّهُم بِمَفَازَةٖ مِّنَ ٱلۡعَذَابِۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ١٨٨ |
| 189. 189. И Аллаху принадлежит власть над небесами и землёй. И Аллах над каждой вещью Мощен! | وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ١٨٩ |
| 190. 190. Воистину, в творении небес и земли, в смене ночи и дня – знамения для обладающих разумом, | إِنَّ فِي خَلۡقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱخۡتِلَٰفِ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ لَأٓيَٰتٖ لِّأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ١٩٠ |
| 191. 191. тех, которые поминают Аллаха стоя, и сидя и на своих боках, и размышляют о сотворении небес и земли: «Господь наш! Ты не сотворил этого попусту. Преславен Ты! Защити же нас от мучения адского огня. | ٱلَّذِينَ يَذۡكُرُونَ ٱللَّهَ قِيَٰمٗا وَقُعُودٗا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمۡ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلۡقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ رَبَّنَا مَا خَلَقۡتَ هَٰذَا بَٰطِلٗا سُبۡحَٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ ١٩١ |
| 192. 192. Господь наш! Воистину, Ты, [если] кого-то введёшь в адский огонь, то Ты действительно опозорил его. И нет у несправедливых никаких помощников! | رَبَّنَآ إِنَّكَ مَن تُدۡخِلِ ٱلنَّارَ فَقَدۡ أَخۡزَيۡتَهُۥۖ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ أَنصَارٖ ١٩٢ |
| 193. 193. Господь наш! Воистину, услышали мы взывающего, который призывал к вере: «Уверуйте в своего Господа!», и уверовали. Господь наш! Прости же нам наши грехи и сотри наши плохие деяния, и упокой нас с благочестивыми. | رَّبَّنَآ إِنَّنَا سَمِعۡنَا مُنَادِيٗا يُنَادِي لِلۡإِيمَٰنِ أَنۡ ءَامِنُواْ بِرَبِّكُمۡ فَـَٔامَنَّاۚ رَبَّنَا فَٱغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرۡ عَنَّا سَيِّـَٔاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ ٱلۡأَبۡرَارِ ١٩٣ |
| 194. 194. Господь наш! И даруй нам то, что обещал Ты нам через Своих посланников, и не позорь нас в День Воскресения. Воистину, Ты не нарушаешь обещания!» | رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدتَّنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخۡزِنَا يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۖ إِنَّكَ لَا تُخۡلِفُ ٱلۡمِيعَادَ ١٩٤ |
| 195. 195. И ответил им их Господь: «Воистину, не погублю Я деяния ни одного из вас, кто совершал его – ни мужчины, ни женщины. Вы – одни от других. А те же, которые переселились и были изгнаны из своих жилищ, и были подвергнуты страданиям на Моём пути, и сражались, и были убиты, – Я непременно искуплю их скверные деяния, и непременно введу их в сады [Рая], внизу которых текут реки, – в качестве награды от Аллаха, и у Аллаха – наилучшая награда!» | فَٱسۡتَجَابَ لَهُمۡ رَبُّهُمۡ أَنِّي لَآ أُضِيعُ عَمَلَ عَٰمِلٖ مِّنكُم مِّن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰۖ بَعۡضُكُم مِّنۢ بَعۡضٖۖ فَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ وَأُخۡرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَأُوذُواْ فِي سَبِيلِي وَقَٰتَلُواْ وَقُتِلُواْ لَأُكَفِّرَنَّ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَلَأُدۡخِلَنَّهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ثَوَابٗا مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسۡنُ ٱلثَّوَابِ ١٩٥ |
| 196. 196. Пусть никоим образом тебя не обольщают перемещения тех, которые отвергли веру, в странах, | لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي ٱلۡبِلَٰدِ ١٩٦ |
| 197. 197. – пользование малое, затем их пристанище– Геенна, и как же скверно это ложе! | مَتَٰعٞ قَلِيلٞ ثُمَّ مَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ ١٩٧ |
| 198. 198. Но те, которые боялись своего Господа, для них – сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими в нём, – как радушие от Аллаха. И то, что у Аллаха, – лучше для благочестивых! | لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ رَبَّهُمۡ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا نُزُلٗا مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِۗ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لِّلۡأَبۡرَارِ ١٩٨ |
| 199. 199. И, воистину, среди людей Писания есть такие, что веруют в Аллаха и в то, что ниспослано вам и что ниспослано им, смиряясь пред Аллахом, [и которые] не покупают за знамения Аллаха малую цену. Такие – им их награда у их Господа. Воистину, Аллах быстр в расчёте! | وَإِنَّ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَمَن يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُمۡ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِمۡ خَٰشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشۡتَرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنٗا قَلِيلًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ ١٩٩ |
| 200. 200. О вы, которые уверовали, терпите и будьте выше терпением, будьте стойки и побойтесь Аллаха, – быть может, вы обретёте успех! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱصۡبِرُواْ وَصَابِرُواْ وَرَابِطُواْ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ٢٠٠ |

ﰠ

# **4-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О люди! Бойтесь своего Господа, Который сотворил вас из одной души, и сотворил из неё её пару, и расселил от них двоих много мужчин и женщин. И бойтесь Аллаха, Которым вы просите друг друга, и родственных связей. Воистину, Аллах является над вами Наблюдающим! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمُ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ وَخَلَقَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا وَبَثَّ مِنۡهُمَا رِجَالٗا كَثِيرٗا وَنِسَآءٗۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِي تَسَآءَلُونَ بِهِۦ وَٱلۡأَرۡحَامَۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَيۡكُمۡ رَقِيبٗا ١ |
| 2. 2. И отдавайте сиротам их имущество и не заменяйте хорошее плохим. И не пожирайте их имущество вместе со своим имуществом, – воистину, это является великим грехом! | وَءَاتُواْ ٱلۡيَتَٰمَىٰٓ أَمۡوَٰلَهُمۡۖ وَلَا تَتَبَدَّلُواْ ٱلۡخَبِيثَ بِٱلطَّيِّبِۖ وَلَا تَأۡكُلُوٓاْ أَمۡوَٰلَهُمۡ إِلَىٰٓ أَمۡوَٰلِكُمۡۚ إِنَّهُۥ كَانَ حُوبٗا كَبِيرٗا ٢ |
| 3. 3. А если вы боитесь, что не будете беспристрастны в отношении сирот, то женитесь на тех, что приятны вам из женщин, – на двух, [или на] трёх, [или на] четырёх. А если боитесь, что не будете справедливы, то – на одной или на тех, которыми овладели ваши десницы. Это – ближе, чтобы не вам уклониться. | وَإِنۡ خِفۡتُمۡ أَلَّا تُقۡسِطُواْ فِي ٱلۡيَتَٰمَىٰ فَٱنكِحُواْ مَا طَابَ لَكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ مَثۡنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَۖ فَإِنۡ خِفۡتُمۡ أَلَّا تَعۡدِلُواْ فَوَٰحِدَةً أَوۡ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡۚ ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَلَّا تَعُولُواْ ٣ |
| 4. 4. И давайте женщинам их брачный дар в качестве обязательства. Если же они соблаговолят для вас чем-нибудь из этого, то ешьте это с наслаждением и во благо. | وَءَاتُواْ ٱلنِّسَآءَ صَدُقَٰتِهِنَّ نِحۡلَةٗۚ فَإِن طِبۡنَ لَكُمۡ عَن شَيۡءٖ مِّنۡهُ نَفۡسٗا فَكُلُوهُ هَنِيٓـٔٗا مَّرِيٓـٔٗا ٤ |
| 5. 5. И не давайте неразумным ваших имуществ, которые Аллах сделал для вас поддержкой, и наделяйте их из него, и одевайте их, и говорите им слово благое. | وَلَا تُؤۡتُواْ ٱلسُّفَهَآءَ أَمۡوَٰلَكُمُ ٱلَّتِي جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمۡ قِيَٰمٗا وَٱرۡزُقُوهُمۡ فِيهَا وَٱكۡسُوهُمۡ وَقُولُواْ لَهُمۡ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗا ٥ |
| 6. 6. И испытывайте сирот, пока они не достигнут брачного возраста, и если вы заметите в них зрелость, то отдавайте им их имущества. И не пожирайте его расточительно и торопливо, [боясь, что] они повзрослеют. И кто является богатым, пусть будет воздержан; а кто является бедным, пусть ест согласно принятому. А когда вы отдаёте им их имущества, то призовите к ним свидетелей. И достаточно Аллаха Считающим! | وَٱبۡتَلُواْ ٱلۡيَتَٰمَىٰ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغُواْ ٱلنِّكَاحَ فَإِنۡ ءَانَسۡتُم مِّنۡهُمۡ رُشۡدٗا فَٱدۡفَعُوٓاْ إِلَيۡهِمۡ أَمۡوَٰلَهُمۡۖ وَلَا تَأۡكُلُوهَآ إِسۡرَافٗا وَبِدَارًا أَن يَكۡبَرُواْۚ وَمَن كَانَ غَنِيّٗا فَلۡيَسۡتَعۡفِفۡۖ وَمَن كَانَ فَقِيرٗا فَلۡيَأۡكُلۡ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ فَإِذَا دَفَعۡتُمۡ إِلَيۡهِمۡ أَمۡوَٰلَهُمۡ فَأَشۡهِدُواْ عَلَيۡهِمۡۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبٗا ٦ |
| 7. 7. Мужчинам – доля из того, что оставили родители и близкие родственники, и женщинам – доля из того, что оставили родители и близкие родственники, – из того, что мало или много, долей определённой. | لِّلرِّجَالِ نَصِيبٞ مِّمَّا تَرَكَ ٱلۡوَٰلِدَانِ وَٱلۡأَقۡرَبُونَ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٞ مِّمَّا تَرَكَ ٱلۡوَٰلِدَانِ وَٱلۡأَقۡرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنۡهُ أَوۡ كَثُرَۚ نَصِيبٗا مَّفۡرُوضٗا ٧ |
| 8. 8. А когда присутствуют при разделе родственники, сироты и бедняки, то наделяйте их из этого и скажите им доброе слово. | وَإِذَا حَضَرَ ٱلۡقِسۡمَةَ أُوْلُواْ ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينُ فَٱرۡزُقُوهُم مِّنۡهُ وَقُولُواْ لَهُمۡ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗا ٨ |
| 9. 9. И пусть боятся те, которые, если бы оставляли позади себя слабое потомство, боялись бы за них. Так пусть же они убоятся Аллаха и пусть говорят верное слово! | وَلۡيَخۡشَ ٱلَّذِينَ لَوۡ تَرَكُواْ مِنۡ خَلۡفِهِمۡ ذُرِّيَّةٗ ضِعَٰفًا خَافُواْ عَلَيۡهِمۡ فَلۡيَتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلۡيَقُولُواْ قَوۡلٗا سَدِيدًا ٩ |
| 10. 10. Воистину, те, которые несправедливо пожирают имущество сирот, – воистину, пожирают в свои чрева только огонь, и будут гореть в пламени! | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَأۡكُلُونَ أَمۡوَٰلَ ٱلۡيَتَٰمَىٰ ظُلۡمًا إِنَّمَا يَأۡكُلُونَ فِي بُطُونِهِمۡ نَارٗاۖ وَسَيَصۡلَوۡنَ سَعِيرٗا ١٠ |
| 11. 11. Аллах заповедует вам относительно ваших детей: для мужского пола доля, подобная доле двух женского пола. А если их – женщин – больше двух, то им – две трети того, что он оставил. А если она одна, то ей – половина. А его родителям, каждому из двух – одна шестая того. что он оставил, если есть у него ребёнок. Если же у него нет ребёнка и наследуют ему его родители, то его матери – одна треть. А если есть у него братья, то его матери – одна шестая, после завещанного, которое он завещает, или долга. Ваши родители и ваши сыновья – вы не знаете, который из них ближе вам по пользе, предписанием от Аллаха. Воистину, Аллах является Знающим, Мудрым! | يُوصِيكُمُ ٱللَّهُ فِيٓ أَوۡلَٰدِكُمۡۖ لِلذَّكَرِ مِثۡلُ حَظِّ ٱلۡأُنثَيَيۡنِۚ فَإِن كُنَّ نِسَآءٗ فَوۡقَ ٱثۡنَتَيۡنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَۖ وَإِن كَانَتۡ وَٰحِدَةٗ فَلَهَا ٱلنِّصۡفُۚ وَلِأَبَوَيۡهِ لِكُلِّ وَٰحِدٖ مِّنۡهُمَا ٱلسُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِن كَانَ لَهُۥ وَلَدٞۚ فَإِن لَّمۡ يَكُن لَّهُۥ وَلَدٞ وَوَرِثَهُۥٓ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ ٱلثُّلُثُۚ فَإِن كَانَ لَهُۥٓ إِخۡوَةٞ فَلِأُمِّهِ ٱلسُّدُسُۚ مِنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصِي بِهَآ أَوۡ دَيۡنٍۗ ءَابَآؤُكُمۡ وَأَبۡنَآؤُكُمۡ لَا تَدۡرُونَ أَيُّهُمۡ أَقۡرَبُ لَكُمۡ نَفۡعٗاۚ فَرِيضَةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا ١١ |
| 12. 12. И вам – половина того, что оставили ваши супруги, если у них нет ребёнка. А если есть у них ребёнок, то вам – четверть из того, что они оставили, после завещания, которое они завещают, или долга. А им – четверть того, что оставили вы, если у вас нет ребёнка. А если есть у вас ребёнок, то им – одна восьмая того, что вы оставили, после завещания, которое вы завещаете, или долга. А если есть мужчина, которому наследуют только по боковой линии, или женщина, и у него есть брат или сестра, то каждому из них обоих – одна шестая. А если их больше этого, то они – соучастники в трети, после завещания, которое завещается, или долга, не причиняя вреда, наставлением от Аллаха. И Аллах – Знающий, Выдержанный! | ۞وَلَكُمۡ نِصۡفُ مَا تَرَكَ أَزۡوَٰجُكُمۡ إِن لَّمۡ يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٞۚ فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٞ فَلَكُمُ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكۡنَۚ مِنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصِينَ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٖۚ وَلَهُنَّ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكۡتُمۡ إِن لَّمۡ يَكُن لَّكُمۡ وَلَدٞۚ فَإِن كَانَ لَكُمۡ وَلَدٞ فَلَهُنَّ ٱلثُّمُنُ مِمَّا تَرَكۡتُمۚ مِّنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ تُوصُونَ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٖۗ وَإِن كَانَ رَجُلٞ يُورَثُ كَلَٰلَةً أَوِ ٱمۡرَأَةٞ وَلَهُۥٓ أَخٌ أَوۡ أُخۡتٞ فَلِكُلِّ وَٰحِدٖ مِّنۡهُمَا ٱلسُّدُسُۚ فَإِن كَانُوٓاْ أَكۡثَرَ مِن ذَٰلِكَ فَهُمۡ شُرَكَآءُ فِي ٱلثُّلُثِۚ مِنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصَىٰ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٍ غَيۡرَ مُضَآرّٖۚ وَصِيَّةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٞ ١٢ |
| 13. 13. Это – границы Аллаха. А кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, того Он введёт в сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими в нём. И это – великий успех! | تِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِۚ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١٣ |
| 14. 14. А кто ослушается Аллаха и Его Посланника и преступит Его границы, того Он введёт в адский огонь вечно пребывающим в нём, и для него – унижающее мучение. | وَمَن يَعۡصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُۥ يُدۡخِلۡهُ نَارًا خَٰلِدٗا فِيهَا وَلَهُۥ عَذَابٞ مُّهِينٞ ١٤ |
| 15. 15. А те из ваших женщин, которые совершат мерзость, – призовите свидетелями против них четверых из вас. И если они засвидетельствуют, то держите их в домах, пока смерть не упокоит их или [пока не] устроит Аллах для них путь. | وَٱلَّٰتِي يَأۡتِينَ ٱلۡفَٰحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمۡ فَٱسۡتَشۡهِدُواْ عَلَيۡهِنَّ أَرۡبَعَةٗ مِّنكُمۡۖ فَإِن شَهِدُواْ فَأَمۡسِكُوهُنَّ فِي ٱلۡبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّىٰهُنَّ ٱلۡمَوۡتُ أَوۡ يَجۡعَلَ ٱللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلٗا ١٥ |
| 16. 16. А те двое из вас, которые совершат это, – причините им страдание. Если же они оба покаются и станут праведны, то отвернитесь от них. Воистину, Аллах является Принимающим покаяние, Милующим! | وَٱلَّذَانِ يَأۡتِيَٰنِهَا مِنكُمۡ فَـَٔاذُوهُمَاۖ فَإِن تَابَا وَأَصۡلَحَا فَأَعۡرِضُواْ عَنۡهُمَآۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ تَوَّابٗا رَّحِيمًا ١٦ |
| 17. 17. Воистину, покаяние на Аллахе только для тех, которые совершают плохое по неведению, а затем каются вскоре, то такие – Аллах принимает их покаяние. И является Аллах Знающим, Мудрым! | إِنَّمَا ٱلتَّوۡبَةُ عَلَى ٱللَّهِ لِلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٖ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٖ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا ١٧ |
| 18. 18. Но нет покаяния для тех, которые совершают плохие деяния, а когда приходит к одному из них смерть, он говорит: «Воистину, я раскаялся сейчас»; и нет для тех, которые умирают, в то время как они – безверные. Такие – Мы уготовили им болезненное мучение. | وَلَيۡسَتِ ٱلتَّوۡبَةُ لِلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ حَتَّىٰٓ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ ٱلۡمَوۡتُ قَالَ إِنِّي تُبۡتُ ٱلۡـَٰٔنَ وَلَا ٱلَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمۡ كُفَّارٌۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا ١٨ |
| 19. 19. О вы, которые уверовали! Не дозволено для вас наследовать женщин против их воли. И не препятствуйте им чтобы забрать часть того, что вы даровали им, [если] только они не совершат очевидную мерзость. И обходитесь с ними согласно одобряемому. Если же вы их невзлюбили, то, может быть вы невзлюбили что-то, в то время как устраивает Аллах в этом премногое благо. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَحِلُّ لَكُمۡ أَن تَرِثُواْ ٱلنِّسَآءَ كَرۡهٗاۖ وَلَا تَعۡضُلُوهُنَّ لِتَذۡهَبُواْ بِبَعۡضِ مَآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ إِلَّآ أَن يَأۡتِينَ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖۚ وَعَاشِرُوهُنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ فَإِن كَرِهۡتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰٓ أَن تَكۡرَهُواْ شَيۡـٔٗا وَيَجۡعَلَ ٱللَّهُ فِيهِ خَيۡرٗا كَثِيرٗا ١٩ |
| 20. 20. А если вы захотели замены одной супруги другой и дали одной из них [один] талант, то не берите из него ничего. Неужели вы станете брать это, как клевету и очевидный грех?! | وَإِنۡ أَرَدتُّمُ ٱسۡتِبۡدَالَ زَوۡجٖ مَّكَانَ زَوۡجٖ وَءَاتَيۡتُمۡ إِحۡدَىٰهُنَّ قِنطَارٗا فَلَا تَأۡخُذُواْ مِنۡهُ شَيۡـًٔاۚ أَتَأۡخُذُونَهُۥ بُهۡتَٰنٗا وَإِثۡمٗا مُّبِينٗا ٢٠ |
| 21. 21. И как же вы можете брать это, в то время как действительно сошлись одни из вас с другими и взяли они с вас суровый завет?! | وَكَيۡفَ تَأۡخُذُونَهُۥ وَقَدۡ أَفۡضَىٰ بَعۡضُكُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٖ وَأَخَذۡنَ مِنكُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا ٢١ |
| 22. 22. И не женитесь на тех женщинах, на которых были женаты ваши отцы, [если] только это не произошло прежде. Воистину, это является мерзостью, ненавистным и скверным путём! | وَلَا تَنكِحُواْ مَا نَكَحَ ءَابَآؤُكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا قَدۡ سَلَفَۚ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةٗ وَمَقۡتٗا وَسَآءَ سَبِيلًا ٢٢ |
| 23. 23. Запретны вам ваши матери, и ваши дочери, и ваши сёстры, и ваши тётки [по отцу], и ваши тётки [по матери], и дочери брата, и дочери сестры, и ваши матери, которые вскормили вас, и ваши сёстры по кормлению, и матери ваших жён, и ваши падчерицы, которые под вашей опекой, от ваших жён, к которым вы действительно вошли; а если вы ещё не вошли к ним, то нет греха на вас; и жёны ваших сыновей, которые произошли от ваших чресл**[[5]](#footnote-3)**; и [запретно] объединять двух сестёр, если только это не произошло прежде. Воистину, Аллах является Прощающим, Милующим! | حُرِّمَتۡ عَلَيۡكُمۡ أُمَّهَٰتُكُمۡ وَبَنَاتُكُمۡ وَأَخَوَٰتُكُمۡ وَعَمَّٰتُكُمۡ وَخَٰلَٰتُكُمۡ وَبَنَاتُ ٱلۡأَخِ وَبَنَاتُ ٱلۡأُخۡتِ وَأُمَّهَٰتُكُمُ ٱلَّٰتِيٓ أَرۡضَعۡنَكُمۡ وَأَخَوَٰتُكُم مِّنَ ٱلرَّضَٰعَةِ وَأُمَّهَٰتُ نِسَآئِكُمۡ وَرَبَٰٓئِبُكُمُ ٱلَّٰتِي فِي حُجُورِكُم مِّن نِّسَآئِكُمُ ٱلَّٰتِي دَخَلۡتُم بِهِنَّ فَإِن لَّمۡ تَكُونُواْ دَخَلۡتُم بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ وَحَلَٰٓئِلُ أَبۡنَآئِكُمُ ٱلَّذِينَ مِنۡ أَصۡلَٰبِكُمۡ وَأَن تَجۡمَعُواْ بَيۡنَ ٱلۡأُخۡتَيۡنِ إِلَّا مَا قَدۡ سَلَفَۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ٢٣ |
| 24. 24. И замужние из женщин, если только ими не овладели ваши десницы; предписанием Аллаха для вас. И дозволено вам то, что за этим – искать посредством своего имущества, целомудренными, [а] не распутничающими. А за то, чем вы пользуетесь от них [заключив брак], давайте им их награду, по установлению. И на вас нет греха, в чём вы согласитесь между собой после установления. Воистину, Аллах является Знающим, Мудрым! | ۞وَٱلۡمُحۡصَنَٰتُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡۖ كِتَٰبَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡۚ وَأُحِلَّ لَكُم مَّا وَرَآءَ ذَٰلِكُمۡ أَن تَبۡتَغُواْ بِأَمۡوَٰلِكُم مُّحۡصِنِينَ غَيۡرَ مُسَٰفِحِينَۚ فَمَا ٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِهِۦ مِنۡهُنَّ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةٗۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِيمَا تَرَٰضَيۡتُم بِهِۦ مِنۢ بَعۡدِ ٱلۡفَرِيضَةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا ٢٤ |
| 25. 25. А кто из вас не обладает достатком чтобы жениться на целомудренных верующих, то – из тех, кем овладели ваши десницы, из ваших верующих рабынь. И Аллах лучше знает вашу веру. Вы – одни от других. Женитесь на них с дозволения их близких и давайте им их награду согласно одобряемому – целомудренным, не распутничающим и не берущим приятелей. И когда они стали замужними, и если затем совершили мерзость, то им – половина того, что свободным из наказания. Это тем из вас, кто боится тягости. А если вы будете терпеливы, это – лучше для вас. И Аллах – Прощающий, Милующий! | وَمَن لَّمۡ يَسۡتَطِعۡ مِنكُمۡ طَوۡلًا أَن يَنكِحَ ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ فَمِن مَّا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُم مِّن فَتَيَٰتِكُمُ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۚ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِإِيمَٰنِكُمۚ بَعۡضُكُم مِّنۢ بَعۡضٖۚ فَٱنكِحُوهُنَّ بِإِذۡنِ أَهۡلِهِنَّ وَءَاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِ مُحۡصَنَٰتٍ غَيۡرَ مُسَٰفِحَٰتٖ وَلَا مُتَّخِذَٰتِ أَخۡدَانٖۚ فَإِذَآ أُحۡصِنَّ فَإِنۡ أَتَيۡنَ بِفَٰحِشَةٖ فَعَلَيۡهِنَّ نِصۡفُ مَا عَلَى ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ مِنَ ٱلۡعَذَابِۚ ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَشِيَ ٱلۡعَنَتَ مِنكُمۡۚ وَأَن تَصۡبِرُواْ خَيۡرٞ لَّكُمۡۗ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٢٥ |
| 26. 26. Аллах желает разъяснить вам и повести вас путями тех, которые были до вас, и принять ваше покаяние. И Аллах – Знающий, Мудрый! | يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمۡ وَيَهۡدِيَكُمۡ سُنَنَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ وَيَتُوبَ عَلَيۡكُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٢٦ |
| 27. 27. И Аллах желает принять ваше покаяние, и хотят те, которые следуют страстям, чтобы вы отклонились великим отклонением. | وَٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يَتُوبَ عَلَيۡكُمۡ وَيُرِيدُ ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلشَّهَوَٰتِ أَن تَمِيلُواْ مَيۡلًا عَظِيمٗا ٢٧ |
| 28. 28. Аллах хочет облегчить вам, [ведь] сотворён человек слабым. | يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُخَفِّفَ عَنكُمۡۚ وَخُلِقَ ٱلۡإِنسَٰنُ ضَعِيفٗا ٢٨ |
| 29. 29. О вы, которые уверовали! Не пожирайте ваших имуществ меж собой посредством ложного, если только это не будет торговлей по взаимному согласию между вами. И не убивайте самих себя. Воистину, Аллах является к вам Милующим! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَأۡكُلُوٓاْ أَمۡوَٰلَكُم بَيۡنَكُم بِٱلۡبَٰطِلِ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً عَن تَرَاضٖ مِّنكُمۡۚ وَلَا تَقۡتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُمۡ رَحِيمٗا ٢٩ |
| 30. 30. А кто делает это из вражды и несправедливости, того Мы сожжём в адском огне. И это является для Аллаха лёгким! | وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ عُدۡوَٰنٗا وَظُلۡمٗا فَسَوۡفَ نُصۡلِيهِ نَارٗاۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا ٣٠ |
| 31. 31. Если будете вы сторониться больших грехов, что запрещаются вам, то Мы сделаем [это] искуплением ваших плохих деяний и введём вас в почётное место. | إِن تَجۡتَنِبُواْ كَبَآئِرَ مَا تُنۡهَوۡنَ عَنۡهُ نُكَفِّرۡ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَنُدۡخِلۡكُم مُّدۡخَلٗا كَرِيمٗا ٣١ |
| 32. 32. И не желайте того, чем Аллах дал одним из вас преимущество над другими. Мужчинам – доля из того, что они приобрели, а женщинам – доля из того, что приобрели они. И просите у Аллаха из Его щедрости, – воистину, Аллах является о каждой вещи Знающим! | وَلَا تَتَمَنَّوۡاْ مَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بِهِۦ بَعۡضَكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ لِّلرِّجَالِ نَصِيبٞ مِّمَّا ٱكۡتَسَبُواْۖ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٞ مِّمَّا ٱكۡتَسَبۡنَۚ وَسۡـَٔلُواْ ٱللَّهَ مِن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا ٣٢ |
| 33. 33. И каждому Мы сделали близких, [наследующих] из того, что оставили родители и близкие родственники. И те, с которыми [вас] связали ваши клятвы, – давайте им их долю. Воистину, Аллах является каждой вещи Свидетелем! | وَلِكُلّٖ جَعَلۡنَا مَوَٰلِيَ مِمَّا تَرَكَ ٱلۡوَٰلِدَانِ وَٱلۡأَقۡرَبُونَۚ وَٱلَّذِينَ عَقَدَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡ فَـَٔاتُوهُمۡ نَصِيبَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدًا ٣٣ |
| 34. 34. Мужья попечительствуют над жёнами потому, что Аллах дал одним преимущество над другими, и потому, что они расходуют из своих имуществ. И праведные женщины – [это] всецело подчинившиеся, сохраняющие тайное благодаря тому, что [их] охраняет Аллах. А те, непокорности которых вы опасаетесь, – увещевайте их, и покидайте их на ложах и побивайте их. И если они покорятся вам, то не ищите против них пути. Воистину, Аллах является Высоким, Большим! | ٱلرِّجَالُ قَوَّٰمُونَ عَلَى ٱلنِّسَآءِ بِمَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بَعۡضَهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ وَبِمَآ أَنفَقُواْ مِنۡ أَمۡوَٰلِهِمۡۚ فَٱلصَّٰلِحَٰتُ قَٰنِتَٰتٌ حَٰفِظَٰتٞ لِّلۡغَيۡبِ بِمَا حَفِظَ ٱللَّهُۚ وَٱلَّٰتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَٱهۡجُرُوهُنَّ فِي ٱلۡمَضَاجِعِ وَٱضۡرِبُوهُنَّۖ فَإِنۡ أَطَعۡنَكُمۡ فَلَا تَبۡغُواْ عَلَيۡهِنَّ سَبِيلًاۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيّٗا كَبِيرٗا ٣٤ |
| 35. 35. А если вы боитесь разлада между ними, то пошлите судью из его семьи и судью из её семьи; если они [оба] пожелают примирения, то Аллах поможет им. Воистину, Аллах является Знающим, Сведущим! | وَإِنۡ خِفۡتُمۡ شِقَاقَ بَيۡنِهِمَا فَٱبۡعَثُواْ حَكَمٗا مِّنۡ أَهۡلِهِۦ وَحَكَمٗا مِّنۡ أَهۡلِهَآ إِن يُرِيدَآ إِصۡلَٰحٗا يُوَفِّقِ ٱللَّهُ بَيۡنَهُمَآۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرٗا ٣٥ |
| 36. 36. И поклоняйтесь Аллаху и не придавайте Ему никого в сотоварищи, и к родителям – добродетельное отношение, и к родственнику, и к сиротам, и к беднякам, и к соседу-родственнику, и к соседу-постороннему, и к спутнику который рядом, и к путнику, и к тем, которыми овладели ваши десницы. Воистину, Аллах не любит того, кто является горделивым, хвастливым, | ۞وَٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُشۡرِكُواْ بِهِۦ شَيۡـٔٗاۖ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَٰنٗا وَبِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱلۡجَارِ ذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡجَارِ ٱلۡجُنُبِ وَٱلصَّاحِبِ بِٱلۡجَنۢبِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخۡتَالٗا فَخُورًا ٣٦ |
| 37. 37. которые скупятся, и приказывают людям скупость, и скрывают то, что даровал им Аллах от Своей щедрости! И Мы уготовили унизительное мучение для отвергших веру | ٱلَّذِينَ يَبۡخَلُونَ وَيَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبُخۡلِ وَيَكۡتُمُونَ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦۗ وَأَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٗا مُّهِينٗا ٣٧ |
| 38. 38. и для тех, которые тратят своё имущество напоказ людям и не веруют ни в Аллаха, ни в Последний День. И тот, чьим товарищем является Шайтан, то плох же он как товарищ! | وَٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۗ وَمَن يَكُنِ ٱلشَّيۡطَٰنُ لَهُۥ قَرِينٗا فَسَآءَ قَرِينٗا ٣٨ |
| 39. 39. И что стало бы с ними, если бы они уверовали в Аллаха и в Последний День и расходовали из того, чем Аллах наделил их?! И является Аллах о них Знающим. | وَمَاذَا عَلَيۡهِمۡ لَوۡ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِهِمۡ عَلِيمًا ٣٩ |
| 40. 40. Воистину, Аллах не поступит несправедливо и на вес пылинки, и если это будет хорошим, – Он умножит его и дарует от Себя великую награду! | إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظۡلِمُ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖۖ وَإِن تَكُ حَسَنَةٗ يُضَٰعِفۡهَا وَيُؤۡتِ مِن لَّدُنۡهُ أَجۡرًا عَظِيمٗا ٤٠ |
| 41. 41. И как же будет, когда приведём Мы от каждой общины по свидетелю и приведём тебя против этих свидетелем?! | فَكَيۡفَ إِذَا جِئۡنَا مِن كُلِّ أُمَّةِۭ بِشَهِيدٖ وَجِئۡنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ شَهِيدٗا ٤١ |
| 42. 42. [В] день, когда пожелают те, которые отвергли веру и ослушались Посланника, чтобы сровнялась с ними земля. И они не скроют от Аллаха никакого события! | يَوۡمَئِذٖ يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَعَصَوُاْ ٱلرَّسُولَ لَوۡ تُسَوَّىٰ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضُ وَلَا يَكۡتُمُونَ ٱللَّهَ حَدِيثٗا ٤٢ |
| 43. 43. О вы, которые уверовали! Не приближайтесь к молитве, будучи пьяны, пока не будете знать, что говорите, и не [приближайтесь] осквернёнными, кроме как проходящими [через мечеть], пока не омоетесь. А если вы больны, или в пути, или кто-нибудь из вас пришёл из отхожего места, или вы прикасались к женщинам и не нашли воды, то очищайтесь чистой землёй и обтирайте свои лица и свои руки. Воистину, Аллах является Снисходительным, Прощающим! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقۡرَبُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمۡ سُكَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَعۡلَمُواْ مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغۡتَسِلُواْۚ وَإِن كُنتُم مَّرۡضَىٰٓ أَوۡ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوۡ جَآءَ أَحَدٞ مِّنكُم مِّنَ ٱلۡغَآئِطِ أَوۡ لَٰمَسۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمۡ تَجِدُواْ مَآءٗ فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدٗا طَيِّبٗا فَٱمۡسَحُواْ بِوُجُوهِكُمۡ وَأَيۡدِيكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ٤٣ |
| 44. 44. Разве ты не видел тех, которым дарована часть из Писания, [и которые] покупают заблуждение и хотят, чтобы вы сбились с дороги? | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبٗا مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ يَشۡتَرُونَ ٱلضَّلَٰلَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّواْ ٱلسَّبِيلَ ٤٤ |
| 45. 45. И Аллах лучше знает ваших врагов. И достаточно Аллаха как покровителя, и достаточно Аллаха как помощника! | وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِأَعۡدَآئِكُمۡۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَلِيّٗا وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ نَصِيرٗا ٤٥ |
| 46. 46. Из тех, которые последовали иудаизму [есть люди], которые извращают слова от их истинного значения и говорят: «Услышали мы и ослушались!», и «Выслушай то, чего не выслушивают!», и «Прислушайся к нам!», – кривя языками своими и пороча религию. А если бы они сказали: «Слышали и повинуемся», «Выслушай» и «Взгляни на нас!», – конечно, было бы лучше для них и правильнее. Но Аллах проклял их за их безверие, и они не веруют, кроме как немного. | مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُواْ يُحَرِّفُونَ ٱلۡكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَيَقُولُونَ سَمِعۡنَا وَعَصَيۡنَا وَٱسۡمَعۡ غَيۡرَ مُسۡمَعٖ وَرَٰعِنَا لَيَّۢا بِأَلۡسِنَتِهِمۡ وَطَعۡنٗا فِي ٱلدِّينِۚ وَلَوۡ أَنَّهُمۡ قَالُواْ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَا وَٱسۡمَعۡ وَٱنظُرۡنَا لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡ وَأَقۡوَمَ وَلَٰكِن لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفۡرِهِمۡ فَلَا يُؤۡمِنُونَ إِلَّا قَلِيلٗا ٤٦ |
| 47. 47. О вы, которым даровано Писание! Уверуйте в то, что Мы ниспослали для подтверждения истинности того, что с вами, прежде чем Мы сотрём лица и обратим их назад или проклянём их, как Мы прокляли обладателей субботы. И является веление Аллаха исполняемым! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ ءَامِنُواْ بِمَا نَزَّلۡنَا مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَكُم مِّن قَبۡلِ أَن نَّطۡمِسَ وُجُوهٗا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰٓ أَدۡبَارِهَآ أَوۡ نَلۡعَنَهُمۡ كَمَا لَعَنَّآ أَصۡحَٰبَ ٱلسَّبۡتِۚ وَكَانَ أَمۡرُ ٱللَّهِ مَفۡعُولًا ٤٧ |
| 48. 48. Воистину, Аллах не прощает приобщение Ему сотоварищей, но прощает то, что меньше этого, кому пожелает. А кто придаёт Аллаху сотоварищей, тот измыслил великий грех. | إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغۡفِرُ أَن يُشۡرَكَ بِهِۦ وَيَغۡفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُۚ وَمَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱفۡتَرَىٰٓ إِثۡمًا عَظِيمًا ٤٨ |
| 49. 49. Разве ты не видел тех, которые восхваляют самих себя? Нет, Аллах восхваляет, кого пожелает, и с ними не обойдутся несправедливо даже на нить на финиковой косточке! | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُمۚ بَلِ ٱللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَآءُ وَلَا يُظۡلَمُونَ فَتِيلًا ٤٩ |
| 50. 50. Посмотри, как они возводят на Аллаха ложь! И достаточно в этом явного греха! | ٱنظُرۡ كَيۡفَ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَۖ وَكَفَىٰ بِهِۦٓ إِثۡمٗا مُّبِينًا ٥٠ |
| 51. 51. Разве ты не видел тех, которым дарована часть из Писания, [и которые] веруют в идола и тагута и говорят о тех, которые отвергли веру: «Эти – вернее путём, чем те, которые уверовали»? | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبٗا مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡجِبۡتِ وَٱلطَّٰغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ هَٰٓؤُلَآءِ أَهۡدَىٰ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ سَبِيلًا ٥١ |
| 52. 52. Такие – это те, которых Аллах проклял. А кого Аллах проклинает, то ни за что ты не найдёшь ему помощника! | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُۖ وَمَن يَلۡعَنِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ نَصِيرًا ٥٢ |
| 53. 53. Или у них есть хоть доля власти?! Но и тогда они не дали бы людям и выемки на финиковой косточке! | أَمۡ لَهُمۡ نَصِيبٞ مِّنَ ٱلۡمُلۡكِ فَإِذٗا لَّا يُؤۡتُونَ ٱلنَّاسَ نَقِيرًا ٥٣ |
| 54. 54. Или они завидуют людям за то, что Аллах даровал им от Своей щедрости, в то время как даровали Мы роду Ибрахима Писание и мудрость, и даровали Мы им великую власть?! | أَمۡ يَحۡسُدُونَ ٱلنَّاسَ عَلَىٰ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦۖ فَقَدۡ ءَاتَيۡنَآ ءَالَ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَءَاتَيۡنَٰهُم مُّلۡكًا عَظِيمٗا ٥٤ |
| 55. 55. И из них те, которые уверовали в него, и из них же те, кто отклоняют от него. И достаточно Геенны как пламени! | فَمِنۡهُم مَّنۡ ءَامَنَ بِهِۦ وَمِنۡهُم مَّن صَدَّ عَنۡهُۚ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ٥٥ |
| 56. 56. Воистину, те, которые отвергли веру в Наши знамения, – сожжём Мы их в адском огне, и всякий раз, как спекутся их кожи, заменим Мы им другими кожами, чтобы они вкушали мучения. Воистину, Аллах является Могущественным, Мудрым. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِنَا سَوۡفَ نُصۡلِيهِمۡ نَارٗا كُلَّمَا نَضِجَتۡ جُلُودُهُم بَدَّلۡنَٰهُمۡ جُلُودًا غَيۡرَهَا لِيَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمٗا ٥٦ |
| 57. 57. А те, которые уверовали и совершили праведные деяния, – Мы введём их в сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими в них, бесконечно. Для них там – очищенные супруги. И Мы введём их в густую тень. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَنُدۡخِلُهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ لَّهُمۡ فِيهَآ أَزۡوَٰجٞ مُّطَهَّرَةٞۖ وَنُدۡخِلُهُمۡ ظِلّٗا ظَلِيلًا ٥٧ |
| 58. 58. Воистину, Аллах повелевает вам возвращать доверенное его владельцам, а когда вы судите среди людей, то – судить по справедливости. Воистину, Аллах – как прекрасно то, чем Он увещает вас! Воистину, Аллах является Слышащим, Видящим. | ۞إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُكُمۡ أَن تُؤَدُّواْ ٱلۡأَمَٰنَٰتِ إِلَىٰٓ أَهۡلِهَا وَإِذَا حَكَمۡتُم بَيۡنَ ٱلنَّاسِ أَن تَحۡكُمُواْ بِٱلۡعَدۡلِۚ إِنَّ ٱللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُم بِهِۦٓۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ سَمِيعَۢا بَصِيرٗا ٥٨ |
| 59. 59. О вы, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику и обладателям власти среди вас. Если же вы препираетесь о чём-нибудь, то верните это Аллаху и Посланнику, если вы веруете в Аллаха и в Последний День. Это – лучше и прекраснее по исходу. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَأُوْلِي ٱلۡأَمۡرِ مِنكُمۡۖ فَإِن تَنَٰزَعۡتُمۡ فِي شَيۡءٖ فَرُدُّوهُ إِلَى ٱللَّهِ وَٱلرَّسُولِ إِن كُنتُمۡ تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ وَأَحۡسَنُ تَأۡوِيلًا ٥٩ |
| 60. 60. Разве ты не видел тех, которые утверждают, что они уверовали в то, что ниспослано тебе и что ниспослано до тебя, – что они хотят обращаться за судом к тагуту, тогда как им велено отвергать веру в него? И Шайтан хочет ввести их в далёкое заблуждение. | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يَزۡعُمُونَ أَنَّهُمۡ ءَامَنُواْ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلِكَ يُرِيدُونَ أَن يَتَحَاكَمُوٓاْ إِلَى ٱلطَّٰغُوتِ وَقَدۡ أُمِرُوٓاْ أَن يَكۡفُرُواْ بِهِۦۖ وَيُرِيدُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَن يُضِلَّهُمۡ ضَلَٰلَۢا بَعِيدٗا ٦٠ |
| 61. 61. И когда им говорится: «Придите к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланнику», – ты видишь лицемеров [как они] отворачиваются от тебя полностью. | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡاْ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ رَأَيۡتَ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودٗا ٦١ |
| 62. 62. Так как же [будет], когда постигнет их несчастье за то, что уготовили их руки, затем они придут к тебе [и] поклянутся Аллахом: «Мы хотели только добродетельного отношения и согласия»?! | فَكَيۡفَ إِذَآ أَصَٰبَتۡهُم مُّصِيبَةُۢ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡ ثُمَّ جَآءُوكَ يَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنۡ أَرَدۡنَآ إِلَّآ إِحۡسَٰنٗا وَتَوۡفِيقًا ٦٢ |
| 63. 63. Такие – это те, о которых знает Аллах, что у них в сердцах. Так отвернись же от них, и увещевай их, и говори им о них самих убедительное слово! | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَعۡلَمُ ٱللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمۡ فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ وَعِظۡهُمۡ وَقُل لَّهُمۡ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ قَوۡلَۢا بَلِيغٗا ٦٣ |
| 64. 64. И не посылали Мы [никакого] посланника кроме как для того, чтобы повиновались ему с дозволения Аллаха. А если бы они, когда поступили несправедливо с самими собой, пришли бы к тебе, и попросили бы прощения у Аллаха, и Посланник попросил бы прощения для них, [то] они непременно нашли бы Аллаха Принимающим покаяние, Милующим. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَلَوۡ أَنَّهُمۡ إِذ ظَّلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ جَآءُوكَ فَٱسۡتَغۡفَرُواْ ٱللَّهَ وَٱسۡتَغۡفَرَ لَهُمُ ٱلرَّسُولُ لَوَجَدُواْ ٱللَّهَ تَوَّابٗا رَّحِيمٗا ٦٤ |
| 65. 65. Так нет, клянусь твоим Господом, они не уверуют, пока не сделают тебя судьёй в том, что произошло между ними, [и] затем не найдут в своих душах никакого затруднения от того, что ты решил, и подчинятся полностью! | فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤۡمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيۡنَهُمۡ ثُمَّ لَا يَجِدُواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ حَرَجٗا مِّمَّا قَضَيۡتَ وَيُسَلِّمُواْ تَسۡلِيمٗا ٦٥ |
| 66. 66. А если бы Мы предписали им: «Убейте самих себя или выйдите из своих домов!», то это сделали бы лишь немногие из них. А если бы они выполнили то, о чём их увещевают, это непременно было бы лучше для них и укрепило бы [их веру]. | وَلَوۡ أَنَّا كَتَبۡنَا عَلَيۡهِمۡ أَنِ ٱقۡتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ أَوِ ٱخۡرُجُواْ مِن دِيَٰرِكُم مَّا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٞ مِّنۡهُمۡۖ وَلَوۡ أَنَّهُمۡ فَعَلُواْ مَا يُوعَظُونَ بِهِۦ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡ وَأَشَدَّ تَثۡبِيتٗا ٦٦ |
| 67. 67. И тогда Мы непременно даровали бы им от Нас великую награду | وَإِذٗا لَّأٓتَيۡنَٰهُم مِّن لَّدُنَّآ أَجۡرًا عَظِيمٗا ٦٧ |
| 68. 68. и непременно повели бы их по прямому пути. | وَلَهَدَيۡنَٰهُمۡ صِرَٰطٗا مُّسۡتَقِيمٗا ٦٨ |
| 69. 69. И те, кто повинуется Аллаху и Посланнику, они – вместе с теми, которых Аллах облагодетельствовал – пророками, правдивейшими, мучениками и праведниками. И как же прекрасны эти спутники! | وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَعَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلصِّدِّيقِينَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَٱلصَّٰلِحِينَۚ وَحَسُنَ أُوْلَٰٓئِكَ رَفِيقٗا ٦٩ |
| 70. 70. Это – щедрость от Аллаха. И достаточно Аллаха как Знающего! | ذَٰلِكَ ٱلۡفَضۡلُ مِنَ ٱللَّهِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ عَلِيمٗا ٧٠ |
| 71. 71. О вы, которые уверовали! Соблюдайте осторожность и выступайте отрядами или выступайте все вместе. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ خُذُواْ حِذۡرَكُمۡ فَٱنفِرُواْ ثُبَاتٍ أَوِ ٱنفِرُواْ جَمِيعٗا ٧١ |
| 72. 72. И, воистину, среди вас есть такой, который непременно отстаёт, и если постигнет вас несчастье, он говорит: «Аллах действительно облагодетельствовал меня [тем], что я не был присутствующим вместе с ними!» | وَإِنَّ مِنكُمۡ لَمَن لَّيُبَطِّئَنَّ فَإِنۡ أَصَٰبَتۡكُم مُّصِيبَةٞ قَالَ قَدۡ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيَّ إِذۡ لَمۡ أَكُن مَّعَهُمۡ شَهِيدٗا ٧٢ |
| 73. 73. И если вас постигнет щедрость от Аллаха, [то клянусь,] он непременно скажет, как будто не было между вами и им дружбы: «О, если бы я был вместе с ними и добился бы великого успеха!» | وَلَئِنۡ أَصَٰبَكُمۡ فَضۡلٞ مِّنَ ٱللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمۡ تَكُنۢ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُۥ مَوَدَّةٞ يَٰلَيۡتَنِي كُنتُ مَعَهُمۡ فَأَفُوزَ فَوۡزًا عَظِيمٗا ٧٣ |
| 74. 74. Пусть же сражаются на пути Аллаха те, которые покупают ближайшую жизнь за Последнюю Жизнь! И кто сражается на пути Аллаха и будет убит или одержит верх – Мы даруем ему великую награду. | ۞فَلۡيُقَٰتِلۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يَشۡرُونَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا بِٱلۡأٓخِرَةِۚ وَمَن يُقَٰتِلۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيُقۡتَلۡ أَوۡ يَغۡلِبۡ فَسَوۡفَ نُؤۡتِيهِ أَجۡرًا عَظِيمٗا ٧٤ |
| 75. 75. И что же с вами – вы не сражаетесь на пути Аллаха и за слабых из мужчин, и женщин, и детей, которые говорят: «Господь наш! Выведи нас из этого селения, жители которого несправедливы, и сделай нам от Тебя покровителя и сделай нам от Тебя помощника»?! | وَمَا لَكُمۡ لَا تُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلۡمُسۡتَضۡعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلۡوِلۡدَٰنِ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَخۡرِجۡنَا مِنۡ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةِ ٱلظَّالِمِ أَهۡلُهَا وَٱجۡعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيّٗا وَٱجۡعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ٧٥ |
| 76. 76. Те, которые уверовали, сражаются на пути Аллаха. А те, которые отвергли веру, сражаются на пути тагута, так сражайтесь же с приспешниками Шайтана. Воистину, козни Шайтана являются слабыми! | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱلطَّٰغُوتِ فَقَٰتِلُوٓاْ أَوۡلِيَآءَ ٱلشَّيۡطَٰنِۖ إِنَّ كَيۡدَ ٱلشَّيۡطَٰنِ كَانَ ضَعِيفًا ٧٦ |
| 77. 77. Разве ты не видел тех, которым было сказано: «Удержите свои руки, и совершайте молитву, и давайте предписанную милостыню», – а когда было предписано им сражение, то вот – часть их стала бояться людей так же, как боятся Аллаха, или даже ещё большим страхом?! И они сказали: «Господь наш! Почему Ты предписал нам сражение?! Отчего же Ты не отложил нам до близкого срока?!». Скажи: «Пользование этим миром кратковременно, а Последняя Жизнь – лучше для того, кто стал богобоязненным, и с вами не обойдутся несправедливо и на величину нити на финиковой косточке». | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ قِيلَ لَهُمۡ كُفُّوٓاْ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقِتَالُ إِذَا فَرِيقٞ مِّنۡهُمۡ يَخۡشَوۡنَ ٱلنَّاسَ كَخَشۡيَةِ ٱللَّهِ أَوۡ أَشَدَّ خَشۡيَةٗۚ وَقَالُواْ رَبَّنَا لِمَ كَتَبۡتَ عَلَيۡنَا ٱلۡقِتَالَ لَوۡلَآ أَخَّرۡتَنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖۗ قُلۡ مَتَٰعُ ٱلدُّنۡيَا قَلِيلٞ وَٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لِّمَنِ ٱتَّقَىٰ وَلَا تُظۡلَمُونَ فَتِيلًا ٧٧ |
| 78. 78. Где бы вы ни были, смерть настигнет вас, даже если вы будете в воздвигнутых башнях. И если постигнет их хорошее, они говорят: «Это – от Аллаха»; а если постигнет их плохое, они говорят: «Это – от тебя». Скажи: «Всё – от Аллаха». Так что же с этими людьми, что они почти не понимают сказанного?! | أَيۡنَمَا تَكُونُواْ يُدۡرِككُّمُ ٱلۡمَوۡتُ وَلَوۡ كُنتُمۡ فِي بُرُوجٖ مُّشَيَّدَةٖۗ وَإِن تُصِبۡهُمۡ حَسَنَةٞ يَقُولُواْ هَٰذِهِۦ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِۖ وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةٞ يَقُولُواْ هَٰذِهِۦ مِنۡ عِندِكَۚ قُلۡ كُلّٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِۖ فَمَالِ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلۡقَوۡمِ لَا يَكَادُونَ يَفۡقَهُونَ حَدِيثٗا ٧٨ |
| 79. 79. Что постигло тебя из хорошего, то – от Аллаха, а что постигло тебя из плохого, то – от тебя самого. И Мы послали тебя к людям посланником. И достаточен Аллах как Свидетель! | مَّآ أَصَابَكَ مِنۡ حَسَنَةٖ فَمِنَ ٱللَّهِۖ وَمَآ أَصَابَكَ مِن سَيِّئَةٖ فَمِن نَّفۡسِكَۚ وَأَرۡسَلۡنَٰكَ لِلنَّاسِ رَسُولٗاۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدٗا ٧٩ |
| 80. 80. Кто повинуется Посланнику, тот действительно повиновался Аллаху, а кто отвратился, – то Мы не посылали тебя над ними хранителем. | مَّن يُطِعِ ٱلرَّسُولَ فَقَدۡ أَطَاعَ ٱللَّهَۖ وَمَن تَوَلَّىٰ فَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيظٗا ٨٠ |
| 81. 81. И они говорят: «Повиновение!», а когда они выходят от тебя, то группа из них тайно замышляет не то, что ты говоришь. А Аллах записывает то, что они тайно замышляют. Так отвернись же от них и положись на Аллаха! И достаточен Аллах как Блюститель! | وَيَقُولُونَ طَاعَةٞ فَإِذَا بَرَزُواْ مِنۡ عِندِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٞ مِّنۡهُمۡ غَيۡرَ ٱلَّذِي تَقُولُۖ وَٱللَّهُ يَكۡتُبُ مَا يُبَيِّتُونَۖ فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ٨١ |
| 82. 82. Неужели не размышляют они о Коране?! И если бы он был не от Аллаха, то они непременно нашли бы в нём премногие противоречия. | أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلۡقُرۡءَانَۚ وَلَوۡ كَانَ مِنۡ عِندِ غَيۡرِ ٱللَّهِ لَوَجَدُواْ فِيهِ ٱخۡتِلَٰفٗا كَثِيرٗا ٨٢ |
| 83. 83. А когда придёт к ним некое дело, из безопасности или страха, – они разглашают его. А если бы они сообщили это Посланнику и обладающим властью из них, то непременно узнали бы его те из них, которые извлекают его [суть]. И если бы не щедрость Аллаха к вам и не Его милость, то вы непременно последовали бы за Шайтаном, кроме немногих. | وَإِذَا جَآءَهُمۡ أَمۡرٞ مِّنَ ٱلۡأَمۡنِ أَوِ ٱلۡخَوۡفِ أَذَاعُواْ بِهِۦۖ وَلَوۡ رَدُّوهُ إِلَى ٱلرَّسُولِ وَإِلَىٰٓ أُوْلِي ٱلۡأَمۡرِ مِنۡهُمۡ لَعَلِمَهُ ٱلَّذِينَ يَسۡتَنۢبِطُونَهُۥ مِنۡهُمۡۗ وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ لَٱتَّبَعۡتُمُ ٱلشَّيۡطَٰنَ إِلَّا قَلِيلٗا ٨٣ |
| 84. 84. Так сражайся же на пути Аллаха, на тебя возлагается [ответственность] только за себя. И побуждай верующих, может быть Аллах удержит мощь тех, которые отвергли веру. И Аллах сильнее мощью и сильнее возмездием! | فَقَٰتِلۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفۡسَكَۚ وَحَرِّضِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَكُفَّ بَأۡسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ وَٱللَّهُ أَشَدُّ بَأۡسٗا وَأَشَدُّ تَنكِيلٗا ٨٤ |
| 85. 85. Кто заступится хорошим заступничеством, тому будет доля от него, а кто заступится плохим заступничеством, тому будет доля от него. И Аллах является за каждой вещью Наблюдающим! | مَّن يَشۡفَعۡ شَفَٰعَةً حَسَنَةٗ يَكُن لَّهُۥ نَصِيبٞ مِّنۡهَاۖ وَمَن يَشۡفَعۡ شَفَٰعَةٗ سَيِّئَةٗ يَكُن لَّهُۥ كِفۡلٞ مِّنۡهَاۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ مُّقِيتٗا ٨٥ |
| 86. 86. И когда вас приветствуют каким-либо приветствием, то приветствуйте лучшим, чем оно, или верните его же. Воистину, Аллах является каждую вещь Подсчитывающим! | وَإِذَا حُيِّيتُم بِتَحِيَّةٖ فَحَيُّواْ بِأَحۡسَنَ مِنۡهَآ أَوۡ رُدُّوهَآۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ حَسِيبًا ٨٦ |
| 87. 87. Аллах – нет бога, кроме Него! Он непременно соберёт вас ко Дню Воскресения, нет сомнения в том! А кто же правдивее Аллаха речью? | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ لَيَجۡمَعَنَّكُمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا رَيۡبَ فِيهِۗ وَمَنۡ أَصۡدَقُ مِنَ ٱللَّهِ حَدِيثٗا ٨٧ |
| 88. 88. Что же с вами, что в отношении лицемеров [вы разделились на] две группы, в то время как Аллах отбросил их за то, что они приобрели?! Неужели вы хотите наставить тех, кого ввёл в заблуждение Аллах?! А кого Аллах введёт в заблуждение, то ты ни за что не найдёшь для него пути! | ۞فَمَا لَكُمۡ فِي ٱلۡمُنَٰفِقِينَ فِئَتَيۡنِ وَٱللَّهُ أَرۡكَسَهُم بِمَا كَسَبُوٓاْۚ أَتُرِيدُونَ أَن تَهۡدُواْ مَنۡ أَضَلَّ ٱللَّهُۖ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلٗا ٨٨ |
| 89. 89. Они хотели бы, чтобы вы отвергли веру, как отвергли веру они, и тогда вы оказались бы равными. Не берите же из них сторонников, пока они не переселятся на пути Аллаха. А если они отвернутся, то хватайте их и убивайте их, где бы вы их ни нашли. И не берите себе из них ни сторонника, ни помощника. | وَدُّواْ لَوۡ تَكۡفُرُونَ كَمَا كَفَرُواْ فَتَكُونُونَ سَوَآءٗۖ فَلَا تَتَّخِذُواْ مِنۡهُمۡ أَوۡلِيَآءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَخُذُوهُمۡ وَٱقۡتُلُوهُمۡ حَيۡثُ وَجَدتُّمُوهُمۡۖ وَلَا تَتَّخِذُواْ مِنۡهُمۡ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرًا ٨٩ |
| 90. 90. Кроме тех, которые прибывают к людям, между которыми и вами есть договор; или они пришли к вам, в то время как их сердца оказались стеснены чтобы сражаться против вас или сражаться против своего народа. И если бы Аллах пожелал, то Он непременно дал бы им власть над вами, и тогда они непременно сражались бы против вас. А если они отстранятся от вас и не станут с вами сражаться, и предложат вам мир, то Аллах не сделал вам против них никакого пути. | إِلَّا ٱلَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوۡمِۭ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُم مِّيثَٰقٌ أَوۡ جَآءُوكُمۡ حَصِرَتۡ صُدُورُهُمۡ أَن يُقَٰتِلُوكُمۡ أَوۡ يُقَٰتِلُواْ قَوۡمَهُمۡۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَسَلَّطَهُمۡ عَلَيۡكُمۡ فَلَقَٰتَلُوكُمۡۚ فَإِنِ ٱعۡتَزَلُوكُمۡ فَلَمۡ يُقَٰتِلُوكُمۡ وَأَلۡقَوۡاْ إِلَيۡكُمُ ٱلسَّلَمَ فَمَا جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمۡ عَلَيۡهِمۡ سَبِيلٗا ٩٠ |
| 91. 91. Вскоре вы обнаружите [и] других, которые хотят быть в безопасности от вас и в безопасности от своего народа, [но] всякий раз, как их возвращают к смуте, они опрокидываются в неё. И если они не отстранятся от вас, и не предложат вам мира, и не удержат своих рук, то хватайте их и убивайте их, где бы вы их ни нашли. И такие – в отношении их Мы сделали вам явную власть! | سَتَجِدُونَ ءَاخَرِينَ يُرِيدُونَ أَن يَأۡمَنُوكُمۡ وَيَأۡمَنُواْ قَوۡمَهُمۡ كُلَّ مَا رُدُّوٓاْ إِلَى ٱلۡفِتۡنَةِ أُرۡكِسُواْ فِيهَاۚ فَإِن لَّمۡ يَعۡتَزِلُوكُمۡ وَيُلۡقُوٓاْ إِلَيۡكُمُ ٱلسَّلَمَ وَيَكُفُّوٓاْ أَيۡدِيَهُمۡ فَخُذُوهُمۡ وَٱقۡتُلُوهُمۡ حَيۡثُ ثَقِفۡتُمُوهُمۡۚ وَأُوْلَٰٓئِكُمۡ جَعَلۡنَا لَكُمۡ عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٗا مُّبِينٗا ٩١ |
| 92. 92. И не подобает для верующего убивать верующего, разве что только по ошибке. А кто убьёт верующего по ошибке, то –освобождение верующего раба и выкуп за кровь, вручаемый его семье, если только не обратят они его в милостыню. А если он из народа, враждебного вам, в то время как он верующий, то –освобождение верующего раба. А если он из народа, между которым и вами договор, то – выкуп за кровь, вручаемый его семье, и освобождение верующего раба. А кто не найдёт, то – пост в течение двух месяцев последовательных, ради покаяния пред Аллахом. И является Аллах Знающим, Мудрым! | وَمَا كَانَ لِمُؤۡمِنٍ أَن يَقۡتُلَ مُؤۡمِنًا إِلَّا خَطَـٔٗاۚ وَمَن قَتَلَ مُؤۡمِنًا خَطَـٔٗا فَتَحۡرِيرُ رَقَبَةٖ مُّؤۡمِنَةٖ وَدِيَةٞ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَصَّدَّقُواْۚ فَإِن كَانَ مِن قَوۡمٍ عَدُوّٖ لَّكُمۡ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَتَحۡرِيرُ رَقَبَةٖ مُّؤۡمِنَةٖۖ وَإِن كَانَ مِن قَوۡمِۭ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُم مِّيثَٰقٞ فَدِيَةٞ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ وَتَحۡرِيرُ رَقَبَةٖ مُّؤۡمِنَةٖۖ فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ شَهۡرَيۡنِ مُتَتَابِعَيۡنِ تَوۡبَةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا ٩٢ |
| 93. 93. А кто убьёт верующего умышленно, то – воздаяние ему Геенна, [будет он] вечно пребывающим в ней. И Аллах разгневался на него, и проклял его, и уготовил ему великое мучение! | وَمَن يَقۡتُلۡ مُؤۡمِنٗا مُّتَعَمِّدٗا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ خَٰلِدٗا فِيهَا وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ وَلَعَنَهُۥ وَأَعَدَّ لَهُۥ عَذَابًا عَظِيمٗا ٩٣ |
| 94. 94. О вы, которые уверовали! Когда вы выступаете по пути Аллаха, то выясняйте и не говорите тому, кто приветствует вас миром: «Ты не являешься верующим!», ища преходящие блага ближайшей жизни; тогда как у Аллаха добыча премногая. Такими же были и вы прежде, но Аллах оказал вам милость, так выясните же! Воистину, Аллах является о том, что совершаете вы, Сведущим! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا ضَرَبۡتُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَتَبَيَّنُواْ وَلَا تَقُولُواْ لِمَنۡ أَلۡقَىٰٓ إِلَيۡكُمُ ٱلسَّلَٰمَ لَسۡتَ مُؤۡمِنٗا تَبۡتَغُونَ عَرَضَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا فَعِندَ ٱللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٞۚ كَذَٰلِكَ كُنتُم مِّن قَبۡلُ فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَتَبَيَّنُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٗا ٩٤ |
| 95. 95. Не равны отсиживающиеся из верующих, – кроме испытывающих тяготы, – и усердствующие на пути Аллаха своими имуществами и своими душами. Аллах дал усердствующим своим имуществами и своими душами преимущество перед сидящими на степень. И каждому обещал Аллах Наилучшую [награду]. А усердствующим Аллах дал великой наградой преимущество над отсиживающимися, | لَّا يَسۡتَوِي ٱلۡقَٰعِدُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ غَيۡرُ أُوْلِي ٱلضَّرَرِ وَٱلۡمُجَٰهِدُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡۚ فَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلۡمُجَٰهِدِينَ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ عَلَى ٱلۡقَٰعِدِينَ دَرَجَةٗۚ وَكُلّٗا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَفَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلۡمُجَٰهِدِينَ عَلَى ٱلۡقَٰعِدِينَ أَجۡرًا عَظِيمٗا ٩٥ |
| 96. 96. – степенями от Него, и прощением, и милостью. И является Аллах Прощающим, Милующим! | دَرَجَٰتٖ مِّنۡهُ وَمَغۡفِرَةٗ وَرَحۡمَةٗۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمًا ٩٦ |
| 97. 97. Воистину, те, которых упокоевают ангелы, в то время как они были несправедливы к самим себе, [ангелы] спросят их: «В каком вы были положении?» И они скажут: «Были мы слабыми на земле». [Ангелы] скажут: «Разве не была земля Аллаха обширной, чтобы вам переселиться на ней?» Такие – их пристанище Геенна, и как же скверно это пристанище! | إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَفَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِيٓ أَنفُسِهِمۡ قَالُواْ فِيمَ كُنتُمۡۖ قَالُواْ كُنَّا مُسۡتَضۡعَفِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ قَالُوٓاْ أَلَمۡ تَكُنۡ أَرۡضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةٗ فَتُهَاجِرُواْ فِيهَاۚ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَسَآءَتۡ مَصِيرًا ٩٧ |
| 98. 98. – Кроме слабых из числа мужчин, женщин и детей, которые не могут ухитриться и не находят пути. | إِلَّا ٱلۡمُسۡتَضۡعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلۡوِلۡدَٰنِ لَا يَسۡتَطِيعُونَ حِيلَةٗ وَلَا يَهۡتَدُونَ سَبِيلٗا ٩٨ |
| 99. 99. И такие – может быть Аллах простит им. И является Аллах Снисходительным, Прощающим! | فَأُوْلَٰٓئِكَ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَعۡفُوَ عَنۡهُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَفُوًّا غَفُورٗا ٩٩ |
| 100. 100. И кто переселится на пути Аллаха, тот найдёт на земле многочисленные прибежища и обилие. А кто выходит из своего дома переселяющимся к Аллаху и Его Посланнику, и затем его настигает смерть, то его награда действительно стала обязательной у Аллаха. И является Аллах Прощающим, Милующим! | ۞وَمَن يُهَاجِرۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ يَجِدۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُرَٰغَمٗا كَثِيرٗا وَسَعَةٗۚ وَمَن يَخۡرُجۡ مِنۢ بَيۡتِهِۦ مُهَاجِرًا إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ يُدۡرِكۡهُ ٱلۡمَوۡتُ فَقَدۡ وَقَعَ أَجۡرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ١٠٠ |
| 101. 101. А когда вы передвигаетесь по земле, то нет на вас греха, чтобы сокращать вам молитву, если вы опасаетесь, что вас подвергнут испытанию те, которые отвергли веру. Воистину, отвергшие веру являются для вас очевидным врагом! | وَإِذَا ضَرَبۡتُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَن تَقۡصُرُواْ مِنَ ٱلصَّلَوٰةِ إِنۡ خِفۡتُمۡ أَن يَفۡتِنَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْۚ إِنَّ ٱلۡكَٰفِرِينَ كَانُواْ لَكُمۡ عَدُوّٗا مُّبِينٗا ١٠١ |
| 102. 102. И когда ты находишься среди них и начнёшь совершать для них молитву, то пусть одна часть из них встанет вместе с тобой, и пусть они возьмут своё оружие. А когда они поклонятся ниц, пусть будут позади вас. И [затем] пусть придёт другая часть, которая не совершила молитву, и пусть совершат они молитву вместе с тобой, и пусть будут осторожны и возьмут своё оружие. Хотели бы те, которые отвергли веру, чтобы вы небрегли своим оружием и вещами, и тогда они напали бы на вас единым устремлением. И нет греха на вас [в том,] чтобы сложить своё оружие, если у вас будет неприятность из-за дождя или вы будете больны, но будьте осторожны! Воистину, Аллах уготовил отвергшим веру унизительное мучение! | وَإِذَا كُنتَ فِيهِمۡ فَأَقَمۡتَ لَهُمُ ٱلصَّلَوٰةَ فَلۡتَقُمۡ طَآئِفَةٞ مِّنۡهُم مَّعَكَ وَلۡيَأۡخُذُوٓاْ أَسۡلِحَتَهُمۡۖ فَإِذَا سَجَدُواْ فَلۡيَكُونُواْ مِن وَرَآئِكُمۡ وَلۡتَأۡتِ طَآئِفَةٌ أُخۡرَىٰ لَمۡ يُصَلُّواْ فَلۡيُصَلُّواْ مَعَكَ وَلۡيَأۡخُذُواْ حِذۡرَهُمۡ وَأَسۡلِحَتَهُمۡۗ وَدَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡ تَغۡفُلُونَ عَنۡ أَسۡلِحَتِكُمۡ وَأَمۡتِعَتِكُمۡ فَيَمِيلُونَ عَلَيۡكُم مَّيۡلَةٗ وَٰحِدَةٗۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ إِن كَانَ بِكُمۡ أَذٗى مِّن مَّطَرٍ أَوۡ كُنتُم مَّرۡضَىٰٓ أَن تَضَعُوٓاْ أَسۡلِحَتَكُمۡۖ وَخُذُواْ حِذۡرَكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٗا مُّهِينٗا ١٠٢ |
| 103. 103. Когда же закончите вы молитву, вспоминайте Аллаха стоя, сидя и на своих боках. Когда же обретёте вы успокоение, совершайте молитву. Воистину, молитва является для верующих предписанной в установленное время. | فَإِذَا قَضَيۡتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ قِيَٰمٗا وَقُعُودٗا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمۡۚ فَإِذَا ٱطۡمَأۡنَنتُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَۚ إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ كَانَتۡ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ كِتَٰبٗا مَّوۡقُوتٗا ١٠٣ |
| 104. 104. И не ослабевайте в поисках [этих] людей. Если вы испытываете боль, то, воистину, они испытывают боль также, как испытываете боль вы, но надеетесь вы от Аллаха на то, на что не надеются они. И является Аллах Знающим, Мудрым! | وَلَا تَهِنُواْ فِي ٱبۡتِغَآءِ ٱلۡقَوۡمِۖ إِن تَكُونُواْ تَأۡلَمُونَ فَإِنَّهُمۡ يَأۡلَمُونَ كَمَا تَأۡلَمُونَۖ وَتَرۡجُونَ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا يَرۡجُونَۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ١٠٤ |
| 105. 105. Воистину, Мы ниспослали тебе Книгу с истиной, чтобы ты судил между людьми по тому, что показал тебе Аллах. И не будь препирающимся ради изменников. | إِنَّآ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ لِتَحۡكُمَ بَيۡنَ ٱلنَّاسِ بِمَآ أَرَىٰكَ ٱللَّهُۚ وَلَا تَكُن لِّلۡخَآئِنِينَ خَصِيمٗا ١٠٥ |
| 106. 106. И проси Аллаха о прощении: воистину, Аллах является Прощающим, Милующим! | وَٱسۡتَغۡفِرِ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ١٠٦ |
| 107. 107. И не препирайся за тех, которые предают себя. Воистину, Аллах не любит того, кто является предателем, грешником! | وَلَا تُجَٰدِلۡ عَنِ ٱلَّذِينَ يَخۡتَانُونَ أَنفُسَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمٗا ١٠٧ |
| 108. 108. Скрываются они от людей, но не скрываются от Аллаха, в то время как Он с ними, когда они тайно замышляют то из речей, которыми Он не доволен. И является Аллах Объемлющим то, что они совершают! | يَسۡتَخۡفُونَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَلَا يَسۡتَخۡفُونَ مِنَ ٱللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمۡ إِذۡ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرۡضَىٰ مِنَ ٱلۡقَوۡلِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطًا ١٠٨ |
| 109. 109. Вот – вы те, которые спорили о них в ближайшей жизни. А кто станет препираться с Аллахом за них в День Воскресения, или кто будет для них блюстителем?! | هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ جَٰدَلۡتُمۡ عَنۡهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا فَمَن يُجَٰدِلُ ٱللَّهَ عَنۡهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ أَم مَّن يَكُونُ عَلَيۡهِمۡ وَكِيلٗا ١٠٩ |
| 110. 110. А кто совершит плохое или обойдётся несправедливо с самим собой, и затем попросит у Аллаха прощения, – найдёт он Аллаха Прощающим, Милующим. | وَمَن يَعۡمَلۡ سُوٓءًا أَوۡ يَظۡلِمۡ نَفۡسَهُۥ ثُمَّ يَسۡتَغۡفِرِ ٱللَّهَ يَجِدِ ٱللَّهَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ١١٠ |
| 111. 111. А кто приобретёт грех, воистину, приобретёт его только против самого себя. И является Аллах Знающим, Мудрым! | وَمَن يَكۡسِبۡ إِثۡمٗا فَإِنَّمَا يَكۡسِبُهُۥ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا ١١١ |
| 112. 112. А кто приобретёт ошибку или грех, [а] затем обвинит в нём невинного, тот действительно взвалил на себя клевету и очевидный грех. | وَمَن يَكۡسِبۡ خَطِيٓـَٔةً أَوۡ إِثۡمٗا ثُمَّ يَرۡمِ بِهِۦ بَرِيٓـٔٗا فَقَدِ ٱحۡتَمَلَ بُهۡتَٰنٗا وَإِثۡمٗا مُّبِينٗا ١١٢ |
| 113. 113. И если бы не щедрость Аллаха к тебе и Его милость, группа из них непременно замыслила бы ввести тебя в заблуждение. Однако они вводят в заблуждение только самих себя, [и] никак не вредят тебе чем-либо. И Аллах ниспослал тебе Книгу и Мудрость и научил тебя тому, чего ты не знал. И щедрость Аллаха к тебе велика! | وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكَ وَرَحۡمَتُهُۥ لَهَمَّت طَّآئِفَةٞ مِّنۡهُمۡ أَن يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡۖ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِن شَيۡءٖۚ وَأَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمۡ تَكُن تَعۡلَمُۚ وَكَانَ فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكَ عَظِيمٗا ١١٣ |
| 114. 114. Нет никого блага во многих из их тайных бесед, кроме [бесед] того, кто призывает к милостыне, или одобряемому, или примирению между людьми. А кто делает это, стремясь к довольству Аллаха, – Мы даруем ему великую награду. | ۞لَّا خَيۡرَ فِي كَثِيرٖ مِّن نَّجۡوَىٰهُمۡ إِلَّا مَنۡ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوۡ مَعۡرُوفٍ أَوۡ إِصۡلَٰحِۭ بَيۡنَ ٱلنَّاسِۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ ٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِ ٱللَّهِ فَسَوۡفَ نُؤۡتِيهِ أَجۡرًا عَظِيمٗا ١١٤ |
| 115. 115. А кто воспротивится Посланнику после того, как ему стало ясным руководство, и последует не по пути верующих, – Мы обратим его к тому, к чему он сам обратился, и введём его в Геенну. И как же скверен этот исход! | وَمَن يُشَاقِقِ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ ٱلۡهُدَىٰ وَيَتَّبِعۡ غَيۡرَ سَبِيلِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ نُوَلِّهِۦ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصۡلِهِۦ جَهَنَّمَۖ وَسَآءَتۡ مَصِيرًا ١١٥ |
| 116. 116. Воистину, Аллах не прощает, что Ему придают сотоварищей, но прощает то, что меньше этого, кому пожелает. А кто придаёт Аллаху сотоварищей, тот действительно заблудился далёким заблуждением. | إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغۡفِرُ أَن يُشۡرَكَ بِهِۦ وَيَغۡفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُۚ وَمَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَقَدۡ ضَلَّ ضَلَٰلَۢا بَعِيدًا ١١٦ |
| 117. 117. Они призывают помимо Него только [идолов] женского рода и поклоняются только мятежному шайтану. | إِن يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ إِنَٰثٗا وَإِن يَدۡعُونَ إِلَّا شَيۡطَٰنٗا مَّرِيدٗا ١١٧ |
| 118. 118. Аллах проклял его. И он сказал: «Я непременно захвачу от Твоих рабов определённую долю, | لَّعَنَهُ ٱللَّهُۘ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنۡ عِبَادِكَ نَصِيبٗا مَّفۡرُوضٗا ١١٨ |
| 119. 119. и я непременно введу их в заблуждение, и непременно возбужу в них мечты, и непременно прикажу им, чтобы они обрезали уши у скота, и непременно прикажу им, чтобы они изменяли творение Аллаха!» А кто берёт Шайтана сторонником помимо Аллаха, тот действительно потерпел очевидный убыток! | وَلَأُضِلَّنَّهُمۡ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمۡ وَلَأٓمُرَنَّهُمۡ فَلَيُبَتِّكُنَّ ءَاذَانَ ٱلۡأَنۡعَٰمِ وَلَأٓمُرَنَّهُمۡ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلۡقَ ٱللَّهِۚ وَمَن يَتَّخِذِ ٱلشَّيۡطَٰنَ وَلِيّٗا مِّن دُونِ ٱللَّهِ فَقَدۡ خَسِرَ خُسۡرَانٗا مُّبِينٗا ١١٩ |
| 120. 120. [Шайтан] обещает им и возбуждает в них мечты, и обещает Шайтан им лишь обольщение ! | يَعِدُهُمۡ وَيُمَنِّيهِمۡۖ وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا ١٢٠ |
| 121. 121. Такие – их прибежище Геенна, и они не найдут от неё спасения! | أُوْلَٰٓئِكَ مَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنۡهَا مَحِيصٗا ١٢١ |
| 122. 122. А те, которые уверовали и совершили праведные деяния, – введём Мы их в сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими в них, бесконечно, – по истинному обещанию Аллаха. А кто же правдивее Аллаха речью? | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَنُدۡخِلُهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٗاۚ وَمَنۡ أَصۡدَقُ مِنَ ٱللَّهِ قِيلٗا ١٢٢ |
| 123. 123. Не вашими мечтаниями или мечтаниями людей Писания. Кто совершит плохое, тому будет воздано за это, и не найдёт он для себя, помимо Аллаха, ни покровителя, ни помощника. | لَّيۡسَ بِأَمَانِيِّكُمۡ وَلَآ أَمَانِيِّ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِۗ مَن يَعۡمَلۡ سُوٓءٗا يُجۡزَ بِهِۦ وَلَا يَجِدۡ لَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا ١٢٣ |
| 124. 124. А кто будет совершать из праведных деяний – мужчина или женщина, будучи верующим, такие войдут в Рай и с ними не обойдутся несправедливо и на выемку на финиковой косточке. | وَمَن يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ وَلَا يُظۡلَمُونَ نَقِيرٗا ١٢٤ |
| 125. 125. И кто лучше религией, чем тот, кто предал свой лик Аллаху, в то время как он добродетельный и последовал религии Ибрахима, склонившегося к истине? И Аллах избрал Ибрахима любимцем! | وَمَنۡ أَحۡسَنُ دِينٗا مِّمَّنۡ أَسۡلَمَ وَجۡهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ وَٱتَّبَعَ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۗ وَٱتَّخَذَ ٱللَّهُ إِبۡرَٰهِيمَ خَلِيلٗا ١٢٥ |
| 126. 126. И Аллаху принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле. И Аллах является Объемлющим каждую вещь. | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٖ مُّحِيطٗا ١٢٦ |
| 127. 127. И они спрашивают у тебя решения о женщинах. Скажи: «Аллах даст вам решение о них и [разъяснит] то, что читается вам в Книге, – о сиротах из женщин, которым вы не даёте того, что предписано для них, и на которых вы желаете жениться, и о слабых детях, и что [должны] вы относиться к сиротам беспристрастно. И что бы вы ни сделали из хорошего, то воистину, Аллах является Знающим об этом». | وَيَسۡتَفۡتُونَكَ فِي ٱلنِّسَآءِۖ قُلِ ٱللَّهُ يُفۡتِيكُمۡ فِيهِنَّ وَمَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ فِي يَتَٰمَى ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِي لَا تُؤۡتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرۡغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ وَٱلۡمُسۡتَضۡعَفِينَ مِنَ ٱلۡوِلۡدَٰنِ وَأَن تَقُومُواْ لِلۡيَتَٰمَىٰ بِٱلۡقِسۡطِۚ وَمَا تَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِهِۦ عَلِيمٗا ١٢٧ |
| 128. 128. И если какая-либо женщина опасается от своего мужа неприязни или отстранения, то нет греха на них обоих, если они устроят между собой согласие. И согласие – лучше. И при душах пребывает скупость. А если вы будете добродетельны и будете богобоязненны, то, воистину, Аллах является о том, что вы совершаете, Сведущим! | وَإِنِ ٱمۡرَأَةٌ خَافَتۡ مِنۢ بَعۡلِهَا نُشُوزًا أَوۡ إِعۡرَاضٗا فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَآ أَن يُصۡلِحَا بَيۡنَهُمَا صُلۡحٗاۚ وَٱلصُّلۡحُ خَيۡرٞۗ وَأُحۡضِرَتِ ٱلۡأَنفُسُ ٱلشُّحَّۚ وَإِن تُحۡسِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٗا ١٢٨ |
| 129. 129. И вы никогда не сможете быть справедливыми между жёнами, даже если бы сильно желали [этого]. Не уклоняйтесь же всем уклонением, а не то оставите её словно подвешенной. А если вы уладите и будете богобоязненны, то, воистину, Аллах является Прощающим, Милующим! | وَلَن تَسۡتَطِيعُوٓاْ أَن تَعۡدِلُواْ بَيۡنَ ٱلنِّسَآءِ وَلَوۡ حَرَصۡتُمۡۖ فَلَا تَمِيلُواْ كُلَّ ٱلۡمَيۡلِ فَتَذَرُوهَا كَٱلۡمُعَلَّقَةِۚ وَإِن تُصۡلِحُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ١٢٩ |
| 130. 130. А если они оба расстанутся, – Аллах обогатит каждого от Своей щедрости. И Аллах является Объемлющим, Мудрым! | وَإِن يَتَفَرَّقَا يُغۡنِ ٱللَّهُ كُلّٗا مِّن سَعَتِهِۦۚ وَكَانَ ٱللَّهُ وَٰسِعًا حَكِيمٗا ١٣٠ |
| 131. 131. И Аллаху принадлежит то, что в небесах, и что на земле. И Мы действительно завещали тем, которым даровано Писание до вас, и вам, чтобы вы стали богобоязненны. А если вы отвергнете веру, то воистину, Аллаху принадлежит то, что в небесах и что на земле. И является Аллах Богатым, Достохвальным! | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَلَقَدۡ وَصَّيۡنَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكُمۡ وَإِيَّاكُمۡ أَنِ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ وَإِن تَكۡفُرُواْ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدٗا ١٣١ |
| 132. 132. И Аллаху принадлежит то, что в небесах, и что на земле. И достаточно Аллаха как Блюстителя! | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ١٣٢ |
| 133. 133. Если Он пожелает, то уведёт вас, о люди, и приведёт других. И является Аллах на это Могущим! | إِن يَشَأۡ يُذۡهِبۡكُمۡ أَيُّهَا ٱلنَّاسُ وَيَأۡتِ بِـَٔاخَرِينَۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرٗا ١٣٣ |
| 134. 134. Кто желает награды этого мира, то у Аллаха – награда и этого мира, и Последней Жизни. И является Аллах Слышащим, Видящим! | مَّن كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ ٱلدُّنۡيَا فَعِندَ ٱللَّهِ ثَوَابُ ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعَۢا بَصِيرٗا ١٣٤ |
| 135. 135. О вы, которые уверовали! Будьте соблюдающими справедливость, свидетелями пред Аллахом даже против вас самих, или родителей, или близких родственников. Если он является богатым или бедным, – Аллах ближе к ним обоим. Так не следуйте же прихоти, чтобы не отступить от справедливости. А если вы скривите или уклонитесь, то воистину, Аллах является о том, что вы совершаете, Сведущим! | ۞يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُواْ قَوَّٰمِينَ بِٱلۡقِسۡطِ شُهَدَآءَ لِلَّهِ وَلَوۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمۡ أَوِ ٱلۡوَٰلِدَيۡنِ وَٱلۡأَقۡرَبِينَۚ إِن يَكُنۡ غَنِيًّا أَوۡ فَقِيرٗا فَٱللَّهُ أَوۡلَىٰ بِهِمَاۖ فَلَا تَتَّبِعُواْ ٱلۡهَوَىٰٓ أَن تَعۡدِلُواْۚ وَإِن تَلۡوُۥٓاْ أَوۡ تُعۡرِضُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٗا ١٣٥ |
| 136. 136. О вы, которые уверовали! Веруйте в Аллаха и Его Посланника, и Книгу, которую Он ниспослал Своему посланнику, и Писание, которое Он ниспослал прежде. А кто отвергнет веру в Аллаха, и в Его ангелов, и в Его писания, и в Его посланников, и в Последний День, тот действительно заблудился далёким заблуждением. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِن قَبۡلُۚ وَمَن يَكۡفُرۡ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ فَقَدۡ ضَلَّ ضَلَٰلَۢا بَعِيدًا ١٣٦ |
| 137. 137. Воистину, те, которые уверовали, а затем отвергли веру, затем уверовали, а затем отвергли веру, затем увеличились безверием, – не таков Аллах, чтобы простить им, и не чтобы наставить их на путь. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ ثُمَّ ءَامَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ ثُمَّ ٱزۡدَادُواْ كُفۡرٗا لَّمۡ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغۡفِرَ لَهُمۡ وَلَا لِيَهۡدِيَهُمۡ سَبِيلَۢا ١٣٧ |
| 138. 138. Обрадуй же лицемеров тем, что им – болезненное мучение, | بَشِّرِ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمًا ١٣٨ |
| 139. 139. – тех, которые берут себе отвергших веру друзьями вместо верующих! Неужели они ищут величия у них?! Воистину же, всё величие принадлежит Аллаху! | ٱلَّذِينَ يَتَّخِذُونَ ٱلۡكَٰفِرِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۚ أَيَبۡتَغُونَ عِندَهُمُ ٱلۡعِزَّةَ فَإِنَّ ٱلۡعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعٗا ١٣٩ |
| 140. 140. И Он действительно низвёл вам в Книге, что, когда вы услышите, как отвергаются и обращаются в насмешку знамения Аллаха, не сидите с ними, пока не предадутся они иным разговорам, чем этот. [А иначе,] воистину, вы в таком случае подобны им. Воистину, Аллах соберёт лицемеров и отвергших веру в Геенне, всех! | وَقَدۡ نَزَّلَ عَلَيۡكُمۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ أَنۡ إِذَا سَمِعۡتُمۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ يُكۡفَرُ بِهَا وَيُسۡتَهۡزَأُ بِهَا فَلَا تَقۡعُدُواْ مَعَهُمۡ حَتَّىٰ يَخُوضُواْ فِي حَدِيثٍ غَيۡرِهِۦٓ إِنَّكُمۡ إِذٗا مِّثۡلُهُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ جَامِعُ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡكَٰفِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ١٤٠ |
| 141. 141. Те, которые выжидают, что будет с вами, и если будет вам победа от Аллаха, они скажут: «Разве мы не были с вами?!»; а если будет отвергшим веру доля, они скажут: «Разве мы не старались помочь вам и не удерживали вас от верующих?!» И Аллах рассудит между вами в День Воскресения. И Аллах никогда не устроит отвергшим веру пути против верующих! | ٱلَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمۡ فَإِن كَانَ لَكُمۡ فَتۡحٞ مِّنَ ٱللَّهِ قَالُوٓاْ أَلَمۡ نَكُن مَّعَكُمۡ وَإِن كَانَ لِلۡكَٰفِرِينَ نَصِيبٞ قَالُوٓاْ أَلَمۡ نَسۡتَحۡوِذۡ عَلَيۡكُمۡ وَنَمۡنَعۡكُم مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۚ فَٱللَّهُ يَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَلَن يَجۡعَلَ ٱللَّهُ لِلۡكَٰفِرِينَ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ سَبِيلًا ١٤١ |
| 142. 142. Воистину, лицемеры обманывают Аллаха, в то время как Он [Сам] обманывает их! А когда они встают на молитву, то встают ленивыми, напоказ людям, и не поминают Аллаха кроме как немного, | إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَهُوَ خَٰدِعُهُمۡ وَإِذَا قَامُوٓاْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ قَامُواْ كُسَالَىٰ يُرَآءُونَ ٱلنَّاسَ وَلَا يَذۡكُرُونَ ٱللَّهَ إِلَّا قَلِيلٗا ١٤٢ |
| 143. 143. колеблясь между этим – ни к этим, ни к этим. И кого Аллах введёт в заблуждение, – то ты ни за что не найдёшь ему пути! | مُّذَبۡذَبِينَ بَيۡنَ ذَٰلِكَ لَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ وَلَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِۚ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلٗا ١٤٣ |
| 144. 144. О вы, которые уверовали! Не берите отвергших веру друзьями себе вместо верующих. Неужели вы хотите дать Аллаху против вас очевидный довод?! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلۡكَٰفِرِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۚ أَتُرِيدُونَ أَن تَجۡعَلُواْ لِلَّهِ عَلَيۡكُمۡ سُلۡطَٰنٗا مُّبِينًا ١٤٤ |
| 145. 145. Воистину, лицемеры – в нижайшем слое адского огня, и ты никогда не найдёшь им помощника, | إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ فِي ٱلدَّرۡكِ ٱلۡأَسۡفَلِ مِنَ ٱلنَّارِ وَلَن تَجِدَ لَهُمۡ نَصِيرًا ١٤٥ |
| 146. 146. – кроме тех, которые покаялись, и исправили, и ухватились за Аллаха и посвятили свою религию исключительно Аллаху! Вот эти – с верующими, и Аллах дарует верующим великую награду! | إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ وَأَصۡلَحُواْ وَٱعۡتَصَمُواْ بِٱللَّهِ وَأَخۡلَصُواْ دِينَهُمۡ لِلَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَعَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ وَسَوۡفَ يُؤۡتِ ٱللَّهُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ أَجۡرًا عَظِيمٗا ١٤٦ |
| 147. 147. Зачем Аллаху ваше мучение, если вы благодарны и уверовали? И является Аллах Благодарным, Знающим! | مَّا يَفۡعَلُ ٱللَّهُ بِعَذَابِكُمۡ إِن شَكَرۡتُمۡ وَءَامَنتُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمٗا ١٤٧ |
| 148. 148. Аллах не любит произнесения дурных слов вслух, кроме как тем, с кем обошлись несправедливо. И Аллах является Слышащим, Знающим! | ۞لَّا يُحِبُّ ٱللَّهُ ٱلۡجَهۡرَ بِٱلسُّوٓءِ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ إِلَّا مَن ظُلِمَۚ وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ١٤٨ |
| 149. 149. Если вы совершите добро открыто, или скроете его, или простите плохое, то воистину, Аллах является Снисходительным, Могущим! | إِن تُبۡدُواْ خَيۡرًا أَوۡ تُخۡفُوهُ أَوۡ تَعۡفُواْ عَن سُوٓءٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوّٗا قَدِيرًا ١٤٩ |
| 150. 150. Воистину, те, которые отвергают веру в Аллаха и в Его посланников, и хотят разделить между Аллахом и Его посланниками, и говорят: «Мы веруем в одних и не веруем в других», и они хотят взять между этим путь, | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡفُرُونَ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيُرِيدُونَ أَن يُفَرِّقُواْ بَيۡنَ ٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيَقُولُونَ نُؤۡمِنُ بِبَعۡضٖ وَنَكۡفُرُ بِبَعۡضٖ وَيُرِيدُونَ أَن يَتَّخِذُواْ بَيۡنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا ١٥٠ |
| 151. 151. такие и есть отвергшие веру, доподлинно. И Мы уготовили отвергшим веру болезненное мучение! | أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ حَقّٗاۚ وَأَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٗا مُّهِينٗا ١٥١ |
| 152. 152. А те, которые уверовали в Аллаха и Его посланников и не разделяли между кем-либо из них, такие – дарует Он им их награды. И является Аллах Прощающим, Милующим! | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَلَمۡ يُفَرِّقُواْ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّنۡهُمۡ أُوْلَٰٓئِكَ سَوۡفَ يُؤۡتِيهِمۡ أُجُورَهُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ١٥٢ |
| 153. 153. Люди Писания просят тебя, чтобы низвёл ты им писание с неба. И они действительно просили Мусу о большем, чем это, и сказали: «Покажи нам Аллаха открыто!», и удар грома поразил их за их несправедливость. Затем они взяли себе тельца после того, как пришли к ним ясные доказательства, и Мы простили это. И Мы дали Мусе очевидный довод. | يَسۡـَٔلُكَ أَهۡلُ ٱلۡكِتَٰبِ أَن تُنَزِّلَ عَلَيۡهِمۡ كِتَٰبٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِۚ فَقَدۡ سَأَلُواْ مُوسَىٰٓ أَكۡبَرَ مِن ذَٰلِكَ فَقَالُوٓاْ أَرِنَا ٱللَّهَ جَهۡرَةٗ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ بِظُلۡمِهِمۡۚ ثُمَّ ٱتَّخَذُواْ ٱلۡعِجۡلَ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ فَعَفَوۡنَا عَن ذَٰلِكَۚ وَءَاتَيۡنَا مُوسَىٰ سُلۡطَٰنٗا مُّبِينٗا ١٥٣ |
| 154. 154. И Мы вознесли над ними гору по причине завета с ними, и сказали им: «Входите в ворота поклоняясь ниц!», и сказали им: «Не преступайте границы в субботу!» И Мы взяли с них суровый завет. | وَرَفَعۡنَا فَوۡقَهُمُ ٱلطُّورَ بِمِيثَٰقِهِمۡ وَقُلۡنَا لَهُمُ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡبَابَ سُجَّدٗا وَقُلۡنَا لَهُمۡ لَا تَعۡدُواْ فِي ٱلسَّبۡتِ وَأَخَذۡنَا مِنۡهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا ١٥٤ |
| 155. 155. И за нарушение ими своего завета, и [за] их безверие в знамения Аллаха, и [за] убийство ими пророков без права, и [за] их слова: «Наши сердца покрыты». Напротив, Аллах запечатал их за их безверие, и не они уверуют, кроме как немного. | فَبِمَا نَقۡضِهِم مِّيثَٰقَهُمۡ وَكُفۡرِهِم بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَقَتۡلِهِمُ ٱلۡأَنۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ حَقّٖ وَقَوۡلِهِمۡ قُلُوبُنَا غُلۡفُۢۚ بَلۡ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَيۡهَا بِكُفۡرِهِمۡ فَلَا يُؤۡمِنُونَ إِلَّا قَلِيلٗا ١٥٥ |
| 156. 156. И за их безверие, и за их изречение на Марьям великую ложь. | وَبِكُفۡرِهِمۡ وَقَوۡلِهِمۡ عَلَىٰ مَرۡيَمَ بُهۡتَٰنًا عَظِيمٗا ١٥٦ |
| 157. 157. И за их слова: «Воистину, мы убили Мессию ‘Ису, сына Марьям, посланника Аллаха», в то время как они его не убили, однозначно, и не распяли его, но [это только] представилось им. И, воистину, те, которые разошлись [во мнениях] об этом, – в сомнении об этом. Нет у них об этом знания, кроме следования предположению. И они его не убили, | وَقَوۡلِهِمۡ إِنَّا قَتَلۡنَا ٱلۡمَسِيحَ عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ رَسُولَ ٱللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمۡۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُۚ مَا لَهُم بِهِۦ مِنۡ عِلۡمٍ إِلَّا ٱتِّبَاعَ ٱلظَّنِّۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينَۢا ١٥٧ |
| 158. 158. – напротив, Аллах вознёс его к Себе. И Аллах является Могущественным, Мудрым! | بَل رَّفَعَهُ ٱللَّهُ إِلَيۡهِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمٗا ١٥٨ |
| 159. 159. И нет из людей Писания [такого, кто, клянусь,] непременно не уверует в него до его смерти. А в День Воскресения он будет в отношении них свидетелем! | وَإِن مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤۡمِنَنَّ بِهِۦ قَبۡلَ مَوۡتِهِۦۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيۡهِمۡ شَهِيدٗا ١٥٩ |
| 160. 160. И за несправедливость со стороны тех, которые последовали иудаизму, Мы запретили им блага, которые прежде были дозволены им, и за отвращение ими многих от пути Аллаха, | فَبِظُلۡمٖ مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمۡنَا عَلَيۡهِمۡ طَيِّبَٰتٍ أُحِلَّتۡ لَهُمۡ وَبِصَدِّهِمۡ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ كَثِيرٗا ١٦٠ |
| 161. 161. и за то, что они брали рост, в то время как это действительно было им запрещено, и [за] поедание ими имущества людей посредством ложного. И Мы уготовили отвергшим веру из них болезненное мучение. | وَأَخۡذِهِمُ ٱلرِّبَوٰاْ وَقَدۡ نُهُواْ عَنۡهُ وَأَكۡلِهِمۡ أَمۡوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلۡبَٰطِلِۚ وَأَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ مِنۡهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا ١٦١ |
| 162. 162. Но твёрдые из них в знаниях и верующие, которые веруют в то, что ниспослано тебе и что было ниспослано до тебя, и выстаивающие молитву, и дающие предписанную милостыню, и верующие в Аллаха и Последний День, такие – Мы дадим им великую награду! | لَّٰكِنِ ٱلرَّٰسِخُونَ فِي ٱلۡعِلۡمِ مِنۡهُمۡ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ يُؤۡمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلِكَۚ وَٱلۡمُقِيمِينَ ٱلصَّلَوٰةَۚ وَٱلۡمُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ أُوْلَٰٓئِكَ سَنُؤۡتِيهِمۡ أَجۡرًا عَظِيمًا ١٦٢ |
| 163. 163. Воистину, Мы внушили откровением тебе так же, как внушили откровением Нуху и пророкам после него, и Мы внушили откровением Ибрахиму, и Исма‘илу, и Исхаку, и Я‘кубу, и коленам [Я‘куба], и ‘Исе, и Аюбу, и Юнусу, и Харуну, и Сулейману. И Мы даровали Дауду Псалтырь. | ۞إِنَّآ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ كَمَآ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ نُوحٖ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ مِنۢ بَعۡدِهِۦۚ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَٰرُونَ وَسُلَيۡمَٰنَۚ وَءَاتَيۡنَا دَاوُۥدَ زَبُورٗا ١٦٣ |
| 164. 164. И [Мы направили] посланников, о которых Мы действительно рассказали тебе прежде, и посланников, о которых не рассказывали тебе. И Аллах говорил с Мусой словесно. | وَرُسُلٗا قَدۡ قَصَصۡنَٰهُمۡ عَلَيۡكَ مِن قَبۡلُ وَرُسُلٗا لَّمۡ نَقۡصُصۡهُمۡ عَلَيۡكَۚ وَكَلَّمَ ٱللَّهُ مُوسَىٰ تَكۡلِيمٗا ١٦٤ |
| 165. 165. – Посланников, благовествующих и предостерегающих, чтобы не было у людей против Аллаха довода после посланников. И является Аллах Могущественным, Мудрым! | رُّسُلٗا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى ٱللَّهِ حُجَّةُۢ بَعۡدَ ٱلرُّسُلِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمٗا ١٦٥ |
| 166. 166. Но Аллах свидетельствует тем, что Он ниспослал тебе, – Он ниспослал его по Своему знанию, и ангелы свидетельствуют. И достаточно Аллаха как Свидетеля! | لَّٰكِنِ ٱللَّهُ يَشۡهَدُ بِمَآ أَنزَلَ إِلَيۡكَۖ أَنزَلَهُۥ بِعِلۡمِهِۦۖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَشۡهَدُونَۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ١٦٦ |
| 167. 167. Воистину, те, которые отвергли веру и отклоняли от пути Аллаха, они действительно заблудились далёким заблуждением! | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ قَدۡ ضَلُّواْ ضَلَٰلَۢا بَعِيدًا ١٦٧ |
| 168. 168. Воистину, те, которые отвергли веру и оказались несправедливы, – не таков Аллах, чтобы простить им и чтобы наставить их на путь, | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَظَلَمُواْ لَمۡ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغۡفِرَ لَهُمۡ وَلَا لِيَهۡدِيَهُمۡ طَرِيقًا ١٦٨ |
| 169. 169. разве только путём Геенны, [будут они] вечно пребывающими в нём, бесконечно! И это является для Аллаха лёгким. | إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٗا ١٦٩ |
| 170. 170. О люди! Действительно пришёл к вам посланник с истиной от вашего Господа, так уверуйте же, [это] лучше для вас. А если вы отвергнете веру, то воистину, Аллаху принадлежит то, что в небесах и на земле. И является Аллах Знающим, Мудрым. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدۡ جَآءَكُمُ ٱلرَّسُولُ بِٱلۡحَقِّ مِن رَّبِّكُمۡ فَـَٔامِنُواْ خَيۡرٗا لَّكُمۡۚ وَإِن تَكۡفُرُواْ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا ١٧٠ |
| 171. 171. О люди Писания! Не проявляйте чрезмерности в своей религии и говорите об Аллахе только истину. Воистину, Мессия ‘Иса, сын Марьям, – только посланник Аллаха и Его Слово, которое Он отправил к Марьям, и дух от Него. Уверуйте же в Аллаха и Его посланников и не говорите: «Трое!». Прекратите, [так будет] лучше для вас! Воистину, только Аллах [и есть] единственный бог. Преславен Он [и Пречист Он] от того, чтобы у Него был ребёнок. Ему принадлежит то, что в небесах и что на земле. И достаточно Аллаха как Блюстителя. | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَا تَغۡلُواْ فِي دِينِكُمۡ وَلَا تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّۚ إِنَّمَا ٱلۡمَسِيحُ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ رَسُولُ ٱللَّهِ وَكَلِمَتُهُۥٓ أَلۡقَىٰهَآ إِلَىٰ مَرۡيَمَ وَرُوحٞ مِّنۡهُۖ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦۖ وَلَا تَقُولُواْ ثَلَٰثَةٌۚ ٱنتَهُواْ خَيۡرٗا لَّكُمۡۚ إِنَّمَا ٱللَّهُ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۖ سُبۡحَٰنَهُۥٓ أَن يَكُونَ لَهُۥ وَلَدٞۘ لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا ١٧١ |
| 172. 172. Ни за что не посчитает Мессия зазорным быть рабом Аллаху, и ни ангелы приближенные! А кто посчитает зазорным поклоняться Ему и превознесётся, – тех Он соберёт к Себе, всех. | لَّن يَسۡتَنكِفَ ٱلۡمَسِيحُ أَن يَكُونَ عَبۡدٗا لِّلَّهِ وَلَا ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ ٱلۡمُقَرَّبُونَۚ وَمَن يَسۡتَنكِفۡ عَنۡ عِبَادَتِهِۦ وَيَسۡتَكۡبِرۡ فَسَيَحۡشُرُهُمۡ إِلَيۡهِ جَمِيعٗا ١٧٢ |
| 173. 173. А что же касается тех, которые уверовали и совершили праведные деяния, – Он сполна воздаст им их награды и добавит им от Своей щедрости. А что касается тех, которые посчитали зазорным и превознеслись, – Он накажет их болезненным мучением, и не найдут они себе, помимо Аллаха, ни покровителя, ни помощника. | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمۡ أُجُورَهُمۡ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضۡلِهِۦۖ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسۡتَنكَفُواْ وَٱسۡتَكۡبَرُواْ فَيُعَذِّبُهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا ١٧٣ |
| 174. 174. О люди! Действительно пришло к вам доказательство от вашего Господа, и Мы низвели вам ясный свет. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدۡ جَآءَكُم بُرۡهَٰنٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ نُورٗا مُّبِينٗا ١٧٤ |
| 175. 175. А что же касается тех, которые уверовали в Аллаха и ухватились за него, – Он введёт их в Свою милость и щедрость и поведёт их к Себе прямым путём. | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَٱعۡتَصَمُواْ بِهِۦ فَسَيُدۡخِلُهُمۡ فِي رَحۡمَةٖ مِّنۡهُ وَفَضۡلٖ وَيَهۡدِيهِمۡ إِلَيۡهِ صِرَٰطٗا مُّسۡتَقِيمٗا ١٧٥ |
| 176. 176. Они спрашивают у тебя решения, скажи: «Аллах даст вам решение относительно того, кто [умер и] не оставил ни родителей, ни детей». Если человек умер, нет у него ребёнка, но у него сестра, то ей – половина того, что он оставил. И он наследует ей, если у неё нет ребёнка. А если их [сестёр] – две, то им обеим – две трети из того, что он оставил. А если являются [наследники] братьями [и сёстрами], мужчинами и женщинами, то мужчине – равное доле двух женщин». Аллах разъясняет вам, чтобы вы не впали в заблуждение. И Аллах о каждой вещи Знающий! | يَسۡتَفۡتُونَكَ قُلِ ٱللَّهُ يُفۡتِيكُمۡ فِي ٱلۡكَلَٰلَةِۚ إِنِ ٱمۡرُؤٌاْ هَلَكَ لَيۡسَ لَهُۥ وَلَدٞ وَلَهُۥٓ أُخۡتٞ فَلَهَا نِصۡفُ مَا تَرَكَۚ وَهُوَ يَرِثُهَآ إِن لَّمۡ يَكُن لَّهَا وَلَدٞۚ فَإِن كَانَتَا ٱثۡنَتَيۡنِ فَلَهُمَا ٱلثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَۚ وَإِن كَانُوٓاْ إِخۡوَةٗ رِّجَالٗا وَنِسَآءٗ فَلِلذَّكَرِ مِثۡلُ حَظِّ ٱلۡأُنثَيَيۡنِۗ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ أَن تَضِلُّواْۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ ١٧٦ |

ﰠ

# **5-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О вы, которые уверовали! Сполна исполняйте договоры. Дозволено вам животное из скота, кроме того, что вам читается, без дозволения охоты когда вы в состоянии ихрама. Воистину, Аллах устанавливает то, что пожелает! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَوۡفُواْ بِٱلۡعُقُودِۚ أُحِلَّتۡ لَكُم بَهِيمَةُ ٱلۡأَنۡعَٰمِ إِلَّا مَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ غَيۡرَ مُحِلِّي ٱلصَّيۡدِ وَأَنتُمۡ حُرُمٌۗ إِنَّ ٱللَّهَ يَحۡكُمُ مَا يُرِيدُ ١ |
| 2. 2. О вы, которые уверовали! Не нарушайте запретности обрядовых знаков Аллаха, ни запретного месяца, ни жертвенных животных, ни украшенных [для жертвоприношения], ни стремящихся к Запретному Дому, которые желают щедрости от своего Господа и благоволения. А когда вы в состоянии дозволенности, то охотьтесь. И пусть ненависть к этим людям за то, что они отклонили вас от Запретной Мечети, ни в коей мере не подтолкнёт вас к тому, чтобы вы преступили границы. И помогайте друг другу в благочестии и богобоязненности, и не помогайте друг другу в грехе и вражде. И бойтесь Аллаха, воистину, Аллах суров в наказании! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُحِلُّواْ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ وَلَا ٱلشَّهۡرَ ٱلۡحَرَامَ وَلَا ٱلۡهَدۡيَ وَلَا ٱلۡقَلَٰٓئِدَ وَلَآ ءَآمِّينَ ٱلۡبَيۡتَ ٱلۡحَرَامَ يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّن رَّبِّهِمۡ وَرِضۡوَٰنٗاۚ وَإِذَا حَلَلۡتُمۡ فَٱصۡطَادُواْۚ وَلَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شَنَـَٔانُ قَوۡمٍ أَن صَدُّوكُمۡ عَنِ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ أَن تَعۡتَدُواْۘ وَتَعَاوَنُواْ عَلَى ٱلۡبِرِّ وَٱلتَّقۡوَىٰۖ وَلَا تَعَاوَنُواْ عَلَى ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ٢ |
| 3. 3. Запрещена вам мертвечина, и кровь, и мясо свиньи, и то, что было заколото для кого-то помимо Аллаха, и задушенное, и убитое ударом, и погибшее от падения, и забоданное, и то, что ел хищник, – кроме того, что вы зарезали, – и то, что заколото на жертвенниках, и чтобы гадали вы по стрелам. Это – нечестие. Сегодня отчаялись те, которые отвергли веру, в отношении вашей религии, так не бойтесь же их, а бойтесь Меня. Сегодня Я завершил вам вашу религию, и довёл вам до конца благодать Мою, и доволен для вас исламом как религией. Кто же вынужден в голоде, не склоняясь к греху, то воистину, Аллах – Прощающий, Милующий. | حُرِّمَتۡ عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَيۡتَةُ وَٱلدَّمُ وَلَحۡمُ ٱلۡخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيۡرِ ٱللَّهِ بِهِۦ وَٱلۡمُنۡخَنِقَةُ وَٱلۡمَوۡقُوذَةُ وَٱلۡمُتَرَدِّيَةُ وَٱلنَّطِيحَةُ وَمَآ أَكَلَ ٱلسَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيۡتُمۡ وَمَا ذُبِحَ عَلَى ٱلنُّصُبِ وَأَن تَسۡتَقۡسِمُواْ بِٱلۡأَزۡلَٰمِۚ ذَٰلِكُمۡ فِسۡقٌۗ ٱلۡيَوۡمَ يَئِسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن دِينِكُمۡ فَلَا تَخۡشَوۡهُمۡ وَٱخۡشَوۡنِۚ ٱلۡيَوۡمَ أَكۡمَلۡتُ لَكُمۡ دِينَكُمۡ وَأَتۡمَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ نِعۡمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ ٱلۡإِسۡلَٰمَ دِينٗاۚ فَمَنِ ٱضۡطُرَّ فِي مَخۡمَصَةٍ غَيۡرَ مُتَجَانِفٖ لِّإِثۡمٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٣ |
| 4. 4. Они спрашивают тебя: что им дозволено? Скажи: «Дозволены вам блага и то, чему вы научили из хищников, [обучая их] словно собак, [и чему] обучаете вы их из того, чему научил вас Аллах. Ешьте же из того, что они схватили для вас, и помяните над этим имя Аллаха. И бойтесь Аллаха, воистину, Аллах скор в расчёте». | يَسۡـَٔلُونَكَ مَاذَآ أُحِلَّ لَهُمۡۖ قُلۡ أُحِلَّ لَكُمُ ٱلطَّيِّبَٰتُ وَمَا عَلَّمۡتُم مِّنَ ٱلۡجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ ٱللَّهُۖ فَكُلُواْ مِمَّآ أَمۡسَكۡنَ عَلَيۡكُمۡ وَٱذۡكُرُواْ ٱسۡمَ ٱللَّهِ عَلَيۡهِۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ ٤ |
| 5. 5. Сегодня стало дозволенным вам [всё] благое, и пища тех, которым даровано Писание, дозволена для вас, и пища ваша дозволена им, и целомудренные женщины из верующих и целомудренные из тех, которым даровано Писание до вас, если вы дадите им их вознаграждения, будучи целомудренными, не распутничая и не заводя любовниц. А кто отверг веру, то действительно стало тщетным его деяние, и он в Последней Жизни – из потерпевших убыток. | ٱلۡيَوۡمَ أُحِلَّ لَكُمُ ٱلطَّيِّبَٰتُۖ وَطَعَامُ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ حِلّٞ لَّكُمۡ وَطَعَامُكُمۡ حِلّٞ لَّهُمۡۖ وَٱلۡمُحۡصَنَٰتُ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ وَٱلۡمُحۡصَنَٰتُ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكُمۡ إِذَآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحۡصِنِينَ غَيۡرَ مُسَٰفِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِيٓ أَخۡدَانٖۗ وَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلۡإِيمَٰنِ فَقَدۡ حَبِطَ عَمَلُهُۥ وَهُوَ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٥ |
| 6. 6. О вы, которые уверовали! Когда встаёте на молитву, то мойте свои лица и свои руки до локтей, обтирайте свои головы и [мойте] свои ноги до щиколоток. А если вы в состоянии полового осквернения, то очищайтесь. А если вы больны, или в пути, или кто-нибудь из вас пришёл из отхожего места, или вы касались женщин и не нашли воды, то очищайтесь чистой землёй и обтирайте ею свои лица и свои руки. Аллах не желает устроить вам никакого затруднения, но желает очистить вас и завершить вам Свою благодать, быть может, вы будете благодарны. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قُمۡتُمۡ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ فَٱغۡسِلُواْ وُجُوهَكُمۡ وَأَيۡدِيَكُمۡ إِلَى ٱلۡمَرَافِقِ وَٱمۡسَحُواْ بِرُءُوسِكُمۡ وَأَرۡجُلَكُمۡ إِلَى ٱلۡكَعۡبَيۡنِۚ وَإِن كُنتُمۡ جُنُبٗا فَٱطَّهَّرُواْۚ وَإِن كُنتُم مَّرۡضَىٰٓ أَوۡ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوۡ جَآءَ أَحَدٞ مِّنكُم مِّنَ ٱلۡغَآئِطِ أَوۡ لَٰمَسۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمۡ تَجِدُواْ مَآءٗ فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدٗا طَيِّبٗا فَٱمۡسَحُواْ بِوُجُوهِكُمۡ وَأَيۡدِيكُم مِّنۡهُۚ مَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيَجۡعَلَ عَلَيۡكُم مِّنۡ حَرَجٖ وَلَٰكِن يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمۡ وَلِيُتِمَّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ٦ |
| 7. 7. И помните благодать Аллаха вам и Его завет, который Он заключил с вами, когда вы сказали: «Мы услышали и повиновались!» И бойтесь Аллаха, воистину, Аллах – Знающий помыслы. | وَٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَمِيثَٰقَهُ ٱلَّذِي وَاثَقَكُم بِهِۦٓ إِذۡ قُلۡتُمۡ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَاۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٧ |
| 8. 8. О вы, которые уверовали! Будьте стойкими ради Аллаха, свидетельствующими беспристрастно, и пусть ненависть [к этим] людям ни в коей мере не подтолкнёт вас к тому, чтобы поступать несправедливо. Будьте справедливы, это ближе к богобоязненности. И бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах – Сведущий о том, что вы совершаете! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُواْ قَوَّٰمِينَ لِلَّهِ شُهَدَآءَ بِٱلۡقِسۡطِۖ وَلَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شَنَـَٔانُ قَوۡمٍ عَلَىٰٓ أَلَّا تَعۡدِلُواْۚ ٱعۡدِلُواْ هُوَ أَقۡرَبُ لِلتَّقۡوَىٰۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ٨ |
| 9. 9. Аллах обещал тем, которые уверовали и совершили праведные деяния: им – прощение и великая награда. | وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٌ عَظِيمٞ ٩ |
| 10. 10. А те, которые отвергли веру и сочли ложью Наши знамения, такие – обитатели Ада. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ ١٠ |
| 11. 11. О вы, которые уверовали! Вспомните благодать Аллаха к вам, когда люди попытались протянуть к вам свои руки, и Он удержал их руки от вас; и бойтесь Аллаха. И на Аллаха пусть полагаются верующие! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ هَمَّ قَوۡمٌ أَن يَبۡسُطُوٓاْ إِلَيۡكُمۡ أَيۡدِيَهُمۡ فَكَفَّ أَيۡدِيَهُمۡ عَنكُمۡۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١١ |
| 12. 12. И Аллах действительно взял завет с сынов Исраила, и Мы вывели из них двенадцать предводителей. И Аллах сказал: «Воистину, Я – с вами. если вы будете выстаивать молитву и давать предписанную милостыню, и уверуете в Моих посланников, и поможете им, и дадите Аллаху прекрасный заём, – непременно очищу Я вас от ваших плохих деяний и непременно введу вас в сады, внизу которых текут реки. А если кто из вас отвергнет веру после этого, тот действительно сбился с прямого пути». | ۞وَلَقَدۡ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَبَعَثۡنَا مِنۡهُمُ ٱثۡنَيۡ عَشَرَ نَقِيبٗاۖ وَقَالَ ٱللَّهُ إِنِّي مَعَكُمۡۖ لَئِنۡ أَقَمۡتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَيۡتُمُ ٱلزَّكَوٰةَ وَءَامَنتُم بِرُسُلِي وَعَزَّرۡتُمُوهُمۡ وَأَقۡرَضۡتُمُ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا لَّأُكَفِّرَنَّ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَلَأُدۡخِلَنَّكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۚ فَمَن كَفَرَ بَعۡدَ ذَٰلِكَ مِنكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ١٢ |
| 13. 13. И вот за то, что они нарушили свой завет, Мы прокляли их и сделали их сердца чёрствыми. Они извращают слова от их истинного значения и позабыли часть того, о чём им было напомнено. И ты не перестанешь обнаруживать предательство с их стороны, кроме немногих из них. Так прояви же снисхождение к ним и прояви великодушие. Воистину, Аллах любит добродетельных! | فَبِمَا نَقۡضِهِم مِّيثَٰقَهُمۡ لَعَنَّٰهُمۡ وَجَعَلۡنَا قُلُوبَهُمۡ قَٰسِيَةٗۖ يُحَرِّفُونَ ٱلۡكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَنَسُواْ حَظّٗا مِّمَّا ذُكِّرُواْ بِهِۦۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَآئِنَةٖ مِّنۡهُمۡ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنۡهُمۡۖ فَٱعۡفُ عَنۡهُمۡ وَٱصۡفَحۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٣ |
| 14. 14. И с тех, которые сказали: «Воистину, мы – христиане!», Мы взяли их завет, но они позабыли часть того, о чём им было напомнено, и Мы возбудили среди них вражду и ненависть до Дня Воскресения. И Аллах сообщит им о том, что они совершали! | وَمِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّا نَصَٰرَىٰٓ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَهُمۡ فَنَسُواْ حَظّٗا مِّمَّا ذُكِّرُواْ بِهِۦ فَأَغۡرَيۡنَا بَيۡنَهُمُ ٱلۡعَدَاوَةَ وَٱلۡبَغۡضَآءَ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَسَوۡفَ يُنَبِّئُهُمُ ٱللَّهُ بِمَا كَانُواْ يَصۡنَعُونَ ١٤ |
| 15. 15. О люди Писания! Действительно пришёл к вам Наш посланник, разъясняя вам многое из того, что вы скрывали из Писания, и проявляя снисходительность ко многому. Действительно явился к вам от Аллаха свет и Ясная Книга. | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ قَدۡ جَآءَكُمۡ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمۡ كَثِيرٗا مِّمَّا كُنتُمۡ تُخۡفُونَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَيَعۡفُواْ عَن كَثِيرٖۚ قَدۡ جَآءَكُم مِّنَ ٱللَّهِ نُورٞ وَكِتَٰبٞ مُّبِينٞ ١٥ |
| 16. 16. Аллах ведёт ею тех, кто последовал за Его благоволением, путями мира, и выводит их из мраков к Свету по Своему дозволению и направляет их к прямому пути. | يَهۡدِي بِهِ ٱللَّهُ مَنِ ٱتَّبَعَ رِضۡوَٰنَهُۥ سُبُلَ ٱلسَّلَٰمِ وَيُخۡرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذۡنِهِۦ وَيَهۡدِيهِمۡ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ١٦ |
| 17. 17. действительно отвергли веру те, которые сказали: «Воистину, Аллах – это Мессия, сын Марьям». Скажи: «Кто же может сделать что-либо пред Аллахом, если Он пожелает погубить Мессию, сына Марьям, и его мать, и всех, кто на земле?!» И Аллаху принадлежит власть над небесами и землёй и тем, что между ними. Он создаёт, что пожелает. И Аллах над каждой вещью Мощен. | لَّقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ مَرۡيَمَۚ قُلۡ فَمَن يَمۡلِكُ مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔا إِنۡ أَرَادَ أَن يُهۡلِكَ ٱلۡمَسِيحَ ٱبۡنَ مَرۡيَمَ وَأُمَّهُۥ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗاۗ وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَاۚ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ١٧ |
| 18. 18. И иудеи и христиане сказали: «Мы – сыны Аллаха и Его любимцы». Скажи: «Тогда почему же Он наказывает вас за ваши грехи? Нет, вы – люди из числа тех, кого Он сотворил. Он прощает, кому пожелает, и наказывает, кого пожелает. И Аллаху принадлежит власть над небесами и землёй и тем, что между ними, и к Нему исход». | وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ وَٱلنَّصَٰرَىٰ نَحۡنُ أَبۡنَٰٓؤُاْ ٱللَّهِ وَأَحِبَّٰٓؤُهُۥۚ قُلۡ فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُمۖ بَلۡ أَنتُم بَشَرٞ مِّمَّنۡ خَلَقَۚ يَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُۚ وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَاۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ١٨ |
| 19. 19. О люди Писания! Действительно пришёл к вам Наш посланник, разъясняя вам после перерыва между посланниками, чтобы не вы сказали: «Не приходил к нам ни благовестник, ни предостерегающий!» Действительно пришёл к вам благовестник и предостерегающий. И Аллах над каждой вещью Мощен. | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ قَدۡ جَآءَكُمۡ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمۡ عَلَىٰ فَتۡرَةٖ مِّنَ ٱلرُّسُلِ أَن تَقُولُواْ مَا جَآءَنَا مِنۢ بَشِيرٖ وَلَا نَذِيرٖۖ فَقَدۡ جَآءَكُم بَشِيرٞ وَنَذِيرٞۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ١٩ |
| 20. 20. И когда Муса сказал своему народу: «О народ мой! Вспомните о благодати Аллаха к вам, когда Он сделал среди вас пророков, и сделал вас царями, и даровал вам то, чего не даровал никому из миров. | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ جَعَلَ فِيكُمۡ أَنۢبِيَآءَ وَجَعَلَكُم مُّلُوكٗا وَءَاتَىٰكُم مَّا لَمۡ يُؤۡتِ أَحَدٗا مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٠ |
| 21. 21. О народ мой! Войдите в Священную Землю, которую Аллах предначертал вам, и не обращайтесь вспять, а не то вернётесь потерпевшими убыток». | يَٰقَوۡمِ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡأَرۡضَ ٱلۡمُقَدَّسَةَ ٱلَّتِي كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمۡ وَلَا تَرۡتَدُّواْ عَلَىٰٓ أَدۡبَارِكُمۡ فَتَنقَلِبُواْ خَٰسِرِينَ ٢١ |
| 22. 22. Они сказали: «О Муса! Воистину, в ней – народ могучий, и, воистину, мы ни за что не войдём в неё, пока не выйдут они из неё. А если же они выйдут из неё, то, воистину, мы – вошедшие!» | قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ فِيهَا قَوۡمٗا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن نَّدۡخُلَهَا حَتَّىٰ يَخۡرُجُواْ مِنۡهَا فَإِن يَخۡرُجُواْ مِنۡهَا فَإِنَّا دَٰخِلُونَ ٢٢ |
| 23. 23. Два мужа из тех, которые страшатся Аллаха, и которых Аллах облагодетельствовал, сказали: «Войдите к ним через врата, и когда войдёте, то, воистину, вы – одержавшие верх. И на Аллаха полагайтесь, если являетесь верующими». | قَالَ رَجُلَانِ مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمَا ٱدۡخُلُواْ عَلَيۡهِمُ ٱلۡبَابَ فَإِذَا دَخَلۡتُمُوهُ فَإِنَّكُمۡ غَٰلِبُونَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوٓاْ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٢٣ |
| 24. 24. Они сказали: «О Муса! Воистину, мы ни за что не войдём в неё, никогда, пока они продолжают оставаться в ней, ступай же ты и твой Господь и сражайтесь; воистину, мы вот здесь посидим!» | قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّا لَن نَّدۡخُلَهَآ أَبَدٗا مَّا دَامُواْ فِيهَا فَٱذۡهَبۡ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَٰتِلَآ إِنَّا هَٰهُنَا قَٰعِدُونَ ٢٤ |
| 25. 25. Он сказал: «Господь мой! Воистину, я властен только над самим собой и моим братом. Так раздели же между нами и народом нечестивым!» | قَالَ رَبِّ إِنِّي لَآ أَمۡلِكُ إِلَّا نَفۡسِي وَأَخِيۖ فَٱفۡرُقۡ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٢٥ |
| 26. 26. Он сказал: «Воистину, она запретна для них на сорок лет, будут они скитаться по земле. Так не скорби же о людях нечестивых!» | قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيۡهِمۡۛ أَرۡبَعِينَ سَنَةٗۛ يَتِيهُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ فَلَا تَأۡسَ عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٢٦ |
| 27. 27. И прочитай им весть о двух сыновьях Адама с истиной, когда они оба принесли жертву, и она была принята от одного из них и не была принята от другого. [Один из них] сказал: «Я непременно убью тебя!» [Другой] сказал: «Воистину, Аллах принимает только от богобоязненных. | ۞وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ ٱبۡنَيۡ ءَادَمَ بِٱلۡحَقِّ إِذۡ قَرَّبَا قُرۡبَانٗا فَتُقُبِّلَ مِنۡ أَحَدِهِمَا وَلَمۡ يُتَقَبَّلۡ مِنَ ٱلۡأٓخَرِ قَالَ لَأَقۡتُلَنَّكَۖ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلۡمُتَّقِينَ ٢٧ |
| 28. 28. если ты протянешь ко мне свою руку, чтобы убить меня, – я не таков, чтобы протянуть свою руку к тебе, чтобы убить тебя. Воистину, я боюсь Аллаха, Господа миров. | لَئِنۢ بَسَطتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقۡتُلَنِي مَآ أَنَا۠ بِبَاسِطٖ يَدِيَ إِلَيۡكَ لِأَقۡتُلَكَۖ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٨ |
| 29. 29. Воистину, я хочу, чтобы ты взял на себя мой грех и свой грех, и оказался из обитателей адского огня. И это – воздаяние несправедливым». | إِنِّيٓ أُرِيدُ أَن تَبُوٓأَ بِإِثۡمِي وَإِثۡمِكَ فَتَكُونَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٩ |
| 30. 30. И его душа представила ему привлекательным убийство своего брата; и он убил его и оказался из потерпевших убыток. | فَطَوَّعَتۡ لَهُۥ نَفۡسُهُۥ قَتۡلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُۥ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٣٠ |
| 31. 31. И Аллах послал ворона, который раскапывал землю, чтобы показать ему, как скрыть тело своего брата. Он сказал: «О горе мне! Неужели я не смог быть подобным этому ворону и скрыть тело своего брата?!» И он оказался из сожалеющих. | فَبَعَثَ ٱللَّهُ غُرَابٗا يَبۡحَثُ فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيُرِيَهُۥ كَيۡفَ يُوَٰرِي سَوۡءَةَ أَخِيهِۚ قَالَ يَٰوَيۡلَتَىٰٓ أَعَجَزۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِثۡلَ هَٰذَا ٱلۡغُرَابِ فَأُوَٰرِيَ سَوۡءَةَ أَخِيۖ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلنَّٰدِمِينَ ٣١ |
| 32. 32. По этой причине Мы предписали сынам Исраила: кто убил душу не за душу или [не за] нечестие на земле, тот убил всех людей, а кто оставил жить её, тот словно оставил жить всех людей. И Наши посланники действительно приходили к ним с ясными доказательствами. Затем, воистину, многие из них после этого – излишествующие на земле. | مِنۡ أَجۡلِ ذَٰلِكَ كَتَبۡنَا عَلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَنَّهُۥ مَن قَتَلَ نَفۡسَۢا بِغَيۡرِ نَفۡسٍ أَوۡ فَسَادٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ ٱلنَّاسَ جَمِيعٗا وَمَنۡ أَحۡيَاهَا فَكَأَنَّمَآ أَحۡيَا ٱلنَّاسَ جَمِيعٗاۚ وَلَقَدۡ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُنَا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرٗا مِّنۡهُم بَعۡدَ ذَٰلِكَ فِي ٱلۡأَرۡضِ لَمُسۡرِفُونَ ٣٢ |
| 33. 33. Воистину, воздаяние тех, которые воюют против Аллаха и Его посланника, и стремятся распространять нечестие на земле, – только [тем,] что они будут подвергнуты истреблению, или распяты, или будут отсечены их руки и их ноги накрест, или они будут изгнаны из земли. Это для них позор в этом мире, и для них в Последней Жизни – великое мучение, | إِنَّمَا جَزَٰٓؤُاْ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسۡعَوۡنَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓاْ أَوۡ يُصَلَّبُوٓاْ أَوۡ تُقَطَّعَ أَيۡدِيهِمۡ وَأَرۡجُلُهُم مِّنۡ خِلَٰفٍ أَوۡ يُنفَوۡاْ مِنَ ٱلۡأَرۡضِۚ ذَٰلِكَ لَهُمۡ خِزۡيٞ فِي ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٣٣ |
| 34. 34. кроме тех, которые покаялись прежде, чем вы получите власть над ними. И знайте же, что Аллах – Прощающий, Милующий. | إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ مِن قَبۡلِ أَن تَقۡدِرُواْ عَلَيۡهِمۡۖ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٣٤ |
| 35. 35. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха, ищите средство приближения к Нему и усердствуйте на Его пути, быть может, вы преуспеете. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱبۡتَغُوٓاْ إِلَيۡهِ ٱلۡوَسِيلَةَ وَجَٰهِدُواْ فِي سَبِيلِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ٣٥ |
| 36. 36. Воистину, те, которые отвергли веру, если бы им принадлежало всё, что на земле, и столько же ещё вместе с этим, чтобы откупиться этим от мучения Дня Воскресения, – не было бы принято от них; и им – болезненное мучение. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡ أَنَّ لَهُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا وَمِثۡلَهُۥ مَعَهُۥ لِيَفۡتَدُواْ بِهِۦ مِنۡ عَذَابِ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنۡهُمۡۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٣٦ |
| 37. 37. Они захотят выйти из адского огня, но ни за что не выйдут оттуда. И для них – постоянное мучение. | يُرِيدُونَ أَن يَخۡرُجُواْ مِنَ ٱلنَّارِ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنۡهَاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّقِيمٞ ٣٧ |
| 38. 38. А вор и воровка – отсекайте им руки, возмездием за то, что они приобрели, назиданием от Аллаха. И Аллах – Могущественный, Мудрый. | وَٱلسَّارِقُ وَٱلسَّارِقَةُ فَٱقۡطَعُوٓاْ أَيۡدِيَهُمَا جَزَآءَۢ بِمَا كَسَبَا نَكَٰلٗا مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٣٨ |
| 39. 39. А кто покаялся после своей несправедливости и стал праведным, то воистину, Аллах примет его покаяние. Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий. | فَمَن تَابَ مِنۢ بَعۡدِ ظُلۡمِهِۦ وَأَصۡلَحَ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَتُوبُ عَلَيۡهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ٣٩ |
| 40. 40. Разве ты не знал, что Аллах – Ему принадлежит власть над небесами и землёй? Он подвергает мучениям, кого пожелает, и прощает, кому желает. И Аллах над каждой вещью Мощен. | أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٤٠ |
| 41. 41. О Посланник! Пусть не печалят тебя те, которые спешат в безверие, из тех, которые своими устами сказали: «Мы уверовали!», в то время как их сердца не уверовали. И из тех, которые последовали иудаизму – внимательно слушающие ложь [и] внимательно слушающие других людей, и которые не приходили к тебе. Они извращают слова от их истинного значения. Они говорят: «Если это будет дано вам, то берите его, а если это не будет дано вам, то берегитесь!» И кому Аллах пожелает испытания, то ты не властен для него от Аллаха ничем. И кому Аллах пожелает испытания, то ты не властен для него от Аллаха ничем. Для них в этом мире позор, и для них в Последней Жизни великое мучение. | ۞يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ لَا يَحۡزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡكُفۡرِ مِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَلَمۡ تُؤۡمِن قُلُوبُهُمۡۛ وَمِنَ ٱلَّذِينَ هَادُواْۛ سَمَّٰعُونَ لِلۡكَذِبِ سَمَّٰعُونَ لِقَوۡمٍ ءَاخَرِينَ لَمۡ يَأۡتُوكَۖ يُحَرِّفُونَ ٱلۡكَلِمَ مِنۢ بَعۡدِ مَوَاضِعِهِۦۖ يَقُولُونَ إِنۡ أُوتِيتُمۡ هَٰذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمۡ تُؤۡتَوۡهُ فَٱحۡذَرُواْۚ وَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ فِتۡنَتَهُۥ فَلَن تَمۡلِكَ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۚ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَمۡ يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمۡۚ لَهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا خِزۡيٞۖ وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٞ ٤١ |
| 42. 42. [Они –] внимательно слушающие ложь, пожирающие запретное. И если они придут к тебе, то рассуди между ними или отвернись от них. И если ты отвернёшься от них, то они не повредят тебе ничем. А если ты станешь судить, то суди между ними беспристрастно: воистину, Аллах любит беспристрастных. | سَمَّٰعُونَ لِلۡكَذِبِ أَكَّٰلُونَ لِلسُّحۡتِۚ فَإِن جَآءُوكَ فَٱحۡكُم بَيۡنَهُمۡ أَوۡ أَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡۖ وَإِن تُعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ فَلَن يَضُرُّوكَ شَيۡـٔٗاۖ وَإِنۡ حَكَمۡتَ فَٱحۡكُم بَيۡنَهُم بِٱلۡقِسۡطِۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ ٤٢ |
| 43. 43. И как же они изберут тебя судьёй, в то время как у них – Тора, в ней – закон Аллаха?! Затем после этого они отвращаются. И такие отнюдь не верующие! | وَكَيۡفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِندَهُمُ ٱلتَّوۡرَىٰةُ فِيهَا حُكۡمُ ٱللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوۡنَ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَۚ وَمَآ أُوْلَٰٓئِكَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٤٣ |
| 44. 44. Воистину, Мы ниспослали Тору, в ней – руководство и свет. Судят по ней пророки, которые предались [Аллаху], тех, которые последовали иудаизму, и наставники, и учёные мужи – согласно тому, что было им вверено хранить из Писания Аллаха, и чему они были свидетелями. Так не бойтесь же людей, а бойтесь Меня, и не покупайте за Мои знамения малую цену! А кто не судит по тому, что низвёл Аллах, то такие и есть отвергшие веру. | إِنَّآ أَنزَلۡنَا ٱلتَّوۡرَىٰةَ فِيهَا هُدٗى وَنُورٞۚ يَحۡكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسۡلَمُواْ لِلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلۡأَحۡبَارُ بِمَا ٱسۡتُحۡفِظُواْ مِن كِتَٰبِ ٱللَّهِ وَكَانُواْ عَلَيۡهِ شُهَدَآءَۚ فَلَا تَخۡشَوُاْ ٱلنَّاسَ وَٱخۡشَوۡنِ وَلَا تَشۡتَرُواْ بِـَٔايَٰتِي ثَمَنٗا قَلِيلٗاۚ وَمَن لَّمۡ يَحۡكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٤٤ |
| 45. 45. И Мы предписали им в ней, что душа – за душу, и глаз – за глаз, и нос – за нос, и ухо – за ухо, и зуб – за зуб, а за раны – возмездие. А кто обратит это в милостыню, то это – искупление для него. И кто не судит по тому, что низвёл Аллах, такие и есть несправедливые. | وَكَتَبۡنَا عَلَيۡهِمۡ فِيهَآ أَنَّ ٱلنَّفۡسَ بِٱلنَّفۡسِ وَٱلۡعَيۡنَ بِٱلۡعَيۡنِ وَٱلۡأَنفَ بِٱلۡأَنفِ وَٱلۡأُذُنَ بِٱلۡأُذُنِ وَٱلسِّنَّ بِٱلسِّنِّ وَٱلۡجُرُوحَ قِصَاصٞۚ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِۦ فَهُوَ كَفَّارَةٞ لَّهُۥۚ وَمَن لَّمۡ يَحۡكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٤٥ |
| 46. 46. И Мы отправили по их следам ‘Ису, сына Марьям, подтверждающим то, что было до него в Торе, и Мы даровали ему Евангелие, в котором – руководство и свет, и подтверждающим то, что до было него в Торе, и руководством и увещеванием для богобоязненных. | وَقَفَّيۡنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡإِنجِيلَ فِيهِ هُدٗى وَنُورٞ وَمُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَهُدٗى وَمَوۡعِظَةٗ لِّلۡمُتَّقِينَ ٤٦ |
| 47. 47. И пусть приверженцы Евангелия судят по тому, что низвёл в нём Аллах. А кто не судит по тому, что низвёл Аллах, такие и есть нечестивцы. | وَلۡيَحۡكُمۡ أَهۡلُ ٱلۡإِنجِيلِ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فِيهِۚ وَمَن لَّمۡ يَحۡكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ٤٧ |
| 48. 48. И Мы ниспослали тебе Книгу с истиной, как подтверждение истинности того, что было до неё из Писания, и как хранитель для него. Так суди же между ними согласно тому, что низвёл Аллах, и не следуй их прихотям, [отклоняясь] от того, что пришло к тебе из истины. Каждому Мы установили закон и путь. А если бы Аллах пожелал, то непременно сделал бы Он вас одной общиной, но [Он не сделал этого] чтобы испытать вас в том, что Он даровал вам. Так состязайтесь же в добрых делах! К Аллаху возвращение вас всех, и [тогда] сообщит Он вам о том, в чём вы расходились. | وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَمُهَيۡمِنًا عَلَيۡهِۖ فَٱحۡكُم بَيۡنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُۖ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡ عَمَّا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡحَقِّۚ لِكُلّٖ جَعَلۡنَا مِنكُمۡ شِرۡعَةٗ وَمِنۡهَاجٗاۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَلَٰكِن لِّيَبۡلُوَكُمۡ فِي مَآ ءَاتَىٰكُمۡۖ فَٱسۡتَبِقُواْ ٱلۡخَيۡرَٰتِۚ إِلَى ٱللَّهِ مَرۡجِعُكُمۡ جَمِيعٗا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ ٤٨ |
| 49. 49. И суди между ними согласно тому, что ниспослал Аллах, и не следуй их прихотям, и остерегайся их, чтобы они не отвратили тебя от части того, что Аллах низвёл тебе. А если же они отвратятся, то знай, что, воистину, Аллах только желает наказать их за их некоторые грехи. И, воистину, многие из людей – нечестивцы. | وَأَنِ ٱحۡكُم بَيۡنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡ وَٱحۡذَرۡهُمۡ أَن يَفۡتِنُوكَ عَنۢ بَعۡضِ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيۡكَۖ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَٱعۡلَمۡ أَنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُصِيبَهُم بِبَعۡضِ ذُنُوبِهِمۡۗ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ لَفَٰسِقُونَ ٤٩ |
| 50. 50. Неужели они хотят суда времён невежества?! И кто лучше Аллаха судом для людей убеждённых? | أَفَحُكۡمَ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ يَبۡغُونَۚ وَمَنۡ أَحۡسَنُ مِنَ ٱللَّهِ حُكۡمٗا لِّقَوۡمٖ يُوقِنُونَ ٥٠ |
| 51. 51. О вы, которые уверовали! Не берите иудеев и христиан сторонниками, одни из них сторонники других. А если кто из вас возьмёт их себе в сторонники, то он из них. Воистину, Аллах не ведёт людей несправедливых. | ۞يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلۡيَهُودَ وَٱلنَّصَٰرَىٰٓ أَوۡلِيَآءَۘ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمۡ فَإِنَّهُۥ مِنۡهُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٥١ |
| 52. 52. И ты видишь, тех, в чьих сердцах болезнь, которые спешат среди них, говоря: «Мы боимся, что нас постигнет поворот [судьбы]!» А может быть Аллах даст победу или какое-нибудь повеление от Себя, и тогда они окажутся о том, что скрывали в душах своих, сожалеющими. | فَتَرَى ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ يُسَٰرِعُونَ فِيهِمۡ يَقُولُونَ نَخۡشَىٰٓ أَن تُصِيبَنَا دَآئِرَةٞۚ فَعَسَى ٱللَّهُ أَن يَأۡتِيَ بِٱلۡفَتۡحِ أَوۡ أَمۡرٖ مِّنۡ عِندِهِۦ فَيُصۡبِحُواْ عَلَىٰ مَآ أَسَرُّواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ نَٰدِمِينَ ٥٢ |
| 53. 53. И те, которые уверовали, скажут: «Неужели это те, которые клялись Аллахом, – сильнейшей из своих клятв, что они – с вами?!» Тщетными стали их дела, и они оказались потерпевшими убыток. | وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ إِنَّهُمۡ لَمَعَكُمۡۚ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فَأَصۡبَحُواْ خَٰسِرِينَ ٥٣ |
| 54. 54. О вы, которые уверовали! Если кто-нибудь из вас отступит от своей религии, то Аллах приведёт людей, которых Он будет любить и которые будут любить Его, смиренных перед верующими, могущественных над отвергшими веру, и которые усердствуют на пути Аллаха и не боятся порицания порицающего. Это – щедрость Аллаха, Он дарует её, кому пожелает. И Аллах – Объемлющий, Знающий. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَن يَرۡتَدَّ مِنكُمۡ عَن دِينِهِۦ فَسَوۡفَ يَأۡتِي ٱللَّهُ بِقَوۡمٖ يُحِبُّهُمۡ وَيُحِبُّونَهُۥٓ أَذِلَّةٍ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ يُجَٰهِدُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوۡمَةَ لَآئِمٖۚ ذَٰلِكَ فَضۡلُ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٥٤ |
| 55. 55. Воистину, сторонник ваш – только Аллах и Его посланник, и те, которые уверовали, которые выстаивают молитву и дают предписанную милостыню, в то время как они – склоняющиеся в поясных поклонах. | إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُمۡ رَٰكِعُونَ ٥٥ |
| 56. 56. И кто берёт сторонником Аллаха, и Его посланника, и тех, которые уверовали, то, воистину, партия Аллаха – они и есть одерживающие победу! | وَمَن يَتَوَلَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَإِنَّ حِزۡبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلۡغَٰلِبُونَ ٥٦ |
| 57. 57. О вы, которые уверовали! Не берите сторонниками тех, которые обращают вашу религию в посмешище и забаву, из тех, которым даровано Писание до вас, и безверных. И бойтесь Аллаха, если вы являетесь верующими. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَكُمۡ هُزُوٗا وَلَعِبٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكُمۡ وَٱلۡكُفَّارَ أَوۡلِيَآءَۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٥٧ |
| 58. 58. И когда вы зовёте к молитве, – они обращают её в посмешище и забаву. Это потому, что они – люди, которые не разумеют. | وَإِذَا نَادَيۡتُمۡ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ ٱتَّخَذُوهَا هُزُوٗا وَلَعِبٗاۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ ٥٨ |
| 59. 59. Скажи: «О люди Писания! Неужели вы упрекаете нас только за то, что мы уверовали в Аллаха, и в то, что ниспослано нам, и в то, что было ниспослано прежде, и в то, что большая часть из вас – нечестивцы?!» | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ هَلۡ تَنقِمُونَ مِنَّآ إِلَّآ أَنۡ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلُ وَأَنَّ أَكۡثَرَكُمۡ فَٰسِقُونَ ٥٩ |
| 60. 60. Скажи: «Сообщить ли мне вам о более худшем, чем это, воздаянием у Аллаха? – Тот, кого Аллах проклял и на кого разгневался, и сделал из них обезьян и свиней, и [тех, кто] поклонялся тагуту. Такие – худшие местопребыванием и более сбившиеся с прямого пути». | قُلۡ هَلۡ أُنَبِّئُكُم بِشَرّٖ مِّن ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِندَ ٱللَّهِۚ مَن لَّعَنَهُ ٱللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيۡهِ وَجَعَلَ مِنۡهُمُ ٱلۡقِرَدَةَ وَٱلۡخَنَازِيرَ وَعَبَدَ ٱلطَّٰغُوتَۚ أُوْلَٰٓئِكَ شَرّٞ مَّكَانٗا وَأَضَلُّ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ٦٠ |
| 61. 61. А когда они приходят к вам, они говорят: «Мы уверовали», в то время как они действительно вошли с безверием, и действительно вышли с ним. И Аллах лучше знает то, что они скрывали. | وَإِذَا جَآءُوكُمۡ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَقَد دَّخَلُواْ بِٱلۡكُفۡرِ وَهُمۡ قَدۡ خَرَجُواْ بِهِۦۚ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا كَانُواْ يَكۡتُمُونَ ٦١ |
| 62. 62. И ты видишь многих из них, [как] они спешат друг перед другом в грехе и вражде и пожирании ими запретного. скверно то, что они совершают! | وَتَرَىٰ كَثِيرٗا مِّنۡهُمۡ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَأَكۡلِهِمُ ٱلسُّحۡتَۚ لَبِئۡسَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٦٢ |
| 63. 63. Отчего бы наставникам и учёным мужем не удерживать их от их греховных речей и пожирания ими запретного?! Скверно то, что они совершают! | لَوۡلَا يَنۡهَىٰهُمُ ٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلۡأَحۡبَارُ عَن قَوۡلِهِمُ ٱلۡإِثۡمَ وَأَكۡلِهِمُ ٱلسُّحۡتَۚ لَبِئۡسَ مَا كَانُواْ يَصۡنَعُونَ ٦٣ |
| 64. 64. И иудеи сказали: «Рука Аллаха прикована!» [Это] у них прикованы руки, и прокляты они за то, что сказали. Напротив: Обе Руки Его распростёрты, Он расходует, как пожелает. И ниспосланное тебе от твоего Господа непременно увеличивает во многих из них беззаконие и безверие. И Мы посеяли между ними вражду и ненависть до Дня Воскресения. Всякий раз, как они разжигают огонь войны, – Аллах гасит его. И они стремятся сеять на земле раздор, а Аллах не любит распространяющих нечестие. | وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ يَدُ ٱللَّهِ مَغۡلُولَةٌۚ غُلَّتۡ أَيۡدِيهِمۡ وَلُعِنُواْ بِمَا قَالُواْۘ بَلۡ يَدَاهُ مَبۡسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيۡفَ يَشَآءُۚ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرٗا مِّنۡهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ طُغۡيَٰنٗا وَكُفۡرٗاۚ وَأَلۡقَيۡنَا بَيۡنَهُمُ ٱلۡعَدَٰوَةَ وَٱلۡبَغۡضَآءَ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ كُلَّمَآ أَوۡقَدُواْ نَارٗا لِّلۡحَرۡبِ أَطۡفَأَهَا ٱللَّهُۚ وَيَسۡعَوۡنَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَسَادٗاۚ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٦٤ |
| 65. 65. И если бы люди Писания уверовали и стали богобоязненны, то Мы непременно стёрли бы их скверные деяния и непременно ввели бы их в Сады Благодати. | وَلَوۡ أَنَّ أَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ ءَامَنُواْ وَٱتَّقَوۡاْ لَكَفَّرۡنَا عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَلَأَدۡخَلۡنَٰهُمۡ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ٦٥ |
| 66. 66. А если бы они соблюдали Тору и Евангелие и то, что ниспослано им от их Господа, то они непременно питались бы и от того, что над ними, и от того, что у них под ногами. Есть среди них община умеренная, а многие из них – скверно то, что они совершают! | وَلَوۡ أَنَّهُمۡ أَقَامُواْ ٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِم مِّن رَّبِّهِمۡ لَأَكَلُواْ مِن فَوۡقِهِمۡ وَمِن تَحۡتِ أَرۡجُلِهِمۚ مِّنۡهُمۡ أُمَّةٞ مُّقۡتَصِدَةٞۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ سَآءَ مَا يَعۡمَلُونَ ٦٦ |
| 67. 67. О Посланник! Доводи то, что ниспослано тебе от твоего Господа. А если ты не сделаешь [этого], то ты не довёл Его послания. И Аллах защитит тебя от людей. Воистину, Аллах не наставляет людей, отвергших веру. | ۞يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ بَلِّغۡ مَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَۖ وَإِن لَّمۡ تَفۡعَلۡ فَمَا بَلَّغۡتَ رِسَالَتَهُۥۚ وَٱللَّهُ يَعۡصِمُكَ مِنَ ٱلنَّاسِۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٦٧ |
| 68. 68. Скажи: «О люди Писания! Вы – ни на чём [от истины], пока не станете соблюдать Тору и Евангелие, и то, что ниспослано вам от вашего Господа». И ниспосланное тебе от твоего Господа непременно увеличивает во многих из них беззаконие и безверие. Так не скорби же о людях, отвергших веру. | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَسۡتُمۡ عَلَىٰ شَيۡءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُواْ ٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُمۡۗ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرٗا مِّنۡهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ طُغۡيَٰنٗا وَكُفۡرٗاۖ فَلَا تَأۡسَ عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٦٨ |
| 69. 69. Воистину, те, которые уверовали, и те, которые последовали иудаизму, и сабии, и христиане, – кто уверовал в Аллаха и в Последний День, и совершал праведное, – нет над ними страха, и не будут они печальны. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ مَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٦٩ |
| 70. 70. Мы действительно взяли завет с сынов Исраила и послали к ним посланников. Всякий раз, как приходил к ним посланник с тем, чего не желают их души, – одних они обвиняли во лжи, а других убивали. | لَقَدۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَأَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهِمۡ رُسُلٗاۖ كُلَّمَا جَآءَهُمۡ رَسُولُۢ بِمَا لَا تَهۡوَىٰٓ أَنفُسُهُمۡ فَرِيقٗا كَذَّبُواْ وَفَرِيقٗا يَقۡتُلُونَ ٧٠ |
| 71. 71. И они посчитали что не будет смуты, и [– поэтому –] стали они слепы и глухи, затем Аллах принял их покаяние, затем [– снова –] стали слепыми и глухими многие из них. А Аллах – Видящий то, что они совершают! | وَحَسِبُوٓاْ أَلَّا تَكُونَ فِتۡنَةٞ فَعَمُواْ وَصَمُّواْ ثُمَّ تَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ ثُمَّ عَمُواْ وَصَمُّواْ كَثِيرٞ مِّنۡهُمۡۚ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ ٧١ |
| 72. 72. действительно отвергли веру те, которые сказали: «Воистину, Аллах – Он Мессия, сын Марьям». И Мессия сказал: «О сыны Исраила! Поклоняйтесь Аллаху, моему Господу и вашему Господу!» Воистину, кто придаст сотоварищей Аллаху, то Аллах действительно сделал Рай запретным для него, и прибежище его – адский огонь. И нет у несправедливых никаких помощников! | لَقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ مَرۡيَمَۖ وَقَالَ ٱلۡمَسِيحُ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمۡۖ إِنَّهُۥ مَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَقَدۡ حَرَّمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ ٱلۡجَنَّةَ وَمَأۡوَىٰهُ ٱلنَّارُۖ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ أَنصَارٖ ٧٢ |
| 73. 73. действительно отвергли веру те, которые сказали: «Воистину, Аллах – третий из трех», в то время как нет никакого другого бога, кроме одного бога. И если не удержатся они от того, что говорят, то непременно коснётся тех из них, которые отвергли веру, болезненное мучение. | لَّقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ ثَالِثُ ثَلَٰثَةٖۘ وَمَا مِنۡ إِلَٰهٍ إِلَّآ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۚ وَإِن لَّمۡ يَنتَهُواْ عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٧٣ |
| 74. 74. Неужели они не покаются пред Аллахом и не попросят у Него прощения?! А Аллах – Прощающий, Милующий! | أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى ٱللَّهِ وَيَسۡتَغۡفِرُونَهُۥۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٧٤ |
| 75. 75. Мессия, сын Марьям – только посланник. Действительно прошли [и] до него посланники, а его мать – правдивейшая. Оба они ели пищу. Посмотри, как Мы разъясняем им аяты; затем посмотри, до чего они отвращены! | مَّا ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ مَرۡيَمَ إِلَّا رَسُولٞ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِ ٱلرُّسُلُ وَأُمُّهُۥ صِدِّيقَةٞۖ كَانَا يَأۡكُلَانِ ٱلطَّعَامَۗ ٱنظُرۡ كَيۡفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ ثُمَّ ٱنظُرۡ أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ ٧٥ |
| 76. 76. Скажи: «Неужели вы будете поклоняться помимо Аллаха тому, что не владеет для вас ни вредом, ни пользой?! И Аллах Он – Слышащий, Знающий!» | قُلۡ أَتَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمۡلِكُ لَكُمۡ ضَرّٗا وَلَا نَفۡعٗاۚ وَٱللَّهُ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٧٦ |
| 77. 77. Скажи: «О люди Писания! Не проявляйте чрезмерности в своей религии без права, и не следуйте прихотям людей, которые действительно заблудились ещё раньше и ввели в заблуждение многих, и сбились с прямого пути». | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَا تَغۡلُواْ فِي دِينِكُمۡ غَيۡرَ ٱلۡحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوٓاْ أَهۡوَآءَ قَوۡمٖ قَدۡ ضَلُّواْ مِن قَبۡلُ وَأَضَلُّواْ كَثِيرٗا وَضَلُّواْ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ٧٧ |
| 78. 78. Прокляты те из сынов Исраила, которые отвергли веру, устами Дауда и ‘Исы, сына Марьям! Это – за то, что они ослушались и переступали границы. | لُعِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُۥدَ وَعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَواْ وَّكَانُواْ يَعۡتَدُونَ ٧٨ |
| 79. 79. Они не удерживали друг друга от предосудительного, которое совершали. скверно то, что они совершали. | كَانُواْ لَا يَتَنَاهَوۡنَ عَن مُّنكَرٖ فَعَلُوهُۚ لَبِئۡسَ مَا كَانُواْ يَفۡعَلُونَ ٧٩ |
| 80. 80. Видишь ты, как многие из них дружат с теми, которые отвергли веру. Скверно то, что уготовили им их души, так, что разгневался на них Аллах, и они вечно пребывают в мучениях! | تَرَىٰ كَثِيرٗا مِّنۡهُمۡ يَتَوَلَّوۡنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ لَبِئۡسَ مَا قَدَّمَتۡ لَهُمۡ أَنفُسُهُمۡ أَن سَخِطَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ وَفِي ٱلۡعَذَابِ هُمۡ خَٰلِدُونَ ٨٠ |
| 81. 81. А если бы они веровали в Аллаха, и Пророка, и то, что было ему ниспослано, то они не стали бы брать их сторонниками, однако многие из них – нечестивцы. | وَلَوۡ كَانُواْ يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلنَّبِيِّ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِ مَا ٱتَّخَذُوهُمۡ أَوۡلِيَآءَ وَلَٰكِنَّ كَثِيرٗا مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ ٨١ |
| 82. 82. Ты непременно найдёшь самыми суровыми из людей враждой по отношению к тем, которые уверовали, иудеев и тех, которые придавали сотоварищей Аллаху. И ты непременно найдёшь самыми близкими из них любовью по отношению к тем, которые уверовали, тех, которые сказали: «Воистину, мы – христиане!» Это потому, что среди них есть священники и монахи, и [потому,] что они не превозносятся. | ۞لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ ٱلنَّاسِ عَدَٰوَةٗ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلۡيَهُودَ وَٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْۖ وَلَتَجِدَنَّ أَقۡرَبَهُم مَّوَدَّةٗ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّا نَصَٰرَىٰۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّ مِنۡهُمۡ قِسِّيسِينَ وَرُهۡبَانٗا وَأَنَّهُمۡ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ ٨٢ |
| 83. 83. А когда они слышат то, что ниспослано Посланнику, ты видишь, как их глаза переполняются слезами от того, что они узнали истину. Они говорят: «Господь наш! Мы уверовали, так запиши же нас со свидетелями. | وَإِذَا سَمِعُواْ مَآ أُنزِلَ إِلَى ٱلرَّسُولِ تَرَىٰٓ أَعۡيُنَهُمۡ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمۡعِ مِمَّا عَرَفُواْ مِنَ ٱلۡحَقِّۖ يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱكۡتُبۡنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ ٨٣ |
| 84. 84. И почему бы нам не уверовать в Аллаха и в то, что пришло к нам из истины, в то время как сильно желаем мы, чтобы наш Господь ввёл нас вместе с праведными людьми?!» | وَمَا لَنَا لَا نُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَمَا جَآءَنَا مِنَ ٱلۡحَقِّ وَنَطۡمَعُ أَن يُدۡخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلصَّٰلِحِينَ ٨٤ |
| 85. 85. И Аллах вознаградил их за то, что они сказали, садами, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там. И это – воздаяние добродетельным. | فَأَثَٰبَهُمُ ٱللَّهُ بِمَا قَالُواْ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٨٥ |
| 86. 86. А те, которые отвергли веру и сочли ложными Наши знамения, такие – обитатели Ада. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ ٨٦ |
| 87. 87. О вы, которые уверовали! Не запрещайте блага, которые Аллах сделал для вас дозволенными, и не преступайте границы. Воистину, Аллах не любит преступающих границы! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُحَرِّمُواْ طَيِّبَٰتِ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكُمۡ وَلَا تَعۡتَدُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُعۡتَدِينَ ٨٧ |
| 88. 88. И вкушайте из того, чем Аллах наделил вас, дозволенным, благим. И бойтесь Аллаха, в Которого вы веруете. | وَكُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلٗا طَيِّبٗاۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤۡمِنُونَ ٨٨ |
| 89. 89. Аллах не взыщет с вас за пустословие в ваших клятвах, но взыщет с вас за то, что вы скрепили клятвы. И тогда искупление этого – накормить десять бедняков средним из того, чем вы кормите свои семьи, или одеть их, или освободить раба. А кто не найдёт, то – пост трёх дней. Это – искупление ваших клятв, если вы поклялись. Оберегайте же свои клятвы! Таким же образом Аллах разъясняет вам Свои знамения, быть может, вы будете благодарны! | لَا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغۡوِ فِيٓ أَيۡمَٰنِكُمۡ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا عَقَّدتُّمُ ٱلۡأَيۡمَٰنَۖ فَكَفَّٰرَتُهُۥٓ إِطۡعَامُ عَشَرَةِ مَسَٰكِينَ مِنۡ أَوۡسَطِ مَا تُطۡعِمُونَ أَهۡلِيكُمۡ أَوۡ كِسۡوَتُهُمۡ أَوۡ تَحۡرِيرُ رَقَبَةٖۖ فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٖۚ ذَٰلِكَ كَفَّٰرَةُ أَيۡمَٰنِكُمۡ إِذَا حَلَفۡتُمۡۚ وَٱحۡفَظُوٓاْ أَيۡمَٰنَكُمۡۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ٨٩ |
| 90. 90. О вы, которые уверовали! Воистину, опьяняющее, и азартные игры, и жертвенники, и стрелы – [всё это] только скверна из деяния Шайтана. Так сторонитесь же этого, быть может, вы преуспеете! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡخَمۡرُ وَٱلۡمَيۡسِرُ وَٱلۡأَنصَابُ وَٱلۡأَزۡلَٰمُ رِجۡسٞ مِّنۡ عَمَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِ فَٱجۡتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ٩٠ |
| 91. 91. Воистину, Шайтан только хочет заронить среди вас вражду и ненависть при помощи опьяняющего и азартных игр и отклонить вас от поминания Аллаха и от молитвы. Так воздерживающиеся ли вы?! | إِنَّمَا يُرِيدُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَن يُوقِعَ بَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةَ وَٱلۡبَغۡضَآءَ فِي ٱلۡخَمۡرِ وَٱلۡمَيۡسِرِ وَيَصُدَّكُمۡ عَن ذِكۡرِ ٱللَّهِ وَعَنِ ٱلصَّلَوٰةِۖ فَهَلۡ أَنتُم مُّنتَهُونَ ٩١ |
| 92. 92. И повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику и будьте богобоязненными! А если вы отвернётесь, то знайте, что на Нашем посланнике – только ясное доведение. | وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَٱحۡذَرُواْۚ فَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ٩٢ |
| 93. 93. Нет на тех, которые уверовали и совершили праведные деяния, греха в том, что вкушали они [прежде], если они стали богобоязненны и уверовали, и совершили праведные деяния, [и] затем стали [ещё более] богобоязненны и веровали, [и] затем стали [ещё более] богобоязненны и поступали добродетельно. А Аллах любит добродетельных! | لَيۡسَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جُنَاحٞ فِيمَا طَعِمُوٓاْ إِذَا مَا ٱتَّقَواْ وَّءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ثُمَّ ٱتَّقَواْ وَّءَامَنُواْ ثُمَّ ٱتَّقَواْ وَّأَحۡسَنُواْۚ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٩٣ |
| 94. 94. О вы, которые уверовали! Аллах непременно будет испытывать вас чем-то из добычи, которой достигнут ваши руки и ваши копья, чтобы Аллах узнал, кто боится Его втайне. А кто преступит после этого, тому – болезненное мучение. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَيَبۡلُوَنَّكُمُ ٱللَّهُ بِشَيۡءٖ مِّنَ ٱلصَّيۡدِ تَنَالُهُۥٓ أَيۡدِيكُمۡ وَرِمَاحُكُمۡ لِيَعۡلَمَ ٱللَّهُ مَن يَخَافُهُۥ بِٱلۡغَيۡبِۚ فَمَنِ ٱعۡتَدَىٰ بَعۡدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٩٤ |
| 95. 95. О вы, которые уверовали! Не убивайте дичь, в то время как вы в ихраме. А кто из вас убьёт её умышленно, то воздаяние – подобное тому, что он убил, из скота. Вынесут решение об этом двое справедливых из вас как жертву, направляющуюся к Каабе; или как искупление – еду для бедных; или взамен этому – пост. Это – чтобы он вкусил тяжесть своего деяния. Аллах простил то, что было прежде; а кто вернётся, тому отмстит Аллах. И Аллах Могущественный, Обладатель мщения! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقۡتُلُواْ ٱلصَّيۡدَ وَأَنتُمۡ حُرُمٞۚ وَمَن قَتَلَهُۥ مِنكُم مُّتَعَمِّدٗا فَجَزَآءٞ مِّثۡلُ مَا قَتَلَ مِنَ ٱلنَّعَمِ يَحۡكُمُ بِهِۦ ذَوَا عَدۡلٖ مِّنكُمۡ هَدۡيَۢا بَٰلِغَ ٱلۡكَعۡبَةِ أَوۡ كَفَّٰرَةٞ طَعَامُ مَسَٰكِينَ أَوۡ عَدۡلُ ذَٰلِكَ صِيَامٗا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمۡرِهِۦۗ عَفَا ٱللَّهُ عَمَّا سَلَفَۚ وَمَنۡ عَادَ فَيَنتَقِمُ ٱللَّهُ مِنۡهُۚ وَٱللَّهُ عَزِيزٞ ذُو ٱنتِقَامٍ ٩٥ |
| 96. 96. Дозволена вам охота в море и еда из него – в пользование вам и странникам, но запрещена вам добыча на суше, пока вы в ихраме. И бойтесь Аллаха, к Которому вы будете собраны! | أُحِلَّ لَكُمۡ صَيۡدُ ٱلۡبَحۡرِ وَطَعَامُهُۥ مَتَٰعٗا لَّكُمۡ وَلِلسَّيَّارَةِۖ وَحُرِّمَ عَلَيۡكُمۡ صَيۡدُ ٱلۡبَرِّ مَا دُمۡتُمۡ حُرُمٗاۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٩٦ |
| 97. 97. Аллах сделал Каабу, Запретный Дом, опорой для людей, и запретный месяц, и жертвенных животных, и украшенных [жертвенных животных]. Это – для того, чтобы вы знали, что Аллах знает то, что в небесах и то, что на земле, и что Аллах о каждой вещи Знающий. | ۞جَعَلَ ٱللَّهُ ٱلۡكَعۡبَةَ ٱلۡبَيۡتَ ٱلۡحَرَامَ قِيَٰمٗا لِّلنَّاسِ وَٱلشَّهۡرَ ٱلۡحَرَامَ وَٱلۡهَدۡيَ وَٱلۡقَلَٰٓئِدَۚ ذَٰلِكَ لِتَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَأَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٌ ٩٧ |
| 98. 98. Знайте, что Аллах суров в наказании, и что Аллах – Прощающий, Милующий! | ٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ وَأَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٩٨ |
| 99. 99. И на Посланнике – только доведение. И Аллах знает то, что вы обнаруживаете, и то, что скрываете! | مَّا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا تَكۡتُمُونَ ٩٩ |
| 100. 100. Скажи: «Не равны дурное и благое, даже если и восхищало бы тебя обилие дурного». Бойтесь же Аллаха, о обладатели разума, быть может, вы преуспеете! | قُل لَّا يَسۡتَوِي ٱلۡخَبِيثُ وَٱلطَّيِّبُ وَلَوۡ أَعۡجَبَكَ كَثۡرَةُ ٱلۡخَبِيثِۚ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ١٠٠ |
| 101. 101. О вы, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые, если будут открыты вам, они огорчат вас. И если вы спросите о них, когда ниспосылается Коран, то они будут открыты вам. Аллах простил за них, и Аллах – Прощающий, Сдержанный. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَسۡـَٔلُواْ عَنۡ أَشۡيَآءَ إِن تُبۡدَ لَكُمۡ تَسُؤۡكُمۡ وَإِن تَسۡـَٔلُواْ عَنۡهَا حِينَ يُنَزَّلُ ٱلۡقُرۡءَانُ تُبۡدَ لَكُمۡ عَفَا ٱللَّهُ عَنۡهَاۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٞ ١٠١ |
| 102. 102. Люди до вас действительно спрашивали о них; затем они стали отвергшими веру в них. | قَدۡ سَأَلَهَا قَوۡمٞ مِّن قَبۡلِكُمۡ ثُمَّ أَصۡبَحُواْ بِهَا كَٰفِرِينَ ١٠٢ |
| 103. 103. Не устраивал Аллах ни бахи́ры**[[6]](#footnote-4)**, ни са́ибы**[[7]](#footnote-5)**, ни васы́ли**[[8]](#footnote-6)**, ни ха́ми**[[9]](#footnote-7)**, но те, которые отвергли веру, возводят на Аллаха ложь, в то время как большинство их не разумеет. | مَا جَعَلَ ٱللَّهُ مِنۢ بَحِيرَةٖ وَلَا سَآئِبَةٖ وَلَا وَصِيلَةٖ وَلَا حَامٖ وَلَٰكِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَۖ وَأَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ ١٠٣ |
| 104. 104. И когда им говорится: «Придите к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланнику», они говорят: «Достаточно нам того, на чём нашли мы наших отцов!» Неужели, даже если бы их отцы ничего не знали и не шли [верным] путём?! | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡاْ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ قَالُواْ حَسۡبُنَا مَا وَجَدۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَآۚ أَوَلَوۡ كَانَ ءَابَآؤُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا وَلَا يَهۡتَدُونَ ١٠٤ |
| 105. 105. О вы, которые уверовали! На вас – ответственность за ваши души. Не повредит вам тот, кто заблудился, если вы пошли [верным] путём. К Аллаху возвращение вас всех, и Он сообщит вам то, что вы совершали! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَيۡكُمۡ أَنفُسَكُمۡۖ لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا ٱهۡتَدَيۡتُمۡۚ إِلَى ٱللَّهِ مَرۡجِعُكُمۡ جَمِيعٗا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ١٠٥ |
| 106. 106. О вы, которые уверовали! Свидетельство между вами, когда смерть приходит к одному из вас, в момент завещания, – двое справедливых из вас или два других – не из вас, если вы странствуете по земле и постигло вас несчастие смерти. Задержите их обоих после молитвы, и они поклянутся Аллахом, если вы засомневались: «Не купим мы за него цену, даже если он является родственником, и не скроем свидетельства Аллаха. Воистину, мы тогда – из грешников!» | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ شَهَٰدَةُ بَيۡنِكُمۡ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ حِينَ ٱلۡوَصِيَّةِ ٱثۡنَانِ ذَوَا عَدۡلٖ مِّنكُمۡ أَوۡ ءَاخَرَانِ مِنۡ غَيۡرِكُمۡ إِنۡ أَنتُمۡ ضَرَبۡتُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَأَصَٰبَتۡكُم مُّصِيبَةُ ٱلۡمَوۡتِۚ تَحۡبِسُونَهُمَا مِنۢ بَعۡدِ ٱلصَّلَوٰةِ فَيُقۡسِمَانِ بِٱللَّهِ إِنِ ٱرۡتَبۡتُمۡ لَا نَشۡتَرِي بِهِۦ ثَمَنٗا وَلَوۡ كَانَ ذَا قُرۡبَىٰ وَلَا نَكۡتُمُ شَهَٰدَةَ ٱللَّهِ إِنَّآ إِذٗا لَّمِنَ ٱلۡأٓثِمِينَ ١٠٦ |
| 107. 107. Если же обнаружилось, что они оба заслужили грех, то двое других займут место тех двоих, из тех, против которых преступили те двое прежних, и они поклянутся оба Аллахом: «Конечно же, наше свидетельство – правдивее свидетельства тех двоих, и мы не преступили; воистину, мы тогда, – из несправедливых». | فَإِنۡ عُثِرَ عَلَىٰٓ أَنَّهُمَا ٱسۡتَحَقَّآ إِثۡمٗا فَـَٔاخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَحَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَوۡلَيَٰنِ فَيُقۡسِمَانِ بِٱللَّهِ لَشَهَٰدَتُنَآ أَحَقُّ مِن شَهَٰدَتِهِمَا وَمَا ٱعۡتَدَيۡنَآ إِنَّآ إِذٗا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠٧ |
| 108. 108. Это – ближе к тому, чтобы они привели свидетельство должным образом или боялись того, что будут отклонены клятвы после их клятв. И бойтесь Аллаха и слушайте, и Аллах не наставляет людей нечестивых! | ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَن يَأۡتُواْ بِٱلشَّهَٰدَةِ عَلَىٰ وَجۡهِهَآ أَوۡ يَخَافُوٓاْ أَن تُرَدَّ أَيۡمَٰنُۢ بَعۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱسۡمَعُواْۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ١٠٨ |
| 109. 109. [И вспомните] день, когда соберёт Аллах посланников и скажет: «Что было отвечено вам?», – они скажут: «Нет у нас знания. Воистину, Ты, Ты – Знающий сокровенное». | ۞يَوۡمَ يَجۡمَعُ ٱللَّهُ ٱلرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَآ أُجِبۡتُمۡۖ قَالُواْ لَا عِلۡمَ لَنَآۖ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ ١٠٩ |
| 110. 110. [И вспомни,] как сказал Аллах: «О ‘Иса, сын Марьям! Вспомни Мою благодать тебе и твоей родительнице, [и] как подкрепил Я тебя Святым Духом, [и] ты говорил с людьми в колыбели и зрелым; и как научил Я тебя Писанию, и Мудрости, и Торе, и Евангелию; и как создавал ты из глины подобие птиц с Моего дозволения и вдыхал в них, и становились они птицами по Моему дозволению, и ты исцелял слепого и прокажённого по Моему дозволению; и как выводил ты умерших по Моему дозволению, и как удержал Я от тебя сынов Исраила, когда ты пришёл к ним с ясными доказательствами, и сказали те из них, которые отвергли веру: «Это – ничто иное как явное колдовство!» | إِذۡ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ٱذۡكُرۡ نِعۡمَتِي عَلَيۡكَ وَعَلَىٰ وَٰلِدَتِكَ إِذۡ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ ٱلۡقُدُسِ تُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِي ٱلۡمَهۡدِ وَكَهۡلٗاۖ وَإِذۡ عَلَّمۡتُكَ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَۖ وَإِذۡ تَخۡلُقُ مِنَ ٱلطِّينِ كَهَيۡـَٔةِ ٱلطَّيۡرِ بِإِذۡنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيۡرَۢا بِإِذۡنِيۖ وَتُبۡرِئُ ٱلۡأَكۡمَهَ وَٱلۡأَبۡرَصَ بِإِذۡنِيۖ وَإِذۡ تُخۡرِجُ ٱلۡمَوۡتَىٰ بِإِذۡنِيۖ وَإِذۡ كَفَفۡتُ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ عَنكَ إِذۡ جِئۡتَهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ١١٠ |
| 111. 111. И [вспомни], как внушил Я апостолам: «Уверуйте в Меня и в Моего посланника!», они сказали: «Мы уверовали, и засвидетельствуй, что мы – предавшиеся [Тебе]!» | وَإِذۡ أَوۡحَيۡتُ إِلَى ٱلۡحَوَارِيِّـۧنَ أَنۡ ءَامِنُواْ بِي وَبِرَسُولِي قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَٱشۡهَدۡ بِأَنَّنَا مُسۡلِمُونَ ١١١ |
| 112. 112. [И вспомни,] как сказали апостолы: «О ‘Иса, сын Марьям! Может ли твой Господь низвести нам трапезу с неба?» Он сказал: «Бойтесь Аллаха, если вы являетесь верующими!» | إِذۡ قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ يَٰعِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ هَلۡ يَسۡتَطِيعُ رَبُّكَ أَن يُنَزِّلَ عَلَيۡنَا مَآئِدَةٗ مِّنَ ٱلسَّمَآءِۖ قَالَ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ١١٢ |
| 113. 113. Они сказали: «Мы хотим поесть из неё, чтобы наши сердца успокоились, и чтобы мы знали, что ты действительно сказал нам правду, и чтобы мы были о ней из свидетельствующих». | قَالُواْ نُرِيدُ أَن نَّأۡكُلَ مِنۡهَا وَتَطۡمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعۡلَمَ أَن قَدۡ صَدَقۡتَنَا وَنَكُونَ عَلَيۡهَا مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ١١٣ |
| 114. 114. ‘Иса, сын Марьям, сказал: «О Аллах, Господь наш! Низведи нам трапезу с неба, которая стала бы праздником для первых из нас и для последних из нас, и знамением от Тебя. И даруй нам удел, ибо Ты – Лучший из дарующих удел!» | قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ ٱللَّهُمَّ رَبَّنَآ أَنزِلۡ عَلَيۡنَا مَآئِدَةٗ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ تَكُونُ لَنَا عِيدٗا لِّأَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَءَايَةٗ مِّنكَۖ وَٱرۡزُقۡنَا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ١١٤ |
| 115. 115. Сказал Аллах: «Воистину, Я – ниспосылающий её вам, но кто из вас отвергнет веру после этого, то воистину, Я подвергну его мучению, которому не подвергаю никого из миров!» | قَالَ ٱللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيۡكُمۡۖ فَمَن يَكۡفُرۡ بَعۡدُ مِنكُمۡ فَإِنِّيٓ أُعَذِّبُهُۥ عَذَابٗا لَّآ أُعَذِّبُهُۥٓ أَحَدٗا مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١١٥ |
| 116. 116. И [вспомни,] как Аллах скажет: «О ‘Иса, сын Марьям! Ты ли говорил людям: “Примите меня и мою мать двумя богами помимо Аллаха”?!» Он скажет: «Преславен Ты! Не подобает мне говорить то, на что у меня нет права. Если бы я сказал это, то Ты бы знал это. Знаешь Ты то, что в моей душе, но не знаю я того, что в Твоей Душе. Воистину, Ты, Ты – Знающий сокровенное. | وَإِذۡ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ءَأَنتَ قُلۡتَ لِلنَّاسِ ٱتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَٰهَيۡنِ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ قَالَ سُبۡحَٰنَكَ مَا يَكُونُ لِيٓ أَنۡ أَقُولَ مَا لَيۡسَ لِي بِحَقٍّۚ إِن كُنتُ قُلۡتُهُۥ فَقَدۡ عَلِمۡتَهُۥۚ تَعۡلَمُ مَا فِي نَفۡسِي وَلَآ أَعۡلَمُ مَا فِي نَفۡسِكَۚ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ ١١٦ |
| 117. 117. Не говорил я им [ничего], кроме того, о чём велел Ты мне: «Поклоняйтесь Аллаху, моему Господу и вашему Господу!» И я был над ними свидетелем, пока пребывал среди них. Но когда Ты упокоил меня, – Ты оставался Наблюдающим за ними, и Ты – о каждой вещи Свидетель. | مَا قُلۡتُ لَهُمۡ إِلَّا مَآ أَمَرۡتَنِي بِهِۦٓ أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمۡۚ وَكُنتُ عَلَيۡهِمۡ شَهِيدٗا مَّا دُمۡتُ فِيهِمۡۖ فَلَمَّا تَوَفَّيۡتَنِي كُنتَ أَنتَ ٱلرَّقِيبَ عَلَيۡهِمۡۚ وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ١١٧ |
| 118. 118. Если Ты накажешь их, то, воистину, они – Твои рабы; а если простишь им, то воистину, Ты – Могущественный, Мудрый!» | إِن تُعَذِّبۡهُمۡ فَإِنَّهُمۡ عِبَادُكَۖ وَإِن تَغۡفِرۡ لَهُمۡ فَإِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١١٨ |
| 119. 119. Сказал Аллах: «Это – день, [когда] принесёт пользу правдивым их правдивость. Для них – сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими в них, бесконечно». Доволен Аллах ими, и они довольны Им. Это – великий успех! | قَالَ ٱللَّهُ هَٰذَا يَوۡمُ يَنفَعُ ٱلصَّٰدِقِينَ صِدۡقُهُمۡۚ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١١٩ |
| 120. 120. Аллаху принадлежит власть небес и земли и того, что в них, и Он – над каждой вещью Мощен! | لِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا فِيهِنَّۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرُۢ ١٢٠ |

ﰠ

# **6-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Хвала Аллаху, Который сотворил небеса и землю и устроил мраки и свет, а затем те, которые отвергли веру, к своему Господу приравнивают [других]. | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَجَعَلَ ٱلظُّلُمَٰتِ وَٱلنُّورَۖ ثُمَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡ يَعۡدِلُونَ ١ |
| 2. 2. Он и есть Тот, Который сотворил вас из глины, затем Он установил срок. И срок назначен у Него, затем вы – сомневаетесь! | هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن طِينٖ ثُمَّ قَضَىٰٓ أَجَلٗاۖ وَأَجَلٞ مُّسَمًّى عِندَهُۥۖ ثُمَّ أَنتُمۡ تَمۡتَرُونَ ٢ |
| 3. 3. И Он – Аллах в небесах и на земле, знает Он ваше тайное и ваше явное, и знает Он то, что вы приобретаете. | وَهُوَ ٱللَّهُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَفِي ٱلۡأَرۡضِ يَعۡلَمُ سِرَّكُمۡ وَجَهۡرَكُمۡ وَيَعۡلَمُ مَا تَكۡسِبُونَ ٣ |
| 4. 4. И какое бы знамение из знамений их Господа не пришло к ним – были они от него отвращающимися! | وَمَا تَأۡتِيهِم مِّنۡ ءَايَةٖ مِّنۡ ءَايَٰتِ رَبِّهِمۡ إِلَّا كَانُواْ عَنۡهَا مُعۡرِضِينَ ٤ |
| 5. 5. Они действительно сочли ложью истину, когда она пришла к ним. И [ещё] придут к ним вести о том, над чем они насмехались! | فَقَدۡ كَذَّبُواْ بِٱلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ فَسَوۡفَ يَأۡتِيهِمۡ أَنۢبَٰٓؤُاْ مَا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٥ |
| 6. 6. Разве они не видели, сколько погубили Мы поколений до них, –укрепили Мы их на земле так, как не укрепили вас, и посылали на них небо с дождями, и сделали так, что реки текли под ними, а затем погубили их за их грехи и воздвигли после них другие поколения?! | أَلَمۡ يَرَوۡاْ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِن قَبۡلِهِم مِّن قَرۡنٖ مَّكَّنَّٰهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَا لَمۡ نُمَكِّن لَّكُمۡ وَأَرۡسَلۡنَا ٱلسَّمَآءَ عَلَيۡهِم مِّدۡرَارٗا وَجَعَلۡنَا ٱلۡأَنۡهَٰرَ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهِمۡ فَأَهۡلَكۡنَٰهُم بِذُنُوبِهِمۡ وَأَنشَأۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِمۡ قَرۡنًا ءَاخَرِينَ ٦ |
| 7. 7. И если бы Мы ниспослали тебе писание на листах, и они пощупали бы его своими руками, то непременно сказали бы те, которые отвергли веру: «Это – ничто иное, как очевидное колдовство!» | وَلَوۡ نَزَّلۡنَا عَلَيۡكَ كِتَٰبٗا فِي قِرۡطَاسٖ فَلَمَسُوهُ بِأَيۡدِيهِمۡ لَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ٧ |
| 8. 8. И они сказали: «Отчего же не был ниспослан к нему ангел?!» А если бы ниспослали Мы ангела, то непременно было бы решено это дело, затем не получили бы они отсрочку! | وَقَالُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ مَلَكٞۖ وَلَوۡ أَنزَلۡنَا مَلَكٗا لَّقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ ٨ |
| 9. 9. А если бы Мы сделали его ангелом, то непременно сделали бы его [по образу] человеком и непременно сделали бы неясным для них то, что делают неясным они сами. | وَلَوۡ جَعَلۡنَٰهُ مَلَكٗا لَّجَعَلۡنَٰهُ رَجُلٗا وَلَلَبَسۡنَا عَلَيۡهِم مَّا يَلۡبِسُونَ ٩ |
| 10. 10. И посланники до тебя действительно подвергались насмешкам, и постигло тех, которые издевались над ними, то, над чем они насмехались. | وَلَقَدِ ٱسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٖ مِّن قَبۡلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُواْ مِنۡهُم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ١٠ |
| 11. 11. Скажи: «Пройдите же по земле и затем посмотрите, каков был конец считающих истину ложью!» | قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ ثُمَّ ٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ١١ |
| 12. 12. Скажи: «Кому принадлежит то, что в небесах и [на] земле?» Скажи: «Аллаху!» Он предписал Самому Себе милость; Он непременно соберёт вас ко Дню Воскресения, в котором нет сомнения! Те, которые нанесли убыток самим себе, – они не уверуют! | قُل لِّمَن مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ قُل لِّلَّهِۚ كَتَبَ عَلَىٰ نَفۡسِهِ ٱلرَّحۡمَةَۚ لَيَجۡمَعَنَّكُمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا رَيۡبَ فِيهِۚ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ١٢ |
| 13. 13. И Ему принадлежит, что обрело покой ночью и днём; и Он – Слышащий, Знающий! | ۞وَلَهُۥ مَا سَكَنَ فِي ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ١٣ |
| 14. 14. Скажи: «Неужели кого-нибудь другого возьму я покровителем помимо Аллаха, Создателя небес и земли, в то время как Он питает, а Его не питают?!» Скажи: «Воистину, мне было велено быть первым из тех, кто [Ему] предался», и ни в коем случае не будь из придающих [Аллаху] сотоварищей! | قُلۡ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيّٗا فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَهُوَ يُطۡعِمُ وَلَا يُطۡعَمُۗ قُلۡ إِنِّيٓ أُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ أَوَّلَ مَنۡ أَسۡلَمَۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٤ |
| 15. 15. Скажи: «Воистину, я боюсь, если ослушаюсь моего Господа, мучения великого дня!» | قُلۡ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ١٥ |
| 16. 16. Тот, от кого оно в тот день будет отведено, – Он действительно его помиловал. И это – очевидный успех! | مَّن يُصۡرَفۡ عَنۡهُ يَوۡمَئِذٖ فَقَدۡ رَحِمَهُۥۚ وَذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡمُبِينُ ١٦ |
| 17. 17. И если Аллах коснётся тебя вредом, то нет избавителя от этого, кроме Него. А если Он коснётся тебя благом, то Он – над каждой вещью Мощен! | وَإِن يَمۡسَسۡكَ ٱللَّهُ بِضُرّٖ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَۖ وَإِن يَمۡسَسۡكَ بِخَيۡرٖ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ١٧ |
| 18. 18. И Он – Властвующий над рабами Своими; и Он – Мудрый, Сведущий! | وَهُوَ ٱلۡقَاهِرُ فَوۡقَ عِبَادِهِۦۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡخَبِيرُ ١٨ |
| 19. 19. Скажи: «Что же ещё больше свидетельством?» Скажи: «Аллах Свидетель между мной и вами. И этот Коран был внушён мне откровением, с тем чтобы предостерегал я им вас и тех, до кого он дойдёт. Неужели, воистину, вы свидетельствуете, что наряду с Аллахом есть другие боги?!» Скажи: «Я не свидетельствую!» Скажи: «Воистину, только Он – бог единственный, и воистину, я не причастен к тому, что вы придаёте [Ему] в сотоварищи!» | قُلۡ أَيُّ شَيۡءٍ أَكۡبَرُ شَهَٰدَةٗۖ قُلِ ٱللَّهُۖ شَهِيدُۢ بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡۚ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانُ لِأُنذِرَكُم بِهِۦ وَمَنۢ بَلَغَۚ أَئِنَّكُمۡ لَتَشۡهَدُونَ أَنَّ مَعَ ٱللَّهِ ءَالِهَةً أُخۡرَىٰۚ قُل لَّآ أَشۡهَدُۚ قُلۡ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ وَإِنَّنِي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تُشۡرِكُونَ ١٩ |
| 20. 20. Те, которым Мы даровали Писание, узнаю́т его, как узнают своих сыновей. Те, которые нанесли убыток самим себе, – они не уверуют! | ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَعۡرِفُونَهُۥ كَمَا يَعۡرِفُونَ أَبۡنَآءَهُمُۘ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ٢٠ |
| 21. 21. И кто же несправедливее того, кто измыслил на Аллаха ложь или посчитал Его знамения ложью?! Воистину, несправедливые не преуспеют! | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٢١ |
| 22. 22. И [вспомни] день, когда Мы соберём их всех, затем скажем тем, которые придавали [Ему] сотоварищей: «Где ваши сотоварищи, о которых вы утверждали?!» | وَيَوۡمَ نَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشۡرَكُوٓاْ أَيۡنَ شُرَكَآؤُكُمُ ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تَزۡعُمُونَ ٢٢ |
| 23. 23. Затем их искушение станет только тем, что они скажут: «Клянёмся Аллахом, нашим Господом, мы не были придающими [Аллаху] сотоварищей!» | ثُمَّ لَمۡ تَكُن فِتۡنَتُهُمۡ إِلَّآ أَن قَالُواْ وَٱللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشۡرِكِينَ ٢٣ |
| 24. 24. Посмотри, как они лгут против самих себя. И скроется от них то, что они измышляли! | ٱنظُرۡ كَيۡفَ كَذَبُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡۚ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ٢٤ |
| 25. 25. И среди них есть такие, что прислушивается к тебе, но Мы наложили на их сердца покровы, чтобы они не понимали его, и [вложили] в их уши глухоту. И если они увидят какое-либо знамение – они не поверят в него. С тем, чтобы, когда они придут к тебе, препираясь с тобой, сказали те, которые отвергли веру: «Это – только легенды первых [поколений]!» | وَمِنۡهُم مَّن يَسۡتَمِعُ إِلَيۡكَۖ وَجَعَلۡنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ أَكِنَّةً أَن يَفۡقَهُوهُ وَفِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَقۡرٗاۚ وَإِن يَرَوۡاْ كُلَّ ءَايَةٖ لَّا يُؤۡمِنُواْ بِهَاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوكَ يُجَٰدِلُونَكَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٢٥ |
| 26. 26. И они удерживают от него и отдаляются от него, и погубят только самих себя, в то время как они [даже] не чувствуют [этого]. | وَهُمۡ يَنۡهَوۡنَ عَنۡهُ وَيَنۡـَٔوۡنَ عَنۡهُۖ وَإِن يُهۡلِكُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ ٢٦ |
| 27. 27. И если бы ты видел, когда они будут поставлены пред адским огнём и скажут: «О, если бы мы были возвращены и не считали бы знамения нашего Господа ложью, и мы были бы из верующих!» | وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذۡ وُقِفُواْ عَلَى ٱلنَّارِ فَقَالُواْ يَٰلَيۡتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٢٧ |
| 28. 28. Напротив, открылось им то, что они скрывали прежде. А если бы они были возвращены, то непременно вернулись бы к тому, от чего их удерживали! И воистину, они – лжецы! | بَلۡ بَدَا لَهُم مَّا كَانُواْ يُخۡفُونَ مِن قَبۡلُۖ وَلَوۡ رُدُّواْ لَعَادُواْ لِمَا نُهُواْ عَنۡهُ وَإِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ٢٨ |
| 29. 29. И они сказали: «Это – только наша ближайшая жизнь, и мы не будем воскрешены!» | وَقَالُوٓاْ إِنۡ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنۡيَا وَمَا نَحۡنُ بِمَبۡعُوثِينَ ٢٩ |
| 30. 30. И если бы ты видел, когда будут поставлены они пред их Господом! Он скажет: «Разве это не истина?!» Они скажут: «Нет же, [конечно истина], клянёмся нашим Господом!» Он скажет: «Так вкусите же мучения за то, что вы отвергали веру!» | وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذۡ وُقِفُواْ عَلَىٰ رَبِّهِمۡۚ قَالَ أَلَيۡسَ هَٰذَا بِٱلۡحَقِّۚ قَالُواْ بَلَىٰ وَرَبِّنَاۚ قَالَ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ ٣٠ |
| 31. 31. Действительно потерпели убыток те, которые посчитали встречу с Аллахом ложью. С тем, чтобы, когда Час придёт к ним внезапно, они сказали: «О как же велика наша скорбь о том, что мы упустили в ней!», в то время как понесут они свои ноши на своих спинах. Знайте: как же скверно то, что они понесут! | قَدۡ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱللَّهِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتۡهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغۡتَةٗ قَالُواْ يَٰحَسۡرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطۡنَا فِيهَا وَهُمۡ يَحۡمِلُونَ أَوۡزَارَهُمۡ عَلَىٰ ظُهُورِهِمۡۚ أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ ٣١ |
| 32. 32. И ближайшая жизнь – лишь игра и забава, а Последняя Обитель лучше для тех, которые богобоязненны. Неужели вы не разумеете?! | وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَآ إِلَّا لَعِبٞ وَلَهۡوٞۖ وَلَلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ٣٢ |
| 33. 33. Мы действительно знаем, что тебя непременно печалит то, что они говорят, и воистину, они не считают тебя лжецом, но несправедливые отвергают знамения Аллаха! | قَدۡ نَعۡلَمُ إِنَّهُۥ لَيَحۡزُنُكَ ٱلَّذِي يَقُولُونَۖ فَإِنَّهُمۡ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَٰكِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجۡحَدُونَ ٣٣ |
| 34. 34. И действительно были сочтены лжецами посланники до тебя, но они терпели то, что были сочтены лжецами и что причинялись им страдания, пока не приходила к ним Наша помощь. И нет изменяющего Слов Аллаха! И вести посланных действительно дошли до тебя. | وَلَقَدۡ كُذِّبَتۡ رُسُلٞ مِّن قَبۡلِكَ فَصَبَرُواْ عَلَىٰ مَا كُذِّبُواْ وَأُوذُواْ حَتَّىٰٓ أَتَىٰهُمۡ نَصۡرُنَاۚ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِۚ وَلَقَدۡ جَآءَكَ مِن نَّبَإِيْ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٣٤ |
| 35. 35. А если тягостно для тебя их отвращение, то если бы мог ты отыскать проход в земле или лестницу на небо и прийти к ним со знамением! И если бы Аллах пожелал, то непременно собрал бы их на истинном пути. Так ни в коем случае не будь же из невежд! | وَإِن كَانَ كَبُرَ عَلَيۡكَ إِعۡرَاضُهُمۡ فَإِنِ ٱسۡتَطَعۡتَ أَن تَبۡتَغِيَ نَفَقٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ أَوۡ سُلَّمٗا فِي ٱلسَّمَآءِ فَتَأۡتِيَهُم بِـَٔايَةٖۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَمَعَهُمۡ عَلَى ٱلۡهُدَىٰۚ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ ٣٥ |
| 36. 36. Воистину, отвечают только те, которые слушают. А мёртвые – Аллах воскресит их, затем к Нему они будут возвращены. | ۞إِنَّمَا يَسۡتَجِيبُ ٱلَّذِينَ يَسۡمَعُونَۘ وَٱلۡمَوۡتَىٰ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ ثُمَّ إِلَيۡهِ يُرۡجَعُونَ ٣٦ |
| 37. 37. И они сказали: «Отчего же не было ниспослано ему знамение от его Господа?!» Скажи: «Воистину, Аллах Мощен ниспослать знамение, но большинство их не знает!» | وَقَالُواْ لَوۡلَا نُزِّلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦۚ قُلۡ إِنَّ ٱللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يُنَزِّلَ ءَايَةٗ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٣٧ |
| 38. 38. И нет ни животного на земле и ни птицы, летающей на своих двух крыльях, которые не были бы общинами, подобными вам. Мы ничего не упустили в Книге; затем они будут собраны к своему Господу. | وَمَا مِن دَآبَّةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا طَٰٓئِرٖ يَطِيرُ بِجَنَاحَيۡهِ إِلَّآ أُمَمٌ أَمۡثَالُكُمۚ مَّا فَرَّطۡنَا فِي ٱلۡكِتَٰبِ مِن شَيۡءٖۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ يُحۡشَرُونَ ٣٨ |
| 39. 39. А те, которые сочли Наши знамения ложью, – глухи и немы, во мраках. Кого Аллах пожелает, того Он вводит в заблуждение, а кого пожелает, того помещает на прямой путь. | وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا صُمّٞ وَبُكۡمٞ فِي ٱلظُّلُمَٰتِۗ مَن يَشَإِ ٱللَّهُ يُضۡلِلۡهُ وَمَن يَشَأۡ يَجۡعَلۡهُ عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٣٩ |
| 40. 40. Скажи: «Скажите же мне: если к вам придёт мучение от Аллаха или придёт к вам Час, разве вы воззовёте с мольбами к кому-нибудь помимо Аллаха, если вы правдивы?!» | قُلۡ أَرَءَيۡتَكُمۡ إِنۡ أَتَىٰكُمۡ عَذَابُ ٱللَّهِ أَوۡ أَتَتۡكُمُ ٱلسَّاعَةُ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ تَدۡعُونَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٤٠ |
| 41. 41. Напротив! Только к Нему вы воззовете с мольбами, и Он избавит от того, о чём вы взываете, если пожелает; и вы забудете то, что приобщаете [Аллаху сотоварищей]. | بَلۡ إِيَّاهُ تَدۡعُونَ فَيَكۡشِفُ مَا تَدۡعُونَ إِلَيۡهِ إِن شَآءَ وَتَنسَوۡنَ مَا تُشۡرِكُونَ ٤١ |
| 42. 42. И Мы действительно посылали к народам до тебя, и Мы схватывали их нуждой и бедой, – быть может, они смирятся! | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٖ مِّن قَبۡلِكَ فَأَخَذۡنَٰهُم بِٱلۡبَأۡسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمۡ يَتَضَرَّعُونَ ٤٢ |
| 43. 43. Отчего же, когда приходила к ним Наша мощь, они не смирились?! Но их сердца очерствели, и Шайтан приукрасил для них то, что они совершали! | فَلَوۡلَآ إِذۡ جَآءَهُم بَأۡسُنَا تَضَرَّعُواْ وَلَٰكِن قَسَتۡ قُلُوبُهُمۡ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٤٣ |
| 44. 44. Когда же они забыли то, о чём им напоминалось, Мы открыли им врата всякой вещи. С тем, чтобы, когда они возрадовались тому, что им даровано, Мы схватили их внезапно, и вот они – отчаявшиеся. | فَلَمَّا نَسُواْ مَا ذُكِّرُواْ بِهِۦ فَتَحۡنَا عَلَيۡهِمۡ أَبۡوَٰبَ كُلِّ شَيۡءٍ حَتَّىٰٓ إِذَا فَرِحُواْ بِمَآ أُوتُوٓاْ أَخَذۡنَٰهُم بَغۡتَةٗ فَإِذَا هُم مُّبۡلِسُونَ ٤٤ |
| 45. 45. И были истреблены до последнего люди, которые оказались несправедливы. И хвала Аллаху, Господу миров! | فَقُطِعَ دَابِرُ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْۚ وَٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٤٥ |
| 46. 46. Скажи: «Скажите же мне: если Аллах заберёт ваш слух и ваше зрение и наложит печать на ваши сердца, – какой бог, кроме Аллаха, вернёт вам это?!» Посмотри, как разнообразно Мы разъясняем знамения, [и всё же] они затем отвращаются. | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَخَذَ ٱللَّهُ سَمۡعَكُمۡ وَأَبۡصَٰرَكُمۡ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُم مَّنۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَأۡتِيكُم بِهِۗ ٱنظُرۡ كَيۡفَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ ثُمَّ هُمۡ يَصۡدِفُونَ ٤٦ |
| 47. 47. Скажи: «Скажите же мне: если мучение от Аллаха придёт к вам внезапно или явно, разве будет погублен кто-то, кроме людей несправедливых?» | قُلۡ أَرَءَيۡتَكُمۡ إِنۡ أَتَىٰكُمۡ عَذَابُ ٱللَّهِ بَغۡتَةً أَوۡ جَهۡرَةً هَلۡ يُهۡلَكُ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٤٧ |
| 48. 48. И Мы посылаем посланников только как благовестников и предостерегающих, и кто уверует и станет праведным, – не будет над ними страха, и они не будут печалиться! | وَمَا نُرۡسِلُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَۖ فَمَنۡ ءَامَنَ وَأَصۡلَحَ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٤٨ |
| 49. 49. А те, которые сочли Наши знамения ложью, – их коснутся мучения за то, что они были нечестивцами! | وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَمَسُّهُمُ ٱلۡعَذَابُ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ ٤٩ |
| 50. 50. Скажи: «Я не говорю вам: “У меня сокровищницы Аллаха” и: “Я знаю сокровенное”, и я не говорю вам, что я ангел. Я лишь следую тому, что внушается мне откровением». Скажи: «Разве равны слепой и зрячий? Неужели вы не поразмыслите?!» | قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمۡ عِندِي خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ وَلَآ أَقُولُ لَكُمۡ إِنِّي مَلَكٌۖ إِنۡ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّۚ قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُۚ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ٥٠ |
| 51. 51. И предостерегай посредством него тех, которые боятся быть собранными к их Господу [так, что] нет у них помимо Него покровителя и заступника, – быть может, они станут богобоязненными! | وَأَنذِرۡ بِهِ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحۡشَرُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ لَيۡسَ لَهُم مِّن دُونِهِۦ وَلِيّٞ وَلَا شَفِيعٞ لَّعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ ٥١ |
| 52. 52. И не прогоняй [тех], которые взывают к своему Господу по утрам и по вечерам, желая Его Лика! Не на тебе расчёт с ними ни в чём, и не на них расчёт с тобой ни в чём, чтобы тебе прогонять их и оказаться из несправедливых. | وَلَا تَطۡرُدِ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ رَبَّهُم بِٱلۡغَدَوٰةِ وَٱلۡعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجۡهَهُۥۖ مَا عَلَيۡكَ مِنۡ حِسَابِهِم مِّن شَيۡءٖ وَمَا مِنۡ حِسَابِكَ عَلَيۡهِم مِّن شَيۡءٖ فَتَطۡرُدَهُمۡ فَتَكُونَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٥٢ |
| 53. 53. И так Мы испытали одних из них посредством других, чтобы они сказали: «Неужели этим среди нас Аллах оказал милость?!» Разве не Аллах лучше знает благодарных? | وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعۡضَهُم بِبَعۡضٖ لِّيَقُولُوٓاْ أَهَٰٓؤُلَآءِ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مِّنۢ بَيۡنِنَآۗ أَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِأَعۡلَمَ بِٱلشَّٰكِرِينَ ٥٣ |
| 54. 54. И когда придут к тебе те, которые веруют в Наши знамения, скажи: «Мир вам! Ваш Господь предписал Самому Себе милость так, что если кто из вас совершит дурное по неведению, а затем раскается после этого и станет праведным, то Он – Прощающий, Милующий». | وَإِذَا جَآءَكَ ٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِـَٔايَٰتِنَا فَقُلۡ سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡۖ كَتَبَ رَبُّكُمۡ عَلَىٰ نَفۡسِهِ ٱلرَّحۡمَةَ أَنَّهُۥ مَنۡ عَمِلَ مِنكُمۡ سُوٓءَۢا بِجَهَٰلَةٖ ثُمَّ تَابَ مِنۢ بَعۡدِهِۦ وَأَصۡلَحَ فَأَنَّهُۥ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٥٤ |
| 55. 55. И таким образом разъясняем Мы знамения, и чтобы стал ясным путь несправедливых! | وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ وَلِتَسۡتَبِينَ سَبِيلُ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ٥٥ |
| 56. 56. Скажи: «Воистину, мне запрещено поклоняться тем, кого вы призываете помимо Аллаха». Скажи: «Я не последую вашим прихотям, иначе я бы действительно заблудился и не был бы в числе ведомых верным путём». | قُلۡ إِنِّي نُهِيتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِۚ قُل لَّآ أَتَّبِعُ أَهۡوَآءَكُمۡ قَدۡ ضَلَلۡتُ إِذٗا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُهۡتَدِينَ ٥٦ |
| 57. 57. Скажи: «Воистину, я [опираюсь] на ясное доказательство от моего Господа, но вы посчитали это ложью. Нет у меня того, с чем вы торопите. Воистину, решение принадлежит только Аллаху. Он говорит истину, и Он – лучший из разделяющих между истиной и ложью!» | قُلۡ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبۡتُم بِهِۦۚ مَا عِندِي مَا تَسۡتَعۡجِلُونَ بِهِۦٓۚ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۖ يَقُصُّ ٱلۡحَقَّۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡفَٰصِلِينَ ٥٧ |
| 58. 58. Скажи: «Если бы у меня было то, с чем вы торопите, – непременно было бы решено дело между мной и вами». И Аллах лучше знает несправедливых! | قُل لَّوۡ أَنَّ عِندِي مَا تَسۡتَعۡجِلُونَ بِهِۦ لَقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡۗ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِٱلظَّٰلِمِينَ ٥٨ |
| 59. 59. И у Него – ключи сокровенного, их не знает никто, кроме Него. И Он знает то, что на суше и в море. И не падает ни один лист иначе как Он знает об этом, и нет зерна во мраках земли, и нет [ни] свежего, [ни] сухого, иначе как это – в ясной книге. | ۞وَعِندَهُۥ مَفَاتِحُ ٱلۡغَيۡبِ لَا يَعۡلَمُهَآ إِلَّا هُوَۚ وَيَعۡلَمُ مَا فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِۚ وَمَا تَسۡقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلَّا يَعۡلَمُهَا وَلَا حَبَّةٖ فِي ظُلُمَٰتِ ٱلۡأَرۡضِ وَلَا رَطۡبٖ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ ٥٩ |
| 60. 60. И Он [и есть Тот,] Который упокоевает вас ночью и знает, что вы обретаете днём, затем Он воскрешает вас в нём, чтобы завершился назначенный срок. Затем к Нему ваше возвращение, затем Он поведает вам о том, что вы совершали. | وَهُوَ ٱلَّذِي يَتَوَفَّىٰكُم بِٱلَّيۡلِ وَيَعۡلَمُ مَا جَرَحۡتُم بِٱلنَّهَارِ ثُمَّ يَبۡعَثُكُمۡ فِيهِ لِيُقۡضَىٰٓ أَجَلٞ مُّسَمّٗىۖ ثُمَّ إِلَيۡهِ مَرۡجِعُكُمۡ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٦٠ |
| 61. 61. И Он – Властвующий над Своими рабами. И Он посылает над вами хранителей с тем, чтобы, когда приходит к кому-нибудь из вас смерть, Наши посланцы упокоили его, в то время как они не делают упущений . | وَهُوَ ٱلۡقَاهِرُ فَوۡقَ عِبَادِهِۦۖ وَيُرۡسِلُ عَلَيۡكُمۡ حَفَظَةً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ تَوَفَّتۡهُ رُسُلُنَا وَهُمۡ لَا يُفَرِّطُونَ ٦١ |
| 62. 62. Затем они будут возвращены к Аллаху, их Истинному Покровителю. Знайте: Ему принадлежит решение, и Он – самый быстрый из производящих расчёт! | ثُمَّ رُدُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ مَوۡلَىٰهُمُ ٱلۡحَقِّۚ أَلَا لَهُ ٱلۡحُكۡمُ وَهُوَ أَسۡرَعُ ٱلۡحَٰسِبِينَ ٦٢ |
| 63. 63. Скажи: «Кто спасает вас из мраков суши и моря, когда взываете вы к Нему со смирением и тайно: “Если спасёт Он нас от этого, [клянёмся,] непременно будем мы из благодарных”?» | قُلۡ مَن يُنَجِّيكُم مِّن ظُلُمَٰتِ ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ تَدۡعُونَهُۥ تَضَرُّعٗا وَخُفۡيَةٗ لَّئِنۡ أَنجَىٰنَا مِنۡ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ٦٣ |
| 64. 64. Скажи: «Аллах спасает вас от этого и от всякой беды, а затем вы придаёте [Ему] сотоварищей». | قُلِ ٱللَّهُ يُنَجِّيكُم مِّنۡهَا وَمِن كُلِّ كَرۡبٖ ثُمَّ أَنتُمۡ تُشۡرِكُونَ ٦٤ |
| 65. 65. Скажи: «Он Мощен наслать на вас мучение сверху вас или из-под ваших ног, или запутать вас, сделав [разными] партиями, и дать одним из вас вкусить мощь других». Посмотри, как разнообразно разъясняем Мы знамения, быть может, они поймут! | قُلۡ هُوَ ٱلۡقَادِرُ عَلَىٰٓ أَن يَبۡعَثَ عَلَيۡكُمۡ عَذَابٗا مِّن فَوۡقِكُمۡ أَوۡ مِن تَحۡتِ أَرۡجُلِكُمۡ أَوۡ يَلۡبِسَكُمۡ شِيَعٗا وَيُذِيقَ بَعۡضَكُم بَأۡسَ بَعۡضٍۗ ٱنظُرۡ كَيۡفَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَفۡقَهُونَ ٦٥ |
| 66. 66. И твой народ счёл его ложным, в то время как он – истина. Скажи: «Я не являюсь над вами блюстителем!» | وَكَذَّبَ بِهِۦ قَوۡمُكَ وَهُوَ ٱلۡحَقُّۚ قُل لَّسۡتُ عَلَيۡكُم بِوَكِيلٖ ٦٦ |
| 67. 67. Для каждой вести – время установленное. И вы ещё узнаете! | لِّكُلِّ نَبَإٖ مُّسۡتَقَرّٞۚ وَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ٦٧ |
| 68. 68. И когда ты увидишь тех, которые предаются пустословию о Наших знамениях, то отвратись от них, пока они не предадутся иному разговору, чем этот. А если Шайтан непременно заставит тебя позабыть, то после напоминания не сиди с несправедливыми людьми. | وَإِذَا رَأَيۡتَ ٱلَّذِينَ يَخُوضُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ حَتَّىٰ يَخُوضُواْ فِي حَدِيثٍ غَيۡرِهِۦۚ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَلَا تَقۡعُدۡ بَعۡدَ ٱلذِّكۡرَىٰ مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٦٨ |
| 69. 69. И нет на тех, которые богобоязненны, ничего из их расчёта, но только напоминание, – быть может, они станут богобоязненными! | وَمَا عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنۡ حِسَابِهِم مِّن شَيۡءٖ وَلَٰكِن ذِكۡرَىٰ لَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ ٦٩ |
| 70. 70. И оставь тех, которые принимают свою религию за игру и забаву, и которых обманула ближайшая жизнь, и напоминай посредством него, что душа будет погублена за то, что приобрела, в то время как нет у неё, помимо Аллаха, [ни] покровителя, ни заступника! И если она предложит какую угодно замену, не будет взята она от неё. Такие – это те, которые были погублены тем, что приобрели. Для них – питье из кипятка и болезненное мучение за то, что они отвергали веру! | وَذَرِ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَهُمۡ لَعِبٗا وَلَهۡوٗا وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ وَذَكِّرۡ بِهِۦٓ أَن تُبۡسَلَ نَفۡسُۢ بِمَا كَسَبَتۡ لَيۡسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٞ وَلَا شَفِيعٞ وَإِن تَعۡدِلۡ كُلَّ عَدۡلٖ لَّا يُؤۡخَذۡ مِنۡهَآۗ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أُبۡسِلُواْ بِمَا كَسَبُواْۖ لَهُمۡ شَرَابٞ مِّنۡ حَمِيمٖ وَعَذَابٌ أَلِيمُۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡفُرُونَ ٧٠ |
| 71. 71. Скажи: «Неужели мы станем призывать помимо Аллаха то, что не приносит нам пользы и не навредит нам, и мы будем обращены вспять после того, как Аллах наставил нас – подобно тому, кого увлекли шайтаны на земле, в то время как он растерян, и у него товарищи, которые зовут его к наставлению: «Иди к нам!»?! Скажи: «Воистину, наставление Аллаха – оно [и есть истинное] наставление, и нам велено предаться Господу миров», | قُلۡ أَنَدۡعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰٓ أَعۡقَابِنَا بَعۡدَ إِذۡ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ كَٱلَّذِي ٱسۡتَهۡوَتۡهُ ٱلشَّيَٰطِينُ فِي ٱلۡأَرۡضِ حَيۡرَانَ لَهُۥٓ أَصۡحَٰبٞ يَدۡعُونَهُۥٓ إِلَى ٱلۡهُدَى ٱئۡتِنَاۗ قُلۡ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلۡهُدَىٰۖ وَأُمِرۡنَا لِنُسۡلِمَ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧١ |
| 72. 72. и: «Выстаивайте молитву и бойтесь Его, и Он и есть Тот, к Которому вы будете собраны!» | وَأَنۡ أَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّقُوهُۚ وَهُوَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٧٢ |
| 73. 73. И Он и есть Тот, Который сотворил небеса и землю с истиной, и в день, когда скажет Он: «Будь!» – и сбудется. Его Слово – истина. И Ему принадлежит власть в тот день, когда протрубят в Рог. Знающий сокровенное и явное, и Он – Мудрый, Сведущий! | وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۖ وَيَوۡمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُۚ قَوۡلُهُ ٱلۡحَقُّۚ وَلَهُ ٱلۡمُلۡكُ يَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِۚ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡخَبِيرُ ٧٣ |
| 74. 74. И [вспомни,] как Ибрахим сказал своему отцу Азару: «Неужели ты принимаешь себе идолов за богов?! Воистину, я вижу тебя и твой народ в очевидном заблуждении». | ۞وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ ءَازَرَ أَتَتَّخِذُ أَصۡنَامًا ءَالِهَةً إِنِّيٓ أَرَىٰكَ وَقَوۡمَكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٧٤ |
| 75. 75. И таким же образом Мы показываем Ибрахиму царство небес и земли, и чтобы стал он из убеждённых. | وَكَذَٰلِكَ نُرِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ مَلَكُوتَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلِيَكُونَ مِنَ ٱلۡمُوقِنِينَ ٧٥ |
| 76. 76. И когда его покрыла ночь, он увидел звезду и сказал: «Это – Господь мой!» Когда же она зашла, он сказал: «Не люблю я заходящих». | فَلَمَّا جَنَّ عَلَيۡهِ ٱلَّيۡلُ رَءَا كَوۡكَبٗاۖ قَالَ هَٰذَا رَبِّيۖ فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَآ أُحِبُّ ٱلۡأٓفِلِينَ ٧٦ |
| 77. 77. И когда он увидел Луну восходящей, он сказал: «Это – Господь мой!» Когда же она зашла, он сказал: «Если не наставит меня мой Господь, то, непременно, окажусь я из заблудших людей». | فَلَمَّا رَءَا ٱلۡقَمَرَ بَازِغٗا قَالَ هَٰذَا رَبِّيۖ فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمۡ يَهۡدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلضَّآلِّينَ ٧٧ |
| 78. 78. И когда он увидел Солнце восходящим, он сказал: «Это – Господь мой, оно больше!» Когда же зашло оно, он сказал: «О мой народ! Воистину, я непричастен к тому, что вы приобщаете [Аллаху в сотоварищи]. | فَلَمَّا رَءَا ٱلشَّمۡسَ بَازِغَةٗ قَالَ هَٰذَا رَبِّي هَٰذَآ أَكۡبَرُۖ فَلَمَّآ أَفَلَتۡ قَالَ يَٰقَوۡمِ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تُشۡرِكُونَ ٧٨ |
| 79. 79. Воистину, я обратил свой лик к Тому, Который создал небеса и землю, склонившись к истине, и я – не из придающих [Аллаху] сотоварищей». | إِنِّي وَجَّهۡتُ وَجۡهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ حَنِيفٗاۖ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٧٩ |
| 80. 80. И его народ препирался с ним. Он сказал: «Неужели вы станете препираться со мной об Аллахе, в то время как Он действительно наставил меня?! И я не боюсь того, что вы придаёте [Ему] в сотоварищи, если только не пожелает мой Господь чего-то. Мой Господь объемлет каждую вещь знанием. Неужели же вы не опомнитесь?! | وَحَآجَّهُۥ قَوۡمُهُۥۚ قَالَ أَتُحَٰٓجُّوٓنِّي فِي ٱللَّهِ وَقَدۡ هَدَىٰنِۚ وَلَآ أَخَافُ مَا تُشۡرِكُونَ بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَشَآءَ رَبِّي شَيۡـٔٗاۚ وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيۡءٍ عِلۡمًاۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ٨٠ |
| 81. 81. И как же мне бояться того, что вы приобщили [Ему в сотоварищи], в то время как вы не боитесь того, что вы приобщили Аллаху [в сотоварищи] то, на что Он не ниспослал вам никакого доказательства? Какая же из этих двух партий более достойна безопасности, если вы знаете?» | وَكَيۡفَ أَخَافُ مَآ أَشۡرَكۡتُمۡ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمۡ أَشۡرَكۡتُم بِٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ عَلَيۡكُمۡ سُلۡطَٰنٗاۚ فَأَيُّ ٱلۡفَرِيقَيۡنِ أَحَقُّ بِٱلۡأَمۡنِۖ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٨١ |
| 82. 82. Те, которые уверовали и не облекли свою веру несправедливостью, такие, им – безопасность, и они нашли верный путь. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَمۡ يَلۡبِسُوٓاْ إِيمَٰنَهُم بِظُلۡمٍ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلۡأَمۡنُ وَهُم مُّهۡتَدُونَ ٨٢ |
| 83. 83. И это – Наш довод, который Мы даровали Ибрахиму против его народа. Возвышаем Мы степенями тех, кого пожелаем. Воистину, твой Господь – Мудрый, Знающий! | وَتِلۡكَ حُجَّتُنَآ ءَاتَيۡنَٰهَآ إِبۡرَٰهِيمَ عَلَىٰ قَوۡمِهِۦۚ نَرۡفَعُ دَرَجَٰتٖ مَّن نَّشَآءُۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٞ ٨٣ |
| 84. 84. И Мы даровали ему Исхака и Я‘куба; каждого Мы наставили. И Нуха Мы наставили прежде, и из его потомства – Дауда, и Сулеймана, и Аюба, и Юсуфа, и Мусу и Харуна. И таким же образом Мы вознаграждаем добродетельных! | وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَۚ كُلًّا هَدَيۡنَاۚ وَنُوحًا هَدَيۡنَا مِن قَبۡلُۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيۡمَٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَٰرُونَۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٨٤ |
| 85. 85. И Закарию, и Яхью, и ‘Ису, и Ильяса; все [они] – из праведных. | وَزَكَرِيَّا وَيَحۡيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلۡيَاسَۖ كُلّٞ مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٨٥ |
| 86. 86. И Исма‘ила, и аль-Яса‘а, и Юнуса и Лута; и каждого Мы возвысили над мирами. | وَإِسۡمَٰعِيلَ وَٱلۡيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطٗاۚ وَكُلّٗا فَضَّلۡنَا عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ٨٦ |
| 87. 87. И [некоторых] из их отцов, и их потомков, и их братьев. И Мы избрали их и повели их к прямому пути. | وَمِنۡ ءَابَآئِهِمۡ وَذُرِّيَّٰتِهِمۡ وَإِخۡوَٰنِهِمۡۖ وَٱجۡتَبَيۡنَٰهُمۡ وَهَدَيۡنَٰهُمۡ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٨٧ |
| 88. 88. Это – наставление Аллаха, которым наставляет Он, кого пожелает, из Своих рабов. А если бы они придали [Аллаху сотоварищей], то непременно тщетным стало бы для них то, что они совершали! | ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهۡدِي بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۚ وَلَوۡ أَشۡرَكُواْ لَحَبِطَ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٨٨ |
| 89. 89. Эти – те, которым Мы даровали Писание, и мудрость, и пророчество. Если же они отвергают веру в это, то Мы действительно вверили их людям, которые не являются отвергшими веру в них. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحُكۡمَ وَٱلنُّبُوَّةَۚ فَإِن يَكۡفُرۡ بِهَا هَٰٓؤُلَآءِ فَقَدۡ وَكَّلۡنَا بِهَا قَوۡمٗا لَّيۡسُواْ بِهَا بِكَٰفِرِينَ ٨٩ |
| 90. 90. Эти – те, которых Аллах наставил, так следуй же их наставлению! Скажи: «Я не прошу у вас за это награды. Это – только напоминание для миров». | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُۖ فَبِهُدَىٰهُمُ ٱقۡتَدِهۡۗ قُل لَّآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ أَجۡرًاۖ إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرَىٰ لِلۡعَٰلَمِينَ ٩٠ |
| 91. 91. И они не почтили Аллаха должным образом, когда сказали: «Не ниспосылал Аллах ничего ни одному человеку!» Скажи: «Кто ниспослал Писание, с которым пришёл Муса, как свет и наставление для людей? Вы сделали его [разрозненными] листами, показывая их и скрывая многое. И были вы обучены тому, чего не знали ни вы, ни ваши отцы». Скажи: «Аллах!» Затем оставь их в том, что они предаются пустословию, в то время как они забавляются. | وَمَا قَدَرُواْ ٱللَّهَ حَقَّ قَدۡرِهِۦٓ إِذۡ قَالُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٖ مِّن شَيۡءٖۗ قُلۡ مَنۡ أَنزَلَ ٱلۡكِتَٰبَ ٱلَّذِي جَآءَ بِهِۦ مُوسَىٰ نُورٗا وَهُدٗى لِّلنَّاسِۖ تَجۡعَلُونَهُۥ قَرَاطِيسَ تُبۡدُونَهَا وَتُخۡفُونَ كَثِيرٗاۖ وَعُلِّمۡتُم مَّا لَمۡ تَعۡلَمُوٓاْ أَنتُمۡ وَلَآ ءَابَآؤُكُمۡۖ قُلِ ٱللَّهُۖ ثُمَّ ذَرۡهُمۡ فِي خَوۡضِهِمۡ يَلۡعَبُونَ ٩١ |
| 92. 92. И это – книга, Мы ниспослали её тебе, благословенная, подтверждающая истинность того, что было до неё, и чтобы ты предостерегал Мать городов и тех, кто вокруг неё. И те, которые веруют в Последней Жизнь, веруют в неё, и берегут они свои молитвы. | وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ مُبَارَكٞ مُّصَدِّقُ ٱلَّذِي بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ ٱلۡقُرَىٰ وَمَنۡ حَوۡلَهَاۚ وَٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۖ وَهُمۡ عَلَىٰ صَلَاتِهِمۡ يُحَافِظُونَ ٩٢ |
| 93. 93. И кто несправедливее того, кто измыслил на Аллаха ложь или сказал: «Мне внушено откровение», в то время как не было внушено ему откровением ничего; и того, кто сказал: «Я ниспошлю подобное тому, что низвёл Аллах»?! И если бы ты видел, когда несправедливые будут в предсмертных муках, а ангелы, простирающие свои руки [скажут]: «Исторгните свои души! Сегодня вам будет воздано мучением унижения за то, что вы говорили на Аллаха помимо истины и превозносились над Его знамениями!» | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمۡ يُوحَ إِلَيۡهِ شَيۡءٞ وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ مِثۡلَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُۗ وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِي غَمَرَٰتِ ٱلۡمَوۡتِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ بَاسِطُوٓاْ أَيۡدِيهِمۡ أَخۡرِجُوٓاْ أَنفُسَكُمُۖ ٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ عَذَابَ ٱلۡهُونِ بِمَا كُنتُمۡ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ غَيۡرَ ٱلۡحَقِّ وَكُنتُمۡ عَنۡ ءَايَٰتِهِۦ تَسۡتَكۡبِرُونَ ٩٣ |
| 94. 94. И вы действительно пришли к Нам одинокими, какими Мы сотворили вас в первый раз; и вы оставили за своими спинами то, что Мы даровали вам, и Мы не видим с вами ваших заступников, о которых вы утверждали, что они среди вас – сотоварищи [Аллаха]. Действительно разорвано между вами, и исчезло от вас то, что вы утверждали! | وَلَقَدۡ جِئۡتُمُونَا فُرَٰدَىٰ كَمَا خَلَقۡنَٰكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَتَرَكۡتُم مَّا خَوَّلۡنَٰكُمۡ وَرَآءَ ظُهُورِكُمۡۖ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمۡ شُفَعَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُمۡ أَنَّهُمۡ فِيكُمۡ شُرَكَٰٓؤُاْۚ لَقَد تَّقَطَّعَ بَيۡنَكُمۡ وَضَلَّ عَنكُم مَّا كُنتُمۡ تَزۡعُمُونَ ٩٤ |
| 95. 95. Воистину, Аллах – Расщепляющий зерно и косточку. Он выводит живое из мёртвого и Выводящий [Он] мёртвое из живого! Таков Аллах. Но до чего же вы отвращены! | ۞إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلۡحَبِّ وَٱلنَّوَىٰۖ يُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَمُخۡرِجُ ٱلۡمَيِّتِ مِنَ ٱلۡحَيِّۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُۖ فَأَنَّىٰ تُؤۡفَكُونَ ٩٥ |
| 96. 96. Расщепляющий утренний свет; и Он сделал ночь покоем, а Солнце и Луну – исчислением. Это – установление Могущественного, Знающего! | فَالِقُ ٱلۡإِصۡبَاحِ وَجَعَلَ ٱلَّيۡلَ سَكَنٗا وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ حُسۡبَانٗاۚ ذَٰلِكَ تَقۡدِيرُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ ٩٦ |
| 97. 97. И Он [и есть Тот,] Который устроил для вас звёзды, чтобы вы находили по ним путь во мраках суши и моря. Мы действительно разъяснили знамения для людей, которые знают! | وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلنُّجُومَ لِتَهۡتَدُواْ بِهَا فِي ظُلُمَٰتِ ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِۗ قَدۡ فَصَّلۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ٩٧ |
| 98. 98. И Он [и есть Тот,] Который создал вас из одной души, и [для каждого] место пребывания и место упокоения. Мы действительно разъяснили знамения для людей, которые понимают! | وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ فَمُسۡتَقَرّٞ وَمُسۡتَوۡدَعٞۗ قَدۡ فَصَّلۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَفۡقَهُونَ ٩٨ |
| 99. 99. И Он [и есть Тот,] Который низвёл с неба воду. И Мы вывели посредством неё растения всех видов, и затем вывели из них зелень, из которой выведем зёрна, расположенные в ряд; и из пальм, из их завязей – гроздья, свисающие низко; и сады из винограда, и оливы, и граната, похожие друг на друга, и не похожие. Посмотрите на их плоды, когда они приносят плоды, и на их созревание! Воистину, в этом – знамения для людей, которые веруют! | وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦ نَبَاتَ كُلِّ شَيۡءٖ فَأَخۡرَجۡنَا مِنۡهُ خَضِرٗا نُّخۡرِجُ مِنۡهُ حَبّٗا مُّتَرَاكِبٗا وَمِنَ ٱلنَّخۡلِ مِن طَلۡعِهَا قِنۡوَانٞ دَانِيَةٞ وَجَنَّٰتٖ مِّنۡ أَعۡنَابٖ وَٱلزَّيۡتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُشۡتَبِهٗا وَغَيۡرَ مُتَشَٰبِهٍۗ ٱنظُرُوٓاْ إِلَىٰ ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثۡمَرَ وَيَنۡعِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمۡ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٩٩ |
| 100. 100. И они сделали сотоварищами Аллаху джиннов, в то время как [это] Он сотворил их. И они измыслили Ему сыновей и дочерей без всякого знания. Преславен Он и превыше того, как они [Его] описывают! | وَجَعَلُواْ لِلَّهِ شُرَكَآءَ ٱلۡجِنَّ وَخَلَقَهُمۡۖ وَخَرَقُواْ لَهُۥ بَنِينَ وَبَنَٰتِۭ بِغَيۡرِ عِلۡمٖۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَصِفُونَ ١٠٠ |
| 101. 101. – Зачинатель небес и земли! Как быть может у Него ребёнок, в то время как не было у Него супруги, [и] в то время как сотворил Он каждую вещь, и о каждой вещи Знающ?! | بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُۥ وَلَدٞ وَلَمۡ تَكُن لَّهُۥ صَٰحِبَةٞۖ وَخَلَقَ كُلَّ شَيۡءٖۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ١٠١ |
| 102. 102. Таков Аллах, Господь ваш, нет бога, кроме Него, Творец каждой вещи, поклоняйтесь же Ему! И Он над каждой вещью Блюститель! | ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖ فَٱعۡبُدُوهُۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٞ ١٠٢ |
| 103. 103. Взоры не постигают Его, а Он постигает взоры, и Он – Проницательный, Сведущий! | لَّا تُدۡرِكُهُ ٱلۡأَبۡصَٰرُ وَهُوَ يُدۡرِكُ ٱلۡأَبۡصَٰرَۖ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلۡخَبِيرُ ١٠٣ |
| 104. 104. Действительно пришли к вам очевидные знамения от вашего Господа. И кто узрел – то для самого себя же; а кто слеп – то против себя же. И я над вами не хранитель! | قَدۡ جَآءَكُم بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمۡۖ فَمَنۡ أَبۡصَرَ فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ عَمِيَ فَعَلَيۡهَاۚ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِحَفِيظٖ ١٠٤ |
| 105. 105. И так же образом Мы разнообразно разъясняем вам знамения, и чтобы они сказали: «Ты учился!», и чтобы разъяснить это людям, которые знают. | وَكَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ وَلِيَقُولُواْ دَرَسۡتَ وَلِنُبَيِّنَهُۥ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ١٠٥ |
| 106. 106. Следуй тому, что тебе внушено откровением от твоего Господа, нет бога, кроме Него; и отвратись от придающих [Аллаху] сотоварищей. | ٱتَّبِعۡ مَآ أُوحِيَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ وَأَعۡرِضۡ عَنِ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٠٦ |
| 107. 107. И если бы Аллах пожелал – они не придавали бы [Ему] сотоварищей. И Мы не сделали тебя над ними хранителем, и ты над ними – не блюститель. | وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشۡرَكُواْۗ وَمَا جَعَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيظٗاۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٖ ١٠٧ |
| 108. 108. И не поносите тех, которых они призывают помимо Аллаха, иначе они станут поносить Аллаха, из вражды, без всякого знания. Таким же образом Мы приукрасили для каждой общины их деяние, затем к их Господу их возвращение, и Он поведает им о том, что они совершали. | وَلَا تَسُبُّواْ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَسُبُّواْ ٱللَّهَ عَدۡوَۢا بِغَيۡرِ عِلۡمٖۗ كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمۡ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِم مَّرۡجِعُهُمۡ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٠٨ |
| 109. 109. И они поклялись Аллахом – сильнейшей из их клятв: если придёт к ним знамение, они непременно уверуют в него. Скажи: «Воистину, знамения – лишь только у Аллаха». Но что даст вам знать, что, когда они придут, они не уверуют? | وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ لَئِن جَآءَتۡهُمۡ ءَايَةٞ لَّيُؤۡمِنُنَّ بِهَاۚ قُلۡ إِنَّمَا ٱلۡأٓيَٰتُ عِندَ ٱللَّهِۖ وَمَا يُشۡعِرُكُمۡ أَنَّهَآ إِذَا جَآءَتۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ١٠٩ |
| 110. 110. И Мы переворачиваем их сердца и их взоры, подобно тому, как не они уверовали в это в первый раз, и Мы оставляем их слепо скитаться в беззаконии. | وَنُقَلِّبُ أَفۡـِٔدَتَهُمۡ وَأَبۡصَٰرَهُمۡ كَمَا لَمۡ يُؤۡمِنُواْ بِهِۦٓ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَنَذَرُهُمۡ فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ ١١٠ |
| 111. 111. И даже если бы Мы низвели к ним ангелов, и заговорили бы с ними умершие, и собрали бы Мы все вещи перед ними, – они ни за что не уверовали бы, если бы только не пожелал [этого] Аллах. Но большинство их невежественны. | ۞وَلَوۡ أَنَّنَا نَزَّلۡنَآ إِلَيۡهِمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَحَشَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ كُلَّ شَيۡءٖ قُبُلٗا مَّا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُوٓاْ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ يَجۡهَلُونَ ١١١ |
| 112. 112. И таким же образом Мы устроили для каждого пророка врагов – шайтанов из людей и джиннов. Одни из них внушают другим украшенные речи для обольщения. А если бы твой Господь пожелал, они не делали бы этого. Оставь же их и то, что они измышляют. | وَكَذَٰلِكَ جَعَلۡنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوّٗا شَيَٰطِينَ ٱلۡإِنسِ وَٱلۡجِنِّ يُوحِي بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٖ زُخۡرُفَ ٱلۡقَوۡلِ غُرُورٗاۚ وَلَوۡ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُۖ فَذَرۡهُمۡ وَمَا يَفۡتَرُونَ ١١٢ |
| 113. 113. И чтобы склонялись к нему сердца тех, которые не верят в Последней Жизнь, и чтобы они удовольствовались этим, и чтобы приобретали то, чему они – приобретающие. | وَلِتَصۡغَىٰٓ إِلَيۡهِ أَفۡـِٔدَةُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ وَلِيَرۡضَوۡهُ وَلِيَقۡتَرِفُواْ مَا هُم مُّقۡتَرِفُونَ ١١٣ |
| 114. 114. «Неужели иного, кроме Аллаха, я пожелаю судьёй, в то время как Он – Тот, Который ниспослал вам Книгу подробно изложенной?!» И те, которым Мы даровали Писание, знают, что оно ниспослано от твоего Господа с истиной, так ни в коем случае не будь же из сомневающихся! | أَفَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَبۡتَغِي حَكَمٗا وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡكِتَٰبَ مُفَصَّلٗاۚ وَٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَعۡلَمُونَ أَنَّهُۥ مُنَزَّلٞ مِّن رَّبِّكَ بِٱلۡحَقِّۖ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ ١١٤ |
| 115. 115. И свершились слова твоего Господа, правдиво и справедливо. Нет изменяющего Его слов. И Он – Слышащий, Знающий! | وَتَمَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدۡقٗا وَعَدۡلٗاۚ لَّا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ١١٥ |
| 116. 116. И если ты станешь повиноваться большинству тех, кто на земле – они собьют тебя с пути Аллаха. Они следуют только предположению, и они только лгут! | وَإِن تُطِعۡ أَكۡثَرَ مَن فِي ٱلۡأَرۡضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ ١١٦ |
| 117. 117. Воистину, твой Господь – Он лучше знает тех, кто сбивается с Его пути, и Он лучше знает ведомых верным путём! | إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِۦۖ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ١١٧ |
| 118. 118. Так ешьте же из того, над чем упомянуто имя Аллаха, если вы являетесь верующими в Его знамения! | فَكُلُواْ مِمَّا ذُكِرَ ٱسۡمُ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ إِن كُنتُم بِـَٔايَٰتِهِۦ مُؤۡمِنِينَ ١١٨ |
| 119. 119. И что это с вами, что вы не едите из того, над чем упомянуто имя Аллаха, в то время как Он действительно разъяснил вам то, что запретил вам, если только вы оказались вынуждены к этому?! И воистину, многие вводят в заблуждение своими прихотями безо всякого знания. Воистину, твой Господь – Он лучше знает преступающих границы! | وَمَا لَكُمۡ أَلَّا تَأۡكُلُواْ مِمَّا ذُكِرَ ٱسۡمُ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ وَقَدۡ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيۡكُمۡ إِلَّا مَا ٱضۡطُرِرۡتُمۡ إِلَيۡهِۗ وَإِنَّ كَثِيرٗا لَّيُضِلُّونَ بِأَهۡوَآئِهِم بِغَيۡرِ عِلۡمٍۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُعۡتَدِينَ ١١٩ |
| 120. 120. И оставьте [и] явный грех, и скрытый. Воистину, те, которые приобретают грех, – будет воздано им за то, что они совершали! | وَذَرُواْ ظَٰهِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَبَاطِنَهُۥٓۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡسِبُونَ ٱلۡإِثۡمَ سَيُجۡزَوۡنَ بِمَا كَانُواْ يَقۡتَرِفُونَ ١٢٠ |
| 121. 121. И не ешьте из того, над чем не было упомянуто имя Аллаха, в то время как, воистину, это – нечестие! И воистину, шайтаны, несомненно, внушают своим сторонникам, чтобы они препирались с вами. А если вы подчинитесь им, то воистину, вы – придающие [Аллаху] сотоварищей. | وَلَا تَأۡكُلُواْ مِمَّا لَمۡ يُذۡكَرِ ٱسۡمُ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ وَإِنَّهُۥ لَفِسۡقٞۗ وَإِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰٓ أَوۡلِيَآئِهِمۡ لِيُجَٰدِلُوكُمۡۖ وَإِنۡ أَطَعۡتُمُوهُمۡ إِنَّكُمۡ لَمُشۡرِكُونَ ١٢١ |
| 122. 122. Неужели тот, кто был мёртвым и затем Мы оживили его и сделали ему свет, с которым он идёт среди людей, подобен тому, кто по примеру своему – во мраках, и не выходит из них?! Таким же образом было приукрашено отвергшим веру то, что они совершали! | أَوَمَن كَانَ مَيۡتٗا فَأَحۡيَيۡنَٰهُ وَجَعَلۡنَا لَهُۥ نُورٗا يَمۡشِي بِهِۦ فِي ٱلنَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُۥ فِي ٱلظُّلُمَٰتِ لَيۡسَ بِخَارِجٖ مِّنۡهَاۚ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلۡكَٰفِرِينَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٢٢ |
| 123. 123. И таким же образом Мы сделали в каждом селении его вождями преступников, чтобы они ухищрялись в нём. Но ухищряются они только против самих себя, в то время как не они чувствуют. | وَكَذَٰلِكَ جَعَلۡنَا فِي كُلِّ قَرۡيَةٍ أَكَٰبِرَ مُجۡرِمِيهَا لِيَمۡكُرُواْ فِيهَاۖ وَمَا يَمۡكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ ١٢٣ |
| 124. 124. А когда придёт к ним знамение, они говорят: «Мы ни за что не уверуем, пока нам не будет дано подобное тому, что было дано посланникам Аллаха!» Аллах лучше знает, где поместить Своё послание. Тех, которые совершали преступления, постигнет унижение пред Аллахом и суровое мучение за то, что они ухищрялись! | وَإِذَا جَآءَتۡهُمۡ ءَايَةٞ قَالُواْ لَن نُّؤۡمِنَ حَتَّىٰ نُؤۡتَىٰ مِثۡلَ مَآ أُوتِيَ رُسُلُ ٱللَّهِۘ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ حَيۡثُ يَجۡعَلُ رِسَالَتَهُۥۗ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْ صَغَارٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعَذَابٞ شَدِيدُۢ بِمَا كَانُواْ يَمۡكُرُونَ ١٢٤ |
| 125. 125. Кого же Аллах пожелает наставить, тому Он расширяет его грудь для ислама, а кого Он пожелает ввести в заблуждение, тому Он делает его грудь узкой, тесной, словно тот поднимается в небо. Таким же образом Аллах насылает скверну на тех, которые не веруют! | فَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يَهۡدِيَهُۥ يَشۡرَحۡ صَدۡرَهُۥ لِلۡإِسۡلَٰمِۖ وَمَن يُرِدۡ أَن يُضِلَّهُۥ يَجۡعَلۡ صَدۡرَهُۥ ضَيِّقًا حَرَجٗا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي ٱلسَّمَآءِۚ كَذَٰلِكَ يَجۡعَلُ ٱللَّهُ ٱلرِّجۡسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ ١٢٥ |
| 126. 126. И это – прямой путь твоего Господа. Мы действительно разъяснили знамения для людей, которые вспоминают. | وَهَٰذَا صِرَٰطُ رَبِّكَ مُسۡتَقِيمٗاۗ قَدۡ فَصَّلۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَذَّكَّرُونَ ١٢٦ |
| 127. 127. Им, за то, что они совершали, – Обитель Мира у их Господа, в то время как Он их Покровитель. | ۞لَهُمۡ دَارُ ٱلسَّلَٰمِ عِندَ رَبِّهِمۡۖ وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٢٧ |
| 128. 128. И [вспомни] день, [когда] Он соберёт их всех: «О сонм джиннов! Действительно, [ввели вы в заблуждение] многих из людей!» И их сторонники из людей скажут: «Господь наш! Одни из нас пользовались другими, и мы достигли нашего предела, который Ты назначил для нас!» Он скажет: «Адский огонь ваше местопребывание, [будете вы] вечно пребывающими в нём, если только Аллах не пожелает [иного]». Воистину, твой Господь – Мудрый, Знающий! | وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ قَدِ ٱسۡتَكۡثَرۡتُم مِّنَ ٱلۡإِنسِۖ وَقَالَ أَوۡلِيَآؤُهُم مِّنَ ٱلۡإِنسِ رَبَّنَا ٱسۡتَمۡتَعَ بَعۡضُنَا بِبَعۡضٖ وَبَلَغۡنَآ أَجَلَنَا ٱلَّذِيٓ أَجَّلۡتَ لَنَاۚ قَالَ ٱلنَّارُ مَثۡوَىٰكُمۡ خَٰلِدِينَ فِيهَآ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۚ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٞ ١٢٨ |
| 129. 129. И таким же образом Мы даём власть одним несправедливым над другими, за то, что они приобретали. | وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّي بَعۡضَ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعۡضَۢا بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ١٢٩ |
| 130. 130. О сонм джиннов и людей! Неужели не приходили к вам посланники из вас [самих], которые рассказывали вам Мои аяты и предупреждали вас о встрече с этим вашим днём?! Они скажут: «Мы засвидетельствовали против самих себя!» И ближайшая жизнь обольстила их, и они засвидетельствовали против самих себя, что они были отвергшими веру. | يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَقُصُّونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِي وَيُنذِرُونَكُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَاۚ قَالُواْ شَهِدۡنَا عَلَىٰٓ أَنفُسِنَاۖ وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا وَشَهِدُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰفِرِينَ ١٣٠ |
| 131. 131. Это потому, что твой Господь не таков, чтобы губить селения по несправедливости, в то время как их обитатели беспечны. | ذَٰلِكَ أَن لَّمۡ يَكُن رَّبُّكَ مُهۡلِكَ ٱلۡقُرَىٰ بِظُلۡمٖ وَأَهۡلُهَا غَٰفِلُونَ ١٣١ |
| 132. 132. И для каждого – степени согласно тому, что они совершили. И твой Господь отнюдь не беспечен в отношении того, что они совершают! | وَلِكُلّٖ دَرَجَٰتٞ مِّمَّا عَمِلُواْۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعۡمَلُونَ ١٣٢ |
| 133. 133. И твой Господь – Богатый, Обладатель милости. Если Он пожелает, то уведёт вас и заменит после вашей [гибели] теми, которых пожелает, подобно тому, как Он вырастил вас из потомства других людей. | وَرَبُّكَ ٱلۡغَنِيُّ ذُو ٱلرَّحۡمَةِۚ إِن يَشَأۡ يُذۡهِبۡكُمۡ وَيَسۡتَخۡلِفۡ مِنۢ بَعۡدِكُم مَّا يَشَآءُ كَمَآ أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوۡمٍ ءَاخَرِينَ ١٣٣ |
| 134. 134. Воистину, то, что вам обещается, непременно придёт, и вы отнюдь не в состоянии избежать этого! | إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَأٓتٖۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ ١٣٤ |
| 135. 135. Скажи: «О народ мой! Действуйте соответственно своему положению, воистину, [и] я действующий. И вы ещё узнаете, кому исход Обители! Воистину, не преуспеют несправедливые!» | قُلۡ يَٰقَوۡمِ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنِّي عَامِلٞۖ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ مَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ١٣٥ |
| 136. 136. И они устроили для Аллаха из посевов и скота – из того, что Он размножил [на земле], долю, и сказали: «Это – для Аллаха!», по их утверждению, – «А это – для наших сотоварищей». И то, что для их сотоварищей, это не доходит до Аллаха, а то, что для Аллаха, то доходит до их сотоварищей. Как скверно то, что они решают! | وَجَعَلُواْ لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ ٱلۡحَرۡثِ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ نَصِيبٗا فَقَالُواْ هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعۡمِهِمۡ وَهَٰذَا لِشُرَكَآئِنَاۖ فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمۡ فَلَا يَصِلُ إِلَى ٱللَّهِۖ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَآئِهِمۡۗ سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ ١٣٦ |
| 137. 137. И таким же образом их сотоварищи приукрасили многим из придающих [Аллаху] сотоварищей убиение их детей, чтобы погубить их и запутать для них их религию. А если бы Аллах пожелал, то они не делали бы этого. Так оставь же их и то, что они измышляют! | وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٖ مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ قَتۡلَ أَوۡلَٰدِهِمۡ شُرَكَآؤُهُمۡ لِيُرۡدُوهُمۡ وَلِيَلۡبِسُواْ عَلَيۡهِمۡ دِينَهُمۡۖ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا فَعَلُوهُۖ فَذَرۡهُمۡ وَمَا يَفۡتَرُونَ ١٣٧ |
| 138. 138. И они сказали: «Эти скот и нива – запретны; питается ими только тот, кому мы пожелаем», по их утверждению – и скот, спины которого запретны, и скот, над которым они не упоминают имя Аллаха, измышляя ложь на Него. Он ещё воздаст им за то, что они измышляли! | وَقَالُواْ هَٰذِهِۦٓ أَنۡعَٰمٞ وَحَرۡثٌ حِجۡرٞ لَّا يَطۡعَمُهَآ إِلَّا مَن نَّشَآءُ بِزَعۡمِهِمۡ وَأَنۡعَٰمٌ حُرِّمَتۡ ظُهُورُهَا وَأَنۡعَٰمٞ لَّا يَذۡكُرُونَ ٱسۡمَ ٱللَّهِ عَلَيۡهَا ٱفۡتِرَآءً عَلَيۡهِۚ سَيَجۡزِيهِم بِمَا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ١٣٨ |
| 139. 139. И они сказали: «То, что в утробах этого скота, то – исключительно только для наших мужчин и запретно для наших жён». А если оно будет мёртвым, то они в этом – соучастники. Он ещё воздаст им за их описания! Воистину, Он – Мудрый, Знающий! | وَقَالُواْ مَا فِي بُطُونِ هَٰذِهِ ٱلۡأَنۡعَٰمِ خَالِصَةٞ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰٓ أَزۡوَٰجِنَاۖ وَإِن يَكُن مَّيۡتَةٗ فَهُمۡ فِيهِ شُرَكَآءُۚ سَيَجۡزِيهِمۡ وَصۡفَهُمۡۚ إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٞ ١٣٩ |
| 140. 140. Действительно потерпели убыток те, которые убили своих детей по глупости, без всякого знания, и запретили то, чем Аллах наделил их, возводя на Аллаха ложь. Они действительно заблудились, и они не были идущими верным путём! | قَدۡ خَسِرَ ٱلَّذِينَ قَتَلُوٓاْ أَوۡلَٰدَهُمۡ سَفَهَۢا بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَحَرَّمُواْ مَا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُ ٱفۡتِرَآءً عَلَى ٱللَّهِۚ قَدۡ ضَلُّواْ وَمَا كَانُواْ مُهۡتَدِينَ ١٤٠ |
| 141. 141. И Он и есть Тот, Который произвёл сады с подпорками и без подпорок, и финиковые пальмы, и нивы с различными плодами, и оливы, и гранат, похожие друг на друга, и не похожие. Ешьте от их плодов, когда они дадут плоды, и давайте должное во время сбора урожая, но не будьте расточительны. Воистину, Он не любит расточительных! | ۞وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَ جَنَّٰتٖ مَّعۡرُوشَٰتٖ وَغَيۡرَ مَعۡرُوشَٰتٖ وَٱلنَّخۡلَ وَٱلزَّرۡعَ مُخۡتَلِفًا أُكُلُهُۥ وَٱلزَّيۡتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُتَشَٰبِهٗا وَغَيۡرَ مُتَشَٰبِهٖۚ كُلُواْ مِن ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثۡمَرَ وَءَاتُواْ حَقَّهُۥ يَوۡمَ حَصَادِهِۦۖ وَلَا تُسۡرِفُوٓاْۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ ١٤١ |
| 142. 142. И из скота – для перевозки и для подстилки. Ешьте из того, чем Аллах наделил вас, и не следуйте по стопам Шайтана! Воистину, он для вас – очевидный враг. | وَمِنَ ٱلۡأَنۡعَٰمِ حَمُولَةٗ وَفَرۡشٗاۚ كُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ ١٤٢ |
| 143. 143. Восемь пар, из овец – пару, и из коз – пару. Скажи: «Самцов обоих запретил Он или обеих самок? Или то, что заключают в себе утробы двух самок? Возвестите мне со знанием, если вы правдивы». | ثَمَٰنِيَةَ أَزۡوَٰجٖۖ مِّنَ ٱلضَّأۡنِ ٱثۡنَيۡنِ وَمِنَ ٱلۡمَعۡزِ ٱثۡنَيۡنِۗ قُلۡ ءَآلذَّكَرَيۡنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلۡأُنثَيَيۡنِ أَمَّا ٱشۡتَمَلَتۡ عَلَيۡهِ أَرۡحَامُ ٱلۡأُنثَيَيۡنِۖ نَبِّـُٔونِي بِعِلۡمٍ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١٤٣ |
| 144. 144. И из верблюдов – пару, и из коров – пару. Скажи: «Самцов обоих запретил Он или обеих самок? Или то, что заключают в себе утробы обеих самок? Или же вы были свидетелями, когда Аллах завещал вам это?» Кто же несправедливее того, кто измышляет на Аллаха ложь, чтобы ввести в заблуждение людей без всякого знания? Воистину, Аллах не наставляет людей несправедливых! | وَمِنَ ٱلۡإِبِلِ ٱثۡنَيۡنِ وَمِنَ ٱلۡبَقَرِ ٱثۡنَيۡنِۗ قُلۡ ءَآلذَّكَرَيۡنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلۡأُنثَيَيۡنِ أَمَّا ٱشۡتَمَلَتۡ عَلَيۡهِ أَرۡحَامُ ٱلۡأُنثَيَيۡنِۖ أَمۡ كُنتُمۡ شُهَدَآءَ إِذۡ وَصَّىٰكُمُ ٱللَّهُ بِهَٰذَاۚ فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا لِّيُضِلَّ ٱلنَّاسَ بِغَيۡرِ عِلۡمٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٤٤ |
| 145. 145. Скажи: «В том, что внушено мне откровением, я не нахожу запретным для питающегося то, чем он питается, если только не будет это мертвечиной, или вытекшей кровью, или мясом свиньи; воистину, это – скверна; или нечестием, [тем, что] было заколото не ради Аллаха. Кто же вынужден, не распутствуя и не преступая [предела], то воистину, твой Господь – Прощающий, Милующий! | قُل لَّآ أَجِدُ فِي مَآ أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٖ يَطۡعَمُهُۥٓ إِلَّآ أَن يَكُونَ مَيۡتَةً أَوۡ دَمٗا مَّسۡفُوحًا أَوۡ لَحۡمَ خِنزِيرٖ فَإِنَّهُۥ رِجۡسٌ أَوۡ فِسۡقًا أُهِلَّ لِغَيۡرِ ٱللَّهِ بِهِۦۚ فَمَنِ ٱضۡطُرَّ غَيۡرَ بَاغٖ وَلَا عَادٖ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٤٥ |
| 146. 146. А тем, которые последовали иудаизму, Мы запретили каждое имеющее нераздвоенное копыто; а из коров и овец Мы сделали запретным для них их жир, кроме того, что носят их спины или внутренности, или что смешалось с костями. Этим Мы воздали им за их распутство. И воистину, Мы – правдивы! | وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمۡنَا كُلَّ ذِي ظُفُرٖۖ وَمِنَ ٱلۡبَقَرِ وَٱلۡغَنَمِ حَرَّمۡنَا عَلَيۡهِمۡ شُحُومَهُمَآ إِلَّا مَا حَمَلَتۡ ظُهُورُهُمَآ أَوِ ٱلۡحَوَايَآ أَوۡ مَا ٱخۡتَلَطَ بِعَظۡمٖۚ ذَٰلِكَ جَزَيۡنَٰهُم بِبَغۡيِهِمۡۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ١٤٦ |
| 147. 147. И если они сочтут тебя лжецом, скажи: «Ваш Господь – обладатель обширной милости, и не отвести Его мощь от преступного народа». | فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل رَّبُّكُمۡ ذُو رَحۡمَةٖ وَٰسِعَةٖ وَلَا يُرَدُّ بَأۡسُهُۥ عَنِ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ١٤٧ |
| 148. 148. Скажут те, которые придавали сотоварищей Аллаху: «Если бы Аллах пожелал, то ни мы, ни наши отцы, не придавали бы сотоварищей Аллаху, и мы не запретили бы ничего». Таким же образом считали лжецами и те, которые были до них, пока не вкусили Нашей мощи. Скажи: «Есть ли у вас какое-либо знание, чтобы вывести его нам?! И вы следуете только предположению, и вы только измышляете ложь!» | سَيَقُولُ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ لَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشۡرَكۡنَا وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمۡنَا مِن شَيۡءٖۚ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ حَتَّىٰ ذَاقُواْ بَأۡسَنَاۗ قُلۡ هَلۡ عِندَكُم مِّنۡ عِلۡمٖ فَتُخۡرِجُوهُ لَنَآۖ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا تَخۡرُصُونَ ١٤٨ |
| 149. 149. Скажи: «А у Аллаха – убедительнейшее доказательство. Если бы Он пожелал, то наставил бы вас всех». | قُلۡ فَلِلَّهِ ٱلۡحُجَّةُ ٱلۡبَٰلِغَةُۖ فَلَوۡ شَآءَ لَهَدَىٰكُمۡ أَجۡمَعِينَ ١٤٩ |
| 150. 150. Скажи: «Приведите своих свидетелей, которые свидетельствуют, что Аллах запретил это!» Если они и засвидетельствуют, то ты не свидетельствуй вместе с ними, и не следуй прихотям тех, которые сочли ложью Наши знамения и которые не веруют в Последней Жизнь, и они к Господу своему приравнивают [других]! | قُلۡ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ يَشۡهَدُونَ أَنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَاۖ فَإِن شَهِدُواْ فَلَا تَشۡهَدۡ مَعَهُمۡۚ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمۡ يَعۡدِلُونَ ١٥٠ |
| 151. 151. Скажи: «Придите, я прочту то, что ваш Господь запретил вам: ничего не придавайте Ему в сотоварищи, и к родителям – добродетельное отношение; и не убивайте своих детей из бедности – Мы наделяем уделом вас и их; и не приближайтесь к мерзостям, к явным из них и тайным; и не убивайте душу, которую запретил Аллах, иначе как только по праву. Это завещал Он вам, – быть может, вы уразумеете! | ۞قُلۡ تَعَالَوۡاْ أَتۡلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمۡ عَلَيۡكُمۡۖ أَلَّا تُشۡرِكُواْ بِهِۦ شَيۡـٔٗاۖ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَٰنٗاۖ وَلَا تَقۡتُلُوٓاْ أَوۡلَٰدَكُم مِّنۡ إِمۡلَٰقٖ نَّحۡنُ نَرۡزُقُكُمۡ وَإِيَّاهُمۡۖ وَلَا تَقۡرَبُواْ ٱلۡفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنۡهَا وَمَا بَطَنَۖ وَلَا تَقۡتُلُواْ ٱلنَّفۡسَ ٱلَّتِي حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلۡحَقِّۚ ذَٰلِكُمۡ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ١٥١ |
| 152. 152. И приближайтесь к имуществу сироты только с тем, что лучше, пока не достигнет он своей зрелости; и сполна давайте меру и вес, по справедливости. Мы не возлагаем на душу ничего, кроме возможного для неё. И когда говорите, будьте справедливы, хотя бы и был он родственником. И исполняйте завет Аллаха. Он завещал это вам, – быть может, вы вспомните! | وَلَا تَقۡرَبُواْ مَالَ ٱلۡيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ أَشُدَّهُۥۚ وَأَوۡفُواْ ٱلۡكَيۡلَ وَٱلۡمِيزَانَ بِٱلۡقِسۡطِۖ لَا نُكَلِّفُ نَفۡسًا إِلَّا وُسۡعَهَاۖ وَإِذَا قُلۡتُمۡ فَٱعۡدِلُواْ وَلَوۡ كَانَ ذَا قُرۡبَىٰۖ وَبِعَهۡدِ ٱللَّهِ أَوۡفُواْۚ ذَٰلِكُمۡ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ ١٥٢ |
| 153. 153. И [знайте], что это – Мой прямой путь, следуйте же ему и не следуйте путями, чтобы они не отделили вас от Его пути. Это то, что Он заповедал вам, – быть может, вы станете богобоязненными!» | وَأَنَّ هَٰذَا صِرَٰطِي مُسۡتَقِيمٗا فَٱتَّبِعُوهُۖ وَلَا تَتَّبِعُواْ ٱلسُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمۡ عَن سَبِيلِهِۦۚ ذَٰلِكُمۡ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ ١٥٣ |
| 154. 154. Затем Мы даровали Мусе Книгу в довершение, за то, что он поступил добродетельно, и разъяснением каждой вещи, и руководством, и милостью, – быть может, они уверуют во встречу со своим Господом! | ثُمَّ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ تَمَامًا عَلَى ٱلَّذِيٓ أَحۡسَنَ وَتَفۡصِيلٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لَّعَلَّهُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمۡ يُؤۡمِنُونَ ١٥٤ |
| 155. 155. И это – книга, которую Мы ниспослали, благословенная. Следуйте же ей и будьте богобоязненны, – быть может, вы будете помилованы! | وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ مُبَارَكٞ فَٱتَّبِعُوهُ وَٱتَّقُواْ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ١٥٥ |
| 156. 156. Чтобы вы не сказали: «Воистину, Писание было ниспослано только двум общинам прежде нас, и воистину, мы были в их изучении небрежными». | أَن تَقُولُوٓاْ إِنَّمَآ أُنزِلَ ٱلۡكِتَٰبُ عَلَىٰ طَآئِفَتَيۡنِ مِن قَبۡلِنَا وَإِن كُنَّا عَن دِرَاسَتِهِمۡ لَغَٰفِلِينَ ١٥٦ |
| 157. 157. Или чтобы вы не говорили: «Если бы нам была ниспослана Книга, то мы непременно следовали бы прямому пути лучше, чем они!» Действительно пришло к вам ясное знамение от вашего Господа, и руководство, и милость. Кто же более несправедлив, чем тот, кто счёл ложью знамения Аллаха и отвернулся от них?! Мы воздадим ужасными мучениями тем, которые отвращаются от Наших знамений, за то, что они отвращались! | أَوۡ تَقُولُواْ لَوۡ أَنَّآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا ٱلۡكِتَٰبُ لَكُنَّآ أَهۡدَىٰ مِنۡهُمۡۚ فَقَدۡ جَآءَكُم بَيِّنَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞۚ فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَصَدَفَ عَنۡهَاۗ سَنَجۡزِي ٱلَّذِينَ يَصۡدِفُونَ عَنۡ ءَايَٰتِنَا سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ بِمَا كَانُواْ يَصۡدِفُونَ ١٥٧ |
| 158. 158. Ожидают ли они [чего-то иного], кроме того, что придут к ним ангелы, или придёт твой Господь, или придут к ним некоторые знамения твоего Господа?! В тот день, когда придут некоторые знамения твоего Господа, не принесёт её вера пользу душе, которая не уверовала прежде или не приобрела к своей вере добра. Скажи: «Ожидайте же, воистину, и мы – ожидающие!» | هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَوۡ يَأۡتِيَ رَبُّكَ أَوۡ يَأۡتِيَ بَعۡضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَۗ يَوۡمَ يَأۡتِي بَعۡضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ لَا يَنفَعُ نَفۡسًا إِيمَٰنُهَا لَمۡ تَكُنۡ ءَامَنَتۡ مِن قَبۡلُ أَوۡ كَسَبَتۡ فِيٓ إِيمَٰنِهَا خَيۡرٗاۗ قُلِ ٱنتَظِرُوٓاْ إِنَّا مُنتَظِرُونَ ١٥٨ |
| 159. 159. Воистину, те, которые разделили свою религию и стали партиями, – ты ничем не из них. Воистину, их дело – только у Аллаха; затем Он возвестит им о том, что они совершали. | إِنَّ ٱلَّذِينَ فَرَّقُواْ دِينَهُمۡ وَكَانُواْ شِيَعٗا لَّسۡتَ مِنۡهُمۡ فِي شَيۡءٍۚ إِنَّمَآ أَمۡرُهُمۡ إِلَى ٱللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُواْ يَفۡعَلُونَ ١٥٩ |
| 160. 160. Кто придёт с добрым деянием, тому – десять подобных этому, а кто придёт со злым, – не воздастся ему иначе, как только подобным ему. И они не будут притеснены! | مَن جَآءَ بِٱلۡحَسَنَةِ فَلَهُۥ عَشۡرُ أَمۡثَالِهَاۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجۡزَىٰٓ إِلَّا مِثۡلَهَا وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ١٦٠ |
| 161. 161. Скажи: «Воистину, я [таков, что] наставил меня мой Господь к прямому пути – верной религии, религии Ибрахима, склонившегося к истине. И он не был из придающих [Аллаху] сотоварищей». | قُلۡ إِنَّنِي هَدَىٰنِي رَبِّيٓ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ دِينٗا قِيَمٗا مِّلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۚ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٦١ |
| 162. 162. Скажи: «Воистину, моя молитва и моё жертвоприношение, и моя жизнь, и моя смерть [посвящены] Аллаху, Господу миров, | قُلۡ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحۡيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦٢ |
| 163. 163. Нет у Него сотоварища. И это мне было велено, и я – первый из предавшихся [Аллаху]». | لَا شَرِيكَ لَهُۥۖ وَبِذَٰلِكَ أُمِرۡتُ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ١٦٣ |
| 164. 164. Скажи: «Другого ли, кроме Аллаха, я буду желать господом, в то время как Он – Господь каждой вещи?!» И каждая душа приобретает только против самой себя. И не понесёт несущая ношу ноши другой. Затем возвращение ваше – к вашему Господу, и Он возвестит вам о том, в чём вы расходились. | قُلۡ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَبۡغِي رَبّٗا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيۡءٖۚ وَلَا تَكۡسِبُ كُلُّ نَفۡسٍ إِلَّا عَلَيۡهَاۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرۡجِعُكُمۡ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ ١٦٤ |
| 165. 165. И Он [и есть Тот,] Который сделал вас наследниками Земли и возвысил одних из вас над другими степенями, чтобы испытать вас в том, что даровал Он вам. Воистину, твой Господь скор в наказании, и воистину, Он – Прощающий, Милующий! | وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَكُمۡ خَلَٰٓئِفَ ٱلۡأَرۡضِ وَرَفَعَ بَعۡضَكُمۡ فَوۡقَ بَعۡضٖ دَرَجَٰتٖ لِّيَبۡلُوَكُمۡ فِي مَآ ءَاتَىٰكُمۡۗ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ ٱلۡعِقَابِ وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٞ رَّحِيمُۢ ١٦٥ |

ﰠ

# **7-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф Лам Мим Сад. | الٓمٓصٓ ١ |
| 2. 2. Книга ниспослана тебе – и пусть не будет в твоей груди стеснения от неё, – чтобы ты предостерегал посредством её, и напоминанием для верующих. | كِتَٰبٌ أُنزِلَ إِلَيۡكَ فَلَا يَكُن فِي صَدۡرِكَ حَرَجٞ مِّنۡهُ لِتُنذِرَ بِهِۦ وَذِكۡرَىٰ لِلۡمُؤۡمِنِينَ ٢ |
| 3. 3. Следуйте тому, что ниспослано вам от вашего Господа, и не следуйте помимо Него [иным] покровителям. Как же мало вы поминаете назидание! | ٱتَّبِعُواْ مَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُمۡ وَلَا تَتَّبِعُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَۗ قَلِيلٗا مَّا تَذَكَّرُونَ ٣ |
| 4. 4. И сколько селений Мы погубили! Приходила к ним Наша мощь ночью, или когда они отдыхали днём. | وَكَم مِّن قَرۡيَةٍ أَهۡلَكۡنَٰهَا فَجَآءَهَا بَأۡسُنَا بَيَٰتًا أَوۡ هُمۡ قَآئِلُونَ ٤ |
| 5. 5. И было их возгласом, когда приходила к ним Наша мощь, лишь то, что они говорили: «Воистину, мы были несправедливы!» | فَمَا كَانَ دَعۡوَىٰهُمۡ إِذۡ جَآءَهُم بَأۡسُنَآ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ٥ |
| 6. 6. И Мы непременно спросим тех, к которым было послано, и непременно спросим [самих] посланцев. | فَلَنَسۡـَٔلَنَّ ٱلَّذِينَ أُرۡسِلَ إِلَيۡهِمۡ وَلَنَسۡـَٔلَنَّ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٦ |
| 7. 7. И Мы непременно расскажем им со знанием; и Мы не бываем отсутствующими! | فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيۡهِم بِعِلۡمٖۖ وَمَا كُنَّا غَآئِبِينَ ٧ |
| 8. 8. И вес в тот день – истина; и тот, у кого окажутся его весы тяжелыми, – они и есть преуспевшие. | وَٱلۡوَزۡنُ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡحَقُّۚ فَمَن ثَقُلَتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٨ |
| 9. 9. А у кого весы оказались легкими – такие потеряли самих себя за то, что были к Нашим знамениям несправедливы. | وَمَنۡ خَفَّتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُم بِمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَظۡلِمُونَ ٩ |
| 10. 10. И Мы действительно дали вам власть на земле и устроили вам на ней средства к существованию. [Но как] мало вы благодарите! | وَلَقَدۡ مَكَّنَّٰكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَجَعَلۡنَا لَكُمۡ فِيهَا مَعَٰيِشَۗ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ ١٠ |
| 11. 11. И Мы действительно сотворили вас, затем придали вам облик, затем сказали ангелам: «Поклонитесь ниц Адаму!», и они поклонились ниц [все], кроме Иблиса, он не был из поклонившихся ниц. | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَٰكُمۡ ثُمَّ صَوَّرۡنَٰكُمۡ ثُمَّ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ لَمۡ يَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ ١١ |
| 12. 12. Он сказал: «Что удержало тебя, что не поклонился ты ниц, когда Я повелел тебе?!» Он сказал: «Я – лучше его: Ты сотворил меня из огня, а его сотворил из глины!» | قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسۡجُدَ إِذۡ أَمَرۡتُكَۖ قَالَ أَنَا۠ خَيۡرٞ مِّنۡهُ خَلَقۡتَنِي مِن نَّارٖ وَخَلَقۡتَهُۥ مِن طِينٖ ١٢ |
| 13. 13. Он сказал: «Низвергнись же из него; не подобает тебе, чтобы ты превозносился в нём! Изыди же: воистину, ты – из презренных!» | قَالَ فَٱهۡبِطۡ مِنۡهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَٱخۡرُجۡ إِنَّكَ مِنَ ٱلصَّٰغِرِينَ ١٣ |
| 14. 14. Он сказал: «Дай мне отсрочку до дня, когда будут они воскрешены». | قَالَ أَنظِرۡنِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ ١٤ |
| 15. 15. Он сказал: «Воистину, ты – из получивших отсрочку». | قَالَ إِنَّكَ مِنَ ٱلۡمُنظَرِينَ ١٥ |
| 16. 16. Он сказал: «Так за то, что Ты ввёл меня в заблуждение, я непременно засяду против них на Твоём прямом пути, | قَالَ فَبِمَآ أَغۡوَيۡتَنِي لَأَقۡعُدَنَّ لَهُمۡ صِرَٰطَكَ ٱلۡمُسۡتَقِيمَ ١٦ |
| 17. 17. затем непременно приду к ним и спереди их, и сзади их, и справа от них, и слева от них, и Ты не найдёшь большинство их благодарными!» | ثُمَّ لَأٓتِيَنَّهُم مِّنۢ بَيۡنِ أَيۡدِيهِمۡ وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ وَعَنۡ أَيۡمَٰنِهِمۡ وَعَن شَمَآئِلِهِمۡۖ وَلَا تَجِدُ أَكۡثَرَهُمۡ شَٰكِرِينَ ١٧ |
| 18. 18. Он сказал: «Изыди из него презренным, отверженным! Те из них, кто последует за тобой, – Я непременно заполню Геенну вами всеми!» | قَالَ ٱخۡرُجۡ مِنۡهَا مَذۡءُومٗا مَّدۡحُورٗاۖ لَّمَن تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمۡ أَجۡمَعِينَ ١٨ |
| 19. 19. И о Адам! Поселись ты и твоя жена в Раю, и питайтесь оба откуда пожелаете, но не приближайтесь к этому древу, иначе окажетесь из несправедливых!» | وَيَٰٓـَٔادَمُ ٱسۡكُنۡ أَنتَ وَزَوۡجُكَ ٱلۡجَنَّةَ فَكُلَا مِنۡ حَيۡثُ شِئۡتُمَا وَلَا تَقۡرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٩ |
| 20. 20. Но Шайтан нашептал им, чтобы открыть то, что было скрыто от них из их наготы, и сказал: «Ваш Господь запретил вам это древо только потому, чтобы вы не стали ангелами или не стали из вечных». | فَوَسۡوَسَ لَهُمَا ٱلشَّيۡطَٰنُ لِيُبۡدِيَ لَهُمَا مَا وُۥرِيَ عَنۡهُمَا مِن سَوۡءَٰتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَىٰكُمَا رَبُّكُمَا عَنۡ هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةِ إِلَّآ أَن تَكُونَا مَلَكَيۡنِ أَوۡ تَكُونَا مِنَ ٱلۡخَٰلِدِينَ ٢٠ |
| 21. 21. И он клялся им: «Воистину, я для вас – из добрых советчиков», | وَقَاسَمَهُمَآ إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ ٢١ |
| 22. 22. но низвёл их обоих обманом. А когда они вкусили от древа, то их нагота стала видна им обоим, и они принялись сшивать на себе [одеяние] из листьев Рая. И их Господь воззвал к ним обоим: «Разве Я не запрещал вам обоим это древо и не говорил вам, что Шайтан для вас двоих – очевидный враг?!» | فَدَلَّىٰهُمَا بِغُرُورٖۚ فَلَمَّا ذَاقَا ٱلشَّجَرَةَ بَدَتۡ لَهُمَا سَوۡءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخۡصِفَانِ عَلَيۡهِمَا مِن وَرَقِ ٱلۡجَنَّةِۖ وَنَادَىٰهُمَا رَبُّهُمَآ أَلَمۡ أَنۡهَكُمَا عَن تِلۡكُمَا ٱلشَّجَرَةِ وَأَقُل لَّكُمَآ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ لَكُمَا عَدُوّٞ مُّبِينٞ ٢٢ |
| 23. 23. Они [оба] сказали: «Господь наш! Мы поступили несправедливо к самим себе, и, если Ты не простишь нам и не помилуешь нас, мы непременно окажемся из потерпевших убыток». | قَالَا رَبَّنَا ظَلَمۡنَآ أَنفُسَنَا وَإِن لَّمۡ تَغۡفِرۡ لَنَا وَتَرۡحَمۡنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٢٣ |
| 24. 24. Он сказал: «Низвергнитесь [так, что] один из вас – враг другому! И на земле для вас – место пребывания и пользование на некоторое время». | قَالَ ٱهۡبِطُواْ بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوّٞۖ وَلَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُسۡتَقَرّٞ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٖ ٢٤ |
| 25. 25. Он сказал: «На ней вы будете жить, и на ней будете умирать, и из неё будете выведены». | قَالَ فِيهَا تَحۡيَوۡنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنۡهَا تُخۡرَجُونَ ٢٥ |
| 26. 26. О сыны Адама! Мы действительно ниспослали вам одеяние, которое прикрывает вашу наготу, и наряды. А одеяние богобоязненности – это лучше. Это – из знамений Аллаха, быть может, они вспомнят. | يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ قَدۡ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكُمۡ لِبَاسٗا يُوَٰرِي سَوۡءَٰتِكُمۡ وَرِيشٗاۖ وَلِبَاسُ ٱلتَّقۡوَىٰ ذَٰلِكَ خَيۡرٞۚ ذَٰلِكَ مِنۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ ٢٦ |
| 27. 27. О сыны Адама! Пусть ни в коем случае Шайтан не искусит вас, подобно тому, как он вывел ваших прародителей из Рая, сняв с них их одежды, чтобы показать им их наготу. Воистину, он видит вас – он и его потомство – оттуда, откуда вы их не видите. Воистину, Мы сделали шайтанов приближёнными для тех, которые не веруют! | يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ لَا يَفۡتِنَنَّكُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ كَمَآ أَخۡرَجَ أَبَوَيۡكُم مِّنَ ٱلۡجَنَّةِ يَنزِعُ عَنۡهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوۡءَٰتِهِمَآۚ إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمۡ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ مِنۡ حَيۡثُ لَا تَرَوۡنَهُمۡۗ إِنَّا جَعَلۡنَا ٱلشَّيَٰطِينَ أَوۡلِيَآءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ ٢٧ |
| 28. 28. И когда они совершают какую-либо мерзость, то говорят: «Мы застали на этом наших отцов, и Аллах приказал нам это». Скажи: «Воистину, Аллах не приказывает мерзости! Неужели вы наговариваете на Аллаха то, чего не знаете?!» | وَإِذَا فَعَلُواْ فَٰحِشَةٗ قَالُواْ وَجَدۡنَا عَلَيۡهَآ ءَابَآءَنَا وَٱللَّهُ أَمَرَنَا بِهَاۗ قُلۡ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَأۡمُرُ بِٱلۡفَحۡشَآءِۖ أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Скажи: «Господь мой повелел справедливость. И направляйте свои лица при каждом месте преклонения ниц и взывайте к Нему, посвящая религию исключительно Ему. Как Он сотворил вас впервые, так и вы вернётесь [после смерти]!» | قُلۡ أَمَرَ رَبِّي بِٱلۡقِسۡطِۖ وَأَقِيمُواْ وُجُوهَكُمۡ عِندَ كُلِّ مَسۡجِدٖ وَٱدۡعُوهُ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَۚ كَمَا بَدَأَكُمۡ تَعُودُونَ ٢٩ |
| 30. 30. Часть [из них] Он наставил, а над [другой] часть сбылось заблуждение. Воистину, они приняли шайтанов приближёнными помимо Аллаха, и полагают, что они – идущие верным путём! | فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلضَّلَٰلَةُۚ إِنَّهُمُ ٱتَّخَذُواْ ٱلشَّيَٰطِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُم مُّهۡتَدُونَ ٣٠ |
| 31. 31. О сыны Адама! Берите своё украшение при каждой мечети; и ешьте, и пейте, но не излишествуйте, воистину, Он не любит излишествующих! | ۞يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ خُذُواْ زِينَتَكُمۡ عِندَ كُلِّ مَسۡجِدٖ وَكُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ وَلَا تُسۡرِفُوٓاْۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ ٣١ |
| 32. 32. Скажи: «Кто запретил украшения Аллаха, которые Он низвёл для Своих рабов, и благое из удела?!» Скажи: «Это – для тех, которые уверовали, в ближайшей жизни, [и] исключительно – в День Воскресения». Таким же образом Мы разъясняем знамения для людей, которые знают! | قُلۡ مَنۡ حَرَّمَ زِينَةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَ لِعِبَادِهِۦ وَٱلطَّيِّبَٰتِ مِنَ ٱلرِّزۡقِۚ قُلۡ هِيَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا خَالِصَةٗ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ٣٢ |
| 33. 33. Скажи: «Воистину, мой Господь запретил только мерзости – то, что явно из них и то, что скрыто, и грех, и злодеяние без права, и чтобы придавали вы Аллаху в сотоварищи то, на что не низводил Он никакого доказательства, и чтобы говорить вам на Аллаха то, чего не знаете. | قُلۡ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ ٱلۡفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنۡهَا وَمَا بَطَنَ وَٱلۡإِثۡمَ وَٱلۡبَغۡيَ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَأَن تُشۡرِكُواْ بِٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ سُلۡطَٰنٗا وَأَن تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٣٣ |
| 34. 34. И для каждой общины – срок, и когда придёт их срок, они не замедлят ни на час и не опередят». | وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٞۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ لَا يَسۡتَأۡخِرُونَ سَاعَةٗ وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ ٣٤ |
| 35. 35. О сыны Адама! Когда придут к вам посланники из вас, рассказывая вам Мои знамения, то те, кто станет богобоязненным и станет праведным, – нет страха над ними, и не они будут печалиться! | يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ إِمَّا يَأۡتِيَنَّكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَقُصُّونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِي فَمَنِ ٱتَّقَىٰ وَأَصۡلَحَ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٣٥ |
| 36. 36. А те, которые посчитали Наши знамения ложью и превознеслись по отношению к ним, такие – обитатели адского огня, они в нём вечно пребывающие. | وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسۡتَكۡبَرُواْ عَنۡهَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Кто же более несправедлив, чем тот, кто измыслил на Аллаха ложь или счёл Его знамения ложью?! Таких постигнет их доля из предписанного; с тем, чтобы, когда придут к ним Наши посланники упокоить их, они скажут: «Где то, что вы призывали помимо Аллаха?» Они скажут: «Они пропали от нас!» и засвидетельствуют против самих себя, что они были отвергшими веру. | فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ يَنَالُهُمۡ نَصِيبُهُم مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوۡنَهُمۡ قَالُوٓاْ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ قَالُواْ ضَلُّواْ عَنَّا وَشَهِدُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰفِرِينَ ٣٧ |
| 38. 38. [Аллах] скажет: «Войдите вместе с общинами из джиннов и людей, которые действительно прошли до вас, в адский огонь!» Всякий раз, как будет входить какая-либо община, она будет проклинать подобную себе; с тем, чтобы, когда все соберутся в нём, последняя из них скажет о первой из них: «Господь наш! Эти ввели нас в заблуждение, так удвой же им мучение из адского огня!» Он скажет: «Каждому вдвойне, но вы не знаете!» | قَالَ ٱدۡخُلُواْ فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِكُم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ فِي ٱلنَّارِۖ كُلَّمَا دَخَلَتۡ أُمَّةٞ لَّعَنَتۡ أُخۡتَهَاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا ٱدَّارَكُواْ فِيهَا جَمِيعٗا قَالَتۡ أُخۡرَىٰهُمۡ لِأُولَىٰهُمۡ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ أَضَلُّونَا فَـَٔاتِهِمۡ عَذَابٗا ضِعۡفٗا مِّنَ ٱلنَّارِۖ قَالَ لِكُلّٖ ضِعۡفٞ وَلَٰكِن لَّا تَعۡلَمُونَ ٣٨ |
| 39. 39. И первая из них скажет последней из них: «И не было у вас перед нами никакого преимущества, так вкусите же мучения за то, что вы приобретали!» | وَقَالَتۡ أُولَىٰهُمۡ لِأُخۡرَىٰهُمۡ فَمَا كَانَ لَكُمۡ عَلَيۡنَا مِن فَضۡلٖ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡسِبُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Воистину, те, которые сочли ложью Наши знамения и превознеслись по отношению к ним, – им не откроются врата неба, и они не войдут в Рай, пока верблюд не пройдет в игольное ушко. И таким же образом Мы воздаём преступникам! | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسۡتَكۡبَرُواْ عَنۡهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمۡ أَبۡوَٰبُ ٱلسَّمَآءِ وَلَا يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ ٱلۡجَمَلُ فِي سَمِّ ٱلۡخِيَاطِۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُجۡرِمِينَ ٤٠ |
| 41. 41. Для них – из Геенны ложе, а над ними – покрывала. И таким же образом Мы воздаём несправедливым! | لَهُم مِّن جَهَنَّمَ مِهَادٞ وَمِن فَوۡقِهِمۡ غَوَاشٖۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ ٤١ |
| 42. 42. А те, которые уверовали и совершили праведные деяния, – Мы не обременяем ни одну душу иначе как возможным для неё, такие – обитатели Рая, они в нём вечно пребывающие. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفۡسًا إِلَّا وُسۡعَهَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٤٢ |
| 43. 43. И Мы извлекли то, что было в их сердцах из злобы. Текут под ними реки, и они говорят: «Хвала Аллаху, Который наставил нас к этому! И мы не нашли бы наставления, если бы не наставил нас Аллах. Посланники нашего Господа действительно пришли с истиной!». И будет возглашено им: «Это вам – Рай, который дарован вам в наследство за то, что вы совершали!» | وَنَزَعۡنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنۡ غِلّٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهِمُ ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَقَالُواْ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي هَدَىٰنَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهۡتَدِيَ لَوۡلَآ أَنۡ هَدَىٰنَا ٱللَّهُۖ لَقَدۡ جَآءَتۡ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلۡحَقِّۖ وَنُودُوٓاْ أَن تِلۡكُمُ ٱلۡجَنَّةُ أُورِثۡتُمُوهَا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٤٣ |
| 44. 44. И обитатели Рая воззовут к обитателям адского огня: «Мы действительно нашли истиной то, что обещал нам наш Господь. Нашли ли вы истиной то, что обещал вам ваш Господь?» Они скажут: «Да!». И тогда глашатай возгласит среди них: «Проклятие Аллаха над несправедливыми, | وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ أَصۡحَٰبَ ٱلنَّارِ أَن قَدۡ وَجَدۡنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقّٗا فَهَلۡ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمۡ حَقّٗاۖ قَالُواْ نَعَمۡۚ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنُۢ بَيۡنَهُمۡ أَن لَّعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٤ |
| 45. 45. которые отвращают от пути Аллаха и желают его искривления, в то время как они отвергающие веру в Последнюю Жизнь!» | ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبۡغُونَهَا عِوَجٗا وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ كَٰفِرُونَ ٤٥ |
| 46. 46. И между ними – завеса, а на преградах  – мужи, которые узнают каждого по их признакам, и они воззовут к обитателям Рая: «Мир вам!» Они ещё не вошли в него, в то время как [очень этого] желают. | وَبَيۡنَهُمَا حِجَابٞۚ وَعَلَى ٱلۡأَعۡرَافِ رِجَالٞ يَعۡرِفُونَ كُلَّۢا بِسِيمَىٰهُمۡۚ وَنَادَوۡاْ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَن سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡۚ لَمۡ يَدۡخُلُوهَا وَهُمۡ يَطۡمَعُونَ ٤٦ |
| 47. 47. А когда будут обращены их взоры в сторону обитателей адского огня, они скажут: «Господь наш! Не помещай нас вместе с людьми несправедливыми!» | ۞وَإِذَا صُرِفَتۡ أَبۡصَٰرُهُمۡ تِلۡقَآءَ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِ قَالُواْ رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٧ |
| 48. 48. И воззовут находящиеся на преградах к людям, которых они узнают по их признакам, и скажут: «Не избавило вас собранное вами и то, что вы превозносились!» | وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأَعۡرَافِ رِجَالٗا يَعۡرِفُونَهُم بِسِيمَىٰهُمۡ قَالُواْ مَآ أَغۡنَىٰ عَنكُمۡ جَمۡعُكُمۡ وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَكۡبِرُونَ ٤٨ |
| 49. 49. [Аллах скажет безверным:] «Это ли те, о которых вы поклялись, что Аллах не одарит их милостью?!» [И Он скажет верующим:] «Войдите в Рай, нет страха над вами, и вы не будете печалиться!» | أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقۡسَمۡتُمۡ لَا يَنَالُهُمُ ٱللَّهُ بِرَحۡمَةٍۚ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡكُمۡ وَلَآ أَنتُمۡ تَحۡزَنُونَ ٤٩ |
| 50. 50. И обитатели адского огня воззовут к обитателям Рая: «Пролейте на нас [немного] воды или того, чем Аллах наделил вас!» Они скажут: «Воистину, Аллах запретил и то, и другое для отвергших веру | وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَنۡ أَفِيضُواْ عَلَيۡنَا مِنَ ٱلۡمَآءِ أَوۡ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُۚ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ٥٠ |
| 51. 51. – тех, которые приняли свою религию за игру и забаву, и их обольстила ближайшая жизнь». Сегодня Мы забудем их, как они забыли о встрече с этим своим днём, и [за то,] что они отрицали Наши знамения! | ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَهُمۡ لَهۡوٗا وَلَعِبٗا وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ فَٱلۡيَوۡمَ نَنسَىٰهُمۡ كَمَا نَسُواْ لِقَآءَ يَوۡمِهِمۡ هَٰذَا وَمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ ٥١ |
| 52. 52. И Мы действительно пришли к ним с Книгой, которую разъяснили согласно знанию, как руководство и милость для людей, которые веруют. | وَلَقَدۡ جِئۡنَٰهُم بِكِتَٰبٖ فَصَّلۡنَٰهُ عَلَىٰ عِلۡمٍ هُدٗى وَرَحۡمَةٗ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٥٢ |
| 53. 53. Ждут ли они чего-либо, кроме осуществления этого?! В тот день, когда придёт его осуществление, скажут те, которые забыли о нём прежде: «Посланники нашего Господа действительно приходили с истиной. Так есть ли у нас хоть какие-то заступники, которые заступились бы за нас, или мы будем возвращены, чтобы совершить не то, что совершали?!» Они действительно потеряли самих себя, и пропало от них то, что они измышляли! | هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأۡوِيلَهُۥۚ يَوۡمَ يَأۡتِي تَأۡوِيلُهُۥ يَقُولُ ٱلَّذِينَ نَسُوهُ مِن قَبۡلُ قَدۡ جَآءَتۡ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلۡحَقِّ فَهَل لَّنَا مِن شُفَعَآءَ فَيَشۡفَعُواْ لَنَآ أَوۡ نُرَدُّ فَنَعۡمَلَ غَيۡرَ ٱلَّذِي كُنَّا نَعۡمَلُۚ قَدۡ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ٥٣ |
| 54. 54. Воистину, ваш Господь – Аллах, Который сотворил небеса и землю за шесть дней, а затем вознёсся на Трон. Он покрывает ночью день, которая быстро следует за ним. И [Он сотворил] Солнце, и Луну, и звёзды, подчинёнными Его повелению. Знайте же: Ему принадлежит и сотворение, и власть. Благословен Аллах, Господь миров! | إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ يُغۡشِي ٱلَّيۡلَ ٱلنَّهَارَ يَطۡلُبُهُۥ حَثِيثٗا وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ وَٱلنُّجُومَ مُسَخَّرَٰتِۭ بِأَمۡرِهِۦٓۗ أَلَا لَهُ ٱلۡخَلۡقُ وَٱلۡأَمۡرُۗ تَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٥٤ |
| 55. 55. Взывайте с мольбами к своему Господу со смирением и втайне. Воистину, Он не любит преступающих границы! | ٱدۡعُواْ رَبَّكُمۡ تَضَرُّعٗا وَخُفۡيَةًۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُعۡتَدِينَ ٥٥ |
| 56. 56. И не сейте раздор на земле после её устроения. И взывайте с мольбой к Нему со страхом и надеждой. Воистину, милость Аллаха близка к добродетельным! | وَلَا تُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ بَعۡدَ إِصۡلَٰحِهَا وَٱدۡعُوهُ خَوۡفٗا وَطَمَعًاۚ إِنَّ رَحۡمَتَ ٱللَّهِ قَرِيبٞ مِّنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٥٦ |
| 57. 57. Он и есть Тот, Который посылает ветры благовестниками перед Своей милостью, а когда они понесут тяжелую тучу, Мы гоним её на бесплодную местность и низводим посредством этого воду, и выводим ею от всяких плодов. Таким же образом Мы выведем умерших, быть может, вы вспомните! | وَهُوَ ٱلَّذِي يُرۡسِلُ ٱلرِّيَٰحَ بُشۡرَۢا بَيۡنَ يَدَيۡ رَحۡمَتِهِۦۖ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَقَلَّتۡ سَحَابٗا ثِقَالٗا سُقۡنَٰهُ لِبَلَدٖ مَّيِّتٖ فَأَنزَلۡنَا بِهِ ٱلۡمَآءَ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦ مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِۚ كَذَٰلِكَ نُخۡرِجُ ٱلۡمَوۡتَىٰ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ ٥٧ |
| 58. 58. И благая местность – восходит её растительность по соизволению её Господа, а та, которая плоха, – восходит она не иначе как скудно. Таким же образом разнообразно Мы разъясняем знамения для людей, которые благодарят! | وَٱلۡبَلَدُ ٱلطَّيِّبُ يَخۡرُجُ نَبَاتُهُۥ بِإِذۡنِ رَبِّهِۦۖ وَٱلَّذِي خَبُثَ لَا يَخۡرُجُ إِلَّا نَكِدٗاۚ كَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَشۡكُرُونَ ٥٨ |
| 59. 59. Мы действительно послали Нуха к его народу, и он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху, нет для вас другого бога, кроме Него! Воистину, боюсь я за вас мучения великого дня!» | لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ٥٩ |
| 60. 60. Старейшины из его народа сказали: «Воистину, мы видим тебя в очевидном заблуждении!» | قَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٦٠ |
| 61. 61. Он сказал: «О народ мой! Нет во мне заблуждения, но я – посланник от Господа миров. | قَالَ يَٰقَوۡمِ لَيۡسَ بِي ضَلَٰلَةٞ وَلَٰكِنِّي رَسُولٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٦١ |
| 62. 62. Я довожу вам послания моего Господа и искренне вам советую, и знаю от Аллаха то, чего вы не знаете. | أُبَلِّغُكُمۡ رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَأَنصَحُ لَكُمۡ وَأَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٦٢ |
| 63. 63. Неужели вы удивляетесь тому, что к вам пришло напоминание от вашего Господа через одного человека из вас, чтобы он предостерегал вас, и чтобы вы стали богобоязненны, и чтобы вы были помилованы?!» | أَوَعَجِبۡتُمۡ أَن جَآءَكُمۡ ذِكۡرٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَلَىٰ رَجُلٖ مِّنكُمۡ لِيُنذِرَكُمۡ وَلِتَتَّقُواْ وَلَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ٦٣ |
| 64. 64. И они сочли его лжецом; и Мы спасли его и тех, которые были с ним в ковчеге, и потопили тех, которые посчитали Наши знамения ложью. Воистину, они были слепыми людьми! | فَكَذَّبُوهُ فَأَنجَيۡنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ فِي ٱلۡفُلۡكِ وَأَغۡرَقۡنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمًا عَمِينَ ٦٤ |
| 65. 65. И к [племени] ‘ад их брата Худа. Он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху, нет для вас другого бога, кроме Него! Неужели вы не станете богобоязненны?!» | ۞وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمۡ هُودٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٦٥ |
| 66. 66. Старейшины из его народа, которые отвергли веру, сказали: «Воистину, мы видим тебя в неразумии, и, воистину, мы считаем тебя [одним] из лжецов». | قَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِي سَفَاهَةٖ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٦٦ |
| 67. 67. Он сказал: «О народ мой! Нет во меня неразумия, но я – посланник от Господа миров. | قَالَ يَٰقَوۡمِ لَيۡسَ بِي سَفَاهَةٞ وَلَٰكِنِّي رَسُولٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٦٧ |
| 68. 68. Я довожу вам послания своего Господа; и я для вас – надёжный советчик. | أُبَلِّغُكُمۡ رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَأَنَا۠ لَكُمۡ نَاصِحٌ أَمِينٌ ٦٨ |
| 69. 69. Неужели вы удивляетесь тому, что пришло к вам напоминание от вашего Господа через одного человека из вас, чтобы он предостерегал вас?! И вспомните, когда Он сделал вас преемниками после народа Нуха и увеличил вас в творении величиной. Так вспоминайте же благодеяния Аллаха, – быть может, вы преуспеете!» | أَوَعَجِبۡتُمۡ أَن جَآءَكُمۡ ذِكۡرٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَلَىٰ رَجُلٖ مِّنكُمۡ لِيُنذِرَكُمۡۚ وَٱذۡكُرُوٓاْ إِذۡ جَعَلَكُمۡ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعۡدِ قَوۡمِ نُوحٖ وَزَادَكُمۡ فِي ٱلۡخَلۡقِ بَصۜۡطَةٗۖ فَٱذۡكُرُوٓاْ ءَالَآءَ ٱللَّهِ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ٦٩ |
| 70. 70. Они сказали: «Неужели ты пришёл, чтобы мы поклонялись только Аллаху, одному Ему, и оставили то, чему поклонялись наши отцы?! Приведи же нам то, чем ты угрожаешь нам, если ты – из правдивых!» | قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِنَعۡبُدَ ٱللَّهَ وَحۡدَهُۥ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٧٠ |
| 71. 71. Он сказал: «Действительно пала на вас от вашего Господа кара и гнев. Неужели вы станете препираться со мной об именах, которыми назвали вы и ваши отцы, и относительно которых Аллах не низводил никакого довода?! Так ждите же, воистину, я с вами – из ожидающих!» | قَالَ قَدۡ وَقَعَ عَلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُمۡ رِجۡسٞ وَغَضَبٌۖ أَتُجَٰدِلُونَنِي فِيٓ أَسۡمَآءٖ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّا نَزَّلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٖۚ فَٱنتَظِرُوٓاْ إِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُنتَظِرِينَ ٧١ |
| 72. 72. И Мы спасли его и тех, которые с ним, по милости от Нас, и искоренили тех, которые сочли ложными Наши знамения и не были верующими! | فَأَنجَيۡنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَقَطَعۡنَا دَابِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَاۖ وَمَا كَانُواْ مُؤۡمِنِينَ ٧٢ |
| 73. 73. И к [племени] самуд – их брата Салиха. Он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху, нет для вас другого бога, кроме Него! Пришло к вам ясное доказательство от вашего Господа. Это – верблюдица Аллаха для вас знамением, оставьте же её пастись на земле Аллаха и не касайтесь её злом, чтобы вас не постигло болезненное мучение. | وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمۡ صَٰلِحٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥۖ قَدۡ جَآءَتۡكُم بَيِّنَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡۖ هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمۡ ءَايَةٗۖ فَذَرُوهَا تَأۡكُلۡ فِيٓ أَرۡضِ ٱللَّهِۖ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٧٣ |
| 74. 74. И вспомните, как Он сделал вас преемниками после [племени] ‘ад и поместил вас на земле, – вы воздвигаете на её равнинах дворцы и высекаете в горах жилища. Помните же благодеяния Аллаха и не ходите по земле, распространяя нечестие!» | وَٱذۡكُرُوٓاْ إِذۡ جَعَلَكُمۡ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعۡدِ عَادٖ وَبَوَّأَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ تَتَّخِذُونَ مِن سُهُولِهَا قُصُورٗا وَتَنۡحِتُونَ ٱلۡجِبَالَ بُيُوتٗاۖ فَٱذۡكُرُوٓاْ ءَالَآءَ ٱللَّهِ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ ٧٤ |
| 75. 75. Старейшины из его народа, которые превознеслись, сказали тем, которые считались слабыми, – тем, которые уверовали из них: «Знаете ли вы, что Салих послан от своего Господа?!» Они сказали: «Воистину, мы в то, с чем он послан, – верующие!» | قَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦ لِلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِمَنۡ ءَامَنَ مِنۡهُمۡ أَتَعۡلَمُونَ أَنَّ صَٰلِحٗا مُّرۡسَلٞ مِّن رَّبِّهِۦۚ قَالُوٓاْ إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلَ بِهِۦ مُؤۡمِنُونَ ٧٥ |
| 76. 76. Сказали те, которые превознеслись: «Воистину, мы – отвергающие веру в то, во что вы уверовали!» | قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا بِٱلَّذِيٓ ءَامَنتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ٧٦ |
| 77. 77. И они закололи верблюдицу, и превознеслись над повелением своего Господа, и сказали: «О Салих! Приведи нам то, что обещаешь нам, если ты являешься из посланных». | فَعَقَرُواْ ٱلنَّاقَةَ وَعَتَوۡاْ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهِمۡ وَقَالُواْ يَٰصَٰلِحُ ٱئۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٧٧ |
| 78. 78. И постигло их сотрясение, и наутро они оказались в своём жилье поверженными. | فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دَارِهِمۡ جَٰثِمِينَ ٧٨ |
| 79. 79. И он отвернулся от них и сказал: «О народ мой! я действительно довёл вам послание моего Господа и искренне советовал вам, но вы не любите советчиков!». | فَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰقَوۡمِ لَقَدۡ أَبۡلَغۡتُكُمۡ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحۡتُ لَكُمۡ وَلَٰكِن لَّا تُحِبُّونَ ٱلنَّٰصِحِينَ ٧٩ |
| 80. 80. И Лута, когда он сказал своему народу: «Неужели вы будете совершать мерзость, в которой вас не опередил никто из миров?! | وَلُوطًا إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ أَتَأۡتُونَ ٱلۡفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنۡ أَحَدٖ مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٨٠ |
| 81. 81. Воистину, вы приходите к мужчинам с вожделением помимо женщин. Напротив, вы – люди, выходящие за предел!» | إِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهۡوَةٗ مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِۚ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ مُّسۡرِفُونَ ٨١ |
| 82. 82. И ответом его народа было лишь то, что они сказали: «Изгоните их из своего селения; воистину, они – люди, которые стремятся быть чистыми!» | وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَخۡرِجُوهُم مِّن قَرۡيَتِكُمۡۖ إِنَّهُمۡ أُنَاسٞ يَتَطَهَّرُونَ ٨٢ |
| 83. 83. И Мы спасли его и его семейство, кроме его жены, она была из оставшихся. | فَأَنجَيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥٓ إِلَّا ٱمۡرَأَتَهُۥ كَانَتۡ مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ ٨٣ |
| 84. 84. И Мы пролили на них дождь [камней]. Так посмотри же, каков оказался конец грешников! | وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِم مَّطَرٗاۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ٨٤ |
| 85. 85. И к мадьянитам – их брата Шу‘айба. Он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху – нет для вас никакого другого бога, кроме Него! Действительно пришло к вам ясное доказательство от вашего Господа. Так соблюдайте же сполна меру и весы, и не уменьшайте людям их вещей, и не сейте раздор на земле после её устроения. Это – лучше для вас, если вы являетесь верующими! | وَإِلَىٰ مَدۡيَنَ أَخَاهُمۡ شُعَيۡبٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥۖ قَدۡ جَآءَتۡكُم بَيِّنَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡۖ فَأَوۡفُواْ ٱلۡكَيۡلَ وَٱلۡمِيزَانَ وَلَا تَبۡخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشۡيَآءَهُمۡ وَلَا تُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ بَعۡدَ إِصۡلَٰحِهَاۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٨٥ |
| 86. 86. И не сидите на всякой дороге, угрожая и отвращая от пути Аллаха тех, кто уверовал в Него, и желая его искривить. И вспомните: когда вас было мало и Он приумножил вас, и посмотрите, каков был конец распространяющих нечестие! | وَلَا تَقۡعُدُواْ بِكُلِّ صِرَٰطٖ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنۡ ءَامَنَ بِهِۦ وَتَبۡغُونَهَا عِوَجٗاۚ وَٱذۡكُرُوٓاْ إِذۡ كُنتُمۡ قَلِيلٗا فَكَثَّرَكُمۡۖ وَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٨٦ |
| 87. 87. И если часть из вас уверовала в то, с чем я послан, а часть не уверовала, то терпите, пока Аллах не рассудит между нами; и Он – лучший из судей!» | وَإِن كَانَ طَآئِفَةٞ مِّنكُمۡ ءَامَنُواْ بِٱلَّذِيٓ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦ وَطَآئِفَةٞ لَّمۡ يُؤۡمِنُواْ فَٱصۡبِرُواْ حَتَّىٰ يَحۡكُمَ ٱللَّهُ بَيۡنَنَاۚ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ٨٧ |
| 88. 88. Старейшины из его народа, которые превознеслись, сказали: «Мы непременно изгоним тебя, о Шу‘айб, и тех, которые уверовали вместе с тобой, из нашего селения, или же вы непременно вернётесь в нашу религию!» Он сказал: «Неужели, даже если мы – ненавидящие [это]?! | ۞قَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦ لَنُخۡرِجَنَّكَ يَٰشُعَيۡبُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَكَ مِن قَرۡيَتِنَآ أَوۡ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَاۚ قَالَ أَوَلَوۡ كُنَّا كَٰرِهِينَ ٨٨ |
| 89. 89. Мы бы действительно измыслили на Аллаха ложь, если бы вернулись в вашу религию после того, как Аллах спас нас от неё. И не годится нам возвращаться к ней, если только не пожелает Аллах, наш Господь. Наш Господь объял каждую вещь Знанием! На Аллаха мы положились! Господь наш, рассуди между нами и нашим народом по истине, ибо Ты – лучший из судей». | قَدِ ٱفۡتَرَيۡنَا عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا إِنۡ عُدۡنَا فِي مِلَّتِكُم بَعۡدَ إِذۡ نَجَّىٰنَا ٱللَّهُ مِنۡهَاۚ وَمَا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّعُودَ فِيهَآ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّنَاۚ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيۡءٍ عِلۡمًاۚ عَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلۡنَاۚ رَبَّنَا ٱفۡتَحۡ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَ قَوۡمِنَا بِٱلۡحَقِّ وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡفَٰتِحِينَ ٨٩ |
| 90. 90. И вожди из его народа, которые отвергли веру, сказали: «Если последуете вы за Шуа‘йбом – воистину, вы тогда – потерпевшие убыток!» | وَقَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦ لَئِنِ ٱتَّبَعۡتُمۡ شُعَيۡبًا إِنَّكُمۡ إِذٗا لَّخَٰسِرُونَ ٩٠ |
| 91. 91. И постигло их сильное сотрясение, и наутро они оказались в своих жилищах поверженными, | فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دَارِهِمۡ جَٰثِمِينَ ٩١ |
| 92. 92. – те, которые сочли лжецом Шуа‘йба, как будто бы и не жили в них! Те, которые сочли лжецом Шу‘айба, – они-то и были потерпевшими убыток! | ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ شُعَيۡبٗا كَأَن لَّمۡ يَغۡنَوۡاْ فِيهَاۚ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ شُعَيۡبٗا كَانُواْ هُمُ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٩٢ |
| 93. 93. И он отвернулся от них и сказал: «О народ мой! Я действительно довёл до вас послания моего Господа и искренне наставлял вас. Так как же я могу горевать о народе, отвергшем веру?» | فَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰقَوۡمِ لَقَدۡ أَبۡلَغۡتُكُمۡ رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَنَصَحۡتُ لَكُمۡۖ فَكَيۡفَ ءَاسَىٰ عَلَىٰ قَوۡمٖ كَٰفِرِينَ ٩٣ |
| 94. 94. И Мы не посылали никакого пророка ни в одно селение без того, чтобы не поразить его обитателей нуждой и бедой, – быть может, они смирятся. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّآ أَخَذۡنَآ أَهۡلَهَا بِٱلۡبَأۡسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمۡ يَضَّرَّعُونَ ٩٤ |
| 95. 95. Затем Мы заменяли плохое хорошим, а когда они стали благоденствовать и говорили: «Действительно и наших праотцов постигли беда и радость», и Мы схватывали их внезапно, тогда как они и не чувствуют! | ثُمَّ بَدَّلۡنَا مَكَانَ ٱلسَّيِّئَةِ ٱلۡحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَواْ وَّقَالُواْ قَدۡ مَسَّ ءَابَآءَنَا ٱلضَّرَّآءُ وَٱلسَّرَّآءُ فَأَخَذۡنَٰهُم بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ٩٥ |
| 96. 96. А если бы обитатели селений уверовали и стали богобоязненны, то Мы непременно открыли бы для них благословения с неба и земли, но они сочли [истину] ложью, и Мы схватили их за то, что они приобретали. | وَلَوۡ أَنَّ أَهۡلَ ٱلۡقُرَىٰٓ ءَامَنُواْ وَٱتَّقَوۡاْ لَفَتَحۡنَا عَلَيۡهِم بَرَكَٰتٖ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَٰكِن كَذَّبُواْ فَأَخَذۡنَٰهُم بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ٩٦ |
| 97. 97. Неужели жители селений оказались в безопасности от того, что придёт к ним Наша мощь ночью, – в то время как они спят?! | أَفَأَمِنَ أَهۡلُ ٱلۡقُرَىٰٓ أَن يَأۡتِيَهُم بَأۡسُنَا بَيَٰتٗا وَهُمۡ نَآئِمُونَ ٩٧ |
| 98. 98. Или неужели жители селений оказались в безопасности от того, что придёт к ним Наша мощь в начале дня, – в то время как они забавляются?! | أَوَأَمِنَ أَهۡلُ ٱلۡقُرَىٰٓ أَن يَأۡتِيَهُم بَأۡسُنَا ضُحٗى وَهُمۡ يَلۡعَبُونَ ٩٨ |
| 99. 99. Неужели они оказались в безопасности от хитрости Аллаха?! И никто не чувствует себя в безопасности от хитрости Аллаха, – кроме людей, потерпевших убыток! | أَفَأَمِنُواْ مَكۡرَ ٱللَّهِۚ فَلَا يَأۡمَنُ مَكۡرَ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٩٩ |
| 100. 100. Неужели не стало ясно тем, которые наследуют землю после [прежних] её обитателей, что если бы Мы пожелали, то поразили бы их за их грехи и запечатали бы их сердца, так, что они не будут слышать?! | أَوَلَمۡ يَهۡدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلۡأَرۡضَ مِنۢ بَعۡدِ أَهۡلِهَآ أَن لَّوۡ نَشَآءُ أَصَبۡنَٰهُم بِذُنُوبِهِمۡۚ وَنَطۡبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَسۡمَعُونَ ١٠٠ |
| 101. 101. Те селения – Мы рассказываем тебе некоторые из известий о них. Их посланники действительно приходили к ним с ясными доказательствами, но они были не таковы, чтобы уверовать в то, что сочли ложью прежде. Таким же образом Аллах налагает печать на сердца отвергших веру! | تِلۡكَ ٱلۡقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيۡكَ مِنۡ أَنۢبَآئِهَاۚ وَلَقَدۡ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُواْ بِمَا كَذَّبُواْ مِن قَبۡلُۚ كَذَٰلِكَ يَطۡبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٠١ |
| 102. 102. И Мы не нашли у большинства из них ничего из соблюдения завета; и, воистину, Мы нашли большинство из них нечестивыми. | وَمَا وَجَدۡنَا لِأَكۡثَرِهِم مِّنۡ عَهۡدٖۖ وَإِن وَجَدۡنَآ أَكۡثَرَهُمۡ لَفَٰسِقِينَ ١٠٢ |
| 103. 103. Затем, после них, Мы послали Мусу с Нашими знамениями к фараону и его старейшинам, но они обошлись с ними несправедливо. Так посмотри же, каков был конец распространяющих нечестие! | ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَظَلَمُواْ بِهَاۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ١٠٣ |
| 104. 104. И Муса сказал: «О фараон! Воистину, я – посланник от Господа миров. | وَقَالَ مُوسَىٰ يَٰفِرۡعَوۡنُ إِنِّي رَسُولٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٠٤ |
| 105. 105. Не должно мне говорить об Аллахе ничего, кроме истины. Я действительно пришёл к вам с ясным доказательством от вашего Господа. Отправь же со мной сынов Исраила!» | حَقِيقٌ عَلَىٰٓ أَن لَّآ أَقُولَ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّۚ قَدۡ جِئۡتُكُم بِبَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ فَأَرۡسِلۡ مَعِيَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ١٠٥ |
| 106. 106. Он сказал: «Если ты пришёл со знамением, то представь его, если ты из правдивых!» | قَالَ إِن كُنتَ جِئۡتَ بِـَٔايَةٖ فَأۡتِ بِهَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ١٠٦ |
| 107. 107. И он бросил свой посох, и вот, он – явная змея, | فَأَلۡقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعۡبَانٞ مُّبِينٞ ١٠٧ |
| 108. 108. и он вынул свою руку, и вот, она – белым-бела для смотрящих. | وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِيَ بَيۡضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ ١٠٨ |
| 109. 109. Старейшины из народа фараона сказали: «Воистину, этот – знающий колдун, | قَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِ فِرۡعَوۡنَ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٞ ١٠٩ |
| 110. 110. он хочет изгнать вас из вашей земли». [И фараон спросил] «Что же вы посоветуете?» | يُرِيدُ أَن يُخۡرِجَكُم مِّنۡ أَرۡضِكُمۡۖ فَمَاذَا تَأۡمُرُونَ ١١٠ |
| 111. 111. Они сказали: «Дай отсрочку ему и его брату, и пошли по городам сборщиков, | قَالُوٓاْ أَرۡجِهۡ وَأَخَاهُ وَأَرۡسِلۡ فِي ٱلۡمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ١١١ |
| 112. 112. чтобы они привели к тебе каждого знающего колдуна». | يَأۡتُوكَ بِكُلِّ سَٰحِرٍ عَلِيمٖ ١١٢ |
| 113. 113. И колдуны пришли к фараону [и] сказали: «Воистину, нам – награда, если мы станем победившими!» | وَجَآءَ ٱلسَّحَرَةُ فِرۡعَوۡنَ قَالُوٓاْ إِنَّ لَنَا لَأَجۡرًا إِن كُنَّا نَحۡنُ ٱلۡغَٰلِبِينَ ١١٣ |
| 114. 114. Он сказал: «Да. И, воистину, вы – из приближенных!» | قَالَ نَعَمۡ وَإِنَّكُمۡ لَمِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ ١١٤ |
| 115. 115. Они сказали: «О Муса! Либо бросишь ты, либо мы будем бросающими!». | قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلۡقِيَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ نَحۡنُ ٱلۡمُلۡقِينَ ١١٥ |
| 116. 116. Он сказал: «Бросайте!»; и когда они бросили, то околдовали глаза людей, и вселили в них страх, и явили великое колдовство. | قَالَ أَلۡقُواْۖ فَلَمَّآ أَلۡقَوۡاْ سَحَرُوٓاْ أَعۡيُنَ ٱلنَّاسِ وَٱسۡتَرۡهَبُوهُمۡ وَجَآءُو بِسِحۡرٍ عَظِيمٖ ١١٦ |
| 117. 117. И Мы внушили Мусе: «Брось свой посох!», – и вот он поглощает то, что они ложно представили. | ۞وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَلۡقِ عَصَاكَۖ فَإِذَا هِيَ تَلۡقَفُ مَا يَأۡفِكُونَ ١١٧ |
| 118. 118. И явилась истина; и тщетно оказалось то, что они совершали. | فَوَقَعَ ٱلۡحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١١٨ |
| 119. 119. И были они там побеждены и возвратились униженными! | فَغُلِبُواْ هُنَالِكَ وَٱنقَلَبُواْ صَٰغِرِينَ ١١٩ |
| 120. 120. И колдуны пали, поклонившись ниц. | وَأُلۡقِيَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ ١٢٠ |
| 121. 121. Они сказали: «Мы уверовали в Господа миров, | قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٢١ |
| 122. 122. Господа Мусы и Харуна». | رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ١٢٢ |
| 123. 123. Фараон сказал: «Неужели вы уверовали в него прежде, чем я позволил вам?! Воистину, это – хитрость, которую вы замыслили в этом городе, чтобы вывести вам из него его жителей. Но вы ещё узнаете! | قَالَ فِرۡعَوۡنُ ءَامَنتُم بِهِۦ قَبۡلَ أَنۡ ءَاذَنَ لَكُمۡۖ إِنَّ هَٰذَا لَمَكۡرٞ مَّكَرۡتُمُوهُ فِي ٱلۡمَدِينَةِ لِتُخۡرِجُواْ مِنۡهَآ أَهۡلَهَاۖ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ١٢٣ |
| 124. 124. Я непременно отрублю вам ваши руки и ваши ноги накрест, затем я непременно распну вас всех!» | لَأُقَطِّعَنَّ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَرۡجُلَكُم مِّنۡ خِلَٰفٖ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمۡ أَجۡمَعِينَ ١٢٤ |
| 125. 125. Они сказали: «Воистину, мы – возвращающиеся к нашему Господу! | قَالُوٓاْ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ ١٢٥ |
| 126. 126. И ты мстишь нам только за то, что мы уверовали в знамения нашего Господа, когда они пришли к нам. Господь наш, пролей на нас терпение и упокой нас предавшимися [Тебе]!» | وَمَا تَنقِمُ مِنَّآ إِلَّآ أَنۡ ءَامَنَّا بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتۡنَاۚ رَبَّنَآ أَفۡرِغۡ عَلَيۡنَا صَبۡرٗا وَتَوَفَّنَا مُسۡلِمِينَ ١٢٦ |
| 127. 127. И старейшины из народа фараона сказали: «Неужели ты оставишь Мусу и его народ, чтобы они сеяли раздор на земле [египетской], и [чтобы] он оставил тебя и твоих богов?!» Он сказал: «Мы истребим их сынов и оставим живыми их женщин. И воистину, мы над ними – властвующие!» | وَقَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِ فِرۡعَوۡنَ أَتَذَرُ مُوسَىٰ وَقَوۡمَهُۥ لِيُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَيَذَرَكَ وَءَالِهَتَكَۚ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبۡنَآءَهُمۡ وَنَسۡتَحۡيِۦ نِسَآءَهُمۡ وَإِنَّا فَوۡقَهُمۡ قَٰهِرُونَ ١٢٧ |
| 128. 128. Муса сказал своему народу: «Просите помощи у Аллаха и терпите! Воистину, земля принадлежит Аллаху: Он даёт её в наследие, кому пожелает из Своих рабов, а итог – для богобоязненных». | قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِ ٱسۡتَعِينُواْ بِٱللَّهِ وَٱصۡبِرُوٓاْۖ إِنَّ ٱلۡأَرۡضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۖ وَٱلۡعَٰقِبَةُ لِلۡمُتَّقِينَ ١٢٨ |
| 129. 129. Они сказали: «Нам причиняли страдания и до того, как ты пришёл к нам, и после того, как ты пришёл к нам». Он сказал: «Может быть ваш Господь погубит вашего врага, и сделает вас преемниками на земле, и посмотрит, как вы поступаете!» | قَالُوٓاْ أُوذِينَا مِن قَبۡلِ أَن تَأۡتِيَنَا وَمِنۢ بَعۡدِ مَا جِئۡتَنَاۚ قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُهۡلِكَ عَدُوَّكُمۡ وَيَسۡتَخۡلِفَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرَ كَيۡفَ تَعۡمَلُونَ ١٢٩ |
| 130. 130. И Мы действительно поразили приспешников фараона засухой и уменьшением плодов, – быть может, они вспомнят. | وَلَقَدۡ أَخَذۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ بِٱلسِّنِينَ وَنَقۡصٖ مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ ١٣٠ |
| 131. 131. И когда к ним приходило хорошее, они говорили: «Это – для нас», а если настигало их плохое, они связывали это с Мусой и теми, кто с ним. Знайте же: воистину, их дурные знаки – только у Аллаха, но большинство их не знает. | فَإِذَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡحَسَنَةُ قَالُواْ لَنَا هَٰذِهِۦۖ وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةٞ يَطَّيَّرُواْ بِمُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓۗ أَلَآ إِنَّمَا طَٰٓئِرُهُمۡ عِندَ ٱللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ١٣١ |
| 132. 132. И они сказали: «Что бы ты ни приводил нам из знамений, чтобы околдовать нас ими, – мы не станем в тебя уверовавшими!» | وَقَالُواْ مَهۡمَا تَأۡتِنَا بِهِۦ مِنۡ ءَايَةٖ لِّتَسۡحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحۡنُ لَكَ بِمُؤۡمِنِينَ ١٣٢ |
| 133. 133. И Мы наслали на них потоп, и саранчу, и вшей, и жаб, и кровь, – как ясные знамения. Но они превознеслись и оказались народом преступным. | فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلطُّوفَانَ وَٱلۡجَرَادَ وَٱلۡقُمَّلَ وَٱلضَّفَادِعَ وَٱلدَّمَ ءَايَٰتٖ مُّفَصَّلَٰتٖ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ وَكَانُواْ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ ١٣٣ |
| 134. 134. А когда кара постигла их, они сказали: «О Муса, воззови с мольбой за нас к Господу по обещанию, что Он обещал тебе, и если ты отведёшь от нас кару, – мы непременно поверим тебе и непременно пошлём вместе с тобой сынов Исраила». | وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيۡهِمُ ٱلرِّجۡزُ قَالُواْ يَٰمُوسَى ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَۖ لَئِن كَشَفۡتَ عَنَّا ٱلرِّجۡزَ لَنُؤۡمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرۡسِلَنَّ مَعَكَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ١٣٤ |
| 135. 135. И когда Мы отвели от них кару до срока, которого они достигнут, то вот – они нарушают [обещание]. | فَلَمَّا كَشَفۡنَا عَنۡهُمُ ٱلرِّجۡزَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ هُم بَٰلِغُوهُ إِذَا هُمۡ يَنكُثُونَ ١٣٥ |
| 136. 136. И Мы отомстили им и потопили их в море за то, что они сочли Наши знамения ложью и были к ним небрежны! | فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّ بِأَنَّهُمۡ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ عَنۡهَا غَٰفِلِينَ ١٣٦ |
| 137. 137. И Мы дали в наследие людям, которые считались слабыми, востоки земли и её запады, [– землю,] которую Мы благословили. И исполнилось прекрасное слово твоего Господа над сынами Исраила за то, что они терпели! И Мы разрушили то, что делал фараон и его народ, и то, что они воздвигали! | وَأَوۡرَثۡنَا ٱلۡقَوۡمَ ٱلَّذِينَ كَانُواْ يُسۡتَضۡعَفُونَ مَشَٰرِقَ ٱلۡأَرۡضِ وَمَغَٰرِبَهَا ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا فِيهَاۖ وَتَمَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ ٱلۡحُسۡنَىٰ عَلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ بِمَا صَبَرُواْۖ وَدَمَّرۡنَا مَا كَانَ يَصۡنَعُ فِرۡعَوۡنُ وَقَوۡمُهُۥ وَمَا كَانُواْ يَعۡرِشُونَ ١٣٧ |
| 138. 138. И Мы перевели сынов Исраила через море, и они пришли к народу, который почитал своих идолов. Они сказали: «О Муса, сделай нам такого же бога, как и у них боги!» Он сказал: «Воистину, вы – народ невежественный! | وَجَٰوَزۡنَا بِبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡبَحۡرَ فَأَتَوۡاْ عَلَىٰ قَوۡمٖ يَعۡكُفُونَ عَلَىٰٓ أَصۡنَامٖ لَّهُمۡۚ قَالُواْ يَٰمُوسَى ٱجۡعَل لَّنَآ إِلَٰهٗا كَمَا لَهُمۡ ءَالِهَةٞۚ قَالَ إِنَّكُمۡ قَوۡمٞ تَجۡهَلُونَ ١٣٨ |
| 139. 139. Воистину, у этих погублено будет то, чего они держатся, и тщетно то, что они совершали!» | إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ مُتَبَّرٞ مَّا هُمۡ فِيهِ وَبَٰطِلٞ مَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٣٩ |
| 140. 140. Он сказал: «Неужели другого, кроме Аллаха, я буду желать для вас богом, в то время как Он предпочёл вас над мирами?!» | قَالَ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَبۡغِيكُمۡ إِلَٰهٗا وَهُوَ فَضَّلَكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٤٠ |
| 141. 141. И [вспомни,] как Мы спасли вас от приспешников фараона, которые подвергали вас ужасным мучениям, истребляя ваших сынов и оставляя в живых ваших женщин. И в этом для вас – великое испытание от вашего Господа! | وَإِذۡ أَنجَيۡنَٰكُم مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ يُقَتِّلُونَ أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡۚ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ ١٤١ |
| 142. 142. И Мы установили Мусе тридцать ночей и завершили их десятью, и составил срок его Господа сорок ночей. И Муса сказал своему брату Харуну: «Оставайся вместо меня в моём народе, и исправляй, и не следуй пути сеющих раздор». | ۞وَوَٰعَدۡنَا مُوسَىٰ ثَلَٰثِينَ لَيۡلَةٗ وَأَتۡمَمۡنَٰهَا بِعَشۡرٖ فَتَمَّ مِيقَٰتُ رَبِّهِۦٓ أَرۡبَعِينَ لَيۡلَةٗۚ وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَٰرُونَ ٱخۡلُفۡنِي فِي قَوۡمِي وَأَصۡلِحۡ وَلَا تَتَّبِعۡ سَبِيلَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ١٤٢ |
| 143. 143. И когда Муса пришёл к назначенному Нами сроку, и его Господь заговорил с ним, он сказал: «Господь мой! Покажись мне, чтобы я взглянул на Тебя!» Он ответил: «Ты не сможешь увидеть Меня, но взгляни на гору, и если она удержится на своём месте, то ты увидишь Меня». А когда его Господь явился горе, – сровнял Он её с землёй, и Муса пал поражённым. Когда же он пришёл в себя, то сказал: «Преславен Ты, я раскаялся перед Тобой, и я – первый из уверовавших!» | وَلَمَّا جَآءَ مُوسَىٰ لِمِيقَٰتِنَا وَكَلَّمَهُۥ رَبُّهُۥ قَالَ رَبِّ أَرِنِيٓ أَنظُرۡ إِلَيۡكَۚ قَالَ لَن تَرَىٰنِي وَلَٰكِنِ ٱنظُرۡ إِلَى ٱلۡجَبَلِ فَإِنِ ٱسۡتَقَرَّ مَكَانَهُۥ فَسَوۡفَ تَرَىٰنِيۚ فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُۥ لِلۡجَبَلِ جَعَلَهُۥ دَكّٗا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقٗاۚ فَلَمَّآ أَفَاقَ قَالَ سُبۡحَٰنَكَ تُبۡتُ إِلَيۡكَ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٤٣ |
| 144. 144. Он сказал: «О Муса, воистину, Своими посланиями и Своей Речью Я избрал тебя над людьми, так бери же то, что Я даровал тебе, и будь из благодарных!» | قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّي ٱصۡطَفَيۡتُكَ عَلَى ٱلنَّاسِ بِرِسَٰلَٰتِي وَبِكَلَٰمِي فَخُذۡ مَآ ءَاتَيۡتُكَ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٤ |
| 145. 145. И Мы написали для него на скрижалях о каждой вещи, для назидания и разъяснения каждой вещи. Держись же этого с силой и прикажи своему народу, чтобы они взяли лучшее из этого! Я покажу вам обиталище нечестивых! | وَكَتَبۡنَا لَهُۥ فِي ٱلۡأَلۡوَاحِ مِن كُلِّ شَيۡءٖ مَّوۡعِظَةٗ وَتَفۡصِيلٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ فَخُذۡهَا بِقُوَّةٖ وَأۡمُرۡ قَوۡمَكَ يَأۡخُذُواْ بِأَحۡسَنِهَاۚ سَأُوْرِيكُمۡ دَارَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ١٤٥ |
| 146. 146. Я отвращу от Своих знамений тех, которые превозносятся на земле без права! И даже если они увидят каждое знамение, то не уверуют в него. И даже если они увидят путь прямоты, то не возьмут его путём. А если они увидят путь блуждания, то возьмут его путём. Это – за то, что они сочли ложью Наши знамения и были в отношении их небрежными. | سَأَصۡرِفُ عَنۡ ءَايَٰتِيَ ٱلَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَإِن يَرَوۡاْ كُلَّ ءَايَةٖ لَّا يُؤۡمِنُواْ بِهَا وَإِن يَرَوۡاْ سَبِيلَ ٱلرُّشۡدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلٗا وَإِن يَرَوۡاْ سَبِيلَ ٱلۡغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلٗاۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ عَنۡهَا غَٰفِلِينَ ١٤٦ |
| 147. 147. А те, которые сочли ложью Наши знамения и встречу в Последней Жизни, – стали тщетны их деяния. Разве воздастся им чем-либо, кроме того, что они совершали?! | وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآءِ ٱلۡأٓخِرَةِ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡۚ هَلۡ يُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٤٧ |
| 148. 148. И народ Мусы сделал после него из своих украшений тельца, – изваянием, у которого мычание. Неужели они не видели, что он не говорит с ними и не наставляет их на путь? Они сделали его [богом], в то время как они были несправедливы. | وَٱتَّخَذَ قَوۡمُ مُوسَىٰ مِنۢ بَعۡدِهِۦ مِنۡ حُلِيِّهِمۡ عِجۡلٗا جَسَدٗا لَّهُۥ خُوَارٌۚ أَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّهُۥ لَا يُكَلِّمُهُمۡ وَلَا يَهۡدِيهِمۡ سَبِيلًاۘ ٱتَّخَذُوهُ وَكَانُواْ ظَٰلِمِينَ ١٤٨ |
| 149. 149. А когда они раскаялись и увидели, что действительно заблудились, то сказали: «Если наш Господь не помилует нас и не простит нам, то мы непременно окажемся из потерпевших убыток!» | وَلَمَّا سُقِطَ فِيٓ أَيۡدِيهِمۡ وَرَأَوۡاْ أَنَّهُمۡ قَدۡ ضَلُّواْ قَالُواْ لَئِن لَّمۡ يَرۡحَمۡنَا رَبُّنَا وَيَغۡفِرۡ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ١٤٩ |
| 150. 150. И когда Муса вернулся к своему народу разгневанным, опечаленным, он сказал: «Плохо же то, как вы заменили меня! Неужели вы хотели ускорить веление своего Господа?!» И он бросил скрижали и схватил своего брата за голову, таща его к себе. Он сказал: «О сын моей матери! Воистину, люди ослабили меня и чуть меня не убили! Не давай же врагам злорадствовать по поводу меня и не причисляй меня к народу несправедливому!» | وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ غَضۡبَٰنَ أَسِفٗا قَالَ بِئۡسَمَا خَلَفۡتُمُونِي مِنۢ بَعۡدِيٓۖ أَعَجِلۡتُمۡ أَمۡرَ رَبِّكُمۡۖ وَأَلۡقَى ٱلۡأَلۡوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأۡسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُۥٓ إِلَيۡهِۚ قَالَ ٱبۡنَ أُمَّ إِنَّ ٱلۡقَوۡمَ ٱسۡتَضۡعَفُونِي وَكَادُواْ يَقۡتُلُونَنِي فَلَا تُشۡمِتۡ بِيَ ٱلۡأَعۡدَآءَ وَلَا تَجۡعَلۡنِي مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٥٠ |
| 151. 151. Он сказал: «Господь мой! Прости мне и моему брату и введи нас в Свою милость, ибо Ты – Самый милующий из милующих!» | قَالَ رَبِّ ٱغۡفِرۡ لِي وَلِأَخِي وَأَدۡخِلۡنَا فِي رَحۡمَتِكَۖ وَأَنتَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ١٥١ |
| 152. 152. Воистину, те, которые взяли тельца [богом], – постигнет их гнев от их Господа и унижение в ближайшей жизни! И таким же образом воздаем Мы возводящим ложь! | إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ ٱلۡعِجۡلَ سَيَنَالُهُمۡ غَضَبٞ مِّن رَّبِّهِمۡ وَذِلَّةٞ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُفۡتَرِينَ ١٥٢ |
| 153. 153. А те, которые совершили плохие деяния, затем раскаялись после них и уверовали, – воистину, твой Господь после этого Прощающий, Милующий! | وَٱلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ثُمَّ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِهَا وَءَامَنُوٓاْ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٥٣ |
| 154. 154. И когда утих у Мусы гнев, взял он скрижали, в то время как в начертанном на них – руководство и милость для тех, которые страшатся своего Господа. | وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى ٱلۡغَضَبُ أَخَذَ ٱلۡأَلۡوَاحَۖ وَفِي نُسۡخَتِهَا هُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّلَّذِينَ هُمۡ لِرَبِّهِمۡ يَرۡهَبُونَ ١٥٤ |
| 155. 155. И избрал Муса из своего народа семьдесят человек для назначенного Нами срока. А когда их постигло сотрясение, он сказал: «Господь мой! Если бы Ты пожелал, то погубил бы их ещё раньше, и меня. Неужели Ты погубишь нас за то, что сделали неразумные из нас?! Это – только Твоё испытание, которым Ты вводишь в заблуждение кого пожелаешь и наставляешь кого пожелаешь. Ты – наш Покровитель, прости же нам и смилуйся над нами, ибо Ты – лучший из прощающих! | وَٱخۡتَارَ مُوسَىٰ قَوۡمَهُۥ سَبۡعِينَ رَجُلٗا لِّمِيقَٰتِنَاۖ فَلَمَّآ أَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ قَالَ رَبِّ لَوۡ شِئۡتَ أَهۡلَكۡتَهُم مِّن قَبۡلُ وَإِيَّٰيَۖ أَتُهۡلِكُنَا بِمَا فَعَلَ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَّآۖ إِنۡ هِيَ إِلَّا فِتۡنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَآءُ وَتَهۡدِي مَن تَشَآءُۖ أَنتَ وَلِيُّنَا فَٱغۡفِرۡ لَنَا وَٱرۡحَمۡنَاۖ وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡغَٰفِرِينَ ١٥٥ |
| 156. 156. И запиши для нас в этом мире благодеяние и в Последней Жизни, воистину, мы обратились к Тебе!» Он сказал: «Мучение от Меня – Я поражаю им, кого пожелаю, а милость Моя объемлет каждую вещь. Поэтому Я запишу её для тех, которые богобоязненны и дают предписанную милостыню, и которые веруют в Наши знамения, | ۞وَٱكۡتُبۡ لَنَا فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗ وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِنَّا هُدۡنَآ إِلَيۡكَۚ قَالَ عَذَابِيٓ أُصِيبُ بِهِۦ مَنۡ أَشَآءُۖ وَرَحۡمَتِي وَسِعَتۡ كُلَّ شَيۡءٖۚ فَسَأَكۡتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِنَا يُؤۡمِنُونَ ١٥٦ |
| 157. 157. которые следуют за посланником, пророком, неграмотным, которого они находят записанным у них в Торе и Евангелии; он приказывает им одобряемое, и удерживает их от предосудительного, и дозволяет им благие вещи, и запрещает им мерзости, и снимает с них их бремя и оковы, которые были на них. И те, которые уверовали в него, и поддерживали его, и помогали ему, и последовали Свету, который ниспослан с ним, такие и есть преуспевшие». | ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلرَّسُولَ ٱلنَّبِيَّ ٱلۡأُمِّيَّ ٱلَّذِي يَجِدُونَهُۥ مَكۡتُوبًا عِندَهُمۡ فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَٱلۡإِنجِيلِ يَأۡمُرُهُم بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَىٰهُمۡ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡخَبَٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنۡهُمۡ إِصۡرَهُمۡ وَٱلۡأَغۡلَٰلَ ٱلَّتِي كَانَتۡ عَلَيۡهِمۡۚ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِهِۦ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَٱتَّبَعُواْ ٱلنُّورَ ٱلَّذِيٓ أُنزِلَ مَعَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٥٧ |
| 158. 158. Скажи: «О люди! Воистину, я – посланник Аллаха к вам всем, Того, Которому принадлежит Царство небес и земли, нет бога, кроме Него, Он оживляет и умертвляет. Веруйте же в Аллаха и Его посланника – пророка, неграмотного, который верует в Аллаха и Его Слова, и следуйте ему, – быть может, вы пойдёте верным путем!» | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُمۡ جَمِيعًا ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ ٱلنَّبِيِّ ٱلۡأُمِّيِّ ٱلَّذِي يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَكَلِمَٰتِهِۦ وَٱتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ ١٥٨ |
| 159. 159. И из народа Мусы – группа, которая наставляла с истиной и по ней поступала справедливо. | وَمِن قَوۡمِ مُوسَىٰٓ أُمَّةٞ يَهۡدُونَ بِٱلۡحَقِّ وَبِهِۦ يَعۡدِلُونَ ١٥٩ |
| 160. 160. И Мы разделили их на двенадцать колен – племён. И Мы внушили Мусе, когда его народ просил у него пить: «Ударь своим посохом о камень!» И забило из него двенадцать источников, знали все люди место своего питья. И Мы осенили их облаком и низвели на них манну и перепелов. Ешьте из благ, которыми Мы наделили вас! И они причинили несправедливость не Нам, но они с самими собой поступили несправедливо. | وَقَطَّعۡنَٰهُمُ ٱثۡنَتَيۡ عَشۡرَةَ أَسۡبَاطًا أُمَمٗاۚ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ إِذِ ٱسۡتَسۡقَىٰهُ قَوۡمُهُۥٓ أَنِ ٱضۡرِب بِّعَصَاكَ ٱلۡحَجَرَۖ فَٱنۢبَجَسَتۡ مِنۡهُ ٱثۡنَتَا عَشۡرَةَ عَيۡنٗاۖ قَدۡ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٖ مَّشۡرَبَهُمۡۚ وَظَلَّلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلۡغَمَٰمَ وَأَنزَلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَنَّ وَٱلسَّلۡوَىٰۖ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡۚ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ١٦٠ |
| 161. 161. И когда им было сказано: «Поселитесь в этом селении, и ешьте от его плодов, где пожелаете, и говорите: «Прощение!», и входите во врата, поклоняясь ниц – простим Мы вам ваши прегрешения. Приумножим Мы добродетельным!» | وَإِذۡ قِيلَ لَهُمُ ٱسۡكُنُواْ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةَ وَكُلُواْ مِنۡهَا حَيۡثُ شِئۡتُمۡ وَقُولُواْ حِطَّةٞ وَٱدۡخُلُواْ ٱلۡبَابَ سُجَّدٗا نَّغۡفِرۡ لَكُمۡ خَطِيٓـَٰٔتِكُمۡۚ سَنَزِيدُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٦١ |
| 162. 162. И заменили те из них, которые оказались несправедливы, словом не тем, что было сказано им, и тогда послали Мы на них кару  с небес за то, что они были несправедливы. | فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡ قَوۡلًا غَيۡرَ ٱلَّذِي قِيلَ لَهُمۡ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِجۡزٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَظۡلِمُونَ ١٦٢ |
| 163. 163. И спроси их о селении, которое было около моря, когда они преступали [закон] в субботу, и когда их рыбы приплывали к ним в день соблюдения ими субботы, всплывая на поверхность. А в день, когда они не соблюдали субботу, они не приплывали к ним. Так Мы испытываем их за то, что они были нечестивы! | وَسۡـَٔلۡهُمۡ عَنِ ٱلۡقَرۡيَةِ ٱلَّتِي كَانَتۡ حَاضِرَةَ ٱلۡبَحۡرِ إِذۡ يَعۡدُونَ فِي ٱلسَّبۡتِ إِذۡ تَأۡتِيهِمۡ حِيتَانُهُمۡ يَوۡمَ سَبۡتِهِمۡ شُرَّعٗا وَيَوۡمَ لَا يَسۡبِتُونَ لَا تَأۡتِيهِمۡۚ كَذَٰلِكَ نَبۡلُوهُم بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ ١٦٣ |
| 164. 164. И когда община из них сказала: «Почему вы увещаете народ, для которого Аллах – их губитель, или подвергающий их суровому мучению?» они ответили: «Для оправдания пред вашим Господом, – и, быть может, они станут богобоязненны!» | وَإِذۡ قَالَتۡ أُمَّةٞ مِّنۡهُمۡ لِمَ تَعِظُونَ قَوۡمًا ٱللَّهُ مُهۡلِكُهُمۡ أَوۡ مُعَذِّبُهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدٗاۖ قَالُواْ مَعۡذِرَةً إِلَىٰ رَبِّكُمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ ١٦٤ |
| 165. 165. Когда же они забыли то, о чём напоминалось им, Мы спасли тех, которые удерживали от зла, и схватили тех, которые оказались несправедливы, ужасным мучением за то, что они были нечестивы. | فَلَمَّا نَسُواْ مَا ذُكِّرُواْ بِهِۦٓ أَنجَيۡنَا ٱلَّذِينَ يَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلسُّوٓءِ وَأَخَذۡنَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ بِعَذَابِۭ بَـِٔيسِۭ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ ١٦٥ |
| 166. 166. Когда же преступили они то, что было им запрещено, сказали Мы им: «Будьте обезьянами презренными!» | فَلَمَّا عَتَوۡاْ عَن مَّا نُهُواْ عَنۡهُ قُلۡنَا لَهُمۡ كُونُواْ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ ١٦٦ |
| 167. 167. И [вспомни,] как твой Господь возвестил, что непременно будет насылать против них до Дня Воскресения тех, кто будет подвергать их ужасным мучениям. Воистину, твой Господь скор в наказании, и воистину, Он – Прощающий, Милующий! | وَإِذۡ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبۡعَثَنَّ عَلَيۡهِمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَن يَسُومُهُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِۗ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ ٱلۡعِقَابِ وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٦٧ |
| 168. 168. И Мы разделили их по земле общинами: из них праведные, и из них и иные. И Мы испытали их благами и тяготами, – быть может, они вернутся! | وَقَطَّعۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ أُمَمٗاۖ مِّنۡهُمُ ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنۡهُمۡ دُونَ ذَٰلِكَۖ وَبَلَوۡنَٰهُم بِٱلۡحَسَنَٰتِ وَٱلسَّيِّـَٔاتِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ١٦٨ |
| 169. 169. И остались после них преемники, которые унаследовали Писание и ухватились за это презренное преходящее благо, и сказали: «Простится нам!» И если пришло к ним преходящее благо, подобное этому, они бы взяли и его! Разве не был с них взят завет Писания, что они не будут говорить об Аллахе ничего кроме истины, а ведь они изучили то, что написано в нём? А Последняя Обитель лучше для тех, которые богобоязненны. Неужели вы не уразумеете?! | فَخَلَفَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ خَلۡفٞ وَرِثُواْ ٱلۡكِتَٰبَ يَأۡخُذُونَ عَرَضَ هَٰذَا ٱلۡأَدۡنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغۡفَرُ لَنَا وَإِن يَأۡتِهِمۡ عَرَضٞ مِّثۡلُهُۥ يَأۡخُذُوهُۚ أَلَمۡ يُؤۡخَذۡ عَلَيۡهِم مِّيثَٰقُ ٱلۡكِتَٰبِ أَن لَّا يَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّ وَدَرَسُواْ مَا فِيهِۗ وَٱلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ١٦٩ |
| 170. 170. А те, которые твёрдо придерживаются Писания и совершают молитву, – воистину, Мы не сводим на нет награды совершающих праведное! | وَٱلَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِٱلۡكِتَٰبِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُصۡلِحِينَ ١٧٠ |
| 171. 171. И когда подняли Мы над ними гору, словно тучу, и подумали они, что падёт она на них: возьмите то, что даровали Мы вам, с силой, и помните то, что в ней (в Торе), – быть может, вы станете богобоязненны! | ۞وَإِذۡ نَتَقۡنَا ٱلۡجَبَلَ فَوۡقَهُمۡ كَأَنَّهُۥ ظُلَّةٞ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُۥ وَاقِعُۢ بِهِمۡ خُذُواْ مَآ ءَاتَيۡنَٰكُم بِقُوَّةٖ وَٱذۡكُرُواْ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ ١٧١ |
| 172. 172. И [вспомни,] как твой Господь взял из потомков Адама, из их спин их потомство, и заставил их засвидетельствовать против самих себя [, спросив]: «Разве не Я ваш Господь?!» Они сказали: «Нет же [, Ты наш Господь], мы засвидетельствовали!» [Это –] чтобы вы не сказали в День Воскресения: «Воистину, мы были в отношении этого в неведении», | وَإِذۡ أَخَذَ رَبُّكَ مِنۢ بَنِيٓ ءَادَمَ مِن ظُهُورِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَأَشۡهَدَهُمۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَلَسۡتُ بِرَبِّكُمۡۖ قَالُواْ بَلَىٰ شَهِدۡنَآۚ أَن تَقُولُواْ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنۡ هَٰذَا غَٰفِلِينَ ١٧٢ |
| 173. 173. или же [чтобы] вы не сказали: «Воистину, наши отцы придали сотоварищей Аллаху ещё раньше, а мы были только потомством после них. Так неужели Ты погубишь нас за то, что делали те, кто сделал тщетными [свои деяния]?!» | أَوۡ تَقُولُوٓاْ إِنَّمَآ أَشۡرَكَ ءَابَآؤُنَا مِن قَبۡلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةٗ مِّنۢ بَعۡدِهِمۡۖ أَفَتُهۡلِكُنَا بِمَا فَعَلَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ ١٧٣ |
| 174. 174. И таким же образом Мы разъясняем знамения, – и, быть может, они вернутся. | وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ وَلَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ١٧٤ |
| 175. 175. И прочти им весть о том, которому Мы даровали Наши знамения, а он отринул их, и Шайтан настиг его, и оказался он из заблудших. | وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ ٱلَّذِيٓ ءَاتَيۡنَٰهُ ءَايَٰتِنَا فَٱنسَلَخَ مِنۡهَا فَأَتۡبَعَهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَكَانَ مِنَ ٱلۡغَاوِينَ ١٧٥ |
| 176. 176. А если бы Мы пожелали, то возвысили бы его посредством их. Но он приник к земле и последовал своей прихоти. И притча о нём подобна о собаке: если замахнёшься на неё, она высовывает язык, и, если оставишь её, она высовывает язык. Это – притча о людях, которые сочли Наши знамения ложью. Рассказывай же рассказ, – быть может, они поразмыслят. | وَلَوۡ شِئۡنَا لَرَفَعۡنَٰهُ بِهَا وَلَٰكِنَّهُۥٓ أَخۡلَدَ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُۚ فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ ٱلۡكَلۡبِ إِن تَحۡمِلۡ عَلَيۡهِ يَلۡهَثۡ أَوۡ تَتۡرُكۡهُ يَلۡهَثۚ ذَّٰلِكَ مَثَلُ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَاۚ فَٱقۡصُصِ ٱلۡقَصَصَ لَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ ١٧٦ |
| 177. 177. Скверны примером люди, которые сочли Наши знамения ложью, и к самим себе они были несправедливы. | سَآءَ مَثَلًا ٱلۡقَوۡمُ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَأَنفُسَهُمۡ كَانُواْ يَظۡلِمُونَ ١٧٧ |
| 178. 178. Кого Аллах наставит, тот – наставлен на верный путь; а кого Он вводит в заблуждение, то такие и есть понёсшие убыток. | مَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلۡمُهۡتَدِيۖ وَمَن يُضۡلِلۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ١٧٨ |
| 179. 179. И Мы действительно сотворили для Геенны многих из джиннов и людей: у них сердца, которыми не они понимают, и у них глаза, которыми они не видят, и у них уши, которыми они не слышат. Такие – словно скоты, более того, они ещё более заблудшие. Такие и есть беспечные. | وَلَقَدۡ ذَرَأۡنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ لَهُمۡ قُلُوبٞ لَّا يَفۡقَهُونَ بِهَا وَلَهُمۡ أَعۡيُنٞ لَّا يُبۡصِرُونَ بِهَا وَلَهُمۡ ءَاذَانٞ لَّا يَسۡمَعُونَ بِهَآۚ أُوْلَٰٓئِكَ كَٱلۡأَنۡعَٰمِ بَلۡ هُمۡ أَضَلُّۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡغَٰفِلُونَ ١٧٩ |
| 180. 180. И у Аллаха – прекраснейшие имена, так взывайте же к Нему посредством их и оставьте тех, которые отклоняются относительно Его имён. Воздастся им за то, что они совершали. | وَلِلَّهِ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰ فَٱدۡعُوهُ بِهَاۖ وَذَرُواْ ٱلَّذِينَ يُلۡحِدُونَ فِيٓ أَسۡمَٰٓئِهِۦۚ سَيُجۡزَوۡنَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٨٠ |
| 181. 181. И из тех, кого Мы сотворили, есть община, которая наставляла с истиной и по ней поступала справедливо. | وَمِمَّنۡ خَلَقۡنَآ أُمَّةٞ يَهۡدُونَ بِٱلۡحَقِّ وَبِهِۦ يَعۡدِلُونَ ١٨١ |
| 182. 182. А те, которые сочли ложью Наши знамения, – Мы постепенно завлечём их, так что они даже не узнают [этого]. | وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا سَنَسۡتَدۡرِجُهُم مِّنۡ حَيۡثُ لَا يَعۡلَمُونَ ١٨٢ |
| 183. 183. И Я даю им отсрочку, – воистину, Моя хитрость сильна. | وَأُمۡلِي لَهُمۡۚ إِنَّ كَيۡدِي مَتِينٌ ١٨٣ |
| 184. 184. Неужели они не размышляли, что нет у их товарища никакой одержимости?! Он – только очевидный предостерегающий. | أَوَلَمۡ يَتَفَكَّرُواْۗ مَا بِصَاحِبِهِم مِّن جِنَّةٍۚ إِنۡ هُوَ إِلَّا نَذِيرٞ مُّبِينٌ ١٨٤ |
| 185. 185. И неужели они не смотрели на царство небес и земли, и того, что сотворил Аллах из вещей, и что может быть их срок действительно приблизился?! В какое же повествование после этого они уверуют? | أَوَلَمۡ يَنظُرُواْ فِي مَلَكُوتِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَيۡءٖ وَأَنۡ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَدِ ٱقۡتَرَبَ أَجَلُهُمۡۖ فَبِأَيِّ حَدِيثِۭ بَعۡدَهُۥ يُؤۡمِنُونَ ١٨٥ |
| 186. 186. Кого Аллах вводит в заблуждение, то нет ведущего ему, и Он оставляет их слепо скитаться в их беззаконии. | مَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُۥۚ وَيَذَرُهُمۡ فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ ١٨٦ |
| 187. 187. Они спрашивают тебя о Часе: «Когда его прибытие?» Скажи: «Воистину, знание о нём – только у моего Господа, не явит его до его времени никто, кроме Него. Тяжек [этот Час] на небесах и [на] земле. Он придёт к вам только внезапно». Они спрашивают тебя, словно ты осведомлён о нём, скажи: «Воистину, знание о нём – только у Аллаха, но большинство людей не знает». | يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرۡسَىٰهَاۖ قُلۡ إِنَّمَا عِلۡمُهَا عِندَ رَبِّيۖ لَا يُجَلِّيهَا لِوَقۡتِهَآ إِلَّا هُوَۚ ثَقُلَتۡ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ لَا تَأۡتِيكُمۡ إِلَّا بَغۡتَةٗۗ يَسۡـَٔلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنۡهَاۖ قُلۡ إِنَّمَا عِلۡمُهَا عِندَ ٱللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ١٨٧ |
| 188. 188. Скажи: «Я не владею для самого себя ни пользой, ни вредом, кроме того, что пожелал Аллах. И если бы я знал сокровенное, то я приумножил бы себе из блага и меня не коснулось бы плохое. Я – только предостерегающий и благовестник для людей, которые веруют». | قُل لَّآ أَمۡلِكُ لِنَفۡسِي نَفۡعٗا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۚ وَلَوۡ كُنتُ أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ لَٱسۡتَكۡثَرۡتُ مِنَ ٱلۡخَيۡرِ وَمَا مَسَّنِيَ ٱلسُّوٓءُۚ إِنۡ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ وَبَشِيرٞ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ١٨٨ |
| 189. 189. Он – Тот, Который сотворил вас из одной души и сделал из неё [же] её пару, чтобы он обретал в ней успокоение. А когда он покрыл её, – она понесла ношу лёгкую и ходила с ней; когда же она отяжелела, они оба воззвали с мольбой к Аллаху, своему Господу: «[Клянёмся:] если Ты даруешь нам хорошего, то мы непременно будем из благодарных!» | ۞هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ وَجَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا لِيَسۡكُنَ إِلَيۡهَاۖ فَلَمَّا تَغَشَّىٰهَا حَمَلَتۡ حَمۡلًا خَفِيفٗا فَمَرَّتۡ بِهِۦۖ فَلَمَّآ أَثۡقَلَت دَّعَوَا ٱللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنۡ ءَاتَيۡتَنَا صَٰلِحٗا لَّنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ١٨٩ |
| 190. 190. Когда же Он даровал им хорошего, они устроили Ему сотоварищей в том, что Он даровал им. Превыше же Аллах того, что они придают Ему в сотоварищи! | فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُمَا صَٰلِحٗا جَعَلَا لَهُۥ شُرَكَآءَ فِيمَآ ءَاتَىٰهُمَاۚ فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ١٩٠ |
| 191. 191. Неужели они придают [Аллаху] в сотоварищи то, что не сотворяет ничего, в то время как их самих сотворяют, | أَيُشۡرِكُونَ مَا لَا يَخۡلُقُ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ ١٩١ |
| 192. 192. и они не могут ни им помочь, и самим себе не помогают?! | وَلَا يَسۡتَطِيعُونَ لَهُمۡ نَصۡرٗا وَلَآ أَنفُسَهُمۡ يَنصُرُونَ ١٩٢ |
| 193. 193. И если вы призовёте их к руководству, то они не последуют за вами. Всё равно для вас: звали ли вы их или были вы молчаливы. | وَإِن تَدۡعُوهُمۡ إِلَى ٱلۡهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمۡۚ سَوَآءٌ عَلَيۡكُمۡ أَدَعَوۡتُمُوهُمۡ أَمۡ أَنتُمۡ صَٰمِتُونَ ١٩٣ |
| 194. 194. Воистину, те, которых вы призываете помимо Аллаха, – рабы, подобные вам! Взывайте же к ним, и пусть они ответят вам, если вы правдивы! | إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ عِبَادٌ أَمۡثَالُكُمۡۖ فَٱدۡعُوهُمۡ فَلۡيَسۡتَجِيبُواْ لَكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١٩٤ |
| 195. 195. Разве у них ноги, которыми они ходят, или у них руки, которыми они хватают, или у них глаза, которыми они видят, или у них уши, которыми они слышат?! Скажи: «Позовите своих сотоварищей, а затем стройте против меня козни и не давайте мне отсрочки! | أَلَهُمۡ أَرۡجُلٞ يَمۡشُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ أَيۡدٖ يَبۡطِشُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ أَعۡيُنٞ يُبۡصِرُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ ءَاذَانٞ يَسۡمَعُونَ بِهَاۗ قُلِ ٱدۡعُواْ شُرَكَآءَكُمۡ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونِ ١٩٥ |
| 196. 196. Воистину, мой покровитель – Аллах, Который низвёл Книгу, и Он покровительствует праведным! | إِنَّ وَلِـِّۧيَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي نَزَّلَ ٱلۡكِتَٰبَۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى ٱلصَّٰلِحِينَ ١٩٦ |
| 197. 197. А те, которых вы призываете помимо Него, не могут помочь ни вам, ни самим себе не помогают». | وَٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسۡتَطِيعُونَ نَصۡرَكُمۡ وَلَآ أَنفُسَهُمۡ يَنصُرُونَ ١٩٧ |
| 198. 198. И если ты позовёшь их к руководству, то они не услышат. И ты видишь их, что будто они смотрят на тебя, но они не видят. | وَإِن تَدۡعُوهُمۡ إِلَى ٱلۡهُدَىٰ لَا يَسۡمَعُواْۖ وَتَرَىٰهُمۡ يَنظُرُونَ إِلَيۡكَ وَهُمۡ لَا يُبۡصِرُونَ ١٩٨ |
| 199. 199. Держись снисхождения, и побуждай к добру, и отстранись от невежд! | خُذِ ٱلۡعَفۡوَ وَأۡمُرۡ بِٱلۡعُرۡفِ وَأَعۡرِضۡ عَنِ ٱلۡجَٰهِلِينَ ١٩٩ |
| 200. 200. А если тебя коснётся наваждение от Шайтана, то ищи прибежища у Аллаха. Воистину, Он – Слышащий, Знающий! | وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ نَزۡغٞ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢٠٠ |
| 201. 201. Воистину, те, которые богобоязненны, когда коснётся их наущение от Шайтана, – они вспоминают, и вот, они – прозревшие. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ إِذَا مَسَّهُمۡ طَٰٓئِفٞ مِّنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ تَذَكَّرُواْ فَإِذَا هُم مُّبۡصِرُونَ ٢٠١ |
| 202. 202. А их братья увеличивают для них заблуждение, и затем они не останавливаются. | وَإِخۡوَٰنُهُمۡ يَمُدُّونَهُمۡ فِي ٱلۡغَيِّ ثُمَّ لَا يُقۡصِرُونَ ٢٠٢ |
| 203. 203. И каждый раз, когда ты приводишь им знамения, они говорят: «Почему бы тебе не выбрать его?» Скажи: «Воистину, я следую лишь только тому, что внушается мне от моего Господа. Это – наглядные знамения от вашего Господа, руководство и милость для людей, которые веруют». | وَإِذَا لَمۡ تَأۡتِهِم بِـَٔايَةٖ قَالُواْ لَوۡلَا ٱجۡتَبَيۡتَهَاۚ قُلۡ إِنَّمَآ أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ مِن رَّبِّيۚ هَٰذَا بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمۡ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٢٠٣ |
| 204. 204. А когда читается Коран, то прислушивайтесь к нему и молчите, – быть может, вы будете помилованы! | وَإِذَا قُرِئَ ٱلۡقُرۡءَانُ فَٱسۡتَمِعُواْ لَهُۥ وَأَنصِتُواْ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ٢٠٤ |
| 205. 205. И вспоминай своего Господа в своей душе с покорностью и страхом, и без громких слов, по утрам и вечерам, и не будь из беспечных! | وَٱذۡكُر رَّبَّكَ فِي نَفۡسِكَ تَضَرُّعٗا وَخِيفَةٗ وَدُونَ ٱلۡجَهۡرِ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ بِٱلۡغُدُوِّ وَٱلۡأٓصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ ٱلۡغَٰفِلِينَ ٢٠٥ |
| 206. 206. Воистину, те, которые у твоего Господа, они не превозносятся над поклонением Ему, и Его восславляют, и преклоняются ниц перед Ним! | إِنَّ ٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ عَنۡ عِبَادَتِهِۦ وَيُسَبِّحُونَهُۥ وَلَهُۥ يَسۡجُدُونَۤ۩ ٢٠٦ |

ﰠ

# **8-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Они спрашивают тебя о трофеях. Скажи: «Трофеи принадлежат Аллаху и Посланнику; так бойтесь же Аллаха, и уладьте между собой, и повинуйтесь Аллаху и Его посланнику, если вы являетесь верующими!» | يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡأَنفَالِۖ قُلِ ٱلۡأَنفَالُ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَصۡلِحُواْ ذَاتَ بَيۡنِكُمۡۖ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ١ |
| 2. 2. Воистину, верующие – только те, сердца которых страшатся, когда поминается Аллах; а когда читаются им Его знамения, они увеличивают в них веру, и они полагаются на своего Господа; | إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتۡ قُلُوبُهُمۡ وَإِذَا تُلِيَتۡ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُهُۥ زَادَتۡهُمۡ إِيمَٰنٗا وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ ٢ |
| 3. 3. которые выстаивают молитву и из того, чем Мы наделили их, расходуют. | ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ ٣ |
| 4. 4. Такие и есть верующие истинно. Для них – степени у их Господа, и прощение, и щедрый удел. | أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ حَقّٗاۚ لَّهُمۡ دَرَجَٰتٌ عِندَ رَبِّهِمۡ وَمَغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ ٤ |
| 5. 5. Так же, как твой Господь вывел тебя из твоего дома Откровением, в то время как, воистину, часть из верующих была противящейся. | كَمَآ أَخۡرَجَكَ رَبُّكَ مِنۢ بَيۡتِكَ بِٱلۡحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقٗا مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ لَكَٰرِهُونَ ٥ |
| 6. 6. Они препираются с тобой об истине, после того как она стала ясной, – как будто их гонят к смерти, в то время как они взирают. | يُجَٰدِلُونَكَ فِي ٱلۡحَقِّ بَعۡدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى ٱلۡمَوۡتِ وَهُمۡ يَنظُرُونَ ٦ |
| 7. 7. И [вспомни,] как Аллах обещал вам один из двух отрядов, что он для вас, а вы желали бы, чтобы был для вас не имеющий мощи. И Аллах желает утвердить истину Своими словами и пресечь корень отвергших веру, | وَإِذۡ يَعِدُكُمُ ٱللَّهُ إِحۡدَى ٱلطَّآئِفَتَيۡنِ أَنَّهَا لَكُمۡ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيۡرَ ذَاتِ ٱلشَّوۡكَةِ تَكُونُ لَكُمۡ وَيُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُحِقَّ ٱلۡحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَيَقۡطَعَ دَابِرَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٧ |
| 8. 8. чтобы Он утвердил истину и сделал тщетной ложь, даже если бы и ненавидели это грешники. | لِيُحِقَّ ٱلۡحَقَّ وَيُبۡطِلَ ٱلۡبَٰطِلَ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٨ |
| 9. 9. [Вспомни,] как вы взывали о помощи к своему Господу, и Он ответил вам: «Воистину, Я поддержу вас тысячей ангелов, следующих один за другим!» | إِذۡ تَسۡتَغِيثُونَ رَبَّكُمۡ فَٱسۡتَجَابَ لَكُمۡ أَنِّي مُمِدُّكُم بِأَلۡفٖ مِّنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ مُرۡدِفِينَ ٩ |
| 10. 10. И Аллах сделал это не иначе как благой вестью, и чтобы успокоились этим ваши сердца. И победа – только от Аллаха. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый! | وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشۡرَىٰ وَلِتَطۡمَئِنَّ بِهِۦ قُلُوبُكُمۡۚ وَمَا ٱلنَّصۡرُ إِلَّا مِنۡ عِندِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ١٠ |
| 11. 11. [Вспомни,] как Он покрывает вас дремотой, даруя от Себя безопасность, и низводит вам с неба воду, чтобы очистить вас ею и удалить от вас мерзость Шайтана, и чтобы укрепить ваши сердца и утвердить ею стопы. | إِذۡ يُغَشِّيكُمُ ٱلنُّعَاسَ أَمَنَةٗ مِّنۡهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيۡكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ لِّيُطَهِّرَكُم بِهِۦ وَيُذۡهِبَ عَنكُمۡ رِجۡزَ ٱلشَّيۡطَٰنِ وَلِيَرۡبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمۡ وَيُثَبِّتَ بِهِ ٱلۡأَقۡدَامَ ١١ |
| 12. 12. [Вспомни,] как твой Господь внушает ангелам: «Воистину, Я – с вами, укрепите же тех, которые уверовали! Я вселю в сердца тех, которые отвергли веру, ужас. Рубите же их по шеям и рубите по всем их конечностям!» | إِذۡ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ أَنِّي مَعَكُمۡ فَثَبِّتُواْ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۚ سَأُلۡقِي فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلرُّعۡبَ فَٱضۡرِبُواْ فَوۡقَ ٱلۡأَعۡنَاقِ وَٱضۡرِبُواْ مِنۡهُمۡ كُلَّ بَنَانٖ ١٢ |
| 13. 13. Это – за то, что они воспротивились Аллаху и Его посланнику. А кто противится Аллаху и Его посланнику, то воистину, Аллах суров в наказании! | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ شَآقُّواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ وَمَن يُشَاقِقِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ١٣ |
| 14. 14. Вот вам! Так вкусите же её и [знайте,] что для отвергших веру – мучение адского огня! | ذَٰلِكُمۡ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابَ ٱلنَّارِ ١٤ |
| 15. 15. О вы, которые уверовали! Когда встретите тех, которые отвергли веру, наступая, не обращайтесь к ним спиной. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ زَحۡفٗا فَلَا تُوَلُّوهُمُ ٱلۡأَدۡبَارَ ١٥ |
| 16. 16. А кто повернётся к ним в тот день своей спиной, если только не для разворота к сражению или для присоединения к отряду, то он действительно вернулся с гневом Аллаха, и прибежище его – Геенна. И как же ужасен этот исход! | وَمَن يُوَلِّهِمۡ يَوۡمَئِذٖ دُبُرَهُۥٓ إِلَّا مُتَحَرِّفٗا لِّقِتَالٍ أَوۡ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٖ فَقَدۡ بَآءَ بِغَضَبٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأۡوَىٰهُ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ١٦ |
| 17. 17. И не вы убивали их, но Аллах убивал их, и не ты бросил, когда бросал, но Аллах бросил; и чтобы испытать верующих благим испытанием от Себя. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий! | فَلَمۡ تَقۡتُلُوهُمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ قَتَلَهُمۡۚ وَمَا رَمَيۡتَ إِذۡ رَمَيۡتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبۡلِيَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ مِنۡهُ بَلَآءً حَسَنًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ١٧ |
| 18. 18. Вот вам! И [знайте,] что Аллах – ослабляющий козни отвергших веру! | ذَٰلِكُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُوهِنُ كَيۡدِ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٨ |
| 19. 19. Если вы станете просить решения, то действительно пришло к вам решение. А если удержитесь вы, то это – лучше для вас, а если вы вернётесь, то вернёмся и Мы. И ваше сборище ничем не избавит вас, даже если оно и многочисленно, и [знайте,] что Аллах – с верующими. | إِن تَسۡتَفۡتِحُواْ فَقَدۡ جَآءَكُمُ ٱلۡفَتۡحُۖ وَإِن تَنتَهُواْ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۖ وَإِن تَعُودُواْ نَعُدۡ وَلَن تُغۡنِيَ عَنكُمۡ فِئَتُكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَوۡ كَثُرَتۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٩ |
| 20. 20. О вы, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и Его посланнику и не отворачивайтесь от него, в то время как вы слушаете. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَوَلَّوۡاْ عَنۡهُ وَأَنتُمۡ تَسۡمَعُونَ ٢٠ |
| 21. 21. И не будьте словно те, которые сказали: «Мы слышали», в то время как они не слушают. | وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ قَالُواْ سَمِعۡنَا وَهُمۡ لَا يَسۡمَعُونَ ٢١ |
| 22. 22. Воистину, худшие из тварей пред Аллахом – глухие, немые, которые не разумеют. | ۞إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلصُّمُّ ٱلۡبُكۡمُ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡقِلُونَ ٢٢ |
| 23. 23. И если бы Аллах знал в них благое, то непременно дал бы им услышать, а если бы дал Он им услышать, то они отвернулись бы, в то время как они – отвращающиеся. | وَلَوۡ عَلِمَ ٱللَّهُ فِيهِمۡ خَيۡرٗا لَّأَسۡمَعَهُمۡۖ وَلَوۡ أَسۡمَعَهُمۡ لَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعۡرِضُونَ ٢٣ |
| 24. 24. О вы, которые уверовали! Отвечайте Аллаху и Посланнику, когда Он зовёт вас к тому, что оживит вас. И знайте, что Аллах ставит преграду между человеком и его сердцем, и что к Нему вы будете собраны. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱسۡتَجِيبُواْ لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمۡ لِمَا يُحۡيِيكُمۡۖ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَحُولُ بَيۡنَ ٱلۡمَرۡءِ وَقَلۡبِهِۦ وَأَنَّهُۥٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٢٤ |
| 25. 25. И бойтесь искушения, которое непременно постигнет не только тех из вас, которые оказались несправедливы. И знайте, что Аллах суров в наказании. | وَٱتَّقُواْ فِتۡنَةٗ لَّا تُصِيبَنَّ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنكُمۡ خَآصَّةٗۖ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ٢٥ |
| 26. 26. И вспомните: когда вы были малочисленны, считались слабыми на земле, боялись, что люди схватят вас, а Он дал вам убежище, и укрепил вас Своей помощью, и наделил вас благами, – быть может, вы будете благодарны! | وَٱذۡكُرُوٓاْ إِذۡ أَنتُمۡ قَلِيلٞ مُّسۡتَضۡعَفُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ تَخَافُونَ أَن يَتَخَطَّفَكُمُ ٱلنَّاسُ فَـَٔاوَىٰكُمۡ وَأَيَّدَكُم بِنَصۡرِهِۦ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ٢٦ |
| 27. 27. О вы, которые уверовали! Не изменяйте Аллаху и Посланнику и не изменяйте вверенному вам, в то время как вы знаете. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَخُونُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ وَتَخُونُوٓاْ أَمَٰنَٰتِكُمۡ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٢٧ |
| 28. 28. И знайте, что ваши имущества и ваши дети – это испытание, и что Аллах – у Него великая награда. | وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ فِتۡنَةٞ وَأَنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ ٢٨ |
| 29. 29. О вы, которые уверовали! Если вы станете бояться Аллаха, Он устроит вам различение, и сотрёт вам ваши плохие деяния, и простит вам. И Аллах – Обладатель великой щедрости. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تَتَّقُواْ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّكُمۡ فُرۡقَانٗا وَيُكَفِّرۡ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۗ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ٢٩ |
| 30. 30. И когда ухищрялись против тебя те, которые отвергли веру, чтобы заточить тебя, или убить тебя, или изгнать тебя. И ухищряются они, и ухищряется Аллах. И Аллах – лучший из ухищряющихся. | وَإِذۡ يَمۡكُرُ بِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِيُثۡبِتُوكَ أَوۡ يَقۡتُلُوكَ أَوۡ يُخۡرِجُوكَۚ وَيَمۡكُرُونَ وَيَمۡكُرُ ٱللَّهُۖ وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلۡمَٰكِرِينَ ٣٠ |
| 31. 31. И когда им читаются Наши знамения, они говорят: «Мы действительно услышали. Если бы мы захотели, то сказали бы подобное этому. Это – ничто иное, как легенды древних!» | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا قَالُواْ قَدۡ سَمِعۡنَا لَوۡ نَشَآءُ لَقُلۡنَا مِثۡلَ هَٰذَآ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٣١ |
| 32. 32. И когда они сказали: «О Аллах! Если это [и есть] истина от Тебя, то обрушь на нас камни с неба или пошли на нас болезненное мучение!» | وَإِذۡ قَالُواْ ٱللَّهُمَّ إِن كَانَ هَٰذَا هُوَ ٱلۡحَقَّ مِنۡ عِندِكَ فَأَمۡطِرۡ عَلَيۡنَا حِجَارَةٗ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ أَوِ ٱئۡتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٖ ٣٢ |
| 33. 33. А Аллах – не таков, чтобы наказывать их, в то время как ты среди них; и Аллах – не таков, чтобы наказать их, в то время как они молят о прощении. | وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمۡ وَأَنتَ فِيهِمۡۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ مُعَذِّبَهُمۡ وَهُمۡ يَسۡتَغۡفِرُونَ ٣٣ |
| 34. 34. И что есть у них, чтобы Аллах не наказывал их, в то время как они отстраняют от Запретной Мечети, хотя и не являются её хранителями? Хранители её – только богобоязненные, но большая часть их не знает! | وَمَا لَهُمۡ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ ٱللَّهُ وَهُمۡ يَصُدُّونَ عَنِ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ وَمَا كَانُوٓاْ أَوۡلِيَآءَهُۥٓۚ إِنۡ أَوۡلِيَآؤُهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُتَّقُونَ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٣٤ |
| 35. 35. И их молитва у Дома [Аллаха] была лишь свистом и хлопаньем в ладоши. Вкусите же мучения за то, что вы отвергали веру! | وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمۡ عِندَ ٱلۡبَيۡتِ إِلَّا مُكَآءٗ وَتَصۡدِيَةٗۚ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ ٣٥ |
| 36. 36. Воистину, те, которые отвергли веру, расходуют свои имущества, чтобы отвратить от пути Аллаха. И они их израсходуют, затем это станет для них скорбью, затем они будут побеждены! И те, которые отвергли веру, будут собраны к Геенне, | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ لِيَصُدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيۡهِمۡ حَسۡرَةٗ ثُمَّ يُغۡلَبُونَۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحۡشَرُونَ ٣٦ |
| 37. 37. чтобы Аллах отделил мерзкого от благого, и чтобы поместил мерзких одного на другого, и свалил их всех в кучу, и поместил их в Геенне. Такие и есть потерпевшие убыток. | لِيَمِيزَ ٱللَّهُ ٱلۡخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ وَيَجۡعَلَ ٱلۡخَبِيثَ بَعۡضَهُۥ عَلَىٰ بَعۡضٖ فَيَرۡكُمَهُۥ جَمِيعٗا فَيَجۡعَلَهُۥ فِي جَهَنَّمَۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٣٧ |
| 38. 38. Скажи тем, которые отвергли веру, что если они удержатся, то им будет прощено то, что было прежде, а если они вернутся, то пример прежних действительно миновал. | قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِن يَنتَهُواْ يُغۡفَرۡ لَهُم مَّا قَدۡ سَلَفَ وَإِن يَعُودُواْ فَقَدۡ مَضَتۡ سُنَّتُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٣٨ |
| 39. 39. И сражайтесь с ними до тех пор, пока не исчезнет смута, и религия не будет принадлежать полностью Аллаху. А если они удержатся, то воистину, Аллах то, что они совершают – Видящий. | وَقَٰتِلُوهُمۡ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتۡنَةٞ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ كُلُّهُۥ لِلَّهِۚ فَإِنِ ٱنتَهَوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٣٩ |
| 40. 40. А если они отвернутся, то знайте, что Аллах – ваш Покровитель. Как же прекрасен этот Покровитель, и как же прекрасен этот Помощник! | وَإِن تَوَلَّوۡاْ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَوۡلَىٰكُمۡۚ نِعۡمَ ٱلۡمَوۡلَىٰ وَنِعۡمَ ٱلنَّصِيرُ ٤٠ |
| 41. 41. И знайте, что если вы захватили что-либо в качестве трофея, то Аллаху – его пятая часть, и Посланнику, и [его] родственникам, и сиротам, и бедным, и путнику, если вы уверовали в Аллаха и в то, что Мы ниспослали Нашему рабу в день различения, в день [Бадра], когда сошлись два войска. И Аллах – над каждой вещью Мощен! | ۞وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا غَنِمۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُۥ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ إِن كُنتُمۡ ءَامَنتُم بِٱللَّهِ وَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَىٰ عَبۡدِنَا يَوۡمَ ٱلۡفُرۡقَانِ يَوۡمَ ٱلۡتَقَى ٱلۡجَمۡعَانِۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ٤١ |
| 42. 42. [Вспомните,] как вы были на стороне ближней [к Медине], а они – на стороне дальней, а караван – ниже вас. Если бы вы условились, то непременно разошлись бы в отношении места, но [вы были собраны в Бадре без предварительной договорённости] чтобы Аллах решил дело, которое было свершено, чтобы погиб тот, кто погиб, согласно ясному доказательству, и чтобы выжил тот, кто выжил, согласно ясному доказательству. И воистину, Аллах – Слышащий, Знающий! | إِذۡ أَنتُم بِٱلۡعُدۡوَةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُم بِٱلۡعُدۡوَةِ ٱلۡقُصۡوَىٰ وَٱلرَّكۡبُ أَسۡفَلَ مِنكُمۡۚ وَلَوۡ تَوَاعَدتُّمۡ لَٱخۡتَلَفۡتُمۡ فِي ٱلۡمِيعَٰدِ وَلَٰكِن لِّيَقۡضِيَ ٱللَّهُ أَمۡرٗا كَانَ مَفۡعُولٗا لِّيَهۡلِكَ مَنۡ هَلَكَ عَنۢ بَيِّنَةٖ وَيَحۡيَىٰ مَنۡ حَيَّ عَنۢ بَيِّنَةٖۗ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ٤٢ |
| 43. 43. Когда Аллах показывает тебе их в твоём сне малочисленными; а если бы Он показал их тебе многочисленными, то вы непременно ослабли бы [духом] и непременно стали бы препираться об этом деле, но Аллах уберёг. Воистину, Он – Знающий помыслы! | إِذۡ يُرِيكَهُمُ ٱللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلٗاۖ وَلَوۡ أَرَىٰكَهُمۡ كَثِيرٗا لَّفَشِلۡتُمۡ وَلَتَنَٰزَعۡتُمۡ فِي ٱلۡأَمۡرِ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ سَلَّمَۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٤٣ |
| 44. 44. И когда Он показывает вам их, когда вы встретились, в ваших глазах малочисленными, и уменьшает вас [числом] в их глазах, чтобы Аллах решил дело, которое было свершившимся. И к Аллаху возвращаются дела! | وَإِذۡ يُرِيكُمُوهُمۡ إِذِ ٱلۡتَقَيۡتُمۡ فِيٓ أَعۡيُنِكُمۡ قَلِيلٗا وَيُقَلِّلُكُمۡ فِيٓ أَعۡيُنِهِمۡ لِيَقۡضِيَ ٱللَّهُ أَمۡرٗا كَانَ مَفۡعُولٗاۗ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ ٤٤ |
| 45. 45. О вы, которые уверовали! Когда вы встречаете отряд, то будьте стойки и поминайте Аллаха много, быть может, вы преуспеете! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا لَقِيتُمۡ فِئَةٗ فَٱثۡبُتُواْ وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرٗا لَّعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ٤٥ |
| 46. 46. И повинуйтесь Аллаху и Его посланнику, и не препирайтесь, ибо тогда ослабнете [духом], и уйдёт ваша мощь; и будьте терпеливы. Воистину, Аллах с терпеливыми! | وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَنَٰزَعُواْ فَتَفۡشَلُواْ وَتَذۡهَبَ رِيحُكُمۡۖ وَٱصۡبِرُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ٤٦ |
| 47. 47. И не будьте подобны тем, которые вышли из своих жилищ надменно и напоказ людям, и отвращают от пути Аллаха. А Аллах то, что они совершают, Объемлющий. | وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ خَرَجُواْ مِن دِيَٰرِهِم بَطَرٗا وَرِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ ٤٧ |
| 48. 48. И когда Шайтан приукрасил им их деяния и сказал: «Сегодня нет над вами победителя среди людей, и, воистину, я – помощник вам!» А когда оба отряда увидели друг друга, он попятился назад и сказал: «Воистину, я отрекаюсь от вас; воистину, я вижу то, чего вы не видите, воистину, я боюсь Аллаха! А Аллах суров в наказании». | وَإِذۡ زَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ ٱلۡيَوۡمَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَإِنِّي جَارٞ لَّكُمۡۖ فَلَمَّا تَرَآءَتِ ٱلۡفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَىٰ عَقِبَيۡهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكُمۡ إِنِّيٓ أَرَىٰ مَا لَا تَرَوۡنَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَۚ وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ٤٨ |
| 49. 49. Когда лицемеры и те, у которых в сердцах болезнь говорят: «Этих обольстила их религия». А кто полагается на Аллаха, то, воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый. | إِذۡ يَقُولُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَٰٓؤُلَآءِ دِينُهُمۡۗ وَمَن يَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٤٩ |
| 50. 50. И если бы ты видел, как упокоевают тех, которые отвергли веру, ангелы, – они бьют их лица и их спины: «И вкусите мучение сожжения! | وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذۡ يَتَوَفَّى ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَضۡرِبُونَ وُجُوهَهُمۡ وَأَدۡبَٰرَهُمۡ وَذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ ٥٠ |
| 51. 51. Это – за то, что уготовили ваши руки, и [ещё] потому, что Аллах отнюдь не притеснитель для [Своих] рабов». | ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيكُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيۡسَ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ ٥١ |
| 52. 52. Подобно участи приспешников фараона и тех, которые были до них – они отвергли веру в знамения Аллаха, и тогда Аллах схватил их за их грехи. Воистину, Аллах – сильный, суров в наказании. | كَدَأۡبِ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيّٞ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ٥٢ |
| 53. 53. Это [наказание] потому, что Аллах не таков, чтобы заменить милость, которой Он облагодетельствовал народ, пока они не изменят того, что в их душах, и потому, что Аллах – Слышащий, Знающий. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ لَمۡ يَكُ مُغَيِّرٗا نِّعۡمَةً أَنۡعَمَهَا عَلَىٰ قَوۡمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُواْ مَا بِأَنفُسِهِمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٥٣ |
| 54. 54. Подобно участи приспешников фараона и тех, которые до них, они посчитали знамения своего Господа ложью, и тогда Мы погубили их за их грехи и утопили приспешников фараона. И все они были несправедливыми. | كَدَأۡبِ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ فَأَهۡلَكۡنَٰهُم بِذُنُوبِهِمۡ وَأَغۡرَقۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَۚ وَكُلّٞ كَانُواْ ظَٰلِمِينَ ٥٤ |
| 55. 55. Воистину, худшие из ходящих пред Аллахом – те, которые отвергли веру, и они не веруют, | إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ٥٥ |
| 56. 56. – те, с которыми ты заключил договор, затем они нарушают договор свой всякий раз, и они не богобоязненны. | ٱلَّذِينَ عَٰهَدتَّ مِنۡهُمۡ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهۡدَهُمۡ فِي كُلِّ مَرَّةٖ وَهُمۡ لَا يَتَّقُونَ ٥٦ |
| 57. 57. А если ты непременно встретишь их в битве, то подвергни их сильнейшему возмездию, [чтобы] вынудить к бегству тех, кто позади них, – быть может, они вспомнят. | فَإِمَّا تَثۡقَفَنَّهُمۡ فِي ٱلۡحَرۡبِ فَشَرِّدۡ بِهِم مَّنۡ خَلۡفَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ ٥٧ |
| 58. 58. А если ты непременно боишься от каких-либо либо людей измены, то отбрось договор с ними в равной мере. Воистину, Аллах не любит изменников. | وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوۡمٍ خِيَانَةٗ فَٱنۢبِذۡ إِلَيۡهِمۡ عَلَىٰ سَوَآءٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡخَآئِنِينَ ٥٨ |
| 59. 59. И пусть те, которые отвергли веру, ни в коем случае не думают, что они опередили; воистину, они не ослабят. | وَلَا يَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَبَقُوٓاْۚ إِنَّهُمۡ لَا يُعۡجِزُونَ ٥٩ |
| 60. 60. И приготовьте для них, сколько сможете, из силы и из отрядов конницы, устрашая ими врага Аллаха и своего врага, и других, помимо них, которых вы не знаете; Аллах знает их. И что бы вы ни израсходовали на пути Аллаха, оно будет полностью возмещено вам, и к вам не будут несправедливы. | وَأَعِدُّواْ لَهُم مَّا ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن قُوَّةٖ وَمِن رِّبَاطِ ٱلۡخَيۡلِ تُرۡهِبُونَ بِهِۦ عَدُوَّ ٱللَّهِ وَعَدُوَّكُمۡ وَءَاخَرِينَ مِن دُونِهِمۡ لَا تَعۡلَمُونَهُمُ ٱللَّهُ يَعۡلَمُهُمۡۚ وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيۡءٖ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ يُوَفَّ إِلَيۡكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تُظۡلَمُونَ ٦٠ |
| 61. 61. А если они склонились к миру, то склонись и ты к нему и полагайся на Аллаха. Воистину, Он – Он Слышащий, Знающий. | ۞وَإِن جَنَحُواْ لِلسَّلۡمِ فَٱجۡنَحۡ لَهَا وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٦١ |
| 62. 62. А если они захотят обмануть тебя, то, воистину, достаточно тебе Аллаха. Он – Тот, Который подкрепил тебя Своей помощью и верующими | وَإِن يُرِيدُوٓاْ أَن يَخۡدَعُوكَ فَإِنَّ حَسۡبَكَ ٱللَّهُۚ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَيَّدَكَ بِنَصۡرِهِۦ وَبِٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٦٢ |
| 63. 63. и объединил их сердца. Если бы ты израсходовал всё, что на земле, – то [и тогда] не объединил бы их сердца, но Аллах объединил их сердца. Воистину, Он – Могущественный, Мудрый! | وَأَلَّفَ بَيۡنَ قُلُوبِهِمۡۚ لَوۡ أَنفَقۡتَ مَا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا مَّآ أَلَّفۡتَ بَيۡنَ قُلُوبِهِمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ أَلَّفَ بَيۡنَهُمۡۚ إِنَّهُۥ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٦٣ |
| 64. 64. О Пророк! Достаточно тебе Аллаха и тем из верующих, кто последовал тебе. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ حَسۡبُكَ ٱللَّهُ وَمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٦٤ |
| 65. 65. О Пророк! Побуждай верующих к сражению. Если найдётся из вас двадцать терпеливых, то они одолеют две сотни; а если найдётся из вас сотня, то они одолеют тысячу тех, которые отвергли веру, потому как они – люди, которые не понимают. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ حَرِّضِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ عَلَى ٱلۡقِتَالِۚ إِن يَكُن مِّنكُمۡ عِشۡرُونَ صَٰبِرُونَ يَغۡلِبُواْ مِاْئَتَيۡنِۚ وَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٞ يَغۡلِبُوٓاْ أَلۡفٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ ٦٥ |
| 66. 66. Сейчас Аллах облегчил вам и узнал о том, что в вас есть некая слабость. И если найдётся из вас терпеливая сотня – они одолеют две сотни, а если найдётся среди вас тысяча – они одолеют две тысячи с дозволения Аллаха. И Аллах – с терпеливыми! | ٱلۡـَٰٔنَ خَفَّفَ ٱللَّهُ عَنكُمۡ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمۡ ضَعۡفٗاۚ فَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٞ صَابِرَةٞ يَغۡلِبُواْ مِاْئَتَيۡنِۚ وَإِن يَكُن مِّنكُمۡ أَلۡفٞ يَغۡلِبُوٓاْ أَلۡفَيۡنِ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ٦٦ |
| 67. 67. Не подобает пророку иметь пленных, пока он не преумножит убийство на земле. Вы желаете случайностей этого мира, а Аллах желает Последней Жизни. И Аллах – Могущественный, Мудрый! | مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسۡرَىٰ حَتَّىٰ يُثۡخِنَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ تُرِيدُونَ عَرَضَ ٱلدُّنۡيَا وَٱللَّهُ يُرِيدُ ٱلۡأٓخِرَةَۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٦٧ |
| 68. 68. Если бы не предначертание от Аллаха, которое предшествовало, то непременно коснулось бы вас за то, что вы взяли, великое мучение. | لَّوۡلَا كِتَٰبٞ مِّنَ ٱللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمۡ فِيمَآ أَخَذۡتُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ٦٨ |
| 69. 69. Так ешьте же из того, что вы захватили в качестве трофеев, дозволенным, благим. И бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | فَكُلُواْ مِمَّا غَنِمۡتُمۡ حَلَٰلٗا طَيِّبٗاۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٦٩ |
| 70. 70. О Пророк! Скажи тем из пленных, кто в ваших руках: «Если Аллах узнает добро в ваших сердцах, Он дарует вам лучшее, чем то, что было взято у вас, и простит вам. И Аллах – Прощающий, Милующий!» | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّمَن فِيٓ أَيۡدِيكُم مِّنَ ٱلۡأَسۡرَىٰٓ إِن يَعۡلَمِ ٱللَّهُ فِي قُلُوبِكُمۡ خَيۡرٗا يُؤۡتِكُمۡ خَيۡرٗا مِّمَّآ أُخِذَ مِنكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٧٠ |
| 71. 71. А если они пожелают изменить тебе, то уже изменили Аллаху прежде, и Он отдал их во власть [мусульманам]. И Аллах – Знающий, Мудрый! | وَإِن يُرِيدُواْ خِيَانَتَكَ فَقَدۡ خَانُواْ ٱللَّهَ مِن قَبۡلُ فَأَمۡكَنَ مِنۡهُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٧١ |
| 72. 72. Воистину, те, которые уверовали, и переселились, и усердствовали своими имуществами и своими душами на пути Аллаха, и те, которые дали убежище и помогли, такие – одни из них помощники другим. А те, которые уверовали, но не переселились, – нет на вас для них никакого покровительства, пока не они переселятся! А если они попросят у вас помощи ради религии, то на вас –обязанность помочь, если только [это] не против [того] народа, между вами и которым есть договор. И Аллах то, что вы совершаете, – Видящий. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَمۡ يُهَاجِرُواْ مَا لَكُم مِّن وَلَٰيَتِهِم مِّن شَيۡءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُواْۚ وَإِنِ ٱسۡتَنصَرُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ فَعَلَيۡكُمُ ٱلنَّصۡرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوۡمِۭ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُم مِّيثَٰقٞۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٧٢ |
| 73. 73. А те, которые отвергли веру, одни из них – помощники другим. Если вы не сделаете этого, то будет смута на земле и огромное нечестие. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍۚ إِلَّا تَفۡعَلُوهُ تَكُن فِتۡنَةٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَفَسَادٞ كَبِيرٞ ٧٣ |
| 74. 74. А те, которые уверовали, и переселились, и усердствовали на пути Аллаха, и те, которые дали убежище и помогли, такие и есть верующие истинно; для них – прощение и щедрый удел. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ حَقّٗاۚ لَّهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ ٧٤ |
| 75. 75. А те, которые уверовали потом, и переселились и усердствовали вместе с вами, такие – из вас; обладатели же родства – имеют больше прав друг перед другом в предписании Аллаха. Воистину, Аллах – о каждой вещи Знающий. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۢ بَعۡدُ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ مَعَكُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ مِنكُمۡۚ وَأُوْلُواْ ٱلۡأَرۡحَامِ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلَىٰ بِبَعۡضٖ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ ٧٥ |

ﰠ

# **9-я сура, мединская**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Отречение Аллаха и Его посланника от [договоров] тем из придающих [Ему] сотоварищей, с кем вы заключили договоры. | بَرَآءَةٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١ |
| 2. 2. Так ходите же по земле четыре месяца [о придающие Аллаху сотоварищей,] и знайте, что вы не ослабите Аллаха, и что Аллах опозорит отвергших веру! | فَسِيحُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ أَرۡبَعَةَ أَشۡهُرٖ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّكُمۡ غَيۡرُ مُعۡجِزِي ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُخۡزِي ٱلۡكَٰفِرِينَ ٢ |
| 3. 3. И возвещение от Аллаха и Его посланника к людям в великий день хаджа о том, что Аллах отрекается от придающих [Ему] сотоварищей и Его посланник. И если вы покаетесь, то это лучше для вас, а если отвратитесь, то знайте, что вы не ослабите Аллаха. И обрадуй тех, которые отвергли веру, болезненным мучением! | وَأَذَٰنٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلنَّاسِ يَوۡمَ ٱلۡحَجِّ ٱلۡأَكۡبَرِ أَنَّ ٱللَّهَ بَرِيٓءٞ مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ وَرَسُولُهُۥۚ فَإِن تُبۡتُمۡ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۖ وَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّكُمۡ غَيۡرُ مُعۡجِزِي ٱللَّهِۗ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٣ |
| 4. 4. Кроме тех из придающих [Аллаху] сотоварищей, с которыми вы заключили договор, [и] затем они не нарушили его вам ни в чём и не помогли против вас никому – так исполните же с ними их договор до их срока. Воистину, Аллах любит богобоязненных. | إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ثُمَّ لَمۡ يَنقُصُوكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَمۡ يُظَٰهِرُواْ عَلَيۡكُمۡ أَحَدٗا فَأَتِمُّوٓاْ إِلَيۡهِمۡ عَهۡدَهُمۡ إِلَىٰ مُدَّتِهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَّقِينَ ٤ |
| 5. 5. Когда же истекут [эти] запретные месяцы, то убивайте придающих [Аллаху] сотоварищей, где бы вы ни нашли их, и захватывайте их, и осаждайте их, и устраивайте против них засаду в любом скрытом месте! Если же они покаются, и станут выстаивать молитву, и выплачивать предписанную милостыню, то освободите их путь. Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий. | فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلۡأَشۡهُرُ ٱلۡحُرُمُ فَٱقۡتُلُواْ ٱلۡمُشۡرِكِينَ حَيۡثُ وَجَدتُّمُوهُمۡ وَخُذُوهُمۡ وَٱحۡصُرُوهُمۡ وَٱقۡعُدُواْ لَهُمۡ كُلَّ مَرۡصَدٖۚ فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَخَلُّواْ سَبِيلَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٥ |
| 6. 6. А если кто-нибудь из придающих [Аллаху] сотоварищей попросит у тебя прибежища, то дай ему прибежище, чтобы он услышал Слово Аллаха, затем доставь его в безопасное для него место. Это потому, что они – люди, которые не знают. | وَإِنۡ أَحَدٞ مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٱسۡتَجَارَكَ فَأَجِرۡهُ حَتَّىٰ يَسۡمَعَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ أَبۡلِغۡهُ مَأۡمَنَهُۥۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡلَمُونَ ٦ |
| 7. 7. Как у придающих [Аллаху] сотоварищей будет договор с Аллахом и Его посланником, кроме тех, с которыми вы заключили договор у Запретной Мечети?! И пока они соблюдают [договор] вам, соблюдайте и вы [договор] им, воистину, Аллах любит богобоязненных. | كَيۡفَ يَكُونُ لِلۡمُشۡرِكِينَ عَهۡدٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ رَسُولِهِۦٓ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّمۡ عِندَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۖ فَمَا ٱسۡتَقَٰمُواْ لَكُمۡ فَٱسۡتَقِيمُواْ لَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَّقِينَ ٧ |
| 8. 8. Как, в то время как, если они одержат верх над вами, то они не станут соблюдать для вас ни родства, ни обязательств?! Они угождают вам своими устами, но их сердца отказываются, и большинство их – нечестивцы. | كَيۡفَ وَإِن يَظۡهَرُواْ عَلَيۡكُمۡ لَا يَرۡقُبُواْ فِيكُمۡ إِلّٗا وَلَا ذِمَّةٗۚ يُرۡضُونَكُم بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَتَأۡبَىٰ قُلُوبُهُمۡ وَأَكۡثَرُهُمۡ فَٰسِقُونَ ٨ |
| 9. 9. Они купили за аяты Аллаха малую цену и отклоняли от Его пути. Воистину, плохо то, что они совершали. | ٱشۡتَرَوۡاْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنٗا قَلِيلٗا فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِهِۦٓۚ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٩ |
| 10. 10. Они не соблюдают в отношении верующего ни родства, ни обязательств. И такие и есть преступающие границы. | لَا يَرۡقُبُونَ فِي مُؤۡمِنٍ إِلّٗا وَلَا ذِمَّةٗۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُعۡتَدُونَ ١٠ |
| 11. 11. А если они покаялись, и стали выстаивать молитву, и выплачивать предписанную милостыню, то – ваши братья в религии. И Мы разъясняем аяты для людей, которые знают. | فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَإِخۡوَٰنُكُمۡ فِي ٱلدِّينِۗ وَنُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ١١ |
| 12. 12. А если они нарушили свои клятвы после своего договора и порочили вашу религию, то сражайтесь с предводителями безверия, воистину, нет клятв для них, – быть может, они остановятся. | وَإِن نَّكَثُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُم مِّنۢ بَعۡدِ عَهۡدِهِمۡ وَطَعَنُواْ فِي دِينِكُمۡ فَقَٰتِلُوٓاْ أَئِمَّةَ ٱلۡكُفۡرِ إِنَّهُمۡ لَآ أَيۡمَٰنَ لَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَنتَهُونَ ١٢ |
| 13. 13. Отчего же вы не сражаетесь с людьми, которые нарушили свои клятвы и помышляли изгнать Посланника, и начали [сражаться] с вами первый раз?! Неужели вы боитесь их?! А Аллах более достоин того, чтобы вы Его боялись, если вы являетесь верующими. | أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوۡمٗا نَّكَثُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ وَهَمُّواْ بِإِخۡرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم بَدَءُوكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٍۚ أَتَخۡشَوۡنَهُمۡۚ فَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخۡشَوۡهُ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ١٣ |
| 14. 14. Сражайтесь с ними, – Аллах накажет их вашими руками, и опозорит их, и поможет вам против них, и исцелит сердца верующих людей, | قَٰتِلُوهُمۡ يُعَذِّبۡهُمُ ٱللَّهُ بِأَيۡدِيكُمۡ وَيُخۡزِهِمۡ وَيَنصُرۡكُمۡ عَلَيۡهِمۡ وَيَشۡفِ صُدُورَ قَوۡمٖ مُّؤۡمِنِينَ ١٤ |
| 15. 15. и удалит гнев их сердец. И Аллах принимает покаяние того, кого пожелает, и Аллах – Знающий, Мудрый. | وَيُذۡهِبۡ غَيۡظَ قُلُوبِهِمۡۗ وَيَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ١٥ |
| 16. 16. Или вы посчитали, что будете оставлены, в то время как Аллах ещё не узнал тех из вас, которые усердствовали и не брали себе помимо Аллаха, и Его посланника и верующих, помощников?! А Аллах – Сведущий о том, что вы совершаете. | أَمۡ حَسِبۡتُمۡ أَن تُتۡرَكُواْ وَلَمَّا يَعۡلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُواْ مِنكُمۡ وَلَمۡ يَتَّخِذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَا رَسُولِهِۦ وَلَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَلِيجَةٗۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١٦ |
| 17. 17. Не подобает придающим [Аллаху] сотоварищей оживлять мечети Аллаха, [при этом] свидетельствуя о своём безверии. Такие – их деяния оказались тщетными, и они вечно пребывающие в адском огне. | مَا كَانَ لِلۡمُشۡرِكِينَ أَن يَعۡمُرُواْ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ شَٰهِدِينَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِم بِٱلۡكُفۡرِۚ أُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ وَفِي ٱلنَّارِ هُمۡ خَٰلِدُونَ ١٧ |
| 18. 18. Воистину, оживляет мечети Аллаха только тот, кто уверовал в Аллаха и в Последний День, выстаивал молитву, выплачивал предписанную милостыню и не боялся никого, кроме Аллаха. И вероятно, такие и окажутся идущими верным путём. | إِنَّمَا يَعۡمُرُ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ مَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَلَمۡ يَخۡشَ إِلَّا ٱللَّهَۖ فَعَسَىٰٓ أُوْلَٰٓئِكَ أَن يَكُونُواْ مِنَ ٱلۡمُهۡتَدِينَ ١٨ |
| 19. 19. Неужели вы сделали поение паломника и заботу о Запретной Мечети подобным тому, как если бы кто уверовал в Аллаха и в Последний День и усердствовал на пути Аллаха?! Не равны они пред Аллахом. И Аллах не наставляет несправедливых людей! | ۞أَجَعَلۡتُمۡ سِقَايَةَ ٱلۡحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ كَمَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَجَٰهَدَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ لَا يَسۡتَوُۥنَ عِندَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٩ |
| 20. 20. Те, которые уверовали, и переселились, и усердствовали на пути Аллаха своими имуществами и своими душами, выше степенью пред Аллахом. Такие и есть преуспевшие. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ أَعۡظَمُ دَرَجَةً عِندَ ٱللَّهِۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ ٢٠ |
| 21. 21. Их Господь обрадует их милостью от Себя, и довольством, и садами, им в них – непрекращающееся блаженство, | يُبَشِّرُهُمۡ رَبُّهُم بِرَحۡمَةٖ مِّنۡهُ وَرِضۡوَٰنٖ وَجَنَّٰتٖ لَّهُمۡ فِيهَا نَعِيمٞ مُّقِيمٌ ٢١ |
| 22. 22. – они вечно пребывающие в нём, бесконечно. Воистину, Аллах, у Него – награда великая! | خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ ٢٢ |
| 23. 23. О вы, которые уверовали! Не берите своих отцов и своих братьев друзьями, если они предпочли безверие вере. А кто из вас берет их в друзья, то такие и есть несправедливые. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُوٓاْ ءَابَآءَكُمۡ وَإِخۡوَٰنَكُمۡ أَوۡلِيَآءَ إِنِ ٱسۡتَحَبُّواْ ٱلۡكُفۡرَ عَلَى ٱلۡإِيمَٰنِۚ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Скажи: «Если ваши отцы, и ваши сыновья, и ваши братья, и ваши супруги, и ваша семья, и имущество, которое вы приобрели, и торговля, застоя в которой вы боитесь, и жилища, которыми вы довольны, являются более любимыми для вас, чем Аллах и Его посланник, и усердие на Его пути, то ждите, пока Аллах не придёт со Своим велением. И Аллах не наставляет людей нечестивых. | قُلۡ إِن كَانَ ءَابَآؤُكُمۡ وَأَبۡنَآؤُكُمۡ وَإِخۡوَٰنُكُمۡ وَأَزۡوَٰجُكُمۡ وَعَشِيرَتُكُمۡ وَأَمۡوَٰلٌ ٱقۡتَرَفۡتُمُوهَا وَتِجَٰرَةٞ تَخۡشَوۡنَ كَسَادَهَا وَمَسَٰكِنُ تَرۡضَوۡنَهَآ أَحَبَّ إِلَيۡكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَجِهَادٖ فِي سَبِيلِهِۦ فَتَرَبَّصُواْ حَتَّىٰ يَأۡتِيَ ٱللَّهُ بِأَمۡرِهِۦۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٢٤ |
| 25. 25. Аллах действительно помог вам во многих сражениях, и в день Хунайна, когда ваша многочисленность восхитила вас, но она не избавила вас нисколько, а земля стала тесной для вас несмотря на то, что была широка. Затем вы повернулись, обратившись в бегство. | لَقَدۡ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٖ وَيَوۡمَ حُنَيۡنٍ إِذۡ أَعۡجَبَتۡكُمۡ كَثۡرَتُكُمۡ فَلَمۡ تُغۡنِ عَنكُمۡ شَيۡـٔٗا وَضَاقَتۡ عَلَيۡكُمُ ٱلۡأَرۡضُ بِمَا رَحُبَتۡ ثُمَّ وَلَّيۡتُم مُّدۡبِرِينَ ٢٥ |
| 26. 26. Затем Аллах низвёл Своё умиротворение на Своего посланника и на верующих, и низвёл воинства, которых вы не увидели, и наказал тех, которые отвергли веру; это – воздаяние для отвергших веру. | ثُمَّ أَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُودٗا لَّمۡ تَرَوۡهَا وَعَذَّبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٢٦ |
| 27. 27. Затем Аллах примет покаяние после этого у тех, кого пожелает, и Аллах – Прощающий, Милующий. | ثُمَّ يَتُوبُ ٱللَّهُ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٢٧ |
| 28. 28. О вы, которые уверовали! Воистину, придающие [Аллаху] сотоварищей – только скверна, так пусть же они не приближаются к Запретной Мечети после этого года! А если вы испугались бедности, то Аллах обогатит вас от Своей щедрости, если пожелает. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡمُشۡرِكُونَ نَجَسٞ فَلَا يَقۡرَبُواْ ٱلۡمَسۡجِدَ ٱلۡحَرَامَ بَعۡدَ عَامِهِمۡ هَٰذَاۚ وَإِنۡ خِفۡتُمۡ عَيۡلَةٗ فَسَوۡفَ يُغۡنِيكُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦٓ إِن شَآءَۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٢٨ |
| 29. 29. Сражайтесь с теми, которые не веруют в Аллаха и в Последний День, и не запрещают того, что запретил Аллах и Его посланник, и не исповедуют истинной религии – из тех, которым даровано Писание, пока они не дадут дань своей рукой, будучи униженными. | قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ ٱلۡحَقِّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ حَتَّىٰ يُعۡطُواْ ٱلۡجِزۡيَةَ عَن يَدٖ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ ٢٩ |
| 30. 30. И иудеи сказали: «‘Узайр – сын Аллаха», а христиане сказали: «Мессия – сын Аллаха». Это – [лишь] их слова в их устах, они подражают словам тех, которые отвергли веру раньше. Да погубит их Аллах! До чего же они отвращены! | وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ عُزَيۡرٌ ٱبۡنُ ٱللَّهِ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَى ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ ٱللَّهِۖ ذَٰلِكَ قَوۡلُهُم بِأَفۡوَٰهِهِمۡۖ يُضَٰهِـُٔونَ قَوۡلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبۡلُۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُۖ أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ ٣٠ |
| 31. 31. Они взяли своих книжников и своих монахов господами помимо Аллаха, и Мессию, сына Марьям, в то время как им не было велено кроме как поклоняться [только] Богу Одному, помимо Которого нет другого бога. Преславен Он [и Пречист] от того, что они придают в сотоварищи! | ٱتَّخَذُوٓاْ أَحۡبَارَهُمۡ وَرُهۡبَٰنَهُمۡ أَرۡبَابٗا مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَٱلۡمَسِيحَ ٱبۡنَ مَرۡيَمَ وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُوٓاْ إِلَٰهٗا وَٰحِدٗاۖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ سُبۡحَٰنَهُۥ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٣١ |
| 32. 32. Они хотят погасить свет Аллаха своими устами, но Аллах непременно желает того, чтобы завершить Свой свет, даже если бы отвергшие веру и ненавидели это. | يُرِيدُونَ أَن يُطۡفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَيَأۡبَى ٱللَّهُ إِلَّآ أَن يُتِمَّ نُورَهُۥ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٣٢ |
| 33. 33. Он – Тот, Который послал Своего посланника с руководством и религией истины, чтобы сделать её превыше всех религий, даже если [это и] ненавидят придающие [Аллаху] сотоварищей. | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُشۡرِكُونَ ٣٣ |
| 34. 34. О вы, которые уверовали! Воистину, многие из книжников и монахов пожирают имущество людей посредством ложного и отклоняют от пути Аллаха. А те, которые накапливают золото и серебро и не расходуют их на пути Аллаха, – обрадуй же их болезненным мучением | ۞يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلۡأَحۡبَارِ وَٱلرُّهۡبَانِ لَيَأۡكُلُونَ أَمۡوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلۡبَٰطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۗ وَٱلَّذِينَ يَكۡنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلۡفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرۡهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٖ ٣٤ |
| 35. 35. в тот день, когда они будут раскалены в огне Геенны и будут заклеймены этим их лбы, и их бока, и их спины! Это – то, что вы накопили для самих себя, так вкусите же то, что вы копили! | يَوۡمَ يُحۡمَىٰ عَلَيۡهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكۡوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمۡ وَجُنُوبُهُمۡ وَظُهُورُهُمۡۖ هَٰذَا مَا كَنَزۡتُمۡ لِأَنفُسِكُمۡ فَذُوقُواْ مَا كُنتُمۡ تَكۡنِزُونَ ٣٥ |
| 36. 36. Воистину, число месяцев у Аллаха – двенадцать месяцев в Книге Аллаха в день, [когда] сотворил Он небеса и землю; из них – четыре запретных. Это – верная религия. Так не будьте же в них несправедливы к самим себе и все вместе сражайтесь с придающими [Аллаху] сотоварищей, как они сражаются с вами все вместе. И знайте, что Аллах – с богобоязненными! | إِنَّ عِدَّةَ ٱلشُّهُورِ عِندَ ٱللَّهِ ٱثۡنَا عَشَرَ شَهۡرٗا فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ يَوۡمَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ مِنۡهَآ أَرۡبَعَةٌ حُرُمٞۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُۚ فَلَا تَظۡلِمُواْ فِيهِنَّ أَنفُسَكُمۡۚ وَقَٰتِلُواْ ٱلۡمُشۡرِكِينَ كَآفَّةٗ كَمَا يُقَٰتِلُونَكُمۡ كَآفَّةٗۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُتَّقِينَ ٣٦ |
| 37. 37. Воистину, откладывание [запретности месяца] – только увеличение безверия. Вводятся в заблуждение посредством этого те, которые отвергли веру: они объявляют его дозволенным в один год и объявляют запретным в другой год, чтобы согласовать с количеством [месяцев], которые запретил Аллах, и сделать дозволенным то, что сделал запретным Аллах. Им было приукрашено зло их деяний, а Аллах не ведёт людей, отвергших веру! | إِنَّمَا ٱلنَّسِيٓءُ زِيَادَةٞ فِي ٱلۡكُفۡرِۖ يُضَلُّ بِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُحِلُّونَهُۥ عَامٗا وَيُحَرِّمُونَهُۥ عَامٗا لِّيُوَاطِـُٔواْ عِدَّةَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ فَيُحِلُّواْ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُۚ زُيِّنَ لَهُمۡ سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمۡۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٣٧ |
| 38. 38. О вы, которые уверовали! Что с вами, когда вам говорится: «Выступайте на пути Аллаха!», вы тяжело припадаете к земле?! Неужели вы довольствовались ближайшей жизнью вместо Последней?! Однако пользование ближайшей жизни в сравнении с Последней не иначе как ничтожно. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَا لَكُمۡ إِذَا قِيلَ لَكُمُ ٱنفِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱثَّاقَلۡتُمۡ إِلَى ٱلۡأَرۡضِۚ أَرَضِيتُم بِٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا مِنَ ٱلۡأٓخِرَةِۚ فَمَا مَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ٣٨ |
| 39. 39. Если вы не выступите, Аллах подвергнет вас болезненному мучению и заменит вас другим народом, помимо вас, а вы не причините Ему вреда ничем. И Аллах – над каждой вещью Мощен. | إِلَّا تَنفِرُواْ يُعَذِّبۡكُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا وَيَسۡتَبۡدِلۡ قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيۡـٔٗاۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ٣٩ |
| 40. 40. Если вы не поможете ему, то ведь Аллах действительно помог ему, когда изгнали его те, которые отвергли веру, в то время как он был вторым из двух, когда оба они были в пещере, и как он говорил своему спутнику: «Не печалься, воистину, Аллах – с нами!» И Аллах низвёл Своё успокоение на него и подкрепил его воинствами, которых вы не увидели, и сделал слово тех, которые отвергли веру, низшим, в то время как слово Аллаха оно – высшее. И Аллах – Могущественный, Мудрый. | إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدۡ نَصَرَهُ ٱللَّهُ إِذۡ أَخۡرَجَهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ثَانِيَ ٱثۡنَيۡنِ إِذۡ هُمَا فِي ٱلۡغَارِ إِذۡ يَقُولُ لِصَٰحِبِهِۦ لَا تَحۡزَنۡ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَنَاۖ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَيۡهِ وَأَيَّدَهُۥ بِجُنُودٖ لَّمۡ تَرَوۡهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلسُّفۡلَىٰۗ وَكَلِمَةُ ٱللَّهِ هِيَ ٱلۡعُلۡيَاۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٤٠ |
| 41. 41. Выступайте и лёгкими, и обременёнными, и усердствуйте своими имуществами и своими душами на пути Аллаха! Это – лучше для вас, если бы вы знали. | ٱنفِرُواْ خِفَافٗا وَثِقَالٗا وَجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٤١ |
| 42. 42. Если бы [то, к чему их призывают,] было близким и умеренным путём, они непременно последовали бы за тобой, но расстояние оказалось для них далёким. И они будут клясться Аллахом: «Если бы мы смогли, то непременно вышли бы вместе с вами!», губят они самих себя. А Аллах знает, что они –лжецы. | لَوۡ كَانَ عَرَضٗا قَرِيبٗا وَسَفَرٗا قَاصِدٗا لَّٱتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنۢ بَعُدَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلشُّقَّةُۚ وَسَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ لَوِ ٱسۡتَطَعۡنَا لَخَرَجۡنَا مَعَكُمۡ يُهۡلِكُونَ أَنفُسَهُمۡ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ٤٢ |
| 43. 43. Да простит тебя Аллах! Почему ты позволил им, пока не стали ясны тебе те, которые говорили правду, и [пока не] узнал ты лжецов?! | عَفَا ٱللَّهُ عَنكَ لِمَ أَذِنتَ لَهُمۡ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَتَعۡلَمَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٤٣ |
| 44. 44. Не спрашивают позволения у тебя те, которые веруют в Аллаха и в Последний День, чтобы сражаться своими имуществами и своими душами. И Аллах – Знающий о богобоязненных! | لَا يَسۡتَـٔۡذِنُكَ ٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ أَن يُجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُتَّقِينَ ٤٤ |
| 45. 45. Воистину, просят у тебя позволения только те, которые не веруют в Аллаха и в Последний День, и сердца которых усомнились, и они в своём сомнении колеблются. | إِنَّمَا يَسۡتَـٔۡذِنُكَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَٱرۡتَابَتۡ قُلُوبُهُمۡ فَهُمۡ فِي رَيۡبِهِمۡ يَتَرَدَّدُونَ ٤٥ |
| 46. 46. А если бы они захотели выйти, то непременно приготовили бы для этого снаряжение, но Аллах не пожелал их выступления и удержал их, и было сказано: «Сидите вместе с сидящими!». | ۞وَلَوۡ أَرَادُواْ ٱلۡخُرُوجَ لَأَعَدُّواْ لَهُۥ عُدَّةٗ وَلَٰكِن كَرِهَ ٱللَّهُ ٱنۢبِعَاثَهُمۡ فَثَبَّطَهُمۡ وَقِيلَ ٱقۡعُدُواْ مَعَ ٱلۡقَٰعِدِينَ ٤٦ |
| 47. 47. Если бы они вышли с вами, то не прибавили бы вам кроме как беспорядка, и непременно сновали бы среди вас, желая вам смуты, в то время как среди вас есть прислушивающиеся к ним. И Аллах – Знающий о несправедливых! | لَوۡ خَرَجُواْ فِيكُم مَّا زَادُوكُمۡ إِلَّا خَبَالٗا وَلَأَوۡضَعُواْ خِلَٰلَكُمۡ يَبۡغُونَكُمُ ٱلۡفِتۡنَةَ وَفِيكُمۡ سَمَّٰعُونَ لَهُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ٤٧ |
| 48. 48. Они действительно стремились к смуте и прежде и представляли тебе дела [в искажённом виде], пока не пришла истина и пока не победило дело Аллаха, хотя они ненавидели [это]. | لَقَدِ ٱبۡتَغَوُاْ ٱلۡفِتۡنَةَ مِن قَبۡلُ وَقَلَّبُواْ لَكَ ٱلۡأُمُورَ حَتَّىٰ جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَظَهَرَ أَمۡرُ ٱللَّهِ وَهُمۡ كَٰرِهُونَ ٤٨ |
| 49. 49. И среди них есть такой, кто говорит: «Позволь мне и не искушай меня!». Знайте же: они впали в искушение, и, воистину, Геенна непременно охватит отвергших веру! | وَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ ٱئۡذَن لِّي وَلَا تَفۡتِنِّيٓۚ أَلَا فِي ٱلۡفِتۡنَةِ سَقَطُواْۗ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةُۢ بِٱلۡكَٰفِرِينَ ٤٩ |
| 50. 50. Если тебя постигнет хорошее – это их огорчает; а если тебя постигнет беда, – они говорят: «Мы позаботились о нашем деле раньше!» и уходят прочь, радуясь [этому]. | إِن تُصِبۡكَ حَسَنَةٞ تَسُؤۡهُمۡۖ وَإِن تُصِبۡكَ مُصِيبَةٞ يَقُولُواْ قَدۡ أَخَذۡنَآ أَمۡرَنَا مِن قَبۡلُ وَيَتَوَلَّواْ وَّهُمۡ فَرِحُونَ ٥٠ |
| 51. 51. Скажи: «Ни за что не постигнет нас [что-то], кроме того, что Аллах начертал нам, Он – наш Покровитель!» И на Аллаха пусть полагаются верующие. | قُل لَّن يُصِيبَنَآ إِلَّا مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَنَا هُوَ مَوۡلَىٰنَاۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٥١ |
| 52. 52. Скажи: «Выжидаете ли вы, что с нами будет только одно из двух благ? А мы выжидаем, что Аллах настигнет вас мучениями от Себя или нашими руками. Так выжидайте же, воистину, мы вместе с вами выжидаем!» | قُلۡ هَلۡ تَرَبَّصُونَ بِنَآ إِلَّآ إِحۡدَى ٱلۡحُسۡنَيَيۡنِۖ وَنَحۡنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمۡ أَن يُصِيبَكُمُ ٱللَّهُ بِعَذَابٖ مِّنۡ عِندِهِۦٓ أَوۡ بِأَيۡدِينَاۖ فَتَرَبَّصُوٓاْ إِنَّا مَعَكُم مُّتَرَبِّصُونَ ٥٢ |
| 53. 53. Скажи: «Расходуйте добровольно или по принуждению, – никогда не будет принято от вас, воистину, вы были людьми нечестивыми». | قُلۡ أَنفِقُواْ طَوۡعًا أَوۡ كَرۡهٗا لَّن يُتَقَبَّلَ مِنكُمۡ إِنَّكُمۡ كُنتُمۡ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ ٥٣ |
| 54. 54. И помешало принятию от них их расходов не иначе как то, что они отвергли веру в Аллаха и Его посланника, и приходят на молитву не иначе как ленивыми, и расходуют не иначе как по принуждению. | وَمَا مَنَعَهُمۡ أَن تُقۡبَلَ مِنۡهُمۡ نَفَقَٰتُهُمۡ إِلَّآ أَنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَبِرَسُولِهِۦ وَلَا يَأۡتُونَ ٱلصَّلَوٰةَ إِلَّا وَهُمۡ كُسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمۡ كَٰرِهُونَ ٥٤ |
| 55. 55. Так пусть же не восхищают тебя ни их имущества, ни их дети. Воистину, Аллах лишь желает наказать их этим в ближайшей жизни, и чтобы их души ушли, будучи отвергшими веру. | فَلَا تُعۡجِبۡكَ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُمۡۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُم بِهَا فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَتَزۡهَقَ أَنفُسُهُمۡ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ ٥٥ |
| 56. 56. И они клянутся Аллахом, что они из вас, будучи не из вас, но они – люди, которые боятся. | وَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنَّهُمۡ لَمِنكُمۡ وَمَا هُم مِّنكُمۡ وَلَٰكِنَّهُمۡ قَوۡمٞ يَفۡرَقُونَ ٥٦ |
| 57. 57. Если бы они нашли убежище, или пещеры, или расщелину, то непременно повернули бы туда, устремляясь стремительно. | لَوۡ يَجِدُونَ مَلۡجَـًٔا أَوۡ مَغَٰرَٰتٍ أَوۡ مُدَّخَلٗا لَّوَلَّوۡاْ إِلَيۡهِ وَهُمۡ يَجۡمَحُونَ ٥٧ |
| 58. 58. И среди них есть такой, кто порицает тебя из-за милостыни, и если было дано им [что-то] из неё, – они довольны, а если не дано им, – тогда они негодуют. | وَمِنۡهُم مَّن يَلۡمِزُكَ فِي ٱلصَّدَقَٰتِ فَإِنۡ أُعۡطُواْ مِنۡهَا رَضُواْ وَإِن لَّمۡ يُعۡطَوۡاْ مِنۡهَآ إِذَا هُمۡ يَسۡخَطُونَ ٥٨ |
| 59. 59. А если бы они довольствовались тем, что дал им Аллах и Его посланник, и сказали: «Достаточно нам Аллаха, Аллах даёт нам от Своей щедрости и Его посланник, воистину, мы – стремящиеся к Аллаху!» [– это было бы лучше для них]. | وَلَوۡ أَنَّهُمۡ رَضُواْ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَقَالُواْ حَسۡبُنَا ٱللَّهُ سَيُؤۡتِينَا ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ وَرَسُولُهُۥٓ إِنَّآ إِلَى ٱللَّهِ رَٰغِبُونَ ٥٩ |
| 60. 60. Воистину, [предписанные] милостыни – только бедным, и нищим, и работающим над этим, и тем, чьи сердца привлекаемы, и для выкупа рабов, и должникам, и на пути Аллаха, и путнику, – предписанием от Аллаха. И Аллах – Знающий, Мудрый! | ۞إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلۡفُقَرَآءِ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱلۡعَٰمِلِينَ عَلَيۡهَا وَٱلۡمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمۡ وَفِي ٱلرِّقَابِ وَٱلۡغَٰرِمِينَ وَفِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِۖ فَرِيضَةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٦٠ |
| 61. 61. И среди них есть те, которые причиняют обиду Пророку и говорят: «Он – ухо!» Скажи: «Ухо блага для вас!»: он верует в Аллаха и верит верующим, и [он] – милость для тех из вас, которые уверовали; а те, которые причиняют обиду посланнику Аллаха, им – болезненное мучение. | وَمِنۡهُمُ ٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ ٱلنَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٞۚ قُلۡ أُذُنُ خَيۡرٖ لَّكُمۡ يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَيُؤۡمِنُ لِلۡمُؤۡمِنِينَ وَرَحۡمَةٞ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡۚ وَٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ رَسُولَ ٱللَّهِ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٦١ |
| 62. 62. Они клянутся вам Аллахом, чтобы угодить вам, в то время как Аллах и Его посланник имеет больше прав, чтобы стремиться к Его довольству, если они верующие. | يَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمۡ لِيُرۡضُوكُمۡ وَٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَحَقُّ أَن يُرۡضُوهُ إِن كَانُواْ مُؤۡمِنِينَ ٦٢ |
| 63. 63. Неужели они не знали, что, кто противится Аллаху и Его посланнику, тому – огонь Геенны, [и будет он] вечно пребывающим в ней?! Это [и есть] великий позор! | أَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ أَنَّهُۥ مَن يُحَادِدِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَأَنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدٗا فِيهَاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡخِزۡيُ ٱلۡعَظِيمُ ٦٣ |
| 64. 64. Лицемеры опасаются, что будет низведена о них сура, которая сообщит им о том, что в их сердцах. Скажи: «Насмехайтесь, воистину, Аллах – выводящий то, чего вы опасаетесь!» | يَحۡذَرُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيۡهِمۡ سُورَةٞ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِي قُلُوبِهِمۡۚ قُلِ ٱسۡتَهۡزِءُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ مُخۡرِجٞ مَّا تَحۡذَرُونَ ٦٤ |
| 65. 65. И если ты спросишь их, они непременно скажут: «Воистину, мы только предавались пустословию и забавлялись». Скажи: «Неужели над Аллахом, и Его знамениями, и Его посланником вы насмехались?!» | وَلَئِن سَأَلۡتَهُمۡ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلۡعَبُۚ قُلۡ أَبِٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ وَرَسُولِهِۦ كُنتُمۡ تَسۡتَهۡزِءُونَ ٦٥ |
| 66. 66. Не оправдывайтесь! Вы действительно отвергли веру после своей веры. Если Мы простим одной группе из вас, то накажем [другую] группу за то, что они были преступниками. | لَا تَعۡتَذِرُواْ قَدۡ كَفَرۡتُم بَعۡدَ إِيمَٰنِكُمۡۚ إِن نَّعۡفُ عَن طَآئِفَةٖ مِّنكُمۡ نُعَذِّبۡ طَآئِفَةَۢ بِأَنَّهُمۡ كَانُواْ مُجۡرِمِينَ ٦٦ |
| 67. 67. Лицемеры и лицемерки – одни от других: они приказывают предосудительное, и удерживают от одобряемого, и зажимают свои руки. Они забыли Аллаха, а Он забыл их. Воистину, лицемеры и есть нечестивцы. | ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتُ بَعۡضُهُم مِّنۢ بَعۡضٖۚ يَأۡمُرُونَ بِٱلۡمُنكَرِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَقۡبِضُونَ أَيۡدِيَهُمۡۚ نَسُواْ ٱللَّهَ فَنَسِيَهُمۡۚ إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ٦٧ |
| 68. 68. Аллах обещал лицемерам, и лицемеркам, и безверным огонь Геенны, [будут они] вечно пребывающими там. Она – достаточна для них! И Аллах проклял их, и им – непрекращающееся мучение. | وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلۡكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ هِيَ حَسۡبُهُمۡۚ وَلَعَنَهُمُ ٱللَّهُۖ وَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّقِيمٞ ٦٨ |
| 69. 69. Как и тем, которые были до вас, они были мощнее вас силой и больше имуществом и детьми; и они насладились своей долей, а вы насладились своей долей, как насладились своей долей те, которые были до вас, и вы предавались пустословию так же, как предавались они. Такие – оказались тщетны их дела в этом мире и в Последней Жизни. И такие и есть потерпевшие убыток. | كَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ كَانُوٓاْ أَشَدَّ مِنكُمۡ قُوَّةٗ وَأَكۡثَرَ أَمۡوَٰلٗا وَأَوۡلَٰدٗا فَٱسۡتَمۡتَعُواْ بِخَلَٰقِهِمۡ فَٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِخَلَٰقِكُمۡ كَمَا ٱسۡتَمۡتَعَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُم بِخَلَٰقِهِمۡ وَخُضۡتُمۡ كَٱلَّذِي خَاضُوٓاْۚ أُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٦٩ |
| 70. 70. Разве не приходила к ним весть о тех, которые были до них, – народе Нуха, и [о племенах] ‘ад и самуд, и [о] народе Ибрахима, и [об] обитателях Мадьяна и [об] опрокинутых [селениях]? Их посланники пришли к ним с ясными доказательствами. И Аллах не был таков, чтобы поступить с ними несправедливо, но они были сами к себе несправедливы. | أَلَمۡ يَأۡتِهِمۡ نَبَأُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَوۡمِ نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ وَقَوۡمِ إِبۡرَٰهِيمَ وَأَصۡحَٰبِ مَدۡيَنَ وَٱلۡمُؤۡتَفِكَٰتِۚ أَتَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ٧٠ |
| 71. 71. И верующие мужчины, и верующие женщины, – одни от других: они побуждают к одобряемому и удерживают от предосудительного, и выстаивают молитву, и дают предписанную милостыню, и повинуются Аллаху и Его посланнику. Такие – Аллах помилует их. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый. | وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ يَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ سَيَرۡحَمُهُمُ ٱللَّهُۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٧١ |
| 72. 72. Аллах обещал верующим мужчинам и верующим женщинам сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там, и благие жилища в Садах Вечного Пребывания. А довольство от Аллаха – больше; это и есть великий успех. | وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةٗ فِي جَنَّٰتِ عَدۡنٖۚ وَرِضۡوَٰنٞ مِّنَ ٱللَّهِ أَكۡبَرُۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٧٢ |
| 73. 73. О Пророк! Борись с безверными и лицемерами и будь жесток к ним. И убежище их – Геенна, и как же ужасен этот исход. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٧٣ |
| 74. 74. Они клянутся Аллахом, что не говорили. А они действительно сказали слово безверия и отвергли веру после своего ислама и помышляли сделать то, чего не достигли. И они испытывают злобу только от того, что Аллах обогатил их от Своей щедрости и Его посланник. И если они покаются – будет лучше для них, а если отвернутся, – Аллах накажет их болезненным мучением в этом мире и в Последней Жизни. Нет им на земле ни заступника, ни помощника. | يَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ مَا قَالُواْ وَلَقَدۡ قَالُواْ كَلِمَةَ ٱلۡكُفۡرِ وَكَفَرُواْ بَعۡدَ إِسۡلَٰمِهِمۡ وَهَمُّواْ بِمَا لَمۡ يَنَالُواْۚ وَمَا نَقَمُوٓاْ إِلَّآ أَنۡ أَغۡنَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ مِن فَضۡلِهِۦۚ فَإِن يَتُوبُواْ يَكُ خَيۡرٗا لَّهُمۡۖ وَإِن يَتَوَلَّوۡاْ يُعَذِّبۡهُمُ ٱللَّهُ عَذَابًا أَلِيمٗا فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۚ وَمَا لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ٧٤ |
| 75. 75. И среди них есть те, кто заключил завет с Аллахом: «Если Он дарует нам от Своей щедрости, то мы непременно будем давать милостыню и непременно будем из праведных!» | ۞وَمِنۡهُم مَّنۡ عَٰهَدَ ٱللَّهَ لَئِنۡ ءَاتَىٰنَا مِن فَضۡلِهِۦ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٧٥ |
| 76. 76. Когда же Он даровал им от Своей щедрости, они поскупились на это и отвратились, будучи отвращающимися. | فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُم مِّن فَضۡلِهِۦ بَخِلُواْ بِهِۦ وَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعۡرِضُونَ ٧٦ |
| 77. 77. И Он воздал им лицемерием в их сердцах до дня, когда они встретят Его, за то, что они обманули Аллаха в том, что Ему обещали, и за то, что лгали. | فَأَعۡقَبَهُمۡ نِفَاقٗا فِي قُلُوبِهِمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ يَلۡقَوۡنَهُۥ بِمَآ أَخۡلَفُواْ ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُواْ يَكۡذِبُونَ ٧٧ |
| 78. 78. Неужели они не знали, что Аллах знает их тайное и их скрытые разговоры, и что Аллах – Знающий сокровенное?! | أَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ سِرَّهُمۡ وَنَجۡوَىٰهُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ ٧٨ |
| 79. 79. Те, которые порицают за милостыни делающих добровольные пожертвования из числа верующих, и тех, которые не находят [что дать] не иначе как [обретя это] своим усердием, и насмехаются над ними, – Аллах посмеётся над ними, и им – болезненное мучение! | ٱلَّذِينَ يَلۡمِزُونَ ٱلۡمُطَّوِّعِينَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ فِي ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهۡدَهُمۡ فَيَسۡخَرُونَ مِنۡهُمۡ سَخِرَ ٱللَّهُ مِنۡهُمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٧٩ |
| 80. 80. Проси для них прощения, или не проси для них, [даже] если ты станешь просить прощения для них [хоть] семьдесят раз – Аллах никогда не им простит. Это – за то, что они отвергли веру в Аллаха и Его посланника. А Аллах не наставляет нечестивых людей! | ٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ أَوۡ لَا تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ إِن تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ سَبۡعِينَ مَرَّةٗ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٨٠ |
| 81. 81. Оставленные позади радовались тому, что отсиделись, противореча посланнику Аллаха, и не пожелали усердствовать своими имуществами и своими душами на пути Аллаха, и сказали: «Не выступайте в зной!». Скажи: «Огонь Геенны ещё жарче!» Если бы они понимали! | فَرِحَ ٱلۡمُخَلَّفُونَ بِمَقۡعَدِهِمۡ خِلَٰفَ رَسُولِ ٱللَّهِ وَكَرِهُوٓاْ أَن يُجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَالُواْ لَا تَنفِرُواْ فِي ٱلۡحَرِّۗ قُلۡ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرّٗاۚ لَّوۡ كَانُواْ يَفۡقَهُونَ ٨١ |
| 82. 82. Так пусть же они посмеются немного, и пусть [затем] плачут много, в воздаяние за то, что приобретали! | فَلۡيَضۡحَكُواْ قَلِيلٗا وَلۡيَبۡكُواْ كَثِيرٗا جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ٨٢ |
| 83. 83. А если Аллах вернёт тебя к группе из них, и они будут просить у тебя позволения выступить, то скажи: «Вы никогда не выступите со мною и никогда не будете сражаться со мной против врага! Воистину, вы удовольствовались тем, что отсиделись в первый раз; так отсиживайтесь же с остающимися!» | فَإِن رَّجَعَكَ ٱللَّهُ إِلَىٰ طَآئِفَةٖ مِّنۡهُمۡ فَٱسۡتَـٔۡذَنُوكَ لِلۡخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخۡرُجُواْ مَعِيَ أَبَدٗا وَلَن تُقَٰتِلُواْ مَعِيَ عَدُوًّاۖ إِنَّكُمۡ رَضِيتُم بِٱلۡقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٖ فَٱقۡعُدُواْ مَعَ ٱلۡخَٰلِفِينَ ٨٣ |
| 84. 84. И не совершай молитву ни по одному из них [кто] умер, никогда, и не стой над его могилой. Воистину, они отвергли веру в Аллаха и Его посланника, и умерли, в то время как они нечестивцы! | وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٖ مِّنۡهُم مَّاتَ أَبَدٗا وَلَا تَقُمۡ عَلَىٰ قَبۡرِهِۦٓۖ إِنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُواْ وَهُمۡ فَٰسِقُونَ ٨٤ |
| 85. 85. И пусть тебя не восхищают их имущества и их дети. Воистину, Аллах только желает наказать их этим в этом мире, и [чтобы] их души ушли, в то время как они – отвергшие веру. | وَلَا تُعۡجِبۡكَ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَأَوۡلَٰدُهُمۡۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُعَذِّبَهُم بِهَا فِي ٱلدُّنۡيَا وَتَزۡهَقَ أَنفُسُهُمۡ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ ٨٥ |
| 86. 86. И когда была низведена сура: «Уверуйте в Аллаха и усердствуйте вместе с Его посланником!», обладающие достатком из них попросили дозволения у тебя и сказали: «Оставь нас, будем мы с сидящими!» | وَإِذَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٌ أَنۡ ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَجَٰهِدُواْ مَعَ رَسُولِهِ ٱسۡتَـٔۡذَنَكَ أُوْلُواْ ٱلطَّوۡلِ مِنۡهُمۡ وَقَالُواْ ذَرۡنَا نَكُن مَّعَ ٱلۡقَٰعِدِينَ ٨٦ |
| 87. 87. Они удовольствовались тем, чтобы оказаться с остающимися, и была наложена печать на их сердца, и они не понимают. | رَضُواْ بِأَن يَكُونُواْ مَعَ ٱلۡخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَفۡقَهُونَ ٨٧ |
| 88. 88. Но Посланник и те, которые уверовали вместе с ним, усердствовали своими имуществами и своими душами. Такие – им блага, и такие и есть преуспевшие. | لَٰكِنِ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ جَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلۡخَيۡرَٰتُۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٨٨ |
| 89. 89. Аллах уготовил им сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими в нём. Это и есть великий успех. | أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٨٩ |
| 90. 90. И пришли оправдывающиеся из бедуинов, чтобы им было позволено, и остались те, которые солгали Аллаху и Его посланнику. И вскоре постигнет тех из них, которые отвергли веру, болезненное мучение. | وَجَآءَ ٱلۡمُعَذِّرُونَ مِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ لِيُؤۡذَنَ لَهُمۡ وَقَعَدَ ٱلَّذِينَ كَذَبُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٩٠ |
| 91. 91. Ни на слабых, ни на больных, ни на тех, которые не знают, что тратить, нет греха, если искренни они перед Аллахом и Его посланником. Нет никакого пути против добродетельных. И Аллах – Прощающий, Милующий. | لَّيۡسَ عَلَى ٱلضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى ٱلۡمَرۡضَىٰ وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُواْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦۚ مَا عَلَى ٱلۡمُحۡسِنِينَ مِن سَبِيلٖۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٩١ |
| 92. 92. И ни на тех, которые, когда они пришли к тебе, чтобы ты посадил их [на ездовых животных], и ты сказал: « Не нахожу я на что посадить вас» – они отвернулись, а глаза их переполняются слезами из-за печали, потому как они не находят что расходовать. | وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ إِذَا مَآ أَتَوۡكَ لِتَحۡمِلَهُمۡ قُلۡتَ لَآ أَجِدُ مَآ أَحۡمِلُكُمۡ عَلَيۡهِ تَوَلَّواْ وَّأَعۡيُنُهُمۡ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمۡعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُواْ مَا يُنفِقُونَ ٩٢ |
| 93. 93. Воистину, путь только против тех, которые просят у тебя разрешения, в то время как они богаты. Они удовольствовались оказаться вместе с остающимися, и Аллах запечатал их сердца, и они не знают. | ۞إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَسۡتَـٔۡذِنُونَكَ وَهُمۡ أَغۡنِيَآءُۚ رَضُواْ بِأَن يَكُونُواْ مَعَ ٱلۡخَوَالِفِ وَطَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٩٣ |
| 94. 94. Они станут оправдываться перед вами, когда вы вернётесь к ним. Скажи: «Не оправдывайтесь, мы никогда не поверим вам, Аллах действительно сообщил нам вести о вас. Аллах увидит ваше дело и Его посланник. Затем вы будете возвращены к Знающему сокровенное и явное, и Он сообщит вам то, что вы совершали». | يَعۡتَذِرُونَ إِلَيۡكُمۡ إِذَا رَجَعۡتُمۡ إِلَيۡهِمۡۚ قُل لَّا تَعۡتَذِرُواْ لَن نُّؤۡمِنَ لَكُمۡ قَدۡ نَبَّأَنَا ٱللَّهُ مِنۡ أَخۡبَارِكُمۡۚ وَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمۡ وَرَسُولُهُۥ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٩٤ |
| 95. 95. Они станут клясться вам Аллахом, когда вы вернётесь к ним, чтобы вы отвратились от них. Так отвратитесь же от них! Воистину, они – мерзость. И их прибежище – Геенна, воздаянием за то, что они приобретали. | سَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمۡ إِذَا ٱنقَلَبۡتُمۡ إِلَيۡهِمۡ لِتُعۡرِضُواْ عَنۡهُمۡۖ فَأَعۡرِضُواْ عَنۡهُمۡۖ إِنَّهُمۡ رِجۡسٞۖ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُ جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ٩٥ |
| 96. 96. Они клянутся вам, чтобы вы были ими довольны. Но даже если вы и будете ими довольны, то воистину, Аллах не будет доволен нечестивыми людьми! | يَحۡلِفُونَ لَكُمۡ لِتَرۡضَوۡاْ عَنۡهُمۡۖ فَإِن تَرۡضَوۡاْ عَنۡهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَرۡضَىٰ عَنِ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٩٦ |
| 97. 97. Бедуины – ещё упорнее безверием и лицемерием и наиболее склонны не знать границ того, что ниспослал Аллах Своему посланнику. И Аллах – Знающий, Мудрый. | ٱلۡأَعۡرَابُ أَشَدُّ كُفۡرٗا وَنِفَاقٗا وَأَجۡدَرُ أَلَّا يَعۡلَمُواْ حُدُودَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٩٧ |
| 98. 98. И среди бедуинов есть такие, кто считает то, что расходует, потерей, и выжидает для вас поворотов [судьбы]. Да постигнет их злой поворот [судьбы]! А Аллах – Слышащий, Знающий. | وَمِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغۡرَمٗا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ ٱلدَّوَآئِرَۚ عَلَيۡهِمۡ دَآئِرَةُ ٱلسَّوۡءِۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٩٨ |
| 99. 99. И среди бедуинов есть такие, кто верует в Аллаха и в Последний День и считает то, что расходует, приближениями пред Аллахом и мольбами Посланника. Знайте же: воистину, это – приближение для них. Аллах введёт их в Свою милость. Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | وَمِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ مَن يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ قُرُبَٰتٍ عِندَ ٱللَّهِ وَصَلَوَٰتِ ٱلرَّسُولِۚ أَلَآ إِنَّهَا قُرۡبَةٞ لَّهُمۡۚ سَيُدۡخِلُهُمُ ٱللَّهُ فِي رَحۡمَتِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٩٩ |
| 100. 100. А опередившие [остальных] первые из мухаджиров и ансаров, и те, которые последовали за ними с добродетелью – доволен ими Аллах, и они довольны Им, и Он уготовил им сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там, бесконечно. И это – великий успех! | وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلۡأَوَّلُونَ مِنَ ٱلۡمُهَٰجِرِينَ وَٱلۡأَنصَارِ وَٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُم بِإِحۡسَٰنٖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُ وَأَعَدَّ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي تَحۡتَهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١٠٠ |
| 101. 101. И среди тех, которые вокруг вас из бедуинов, есть лицемеры. И среди жителей Медины, есть [такие, кто] упорствует в лицемерии. Ты не знаешь их, Мы знаем их. Мы накажем их дважды, затем они будут возвращены к великому мучению. | وَمِمَّنۡ حَوۡلَكُم مِّنَ ٱلۡأَعۡرَابِ مُنَٰفِقُونَۖ وَمِنۡ أَهۡلِ ٱلۡمَدِينَةِ مَرَدُواْ عَلَى ٱلنِّفَاقِ لَا تَعۡلَمُهُمۡۖ نَحۡنُ نَعۡلَمُهُمۡۚ سَنُعَذِّبُهُم مَّرَّتَيۡنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٖ ١٠١ |
| 102. 102. Есть и другие, которые признали свои грехи, они смешали праведное деяние и другое – плохое. Может быть Аллах примет их покаяние. Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий. | وَءَاخَرُونَ ٱعۡتَرَفُواْ بِذُنُوبِهِمۡ خَلَطُواْ عَمَلٗا صَٰلِحٗا وَءَاخَرَ سَيِّئًا عَسَى ٱللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ١٠٢ |
| 103. 103. Возьми с их имуществ милостыню, которой ты очистишь их и приумножишь их [награду], и молись за них. Воистину, твоя молитва – покой для них. И Аллах – Слышащий, Знающий! | خُذۡ مِنۡ أَمۡوَٰلِهِمۡ صَدَقَةٗ تُطَهِّرُهُمۡ وَتُزَكِّيهِم بِهَا وَصَلِّ عَلَيۡهِمۡۖ إِنَّ صَلَوٰتَكَ سَكَنٞ لَّهُمۡۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ١٠٣ |
| 104. 104. Разве они не знали, что Аллах – Он принимает покаяние от Своих рабов и принимает милостыни, и что Аллах – Он и есть Принимающий покаяние и Милующий?! | أَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ يَقۡبَلُ ٱلتَّوۡبَةَ عَنۡ عِبَادِهِۦ وَيَأۡخُذُ ٱلصَّدَقَٰتِ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ١٠٤ |
| 105. 105. И скажи: «Совершайте свои деяния, и Аллах увидит ваше деяние, и Его посланник, и верующие! И вы будете возвращены к Знающему сокровенное и явное, и Он сообщит вам то, что вы совершали». | وَقُلِ ٱعۡمَلُواْ فَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمۡ وَرَسُولُهُۥ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَۖ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ١٠٥ |
| 106. 106. Есть и другие, которые задержаны до повеления Аллаха: Он либо накажет их, либо примет их покаяние. И Аллах – Знающий, Мудрый! | وَءَاخَرُونَ مُرۡجَوۡنَ لِأَمۡرِ ٱللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمۡ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيۡهِمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ١٠٦ |
| 107. 107. И есть те, которые устроили мечеть ради вреда и безверия, и разделения среди верующих, и как место засады для тех, кто воевал с Аллахом и Его посланником прежде. И они непременно станут клясться: «Мы не желали кроме как благого!» А Аллах свидетельствует, что они – лжецы. | وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مَسۡجِدٗا ضِرَارٗا وَكُفۡرٗا وَتَفۡرِيقَۢا بَيۡنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَإِرۡصَادٗا لِّمَنۡ حَارَبَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ مِن قَبۡلُۚ وَلَيَحۡلِفُنَّ إِنۡ أَرَدۡنَآ إِلَّا ٱلۡحُسۡنَىٰۖ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ١٠٧ |
| 108. 108. Никогда не выстаивай в ней [молитву]. Несомненно, мечеть, которая основана на богобоязненности с первого дня, более заслуживает того, чтобы ты выстаивал [молитву] в ней. В ней – мужи, которые любят очищаться. А Аллах любит очищающихся! | لَا تَقُمۡ فِيهِ أَبَدٗاۚ لَّمَسۡجِدٌ أُسِّسَ عَلَى ٱلتَّقۡوَىٰ مِنۡ أَوَّلِ يَوۡمٍ أَحَقُّ أَن تَقُومَ فِيهِۚ فِيهِ رِجَالٞ يُحِبُّونَ أَن يَتَطَهَّرُواْۚ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُطَّهِّرِينَ ١٠٨ |
| 109. 109. Тот ли, кто основал своё строение на богобоязненности от Аллаха и [Его] довольстве, лучше, или тот, кто основал своё строение на краю осыпающегося берега и обрушился вместе с ним в огонь Геенны? И Аллах не ведёт людей несправедливых! | أَفَمَنۡ أَسَّسَ بُنۡيَٰنَهُۥ عَلَىٰ تَقۡوَىٰ مِنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٍ خَيۡرٌ أَم مَّنۡ أَسَّسَ بُنۡيَٰنَهُۥ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٖ فَٱنۡهَارَ بِهِۦ فِي نَارِ جَهَنَّمَۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠٩ |
| 110. 110. Их строение, которое они воздвигли, не перестанет быть сомнением в их сердцах, если только не разорвутся их сердца. И Аллах – Знающий, Мудрый! | لَا يَزَالُ بُنۡيَٰنُهُمُ ٱلَّذِي بَنَوۡاْ رِيبَةٗ فِي قُلُوبِهِمۡ إِلَّآ أَن تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ١١٠ |
| 111. 111. Воистину, Аллах купил у верующих их души и их имущества за то, что им – Рай! Они сражаются на пути Аллаха, убивают и бывают убитыми. Согласно истинному обещанию от Него в Торе, Евангелии и Коране. А кто более верен договору своему, нежели Аллах?! Возрадуйтесь же своей сделке, которую вы заключили с Ним! И это [и есть] великий успех! | ۞إِنَّ ٱللَّهَ ٱشۡتَرَىٰ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ أَنفُسَهُمۡ وَأَمۡوَٰلَهُم بِأَنَّ لَهُمُ ٱلۡجَنَّةَۚ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيَقۡتُلُونَ وَيُقۡتَلُونَۖ وَعۡدًا عَلَيۡهِ حَقّٗا فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَٱلۡإِنجِيلِ وَٱلۡقُرۡءَانِۚ وَمَنۡ أَوۡفَىٰ بِعَهۡدِهِۦ مِنَ ٱللَّهِۚ فَٱسۡتَبۡشِرُواْ بِبَيۡعِكُمُ ٱلَّذِي بَايَعۡتُم بِهِۦۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١١١ |
| 112. 112. [Они –] кающиеся, поклоняющиеся, восхваляющие, постящиеся, кланяющиеся в пояс, поклоняющиеся ниц, призывающие к одобряемому и удерживающие от предосудительного, и соблюдающие границы Аллаха. И обрадуй верующих! | ٱلتَّٰٓئِبُونَ ٱلۡعَٰبِدُونَ ٱلۡحَٰمِدُونَ ٱلسَّٰٓئِحُونَ ٱلرَّٰكِعُونَ ٱلسَّٰجِدُونَ ٱلۡأٓمِرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَٱلنَّاهُونَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَٱلۡحَٰفِظُونَ لِحُدُودِ ٱللَّهِۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١١٢ |
| 113. 113. Не подобает Пророку и тем, которые уверовали, просить прощения для придающих [Аллаху] сотоварищей, даже если бы они были родственниками, после того как им стало ясно, что они – обитатели Ада. | مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن يَسۡتَغۡفِرُواْ لِلۡمُشۡرِكِينَ وَلَوۡ كَانُوٓاْ أُوْلِي قُرۡبَىٰ مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمۡ أَنَّهُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ ١١٣ |
| 114. 114. И не была мольба Ибрахима о прощении для своего отца кроме как по обещанию, которое он обещал ему. Когда же ему стало ясно, что он – враг Аллаха, он отрёкся от него. Воистину, Ибрахим – сострадательный, сдержанный! | وَمَا كَانَ ٱسۡتِغۡفَارُ إِبۡرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوۡعِدَةٖ وَعَدَهَآ إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ أَنَّهُۥ عَدُوّٞ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنۡهُۚ إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ لَأَوَّٰهٌ حَلِيمٞ ١١٤ |
| 115. 115. И Аллах не таков, чтобы вводить людей в заблуждение после того, как Он наставил их, пока Он не разъяснит им, чего им следует бояться. Воистину, Аллах – о каждой вещи Знающий! | وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِلَّ قَوۡمَۢا بَعۡدَ إِذۡ هَدَىٰهُمۡ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٌ ١١٥ |
| 116. 116. Воистину, Аллах – Ему принадлежит власть над небесами и землёй; Он оживляет и умертвляет. И нет у вас помимо Аллаха ни покровителя, ни помощника. | إِنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۚ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ١١٦ |
| 117. 117. Аллах действительно принял покаяние Пророка, мухаджиров и ансаров, которые последовали за ним в час тяготы после того, как сердца группы из них чуть было не уклонились, затем Он принял их покаяние. Воистину, Он к ним – Сострадательный, Милующий! | لَّقَد تَّابَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلنَّبِيِّ وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ وَٱلۡأَنصَارِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ ٱلۡعُسۡرَةِ مِنۢ بَعۡدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٖ مِّنۡهُمۡ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّهُۥ بِهِمۡ رَءُوفٞ رَّحِيمٞ ١١٧ |
| 118. 118. И [Он принял покаяние] тех троих, которые были оставлены позади [задержкой с покаянием] так, что земля оказалась тесной для них несмотря на то, что была просторной, и стеснились их души, и подумали они, что нет убежища от Аллаха иначе как к Нему. Затем Он принял их покаяние, чтобы они раскаялись. Воистину, Аллах [и есть] Принимающий покаяние, Милующий! | وَعَلَى ٱلثَّلَٰثَةِ ٱلَّذِينَ خُلِّفُواْ حَتَّىٰٓ إِذَا ضَاقَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَرۡضُ بِمَا رَحُبَتۡ وَضَاقَتۡ عَلَيۡهِمۡ أَنفُسُهُمۡ وَظَنُّوٓاْ أَن لَّا مَلۡجَأَ مِنَ ٱللَّهِ إِلَّآ إِلَيۡهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡ لِيَتُوبُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ١١٨ |
| 119. 119. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и будьте с правдивыми. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَكُونُواْ مَعَ ٱلصَّٰدِقِينَ ١١٩ |
| 120. 120. Не следовало жителям Медины и тем, кто вокруг них из бедуинов, отставать от посланника Аллаха и предпочитать ему самих себя. Это – потому, что не постигает их ни жажда, ни усталость, ни голод на пути Аллаха, и они не ступают куда-либо, что вызывает гнев безверных, и не наносят врагу какое-либо поражение без того, чтобы им не было записано праведное дело. Воистину, Аллах не теряет награды добродетельных! | مَا كَانَ لِأَهۡلِ ٱلۡمَدِينَةِ وَمَنۡ حَوۡلَهُم مِّنَ ٱلۡأَعۡرَابِ أَن يَتَخَلَّفُواْ عَن رَّسُولِ ٱللَّهِ وَلَا يَرۡغَبُواْ بِأَنفُسِهِمۡ عَن نَّفۡسِهِۦۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ لَا يُصِيبُهُمۡ ظَمَأٞ وَلَا نَصَبٞ وَلَا مَخۡمَصَةٞ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَطَـُٔونَ مَوۡطِئٗا يَغِيظُ ٱلۡكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنۡ عَدُوّٖ نَّيۡلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم بِهِۦ عَمَلٞ صَٰلِحٌۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٢٠ |
| 121. 121. И они не расходуют что-либо, [ни] малого, ни большого, и не пересекают ни одной долины иначе, как было записано им это, чтобы Аллах воздал им лучшим, из того, что они совершали. | وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةٗ صَغِيرَةٗ وَلَا كَبِيرَةٗ وَلَا يَقۡطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمۡ لِيَجۡزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحۡسَنَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٢١ |
| 122. 122. И не следует верующим выступать всем вместе. Почему бы не выступить из каждого отряда их по группе, чтобы они изучили религию и предостерегли свой народ, когда к ним вернутся, быть может, они остерегутся? | ۞وَمَا كَانَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ لِيَنفِرُواْ كَآفَّةٗۚ فَلَوۡلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرۡقَةٖ مِّنۡهُمۡ طَآئِفَةٞ لِّيَتَفَقَّهُواْ فِي ٱلدِّينِ وَلِيُنذِرُواْ قَوۡمَهُمۡ إِذَا رَجَعُوٓاْ إِلَيۡهِمۡ لَعَلَّهُمۡ يَحۡذَرُونَ ١٢٢ |
| 123. 123. О вы, которые уверовали! Сражайтесь с теми из безверных, которые вблизи вас, и пусть они находят в вас суровость. И знайте, что Аллах – с богобоязненными! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ يَلُونَكُم مِّنَ ٱلۡكُفَّارِ وَلۡيَجِدُواْ فِيكُمۡ غِلۡظَةٗۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُتَّقِينَ ١٢٣ |
| 124. 124. А когда ниспосылается какая-либо сура, то [есть] среди них такие, кто говорит: «Кому из вас увеличила эта [сура] веру?!» Что же касается тех, которые уверовали, то она увеличивает в них веру, и они радуются. | وَإِذَا مَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ فَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ أَيُّكُمۡ زَادَتۡهُ هَٰذِهِۦٓ إِيمَٰنٗاۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَزَادَتۡهُمۡ إِيمَٰنٗا وَهُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ ١٢٤ |
| 125. 125. А что касается тех, в сердцах которых болезнь, то [эта сура] добавила скверну к их скверне, и они умерли, в то время как они – отвергшие веру. | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ فَزَادَتۡهُمۡ رِجۡسًا إِلَىٰ رِجۡسِهِمۡ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ ١٢٥ |
| 126. 126. Неужели они не видят, что подвергаются испытанию каждый год один или два раза?! Затем они не каются и не вспоминают. | أَوَلَا يَرَوۡنَ أَنَّهُمۡ يُفۡتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٖ مَّرَّةً أَوۡ مَرَّتَيۡنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمۡ يَذَّكَّرُونَ ١٢٦ |
| 127. 127. А когда бывает ниспослана какая-либо сура, то одни из них на других смотрят [, говоря]: «Видит ли вас кто-нибудь?», и затем уходят. Аллах отвратил их сердца за то, что они – люди [, которые] не понимают! | وَإِذَا مَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ نَّظَرَ بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٍ هَلۡ يَرَىٰكُم مِّنۡ أَحَدٖ ثُمَّ ٱنصَرَفُواْۚ صَرَفَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُم بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ ١٢٧ |
| 128. 128. Действительно пришёл к вам посланник из вас самих. Тягостно для него, когда вы страдаете; он печётся о вас, и к верующим [он] сострадательный, милосердный. | لَقَدۡ جَآءَكُمۡ رَسُولٞ مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ عَزِيزٌ عَلَيۡهِ مَا عَنِتُّمۡ حَرِيصٌ عَلَيۡكُم بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ رَءُوفٞ رَّحِيمٞ ١٢٨ |
| 129. 129. А если они отвернутся, скажи: «Достаточно мне Аллаха, нет бога, кроме Него; на Него я положился, и Он – Господь Великого Трона!» | فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقُلۡ حَسۡبِيَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُۖ وَهُوَ رَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ ١٢٩ |

ﰠ

# **10-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф лам ра. Это – аяты Мудрой Книги. | الٓرۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡحَكِيمِ ١ |
| 2. 2. Неужели для людей удивительно, что Мы внушили человеку из них: «Предостерегай людей и обрадуй тех, которые уверовали, что им – степень правдивости у их Господа»?! Отвергшие веру сказали: «Воистину, этот – очевидный колдун!» | أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ رَجُلٖ مِّنۡهُمۡ أَنۡ أَنذِرِ ٱلنَّاسَ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَنَّ لَهُمۡ قَدَمَ صِدۡقٍ عِندَ رَبِّهِمۡۗ قَالَ ٱلۡكَٰفِرُونَ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٞ مُّبِينٌ ٢ |
| 3. 3. Воистину, ваш Господь – Аллах, Который сотворил небеса и землю в шесть дней, а затем вознёсся на Трон. [Это Он] управляет делами. Нет никакого заступника, иначе как после Его дозволения. Это – Аллах, ваш Господь, так поклоняйтесь же Ему! Так неужели вы не вспомните?! | إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَۖ مَا مِن شَفِيعٍ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ إِذۡنِهِۦۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُوهُۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٣ |
| 4. 4. К Нему ваше возвращение – всех [вас], по истинному обещанию Аллаха. Воистину, Он начинает сотворение, затем повторяет его, чтобы воздать тем, которые уверовали и совершили праведные деяния, по справедливости. А те, которые отвергли веру, им – питьё из кипятка и болезненное мучение за то, что они отвергали веру. | إِلَيۡهِ مَرۡجِعُكُمۡ جَمِيعٗاۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقًّاۚ إِنَّهُۥ يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ بِٱلۡقِسۡطِۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمۡ شَرَابٞ مِّنۡ حَمِيمٖ وَعَذَابٌ أَلِيمُۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡفُرُونَ ٤ |
| 5. 5. Он – Тот, Который сделал Солнце сиянием, а Луну – светом, и распределил её по стоянкам, чтобы вы знали число лет и счёт. Не сотворил Аллах это иначе как истиной. Он разъясняет знамения людям, которые знают. | هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ ٱلشَّمۡسَ ضِيَآءٗ وَٱلۡقَمَرَ نُورٗا وَقَدَّرَهُۥ مَنَازِلَ لِتَعۡلَمُواْ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلۡحِسَابَۚ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِٱلۡحَقِّۚ يُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ٥ |
| 6. 6. Воистину, в чередовании ночи и дня, и в том, что Аллах сотворил в небесах и [на] земле ясные знамения для людей, которые богобоязненны. | إِنَّ فِي ٱخۡتِلَٰفِ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَّقُونَ ٦ |
| 7. 7. Воистину, те, которые не надеются на Нашу встречу, и удовольствовались ближайшей жизнью, и успокоились ею, и те, которые к Нашим знамениям беспечны, | إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ لِقَآءَنَا وَرَضُواْ بِٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَٱطۡمَأَنُّواْ بِهَا وَٱلَّذِينَ هُمۡ عَنۡ ءَايَٰتِنَا غَٰفِلُونَ ٧ |
| 8. 8. такие – их прибежище адский огонь, за то, что они приобретали. | أُوْلَٰٓئِكَ مَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ٨ |
| 9. 9. Воистину, те, которые уверовали и совершили праведные деяния, – их Господь наставит их за их веру; текут под ними реки в Садах Благодати. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ يَهۡدِيهِمۡ رَبُّهُم بِإِيمَٰنِهِمۡۖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهِمُ ٱلۡأَنۡهَٰرُ فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ٩ |
| 10. 10. Их зов там: «Преславен Ты, о Аллах!», и их приветствие там: «Мир!» А завершение их зова – «Хвала Аллаху, Господу миров!» | دَعۡوَىٰهُمۡ فِيهَا سُبۡحَٰنَكَ ٱللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمۡ فِيهَا سَلَٰمٞۚ وَءَاخِرُ دَعۡوَىٰهُمۡ أَنِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٠ |
| 11. 11. И если бы Аллах ускорил для людей зло подобно тому, как они желают ускорить [для себя] добро, то действительно, их предел непременно был бы решён для них. Но Мы оставляем тех, которые не надеются на встречу с Нами, блуждать в их беззаконии. | ۞وَلَوۡ يُعَجِّلُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ ٱلشَّرَّ ٱسۡتِعۡجَالَهُم بِٱلۡخَيۡرِ لَقُضِيَ إِلَيۡهِمۡ أَجَلُهُمۡۖ فَنَذَرُ ٱلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ لِقَآءَنَا فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ ١١ |
| 12. 12. А когда коснётся человека беда, он взывает к Нам на боку, или сидя, или стоя, но когда Мы избавили его от его беды, он проходит мимо, словно и не звал Нас к беде, коснувшейся его. Таким же образом приукрашено излишествующим то, что они совершали! | وَإِذَا مَسَّ ٱلۡإِنسَٰنَ ٱلضُّرُّ دَعَانَا لِجَنۢبِهِۦٓ أَوۡ قَاعِدًا أَوۡ قَآئِمٗا فَلَمَّا كَشَفۡنَا عَنۡهُ ضُرَّهُۥ مَرَّ كَأَن لَّمۡ يَدۡعُنَآ إِلَىٰ ضُرّٖ مَّسَّهُۥۚ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلۡمُسۡرِفِينَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٢ |
| 13. 13. И Мы действительно погубили поколения до вас, когда они стали несправедливы, в то время как приходили к ним их посланники с ясными доказательствами, но они не были такими, чтобы уверовать. Таким же образом воздаём Мы людям преступным! | وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَا ٱلۡقُرُونَ مِن قَبۡلِكُمۡ لَمَّا ظَلَمُواْ وَجَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَمَا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُواْۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ١٣ |
| 14. 14. Затем Мы сделали вас преемниками на земле после них, чтобы посмотреть, как вы поступаете. | ثُمَّ جَعَلۡنَٰكُمۡ خَلَٰٓئِفَ فِي ٱلۡأَرۡضِ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لِنَنظُرَ كَيۡفَ تَعۡمَلُونَ ١٤ |
| 15. 15. А когда читаются им Наши аяты ясно изложенными, те, которые не надеются на Нашу встречу, говорят: «Принеси нам Коран, другой вместо этого, или измени его!» Скажи: «Мне не подобает изменять его по собственной воле; я следую лишь тому, что внушается мне. Воистину, я боюсь, если ослушаюсь я моего Господа, мучения великого дня!» | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَاتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ لِقَآءَنَا ٱئۡتِ بِقُرۡءَانٍ غَيۡرِ هَٰذَآ أَوۡ بَدِّلۡهُۚ قُلۡ مَا يَكُونُ لِيٓ أَنۡ أُبَدِّلَهُۥ مِن تِلۡقَآيِٕ نَفۡسِيٓۖ إِنۡ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّۖ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ١٥ |
| 16. 16. Скажи: «Если бы Аллах пожелал, я бы не прочитал его вам, и Он бы не дал вам знать о нём, а ведь я действительно пробыл среди вас [годы] жизни, до этого. Неужели вы не разумеете?!» | قُل لَّوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا تَلَوۡتُهُۥ عَلَيۡكُمۡ وَلَآ أَدۡرَىٰكُم بِهِۦۖ فَقَدۡ لَبِثۡتُ فِيكُمۡ عُمُرٗا مِّن قَبۡلِهِۦٓۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ١٦ |
| 17. 17. И кто же несправедливее того, кто измыслил на Аллаха ложь или считает ложью Его аяты?! Воистину, не обретут успеха преступники! | فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ ١٧ |
| 18. 18. И они поклоняются помимо Аллаха тому, что не навредит им и не принесёт пользы им, и говорят: «Эти – наши заступники пред Аллахом». Скажи: «Неужели вы возвестите Аллаху о том, чего Он не знает в небесах и на земле?! Преславен Он и Превыше того, что они придают в соучастники!» | وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمۡ وَلَا يَنفَعُهُمۡ وَيَقُولُونَ هَٰٓؤُلَآءِ شُفَعَٰٓؤُنَا عِندَ ٱللَّهِۚ قُلۡ أَتُنَبِّـُٔونَ ٱللَّهَ بِمَا لَا يَعۡلَمُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ١٨ |
| 19. 19. И люди были только единой общиной, но разошлись. И если бы не слово от твоего Господа, которое предшествовало, то непременно было бы решено между ними относительно того, в чём они разногласят. | وَمَا كَانَ ٱلنَّاسُ إِلَّآ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ فَٱخۡتَلَفُواْۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡ فِيمَا فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ١٩ |
| 20. 20. И они говорят: «Почему не было ниспослано ему знамение от его Господа?!» Скажи: «Воистину, сокровенное только у Аллаха, так ждите же! Воистину, я – вместе с вами из ожидающих!» | وَيَقُولُونَ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦۖ فَقُلۡ إِنَّمَا ٱلۡغَيۡبُ لِلَّهِ فَٱنتَظِرُوٓاْ إِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُنتَظِرِينَ ٢٠ |
| 21. 21. И когда Мы даём людям вкусить милость после беды, коснувшейся их, вот – у них ухищрение относительно Наших знамений. Скажи: «Аллах быстрее хитростью!» Воистину, Наши посланники записывают то, на что вы ухищрялись. | وَإِذَآ أَذَقۡنَا ٱلنَّاسَ رَحۡمَةٗ مِّنۢ بَعۡدِ ضَرَّآءَ مَسَّتۡهُمۡ إِذَا لَهُم مَّكۡرٞ فِيٓ ءَايَاتِنَاۚ قُلِ ٱللَّهُ أَسۡرَعُ مَكۡرًاۚ إِنَّ رُسُلَنَا يَكۡتُبُونَ مَا تَمۡكُرُونَ ٢١ |
| 22. 22. Он – Тот, Который пускает вас в путь по суше и по морю. А когда вы находитесь на кораблях, и они плывут с ними при хорошем ветре, и радуются они ему, – [вдруг] подходит к ним бурный ветер, и волна подходит к ним со всех сторон, и они думают, что действительно окружены, – они взывают с мольбой к Аллаху, посвящая религию исключительно Ему: «Если Ты спасёшь нас от этого, мы непременно будем из благодарных!» | هُوَ ٱلَّذِي يُسَيِّرُكُمۡ فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا كُنتُمۡ فِي ٱلۡفُلۡكِ وَجَرَيۡنَ بِهِم بِرِيحٖ طَيِّبَةٖ وَفَرِحُواْ بِهَا جَآءَتۡهَا رِيحٌ عَاصِفٞ وَجَآءَهُمُ ٱلۡمَوۡجُ مِن كُلِّ مَكَانٖ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمۡ أُحِيطَ بِهِمۡ دَعَوُاْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ لَئِنۡ أَنجَيۡتَنَا مِنۡ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ٢٢ |
| 23. 23. А когда Он спасает их, вот – они бесчинствуют на земле без права. О люди, воистину, ваше бесчинство только против вас самих, [это –] пользование ближайшей жизнью. Затем к Нам ваше возвращение, и тогда Мы непременно сообщим вам о том, что вы совершали. | فَلَمَّآ أَنجَىٰهُمۡ إِذَا هُمۡ يَبۡغُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۗ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّمَا بَغۡيُكُمۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمۖ مَّتَٰعَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ ثُمَّ إِلَيۡنَا مَرۡجِعُكُمۡ فَنُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Воистину, пример ближайшей жизни подобен только воде, которую Мы низвели с неба, и смешались с ней растения земли, от которых питаются люди и животные, а когда земля обретает своё украшение и разукрашивается, и подумают её обитатели, что они властны над ней, – приходит к ней Наше повеление ночью или днём, и Мы делаем её пожатой, словно она и не была обильной вчера. Таким же образом Мы подробно разъясняем знамения для людей, которые размышляют! | إِنَّمَا مَثَلُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَآءٍ أَنزَلۡنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخۡتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلۡأَرۡضِ مِمَّا يَأۡكُلُ ٱلنَّاسُ وَٱلۡأَنۡعَٰمُ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذَتِ ٱلۡأَرۡضُ زُخۡرُفَهَا وَٱزَّيَّنَتۡ وَظَنَّ أَهۡلُهَآ أَنَّهُمۡ قَٰدِرُونَ عَلَيۡهَآ أَتَىٰهَآ أَمۡرُنَا لَيۡلًا أَوۡ نَهَارٗا فَجَعَلۡنَٰهَا حَصِيدٗا كَأَن لَّمۡ تَغۡنَ بِٱلۡأَمۡسِۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ٢٤ |
| 25. 25. И Аллах зовёт к Обители Мира и наставляет, кого пожелает, к прямому пути. | وَٱللَّهُ يَدۡعُوٓاْ إِلَىٰ دَارِ ٱلسَّلَٰمِ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٢٥ |
| 26. 26. Тем, которые поступали добродетельно – ещё большая добродетель и добавка. И не покроет их лица [ни] пыль, ни унижение. Такие – обитатели Рая, они вечно пребывающие в нём. | ۞لِّلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ ٱلۡحُسۡنَىٰ وَزِيَادَةٞۖ وَلَا يَرۡهَقُ وُجُوهَهُمۡ قَتَرٞ وَلَا ذِلَّةٌۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٢٦ |
| 27. 27. А те, которые приобрели плохие деяния, то воздаяние за плохое деяние – подобным ему, и покроет их унижение; нет у них никакого защитника от Аллаха! Словно их лица покрылись мрачными клочьями ночи. Такие – обитатели адского огня, они вечно пребывающие в нём. | وَٱلَّذِينَ كَسَبُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ جَزَآءُ سَيِّئَةِۭ بِمِثۡلِهَا وَتَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۖ مَّا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنۡ عَاصِمٖۖ كَأَنَّمَآ أُغۡشِيَتۡ وُجُوهُهُمۡ قِطَعٗا مِّنَ ٱلَّيۡلِ مُظۡلِمًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٢٧ |
| 28. 28. И [вспомни] тот день, [когда] Мы соберём их всех, а затем скажем тем, которые придавали [Аллаху] сотоварищей: «[Оставайтесь] на своём месте, вы и ваши сотоварищи!» И [затем] Мы разделим их, а их сотоварищи скажут: «Вы не были нам поклоняющимися. | وَيَوۡمَ نَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ مَكَانَكُمۡ أَنتُمۡ وَشُرَكَآؤُكُمۡۚ فَزَيَّلۡنَا بَيۡنَهُمۡۖ وَقَالَ شُرَكَآؤُهُم مَّا كُنتُمۡ إِيَّانَا تَعۡبُدُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Так достаточно же Аллаха свидетелем между нами и вами. Воистину, мы были о вашем поклонении не ведающими!» | فَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدَۢا بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمۡ إِن كُنَّا عَنۡ عِبَادَتِكُمۡ لَغَٰفِلِينَ ٢٩ |
| 30. 30. Там каждая душа испытает то, что она совершила прежде. И они будут возвращены к Аллаху, их Истинному Властелину, и пропадёт от них то, что они измышляли. | هُنَالِكَ تَبۡلُواْ كُلُّ نَفۡسٖ مَّآ أَسۡلَفَتۡۚ وَرُدُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ مَوۡلَىٰهُمُ ٱلۡحَقِّۖ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ٣٠ |
| 31. 31. Скажи: «Кто наделяет вас пропитанием с неба и земли? Или кто владеет слухом и зрением? И кто выводит живое из мёртвого и выводит мёртвое из живого? И кто управляет делом?» И тогда они скажут: «Аллах!» Так скажи же: «Так неужели вы не убоитесь Аллаха?!» | قُلۡ مَن يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ أَمَّن يَمۡلِكُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَمَن يُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَيُخۡرِجُ ٱلۡمَيِّتَ مِنَ ٱلۡحَيِّ وَمَن يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَۚ فَسَيَقُولُونَ ٱللَّهُۚ فَقُلۡ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٣١ |
| 32. 32. Таков Аллах, Господь ваш Истинный! Так что же после истины, кроме заблуждения?! Так до чего же вы отвращаетесь!» | فَذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمُ ٱلۡحَقُّۖ فَمَاذَا بَعۡدَ ٱلۡحَقِّ إِلَّا ٱلضَّلَٰلُۖ فَأَنَّىٰ تُصۡرَفُونَ ٣٢ |
| 33. 33. Таким же образом исполнилось слово твоего Господа в отношении тех, которые оказались нечестивы, о том, что они не уверуют! | كَذَٰلِكَ حَقَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ فَسَقُوٓاْ أَنَّهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ٣٣ |
| 34. 34. Скажи: «Есть ли среди ваших сотоварищей тот, кто начинает сотворение, а затем повторяет его?!» Скажи: «Аллах начинает сотворение, затем повторяет его. Так куда же вы отвращаетесь?!» | قُلۡ هَلۡ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥۚ قُلِ ٱللَّهُ يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥۖ فَأَنَّىٰ تُؤۡفَكُونَ ٣٤ |
| 35. 35. Скажи: «Есть ли среди ваших сотоварищей тот, кто наставляет к истине?!» Скажи: «Аллах наставляет к истине. Тот ли, кто ведёт к истине, более достоин того, чтобы Ему следовали, или тот, кто не может найти верный путь, если только его не будут вести?! Так что же с вами, как же вы рассуждаете?!» | قُلۡ هَلۡ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَهۡدِيٓ إِلَى ٱلۡحَقِّۚ قُلِ ٱللَّهُ يَهۡدِي لِلۡحَقِّۗ أَفَمَن يَهۡدِيٓ إِلَى ٱلۡحَقِّ أَحَقُّ أَن يُتَّبَعَ أَمَّن لَّا يَهِدِّيٓ إِلَّآ أَن يُهۡدَىٰۖ فَمَا لَكُمۡ كَيۡفَ تَحۡكُمُونَ ٣٥ |
| 36. 36. И большинство их следует лишь предположению. Воистину, предположение ничем не избавит от истины. Воистину, Аллах – Знающий о том, что они совершают! | وَمَا يَتَّبِعُ أَكۡثَرُهُمۡ إِلَّا ظَنًّاۚ إِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغۡنِي مِنَ ٱلۡحَقِّ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِمَا يَفۡعَلُونَ ٣٦ |
| 37. 37. И этот Коран не быть может измышленным [и приписываться кому-либо] помимо Аллаха, но [он –] подтверждение истинности того, что было до него, и разъяснение Писания, нет сомнения в этом, от Господа миров. | وَمَا كَانَ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانُ أَن يُفۡتَرَىٰ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن تَصۡدِيقَ ٱلَّذِي بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَتَفۡصِيلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَا رَيۡبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٣٧ |
| 38. 38. Или они будут говорить: «Он его измыслил»?! Скажи: «Так принесите же суру, подобную ему, и призовите, кого можете, помимо Аллаха, если вы являетесь правдивыми!» | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ فَأۡتُواْ بِسُورَةٖ مِّثۡلِهِۦ وَٱدۡعُواْ مَنِ ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٣٨ |
| 39. 39. Напротив! Они сочли ложью то, знания о чём не объяли и толкование чего ещё не пришло к ним. Таким же образом считали ложью и те, которые до них. Так посмотри же, каков был конец несправедливых! | بَلۡ كَذَّبُواْ بِمَا لَمۡ يُحِيطُواْ بِعِلۡمِهِۦ وَلَمَّا يَأۡتِهِمۡ تَأۡوِيلُهُۥۚ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ ٣٩ |
| 40. 40. И среди них есть такие, кто уверует в него, и такие, кто не уверует в него; и твой Господь лучше знает распространяющих нечестие. | وَمِنۡهُم مَّن يُؤۡمِنُ بِهِۦ وَمِنۡهُم مَّن لَّا يُؤۡمِنُ بِهِۦۚ وَرَبُّكَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُفۡسِدِينَ ٤٠ |
| 41. 41. А если они сочтут тебя лжецом, то скажи: «Мне – моё дело, а вам – ваше дело; вы непричастны к тому, что совершаю я, а я непричастен к тому, что совершаете вы». | وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل لِّي عَمَلِي وَلَكُمۡ عَمَلُكُمۡۖ أَنتُم بَرِيٓـُٔونَ مِمَّآ أَعۡمَلُ وَأَنَا۠ بَرِيٓءٞ مِّمَّا تَعۡمَلُونَ ٤١ |
| 42. 42. И есть среди них такие, что прислушивается к тебе. Разве ты можешь заставить слышать глухих, если они не разумеют?! | وَمِنۡهُم مَّن يَسۡتَمِعُونَ إِلَيۡكَۚ أَفَأَنتَ تُسۡمِعُ ٱلصُّمَّ وَلَوۡ كَانُواْ لَا يَعۡقِلُونَ ٤٢ |
| 43. 43. И [есть] среди них такие, кто смотрит на тебя. Разве ты можешь наставить слепых, если они не видят?! | وَمِنۡهُم مَّن يَنظُرُ إِلَيۡكَۚ أَفَأَنتَ تَهۡدِي ٱلۡعُمۡيَ وَلَوۡ كَانُواْ لَا يُبۡصِرُونَ ٤٣ |
| 44. 44. Воистину, Аллах ни в чём не поступает несправедливо к людям, но люди поступают несправедливо к самим себе! | إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظۡلِمُ ٱلنَّاسَ شَيۡـٔٗا وَلَٰكِنَّ ٱلنَّاسَ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ٤٤ |
| 45. 45. И в тот день Он соберёт их, словно они пробыли только один час от дня, [в то время как] они будут узнавать друг друга. Действительно те, которые посчитали ложью встречу с Аллахом, потерпели убыток, и они не были идущими верным путём! | وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ كَأَن لَّمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا سَاعَةٗ مِّنَ ٱلنَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيۡنَهُمۡۚ قَدۡ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱللَّهِ وَمَا كَانُواْ مُهۡتَدِينَ ٤٥ |
| 46. 46. И Мы либо непременно покажем тебе часть того, что обещаем им, либо непременно упокоим тебя, но [всё равно] к Нам их возвращение, [и] затем Аллах – Свидетель тому, что они совершают. | وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعۡضَ ٱلَّذِي نَعِدُهُمۡ أَوۡ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيۡنَا مَرۡجِعُهُمۡ ثُمَّ ٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفۡعَلُونَ ٤٦ |
| 47. 47. И для каждой общины посланник; а когда придёт их посланник – будет решено между ними, по справедливости, и с ними не обойдутся несправедливо. | وَلِكُلِّ أُمَّةٖ رَّسُولٞۖ فَإِذَا جَآءَ رَسُولُهُمۡ قُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡقِسۡطِ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ٤٧ |
| 48. 48. И они говорят: «Когда [исполнится] это обещание, если вы являетесь правдивыми?!» | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٤٨ |
| 49. 49. Скажи: «Я не владею для самого себя ни вредом, ни пользой, кроме того, что пожелает Аллах. Для каждой общины есть срок, и когда их срок придёт, то они не задержатся ни на час и не опередят [его]». | قُل لَّآ أَمۡلِكُ لِنَفۡسِي ضَرّٗا وَلَا نَفۡعًا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۗ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌۚ إِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ فَلَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ سَاعَةٗ وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ ٤٩ |
| 50. 50. Скажи: «Скажите же мне: если Его мучение придёт к вам ночью или днём, – с чем торопят из этого грешники?! | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَتَىٰكُمۡ عَذَابُهُۥ بَيَٰتًا أَوۡ نَهَارٗا مَّاذَا يَسۡتَعۡجِلُ مِنۡهُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٥٠ |
| 51. 51. Неужели затем, когда это случится, вы уверуете в него?! Неужели теперь, в то время как вы действительно торопили с ним?!» | أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنتُم بِهِۦٓۚ ءَآلۡـَٰٔنَ وَقَدۡ كُنتُم بِهِۦ تَسۡتَعۡجِلُونَ ٥١ |
| 52. 52. Затем будет сказано тем, которые были несправедливы: «Вкушайте же мучение вечности! Воздаётся ли вам кроме как тем, что вы приобретали?» | ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡخُلۡدِ هَلۡ تُجۡزَوۡنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمۡ تَكۡسِبُونَ ٥٢ |
| 53. 53. И они спрашивают у тебя: «Неужели это правда?!» Скажи: «Да, клянусь моим Господом, воистину, это – правда, и вы никоим образом не в состоянии ослабить!» | ۞وَيَسۡتَنۢبِـُٔونَكَ أَحَقٌّ هُوَۖ قُلۡ إِي وَرَبِّيٓ إِنَّهُۥ لَحَقّٞۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ ٥٣ |
| 54. 54. И если бы каждой душе, которая была несправедлива, принадлежало [всё], что на земле, то она непременно откупилась бы этим. И они скроют сожаление, когда увидят мучения; и будет решено между ними, по справедливости, и с ними не обойдутся несправедливо. | وَلَوۡ أَنَّ لِكُلِّ نَفۡسٖ ظَلَمَتۡ مَا فِي ٱلۡأَرۡضِ لَٱفۡتَدَتۡ بِهِۦۗ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَۖ وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡقِسۡطِ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ٥٤ |
| 55. 55. Знайте же: воистину, Аллаху принадлежит то, что в небесах и на земле! Знайте же: воистину, обещание Аллаха – истинно, но большинство из них не знает! | أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ أَلَآ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٥٥ |
| 56. 56. Он оживляет и умертвляет, и к Нему вы будете возвращены. | هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٥٦ |
| 57. 57. О люди! Действительно пришло к вам увещевание от вашего Господа и исцеление от того, что в сердцах, и руководство, и милость для верующих. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدۡ جَآءَتۡكُم مَّوۡعِظَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَشِفَآءٞ لِّمَا فِي ٱلصُّدُورِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ ٥٧ |
| 58. 58. Скажи: «[Этот Коран –] от щедрости Аллаха и по Его милости», так пусть же они радуются этому. Это лучше, чем то, что они собирают. | قُلۡ بِفَضۡلِ ٱللَّهِ وَبِرَحۡمَتِهِۦ فَبِذَٰلِكَ فَلۡيَفۡرَحُواْ هُوَ خَيۡرٞ مِّمَّا يَجۡمَعُونَ ٥٨ |
| 59. 59. Скажи: «Скажите же мне о том, что Аллах ниспослал вам из пропитания, а вы сделали из него запретное и дозволенное?» Скажи: «Неужели Аллах разрешил вам это, или вы возводите на Аллаха ложь?!» | قُلۡ أَرَءَيۡتُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ لَكُم مِّن رِّزۡقٖ فَجَعَلۡتُم مِّنۡهُ حَرَامٗا وَحَلَٰلٗا قُلۡ ءَآللَّهُ أَذِنَ لَكُمۡۖ أَمۡ عَلَى ٱللَّهِ تَفۡتَرُونَ ٥٩ |
| 60. 60. И каково предположение тех, которые возводят на Аллаха ложь, в День Воскресения? Воистину, Аллах – Обладатель щедрости для людей, но большинство их не благодарит! | وَمَا ظَنُّ ٱلَّذِينَ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَشۡكُرُونَ ٦٠ |
| 61. 61. И не бываешь ты занят каким-либо делом, и что бы ты ни читал из Корана, и какое бы дело ни совершали вы, – Мы будем не иначе как свидетелями над вами, когда вы принимаетесь за это. И от твоего Господа не скрыто ничто [на] вес пылинки ни на земле, ни на небе, ни меньшее чем это, ни большее чем это, кроме как в Ясной Книге. | وَمَا تَكُونُ فِي شَأۡنٖ وَمَا تَتۡلُواْ مِنۡهُ مِن قُرۡءَانٖ وَلَا تَعۡمَلُونَ مِنۡ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيۡكُمۡ شُهُودًا إِذۡ تُفِيضُونَ فِيهِۚ وَمَا يَعۡزُبُ عَن رَّبِّكَ مِن مِّثۡقَالِ ذَرَّةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ وَلَآ أَصۡغَرَ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكۡبَرَ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٍ ٦١ |
| 62. 62. Знайте же: воистину, приближённые Аллаха – нет страха над ними, и они не будут печалиться, | أَلَآ إِنَّ أَوۡلِيَآءَ ٱللَّهِ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٦٢ |
| 63. 63. – которые уверовали и были богобоязненны, | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ ٦٣ |
| 64. 64. для них – благая весть в ближайшей жизни и в Жизни Последней. Нет изменения словам Аллаха, это [и есть] великий успех! | لَهُمُ ٱلۡبُشۡرَىٰ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِۚ لَا تَبۡدِيلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٦٤ |
| 65. 65. И пусть их слова не печалят тебя; воистину, всё величие принадлежит Аллаху; Он – Слышащий, Знающий! | وَلَا يَحۡزُنكَ قَوۡلُهُمۡۘ إِنَّ ٱلۡعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًاۚ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٦٥ |
| 66. 66. Знайте же: воистину, Аллаху принадлежат и те, кто в небесах, и те, кто на земле! И чему следуют те, которые призывают помимо Аллаха сотоварищей?! Воистину, они следуют только лишь предположению, и они только врут. | أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَمَا يَتَّبِعُ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُرَكَآءَۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ ٦٦ |
| 67. 67. Он – Тот, Который устроил для вас ночь, чтобы вы покоились в ней, и день, чтобы он помогал видеть. Воистину, в этом – знамения для людей, которые слышат! | هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ لِتَسۡكُنُواْ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبۡصِرًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَسۡمَعُونَ ٦٧ |
| 68. 68. Они сказали: «Аллах взял Себе ребёнка». Преславен Он! Он – Богатый, Ему принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле! Нет у вас на это никакого доказательства! Неужели вы наговариваете на Аллаха то, чего не знаете?! | قَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدٗاۗ سُبۡحَٰنَهُۥۖ هُوَ ٱلۡغَنِيُّۖ لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ إِنۡ عِندَكُم مِّن سُلۡطَٰنِۭ بِهَٰذَآۚ أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٦٨ |
| 69. 69. Скажи: «Воистину, те, которые возводят на Аллаха ложь, не преуспеют!» | قُلۡ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ لَا يُفۡلِحُونَ ٦٩ |
| 70. 70. [Это лишь] пользование в этом мире, затем к Нам их возвращение, затем Мы дадим им вкусить суровые мучения за то, что они отвергали веру. | مَتَٰعٞ فِي ٱلدُّنۡيَا ثُمَّ إِلَيۡنَا مَرۡجِعُهُمۡ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ ٱلۡعَذَابَ ٱلشَّدِيدَ بِمَا كَانُواْ يَكۡفُرُونَ ٧٠ |
| 71. 71. И прочитай им весть о Нухе, когда он сказал своему народу: «О народ мой! Если вам тягостно моё пребывание и моё напоминание о знамениях Аллаха, то я положился на Аллаха; так объедините же своё дело и своих сотоварищей, затем пусть не будет ваше дело неясным для вас, затем решайте против меня и не давайте мне отсрочки! | ۞وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ نُوحٍ إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيۡكُم مَّقَامِي وَتَذۡكِيرِي بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَعَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلۡتُ فَأَجۡمِعُوٓاْ أَمۡرَكُمۡ وَشُرَكَآءَكُمۡ ثُمَّ لَا يَكُنۡ أَمۡرُكُمۡ عَلَيۡكُمۡ غُمَّةٗ ثُمَّ ٱقۡضُوٓاْ إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ ٧١ |
| 72. 72. А если вы отвернётесь, то ведь я не просил у вас никакой награды. Моя награда – только у Аллаха, и мне велено быть из предавшихся!» | فَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَمَا سَأَلۡتُكُم مِّنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِۖ وَأُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ٧٢ |
| 73. 73. И они сочли его лжецом, и Мы спасли его и тех, кто с ним, в ковчеге, и сделали их преемниками, и потопили тех, которые сочли Наши знамения ложью. Так посмотри же, каков был конец предостерегаемых! | فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيۡنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِي ٱلۡفُلۡكِ وَجَعَلۡنَٰهُمۡ خَلَٰٓئِفَ وَأَغۡرَقۡنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَاۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُنذَرِينَ ٧٣ |
| 74. 74. Затем Мы посылали после него посланников к их народам, и они приходили к ним с ясными доказательствами. Но они оказались не таковы, чтобы уверовать в то, что посчитали ложью прежде. Таким же образом накладываем Мы печать на сердца преступающих границы! | ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِۦ رُسُلًا إِلَىٰ قَوۡمِهِمۡ فَجَآءُوهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُواْ بِمَا كَذَّبُواْ بِهِۦ مِن قَبۡلُۚ كَذَٰلِكَ نَطۡبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلۡمُعۡتَدِينَ ٧٤ |
| 75. 75. Затем Мы послали после них Мусу и Харуна к фараону и его старейшинам с Нашими знамениями, но они превознеслись и оказались людьми преступными. | ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِم مُّوسَىٰ وَهَٰرُونَ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ بِـَٔايَٰتِنَا فَٱسۡتَكۡبَرُواْ وَكَانُواْ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ ٧٥ |
| 76. 76. А когда истина от Нас пришла к ним, они сказали: «Воистину, это – очевидное колдовство!» | فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ مِنۡ عِندِنَا قَالُوٓاْ إِنَّ هَٰذَا لَسِحۡرٞ مُّبِينٞ ٧٦ |
| 77. 77. Муса сказал: «Неужели вы говорите так об истине, когда она пришла к вам?! Неужели это – колдовство, в то время как не преуспевают колдуны?!» | قَالَ مُوسَىٰٓ أَتَقُولُونَ لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَكُمۡۖ أَسِحۡرٌ هَٰذَا وَلَا يُفۡلِحُ ٱلسَّٰحِرُونَ ٧٧ |
| 78. 78. Они сказали: «Неужели ты пришёл к нам для того, чтобы отвратить нас от того, на чём мы застали наших отцов, и чтобы было вам обоим величие на земле?! И мы вам – нисколько не верящие!» | قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِتَلۡفِتَنَا عَمَّا وَجَدۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا ٱلۡكِبۡرِيَآءُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا نَحۡنُ لَكُمَا بِمُؤۡمِنِينَ ٧٨ |
| 79. 79. И фараон сказал: «Приведите ко мне каждого знающего колдуна!» | وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ ٱئۡتُونِي بِكُلِّ سَٰحِرٍ عَلِيمٖ ٧٩ |
| 80. 80. И когда колдуны пришли, Муса сказал им: «Бросайте то, что вы собираетесь бросить!» | فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلۡقُواْ مَآ أَنتُم مُّلۡقُونَ ٨٠ |
| 81. 81. А когда они бросили, Муса сказал: «То, что вы привели [как довод] – это колдовство. Воистину, Аллах сделает его тщетным; воистину, Аллах не исправляет деяние распространяющих нечестие. | فَلَمَّآ أَلۡقَوۡاْ قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئۡتُم بِهِ ٱلسِّحۡرُۖ إِنَّ ٱللَّهَ سَيُبۡطِلُهُۥٓ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُصۡلِحُ عَمَلَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٨١ |
| 82. 82. И Аллах утверждает истину Своими словами, даже если и ненавидели [это] преступники». | وَيُحِقُّ ٱللَّهُ ٱلۡحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٨٢ |
| 83. 83. И поверило Мусе только [некоторое] потомство из его народа, несмотря на страх перед фараоном и их старейшинами, [– того,] что он подвергнет их испытанию. И, воистину, фараон – возвысившийся  на земле, и, воистину, он – из преступивших предел. | فَمَآ ءَامَنَ لِمُوسَىٰٓ إِلَّا ذُرِّيَّةٞ مِّن قَوۡمِهِۦ عَلَىٰ خَوۡفٖ مِّن فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِمۡ أَن يَفۡتِنَهُمۡۚ وَإِنَّ فِرۡعَوۡنَ لَعَالٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلۡمُسۡرِفِينَ ٨٣ |
| 84. 84. И Муса сказал: «О народ мой, если вы уверовали в Аллаха, то полагайтесь на Него, если вы являетесь предавшимися [Ему]!» | وَقَالَ مُوسَىٰ يَٰقَوۡمِ إِن كُنتُمۡ ءَامَنتُم بِٱللَّهِ فَعَلَيۡهِ تَوَكَّلُوٓاْ إِن كُنتُم مُّسۡلِمِينَ ٨٤ |
| 85. 85. И [тогда] они сказали: «Мы положились на Аллаха. Господь наш, не делай нас испытанием для людей несправедливых | فَقَالُواْ عَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلۡنَا رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا فِتۡنَةٗ لِّلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٨٥ |
| 86. 86. и спаси нас по Своей милости от людей, отвергших веру!» | وَنَجِّنَا بِرَحۡمَتِكَ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٨٦ |
| 87. 87. И Мы внушили Мусе и его брату: «Изберите в Египте дома для своего народа, и сделайте свои дома [в сторону] киблы, и выстаивайте молитву. И обрадуй верующих!» | وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَا لِقَوۡمِكُمَا بِمِصۡرَ بُيُوتٗا وَٱجۡعَلُواْ بُيُوتَكُمۡ قِبۡلَةٗ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٨٧ |
| 88. 88. И Муса сказал: «Господь наш! Воистину, Ты дал фараону и его старейшинам украшения и богатства в ближайшей жизни, о Господь наш, чтобы им сбивать с Твоего пути! Господь наш, уничтожь их богатства и ожесточи их сердца, чтобы не они уверовали, пока не увидят болезненные мучения!» | وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَآ إِنَّكَ ءَاتَيۡتَ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَأَهُۥ زِينَةٗ وَأَمۡوَٰلٗا فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّواْ عَن سَبِيلِكَۖ رَبَّنَا ٱطۡمِسۡ عَلَىٰٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ وَٱشۡدُدۡ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَلَا يُؤۡمِنُواْ حَتَّىٰ يَرَوُاْ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ ٨٨ |
| 89. 89. Он сказал: «Действительно принята ваша мольба, так придерживайтесь же прямоты и никак не следуйте путём тех, которые не знают». | قَالَ قَدۡ أُجِيبَت دَّعۡوَتُكُمَا فَٱسۡتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَآنِّ سَبِيلَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ ٨٩ |
| 90. 90. И Мы перевели сынов Исраила через море, и фараон погнался за ними и его воинство, из бесчинства и вражды. А когда потоп настиг его, он сказал: «Я уверовал, что нет бога, кроме Того, в Которого уверовали сыны Исраила, и я – из предавшихся [Ему]!» | ۞وَجَٰوَزۡنَا بِبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡبَحۡرَ فَأَتۡبَعَهُمۡ فِرۡعَوۡنُ وَجُنُودُهُۥ بَغۡيٗا وَعَدۡوًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَدۡرَكَهُ ٱلۡغَرَقُ قَالَ ءَامَنتُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱلَّذِيٓ ءَامَنَتۡ بِهِۦ بَنُوٓاْ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَأَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ٩٠ |
| 91. 91. Неужели сейчас, в то время как ты действительно ослушался прежде и был из распространяющих нечестие?! | ءَآلۡـَٰٔنَ وَقَدۡ عَصَيۡتَ قَبۡلُ وَكُنتَ مِنَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٩١ |
| 92. 92. И вот сегодня Мы спасаем тебя с твоим телом, чтобы ты стал для тех, кто за тобой, знамением. И, воистину, многие из людей – пренебрегающие Нашими знамениями! | فَٱلۡيَوۡمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنۡ خَلۡفَكَ ءَايَةٗۚ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ عَنۡ ءَايَٰتِنَا لَغَٰفِلُونَ ٩٢ |
| 93. 93. И Мы действительно поселили сынов Исраила в Обители правды, и наделили их из благ, и они не разошлись во мнениях, пока не пришло к ним знание. Воистину, твой Господь рассудит их в День Воскресения в том, относительно чего они расходились! | وَلَقَدۡ بَوَّأۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ مُبَوَّأَ صِدۡقٖ وَرَزَقۡنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ فَمَا ٱخۡتَلَفُواْ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقۡضِي بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ٩٣ |
| 94. 94. Если же ты в сомнении о том, что Мы ниспослали тебе, то спроси тех, которые читают Писание до тебя. действительно пришла к тебе истина от твоего Господа, так никак не будь же из сомневающихся! | فَإِن كُنتَ فِي شَكّٖ مِّمَّآ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ فَسۡـَٔلِ ٱلَّذِينَ يَقۡرَءُونَ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكَۚ لَقَدۡ جَآءَكَ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ ٩٤ |
| 95. 95. И никак не будь из тех, которые сочли ложью знамения Аллаха, а не то окажешься из потерпевших убыток. | وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٩٥ |
| 96. 96. Воистину, те, над которыми исполнилось слово твоего Господа, – они не уверуют, | إِنَّ ٱلَّذِينَ حَقَّتۡ عَلَيۡهِمۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤۡمِنُونَ ٩٦ |
| 97. 97. даже если придёт к ним каждое знамение, пока они не увидят болезненные мучения! | وَلَوۡ جَآءَتۡهُمۡ كُلُّ ءَايَةٍ حَتَّىٰ يَرَوُاْ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ ٩٧ |
| 98. 98. Ещё не было селения, которое бы уверовало и ему помогла бы его вера, кроме народа Юнуса. Когда они уверовали, Мы удалили от них мучение позора в ближайшей жизни и дали им попользоваться на некоторое время. | فَلَوۡلَا كَانَتۡ قَرۡيَةٌ ءَامَنَتۡ فَنَفَعَهَآ إِيمَٰنُهَآ إِلَّا قَوۡمَ يُونُسَ لَمَّآ ءَامَنُواْ كَشَفۡنَا عَنۡهُمۡ عَذَابَ ٱلۡخِزۡيِ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَمَتَّعۡنَٰهُمۡ إِلَىٰ حِينٖ ٩٨ |
| 99. 99. А если бы твой Господь пожелал, то непременно уверовали бы те, кто на земле, все вместе. Так неужели это ты принудишь людей, чтобы они стали верующими?! | وَلَوۡ شَآءَ رَبُّكَ لَأٓمَنَ مَن فِي ٱلۡأَرۡضِ كُلُّهُمۡ جَمِيعًاۚ أَفَأَنتَ تُكۡرِهُ ٱلنَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُواْ مُؤۡمِنِينَ ٩٩ |
| 100. 100. И подобает душе уверовать лишь по дозволению Аллаха. И Он налагает кару на тех, которые не разумеют. | وَمَا كَانَ لِنَفۡسٍ أَن تُؤۡمِنَ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَيَجۡعَلُ ٱلرِّجۡسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَعۡقِلُونَ ١٠٠ |
| 101. 101. Скажи: «Посмотрите, что на небесах и [на] земле!» Но не помогут знамения и предостерегающие людям, которые не уверуют. | قُلِ ٱنظُرُواْ مَاذَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَمَا تُغۡنِي ٱلۡأٓيَٰتُ وَٱلنُّذُرُ عَن قَوۡمٖ لَّا يُؤۡمِنُونَ ١٠١ |
| 102. 102. Так неужели они ждут [чего-либо] кроме подобного дням тех, которые прошли до них?! Скажи: «Так ожидайте же, воистину, я – вместе с вами из ожидающих!» | فَهَلۡ يَنتَظِرُونَ إِلَّا مِثۡلَ أَيَّامِ ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلِهِمۡۚ قُلۡ فَٱنتَظِرُوٓاْ إِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُنتَظِرِينَ ١٠٢ |
| 103. 103. Затем Мы спасаем Наших посланников и тех, которые уверовали. Таким же образом непременной обязанностью для Нас – спасать верующих. | ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۚ كَذَٰلِكَ حَقًّا عَلَيۡنَا نُنجِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٠٣ |
| 104. 104. Скажи: «О люди! Если вы в сомнении относительно моей религии, то [знайте:] я не поклоняюсь тем, которым вы поклоняетесь помимо Аллаха, но поклоняюсь я Аллаху, Который упокоит вас. И мне велено быть из верующих». | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمۡ فِي شَكّٖ مِّن دِينِي فَلَآ أَعۡبُدُ ٱلَّذِينَ تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِنۡ أَعۡبُدُ ٱللَّهَ ٱلَّذِي يَتَوَفَّىٰكُمۡۖ وَأُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٠٤ |
| 105. 105. И обрати свой лик к религии [будучи] склонившимся к истине, и никак не будь из придающих [Аллаху] сотоварищей! | وَأَنۡ أَقِمۡ وَجۡهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفٗا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٠٥ |
| 106. 106. И не призывай помимо Аллаха то, что не поможет тебе и не навредит тебе! А если ты сделаешь [это], то, воистину, ты тогда – из несправедливых. | وَلَا تَدۡعُ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَۖ فَإِن فَعَلۡتَ فَإِنَّكَ إِذٗا مِّنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠٦ |
| 107. 107. И если Аллах коснётся тебя бедой, то нет избавляющего от этого, кроме Него. А если Он пожелает тебе блага, то нет отвращающего Его щедрость . Он наделяет этим, кого пожелает, из Своих рабов. И Он – Прощающий, Милующий. | وَإِن يَمۡسَسۡكَ ٱللَّهُ بِضُرّٖ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَۖ وَإِن يُرِدۡكَ بِخَيۡرٖ فَلَا رَآدَّ لِفَضۡلِهِۦۚ يُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۚ وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ١٠٧ |
| 108. 108. Скажи: «О люди! Действительно пришла к вам истина от вашего Господа. И кто пойдёт верным путём, тот пойдёт верным путём для самого себя, а кто заблудится, тот заблудится против самого себя; и я – отнюдь не блюститель над вами». | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدۡ جَآءَكُمُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكُمۡۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهۡتَدِي لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۖ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِوَكِيلٖ ١٠٨ |
| 109. 109. И следуй тому, что внушается тебе откровением, и терпи, пока Аллах не рассудит, ибо Он – лучший из судящих! | وَٱتَّبِعۡ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ وَٱصۡبِرۡ حَتَّىٰ يَحۡكُمَ ٱللَّهُۚ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ١٠٩ |

ﰠ

# **11-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф лам ра. [Это] – книга, аяты которой установлены, затем разъяснены, от Мудрого, Сведущего, | الٓرۚ كِتَٰبٌ أُحۡكِمَتۡ ءَايَٰتُهُۥ ثُمَّ فُصِّلَتۡ مِن لَّدُنۡ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ١ |
| 2. 2. чтобы вы не поклонялись никому, кроме Аллаха, воистину, я для вас от Него – предостерегающий и благовестник, | أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَۚ إِنَّنِي لَكُم مِّنۡهُ نَذِيرٞ وَبَشِيرٞ ٢ |
| 3. 3. и просите своего Господа о прощении, а затем покайтесь Ему, Он наделит вас пользованием хорошим до назначенного предела и дарует каждому обладателю милости его милость. А если вы отвернётесь, то, воистину, я боюсь за вас мучения великого дня. | وَأَنِ ٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِ يُمَتِّعۡكُم مَّتَٰعًا حَسَنًا إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى وَيُؤۡتِ كُلَّ ذِي فَضۡلٖ فَضۡلَهُۥۖ وَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٖ كَبِيرٍ ٣ |
| 4. 4. К Аллаху ваше возвращение. И Он – над каждой вещью Мощен! | إِلَى ٱللَّهِ مَرۡجِعُكُمۡۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ٤ |
| 5. 5. Знайте же: воистину, они отворачивают свои сердца, чтобы скрыть от Него! Знайте же: в то время, когда они закрываются своими одеждами, Он знает, что они скрывают и что совершают открыто! Воистину, Он – Знающий помыслы! | أَلَآ إِنَّهُمۡ يَثۡنُونَ صُدُورَهُمۡ لِيَسۡتَخۡفُواْ مِنۡهُۚ أَلَا حِينَ يَسۡتَغۡشُونَ ثِيَابَهُمۡ يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٥ |
| 6. 6. И нет ни одного живого существа на земле, иначе как на Аллахе – его пропитание. И Он знает место его пребывания и место его упокоения. Всё – в Ясной Книге. | ۞وَمَا مِن دَآبَّةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ رِزۡقُهَا وَيَعۡلَمُ مُسۡتَقَرَّهَا وَمُسۡتَوۡدَعَهَاۚ كُلّٞ فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ ٦ |
| 7. 7. И Он – Тот, Который сотворил небеса и землю за шесть дней, и был Его Трон на воде; чтобы испытать вас, кто из вас наилучший деянием. И если ты скажешь: «Воистину, вы будете воскрешены после смерти», – [то, клянусь,] те, которые отвергли веру, непременно скажут: «Это – только явное колдовство!» | وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ وَكَانَ عَرۡشُهُۥ عَلَى ٱلۡمَآءِ لِيَبۡلُوَكُمۡ أَيُّكُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗاۗ وَلَئِن قُلۡتَ إِنَّكُم مَّبۡعُوثُونَ مِنۢ بَعۡدِ ٱلۡمَوۡتِ لَيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ٧ |
| 8. 8. И если Мы отсрочим для них мучения на отчисленный срок, они непременно скажут: «Что же удерживает его?!» Знайте же: в тот день, как оно придёт к ним, оно не будет отвращено от них, и постигнет их то, над чем они насмехались. | وَلَئِنۡ أَخَّرۡنَا عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابَ إِلَىٰٓ أُمَّةٖ مَّعۡدُودَةٖ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحۡبِسُهُۥٓۗ أَلَا يَوۡمَ يَأۡتِيهِمۡ لَيۡسَ مَصۡرُوفًا عَنۡهُمۡ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٨ |
| 9. 9. И если Мы дадим человеку вкусить от Нас милость, а затем отнимем её у него, то воистину, он – отчаивающийся, премного неблагодарный! | وَلَئِنۡ أَذَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِنَّا رَحۡمَةٗ ثُمَّ نَزَعۡنَٰهَا مِنۡهُ إِنَّهُۥ لَيَـُٔوسٞ كَفُورٞ ٩ |
| 10. 10. А если Мы дадим ему ощутить благоденствие после беды, постигшей его, он непременно скажет: «Напасти ушли от меня!» Воистину, он – ликующий, бахвалящийся! | وَلَئِنۡ أَذَقۡنَٰهُ نَعۡمَآءَ بَعۡدَ ضَرَّآءَ مَسَّتۡهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ ٱلسَّيِّـَٔاتُ عَنِّيٓۚ إِنَّهُۥ لَفَرِحٞ فَخُورٌ ١٠ |
| 11. 11. Кроме тех, которые терпели и совершили праведные деяния; такие – им прощение и великая награда! | إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٞ كَبِيرٞ ١١ |
| 12. 12. Так быть может, ты оставишь часть того, что внушается тебе, и стеснена этим твоя грудь от того, что они говорят: «Отчего же не ниспослано ему сокровище или не пришёл с ним ангел?»?! Воистину, ты – только предостерегающий. И Аллах – над каждой вещью Блюститель! | فَلَعَلَّكَ تَارِكُۢ بَعۡضَ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ وَضَآئِقُۢ بِهِۦ صَدۡرُكَ أَن يَقُولُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ كَنزٌ أَوۡ جَآءَ مَعَهُۥ مَلَكٌۚ إِنَّمَآ أَنتَ نَذِيرٞۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٌ ١٢ |
| 13. 13. Или они говорят: «Он его измыслил»?! Скажи: «Так приведите же десять сур подобных ему, измышленных, и призовите, кого сможете, помимо Аллаха, если вы являетесь правдивыми!» | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ فَأۡتُواْ بِعَشۡرِ سُوَرٖ مِّثۡلِهِۦ مُفۡتَرَيَٰتٖ وَٱدۡعُواْ مَنِ ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١٣ |
| 14. 14. Если же они не ответят вам, то знайте, что он ниспослан по знанию Аллаха, и что нет бога, кроме Него. Так [станете] ли вы предавшимися [Ему]? | فَإِلَّمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَكُمۡ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَآ أُنزِلَ بِعِلۡمِ ٱللَّهِ وَأَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ فَهَلۡ أَنتُم مُّسۡلِمُونَ ١٤ |
| 15. 15. Кто желал ближайшей жизни и её красот, тому Мы воздадим в ней сполна за их деяния, в то время как они в ней не будут обделены. | مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيۡهِمۡ أَعۡمَٰلَهُمۡ فِيهَا وَهُمۡ فِيهَا لَا يُبۡخَسُونَ ١٥ |
| 16. 16. Эти – те, для которых нет в Жизни Последней ничего, кроме адского огня, и тщетно то, что они сделали в ней, и тщетно то, что они совершали. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَيۡسَ لَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِلَّا ٱلنَّارُۖ وَحَبِطَ مَا صَنَعُواْ فِيهَا وَبَٰطِلٞ مَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٦ |
| 17. 17. Разве тот, кто [опирается] на ясное доказательство от своего Господа, и за которым следует свидетель от Него, и до которого – книга Мусы, как пример для подражания и милость [равен отвергшим веру]?! [Те, кто с ним] – такие веруют в него. А кто из разных партий отвергает веру в него, то его обетование – адский огонь. Так не будь же в сомнении относительно него. Воистину, он – истина от твоего Господа, но большинство людей не веруют! | أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّهِۦ وَيَتۡلُوهُ شَاهِدٞ مِّنۡهُ وَمِن قَبۡلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامٗا وَرَحۡمَةًۚ أُوْلَٰٓئِكَ يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۚ وَمَن يَكۡفُرۡ بِهِۦ مِنَ ٱلۡأَحۡزَابِ فَٱلنَّارُ مَوۡعِدُهُۥۚ فَلَا تَكُ فِي مِرۡيَةٖ مِّنۡهُۚ إِنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤۡمِنُونَ ١٧ |
| 18. 18. И кто же более несправедлив, нежели тот, кто возвёл на Аллаха ложь?! Такие будут представлены пред их Господом, и скажут свидетели: «Это – те, которые возводили на своего Господа ложь!» Знайте же: проклятие Аллаха на несправедливых, | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ يُعۡرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمۡ وَيَقُولُ ٱلۡأَشۡهَٰدُ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ كَذَبُواْ عَلَىٰ رَبِّهِمۡۚ أَلَا لَعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ١٨ |
| 19. 19. которые отклоняют от пути Аллаха и желают ему искривления, и они – отвергшие веру в Последнюю Жизнь! | ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبۡغُونَهَا عِوَجٗا وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ كَٰفِرُونَ ١٩ |
| 20. 20. Такие не смогут быть ослабляющими на земле, и нет у них вместо Аллаха никаких сторонников. Приумножены будет им мучения; и они не могли слышать и не могли видеть! | أُوْلَٰٓئِكَ لَمۡ يَكُونُواْ مُعۡجِزِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كَانَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنۡ أَوۡلِيَآءَۘ يُضَٰعَفُ لَهُمُ ٱلۡعَذَابُۚ مَا كَانُواْ يَسۡتَطِيعُونَ ٱلسَّمۡعَ وَمَا كَانُواْ يُبۡصِرُونَ ٢٠ |
| 21. 21. Такие – это те, которые нанесли убыток самим себе, и пропало от них то, что они измышляли | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ٢١ |
| 22. 22. Нет сомнения, что они в Последней Жизни окажутся потерпевшими ещё больший убыток. | لَا جَرَمَ أَنَّهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ هُمُ ٱلۡأَخۡسَرُونَ ٢٢ |
| 23. 23. Воистину, те, которые уверовали, и совершили праведные деяния, и смирились пред своим Господом, такие – обитатели Рая, они вечно пребывающие в нём. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَخۡبَتُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Пример [этих] обеих партий – словно [один] слепой и глухой, а [другой] зрячий и слышащий. Разве эти двое равны как пример?! Неужели вы не вспомните?! | ۞مَثَلُ ٱلۡفَرِيقَيۡنِ كَٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡأَصَمِّ وَٱلۡبَصِيرِ وَٱلسَّمِيعِۚ هَلۡ يَسۡتَوِيَانِ مَثَلًاۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٢٤ |
| 25. 25. И Мы действительно послали Нуха к его народу: «Воистину, я для вас – очевидный предостерегающий! | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦٓ إِنِّي لَكُمۡ نَذِيرٞ مُّبِينٌ ٢٥ |
| 26. 26. Не поклоняйтесь [никому], кроме Аллаха! Воистину, я боюсь для вас мучения болезненного дня!» | أَن لَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَۖ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ أَلِيمٖ ٢٦ |
| 27. 27. И [тогда] старейшины, которые отвергли веру из его народа, сказали: «Мы считаем тебя лишь человеком, подобным нам, и мы видим тебя лишь [таким], что последовали за тобой только те, которые и есть самые презренные из нас; так мы считаем. И мы не видим у вас над нами какого-либо превосходства; напротив, мы считаем вас лжецами!» | فَقَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦ مَا نَرَىٰكَ إِلَّا بَشَرٗا مِّثۡلَنَا وَمَا نَرَىٰكَ ٱتَّبَعَكَ إِلَّا ٱلَّذِينَ هُمۡ أَرَاذِلُنَا بَادِيَ ٱلرَّأۡيِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمۡ عَلَيۡنَا مِن فَضۡلِۭ بَلۡ نَظُنُّكُمۡ كَٰذِبِينَ ٢٧ |
| 28. 28. Он сказал: «О народ мой! Скажите же мне: если я [опираюсь] на ясное доказательство от моего Господа, и Он даровал мне от Себя милость, и она скрыта от вас, – неужели мы станем навязывать её вам, в то время как вы – её ненавидящие? | قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَءَاتَىٰنِي رَحۡمَةٗ مِّنۡ عِندِهِۦ فَعُمِّيَتۡ عَلَيۡكُمۡ أَنُلۡزِمُكُمُوهَا وَأَنتُمۡ لَهَا كَٰرِهُونَ ٢٨ |
| 29. 29. И, о народ мой! Я не прошу у вас за это богатства, моя награда только у Аллаха. И я – не прогоняющий тех, которые уверовали. Воистину, они встретят своего Господа, но я вижу, что вы – люди, являющиеся невежественными. | وَيَٰقَوۡمِ لَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مَالًاۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِۚ وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْۚ إِنَّهُم مُّلَٰقُواْ رَبِّهِمۡ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمۡ قَوۡمٗا تَجۡهَلُونَ ٢٩ |
| 30. 30. И, о народ мой! Кто поможет мне [спастись] от Аллаха, если я прогоню их? Неужели вы не вспомните?! | وَيَٰقَوۡمِ مَن يَنصُرُنِي مِنَ ٱللَّهِ إِن طَرَدتُّهُمۡۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٣٠ |
| 31. 31. И я не говорю вам: «У меня сокровищницы Аллаха», и не [говорю]: «Я знаю сокровенное», и я не говорю: «Воистину, я – ангел», и я не говорю тем, кого презирают ваши очи, что Аллах никогда не даст им блага. Аллах лучше знает, что в их душах, воистину, я [был бы] тогда – из несправедливых». | وَلَآ أَقُولُ لَكُمۡ عِندِي خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ وَلَآ أَقُولُ إِنِّي مَلَكٞ وَلَآ أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزۡدَرِيٓ أَعۡيُنُكُمۡ لَن يُؤۡتِيَهُمُ ٱللَّهُ خَيۡرًاۖ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا فِيٓ أَنفُسِهِمۡ إِنِّيٓ إِذٗا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٣١ |
| 32. 32. Они сказали: «О Нух! Ты действительно спорил с нами и усугубил наш спор, так приведи же то, что обещаешь нам, если ты из правдивых!» | قَالُواْ يَٰنُوحُ قَدۡ جَٰدَلۡتَنَا فَأَكۡثَرۡتَ جِدَٰلَنَا فَأۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٣٢ |
| 33. 33. Он сказал: «Воистину, приведёт вам это только Аллах, если пожелает, и вы не являетесь ослабляющими [Его]. | قَالَ إِنَّمَا يَأۡتِيكُم بِهِ ٱللَّهُ إِن شَآءَ وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ ٣٣ |
| 34. 34. И мой совет не принесёт вам пользы, даже если бы я захотел посоветовать вам, если Аллах пожелает сбить вас. Он – ваш Господь, и к Нему вы будете возвращены». | وَلَا يَنفَعُكُمۡ نُصۡحِيٓ إِنۡ أَرَدتُّ أَنۡ أَنصَحَ لَكُمۡ إِن كَانَ ٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يُغۡوِيَكُمۡۚ هُوَ رَبُّكُمۡ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٣٤ |
| 35. 35. Или они говорят: «Он его измыслил!»?! Скажи: «Если я измыслил его, то на мне моё преступление, и я непричастен к тому, что вы совершаете преступление». | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ إِنِ ٱفۡتَرَيۡتُهُۥ فَعَلَيَّ إِجۡرَامِي وَأَنَا۠ بَرِيٓءٞ مِّمَّا تُجۡرِمُونَ ٣٥ |
| 36. 36. И Нуху было внушено откровение: «Никогда не уверует из твоего народа [никто], кроме тех, кто действительно уверовал, так не печалься же тем, что они совершают! | وَأُوحِيَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُۥ لَن يُؤۡمِنَ مِن قَوۡمِكَ إِلَّا مَن قَدۡ ءَامَنَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا كَانُواْ يَفۡعَلُونَ ٣٦ |
| 37. 37. И построй ковчег пред Нашими глазами и по Нашему внушению, и не говори Мне о тех, которые поступили несправедливо, – воистину, они будут потоплены!» | وَٱصۡنَعِ ٱلۡفُلۡكَ بِأَعۡيُنِنَا وَوَحۡيِنَا وَلَا تُخَٰطِبۡنِي فِي ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ إِنَّهُم مُّغۡرَقُونَ ٣٧ |
| 38. 38. И он строил ковчег; и всякий раз, когда старейшины из его народа проходили мимо него, они насмехались над ним. Он сказал: «Если вы насмехаетесь над нами, то, воистину, и мы будем насмехаться над вами, как вы насмехаетесь! | وَيَصۡنَعُ ٱلۡفُلۡكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيۡهِ مَلَأٞ مِّن قَوۡمِهِۦ سَخِرُواْ مِنۡهُۚ قَالَ إِن تَسۡخَرُواْ مِنَّا فَإِنَّا نَسۡخَرُ مِنكُمۡ كَمَا تَسۡخَرُونَ ٣٨ |
| 39. 39. И вы ещё узнаете, к кому придёт мучение, которое унизит его, и кого постигнет постоянное мучение!» | فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ مَن يَأۡتِيهِ عَذَابٞ يُخۡزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيۡهِ عَذَابٞ مُّقِيمٌ ٣٩ |
| 40. 40. А когда Наше веление пришло и печь забурлила, Мы сказали: «Погрузи в него от каждого вида по паре, и семью свою, – кроме тех, о которых предшествовало слово, – и тех, кто уверовал». Но уверовали с ним только немногие. | حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَمۡرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ قُلۡنَا ٱحۡمِلۡ فِيهَا مِن كُلّٖ زَوۡجَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِ وَأَهۡلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيۡهِ ٱلۡقَوۡلُ وَمَنۡ ءَامَنَۚ وَمَآ ءَامَنَ مَعَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٞ ٤٠ |
| 41. 41. И Он сказал: «Садитесь в него, с именем Аллаха будет его плавание и его остановка. Воистину, мой Господь – Прощающий, Милующий!» | ۞وَقَالَ ٱرۡكَبُواْ فِيهَا بِسۡمِ ٱللَّهِ مَجۡرٜىٰهَا وَمُرۡسَىٰهَآۚ إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ ٤١ |
| 42. 42. И плыл он с ними в волнах, которые словно горы. И воззвал Нух к своему сыну, который пребывал в отдельном месте: «О мой сыночек! Садись вместе с нами и не будь с отвергшими веру». | وَهِيَ تَجۡرِي بِهِمۡ فِي مَوۡجٖ كَٱلۡجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوحٌ ٱبۡنَهُۥ وَكَانَ فِي مَعۡزِلٖ يَٰبُنَيَّ ٱرۡكَب مَّعَنَا وَلَا تَكُن مَّعَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٤٢ |
| 43. 43. Он сказал: «Я найду убежище на горе, которая защитит меня от воды!» Он сказал: «Нет защитника сегодня от веления Аллаха, – кроме как для тех, кого Он помиловал». И волна разделила их, и он оказался из потопленных. | قَالَ سَـَٔاوِيٓ إِلَىٰ جَبَلٖ يَعۡصِمُنِي مِنَ ٱلۡمَآءِۚ قَالَ لَا عَاصِمَ ٱلۡيَوۡمَ مِنۡ أَمۡرِ ٱللَّهِ إِلَّا مَن رَّحِمَۚ وَحَالَ بَيۡنَهُمَا ٱلۡمَوۡجُ فَكَانَ مِنَ ٱلۡمُغۡرَقِينَ ٤٣ |
| 44. 44. И было сказано: «О земля, поглоти свою воду! И, о небо, прекрати!» И вода спала, и свершилось повеление, и он утвердился на [горе] аль-Джуди. И было сказано: «Да будут далеки [от милости Аллаха] люди несправедливые!» | وَقِيلَ يَٰٓأَرۡضُ ٱبۡلَعِي مَآءَكِ وَيَٰسَمَآءُ أَقۡلِعِي وَغِيضَ ٱلۡمَآءُ وَقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ وَٱسۡتَوَتۡ عَلَى ٱلۡجُودِيِّۖ وَقِيلَ بُعۡدٗا لِّلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٤ |
| 45. 45. И воззвал Нух к своему Господу и сказал: «Господь мой! Воистину, мой сын – из моей семьи, и, воистину, Твоё обещание – истина, и Ты – Мудрейший из судей». | وَنَادَىٰ نُوحٞ رَّبَّهُۥ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ٱبۡنِي مِنۡ أَهۡلِي وَإِنَّ وَعۡدَكَ ٱلۡحَقُّ وَأَنتَ أَحۡكَمُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ٤٥ |
| 46. 46. Он сказал: «О Нух! Воистину, он – не из твоей семьи. Воистину, это – дело неправедное. Так не проси же Меня о том, о чём у тебя нет знания. Воистину, увещеваю Я тебя не быть из невежд». | قَالَ يَٰنُوحُ إِنَّهُۥ لَيۡسَ مِنۡ أَهۡلِكَۖ إِنَّهُۥ عَمَلٌ غَيۡرُ صَٰلِحٖۖ فَلَا تَسۡـَٔلۡنِ مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٌۖ إِنِّيٓ أَعِظُكَ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ ٤٦ |
| 47. 47. Он сказал: «Господь мой, воистину, я ищу Твоего прибежища от того, чтобы просить Тебя о том, о чём у меня нет знания. И если Ты не простишь меня и не помилуешь, – я буду из потерпевших убыток». | قَالَ رَبِّ إِنِّيٓ أَعُوذُ بِكَ أَنۡ أَسۡـَٔلَكَ مَا لَيۡسَ لِي بِهِۦ عِلۡمٞۖ وَإِلَّا تَغۡفِرۡ لِي وَتَرۡحَمۡنِيٓ أَكُن مِّنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٤٧ |
| 48. 48. Было сказано: «О Нух! Сойди с миром от Нас и с благословениями над тобой, и над общинами из тех, что с тобой. И [ещё будут] общины, которым Мы дадим попользоваться, а затем коснётся их от Нас болезненное мучение». | قِيلَ يَٰنُوحُ ٱهۡبِطۡ بِسَلَٰمٖ مِّنَّا وَبَرَكَٰتٍ عَلَيۡكَ وَعَلَىٰٓ أُمَمٖ مِّمَّن مَّعَكَۚ وَأُمَمٞ سَنُمَتِّعُهُمۡ ثُمَّ يَمَسُّهُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٞ ٤٨ |
| 49. 49. Это – из вестей сокровенного, которые внушаем Мы тебе откровением; ты не знал их – ни ты, ни твой народ до этого. Так терпи же, воистину, итог – для богобоязненных! | تِلۡكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡغَيۡبِ نُوحِيهَآ إِلَيۡكَۖ مَا كُنتَ تَعۡلَمُهَآ أَنتَ وَلَا قَوۡمُكَ مِن قَبۡلِ هَٰذَاۖ فَٱصۡبِرۡۖ إِنَّ ٱلۡعَٰقِبَةَ لِلۡمُتَّقِينَ ٤٩ |
| 50. 50. А к [племени] ‘ад – брата их Худа. Он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху, нет для вас никакого другого бога, кроме Него! Вы – только измышляющие ложь. | وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمۡ هُودٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓۖ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا مُفۡتَرُونَ ٥٠ |
| 51. 51. О народ мой! Я не прошу у вас за это награды, моя награда – только у Того, Который меня создал. Так неужели вы вспомните?! | يَٰقَوۡمِ لَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ أَجۡرًاۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱلَّذِي فَطَرَنِيٓۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ٥١ |
| 52. 52. И, о народ мой! Просите прощения у своего Господа, затем покайтесь Ему – пошлёт Он на вас с неба обильный дождь и прибавит вам силу к вашей силе, и не отворачивайтесь [будучи] преступниками!» | وَيَٰقَوۡمِ ٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِ يُرۡسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيۡكُم مِّدۡرَارٗا وَيَزِدۡكُمۡ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمۡ وَلَا تَتَوَلَّوۡاْ مُجۡرِمِينَ ٥٢ |
| 53. 53. Они сказали: «О Худ! Ты не пришёл к нам с ясным доказательством, и мы – отнюдь не оставляющие наших богов по твоему слову, и мы – отнюдь не верящие тебе! | قَالُواْ يَٰهُودُ مَا جِئۡتَنَا بِبَيِّنَةٖ وَمَا نَحۡنُ بِتَارِكِيٓ ءَالِهَتِنَا عَن قَوۡلِكَ وَمَا نَحۡنُ لَكَ بِمُؤۡمِنِينَ ٥٣ |
| 54. 54. Мы говорим только то, что один из наших богов поразил тебя злом». Он сказал: «Воистину, я призываю Аллаха в свидетели, и вы [также] засвидетельствуйте, что я непричастен к тому, что вы придаете в сотоварищи | إِن نَّقُولُ إِلَّا ٱعۡتَرَىٰكَ بَعۡضُ ءَالِهَتِنَا بِسُوٓءٖۗ قَالَ إِنِّيٓ أُشۡهِدُ ٱللَّهَ وَٱشۡهَدُوٓاْ أَنِّي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تُشۡرِكُونَ ٥٤ |
| 55. 55. вместо Него. Так стройте же против меня козни, все вместе, и затем не давайте мне отсрочки. | مِن دُونِهِۦۖ فَكِيدُونِي جَمِيعٗا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ ٥٥ |
| 56. 56. Воистину, я положился на Аллаха, моего Господа и вашего Господа. Нет ни одного живого существа, которого Он не держал бы за его чуб. Воистину, мой Господь – на пути прямом! | إِنِّي تَوَكَّلۡتُ عَلَى ٱللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمۚ مَّا مِن دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ ءَاخِذُۢ بِنَاصِيَتِهَآۚ إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٥٦ |
| 57. 57. А если вы отвернётесь, то я действительно довёл до вас то, с чем был послан к вам. И мой Господь заменит вас другим народом, и вы не причините Ему вреда ничем. Воистину, мой Господь – над каждой вещью Хранитель!» | فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقَدۡ أَبۡلَغۡتُكُم مَّآ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦٓ إِلَيۡكُمۡۚ وَيَسۡتَخۡلِفُ رَبِّي قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ وَلَا تَضُرُّونَهُۥ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ حَفِيظٞ ٥٧ |
| 58. 58. И когда пришло Наше веление, Мы спасли Худа и тех, которые уверовали вместе с ним, по Нашей милости, и Мы спасли их от жестокого мучения. | وَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا نَجَّيۡنَا هُودٗا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَنَجَّيۡنَٰهُم مِّنۡ عَذَابٍ غَلِيظٖ ٥٨ |
| 59. 59. И это – [племя] ‘ад. Они отвергли знамения своего Господа, и ослушались Его посланников, и последовали приказу всякого упрямого тирана. | وَتِلۡكَ عَادٞۖ جَحَدُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ وَعَصَوۡاْ رُسُلَهُۥ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَمۡرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٖ ٥٩ |
| 60. 60. И они преследуемы проклятием в этом мире и в День Воскресения. Знайте же: воистину, [племя] ‘ад отвергло веру в своего Господа. Знайте же: да будет далеко [от милости Аллаха племя] ‘ад, народ Худа! | وَأُتۡبِعُواْ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا لَعۡنَةٗ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ أَلَآ إِنَّ عَادٗا كَفَرُواْ رَبَّهُمۡۗ أَلَا بُعۡدٗا لِّعَادٖ قَوۡمِ هُودٖ ٦٠ |
| 61. 61. А к [племени] самуд – их брата Салиха. Он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху, нет для вас никакого бога, кроме Него. Он взрастил вас из земли и поселил вас на ней. Так просите же у Него прощения, затем покайтесь Ему. Воистину, Господь мой – Близкий, Отвечающий [на мольбу]!» | ۞وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمۡ صَٰلِحٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥۖ هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ وَٱسۡتَعۡمَرَكُمۡ فِيهَا فَٱسۡتَغۡفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِۚ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٞ مُّجِيبٞ ٦١ |
| 62. 62. Они сказали: «О Салих! [Ведь] ты действительно был среди нас надеждой, до этого. Неужели ты удерживаешь нас от поклонения тому, чему поклонялись наши отцы?! И, воистину, мы – в сомнении, вселяющем беспокойство, от того, к чему ты призываешь нас!» | قَالُواْ يَٰصَٰلِحُ قَدۡ كُنتَ فِينَا مَرۡجُوّٗا قَبۡلَ هَٰذَآۖ أَتَنۡهَىٰنَآ أَن نَّعۡبُدَ مَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِي شَكّٖ مِّمَّا تَدۡعُونَآ إِلَيۡهِ مُرِيبٖ ٦٢ |
| 63. 63. Он сказал: «О мой народ! Скажите же мне: если я [опираюсь] на ясное знамение от моего Господа, и Он даровал мне от Себя милость, то кто же поможет мне [спастись] от Аллаха, если я ослушаюсь Его? И вы увеличите мне только убыток. | قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَءَاتَىٰنِي مِنۡهُ رَحۡمَةٗ فَمَن يَنصُرُنِي مِنَ ٱللَّهِ إِنۡ عَصَيۡتُهُۥۖ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيۡرَ تَخۡسِيرٖ ٦٣ |
| 64. 64. И, о народ мой! Это – верблюдица Аллаха, знамением для вас. Так оставьте же её питаться на земле Аллаха и не касайтесь её со злом, иначе вас постигнет близкое мучение». | وَيَٰقَوۡمِ هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمۡ ءَايَةٗۖ فَذَرُوهَا تَأۡكُلۡ فِيٓ أَرۡضِ ٱللَّهِۖ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابٞ قَرِيبٞ ٦٤ |
| 65. 65. Но они зарезали её, и [тогда] он сказал: «Попользуйтесь же в жилищах своих три дня. Это – обещание, которое не посчитать ложью!» | فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُواْ فِي دَارِكُمۡ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٖۖ ذَٰلِكَ وَعۡدٌ غَيۡرُ مَكۡذُوبٖ ٦٥ |
| 66. 66. И когда пришло Наше веление, Мы спасли Салиха и тех, которые уверовали вместе с ним, по милости от Нас, и от позора того дня. Воистину, твой Господь, Он – Сильный, Могущественный! | فَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا نَجَّيۡنَا صَٰلِحٗا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَمِنۡ خِزۡيِ يَوۡمِئِذٍۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡعَزِيزُ ٦٦ |
| 67. 67. И постиг тех, которые были несправедливы, вопль, и они оказались в своих жилищах поверженными ниц, | وَأَخَذَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلصَّيۡحَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دِيَٰرِهِمۡ جَٰثِمِينَ ٦٧ |
| 68. 68. словно и не жили в них. Знайте же: воистину, [племя] самуд отвергло своего Господа! Знайте же: да будет далеко [от милости Аллаха племя] самуд! | كَأَن لَّمۡ يَغۡنَوۡاْ فِيهَآۗ أَلَآ إِنَّ ثَمُودَاْ كَفَرُواْ رَبَّهُمۡۗ أَلَا بُعۡدٗا لِّثَمُودَ ٦٨ |
| 69. 69. И Наши посланцы действительно пришли к Ибрахиму с благой вестью, они сказали: «Мир!» Он сказал: «Мир!», и не замедлил прийти с жареным теленком. | وَلَقَدۡ جَآءَتۡ رُسُلُنَآ إِبۡرَٰهِيمَ بِٱلۡبُشۡرَىٰ قَالُواْ سَلَٰمٗاۖ قَالَ سَلَٰمٞۖ فَمَا لَبِثَ أَن جَآءَ بِعِجۡلٍ حَنِيذٖ ٦٩ |
| 70. 70. А когда он увидел, что их руки не касаются его, – он их не одобрил и почувствовал к ним страх. Они сказали: «Не бойся: воистину, мы посланы к народу Лута!» | فَلَمَّا رَءَآ أَيۡدِيَهُمۡ لَا تَصِلُ إِلَيۡهِ نَكِرَهُمۡ وَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗۚ قَالُواْ لَا تَخَفۡ إِنَّآ أُرۡسِلۡنَآ إِلَىٰ قَوۡمِ لُوطٖ ٧٠ |
| 71. 71. А его жена стояла и рассмеялась, и Мы обрадовали её вестью об Исхаке, а за Исхаком – о Я‘кубе. | وَٱمۡرَأَتُهُۥ قَآئِمَةٞ فَضَحِكَتۡ فَبَشَّرۡنَٰهَا بِإِسۡحَٰقَ وَمِن وَرَآءِ إِسۡحَٰقَ يَعۡقُوبَ ٧١ |
| 72. 72. Она сказала: «Горе мне! Неужели я рожу, в то время как я – старуха, а этот, муж мой, – старик?! Воистину, это нечто удивительное!» | قَالَتۡ يَٰوَيۡلَتَىٰٓ ءَأَلِدُ وَأَنَا۠ عَجُوزٞ وَهَٰذَا بَعۡلِي شَيۡخًاۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيۡءٌ عَجِيبٞ ٧٢ |
| 73. 73. Они сказали: «Неужели ты удивляешься велению Аллаха?! Милость Аллаха и Его благословения над вами, о обитатели дома. Воистину, Он – Достохвальный, Славный!» | قَالُوٓاْ أَتَعۡجَبِينَ مِنۡ أَمۡرِ ٱللَّهِۖ رَحۡمَتُ ٱللَّهِ وَبَرَكَٰتُهُۥ عَلَيۡكُمۡ أَهۡلَ ٱلۡبَيۡتِۚ إِنَّهُۥ حَمِيدٞ مَّجِيدٞ ٧٣ |
| 74. 74. И когда страх оставил Ибрахима и к нему пришла благая весть, он стал препираться с Нами о народе Лута. | فَلَمَّا ذَهَبَ عَنۡ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلرَّوۡعُ وَجَآءَتۡهُ ٱلۡبُشۡرَىٰ يُجَٰدِلُنَا فِي قَوۡمِ لُوطٍ ٧٤ |
| 75. 75. Воистину, Ибрахим – сдержанный, смиренный, кающийся! | إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّٰهٞ مُّنِيبٞ ٧٥ |
| 76. 76. О Ибрахим! Отстранись от этого, воистину, веление твоего Господа действительно пришло, и, воистину, они [таковы, что] придёт к ним неотвратимое мучение! | يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ أَعۡرِضۡ عَنۡ هَٰذَآۖ إِنَّهُۥ قَدۡ جَآءَ أَمۡرُ رَبِّكَۖ وَإِنَّهُمۡ ءَاتِيهِمۡ عَذَابٌ غَيۡرُ مَرۡدُودٖ ٧٦ |
| 77. 77. И когда пришли Наши посланцы к Луту, он огорчился из-за них, и его сердце сжалось из-за них, и он сказал: «Это – тяжкий день!» | وَلَمَّا جَآءَتۡ رُسُلُنَا لُوطٗا سِيٓءَ بِهِمۡ وَضَاقَ بِهِمۡ ذَرۡعٗا وَقَالَ هَٰذَا يَوۡمٌ عَصِيبٞ ٧٧ |
| 78. 78. И его народ пришёл к нему, поспешая к нему, в то время как они и прежде творили дурные деяния. Он сказал: «О народ мой, вот эти – дочери мои, они – чище для вас**[[10]](#footnote-8)**! Побойтесь же Аллаха и не позорьте меня при моих гостях! Неужели нет среди вас благоразумного человека?!» | وَجَآءَهُۥ قَوۡمُهُۥ يُهۡرَعُونَ إِلَيۡهِ وَمِن قَبۡلُ كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطۡهَرُ لَكُمۡۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُخۡزُونِ فِي ضَيۡفِيٓۖ أَلَيۡسَ مِنكُمۡ رَجُلٞ رَّشِيدٞ ٧٨ |
| 79. 79. Они сказали: «[Клянёмся:] ты действительно знал, что нет у нас в твоих дочерях никакого права, и, воистину, ты знаешь, чего мы хотим!» | قَالُواْ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنۡ حَقّٖ وَإِنَّكَ لَتَعۡلَمُ مَا نُرِيدُ ٧٩ |
| 80. 80. Он сказал: «Если бы у меня была против вас сила, или я мог бы найти защиту у крепкой опоры!» | قَالَ لَوۡ أَنَّ لِي بِكُمۡ قُوَّةً أَوۡ ءَاوِيٓ إِلَىٰ رُكۡنٖ شَدِيدٖ ٨٠ |
| 81. 81. Они сказали: «О Лут! Воистину, мы – посланцы твоего Господа, они никогда не доберутся до тебя. Так отправляйся же в путь со своей семьёй в одну из частей ночи, и пусть не оборачивается из вас никто, кроме твоей жены. Воистину, постигнет её то, что постигнет их. Воистину, обещанный срок для них – утро. Разве утро – не близко?» | قَالُواْ يَٰلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوٓاْ إِلَيۡكَۖ فَأَسۡرِ بِأَهۡلِكَ بِقِطۡعٖ مِّنَ ٱلَّيۡلِ وَلَا يَلۡتَفِتۡ مِنكُمۡ أَحَدٌ إِلَّا ٱمۡرَأَتَكَۖ إِنَّهُۥ مُصِيبُهَا مَآ أَصَابَهُمۡۚ إِنَّ مَوۡعِدَهُمُ ٱلصُّبۡحُۚ أَلَيۡسَ ٱلصُّبۡحُ بِقَرِيبٖ ٨١ |
| 82. 82. И когда пришло Наше веление, Мы сделали его верх его низом и обрушили на него камни из окаменевшей глины, слоями, | فَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا جَعَلۡنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهَا حِجَارَةٗ مِّن سِجِّيلٖ مَّنضُودٖ ٨٢ |
| 83. 83. помеченными у твоего Господа. И [это селение] – от несправедливых не далеко! | مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَۖ وَمَا هِيَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ بِبَعِيدٖ ٨٣ |
| 84. 84. А в Мадьян – их брата Шу‘айба. Он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху, нет для вас никакого бога, кроме Него! И не убавляйте меры и веса. Воистину, я вижу вас во благе и, воистину, я боюсь для вас мучения объемлющего дня. | ۞وَإِلَىٰ مَدۡيَنَ أَخَاهُمۡ شُعَيۡبٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥۖ وَلَا تَنقُصُواْ ٱلۡمِكۡيَالَ وَٱلۡمِيزَانَۖ إِنِّيٓ أَرَىٰكُم بِخَيۡرٖ وَإِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٖ مُّحِيطٖ ٨٤ |
| 85. 85. И, о народ мой! Давайте полную меру и вес, по справедливости, и не уменьшайте людям их вещей, и не чините зло на земле, будучи распространяющими нечестие. | وَيَٰقَوۡمِ أَوۡفُواْ ٱلۡمِكۡيَالَ وَٱلۡمِيزَانَ بِٱلۡقِسۡطِۖ وَلَا تَبۡخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشۡيَآءَهُمۡ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ ٨٥ |
| 86. 86. Оставленное вам Аллахом – лучше для вас, если вы являетесь верующими. И я над вами не являюсь хранителем». | بَقِيَّتُ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَۚ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِحَفِيظٖ ٨٦ |
| 87. 87. Они сказали: «О Шу‘айб! Неужели твоя молитва велит тебе, чтобы мы оставили то, чему поклонялись наши отцы, или чтобы мы делали с нашим имуществом что пожелаем?! Воистину, ты, – сдержанный, благоразумный». | قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ أَصَلَوٰتُكَ تَأۡمُرُكَ أَن نَّتۡرُكَ مَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَآ أَوۡ أَن نَّفۡعَلَ فِيٓ أَمۡوَٰلِنَا مَا نَشَٰٓؤُاْۖ إِنَّكَ لَأَنتَ ٱلۡحَلِيمُ ٱلرَّشِيدُ ٨٧ |
| 88. 88. Он сказал: «О народ мой! Скажите же мне: что если я [опираюсь] на ясное доказательство от моего Господа, и Он даровал мне от себя хороший удел? И я не желаю перечить вам в том, от чего удерживаю вас. Воистину, я желаю только исправления, насколько могу. И нет содействия мне, кроме как от Аллаха; на Него я положился и к Нему обращаюсь. | قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنۡهُ رِزۡقًا حَسَنٗاۚ وَمَآ أُرِيدُ أَنۡ أُخَالِفَكُمۡ إِلَىٰ مَآ أَنۡهَىٰكُمۡ عَنۡهُۚ إِنۡ أُرِيدُ إِلَّا ٱلۡإِصۡلَٰحَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُۚ وَمَا تَوۡفِيقِيٓ إِلَّا بِٱللَّهِۚ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَإِلَيۡهِ أُنِيبُ ٨٨ |
| 89. 89. И, о народ мой! Пусть раздор со мной ни в коей мере не побуждает вас к тому, что постигнет вас подобное постигшему народ Нуха, или народ Худа, или народ Салиха! [Да] и народ Лута от вас не далеко. | وَيَٰقَوۡمِ لَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شِقَاقِيٓ أَن يُصِيبَكُم مِّثۡلُ مَآ أَصَابَ قَوۡمَ نُوحٍ أَوۡ قَوۡمَ هُودٍ أَوۡ قَوۡمَ صَٰلِحٖۚ وَمَا قَوۡمُ لُوطٖ مِّنكُم بِبَعِيدٖ ٨٩ |
| 90. 90. И просите прощения у своего Господа, затем покайтесь Ему. Воистину, мой Господь – Милующий, Любящий!» | وَٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِۚ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٞ وَدُودٞ ٩٠ |
| 91. 91. Они сказали: «О Шу‘айб! Мы не понимаем многого из того, что ты говоришь; и, воистину, мы видим тебя среди нас слабым. И если бы не твой род, [то] мы непременно побили бы тебя камнями, и ты для нас нисколько не дорог!» | قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ مَا نَفۡقَهُ كَثِيرٗا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَىٰكَ فِينَا ضَعِيفٗاۖ وَلَوۡلَا رَهۡطُكَ لَرَجَمۡنَٰكَۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡنَا بِعَزِيزٖ ٩١ |
| 92. 92. Шу‘айб сказал: «О народ мой! Неужели мой род дороже для вас, чем Аллах, и вы оставили Его позади себя за спиной?! Воистину, мой Господь объемлет то, что вы совершаете! | قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَهۡطِيٓ أَعَزُّ عَلَيۡكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَٱتَّخَذۡتُمُوهُ وَرَآءَكُمۡ ظِهۡرِيًّاۖ إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ ٩٢ |
| 93. 93. И, о народ мой! Делайте то, что в ваших силах, воистину, [и] я буду делать [что могу]. И вы ещё узнаете, к кому придёт мучение, которое его унизит, и кто [из нас] лжец. И выжидайте, воистину, я [тоже] вместе с вами выжидающий!» | وَيَٰقَوۡمِ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنِّي عَٰمِلٞۖ سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ مَن يَأۡتِيهِ عَذَابٞ يُخۡزِيهِ وَمَنۡ هُوَ كَٰذِبٞۖ وَٱرۡتَقِبُوٓاْ إِنِّي مَعَكُمۡ رَقِيبٞ ٩٣ |
| 94. 94. И когда пришло Наше веление, Мы спасли Шу‘айба и тех, которые уверовали вместе с ним, по милости от Нас. И постиг тех, которые были несправедливы, вопль, и они оказались наутро в своих жилищах поверженными ниц, | وَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا نَجَّيۡنَا شُعَيۡبٗا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَأَخَذَتِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلصَّيۡحَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دِيَٰرِهِمۡ جَٰثِمِينَ ٩٤ |
| 95. 95. словно и не жили в них. Знайте же: да будут далеки [от милости Аллаха] мадьяниты, подобно тому, как оказалось далеким [от милости Аллаха племя] самуд! | كَأَن لَّمۡ يَغۡنَوۡاْ فِيهَآۗ أَلَا بُعۡدٗا لِّمَدۡيَنَ كَمَا بَعِدَتۡ ثَمُودُ ٩٥ |
| 96. 96. И Мы действительно послали Мусу с Нашими знамениями и ясным доводом | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ ٩٦ |
| 97. 97. к фараону и его старейшинам, и они последовали велению фараона. А веление фараона отнюдь не было разумным. | إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَٱتَّبَعُوٓاْ أَمۡرَ فِرۡعَوۡنَۖ وَمَآ أَمۡرُ فِرۡعَوۡنَ بِرَشِيدٖ ٩٧ |
| 98. 98. Он пойдёт впереди своего народа в День Воскресения и приведёт их к адскому огню. И как же ужасен водопой, к которому [их] ведут! | يَقۡدُمُ قَوۡمَهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فَأَوۡرَدَهُمُ ٱلنَّارَۖ وَبِئۡسَ ٱلۡوِرۡدُ ٱلۡمَوۡرُودُ ٩٨ |
| 99. 99. И они оказались преследуемы в этом [мире] проклятием и в День Воскресения. Как же ужасен дарованный дар! | وَأُتۡبِعُواْ فِي هَٰذِهِۦ لَعۡنَةٗ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ بِئۡسَ ٱلرِّفۡدُ ٱلۡمَرۡفُودُ ٩٩ |
| 100. 100. Это – из вестей селений, которые Мы рассказываем тебе. Из них [одни] стоят, а [другие] пожаты. | ذَٰلِكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡقُرَىٰ نَقُصُّهُۥ عَلَيۡكَۖ مِنۡهَا قَآئِمٞ وَحَصِيدٞ ١٠٠ |
| 101. 101. И не Мы поступили несправедливо с ними, но они сами были к себе несправедливы. И ничем не помогли им их боги, к которым они взывали помимо Аллаха, когда пришло веление твоего Господа. И они прибавили им только погибели! | وَمَا ظَلَمۡنَٰهُمۡ وَلَٰكِن ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡۖ فَمَآ أَغۡنَتۡ عَنۡهُمۡ ءَالِهَتُهُمُ ٱلَّتِي يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖ لَّمَّا جَآءَ أَمۡرُ رَبِّكَۖ وَمَا زَادُوهُمۡ غَيۡرَ تَتۡبِيبٖ ١٠١ |
| 102. 102. И такова хватка твоего Господа, когда Он схватил селения, в то время как они были несправедливы. Воистину, Его хватка болезненна, сурова! | وَكَذَٰلِكَ أَخۡذُ رَبِّكَ إِذَآ أَخَذَ ٱلۡقُرَىٰ وَهِيَ ظَٰلِمَةٌۚ إِنَّ أَخۡذَهُۥٓ أَلِيمٞ شَدِيدٌ ١٠٢ |
| 103. 103. Воистину, в этом – знамение для того, кто боится мучения Последней Жизни. Это – день, для которого люди будут собраны, и это – день, у которого будут свидетели! | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّمَنۡ خَافَ عَذَابَ ٱلۡأٓخِرَةِۚ ذَٰلِكَ يَوۡمٞ مَّجۡمُوعٞ لَّهُ ٱلنَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوۡمٞ مَّشۡهُودٞ ١٠٣ |
| 104. 104. И Мы откладываем его только до определённого срока. | وَمَا نُؤَخِّرُهُۥٓ إِلَّا لِأَجَلٖ مَّعۡدُودٖ ١٠٤ |
| 105. 105. В тот день, когда он наступит, душа заговорит только с Его дозволения. И из них – [будет и] несчастный, и счастливый. | يَوۡمَ يَأۡتِ لَا تَكَلَّمُ نَفۡسٌ إِلَّا بِإِذۡنِهِۦۚ فَمِنۡهُمۡ شَقِيّٞ وَسَعِيدٞ ١٠٥ |
| 106. 106. Что касается тех, которые несчастны, то – в адском огне, для них в нём – стенание и рёв; | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ شَقُواْ فَفِي ٱلنَّارِ لَهُمۡ فِيهَا زَفِيرٞ وَشَهِيقٌ ١٠٦ |
| 107. 107. [они будут] вечно пребывающими в нём, пока длятся небеса и земля, если только твой Господь не пожелает [иного]. Воистину, твой Господь – Вершитель тому, что пожелает! | خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَۚ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٞ لِّمَا يُرِيدُ ١٠٧ |
| 108. 108. А что касается тех, которые осчастливлены, – то в Раю, [они будут] вечно пребывающими в нём, пока длятся небеса и земля, если только твой Господь не пожелает, – наградой непрекращающейся. | ۞وَأَمَّا ٱلَّذِينَ سُعِدُواْ فَفِي ٱلۡجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَۖ عَطَآءً غَيۡرَ مَجۡذُوذٖ ١٠٨ |
| 109. 109. Так не будь же в сомнении относительно того, чему поклоняются эти. Поклоняются они только прежде как поклонялись их отцы. И воистину, Мы – воздающие им сполна их долю неуменьшенною! | فَلَا تَكُ فِي مِرۡيَةٖ مِّمَّا يَعۡبُدُ هَٰٓؤُلَآءِۚ مَا يَعۡبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُهُم مِّن قَبۡلُۚ وَإِنَّا لَمُوَفُّوهُمۡ نَصِيبَهُمۡ غَيۡرَ مَنقُوصٖ ١٠٩ |
| 110. 110. И действительно даровали Мы Мусе Писание, но относительно него возникли разногласия. И если бы не слово от твоего Господа, которое предшествовало, то непременно было бы решено между ними. И, воистину, они от этого в сомнении, вселяющем беспокойство. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ فَٱخۡتُلِفَ فِيهِۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۚ وَإِنَّهُمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ ١١٠ |
| 111. 111. И, воистину, твой Господь непременно воздаст сполна каждому за их деяния. Воистину, Он о том, что они совершают, – Сведущий! | وَإِنَّ كُلّٗا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمۡ رَبُّكَ أَعۡمَٰلَهُمۡۚ إِنَّهُۥ بِمَا يَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ١١١ |
| 112. 112. Следуй же прямоте, как велено тебе, и те, кто покаялся вместе с тобой, и не преступайте. Воистину, Он то, что вы совершаете, – Видящий! | فَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَ وَمَن تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطۡغَوۡاْۚ إِنَّهُۥ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ١١٢ |
| 113. 113. И не склоняйтесь к тем, которые несправедливы, иначе коснётся вас адский огонь. И нет у вас, помимо Аллаха, никаких покровителей, затем вам не будет оказана помощь! | وَلَا تَرۡكَنُوٓاْ إِلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ فَتَمَسَّكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنۡ أَوۡلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ١١٣ |
| 114. 114. И выстаивай молитву в обоих концах дня и в некоторые часы ночи. Воистину, хорошие деяния удаляют деяния плохие! Это – напоминание для поминающих. | وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ طَرَفَيِ ٱلنَّهَارِ وَزُلَفٗا مِّنَ ٱلَّيۡلِۚ إِنَّ ٱلۡحَسَنَٰتِ يُذۡهِبۡنَ ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ ذَٰلِكَ ذِكۡرَىٰ لِلذَّٰكِرِينَ ١١٤ |
| 115. 115. И терпи, ибо воистину, Аллах не губит награды добродетельных! | وَٱصۡبِرۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١١٥ |
| 116. 116. Отчего же не было среди поколений до вас людей, обладающих остатками [праведности], которые удерживали бы от нечестия на земле, кроме немногих из тех из них, кого Мы спасли?! И последовали те, которые были несправедливы, той роскоши, которой они были наделены, и были они преступны. | فَلَوۡلَا كَانَ مِنَ ٱلۡقُرُونِ مِن قَبۡلِكُمۡ أُوْلُواْ بَقِيَّةٖ يَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡفَسَادِ فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّنۡ أَنجَيۡنَا مِنۡهُمۡۗ وَٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَآ أُتۡرِفُواْ فِيهِ وَكَانُواْ مُجۡرِمِينَ ١١٦ |
| 117. 117. И твой Господь не таков, чтобы погубить селения по несправедливости, в то время как их обитатели – исправляющие. | وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهۡلِكَ ٱلۡقُرَىٰ بِظُلۡمٖ وَأَهۡلُهَا مُصۡلِحُونَ ١١٧ |
| 118. 118. А если бы твой Господь пожелал, то Он непременно сделал бы людей единой общиной. Но не они перестают пребывать в разногласиях, | وَلَوۡ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ ٱلنَّاسَ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗۖ وَلَا يَزَالُونَ مُخۡتَلِفِينَ ١١٨ |
| 119. 119. кроме тех, кого миловал твой Господь. И для этого Он сотворил их. И вот исполнилось слово твоего Господа: «Я непременно наполню Геенну джиннами и людьми, всеми вместе». | إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَۚ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمۡۗ وَتَمَّتۡ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ ١١٩ |
| 120. 120. И всё, что Мы рассказываем тебе из вестей посланников, – [это] то, чем Мы укрепляем твоё сердце. И пришла в этой [суре] к тебе истина, и увещание, и напоминание для верующих. | وَكُلّٗا نَّقُصُّ عَلَيۡكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِۦ فُؤَادَكَۚ وَجَآءَكَ فِي هَٰذِهِ ٱلۡحَقُّ وَمَوۡعِظَةٞ وَذِكۡرَىٰ لِلۡمُؤۡمِنِينَ ١٢٠ |
| 121. 121. И скажи тем, которые не веруют: «Совершайте то, что в ваших силах, воистину, и мы будем совершать [что можем]. | وَقُل لِّلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنَّا عَٰمِلُونَ ١٢١ |
| 122. 122. И ждите. Воистину, мы [тоже] ожидающие!» | وَٱنتَظِرُوٓاْ إِنَّا مُنتَظِرُونَ ١٢٢ |
| 123. 123. И Аллаху принадлежит сокровенное небес и земли, и к Нему возвращается всё дело. Так поклоняйся же Ему и полагайся на Него. И твой Господь отнюдь не беспечен в отношении того, что вы совершаете! | وَلِلَّهِ غَيۡبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَإِلَيۡهِ يُرۡجَعُ ٱلۡأَمۡرُ كُلُّهُۥ فَٱعۡبُدۡهُ وَتَوَكَّلۡ عَلَيۡهِۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ١٢٣ |

ﰠ

# **12-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф лам ра. Это – аяты Ясной Книги. | الٓرۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ ١ |
| 2. 2. Воистину, Мы ниспослали её арабском Кораном, чтобы вы размышляли! | إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ قُرۡءَٰنًا عَرَبِيّٗا لَّعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ٢ |
| 3. 3. Рассказываем Мы тебе наилучшее повествование посредством того, что внушили тебе этот Коран, в то время как был ты до него из беспечных. | نَحۡنُ نَقُصُّ عَلَيۡكَ أَحۡسَنَ ٱلۡقَصَصِ بِمَآ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ وَإِن كُنتَ مِن قَبۡلِهِۦ لَمِنَ ٱلۡغَٰفِلِينَ ٣ |
| 4. 4. Когда сказал Юсуф своему отцу: «О отец мой, воистину, я видел одиннадцать звёзд, и Солнце, и Луну – я видел их поклонившимися мне ниц». | إِذۡ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ إِنِّي رَأَيۡتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوۡكَبٗا وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ رَأَيۡتُهُمۡ لِي سَٰجِدِينَ ٤ |
| 5. 5. Он сказал: «О мой сыночек, не рассказывай своего сна своим братьям, а не то они замыслят против тебя козни. Воистину, Шайтан для человека – очевидный враг! | قَالَ يَٰبُنَيَّ لَا تَقۡصُصۡ رُءۡيَاكَ عَلَىٰٓ إِخۡوَتِكَ فَيَكِيدُواْ لَكَ كَيۡدًاۖ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ لِلۡإِنسَٰنِ عَدُوّٞ مُّبِينٞ ٥ |
| 6. 6. И таким же образом твой Господь изберёт тебя, и научит тебя толкованию снов, и завершит Свою благодать над тобой и над родом Я‘куба, как завершил её прежде над твоими праотцами – Ибрахимом и Исхаком. Воистину, твой Господь – Знающий, Мудрый!» | وَكَذَٰلِكَ يَجۡتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأۡوِيلِ ٱلۡأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكَ وَعَلَىٰٓ ءَالِ يَعۡقُوبَ كَمَآ أَتَمَّهَا عَلَىٰٓ أَبَوَيۡكَ مِن قَبۡلُ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَۚ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٦ |
| 7. 7. Действительно были в Юсуфе и его братьях знамения для вопрошающих, | ۞لَّقَدۡ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخۡوَتِهِۦٓ ءَايَٰتٞ لِّلسَّآئِلِينَ ٧ |
| 8. 8. когда они сказали: «Конечно же, Юсуф и его брат любимее нашему отцу, чем мы, в то время как нас – [целая] группа. Воистину, отец наш – в явном заблуждении! | إِذۡ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحۡنُ عُصۡبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ ٨ |
| 9. 9. Убейте Юсуфа или бросьте его в какой-нибудь земле; [тогда] освободится для вас лик вашего отца, а после этого вы станете праведными людьми». | ٱقۡتُلُواْ يُوسُفَ أَوِ ٱطۡرَحُوهُ أَرۡضٗا يَخۡلُ لَكُمۡ وَجۡهُ أَبِيكُمۡ وَتَكُونُواْ مِنۢ بَعۡدِهِۦ قَوۡمٗا صَٰلِحِينَ ٩ |
| 10. 10. Один из них сказал: «Не убивайте Юсуфа, а бросьте его в глубину колодца, – подберёт его кто-нибудь из путников, если вы решили сделать». | قَالَ قَآئِلٞ مِّنۡهُمۡ لَا تَقۡتُلُواْ يُوسُفَ وَأَلۡقُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّ يَلۡتَقِطۡهُ بَعۡضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ ١٠ |
| 11. 11. Они сказали: «О отец наш! Что с тобой, ты не доверяешь нам Юсуфа, в то время как, воистину, мы для него – доброжелатели?! | قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأۡمَ۬نَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ ١١ |
| 12. 12. Пошли его завтра с нами, пусть он насладится и поиграет, в то время как, воистину, мы – охраняющие его!» | أَرۡسِلۡهُ مَعَنَا غَدٗا يَرۡتَعۡ وَيَلۡعَبۡ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ١٢ |
| 13. 13. Он сказал: «Воистину, меня печалит то, что вы уведёте его, и я боюсь, что его съест волк, в то время как вы будете к нему беспечны». | قَالَ إِنِّي لَيَحۡزُنُنِيٓ أَن تَذۡهَبُواْ بِهِۦ وَأَخَافُ أَن يَأۡكُلَهُ ٱلذِّئۡبُ وَأَنتُمۡ عَنۡهُ غَٰفِلُونَ ١٣ |
| 14. 14. Они сказали: «Если его съест волк, в то время как нас [целая] группа, воистину, мы тогда окажемся в убытке». | قَالُواْ لَئِنۡ أَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُ وَنَحۡنُ عُصۡبَةٌ إِنَّآ إِذٗا لَّخَٰسِرُونَ ١٤ |
| 15. 15. Когда же они увели его и сошлись на том, чтобы поместить его в глубину колодца, Мы внушили ему: «Ты непременно сообщишь им про это их дело, тогда как они и не чувствуют». | فَلَمَّا ذَهَبُواْ بِهِۦ وَأَجۡمَعُوٓاْ أَن يَجۡعَلُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّۚ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡهِ لَتُنَبِّئَنَّهُم بِأَمۡرِهِمۡ هَٰذَا وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ١٥ |
| 16. 16. И они пришли к своему отцу с наступлением ночи, плача. | وَجَآءُوٓ أَبَاهُمۡ عِشَآءٗ يَبۡكُونَ ١٦ |
| 17. 17. Они сказали: «О отец наш! Воистину, мы пустились бегать наперегонки и оставили Юсуфа у наших вещей, и его съел волк. Но ты не поверишь нам, даже если были бы мы правдивы!» | قَالُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّا ذَهَبۡنَا نَسۡتَبِقُ وَتَرَكۡنَا يُوسُفَ عِندَ مَتَٰعِنَا فَأَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُۖ وَمَآ أَنتَ بِمُؤۡمِنٖ لَّنَا وَلَوۡ كُنَّا صَٰدِقِينَ ١٧ |
| 18. 18. И они пришли с лживой кровью на его рубахе. Он сказал: «Напротив! Ваши души приукрасили вам некое дело, и [мне –] терпение прекрасное. А Аллах – Тот, у Кого следует просить помощи против того, что вы описываете!» | وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٖ كَذِبٖۚ قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ أَمۡرٗاۖ فَصَبۡرٞ جَمِيلٞۖ وَٱللَّهُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ١٨ |
| 19. 19. И пришёл караван, и они послали своего водоноса, и он опустил своё ведро. Он сказал: «О радость, это – юноша!» И они спрятали его как товар, в то время как Аллах знал, что они совершают. | وَجَآءَتۡ سَيَّارَةٞ فَأَرۡسَلُواْ وَارِدَهُمۡ فَأَدۡلَىٰ دَلۡوَهُۥۖ قَالَ يَٰبُشۡرَىٰ هَٰذَا غُلَٰمٞۚ وَأَسَرُّوهُ بِضَٰعَةٗۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ ١٩ |
| 20. 20. И они продали его за мизерную цену, считанные дирхемы, и были из тех, кто в нём не нуждался. | وَشَرَوۡهُ بِثَمَنِۭ بَخۡسٖ دَرَٰهِمَ مَعۡدُودَةٖ وَكَانُواْ فِيهِ مِنَ ٱلزَّٰهِدِينَ ٢٠ |
| 21. 21. И сказал тот, который купил его, из Египта, своей жене: «Окажи честь его пребыванию, может быть он принесет нам пользу или же мы усыновим его». И таким же образом Мы укрепили Юсуфа на [той] земле, чтобы научить его толкованию сновидений. И Аллах всевластен над Своим велением, но большинство людей не знает! | وَقَالَ ٱلَّذِي ٱشۡتَرَىٰهُ مِن مِّصۡرَ لِٱمۡرَأَتِهِۦٓ أَكۡرِمِي مَثۡوَىٰهُ عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوۡ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدٗاۚ وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلِنُعَلِّمَهُۥ مِن تَأۡوِيلِ ٱلۡأَحَادِيثِۚ وَٱللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰٓ أَمۡرِهِۦ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٢١ |
| 22. 22. И когда он достиг зрелости, Мы даровали ему мудрость и знания. И таким же образом Мы воздаем добродетельным! | وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥٓ ءَاتَيۡنَٰهُ حُكۡمٗا وَعِلۡمٗاۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٢٢ |
| 23. 23. И соблазняла его та, в доме которой он был; и она заперла двери и сказала: «Приди ко мне!» Он сказал: «Упаси Аллах! Воистину, мой господин сделал моё пребывание прекрасным. Воистину, несправедливые не обретут успеха!» | وَرَٰوَدَتۡهُ ٱلَّتِي هُوَ فِي بَيۡتِهَا عَن نَّفۡسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلۡأَبۡوَٰبَ وَقَالَتۡ هَيۡتَ لَكَۚ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ رَبِّيٓ أَحۡسَنَ مَثۡوَايَۖ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٣ |
| 24. 24. И она действительно возжелала его; и возжелал [бы и] он её, если бы не увидел знамение своего Господа. Так [это было], чтобы отвратить от него зло и мерзость. Воистину, он – из Наших избранных рабов! | وَلَقَدۡ هَمَّتۡ بِهِۦۖ وَهَمَّ بِهَا لَوۡلَآ أَن رَّءَا بُرۡهَٰنَ رَبِّهِۦۚ كَذَٰلِكَ لِنَصۡرِفَ عَنۡهُ ٱلسُّوٓءَ وَٱلۡفَحۡشَآءَۚ إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُخۡلَصِينَ ٢٤ |
| 25. 25. И они устремились наперегонки к двери, и она разорвала его рубаху сзади, и они нашли её господина у двери. Она сказала: «Нет воздаяния тому, кто желал твоей семье зла, кроме заключения в темницу или болезненного мучения!» | وَٱسۡتَبَقَا ٱلۡبَابَ وَقَدَّتۡ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٖ وَأَلۡفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلۡبَابِۚ قَالَتۡ مَا جَزَآءُ مَنۡ أَرَادَ بِأَهۡلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسۡجَنَ أَوۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٢٥ |
| 26. 26. Он сказал: «Она соблазняла меня». И свидетель из её семьи засвидетельствовал: «Если его рубаха была разорвана спереди, то она сказала правду, а он – из лжецов. | قَالَ هِيَ رَٰوَدَتۡنِي عَن نَّفۡسِيۚ وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۡ أَهۡلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٖ فَصَدَقَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٢٦ |
| 27. 27. А если его рубаха была разорвана сзади, то она солгала, а он – из правдивых». | وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ فَكَذَبَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٢٧ |
| 28. 28. И когда он увидел его рубаху разорванной сзади, сказал: «Воистину, это – из ваших козней. Воистину, ваши козни велики! | فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيۡدِكُنَّۖ إِنَّ كَيۡدَكُنَّ عَظِيمٞ ٢٨ |
| 29. 29. Юсуф, отвратись от этого. А ты – проси прощения за свой грех! Воистину, ты оказалась из грешников!» | يُوسُفُ أَعۡرِضۡ عَنۡ هَٰذَاۚ وَٱسۡتَغۡفِرِي لِذَنۢبِكِۖ إِنَّكِ كُنتِ مِنَ ٱلۡخَاطِـِٔينَ ٢٩ |
| 30. 30. И женщины в городе сказали: «Жена вельможи соблазняет своего раба. Он действительно разжёг в ней любовь! Воистину, мы видим её в очевидном заблуждении!» | ۞وَقَالَ نِسۡوَةٞ فِي ٱلۡمَدِينَةِ ٱمۡرَأَتُ ٱلۡعَزِيزِ تُرَٰوِدُ فَتَىٰهَا عَن نَّفۡسِهِۦۖ قَدۡ شَغَفَهَا حُبًّاۖ إِنَّا لَنَرَىٰهَا فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٣٠ |
| 31. 31. Когда же она услышала про их козни, [то] послала к ним, и приготовила им места возлежания, и дала каждой из них по ножу, и сказала: «Выйди к ним!» Когда же они увидели его, то восславили его, и порезали свои руки, и сказали: «Пречист Аллах, это – не человек! Это – только благородный ангел!» | فَلَمَّا سَمِعَتۡ بِمَكۡرِهِنَّ أَرۡسَلَتۡ إِلَيۡهِنَّ وَأَعۡتَدَتۡ لَهُنَّ مُتَّكَـٔٗا وَءَاتَتۡ كُلَّ وَٰحِدَةٖ مِّنۡهُنَّ سِكِّينٗا وَقَالَتِ ٱخۡرُجۡ عَلَيۡهِنَّۖ فَلَمَّا رَأَيۡنَهُۥٓ أَكۡبَرۡنَهُۥ وَقَطَّعۡنَ أَيۡدِيَهُنَّ وَقُلۡنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا هَٰذَا بَشَرًا إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا مَلَكٞ كَرِيمٞ ٣١ |
| 32. 32. Она сказала: «Вот вам тот, из-за вы которого порицали меня. И я действительно соблазняла его, но он удержался. И если он не сделает то, что я ему приказываю, [то клянусь,] он непременно будет заключён в темницу и непременно окажется из ничтожных!» | قَالَتۡ فَذَٰلِكُنَّ ٱلَّذِي لُمۡتُنَّنِي فِيهِۖ وَلَقَدۡ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفۡسِهِۦ فَٱسۡتَعۡصَمَۖ وَلَئِن لَّمۡ يَفۡعَلۡ مَآ ءَامُرُهُۥ لَيُسۡجَنَنَّ وَلَيَكُونٗا مِّنَ ٱلصَّٰغِرِينَ ٣٢ |
| 33. 33. Он сказал: «Господь мой! Тюрьма милее мне нежели то, к чему они меня призывают. И если Ты не отвратишь от меня их козней, – я склонюсь к ним и окажусь из невежественных!» | قَالَ رَبِّ ٱلسِّجۡنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدۡعُونَنِيٓ إِلَيۡهِۖ وَإِلَّا تَصۡرِفۡ عَنِّي كَيۡدَهُنَّ أَصۡبُ إِلَيۡهِنَّ وَأَكُن مِّنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ ٣٣ |
| 34. 34. И его Господь ответил ему и отвратил от него их козни. Воистину, Он – Слышащий, Знающий. | فَٱسۡتَجَابَ لَهُۥ رَبُّهُۥ فَصَرَفَ عَنۡهُ كَيۡدَهُنَّۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٣٤ |
| 35. 35. Затем открылось им, после того как они увидели знамения, [что нужно] непременно заточить его до неопределённого времени. | ثُمَّ بَدَا لَهُم مِّنۢ بَعۡدِ مَا رَأَوُاْ ٱلۡأٓيَٰتِ لَيَسۡجُنُنَّهُۥ حَتَّىٰ حِينٖ ٣٥ |
| 36. 36. И вместе с ним в темницу вошли двое юношей. Один из них сказал: «Воистину, я вижу себя [во сне], как я выжимаю вино»; и другой сказал: «Воистину, я вижу себя [во сне], как я несу на своей голове хлеб, [и] птицы едят от него. Сообщи нам толкование этого. Воистину, мы видим, что ты – из добродетельных». | وَدَخَلَ مَعَهُ ٱلسِّجۡنَ فَتَيَانِۖ قَالَ أَحَدُهُمَآ إِنِّيٓ أَرَىٰنِيٓ أَعۡصِرُ خَمۡرٗاۖ وَقَالَ ٱلۡأٓخَرُ إِنِّيٓ أَرَىٰنِيٓ أَحۡمِلُ فَوۡقَ رَأۡسِي خُبۡزٗا تَأۡكُلُ ٱلطَّيۡرُ مِنۡهُۖ نَبِّئۡنَا بِتَأۡوِيلِهِۦٓۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٣٦ |
| 37. 37. Он сказал: «Не придёт к вам пища, которой вы наделяетесь, без того чтобы я не сообщил вам толкование этого, прежде чем она придёт к вам. Это – из того, чему меня научил мой Господь. Воистину, я оставил религию людей, которые не веруют в Аллаха, в то время как они и есть отвергшие веру в Последнюю Жизнь. | قَالَ لَا يَأۡتِيكُمَا طَعَامٞ تُرۡزَقَانِهِۦٓ إِلَّا نَبَّأۡتُكُمَا بِتَأۡوِيلِهِۦ قَبۡلَ أَن يَأۡتِيَكُمَاۚ ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّيٓۚ إِنِّي تَرَكۡتُ مِلَّةَ قَوۡمٖ لَّا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ كَٰفِرُونَ ٣٧ |
| 38. 38. И я последовал религии моих праотцов: Ибрахима, Исхака и Я‘куба. Не подобает нам приобщать Аллаху что-либо. Это – от щедрости Аллаха к нам и к людям, но большинство людей не благодарят. | وَٱتَّبَعۡتُ مِلَّةَ ءَابَآءِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَۚ مَا كَانَ لَنَآ أَن نُّشۡرِكَ بِٱللَّهِ مِن شَيۡءٖۚ ذَٰلِكَ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ عَلَيۡنَا وَعَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ ٣٨ |
| 39. 39. О мои два товарища по темнице! Различные ли господа лучше, или Аллах, Один, Всепобеждающий?! | يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ ءَأَرۡبَابٞ مُّتَفَرِّقُونَ خَيۡرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ ٣٩ |
| 40. 40. Вы поклоняетесь помимо Него только лишь именам, которые придумали вы и ваши отцы, в то время как Аллах не ниспослал для них никакого довода. Решение принадлежит только Аллаху. Он повелел, чтобы не поклонялись вы [никому], кроме Него. Это – вера правая, но большинство людей не знают. | مَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسۡمَآءٗ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٍۚ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٤٠ |
| 41. 41. О мои два товарища по темнице! Что касается одного из вас, то он будет поить своего господина вином, а что касается другого, то он будет распят, и птицы будут есть с его головы. Решено дело, о котором спрашиваете!» | يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ أَمَّآ أَحَدُكُمَا فَيَسۡقِي رَبَّهُۥ خَمۡرٗاۖ وَأَمَّا ٱلۡأٓخَرُ فَيُصۡلَبُ فَتَأۡكُلُ ٱلطَّيۡرُ مِن رَّأۡسِهِۦۚ قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ٱلَّذِي فِيهِ تَسۡتَفۡتِيَانِ ٤١ |
| 42. 42. И он сказал тому из них двоих, о котором думал, что он спасётся: «Упомяни меня у своего господина!» Но Шайтан заставил его забыть напомнить своему господину, и он оставался в темнице несколько лет. | وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُۥ نَاجٖ مِّنۡهُمَا ٱذۡكُرۡنِي عِندَ رَبِّكَ فَأَنسَىٰهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ ذِكۡرَ رَبِّهِۦ فَلَبِثَ فِي ٱلسِّجۡنِ بِضۡعَ سِنِينَ ٤٢ |
| 43. 43. И царь сказал: «Воистину, я вижу семь коров тучных, которых поедают семь тощих; и семь колосьев зелёных, и других – сухих. О старейшины! Дайте мне ответ о моём видении, если вы толкуете сны!» | وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ إِنِّيٓ أَرَىٰ سَبۡعَ بَقَرَٰتٖ سِمَانٖ يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعَ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖۖ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَأُ أَفۡتُونِي فِي رُءۡيَٰيَ إِن كُنتُمۡ لِلرُّءۡيَا تَعۡبُرُونَ ٤٣ |
| 44. 44. Они сказали: «Бессвязные сны! А мы отнюдь не являемся в толковании снов знающими». | قَالُوٓاْ أَضۡغَٰثُ أَحۡلَٰمٖۖ وَمَا نَحۡنُ بِتَأۡوِيلِ ٱلۡأَحۡلَٰمِ بِعَٰلِمِينَ ٤٤ |
| 45. 45. И тот из двух, который спасся, вспомнив после некоторого времени, сказал: «Я сообщу вам толкование этого, так пошлите же меня!» | وَقَالَ ٱلَّذِي نَجَا مِنۡهُمَا وَٱدَّكَرَ بَعۡدَ أُمَّةٍ أَنَا۠ أُنَبِّئُكُم بِتَأۡوِيلِهِۦ فَأَرۡسِلُونِ ٤٥ |
| 46. 46. «Юсуф, о правдивейший! Дай нам ответ о семи коровах тучных, которых поедают семь тощих, и о семи колосьях зелёных, и других – сухих, чтобы я вернулся к людям, быть может, они узнают!» | يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفۡتِنَا فِي سَبۡعِ بَقَرَٰتٖ سِمَانٖ يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعِ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖ لَّعَلِّيٓ أَرۡجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَعۡلَمُونَ ٤٦ |
| 47. 47. Он сказал: «Вы будете сеять семь лет, усердно трудясь. И что вы сожнёте – оставляйте это в его колосе, кроме немногого, из того, что съедаете. | قَالَ تَزۡرَعُونَ سَبۡعَ سِنِينَ دَأَبٗا فَمَا حَصَدتُّمۡ فَذَرُوهُ فِي سُنۢبُلِهِۦٓ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّا تَأۡكُلُونَ ٤٧ |
| 48. 48. Затем наступят после этого семь тяжёлых [лет], которые съедят то, что вы припасли для них, кроме немногого, из того, что вы сохраните. | ثُمَّ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ سَبۡعٞ شِدَادٞ يَأۡكُلۡنَ مَا قَدَّمۡتُمۡ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّا تُحۡصِنُونَ ٤٨ |
| 49. 49. Затем наступит после этого год, в который люди будут напоены дождём, и в они который будут выжимать». | ثُمَّ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ عَامٞ فِيهِ يُغَاثُ ٱلنَّاسُ وَفِيهِ يَعۡصِرُونَ ٤٩ |
| 50. 50. И царь сказал: «Приведите мне его!» И когда посланец пришёл к нему, он сказал: «Вернись к своему господину и спроси его: «Что это за история с женщинами, которые порезали свои руки? Воистину, мой Господь об их кознях Знающий!» | وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ ٱئۡتُونِي بِهِۦۖ فَلَمَّا جَآءَهُ ٱلرَّسُولُ قَالَ ٱرۡجِعۡ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسۡـَٔلۡهُ مَا بَالُ ٱلنِّسۡوَةِ ٱلَّٰتِي قَطَّعۡنَ أَيۡدِيَهُنَّۚ إِنَّ رَبِّي بِكَيۡدِهِنَّ عَلِيمٞ ٥٠ |
| 51. 51. Царь сказал: «Что это за ваше дело, когда вы соблазняли Юсуфа?!» Они сказали: «Пречист Аллах, мы не знаем за ним ничего плохого!». Жена вельможи сказала: «Сейчас выяснилась истина: я его соблазняла, и, воистину, он – из правдивых! | قَالَ مَا خَطۡبُكُنَّ إِذۡ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفۡسِهِۦۚ قُلۡنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا عَلِمۡنَا عَلَيۡهِ مِن سُوٓءٖۚ قَالَتِ ٱمۡرَأَتُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡـَٰٔنَ حَصۡحَصَ ٱلۡحَقُّ أَنَا۠ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفۡسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٥١ |
| 52. 52. Это – чтобы он узнал, что я не обманула его втайне, и что Аллах не содействует козням изменников!» | ذَٰلِكَ لِيَعۡلَمَ أَنِّي لَمۡ أَخُنۡهُ بِٱلۡغَيۡبِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي كَيۡدَ ٱلۡخَآئِنِينَ ٥٢ |
| 53. 53. И я не оправдываю свою душу. Воистину, душа – повелевающая зло, кроме как у того, кого миловал мой Господь. Воистину, мой Господь – Прощающий, Милующий!» | ۞وَمَآ أُبَرِّئُ نَفۡسِيٓۚ إِنَّ ٱلنَّفۡسَ لَأَمَّارَةُۢ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيٓۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٥٣ |
| 54. 54. И царь сказал: «Приведите его ко мне, я возьму его себе [в услужение]». И когда он заговорил с ним, [то] сказал: «Воистину, ты сегодня у нас – обладающий положением, доверенный!» | وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ ٱئۡتُونِي بِهِۦٓ أَسۡتَخۡلِصۡهُ لِنَفۡسِيۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُۥ قَالَ إِنَّكَ ٱلۡيَوۡمَ لَدَيۡنَا مَكِينٌ أَمِينٞ ٥٤ |
| 55. 55. Он сказал: «Поставь меня над сокровищницами земли [египетской]: воистину, я – хранитель, знающий». | قَالَ ٱجۡعَلۡنِي عَلَىٰ خَزَآئِنِ ٱلۡأَرۡضِۖ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٞ ٥٥ |
| 56. 56. И таким же образом Мы укрепили Юсуфа в земле [египетской], он поселится там, где пожелает. Мы одариваем Нашей милостью кого пожелаем, и не губим награды добродетельных. | وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَتَبَوَّأُ مِنۡهَا حَيۡثُ يَشَآءُۚ نُصِيبُ بِرَحۡمَتِنَا مَن نَّشَآءُۖ وَلَا نُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٥٦ |
| 57. 57. А награда Последней Жизни – лучше для тех, которые уверовали и стали богобоязненны. | وَلَأَجۡرُ ٱلۡأٓخِرَةِ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ ٥٧ |
| 58. 58. И братья Юсуфа пришли и вошли к нему, и он узнал их, в то время как они его не узнали. | وَجَآءَ إِخۡوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَعَرَفَهُمۡ وَهُمۡ لَهُۥ مُنكِرُونَ ٥٨ |
| 59. 59. И когда он снабдил их запасами, то сказал: «Приведите мне своего брата по отцу. Разве вы не видите, что я сполна даю меру и [что] я – лучший из принимающих гостей? | وَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمۡ قَالَ ٱئۡتُونِي بِأَخٖ لَّكُم مِّنۡ أَبِيكُمۡۚ أَلَا تَرَوۡنَ أَنِّيٓ أُوفِي ٱلۡكَيۡلَ وَأَنَا۠ خَيۡرُ ٱلۡمُنزِلِينَ ٥٩ |
| 60. 60. А если вы не приведёте его ко мне, то нет у меня для вас меры и не приближайтесь ко мне!» | فَإِن لَّمۡ تَأۡتُونِي بِهِۦ فَلَا كَيۡلَ لَكُمۡ عِندِي وَلَا تَقۡرَبُونِ ٦٠ |
| 61. 61. Они сказали: «Мы станем уговаривать отца относительно него, и, воистину, мы сделаем [это]». | قَالُواْ سَنُرَٰوِدُ عَنۡهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَٰعِلُونَ ٦١ |
| 62. 62. И он сказал своим слугам: «Поместите их товар в их вьюки, чтобы они узнали его, когда возвратятся к своей семье, быть может, они возвернутся!» | وَقَالَ لِفِتۡيَٰنِهِ ٱجۡعَلُواْ بِضَٰعَتَهُمۡ فِي رِحَالِهِمۡ لَعَلَّهُمۡ يَعۡرِفُونَهَآ إِذَا ٱنقَلَبُوٓاْ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِمۡ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ٦٢ |
| 63. 63. И когда они возвратились к своему отцу, [то] сказали: «О отец наш! Нам было отказано в мере, так пошли же с нами нашего брата, и [тогда сможем] мы получить меру. И, воистину, мы, его, конечно охраняющие!» | فَلَمَّا رَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيهِمۡ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلۡكَيۡلُ فَأَرۡسِلۡ مَعَنَآ أَخَانَا نَكۡتَلۡ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ٦٣ |
| 64. 64. Он сказал: «Разве я доверю его вам иначе, как доверил вам его брата прежде? Аллах же – лучший хранитель; и Он – Самый милующий из милующих!» | قَالَ هَلۡ ءَامَنُكُمۡ عَلَيۡهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمۡ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبۡلُ فَٱللَّهُ خَيۡرٌ حَٰفِظٗاۖ وَهُوَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ٦٤ |
| 65. 65. А когда они открыли свои поклажи, [то] обнаружили, что их товар был возвращён им. Они сказали: «О отец наш, чего нам же желать?! Это – наш товар, который был возвращён нам; и мы снабдим продовольствием свою семью, и сохраним нашего брата, и получим [вдобавок] меру верблюда. Это – лёгкая мера!» | وَلَمَّا فَتَحُواْ مَتَٰعَهُمۡ وَجَدُواْ بِضَٰعَتَهُمۡ رُدَّتۡ إِلَيۡهِمۡۖ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا نَبۡغِيۖ هَٰذِهِۦ بِضَٰعَتُنَا رُدَّتۡ إِلَيۡنَاۖ وَنَمِيرُ أَهۡلَنَا وَنَحۡفَظُ أَخَانَا وَنَزۡدَادُ كَيۡلَ بَعِيرٖۖ ذَٰلِكَ كَيۡلٞ يَسِيرٞ ٦٥ |
| 66. 66. Он сказал: «Я ни за что не пошлю его с вами, пока вы не дадите мне обета от Аллаха, [что] непременно приведёте его ко мне, если только что-то не постигнет вас». И когда они дали ему свой обет, он сказал: «Аллах тому, что говорим мы, Блюститель!» | قَالَ لَنۡ أُرۡسِلَهُۥ مَعَكُمۡ حَتَّىٰ تُؤۡتُونِ مَوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ لَتَأۡتُنَّنِي بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يُحَاطَ بِكُمۡۖ فَلَمَّآ ءَاتَوۡهُ مَوۡثِقَهُمۡ قَالَ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٞ ٦٦ |
| 67. 67. И он сказал: «О сыны мои! Не входите через одни ворота, а входите разными вратами. И я не избавлю вас от Аллаха ничем. Решение принадлежит только Аллаху, на Него я положился, и пусть на Него полагаются полагающиеся». | وَقَالَ يَٰبَنِيَّ لَا تَدۡخُلُواْ مِنۢ بَابٖ وَٰحِدٖ وَٱدۡخُلُواْ مِنۡ أَبۡوَٰبٖ مُّتَفَرِّقَةٖۖ وَمَآ أُغۡنِي عَنكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍۖ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۖ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُۖ وَعَلَيۡهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ ٦٧ |
| 68. 68. И когда они вошли оттуда, откуда велел им их отец, это не избавило их от Аллаха ничем, а только [было] некой потребностью в душе Я‘куба, которую он удовлетворил. И, воистину, он – обладатель знания, потому как Мы научили его, но большинство людей не знают. | وَلَمَّا دَخَلُواْ مِنۡ حَيۡثُ أَمَرَهُمۡ أَبُوهُم مَّا كَانَ يُغۡنِي عَنۡهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍ إِلَّا حَاجَةٗ فِي نَفۡسِ يَعۡقُوبَ قَضَىٰهَاۚ وَإِنَّهُۥ لَذُو عِلۡمٖ لِّمَا عَلَّمۡنَٰهُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٦٨ |
| 69. 69. И когда они вошли к Юсуфу, он прижал к себе своего брата [и] сказал: «Воистину, я – твой брат, так не печалься же тем, что они совершали». | وَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيۡهِ أَخَاهُۖ قَالَ إِنِّيٓ أَنَا۠ أَخُوكَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٦٩ |
| 70. 70. Когда же он снабдил их запасами, то поместил чашу в поклаже своего брата, а затем глашатай возвестил: «О караван! Воистину, вы – воры!» | فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمۡ جَعَلَ ٱلسِّقَايَةَ فِي رَحۡلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلۡعِيرُ إِنَّكُمۡ لَسَٰرِقُونَ ٧٠ |
| 71. 71. Они, в то время как они подошли к ним, спросили: «Что потеряли вы?» | قَالُواْ وَأَقۡبَلُواْ عَلَيۡهِم مَّاذَا تَفۡقِدُونَ ٧١ |
| 72. 72. Они сказали: «Мы потеряли чашу царя, и тому, кто принесет её, – вьюк верблюда; и я – поручитель за это!» | قَالُواْ نَفۡقِدُ صُوَاعَ ٱلۡمَلِكِ وَلِمَن جَآءَ بِهِۦ حِمۡلُ بَعِيرٖ وَأَنَا۠ بِهِۦ زَعِيمٞ ٧٢ |
| 73. 73. Они сказали: «Клянёмся Аллахом, вы действительно знаете, что мы не пришли устраивать нечестие на земле и не были ворами!» | قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدۡ عَلِمۡتُم مَّا جِئۡنَا لِنُفۡسِدَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كُنَّا سَٰرِقِينَ ٧٣ |
| 74. 74. Они сказали: «А каково воздаяние за это, если вы являетесь лжецами?» | قَالُواْ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمۡ كَٰذِبِينَ ٧٤ |
| 75. 75. Они сказали: «Воздаяние этому – тот, у кого найдётся в его поклаже, он сам воздаянием за это. Так мы воздаём несправедливым!» | قَالُواْ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِي رَحۡلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ ٧٥ |
| 76. 76. И он начал с их вместилищ прежде вместилища своего брата, а затем извлёк это из вместилища своего брата. Таким же образом Мы ухитрились для Юсуфа, он не смог бы взять своего брата по закону царя, если бы не пожелал Аллах. Мы возвышаем степенями того, кого пожелаем, а выше каждого обладателя знания есть Знающий! | فَبَدَأَ بِأَوۡعِيَتِهِمۡ قَبۡلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسۡتَخۡرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِۚ كَذَٰلِكَ كِدۡنَا لِيُوسُفَۖ مَا كَانَ لِيَأۡخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ ٱلۡمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ نَرۡفَعُ دَرَجَٰتٖ مَّن نَّشَآءُۗ وَفَوۡقَ كُلِّ ذِي عِلۡمٍ عَلِيمٞ ٧٦ |
| 77. 77. Они сказали: «Если он украл, то действительно украл [и] его брат прежде». И Юсуф утаил это в своей душе и не раскрыл им этого. Он сказал [в душе]: «Вы – наихудшие по месту; а Аллах лучше знает то, что вы описываете!» | ۞قَالُوٓاْ إِن يَسۡرِقۡ فَقَدۡ سَرَقَ أَخٞ لَّهُۥ مِن قَبۡلُۚ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفۡسِهِۦ وَلَمۡ يُبۡدِهَا لَهُمۡۚ قَالَ أَنتُمۡ شَرّٞ مَّكَانٗاۖ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ٧٧ |
| 78. 78. Они сказали: «О вельможа! Воистину, его отец – старик преклонных лет, так возьми же одного из нас вместо него. Воистину, мы видим тебя из добродетельных». | قَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡعَزِيزُ إِنَّ لَهُۥٓ أَبٗا شَيۡخٗا كَبِيرٗا فَخُذۡ أَحَدَنَا مَكَانَهُۥٓۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٧٨ |
| 79. 79. Он сказал: «Упаси Аллах взять нам кого-либо помимо того, у кого мы нашли свой товар! Воистину, мы тогда – несправедливые!» | قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ أَن نَّأۡخُذَ إِلَّا مَن وَجَدۡنَا مَتَٰعَنَا عِندَهُۥٓ إِنَّآ إِذٗا لَّظَٰلِمُونَ ٧٩ |
| 80. 80. И когда они отчаялись в этом, то уединились, совещаясь. Их старший сказал: «Разве вы не знаете, что ваш отец действительно взял с вас клятву от Аллаха, в то время как прежде вы поступили несправедливо с Юсуфом?! И я не оставлю эту землю [египетскую], пока мой отец не позволит мне, или не решит для меня Аллах. И Он – лучший из решающих. | فَلَمَّا ٱسۡتَيۡـَٔسُواْ مِنۡهُ خَلَصُواْ نَجِيّٗاۖ قَالَ كَبِيرُهُمۡ أَلَمۡ تَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ أَبَاكُمۡ قَدۡ أَخَذَ عَلَيۡكُم مَّوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَمِن قَبۡلُ مَا فَرَّطتُمۡ فِي يُوسُفَۖ فَلَنۡ أَبۡرَحَ ٱلۡأَرۡضَ حَتَّىٰ يَأۡذَنَ لِيٓ أَبِيٓ أَوۡ يَحۡكُمَ ٱللَّهُ لِيۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ٨٠ |
| 81. 81. Возвращайтесь к своему отцу и скажите ему: «О отец наш! Воистину, твой сын украл; и мы засвидетельствовали только то, что узнали; и мы не являемся сокровенному хранителями. | ٱرۡجِعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيكُمۡ فَقُولُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبۡنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدۡنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمۡنَا وَمَا كُنَّا لِلۡغَيۡبِ حَٰفِظِينَ ٨١ |
| 82. 82. И спроси селение, в котором мы были, и караван, в котором пришли. И, воистину, мы – правдивы!» | وَسۡـَٔلِ ٱلۡقَرۡيَةَ ٱلَّتِي كُنَّا فِيهَا وَٱلۡعِيرَ ٱلَّتِيٓ أَقۡبَلۡنَا فِيهَاۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ٨٢ |
| 83. 83. Он сказал: «Напротив, ваши души приукрасили вам некое дело! А [мне –] терпение прекрасное. Может быть Аллах приведёт ко мне их всех. Воистину, Он – Знающий, Мудрый!» | قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ أَمۡرٗاۖ فَصَبۡرٞ جَمِيلٌۖ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَأۡتِيَنِي بِهِمۡ جَمِيعًاۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ ٨٣ |
| 84. 84. И он отвернулся от них и сказал: «О, как жаль мне Юсуфа!», и его глаза побелели от печали, и он – сдерживающий скорбь. | وَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبۡيَضَّتۡ عَيۡنَاهُ مِنَ ٱلۡحُزۡنِ فَهُوَ كَظِيمٞ ٨٤ |
| 85. 85. Они сказали: «Клянёмся Аллахом, ты не перестанешь вспоминать Юсуфа, пока не станешь обессилившим или не окажешься из погибающих!» | قَالُواْ تَٱللَّهِ تَفۡتَؤُاْ تَذۡكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوۡ تَكُونَ مِنَ ٱلۡهَٰلِكِينَ ٨٥ |
| 86. 86. Он сказал: «Воистину, я жалуюсь на свою скорбь и свою печаль только Аллаху, и я знаю от Аллаха то, чего вы не знаете! | قَالَ إِنَّمَآ أَشۡكُواْ بَثِّي وَحُزۡنِيٓ إِلَى ٱللَّهِ وَأَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٨٦ |
| 87. 87. О сыны мои! Идите и разузнайте о Юсуфе и его брате, и не отчаивайтесь в милости Аллаха. Воистину, отчаиваются в милости Аллаха только люди, отвергшие веру!» | يَٰبَنِيَّ ٱذۡهَبُواْ فَتَحَسَّسُواْ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيۡـَٔسُواْ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ لَا يَاْيۡـَٔسُ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨٧ |
| 88. 88. Когда они вошли к нему, то сказали: «О вельможа! Коснулась нас и нашу семью беда, и мы пришли с незначительным товаром, так дай же нам меру сполна и подай нам милостыню. Воистину, Аллах воздаёт подающим милостыню!» | فَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَيۡهِ قَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهۡلَنَا ٱلضُّرُّ وَجِئۡنَا بِبِضَٰعَةٖ مُّزۡجَىٰةٖ فَأَوۡفِ لَنَا ٱلۡكَيۡلَ وَتَصَدَّقۡ عَلَيۡنَآۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَجۡزِي ٱلۡمُتَصَدِّقِينَ ٨٨ |
| 89. 89. Он сказал: «Знаете ли вы, что вы совершили с Юсуфом и его братом, когда были вы невежественны?!» | قَالَ هَلۡ عَلِمۡتُم مَّا فَعَلۡتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذۡ أَنتُمۡ جَٰهِلُونَ ٨٩ |
| 90. 90. Они сказали: «Неужели, воистину, ты [и есть] Юсуф?!» Он сказал: «Я – Юсуф, а это – мой брат. Аллах действительно оказал нам милость. Воистину, кто боится Аллаха и проявляет терпение, то воистину, Аллах не теряет награды добродетельных!» | قَالُوٓاْ أَءِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُۖ قَالَ أَنَا۠ يُوسُفُ وَهَٰذَآ أَخِيۖ قَدۡ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَآۖ إِنَّهُۥ مَن يَتَّقِ وَيَصۡبِرۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٩٠ |
| 91. 91. Они сказали: «Клянёмся Аллахом: действительно Аллах предпочёл тебя нам, и, воистину, были мы грешниками». | قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدۡ ءَاثَرَكَ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا وَإِن كُنَّا لَخَٰطِـِٔينَ ٩١ |
| 92. 92. Он сказал: «Нет над вами сегодня упрёка! Да простит вам Аллах, ибо Он – Самый милующий из милующих! | قَالَ لَا تَثۡرِيبَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡيَوۡمَۖ يَغۡفِرُ ٱللَّهُ لَكُمۡۖ وَهُوَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ٩٢ |
| 93. 93. Идите с этой моей рубахой и набросьте её на лицо моего отца – он станет зрячим; и придите ко мне со всей своей семьёй». | ٱذۡهَبُواْ بِقَمِيصِي هَٰذَا فَأَلۡقُوهُ عَلَىٰ وَجۡهِ أَبِي يَأۡتِ بَصِيرٗا وَأۡتُونِي بِأَهۡلِكُمۡ أَجۡمَعِينَ ٩٣ |
| 94. 94. И когда караван вышел, их отец сказал: «Воистину, я, несомненно чувствую запах Юсуфа. О, если бы вы не посчитали меня сошедшим с ума!» | وَلَمَّا فَصَلَتِ ٱلۡعِيرُ قَالَ أَبُوهُمۡ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَۖ لَوۡلَآ أَن تُفَنِّدُونِ ٩٤ |
| 95. 95. Они сказали: «Клянёмся Аллахом, воистину, ты – в своём старом заблуждении!» | قَالُواْ تَٱللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَٰلِكَ ٱلۡقَدِيمِ ٩٥ |
| 96. 96. Когда же пришёл добрый вестник, он набросил её на его лицо, и тот стал снова зрячим. Он сказал: «Разве я не говорил вам, что, воистину, я знаю от Аллаха то, чего вы не знаете?» | فَلَمَّآ أَن جَآءَ ٱلۡبَشِيرُ أَلۡقَىٰهُ عَلَىٰ وَجۡهِهِۦ فَٱرۡتَدَّ بَصِيرٗاۖ قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٩٦ |
| 97. 97. Они сказали: «О отец наш! Проси для нас прощения за наши грехи. Воистину, мы были грешниками!» | قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا ٱسۡتَغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوبَنَآ إِنَّا كُنَّا خَٰطِـِٔينَ ٩٧ |
| 98. 98. Он сказал: «Я буду просить прощения для вас у моего Господа, воистину, Он – Прощающий, Милующий!» | قَالَ سَوۡفَ أَسۡتَغۡفِرُ لَكُمۡ رَبِّيٓۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٩٨ |
| 99. 99. И когда они вошли к Юсуфу, он обнял своих родителей и сказал: «Войдите в Египет, если угодно Аллаху, будучи в безопасности!» | فَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيۡهِ أَبَوَيۡهِ وَقَالَ ٱدۡخُلُواْ مِصۡرَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ ٩٩ |
| 100. 100. И он поднял своих родителей на трон, и они [все] пали пред ним ниц. И он сказал: «О отец мой! Это – толкование моего сна [который я видел] прежде, мой Господь действительно сделал его истиной. И Он действительно облагодетельствовал меня, когда вывел меня из темницы и привёл вас из пустыни, после того как Шайтан внёс раздор между мной и моими братьями. Воистину, Господь мой Проницателен в устроении того, что захочет. Воистину, Он – Знающий, Мудрый! | وَرَفَعَ أَبَوَيۡهِ عَلَى ٱلۡعَرۡشِ وَخَرُّواْ لَهُۥ سُجَّدٗاۖ وَقَالَ يَٰٓأَبَتِ هَٰذَا تَأۡوِيلُ رُءۡيَٰيَ مِن قَبۡلُ قَدۡ جَعَلَهَا رَبِّي حَقّٗاۖ وَقَدۡ أَحۡسَنَ بِيٓ إِذۡ أَخۡرَجَنِي مِنَ ٱلسِّجۡنِ وَجَآءَ بِكُم مِّنَ ٱلۡبَدۡوِ مِنۢ بَعۡدِ أَن نَّزَغَ ٱلشَّيۡطَٰنُ بَيۡنِي وَبَيۡنَ إِخۡوَتِيٓۚ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٞ لِّمَا يَشَآءُۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ ١٠٠ |
| 101. 101. Господь мой, Ты действительно даровал мне из власти и научил меня из толкования снов! О Творец небес и земли, Ты – мой Покровитель в этом мире и в Последней Жизни. Упокой меня предавшимся [Тебе] и причисли меня к праведным!» | ۞رَبِّ قَدۡ ءَاتَيۡتَنِي مِنَ ٱلۡمُلۡكِ وَعَلَّمۡتَنِي مِن تَأۡوِيلِ ٱلۡأَحَادِيثِۚ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ أَنتَ وَلِيِّۦ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۖ تَوَفَّنِي مُسۡلِمٗا وَأَلۡحِقۡنِي بِٱلصَّٰلِحِينَ ١٠١ |
| 102. 102. Это – из вестей сокровенного, которые Мы внушаем тебе. И ты не был при них, когда они сошлись в деле, в то время как они – замышляющие козни. | ذَٰلِكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡغَيۡبِ نُوحِيهِ إِلَيۡكَۖ وَمَا كُنتَ لَدَيۡهِمۡ إِذۡ أَجۡمَعُوٓاْ أَمۡرَهُمۡ وَهُمۡ يَمۡكُرُونَ ١٠٢ |
| 103. 103. И не будет большинство людей, даже если бы ты сильно желал [этого], верующими! | وَمَآ أَكۡثَرُ ٱلنَّاسِ وَلَوۡ حَرَصۡتَ بِمُؤۡمِنِينَ ١٠٣ |
| 104. 104. И ты не просишь у них за это никакой награды. Этот [Коран] – только напоминание для миров! | وَمَا تَسۡـَٔلُهُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۚ إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ ١٠٤ |
| 105. 105. И сколько знамений на небесах и [на] земле, мимо которых они проходят, в то время как они от них – отворачивающиеся! | وَكَأَيِّن مِّنۡ ءَايَةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ يَمُرُّونَ عَلَيۡهَا وَهُمۡ عَنۡهَا مُعۡرِضُونَ ١٠٥ |
| 106. 106. И большинство из них верует в Аллаха лишь будучи придающими [Ему] сотоварищей! | وَمَا يُؤۡمِنُ أَكۡثَرُهُم بِٱللَّهِ إِلَّا وَهُم مُّشۡرِكُونَ ١٠٦ |
| 107. 107. Так неужели они оказались в безопасности от того, что придёт к ним покрывающее из мучения от Аллаха, или придёт к ним Час внезапно, тогда как они и не чувствуют?! | أَفَأَمِنُوٓاْ أَن تَأۡتِيَهُمۡ غَٰشِيَةٞ مِّنۡ عَذَابِ ٱللَّهِ أَوۡ تَأۡتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ١٠٧ |
| 108. 108. Скажи: «Это – мой путь, призываю я к Аллаху, обладая доказательствами, я и те, кто мне последовал. И Преславен Аллах, и я – не из придающих [Ему] сотоварищей!» | قُلۡ هَٰذِهِۦ سَبِيلِيٓ أَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِۚ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا۠ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِيۖ وَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٠٨ |
| 109. 109. И не посылали Мы до тебя иначе как мужей, которым внушали откровением, из обитателей селений. Разве не прошли они по земле, чтобы посмотреть, каков был конец тех, которые [были] до них? А Обитель Вечности – лучше для тех, которые богобоязненны. Неужели вы не вспоминаете?! | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِم مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡقُرَىٰٓۗ أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۗ وَلَدَارُ ٱلۡأٓخِرَةِ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ١٠٩ |
| 110. 110. Так, что когда посланники отчаивались, а [безверные] полагали, что им действительно солгали, – Наша помощь приходила к ним, и Мы спасали тех, кого пожелали. И Нашей мощи не отвратить от людей преступных! | حَتَّىٰٓ إِذَا ٱسۡتَيۡـَٔسَ ٱلرُّسُلُ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمۡ قَدۡ كُذِبُواْ جَآءَهُمۡ نَصۡرُنَا فَنُجِّيَ مَن نَّشَآءُۖ وَلَا يُرَدُّ بَأۡسُنَا عَنِ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ١١٠ |
| 111. 111. В повествовании о них действительно было назидание для обладающих разумом. Это не было выдуманным рассказом, но подтверждением истинности того, что до него, и разъяснением каждой вещи, и руководством, и милостью для людей, которые веруют. | لَقَدۡ كَانَ فِي قَصَصِهِمۡ عِبۡرَةٞ لِّأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِۗ مَا كَانَ حَدِيثٗا يُفۡتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصۡدِيقَ ٱلَّذِي بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَتَفۡصِيلَ كُلِّ شَيۡءٖ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ١١١ |

ﰠ

# **13-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф лам мим ра. Это – аяты Книги. И то, что ниспослано тебе от твоего Господа, – истина, но большинство людей не веруют. | الٓمٓرۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِۗ وَٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ ٱلۡحَقُّ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤۡمِنُونَ ١ |
| 2. 2. Аллах и есть Тот, Который воздвиг небеса без опор, которые вы могли бы видеть, затем он вознёсся на Трон и подчинил Солнце и Луну, каждый движется до установленного срока. Он управляет делом и разъясняет знамения, – быть может, вы будете убеждены во встрече со своим Господом! | ٱللَّهُ ٱلَّذِي رَفَعَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيۡرِ عَمَدٖ تَرَوۡنَهَاۖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ يَجۡرِي لِأَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَ يُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُم بِلِقَآءِ رَبِّكُمۡ تُوقِنُونَ ٢ |
| 3. 3. И Он и есть Тот, Который распростёр землю, и устроил на ней прочно стоящие, и реки, и из всяких плодов устроил на ней пары – по двое; Он покрывает ночью день. Воистину, в этом – знамения для людей, которые размышляют. | وَهُوَ ٱلَّذِي مَدَّ ٱلۡأَرۡضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۡهَٰرٗاۖ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ جَعَلَ فِيهَا زَوۡجَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِۖ يُغۡشِي ٱلَّيۡلَ ٱلنَّهَارَۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ٣ |
| 4. 4. И на земле есть участки соседствующие, и сады из винограда, и нивы, и пальмы [растущие] из одного корня и [растущие] не из одного корня, орошаемые одной водой. И Мы даём одним из них преимущество перед другими во вкусе. Воистину, в этом – знамения для людей, которые разумеют. | وَفِي ٱلۡأَرۡضِ قِطَعٞ مُّتَجَٰوِرَٰتٞ وَجَنَّٰتٞ مِّنۡ أَعۡنَٰبٖ وَزَرۡعٞ وَنَخِيلٞ صِنۡوَانٞ وَغَيۡرُ صِنۡوَانٖ يُسۡقَىٰ بِمَآءٖ وَٰحِدٖ وَنُفَضِّلُ بَعۡضَهَا عَلَىٰ بَعۡضٖ فِي ٱلۡأُكُلِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ٤ |
| 5. 5. И если ты удивляешься, то [ещё более] удивительны их слова: «Неужели, когда мы станем прахом, – неужели мы непременно [воскреснем] в новом творении?!» Эти – те, которые отвергли веру в своего Господа, и такие – оковы на их шеях. И такие – обитатели адского огня, они в нём вечно пребывающие. | ۞وَإِن تَعۡجَبۡ فَعَجَبٞ قَوۡلُهُمۡ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبًا أَءِنَّا لَفِي خَلۡقٖ جَدِيدٍۗ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلۡأَغۡلَٰلُ فِيٓ أَعۡنَاقِهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٥ |
| 6. 6. И они просят тебя ускорить плохое прежде хорошего, в то время как действительно прошли до них наказания им подобных. И воистину, твой Господь – обладатель прощения для людей несмотря на их несправедливость, и воистину, твой Господь суров в наказании. | وَيَسۡتَعۡجِلُونَكَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبۡلَ ٱلۡحَسَنَةِ وَقَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِمُ ٱلۡمَثُلَٰتُۗ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغۡفِرَةٖ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلۡمِهِمۡۖ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ٦ |
| 7. 7. И те, которые отвергли веру, говорят: «Отчего же не было ниспослано ему знамение от его Господа?!» Воистину, ты только предостерегающий, и у каждого народа есть указывающий на верный путь. | وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦٓۗ إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرٞۖ وَلِكُلِّ قَوۡمٍ هَادٍ ٧ |
| 8. 8. Аллах знает, что вынашивает каждая самка, и чем уменьшаются утробы, и чем увеличиваются. И каждая вещь у Него – по мере. | ٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تَحۡمِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيضُ ٱلۡأَرۡحَامُ وَمَا تَزۡدَادُۚ وَكُلُّ شَيۡءٍ عِندَهُۥ بِمِقۡدَارٍ ٨ |
| 9. 9. Знающий сокровенное и явное, Большой, Возвышенный. | عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡكَبِيرُ ٱلۡمُتَعَالِ ٩ |
| 10. 10. Равны из вас тот, кто скрыл речь, и тот, кто произнёс её вслух, и тот, кто скрывающийся ночью, и [тот, кто] передвигающийся днём? | سَوَآءٞ مِّنكُم مَّنۡ أَسَرَّ ٱلۡقَوۡلَ وَمَن جَهَرَ بِهِۦ وَمَنۡ هُوَ مُسۡتَخۡفِۭ بِٱلَّيۡلِ وَسَارِبُۢ بِٱلنَّهَارِ ١٠ |
| 11. 11. У Него есть сменяющие друг друга [ангелы] и перед ним, и позади него, которые оберегают его по велению Аллаха. Воистину, Аллах не меняет того, что с людьми, пока они не изменят того, что с ними. А когда Аллах пожелает какому-либо народу плохого, то не отвратить его, и нет у них помимо Него никакого покровителя. | لَهُۥ مُعَقِّبَٰتٞ مِّنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦ يَحۡفَظُونَهُۥ مِنۡ أَمۡرِ ٱللَّهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوۡمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُواْ مَا بِأَنفُسِهِمۡۗ وَإِذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِقَوۡمٖ سُوٓءٗا فَلَا مَرَدَّ لَهُۥۚ وَمَا لَهُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَالٍ ١١ |
| 12. 12. Он и есть Тот, Который показывает вам молнию, вселяя страх и надежду, и Он создаёт тяжёлые облака. | هُوَ ٱلَّذِي يُرِيكُمُ ٱلۡبَرۡقَ خَوۡفٗا وَطَمَعٗا وَيُنشِئُ ٱلسَّحَابَ ٱلثِّقَالَ ١٢ |
| 13. 13. И гром восславляет [Его] Его хвалой, и ангелы, от страха пред Ним; и Он посылает молнии и поражает ими того, кого пожелает, в то время как они препираются об Аллахе, а Он – суров в могуществе. | وَيُسَبِّحُ ٱلرَّعۡدُ بِحَمۡدِهِۦ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ مِنۡ خِيفَتِهِۦ وَيُرۡسِلُ ٱلصَّوَٰعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَآءُ وَهُمۡ يُجَٰدِلُونَ فِي ٱللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ ٱلۡمِحَالِ ١٣ |
| 14. 14. Ему принадлежит призыв истины. А те, которые взывают помимо Него, – не отвечает им ничем, [они] лишь подобны простирающему свои руки к воде, чтобы дошла она до его рта, в то время как не доходит она до него. И мольба отвергших веру – не иначе как в заблуждении. | لَهُۥ دَعۡوَةُ ٱلۡحَقِّۚ وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسۡتَجِيبُونَ لَهُم بِشَيۡءٍ إِلَّا كَبَٰسِطِ كَفَّيۡهِ إِلَى ٱلۡمَآءِ لِيَبۡلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَٰلِغِهِۦۚ وَمَا دُعَآءُ ٱلۡكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ ١٤ |
| 15. 15. И Аллаху поклоняются ниц те, кто в небесах и на земле, добровольно и невольно, и их тени, по утрам и вечерам. | وَلِلَّهِۤ يَسۡجُدُۤ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ طَوۡعٗا وَكَرۡهٗا وَظِلَٰلُهُم بِٱلۡغُدُوِّ وَٱلۡأٓصَالِ۩ ١٥ |
| 16. 16. Скажи: «Кто Господь небес и земли?» Скажи: «Аллах». Скажи: «Неужели тогда вы взяли себе помимо Него покровителей, которые не владеют для себя ни пользой, ни вредом?!» Скажи: «Разве равны слепой и зрячий, Или равны мраки и свет?!» Или устроили они Аллаху сотоварищей, которые сотворили подобное Его творению, так, что творение стало схожим для них?! Скажи: «Аллах – Творец каждой вещи, и Он – Один, Всепобеждающий!» | قُلۡ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ قُلِ ٱللَّهُۚ قُلۡ أَفَٱتَّخَذۡتُم مِّن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ لَا يَمۡلِكُونَ لِأَنفُسِهِمۡ نَفۡعٗا وَلَا ضَرّٗاۚ قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ أَمۡ هَلۡ تَسۡتَوِي ٱلظُّلُمَٰتُ وَٱلنُّورُۗ أَمۡ جَعَلُواْ لِلَّهِ شُرَكَآءَ خَلَقُواْ كَخَلۡقِهِۦ فَتَشَٰبَهَ ٱلۡخَلۡقُ عَلَيۡهِمۡۚ قُلِ ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖ وَهُوَ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّٰرُ ١٦ |
| 17. 17. Он низвел с неба воду и наполнились долины по своей мере, и поток понёс вздымающуюся пену. И из того, что они раскаляют в огне, желая украшений или предметы утвари, – пена подобная той. Таким же образом Аллах приводит притчей истинное и ложное. И что касается пены, то она пропадёт впустую, а что полезно людям, то остаётся на земле. Таким же образом Аллах приводит притчи. | أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَسَالَتۡ أَوۡدِيَةُۢ بِقَدَرِهَا فَٱحۡتَمَلَ ٱلسَّيۡلُ زَبَدٗا رَّابِيٗاۖ وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيۡهِ فِي ٱلنَّارِ ٱبۡتِغَآءَ حِلۡيَةٍ أَوۡ مَتَٰعٖ زَبَدٞ مِّثۡلُهُۥۚ كَذَٰلِكَ يَضۡرِبُ ٱللَّهُ ٱلۡحَقَّ وَٱلۡبَٰطِلَۚ فَأَمَّا ٱلزَّبَدُ فَيَذۡهَبُ جُفَآءٗۖ وَأَمَّا مَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ فَيَمۡكُثُ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ كَذَٰلِكَ يَضۡرِبُ ٱللَّهُ ٱلۡأَمۡثَالَ ١٧ |
| 18. 18. Тем, которые ответили своему Господу, – наилучшее. А те, которые не ответили Ему, даже если бы у них было всё то, что на земле, и ещё столько же вместе с этим, – они непременно стали бы откупаться этим. Такие – им скверный расчёт, и их прибежищем – Геенна, и скверно это ложе! | لِلَّذِينَ ٱسۡتَجَابُواْ لِرَبِّهِمُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَٱلَّذِينَ لَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَهُۥ لَوۡ أَنَّ لَهُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا وَمِثۡلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفۡتَدَوۡاْ بِهِۦٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ سُوٓءُ ٱلۡحِسَابِ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ ١٨ |
| 19. 19. Так неужели же тот, кто знает, что ниспосланное тебе от твоего Господа, – истина, подобен тому, кто слеп?! Воистину, вспоминают только обладатели разума, | ۞أَفَمَن يَعۡلَمُ أَنَّمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ ٱلۡحَقُّ كَمَنۡ هُوَ أَعۡمَىٰٓۚ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ ١٩ |
| 20. 20. – которые выполняют завет Аллаха и не нарушают обета, | ٱلَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ وَلَا يَنقُضُونَ ٱلۡمِيثَٰقَ ٢٠ |
| 21. 21. и которые соединяют то, что Аллах повелел соединять, и боятся своего Господа, и боятся скверного расчёта, | وَٱلَّذِينَ يَصِلُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيَخۡشَوۡنَ رَبَّهُمۡ وَيَخَافُونَ سُوٓءَ ٱلۡحِسَابِ ٢١ |
| 22. 22. и которые терпели, стремясь к Лику своего Господа, и выстаивали молитву, и расходовали из того, чем Мы наделили их, как и тайно, так и явно, и которые отталкивают добром зло, такие, для них – Последняя Обитель, | وَٱلَّذِينَ صَبَرُواْ ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ رَبِّهِمۡ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ وَيَدۡرَءُونَ بِٱلۡحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عُقۡبَى ٱلدَّارِ ٢٢ |
| 23. 23. – Сады Вечного Пребывания, в которые войдут они и те, кто был праведным из их родителей, и их супруг, и их потомства. И ангелы входят к ним через каждую дверь: | جَنَّٰتُ عَدۡنٖ يَدۡخُلُونَهَا وَمَن صَلَحَ مِنۡ ءَابَآئِهِمۡ وَأَزۡوَٰجِهِمۡ وَذُرِّيَّٰتِهِمۡۖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَدۡخُلُونَ عَلَيۡهِم مِّن كُلِّ بَابٖ ٢٣ |
| 24. 24. «Мир вам за то, что вы терпели!» И как же прекрасна Последняя Обитель! | سَلَٰمٌ عَلَيۡكُم بِمَا صَبَرۡتُمۡۚ فَنِعۡمَ عُقۡبَى ٱلدَّارِ ٢٤ |
| 25. 25. А те, которые нарушают завет Аллаха после обещания его блюсти, и разрывают то, что Аллах повелел соединять, и сеют раздор на земле, такие – им проклятие, и для них – скверная Обитель! | وَٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهۡدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقۡطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱللَّعۡنَةُ وَلَهُمۡ سُوٓءُ ٱلدَّارِ ٢٥ |
| 26. 26. Аллах расширяет удел, кому пожелает, и стесняет. И они обрадовались ближайшей жизни. Но ближайшая жизнь по сравнению с Жизнью Последней – лишь кратковременное пользование! | ٱللَّهُ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ وَفَرِحُواْ بِٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِلَّا مَتَٰعٞ ٢٦ |
| 27. 27. И те, которые отвергли веру, говорят: «Отчего же не было ниспослано ему знамение от его Господа?!» Скажи: «Воистину, Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает, и Он наставляет к этому того, кто обратился [к Нему]!» | وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦۚ قُلۡ إِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِيٓ إِلَيۡهِ مَنۡ أَنَابَ ٢٧ |
| 28. 28. – тех, которые уверовали и сердца которых успокаиваются поминанием Аллаха. Знайте же: сердца успокаиваются поминанием Аллаха! | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَطۡمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكۡرِ ٱللَّهِۗ أَلَا بِذِكۡرِ ٱللَّهِ تَطۡمَئِنُّ ٱلۡقُلُوبُ ٢٨ |
| 29. 29. Те, которые уверовали и совершили праведные деяния, – им блаженство и прекрасное место возвращения. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ طُوبَىٰ لَهُمۡ وَحُسۡنُ مَـَٔابٖ ٢٩ |
| 30. 30. Таким же образом Мы послали тебя в общину, до которой действительно прошли общины, чтобы ты читал им то, что Мы внушили тебе откровением, в то время как они отвергают веру во Всемилостивого. Скажи: «Он – Господь мой, нет бога, кроме Него, на Него я положился, и к Нему моё покаяние!» | كَذَٰلِكَ أَرۡسَلۡنَٰكَ فِيٓ أُمَّةٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهَآ أُمَمٞ لِّتَتۡلُوَاْ عَلَيۡهِمُ ٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ وَهُمۡ يَكۡفُرُونَ بِٱلرَّحۡمَٰنِۚ قُلۡ هُوَ رَبِّي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَإِلَيۡهِ مَتَابِ ٣٠ |
| 31. 31. И если бы была какая-либо книга, которой двигались бы горы, или рассекалась бы земля, или говорили бы посредством неё с мёртвыми…. Но Аллаху принадлежит всё веление полностью! Неужели те, которые уверовали, не знают, что, если бы Аллах пожелал, Он непременно наставил бы всех людей?! И не перестанет поражать тех, которые отвергли веру, беда, за то, что они сделали, или она остановится вблизи от их жилищ, пока не придёт обещание Аллаха. Воистину, Аллах не нарушает обещания. | وَلَوۡ أَنَّ قُرۡءَانٗا سُيِّرَتۡ بِهِ ٱلۡجِبَالُ أَوۡ قُطِّعَتۡ بِهِ ٱلۡأَرۡضُ أَوۡ كُلِّمَ بِهِ ٱلۡمَوۡتَىٰۗ بَل لِّلَّهِ ٱلۡأَمۡرُ جَمِيعًاۗ أَفَلَمۡ يَاْيۡـَٔسِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن لَّوۡ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَهَدَى ٱلنَّاسَ جَمِيعٗاۗ وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُواْ قَارِعَةٌ أَوۡ تَحُلُّ قَرِيبٗا مِّن دَارِهِمۡ حَتَّىٰ يَأۡتِيَ وَعۡدُ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخۡلِفُ ٱلۡمِيعَادَ ٣١ |
| 32. 32. И действительно насмехались над посланниками и до тебя, и Я дал отсрочку тем, которые отвергли веру, затем Я схватил их. И каково же было Моё наказание! | وَلَقَدِ ٱسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٖ مِّن قَبۡلِكَ فَأَمۡلَيۡتُ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ ثُمَّ أَخَذۡتُهُمۡۖ فَكَيۡفَ كَانَ عِقَابِ ٣٢ |
| 33. 33. Так разве же Тот, Кто заботится о каждой душе [и о том,] что она приобрела [подобен ложным божествам]?! И они придали Аллаху сотоварищей, скажи: «Назовите их! Или неужели вы сообщите Ему то, чего Он не знает на земле, или неужели [сообщите Ему] пустые слова?!» Напротив, приукрашена тем, которые отвергли веру, их хитрость, и они были отклонены от пути! А кого Аллах вводит в заблуждение, тому нет наставника! | أَفَمَنۡ هُوَ قَآئِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡۗ وَجَعَلُواْ لِلَّهِ شُرَكَآءَ قُلۡ سَمُّوهُمۡۚ أَمۡ تُنَبِّـُٔونَهُۥ بِمَا لَا يَعۡلَمُ فِي ٱلۡأَرۡضِ أَم بِظَٰهِرٖ مِّنَ ٱلۡقَوۡلِۗ بَلۡ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ مَكۡرُهُمۡ وَصُدُّواْ عَنِ ٱلسَّبِيلِۗ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٖ ٣٣ |
| 34. 34. Им – мучение в ближайшей жизни, в то время как мучение Жизни Последней – ещё более тягостное. И нет для них от Аллаха никакого защитника! | لَّهُمۡ عَذَابٞ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَشَقُّۖ وَمَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٖ ٣٤ |
| 35. 35. [Вот] описание Рая, который обещан богобоязненным: внизу его текут реки, яства его постоянны, [как] и его тень. Это – исход для тех, которые стали богобоязненны, а исход для отвергших веру – адский огонь. | ۞مَّثَلُ ٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي وُعِدَ ٱلۡمُتَّقُونَۖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ أُكُلُهَا دَآئِمٞ وَظِلُّهَاۚ تِلۡكَ عُقۡبَى ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْۚ وَّعُقۡبَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ٱلنَّارُ ٣٥ |
| 36. 36. И те, которым Мы даровали Писание, радуются тому, что тебе ниспослано, но среди [этих] групп есть такие, которые отрицают часть этого. Скажи: «Воистину, мне было велено поклоняться только Аллаху и не придавать Ему сотоварищей. К Нему я призываю, и к Нему – возвращение!» | وَٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَفۡرَحُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَۖ وَمِنَ ٱلۡأَحۡزَابِ مَن يُنكِرُ بَعۡضَهُۥۚ قُلۡ إِنَّمَآ أُمِرۡتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱللَّهَ وَلَآ أُشۡرِكَ بِهِۦٓۚ إِلَيۡهِ أَدۡعُواْ وَإِلَيۡهِ مَـَٔابِ ٣٦ |
| 37. 37. И такими же образом Мы ниспослали его законом на арабском языке. Если же ты последуешь их прихотям, после того как пришло к тебе из знания, – нет тебе от Аллаха ни покровителя, ни защитника! | وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَٰهُ حُكۡمًا عَرَبِيّٗاۚ وَلَئِنِ ٱتَّبَعۡتَ أَهۡوَآءَهُم بَعۡدَ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا وَاقٖ ٣٧ |
| 38. 38. И Мы действительно посылали посланников до тебя и даровали им супруг и потомство. И не бывало так, чтобы посланник приводил знамение кроме как с дозволения Аллаха. Для каждого срока – своё предписание. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلٗا مِّن قَبۡلِكَ وَجَعَلۡنَا لَهُمۡ أَزۡوَٰجٗا وَذُرِّيَّةٗۚ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأۡتِيَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ لِكُلِّ أَجَلٖ كِتَابٞ ٣٨ |
| 39. 39. Стирает Аллах, что пожелает, и утверждает. И у Него – Мать Книги. | يَمۡحُواْ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ وَيُثۡبِتُۖ وَعِندَهُۥٓ أُمُّ ٱلۡكِتَٰبِ ٣٩ |
| 40. 40. И если Мы непременно покажем тебе часть того, что обещаем им, или непременно упокоим тебя, то, воистину, на тебе лишь доведение, а на Нас – расчёт! | وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعۡضَ ٱلَّذِي نَعِدُهُمۡ أَوۡ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيۡكَ ٱلۡبَلَٰغُ وَعَلَيۡنَا ٱلۡحِسَابُ ٤٠ |
| 41. 41. Неужели не видели они, что приходим Мы к земле, сокращая её по её краям?! И Аллах выносит решение, и нет отменяющего Его решение, и Он скор в расчёте! | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا نَأۡتِي ٱلۡأَرۡضَ نَنقُصُهَا مِنۡ أَطۡرَافِهَاۚ وَٱللَّهُ يَحۡكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكۡمِهِۦۚ وَهُوَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ ٤١ |
| 42. 42. И действительно ухищрялись те, которые до них, но Аллаху принадлежит вся хитрость, Он знает то, что приобретает каждая душа. И безверные ещё узнают, кому достанется Последняя Обитель! | وَقَدۡ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَلِلَّهِ ٱلۡمَكۡرُ جَمِيعٗاۖ يَعۡلَمُ مَا تَكۡسِبُ كُلُّ نَفۡسٖۗ وَسَيَعۡلَمُ ٱلۡكُفَّٰرُ لِمَنۡ عُقۡبَى ٱلدَّارِ ٤٢ |
| 43. 43. И те, которые отвергли веру, говорят: «Ты – не посланец!» Скажи: «Достаточно Аллаха Свидетелем между мной и вами, и тех, у кого есть знание Писания!» | وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَسۡتَ مُرۡسَلٗاۚ قُلۡ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدَۢا بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡ وَمَنۡ عِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلۡكِتَٰبِ ٤٣ |

ﰠ

# **14-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф лам ра. [Это] – книга, [которую] Мы ниспослали тебе, чтобы ты вывел людей из мраков к свету с соизволения их Господа на путь Могущественного, Достохвального | الٓرۚ كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ إِلَيۡكَ لِتُخۡرِجَ ٱلنَّاسَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذۡنِ رَبِّهِمۡ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَمِيدِ ١ |
| 2. 2. – Аллаха, Которому принадлежит то, что в небесах и что на земле. И горе отвергшим веру от сурового мучения, | ٱللَّهِ ٱلَّذِي لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَوَيۡلٞ لِّلۡكَٰفِرِينَ مِنۡ عَذَابٖ شَدِيدٍ ٢ |
| 3. 3. которые предпочитают ближайшую жизнь больше, чем Последнюю, и отклоняют от пути Аллаха, и желают его искривления! Такие – в далёком заблуждении. | ٱلَّذِينَ يَسۡتَحِبُّونَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا عَلَى ٱلۡأٓخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبۡغُونَهَا عِوَجًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٖ ٣ |
| 4. 4. И не посылали Мы ни одного из посланников иначе как с языком своего народа, чтобы он разъяснил им. И Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает, и наставляет, кого пожелает. И Он – Могущественный, Мудрый. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوۡمِهِۦ لِيُبَيِّنَ لَهُمۡۖ فَيُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٤ |
| 5. 5. И Мы действительно отправили Мусу с Нашими знамениями: «Выведи свой народ из мраков к свету и напомни им о днях Аллаха. Воистину, в этом – знамения для каждого премного терпеливого, благодарного». | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ أَنۡ أَخۡرِجۡ قَوۡمَكَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَذَكِّرۡهُم بِأَيَّىٰمِ ٱللَّهِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ ٥ |
| 6. 6. И [вспомни,] как Муса сказал своему народу: «Вспомните о благодати Аллаха вам, как Он спас вас от приспешников фараона, которые подвергали вас ужасным мучениям, вырезая ваших сынов и оставляя в живых ваших женщин. И в этом – великое испытание для вас от вашего Господа. | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ أَنجَىٰكُم مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡۚ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ ٦ |
| 7. 7. И [вспомни,] как ваш Господь возвестил: «Если вы будете благодарными, Я непременно приумножу для вас; а если будете проявлять неблагодарность, то воистину, Моё мучение – сурово!» | وَإِذۡ تَأَذَّنَ رَبُّكُمۡ لَئِن شَكَرۡتُمۡ لَأَزِيدَنَّكُمۡۖ وَلَئِن كَفَرۡتُمۡ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٞ ٧ |
| 8. 8. И Муса сказал: «Если вы и все, кто на земле, отвергнете веру, то, воистину, Аллах – Богатый, Достохвальный». | وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِن تَكۡفُرُوٓاْ أَنتُمۡ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا فَإِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ٨ |
| 9. 9. Разве не дошла до вас весть о тех, которые были до вас: народе Нуха, [племенах] ‘ад и самуд, и о тех, которые после них? Не знает их никто, кроме Аллаха. Пришли к ним их посланники с ясными доказательствами, а они вложили свои руки в свои уста и сказали: «Воистину, мы отвергли то, с чем вы были посланы, и, воистину, мы – во ввергающем в растерянность сомнении от того, к чему вы нас призываете». | أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَبَؤُاْ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ قَوۡمِ نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لَا يَعۡلَمُهُمۡ إِلَّا ٱللَّهُۚ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَرَدُّوٓاْ أَيۡدِيَهُمۡ فِيٓ أَفۡوَٰهِهِمۡ وَقَالُوٓاْ إِنَّا كَفَرۡنَا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ وَإِنَّا لَفِي شَكّٖ مِّمَّا تَدۡعُونَنَآ إِلَيۡهِ مُرِيبٖ ٩ |
| 10. 10. Их посланники сказали: «Неужели в Аллахе сомнение, Творце небес и земли?! Он призывает вас, чтобы простить вам ваши грехи и отсрочить вам до назначенного срока». Они сказали: «Вы – всего лишь люди, как и мы, вы хотите отвратить нас от того, чему поклонялись наши отцы, так приведите же нам очевидный довод!» | ۞قَالَتۡ رُسُلُهُمۡ أَفِي ٱللَّهِ شَكّٞ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يَدۡعُوكُمۡ لِيَغۡفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمۡ وَيُؤَخِّرَكُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ قَالُوٓاْ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأۡتُونَا بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ ١٠ |
| 11. 11. Их посланники сказали им: «Мы – всего лишь люди, как и вы, но Аллах одаряет милостью того из Своих рабов, кого пожелает. И нам не подобает приводить вам довод, кроме как по дозволению Аллаха. И на Аллаха пусть полагаются верующие. | قَالَتۡ لَهُمۡ رُسُلُهُمۡ إِن نَّحۡنُ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۖ وَمَا كَانَ لَنَآ أَن نَّأۡتِيَكُم بِسُلۡطَٰنٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١١ |
| 12. 12. И отчего бы нам не полагаться на Аллаха, в то время как Он действительно направил нас по нашим путям? И мы непременно будем терпеть то, что вы причиняете нам обиду. И на Аллаха пусть полагаются уповающие». | وَمَا لَنَآ أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى ٱللَّهِ وَقَدۡ هَدَىٰنَا سُبُلَنَاۚ وَلَنَصۡبِرَنَّ عَلَىٰ مَآ ءَاذَيۡتُمُونَاۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ ١٢ |
| 13. 13. И те, которые отвергли веру, сказали своим посланникам: «Мы непременно выведем вас из нашей земли, или же вы непременно вернётесь в нашу религию!» И их Господь внушил им: «Мы непременно погубим несправедливых | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِرُسُلِهِمۡ لَنُخۡرِجَنَّكُم مِّنۡ أَرۡضِنَآ أَوۡ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَاۖ فَأَوۡحَىٰٓ إِلَيۡهِمۡ رَبُّهُمۡ لَنُهۡلِكَنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٣ |
| 14. 14. и непременно поселим вас на земле после них. Это – для того, кто боится предстать предо Мной и боится Моей угрозы!» | وَلَنُسۡكِنَنَّكُمُ ٱلۡأَرۡضَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡۚ ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ١٤ |
| 15. 15. И они просили победы; и оказывался в убытке каждый упорный тиран. | وَٱسۡتَفۡتَحُواْ وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٖ ١٥ |
| 16. 16. Впереди его – Геенна, и он будет напоен гнойной водой. | مِّن وَرَآئِهِۦ جَهَنَّمُ وَيُسۡقَىٰ مِن مَّآءٖ صَدِيدٖ ١٦ |
| 17. 17. Он глотает её, но так и не может её проглотить; и смерть придёт к нему со всех сторон, но он не умирает. А вслед за этим – суровое мучение. | يَتَجَرَّعُهُۥ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُۥ وَيَأۡتِيهِ ٱلۡمَوۡتُ مِن كُلِّ مَكَانٖ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٖۖ وَمِن وَرَآئِهِۦ عَذَابٌ غَلِيظٞ ١٧ |
| 18. 18. [Вот] пример тех, которые отвергли веру в своего Господа: их деяния подобны пеплу, над которым усилился ветер в ветреный день, [так, что] они не могут распоряжаться ничем из того, что приобрели. Это – далёкое заблуждение! | مَّثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡۖ أَعۡمَٰلُهُمۡ كَرَمَادٍ ٱشۡتَدَّتۡ بِهِ ٱلرِّيحُ فِي يَوۡمٍ عَاصِفٖۖ لَّا يَقۡدِرُونَ مِمَّا كَسَبُواْ عَلَىٰ شَيۡءٖۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلۡبَعِيدُ ١٨ |
| 19. 19. Разве ты не видел, что Аллах сотворил небеса и землю по истине? Если Он пожелает, то уведёт вас и приведёт новое творение, | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۚ إِن يَشَأۡ يُذۡهِبۡكُمۡ وَيَأۡتِ بِخَلۡقٖ جَدِيدٖ ١٩ |
| 20. 20. и для Аллаха это отнюдь не тяжело. | وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٖ ٢٠ |
| 21. 21. И они все вместе предстанут пред Аллахом. И слабые скажут тем, которые превознеслись: «Воистину, мы были для вас последователями, так можете ли вы хоть сколько-то избавить нас от мучения Аллаха?» Они скажут: «Если бы Аллах наставил нас, то мы непременно бы повели вас. [Теперь же] всё равно для нас – окажемся ли мы бессильными или же будем терпеть, – нет нам никакого спасения!» | وَبَرَزُواْ لِلَّهِ جَمِيعٗا فَقَالَ ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُنَّا لَكُمۡ تَبَعٗا فَهَلۡ أَنتُم مُّغۡنُونَ عَنَّا مِنۡ عَذَابِ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖۚ قَالُواْ لَوۡ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ لَهَدَيۡنَٰكُمۡۖ سَوَآءٌ عَلَيۡنَآ أَجَزِعۡنَآ أَمۡ صَبَرۡنَا مَا لَنَا مِن مَّحِيصٖ ٢١ |
| 22. 22. И Шайтан, когда дело было решено, сказал: «Воистину, Аллах обещал вам истинным обещанием, а я тоже обещал вам, но не сдержал вам обещания. И у меня не было над вами никакой власти, кроме того, что я позвал вас, а вы ответили мне. Так не порицайте же меня, а порицайте самих себя! Я отнюдь не спаситель для вас, а вы – отнюдь не спасители для меня; воистину, я отрёкся от того, что вы считали меня сотоварищем [Аллаху] прежде». Воистину, несправедливые – им болезненное мучение. | وَقَالَ ٱلشَّيۡطَٰنُ لَمَّا قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ إِنَّ ٱللَّهَ وَعَدَكُمۡ وَعۡدَ ٱلۡحَقِّ وَوَعَدتُّكُمۡ فَأَخۡلَفۡتُكُمۡۖ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيۡكُم مِّن سُلۡطَٰنٍ إِلَّآ أَن دَعَوۡتُكُمۡ فَٱسۡتَجَبۡتُمۡ لِيۖ فَلَا تَلُومُونِي وَلُومُوٓاْ أَنفُسَكُمۖ مَّآ أَنَا۠ بِمُصۡرِخِكُمۡ وَمَآ أَنتُم بِمُصۡرِخِيَّ إِنِّي كَفَرۡتُ بِمَآ أَشۡرَكۡتُمُونِ مِن قَبۡلُۗ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٢٢ |
| 23. 23. А те, которые уверовали и совершили праведные деяния, введены в сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там, с дозволения их Господа. Их приветствие там: «Мир!» | وَأُدۡخِلَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا بِإِذۡنِ رَبِّهِمۡۖ تَحِيَّتُهُمۡ فِيهَا سَلَٰمٌ ٢٣ |
| 24. 24. Разве ты не видел, как Аллах приводит притчей благое слово – [оно] подобно благому дереву, его корень прочен, а его ветви – в небе? | أَلَمۡ تَرَ كَيۡفَ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا كَلِمَةٗ طَيِّبَةٗ كَشَجَرَةٖ طَيِّبَةٍ أَصۡلُهَا ثَابِتٞ وَفَرۡعُهَا فِي ٱلسَّمَآءِ ٢٤ |
| 25. 25. Оно приносит свои плоды в каждый миг, с дозволения своего Господа. И Аллах приводит притчи людям, быть может, они вспомнят! | تُؤۡتِيٓ أُكُلَهَا كُلَّ حِينِۭ بِإِذۡنِ رَبِّهَاۗ وَيَضۡرِبُ ٱللَّهُ ٱلۡأَمۡثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ ٢٥ |
| 26. 26. А пример скверного слова подобен скверному дереву, которое вырвано с корнем из земли, – нет у него никакой устойчивости. | وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٖ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ ٱجۡتُثَّتۡ مِن فَوۡقِ ٱلۡأَرۡضِ مَا لَهَا مِن قَرَارٖ ٢٦ |
| 27. 27. Аллах укрепляет тех, которые уверовали, твёрдым словом в ближайшей жизни и в Жизни Последней; и Аллах вводит в заблуждение несправедливых. И совершает Аллах то, что пожелает. | يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱلۡقَوۡلِ ٱلثَّابِتِ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِۖ وَيُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلظَّٰلِمِينَۚ وَيَفۡعَلُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ ٢٧ |
| 28. 28. Разве ты не видел тех, которые обменяли дар Аллаха на безверие и поселили своих людей в обитель гибели – | ۞أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ بَدَّلُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ كُفۡرٗا وَأَحَلُّواْ قَوۡمَهُمۡ دَارَ ٱلۡبَوَارِ ٢٨ |
| 29. 29. Геенну, в которой они будут гореть? И как же скверно это местопребывание! | جَهَنَّمَ يَصۡلَوۡنَهَاۖ وَبِئۡسَ ٱلۡقَرَارُ ٢٩ |
| 30. 30. И они устроили Аллаху равных, чтобы сбивать с Его пути. Скажи: «Пользуйтесь же, воистину, ваш исход – в адский огонь!» | وَجَعَلُواْ لِلَّهِ أَندَادٗا لِّيُضِلُّواْ عَن سَبِيلِهِۦۗ قُلۡ تَمَتَّعُواْ فَإِنَّ مَصِيرَكُمۡ إِلَى ٱلنَّارِ ٣٠ |
| 31. 31. Скажи Моим рабам, которые уверовали, чтобы они выстаивали молитву и расходовали из того, чем Мы наделили их, тайно и явно, прежде чем настанет день, в котором не будет ни торга, ни дружбы. | قُل لِّعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُنفِقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ يَوۡمٞ لَّا بَيۡعٞ فِيهِ وَلَا خِلَٰلٌ ٣١ |
| 32. 32. Аллах [и есть Тот,] Который сотворил небеса и землю, и низвел с неба воду, и вывел ею из плодов пропитание для вас, и подчинил вам суда, чтобы они плыли в море по Его велению, и подчинил вам реки, | ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزۡقٗا لَّكُمۡۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلۡفُلۡكَ لِتَجۡرِيَ فِي ٱلۡبَحۡرِ بِأَمۡرِهِۦۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلۡأَنۡهَٰرَ ٣٢ |
| 33. 33. и подчинил вам Солнце и Луну, движущимися постоянно, и подчинил вам ночь и день, | وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ دَآئِبَيۡنِۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ ٣٣ |
| 34. 34. и дал вам от всего, что вы просили у Него. И если вы станете считать дары Аллаха, то не сочтёте их. Воистину, человек – премного несправедливый, премного неблагодарный! | وَءَاتَىٰكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلۡتُمُوهُۚ وَإِن تَعُدُّواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ لَا تُحۡصُوهَآۗ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَظَلُومٞ كَفَّارٞ ٣٤ |
| 35. 35. И [вспомни,] как сказал Ибрахим: «Господь мой! Сделай этот город безопасным и отдали меня и моих сынов от того, чтобы мы поклонялись идолам. | وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ رَبِّ ٱجۡعَلۡ هَٰذَا ٱلۡبَلَدَ ءَامِنٗا وَٱجۡنُبۡنِي وَبَنِيَّ أَن نَّعۡبُدَ ٱلۡأَصۡنَامَ ٣٥ |
| 36. 36. Господь мой! Воистину, они сбили с пути многих людей; и кто последует за мной, воистину, тот – от меня, а кто ослушается меня, то воистину, Ты – Прощающий, Милующий! | رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضۡلَلۡنَ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِۖ فَمَن تَبِعَنِي فَإِنَّهُۥ مِنِّيۖ وَمَنۡ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٣٦ |
| 37. 37. Господь наш! Воистину, я поселил [часть] из моего потомства в долине, где нет растений, у Твоего Запретного Дома, – Господь наш! – чтобы они выстаивали молитву; так сделай же сердца людей благосклонными к ним и надели их плодами, чтобы они благодарили! | رَّبَّنَآ إِنِّيٓ أَسۡكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيۡرِ ذِي زَرۡعٍ عِندَ بَيۡتِكَ ٱلۡمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱجۡعَلۡ أَفۡـِٔدَةٗ مِّنَ ٱلنَّاسِ تَهۡوِيٓ إِلَيۡهِمۡ وَٱرۡزُقۡهُم مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَشۡكُرُونَ ٣٧ |
| 38. 38. Господь наш! Воистину, Ты знаешь, что мы скрываем и что обнаруживаем. И не скроется от Аллаха ничто [ни] на земле и ни на небе! | رَبَّنَآ إِنَّكَ تَعۡلَمُ مَا نُخۡفِي وَمَا نُعۡلِنُۗ وَمَا يَخۡفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ ٣٨ |
| 39. 39. Хвала Аллаху, Который даровал мне в старости Исма‘ила и Исхака! Воистину, Господь мой – Слышащий мольбу! | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى ٱلۡكِبَرِ إِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَۚ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ ٣٩ |
| 40. 40. О Господь мой! Сделай меня выстаивающим молитву, и из моего потомства, – Господь наш! – и прими мою мольбу! | رَبِّ ٱجۡعَلۡنِي مُقِيمَ ٱلصَّلَوٰةِ وَمِن ذُرِّيَّتِيۚ رَبَّنَا وَتَقَبَّلۡ دُعَآءِ ٤٠ |
| 41. 41. Господь наш! Прости мне, и моим родителям, и верующим в тот день, когда наступит расчёт!» | رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لِي وَلِوَٰلِدَيَّ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ يَوۡمَ يَقُومُ ٱلۡحِسَابُ ٤١ |
| 42. 42. И никак не считай Аллаха пренебрегающим тем, что делают несправедливые. Воистину, Он только даёт им отсрочку до дня, в который закатятся взоры. | وَلَا تَحۡسَبَنَّ ٱللَّهَ غَٰفِلًا عَمَّا يَعۡمَلُ ٱلظَّٰلِمُونَۚ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمۡ لِيَوۡمٖ تَشۡخَصُ فِيهِ ٱلۡأَبۡصَٰرُ ٤٢ |
| 43. 43. [Когда они воскреснут] устремившимися торопливо с поднятыми вверх головами, их взоры не возвращаются к ним, а сердца их – пусты. | مُهۡطِعِينَ مُقۡنِعِي رُءُوسِهِمۡ لَا يَرۡتَدُّ إِلَيۡهِمۡ طَرۡفُهُمۡۖ وَأَفۡـِٔدَتُهُمۡ هَوَآءٞ ٤٣ |
| 44. 44. И предостереги людей о дне, когда придут к ним мучения и те, которые были несправедливы, скажут: «Господь наш! Отложи нам до близкого срока, – мы ответим на Твой призыв и последуем посланникам!» А разве вы не клялись прежде, что не будет для вас никакого изменения?! | وَأَنذِرِ ٱلنَّاسَ يَوۡمَ يَأۡتِيهِمُ ٱلۡعَذَابُ فَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ رَبَّنَآ أَخِّرۡنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖ نُّجِبۡ دَعۡوَتَكَ وَنَتَّبِعِ ٱلرُّسُلَۗ أَوَلَمۡ تَكُونُوٓاْ أَقۡسَمۡتُم مِّن قَبۡلُ مَا لَكُم مِّن زَوَالٖ ٤٤ |
| 45. 45. И вы поселились в жилищах тех, которые были несправедливы к самим себе, и вам стало ясно, как Мы поступили с ними, и Мы привели вам притчи. | وَسَكَنتُمۡ فِي مَسَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَتَبَيَّنَ لَكُمۡ كَيۡفَ فَعَلۡنَا بِهِمۡ وَضَرَبۡنَا لَكُمُ ٱلۡأَمۡثَالَ ٤٥ |
| 46. 46. И они действительно замыслили свою хитрость, но у Аллаха их хитрость, и их хитрость не была такой чтобы сдвинуть горы. | وَقَدۡ مَكَرُواْ مَكۡرَهُمۡ وَعِندَ ٱللَّهِ مَكۡرُهُمۡ وَإِن كَانَ مَكۡرُهُمۡ لِتَزُولَ مِنۡهُ ٱلۡجِبَالُ ٤٦ |
| 47. 47. Так никак не считай же Аллаха нарушающим Своё обещание Своим посланникам. Воистину, Аллах – Могущественный, Обладатель мщения. | فَلَا تَحۡسَبَنَّ ٱللَّهَ مُخۡلِفَ وَعۡدِهِۦ رُسُلَهُۥٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٞ ذُو ٱنتِقَامٖ ٤٧ |
| 48. 48. [Это случится] в тот день, когда земля будет заменена другой землёй, и небеса, и они предстанут пред Аллахом, Одним, Всепобеждающим! | يَوۡمَ تُبَدَّلُ ٱلۡأَرۡضُ غَيۡرَ ٱلۡأَرۡضِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُۖ وَبَرَزُواْ لِلَّهِ ٱلۡوَٰحِدِ ٱلۡقَهَّارِ ٤٨ |
| 49. 49. И ты увидишь преступников в тот день закованными в цепи. | وَتَرَى ٱلۡمُجۡرِمِينَ يَوۡمَئِذٖ مُّقَرَّنِينَ فِي ٱلۡأَصۡفَادِ ٤٩ |
| 50. 50. Их одеяния – из смолы, и их лица покроет адский огонь, | سَرَابِيلُهُم مِّن قَطِرَانٖ وَتَغۡشَىٰ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ ٥٠ |
| 51. 51. чтобы Аллах воздал каждой душе то, что она приобрела. Воистину, Аллах – скор в расчёте! | لِيَجۡزِيَ ٱللَّهُ كُلَّ نَفۡسٖ مَّا كَسَبَتۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ ٥١ |
| 52. 52. Это – возвещение для людей, чтобы они были предупреждены им, и чтобы они знали, что Он – единственный бог, и чтобы опомнились обладатели разума! | هَٰذَا بَلَٰغٞ لِّلنَّاسِ وَلِيُنذَرُواْ بِهِۦ وَلِيَعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا هُوَ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ وَلِيَذَّكَّرَ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٥٢ |

ﰠ

# **15-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф лям ра. Это – аяты Книги и Ясного Корана. | الٓرۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ وَقُرۡءَانٖ مُّبِينٖ ١ |
| 2. 2. Возможно, те, которые отвергли веру, пожелают стать предавшимися [Аллаху]. | رُّبَمَا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡ كَانُواْ مُسۡلِمِينَ ٢ |
| 3. 3. Оставь их, пусть они едят и пользуются, и [пусть] надежда отвлекает их. И они ещё узнают! | ذَرۡهُمۡ يَأۡكُلُواْ وَيَتَمَتَّعُواْ وَيُلۡهِهِمُ ٱلۡأَمَلُۖ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ ٣ |
| 4. 4. И Мы не погубили ни одного селения без того, чтобы у него не было известного предначертания. | وَمَآ أَهۡلَكۡنَا مِن قَرۡيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٞ مَّعۡلُومٞ ٤ |
| 5. 5. Ни одна община не опередит свой срок, и они не отсрочат. | مَّا تَسۡبِقُ مِنۡ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ ٥ |
| 6. 6. И они сказали: «О тот, которому ниспослано Напоминание! Воистину, ты – одержимый! | وَقَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِي نُزِّلَ عَلَيۡهِ ٱلذِّكۡرُ إِنَّكَ لَمَجۡنُونٞ ٦ |
| 7. 7. Почему же ты не пришёл к нам с ангелами, если ты – из правдивых?!». | لَّوۡمَا تَأۡتِينَا بِٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٧ |
| 8. 8. Мы низводим ангелов только с истиной, и тогда они действительно не будут получившими отсрочку. | مَا نُنَزِّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَمَا كَانُوٓاْ إِذٗا مُّنظَرِينَ ٨ |
| 9. 9. Воистину, Мы, – Мы ниспослали Напоминание, и воистину, Мы его оберегаем. | إِنَّا نَحۡنُ نَزَّلۡنَا ٱلذِّكۡرَ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ٩ |
| 10. 10. И Мы действительно послали до тебя к прежним народам. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ فِي شِيَعِ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٠ |
| 11. 11. И не приходил к ним ни один посланник, чтобы они над ним не насмехались. | وَمَا يَأۡتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ١١ |
| 12. 12. Таким же образом Мы вкладываем это в сердца грешников! | كَذَٰلِكَ نَسۡلُكُهُۥ فِي قُلُوبِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ١٢ |
| 13. 13. Они не веруют в него, в то время как уже прошёл пример прежних. | لَا يُؤۡمِنُونَ بِهِۦ وَقَدۡ خَلَتۡ سُنَّةُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٣ |
| 14. 14. И если бы Мы разверзли им врата неба, и они стали бы туда подниматься, | وَلَوۡ فَتَحۡنَا عَلَيۡهِم بَابٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَظَلُّواْ فِيهِ يَعۡرُجُونَ ١٤ |
| 15. 15. то они бы сказали: «Воистину, наши взоры были только закрыты! Напротив, мы – люди околдованные!». | لَقَالُوٓاْ إِنَّمَا سُكِّرَتۡ أَبۡصَٰرُنَا بَلۡ نَحۡنُ قَوۡمٞ مَّسۡحُورُونَ ١٥ |
| 16. 16. И Мы действительно устроили в небе созвездия и украсили их для смотрящих. | وَلَقَدۡ جَعَلۡنَا فِي ٱلسَّمَآءِ بُرُوجٗا وَزَيَّنَّٰهَا لِلنَّٰظِرِينَ ١٦ |
| 17. 17. И Мы охранили его от всякого шайтана, побиваемого камнями, | وَحَفِظۡنَٰهَا مِن كُلِّ شَيۡطَٰنٖ رَّجِيمٍ ١٧ |
| 18. 18. кроме того, который [что-то] подслушает украдкой, и тогда последует за ним яркое пламя огня. | إِلَّا مَنِ ٱسۡتَرَقَ ٱلسَّمۡعَ فَأَتۡبَعَهُۥ شِهَابٞ مُّبِينٞ ١٨ |
| 19. 19. И Мы распростёрли землю, и водрузили на неё прочно стоящие, и взрастили на ней каждую взвешенную вещь, | وَٱلۡأَرۡضَ مَدَدۡنَٰهَا وَأَلۡقَيۡنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَيۡءٖ مَّوۡزُونٖ ١٩ |
| 20. 20. и сделали на ней средства для жизни для вас и для тех, кого вы не наделяете пропитанием. | وَجَعَلۡنَا لَكُمۡ فِيهَا مَعَٰيِشَ وَمَن لَّسۡتُمۡ لَهُۥ بِرَٰزِقِينَ ٢٠ |
| 21. 21. И нет [какой-либо] вещи без того, чтобы у Нас не были её сокровищницы, и Мы низводим её только по известной мере. | وَإِن مِّن شَيۡءٍ إِلَّا عِندَنَا خَزَآئِنُهُۥ وَمَا نُنَزِّلُهُۥٓ إِلَّا بِقَدَرٖ مَّعۡلُومٖ ٢١ |
| 22. 22. И Мы послали оплодотворяющими ветры и низвели с неба воду, и напоили вас ею, и отнюдь не вы её храните. | وَأَرۡسَلۡنَا ٱلرِّيَٰحَ لَوَٰقِحَ فَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَسۡقَيۡنَٰكُمُوهُ وَمَآ أَنتُمۡ لَهُۥ بِخَٰزِنِينَ ٢٢ |
| 23. 23. И воистину, Мы, Мы, оживляем и умерщвляем, и Мы – наследники. | وَإِنَّا لَنَحۡنُ نُحۡيِۦ وَنُمِيتُ وَنَحۡنُ ٱلۡوَٰرِثُونَ ٢٣ |
| 24. 24. И Мы действительно знаем из вас ушедших вперёд, и Мы действительно знаем отставших. | وَلَقَدۡ عَلِمۡنَا ٱلۡمُسۡتَقۡدِمِينَ مِنكُمۡ وَلَقَدۡ عَلِمۡنَا ٱلۡمُسۡتَـٔۡخِرِينَ ٢٤ |
| 25. 25. И воистину, твой Господь, Он соберёт их; воистину, Он – Мудрый, Знающий! | وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحۡشُرُهُمۡۚ إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٞ ٢٥ |
| 26. 26. И Мы действительно сотворили человека из звонкой глины, [прежде] скисшей [и] изменившейся. | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِن صَلۡصَٰلٖ مِّنۡ حَمَإٖ مَّسۡنُونٖ ٢٦ |
| 27. 27. И джиннов Мы сотворили раньше из знойного огня. | وَٱلۡجَآنَّ خَلَقۡنَٰهُ مِن قَبۡلُ مِن نَّارِ ٱلسَّمُومِ ٢٧ |
| 28. 28. И [вспомни,] как твой Господь сказал ангелам: “Воистину, Я сотворю человека из звонкой глины, [прежде] скисшей [и] изменившейся. | وَإِذۡ قَالَ رَبُّكَ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي خَٰلِقُۢ بَشَرٗا مِّن صَلۡصَٰلٖ مِّنۡ حَمَإٖ مَّسۡنُونٖ ٢٨ |
| 29. 29. И когда Я сложу его и вдохну в него от Моего духа, то поклонитесь пред ним ниц”. | فَإِذَا سَوَّيۡتُهُۥ وَنَفَخۡتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُواْ لَهُۥ سَٰجِدِينَ ٢٩ |
| 30. 30. И ангелы поклонились ниц, все вместе, | فَسَجَدَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمۡ أَجۡمَعُونَ ٣٠ |
| 31. 31. кроме Иблиса, который отказался быть с поклонившимися ниц. | إِلَّآ إِبۡلِيسَ أَبَىٰٓ أَن يَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ ٣١ |
| 32. 32. Он сказал: «О Иблис! Что с тобой, что ты не оказался вместе с поклонившимися ниц?!». | قَالَ يَٰٓإِبۡلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ ٣٢ |
| 33. 33. Он сказал: «Мне не подобает поклоняться ниц перед человеком, которого Ты сотворил из звонкой глины, [прежде] скисшей [и] изменившейся!» | قَالَ لَمۡ أَكُن لِّأَسۡجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقۡتَهُۥ مِن صَلۡصَٰلٖ مِّنۡ حَمَإٖ مَّسۡنُونٖ ٣٣ |
| 34. 34. Он сказал: «Так выйди же из него (Рая), воистину, ты – побиваемый камнями! | قَالَ فَٱخۡرُجۡ مِنۡهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٞ ٣٤ |
| 35. 35. И, воистину, над тобой – проклятие до Дня Воздаяния!». | وَإِنَّ عَلَيۡكَ ٱللَّعۡنَةَ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلدِّينِ ٣٥ |
| 36. 36. Он сказал: «Господь мой! Так дай же мне отсрочку до дня, когда они будут воскрешены!» | قَالَ رَبِّ فَأَنظِرۡنِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Он сказал: «Воистину, ты – из тех, кому дана отсрочка | قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلۡمُنظَرِينَ ٣٧ |
| 38. 38. до дня известного времени». | إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡوَقۡتِ ٱلۡمَعۡلُومِ ٣٨ |
| 39. 39. Он сказал: «Господь мой, за то, что Ты сбил меня, я непременно приукрашу им на земле и непременно собью их всех с пути, | قَالَ رَبِّ بِمَآ أَغۡوَيۡتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَأُغۡوِيَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٣٩ |
| 40. 40. кроме Твоих избранных рабов из них». | إِلَّا عِبَادَكَ مِنۡهُمُ ٱلۡمُخۡلَصِينَ ٤٠ |
| 41. 41. Он сказал: «Это – путь ко Мне, прямой. | قَالَ هَٰذَا صِرَٰطٌ عَلَيَّ مُسۡتَقِيمٌ ٤١ |
| 42. 42. Воистину, Мои рабы – нет у тебя над ними власти, кроме тех из сбившихся с пути, кто последовал тебе, | إِنَّ عِبَادِي لَيۡسَ لَكَ عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٌ إِلَّا مَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡغَاوِينَ ٤٢ |
| 43. 43. и, воистину, Геенна – обещанное им всем! | وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوۡعِدُهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٤٣ |
| 44. 44. У неё – семь врат, для каждых врат из них – определённая часть. | لَهَا سَبۡعَةُ أَبۡوَٰبٖ لِّكُلِّ بَابٖ مِّنۡهُمۡ جُزۡءٞ مَّقۡسُومٌ ٤٤ |
| 45. 45. Воистину, богобоязненные – среди садов и источников: | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٍ ٤٥ |
| 46. 46. «Входите в них с миром, будучи в безопасности!» | ٱدۡخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ ءَامِنِينَ ٤٦ |
| 47. 47. И Мы изъяли, что было в их груди из злобы; и они [воссядут], будучи братьями, на ложах, обратившись [лицом] друг к другу. | وَنَزَعۡنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنۡ غِلٍّ إِخۡوَٰنًا عَلَىٰ سُرُرٖ مُّتَقَٰبِلِينَ ٤٧ |
| 48. 48. Их не коснётся там усталость, и они не будут выведены оттуда. | لَا يَمَسُّهُمۡ فِيهَا نَصَبٞ وَمَا هُم مِّنۡهَا بِمُخۡرَجِينَ ٤٨ |
| 49. 49. Возвести Моим рабам, что Я – Прощающий, Милующий, | ۞نَبِّئۡ عِبَادِيٓ أَنِّيٓ أَنَا ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٤٩ |
| 50. 50. и что Моё мучение – мучения болезненные! | وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ ٱلۡعَذَابُ ٱلۡأَلِيمُ ٥٠ |
| 51. 51. И возвести им о гостях Ибрахима, | وَنَبِّئۡهُمۡ عَن ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ ٥١ |
| 52. 52. когда они вошли к нему и сказали: «Мир!», он ответил: «Воистину, мы – страшащиеся вас!» | إِذۡ دَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَقَالُواْ سَلَٰمٗا قَالَ إِنَّا مِنكُمۡ وَجِلُونَ ٥٢ |
| 53. 53. Они сказали: «Не пугайся! Воистину, мы радуем тебя знающим мальчиком». | قَالُواْ لَا تَوۡجَلۡ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٖ ٥٣ |
| 54. 54. Он сказал: «Неужели вы обрадовали меня несмотря на то, что старость действительно коснулась меня?! Так чем же вы радуете?!» | قَالَ أَبَشَّرۡتُمُونِي عَلَىٰٓ أَن مَّسَّنِيَ ٱلۡكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ ٥٤ |
| 55. 55. Они сказали: «Мы обрадовали тебя истиной, так не будь же из отчаявшихся!» | قَالُواْ بَشَّرۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلۡقَٰنِطِينَ ٥٥ |
| 56. 56. Он сказал: «А кто же отчаивается в милости Господа своего, кроме заблудших?!» | قَالَ وَمَن يَقۡنَطُ مِن رَّحۡمَةِ رَبِّهِۦٓ إِلَّا ٱلضَّآلُّونَ ٥٦ |
| 57. 57. Он сказал: «Так что же у вас за дело, о посланцы?» | قَالَ فَمَا خَطۡبُكُمۡ أَيُّهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ ٥٧ |
| 58. 58. Они сказали: «Воистину, мы посланы к преступному народу, | قَالُوٓاْ إِنَّآ أُرۡسِلۡنَآ إِلَىٰ قَوۡمٖ مُّجۡرِمِينَ ٥٨ |
| 59. 59. кроме семьи Лута: воистину, мы непременно спасём их всех, | إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٥٩ |
| 60. 60. кроме его жены». Мы предопределили, что она – из оставшихся позади. | إِلَّا ٱمۡرَأَتَهُۥ قَدَّرۡنَآ إِنَّهَا لَمِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ ٦٠ |
| 61. 61. И когда посланцы пришли к роду Лута, | فَلَمَّا جَآءَ ءَالَ لُوطٍ ٱلۡمُرۡسَلُونَ ٦١ |
| 62. 62. Он сказал: «Воистину, вы – люди незнакомые». | قَالَ إِنَّكُمۡ قَوۡمٞ مُّنكَرُونَ ٦٢ |
| 63. 63. Они сказали: «Напротив! Мы пришли к тебе с тем, в чём они сомневались. | قَالُواْ بَلۡ جِئۡنَٰكَ بِمَا كَانُواْ فِيهِ يَمۡتَرُونَ ٦٣ |
| 64. 64. И мы пришли к тебе с истиной, и, воистину, мы – правдивы! | وَأَتَيۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ٦٤ |
| 65. 65. Так отправься же со своей семьёй в часть ночи и иди вслед за ними. И пусть никто из вас не оборачивается, и идите туда, куда вам будет велено». | فَأَسۡرِ بِأَهۡلِكَ بِقِطۡعٖ مِّنَ ٱلَّيۡلِ وَٱتَّبِعۡ أَدۡبَٰرَهُمۡ وَلَا يَلۡتَفِتۡ مِنكُمۡ أَحَدٞ وَٱمۡضُواْ حَيۡثُ تُؤۡمَرُونَ ٦٥ |
| 66. 66. И Мы решили ему это дело, что эти будут полностью истреблены поутру. | وَقَضَيۡنَآ إِلَيۡهِ ذَٰلِكَ ٱلۡأَمۡرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰٓؤُلَآءِ مَقۡطُوعٞ مُّصۡبِحِينَ ٦٦ |
| 67. 67. И пришли жители города, радуясь. | وَجَآءَ أَهۡلُ ٱلۡمَدِينَةِ يَسۡتَبۡشِرُونَ ٦٧ |
| 68. 68. Он сказал: «Воистину, это – мои гости, так не позорьте же меня. | قَالَ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ ضَيۡفِي فَلَا تَفۡضَحُونِ ٦٨ |
| 69. 69. И бойтесь Аллаха и не унижайте меня». | وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُخۡزُونِ ٦٩ |
| 70. 70. Они сказали: «Разве мы не запретили тебе [принимать гостей] из обитателей миров?!» | قَالُوٓاْ أَوَلَمۡ نَنۡهَكَ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧٠ |
| 71. 71. Он сказал: «Вот эти – мои дочери, если уж вы совершаете**[[11]](#footnote-9)**». | قَالَ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِيٓ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ ٧١ |
| 72. 72. Клянусь твоей жизнью! Воистину, они слепо скитаются в своём опьянении. | لَعَمۡرُكَ إِنَّهُمۡ لَفِي سَكۡرَتِهِمۡ يَعۡمَهُونَ ٧٢ |
| 73. 73. И постиг их вопль на восходе Солнца. | فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّيۡحَةُ مُشۡرِقِينَ ٧٣ |
| 74. 74. И Мы сделали его верх низом и пролили на них дождь камней из отвердевшей глины. | فَجَعَلۡنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ حِجَارَةٗ مِّن سِجِّيلٍ ٧٤ |
| 75. 75. Воистину, в этом – знамения для вникающих! | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّلۡمُتَوَسِّمِينَ ٧٥ |
| 76. 76. И, воистину, оно – на дороге, существующей и поныне! | وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٖ مُّقِيمٍ ٧٦ |
| 77. 77. Воистину, в этом – знамение для верующих! | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ ٧٧ |
| 78. 78. И, воистину, обитатели аль-Айки были несправедливы! | وَإِن كَانَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأَيۡكَةِ لَظَٰلِمِينَ ٧٨ |
| 79. 79. И Мы отомстили им, и воистину, они оба – на явном пути. | فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٖ مُّبِينٖ ٧٩ |
| 80. 80. И обитатели аль-Хиджра действительно сочли посланников лжецами. | وَلَقَدۡ كَذَّبَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡحِجۡرِ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٨٠ |
| 81. 81. И Мы привели им Наши знамения, а они от них отворачивались. | وَءَاتَيۡنَٰهُمۡ ءَايَٰتِنَا فَكَانُواْ عَنۡهَا مُعۡرِضِينَ ٨١ |
| 82. 82. И они высекали в горах дома, будучи в безопасности. | وَكَانُواْ يَنۡحِتُونَ مِنَ ٱلۡجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِنِينَ ٨٢ |
| 83. 83. И постиг их вопль поутру. | فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّيۡحَةُ مُصۡبِحِينَ ٨٣ |
| 84. 84. И их не избавило то, что они приобретали. | فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ٨٤ |
| 85. 85. И Мы сотворили небеса и землю, и то, что между ними, только с истиной; и, воистину, Час непременно придёт. Так отвернись же красиво! | وَمَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّۗ وَإِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَأٓتِيَةٞۖ فَٱصۡفَحِ ٱلصَّفۡحَ ٱلۡجَمِيلَ ٨٥ |
| 86. 86. Воистину, твой Господь – Он Творец, Знающий! | إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلۡخَلَّٰقُ ٱلۡعَلِيمُ ٨٦ |
| 87. 87. И Мы действительно даровали тебе семь часто повторяемых и великий Коран. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَٰكَ سَبۡعٗا مِّنَ ٱلۡمَثَانِي وَٱلۡقُرۡءَانَ ٱلۡعَظِيمَ ٨٧ |
| 88. 88. И ни в коей мере не простирай своих глаз на то, чем Мы дали попользоваться некоторым из них, и не печалься за них, и преклони своё крыло перед верующими. | لَا تَمُدَّنَّ عَيۡنَيۡكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعۡنَا بِهِۦٓ أَزۡوَٰجٗا مِّنۡهُمۡ وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَٱخۡفِضۡ جَنَاحَكَ لِلۡمُؤۡمِنِينَ ٨٨ |
| 89. 89. И скажи: «Воистину, я – очевидный предостерегающий». | وَقُلۡ إِنِّيٓ أَنَا ٱلنَّذِيرُ ٱلۡمُبِينُ ٨٩ |
| 90. 90. Подобно тому, как Мы ниспослали разделяющим, | كَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَى ٱلۡمُقۡتَسِمِينَ ٩٠ |
| 91. 91. которые сделали Коран частями. | ٱلَّذِينَ جَعَلُواْ ٱلۡقُرۡءَانَ عِضِينَ ٩١ |
| 92. 92. И [Я] клянусь твоим Господом, Мы непременно спросим их всех | فَوَرَبِّكَ لَنَسۡـَٔلَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٩٢ |
| 93. 93. о том, что они совершали! | عَمَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٩٣ |
| 94. 94. Возвещай же то, что тебе приказано, и отвернись от придающих [Аллаху] сотоварищей! | فَٱصۡدَعۡ بِمَا تُؤۡمَرُ وَأَعۡرِضۡ عَنِ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٩٤ |
| 95. 95. Воистину, Мы избавили тебя от насмешников, | إِنَّا كَفَيۡنَٰكَ ٱلۡمُسۡتَهۡزِءِينَ ٩٥ |
| 96. 96. которые устраивают с Аллахом другого бога. И они ещё узнают! | ٱلَّذِينَ يَجۡعَلُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَۚ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ ٩٦ |
| 97. 97. И Мы действительно знаем, что твоя грудь сжимается от того, что они говорят. | وَلَقَدۡ نَعۡلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدۡرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ٩٧ |
| 98. 98. Так восславь же своего Господа хвалой и будь из поклоняющихся ниц, | فَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ ٩٨ |
| 99. 99. и поклоняйся своему Господу, пока не придёт к тебе убеждённость! | وَٱعۡبُدۡ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأۡتِيَكَ ٱلۡيَقِينُ ٩٩ |

ﰠ

# **16-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Пришло веление Аллаха, так не пытайтесь же его ускорить! Преславен Он и превыше того, что они придают [Ему] в сотоварищи! | أَتَىٰٓ أَمۡرُ ٱللَّهِ فَلَا تَسۡتَعۡجِلُوهُۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ١ |
| 2. 2. Он ниспосылает ангелов с Духом от Своего повеления кому пожелает из Своих рабов: «Предостерегайте о том, что нет бога, кроме Меня. Так бойтесь же Меня!» | يُنَزِّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنۡ أَمۡرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦٓ أَنۡ أَنذِرُوٓاْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ ٢ |
| 3. 3. Он сотворил небеса и землю с истиной. Превыше Он того, что они придают [Ему] в сотоварищи! | خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۚ تَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٣ |
| 4. 4. Он сотворил человека из капли, и вот, он – очевидный препирающийся. | خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ مِن نُّطۡفَةٖ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٞ مُّبِينٞ ٤ |
| 5. 5. И скот – Он сотворил его; для вас в них – согревание и премногие пользы, и от них вы питаетесь. | وَٱلۡأَنۡعَٰمَ خَلَقَهَاۖ لَكُمۡ فِيهَا دِفۡءٞ وَمَنَٰفِعُ وَمِنۡهَا تَأۡكُلُونَ ٥ |
| 6. 6. И для вас в них – красота, когда вы гоните [скот] на покой и когда выпускаете пастись. | وَلَكُمۡ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسۡرَحُونَ ٦ |
| 7. 7. И они переносят ваши грузы в страну, которую вы бы, без утомления самих себя, не достигли. Воистину, ваш Господь – Сострадательный, Милующий. | وَتَحۡمِلُ أَثۡقَالَكُمۡ إِلَىٰ بَلَدٖ لَّمۡ تَكُونُواْ بَٰلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ ٱلۡأَنفُسِۚ إِنَّ رَبَّكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ ٧ |
| 8. 8. И коней, и мулов, и ослов, чтобы вы ездили на них верхом и для украшения. И Он сотворяет [также и] то, чего вы не знаете. | وَٱلۡخَيۡلَ وَٱلۡبِغَالَ وَٱلۡحَمِيرَ لِتَرۡكَبُوهَا وَزِينَةٗۚ وَيَخۡلُقُ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٨ |
| 9. 9. И на Аллахе – указание пути; и есть уводящие от него. А если бы Он пожелал, то непременно повёл бы верным путём вас всех. | وَعَلَى ٱللَّهِ قَصۡدُ ٱلسَّبِيلِ وَمِنۡهَا جَآئِرٞۚ وَلَوۡ شَآءَ لَهَدَىٰكُمۡ أَجۡمَعِينَ ٩ |
| 10. 10. Он – Тот, Который низвёл с неба воду. Для вас от неё – питье, и от неё деревья, где вы пасёте. | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗۖ لَّكُم مِّنۡهُ شَرَابٞ وَمِنۡهُ شَجَرٞ فِيهِ تُسِيمُونَ ١٠ |
| 11. 11. Он взращивает ею для вас посевы, маслины, финиковые пальмы, лозы винограда и разнообразные плоды. Воистину, в этом – знамение для людей которые размышляют! | يُنۢبِتُ لَكُم بِهِ ٱلزَّرۡعَ وَٱلزَّيۡتُونَ وَٱلنَّخِيلَ وَٱلۡأَعۡنَٰبَ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ١١ |
| 12. 12. И Он подчинил вам ночь и день, Солнце и Луну; и звёзды подчинены по Его велению. Воистину, в этом – знамения для людей которые разумеют! | وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ وَٱلنُّجُومُ مُسَخَّرَٰتُۢ بِأَمۡرِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ١٢ |
| 13. 13. И то, что Он размножил для вас на земле разных цветов. Воистину, в этом – знамение для людей которые поминают! | وَمَا ذَرَأَ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُخۡتَلِفًا أَلۡوَٰنُهُۥٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَذَّكَّرُونَ ١٣ |
| 14. 14. И Он – Тот, Который подчинил море, чтобы вы питались из него свежим мясом и извлекали оттуда украшения, которые надеваете. И ты видишь корабли, рассекающие его; и чтобы вы искали от Его щедрости, – быть может, вы будете благодарны! | وَهُوَ ٱلَّذِي سَخَّرَ ٱلۡبَحۡرَ لِتَأۡكُلُواْ مِنۡهُ لَحۡمٗا طَرِيّٗا وَتَسۡتَخۡرِجُواْ مِنۡهُ حِلۡيَةٗ تَلۡبَسُونَهَاۖ وَتَرَى ٱلۡفُلۡكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ١٤ |
| 15. 15. И Он водрузил на землю прочно стоящие, чтобы она не колебалась вместе с вами, и реки, и дороги, – быть может, вы пойдёте верным путём! | وَأَلۡقَىٰ فِي ٱلۡأَرۡضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمۡ وَأَنۡهَٰرٗا وَسُبُلٗا لَّعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ ١٥ |
| 16. 16. И явные признаки. А по звёздам они находят верный путь. | وَعَلَٰمَٰتٖۚ وَبِٱلنَّجۡمِ هُمۡ يَهۡتَدُونَ ١٦ |
| 17. 17. Так неужели же Тот, Кто сотворяет, подобен тому, кто не сотворяет?! Неужели не вы вспомните?! | أَفَمَن يَخۡلُقُ كَمَن لَّا يَخۡلُقُۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ١٧ |
| 18. 18. Если вы станете считать блага Аллаха, то не сочтёте их. Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | وَإِن تَعُدُّواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ لَا تُحۡصُوهَآۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٨ |
| 19. 19. И Аллах знает, что вы скрываете и что обнаруживаете. | وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعۡلِنُونَ ١٩ |
| 20. 20. А те, кого они призывают вместо Аллаха, не сотворяют ничего, в то время как самих их сотворяют. | وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَخۡلُقُونَ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ ٢٠ |
| 21. 21. Они мертвы, не живы, и не знают, когда будут воскрешены. | أَمۡوَٰتٌ غَيۡرُ أَحۡيَآءٖۖ وَمَا يَشۡعُرُونَ أَيَّانَ يُبۡعَثُونَ ٢١ |
| 22. 22. Ваш Бог – бог единственный. А те, которые не веруют в Последнюю Жизнь, – их сердца отвергают, в то время как они [сами] превозносящиеся. | إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۚ فَٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٞ وَهُم مُّسۡتَكۡبِرُونَ ٢٢ |
| 23. 23. Нет сомнения, Аллах знает и то, что они скрывают, и то, что они обнаруживают. Воистину, Он не любит превозносящихся! | لَا جَرَمَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡتَكۡبِرِينَ ٢٣ |
| 24. 24. И когда им говорят: «Что же ниспослал ваш Господь?», они отвечают: «Легенды древних!», | وَإِذَا قِيلَ لَهُم مَّاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمۡ قَالُوٓاْ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٢٤ |
| 25. 25. чтобы понести свои ноши полностью в День Воскресения и из нош тех, кого они вводят в заблуждение без знания. Знайте же: скверно то, что они понесут! | لِيَحۡمِلُوٓاْ أَوۡزَارَهُمۡ كَامِلَةٗ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَمِنۡ أَوۡزَارِ ٱلَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيۡرِ عِلۡمٍۗ أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ ٢٥ |
| 26. 26. Действительно ухищрялись те, которые были до них, но Аллах разрушил их строение от основания, и крыша обрушилась на них сверху, и пришли к ним мучения оттуда, откуда они и не чувствуют. | قَدۡ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَأَتَى ٱللَّهُ بُنۡيَٰنَهُم مِّنَ ٱلۡقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيۡهِمُ ٱلسَّقۡفُ مِن فَوۡقِهِمۡ وَأَتَىٰهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ ٢٦ |
| 27. 27. Затем, в День Воскресения, Он унизит их и скажет: «Где же Мои сотоварищи, о которых вы препирались?!» Те, которым даровано знание, скажут: «Воистину, позор и зло сегодня – на отвергших веру!» | ثُمَّ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يُخۡزِيهِمۡ وَيَقُولُ أَيۡنَ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تُشَٰٓقُّونَ فِيهِمۡۚ قَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ إِنَّ ٱلۡخِزۡيَ ٱلۡيَوۡمَ وَٱلسُّوٓءَ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ٢٧ |
| 28. 28. – тех, которых ангелы упокоевают несправедливыми к самим себе. И они изъявят покорность: «Мы не совершали никакого зла!» Напротив [, именно так]! Воистину, Аллах знает то, что вы совершали. | ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِيٓ أَنفُسِهِمۡۖ فَأَلۡقَوُاْ ٱلسَّلَمَ مَا كُنَّا نَعۡمَلُ مِن سُوٓءِۭۚ بَلَىٰٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٢٨ |
| 29. 29. «Так войдите же во врата Геенны вечно пребывающими в ней! И как же скверно местопребывание возгордившихся!» | فَٱدۡخُلُوٓاْ أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ فَلَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ ٢٩ |
| 30. 30. И тем, которые стали богобоязненны, было сказано: «Что ниспослал вам ваш Господь?». Они ответили: «Благо!». Для тех, которые поступали добродетельно в этом мире, – добро. А Обитель Последней Жизни – лучше. И как же прекрасна Обитель богобоязненных! | ۞وَقِيلَ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ مَاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمۡۚ قَالُواْ خَيۡرٗاۗ لِّلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٞۚ وَلَدَارُ ٱلۡأٓخِرَةِ خَيۡرٞۚ وَلَنِعۡمَ دَارُ ٱلۡمُتَّقِينَ ٣٠ |
| 31. 31. Сады Вечного Пребывания, в которые они войдут, внизу которых текут реки; в них для них то, что они пожелают. Таким же образом Аллах воздаёт богобоязненным, | جَنَّٰتُ عَدۡنٖ يَدۡخُلُونَهَا تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ لَهُمۡ فِيهَا مَا يَشَآءُونَۚ كَذَٰلِكَ يَجۡزِي ٱللَّهُ ٱلۡمُتَّقِينَ ٣١ |
| 32. 32. – [тем,] которых ангелы упокоевают благими; они говорят: «Мир вам! Войдите в Рай за то, что вы совершали». | ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمُ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٣٢ |
| 33. 33. Ждут ли они [чего-либо иного], кроме того, что к ним придут ангелы или придёт веление твоего Господа? Таким же образом поступали и те, которые были до них. И не Аллах причинил им несправедливость, но они сами себе причинили несправедливость. | هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَوۡ يَأۡتِيَ أَمۡرُ رَبِّكَۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ٣٣ |
| 34. 34. И постигли их мерзости того, что они совершили, и окружило их то, над чем они насмехались. | فَأَصَابَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٣٤ |
| 35. 35. И те, которые приобщили [Аллаху] сотоварищей, сказали: «Если бы Аллах пожелал, то мы не поклонялись бы ничему, кроме Него, ни мы, ни наши отцы, и мы бы не запрещали вопреки Ему ничего». Таким же образом поступали те, которые были до них. Так разве на посланников [возложено] что-либо, кроме ясной передачи? | وَقَالَ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ لَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا عَبَدۡنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖ نَّحۡنُ وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمۡنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ فَهَلۡ عَلَى ٱلرُّسُلِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ٣٥ |
| 36. 36. И Мы действительно отправили к каждому народу посланника [говорившего]: «Поклоняйтесь Аллаху и сторонитесь тагута». И среди них [были] те, кого Аллах наставил, и те, кому было предначертано заблуждение. Так пройдите же по земле и посмотрите, каков был конец считающих ложью! | وَلَقَدۡ بَعَثۡنَا فِي كُلِّ أُمَّةٖ رَّسُولًا أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱجۡتَنِبُواْ ٱلطَّٰغُوتَۖ فَمِنۡهُم مَّنۡ هَدَى ٱللَّهُ وَمِنۡهُم مَّنۡ حَقَّتۡ عَلَيۡهِ ٱلضَّلَٰلَةُۚ فَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٣٦ |
| 37. 37. Если ты и стремишься наставить их, то воистину, Аллах не наставляет тех, кого Он вводит в заблуждение. И нет им помощников! | إِن تَحۡرِصۡ عَلَىٰ هُدَىٰهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَن يُضِلُّۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ٣٧ |
| 38. 38. И они поклялись Аллахом, величайшей из своих клятв: «Аллах не воскресит того, кто умрёт!». Напротив [, именно так]! Согласно Его истинному обещанию, однако большинство людей не знают, | وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ لَا يَبۡعَثُ ٱللَّهُ مَن يَمُوتُۚ بَلَىٰ وَعۡدًا عَلَيۡهِ حَقّٗا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٣٨ |
| 39. 39. – чтобы разъяснить им то, в чём они разногласят, и чтобы те, которые отвергли веру, узнали, что они были лжецами. | لِيُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِي يَخۡتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰذِبِينَ ٣٩ |
| 40. 40. Воистину, Наше слово для чего-нибудь, когда Мы этого пожелаем, – лишь только скажем этому: «Будь!» – и оно сбывается. | إِنَّمَا قَوۡلُنَا لِشَيۡءٍ إِذَآ أَرَدۡنَٰهُ أَن نَّقُولَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٤٠ |
| 41. 41. И те, которые переселились ради Аллаха, после того как их притесняли, – Мы непременно поселим их в этом мире в прекрасное [место]. А награда Последней Жизни ещё больше, если бы они только знали, | وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُواْ لَنُبَوِّئَنَّهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗۖ وَلَأَجۡرُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَكۡبَرُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٤١ |
| 42. 42. – те, которые терпели и на своего Господа полагаются. | ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ ٤٢ |
| 43. 43. И Мы посылали до тебя только мужчин, которым внушали откровение; так спросите же обладателей Напоминания, если вы не знаете, | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِمۡۖ فَسۡـَٔلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلذِّكۡرِ إِن كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٤٣ |
| 44. 44. – с ясными доказательствами и с Писаниями. И Мы ниспослали тебе Напоминание, чтобы ты разъяснил людям то, что было ниспослано им, – быть может, они поразмыслят! | بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِۗ وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلذِّكۡرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيۡهِمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ ٤٤ |
| 45. 45. Неужели те, которые строили злые козни, не опасаются того, что Аллах заставит землю поглотить их, или придут к ним мучения оттуда, откуда они и не чувствуют?! | أَفَأَمِنَ ٱلَّذِينَ مَكَرُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَخۡسِفَ ٱللَّهُ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضَ أَوۡ يَأۡتِيَهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ ٤٥ |
| 46. 46. Или Он схватит их в их перемещениях, и они не в состоянии отвратить?! | أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ فِي تَقَلُّبِهِمۡ فَمَا هُم بِمُعۡجِزِينَ ٤٦ |
| 47. 47. Или схватит их в страхе?! Воистину, твой Господь – Сострадательный, Милующий! | أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ عَلَىٰ تَخَوُّفٖ فَإِنَّ رَبَّكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٌ ٤٧ |
| 48. 48. Неужели они не видели те вещи, что Аллах сотворил, – тени их склоняются вправо или влево, поклоняясь ниц перед Аллахом, в то время как они смиренны?! | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَىٰ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَيۡءٖ يَتَفَيَّؤُاْ ظِلَٰلُهُۥ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَٱلشَّمَآئِلِ سُجَّدٗا لِّلَّهِ وَهُمۡ دَٰخِرُونَ ٤٨ |
| 49. 49. И пред Аллахом поклоняется ниц то, что в небесах и что на земле из животных, и ангелы, в то время как они не превозносятся. | وَلِلَّهِۤ يَسۡجُدُۤ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ مِن دَآبَّةٖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَهُمۡ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ ٤٩ |
| 50. 50. Они боятся своего Господа который над ними, и делают то, что им велено. | يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوۡقِهِمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ۩ ٥٠ |
| 51. 51. И Аллах сказал: «Не берите двух богов. Воистину, только Он – единственный бог, и только Меня бойтесь!» | ۞وَقَالَ ٱللَّهُ لَا تَتَّخِذُوٓاْ إِلَٰهَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ فَإِيَّٰيَ فَٱرۡهَبُونِ ٥١ |
| 52. 52. И Ему принадлежит то, что в небесах и на земле, и Ему – искреннее повиновение, всегда. Неужели кого-либо, кроме Аллаха, вы будете бояться?! | وَلَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَهُ ٱلدِّينُ وَاصِبًاۚ أَفَغَيۡرَ ٱللَّهِ تَتَّقُونَ ٥٢ |
| 53. 53. И каждое благо, которое у вас есть – от Аллаха. Затем, когда беда касается вас, вы громко взываете к Нему, | وَمَا بِكُم مِّن نِّعۡمَةٖ فَمِنَ ٱللَّهِۖ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فَإِلَيۡهِ تَجۡـَٔرُونَ ٥٣ |
| 54. 54. затем, когда Он отведёт беду от вас, – тогда часть из вас своему Господу придаёт сотоварищей, | ثُمَّ إِذَا كَشَفَ ٱلضُّرَّ عَنكُمۡ إِذَا فَرِيقٞ مِّنكُم بِرَبِّهِمۡ يُشۡرِكُونَ ٥٤ |
| 55. 55. чтобы отвергать веру в то, что Мы даровали им. Пользуйтесь же, и вы ещё узнаете! | لِيَكۡفُرُواْ بِمَآ ءَاتَيۡنَٰهُمۡۚ فَتَمَتَّعُواْ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ٥٥ |
| 56. 56. И уделяют они тому, чего не знают, долю из того, чем Мы их наделили. Клянусь Аллахом, вы непременно будете спрошены о том, что измышляли! | وَيَجۡعَلُونَ لِمَا لَا يَعۡلَمُونَ نَصِيبٗا مِّمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡۗ تَٱللَّهِ لَتُسۡـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمۡ تَفۡتَرُونَ ٥٦ |
| 57. 57. И они приписывают Аллаху дочерей, – Преславен Он! – в то время как им то, чего они желают. | وَيَجۡعَلُونَ لِلَّهِ ٱلۡبَنَٰتِ سُبۡحَٰنَهُۥ وَلَهُم مَّا يَشۡتَهُونَ ٥٧ |
| 58. 58. И когда одного из них обрадуют девочкой, – лицо его становится чёрным, в то время как он сдерживает скорбь, | وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِٱلۡأُنثَىٰ ظَلَّ وَجۡهُهُۥ مُسۡوَدّٗا وَهُوَ كَظِيمٞ ٥٨ |
| 59. 59. скрываясь от людей из-за зла вести, которой он был обрадован: удержать ли это униженным или же зарыть это в земле?! Знайте же: скверно то, что они решают! | يَتَوَٰرَىٰ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ مِن سُوٓءِ مَا بُشِّرَ بِهِۦٓۚ أَيُمۡسِكُهُۥ عَلَىٰ هُونٍ أَمۡ يَدُسُّهُۥ فِي ٱلتُّرَابِۗ أَلَا سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ ٥٩ |
| 60. 60. Для тех, которые не веруют в Последнюю Жизнь, – плохое описание, а для Аллаха – описание наивысшее. Воистину, Он – Могущественный, Мудрый! | لِلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ مَثَلُ ٱلسَّوۡءِۖ وَلِلَّهِ ٱلۡمَثَلُ ٱلۡأَعۡلَىٰۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٦٠ |
| 61. 61. Если бы Аллах стал наказывать людей за их несправедливость, то Он не оставил бы на ней ни одного живого существа. Однако Он даёт им отсрочку до назначенного срока; когда же их срок придёт, они не задержатся ни на час, и не опередят [его]. | وَلَوۡ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِظُلۡمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيۡهَا مِن دَآبَّةٖ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗىۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ لَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ سَاعَةٗ وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ ٦١ |
| 62. 62. И они приписывают Аллаху то, что сами ненавидят, а их языки описывают ложь, что им – наилучшее. Нет никакого сомнения, им – адский огонь, и они будут ввергнуты в него! | وَيَجۡعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكۡرَهُونَۚ وَتَصِفُ أَلۡسِنَتُهُمُ ٱلۡكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ ٱلنَّارَ وَأَنَّهُم مُّفۡرَطُونَ ٦٢ |
| 63. 63. Клянусь Аллахом, Мы действительно посылали к общинам и до тебя, но Шайтан приукрасил для них их деяния; и сегодня он их покровитель, и им – болезненное мучение! | تَٱللَّهِ لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٖ مِّن قَبۡلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ ٱلۡيَوۡمَ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٦٣ |
| 64. 64. Мы ниспослали тебе Книгу только для того, чтобы ты разъяснил им то, в чём они разошлись, и как верное руководство и милость для людей которые веруют. | وَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِي ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٦٤ |
| 65. 65. И Аллах ниспослал с неба воду и оживил ею землю после её смерти. Воистину, в этом – знамение для людей которые слушают! | وَٱللَّهُ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَسۡمَعُونَ ٦٥ |
| 66. 66. И, воистину, в домашнем скоте для вас – назидание. Мы поим вас из того, что в их чревах между помётом и кровью, – молоком чистым, приятным для пьющих. | وَإِنَّ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَنۡعَٰمِ لَعِبۡرَةٗۖ نُّسۡقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيۡنِ فَرۡثٖ وَدَمٖ لَّبَنًا خَالِصٗا سَآئِغٗا لِّلشَّٰرِبِينَ ٦٦ |
| 67. 67. И из плодов пальм и винограда вы готовите пьянящий напиток и хороший удел. Воистину, в этом – знамение для людей которые разумеют! | وَمِن ثَمَرَٰتِ ٱلنَّخِيلِ وَٱلۡأَعۡنَٰبِ تَتَّخِذُونَ مِنۡهُ سَكَرٗا وَرِزۡقًا حَسَنًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ٦٧ |
| 68. 68. И твой Господь внушил пчеле: «Устраивай дома в горах, и на деревьях, и в том, что они строят; | وَأَوۡحَىٰ رَبُّكَ إِلَى ٱلنَّحۡلِ أَنِ ٱتَّخِذِي مِنَ ٱلۡجِبَالِ بُيُوتٗا وَمِنَ ٱلشَّجَرِ وَمِمَّا يَعۡرِشُونَ ٦٨ |
| 69. 69. затем питайся от разнообразных плодов и следуй путями своего Господа, покорными [тебе]». Из их чрева исходит питьё разного цвета, в нём – исцеление для людей. Воистину, в этом – знамение для людей которые размышляют! | ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ فَٱسۡلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلٗاۚ يَخۡرُجُ مِنۢ بُطُونِهَا شَرَابٞ مُّخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهُۥ فِيهِ شِفَآءٞ لِّلنَّاسِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ٦٩ |
| 70. 70. И Аллах сотворил вас, затем Он упокоит вас. Есть среди вас и тот, кто бывает возвращён к жалчайшей жизни, чтобы после знания не знать ничего. Воистину, Аллах – Знающий, Могучий! | وَٱللَّهُ خَلَقَكُمۡ ثُمَّ يَتَوَفَّىٰكُمۡۚ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرۡذَلِ ٱلۡعُمُرِ لِكَيۡ لَا يَعۡلَمَ بَعۡدَ عِلۡمٖ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٞ قَدِيرٞ ٧٠ |
| 71. 71. И Аллах наделил одних из вас преимуществом над другими в уделе. И те, кто был наделён преимуществом, не делят свой удел с теми, кем овладела их десница, чтобы те оказались [им] в этом равными. Так неужели же они отрицают благо Аллаха?! | وَٱللَّهُ فَضَّلَ بَعۡضَكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ فِي ٱلرِّزۡقِۚ فَمَا ٱلَّذِينَ فُضِّلُواْ بِرَآدِّي رِزۡقِهِمۡ عَلَىٰ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ فَهُمۡ فِيهِ سَوَآءٌۚ أَفَبِنِعۡمَةِ ٱللَّهِ يَجۡحَدُونَ ٧١ |
| 72. 72. И Аллах сделал вам из вас же самих пару, и сделал вам от ваших супруг детей и внуков и наделил вас благами. Так неужели же они в ложь веруют, а благодать Аллаха – отвергают?! | وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ أَزۡوَٰجٗا وَجَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُم بَنِينَ وَحَفَدَةٗ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِۚ أَفَبِٱلۡبَٰطِلِ يُؤۡمِنُونَ وَبِنِعۡمَتِ ٱللَّهِ هُمۡ يَكۡفُرُونَ ٧٢ |
| 73. 73. И они поклоняются помимо Аллаха тому, что нисколько не владеет для них уделом с небес и земли, да они и не могут. | وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمۡلِكُ لَهُمۡ رِزۡقٗا مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ شَيۡـٔٗا وَلَا يَسۡتَطِيعُونَ ٧٣ |
| 74. 74. Так не приводите же Аллаху подобий! Воистину, Аллах знает, а вы не знаете! | فَلَا تَضۡرِبُواْ لِلَّهِ ٱلۡأَمۡثَالَۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٧٤ |
| 75. 75. Аллах привёл притчей раба-невольника, который не способен ни на что, и того, кого Мы наделили от Себя хорошим уделом и он расходует из него тайно и явно. Равны ли они?! Хвала Аллаху! Однако большая часть их не знает! | ۞ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا عَبۡدٗا مَّمۡلُوكٗا لَّا يَقۡدِرُ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَمَن رَّزَقۡنَٰهُ مِنَّا رِزۡقًا حَسَنٗا فَهُوَ يُنفِقُ مِنۡهُ سِرّٗا وَجَهۡرًاۖ هَلۡ يَسۡتَوُۥنَۚ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٧٥ |
| 76. 76. И Аллах привёл притчей двух людей, один из них – немой, который не способен ни на что, и он – обуза для своего господина: куда бы тот ни послал его – он не вернётся с добром. Равны ли он и тот, кто побуждает к справедливости, в то время как он на прямом пути?! | وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا رَّجُلَيۡنِ أَحَدُهُمَآ أَبۡكَمُ لَا يَقۡدِرُ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوۡلَىٰهُ أَيۡنَمَا يُوَجِّههُّ لَا يَأۡتِ بِخَيۡرٍ هَلۡ يَسۡتَوِي هُوَ وَمَن يَأۡمُرُ بِٱلۡعَدۡلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٧٦ |
| 77. 77. И Аллаху принадлежит сокровенное небес и земли. А веление Часа только как мгновение ока или ещё ближе. Воистину, Аллах – над каждой вещью Мощен! | وَلِلَّهِ غَيۡبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَمَآ أَمۡرُ ٱلسَّاعَةِ إِلَّا كَلَمۡحِ ٱلۡبَصَرِ أَوۡ هُوَ أَقۡرَبُۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٧٧ |
| 78. 78. И Аллах вывел вас из утроб ваших матерей [такими, что] вы ничего не знаете, и сделал вам и слух, и зрение, и сердца, – быть может, вы будете благодарны! | وَٱللَّهُ أَخۡرَجَكُم مِّنۢ بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ٧٨ |
| 79. 79. Разве они не видели птиц, покорных в воздухе небес – не поддерживает их никто кроме Аллаха? Воистину, в этом – знамения для людей, которые веруют! | أَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَى ٱلطَّيۡرِ مُسَخَّرَٰتٖ فِي جَوِّ ٱلسَّمَآءِ مَا يُمۡسِكُهُنَّ إِلَّا ٱللَّهُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٧٩ |
| 80. 80. И Аллах устроил вам жилище в ваших домах, и устроил вам из шкур скота дома, которые вы легко переносите в день вашего отправления и в день вашей остановки; а из шерсти овец, и шерсти верблюдов, и шерсти коз – домашние вещи, одежду и покрывала, и пользование на некоторое время. | وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنۢ بُيُوتِكُمۡ سَكَنٗا وَجَعَلَ لَكُم مِّن جُلُودِ ٱلۡأَنۡعَٰمِ بُيُوتٗا تَسۡتَخِفُّونَهَا يَوۡمَ ظَعۡنِكُمۡ وَيَوۡمَ إِقَامَتِكُمۡ وَمِنۡ أَصۡوَافِهَا وَأَوۡبَارِهَا وَأَشۡعَارِهَآ أَثَٰثٗا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٖ ٨٠ |
| 81. 81. И из того, что Он сотворил, Аллах устроил вам тень, и устроил вам в горах убежище, и устроил вам одеяния, которые оберегают вас от жары, и одеяния, которые оберегают вас от вашей ярости. Таким же образом доводит Он до конца Свою благодать к вам, – быть может, вы предадитесь [Ему одному]! | وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَٰلٗا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلۡجِبَالِ أَكۡنَٰنٗا وَجَعَلَ لَكُمۡ سَرَٰبِيلَ تَقِيكُمُ ٱلۡحَرَّ وَسَرَٰبِيلَ تَقِيكُم بَأۡسَكُمۡۚ كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تُسۡلِمُونَ ٨١ |
| 82. 82. А если они отвратятся, то, воистину, на тебе – лишь ясное доведение. | فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا عَلَيۡكَ ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ٨٢ |
| 83. 83. Они узнаю́т благо Аллаха, а затем его отрицают, в то время как большинство их – отвергшие веру. | يَعۡرِفُونَ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُنكِرُونَهَا وَأَكۡثَرُهُمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨٣ |
| 84. 84. И [вспомни] день, когда Мы воскресим от каждой общины свидетеля, затем тем, которые отвергли веру, не будет позволено [оправдаться в своём безверии] и не будет дано им вернуться [в этот мир]. | وَيَوۡمَ نَبۡعَثُ مِن كُلِّ أُمَّةٖ شَهِيدٗا ثُمَّ لَا يُؤۡذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ ٨٤ |
| 85. 85. И когда те, которые совершали несправедливость, увидят мучения, им не будет облегчено и им не будет дано отсрочки. | وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلۡعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمۡ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ ٨٥ |
| 86. 86. И когда те, которые придавали [Аллаху] сотоварищей, увидят своих сотоварищей, они скажут: «Господь наш! Вот эти – наши сотоварищи, к которым мы взывали помимо Тебя!» Но они бросят им слово: «Вы – лжецы!» | وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ شُرَكَآءَهُمۡ قَالُواْ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ شُرَكَآؤُنَا ٱلَّذِينَ كُنَّا نَدۡعُواْ مِن دُونِكَۖ فَأَلۡقَوۡاْ إِلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلَ إِنَّكُمۡ لَكَٰذِبُونَ ٨٦ |
| 87. 87. И изъявят они в тот день покорность Аллаху. И скроется от них то, что они измышляли. | وَأَلۡقَوۡاْ إِلَى ٱللَّهِ يَوۡمَئِذٍ ٱلسَّلَمَۖ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ٨٧ |
| 88. 88. Те, которые отвергли веру и отвращали от пути Аллаха, – прибавим Мы им мучение сверх мучений за то, что они распространяли нечестие. | ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ زِدۡنَٰهُمۡ عَذَابٗا فَوۡقَ ٱلۡعَذَابِ بِمَا كَانُواْ يُفۡسِدُونَ ٨٨ |
| 89. 89. И [вспомни] день, когда воскресим Мы в каждой общине свидетеля против них из них же самих; и приведём тебя как свидетеля против этих. И Мы ниспослали тебе Книгу для разъяснения всего как руководство, милость и благую весть для предавшихся [Аллаху]. | وَيَوۡمَ نَبۡعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٖ شَهِيدًا عَلَيۡهِم مِّنۡ أَنفُسِهِمۡۖ وَجِئۡنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِۚ وَنَزَّلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ تِبۡيَٰنٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُسۡلِمِينَ ٨٩ |
| 90. 90. Воистину, Аллах повелевает справедливость, добродетельное отношение и одаривание родственника, и удерживает от мерзости, предосудительного и беззакония. Он увещевает вас – быть может, вы вспомните! | ۞إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُ بِٱلۡعَدۡلِ وَٱلۡإِحۡسَٰنِ وَإِيتَآيِٕ ذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَيَنۡهَىٰ عَنِ ٱلۡفَحۡشَآءِ وَٱلۡمُنكَرِ وَٱلۡبَغۡيِۚ يَعِظُكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ ٩٠ |
| 91. 91. И соблюдайте завет Аллаха, коль вы его заключили, и не нарушайте клятв после их закрепления, в то время как вы сделали Аллаха за вас поручителем. Воистину, Аллах знает то, что вы совершаете! | وَأَوۡفُواْ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ إِذَا عَٰهَدتُّمۡ وَلَا تَنقُضُواْ ٱلۡأَيۡمَٰنَ بَعۡدَ تَوۡكِيدِهَا وَقَدۡ جَعَلۡتُمُ ٱللَّهَ عَلَيۡكُمۡ كَفِيلًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا تَفۡعَلُونَ ٩١ |
| 92. 92. И не будьте подобны той, которая распустила свою пряжу после того, как прочно свила нити, обращая свои клятвы в обман между вами, потому что одна община многочисленнее [другой] общины. Воистину, Аллах только испытывает вас этим. И Он непременно разъяснит вам в День Воскресения то, в чём вы разногласили. | وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّتِي نَقَضَتۡ غَزۡلَهَا مِنۢ بَعۡدِ قُوَّةٍ أَنكَٰثٗا تَتَّخِذُونَ أَيۡمَٰنَكُمۡ دَخَلَۢا بَيۡنَكُمۡ أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرۡبَىٰ مِنۡ أُمَّةٍۚ إِنَّمَا يَبۡلُوكُمُ ٱللَّهُ بِهِۦۚ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ ٩٢ |
| 93. 93. И если бы Аллах пожелал, то непременно сделал бы вас единой общиной, однако Он вводит в заблуждение, кого пожелает, и наставляет, кого пожелает; и вы непременно будете спрошены о том, что совершали. | وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَلَتُسۡـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٩٣ |
| 94. 94. И не обращайте свои клятвы между собой в обман, а не то поскользнётся ступня, после того как стояла твёрдо, и [тогда] вы вкусите зло за то, что отклонили от пути Аллаха; и [тогда] вам – великое мучение. | وَلَا تَتَّخِذُوٓاْ أَيۡمَٰنَكُمۡ دَخَلَۢا بَيۡنَكُمۡ فَتَزِلَّ قَدَمُۢ بَعۡدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُواْ ٱلسُّوٓءَ بِمَا صَدَدتُّمۡ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَكُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ٩٤ |
| 95. 95. И не покупайте за договор с Аллахом малую цену! Воистину, то, что у Аллаха, – лучше для вас, если бы вы только знали! | وَلَا تَشۡتَرُواْ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ ثَمَنٗا قَلِيلًاۚ إِنَّمَا عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٩٥ |
| 96. 96. То, что у вас, иссякает, а то, что у Аллаха, – остаётся вечно. И Мы непременно воздадим тем, которые терпели, их награду за лучшее из того, что они совершали. | مَا عِندَكُمۡ يَنفَدُ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ بَاقٖۗ وَلَنَجۡزِيَنَّ ٱلَّذِينَ صَبَرُوٓاْ أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٩٦ |
| 97. 97. Кто совершил праведное, мужского он пола или женского, в то время как он верующий, – тех Мы непременно наделим жизнью благой и воздадим им их награду за лучшее из того, что они совершали. | مَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا مِّن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَلَنُحۡيِيَنَّهُۥ حَيَوٰةٗ طَيِّبَةٗۖ وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٩٧ |
| 98. 98. И когда ты читаешь Коран, то ищи у Аллаха прибежища от Шайтана, побиваемого камнями. | فَإِذَا قَرَأۡتَ ٱلۡقُرۡءَانَ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ ٩٨ |
| 99. 99. Воистину, нет у него власти над теми, которые уверовали и только на своего Господа полагаются. | إِنَّهُۥ لَيۡسَ لَهُۥ سُلۡطَٰنٌ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ ٩٩ |
| 100. 100. Воистину, его власть – только над теми, которые признают его покровителем и которые придают его [Аллаху] в сотоварищи. | إِنَّمَا سُلۡطَٰنُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَوَلَّوۡنَهُۥ وَٱلَّذِينَ هُم بِهِۦ مُشۡرِكُونَ ١٠٠ |
| 101. 101. А когда Мы заменяем один аят другим, – а Аллах лучше знает, что Он ниспосылает, – они говорят: «Воистину, ты – только выдумщик!» Напротив, [однако] большинство их не знает! | وَإِذَا بَدَّلۡنَآ ءَايَةٗ مَّكَانَ ءَايَةٖ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مُفۡتَرِۭۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ١٠١ |
| 102. 102. Скажи: «Святой Дух низвёл его от твоего Господа с истиной, чтобы укрепить тех, которые уверовали, и как руководство и благую весть для предавшихся [Аллаху]». | قُلۡ نَزَّلَهُۥ رُوحُ ٱلۡقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِٱلۡحَقِّ لِيُثَبِّتَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهُدٗى وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُسۡلِمِينَ ١٠٢ |
| 103. 103. И Мы действительно знаем, что они говорят: «Воистину, его учит только человек». Язык того, на которого они намекают, иноземный, а это – язык арабский, ясный. | وَلَقَدۡ نَعۡلَمُ أَنَّهُمۡ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُۥ بَشَرٞۗ لِّسَانُ ٱلَّذِي يُلۡحِدُونَ إِلَيۡهِ أَعۡجَمِيّٞ وَهَٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيّٞ مُّبِينٌ ١٠٣ |
| 104. 104. Воистину, те, которые не веруют в знамения Аллаха, – Аллах не наставляет их, и для них – болезненное мучение! | إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَا يَهۡدِيهِمُ ٱللَّهُ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٠٤ |
| 105. 105. Воистину, ложь измышляют только те, которые не веруют в знамения Аллаха, и такие и есть лжецы. | إِنَّمَا يَفۡتَرِي ٱلۡكَذِبَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ ١٠٥ |
| 106. 106. Кто отверг веру в Аллаха после своей веры, – не тот, кто был принуждаем, в то время как его сердце спокойно в вере, – но тот, кто открыл безверию грудь, на них – гнев от Аллаха, и им – великое мучение. | مَن كَفَرَ بِٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ إِيمَٰنِهِۦٓ إِلَّا مَنۡ أُكۡرِهَ وَقَلۡبُهُۥ مُطۡمَئِنُّۢ بِٱلۡإِيمَٰنِ وَلَٰكِن مَّن شَرَحَ بِٱلۡكُفۡرِ صَدۡرٗا فَعَلَيۡهِمۡ غَضَبٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ١٠٦ |
| 107. 107. Это – потому, что они предпочли ближайшую жизнь Последней, и потому, что Аллах не наставляет людей, отвергших веру. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱسۡتَحَبُّواْ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا عَلَى ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٠٧ |
| 108. 108. Это – те, которым Аллах наложил печать на их сердца, и на слух, и на зрение; и такие и есть беспечные. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَسَمۡعِهِمۡ وَأَبۡصَٰرِهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡغَٰفِلُونَ ١٠٨ |
| 109. 109. Нет никакого сомнения, в Последней Жизни они и есть потерпевшие убыток. | لَا جَرَمَ أَنَّهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ١٠٩ |
| 110. 110. Затем, воистину, твой Господь к тем, которые переселились после того, как были испытаны, а затем усердствовали и терпели, – воистину, твой Господь после этого, – Прощающий, Милующий. | ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُواْ مِنۢ بَعۡدِ مَا فُتِنُواْ ثُمَّ جَٰهَدُواْ وَصَبَرُوٓاْ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ ١١٠ |
| 111. 111. И [вспомни] день, когда каждая душа придёт, препираясь за себя, и каждой душе воздастся сполна за то, что она совершила, и с ними не обойдутся несправедливо. | ۞يَوۡمَ تَأۡتِي كُلُّ نَفۡسٖ تُجَٰدِلُ عَن نَّفۡسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ١١١ |
| 112. 112. И Аллах привёл притчей селение, которое было безопасным, спокойным; его пропитание приходило к нему благополучно изо всех мест, но оно не признало благ Аллаха, и тогда Аллах дал вкусить ему одеяние голода и страха за то, что они делали. | وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا قَرۡيَةٗ كَانَتۡ ءَامِنَةٗ مُّطۡمَئِنَّةٗ يَأۡتِيهَا رِزۡقُهَا رَغَدٗا مِّن كُلِّ مَكَانٖ فَكَفَرَتۡ بِأَنۡعُمِ ٱللَّهِ فَأَذَٰقَهَا ٱللَّهُ لِبَاسَ ٱلۡجُوعِ وَٱلۡخَوۡفِ بِمَا كَانُواْ يَصۡنَعُونَ ١١٢ |
| 113. 113. И посланник из них самих действительно пришёл к ним, а они обвинили его во лжи, и их постигли мучения, в то время как они были несправедливы. | وَلَقَدۡ جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مِّنۡهُمۡ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَهُمۡ ظَٰلِمُونَ ١١٣ |
| 114. 114. Так ешьте же из того, что Аллах даровал вам дозволенным, благим, и благодарите за благо Аллаха, если только Ему вы поклоняетесь! | فَكُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلٗا طَيِّبٗا وَٱشۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ ١١٤ |
| 115. 115. Воистину, Он запретил вам только мертвечину, и кровь, и мясо свиньи, и то, над чем произносилось имя не Аллаха. А кто оказался вынужден, не чиня беззакония и не выходя за границы, то воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَيۡتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحۡمَ ٱلۡخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيۡرِ ٱللَّهِ بِهِۦۖ فَمَنِ ٱضۡطُرَّ غَيۡرَ بَاغٖ وَلَا عَادٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١١٥ |
| 116. 116. И не говорите о том, что лживо описывают ваши языки: «Это – дозволено, а это – запретно», чтобы возвести на Аллаха ложь. Воистину, те, кто возводит на Аллах ложь, не преуспеют! | وَلَا تَقُولُواْ لِمَا تَصِفُ أَلۡسِنَتُكُمُ ٱلۡكَذِبَ هَٰذَا حَلَٰلٞ وَهَٰذَا حَرَامٞ لِّتَفۡتَرُواْ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ لَا يُفۡلِحُونَ ١١٦ |
| 117. 117. Пользование недолгое, и им – болезненное мучение. | مَتَٰعٞ قَلِيلٞ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ١١٧ |
| 118. 118. А тем, которые последовали иудаизму, Мы запретили то, о чём рассказали тебе прежде. И не Мы поступили с ними несправедливо, но они сами поступили с собой несправедливо. | وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمۡنَا مَا قَصَصۡنَا عَلَيۡكَ مِن قَبۡلُۖ وَمَا ظَلَمۡنَٰهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ١١٨ |
| 119. 119. Затем, воистину, твой Господь для тех, которые творили зло по неведению, а затем покаялись после этого и исправили, – воистину, твой Господь после этого – Прощающий, Милующий! | ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٖ ثُمَّ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ وَأَصۡلَحُوٓاْ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٌ ١١٩ |
| 120. 120. Воистину, Ибрахим был примером добродетели, смиренным пред Аллахом, склонившимся к истине, и он не был из приобщавших [Аллаху] сотоварищей, | إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ كَانَ أُمَّةٗ قَانِتٗا لِّلَّهِ حَنِيفٗا وَلَمۡ يَكُ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٢٠ |
| 121. 121. благодарным за Его благодати; Он избрал его и наставил на прямой путь. | شَاكِرٗا لِّأَنۡعُمِهِۚ ٱجۡتَبَىٰهُ وَهَدَىٰهُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ١٢١ |
| 122. 122. И Мы даровали ему в этом мире благо; и, воистину, в Последней Жизни он – из числа праведных! | وَءَاتَيۡنَٰهُ فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗۖ وَإِنَّهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ١٢٢ |
| 123. 123. Затем Мы внушили тебе: «Следуй религии Ибрахима, склонившегося к истине». И он не был из придающих [Аллаху] сотоварищей. | ثُمَّ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ أَنِ ٱتَّبِعۡ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٢٣ |
| 124. 124. Воистину, суббота была установлена только для тех, которые разошлись о ней. И воистину, твой Господь непременно рассудит их в День Воскресения, в том, в чём они разногласили! | إِنَّمَا جُعِلَ ٱلسَّبۡتُ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ١٢٤ |
| 125. 125. Призывай к пути своего Господа с мудростью и хорошим увещеванием и веди спор с ними тем, что лучше! Воистину, твой Господь – Он лучше знает тех, кто сбился с Его пути, и Он лучше знает идущих верным путём! | ٱدۡعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلۡحِكۡمَةِ وَٱلۡمَوۡعِظَةِ ٱلۡحَسَنَةِۖ وَجَٰدِلۡهُم بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ١٢٥ |
| 126. 126. И если вы наказываете, то наказывайте подобным тому, чем вы были наказаны. А если вы проявите терпение, то это – лучше для терпеливых. | وَإِنۡ عَاقَبۡتُمۡ فَعَاقِبُواْ بِمِثۡلِ مَا عُوقِبۡتُم بِهِۦۖ وَلَئِن صَبَرۡتُمۡ لَهُوَ خَيۡرٞ لِّلصَّٰبِرِينَ ١٢٦ |
| 127. 127. И терпи, ибо твоё терпение – только с помощью Аллаха, и не печалься за них и не будь в стеснении от того, на что они ухищряются. | وَٱصۡبِرۡ وَمَا صَبۡرُكَ إِلَّا بِٱللَّهِۚ وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَلَا تَكُ فِي ضَيۡقٖ مِّمَّا يَمۡكُرُونَ ١٢٧ |
| 128. 128. Воистину, Аллах – с теми, которые стали богобоязненны, и с теми, которые творят благое!» | إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ وَّٱلَّذِينَ هُم مُّحۡسِنُونَ ١٢٨ |

ﰠ

# **17-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Преславен Тот, Который перенёс Своего раба ночью из Запретной Мечети в Мечеть Отдалённейшую, вокруг которой Мы благословили, чтобы показать ему из Наших знамений. Воистину, Он – Слышащий, Видящий. | سُبۡحَٰنَ ٱلَّذِيٓ أَسۡرَىٰ بِعَبۡدِهِۦ لَيۡلٗا مِّنَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ إِلَى ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡأَقۡصَا ٱلَّذِي بَٰرَكۡنَا حَوۡلَهُۥ لِنُرِيَهُۥ مِنۡ ءَايَٰتِنَآۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ ١ |
| 2. 2. И Мы даровали Мусе Писание и сделали его руководством для сынов Исраила: «Не берите помимо Меня блюстителя, | وَءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ وَجَعَلۡنَٰهُ هُدٗى لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُواْ مِن دُونِي وَكِيلٗا ٢ |
| 3. 3. [о] потомки тех, кого Мы перенесли вместе с Нухом! Воистину, он был премного благодарным рабом!» | ذُرِّيَّةَ مَنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوحٍۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَبۡدٗا شَكُورٗا ٣ |
| 4. 4. И Мы постановили сынам Исраила в Писании: «Вы непременно совершите нечестие на земле дважды и непременно чрезмерно возвыситесь!» | وَقَضَيۡنَآ إِلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ فِي ٱلۡكِتَٰبِ لَتُفۡسِدُنَّ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَرَّتَيۡنِ وَلَتَعۡلُنَّ عُلُوّٗا كَبِيرٗا ٤ |
| 5. 5. И когда пришло обещание о первом из них, Мы послали против вас Наших рабов, обладателей суровой мощи, и они прошлись между жилищами, и стало обещание исполненным. | فَإِذَا جَآءَ وَعۡدُ أُولَىٰهُمَا بَعَثۡنَا عَلَيۡكُمۡ عِبَادٗا لَّنَآ أُوْلِي بَأۡسٖ شَدِيدٖ فَجَاسُواْ خِلَٰلَ ٱلدِّيَارِۚ وَكَانَ وَعۡدٗا مَّفۡعُولٗا ٥ |
| 6. 6. Затем Мы предоставили вам ваш черёд против них и помогли вам богатством и сынами и сделали вас бóльшими числом. | ثُمَّ رَدَدۡنَا لَكُمُ ٱلۡكَرَّةَ عَلَيۡهِمۡ وَأَمۡدَدۡنَٰكُم بِأَمۡوَٰلٖ وَبَنِينَ وَجَعَلۡنَٰكُمۡ أَكۡثَرَ نَفِيرًا ٦ |
| 7. 7. Если вы поступили добродетельно, то поступили добродетельно для самих себя, а если поступили плохо, то для себя же. Когда же исполнилось обещание о последнем [из двух], [ваши враги пришли во второй раз] чтобы опечалить ваши лица и войти в Храм, как вошли в него первый раз, и уничтожить всё, над чем возвысились. | إِنۡ أَحۡسَنتُمۡ أَحۡسَنتُمۡ لِأَنفُسِكُمۡۖ وَإِنۡ أَسَأۡتُمۡ فَلَهَاۚ فَإِذَا جَآءَ وَعۡدُ ٱلۡأٓخِرَةِ لِيَسُـُٔواْ وُجُوهَكُمۡ وَلِيَدۡخُلُواْ ٱلۡمَسۡجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَلِيُتَبِّرُواْ مَا عَلَوۡاْ تَتۡبِيرًا ٧ |
| 8. 8. Может быть ваш Господь вас помилует; а если вы вернётесь [к нечестию], то и Мы вернёмся [и снова накажем вас]. И Мы сделали Геенну для отвергших веру местом заточения. | عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يَرۡحَمَكُمۡۚ وَإِنۡ عُدتُّمۡ عُدۡنَاۚ وَجَعَلۡنَا جَهَنَّمَ لِلۡكَٰفِرِينَ حَصِيرًا ٨ |
| 9. 9. Воистину, этот Коран наставляет к тому, что прямее, и возвещает верующим, которые совершают праведные деяния, благую весть [о том,] что для них – большая награда, | إِنَّ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ يَهۡدِي لِلَّتِي هِيَ أَقۡوَمُ وَيُبَشِّرُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٱلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمۡ أَجۡرٗا كَبِيرٗا ٩ |
| 10. 10. и что тем, которые не веруют в Последнюю Жизнь, Мы уготовили болезненное мучение. | وَأَنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ أَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا ١٠ |
| 11. 11. И человек взывает о зле так же, как он взывает о добре; и человек – тороплив. | وَيَدۡعُ ٱلۡإِنسَٰنُ بِٱلشَّرِّ دُعَآءَهُۥ بِٱلۡخَيۡرِۖ وَكَانَ ٱلۡإِنسَٰنُ عَجُولٗا ١١ |
| 12. 12. И Мы сделали ночь и день двумя знамениями, и погрузили во мрак знамение ночи, а знамение дня сделали дающим видеть, чтобы вы искали милости от своего Господа и знали число лет и счёт. И Мы подробно разъяснили каждую вещь. | وَجَعَلۡنَا ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ ءَايَتَيۡنِۖ فَمَحَوۡنَآ ءَايَةَ ٱلَّيۡلِ وَجَعَلۡنَآ ءَايَةَ ٱلنَّهَارِ مُبۡصِرَةٗ لِّتَبۡتَغُواْ فَضۡلٗا مِّن رَّبِّكُمۡ وَلِتَعۡلَمُواْ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلۡحِسَابَۚ وَكُلَّ شَيۡءٖ فَصَّلۡنَٰهُ تَفۡصِيلٗا ١٢ |
| 13. 13. И каждому человеку Мы повесили его деяния на его шею. И в День Воскресения Мы выведем для него книгу, которую он встретит раскрытой: | وَكُلَّ إِنسَٰنٍ أَلۡزَمۡنَٰهُ طَٰٓئِرَهُۥ فِي عُنُقِهِۦۖ وَنُخۡرِجُ لَهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ كِتَٰبٗا يَلۡقَىٰهُ مَنشُورًا ١٣ |
| 14. 14. «Читай свою книгу! Довольно с тебя сегодня того, что ты сам будешь вести счёт!» | ٱقۡرَأۡ كِتَٰبَكَ كَفَىٰ بِنَفۡسِكَ ٱلۡيَوۡمَ عَلَيۡكَ حَسِيبٗا ١٤ |
| 15. 15. Кто пошёл верным путём, тот, воистину, идёт верным путём только для самого себя, а кто впал в заблуждение, тот, воистину, заблуждается только против себя же; и не понесёт несущая ноши другой. И Мы не подвергали мучениям, пока не посылали посланника. | مَّنِ ٱهۡتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهۡتَدِي لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبۡعَثَ رَسُولٗا ١٥ |
| 16. 16. А когда Мы желали погубить селение, то повелевали живущим в нём в роскоши [повиноваться], но они творили в нём нечестие; и тогда оправдывалось над ним слово, и Мы уничтожали его полностью. | وَإِذَآ أَرَدۡنَآ أَن نُّهۡلِكَ قَرۡيَةً أَمَرۡنَا مُتۡرَفِيهَا فَفَسَقُواْ فِيهَا فَحَقَّ عَلَيۡهَا ٱلۡقَوۡلُ فَدَمَّرۡنَٰهَا تَدۡمِيرٗا ١٦ |
| 17. 17. И сколько же поколений Мы погубили после Нуха! И довольно твоего Господа, о прегрешениях Своих рабов Сведущего, Видящего. | وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِنَ ٱلۡقُرُونِ مِنۢ بَعۡدِ نُوحٖۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرَۢا بَصِيرٗا ١٧ |
| 18. 18. Кто желал быстротечной, Мы ускоряли для него в ней то, что желаем, для тех, кому хотели; затем Мы сделали для него Геенну, чтобы он горел в ней, будучи презренным, отверженным. | مَّن كَانَ يُرِيدُ ٱلۡعَاجِلَةَ عَجَّلۡنَا لَهُۥ فِيهَا مَا نَشَآءُ لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلۡنَا لَهُۥ جَهَنَّمَ يَصۡلَىٰهَا مَذۡمُومٗا مَّدۡحُورٗا ١٨ |
| 19. 19. А кто желал Последней Жизни и стремился к ней [должным] стремлением, в то время как он верующий, то такие – их стремление будет возблагодарено. | وَمَنۡ أَرَادَ ٱلۡأٓخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعۡيَهَا وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ كَانَ سَعۡيُهُم مَّشۡكُورٗا ١٩ |
| 20. 20. Мы поддерживаем всех – и этих, и этих, – из даров твоего Господа; и не являются дары твоего Господа запретными [ни для благочестивых, ни для грешных]. | كُلّٗا نُّمِدُّ هَٰٓؤُلَآءِ وَهَٰٓؤُلَآءِ مِنۡ عَطَآءِ رَبِّكَۚ وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحۡظُورًا ٢٠ |
| 21. 21. Посмотри, как Мы дали преимущество одним над другими. И Жизнь Последняя – больше по степеням и больше по преимуществам. | ٱنظُرۡ كَيۡفَ فَضَّلۡنَا بَعۡضَهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ وَلَلۡأٓخِرَةُ أَكۡبَرُ دَرَجَٰتٖ وَأَكۡبَرُ تَفۡضِيلٗا ٢١ |
| 22. 22. Не делай с Аллахом другого бога, а не то [останешься] сидеть порицаемым, покинутым. | لَّا تَجۡعَلۡ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَقۡعُدَ مَذۡمُومٗا مَّخۡذُولٗا ٢٢ |
| 23. 23. И твой Господь предписал, чтобы вы не поклонялись никому кроме Него, и к родителям – добродетельное отношение. Если один из них или оба достигнет у тебя старости, то не говори им: «Тьфу!», и не прогоняй их криком, а говори им слово благородное. | ۞وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَٰنًاۚ إِمَّا يَبۡلُغَنَّ عِندَكَ ٱلۡكِبَرَ أَحَدُهُمَآ أَوۡ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُل لَّهُمَآ أُفّٖ وَلَا تَنۡهَرۡهُمَا وَقُل لَّهُمَا قَوۡلٗا كَرِيمٗا ٢٣ |
| 24. 24. И преклоняй пред ними обоими крыло смирения из милосердия и говори: «Господь мой! Помилуй их, [потому] как они заботились обо мне маленьким». | وَٱخۡفِضۡ لَهُمَا جَنَاحَ ٱلذُّلِّ مِنَ ٱلرَّحۡمَةِ وَقُل رَّبِّ ٱرۡحَمۡهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرٗا ٢٤ |
| 25. 25. Ваш Господь лучше знает [о том], что в ваших душах. Если вы будете праведны, то воистину, Он является для обращающихся [к Нему с покаянием] Прощающим! | رَّبُّكُمۡ أَعۡلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمۡۚ إِن تَكُونُواْ صَٰلِحِينَ فَإِنَّهُۥ كَانَ لِلۡأَوَّٰبِينَ غَفُورٗا ٢٥ |
| 26. 26. И давай родственнику должное ему, и бедняку, и путнику, и не расточай безрассудно, | وَءَاتِ ذَا ٱلۡقُرۡبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلۡمِسۡكِينَ وَٱبۡنَ ٱلسَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرۡ تَبۡذِيرًا ٢٦ |
| 27. 27. воистину, расточители – братья шайтанов, а Шайтан был неблагодарен своему Господу. | إِنَّ ٱلۡمُبَذِّرِينَ كَانُوٓاْ إِخۡوَٰنَ ٱلشَّيَٰطِينِۖ وَكَانَ ٱلشَّيۡطَٰنُ لِرَبِّهِۦ كَفُورٗا ٢٧ |
| 28. 28. А если ты отворачиваешься от них, ища милости от своего Господа, на которую надеешься, то скажи им слово лёгкое. | وَإِمَّا تُعۡرِضَنَّ عَنۡهُمُ ٱبۡتِغَآءَ رَحۡمَةٖ مِّن رَّبِّكَ تَرۡجُوهَا فَقُل لَّهُمۡ قَوۡلٗا مَّيۡسُورٗا ٢٨ |
| 29. 29. И не делай свою руку привязанной к шее, и не раскрывай её полностью, иначе сядешь порицаемым, опечаленным. | وَلَا تَجۡعَلۡ يَدَكَ مَغۡلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبۡسُطۡهَا كُلَّ ٱلۡبَسۡطِ فَتَقۡعُدَ مَلُومٗا مَّحۡسُورًا ٢٩ |
| 30. 30. Воистину, твой Господь расширяет удел, кому желает, и ограничивает. Воистину, Он является о Своих рабах Знающим, Видящим! | إِنَّ رَبَّكَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرَۢا بَصِيرٗا ٣٠ |
| 31. 31. И не убивайте своих детей из боязни обеднения – Мы наделяем их и вас. Воистину, их убийство является великим грехом! | وَلَا تَقۡتُلُوٓاْ أَوۡلَٰدَكُمۡ خَشۡيَةَ إِمۡلَٰقٖۖ نَّحۡنُ نَرۡزُقُهُمۡ وَإِيَّاكُمۡۚ إِنَّ قَتۡلَهُمۡ كَانَ خِطۡـٔٗا كَبِيرٗا ٣١ |
| 32. 32. И не приближайтесь к прелюбодеянию; воистину, оно – мерзость и плохо как путь! | وَلَا تَقۡرَبُواْ ٱلزِّنَىٰٓۖ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةٗ وَسَآءَ سَبِيلٗا ٣٢ |
| 33. 33. И не убивайте душу, которую запретил Аллах, иначе как по праву. А если кто был убит несправедливо, то Мы действительно дали его близкому власть [наделив его правом отмщения], но пусть он не излишествует в убиении. Воистину, он – тот, кому оказана помощь. | وَلَا تَقۡتُلُواْ ٱلنَّفۡسَ ٱلَّتِي حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلۡحَقِّۗ وَمَن قُتِلَ مَظۡلُومٗا فَقَدۡ جَعَلۡنَا لِوَلِيِّهِۦ سُلۡطَٰنٗا فَلَا يُسۡرِف فِّي ٱلۡقَتۡلِۖ إِنَّهُۥ كَانَ مَنصُورٗا ٣٣ |
| 34. 34. И не приближайтесь к имуществу сироты, иначе как с тем, что лучше, пока он не достигнет своей зрелости. И соблюдайте полностью договор, воистину, договор – это то, о чём будет спрошено. | وَلَا تَقۡرَبُواْ مَالَ ٱلۡيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ أَشُدَّهُۥۚ وَأَوۡفُواْ بِٱلۡعَهۡدِۖ إِنَّ ٱلۡعَهۡدَ كَانَ مَسۡـُٔولٗا ٣٤ |
| 35. 35. И соблюдайте полностью меру, когда отмериваете, и взвешивайте верными весами. Это – лучше и прекраснее по исходу. | وَأَوۡفُواْ ٱلۡكَيۡلَ إِذَا كِلۡتُمۡ وَزِنُواْ بِٱلۡقِسۡطَاسِ ٱلۡمُسۡتَقِيمِۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ وَأَحۡسَنُ تَأۡوِيلٗا ٣٥ |
| 36. 36. И не следуй за тем, о чём у тебя нет знания. Воистину, слух, и зрение, и сердце – все они будут спрошены об этом. | وَلَا تَقۡفُ مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٌۚ إِنَّ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡبَصَرَ وَٱلۡفُؤَادَ كُلُّ أُوْلَٰٓئِكَ كَانَ عَنۡهُ مَسۡـُٔولٗا ٣٦ |
| 37. 37. И не ступай по земле горделиво; воистину, ты никогда не расколешь землю и не достигнешь гор высотой! | وَلَا تَمۡشِ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَرَحًاۖ إِنَّكَ لَن تَخۡرِقَ ٱلۡأَرۡضَ وَلَن تَبۡلُغَ ٱلۡجِبَالَ طُولٗا ٣٧ |
| 38. 38. Всё это – его зло пред твоим Господом ненавистно. | كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُۥ عِندَ رَبِّكَ مَكۡرُوهٗا ٣٨ |
| 39. 39. Это – из того то, что твой Господь внушил тебе откровением из мудрости. И не устраивай вместе с Аллахом другого бога, иначе будешь ввергнут в Геенну, порицаемым, отверженным! | ذَٰلِكَ مِمَّآ أَوۡحَىٰٓ إِلَيۡكَ رَبُّكَ مِنَ ٱلۡحِكۡمَةِۗ وَلَا تَجۡعَلۡ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتُلۡقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومٗا مَّدۡحُورًا ٣٩ |
| 40. 40. Неужели ваш Господь одарил вас сыновьями, а [Себе] взял дочерей из ангелов?! Воистину, вы, несомненно, говорите великое слово! | أَفَأَصۡفَىٰكُمۡ رَبُّكُم بِٱلۡبَنِينَ وَٱتَّخَذَ مِنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِنَٰثًاۚ إِنَّكُمۡ لَتَقُولُونَ قَوۡلًا عَظِيمٗا ٤٠ |
| 41. 41. И Мы действительно разъяснили в этом Коране [установления, увещевания и притчи], чтобы они вспомнили, но это увеличивает в них не иначе как отвращение. | وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ لِيَذَّكَّرُواْ وَمَا يَزِيدُهُمۡ إِلَّا نُفُورٗا ٤١ |
| 42. 42. Скажи: «Если бы вместе с Ним были боги, как они говорят, то [те, кому они поклоняются], несомненно стали бы искать пути к Обладателю Трона [чтобы бороться с Ним за власть]». | قُل لَّوۡ كَانَ مَعَهُۥٓ ءَالِهَةٞ كَمَا يَقُولُونَ إِذٗا لَّٱبۡتَغَوۡاْ إِلَىٰ ذِي ٱلۡعَرۡشِ سَبِيلٗا ٤٢ |
| 43. 43. Преславен Он и превыше того, что они говорят! | سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوّٗا كَبِيرٗا ٤٣ |
| 44. 44. Восславляют Его семь небес, и земля, и те, кто на них. И нет ничего, что не прославляло бы Его хвалой, однако вы не понимаете их прославления. Воистину, Он является Выдержанным, Прощающим! | تُسَبِّحُ لَهُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ ٱلسَّبۡعُ وَٱلۡأَرۡضُ وَمَن فِيهِنَّۚ وَإِن مِّن شَيۡءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمۡدِهِۦ وَلَٰكِن لَّا تَفۡقَهُونَ تَسۡبِيحَهُمۡۚ إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورٗا ٤٤ |
| 45. 45. И когда ты прочитал Коран, Мы сделали между тобой и теми, которые не веруют в Последнюю Жизнь, сокрытую завесу. | وَإِذَا قَرَأۡتَ ٱلۡقُرۡءَانَ جَعَلۡنَا بَيۡنَكَ وَبَيۡنَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ حِجَابٗا مَّسۡتُورٗا ٤٥ |
| 46. 46. И Мы сделали на их сердцах покровы, чтобы они не понимали его, а в их ушах – глухоту. И когда ты поминаешь своего Господа в Коране единственным, они отворачиваются, испытывая отвращение. | وَجَعَلۡنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ أَكِنَّةً أَن يَفۡقَهُوهُ وَفِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَقۡرٗاۚ وَإِذَا ذَكَرۡتَ رَبَّكَ فِي ٱلۡقُرۡءَانِ وَحۡدَهُۥ وَلَّوۡاْ عَلَىٰٓ أَدۡبَٰرِهِمۡ نُفُورٗا ٤٦ |
| 47. 47. Мы лучше знаем, к чему они прислушиваются, когда слушают тебя. А когда они [ведут] тайную беседу, то несправедливые говорят: «Вы следуете не иначе как за околдованным человеком!» | نَّحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَسۡتَمِعُونَ بِهِۦٓ إِذۡ يَسۡتَمِعُونَ إِلَيۡكَ وَإِذۡ هُمۡ نَجۡوَىٰٓ إِذۡ يَقُولُ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلٗا مَّسۡحُورًا ٤٧ |
| 48. 48. Посмотри, как они привели тебе притчи и заблудились, и не могут найти дорогу! | ٱنظُرۡ كَيۡفَ ضَرَبُواْ لَكَ ٱلۡأَمۡثَالَ فَضَلُّواْ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ سَبِيلٗا ٤٨ |
| 49. 49. И они сказали: «Неужели, когда мы стали костями и прахом, – неужели мы непременно будем воскрешены новым творением?!» | وَقَالُوٓاْ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمٗا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ خَلۡقٗا جَدِيدٗا ٤٩ |
| 50. 50. Скажи: «Будь вы [хоть] камнями, или железом, | ۞قُلۡ كُونُواْ حِجَارَةً أَوۡ حَدِيدًا ٥٠ |
| 51. 51. или творением из тех, что велико в ваших сердцах!» И они скажут: «Кто же вернёт нас?!» Скажи: «[Тот,] Который создал вас в первый раз». И они закивают своими головами в твою сторону [с насмешкой] и скажут: «Когда же это?!» Скажи: «Может быть это будет скоро». | أَوۡ خَلۡقٗا مِّمَّا يَكۡبُرُ فِي صُدُورِكُمۡۚ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَاۖ قُلِ ٱلَّذِي فَطَرَكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٖۚ فَسَيُنۡغِضُونَ إِلَيۡكَ رُءُوسَهُمۡ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَۖ قُلۡ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَرِيبٗا ٥١ |
| 52. 52. В тот день, когда Он призовёт вас, и вы ответите Ему хвалой и предположите, что пробыли не иначе как мало. | يَوۡمَ يَدۡعُوكُمۡ فَتَسۡتَجِيبُونَ بِحَمۡدِهِۦ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثۡتُمۡ إِلَّا قَلِيلٗا ٥٢ |
| 53. 53. И скажи Моим рабам, чтобы они говорили то, что лучше. Воистину, Шайтан вносит между ними раздор. Воистину, Шайтан является для человека очевидным врагом! | وَقُل لِّعِبَادِي يَقُولُواْ ٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُۚ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ يَنزَغُ بَيۡنَهُمۡۚ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ كَانَ لِلۡإِنسَٰنِ عَدُوّٗا مُّبِينٗا ٥٣ |
| 54. 54. Ваш Господь лучше знает о вас. Если Он пожелает, смилуется над вами, а если пожелает, подвергнет вас мучениям. И Мы не посылали тебя над ними поручителем. | رَّبُّكُمۡ أَعۡلَمُ بِكُمۡۖ إِن يَشَأۡ يَرۡحَمۡكُمۡ أَوۡ إِن يَشَأۡ يُعَذِّبۡكُمۡۚ وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ وَكِيلٗا ٥٤ |
| 55. 55. И твой Господь лучше знает тех, кто в небесах и на земле. И Мы действительно дали одним пророкам преимущество над другими, и даровали Дауду Псалтырь. | وَرَبُّكَ أَعۡلَمُ بِمَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَلَقَدۡ فَضَّلۡنَا بَعۡضَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ عَلَىٰ بَعۡضٖۖ وَءَاتَيۡنَا دَاوُۥدَ زَبُورٗا ٥٥ |
| 56. 56. Скажи: «Призывайте тех, о которых вы утверждали помимо Него, но они не властны отвратить от вас зло или перенести его [на других]!» | قُلِ ٱدۡعُواْ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُم مِّن دُونِهِۦ فَلَا يَمۡلِكُونَ كَشۡفَ ٱلضُّرِّ عَنكُمۡ وَلَا تَحۡوِيلًا ٥٦ |
| 57. 57. Те, к которым они взывают, – они [сами] ищут пути приближения к их Господу, – кто же из них ближе, – и желают Его милости, и боятся Его мучения. Воистину, мучение твоего Господа таково, что его должно бояться! | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ يَبۡتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ ٱلۡوَسِيلَةَ أَيُّهُمۡ أَقۡرَبُ وَيَرۡجُونَ رَحۡمَتَهُۥ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُۥٓۚ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحۡذُورٗا ٥٧ |
| 58. 58. И нет селения, которое Мы бы не погубили до Дня Воскресения или не подвергли бы его суровому мучению. Это было начертано в Книге! | وَإِن مِّن قَرۡيَةٍ إِلَّا نَحۡنُ مُهۡلِكُوهَا قَبۡلَ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ أَوۡ مُعَذِّبُوهَا عَذَابٗا شَدِيدٗاۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مَسۡطُورٗا ٥٨ |
| 59. 59. И от того, чтобы отправить со знамениями, Нас удержало только то, что первые сочли их ложью. И Мы даровали [племени] самуд верблюдицу в качестве очевидного знамения, но они обошлись с ней несправедливо. И Мы посылаем с Нашими знамениями не иначе как в качестве устрашения! | وَمَا مَنَعَنَآ أَن نُّرۡسِلَ بِٱلۡأٓيَٰتِ إِلَّآ أَن كَذَّبَ بِهَا ٱلۡأَوَّلُونَۚ وَءَاتَيۡنَا ثَمُودَ ٱلنَّاقَةَ مُبۡصِرَةٗ فَظَلَمُواْ بِهَاۚ وَمَا نُرۡسِلُ بِٱلۡأٓيَٰتِ إِلَّا تَخۡوِيفٗا ٥٩ |
| 60. 60. И [вспомни,] как Мы сказали тебе: «Воистину, твой Господь объял людей [Своим могуществом]!» И Мы сделали то видение, которое показали тебе [в Ночь вознесения] не иначе как искушением для людей, и дерево, проклятое в Коране. И Мы устрашаем их, но это лишь приумножает в них великое беззаконие. | وَإِذۡ قُلۡنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِٱلنَّاسِۚ وَمَا جَعَلۡنَا ٱلرُّءۡيَا ٱلَّتِيٓ أَرَيۡنَٰكَ إِلَّا فِتۡنَةٗ لِّلنَّاسِ وَٱلشَّجَرَةَ ٱلۡمَلۡعُونَةَ فِي ٱلۡقُرۡءَانِۚ وَنُخَوِّفُهُمۡ فَمَا يَزِيدُهُمۡ إِلَّا طُغۡيَٰنٗا كَبِيرٗا ٦٠ |
| 61. 61. И [вспомни,] как Мы сказали ангелам: «Поклонитесь ниц пред Адамом!», и они поклонились ниц, кроме Иблиса. Он сказал: «Неужели я поклонюсь ниц пред тем, кого Ты сотворил глиной?!» | وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ قَالَ ءَأَسۡجُدُ لِمَنۡ خَلَقۡتَ طِينٗا ٦١ |
| 62. 62. Он сказал: «Видел ли Ты этого, которого Ты почтил предо мной?! Если Ты отсрочишь мне до Дня Воскресения, то я непременно погублю его потомков, кроме немногих». | قَالَ أَرَءَيۡتَكَ هَٰذَا ٱلَّذِي كَرَّمۡتَ عَلَيَّ لَئِنۡ أَخَّرۡتَنِ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَأَحۡتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٗا ٦٢ |
| 63. 63. Он сказал: «Ступай [прочь]! А кто из них последует за тобой, то, воистину, Геенна – ваше воздаяние, воздаянием сполна! | قَالَ ٱذۡهَبۡ فَمَن تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمۡ جَزَآءٗ مَّوۡفُورٗا ٦٣ |
| 64. 64. И соблазняй, кого сможешь из них, своим голосом, и собирай против них свою конницу и свою пехоту, и разделяй с ними их имущества и детей, и обещай им. А Шайтан обещает им не иначе как обольщение! | وَٱسۡتَفۡزِزۡ مَنِ ٱسۡتَطَعۡتَ مِنۡهُم بِصَوۡتِكَ وَأَجۡلِبۡ عَلَيۡهِم بِخَيۡلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكۡهُمۡ فِي ٱلۡأَمۡوَٰلِ وَٱلۡأَوۡلَٰدِ وَعِدۡهُمۡۚ وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا ٦٤ |
| 65. 65. Воистину, Мои рабы – нет у тебя власти над ними; и довольно твоего Господа как Блюстителя!» | إِنَّ عِبَادِي لَيۡسَ لَكَ عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٞۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلٗا ٦٥ |
| 66. 66. Господь ваш – Тот, Который гонит для вас корабли по морю, чтобы вы снискали от Его щедрости. Воистину, Он является к вам Милующим! | رَّبُّكُمُ ٱلَّذِي يُزۡجِي لَكُمُ ٱلۡفُلۡكَ فِي ٱلۡبَحۡرِ لِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِكُمۡ رَحِيمٗا ٦٦ |
| 67. 67. И когда на море беда коснётся вас, исчезают те, к кому вы взываете, кроме Него; когда же Он спас вас на сушу – вы отвернулись. Воистину, человек – премного неблагодарный! | وَإِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فِي ٱلۡبَحۡرِ ضَلَّ مَن تَدۡعُونَ إِلَّآ إِيَّاهُۖ فَلَمَّا نَجَّىٰكُمۡ إِلَى ٱلۡبَرِّ أَعۡرَضۡتُمۡۚ وَكَانَ ٱلۡإِنسَٰنُ كَفُورًا ٦٧ |
| 68. 68. Неужели вы почувствовали себя в безопасности от того, что Он не вызовет провал части суши [вместе] с вами, или [не] нашлёт на вас ураган?! Затем вы не найдёте для себя блюстителя. | أَفَأَمِنتُمۡ أَن يَخۡسِفَ بِكُمۡ جَانِبَ ٱلۡبَرِّ أَوۡ يُرۡسِلَ عَلَيۡكُمۡ حَاصِبٗا ثُمَّ لَا تَجِدُواْ لَكُمۡ وَكِيلًا ٦٨ |
| 69. 69. Неужели вы почувствовали себя в безопасности от того, что Он не вернёт вас туда же в другой раз и не нашлёт на вас бурю и не потопит вас за то, что вы отвергли веру?! Затем вы не найдёте себе против Нас за это преследователя [который призвал бы Нас к ответу]. | أَمۡ أَمِنتُمۡ أَن يُعِيدَكُمۡ فِيهِ تَارَةً أُخۡرَىٰ فَيُرۡسِلَ عَلَيۡكُمۡ قَاصِفٗا مِّنَ ٱلرِّيحِ فَيُغۡرِقَكُم بِمَا كَفَرۡتُمۡ ثُمَّ لَا تَجِدُواْ لَكُمۡ عَلَيۡنَا بِهِۦ تَبِيعٗا ٦٩ |
| 70. 70. И Мы действительно почтили сынов Адама и носили их как на суше, так и в море, и наделили их благами, и премного одарили их преимуществом перед многими из тех, кого Мы сотворили. | ۞وَلَقَدۡ كَرَّمۡنَا بَنِيٓ ءَادَمَ وَحَمَلۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ وَرَزَقۡنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلۡنَٰهُمۡ عَلَىٰ كَثِيرٖ مِّمَّنۡ خَلَقۡنَا تَفۡضِيلٗا ٧٠ |
| 71. 71. [И вспомни] день, когда Мы призовём каждую группу людей с их предводителем. И те, кому его книга будет дана в его правую руку, будут читать свою книгу и не будут обижены и на нить на финиковой косточке. | يَوۡمَ نَدۡعُواْ كُلَّ أُنَاسِۭ بِإِمَٰمِهِمۡۖ فَمَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَقۡرَءُونَ كِتَٰبَهُمۡ وَلَا يُظۡلَمُونَ فَتِيلٗا ٧١ |
| 72. 72. А кто был слеп в этом [мире], тот и в Последней Жизни слеп, и ещё более заблудший стезёю. | وَمَن كَانَ فِي هَٰذِهِۦٓ أَعۡمَىٰ فَهُوَ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ أَعۡمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلٗا ٧٢ |
| 73. 73. И они чуть было не отклонили тебя от того, что Мы внушили тебе, чтобы ты возвёл на Нас другое, и тогда они непременно сделали бы тебя своим другом. | وَإِن كَادُواْ لَيَفۡتِنُونَكَ عَنِ ٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ لِتَفۡتَرِيَ عَلَيۡنَا غَيۡرَهُۥۖ وَإِذٗا لَّٱتَّخَذُوكَ خَلِيلٗا ٧٣ |
| 74. 74. И если бы Мы не укрепили тебя, то ты чуть было не склонился к ним немного. | وَلَوۡلَآ أَن ثَبَّتۡنَٰكَ لَقَدۡ كِدتَّ تَرۡكَنُ إِلَيۡهِمۡ شَيۡـٔٗا قَلِيلًا ٧٤ |
| 75. 75. Тогда Мы непременно дали бы тебе вкусить вдвойне в этой жизни и вдвойне после смерти. Затем ты не найдёшь против Нас помощника! | إِذٗا لَّأَذَقۡنَٰكَ ضِعۡفَ ٱلۡحَيَوٰةِ وَضِعۡفَ ٱلۡمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيۡنَا نَصِيرٗا ٧٥ |
| 76. 76. И они были близки к тому, чтобы вынудить тебя [уйти] с этой земли, чтобы вывести тебя из неё. И тогда бы они пробыли после тебя лишь немного. | وَإِن كَادُواْ لَيَسۡتَفِزُّونَكَ مِنَ ٱلۡأَرۡضِ لِيُخۡرِجُوكَ مِنۡهَاۖ وَإِذٗا لَّا يَلۡبَثُونَ خِلَٰفَكَ إِلَّا قَلِيلٗا ٧٦ |
| 77. 77. По обычаю тех, кого Мы действительно послали до тебя из Наших посланников; и не найдёшь ты для Нашего обычая перемены. | سُنَّةَ مَن قَدۡ أَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ مِن رُّسُلِنَاۖ وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحۡوِيلًا ٧٧ |
| 78. 78. Совершай молитву от склонения Солнца и до мрака ночи, и – Коран на заре. Воистину, Коран на заре имеет свидетелей! | أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِدُلُوكِ ٱلشَّمۡسِ إِلَىٰ غَسَقِ ٱلَّيۡلِ وَقُرۡءَانَ ٱلۡفَجۡرِۖ إِنَّ قُرۡءَانَ ٱلۡفَجۡرِ كَانَ مَشۡهُودٗا ٧٨ |
| 79. 79. И [часть] от ночи бодрствуй с ним (Кораном) дополнительно для себя, – может быть твой Господь возведёт тебя на место достохвальное! | وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَتَهَجَّدۡ بِهِۦ نَافِلَةٗ لَّكَ عَسَىٰٓ أَن يَبۡعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامٗا مَّحۡمُودٗا ٧٩ |
| 80. 80. И скажи: «Господь мой! Введи меня входом правды и выведи меня выходом правды, и сделай мне от Тебя силу, оказывающую помощь!» | وَقُل رَّبِّ أَدۡخِلۡنِي مُدۡخَلَ صِدۡقٖ وَأَخۡرِجۡنِي مُخۡرَجَ صِدۡقٖ وَٱجۡعَل لِّي مِن لَّدُنكَ سُلۡطَٰنٗا نَّصِيرٗا ٨٠ |
| 81. 81. И скажи: «Пришла истина, и сгинула ложь; воистину, ложь является исчезающей!» | وَقُلۡ جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَزَهَقَ ٱلۡبَٰطِلُۚ إِنَّ ٱلۡبَٰطِلَ كَانَ زَهُوقٗا ٨١ |
| 82. 82. И Мы низводим из Корана то, что является исцелением и милостью для верующих, а несправедливых он приумножает не иначе как убытком. | وَنُنَزِّلُ مِنَ ٱلۡقُرۡءَانِ مَا هُوَ شِفَآءٞ وَرَحۡمَةٞ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا خَسَارٗا ٨٢ |
| 83. 83. И когда Мы одариваем человека благами, – он отворачивается и отдаляется к себе; а когда его коснётся зло, – он становится отчаявшимся. | وَإِذَآ أَنۡعَمۡنَا عَلَى ٱلۡإِنسَٰنِ أَعۡرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ كَانَ يَـُٔوسٗا ٨٣ |
| 84. 84. Скажи: «Каждый поступает по своему нраву, и ваш Господь лучше знает тех, кто вернее дорогой». | قُلۡ كُلّٞ يَعۡمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِۦ فَرَبُّكُمۡ أَعۡلَمُ بِمَنۡ هُوَ أَهۡدَىٰ سَبِيلٗا ٨٤ |
| 85. 85. И они спрашивают тебя о духе. Скажи: «Дух – от веления моего Господа. И дано вам из знания не иначе как немного». | وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلرُّوحِۖ قُلِ ٱلرُّوحُ مِنۡ أَمۡرِ رَبِّي وَمَآ أُوتِيتُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِ إِلَّا قَلِيلٗا ٨٥ |
| 86. 86. И если бы Мы пожелали, то непременно забрали бы то, что внушили тебе [в Откровении], и затем ты не найдёшь для себя в этом над Нами блюстителя, | وَلَئِن شِئۡنَا لَنَذۡهَبَنَّ بِٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِۦ عَلَيۡنَا وَكِيلًا ٨٦ |
| 87. 87. [однако Мы не сделали этого] лишь по милости от твоего Господа. Воистину, Его щедрость тебе велика! | إِلَّا رَحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَۚ إِنَّ فَضۡلَهُۥ كَانَ عَلَيۡكَ كَبِيرٗا ٨٧ |
| 88. 88. Скажи: «Если бы люди и джинны собрались, чтобы сделать подобное этому Корану, они не сделали бы подобного ему, даже если бы одни из них были другим помощниками!» | قُل لَّئِنِ ٱجۡتَمَعَتِ ٱلۡإِنسُ وَٱلۡجِنُّ عَلَىٰٓ أَن يَأۡتُواْ بِمِثۡلِ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ لَا يَأۡتُونَ بِمِثۡلِهِۦ وَلَوۡ كَانَ بَعۡضُهُمۡ لِبَعۡضٖ ظَهِيرٗا ٨٨ |
| 89. 89. И Мы действительно распределили людям в этом Коране всякие притчи, но большинство людей упорствует не иначе как в безверии. | وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٖ فَأَبَىٰٓ أَكۡثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورٗا ٨٩ |
| 90. 90. И они сказали: «Мы ни за что не поверим тебе, пока ты не выведешь для нас из земли источник, | وَقَالُواْ لَن نُّؤۡمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفۡجُرَ لَنَا مِنَ ٱلۡأَرۡضِ يَنۢبُوعًا ٩٠ |
| 91. 91. или пока у тебя не будет сада с пальмами и виноградом, и пока ты не заставишь течь среди них реки, | أَوۡ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٞ مِّن نَّخِيلٖ وَعِنَبٖ فَتُفَجِّرَ ٱلۡأَنۡهَٰرَ خِلَٰلَهَا تَفۡجِيرًا ٩١ |
| 92. 92. или пока ты не обрушишь на нас небо, как утверждал, кусками, или не явишься с Аллахом и ангелами пред нами, | أَوۡ تُسۡقِطَ ٱلسَّمَآءَ كَمَا زَعَمۡتَ عَلَيۡنَا كِسَفًا أَوۡ تَأۡتِيَ بِٱللَّهِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ قَبِيلًا ٩٢ |
| 93. 93. или пока у тебя не будет дома из украшений, или ты не поднимешься в небо. И мы ни за что не уверуем в твоё восхождение, пока ты не спустишь нам книгу, которую мы прочитаем!» Скажи: «Преславен Господь мой! Разве я – не иначе как человек, посланник?!» | أَوۡ يَكُونَ لَكَ بَيۡتٞ مِّن زُخۡرُفٍ أَوۡ تَرۡقَىٰ فِي ٱلسَّمَآءِ وَلَن نُّؤۡمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيۡنَا كِتَٰبٗا نَّقۡرَؤُهُۥۗ قُلۡ سُبۡحَانَ رَبِّي هَلۡ كُنتُ إِلَّا بَشَرٗا رَّسُولٗا ٩٣ |
| 94. 94. И удержало людей от веры, когда пришло к ним верное руководство, только то, что они сказали: «Неужели Аллах отправил человека в качестве посланника?!» | وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤۡمِنُوٓاْ إِذۡ جَآءَهُمُ ٱلۡهُدَىٰٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَبَعَثَ ٱللَّهُ بَشَرٗا رَّسُولٗا ٩٤ |
| 95. 95. Скажи: «Если бы были на земле ангелы, ходящие спокойно, Мы бы тогда низвели к ним с неба ангела в качестве посланника». | قُل لَّوۡ كَانَ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَلَٰٓئِكَةٞ يَمۡشُونَ مُطۡمَئِنِّينَ لَنَزَّلۡنَا عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَلَكٗا رَّسُولٗا ٩٥ |
| 96. 96. Скажи: «Довольно Аллаха как свидетеля между мной и вами, воистину, Он является о Своих рабах Сведущим, Видящим!» | قُلۡ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدَۢا بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرَۢا بَصِيرٗا ٩٦ |
| 97. 97. И тот, кого Аллах наставит, идёт верным путём, а тому, кого Он вводит в заблуждение, ты не найдёшь покровителей помимо Него. И Мы соберём их в День Воскресения [влачимыми] на их лицах, слепыми, немыми, глухими. Пристанище их – Геенна; всякий раз, как она потухает, Мы прибавляем им пламени. | وَمَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلۡمُهۡتَدِۖ وَمَن يُضۡلِلۡ فَلَن تَجِدَ لَهُمۡ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِهِۦۖ وَنَحۡشُرُهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمۡ عُمۡيٗا وَبُكۡمٗا وَصُمّٗاۖ مَّأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ كُلَّمَا خَبَتۡ زِدۡنَٰهُمۡ سَعِيرٗا ٩٧ |
| 98. 98. Это им – воздаяние за то, что они отвергли веру в Наши знамения и сказали: «Неужели, когда мы станем костями и останками, – неужели мы непременно будем воскрешены новым творением?!» | ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُم بِأَنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالُوٓاْ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمٗا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ خَلۡقٗا جَدِيدًا ٩٨ |
| 99. 99. Так неужели они не видели, что Аллах, Который сотворил небеса и землю, в состоянии сотворить им подобных?! И Он установил им срок, в котором нет никакого сомнения, однако несправедливые упорствуют не иначе как в безверии. | ۞أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يَخۡلُقَ مِثۡلَهُمۡ وَجَعَلَ لَهُمۡ أَجَلٗا لَّا رَيۡبَ فِيهِ فَأَبَى ٱلظَّٰلِمُونَ إِلَّا كُفُورٗا ٩٩ |
| 100. 100. Скажи: «Если бы вы владели сокровищницами милости моего Господа, то и тогда бы вы удерживались, боясь израсходовать. И, воистину, человек был скуп!» | قُل لَّوۡ أَنتُمۡ تَمۡلِكُونَ خَزَآئِنَ رَحۡمَةِ رَبِّيٓ إِذٗا لَّأَمۡسَكۡتُمۡ خَشۡيَةَ ٱلۡإِنفَاقِۚ وَكَانَ ٱلۡإِنسَٰنُ قَتُورٗا ١٠٠ |
| 101. 101. И Мы действительно даровали Мусе девять ясных знамений. Так спроси же сынов Исраила: когда он пришёл к ним и сказал ему фараон: «Воистину, я несомненно считаю тебя, о Муса, околдованным!» | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَىٰ تِسۡعَ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖۖ فَسۡـَٔلۡ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِذۡ جَآءَهُمۡ فَقَالَ لَهُۥ فِرۡعَوۡنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَٰمُوسَىٰ مَسۡحُورٗا ١٠١ |
| 102. 102. Он сказал: «Ты действительно узнал, что низвёл эти не иначе как Господь небес и земли, наглядными знамениями, и, воистину, я несомненно считаю тебя, о фараон, погибшим!» | قَالَ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَآ أَنزَلَ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ بَصَآئِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَٰفِرۡعَوۡنُ مَثۡبُورٗا ١٠٢ |
| 103. 103. И он пожелал согнать их с земли [египетской], и Мы потопили его и тех, кто был с ним, всех. | فَأَرَادَ أَن يَسۡتَفِزَّهُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ فَأَغۡرَقۡنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ جَمِيعٗا ١٠٣ |
| 104. 104. И Мы сказали после него сынам Исраила: «Живите в [этой] земле, а когда придёт обещание Последней Жизни, Мы приведём вас всех собранными». | وَقُلۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِۦ لِبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱسۡكُنُواْ ٱلۡأَرۡضَ فَإِذَا جَآءَ وَعۡدُ ٱلۡأٓخِرَةِ جِئۡنَا بِكُمۡ لَفِيفٗا ١٠٤ |
| 105. 105. И Мы ниспослали его с истиной, и с истиной он низошёл. И Мы послали тебя не иначе как благовествующим и предостерегающим. | وَبِٱلۡحَقِّ أَنزَلۡنَٰهُ وَبِٱلۡحَقِّ نَزَلَۗ وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا ١٠٥ |
| 106. 106. И Коран – Мы разделили его, чтобы ты читал его людям не спеша, и Мы ниспослали его постепенно. | وَقُرۡءَانٗا فَرَقۡنَٰهُ لِتَقۡرَأَهُۥ عَلَى ٱلنَّاسِ عَلَىٰ مُكۡثٖ وَنَزَّلۡنَٰهُ تَنزِيلٗا ١٠٦ |
| 107. 107. Скажи: «Веруйте в него или не веруйте! Воистину, те, которым даровано знание до него, когда он читается им, падают на подбородки, поклоняясь ниц». | قُلۡ ءَامِنُواْ بِهِۦٓ أَوۡ لَا تُؤۡمِنُوٓاْۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ مِن قَبۡلِهِۦٓ إِذَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ يَخِرُّونَۤ لِلۡأَذۡقَانِۤ سُجَّدٗاۤ ١٠٧ |
| 108. 108. И они говорят: «Преславен Господь наш! Воистину, обещание нашего Господа, несомненно исполняется!» | وَيَقُولُونَ سُبۡحَٰنَ رَبِّنَآ إِن كَانَ وَعۡدُ رَبِّنَا لَمَفۡعُولٗا ١٠٨ |
| 109. 109. И они падают на подбородки плача, и он приумножает их смирением». | وَيَخِرُّونَ لِلۡأَذۡقَانِ يَبۡكُونَ وَيَزِيدُهُمۡ خُشُوعٗا۩ ١٠٩ |
| 110. 110. Скажи: «Призывайте Аллаха или призывайте Милующего! Каким бы [именем] вы не взывали, у Него – наипрекраснейшие имена». И не произноси громко свою молитву, и не шепчи её, а ищи путь между этим. | قُلِ ٱدۡعُواْ ٱللَّهَ أَوِ ٱدۡعُواْ ٱلرَّحۡمَٰنَۖ أَيّٗا مَّا تَدۡعُواْ فَلَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَلَا تَجۡهَرۡ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتۡ بِهَا وَٱبۡتَغِ بَيۡنَ ذَٰلِكَ سَبِيلٗا ١١٠ |
| 111. 111. И скажи: «Хвала Аллаху, Который не брал [Себе] ребёнка, и не было у Него сотоварища во владычестве, и не было у Него покровителя от унижения!» И возвеличивай Его премного! | وَقُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي لَمۡ يَتَّخِذۡ وَلَدٗا وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٞ فِي ٱلۡمُلۡكِ وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ وَلِيّٞ مِّنَ ٱلذُّلِّۖ وَكَبِّرۡهُ تَكۡبِيرَۢا ١١١ |

ﰠ

# **18-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Хвала Аллаху, Который ниспослал Своему рабу Книгу и не сделал в ней отклонения [от истины]! | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ عَلَىٰ عَبۡدِهِ ٱلۡكِتَٰبَ وَلَمۡ يَجۡعَل لَّهُۥ عِوَجَاۜ ١ |
| 2. 2. Верную, чтобы предостеречь о суровой мощи от Него и обрадовать верующих, которые совершают праведные деяния, тем, что для них – хорошая награда, | قَيِّمٗا لِّيُنذِرَ بَأۡسٗا شَدِيدٗا مِّن لَّدُنۡهُ وَيُبَشِّرَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٱلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمۡ أَجۡرًا حَسَنٗا ٢ |
| 3. 3. в которой будут они вечно пребывать; | مَّٰكِثِينَ فِيهِ أَبَدٗا ٣ |
| 4. 4. и чтобы предостеречь тех, которые сказали: «Аллах взял Себе ребёнка». | وَيُنذِرَ ٱلَّذِينَ قَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدٗا ٤ |
| 5. 5. Нет об этом знания у них и у их отцов. Велико это, как слово, исходящее из их уст! Они говорят не иначе как ложь! | مَّا لَهُم بِهِۦ مِنۡ عِلۡمٖ وَلَا لِأٓبَآئِهِمۡۚ كَبُرَتۡ كَلِمَةٗ تَخۡرُجُ مِنۡ أَفۡوَٰهِهِمۡۚ إِن يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبٗا ٥ |
| 6. 6. Так быть может, ты готов погубить себя по их следам от сожаления, если они не поверят в это повествование?! | فَلَعَلَّكَ بَٰخِعٞ نَّفۡسَكَ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمۡ إِن لَّمۡ يُؤۡمِنُواْ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ أَسَفًا ٦ |
| 7. 7. Воистину, Мы сделали то, что на земле, украшением для неё, чтобы испытать их, кто из них лучше деяниями. | إِنَّا جَعَلۡنَا مَا عَلَى ٱلۡأَرۡضِ زِينَةٗ لَّهَا لِنَبۡلُوَهُمۡ أَيُّهُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗا ٧ |
| 8. 8. И воистину, Мы непременно сделаем то, что на ней, поверхностью, лишённой растительности. | وَإِنَّا لَجَٰعِلُونَ مَا عَلَيۡهَا صَعِيدٗا جُرُزًا ٨ |
| 9. 9. Или ты считал, что люди пещеры и ар-Ракы́ма**[[12]](#footnote-10)** были [самым] удивительным среди Наших знамений? | أَمۡ حَسِبۡتَ أَنَّ أَصۡحَٰبَ ٱلۡكَهۡفِ وَٱلرَّقِيمِ كَانُواْ مِنۡ ءَايَٰتِنَا عَجَبًا ٩ |
| 10. 10. [Вспомни,] как юноши укрылись в пещере и сказали: «Господь наш, даруй нам от Себя милость и устрой нам наше дело праведным». | إِذۡ أَوَى ٱلۡفِتۡيَةُ إِلَى ٱلۡكَهۡفِ فَقَالُواْ رَبَّنَآ ءَاتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحۡمَةٗ وَهَيِّئۡ لَنَا مِنۡ أَمۡرِنَا رَشَدٗا ١٠ |
| 11. 11. И Мы закрыли их уши в пещере на многие годы. | فَضَرَبۡنَا عَلَىٰٓ ءَاذَانِهِمۡ فِي ٱلۡكَهۡفِ سِنِينَ عَدَدٗا ١١ |
| 12. 12. Затем Мы воскресили их, чтобы узнать, какая из двух групп точнее сочла срок, что они пробыли. | ثُمَّ بَعَثۡنَٰهُمۡ لِنَعۡلَمَ أَيُّ ٱلۡحِزۡبَيۡنِ أَحۡصَىٰ لِمَا لَبِثُوٓاْ أَمَدٗا ١٢ |
| 13. 13. Мы расскажем тебе весть о них с истиной. Воистину, они – юноши, которые уверовали в своего Господа, и Мы увеличили им руководство. | نَّحۡنُ نَقُصُّ عَلَيۡكَ نَبَأَهُم بِٱلۡحَقِّۚ إِنَّهُمۡ فِتۡيَةٌ ءَامَنُواْ بِرَبِّهِمۡ وَزِدۡنَٰهُمۡ هُدٗى ١٣ |
| 14. 14. И Мы укрепили их сердца, когда они встали и сказали: «Господь наш – Господь небес и земли! Мы никогда не станем призывать помимо Него какого-либо бога, иначе мы тогда сказали бы чрезмерное!» | وَرَبَطۡنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ إِذۡ قَامُواْ فَقَالُواْ رَبُّنَا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ لَن نَّدۡعُوَاْ مِن دُونِهِۦٓ إِلَٰهٗاۖ لَّقَدۡ قُلۡنَآ إِذٗا شَطَطًا ١٤ |
| 15. 15. Эти, наш народ, они взяли помимо Него [других] богов. Так пусть же они придут относительно них с очевидным доказательством! Так кто же более несправедлив, чем тот, кто возвёл на Аллаха ложь?! | هَٰٓؤُلَآءِ قَوۡمُنَا ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةٗۖ لَّوۡلَا يَأۡتُونَ عَلَيۡهِم بِسُلۡطَٰنِۭ بَيِّنٖۖ فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا ١٥ |
| 16. 16. И раз вы отстранились от них и от того, чему они поклоняются помимо Аллаха, то укройтесь в пещере, и ваш Господь прострёт вам от Своей милости и уготовит вам для вашего дела поддержку. | وَإِذِ ٱعۡتَزَلۡتُمُوهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ فَأۡوُۥٓاْ إِلَى ٱلۡكَهۡفِ يَنشُرۡ لَكُمۡ رَبُّكُم مِّن رَّحۡمَتِهِۦ وَيُهَيِّئۡ لَكُم مِّنۡ أَمۡرِكُم مِّرۡفَقٗا ١٦ |
| 17. 17. И ты видишь, как Солнце, когда оно восходило, уклонялось от их пещеры вправо, а когда заходило, миновало их влево, в то время как они – в просторном месте в ней. Это – из знамений Аллаха. Кого Аллах наставит – тот следует верным путём, а кого Он введёт в заблуждение – тому ты ни за что не найдёшь ни покровителя, ни наставника. | ۞وَتَرَى ٱلشَّمۡسَ إِذَا طَلَعَت تَّزَٰوَرُ عَن كَهۡفِهِمۡ ذَاتَ ٱلۡيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَت تَّقۡرِضُهُمۡ ذَاتَ ٱلشِّمَالِ وَهُمۡ فِي فَجۡوَةٖ مِّنۡهُۚ ذَٰلِكَ مِنۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِۗ مَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلۡمُهۡتَدِۖ وَمَن يُضۡلِلۡ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ وَلِيّٗا مُّرۡشِدٗا ١٧ |
| 18. 18. И ты считаешь их бодрствующими, в то время как они – спящие. И Мы переворачиваем их направо и налево. А их собака растянула лапы у порога. Если бы ты взглянул на них, то отвернулся бы прочь от них бегом и переполнился бы от них страхом. | وَتَحۡسَبُهُمۡ أَيۡقَاظٗا وَهُمۡ رُقُودٞۚ وَنُقَلِّبُهُمۡ ذَاتَ ٱلۡيَمِينِ وَذَاتَ ٱلشِّمَالِۖ وَكَلۡبُهُم بَٰسِطٞ ذِرَاعَيۡهِ بِٱلۡوَصِيدِۚ لَوِ ٱطَّلَعۡتَ عَلَيۡهِمۡ لَوَلَّيۡتَ مِنۡهُمۡ فِرَارٗا وَلَمُلِئۡتَ مِنۡهُمۡ رُعۡبٗا ١٨ |
| 19. 19. И таким же образом воскресили Мы их, чтобы они стали расспрашивать друг друга. Один из них спросил: «Сколько вы пробыли?» Они ответили: «Мы пробыли день или часть дня». Они сказали: «Ваш Господь лучше знает, сколько вы пробыли. Пошлите же одного из вас с этим вашим серебром в город, и пусть он посмотрит, какая еда чище, и пусть придёт к вам с пропитанием от неё, и пусть будет осторожен и ни в коем случае не даст знать о вас никому. | وَكَذَٰلِكَ بَعَثۡنَٰهُمۡ لِيَتَسَآءَلُواْ بَيۡنَهُمۡۚ قَالَ قَآئِلٞ مِّنۡهُمۡ كَمۡ لَبِثۡتُمۡۖ قَالُواْ لَبِثۡنَا يَوۡمًا أَوۡ بَعۡضَ يَوۡمٖۚ قَالُواْ رَبُّكُمۡ أَعۡلَمُ بِمَا لَبِثۡتُمۡ فَٱبۡعَثُوٓاْ أَحَدَكُم بِوَرِقِكُمۡ هَٰذِهِۦٓ إِلَى ٱلۡمَدِينَةِ فَلۡيَنظُرۡ أَيُّهَآ أَزۡكَىٰ طَعَامٗا فَلۡيَأۡتِكُم بِرِزۡقٖ مِّنۡهُ وَلۡيَتَلَطَّفۡ وَلَا يُشۡعِرَنَّ بِكُمۡ أَحَدًا ١٩ |
| 20. 20. Воистину, если они обнаружат вас, то забьют вас камнями или вернут вас в свою религию, и вы не преуспеете никогда». | إِنَّهُمۡ إِن يَظۡهَرُواْ عَلَيۡكُمۡ يَرۡجُمُوكُمۡ أَوۡ يُعِيدُوكُمۡ فِي مِلَّتِهِمۡ وَلَن تُفۡلِحُوٓاْ إِذًا أَبَدٗا ٢٠ |
| 21. 21. И таким же образом Мы указали на них, чтобы они узнали, что обещание Аллаха – истина, и что Час – нет в нём сомнения. Вот они разошлись между собой в их деле и сказали: «Постройте над ними сооружение, их Господь лучше знает о них». Те, которые одержали верх в их деле, сказали: «Мы непременно устроим над ними место поклонения!» | وَكَذَٰلِكَ أَعۡثَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ لِيَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ لَا رَيۡبَ فِيهَآ إِذۡ يَتَنَٰزَعُونَ بَيۡنَهُمۡ أَمۡرَهُمۡۖ فَقَالُواْ ٱبۡنُواْ عَلَيۡهِم بُنۡيَٰنٗاۖ رَّبُّهُمۡ أَعۡلَمُ بِهِمۡۚ قَالَ ٱلَّذِينَ غَلَبُواْ عَلَىٰٓ أَمۡرِهِمۡ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيۡهِم مَّسۡجِدٗا ٢١ |
| 22. 22. Они скажут: «Трое, четвёртый у них – пёс». И скажут [другие]: «Пять, шестой у них – пёс», строя догадки о сокровенном. Скажут [третьи]: «Семь, восьмой у них – пёс». Скажи: «Мой Господь лучше знает их число. Знают их кроме как немногие». Так не спорь же с ними иначе, как в явном споре, и не спрашивай о них из них никого. | سَيَقُولُونَ ثَلَٰثَةٞ رَّابِعُهُمۡ كَلۡبُهُمۡ وَيَقُولُونَ خَمۡسَةٞ سَادِسُهُمۡ كَلۡبُهُمۡ رَجۡمَۢا بِٱلۡغَيۡبِۖ وَيَقُولُونَ سَبۡعَةٞ وَثَامِنُهُمۡ كَلۡبُهُمۡۚ قُل رَّبِّيٓ أَعۡلَمُ بِعِدَّتِهِم مَّا يَعۡلَمُهُمۡ إِلَّا قَلِيلٞۗ فَلَا تُمَارِ فِيهِمۡ إِلَّا مِرَآءٗ ظَٰهِرٗا وَلَا تَسۡتَفۡتِ فِيهِم مِّنۡهُمۡ أَحَدٗا ٢٢ |
| 23. 23. И ни в коем случае не говори ни о чём: «Воистину, я сделаю это завтра», | وَلَا تَقُولَنَّ لِشَاْيۡءٍ إِنِّي فَاعِلٞ ذَٰلِكَ غَدًا ٢٣ |
| 24. 24. кроме как [сказав:] «Если только пожелает Аллах». И вспомни своего Господа, когда забудешь, и скажи: «Может быть мой Господь выведет меня к более близкому, чем это, по прямоте». | إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ وَٱذۡكُر رَّبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلۡ عَسَىٰٓ أَن يَهۡدِيَنِ رَبِّي لِأَقۡرَبَ مِنۡ هَٰذَا رَشَدٗا ٢٤ |
| 25. 25. И они пробыли в своей пещере триста лет и добавили ещё девять. | وَلَبِثُواْ فِي كَهۡفِهِمۡ ثَلَٰثَ مِاْئَةٖ سِنِينَ وَٱزۡدَادُواْ تِسۡعٗا ٢٥ |
| 26. 26. Скажи: «Аллах лучше знает, сколько они пробыли. Ему принадлежит сокровенное небес и земли. Как же Он прекрасно видит и слышит! Нет у них покровителя помимо Него, и Он никого не делает соучастником Своего решения!» | قُلِ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا لَبِثُواْۖ لَهُۥ غَيۡبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ أَبۡصِرۡ بِهِۦ وَأَسۡمِعۡۚ مَا لَهُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِيّٖ وَلَا يُشۡرِكُ فِي حُكۡمِهِۦٓ أَحَدٗا ٢٦ |
| 27. 27. И читай из Книги своего Господа то, что внушено тебе в откровении. Никто не изменит Его слов, и ты ни за что не найдёшь помимо Него прибежища. | وَٱتۡلُ مَآ أُوحِيَ إِلَيۡكَ مِن كِتَابِ رَبِّكَۖ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَن تَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلۡتَحَدٗا ٢٧ |
| 28. 28. И будь терпелив с собой вместе с теми, которые взывают к своему Господу по утрам и по вечерам, желая Его Лика. И не отвращай своих глаз от них, желая красот ближайшей жизни, и не повинуйся тем, чьё сердце Мы сделали беспечным к поминанию Нас, и он последовал собственной прихоти, и дело его оказалось выходом за предел. | وَٱصۡبِرۡ نَفۡسَكَ مَعَ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ رَبَّهُم بِٱلۡغَدَوٰةِ وَٱلۡعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجۡهَهُۥۖ وَلَا تَعۡدُ عَيۡنَاكَ عَنۡهُمۡ تُرِيدُ زِينَةَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَا تُطِعۡ مَنۡ أَغۡفَلۡنَا قَلۡبَهُۥ عَن ذِكۡرِنَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ وَكَانَ أَمۡرُهُۥ فُرُطٗا ٢٨ |
| 29. 29. И скажи: «Истина – от вашего Господа: кто желает, пусть верует, а кто желает – пусть отвергнет веру». Воистину, Мы уготовили несправедливым адский огонь, стены которого окружат их. А если они взмолятся о помощи – помогут им водой, подобной расплавленному металлу, который опаляет лица. Скверно питьё и плохо [это место] как убежище! | وَقُلِ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكُمۡۖ فَمَن شَآءَ فَلۡيُؤۡمِن وَمَن شَآءَ فَلۡيَكۡفُرۡۚ إِنَّآ أَعۡتَدۡنَا لِلظَّٰلِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمۡ سُرَادِقُهَاۚ وَإِن يَسۡتَغِيثُواْ يُغَاثُواْ بِمَآءٖ كَٱلۡمُهۡلِ يَشۡوِي ٱلۡوُجُوهَۚ بِئۡسَ ٱلشَّرَابُ وَسَآءَتۡ مُرۡتَفَقًا ٢٩ |
| 30. 30. Воистину, те, которые уверовали и совершили праведные деяния, – а, воистину, Мы не погубим награды тех, кто совершал наилучшее, | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجۡرَ مَنۡ أَحۡسَنَ عَمَلًا ٣٠ |
| 31. 31. им уготованы Сады Вечного Пребывания, внизу которых текут реки. Они будут украшены в них браслетами из золота и облачатся в зелёные одеяния из атласа и парчи, облокотившись там на ложах. Как же прекрасна награда и хорошо [это место] как убежище! | أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ جَنَّٰتُ عَدۡنٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهِمُ ٱلۡأَنۡهَٰرُ يُحَلَّوۡنَ فِيهَا مِنۡ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٖ وَيَلۡبَسُونَ ثِيَابًا خُضۡرٗا مِّن سُندُسٖ وَإِسۡتَبۡرَقٖ مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِۚ نِعۡمَ ٱلثَّوَابُ وَحَسُنَتۡ مُرۡتَفَقٗا ٣١ |
| 32. 32. И приведи им притчей о двух мужах: одному из них Мы устроили два сада из виноградников и окружили их пальмами, и устроили между ними посевы. | ۞وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلٗا رَّجُلَيۡنِ جَعَلۡنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيۡنِ مِنۡ أَعۡنَٰبٖ وَحَفَفۡنَٰهُمَا بِنَخۡلٖ وَجَعَلۡنَا بَيۡنَهُمَا زَرۡعٗا ٣٢ |
| 33. 33. Оба сада принесли свои плоды и не уменьшили из них ничего. И проложили Мы между ними реку. | كِلۡتَا ٱلۡجَنَّتَيۡنِ ءَاتَتۡ أُكُلَهَا وَلَمۡ تَظۡلِم مِّنۡهُ شَيۡـٔٗاۚ وَفَجَّرۡنَا خِلَٰلَهُمَا نَهَرٗا ٣٣ |
| 34. 34. И у него были плоды. И он сказал своему товарищу, в то время как он с ним беседовал: «Я больше тебя имуществом и могущественнее помощниками!» | وَكَانَ لَهُۥ ثَمَرٞ فَقَالَ لِصَٰحِبِهِۦ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَنَا۠ أَكۡثَرُ مِنكَ مَالٗا وَأَعَزُّ نَفَرٗا ٣٤ |
| 35. 35. И он вошёл в свой сад, будучи несправедлив к самому себе, [и] сказал: «Я не думаю, что этот [сад] когда-нибудь исчезнет! | وَدَخَلَ جَنَّتَهُۥ وَهُوَ ظَالِمٞ لِّنَفۡسِهِۦ قَالَ مَآ أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَٰذِهِۦٓ أَبَدٗا ٣٥ |
| 36. 36. И я не думаю, что Час наступит. И если я буду возвращён к моему Господу, то непременно найду лучшее, чем это, как место возвращения!» | وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةٗ وَلَئِن رُّدِدتُّ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيۡرٗا مِّنۡهَا مُنقَلَبٗا ٣٦ |
| 37. 37. Его товарищ сказал ему, в то время как он с ним беседовал: «Неужели ты отверг веру в Того, Который сотворил тебя из земли, затем из капли, затем сложил тебя человеком?! | قَالَ لَهُۥ صَاحِبُهُۥ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَكَفَرۡتَ بِٱلَّذِي خَلَقَكَ مِن تُرَابٖ ثُمَّ مِن نُّطۡفَةٖ ثُمَّ سَوَّىٰكَ رَجُلٗا ٣٧ |
| 38. 38. Но я [не скажу того, что ты сказал!] …. Он – Аллах, мой Господь, и я не придаю никого моему Господу в сотоварищи! | لَّٰكِنَّا۠ هُوَ ٱللَّهُ رَبِّي وَلَآ أُشۡرِكُ بِرَبِّيٓ أَحَدٗا ٣٨ |
| 39. 39. И почему бы тебе, когда ты входишь в твой сад, не сказать: «Этого пожелал Аллах! Нет мощи, кроме как с Аллахом!» Если ты [и] видишь меня беднее, чем ты, деньгами и детьми, | وَلَوۡلَآ إِذۡ دَخَلۡتَ جَنَّتَكَ قُلۡتَ مَا شَآءَ ٱللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِٱللَّهِۚ إِن تَرَنِ أَنَا۠ أَقَلَّ مِنكَ مَالٗا وَوَلَدٗا ٣٩ |
| 40. 40. то, может быть мой Господь даст мне лучшее, чем твой сад, и нашлёт на него молнии с неба, и он станет гладкой поверхностью, | فَعَسَىٰ رَبِّيٓ أَن يُؤۡتِيَنِ خَيۡرٗا مِّن جَنَّتِكَ وَيُرۡسِلَ عَلَيۡهَا حُسۡبَانٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَتُصۡبِحَ صَعِيدٗا زَلَقًا ٤٠ |
| 41. 41. или его вода окажется в глубине, и ты никак не сможешь её отыскать». | أَوۡ يُصۡبِحَ مَآؤُهَا غَوۡرٗا فَلَن تَسۡتَطِيعَ لَهُۥ طَلَبٗا ٤١ |
| 42. 42. И его плоды были охвачены [гибелью], и он стал поворачивать свои ладони из-за того, что потратил на него, а теперь он лежит на своих опорах; и он говорит: «О, если бы я не придавал никого в сотоварищи моему Господу!» | وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِۦ فَأَصۡبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيۡهِ عَلَىٰ مَآ أَنفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي لَمۡ أُشۡرِكۡ بِرَبِّيٓ أَحَدٗا ٤٢ |
| 43. 43. И не было у него сторонников, которые помогли бы ему, помимо Аллаха, и не мог он помочь себе сам. | وَلَمۡ تَكُن لَّهُۥ فِئَةٞ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ٤٣ |
| 44. 44. И вот там-то покровительство принадлежит лишь одному Истинному Аллаху; Он – лучше по награде и лучше по исходу. | هُنَالِكَ ٱلۡوَلَٰيَةُ لِلَّهِ ٱلۡحَقِّۚ هُوَ خَيۡرٞ ثَوَابٗا وَخَيۡرٌ عُقۡبٗا ٤٤ |
| 45. 45. И приведи им притчу ближайшей жизни: она словно вода, которую Мы низвели с неба, смешались с нею растения земли и стали сухим сором, который развеивают ветра. И Аллах над каждой вещью Мощен! | وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَآءٍ أَنزَلۡنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخۡتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلۡأَرۡضِ فَأَصۡبَحَ هَشِيمٗا تَذۡرُوهُ ٱلرِّيَٰحُۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ مُّقۡتَدِرًا ٤٥ |
| 46. 46. Богатство и сыновья – украшение ближайшей жизни, а нетленные праведные деяния – лучше у твоего Господа по награде и лучше по надежде. | ٱلۡمَالُ وَٱلۡبَنُونَ زِينَةُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَٱلۡبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيۡرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابٗا وَخَيۡرٌ أَمَلٗا ٤٦ |
| 47. 47. И [вспомни] день, когда Мы приведём в движение горы, и ты увидишь землю вздымающейся, когда Мы собрали их и не оставили из них никого. | وَيَوۡمَ نُسَيِّرُ ٱلۡجِبَالَ وَتَرَى ٱلۡأَرۡضَ بَارِزَةٗ وَحَشَرۡنَٰهُمۡ فَلَمۡ نُغَادِرۡ مِنۡهُمۡ أَحَدٗا ٤٧ |
| 48. 48. И они были представлены твоему Господу рядами. [Клянёмся,] вы пришли к Нам [такими,] как Мы сотворили вас в первый раз. Вы же, напротив, утверждали, что Мы ни за что не установим вам определённого времени. | وَعُرِضُواْ عَلَىٰ رَبِّكَ صَفّٗا لَّقَدۡ جِئۡتُمُونَا كَمَا خَلَقۡنَٰكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةِۭۚ بَلۡ زَعَمۡتُمۡ أَلَّن نَّجۡعَلَ لَكُم مَّوۡعِدٗا ٤٨ |
| 49. 49. И была положена книга, и ты видишь преступников в страхе от того, что в ней, и они говорят: «Горе нам, что это за книга, она не оставляет ни малого, ни великого, – всё подсчитано!» И они найдут всё, что совершили, представленным. И твой Господь ни с кем не поступает несправедливо. | وَوُضِعَ ٱلۡكِتَٰبُ فَتَرَى ٱلۡمُجۡرِمِينَ مُشۡفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَٰوَيۡلَتَنَا مَالِ هَٰذَا ٱلۡكِتَٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةٗ وَلَا كَبِيرَةً إِلَّآ أَحۡصَىٰهَاۚ وَوَجَدُواْ مَا عَمِلُواْ حَاضِرٗاۗ وَلَا يَظۡلِمُ رَبُّكَ أَحَدٗا ٤٩ |
| 50. 50. И [вспомни,] как Мы сказали ангелам: «Поклонитесь ниц перед Адамом!», и они поклонились ниц, кроме Иблиса. Он был из джиннов и ослушался повеления своего Господа. Неужели вы возьмёте его и его потомство покровителями вместо Меня, в то время как они для вас – враги?! Какая же это плохая замена для несправедливых! | وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ كَانَ مِنَ ٱلۡجِنِّ فَفَسَقَ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهِۦٓۗ أَفَتَتَّخِذُونَهُۥ وَذُرِّيَّتَهُۥٓ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِي وَهُمۡ لَكُمۡ عَدُوُّۢۚ بِئۡسَ لِلظَّٰلِمِينَ بَدَلٗا ٥٠ |
| 51. 51. Я не сделал их свидетелями сотворения небес и земли или сотворения их самих, и Я не таков, чтобы брать вводящих в заблуждение помощниками. | ۞مَّآ أَشۡهَدتُّهُمۡ خَلۡقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَا خَلۡقَ أَنفُسِهِمۡ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ ٱلۡمُضِلِّينَ عَضُدٗا ٥١ |
| 52. 52. И [вспомни,] день, когда Он скажет: «Позовите Моих сотоварищей, о которых вы утверждали!» И они позовут их, но они им не ответят, и Мы устроили между ними место погибели. | وَيَوۡمَ يَقُولُ نَادُواْ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُمۡ فَدَعَوۡهُمۡ فَلَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَهُمۡ وَجَعَلۡنَا بَيۡنَهُم مَّوۡبِقٗا ٥٢ |
| 53. 53. И преступники увидят адский огонь и подумают, что попадут в него и не найдут от него избавления. | وَرَءَا ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٱلنَّارَ فَظَنُّوٓاْ أَنَّهُم مُّوَاقِعُوهَا وَلَمۡ يَجِدُواْ عَنۡهَا مَصۡرِفٗا ٥٣ |
| 54. 54. И Мы действительно распределили в этом Коране для людей всякие притчи, в то время как человек больше всех [своим] препирательством! | وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ لِلنَّاسِ مِن كُلِّ مَثَلٖۚ وَكَانَ ٱلۡإِنسَٰنُ أَكۡثَرَ شَيۡءٖ جَدَلٗا ٥٤ |
| 55. 55. И помешало людям уверовать, когда пришло к ним руководство, и просить прощения у своего Господа, лишь [их требование того,] чтобы пришёл к ним обычай первых или постигли их мучения лицом к лицу. | وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤۡمِنُوٓاْ إِذۡ جَآءَهُمُ ٱلۡهُدَىٰ وَيَسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّهُمۡ إِلَّآ أَن تَأۡتِيَهُمۡ سُنَّةُ ٱلۡأَوَّلِينَ أَوۡ يَأۡتِيَهُمُ ٱلۡعَذَابُ قُبُلٗا ٥٥ |
| 56. 56. И Мы посылаем не иначе как благовествующими и предостерегающими. И те, которые отвергли веру, препираются с помощью лжи, чтобы сокрушить ею истину, обратив Мои знамения и то, о чём их предостерегали, в посмешище. | وَمَا نُرۡسِلُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَۚ وَيُجَٰدِلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِٱلۡبَٰطِلِ لِيُدۡحِضُواْ بِهِ ٱلۡحَقَّۖ وَٱتَّخَذُوٓاْ ءَايَٰتِي وَمَآ أُنذِرُواْ هُزُوٗا ٥٦ |
| 57. 57. И кто же более несправедлив чем тот, кому напомнили знамения его Господа, а он отвернулся от них и забыл то, что уготовили его руки?! Воистину, Мы поместили на их сердцах покровы, чтобы они не понимали его, а в их уши – глухоту. И если ты призовёшь их к руководству, то они никогда не последуют ему. | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ فَأَعۡرَضَ عَنۡهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتۡ يَدَاهُۚ إِنَّا جَعَلۡنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ أَكِنَّةً أَن يَفۡقَهُوهُ وَفِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَقۡرٗاۖ وَإِن تَدۡعُهُمۡ إِلَى ٱلۡهُدَىٰ فَلَن يَهۡتَدُوٓاْ إِذًا أَبَدٗا ٥٧ |
| 58. 58. И твой Господь – Прощающий, Обладатель милости. Если бы Он схватил их за то, что они приобрели, Он непременно ускорил бы им мучения. Напротив, для них есть определённый срок, и они ни за что не найдут помимо него прибежища. | وَرَبُّكَ ٱلۡغَفُورُ ذُو ٱلرَّحۡمَةِۖ لَوۡ يُؤَاخِذُهُم بِمَا كَسَبُواْ لَعَجَّلَ لَهُمُ ٱلۡعَذَابَۚ بَل لَّهُم مَّوۡعِدٞ لَّن يَجِدُواْ مِن دُونِهِۦ مَوۡئِلٗا ٥٨ |
| 59. 59. И Мы погубили те селения, когда они стали несправедливыми, и установили для их гибели определённый срок. | وَتِلۡكَ ٱلۡقُرَىٰٓ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ لَمَّا ظَلَمُواْ وَجَعَلۡنَا لِمَهۡلِكِهِم مَّوۡعِدٗا ٥٩ |
| 60. 60. И [вспомни,] как Муса сказал своему юноше: «Я не остановлюсь, пока не дойду до слияния двух морей, или буду идти долгие годы». | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَىٰهُ لَآ أَبۡرَحُ حَتَّىٰٓ أَبۡلُغَ مَجۡمَعَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ أَوۡ أَمۡضِيَ حُقُبٗا ٦٠ |
| 61. 61. А когда они достигли слияния между ними, то забыли свою рыбу, и она направилась в море словно по проходу. | فَلَمَّا بَلَغَا مَجۡمَعَ بَيۡنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِي ٱلۡبَحۡرِ سَرَبٗا ٦١ |
| 62. 62. Когда же они прошли, он сказал своему юноше: «Принеси нам наш обед, ибо мы действительно встретили от этого нашего пути усталость». | فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَىٰهُ ءَاتِنَا غَدَآءَنَا لَقَدۡ لَقِينَا مِن سَفَرِنَا هَٰذَا نَصَبٗا ٦٢ |
| 63. 63. Он сказал: «Видишь ли, когда мы укрылись у скалы, я забыл рыбу, а заставил меня позабыть не иначе как Шайтан, чтобы я не вспомнил о ней, и она направилась в море удивительным образом». | قَالَ أَرَءَيۡتَ إِذۡ أَوَيۡنَآ إِلَى ٱلصَّخۡرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ ٱلۡحُوتَ وَمَآ أَنسَىٰنِيهُ إِلَّا ٱلشَّيۡطَٰنُ أَنۡ أَذۡكُرَهُۥۚ وَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِي ٱلۡبَحۡرِ عَجَبٗا ٦٣ |
| 64. 64. Он сказал: «Этого-то мы и желали», и они вернулись, следуя по своим следам. | قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبۡغِۚ فَٱرۡتَدَّا عَلَىٰٓ ءَاثَارِهِمَا قَصَصٗا ٦٤ |
| 65. 65. И они нашли раба из числа Наших рабов, которому Мы даровали милость от Нас и научили его от Нас знанию. | فَوَجَدَا عَبۡدٗا مِّنۡ عِبَادِنَآ ءَاتَيۡنَٰهُ رَحۡمَةٗ مِّنۡ عِندِنَا وَعَلَّمۡنَٰهُ مِن لَّدُنَّا عِلۡمٗا ٦٥ |
| 66. 66. Муса сказал ему: «Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня тому праведному, что тебе было дано узнать?» | قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰ هَلۡ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰٓ أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمۡتَ رُشۡدٗا ٦٦ |
| 67. 67. Он сказал: «Воистину, ты ни за что не сможешь проявить со мной терпение. | قَالَ إِنَّكَ لَن تَسۡتَطِيعَ مَعِيَ صَبۡرٗا ٦٧ |
| 68. 68. И как ты вытерпишь то, чего не объемлешь знанием?» | وَكَيۡفَ تَصۡبِرُ عَلَىٰ مَا لَمۡ تُحِطۡ بِهِۦ خُبۡرٗا ٦٨ |
| 69. 69. Он сказал: «Ты найдёшь меня, если пожелает Аллах, терпеливым, и я не ослушаюсь тебя в каком-либо деле». | قَالَ سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ صَابِرٗا وَلَآ أَعۡصِي لَكَ أَمۡرٗا ٦٩ |
| 70. 70. Он сказал: «И если ты последуешь за мной, то не спрашивай меня ни о чём, пока я не начну тебе об этом рассказ». | قَالَ فَإِنِ ٱتَّبَعۡتَنِي فَلَا تَسۡـَٔلۡنِي عَن شَيۡءٍ حَتَّىٰٓ أُحۡدِثَ لَكَ مِنۡهُ ذِكۡرٗا ٧٠ |
| 71. 71. И они шли, пока не взошли на корабль, и он его продырявил. Он сказал: «Неужели ты продырявил его, чтобы потопить находящихся на нём?! ты действительно совершил нечто поразительное!» | فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا رَكِبَا فِي ٱلسَّفِينَةِ خَرَقَهَاۖ قَالَ أَخَرَقۡتَهَا لِتُغۡرِقَ أَهۡلَهَا لَقَدۡ جِئۡتَ شَيۡـًٔا إِمۡرٗا ٧١ |
| 72. 72. Он сказал: «Разве я не говорил тебе, что ты ни за что не сможешь проявить со мной терпение?» | قَالَ أَلَمۡ أَقُلۡ إِنَّكَ لَن تَسۡتَطِيعَ مَعِيَ صَبۡرٗا ٧٢ |
| 73. 73. Он сказал: «Не укоряй меня за то, что я позабыл, и не возлагай на меня в моём деле тяготы!» | قَالَ لَا تُؤَاخِذۡنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرۡهِقۡنِي مِنۡ أَمۡرِي عُسۡرٗا ٧٣ |
| 74. 74. И они шли, пока не встретили мальчика, и он убил его; [и] он сказал: «Неужели ты убил душу чистую не за душу?! ты действительно совершил нечто порицаемое!» | فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا لَقِيَا غُلَٰمٗا فَقَتَلَهُۥ قَالَ أَقَتَلۡتَ نَفۡسٗا زَكِيَّةَۢ بِغَيۡرِ نَفۡسٖ لَّقَدۡ جِئۡتَ شَيۡـٔٗا نُّكۡرٗا ٧٤ |
| 75. 75. Он сказал: «Разве я не говорил тебе, что ты ни за что не сможешь проявить со мной терпение?!» | ۞قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكَ إِنَّكَ لَن تَسۡتَطِيعَ مَعِيَ صَبۡرٗا ٧٥ |
| 76. 76. Он сказал: «Если я спрошу тебя о чём-либо после этого, то не считай меня своим спутником, ты действительно заслужил от меня оправдание». | قَالَ إِن سَأَلۡتُكَ عَن شَيۡءِۭ بَعۡدَهَا فَلَا تُصَٰحِبۡنِيۖ قَدۡ بَلَغۡتَ مِن لَّدُنِّي عُذۡرٗا ٧٦ |
| 77. 77. И они шли, пока не пришли к жителям селения, и попросили пищи, но те отказались оказать им гостеприимство. И они нашли в нём стену, готовую обрушиться, и он поправил её. Он сказал: «Если бы ты захотел, то непременно взял бы за это плату». | فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَيَآ أَهۡلَ قَرۡيَةٍ ٱسۡتَطۡعَمَآ أَهۡلَهَا فَأَبَوۡاْ أَن يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارٗا يُرِيدُ أَن يَنقَضَّ فَأَقَامَهُۥۖ قَالَ لَوۡ شِئۡتَ لَتَّخَذۡتَ عَلَيۡهِ أَجۡرٗا ٧٧ |
| 78. 78. Он сказал: «Это – разлука между мной и тобой. И я поведаю тебе толкование того, что ты не смог вынести с терпением. | قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيۡنِي وَبَيۡنِكَۚ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأۡوِيلِ مَا لَمۡ تَسۡتَطِع عَّلَيۡهِ صَبۡرًا ٧٨ |
| 79. 79. Что касается корабля, то он принадлежал беднякам, которые работали в море, и я захотел испортить его, поскольку позади них был царь, отнимавший всякий корабль силой. | أَمَّا ٱلسَّفِينَةُ فَكَانَتۡ لِمَسَٰكِينَ يَعۡمَلُونَ فِي ٱلۡبَحۡرِ فَأَرَدتُّ أَنۡ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَآءَهُم مَّلِكٞ يَأۡخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصۡبٗا ٧٩ |
| 80. 80. А что касается мальчика, то его родители были верующими, и мы опасались, что он изведёт их беззаконием и безверием. | وَأَمَّا ٱلۡغُلَٰمُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤۡمِنَيۡنِ فَخَشِينَآ أَن يُرۡهِقَهُمَا طُغۡيَٰنٗا وَكُفۡرٗا ٨٠ |
| 81. 81. И мы желали, чтобы их Господь дал им взамен лучшего, чем он, по чистоте, и более близкого по милосердию. | فَأَرَدۡنَآ أَن يُبۡدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيۡرٗا مِّنۡهُ زَكَوٰةٗ وَأَقۡرَبَ رُحۡمٗا ٨١ |
| 82. 82. А что касается стены, то она принадлежала двум мальчикам-сиротам в городе, и под ней был клад для них, а их отец был праведным. И твой Господь пожелал, чтобы они достигли зрелости и извлекли свой клад по милости своего Господа. И я не делал этого по своему решению. Это – толкование того, что ты не смог вынести с терпением». | وَأَمَّا ٱلۡجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَٰمَيۡنِ يَتِيمَيۡنِ فِي ٱلۡمَدِينَةِ وَكَانَ تَحۡتَهُۥ كَنزٞ لَّهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَٰلِحٗا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَن يَبۡلُغَآ أَشُدَّهُمَا وَيَسۡتَخۡرِجَا كَنزَهُمَا رَحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَۚ وَمَا فَعَلۡتُهُۥ عَنۡ أَمۡرِيۚ ذَٰلِكَ تَأۡوِيلُ مَا لَمۡ تَسۡطِع عَّلَيۡهِ صَبۡرٗا ٨٢ |
| 83. 83. И они спрашивают тебя о Зу-ль-Карнайне. Скажи: «Я прочту вам упоминание о нём». | وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَن ذِي ٱلۡقَرۡنَيۡنِۖ قُلۡ سَأَتۡلُواْ عَلَيۡكُم مِّنۡهُ ذِكۡرًا ٨٣ |
| 84. 84. Воистину, Мы наделил его властью на земле и дали ему для каждой вещи причину. | إِنَّا مَكَّنَّا لَهُۥ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَءَاتَيۡنَٰهُ مِن كُلِّ شَيۡءٖ سَبَبٗا ٨٤ |
| 85. 85. И он последовал одной из причин, | فَأَتۡبَعَ سَبَبًا ٨٥ |
| 86. 86. пока не достиг места заката Солнца, и обнаружил, что оно закатывается в мутный источник, и обнаружил около него людей. Мы сказали: «О Зу-ль-Карнайн! Ты либо подвергнешь [их] мучениям, либо сделаешь им добро». | حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَغۡرِبَ ٱلشَّمۡسِ وَجَدَهَا تَغۡرُبُ فِي عَيۡنٍ حَمِئَةٖ وَوَجَدَ عِندَهَا قَوۡمٗاۖ قُلۡنَا يَٰذَا ٱلۡقَرۡنَيۡنِ إِمَّآ أَن تُعَذِّبَ وَإِمَّآ أَن تَتَّخِذَ فِيهِمۡ حُسۡنٗا ٨٦ |
| 87. 87. Он сказал: «Что касается того, кто оказался несправедлив, то мы подвергнем его мучениям, а затем он будет возвращён к своему Господу, и Он подвергнет его ужасному мучению. | قَالَ أَمَّا مَن ظَلَمَ فَسَوۡفَ نُعَذِّبُهُۥ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِۦ فَيُعَذِّبُهُۥ عَذَابٗا نُّكۡرٗا ٨٧ |
| 88. 88. А что касается того, кто уверовал и совершал праведное, то возданием для него – наилучшее, и из нашего повеления мы скажем ему лёгкое». | وَأَمَّا مَنۡ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَلَهُۥ جَزَآءً ٱلۡحُسۡنَىٰۖ وَسَنَقُولُ لَهُۥ مِنۡ أَمۡرِنَا يُسۡرٗا ٨٨ |
| 89. 89. Затем он последовал одной из причин, | ثُمَّ أَتۡبَعَ سَبَبًا ٨٩ |
| 90. 90. пока не достиг места восхода Солнца, и обнаружил, что оно восходит над людьми, для которых Мы не сделали никакой завесы от него. | حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَطۡلِعَ ٱلشَّمۡسِ وَجَدَهَا تَطۡلُعُ عَلَىٰ قَوۡمٖ لَّمۡ نَجۡعَل لَّهُم مِّن دُونِهَا سِتۡرٗا ٩٠ |
| 91. 91. Вот так! И Мы действительно охватили всё, что у него, знанием. | كَذَٰلِكَۖ وَقَدۡ أَحَطۡنَا بِمَا لَدَيۡهِ خُبۡرٗا ٩١ |
| 92. 92. Затем он последовал одной из причин, | ثُمَّ أَتۡبَعَ سَبَبًا ٩٢ |
| 93. 93. пока не достиг места между двумя преградами, [и] обнаружил перед ними людей, который почти не понимали речи. | حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ بَيۡنَ ٱلسَّدَّيۡنِ وَجَدَ مِن دُونِهِمَا قَوۡمٗا لَّا يَكَادُونَ يَفۡقَهُونَ قَوۡلٗا ٩٣ |
| 94. 94. Они сказали: «О Зу-ль-Карнайн! Воистину, я’джудж и ма’джудж распространяют нечестие на земле. Установить ли нам для тебя плату, чтобы ты устроил между нами и ними преграду?» | قَالُواْ يَٰذَا ٱلۡقَرۡنَيۡنِ إِنَّ يَأۡجُوجَ وَمَأۡجُوجَ مُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَهَلۡ نَجۡعَلُ لَكَ خَرۡجًا عَلَىٰٓ أَن تَجۡعَلَ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَهُمۡ سَدّٗا ٩٤ |
| 95. 95. Он сказал: «То, в чём укрепил меня мой Господь, лучше, так помогите же мне силой, я устрою между вами и ними преграду. | قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيۡرٞ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجۡعَلۡ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُمۡ رَدۡمًا ٩٥ |
| 96. 96. Принесите мне куски железа». И когда он выравнял между двумя склонами, сказал: «Раздуйте!», а когда он превратил это в огонь, сказал: «Принесите мне, я вылью на это расплавленную медь». | ءَاتُونِي زُبَرَ ٱلۡحَدِيدِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا سَاوَىٰ بَيۡنَ ٱلصَّدَفَيۡنِ قَالَ ٱنفُخُواْۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَعَلَهُۥ نَارٗا قَالَ ءَاتُونِيٓ أُفۡرِغۡ عَلَيۡهِ قِطۡرٗا ٩٦ |
| 97. 97. И они не могли взобраться на неё и не могли проделать в ней дыру. | فَمَا ٱسۡطَٰعُوٓاْ أَن يَظۡهَرُوهُ وَمَا ٱسۡتَطَٰعُواْ لَهُۥ نَقۡبٗا ٩٧ |
| 98. 98. Он сказал: «Это – милость от моего Господа. А когда придёт обещание моего Господа, Он сделает это [место] ровным; и обещание моего Господа – истинно». | قَالَ هَٰذَا رَحۡمَةٞ مِّن رَّبِّيۖ فَإِذَا جَآءَ وَعۡدُ رَبِّي جَعَلَهُۥ دَكَّآءَۖ وَكَانَ وَعۡدُ رَبِّي حَقّٗا ٩٨ |
| 99. 99. И Мы оставили их в тот день нахлынуть друг на друга; а когда подули в Рог, Мы собрали их вместе. | ۞وَتَرَكۡنَا بَعۡضَهُمۡ يَوۡمَئِذٖ يَمُوجُ فِي بَعۡضٖۖ وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَجَمَعۡنَٰهُمۡ جَمۡعٗا ٩٩ |
| 100. 100. И в тот день Мы представили Геенну отвергшим веру явно, | وَعَرَضۡنَا جَهَنَّمَ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡكَٰفِرِينَ عَرۡضًا ١٠٠ |
| 101. 101. у которых глаза были закрыты [завесой] от Моего напоминания, и которые не могли слышать. | ٱلَّذِينَ كَانَتۡ أَعۡيُنُهُمۡ فِي غِطَآءٍ عَن ذِكۡرِي وَكَانُواْ لَا يَسۡتَطِيعُونَ سَمۡعًا ١٠١ |
| 102. 102. Неужели те, которые отвергли веру, думали взять Моих рабов вместо Меня покровителями?! Воистину, Мы уготовили Геенну местопребыванием для отвергших веру. | أَفَحَسِبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن يَتَّخِذُواْ عِبَادِي مِن دُونِيٓ أَوۡلِيَآءَۚ إِنَّآ أَعۡتَدۡنَا جَهَنَّمَ لِلۡكَٰفِرِينَ نُزُلٗا ١٠٢ |
| 103. 103. Скажи: «Поведать ли вам о потерпевших наибольший убыток в делах, | قُلۡ هَلۡ نُنَبِّئُكُم بِٱلۡأَخۡسَرِينَ أَعۡمَٰلًا ١٠٣ |
| 104. 104. – тех, старания которых заблудились в ближайшей жизни, а они считают, что делают нечто хорошее?» | ٱلَّذِينَ ضَلَّ سَعۡيُهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُمۡ يَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ يُحۡسِنُونَ صُنۡعًا ١٠٤ |
| 105. 105. Такие – это те, которые отвергли веру в знамения своего Господа и встречу с Ним. И их дела оказались тщетными, и Мы не установим для них в День Воскресения никакого веса. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ وَلِقَآئِهِۦ فَحَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فَلَا نُقِيمُ لَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَزۡنٗا ١٠٥ |
| 106. 106. Это – воздаяние им, Геенна, за то, что они отвергли веру и сделали Мои знамения и посланников посмешищем. | ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُمۡ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُواْ وَٱتَّخَذُوٓاْ ءَايَٰتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ١٠٦ |
| 107. 107. Воистину, те, которые уверовали и совершили праведные деяния, сады Фирдауса будут для них местопребыванием, – | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَانَتۡ لَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلۡفِرۡدَوۡسِ نُزُلًا ١٠٧ |
| 108. 108. [будут они] вечно пребывающими в них, не желая им замены. | خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يَبۡغُونَ عَنۡهَا حِوَلٗا ١٠٨ |
| 109. 109. Скажи: «Если бы море было чернилами для слов моего Господа, то море иссякло бы раньше, чем иссякли слова моего Господа, даже если бы Мы принесли ещё подобное этому вдобавок». | قُل لَّوۡ كَانَ ٱلۡبَحۡرُ مِدَادٗا لِّكَلِمَٰتِ رَبِّي لَنَفِدَ ٱلۡبَحۡرُ قَبۡلَ أَن تَنفَدَ كَلِمَٰتُ رَبِّي وَلَوۡ جِئۡنَا بِمِثۡلِهِۦ مَدَدٗا ١٠٩ |
| 110. 110. Скажи: «Я – только человек, подобный вам; внушается мне [откровением], что ваш Бог – бог единственный. И кто надеется встретить своего Господа, пусть совершает праведное деяние и не приобщает в поклонении Господу своему никого». | قُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۖ فَمَن كَانَ يَرۡجُواْ لِقَآءَ رَبِّهِۦ فَلۡيَعۡمَلۡ عَمَلٗا صَٰلِحٗا وَلَا يُشۡرِكۡ بِعِبَادَةِ رَبِّهِۦٓ أَحَدَۢا ١١٠ |

ﰠ

# **19-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Кяф ха йа ‘айн сад. | كٓهيعٓصٓ ١ |
| 2. 2. Упоминание о милости твоего Господа Своему рабу Закарии. | ذِكۡرُ رَحۡمَتِ رَبِّكَ عَبۡدَهُۥ زَكَرِيَّآ ٢ |
| 3. 3. Вот он воззвал к своему Господу тайным зовом. | إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥ نِدَآءً خَفِيّٗا ٣ |
| 4. 4. Он сказал: «Господь мой! Воистину, я [стал таков, что] ослабели мои кости, и голова запылала сединой, и я не был в мольбах к Тебе, Господь мой, несчастным. | قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ ٱلۡعَظۡمُ مِنِّي وَٱشۡتَعَلَ ٱلرَّأۡسُ شَيۡبٗا وَلَمۡ أَكُنۢ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيّٗا ٤ |
| 5. 5. И воистину, я боюсь близких после меня, в то время как моя жена бесплодна. Так даруй же мне от Тебя наследника, | وَإِنِّي خِفۡتُ ٱلۡمَوَٰلِيَ مِن وَرَآءِي وَكَانَتِ ٱمۡرَأَتِي عَاقِرٗا فَهَبۡ لِي مِن لَّدُنكَ وَلِيّٗا ٥ |
| 6. 6. который унаследует от меня и унаследует от рода Я‘куба. И сделай его, Господь мой, угодным!» | يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنۡ ءَالِ يَعۡقُوبَۖ وَٱجۡعَلۡهُ رَبِّ رَضِيّٗا ٦ |
| 7. 7. «О Закария! Воистину, Мы радуем тебя вестью о мальчике, имя которому Яхья, Мы не делали ему прежде одноимённого». | يَٰزَكَرِيَّآ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ ٱسۡمُهُۥ يَحۡيَىٰ لَمۡ نَجۡعَل لَّهُۥ مِن قَبۡلُ سَمِيّٗا ٧ |
| 8. 8. Он сказал: «Господь мой! Каким образом у меня будет мальчик, в то время как жена моя бесплодна, а я достиг немощи от старости?!» | قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٞ وَكَانَتِ ٱمۡرَأَتِي عَاقِرٗا وَقَدۡ بَلَغۡتُ مِنَ ٱلۡكِبَرِ عِتِيّٗا ٨ |
| 9. 9. Он сказал: «Это так! Твой Господь сказал: “Это для Меня легко, и Я действительно сотворил тебя прежде, в то время как ты не был чем-то”». | قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٞ وَقَدۡ خَلَقۡتُكَ مِن قَبۡلُ وَلَمۡ تَكُ شَيۡـٔٗا ٩ |
| 10. 10. Он сказал: «Господь мой! Сделай мне знамение!» Он сказал: «Знамение твоё – то, что ты не будешь говорить с людьми три ночи, будучи здоровым». | قَالَ رَبِّ ٱجۡعَل لِّيٓ ءَايَةٗۖ قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَ لَيَالٖ سَوِيّٗا ١٠ |
| 11. 11. И он вышел к своему народу из молельни и дал им понять: «Восславляйте утром и вечером». | فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوۡمِهِۦ مِنَ ٱلۡمِحۡرَابِ فَأَوۡحَىٰٓ إِلَيۡهِمۡ أَن سَبِّحُواْ بُكۡرَةٗ وَعَشِيّٗا ١١ |
| 12. 12. «О Яхья! Держись Писания крепко!» И Мы даровали ему мудрость, когда он был мальчиком, | يَٰيَحۡيَىٰ خُذِ ٱلۡكِتَٰبَ بِقُوَّةٖۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡحُكۡمَ صَبِيّٗا ١٢ |
| 13. 13. и милосердие от Нас и чистоту, и был он богобоязнен, | وَحَنَانٗا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَوٰةٗۖ وَكَانَ تَقِيّٗا ١٣ |
| 14. 14. и почтительным к своим родителям, и он не был тираном, ослушником. | وَبَرَّۢا بِوَٰلِدَيۡهِ وَلَمۡ يَكُن جَبَّارًا عَصِيّٗا ١٤ |
| 15. 15. И мир ему в день, когда он родился, и в день, когда умрёт, и в день, когда будет воскрешён живым! | وَسَلَٰمٌ عَلَيۡهِ يَوۡمَ وُلِدَ وَيَوۡمَ يَمُوتُ وَيَوۡمَ يُبۡعَثُ حَيّٗا ١٥ |
| 16. 16. И вспомни в Книге о Марьям: вот она удалилась от своей семьи в место восточное | وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مَرۡيَمَ إِذِ ٱنتَبَذَتۡ مِنۡ أَهۡلِهَا مَكَانٗا شَرۡقِيّٗا ١٦ |
| 17. 17. и устроила себе от них завесу. И Мы отправили к ней Нашего Духа, и он предстал пред ней совершенно сложенным человеком. | فَٱتَّخَذَتۡ مِن دُونِهِمۡ حِجَابٗا فَأَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرٗا سَوِيّٗا ١٧ |
| 18. 18. Она сказала: «Воистину, я ищу у Милующего прибежища от тебя, если ты богобоязненный!» | قَالَتۡ إِنِّيٓ أَعُوذُ بِٱلرَّحۡمَٰنِ مِنكَ إِن كُنتَ تَقِيّٗا ١٨ |
| 19. 19. Он сказал: «Воистину, я – только посланник твоего Господа, чтобы даровать тебе чистого мальчика». | قَالَ إِنَّمَآ أَنَا۠ رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَٰمٗا زَكِيّٗا ١٩ |
| 20. 20. Она сказала: «Каким образом быть может у меня мальчик, в то время как меня не касался человек, и я не была распутницей?!» | قَالَتۡ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٞ وَلَمۡ يَمۡسَسۡنِي بَشَرٞ وَلَمۡ أَكُ بَغِيّٗا ٢٠ |
| 21. 21. Он сказал: «Это так! Твой Господь сказал: “Это для Меня – легко. И Мы сделаем его знамением для людей и милостью от Нас”. И дело это действительно решено». | قَالَ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٞۖ وَلِنَجۡعَلَهُۥٓ ءَايَةٗ لِّلنَّاسِ وَرَحۡمَةٗ مِّنَّاۚ وَكَانَ أَمۡرٗا مَّقۡضِيّٗا ٢١ |
| 22. 22. И она понесла его и удалилась с ним в далёкое место. | ۞فَحَمَلَتۡهُ فَٱنتَبَذَتۡ بِهِۦ مَكَانٗا قَصِيّٗا ٢٢ |
| 23. 23. И родовые муки привели её к стволу пальмы, и она сказала: «О, если бы я умерла прежде этого и была бы забытой, преданной забвенью!» | فَأَجَآءَهَا ٱلۡمَخَاضُ إِلَىٰ جِذۡعِ ٱلنَّخۡلَةِ قَالَتۡ يَٰلَيۡتَنِي مِتُّ قَبۡلَ هَٰذَا وَكُنتُ نَسۡيٗا مَّنسِيّٗا ٢٣ |
| 24. 24. И он воззвал к ней из-под неё: «Не печалься! Воистину, твой Господь сделал под тобой ручей. | فَنَادَىٰهَا مِن تَحۡتِهَآ أَلَّا تَحۡزَنِي قَدۡ جَعَلَ رَبُّكِ تَحۡتَكِ سَرِيّٗا ٢٤ |
| 25. 25. И потряси к себе ствол пальмы – попадают на тебя свежие финики. | وَهُزِّيٓ إِلَيۡكِ بِجِذۡعِ ٱلنَّخۡلَةِ تُسَٰقِطۡ عَلَيۡكِ رُطَبٗا جَنِيّٗا ٢٥ |
| 26. 26. Ешь и пей, и успокой глаза! А если ты непременно увидишь кого-либо из людей, то скажи: “Я дала Милующему обет и не стану говорить сегодня с человеком”». | فَكُلِي وَٱشۡرَبِي وَقَرِّي عَيۡنٗاۖ فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ ٱلۡبَشَرِ أَحَدٗا فَقُولِيٓ إِنِّي نَذَرۡتُ لِلرَّحۡمَٰنِ صَوۡمٗا فَلَنۡ أُكَلِّمَ ٱلۡيَوۡمَ إِنسِيّٗا ٢٦ |
| 27. 27. И она пришла с ним к своему народу, неся его. Они сказали: «О Марьям! Ты действительно совершила нечто небывалое! | فَأَتَتۡ بِهِۦ قَوۡمَهَا تَحۡمِلُهُۥۖ قَالُواْ يَٰمَرۡيَمُ لَقَدۡ جِئۡتِ شَيۡـٔٗا فَرِيّٗا ٢٧ |
| 28. 28. О сестра Харуна! Твой отец не был скверным человеком, и твоя мать не была блудницей!» | يَٰٓأُخۡتَ هَٰرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ ٱمۡرَأَ سَوۡءٖ وَمَا كَانَتۡ أُمُّكِ بَغِيّٗا ٢٨ |
| 29. 29. И она указала на него. Они сказали: «Как мы станем говорить с тем, кто является [лежащим] в колыбели, ребёнком?» | فَأَشَارَتۡ إِلَيۡهِۖ قَالُواْ كَيۡفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِي ٱلۡمَهۡدِ صَبِيّٗا ٢٩ |
| 30. 30. Он сказал: «Воистину, я – раб Аллаха, Он даровал мне Писание и сделал меня пророком, | قَالَ إِنِّي عَبۡدُ ٱللَّهِ ءَاتَىٰنِيَ ٱلۡكِتَٰبَ وَجَعَلَنِي نَبِيّٗا ٣٠ |
| 31. 31. и сделал меня благословенным, где бы я ни был, и заповедал мне молитву и милостыню, пока я жив, | وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيۡنَ مَا كُنتُ وَأَوۡصَٰنِي بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ مَا دُمۡتُ حَيّٗا ٣١ |
| 32. 32. и почтительным к своей родительнице и не сделал меня тираном несчастным. | وَبَرَّۢا بِوَٰلِدَتِي وَلَمۡ يَجۡعَلۡنِي جَبَّارٗا شَقِيّٗا ٣٢ |
| 33. 33. И мир мне в тот день, когда я родился, и в день, когда умру, и в день, когда буду воскрешён живым!» | وَٱلسَّلَٰمُ عَلَيَّ يَوۡمَ وُلِدتُّ وَيَوۡمَ أَمُوتُ وَيَوۡمَ أُبۡعَثُ حَيّٗا ٣٣ |
| 34. 34. Это – ‘Иса, сын Марьям. [Таково] слово истины, о котором они препираются. | ذَٰلِكَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَۖ قَوۡلَ ٱلۡحَقِّ ٱلَّذِي فِيهِ يَمۡتَرُونَ ٣٤ |
| 35. 35. Аллаху не подобало иметь детей. Преславен Он! Когда Он решит какое-нибудь дело, то лишь скажет ему: «Будь!» – и оно сбывается. | مَا كَانَ لِلَّهِ أَن يَتَّخِذَ مِن وَلَدٖۖ سُبۡحَٰنَهُۥٓۚ إِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٣٥ |
| 36. 36. «И воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь! Так поклоняйтесь же Ему, это – прямой путь!» | وَإِنَّ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُوهُۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ ٣٦ |
| 37. 37. И партии [людей Писания] вступили в разногласия меж собой. И горе тем, которые отвергли веру, от зрелища великого дня! | فَٱخۡتَلَفَ ٱلۡأَحۡزَابُ مِنۢ بَيۡنِهِمۡۖ فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن مَّشۡهَدِ يَوۡمٍ عَظِيمٍ ٣٧ |
| 38. 38. Как же ясно они услышат и увидят в тот день, когда придут к Нам! Но несправедливые сегодня – в очевидном заблуждении. | أَسۡمِعۡ بِهِمۡ وَأَبۡصِرۡ يَوۡمَ يَأۡتُونَنَا لَٰكِنِ ٱلظَّٰلِمُونَ ٱلۡيَوۡمَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٣٨ |
| 39. 39. Так предостереги же их Днём Скорби, ибо дело решено, в то время как они в беспечности и в то время как они не веруют. | وَأَنذِرۡهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡحَسۡرَةِ إِذۡ قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ وَهُمۡ فِي غَفۡلَةٖ وَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Воистину, Мы унаследуем землю и тех, кто на ней, и к Нам они будут возвращены. | إِنَّا نَحۡنُ نَرِثُ ٱلۡأَرۡضَ وَمَنۡ عَلَيۡهَا وَإِلَيۡنَا يُرۡجَعُونَ ٤٠ |
| 41. 41. И упомяни в Книге Ибрахима: воистину, он был правдивейшим, пророком. | وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِبۡرَٰهِيمَۚ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقٗا نَّبِيًّا ٤١ |
| 42. 42. Вот он сказал своему отцу: «О папочка мой! Почему ты поклоняешься тому, что не слышит, и не видит, и не избавляет тебя ни от чего?! | إِذۡ قَالَ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ لِمَ تَعۡبُدُ مَا لَا يَسۡمَعُ وَلَا يُبۡصِرُ وَلَا يُغۡنِي عَنكَ شَيۡـٔٗا ٤٢ |
| 43. 43. О папочка мой! Воистину, я [таков, что] ко мне действительно пришло из знания то, что не пришло к тебе. Так последуй же за мной, я поведу тебя верным путём! | يَٰٓأَبَتِ إِنِّي قَدۡ جَآءَنِي مِنَ ٱلۡعِلۡمِ مَا لَمۡ يَأۡتِكَ فَٱتَّبِعۡنِيٓ أَهۡدِكَ صِرَٰطٗا سَوِيّٗا ٤٣ |
| 44. 44. О папочка мой! Не поклоняйся Шайтану, воистину, Шайтан оказался Всемилостивому ослушником! | يَٰٓأَبَتِ لَا تَعۡبُدِ ٱلشَّيۡطَٰنَۖ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ كَانَ لِلرَّحۡمَٰنِ عَصِيّٗا ٤٤ |
| 45. 45. О папочка мой! Воистину, я боюсь, что тебя коснётся мучение от Всемилостивого и ты станешь для Шайтана близким!» | يَٰٓأَبَتِ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ عَذَابٞ مِّنَ ٱلرَّحۡمَٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيۡطَٰنِ وَلِيّٗا ٤٥ |
| 46. 46. Он сказал: «Неужели ты отворачиваешься от моих богов, о Ибрахим?! Если ты не прекратишь, я непременно забью тебя камнями. Так оставь же меня надолго!» | قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنۡ ءَالِهَتِي يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُۖ لَئِن لَّمۡ تَنتَهِ لَأَرۡجُمَنَّكَۖ وَٱهۡجُرۡنِي مَلِيّٗا ٤٦ |
| 47. 47. Он сказал: «Мир тебе! Я стану молить о прощении для тебя у моего Господа, воистину, Он ко мне благосклонен. | قَالَ سَلَٰمٌ عَلَيۡكَۖ سَأَسۡتَغۡفِرُ لَكَ رَبِّيٓۖ إِنَّهُۥ كَانَ بِي حَفِيّٗا ٤٧ |
| 48. 48. И я отделюсь от вас и от того, что вы призываете помимо Аллаха. И я взываю к моему Господу, – может быть я не буду в мольбе к моему Господу несчастным». | وَأَعۡتَزِلُكُمۡ وَمَا تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَأَدۡعُواْ رَبِّي عَسَىٰٓ أَلَّآ أَكُونَ بِدُعَآءِ رَبِّي شَقِيّٗا ٤٨ |
| 49. 49. И когда он отделился от них и от того, чему они поклонялись помимо Аллаха, Мы даровали ему Исхака и Я‘куба и каждого Мы сделали пророком. | فَلَمَّا ٱعۡتَزَلَهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَۖ وَكُلّٗا جَعَلۡنَا نَبِيّٗا ٤٩ |
| 50. 50. И Мы даровали им от Нашей милости и сделали для них возвышенный язык истины. | وَوَهَبۡنَا لَهُم مِّن رَّحۡمَتِنَا وَجَعَلۡنَا لَهُمۡ لِسَانَ صِدۡقٍ عَلِيّٗا ٥٠ |
| 51. 51. И упомяни в Книге Мусу. Воистину, он был избранным и был посланником, пророком. | وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مُوسَىٰٓۚ إِنَّهُۥ كَانَ مُخۡلَصٗا وَكَانَ رَسُولٗا نَّبِيّٗا ٥١ |
| 52. 52. И Мы позвали его с правой стороны горы и приблизили его для тайной беседы. | وَنَٰدَيۡنَٰهُ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ ٱلۡأَيۡمَنِ وَقَرَّبۡنَٰهُ نَجِيّٗا ٥٢ |
| 53. 53. И по милости Нашей Мы даровали ему его брата Харуна пророком. | وَوَهَبۡنَا لَهُۥ مِن رَّحۡمَتِنَآ أَخَاهُ هَٰرُونَ نَبِيّٗا ٥٣ |
| 54. 54. И упомяни в Книге Исма‘ила. Воистину, был он правдив в обещании и был посланником, пророком. | وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِسۡمَٰعِيلَۚ إِنَّهُۥ كَانَ صَادِقَ ٱلۡوَعۡدِ وَكَانَ رَسُولٗا نَّبِيّٗا ٥٤ |
| 55. 55. И он приказывал своей семье молитву и предписанную милостыню, и был у Господа своего угодным. | وَكَانَ يَأۡمُرُ أَهۡلَهُۥ بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ وَكَانَ عِندَ رَبِّهِۦ مَرۡضِيّٗا ٥٥ |
| 56. 56. И упомяни в Книге Идриса. Воистину, он был правдивейшим, пророком. | وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِدۡرِيسَۚ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقٗا نَّبِيّٗا ٥٦ |
| 57. 57. И Мы возвысили его на высокое место. | وَرَفَعۡنَٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا ٥٧ |
| 58. 58. Это – те, которых Аллах облагодетельствовал, из пророков из потомства Адама и из тех, кого Мы перенесли вместе с Нухом, и из потомства Ибрахима и Исраила, и из тех, кого Мы наставили, и кого Мы избрали. Когда им читаются знамения Всемилостивого, – они падают, поклоняясь ниц и плача. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِن ذُرِّيَّةِ ءَادَمَ وَمِمَّنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوحٖ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡرَٰٓءِيلَ وَمِمَّنۡ هَدَيۡنَا وَٱجۡتَبَيۡنَآۚ إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُ ٱلرَّحۡمَٰنِ خَرُّواْۤ سُجَّدٗاۤ وَبُكِيّٗا۩ ٥٨ |
| 59. 59. А после них пришли потомки, которые утратили молитву и последовали страстям. И они ещё встретят погибель! | ۞فَخَلَفَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ خَلۡفٌ أَضَاعُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّبَعُواْ ٱلشَّهَوَٰتِۖ فَسَوۡفَ يَلۡقَوۡنَ غَيًّا ٥٩ |
| 60. 60. Кроме тех, кто покаялся, и уверовал, и совершал праведное. И такие войдут в Рай, – и с ними ни в чём не обойдутся несправедливо, | إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ وَلَا يُظۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا ٦٠ |
| 61. 61. – в Сады Вечного Пребывания, которые Всемилостивый обещал Своим рабам втайне. Воистину, Его обещание свершится! | جَنَّٰتِ عَدۡنٍ ٱلَّتِي وَعَدَ ٱلرَّحۡمَٰنُ عِبَادَهُۥ بِٱلۡغَيۡبِۚ إِنَّهُۥ كَانَ وَعۡدُهُۥ مَأۡتِيّٗا ٦١ |
| 62. 62. Не слышат они там пустословия, а только: «Мир!», и для них там – их удел утром и вечером. | لَّا يَسۡمَعُونَ فِيهَا لَغۡوًا إِلَّا سَلَٰمٗاۖ وَلَهُمۡ رِزۡقُهُمۡ فِيهَا بُكۡرَةٗ وَعَشِيّٗا ٦٢ |
| 63. 63. Это – Рай, который Мы даруем в наследство тем из Наших рабов, кто был богобоязненным. | تِلۡكَ ٱلۡجَنَّةُ ٱلَّتِي نُورِثُ مِنۡ عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيّٗا ٦٣ |
| 64. 64. «И мы нисходим не иначе как по велению твоего Господа. Ему принадлежит то, что пред нами, и что позади нас, и что между этим. И твой Господь не забывчив!» | وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمۡرِ رَبِّكَۖ لَهُۥ مَا بَيۡنَ أَيۡدِينَا وَمَا خَلۡفَنَا وَمَا بَيۡنَ ذَٰلِكَۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيّٗا ٦٤ |
| 65. 65. Господь небес и земли и того, что между ними, так поклоняйся же Ему и будь терпелив в поклонении Ему! Знаешь ли ты Ему одноимённого?! | رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا فَٱعۡبُدۡهُ وَٱصۡطَبِرۡ لِعِبَٰدَتِهِۦۚ هَلۡ تَعۡلَمُ لَهُۥ سَمِيّٗا ٦٥ |
| 66. 66. И человек говорит: «Разве, когда я умру, я буду выведен живым?!» | وَيَقُولُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَءِذَا مَا مِتُّ لَسَوۡفَ أُخۡرَجُ حَيًّا ٦٦ |
| 67. 67. Неужели человек не вспомнит, что Мы сотворили его прежде, а ведь он не был чем-то?! | أَوَلَا يَذۡكُرُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقۡنَٰهُ مِن قَبۡلُ وَلَمۡ يَكُ شَيۡـٔٗا ٦٧ |
| 68. 68. И клянусь твоим Господом, Мы непременно соберём их и шайтанов, а затем Мы непременно приведём их вокруг Геенны, коленопреклонёнными. | فَوَرَبِّكَ لَنَحۡشُرَنَّهُمۡ وَٱلشَّيَٰطِينَ ثُمَّ لَنُحۡضِرَنَّهُمۡ حَوۡلَ جَهَنَّمَ جِثِيّٗا ٦٨ |
| 69. 69. Затем Мы непременно выведем из каждой партии того, кто из них был против Всемилостивого сильнейшим ослушником. | ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِن كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمۡ أَشَدُّ عَلَى ٱلرَّحۡمَٰنِ عِتِيّٗا ٦٩ |
| 70. 70. Затем, Мы лучше знаем о тех, кто более достоин в ней гореть. | ثُمَّ لَنَحۡنُ أَعۡلَمُ بِٱلَّذِينَ هُمۡ أَوۡلَىٰ بِهَا صِلِيّٗا ٧٠ |
| 71. 71. И нет среди вас того, кто бы в неё не вошёл. Это было для твоего Господа решением безотлагательным. | وَإِن مِّنكُمۡ إِلَّا وَارِدُهَاۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتۡمٗا مَّقۡضِيّٗا ٧١ |
| 72. 72. Затем Мы спасём тех, которые стали богобоязненными, и оставим несправедливых в ней коленопреклонёнными. | ثُمَّ نُنَجِّي ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ وَّنَذَرُ ٱلظَّٰلِمِينَ فِيهَا جِثِيّٗا ٧٢ |
| 73. 73. И когда им читаются Наши аяты ясно изложенными, те, которые отвергли веру, говорят тем, которые уверовали: «Которая из двух партий лучше положением и прекраснее собранием?!» | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَيُّ ٱلۡفَرِيقَيۡنِ خَيۡرٞ مَّقَامٗا وَأَحۡسَنُ نَدِيّٗا ٧٣ |
| 74. 74. И сколько же Мы погубили до них поколений, которые были прекраснее и по убранству, и по виду! | وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هُمۡ أَحۡسَنُ أَثَٰثٗا وَرِءۡيٗا ٧٤ |
| 75. 75. Скажи: «Кто пребывает в заблуждении – пусть Всемилостивый продлит ему надолго», – пока они не увидят то, что им обещается – либо мучения, либо Час, – и они узнают, кто хуже местом и слабее войском. | قُلۡ مَن كَانَ فِي ٱلضَّلَٰلَةِ فَلۡيَمۡدُدۡ لَهُ ٱلرَّحۡمَٰنُ مَدًّاۚ حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوۡاْ مَا يُوعَدُونَ إِمَّا ٱلۡعَذَابَ وَإِمَّا ٱلسَّاعَةَ فَسَيَعۡلَمُونَ مَنۡ هُوَ شَرّٞ مَّكَانٗا وَأَضۡعَفُ جُندٗا ٧٥ |
| 76. 76. И тем, которые последовали руководству, Аллах увеличит руководство. А нетленные праведные деяния – лучше пред твоим Господом по награде и лучше по исходу. | وَيَزِيدُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱهۡتَدَوۡاْ هُدٗىۗ وَٱلۡبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيۡرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابٗا وَخَيۡرٞ مَّرَدًّا ٧٦ |
| 77. 77. Видел ли ты того, который отверг веру в Наши знамения и сказал: «Я непременно буду одарён богатством и детьми!»?! | أَفَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي كَفَرَ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالٗا وَوَلَدًا ٧٧ |
| 78. 78. Разве он узнал сокровенное или взял с Всемилостивого договор?! | أَطَّلَعَ ٱلۡغَيۡبَ أَمِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحۡمَٰنِ عَهۡدٗا ٧٨ |
| 79. 79. Вовсе нет! Мы запишем то, что он говорит, и протянем ему мучения надолго! | كَلَّاۚ سَنَكۡتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُۥ مِنَ ٱلۡعَذَابِ مَدّٗا ٧٩ |
| 80. 80. И Мы унаследуем от него то, что он говорит, и он придёт к Нам одиноким. | وَنَرِثُهُۥ مَا يَقُولُ وَيَأۡتِينَا فَرۡدٗا ٨٠ |
| 81. 81. И они взяли себе богов помимо Аллаха, чтобы они стали для них помощниками. | وَٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةٗ لِّيَكُونُواْ لَهُمۡ عِزّٗا ٨١ |
| 82. 82. Вовсе нет! Они отвергнут их поклонение и окажутся для них противниками. | كَلَّاۚ سَيَكۡفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمۡ وَيَكُونُونَ عَلَيۡهِمۡ ضِدًّا ٨٢ |
| 83. 83. Разве ты не видел, что на отвергших веру Мы наслали шайтанов, чтобы они подстрекали их усиленно? | أَلَمۡ تَرَ أَنَّآ أَرۡسَلۡنَا ٱلشَّيَٰطِينَ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ تَؤُزُّهُمۡ أَزّٗا ٨٣ |
| 84. 84. Так не торопись же против них. Воистину, Мы только считаем для них счётом. | فَلَا تَعۡجَلۡ عَلَيۡهِمۡۖ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمۡ عَدّٗا ٨٤ |
| 85. 85. [Вспомни] день, когда Мы соберём богобоязненных к Всемилостивому делегацией, | يَوۡمَ نَحۡشُرُ ٱلۡمُتَّقِينَ إِلَى ٱلرَّحۡمَٰنِ وَفۡدٗا ٨٥ |
| 86. 86. и погоним преступников в Геенну как стадо на водопой, | وَنَسُوقُ ٱلۡمُجۡرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرۡدٗا ٨٦ |
| 87. 87. будут обладать заступничеством лишь те, кто взял со Всемилостивого договор. | لَّا يَمۡلِكُونَ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَنِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحۡمَٰنِ عَهۡدٗا ٨٧ |
| 88. 88. И они сказали: «Всемилостивый взял Себе ребёнка». | وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَلَدٗا ٨٨ |
| 89. 89. Вы действительно совершили вещь отвратительную! | لَّقَدۡ جِئۡتُمۡ شَيۡـًٔا إِدّٗا ٨٩ |
| 90. 90. Небеса чуть было не раскололись от этого, и земля чуть было не разверзлась, и горы чуть было не пали прахом, | تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرۡنَ مِنۡهُ وَتَنشَقُّ ٱلۡأَرۡضُ وَتَخِرُّ ٱلۡجِبَالُ هَدًّا ٩٠ |
| 91. 91. оттого, что они приписали Всемилостивому ребёнка. | أَن دَعَوۡاْ لِلرَّحۡمَٰنِ وَلَدٗا ٩١ |
| 92. 92. И Всемилостивому не подобает брать Себе ребёнка. | وَمَا يَنۢبَغِي لِلرَّحۡمَٰنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا ٩٢ |
| 93. 93. Ибо каждый, кто в небесах и на земле, придёт к Всемилостивому не иначе как раб. | إِن كُلُّ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ إِلَّآ ءَاتِي ٱلرَّحۡمَٰنِ عَبۡدٗا ٩٣ |
| 94. 94. Он перечислил их и подсчитал счётом. | لَّقَدۡ أَحۡصَىٰهُمۡ وَعَدَّهُمۡ عَدّٗا ٩٤ |
| 95. 95. И все они придут к Нему в День Воскресения поодиночке. | وَكُلُّهُمۡ ءَاتِيهِ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فَرۡدًا ٩٥ |
| 96. 96. Воистину, те, которые уверовали и совершили праведные деяния, – им Всемилостивый дарует любовь. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَيَجۡعَلُ لَهُمُ ٱلرَّحۡمَٰنُ وُدّٗا ٩٦ |
| 97. 97. И, воистину, Мы только облегчили его для твоего языка, чтобы ты мог обрадовать им богобоязненных и предостерегать им злостно спорящих людей. | فَإِنَّمَا يَسَّرۡنَٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ ٱلۡمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِۦ قَوۡمٗا لُّدّٗا ٩٧ |
| 98. 98. И сколько же Мы погубили до них поколений! Ощущаешь ли ты хоть одного из них или слышишь от них какой-то шёпот? | وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هَلۡ تُحِسُّ مِنۡهُم مِّنۡ أَحَدٍ أَوۡ تَسۡمَعُ لَهُمۡ رِكۡزَۢا ٩٨ |

ﰠ

# **20-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Та ха. | طه ١ |
| 2. 2. Мы ниспослали тебе Коран не для того, чтобы ты стал несчастен, | مَآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡقُرۡءَانَ لِتَشۡقَىٰٓ ٢ |
| 3. 3. [а] не иначе как напоминанием для того, кто страшится, | إِلَّا تَذۡكِرَةٗ لِّمَن يَخۡشَىٰ ٣ |
| 4. 4. ниспосланием от Того, Который сотворил землю и вышние небеса. | تَنزِيلٗا مِّمَّنۡ خَلَقَ ٱلۡأَرۡضَ وَٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلۡعُلَى ٤ |
| 5. 5. Всемилостивый вознёсся на Трон. | ٱلرَّحۡمَٰنُ عَلَى ٱلۡعَرۡشِ ٱسۡتَوَىٰ ٥ |
| 6. 6. Ему принадлежит то, что в небесах, и что на земле, и что между ними, и что под землёй. | لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا وَمَا تَحۡتَ ٱلثَّرَىٰ ٦ |
| 7. 7. И если ты будешь говорить вслух, то, воистину, Он знает и тайну, и то, что ещё более скрыто. | وَإِن تَجۡهَرۡ بِٱلۡقَوۡلِ فَإِنَّهُۥ يَعۡلَمُ ٱلسِّرَّ وَأَخۡفَى ٧ |
| 8. 8. Аллах – нет бога, кроме Него, у Него – самые прекрасные имена. | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ لَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰ ٨ |
| 9. 9. И дошёл ли до тебя рассказ о Мусе? | وَهَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ٩ |
| 10. 10. Когда он увидел огонь и сказал своей семье: «Останьтесь, воистину, я заметил огонь. Быть может, я принесу вам головню от него или найду у огня верный путь». | إِذۡ رَءَا نَارٗا فَقَالَ لِأَهۡلِهِ ٱمۡكُثُوٓاْ إِنِّيٓ ءَانَسۡتُ نَارٗا لَّعَلِّيٓ ءَاتِيكُم مِّنۡهَا بِقَبَسٍ أَوۡ أَجِدُ عَلَى ٱلنَّارِ هُدٗى ١٠ |
| 11. 11. А когда подошёл он к нему, раздался глас: «О Муса! | فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِيَ يَٰمُوسَىٰٓ ١١ |
| 12. 12. Воистину, Я – Господь твой. Сними же свои сандалии! Воистину, ты – в священной долине Тува. | إِنِّيٓ أَنَا۠ رَبُّكَ فَٱخۡلَعۡ نَعۡلَيۡكَ إِنَّكَ بِٱلۡوَادِ ٱلۡمُقَدَّسِ طُوٗى ١٢ |
| 13. 13. И Я избрал тебя, так прислушайся же к тому, что внушается откровением. | وَأَنَا ٱخۡتَرۡتُكَ فَٱسۡتَمِعۡ لِمَا يُوحَىٰٓ ١٣ |
| 14. 14. Воистину, Я – Аллах, нет бога, кроме Меня! Так поклоняйся же Мне и совершай молитву чтобы вспоминать Меня! | إِنَّنِيٓ أَنَا ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعۡبُدۡنِي وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِذِكۡرِيٓ ١٤ |
| 15. 15. Воистину, Час придёт, – Я едва ли не скрываю его, – чтобы каждая душа получила воздаяние за то, к чему она стремится! | إِنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ أَكَادُ أُخۡفِيهَا لِتُجۡزَىٰ كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا تَسۡعَىٰ ١٥ |
| 16. 16. И пусть ни в коем случае не отвратит тебя от него тот, кто не верует в него и последовал своей прихоти, а не то ты погибнешь. | فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنۡهَا مَن لَّا يُؤۡمِنُ بِهَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ فَتَرۡدَىٰ ١٦ |
| 17. 17. А что это у тебя в правой руке, о Муса?» | وَمَا تِلۡكَ بِيَمِينِكَ يَٰمُوسَىٰ ١٧ |
| 18. 18. Он сказал: «Это – мой посох, я опираюсь на него и сбиваю им для моих овец листья. Есть в нём для меня и другие нужды». | قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُاْ عَلَيۡهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَـَٔارِبُ أُخۡرَىٰ ١٨ |
| 19. 19. Он сказал: «Брось его, о Муса!» | قَالَ أَلۡقِهَا يَٰمُوسَىٰ ١٩ |
| 20. 20. И он бросил его. И вот – это змея, которая устремляется. | فَأَلۡقَىٰهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٞ تَسۡعَىٰ ٢٠ |
| 21. 21. Он сказал: «Возьми её и не бойся; Мы вернём её в прежний вид. | قَالَ خُذۡهَا وَلَا تَخَفۡۖ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا ٱلۡأُولَىٰ ٢١ |
| 22. 22. И прижми свою руку к боку: она выйдет белой без всякого вреда, как другое знамение, | وَٱضۡمُمۡ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخۡرُجۡ بَيۡضَآءَ مِنۡ غَيۡرِ سُوٓءٍ ءَايَةً أُخۡرَىٰ ٢٢ |
| 23. 23. чтобы показать тебе среди Наших знамений величайшее. | لِنُرِيَكَ مِنۡ ءَايَٰتِنَا ٱلۡكُبۡرَى ٢٣ |
| 24. 24. Ступай к фараону, ибо он учинил беззаконие ». | ٱذۡهَبۡ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ٢٤ |
| 25. 25. Он сказал: «Господь мой! Раскрой мне мою грудь, | قَالَ رَبِّ ٱشۡرَحۡ لِي صَدۡرِي ٢٥ |
| 26. 26. и облегчи мне моё дело, | وَيَسِّرۡ لِيٓ أَمۡرِي ٢٦ |
| 27. 27. и развяжи узел на моём языке, | وَٱحۡلُلۡ عُقۡدَةٗ مِّن لِّسَانِي ٢٧ |
| 28. 28. чтобы они поняли мою речь. | يَفۡقَهُواْ قَوۡلِي ٢٨ |
| 29. 29. И сделай мне помощника из моей семьи, | وَٱجۡعَل لِّي وَزِيرٗا مِّنۡ أَهۡلِي ٢٩ |
| 30. 30. Харуна, моего брата. | هَٰرُونَ أَخِي ٣٠ |
| 31. 31. Укрепи им мою силу | ٱشۡدُدۡ بِهِۦٓ أَزۡرِي ٣١ |
| 32. 32. и сделай его участником в моём деле, | وَأَشۡرِكۡهُ فِيٓ أَمۡرِي ٣٢ |
| 33. 33. чтобы мы восславляли Тебя многократно | كَيۡ نُسَبِّحَكَ كَثِيرٗا ٣٣ |
| 34. 34. и поминали Тебя многократно, | وَنَذۡكُرَكَ كَثِيرًا ٣٤ |
| 35. 35. Воистину, Ты являешься Видящим нас». | إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرٗا ٣٥ |
| 36. 36. Он сказал: «Тебе действительно даровано просимое тобой, о Муса, | قَالَ قَدۡ أُوتِيتَ سُؤۡلَكَ يَٰمُوسَىٰ ٣٦ |
| 37. 37. и Мы действительно оказали тебе милость и в другой раз, | وَلَقَدۡ مَنَنَّا عَلَيۡكَ مَرَّةً أُخۡرَىٰٓ ٣٧ |
| 38. 38. когда внушили твоей матери то, что внушается: | إِذۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰٓ ٣٨ |
| 39. 39. «Брось его в сундук и брось его в море, и пусть море выкинет его на берег; возьмёт его Мой враг и его враг»; и Я осенил тебя любовью от Меня, и чтобы ты был взращён пред Моим Оком». | أَنِ ٱقۡذِفِيهِ فِي ٱلتَّابُوتِ فَٱقۡذِفِيهِ فِي ٱلۡيَمِّ فَلۡيُلۡقِهِ ٱلۡيَمُّ بِٱلسَّاحِلِ يَأۡخُذۡهُ عَدُوّٞ لِّي وَعَدُوّٞ لَّهُۥۚ وَأَلۡقَيۡتُ عَلَيۡكَ مَحَبَّةٗ مِّنِّي وَلِتُصۡنَعَ عَلَىٰ عَيۡنِيٓ ٣٩ |
| 40. 40. Вот твоя сестра идёт и говорит: «Не указать ли вам на того, кто о нём позаботится?» И Мы вернули тебя твоей к матери, чтобы её глаз усладился, и она не горевала. И ты убил человека, а Мы избавили тебя от печали и подвергли тебя испытаниям. И ты оставался годы среди обитателей Мадьяна, а затем пришёл по сроку, о Муса! | إِذۡ تَمۡشِيٓ أُخۡتُكَ فَتَقُولُ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ مَن يَكۡفُلُهُۥۖ فَرَجَعۡنَٰكَ إِلَىٰٓ أُمِّكَ كَيۡ تَقَرَّ عَيۡنُهَا وَلَا تَحۡزَنَۚ وَقَتَلۡتَ نَفۡسٗا فَنَجَّيۡنَٰكَ مِنَ ٱلۡغَمِّ وَفَتَنَّٰكَ فُتُونٗاۚ فَلَبِثۡتَ سِنِينَ فِيٓ أَهۡلِ مَدۡيَنَ ثُمَّ جِئۡتَ عَلَىٰ قَدَرٖ يَٰمُوسَىٰ ٤٠ |
| 41. 41. И Я избрал тебя для Себя. | وَٱصۡطَنَعۡتُكَ لِنَفۡسِي ٤١ |
| 42. 42. Ступай ты и твой брат с Моими знамениями и не уставайте в поминании Меня. | ٱذۡهَبۡ أَنتَ وَأَخُوكَ بِـَٔايَٰتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكۡرِي ٤٢ |
| 43. 43. Ступайте к фараону, воистину, он учинил беззаконие. | ٱذۡهَبَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ٤٣ |
| 44. 44. И скажите ему слово мягкое, быть может, он вспомнит или устрашится». | فَقُولَا لَهُۥ قَوۡلٗا لَّيِّنٗا لَّعَلَّهُۥ يَتَذَكَّرُ أَوۡ يَخۡشَىٰ ٤٤ |
| 45. 45. Они сказали: «Господь наш! Воистину, мы боимся, что он поспешит в отношении нас или учинит беззаконие». | قَالَا رَبَّنَآ إِنَّنَا نَخَافُ أَن يَفۡرُطَ عَلَيۡنَآ أَوۡ أَن يَطۡغَىٰ ٤٥ |
| 46. 46. Он сказал: «Не бойтесь, воистину, Я с вами, слышу и вижу. | قَالَ لَا تَخَافَآۖ إِنَّنِي مَعَكُمَآ أَسۡمَعُ وَأَرَىٰ ٤٦ |
| 47. 47. Идите же к нему и скажите: “Воистину, мы – посланники твоего Господа, так отправь же с нами сынов Исраила и не подвергай их мучению. Мы действительно пришли к тебе со знамением твоего Господа, и мир тому, кто последовал руководству. | فَأۡتِيَاهُ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرۡسِلۡ مَعَنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَلَا تُعَذِّبۡهُمۡۖ قَدۡ جِئۡنَٰكَ بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّكَۖ وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىٰ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلۡهُدَىٰٓ ٤٧ |
| 48. 48. Воистину, мы [таковы, и] нам действительно внушено откровением, что мучения – тем, кто счёл ложью и отвернулся”». | إِنَّا قَدۡ أُوحِيَ إِلَيۡنَآ أَنَّ ٱلۡعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ٤٨ |
| 49. 49. Он сказал: «И кто же ваш господь, о Муса?!» | قَالَ فَمَن رَّبُّكُمَا يَٰمُوسَىٰ ٤٩ |
| 50. 50. Он сказал: «Господь наш – Тот, Который каждой вещи дал её творение, а затем наставил». | قَالَ رَبُّنَا ٱلَّذِيٓ أَعۡطَىٰ كُلَّ شَيۡءٍ خَلۡقَهُۥ ثُمَّ هَدَىٰ ٥٠ |
| 51. 51. Он сказал: «А что же с первыми поколениями?!» | قَالَ فَمَا بَالُ ٱلۡقُرُونِ ٱلۡأُولَىٰ ٥١ |
| 52. 52. Он сказал: «Знание о них – у моего Господа в Книге; мой Господь не ошибается и не забывает». | قَالَ عِلۡمُهَا عِندَ رَبِّي فِي كِتَٰبٖۖ لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى ٥٢ |
| 53. 53. Который сделал для вас землю подготовленной [для жизни], и провёл для вас в ней дороги, и низвёл с неба воду. И Мы вывели ею множество разных растений. | ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ مَهۡدٗا وَسَلَكَ لَكُمۡ فِيهَا سُبُلٗا وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦٓ أَزۡوَٰجٗا مِّن نَّبَاتٖ شَتَّىٰ ٥٣ |
| 54. 54. Ешьте и пасите свой скот. Воистину, в этом – знамение для обладателей разума! | كُلُواْ وَٱرۡعَوۡاْ أَنۡعَٰمَكُمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّأُوْلِي ٱلنُّهَىٰ ٥٤ |
| 55. 55. Из неё Мы сотворили вас, и в неё вернём вас, и из неё выведем вас ещё раз. | ۞مِنۡهَا خَلَقۡنَٰكُمۡ وَفِيهَا نُعِيدُكُمۡ وَمِنۡهَا نُخۡرِجُكُمۡ تَارَةً أُخۡرَىٰ ٥٥ |
| 56. 56. И Мы действительно показали ему Наши знамения, все, но он счёл [их] ложью и отказался. | وَلَقَدۡ أَرَيۡنَٰهُ ءَايَٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَىٰ ٥٦ |
| 57. 57. Он сказал: «Неужели ты пришёл к нам, чтобы вывести нас из нашей земли своим колдовством, о Муса?! | قَالَ أَجِئۡتَنَا لِتُخۡرِجَنَا مِنۡ أَرۡضِنَا بِسِحۡرِكَ يَٰمُوسَىٰ ٥٧ |
| 58. 58. И мы непременно приведём тебе такое же колдовство; так назначь же для нас и себя условный срок, не нарушим его ни мы, ни ты, – место посредине». | فَلَنَأۡتِيَنَّكَ بِسِحۡرٖ مِّثۡلِهِۦ فَٱجۡعَلۡ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكَ مَوۡعِدٗا لَّا نُخۡلِفُهُۥ نَحۡنُ وَلَآ أَنتَ مَكَانٗا سُوٗى ٥٨ |
| 59. 59. Он сказал: «Срок для вас – День Украшения, и чтобы люди были собраны в дополуденное время». | قَالَ مَوۡعِدُكُمۡ يَوۡمُ ٱلزِّينَةِ وَأَن يُحۡشَرَ ٱلنَّاسُ ضُحٗى ٥٩ |
| 60. 60. И фараон отвернулся и собрал свои козни, а затем пришёл. | فَتَوَلَّىٰ فِرۡعَوۡنُ فَجَمَعَ كَيۡدَهُۥ ثُمَّ أَتَىٰ ٦٠ |
| 61. 61. Сказал им Муса: «Горе вам, не возводите на Аллаха ложь, а не то Он поразит вас мучением! И действительно потерпел неудачу тот, кто измыслил ложь!» | قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ وَيۡلَكُمۡ لَا تَفۡتَرُواْ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا فَيُسۡحِتَكُم بِعَذَابٖۖ وَقَدۡ خَابَ مَنِ ٱفۡتَرَىٰ ٦١ |
| 62. 62. И они стали спорить о своём деле между собой и совещались втайне. | فَتَنَٰزَعُوٓاْ أَمۡرَهُم بَيۡنَهُمۡ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّجۡوَىٰ ٦٢ |
| 63. 63. Они сказали: «Воистину, эти двое – два колдуна: они хотят вывести вас из вашей земли своим колдовством и последовать вашим наилучшим путём. | قَالُوٓاْ إِنۡ هَٰذَٰنِ لَسَٰحِرَٰنِ يُرِيدَانِ أَن يُخۡرِجَاكُم مِّنۡ أَرۡضِكُم بِسِحۡرِهِمَا وَيَذۡهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ ٱلۡمُثۡلَىٰ ٦٣ |
| 64. 64. Так объедините же свои козни, затем придите в ряд. И действительно преуспел сегодня тот, кто одержал верх!» | فَأَجۡمِعُواْ كَيۡدَكُمۡ ثُمَّ ٱئۡتُواْ صَفّٗاۚ وَقَدۡ أَفۡلَحَ ٱلۡيَوۡمَ مَنِ ٱسۡتَعۡلَىٰ ٦٤ |
| 65. 65. Они сказали: «О Муса! Либо бросишь ты, либо мы будем первыми, кто бросает!» | قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلۡقِيَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ أَوَّلَ مَنۡ أَلۡقَىٰ ٦٥ |
| 66. 66. Он сказал: «Напротив, бросайте вы!» И вот, – их верёвки и посохи, – кажется ему от их колдовства, что они движутся. | قَالَ بَلۡ أَلۡقُواْۖ فَإِذَا حِبَالُهُمۡ وَعِصِيُّهُمۡ يُخَيَّلُ إِلَيۡهِ مِن سِحۡرِهِمۡ أَنَّهَا تَسۡعَىٰ ٦٦ |
| 67. 67. И Муса почувствовал в своей душе страх. | فَأَوۡجَسَ فِي نَفۡسِهِۦ خِيفَةٗ مُّوسَىٰ ٦٧ |
| 68. 68. Мы сказали: «Не бойся, воистину, ты [и есть тот, кто] превыше! | قُلۡنَا لَا تَخَفۡ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡأَعۡلَىٰ ٦٨ |
| 69. 69. И брось, что у тебя в правой руке: оно поглотит то, что они сделали; воистину то, что они сделали – только козни колдуна, а колдун не преуспеет, куда бы он ни пришёл». | وَأَلۡقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلۡقَفۡ مَا صَنَعُوٓاْۖ إِنَّمَا صَنَعُواْ كَيۡدُ سَٰحِرٖۖ وَلَا يُفۡلِحُ ٱلسَّاحِرُ حَيۡثُ أَتَىٰ ٦٩ |
| 70. 70. И колдуны бросились ниц; они сказали: «Мы уверовали в Господа Харуна и Мусы!» | فَأُلۡقِيَ ٱلسَّحَرَةُ سُجَّدٗا قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ هَٰرُونَ وَمُوسَىٰ ٧٠ |
| 71. 71. Он сказал: «Неужели вы поверили ему прежде, чем я дозволил вам?! Воистину, он – ваш старший, который научил вас колдовству. И я непременно отрублю вам руки и ноги накрест, и непременно распну вас на стволах пальм, и вы непременно узнаете, кто из нас суровее мучениями и долговечнее!» | قَالَ ءَامَنتُمۡ لَهُۥ قَبۡلَ أَنۡ ءَاذَنَ لَكُمۡۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِي عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحۡرَۖ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَرۡجُلَكُم مِّنۡ خِلَٰفٖ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمۡ فِي جُذُوعِ ٱلنَّخۡلِ وَلَتَعۡلَمُنَّ أَيُّنَآ أَشَدُّ عَذَابٗا وَأَبۡقَىٰ ٧١ |
| 72. 72. Они сказали: «Мы ни за что не предпочтём тебя пришедшим к нам ясным доказательствам и Тому, Который сотворил нас. Решай же то, что ты решаешь; воистину, ты можешь решить лишь в этой ближайшей жизни. | قَالُواْ لَن نُّؤۡثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَآءَنَا مِنَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلَّذِي فَطَرَنَاۖ فَٱقۡضِ مَآ أَنتَ قَاضٍۖ إِنَّمَا تَقۡضِي هَٰذِهِ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَآ ٧٢ |
| 73. 73. Воистину, мы уверовали в нашего Господа, чтобы Он простил нам наши прегрешения и колдовство, к которому ты принудил нас. И Аллах лучше и долговечнее!» | إِنَّآ ءَامَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغۡفِرَ لَنَا خَطَٰيَٰنَا وَمَآ أَكۡرَهۡتَنَا عَلَيۡهِ مِنَ ٱلسِّحۡرِۗ وَٱللَّهُ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰٓ ٧٣ |
| 74. 74. Воистину, тот, кто приходит к своему Господу преступником, – для него Геенна, в которой он не умрёт и не будет жить. | إِنَّهُۥ مَن يَأۡتِ رَبَّهُۥ مُجۡرِمٗا فَإِنَّ لَهُۥ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحۡيَىٰ ٧٤ |
| 75. 75. А кто приходит к Нему верующим, действительно совершив праведные деяния, для тех – высшие ступени, | وَمَن يَأۡتِهِۦ مُؤۡمِنٗا قَدۡ عَمِلَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلدَّرَجَٰتُ ٱلۡعُلَىٰ ٧٥ |
| 76. 76. – Сады Вечного Пребывания, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там. И таково воздаяние тех, кто очистился! | جَنَّٰتُ عَدۡنٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ مَن تَزَكَّىٰ ٧٦ |
| 77. 77. И Мы действительно внушили Мусе: «Выйди ночью с Моими рабами и проложи им по морю дорогу сухую. Не бойся погони и не страшись!» | وَلَقَدۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَسۡرِ بِعِبَادِي فَٱضۡرِبۡ لَهُمۡ طَرِيقٗا فِي ٱلۡبَحۡرِ يَبَسٗا لَّا تَخَٰفُ دَرَكٗا وَلَا تَخۡشَىٰ ٧٧ |
| 78. 78. И фараон преследовал их со своим войском, и покрыло их от части моря то, что покрыло. | فَأَتۡبَعَهُمۡ فِرۡعَوۡنُ بِجُنُودِهِۦ فَغَشِيَهُم مِّنَ ٱلۡيَمِّ مَا غَشِيَهُمۡ ٧٨ |
| 79. 79. И фараон ввёл в заблуждение свой народ и не повёл их верным путём. | وَأَضَلَّ فِرۡعَوۡنُ قَوۡمَهُۥ وَمَا هَدَىٰ ٧٩ |
| 80. 80. «О сыны Исраила! Мы действительно спасли вас от вашего врага и назначили вам встречу у правого склона горы, и низвели на вас манну и перепелов. | يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ قَدۡ أَنجَيۡنَٰكُم مِّنۡ عَدُوِّكُمۡ وَوَٰعَدۡنَٰكُمۡ جَانِبَ ٱلطُّورِ ٱلۡأَيۡمَنَ وَنَزَّلۡنَا عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَنَّ وَٱلسَّلۡوَىٰ ٨٠ |
| 81. 81. Ешьте из благ то, чем Мы наделили вас, и не преступайте в этом грань, а не то падёт на вас Мой гнев; а на кого падёт Мой гнев – тот погиб. | كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ وَلَا تَطۡغَوۡاْ فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيۡكُمۡ غَضَبِيۖ وَمَن يَحۡلِلۡ عَلَيۡهِ غَضَبِي فَقَدۡ هَوَىٰ ٨١ |
| 82. 82. Воистину, Я – Прощающий для того, кто раскаялся, уверовал и совершал праведное, а затем пошёл верным путём. | وَإِنِّي لَغَفَّارٞ لِّمَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا ثُمَّ ٱهۡتَدَىٰ ٨٢ |
| 83. 83. «И что же поторопило тебя от твоего народа, о Муса?» | ۞وَمَآ أَعۡجَلَكَ عَن قَوۡمِكَ يَٰمُوسَىٰ ٨٣ |
| 84. 84. Он сказал: «Они – по моим следам, а я поторопился к Тебе, Господь мой, чтобы был Ты доволен!» | قَالَ هُمۡ أُوْلَآءِ عَلَىٰٓ أَثَرِي وَعَجِلۡتُ إِلَيۡكَ رَبِّ لِتَرۡضَىٰ ٨٤ |
| 85. 85. Он сказал: «Воистину, Мы подвергли смуте твой народ после тебя, и ввёл их в заблуждение самаритянин». | قَالَ فَإِنَّا قَدۡ فَتَنَّا قَوۡمَكَ مِنۢ بَعۡدِكَ وَأَضَلَّهُمُ ٱلسَّامِرِيُّ ٨٥ |
| 86. 86. И Муса вернулся к своему народу разгневанным и опечаленным. Он сказал: «О народ мой! Неужели ваш Господь не дал вам прекрасного обещания?! Неужели долгим показался для вас этот завет, или же вы пожелали, чтобы на вас пал гнев от вашего Господа, и потому вы нарушили обещанное мне?!» | فَرَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ غَضۡبَٰنَ أَسِفٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ أَلَمۡ يَعِدۡكُمۡ رَبُّكُمۡ وَعۡدًا حَسَنًاۚ أَفَطَالَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡعَهۡدُ أَمۡ أَرَدتُّمۡ أَن يَحِلَّ عَلَيۡكُمۡ غَضَبٞ مِّن رَّبِّكُمۡ فَأَخۡلَفۡتُم مَّوۡعِدِي ٨٦ |
| 87. 87. Они сказали: «Мы не нарушили обещания тебе по своей воле; но мы были нагружены ношей из украшений народа, и мы бросили их, таким же образом бросил и самаритянин». | قَالُواْ مَآ أَخۡلَفۡنَا مَوۡعِدَكَ بِمَلۡكِنَا وَلَٰكِنَّا حُمِّلۡنَآ أَوۡزَارٗا مِّن زِينَةِ ٱلۡقَوۡمِ فَقَذَفۡنَٰهَا فَكَذَٰلِكَ أَلۡقَى ٱلسَّامِرِيُّ ٨٧ |
| 88. 88. И он вывел им тельца в виде тела, у которого [было] мычание. И они сказали: «Это – ваш бог и бог Мусы». Но [самаритянин] позабыл. | فَأَخۡرَجَ لَهُمۡ عِجۡلٗا جَسَدٗا لَّهُۥ خُوَارٞ فَقَالُواْ هَٰذَآ إِلَٰهُكُمۡ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ ٨٨ |
| 89. 89. Неужели они не видели, что он не возвращает им речи и не владеет для них ни вредом, ни пользой?! | أَفَلَا يَرَوۡنَ أَلَّا يَرۡجِعُ إِلَيۡهِمۡ قَوۡلٗا وَلَا يَمۡلِكُ لَهُمۡ ضَرّٗا وَلَا نَفۡعٗا ٨٩ |
| 90. 90. И Харун действительно сказал им ещё раньше: «О народ мой! Воистину, этим вы только подверглись искушению. Воистину, ваш Господь – Всемилостивый, так следуйте же мне и повинуйтесь моему приказу!» | وَلَقَدۡ قَالَ لَهُمۡ هَٰرُونُ مِن قَبۡلُ يَٰقَوۡمِ إِنَّمَا فُتِنتُم بِهِۦۖ وَإِنَّ رَبَّكُمُ ٱلرَّحۡمَٰنُ فَٱتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوٓاْ أَمۡرِي ٩٠ |
| 91. 91. Они сказали: «Мы не перестанем чтить его, пока к нам не вернётся Муса!» | قَالُواْ لَن نَّبۡرَحَ عَلَيۡهِ عَٰكِفِينَ حَتَّىٰ يَرۡجِعَ إِلَيۡنَا مُوسَىٰ ٩١ |
| 92. 92. Он сказал: «О Харун! Что помешало тебе, когда ты увидел, что они впали в заблуждение, | قَالَ يَٰهَٰرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذۡ رَأَيۡتَهُمۡ ضَلُّوٓاْ ٩٢ |
| 93. 93. последовать за мной?! Неужели ты ослушался моего приказа?!» | أَلَّا تَتَّبِعَنِۖ أَفَعَصَيۡتَ أَمۡرِي ٩٣ |
| 94. 94. Он сказал: «О сын моей матери! Не хватай за мою бороду и за мою голову! Воистину, я испугался, что ты скажешь: “Ты посеял раздор между сынами Исраила и не соблюл моего слова!”» | قَالَ يَبۡنَؤُمَّ لَا تَأۡخُذۡ بِلِحۡيَتِي وَلَا بِرَأۡسِيٓۖ إِنِّي خَشِيتُ أَن تَقُولَ فَرَّقۡتَ بَيۡنَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَلَمۡ تَرۡقُبۡ قَوۡلِي ٩٤ |
| 95. 95. Он сказал: «А что же случилось с тобой, о самаритянин?!» | قَالَ فَمَا خَطۡبُكَ يَٰسَٰمِرِيُّ ٩٥ |
| 96. 96. Он сказал: «Я видел то, чего не видели они, и я схватил горсть от следа посланника и бросил её. Так приукрасила мне моя душа!» | قَالَ بَصُرۡتُ بِمَا لَمۡ يَبۡصُرُواْ بِهِۦ فَقَبَضۡتُ قَبۡضَةٗ مِّنۡ أَثَرِ ٱلرَّسُولِ فَنَبَذۡتُهَا وَكَذَٰلِكَ سَوَّلَتۡ لِي نَفۡسِي ٩٦ |
| 97. 97. Он сказал: «Ступай же! Воистину, придётся тебе говорить в жизни: “Не прикасаться!”, и будет у тебя назначенный срок, которого для тебя не нарушат. Посмотри же на своего бога, которого ты почитал: мы непременно сожжём его и развеем в море прахом. | قَالَ فَٱذۡهَبۡ فَإِنَّ لَكَ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَۖ وَإِنَّ لَكَ مَوۡعِدٗا لَّن تُخۡلَفَهُۥۖ وَٱنظُرۡ إِلَىٰٓ إِلَٰهِكَ ٱلَّذِي ظَلۡتَ عَلَيۡهِ عَاكِفٗاۖ لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ ثُمَّ لَنَنسِفَنَّهُۥ فِي ٱلۡيَمِّ نَسۡفًا ٩٧ |
| 98. 98. Воистину, ваш Бог – только Аллах, Который – нет бога кроме Него, Он объял каждую вещь знанием!» | إِنَّمَآ إِلَٰهُكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ وَسِعَ كُلَّ شَيۡءٍ عِلۡمٗا ٩٨ |
| 99. 99. Таким же образом Мы рассказываем тебе из вестей о том, что действительно миновало. И Мы действительно даровали тебе от Нас напоминание! | كَذَٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيۡكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ مَا قَدۡ سَبَقَۚ وَقَدۡ ءَاتَيۡنَٰكَ مِن لَّدُنَّا ذِكۡرٗا ٩٩ |
| 100. 100. Кто отвернулся от него, тот, воистину, понесёт в День Воскресения ношу, | مَّنۡ أَعۡرَضَ عَنۡهُ فَإِنَّهُۥ يَحۡمِلُ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وِزۡرًا ١٠٠ |
| 101. 101. вечно пребывая с ней. И как же плоха будет у них в День воскресения ноша, | خَٰلِدِينَ فِيهِۖ وَسَآءَ لَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ حِمۡلٗا ١٠١ |
| 102. 102. в день, когда подуют в Рог! И Мы соберём преступников в тот день посиневшими [от ужаса]. | يَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِۚ وَنَحۡشُرُ ٱلۡمُجۡرِمِينَ يَوۡمَئِذٖ زُرۡقٗا ١٠٢ |
| 103. 103. Они будут перешёптываться друг с другом: «Вы пробыли лишь десять!» | يَتَخَٰفَتُونَ بَيۡنَهُمۡ إِن لَّبِثۡتُمۡ إِلَّا عَشۡرٗا ١٠٣ |
| 104. 104. Мы лучше знаем, что они будут говорить, когда скажет самый верный из них по своему пути: «Пробыли вы лишь день». | نَّحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذۡ يَقُولُ أَمۡثَلُهُمۡ طَرِيقَةً إِن لَّبِثۡتُمۡ إِلَّا يَوۡمٗا ١٠٤ |
| 105. 105. И они спрашивают тебя о горах, так скажи же: «Развеет их мой Господь в прах | وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡجِبَالِ فَقُلۡ يَنسِفُهَا رَبِّي نَسۡفٗا ١٠٥ |
| 106. 106. и оставит её плоской поверхностью; | فَيَذَرُهَا قَاعٗا صَفۡصَفٗا ١٠٦ |
| 107. 107. ты не увидишь на ней ни кривизны, ни неровности!» | لَّا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجٗا وَلَآ أَمۡتٗا ١٠٧ |
| 108. 108. В тот день они пойдут за призывающим, от которого нет уклонения. И стихнут голоса пред Всемилостивым, и ты не услышишь ничего кроме шороха. | يَوۡمَئِذٖ يَتَّبِعُونَ ٱلدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُۥۖ وَخَشَعَتِ ٱلۡأَصۡوَاتُ لِلرَّحۡمَٰنِ فَلَا تَسۡمَعُ إِلَّا هَمۡسٗا ١٠٨ |
| 109. 109. В тот день не поможет заступничество, кроме тех, кому позволит Всемилостивый и кому благоволит речь. | يَوۡمَئِذٖ لَّا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ إِلَّا مَنۡ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَرَضِيَ لَهُۥ قَوۡلٗا ١٠٩ |
| 110. 110. Он знает то, что было до них и что после них, и они не объемлют этого знанием. | يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِۦ عِلۡمٗا ١١٠ |
| 111. 111. И лица преклонились пред Живым, Вседержителем. И действительно потерпел неудачу всякий, кто нёс несправедливость. | ۞وَعَنَتِ ٱلۡوُجُوهُ لِلۡحَيِّ ٱلۡقَيُّومِۖ وَقَدۡ خَابَ مَنۡ حَمَلَ ظُلۡمٗا ١١١ |
| 112. 112. А кто совершал праведные деяния, в то время как он верующий, тот не будет бояться ни несправедливости, ни ущемления. | وَمَن يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَلَا يَخَافُ ظُلۡمٗا وَلَا هَضۡمٗا ١١٢ |
| 113. 113. И таким же образом Мы ниспослали его арабским Кораном и разъяснили в нём [некоторые] из угроз, – быть может, они станут богобоязненными, или он заставит их опомниться! | وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَٰهُ قُرۡءَانًا عَرَبِيّٗا وَصَرَّفۡنَا فِيهِ مِنَ ٱلۡوَعِيدِ لَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ أَوۡ يُحۡدِثُ لَهُمۡ ذِكۡرٗا ١١٣ |
| 114. 114. И превыше Аллах, Царь, Истинный! И не торопись с Кораном прежде, чем тебе будет закончено его внушение [в откровении], и скажи: «Господь мой! Приумножь мне знание». | فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلۡمَلِكُ ٱلۡحَقُّۗ وَلَا تَعۡجَلۡ بِٱلۡقُرۡءَانِ مِن قَبۡلِ أَن يُقۡضَىٰٓ إِلَيۡكَ وَحۡيُهُۥۖ وَقُل رَّبِّ زِدۡنِي عِلۡمٗا ١١٤ |
| 115. 115. И Мы действительно заключили завет с Адамом прежде, но он позабыл, и Мы не нашли в нём стойкости. | وَلَقَدۡ عَهِدۡنَآ إِلَىٰٓ ءَادَمَ مِن قَبۡلُ فَنَسِيَ وَلَمۡ نَجِدۡ لَهُۥ عَزۡمٗا ١١٥ |
| 116. 116. И [вспомни,] как Мы сказали ангелам: «Поклонитесь ниц пред Адамом!», и они поклонились ниц, кроме Иблиса, который отказался. | وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ أَبَىٰ ١١٦ |
| 117. 117. И тогда Мы сказали: «О Адам! Воистину, это – враг тебе и твоей жене, и да не выведет он вас двоих из Рая, а не то ты окажешься несчастным! | فَقُلۡنَا يَٰٓـَٔادَمُ إِنَّ هَٰذَا عَدُوّٞ لَّكَ وَلِزَوۡجِكَ فَلَا يُخۡرِجَنَّكُمَا مِنَ ٱلۡجَنَّةِ فَتَشۡقَىٰٓ ١١٧ |
| 118. 118. Воистину, тебе – то, что не будешь ты голодать в [Раю], и не будешь нагим, | إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعۡرَىٰ ١١٨ |
| 119. 119. и не будешь жаждать там, и не будешь страдать от зноя». | وَأَنَّكَ لَا تَظۡمَؤُاْ فِيهَا وَلَا تَضۡحَىٰ ١١٩ |
| 120. 120. И Шайтан нашептал ему. Он сказал: «О Адам! Указать ли мне тебе на древо вечности и непреходящей власти?» | فَوَسۡوَسَ إِلَيۡهِ ٱلشَّيۡطَٰنُ قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ هَلۡ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ ٱلۡخُلۡدِ وَمُلۡكٖ لَّا يَبۡلَىٰ ١٢٠ |
| 121. 121. И они оба поели от него, и им обоим стала видна их нагота, и они стали прилеплять на себя из листьев Рая. И Адам ослушался своего Господа и погиб. | فَأَكَلَا مِنۡهَا فَبَدَتۡ لَهُمَا سَوۡءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخۡصِفَانِ عَلَيۡهِمَا مِن وَرَقِ ٱلۡجَنَّةِۚ وَعَصَىٰٓ ءَادَمُ رَبَّهُۥ فَغَوَىٰ ١٢١ |
| 122. 122. Затем его Господь избрал его и принял его покаяние и наставил. | ثُمَّ ٱجۡتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَتَابَ عَلَيۡهِ وَهَدَىٰ ١٢٢ |
| 123. 123. Он сказал: «Низвергнитесь оттуда, все, будучи врагами друг другу! А если придёт к вам от Меня руководство, – то, кто последует за Моим руководством, тот не впадёт в заблуждение и не будет несчастным! | قَالَ ٱهۡبِطَا مِنۡهَا جَمِيعَۢاۖ بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوّٞۖ فَإِمَّا يَأۡتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدٗى فَمَنِ ٱتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشۡقَىٰ ١٢٣ |
| 124. 124. А кто отвернётся от Моего Напоминания, то, воистину, у того будет тяжкая жизнь! А в День Воскресения Мы воскресим его слепым». | وَمَنۡ أَعۡرَضَ عَن ذِكۡرِي فَإِنَّ لَهُۥ مَعِيشَةٗ ضَنكٗا وَنَحۡشُرُهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ أَعۡمَىٰ ١٢٤ |
| 125. 125. Он скажет: «Господь мой! Почему Ты воскресил меня слепым, в то время как я был зрячим?!» | قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرۡتَنِيٓ أَعۡمَىٰ وَقَدۡ كُنتُ بَصِيرٗا ١٢٥ |
| 126. 126. Он скажет: «Таким же образом приходили к тебе Наши знамения, но ты позабыл их – и так сегодня будешь ты забыт». | قَالَ كَذَٰلِكَ أَتَتۡكَ ءَايَٰتُنَا فَنَسِيتَهَاۖ وَكَذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمَ تُنسَىٰ ١٢٦ |
| 127. 127. И таким же образом Мы воздаём тем, кто излишествовал и не уверовал в знамения своего Господа; а мучение Последней Жизни – суровее и длительнее! | وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي مَنۡ أَسۡرَفَ وَلَمۡ يُؤۡمِنۢ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦۚ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبۡقَىٰٓ ١٢٧ |
| 128. 128. Разве не указало им на прямой путь то, сколько Мы погубили прежде них поколений, по жилищам которых они ходят?! Воистину, в этом – знамения для обладателей рассудка! | أَفَلَمۡ يَهۡدِ لَهُمۡ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّنَ ٱلۡقُرُونِ يَمۡشُونَ فِي مَسَٰكِنِهِمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّأُوْلِي ٱلنُّهَىٰ ١٢٨ |
| 129. 129. И если бы не слово, которое было раньше от твоего Господа – то это было бы неизбежным, и [если бы не] названный срок. | وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامٗا وَأَجَلٞ مُّسَمّٗى ١٢٩ |
| 130. 130. Так терпи же то, что они говорят, и восславляй своего Господа хвалой до восхода Солнца и до его захода, и во времена ночи восславляй Его, и в краях дня, – быть может, ты будешь доволен. | فَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ قَبۡلَ طُلُوعِ ٱلشَّمۡسِ وَقَبۡلَ غُرُوبِهَاۖ وَمِنۡ ءَانَآيِٕ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡ وَأَطۡرَافَ ٱلنَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرۡضَىٰ ١٣٠ |
| 131. 131. И ни в коем случае не простирай своих глаз на то, чем Мы дали попользоваться мужам из них, – блеск ближайшей жизни, чтобы испытать их этим. А удел твоего Господа лучше и длительнее! | وَلَا تَمُدَّنَّ عَيۡنَيۡكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعۡنَا بِهِۦٓ أَزۡوَٰجٗا مِّنۡهُمۡ زَهۡرَةَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا لِنَفۡتِنَهُمۡ فِيهِۚ وَرِزۡقُ رَبِّكَ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰ ١٣١ |
| 132. 132. И вели своей семье молитву и будь терпелив в ней. Мы не просим у тебя удела, Мы пропитаем тебя. А итог – за богобоязненностью. | وَأۡمُرۡ أَهۡلَكَ بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱصۡطَبِرۡ عَلَيۡهَاۖ لَا نَسۡـَٔلُكَ رِزۡقٗاۖ نَّحۡنُ نَرۡزُقُكَۗ وَٱلۡعَٰقِبَةُ لِلتَّقۡوَىٰ ١٣٢ |
| 133. 133. И они говорят: «Отчего же он не пришёл к нам со знамением от своего Господа?!» А разве не приходило к ним ясное доказательство в первых свитках?! | وَقَالُواْ لَوۡلَا يَأۡتِينَا بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّهِۦٓۚ أَوَلَمۡ تَأۡتِهِم بَيِّنَةُ مَا فِي ٱلصُّحُفِ ٱلۡأُولَىٰ ١٣٣ |
| 134. 134. И если бы Мы погубили их мучением до этого, то они, несомненно сказали бы: «Господь наш! Отчего же Ты не послал к нам посланника, чтобы последовать нам за Твоими знамениями, прежде чем мы оказались унижены и опозорены?!» | وَلَوۡ أَنَّآ أَهۡلَكۡنَٰهُم بِعَذَابٖ مِّن قَبۡلِهِۦ لَقَالُواْ رَبَّنَا لَوۡلَآ أَرۡسَلۡتَ إِلَيۡنَا رَسُولٗا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ مِن قَبۡلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخۡزَىٰ ١٣٤ |
| 135. 135. Скажи: «Каждый выжидает, так выжидайте и вы. И вы ещё узнаете, кто обладатели прямого пути и кто последовал верному руководству!» | قُلۡ كُلّٞ مُّتَرَبِّصٞ فَتَرَبَّصُواْۖ فَسَتَعۡلَمُونَ مَنۡ أَصۡحَٰبُ ٱلصِّرَٰطِ ٱلسَّوِيِّ وَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ ١٣٥ |

ﰠ

# **21-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Приблизился к людям их расчёт, а они в беспечности, отворачиваются, | ٱقۡتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمۡ وَهُمۡ فِي غَفۡلَةٖ مُّعۡرِضُونَ ١ |
| 2. 2. – не приходит к ним новое напоминание их Господа без того, чтобы они не прислушивались, а они забавляются, | مَا يَأۡتِيهِم مِّن ذِكۡرٖ مِّن رَّبِّهِم مُّحۡدَثٍ إِلَّا ٱسۡتَمَعُوهُ وَهُمۡ يَلۡعَبُونَ ٢ |
| 3. 3. в то время как их сердца беспечны. И те, которые были несправедливы тайно беседовали: «Не человек ли это, подобный вам?! Разве последуете вы за колдовством, видя это?!» | لَاهِيَةٗ قُلُوبُهُمۡۗ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّجۡوَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ هَلۡ هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡۖ أَفَتَأۡتُونَ ٱلسِّحۡرَ وَأَنتُمۡ تُبۡصِرُونَ ٣ |
| 4. 4. Он сказал: «Мой Господь знает речи в небесах и на земле; и Он – Слышащий, Знающий». | قَالَ رَبِّي يَعۡلَمُ ٱلۡقَوۡلَ فِي ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٤ |
| 5. 5. Они сказали: «Напротив [, это не колдовство, а] бессвязные сны! Напротив [, не то и не другое] он его измыслил! Напротив, он – поэт! Так пусть он придёт к нам со знамением, подобно тому, как были посланы первые!» | بَلۡ قَالُوٓاْ أَضۡغَٰثُ أَحۡلَٰمِۭ بَلِ ٱفۡتَرَىٰهُ بَلۡ هُوَ شَاعِرٞ فَلۡيَأۡتِنَا بِـَٔايَةٖ كَمَآ أُرۡسِلَ ٱلۡأَوَّلُونَ ٥ |
| 6. 6. Ни одно из селений, которое Мы погубили, не уверовало до них; неужели они уверуют?! | مَآ ءَامَنَتۡ قَبۡلَهُم مِّن قَرۡيَةٍ أَهۡلَكۡنَٰهَآۖ أَفَهُمۡ يُؤۡمِنُونَ ٦ |
| 7. 7. Мы и до тебя посылали не иначе как мужей, которым внушали [откровение]. Так спросите людей Напоминания, если вы не знаете! | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِمۡۖ فَسۡـَٔلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلذِّكۡرِ إِن كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٧ |
| 8. 8. И Мы не сделали их телами, которые не вкушают пищу, и они не были вечными. | وَمَا جَعَلۡنَٰهُمۡ جَسَدٗا لَّا يَأۡكُلُونَ ٱلطَّعَامَ وَمَا كَانُواْ خَٰلِدِينَ ٨ |
| 9. 9. Затем Мы сдержали им обещание и спасли их и тех, кого пожелали, и погубили преступающих. | ثُمَّ صَدَقۡنَٰهُمُ ٱلۡوَعۡدَ فَأَنجَيۡنَٰهُمۡ وَمَن نَّشَآءُ وَأَهۡلَكۡنَا ٱلۡمُسۡرِفِينَ ٩ |
| 10. 10. Мы действительно ниспослали вам Книгу, в которой ваше упоминание. Так неужели вы не разумеете?! | لَقَدۡ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ كِتَٰبٗا فِيهِ ذِكۡرُكُمۡۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ١٠ |
| 11. 11. И сколько Мы сокрушили селений, которые были несправедливы, и возвели после них другие народы! | وَكَمۡ قَصَمۡنَا مِن قَرۡيَةٖ كَانَتۡ ظَالِمَةٗ وَأَنشَأۡنَا بَعۡدَهَا قَوۡمًا ءَاخَرِينَ ١١ |
| 12. 12. А когда они почувствовали Нашу мощь, то вот – от неё они убегают. | فَلَمَّآ أَحَسُّواْ بَأۡسَنَآ إِذَا هُم مِّنۡهَا يَرۡكُضُونَ ١٢ |
| 13. 13. Не убегайте и вернитесь к роскоши, которой вы были одарены, и к своим жилищам – быть может, вы будете спрошены! | لَا تَرۡكُضُواْ وَٱرۡجِعُوٓاْ إِلَىٰ مَآ أُتۡرِفۡتُمۡ فِيهِ وَمَسَٰكِنِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تُسۡـَٔلُونَ ١٣ |
| 14. 14. Они сказали: «О, горе нам, воистину, мы были несправедливы!» | قَالُواْ يَٰوَيۡلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ١٤ |
| 15. 15. И это не переставало быть их зовом, пока Мы не сделали их сжатой нивой, недвижимыми. | فَمَا زَالَت تِّلۡكَ دَعۡوَىٰهُمۡ حَتَّىٰ جَعَلۡنَٰهُمۡ حَصِيدًا خَٰمِدِينَ ١٥ |
| 16. 16. И Мы не сотворили небо и землю и то, что между ними, забавляясь. | وَمَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا لَٰعِبِينَ ١٦ |
| 17. 17. Если бы Мы пожелали найти забаву, то непременно сделали бы её от Себя, – если бы Мы стали делать [это]. | لَوۡ أَرَدۡنَآ أَن نَّتَّخِذَ لَهۡوٗا لَّٱتَّخَذۡنَٰهُ مِن لَّدُنَّآ إِن كُنَّا فَٰعِلِينَ ١٧ |
| 18. 18. Напротив, Мы поражаем ложь истиной, и она разбивает её, и вот – та исчезает. А вам – горе за то, что вы приписываете! | بَلۡ نَقۡذِفُ بِٱلۡحَقِّ عَلَى ٱلۡبَٰطِلِ فَيَدۡمَغُهُۥ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٞۚ وَلَكُمُ ٱلۡوَيۡلُ مِمَّا تَصِفُونَ ١٨ |
| 19. 19. И Ему принадлежат те, кто в небесах и на земле. И те, кто у Него, не превозносятся над поклонением Ему и не устают. | وَلَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَمَنۡ عِندَهُۥ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ عَنۡ عِبَادَتِهِۦ وَلَا يَسۡتَحۡسِرُونَ ١٩ |
| 20. 20. Они восславляют ночью и днём неустанно, не ослабевая. | يُسَبِّحُونَ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ لَا يَفۡتُرُونَ ٢٠ |
| 21. 21. Или они взяли богов на земле, [и] те воскрешают?! | أَمِ ٱتَّخَذُوٓاْ ءَالِهَةٗ مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ هُمۡ يُنشِرُونَ ٢١ |
| 22. 22. Если бы в них были боги кроме Аллаха, то они непременно пришли бы в расстройство. И Преславен Аллах, Господь Трона, над тем, как они [Его] описывают! | لَوۡ كَانَ فِيهِمَآ ءَالِهَةٌ إِلَّا ٱللَّهُ لَفَسَدَتَاۚ فَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلۡعَرۡشِ عَمَّا يَصِفُونَ ٢٢ |
| 23. 23. Он не будет спрошен о том, что совершает, а они будут спрошены. | لَا يُسۡـَٔلُ عَمَّا يَفۡعَلُ وَهُمۡ يُسۡـَٔلُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Неужели они взяли себе богов помимо Него?! Скажи: «Дайте своё доказательство! Этот [Коран] – напоминание тем, кто со мной, а [прежние Писания] – для тех, кто до меня. Однако большинство их не знают истины, и [поэтому] они отворачиваются». | أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةٗۖ قُلۡ هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡۖ هَٰذَا ذِكۡرُ مَن مَّعِيَ وَذِكۡرُ مَن قَبۡلِيۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٱلۡحَقَّۖ فَهُم مُّعۡرِضُونَ ٢٤ |
| 25. 25. И Мы не послали ни одного из посланников до тебя, кроме как внушив ему, что нет бога, кроме Меня. Так поклоняйтесь же Мне! | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِيٓ إِلَيۡهِ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعۡبُدُونِ ٢٥ |
| 26. 26. И они сказали: «Всемилостивый взял [Себе] ребёнка [из числа ангелов]». Преславен Он! Напротив [, ангелы] – почтенные рабы. | وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَلَدٗاۗ سُبۡحَٰنَهُۥۚ بَلۡ عِبَادٞ مُّكۡرَمُونَ ٢٦ |
| 27. 27. Они не опережают Его в слове, и по Его повелению они поступают. | لَا يَسۡبِقُونَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ وَهُم بِأَمۡرِهِۦ يَعۡمَلُونَ ٢٧ |
| 28. 28. Он знает, что было до них и что будет после них, и они не заступаются, кроме как за того, к кому Он благоволит, и они трепещут от страха пред Ним. | يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَلَا يَشۡفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ٱرۡتَضَىٰ وَهُم مِّنۡ خَشۡيَتِهِۦ مُشۡفِقُونَ ٢٨ |
| 29. 29. А кто из них скажет: «Воистину, я – бог помимо Него», тому Мы воздадим Геенной. Таким же образом Мы воздаём несправедливым! | ۞وَمَن يَقُلۡ مِنۡهُمۡ إِنِّيٓ إِلَٰهٞ مِّن دُونِهِۦ فَذَٰلِكَ نَجۡزِيهِ جَهَنَّمَۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٩ |
| 30. 30. Неужели те, которые отвергли веру, не видели, что небеса и земля были единым целым, а Мы разделили их и сделали из воды каждую живую вещь?! Неужели они не уверуют?! | أَوَلَمۡ يَرَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ كَانَتَا رَتۡقٗا فَفَتَقۡنَٰهُمَاۖ وَجَعَلۡنَا مِنَ ٱلۡمَآءِ كُلَّ شَيۡءٍ حَيٍّۚ أَفَلَا يُؤۡمِنُونَ ٣٠ |
| 31. 31. И Мы устроили на земле прочно стоящие, чтобы она не колебалась с ними, и устроили на ней ущелья дорогами, – быть может, они пойдут верным путём! | وَجَعَلۡنَا فِي ٱلۡأَرۡضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِهِمۡ وَجَعَلۡنَا فِيهَا فِجَاجٗا سُبُلٗا لَّعَلَّهُمۡ يَهۡتَدُونَ ٣١ |
| 32. 32. И Мы сделали небо оберегаемой крышей, а они от его знамений отворачиваются. | وَجَعَلۡنَا ٱلسَّمَآءَ سَقۡفٗا مَّحۡفُوظٗاۖ وَهُمۡ عَنۡ ءَايَٰتِهَا مُعۡرِضُونَ ٣٢ |
| 33. 33. И Он – Тот, Который сотворил ночь и день, и Солнце, и Луну. Все плывут по своду. | وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ فِي فَلَكٖ يَسۡبَحُونَ ٣٣ |
| 34. 34. И Мы не даровали ни одному человеку бессмертия до тебя. Неужели, если ты умрёшь, они будут вечными?! | وَمَا جَعَلۡنَا لِبَشَرٖ مِّن قَبۡلِكَ ٱلۡخُلۡدَۖ أَفَإِيْن مِّتَّ فَهُمُ ٱلۡخَٰلِدُونَ ٣٤ |
| 35. 35. Каждая душа вкусит смерть; и Мы испытываем вас злом и добром для искушения, и к Нам вы будете возвращены. | كُلُّ نَفۡسٖ ذَآئِقَةُ ٱلۡمَوۡتِۗ وَنَبۡلُوكُم بِٱلشَّرِّ وَٱلۡخَيۡرِ فِتۡنَةٗۖ وَإِلَيۡنَا تُرۡجَعُونَ ٣٥ |
| 36. 36. И когда те, которые отвергли веру, видят тебя, они обращают тебя не иначе как в посмешище: «Это ли тот, который упоминает ваших богов?!», в то время как они отвергают веру в Напоминание Всемилостивого. | وَإِذَا رَءَاكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا ٱلَّذِي يَذۡكُرُ ءَالِهَتَكُمۡ وَهُم بِذِكۡرِ ٱلرَّحۡمَٰنِ هُمۡ كَٰفِرُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Человек сотворён из поспешности! Я ещё покажу вам Мои знамения, так не торопите же Меня! | خُلِقَ ٱلۡإِنسَٰنُ مِنۡ عَجَلٖۚ سَأُوْرِيكُمۡ ءَايَٰتِي فَلَا تَسۡتَعۡجِلُونِ ٣٧ |
| 38. 38. И они говорят: «Когда же это обещание, если вы говорите правду?!» | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٣٨ |
| 39. 39. Если бы только знали те, которые отвергли веру, момент, когда они не смогут отвести адский огонь от своих лиц и от спин, и им не будет помощи! | لَوۡ يَعۡلَمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ ٱلنَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمۡ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Напротив, он придёт к ним внезапно и ошеломит их, и они не смогут его отвести, и им не будет дано отсрочки! | بَلۡ تَأۡتِيهِم بَغۡتَةٗ فَتَبۡهَتُهُمۡ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ ٤٠ |
| 41. 41. И действительно насмехались над посланниками [и] до тебя, и постигло тех, которые издевались над ними, то, над чем они насмехались. | وَلَقَدِ ٱسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٖ مِّن قَبۡلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُواْ مِنۡهُم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٤١ |
| 42. 42. Скажи: «Кто защитит вас ночью и днём от Всемилостивого?!» Напротив, они от поминания своего Господа отворачиваются! | قُلۡ مَن يَكۡلَؤُكُم بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ مِنَ ٱلرَّحۡمَٰنِۚ بَلۡ هُمۡ عَن ذِكۡرِ رَبِّهِم مُّعۡرِضُونَ ٤٢ |
| 43. 43. Или же у них есть боги, которые защитят их от Нас?! Они не могут помочь самим себе и не будут избавлены от Нас. | أَمۡ لَهُمۡ ءَالِهَةٞ تَمۡنَعُهُم مِّن دُونِنَاۚ لَا يَسۡتَطِيعُونَ نَصۡرَ أَنفُسِهِمۡ وَلَا هُم مِّنَّا يُصۡحَبُونَ ٤٣ |
| 44. 44. Напротив, Мы дали попользоваться этим и их отцам до тех пор, пока не затянулась для них жизнь. Неужели они не видят, как Мы приходим к земле, уменьшая её по краям?! Так неужели [это] они победители?! | بَلۡ مَتَّعۡنَا هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمۡ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡعُمُرُۗ أَفَلَا يَرَوۡنَ أَنَّا نَأۡتِي ٱلۡأَرۡضَ نَنقُصُهَا مِنۡ أَطۡرَافِهَآۚ أَفَهُمُ ٱلۡغَٰلِبُونَ ٤٤ |
| 45. 45. Скажи: «Воистину, я только предостерегаю вас Откровением». И глухие не слышат зова, когда их предостерегают. | قُلۡ إِنَّمَآ أُنذِرُكُم بِٱلۡوَحۡيِۚ وَلَا يَسۡمَعُ ٱلصُّمُّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ٤٥ |
| 46. 46. А если их непременно коснётся дуновение мучения от твоего Господа, они непременно скажут: «О, горе нам! Воистину, мы были несправедливы!» | وَلَئِن مَّسَّتۡهُمۡ نَفۡحَةٞ مِّنۡ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَٰوَيۡلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ٤٦ |
| 47. 47. И Мы установим Справедливые Весы для Дня Воскресения, и [тогда] не обойдутся несправедливо ни с одной душой, ни в чём. И даже если это будет весом с горчичное зерно, – Мы принесём и его. И достаточно Нас как ведущих подсчёт! | وَنَضَعُ ٱلۡمَوَٰزِينَ ٱلۡقِسۡطَ لِيَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ فَلَا تُظۡلَمُ نَفۡسٞ شَيۡـٔٗاۖ وَإِن كَانَ مِثۡقَالَ حَبَّةٖ مِّنۡ خَرۡدَلٍ أَتَيۡنَا بِهَاۗ وَكَفَىٰ بِنَا حَٰسِبِينَ ٤٧ |
| 48. 48. И Мы действительно даровали Мусе и Харуну Различение, и свет, и напоминание для богобоязненных, | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ٱلۡفُرۡقَانَ وَضِيَآءٗ وَذِكۡرٗا لِّلۡمُتَّقِينَ ٤٨ |
| 49. 49. которые боятся своего Господа втайне, в то время как они трепещут от Часа. | ٱلَّذِينَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُم بِٱلۡغَيۡبِ وَهُم مِّنَ ٱلسَّاعَةِ مُشۡفِقُونَ ٤٩ |
| 50. 50. И это – благословенное напоминание, [которое] Мы ниспослали. Так неужели вы его отрицаете?! | وَهَٰذَا ذِكۡرٞ مُّبَارَكٌ أَنزَلۡنَٰهُۚ أَفَأَنتُمۡ لَهُۥ مُنكِرُونَ ٥٠ |
| 51. 51. И Мы действительно даровали Ибрахиму его благоразумие ещё раньше, и Мы были о нём Знающими. | ۞وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَآ إِبۡرَٰهِيمَ رُشۡدَهُۥ مِن قَبۡلُ وَكُنَّا بِهِۦ عَٰلِمِينَ ٥١ |
| 52. 52. Вот он сказал своему отцу и своему народу: «Что это за изваяния, которые вы почитаете?!» | إِذۡ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦ مَا هَٰذِهِ ٱلتَّمَاثِيلُ ٱلَّتِيٓ أَنتُمۡ لَهَا عَٰكِفُونَ ٥٢ |
| 53. 53. Они сказали: «Мы застали наших отцов поклоняющимися им». | قَالُواْ وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا لَهَا عَٰبِدِينَ ٥٣ |
| 54. 54. Он сказал: «Вы и ваши отцы действительно были в очевидном заблуждении». | قَالَ لَقَدۡ كُنتُمۡ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُمۡ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٥٤ |
| 55. 55. Они сказали: «Пришёл ли ты к нам с истиной, или же ты из забавляющихся?» | قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا بِٱلۡحَقِّ أَمۡ أَنتَ مِنَ ٱللَّٰعِبِينَ ٥٥ |
| 56. 56. Он сказал: «Напротив! Ваш Господь – Господь небес и земли, Который сотворил их, и я – из свидетельствующих об этом. | قَالَ بَل رَّبُّكُمۡ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ ٱلَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا۠ عَلَىٰ ذَٰلِكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ٥٦ |
| 57. 57. И клянусь Аллахом, я непременно устрою козни против ваших идолов, после того как вы отвернётесь, уходя!» | وَتَٱللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصۡنَٰمَكُم بَعۡدَ أَن تُوَلُّواْ مُدۡبِرِينَ ٥٧ |
| 58. 58. И он разбил их на куски, кроме главного из них, – быть может, они обратятся [с вопросами] к нему. | فَجَعَلَهُمۡ جُذَٰذًا إِلَّا كَبِيرٗا لَّهُمۡ لَعَلَّهُمۡ إِلَيۡهِ يَرۡجِعُونَ ٥٨ |
| 59. 59. Они сказали: «Кто сделал это с нашими богами?! Воистину, он – из несправедливых!» | قَالُواْ مَن فَعَلَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَآ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٥٩ |
| 60. 60. Они сказали: «Мы слышали юношу, который упоминал их, его зовут Ибрахим». | قَالُواْ سَمِعۡنَا فَتٗى يَذۡكُرُهُمۡ يُقَالُ لَهُۥٓ إِبۡرَٰهِيمُ ٦٠ |
| 61. 61. Они сказали: «Так приведите же его пред глаза людей, – быть может, они засвидетельствуют!» | قَالُواْ فَأۡتُواْ بِهِۦ عَلَىٰٓ أَعۡيُنِ ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَشۡهَدُونَ ٦١ |
| 62. 62. Они сказали: «Ты ли сделал это с нашими богами, о Ибрахим?!» | قَالُوٓاْ ءَأَنتَ فَعَلۡتَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَا يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ ٦٢ |
| 63. 63. Он сказал: «Напротив, сделал это главный из них, этот, – спросите же их, если они говорят!» | قَالَ بَلۡ فَعَلَهُۥ كَبِيرُهُمۡ هَٰذَا فَسۡـَٔلُوهُمۡ إِن كَانُواْ يَنطِقُونَ ٦٣ |
| 64. 64. И они обратились к себе и сказали: «Воистину, вы и есть несправедливые!» | فَرَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ فَقَالُوٓاْ إِنَّكُمۡ أَنتُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٦٤ |
| 65. 65. Затем они вернулись [к своему прежнему упрямству, встав с ног] на голову: «Ты действительно знаешь, что они не говорят!» | ثُمَّ نُكِسُواْ عَلَىٰ رُءُوسِهِمۡ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَا هَٰٓؤُلَآءِ يَنطِقُونَ ٦٥ |
| 66. 66. Он сказал: «Так неужели же вы поклоняетесь помимо Аллаха тому, что ни в чём не помогает вам и не вредит вам?! | قَالَ أَفَتَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا يَضُرُّكُمۡ ٦٦ |
| 67. 67. Тьфу на вас и на то, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха! Неужели вы не разумеете?!» | أُفّٖ لَّكُمۡ وَلِمَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ٦٧ |
| 68. 68. Они сказали: «Сожгите его и помогите своим богам, если вы [хотите это] совершить!» | قَالُواْ حَرِّقُوهُ وَٱنصُرُوٓاْ ءَالِهَتَكُمۡ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ ٦٨ |
| 69. 69. Мы сказали: «О огонь! Стань для Ибрахима прохладой и безопасным!» | قُلۡنَا يَٰنَارُ كُونِي بَرۡدٗا وَسَلَٰمًا عَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِيمَ ٦٩ |
| 70. 70. И они задумали против него козни, но Мы сделали их понёсшими наибольший убыток. | وَأَرَادُواْ بِهِۦ كَيۡدٗا فَجَعَلۡنَٰهُمُ ٱلۡأَخۡسَرِينَ ٧٠ |
| 71. 71. И Мы спасли его и Лута на землю, которую сделали благословенной для миров. | وَنَجَّيۡنَٰهُ وَلُوطًا إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا فِيهَا لِلۡعَٰلَمِينَ ٧١ |
| 72. 72. И Мы даровали ему Исхака и Я‘куба в дополнение, и всех Мы сделали праведными. | وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ نَافِلَةٗۖ وَكُلّٗا جَعَلۡنَا صَٰلِحِينَ ٧٢ |
| 73. 73. И Мы сделали их предводителями [, которые] ведут по Нашему велению, и внушили им исполнение благих дел, совершение молитвы и выплату предписанной милостыни. И они были [только] Нам поклоняющимися. | وَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَئِمَّةٗ يَهۡدُونَ بِأَمۡرِنَا وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡهِمۡ فِعۡلَ ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَإِقَامَ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءَ ٱلزَّكَوٰةِۖ وَكَانُواْ لَنَا عَٰبِدِينَ ٧٣ |
| 74. 74. И Лута, которому Мы даровали решение и знание, и спасли его из селения, которое творило мерзости. Воистину, они были народом скверным, нечестивым! | وَلُوطًا ءَاتَيۡنَٰهُ حُكۡمٗا وَعِلۡمٗا وَنَجَّيۡنَٰهُ مِنَ ٱلۡقَرۡيَةِ ٱلَّتِي كَانَت تَّعۡمَلُ ٱلۡخَبَٰٓئِثَۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمَ سَوۡءٖ فَٰسِقِينَ ٧٤ |
| 75. 75. И Мы ввели его в Нашу милость. Воистину, он был из праведных! | وَأَدۡخَلۡنَٰهُ فِي رَحۡمَتِنَآۖ إِنَّهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٧٥ |
| 76. 76. И Нуха: вот он воззвал [к Аллаху] ещё раньше, и Мы ответили ему, и спасли его и его семью от великой беды. | وَنُوحًا إِذۡ نَادَىٰ مِن قَبۡلُ فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ فَنَجَّيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥ مِنَ ٱلۡكَرۡبِ ٱلۡعَظِيمِ ٧٦ |
| 77. 77. И Мы помогли ему против людей, которые сочли ложью Наши знамения. Воистину, они были народом скверным, и Мы потопили их всех. | وَنَصَرۡنَٰهُ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمَ سَوۡءٖ فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٧٧ |
| 78. 78. И Дауда и Сулеймана, когда они разбирали спор о ниве, на которой разбрелись овцы людей, и Мы были свидетелями их суда. | وَدَاوُۥدَ وَسُلَيۡمَٰنَ إِذۡ يَحۡكُمَانِ فِي ٱلۡحَرۡثِ إِذۡ نَفَشَتۡ فِيهِ غَنَمُ ٱلۡقَوۡمِ وَكُنَّا لِحُكۡمِهِمۡ شَٰهِدِينَ ٧٨ |
| 79. 79. И Мы дали понять это Сулейману. И каждому [из них] Мы даровали мудрость и знание, и подчинили Дауду горы, которые прославляли, и птиц. И Мы были сделавшими это. | فَفَهَّمۡنَٰهَا سُلَيۡمَٰنَۚ وَكُلًّا ءَاتَيۡنَا حُكۡمٗا وَعِلۡمٗاۚ وَسَخَّرۡنَا مَعَ دَاوُۥدَ ٱلۡجِبَالَ يُسَبِّحۡنَ وَٱلطَّيۡرَۚ وَكُنَّا فَٰعِلِينَ ٧٩ |
| 80. 80. И Мы научили его изготовлению кольчуги для вас, чтобы она оберегала вас от вашей ярости. Так разве же вы благодарны?! | وَعَلَّمۡنَٰهُ صَنۡعَةَ لَبُوسٖ لَّكُمۡ لِتُحۡصِنَكُم مِّنۢ بَأۡسِكُمۡۖ فَهَلۡ أَنتُمۡ شَٰكِرُونَ ٨٠ |
| 81. 81. И Сулейману – ветер как ураган, устремляющийся по его повелению в землю, которую Мы сделали благословенной, и Мы были о каждой вещи Знающими. | وَلِسُلَيۡمَٰنَ ٱلرِّيحَ عَاصِفَةٗ تَجۡرِي بِأَمۡرِهِۦٓ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا فِيهَاۚ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيۡءٍ عَٰلِمِينَ ٨١ |
| 82. 82. А из шайтанов – тех, которые ныряют для него и выполняют [разные] работы, помимо этого. И Мы были стерегущими их. | وَمِنَ ٱلشَّيَٰطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُۥ وَيَعۡمَلُونَ عَمَلٗا دُونَ ذَٰلِكَۖ وَكُنَّا لَهُمۡ حَٰفِظِينَ ٨٢ |
| 83. 83. И Аюба: вот он воззвал к своему Господу: «Воистину, меня коснулась беда, а Ты – Милостивейший из милостивейших!» | ۞وَأَيُّوبَ إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّي مَسَّنِيَ ٱلضُّرُّ وَأَنتَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ٨٣ |
| 84. 84. И Мы ответили ему, и избавили его от беды, и даровали ему его семью и с ними ещё подобных им, по милости от Нас и в напоминание поклоняющимся. | فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ فَكَشَفۡنَا مَا بِهِۦ مِن ضُرّٖۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ أَهۡلَهُۥ وَمِثۡلَهُم مَّعَهُمۡ رَحۡمَةٗ مِّنۡ عِندِنَا وَذِكۡرَىٰ لِلۡعَٰبِدِينَ ٨٤ |
| 85. 85. И Исмаила, и Идриса, и Зу-ль-Кифла... Каждый – из терпеливых. | وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِدۡرِيسَ وَذَا ٱلۡكِفۡلِۖ كُلّٞ مِّنَ ٱلصَّٰبِرِينَ ٨٥ |
| 86. 86. И Мы ввели их в Нашу милость. Воистину, они – из праведных. | وَأَدۡخَلۡنَٰهُمۡ فِي رَحۡمَتِنَآۖ إِنَّهُم مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٨٦ |
| 87. 87. И Зу-н-Нуна: вот он ушёл, будучи в гневе, и полагал, что Мы не никак не ограничим его. И он воззвал во мраках: «Нет бога, кроме Тебя, Преславен Ты, воистину, я был из несправедливых!» | وَذَا ٱلنُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغَٰضِبٗا فَظَنَّ أَن لَّن نَّقۡدِرَ عَلَيۡهِ فَنَادَىٰ فِي ٱلظُّلُمَٰتِ أَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنتَ سُبۡحَٰنَكَ إِنِّي كُنتُ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٨٧ |
| 88. 88. И Мы ответили ему и спасли его от печали. И таким же образом Мы спасаем верующих. | فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ وَنَجَّيۡنَٰهُ مِنَ ٱلۡغَمِّۚ وَكَذَٰلِكَ نُـۨجِي ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٨٨ |
| 89. 89. И Закарию: вот он воззвал к своему Господу: «Господь мой, не оставляй меня одиноким, в то время как Ты – Лучший из наследующих!» | وَزَكَرِيَّآ إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥ رَبِّ لَا تَذَرۡنِي فَرۡدٗا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡوَٰرِثِينَ ٨٩ |
| 90. 90. И Мы ответили ему и даровали ему Яхью, и сделали его жену пригодной для него. Воистину, они спешили в свершении благих дел и взывали к Нам с надеждой и страхом, и были пред Нами смиренными! | فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ وَوَهَبۡنَا لَهُۥ يَحۡيَىٰ وَأَصۡلَحۡنَا لَهُۥ زَوۡجَهُۥٓۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَيَدۡعُونَنَا رَغَبٗا وَرَهَبٗاۖ وَكَانُواْ لَنَا خَٰشِعِينَ ٩٠ |
| 91. 91. И ту, которая сберегла своё лоно... И Мы вдохнули в неё от Нашего духа, и сделали её саму и её сына знамением для миров. | وَٱلَّتِيٓ أَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِيهَا مِن رُّوحِنَا وَجَعَلۡنَٰهَا وَٱبۡنَهَآ ءَايَةٗ لِّلۡعَٰلَمِينَ ٩١ |
| 92. 92. Воистину, эта ваша религия – религия единая, а Я – ваш Господь, так поклоняйтесь же Мне! | إِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَأَنَا۠ رَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُونِ ٩٢ |
| 93. 93. И они разошлись в своём деле меж собой, [но] все к Нам вернутся! | وَتَقَطَّعُوٓاْ أَمۡرَهُم بَيۡنَهُمۡۖ كُلٌّ إِلَيۡنَا رَٰجِعُونَ ٩٣ |
| 94. 94. А кто совершит [что-то] из праведных деяний, в то время как он верующий, – не будет непризнания его старанию, и воистину, Мы для него записываем. | فَمَن يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَلَا كُفۡرَانَ لِسَعۡيِهِۦ وَإِنَّا لَهُۥ كَٰتِبُونَ ٩٤ |
| 95. 95. И запрет над селением, которое Мы погубили, чтобы они не вернулись, | وَحَرَٰمٌ عَلَىٰ قَرۡيَةٍ أَهۡلَكۡنَٰهَآ أَنَّهُمۡ لَا يَرۡجِعُونَ ٩٥ |
| 96. 96. пока не будут открыты я’джудж и ма’джудж, в то время как они [в тот день] с каждой возвышенности будут устремляться вниз. | حَتَّىٰٓ إِذَا فُتِحَتۡ يَأۡجُوجُ وَمَأۡجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٖ يَنسِلُونَ ٩٦ |
| 97. 97. И приблизилось истинное обещание, и взоры тех, которые отвергли веру, вдруг застыли: «О, горе нам! Мы действительно были в небрежении об этом! Более того, мы были несправедливыми!» | وَٱقۡتَرَبَ ٱلۡوَعۡدُ ٱلۡحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَٰخِصَةٌ أَبۡصَٰرُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَٰوَيۡلَنَا قَدۡ كُنَّا فِي غَفۡلَةٖ مِّنۡ هَٰذَا بَلۡ كُنَّا ظَٰلِمِينَ ٩٧ |
| 98. 98. Воистину, и вы, и то, чему поклоняетесь вы помимо Аллаха, – топливо Геенны, и к ней вы пребудете! | إِنَّكُمۡ وَمَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمۡ لَهَا وَٰرِدُونَ ٩٨ |
| 99. 99. Если бы эти были богами, они не вошли бы туда. И все [они] вечно пребывающие в ней. | لَوۡ كَانَ هَٰٓؤُلَآءِ ءَالِهَةٗ مَّا وَرَدُوهَاۖ وَكُلّٞ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٩٩ |
| 100. 100. У них в ней – стенание, и они в ней не слышат. | لَهُمۡ فِيهَا زَفِيرٞ وَهُمۡ فِيهَا لَا يَسۡمَعُونَ ١٠٠ |
| 101. 101. Воистину, те, которым предшествовало от Нас наилучшее, – те будут от неё отдалены, | إِنَّ ٱلَّذِينَ سَبَقَتۡ لَهُم مِّنَّا ٱلۡحُسۡنَىٰٓ أُوْلَٰٓئِكَ عَنۡهَا مُبۡعَدُونَ ١٠١ |
| 102. 102. они не услышат [даже и] её шороха, и они будут среди того, что пожелали их души, вечно пребывающими. | لَا يَسۡمَعُونَ حَسِيسَهَاۖ وَهُمۡ فِي مَا ٱشۡتَهَتۡ أَنفُسُهُمۡ خَٰلِدُونَ ١٠٢ |
| 103. 103. Величайший ужас не опечалит их, и ангелы встретят их: «Это – ваш день, который вам обещался!» | لَا يَحۡزُنُهُمُ ٱلۡفَزَعُ ٱلۡأَكۡبَرُ وَتَتَلَقَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ هَٰذَا يَوۡمُكُمُ ٱلَّذِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ ١٠٣ |
| 104. 104. В тот день, когда Мы свернём небо, как свёртывают свитки книг. Как Мы начали первое творение, так [и] повторим его, по обещанию от Нас. Воистину, Мы являемся исполняющими [обещание]! | يَوۡمَ نَطۡوِي ٱلسَّمَآءَ كَطَيِّ ٱلسِّجِلِّ لِلۡكُتُبِۚ كَمَا بَدَأۡنَآ أَوَّلَ خَلۡقٖ نُّعِيدُهُۥۚ وَعۡدًا عَلَيۡنَآۚ إِنَّا كُنَّا فَٰعِلِينَ ١٠٤ |
| 105. 105. И Мы действительно написали в Писании после Напоминания, что землю наследуют Мои праведные рабы. | وَلَقَدۡ كَتَبۡنَا فِي ٱلزَّبُورِ مِنۢ بَعۡدِ ٱلذِّكۡرِ أَنَّ ٱلۡأَرۡضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ ٱلصَّٰلِحُونَ ١٠٥ |
| 106. 106. Воистину, в этом – послание для людей поклоняющихся! | إِنَّ فِي هَٰذَا لَبَلَٰغٗا لِّقَوۡمٍ عَٰبِدِينَ ١٠٦ |
| 107. 107. И Мы не послали тебя иначе как милостью для миров. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا رَحۡمَةٗ لِّلۡعَٰلَمِينَ ١٠٧ |
| 108. 108. Скажи: «Воистину, мне только внушается откровением, что ваш Бог – бог единственный. Так станете ли вы предавшимися [Аллаху]?!» | قُلۡ إِنَّمَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۖ فَهَلۡ أَنتُم مُّسۡلِمُونَ ١٠٨ |
| 109. 109. А если они отвернутся, скажи: «Я объявил вам [что порвал с вами] в равной степени, и я не знаю, близко или далеко то, что вам обещается. | فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقُلۡ ءَاذَنتُكُمۡ عَلَىٰ سَوَآءٖۖ وَإِنۡ أَدۡرِيٓ أَقَرِيبٌ أَم بَعِيدٞ مَّا تُوعَدُونَ ١٠٩ |
| 110. 110. Воистину, Он знает явную речь и знает то, что скрываете. | إِنَّهُۥ يَعۡلَمُ ٱلۡجَهۡرَ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ وَيَعۡلَمُ مَا تَكۡتُمُونَ ١١٠ |
| 111. 111. И я не знаю, быть может, это искушение для вас и пользование на некоторое время». | وَإِنۡ أَدۡرِي لَعَلَّهُۥ فِتۡنَةٞ لَّكُمۡ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٖ ١١١ |
| 112. 112. Он сказал: «Господь мой, рассуди с истиной! И наш Господь – Всемилостивый, [Которого просят о] помощи против того, что вы приписываете!» | قَٰلَ رَبِّ ٱحۡكُم بِٱلۡحَقِّۗ وَرَبُّنَا ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ١١٢ |

ﰠ

# **22-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О люди! Бойтесь своего Господа! Воистину, сотрясение Часа – нечто великое! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمۡۚ إِنَّ زَلۡزَلَةَ ٱلسَّاعَةِ شَيۡءٌ عَظِيمٞ ١ |
| 2. 2. В тот день, когда вы его увидите, каждая кормящая забудет то, что кормила, и каждая несущая бремя сложит свою ношу. И ты увидишь людей пьяными, в то время как они отнюдь не пьяны, но [это от того, что] мучение Аллаха – сурово. | يَوۡمَ تَرَوۡنَهَا تَذۡهَلُ كُلُّ مُرۡضِعَةٍ عَمَّآ أَرۡضَعَتۡ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمۡلٍ حَمۡلَهَا وَتَرَى ٱلنَّاسَ سُكَٰرَىٰ وَمَا هُم بِسُكَٰرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ ٱللَّهِ شَدِيدٞ ٢ |
| 3. 3. И среди людей есть такие, кто препирается об Аллахе без знания, и следует за всяким мятежным шайтаном. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِي ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيۡطَٰنٖ مَّرِيدٖ ٣ |
| 4. 4. Предначертано ему, что кто возьмёт его близким, – он введёт его в заблуждение и поведёт к мучению Пламени. | كُتِبَ عَلَيۡهِ أَنَّهُۥ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُۥ يُضِلُّهُۥ وَيَهۡدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ٤ |
| 5. 5. О люди! Если вы были в сомнении относительно воскрешения, то воистину, Мы сотворили вас из земли, затем из капли, затем из сгустка крови, затем из куска мяса, сформированного или несформированного, чтобы разъяснить вам. И Мы помещаем в утробах то, что пожелаем, до определённого срока, затем выводим вас младенцем, затем – чтобы вы достигли своей зрелости. Среди вас есть тот, кто упокоевается, и среди вас есть тот, кого возвращают к жалчайшей жизни, чтобы после знания он не знал ничего. И ты видишь землю высохшей, бесплодной, но когда Мы низводим на неё воду, она приходит в движение и разбухает, и взращивает из всяких прекрасных пар. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمۡ فِي رَيۡبٖ مِّنَ ٱلۡبَعۡثِ فَإِنَّا خَلَقۡنَٰكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ مِن نُّطۡفَةٖ ثُمَّ مِنۡ عَلَقَةٖ ثُمَّ مِن مُّضۡغَةٖ مُّخَلَّقَةٖ وَغَيۡرِ مُخَلَّقَةٖ لِّنُبَيِّنَ لَكُمۡۚ وَنُقِرُّ فِي ٱلۡأَرۡحَامِ مَا نَشَآءُ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى ثُمَّ نُخۡرِجُكُمۡ طِفۡلٗا ثُمَّ لِتَبۡلُغُوٓاْ أَشُدَّكُمۡۖ وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرۡذَلِ ٱلۡعُمُرِ لِكَيۡلَا يَعۡلَمَ مِنۢ بَعۡدِ عِلۡمٖ شَيۡـٔٗاۚ وَتَرَى ٱلۡأَرۡضَ هَامِدَةٗ فَإِذَآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡهَا ٱلۡمَآءَ ٱهۡتَزَّتۡ وَرَبَتۡ وَأَنۢبَتَتۡ مِن كُلِّ زَوۡجِۭ بَهِيجٖ ٥ |
| 6. 6. Это потому, что Аллах – Он и есть Истина, и что Он оживляет умерших, и что Он – над каждой вещью Мощен, | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡحَقُّ وَأَنَّهُۥ يُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَأَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٦ |
| 7. 7. и что Час наступит, безо всякого сомнения в этом, и что Аллах воскресит тех, кто в могилах. | وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٞ لَّا رَيۡبَ فِيهَا وَأَنَّ ٱللَّهَ يَبۡعَثُ مَن فِي ٱلۡقُبُورِ ٧ |
| 8. 8. И среди людей есть такие, кто спорит об Аллахе без знания, и без руководства, и освещающей книги, | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِي ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَلَا هُدٗى وَلَا كِتَٰبٖ مُّنِيرٖ ٨ |
| 9. 9. поворачивая свою шею, чтобы сбить с пути Аллаха. Для него в этом мире – позор, а в День Воскресения Мы заставим его вкусить мучение сожжения. | ثَانِيَ عِطۡفِهِۦ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۖ لَهُۥ فِي ٱلدُّنۡيَا خِزۡيٞۖ وَنُذِيقُهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ ٩ |
| 10. 10. Это – за то, что уготовили твои руки, и [ещё] потому, что Аллах отнюдь не притеснитель для рабов. | ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتۡ يَدَاكَ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيۡسَ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ ١٠ |
| 11. 11. И среди людей есть такие, кто поклоняется Аллаху на грани: если его постигает благо, он успокаивается этим; а если его постигает искушение, он оборачивается вспять, – [так он] потерял и этот мир, и Последнюю Жизнь. Это [и есть] очевидная потеря! | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَعۡبُدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ حَرۡفٖۖ فَإِنۡ أَصَابَهُۥ خَيۡرٌ ٱطۡمَأَنَّ بِهِۦۖ وَإِنۡ أَصَابَتۡهُ فِتۡنَةٌ ٱنقَلَبَ عَلَىٰ وَجۡهِهِۦ خَسِرَ ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةَۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡخُسۡرَانُ ٱلۡمُبِينُ ١١ |
| 12. 12. Он взывает с мольбой вместо Аллаха к тому, что не приносит ему ни вреда, ни пользы. Это [и есть] далёкое заблуждение! | يَدۡعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُۥ وَمَا لَا يَنفَعُهُۥۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلۡبَعِيدُ ١٢ |
| 13. 13. Он взывает с мольбой к тому, чей вред ближе пользы. как же плох этот покровитель, и как же плох этот товарищ! | يَدۡعُواْ لَمَن ضَرُّهُۥٓ أَقۡرَبُ مِن نَّفۡعِهِۦۚ لَبِئۡسَ ٱلۡمَوۡلَىٰ وَلَبِئۡسَ ٱلۡعَشِيرُ ١٣ |
| 14. 14. Воистину, Аллах введёт тех, которые уверовали и совершили праведные деяния, в сады, внизу которых текут реки. Воистину, Аллах вершит то, что желает! | إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَفۡعَلُ مَا يُرِيدُ ١٤ |
| 15. 15. Кто полагал, что Аллах никак не поможет ему (Мухаммаду) в этом мире и в Последней Жизни, пусть протянет верёвку кверху, а затем пусть оторвёт [свои ноги от земли], и посмотрит – удалит ли наверняка его уловка то, что его гневит. | مَن كَانَ يَظُنُّ أَن لَّن يَنصُرَهُ ٱللَّهُ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ فَلۡيَمۡدُدۡ بِسَبَبٍ إِلَى ٱلسَّمَآءِ ثُمَّ لۡيَقۡطَعۡ فَلۡيَنظُرۡ هَلۡ يُذۡهِبَنَّ كَيۡدُهُۥ مَا يَغِيظُ ١٥ |
| 16. 16. И таким же образом Мы ниспослали его в качестве ясных доказательств, и [ещё] потому, что Аллах наставляет, кого пожелает. | وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَٰهُ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖ وَأَنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يُرِيدُ ١٦ |
| 17. 17. Воистину, те, которые уверовали, и те, которые последовали иудаизму, и сабии, и христиане, и огнепоклонники, и те, которые придают [Аллаху] сотоварищей, – воистину, Аллах рассудит между ними в День Воскресения. Воистину, Аллах – о каждой вещи Свидетель! | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلۡمَجُوسَ وَٱلَّذِينَ أَشۡرَكُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ يَفۡصِلُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ١٧ |
| 18. 18. Разве ты не видел, что Аллах – преклоняются пред Ним и тот, кто в небесах, и кто на земле, и Солнце, и Луна, и звезды, и горы, и деревья, и животные, и многие из людей? И много тех, над которыми сблылись мучения! А кого Аллах унизит, тому нет оказывающего почёт. Воистину, Аллах совершает что пожелает. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَسۡجُدُۤ لَهُۥۤ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ وَٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ وَٱلنُّجُومُ وَٱلۡجِبَالُ وَٱلشَّجَرُ وَٱلدَّوَآبُّ وَكَثِيرٞ مِّنَ ٱلنَّاسِۖ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيۡهِ ٱلۡعَذَابُۗ وَمَن يُهِنِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّكۡرِمٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَفۡعَلُ مَا يَشَآءُ۩ ١٨ |
| 19. 19. Эти две [группы] – два противника, которые поспорили относительно своего Господа. И те, которые отвергли веру, – для них выкроены одежды из огня; на их головы проливается кипяток, | ۞هَٰذَانِ خَصۡمَانِ ٱخۡتَصَمُواْ فِي رَبِّهِمۡۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ قُطِّعَتۡ لَهُمۡ ثِيَابٞ مِّن نَّارٖ يُصَبُّ مِن فَوۡقِ رُءُوسِهِمُ ٱلۡحَمِيمُ ١٩ |
| 20. 20. плавится от этого то, что у них в утробах, и кожи. | يُصۡهَرُ بِهِۦ مَا فِي بُطُونِهِمۡ وَٱلۡجُلُودُ ٢٠ |
| 21. 21. И для них – железные палицы. | وَلَهُم مَّقَٰمِعُ مِنۡ حَدِيدٖ ٢١ |
| 22. 22. Каждый раз, когда они хотят выйти оттуда из-за страданий, их возвращают туда. И вкусите мучение сожжения! | كُلَّمَآ أَرَادُوٓاْ أَن يَخۡرُجُواْ مِنۡهَا مِنۡ غَمٍّ أُعِيدُواْ فِيهَا وَذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ ٢٢ |
| 23. 23. Воистину, Аллах введёт тех, которые уверовали и совершили праведные деяния, в сады, внизу которых текут реки. Там они будут украшены браслетами из золота и жемчугами, и одеяние их там – шёлк. | إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يُحَلَّوۡنَ فِيهَا مِنۡ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٖ وَلُؤۡلُؤٗاۖ وَلِبَاسُهُمۡ فِيهَا حَرِيرٞ ٢٣ |
| 24. 24. И они были направлены к благому из слов, и они были направлены к пути Достохвального. | وَهُدُوٓاْ إِلَى ٱلطَّيِّبِ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ وَهُدُوٓاْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡحَمِيدِ ٢٤ |
| 25. 25. Воистину, те, которые отвергли веру и отклоняют от пути Аллаха и Запретной Мечети, которую Мы устроили для людей [таким образом, что] равны пребывающий там и кочующий…. [Подобно тому, как поступили придающие [Аллаху] сотоварищей в год Худайбии – таким Мы дадим вкусить болезненное мучение!]. А если кто пожелает в ней уклонения по несправедливости, Мы дадим ему вкусить болезненное мучение! | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ ٱلَّذِي جَعَلۡنَٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءً ٱلۡعَٰكِفُ فِيهِ وَٱلۡبَادِۚ وَمَن يُرِدۡ فِيهِ بِإِلۡحَادِۭ بِظُلۡمٖ نُّذِقۡهُ مِنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ ٢٥ |
| 26. 26. И когда Мы устроили для Ибрахима место Дома: «Ничего не приобщай Мне в сотоварищи и очисти Мой Дом для обходящих его, и стоящих, и кланяющихся и поклоняющихся ниц. | وَإِذۡ بَوَّأۡنَا لِإِبۡرَٰهِيمَ مَكَانَ ٱلۡبَيۡتِ أَن لَّا تُشۡرِكۡ بِي شَيۡـٔٗا وَطَهِّرۡ بَيۡتِيَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلۡقَآئِمِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ ٢٦ |
| 27. 27. И возвести среди людей о хадже – они придут к тебе пешком и на всяких исхудавших, которые придут со всякой дальней дороги, | وَأَذِّن فِي ٱلنَّاسِ بِٱلۡحَجِّ يَأۡتُوكَ رِجَالٗا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٖ يَأۡتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٖ ٢٧ |
| 28. 28. – чтобы присутствовать им при многом полезном для них и поминать имя Аллаха в известные дни над дарованными им животными из скота. Так ешьте от их [мяса] и накормите несчастного нуждающегося! | لِّيَشۡهَدُواْ مَنَٰفِعَ لَهُمۡ وَيَذۡكُرُواْ ٱسۡمَ ٱللَّهِ فِيٓ أَيَّامٖ مَّعۡلُومَٰتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلۡأَنۡعَٰمِۖ فَكُلُواْ مِنۡهَا وَأَطۡعِمُواْ ٱلۡبَآئِسَ ٱلۡفَقِيرَ ٢٨ |
| 29. 29. Затем пусть [они завершат оставшиеся обряды,] покончат со своей неопрятностью и исполнят свои обеты, и обойдут вокруг Древнего Дома». | ثُمَّ لۡيَقۡضُواْ تَفَثَهُمۡ وَلۡيُوفُواْ نُذُورَهُمۡ وَلۡيَطَّوَّفُواْ بِٱلۡبَيۡتِ ٱلۡعَتِيقِ ٢٩ |
| 30. 30. Вот так! А кто почитает установления Аллаха – это лучше для него у его Господа. И дозволена вам скотина, кроме того, о чём вам читается. Так сторонитесь же скверны от идолов и сторонитесь слова лжи, | ذَٰلِكَۖ وَمَن يُعَظِّمۡ حُرُمَٰتِ ٱللَّهِ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّهُۥ عِندَ رَبِّهِۦۗ وَأُحِلَّتۡ لَكُمُ ٱلۡأَنۡعَٰمُ إِلَّا مَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡۖ فَٱجۡتَنِبُواْ ٱلرِّجۡسَ مِنَ ٱلۡأَوۡثَٰنِ وَٱجۡتَنِبُواْ قَوۡلَ ٱلزُّورِ ٣٠ |
| 31. 31. [будучи] склонившимся к истине пред Аллахом, не приобщая Ему сотоварищей. А кто приобщает Аллаху сотоварищей, тот словно упал с неба, и его хватают птицы, или его заносит ветер в далёкое место. | حُنَفَآءَ لِلَّهِ غَيۡرَ مُشۡرِكِينَ بِهِۦۚ وَمَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَتَخۡطَفُهُ ٱلطَّيۡرُ أَوۡ تَهۡوِي بِهِ ٱلرِّيحُ فِي مَكَانٖ سَحِيقٖ ٣١ |
| 32. 32. Вот так! А кто почитает обряды Аллаха, то, воистину, это – от богобоязненности сердец. | ذَٰلِكَۖ وَمَن يُعَظِّمۡ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ فَإِنَّهَا مِن تَقۡوَى ٱلۡقُلُوبِ ٣٢ |
| 33. 33. Вам в [жертвенных животных] – многие пользы до указанного срока, а затем место их заклания – у Древнего Дома. | لَكُمۡ فِيهَا مَنَٰفِعُ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى ثُمَّ مَحِلُّهَآ إِلَى ٱلۡبَيۡتِ ٱلۡعَتِيقِ ٣٣ |
| 34. 34. И каждой общине Мы устроили обряд [жертвоприношения], чтобы они поминали имя Аллаха над тем, чем Он наделил их из домашнего скота. И ваш Бог – бог единственный, так предайтесь же Ему. И обрадуй смиренных, | وَلِكُلِّ أُمَّةٖ جَعَلۡنَا مَنسَكٗا لِّيَذۡكُرُواْ ٱسۡمَ ٱللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلۡأَنۡعَٰمِۗ فَإِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ فَلَهُۥٓ أَسۡلِمُواْۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُخۡبِتِينَ ٣٤ |
| 35. 35. – тех, у которых, когда поминается Аллах, страшатся сердца, и терпеливых к тому, что их постигает, и совершающих молитву, и которые из того, чем Мы их наделили, расходуют. | ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتۡ قُلُوبُهُمۡ وَٱلصَّٰبِرِينَ عَلَىٰ مَآ أَصَابَهُمۡ وَٱلۡمُقِيمِي ٱلصَّلَوٰةِ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ ٣٥ |
| 36. 36. И Мы сделали для вас тучных [одним] из обрядов Аллаха, для вас в них благо. Поминайте же имя Аллаха над ними, стоящими в ряд. А когда их бока повергнутся, то ешьте от их [мяса] и кормите сдержанного и просящего стыдливо. Таким же образом Мы подчинили их вам, быть может, вы будете благодарны! | وَٱلۡبُدۡنَ جَعَلۡنَٰهَا لَكُم مِّن شَعَٰٓئِرِ ٱللَّهِ لَكُمۡ فِيهَا خَيۡرٞۖ فَٱذۡكُرُواْ ٱسۡمَ ٱللَّهِ عَلَيۡهَا صَوَآفَّۖ فَإِذَا وَجَبَتۡ جُنُوبُهَا فَكُلُواْ مِنۡهَا وَأَطۡعِمُواْ ٱلۡقَانِعَ وَٱلۡمُعۡتَرَّۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرۡنَٰهَا لَكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Ни их мясо, ни их кровь никогда не достигнет Аллаха, но Его достигает ваша богобоязненность. Таким же образом Он подчинил их вам, чтобы вы возвеличивали Аллаха за то, что Он наставил вас; и обрадуй добродетельных! | لَن يَنَالَ ٱللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَٰكِن يَنَالُهُ ٱلتَّقۡوَىٰ مِنكُمۡۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمۡ لِتُكَبِّرُواْ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمۡۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٣٧ |
| 38. 38. Воистину, Аллах защищает тех, которые уверовали! Воистину, Аллах не любит всякого вероломного неблагодарного! | ۞إِنَّ ٱللَّهَ يُدَٰفِعُ عَنِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٖ كَفُورٍ ٣٨ |
| 39. 39. Позволено тем, с которыми сражаются, поскольку с ними поступили несправедливо. Воистину, Аллах – Способный помочь им, | أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَٰتَلُونَ بِأَنَّهُمۡ ظُلِمُواْۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ نَصۡرِهِمۡ لَقَدِيرٌ ٣٩ |
| 40. 40. [тем,] которые изгнаны из домов своих не по праву, за то, что говорили: «Господь наш – Аллах». И если бы не защита Аллахом одних людей другими, то были бы разрушены кельи, и храмы, и места молитвы, и мечети, в которых премного поминается имя Аллаха. И Аллах непременно поможет тому, кто поможет Ему. Воистину, Аллах – Сильный, Могущественный! | ٱلَّذِينَ أُخۡرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِم بِغَيۡرِ حَقٍّ إِلَّآ أَن يَقُولُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُۗ وَلَوۡلَا دَفۡعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعۡضَهُم بِبَعۡضٖ لَّهُدِّمَتۡ صَوَٰمِعُ وَبِيَعٞ وَصَلَوَٰتٞ وَمَسَٰجِدُ يُذۡكَرُ فِيهَا ٱسۡمُ ٱللَّهِ كَثِيرٗاۗ وَلَيَنصُرَنَّ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ٤٠ |
| 41. 41. Которые – если Мы укрепляем их на земле – совершают молитву, и дают предписанную милостыню, и повелевают одобряемое, и удерживают от предосудительного. И у Аллаха – исход дел! | ٱلَّذِينَ إِن مَّكَّنَّٰهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ أَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَمَرُواْ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَنَهَوۡاْ عَنِ ٱلۡمُنكَرِۗ وَلِلَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلۡأُمُورِ ٤١ |
| 42. 42. А если они сочтут тебя лжецом, то до них [пророков] считали лжецами народ Нуха, и [племя] ‘ад, и [племя] самуд, | وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدۡ كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَعَادٞ وَثَمُودُ ٤٢ |
| 43. 43. и народ Ибрахима, и народ Лута, | وَقَوۡمُ إِبۡرَٰهِيمَ وَقَوۡمُ لُوطٖ ٤٣ |
| 44. 44. и обитатели Мадьяна; и лжецом был объявлен Муса. И Я давал отвергшим веру отсрочку, но затем схватил их. И каково же было Моё негодование! | وَأَصۡحَٰبُ مَدۡيَنَۖ وَكُذِّبَ مُوسَىٰۖ فَأَمۡلَيۡتُ لِلۡكَٰفِرِينَ ثُمَّ أَخَذۡتُهُمۡۖ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ ٤٤ |
| 45. 45. И сколько же селений Мы погубили, в то время как они были несправедливы, и [вот] они разрушены до своих оснований! Сколько же колодцев опустевших и дворцов высоких, воздвигнутых! | فَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ أَهۡلَكۡنَٰهَا وَهِيَ ظَالِمَةٞ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئۡرٖ مُّعَطَّلَةٖ وَقَصۡرٖ مَّشِيدٍ ٤٥ |
| 46. 46. Неужели они не прошли по земле, и [тогда] у них оказались бы сердца, которыми они разумеют, или уши, которыми они слушают?! Воистину, слепы не глаза, а слепы сердца, которые в груди! | أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَتَكُونَ لَهُمۡ قُلُوبٞ يَعۡقِلُونَ بِهَآ أَوۡ ءَاذَانٞ يَسۡمَعُونَ بِهَاۖ فَإِنَّهَا لَا تَعۡمَى ٱلۡأَبۡصَٰرُ وَلَٰكِن تَعۡمَى ٱلۡقُلُوبُ ٱلَّتِي فِي ٱلصُّدُورِ ٤٦ |
| 47. 47. И они торопят тебя с мучениями, но Аллах никогда не изменит Своего обещания. И, воистину, день у твоего Господа – как тысяча лет из тех, что считаете вы! | وَيَسۡتَعۡجِلُونَكَ بِٱلۡعَذَابِ وَلَن يُخۡلِفَ ٱللَّهُ وَعۡدَهُۥۚ وَإِنَّ يَوۡمًا عِندَ رَبِّكَ كَأَلۡفِ سَنَةٖ مِّمَّا تَعُدُّونَ ٤٧ |
| 48. 48. И скольким селениям Я дал отсрочку, в то время как они были несправедливы, затем Я схватил их, и ко Мне – возвращение! | وَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ أَمۡلَيۡتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٞ ثُمَّ أَخَذۡتُهَا وَإِلَيَّ ٱلۡمَصِيرُ ٤٨ |
| 49. 49. Скажи: «О люди! Воистину, я для вас – только очевидный предостерегающий». | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّمَآ أَنَا۠ لَكُمۡ نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٤٩ |
| 50. 50. И те, которые уверовали и совершили праведные деяния, – им прощение и щедрый удел. | فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ ٥٠ |
| 51. 51. А те, которые усердствовали в [опровержении] Наших знамений, пытаясь ослабить [их], те – обитатели Ада. | وَٱلَّذِينَ سَعَوۡاْ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ ٥١ |
| 52. 52. И Мы не посылали до тебя посланника или пророка без того, чтобы, когда он читал [Книгу Аллаха], Шайтан не бросил в его чтение чего-либо, но Аллах стирает то, что бросает Шайтан, затем Аллах укрепляет Свои знамения. И Аллах – Знающий, Мудрый! | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رَّسُولٖ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّآ إِذَا تَمَنَّىٰٓ أَلۡقَى ٱلشَّيۡطَٰنُ فِيٓ أُمۡنِيَّتِهِۦ فَيَنسَخُ ٱللَّهُ مَا يُلۡقِي ٱلشَّيۡطَٰنُ ثُمَّ يُحۡكِمُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٥٢ |
| 53. 53. Чтобы сделать то, что бросает Шайтан, испытанием для тех, в сердцах которых болезнь и у которых ожесточены сердца. И, воистину, несправедливые – в далёком расколе! | لِّيَجۡعَلَ مَا يُلۡقِي ٱلشَّيۡطَٰنُ فِتۡنَةٗ لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ وَٱلۡقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمۡۗ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَفِي شِقَاقِۭ بَعِيدٖ ٥٣ |
| 54. 54. И чтобы те, которым даровано знание, узнали, что [Коран есть] истина от твоего Господа, и уверовали в него и покорились пред ним их сердца. И воистину, Аллах непременно направляет тех, которые уверовали, к прямому пути! | وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَيُؤۡمِنُواْ بِهِۦ فَتُخۡبِتَ لَهُۥ قُلُوبُهُمۡۗ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٥٤ |
| 55. 55. И те, которые отвергли веру, не перестанут пребывать в сомнении о нём до тех пор, пока Час не придёт к ним внезапно, или постигнет их мучение бесплодного дня. | وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي مِرۡيَةٖ مِّنۡهُ حَتَّىٰ تَأۡتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغۡتَةً أَوۡ يَأۡتِيَهُمۡ عَذَابُ يَوۡمٍ عَقِيمٍ ٥٥ |
| 56. 56. Власть в тот день принадлежит Аллаху который рассудит их. Те же, которые уверовали и совершили праведные деяния, – в Садах Благоденствия. | ٱلۡمُلۡكُ يَوۡمَئِذٖ لِّلَّهِ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡۚ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ٥٦ |
| 57. 57. А те, которые отвергли веру и посчитали Наши знамения ложью, для них – унизительное мучение! | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ ٥٧ |
| 58. 58. А те, которые переселились по пути Аллаха, затем были убиты или умерли, – Аллах непременно наделит их хорошим уделом. И воистину, Аллах – Он лучший из дарующих удел! | وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوٓاْ أَوۡ مَاتُواْ لَيَرۡزُقَنَّهُمُ ٱللَّهُ رِزۡقًا حَسَنٗاۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٥٨ |
| 59. 59. Он непременно введёт их входом, которым они будут довольны. И воистину, Аллах – Знающий, Выдержанный! | لَيُدۡخِلَنَّهُم مُّدۡخَلٗا يَرۡضَوۡنَهُۥۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٞ ٥٩ |
| 60. 60. Вот так! И кто наказывает тем же, чем был наказан, а потом против него поступили несправедливо, – Аллах непременно поможет ему. Воистину, Аллах – Снисходительный, Прощающий! | ۞ذَٰلِكَۖ وَمَنۡ عَاقَبَ بِمِثۡلِ مَا عُوقِبَ بِهِۦ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيۡهِ لَيَنصُرَنَّهُ ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٞ ٦٠ |
| 61. 61. Это – потому, что Аллах вводит ночь в день и вводит день в ночь, и потому что Аллах – Слышащий, Видящий. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٞ ٦١ |
| 62. 62. Это – потому, что Аллах – Он [есть] Истина, и потому что то, к чему они взывают помимо Него, это – ложь, и потому, что Аллах – Возвышенный, Большой. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ هُوَ ٱلۡبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡكَبِيرُ ٦٢ |
| 63. 63. Разве ты не видел, что Аллах низвёл с неба воду, и земля становится позеленевшей? Воистину, Аллах – Проницательный, Сведущий! | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَتُصۡبِحُ ٱلۡأَرۡضُ مُخۡضَرَّةًۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٞ ٦٣ |
| 64. 64. Ему принадлежит то, что в небесах и что на земле. И воистину, Аллах, Он – Богатый, Достохвальный! | لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ٦٤ |
| 65. 65. Разве ты не видел, что Аллах подчинил вам то, что на земле, и корабль, который бежит по морю с Его повеления? И Он удерживает небо, чтобы оно не упало на землю, кроме как с Его дозволения. Воистину, Аллах к людям – Сострадательный, Милующий. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَٱلۡفُلۡكَ تَجۡرِي فِي ٱلۡبَحۡرِ بِأَمۡرِهِۦ وَيُمۡسِكُ ٱلسَّمَآءَ أَن تَقَعَ عَلَى ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا بِإِذۡنِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ ٦٥ |
| 66. 66. И Он – Тот, Который оживил вас, затем умертвит вас, затем оживит вас. Воистину, человек – премного неблагодарный! | وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَحۡيَاكُمۡ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يُحۡيِيكُمۡۗ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَكَفُورٞ ٦٦ |
| 67. 67. Для каждой общины Мы устроили обряд [и] они его отправляют. Так пусть же они никак не спорят с тобой в этом деле. И призывай к своему Господу, воистину, ты – на прямом пути! | لِّكُلِّ أُمَّةٖ جَعَلۡنَا مَنسَكًا هُمۡ نَاسِكُوهُۖ فَلَا يُنَٰزِعُنَّكَ فِي ٱلۡأَمۡرِۚ وَٱدۡعُ إِلَىٰ رَبِّكَۖ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدٗى مُّسۡتَقِيمٖ ٦٧ |
| 68. 68. А если они станут препираться с тобой, то скажи: «Аллах лучше знает, что вы совершаете! | وَإِن جَٰدَلُوكَ فَقُلِ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا تَعۡمَلُونَ ٦٨ |
| 69. 69. Аллах рассудит между вами в День Воскресения в том, относительно чего вы разногласили». | ٱللَّهُ يَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ ٦٩ |
| 70. 70. Разве ты не знал, что Аллах знает то, что в небе и на земле? Воистину, это – в Книге [Предопределения]. Воистину, это для Аллаха – легко! | أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَٰبٍۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ ٧٠ |
| 71. 71. И они поклоняются помимо Аллаха тому, о чём Он не низвёл никакой власти, и тому, о чём у них нет знания. И нет для несправедливых никакого помощника! | وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ سُلۡطَٰنٗا وَمَا لَيۡسَ لَهُم بِهِۦ عِلۡمٞۗ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٖ ٧١ |
| 72. 72. А когда им читаются Наши знамения ясно изложенными, ты узнаешь на лицах тех, которые отвергли веру, отвращение; они чуть ли не готовы наброситься на тех, которые читают им Наши знамения. Скажи: «Не сообщить ли мне вам о худшем, чем это? – Адский огонь! Аллах обещал его тем, которые отвергли веру. И как же скверен этот исход!» | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ تَعۡرِفُ فِي وُجُوهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلۡمُنكَرَۖ يَكَادُونَ يَسۡطُونَ بِٱلَّذِينَ يَتۡلُونَ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِنَاۗ قُلۡ أَفَأُنَبِّئُكُم بِشَرّٖ مِّن ذَٰلِكُمُۚ ٱلنَّارُ وَعَدَهَا ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٧٢ |
| 73. 73. О люди! Приведена притча – так прислушайтесь же к ней! Воистину, те, кого вы призываете помимо Аллаха, никогда не сотворят и мухи, даже если и соберутся вместе для этого. А если муха похитит у них что-нибудь, – они не могут забрать это от неё. Слаб и просящий, и просимый! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٞ فَٱسۡتَمِعُواْ لَهُۥٓۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَن يَخۡلُقُواْ ذُبَابٗا وَلَوِ ٱجۡتَمَعُواْ لَهُۥۖ وَإِن يَسۡلُبۡهُمُ ٱلذُّبَابُ شَيۡـٔٗا لَّا يَسۡتَنقِذُوهُ مِنۡهُۚ ضَعُفَ ٱلطَّالِبُ وَٱلۡمَطۡلُوبُ ٧٣ |
| 74. 74. Они не ценили Аллаха должным образом. Воистину, Аллах – Сильный, Могущественный! | مَا قَدَرُواْ ٱللَّهَ حَقَّ قَدۡرِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ٧٤ |
| 75. 75. Аллах избирает из ангелов посланников, и из людей. Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий! | ٱللَّهُ يَصۡطَفِي مِنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلٗا وَمِنَ ٱلنَّاسِۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٞ ٧٥ |
| 76. 76. Он знает то, что будет перед ними, и то, что будет позади них, и к Аллаху возвращаются дела. | يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ ٧٦ |
| 77. 77. О вы, которые уверовали! Кланяйтесь и поклоняйтесь ниц, поклоняйтесь своему Господу и совершайте добро, – быть может, вы преуспеете! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱرۡكَعُواْ وَٱسۡجُدُواْۤ وَٱعۡبُدُواْ رَبَّكُمۡ وَٱفۡعَلُواْ ٱلۡخَيۡرَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ۩ ٧٧ |
| 78. 78. И усердствуйте ради Аллаха достойным Его усердием! Он избрал вас и не устроил для вас в религии никакого затруднения, [как и в] религии вашего праотца Ибрахима. Он назвал вас склонившимися к истине прежде и в этом [Коране], чтобы Посланник был свидетелем в отношении вас, а вы были свидетелями в отношении людей. Так совершайте же молитву, давайте предписанную милостыню и ищите убежище у Аллаха, Он – ваш покровитель. И как же прекрасен этот Покровитель, и как же прекрасен этот Помощник! | وَجَٰهِدُواْ فِي ٱللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِۦۚ هُوَ ٱجۡتَبَىٰكُمۡ وَمَا جَعَلَ عَلَيۡكُمۡ فِي ٱلدِّينِ مِنۡ حَرَجٖۚ مِّلَّةَ أَبِيكُمۡ إِبۡرَٰهِيمَۚ هُوَ سَمَّىٰكُمُ ٱلۡمُسۡلِمِينَ مِن قَبۡلُ وَفِي هَٰذَا لِيَكُونَ ٱلرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيۡكُمۡ وَتَكُونُواْ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِۚ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱعۡتَصِمُواْ بِٱللَّهِ هُوَ مَوۡلَىٰكُمۡۖ فَنِعۡمَ ٱلۡمَوۡلَىٰ وَنِعۡمَ ٱلنَّصِيرُ ٧٨ |

ﰠ

# **23-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Действительно преуспели верующие, | قَدۡ أَفۡلَحَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١ |
| 2. 2. которые смиренны в своих молитвах, | ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي صَلَاتِهِمۡ خَٰشِعُونَ ٢ |
| 3. 3. и которые отворачиваются от вздора, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ عَنِ ٱللَّغۡوِ مُعۡرِضُونَ ٣ |
| 4. 4. и которые выполняют предписанную милостыню, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ لِلزَّكَوٰةِ فَٰعِلُونَ ٤ |
| 5. 5. и которые оберегают свои [половые] органы, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ لِفُرُوجِهِمۡ حَٰفِظُونَ ٥ |
| 6. 6. кроме как от своих жён и того, чем овладели их десницы, – воистину, они не заслуживают упрёка, | إِلَّا عَلَىٰٓ أَزۡوَٰجِهِمۡ أَوۡ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ فَإِنَّهُمۡ غَيۡرُ مَلُومِينَ ٦ |
| 7. 7. – а кто же устремится за пределы этого, то такие и есть преступники, – | فَمَنِ ٱبۡتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡعَادُونَ ٧ |
| 8. 8. и которые исполняют вверенное им и свои договоры, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ لِأَمَٰنَٰتِهِمۡ وَعَهۡدِهِمۡ رَٰعُونَ ٨ |
| 9. 9. и которые соблюдают свои молитвы, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ عَلَىٰ صَلَوَٰتِهِمۡ يُحَافِظُونَ ٩ |
| 10. 10. – такие и есть наследники, | أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡوَٰرِثُونَ ١٠ |
| 11. 11. которые унаследуют Фирдаус, они вечно пребывающие в нём. | ٱلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلۡفِرۡدَوۡسَ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١١ |
| 12. 12. И Мы действительно сотворили человека из эссенции глины, | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِن سُلَٰلَةٖ مِّن طِينٖ ١٢ |
| 13. 13. затем сделали его каплей в надёжном месте, | ثُمَّ جَعَلۡنَٰهُ نُطۡفَةٗ فِي قَرَارٖ مَّكِينٖ ١٣ |
| 14. 14. затем сотворили каплю сгустком крови, затем сотворили сгусток крови кусочком плоти, затем сотворили кусочек плоти костями, затем облекли кости мясом, затем вырастили его другим творением. Так благословен же Аллах, лучший из творцов! | ثُمَّ خَلَقۡنَا ٱلنُّطۡفَةَ عَلَقَةٗ فَخَلَقۡنَا ٱلۡعَلَقَةَ مُضۡغَةٗ فَخَلَقۡنَا ٱلۡمُضۡغَةَ عِظَٰمٗا فَكَسَوۡنَا ٱلۡعِظَٰمَ لَحۡمٗا ثُمَّ أَنشَأۡنَٰهُ خَلۡقًا ءَاخَرَۚ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ أَحۡسَنُ ٱلۡخَٰلِقِينَ ١٤ |
| 15. 15. Затем, воистину, вы после этого непременно умрёте. | ثُمَّ إِنَّكُم بَعۡدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ ١٥ |
| 16. 16. Затем, воистину, вы в День Воскресения будете воскрешены. | ثُمَّ إِنَّكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ تُبۡعَثُونَ ١٦ |
| 17. 17. И Мы действительно создали над вами семь небес, не будучи в неведении относительно творений. | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا فَوۡقَكُمۡ سَبۡعَ طَرَآئِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ ٱلۡخَلۡقِ غَٰفِلِينَ ١٧ |
| 18. 18. И Мы низвели с неба воду по мере и поместили её на земле. И воистину, Мы в состоянии её забрать. | وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءَۢ بِقَدَرٖ فَأَسۡكَنَّٰهُ فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابِۭ بِهِۦ لَقَٰدِرُونَ ١٨ |
| 19. 19. И затем Мы вырастили ею для вас сады из пальм и винограда; в них для вас многие плоды, и вы их едите, | فَأَنشَأۡنَا لَكُم بِهِۦ جَنَّٰتٖ مِّن نَّخِيلٖ وَأَعۡنَٰبٖ لَّكُمۡ فِيهَا فَوَٰكِهُ كَثِيرَةٞ وَمِنۡهَا تَأۡكُلُونَ ١٩ |
| 20. 20. и дерево, которое происходит с горы Синая; оно взращивает масло и приправу для едящих. | وَشَجَرَةٗ تَخۡرُجُ مِن طُورِ سَيۡنَآءَ تَنۢبُتُ بِٱلدُّهۡنِ وَصِبۡغٖ لِّلۡأٓكِلِينَ ٢٠ |
| 21. 21. И, воистину, для вас в скоте – назидание. Мы поим вас из того, что у них в утробах, и для вас в них – много пользы, и от них вы питаетесь, | وَإِنَّ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَنۡعَٰمِ لَعِبۡرَةٗۖ نُّسۡقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمۡ فِيهَا مَنَٰفِعُ كَثِيرَةٞ وَمِنۡهَا تَأۡكُلُونَ ٢١ |
| 22. 22. и на них, и на кораблях вы переноситесь. | وَعَلَيۡهَا وَعَلَى ٱلۡفُلۡكِ تُحۡمَلُونَ ٢٢ |
| 23. 23. И Мы действительно послали Нуха к его народу, и он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху, нет для вас другого бога, кроме Него! Неужели вы не станете богобоязненны?!» | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٢٣ |
| 24. 24. И [тогда] сказали старейшины из его народа, которые отвергли веру: «Это – всего лишь человек, подобный вам, который хочет получить преимущество над вами, и если бы Аллах пожелал, Он непременно ниспослал бы ангелов. Мы не слышали об этом среди наших праотцов! | فَقَالَ ٱلۡمَلَؤُاْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦ مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ يُرِيدُ أَن يَتَفَضَّلَ عَلَيۡكُمۡ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةٗ مَّا سَمِعۡنَا بِهَٰذَا فِيٓ ءَابَآئِنَا ٱلۡأَوَّلِينَ ٢٤ |
| 25. 25. Он – всего лишь человек, в котором одержимость, так подождите же с ним до некоторой поры!» | إِنۡ هُوَ إِلَّا رَجُلُۢ بِهِۦ جِنَّةٞ فَتَرَبَّصُواْ بِهِۦ حَتَّىٰ حِينٖ ٢٥ |
| 26. 26. Он сказал: «Господь мой! Помоги мне за то, что они сочли меня лжецом!» | قَالَ رَبِّ ٱنصُرۡنِي بِمَا كَذَّبُونِ ٢٦ |
| 27. 27. И Мы внушили ему: «Сделай ковчег на Наших глазах и по Нашему откровению, а когда Наше веление придёт и печь забурлит, введи в него от всех по паре и свою семью, кроме тех из них, о которых исполнилось [Моё] слово. И не говори со Мной о тех, которые были несправедливы, воистину, они будут потоплены! | فَأَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡهِ أَنِ ٱصۡنَعِ ٱلۡفُلۡكَ بِأَعۡيُنِنَا وَوَحۡيِنَا فَإِذَا جَآءَ أَمۡرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ فَٱسۡلُكۡ فِيهَا مِن كُلّٖ زَوۡجَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِ وَأَهۡلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيۡهِ ٱلۡقَوۡلُ مِنۡهُمۡۖ وَلَا تُخَٰطِبۡنِي فِي ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ إِنَّهُم مُّغۡرَقُونَ ٢٧ |
| 28. 28. А когда взойдёшь ты и те, кто с тобой, на корабль, то скажи: “Хвала Аллаху, Который спас нас от несправедливого народа!” | فَإِذَا ٱسۡتَوَيۡتَ أَنتَ وَمَن مَّعَكَ عَلَى ٱلۡفُلۡكِ فَقُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي نَجَّىٰنَا مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٨ |
| 29. 29. И скажи: “Господь мой, спусти меня [с корабля] в благословенном месте, в то время как Ты – лучший из поселяющих!”». | وَقُل رَّبِّ أَنزِلۡنِي مُنزَلٗا مُّبَارَكٗا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡمُنزِلِينَ ٢٩ |
| 30. 30. Воистину, в этом – знамения, и воистину, Мы были испытывающими [их в тот момент]! | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ وَإِن كُنَّا لَمُبۡتَلِينَ ٣٠ |
| 31. 31. Затем Мы вырастили после них другое поколение. | ثُمَّ أَنشَأۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِمۡ قَرۡنًا ءَاخَرِينَ ٣١ |
| 32. 32. И Мы послали к ним посланника из них: «Поклоняйтесь Аллаху, нет для вас другого бога, кроме Него! Неужели вы не станете богобоязненны?!» | فَأَرۡسَلۡنَا فِيهِمۡ رَسُولٗا مِّنۡهُمۡ أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٣٢ |
| 33. 33. И старейшины из его народа, которые отвергли веру и посчитали ложью встречу Последней Жизни, и которых Мы одарили роскошью в ближайшей жизни, сказали: «Это – всего лишь человек, подобный вам; ест он то, что едите вы, и пьёт то, что пьёте вы. | وَقَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَتۡرَفۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ يَأۡكُلُ مِمَّا تَأۡكُلُونَ مِنۡهُ وَيَشۡرَبُ مِمَّا تَشۡرَبُونَ ٣٣ |
| 34. 34. И если покоритесь вы человеку, подобному вам, – воистину, будете вы потерпевшими убыток. | وَلَئِنۡ أَطَعۡتُم بَشَرٗا مِّثۡلَكُمۡ إِنَّكُمۡ إِذٗا لَّخَٰسِرُونَ ٣٤ |
| 35. 35. Неужели он обещает вам, что вы, когда умрёте и станете прахом и костями, что вы будете изведены?! | أَيَعِدُكُمۡ أَنَّكُمۡ إِذَا مِتُّمۡ وَكُنتُمۡ تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَنَّكُم مُّخۡرَجُونَ ٣٥ |
| 36. 36. Невероятно, невероятно то, что вам обещается! | ۞هَيۡهَاتَ هَيۡهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Это – всего лишь наша ближайшая жизнь, мы умираем и живём, и мы отнюдь не будем воскрешены. | إِنۡ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنۡيَا نَمُوتُ وَنَحۡيَا وَمَا نَحۡنُ بِمَبۡعُوثِينَ ٣٧ |
| 38. 38. Это – всего лишь человек, который возвёл на Аллаха ложь, и мы ему не верим!» | إِنۡ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا وَمَا نَحۡنُ لَهُۥ بِمُؤۡمِنِينَ ٣٨ |
| 39. 39. Он сказал: «Господь мой! Помоги мне за то, что они сочли меня лжецом!» | قَالَ رَبِّ ٱنصُرۡنِي بِمَا كَذَّبُونِ ٣٩ |
| 40. 40. Он сказал: «Спустя немного они непременно окажутся сожалеющими!» | قَالَ عَمَّا قَلِيلٖ لَّيُصۡبِحُنَّ نَٰدِمِينَ ٤٠ |
| 41. 41. И вопль постиг их по праву, и Мы сделали их сором. И да сгинет народ несправедливый! | فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّيۡحَةُ بِٱلۡحَقِّ فَجَعَلۡنَٰهُمۡ غُثَآءٗۚ فَبُعۡدٗا لِّلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤١ |
| 42. 42. Затем Мы взрастили после них другие поколения. | ثُمَّ أَنشَأۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِمۡ قُرُونًا ءَاخَرِينَ ٤٢ |
| 43. 43. Ни одна община не опередит своего срока, и они [его] не отсрочат! | مَا تَسۡبِقُ مِنۡ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ ٤٣ |
| 44. 44. Затем Мы послали Наших посланников одного за другим. Каждый раз, как приходил к общине её посланник, они объявляли его лжецом, и Мы отправляли их друг за другом и сделали их предметом сказаний. И да сгинут люди, которые не веруют! | ثُمَّ أَرۡسَلۡنَا رُسُلَنَا تَتۡرَاۖ كُلَّ مَا جَآءَ أُمَّةٗ رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُۖ فَأَتۡبَعۡنَا بَعۡضَهُم بَعۡضٗا وَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَحَادِيثَۚ فَبُعۡدٗا لِّقَوۡمٖ لَّا يُؤۡمِنُونَ ٤٤ |
| 45. 45. Затем Мы послали Мусу и его брата Харуна с Нашими знамениями и очевидным доводом | ثُمَّ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَٰرُونَ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ ٤٥ |
| 46. 46. к фараону и его старейшинам, и они превознеслись и оказались людьми возгордившимися. | إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ وَكَانُواْ قَوۡمًا عَالِينَ ٤٦ |
| 47. 47. Они сказали: «Неужели мы станем верить людям, подобным нам, в то время как их народ нам подчинён?!» | فَقَالُوٓاْ أَنُؤۡمِنُ لِبَشَرَيۡنِ مِثۡلِنَا وَقَوۡمُهُمَا لَنَا عَٰبِدُونَ ٤٧ |
| 48. 48. И они сочли их лжецами, и оказались из числа погубленных. | فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُواْ مِنَ ٱلۡمُهۡلَكِينَ ٤٨ |
| 49. 49. И Мы действительно дали Мусе Писание, – быть может, они пойдут верным путём! | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ لَعَلَّهُمۡ يَهۡتَدُونَ ٤٩ |
| 50. 50. И Мы сделали сына Марьям и его мать знамением, и дали им убежище у холма, пригодного для пребывания и с источником. | وَجَعَلۡنَا ٱبۡنَ مَرۡيَمَ وَأُمَّهُۥٓ ءَايَةٗ وَءَاوَيۡنَٰهُمَآ إِلَىٰ رَبۡوَةٖ ذَاتِ قَرَارٖ وَمَعِينٖ ٥٠ |
| 51. 51. О посланники! Ешьте из благих [видов пищи] и совершайте праведное. Воистину, Я о том, что вы совершаете, Знающ! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلرُّسُلُ كُلُواْ مِنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَٱعۡمَلُواْ صَٰلِحًاۖ إِنِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ عَلِيمٞ ٥١ |
| 52. 52. И, воистину, эта ваша религия – единая религия, а Я – Господь ваш, так бойтесь же Меня! | وَإِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَأَنَا۠ رَبُّكُمۡ فَٱتَّقُونِ ٥٢ |
| 53. 53. И они разделили свою религию меж собой на части; каждая партия радуется тому, что у неё. | فَتَقَطَّعُوٓاْ أَمۡرَهُم بَيۡنَهُمۡ زُبُرٗاۖ كُلُّ حِزۡبِۭ بِمَا لَدَيۡهِمۡ فَرِحُونَ ٥٣ |
| 54. 54. Так оставь же их в их пучине [невежества] до некоторой поры. | فَذَرۡهُمۡ فِي غَمۡرَتِهِمۡ حَتَّىٰ حِينٍ ٥٤ |
| 55. 55. Неужели они полагают, что то, чем Мы помогаем им из богатства и сынов, | أَيَحۡسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِۦ مِن مَّالٖ وَبَنِينَ ٥٥ |
| 56. 56. [это] Мы спешим для них с благами?! Напротив, но они не чувствуют! | نُسَارِعُ لَهُمۡ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِۚ بَل لَّا يَشۡعُرُونَ ٥٦ |
| 57. 57. Воистину, те, которые трепещут от страха пред своим Господом, | إِنَّ ٱلَّذِينَ هُم مِّنۡ خَشۡيَةِ رَبِّهِم مُّشۡفِقُونَ ٥٧ |
| 58. 58. и которые веруют в знамения своего Господа, | وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ يُؤۡمِنُونَ ٥٨ |
| 59. 59. и которые не приобщают своему Господу сотоварищей, | وَٱلَّذِينَ هُم بِرَبِّهِمۡ لَا يُشۡرِكُونَ ٥٩ |
| 60. 60. и которые отдают то, что отдают, в то время как их сердца трепещут от того, что они к своему Господу возвратятся, – | وَٱلَّذِينَ يُؤۡتُونَ مَآ ءَاتَواْ وَّقُلُوبُهُمۡ وَجِلَةٌ أَنَّهُمۡ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ رَٰجِعُونَ ٦٠ |
| 61. 61. такие спешат в свершении благих дел, и они в этом опережают. | أُوْلَٰٓئِكَ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَهُمۡ لَهَا سَٰبِقُونَ ٦١ |
| 62. 62. И Мы не возлагаем на душу [ничего] кроме того, что ей по силам; и у Нас есть книга, которая говорит истину. И они не будут притеснены. | وَلَا نُكَلِّفُ نَفۡسًا إِلَّا وُسۡعَهَاۚ وَلَدَيۡنَا كِتَٰبٞ يَنطِقُ بِٱلۡحَقِّ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ٦٢ |
| 63. 63. Напротив, их сердца в пучине [невежества] относительно этого, и у них – деяния помимо этого, которые они совершают. | بَلۡ قُلُوبُهُمۡ فِي غَمۡرَةٖ مِّنۡ هَٰذَا وَلَهُمۡ أَعۡمَٰلٞ مِّن دُونِ ذَٰلِكَ هُمۡ لَهَا عَٰمِلُونَ ٦٣ |
| 64. 64. А когда Мы схватили живущих из них в роскоши мучениями, – вот они вопят. | حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذۡنَا مُتۡرَفِيهِم بِٱلۡعَذَابِ إِذَا هُمۡ يَجۡـَٔرُونَ ٦٤ |
| 65. 65. Не вопите сегодня; воистину, вы не получите помощи от Нас! | لَا تَجۡـَٔرُواْ ٱلۡيَوۡمَۖ إِنَّكُم مِّنَّا لَا تُنصَرُونَ ٦٥ |
| 66. 66. Действительно читались вам Мои аяты, но вы пятились назад, | قَدۡ كَانَتۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَكُنتُمۡ عَلَىٰٓ أَعۡقَٰبِكُمۡ تَنكِصُونَ ٦٦ |
| 67. 67. превозносясь ею (Каабой), произнося скверные речи по ночам и оставляя. | مُسۡتَكۡبِرِينَ بِهِۦ سَٰمِرٗا تَهۡجُرُونَ ٦٧ |
| 68. 68. Неужели они не поразмыслили о Слове [Аллаха], или же пришло к ним то, что не приходило к их праотцам?! | أَفَلَمۡ يَدَّبَّرُواْ ٱلۡقَوۡلَ أَمۡ جَآءَهُم مَّا لَمۡ يَأۡتِ ءَابَآءَهُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٦٨ |
| 69. 69. Или они не признали своего посланника и стали его отрицать?! | أَمۡ لَمۡ يَعۡرِفُواْ رَسُولَهُمۡ فَهُمۡ لَهُۥ مُنكِرُونَ ٦٩ |
| 70. 70. Или они говорят: «У него одержимость»?! Напротив, он пришёл к ним с истиной, в то время как большинство их истину ненавидит! | أَمۡ يَقُولُونَ بِهِۦ جِنَّةُۢۚ بَلۡ جَآءَهُم بِٱلۡحَقِّ وَأَكۡثَرُهُمۡ لِلۡحَقِّ كَٰرِهُونَ ٧٠ |
| 71. 71. А если бы истина последовала их прихотям, то непременно пришли бы в расстройство небеса, и земля, и те, кто в них. Напротив, Мы пришли к ним с их напоминанием, а они от своего напоминания отворачиваются. | وَلَوِ ٱتَّبَعَ ٱلۡحَقُّ أَهۡوَآءَهُمۡ لَفَسَدَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ وَمَن فِيهِنَّۚ بَلۡ أَتَيۡنَٰهُم بِذِكۡرِهِمۡ فَهُمۡ عَن ذِكۡرِهِم مُّعۡرِضُونَ ٧١ |
| 72. 72. Или ты просишь у них награды? А ведь награда твоего Господа лучше, и Он – лучший из дающих удел! | أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ خَرۡجٗا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيۡرٞۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٧٢ |
| 73. 73. И, воистину, ты призываешь их к прямому пути. | وَإِنَّكَ لَتَدۡعُوهُمۡ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٧٣ |
| 74. 74. И, воистину, те, которые не веруют в Последнюю Жизнь, отклоняются с пути! | وَإِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ عَنِ ٱلصِّرَٰطِ لَنَٰكِبُونَ ٧٤ |
| 75. 75. А если бы Мы смилостивились над ними и избавили их от [постигшей] их беды, то они бы непременно упорствовали в своём беззаконии, слепо скитаясь. | ۞وَلَوۡ رَحِمۡنَٰهُمۡ وَكَشَفۡنَا مَا بِهِم مِّن ضُرّٖ لَّلَجُّواْ فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ ٧٥ |
| 76. 76. И Мы действительно схватили их мучениями, но они не подчинились своему Господу и не взмолились к Нему. | وَلَقَدۡ أَخَذۡنَٰهُم بِٱلۡعَذَابِ فَمَا ٱسۡتَكَانُواْ لِرَبِّهِمۡ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ٧٦ |
| 77. 77. Когда же Мы откроем пред ними врата сурового мучения, – вот они там в отчаянии. | حَتَّىٰٓ إِذَا فَتَحۡنَا عَلَيۡهِم بَابٗا ذَا عَذَابٖ شَدِيدٍ إِذَا هُمۡ فِيهِ مُبۡلِسُونَ ٧٧ |
| 78. 78. И Он – Тот, Который создал для вас слух, зрение и сердца. Мало же вы благодарите! | وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۚ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ ٧٨ |
| 79. 79. И Он – Тот, Который размножил вас по земле, и к Нему вы будете собраны. | وَهُوَ ٱلَّذِي ذَرَأَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَإِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٧٩ |
| 80. 80. И Он – Тот, Который оживляет и умертвляет, и Ему принадлежит смена ночи и дня. Неужели вы не разумеете?! | وَهُوَ ٱلَّذِي يُحۡيِۦ وَيُمِيتُ وَلَهُ ٱخۡتِلَٰفُ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ٨٠ |
| 81. 81. Напротив, они сказали подобное тому, что говорили и первые. | بَلۡ قَالُواْ مِثۡلَ مَا قَالَ ٱلۡأَوَّلُونَ ٨١ |
| 82. 82. Они сказали: «Неужели, когда мы умрём и станем прахом и костями, – неужели мы действительно будем воскрешены?! | قَالُوٓاْ أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ ٨٢ |
| 83. 83. [Клянёмся,] действительно это уже было обещано нам и нашим отцам прежде. Это – всего лишь легенды первых!» | لَقَدۡ وُعِدۡنَا نَحۡنُ وَءَابَآؤُنَا هَٰذَا مِن قَبۡلُ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٨٣ |
| 84. 84. Скажи: «Кому принадлежит земля и кто на ней, если вы знаете?» | قُل لِّمَنِ ٱلۡأَرۡضُ وَمَن فِيهَآ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٨٤ |
| 85. 85. Они скажут: «Аллаху!» Скажи: «Так неужели вы не опомнитесь?!» | سَيَقُولُونَ لِلَّهِۚ قُلۡ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٨٥ |
| 86. 86. Скажи: «Кто Господь семи небес и Господь великого Трона?» | قُلۡ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلسَّبۡعِ وَرَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ ٨٦ |
| 87. 87. Они скажут: «Аллах!» Скажи: «Так неужели вы не станете богобоязненны?!» | سَيَقُولُونَ لِلَّهِۚ قُلۡ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٨٧ |
| 88. 88. Скажи: «У кого в руке власть над каждой вещью, и Он защищает, а против Него нельзя защитить, если вы знаете?!» | قُلۡ مَنۢ بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيۡءٖ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيۡهِ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٨٨ |
| 89. 89. Они скажут: «У Аллаха!» Скажи: «До чего же вы очарованы!» | سَيَقُولُونَ لِلَّهِۚ قُلۡ فَأَنَّىٰ تُسۡحَرُونَ ٨٩ |
| 90. 90. Напротив, Мы пришли к ним с истиной, и, воистину, они – лжецы! | بَلۡ أَتَيۡنَٰهُم بِٱلۡحَقِّ وَإِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ٩٠ |
| 91. 91. Аллах не брал Себе никакого ребёнка, и не было с Ним никакого бога. Иначе каждый бог непременно унёс бы то, что сотворил, и одни из них непременно превознеслись бы над другими. Преславен Аллах над тем, как они [Его] описывают, | مَا ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ مِن وَلَدٖ وَمَا كَانَ مَعَهُۥ مِنۡ إِلَٰهٍۚ إِذٗا لَّذَهَبَ كُلُّ إِلَٰهِۭ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ ٩١ |
| 92. 92. Знающий сокровенное и явное, превыше Он того, что придают они в сотоварищи! | عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٩٢ |
| 93. 93. Скажи: «Господь мой! Если Ты покажешь мне то, что им обещается, | قُل رَّبِّ إِمَّا تُرِيَنِّي مَا يُوعَدُونَ ٩٣ |
| 94. 94. Господь мой, то не помещай меня с несправедливыми людьми!» | رَبِّ فَلَا تَجۡعَلۡنِي فِي ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٩٤ |
| 95. 95. И воистину, Мы показать тебе то, что им обещаем, способны! | وَإِنَّا عَلَىٰٓ أَن نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمۡ لَقَٰدِرُونَ ٩٥ |
| 96. 96. Отврати зло тем, что лучше; Мы лучше знаем, то как они описывают. | ٱدۡفَعۡ بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ ٱلسَّيِّئَةَۚ نَحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ٩٦ |
| 97. 97. И скажи: «Господь мой! Я ищу Твоего прибежища от наущений шайтанов, | وَقُل رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنۡ هَمَزَٰتِ ٱلشَّيَٰطِينِ ٩٧ |
| 98. 98. И я ищу твоего прибежища, Господь мой, чтобы они не явились ко мне!» | وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَن يَحۡضُرُونِ ٩٨ |
| 99. 99. Когда же смерть придёт к одному из них, он скажет: «Господь мой! Верните меня, | حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَهُمُ ٱلۡمَوۡتُ قَالَ رَبِّ ٱرۡجِعُونِ ٩٩ |
| 100. 100. быть может, я совершу праведное в том, что оставил!» Вовсе нет! Это, воистину, слово, [которое] он говорит; а за ними – преграда до дня, когда они будут воскрешены. | لَعَلِّيٓ أَعۡمَلُ صَٰلِحٗا فِيمَا تَرَكۡتُۚ كَلَّآۚ إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَآئِلُهَاۖ وَمِن وَرَآئِهِم بَرۡزَخٌ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ ١٠٠ |
| 101. 101. А когда подуют в трубу, в тот день меж ними не будет родства, и не будут они расспрашивать друг друга. | فَإِذَا نُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَلَآ أَنسَابَ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَئِذٖ وَلَا يَتَسَآءَلُونَ ١٠١ |
| 102. 102. И тот, у кого его весы тяжелы – они и есть преуспевшие, | فَمَن ثَقُلَتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٠٢ |
| 103. 103. а тот, у кого его весы легки, – те и есть нанёсшие убыток самим себе, [они прибудут] в Геенне вечно. | وَمَنۡ خَفَّتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فِي جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ ١٠٣ |
| 104. 104. Адский огонь обжигает их лица, и они в ней угрюмы. | تَلۡفَحُ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ وَهُمۡ فِيهَا كَٰلِحُونَ ١٠٤ |
| 105. 105. Неужели не читались вам Мои знамения, а вы считали их ложью?! | أَلَمۡ تَكُنۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَكُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ١٠٥ |
| 106. 106. Они сказали: «Господь наш! Наше злосчастье одолело нас, и мы оказались заблудшими людьми. | قَالُواْ رَبَّنَا غَلَبَتۡ عَلَيۡنَا شِقۡوَتُنَا وَكُنَّا قَوۡمٗا ضَآلِّينَ ١٠٦ |
| 107. 107. Господь наш! Выведи нас из неё, и если мы вернёмся, то, воистину, мы тогда – несправедливые!» | رَبَّنَآ أَخۡرِجۡنَا مِنۡهَا فَإِنۡ عُدۡنَا فَإِنَّا ظَٰلِمُونَ ١٠٧ |
| 108. 108. Он скажет: «Оставайтесь в ней и не говорите со Мной! | قَالَ ٱخۡسَـُٔواْ فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ١٠٨ |
| 109. 109. Воистину, часть Моих рабов говорила: «Господь наш! Мы уверовали, так прости же нам и помилуй нас, воистину Ты – лучший из милостивых!» | إِنَّهُۥ كَانَ فَرِيقٞ مِّنۡ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغۡفِرۡ لَنَا وَٱرۡحَمۡنَا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلرَّٰحِمِينَ ١٠٩ |
| 110. 110. Вы же обратили их в посмешище, пока они не заставили вас забыть про поминание Меня, и вы смеялись над ними. | فَٱتَّخَذۡتُمُوهُمۡ سِخۡرِيًّا حَتَّىٰٓ أَنسَوۡكُمۡ ذِكۡرِي وَكُنتُم مِّنۡهُمۡ تَضۡحَكُونَ ١١٠ |
| 111. 111. Воистину, Я воздал им сегодня за то, что они проявили терпение, тем, что они оказались преуспевшими». | إِنِّي جَزَيۡتُهُمُ ٱلۡيَوۡمَ بِمَا صَبَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ ١١١ |
| 112. 112. Он сказал: «Сколько вы пробыли на земле по числу лет?» | قَٰلَ كَمۡ لَبِثۡتُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ عَدَدَ سِنِينَ ١١٢ |
| 113. 113. Они сказали: «Мы пробыли день или часть дня», так спроси же считающих! | قَالُواْ لَبِثۡنَا يَوۡمًا أَوۡ بَعۡضَ يَوۡمٖ فَسۡـَٔلِ ٱلۡعَآدِّينَ ١١٣ |
| 114. 114. Он сказал: «Вы пробыли лишь немного; если бы, воистину, вы только знали! | قَٰلَ إِن لَّبِثۡتُمۡ إِلَّا قَلِيلٗاۖ لَّوۡ أَنَّكُمۡ كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ١١٤ |
| 115. 115. Неужели вы полагали, что Мы создали вас забавляясь и что вы к Нам не будете возвращены?! | أَفَحَسِبۡتُمۡ أَنَّمَا خَلَقۡنَٰكُمۡ عَبَثٗا وَأَنَّكُمۡ إِلَيۡنَا لَا تُرۡجَعُونَ ١١٥ |
| 116. 116. И превыше Аллах, Владыка Истинный; нет бога кроме Него, Господь Трона Благородного! | فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلۡمَلِكُ ٱلۡحَقُّۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡكَرِيمِ ١١٦ |
| 117. 117. А тот, кто призывает вместе с Аллахом другого бога – у него нет на это доказательства, и его расчёт – только у его Господа! Воистину, отвергшие веру не преуспеют!» | وَمَن يَدۡعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ لَا بُرۡهَٰنَ لَهُۥ بِهِۦ فَإِنَّمَا حِسَابُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦٓۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلۡكَٰفِرُونَ ١١٧ |
| 118. 118. И скажи: «Господь мой, прости и помилуй, воистину Ты – лучший из милостивых!» | وَقُل رَّبِّ ٱغۡفِرۡ وَٱرۡحَمۡ وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلرَّٰحِمِينَ ١١٨ |

ﰠ

# **24-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. [Это] – сура [которую] Мы ниспослали и вменили её в обязанность, и ниспослали в ней очевидные знамения, – быть может, вы вспомните! | سُورَةٌ أَنزَلۡنَٰهَا وَفَرَضۡنَٰهَا وَأَنزَلۡنَا فِيهَآ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖ لَّعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ ١ |
| 2. 2. Прелюбодей и прелюбодейка – каждого из них высеките сотней ударов; и пусть сострадание к ним не овладевает вами в религии Аллаха, если вы веруете в Аллаха и в Последний День. И пусть при их наказании присутствует группа верующих. | ٱلزَّانِيَةُ وَٱلزَّانِي فَٱجۡلِدُواْ كُلَّ وَٰحِدٖ مِّنۡهُمَا مِاْئَةَ جَلۡدَةٖۖ وَلَا تَأۡخُذۡكُم بِهِمَا رَأۡفَةٞ فِي دِينِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۖ وَلۡيَشۡهَدۡ عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٞ مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٢ |
| 3. 3. Прелюбодей женится только на прелюбодейке или придающей [Аллаху] сотоварищей, а прелюбодейка – женится на ней только прелюбодей или придающий [Ему] сотоварищей. И это запретно для верующих. | ٱلزَّانِي لَا يَنكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوۡ مُشۡرِكَةٗ وَٱلزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَآ إِلَّا زَانٍ أَوۡ مُشۡرِكٞۚ وَحُرِّمَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٣ |
| 4. 4. А те, которые бросают [обвинение] в целомудренных женщин, а затем не приведут четверых свидетелей, – высеките их восьмьюдесятью ударами розог и не принимайте от них свидетельства никогда. И они и есть нечестивцы, | وَٱلَّذِينَ يَرۡمُونَ ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ ثُمَّ لَمۡ يَأۡتُواْ بِأَرۡبَعَةِ شُهَدَآءَ فَٱجۡلِدُوهُمۡ ثَمَٰنِينَ جَلۡدَةٗ وَلَا تَقۡبَلُواْ لَهُمۡ شَهَٰدَةً أَبَدٗاۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ٤ |
| 5. 5. кроме тех, которые покаялись после этого и стали праведны. Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий. | إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ وَأَصۡلَحُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٥ |
| 6. 6. А те, которые бросают [обвинения] в своих жён, в то время как не было у них свидетелей, кроме самих себя, то свидетельство каждого из них – четыре свидетельства Аллахом, что он – из правдивых, | وَٱلَّذِينَ يَرۡمُونَ أَزۡوَٰجَهُمۡ وَلَمۡ يَكُن لَّهُمۡ شُهَدَآءُ إِلَّآ أَنفُسُهُمۡ فَشَهَٰدَةُ أَحَدِهِمۡ أَرۡبَعُ شَهَٰدَٰتِۭ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٦ |
| 7. 7. а пятое, – что на нём проклятие Аллаха, если он из лжецов. | وَٱلۡخَٰمِسَةُ أَنَّ لَعۡنَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ إِن كَانَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٧ |
| 8. 8. И отводится от неё наказание, если она засвидетельствует четырьмя свидетельствами Аллахом, что он – из лжецов, | وَيَدۡرَؤُاْ عَنۡهَا ٱلۡعَذَابَ أَن تَشۡهَدَ أَرۡبَعَ شَهَٰدَٰتِۭ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٨ |
| 9. 9. а пятым, – что на ней гнев Аллаха, если он из правдивых. | وَٱلۡخَٰمِسَةَ أَنَّ غَضَبَ ٱللَّهِ عَلَيۡهَآ إِن كَانَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٩ |
| 10. 10. И если бы не щедрость Аллаха к вам и не Его милость, и то, что Аллах – Принимающий покаяния, Мудрый [то Он непременно сразу же наказал бы вас]. | وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ١٠ |
| 11. 11. Воистину, те, которые пришли с наветом – группа из вас. Не считайте это злом для себя, напротив, это – благо для вас. Каждому человеку из них – то, что он снискал себе из этого греха, а который взял на себя бо́льшую часть этого из них, тому – великое мучение. | إِنَّ ٱلَّذِينَ جَآءُو بِٱلۡإِفۡكِ عُصۡبَةٞ مِّنكُمۡۚ لَا تَحۡسَبُوهُ شَرّٗا لَّكُمۖ بَلۡ هُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۚ لِكُلِّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُم مَّا ٱكۡتَسَبَ مِنَ ٱلۡإِثۡمِۚ وَٱلَّذِي تَوَلَّىٰ كِبۡرَهُۥ مِنۡهُمۡ لَهُۥ عَذَابٌ عَظِيمٞ ١١ |
| 12. 12. Отчего же, когда вы услышали это, верующие мужчины и верующие женщины не подумали в своих душах хорошее, и не сказали: «Это – очевидная клевета!»?! | لَّوۡلَآ إِذۡ سَمِعۡتُمُوهُ ظَنَّ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ بِأَنفُسِهِمۡ خَيۡرٗا وَقَالُواْ هَٰذَآ إِفۡكٞ مُّبِينٞ ١٢ |
| 13. 13. Отчего же им не привести в этом четверых свидетелей?! А они если не привели свидетелей, то такие пред Аллахом – они и есть лжецы. | لَّوۡلَا جَآءُو عَلَيۡهِ بِأَرۡبَعَةِ شُهَدَآءَۚ فَإِذۡ لَمۡ يَأۡتُواْ بِٱلشُّهَدَآءِ فَأُوْلَٰٓئِكَ عِندَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ ١٣ |
| 14. 14. И если бы не щедрость Аллаха к вам и не Его милость в этом мире и Последней Жизни, вас бы непременно коснулось за то, о чём вы премного разглагольствовали, великое мучение. | وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ لَمَسَّكُمۡ فِي مَآ أَفَضۡتُمۡ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١٤ |
| 15. 15. Вот, вы встречаете это своими языками и говорите своими устами то, о чём у вас нет знания, и считаете это ничтожным, а это пред Аллахом – велико. | إِذۡ تَلَقَّوۡنَهُۥ بِأَلۡسِنَتِكُمۡ وَتَقُولُونَ بِأَفۡوَاهِكُم مَّا لَيۡسَ لَكُم بِهِۦ عِلۡمٞ وَتَحۡسَبُونَهُۥ هَيِّنٗا وَهُوَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمٞ ١٥ |
| 16. 16. И отчего же, когда вы услышали это, вы не сказали: «Нам не подобает говорить об этом. Преславен Ты! Это – великая клевета!» | وَلَوۡلَآ إِذۡ سَمِعۡتُمُوهُ قُلۡتُم مَّا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّتَكَلَّمَ بِهَٰذَا سُبۡحَٰنَكَ هَٰذَا بُهۡتَٰنٌ عَظِيمٞ ١٦ |
| 17. 17. Аллах увещевает вас, чтобы вы никогда не возвращались к подобному, если вы верующие. | يَعِظُكُمُ ٱللَّهُ أَن تَعُودُواْ لِمِثۡلِهِۦٓ أَبَدًا إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ١٧ |
| 18. 18. И Аллах разъясняет вам знамения. И Аллах – Знающий, Мудрый! | وَيُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ١٨ |
| 19. 19. Воистину, те, которые любят, чтобы распространялась мерзость о тех, которые уверовали, им – болезненное мучение в этом мире и в Последней Жизни. И Аллах знает, а вы не знаете! | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحِبُّونَ أَن تَشِيعَ ٱلۡفَٰحِشَةُ فِي ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ١٩ |
| 20. 20. И если бы ни щедрость Аллаха к вам и ни Его милость, и то, что Аллах – Сострадательный, Милующий [то Он непременно сразу же наказал бы вас]. | وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ رَءُوفٞ رَّحِيمٞ ٢٠ |
| 21. 21. О вы, которые уверовали! Не следуйте стопами Шайтана! А кто следует стопами Шайтана, то, воистину, он приказывает мерзость и предосудительное. И если бы ни щедрость Аллаха к вам и ни Его милость, ни один из вас бы никогда не очистился. Однако Аллах очищает, кого пожелает; и Аллах – Слышащий, Знающий! | ۞يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ وَمَن يَتَّبِعۡ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِ فَإِنَّهُۥ يَأۡمُرُ بِٱلۡفَحۡشَآءِ وَٱلۡمُنكَرِۚ وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ مَا زَكَىٰ مِنكُم مِّنۡ أَحَدٍ أَبَدٗا وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٢١ |
| 22. 22. И пусть обладатели щедрости из вас и достатка не клянутся не давать родственникам и беднякам и переселившимся на пути Аллаха. И пусть они прощают и будут снисходительны. Разве вы не желаете, чтобы Аллах простил вам? Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | وَلَا يَأۡتَلِ أُوْلُواْ ٱلۡفَضۡلِ مِنكُمۡ وَٱلسَّعَةِ أَن يُؤۡتُوٓاْ أُوْلِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينَ وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۖ وَلۡيَعۡفُواْ وَلۡيَصۡفَحُوٓاْۗ أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ٢٢ |
| 23. 23. Воистину, те, которые бросают [обвинение] в целомудренных, беспечных, верующих женщин, были прокляты в этом мире и в Последней Жизни! И им – великое мучение | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَرۡمُونَ ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ ٱلۡغَٰفِلَٰتِ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ لُعِنُواْ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ٢٣ |
| 24. 24. в тот день, когда будут свидетельствовать против них их языки, их руки и их ноги о том, что они совершали. | يَوۡمَ تَشۡهَدُ عَلَيۡهِمۡ أَلۡسِنَتُهُمۡ وَأَيۡدِيهِمۡ وَأَرۡجُلُهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٢٤ |
| 25. 25. В тот день Аллах сполна воздаст им по их истинному счёту, и они узнают, что Аллах – Он и есть Очевидная Истина. | يَوۡمَئِذٖ يُوَفِّيهِمُ ٱللَّهُ دِينَهُمُ ٱلۡحَقَّ وَيَعۡلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡحَقُّ ٱلۡمُبِينُ ٢٥ |
| 26. 26. Мерзкие женщины – мерзким мужчинам, и мерзкие мужчины – мерзким женщинам, и хорошие женщины – хорошим мужчинам, и хорошие мужчины – хорошим женщинам. Они непричастны к тому, что [те] говорят; им – прощение и удел щедрый! | ٱلۡخَبِيثَٰتُ لِلۡخَبِيثِينَ وَٱلۡخَبِيثُونَ لِلۡخَبِيثَٰتِۖ وَٱلطَّيِّبَٰتُ لِلطَّيِّبِينَ وَٱلطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَٰتِۚ أُوْلَٰٓئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَۖ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ ٢٦ |
| 27. 27. О вы, которые уверовали! Не входите в дома помимо своих домов, пока не спросите позволения и не поприветствуете их обитателей. Это – лучше для вас, быть может, вы вспомните! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَدۡخُلُواْ بُيُوتًا غَيۡرَ بُيُوتِكُمۡ حَتَّىٰ تَسۡتَأۡنِسُواْ وَتُسَلِّمُواْ عَلَىٰٓ أَهۡلِهَاۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ ٢٧ |
| 28. 28. Если же вы не найдёте в них никого, то не входите в них, пока вам не позволят. А если вам будет сказано: «Вернитесь!» – то возвращайтесь. Это – чище для вас. И Аллах о том, что вы совершаете, Знающ. | فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فِيهَآ أَحَدٗا فَلَا تَدۡخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤۡذَنَ لَكُمۡۖ وَإِن قِيلَ لَكُمُ ٱرۡجِعُواْ فَٱرۡجِعُواْۖ هُوَ أَزۡكَىٰ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ عَلِيمٞ ٢٨ |
| 29. 29. Нет на вас греха, что вы входите в нежилые дома, в которых – пользование для вас. И Аллах знает, что обнаруживаете вы и что скрываете! | لَّيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَن تَدۡخُلُواْ بُيُوتًا غَيۡرَ مَسۡكُونَةٖ فِيهَا مَتَٰعٞ لَّكُمۡۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا تَكۡتُمُونَ ٢٩ |
| 30. 30. Скажи верующим, пусть они потупляют свои взоры и оберегают свои [половые] органы; это – чище для них. И воистину, Аллах Сведущ о том, что они совершают! | قُل لِّلۡمُؤۡمِنِينَ يَغُضُّواْ مِنۡ أَبۡصَٰرِهِمۡ وَيَحۡفَظُواْ فُرُوجَهُمۡۚ ذَٰلِكَ أَزۡكَىٰ لَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا يَصۡنَعُونَ ٣٠ |
| 31. 31. И скажи верующим женщинам: пусть они потупляют свои взоры, и оберегают свои [половые] органы, и пусть не показывают своих украшений, разве только то, что видно из них; и пусть набрасывают свои покрывала на разрезы на груди; и пусть не показывают своих украшений, кроме как своим мужьям, или своим отцам, или отцам своих мужей, или своим сыновьям, или сыновьям своих мужей, или своим братьям, или сыновьям своих братьев, или сыновьям своих сестёр, или своим женщинам, или тем, чем овладели их десницы, или слугам, не обладающим влечением из мужчин, или детям, которые не постигли наготы женщин; и пусть не бьют своими ногами, так, чтобы узнавали, какие они скрывают украшения. И обратитесь с покаянием к Аллаху, все, о верующие, – быть может, вы преуспеете! | وَقُل لِّلۡمُؤۡمِنَٰتِ يَغۡضُضۡنَ مِنۡ أَبۡصَٰرِهِنَّ وَيَحۡفَظۡنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبۡدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنۡهَاۖ وَلۡيَضۡرِبۡنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّۖ وَلَا يُبۡدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوۡ ءَابَآئِهِنَّ أَوۡ ءَابَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوۡ أَبۡنَآئِهِنَّ أَوۡ أَبۡنَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوۡ إِخۡوَٰنِهِنَّ أَوۡ بَنِيٓ إِخۡوَٰنِهِنَّ أَوۡ بَنِيٓ أَخَوَٰتِهِنَّ أَوۡ نِسَآئِهِنَّ أَوۡ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُنَّ أَوِ ٱلتَّٰبِعِينَ غَيۡرِ أُوْلِي ٱلۡإِرۡبَةِ مِنَ ٱلرِّجَالِ أَوِ ٱلطِّفۡلِ ٱلَّذِينَ لَمۡ يَظۡهَرُواْ عَلَىٰ عَوۡرَٰتِ ٱلنِّسَآءِۖ وَلَا يَضۡرِبۡنَ بِأَرۡجُلِهِنَّ لِيُعۡلَمَ مَا يُخۡفِينَ مِن زِينَتِهِنَّۚ وَتُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ٣١ |
| 32. 32. И сочетайте браком безбрачных среди вас и праведных из своих рабов и рабынь. Если они бедны – Аллах обогатит их от Своей щедрости; и Аллах – Объемлющий, Знающий! | وَأَنكِحُواْ ٱلۡأَيَٰمَىٰ مِنكُمۡ وَٱلصَّٰلِحِينَ مِنۡ عِبَادِكُمۡ وَإِمَآئِكُمۡۚ إِن يَكُونُواْ فُقَرَآءَ يُغۡنِهِمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ ٣٢ |
| 33. 33. И пусть будут воздержаны те, которые не находят [возможности] брака, пока Аллах не обогатит их от Своей щедрости. А те, которые хотят договора [о выкупе], из тех, которыми овладели ваши десницы, – заключите с ними договор, если знаете в них добро; и давайте им из достояния Аллаха то, что Он дал вам. И не принуждайте своих девушек к распутству, стремясь к тленным благам ближайшей жизни, если они хотят быть целомудренными. А кто вынудит их, то воистину, Аллах и после принуждения их – Прощающий, Милующий! | وَلۡيَسۡتَعۡفِفِ ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغۡنِيَهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦۗ وَٱلَّذِينَ يَبۡتَغُونَ ٱلۡكِتَٰبَ مِمَّا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡ فَكَاتِبُوهُمۡ إِنۡ عَلِمۡتُمۡ فِيهِمۡ خَيۡرٗاۖ وَءَاتُوهُم مِّن مَّالِ ٱللَّهِ ٱلَّذِيٓ ءَاتَىٰكُمۡۚ وَلَا تُكۡرِهُواْ فَتَيَٰتِكُمۡ عَلَى ٱلۡبِغَآءِ إِنۡ أَرَدۡنَ تَحَصُّنٗا لِّتَبۡتَغُواْ عَرَضَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَمَن يُكۡرِههُّنَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ مِنۢ بَعۡدِ إِكۡرَٰهِهِنَّ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٣٣ |
| 34. 34. И Мы действительно ниспослали вам разъясняющие аяты и притчу о тех, которые миновали до вас, и увещевание для богобоязненных. | وَلَقَدۡ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ ءَايَٰتٖ مُّبَيِّنَٰتٖ وَمَثَلٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلِكُمۡ وَمَوۡعِظَةٗ لِّلۡمُتَّقِينَ ٣٤ |
| 35. 35. Аллах – Свет небес и земли. Пример Его света – словно ниша, в ней – светильник; [этот] светильник – в стекле; стекло – словно жемчужная звезда. Зажигается он от дерева благословенного – маслины, не восточной, и не западной. Её масло вот-вот засветится, даже если его и не коснулся огонь. Свет над светом! Аллах наставляет к Своему свету, кого пожелает. И Аллах приводит притчи для людей. И Аллах – о каждой вещи Знающ! | ۞ٱللَّهُ نُورُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ مَثَلُ نُورِهِۦ كَمِشۡكَوٰةٖ فِيهَا مِصۡبَاحٌۖ ٱلۡمِصۡبَاحُ فِي زُجَاجَةٍۖ ٱلزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوۡكَبٞ دُرِّيّٞ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٖ مُّبَٰرَكَةٖ زَيۡتُونَةٖ لَّا شَرۡقِيَّةٖ وَلَا غَرۡبِيَّةٖ يَكَادُ زَيۡتُهَا يُضِيٓءُ وَلَوۡ لَمۡ تَمۡسَسۡهُ نَارٞۚ نُّورٌ عَلَىٰ نُورٖۚ يَهۡدِي ٱللَّهُ لِنُورِهِۦ مَن يَشَآءُۚ وَيَضۡرِبُ ٱللَّهُ ٱلۡأَمۡثَٰلَ لِلنَّاسِۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ٣٥ |
| 36. 36. В домах, которые Аллах дозволил воздвигнуть и в них поминается Его имя, – восславляют Его в них утром и вечером | فِي بُيُوتٍ أَذِنَ ٱللَّهُ أَن تُرۡفَعَ وَيُذۡكَرَ فِيهَا ٱسۡمُهُۥ يُسَبِّحُ لَهُۥ فِيهَا بِٱلۡغُدُوِّ وَٱلۡأٓصَالِ ٣٦ |
| 37. 37. мужи, которых не отвлекает ни торговля, ни продажа от поминания Аллаха, совершения молитвы и уплаты предписанной милостыни, и которые боятся дня, когда станут переворачиваться сердца и взоры, | رِجَالٞ لَّا تُلۡهِيهِمۡ تِجَٰرَةٞ وَلَا بَيۡعٌ عَن ذِكۡرِ ٱللَّهِ وَإِقَامِ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءِ ٱلزَّكَوٰةِ يَخَافُونَ يَوۡمٗا تَتَقَلَّبُ فِيهِ ٱلۡقُلُوبُ وَٱلۡأَبۡصَٰرُ ٣٧ |
| 38. 38. чтобы Аллах воздал им лучшим из того, что они совершили, и чтобы Он умножил им от Своей щедрости. И Аллах наделяет, кого пожелает, без счёта! | لِيَجۡزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحۡسَنَ مَا عَمِلُواْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضۡلِهِۦۗ وَٱللَّهُ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٖ ٣٨ |
| 39. 39. А те, которые отвергли веру, их деяния – словно мираж в низине: жаждущий считает его водой, а когда он подходит к нему – не находит её, и находит у себя Аллаха, и Он сполна даст ему его расчёт. И воистину, Аллах скор в расчёте! | وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَعۡمَٰلُهُمۡ كَسَرَابِۭ بِقِيعَةٖ يَحۡسَبُهُ ٱلظَّمۡـَٔانُ مَآءً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَهُۥ لَمۡ يَجِدۡهُ شَيۡـٔٗا وَوَجَدَ ٱللَّهَ عِندَهُۥ فَوَفَّىٰهُ حِسَابَهُۥۗ وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ ٣٩ |
| 40. 40. Или – словно мраки в пучине моря: его покрывает волна, над которой [ещё] волна, а над ней – облако. Мраки, один поверх другого! Когда он вынет свою руку, [то] почти не видит её. И кому Аллах не устроил света – нет тому света! | أَوۡ كَظُلُمَٰتٖ فِي بَحۡرٖ لُّجِّيّٖ يَغۡشَىٰهُ مَوۡجٞ مِّن فَوۡقِهِۦ مَوۡجٞ مِّن فَوۡقِهِۦ سَحَابٞۚ ظُلُمَٰتُۢ بَعۡضُهَا فَوۡقَ بَعۡضٍ إِذَآ أَخۡرَجَ يَدَهُۥ لَمۡ يَكَدۡ يَرَىٰهَاۗ وَمَن لَّمۡ يَجۡعَلِ ٱللَّهُ لَهُۥ نُورٗا فَمَا لَهُۥ مِن نُّورٍ ٤٠ |
| 41. 41. Разве ты не видел, что Аллах – Его восславляют те, кто в небесах и на земле, и птицы рядами? Каждый действительно знает свою молитву и своё восславление. И Аллах – Знающий о том, что они совершают! | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱلطَّيۡرُ صَٰٓفَّٰتٖۖ كُلّٞ قَدۡ عَلِمَ صَلَاتَهُۥ وَتَسۡبِيحَهُۥۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِمَا يَفۡعَلُونَ ٤١ |
| 42. 42. И Аллаху принадлежит власть небес и земли, и к Аллаху – исход. | وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلۡمَصِيرُ ٤٢ |
| 43. 43. Разве ты не видел, что Аллах гонит облака, затем соединяет их, затем нагромождает их, и ты видишь ливень, который выходит из их расщелин, и [затем] Он низводит с неба [облака, которые словно] горы, в которых град, и поражает им, кого пожелает, и отклоняет его, от кого пожелает, а блеск Его молнии вот-вот унесёт зрение? | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُزۡجِي سَحَابٗا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيۡنَهُۥ ثُمَّ يَجۡعَلُهُۥ رُكَامٗا فَتَرَى ٱلۡوَدۡقَ يَخۡرُجُ مِنۡ خِلَٰلِهِۦ وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن جِبَالٖ فِيهَا مِنۢ بَرَدٖ فَيُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ وَيَصۡرِفُهُۥ عَن مَّن يَشَآءُۖ يَكَادُ سَنَا بَرۡقِهِۦ يَذۡهَبُ بِٱلۡأَبۡصَٰرِ ٤٣ |
| 44. 44. И Аллах чередует ночь и день. Воистину, в этом – назидание для обладающих зрением. | يُقَلِّبُ ٱللَّهُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبۡرَةٗ لِّأُوْلِي ٱلۡأَبۡصَٰرِ ٤٤ |
| 45. 45. И Аллах сотворил всякое живое существо из воды; и из них есть такие, кто ходит на животе, и из них такие, кто ходит на двух ногах, и из них такие, кто ходит на четырёх. Аллах сотворяет то, что пожелает. Воистину, Аллах – над каждой вещью Мощен! | وَٱللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٖ مِّن مَّآءٖۖ فَمِنۡهُم مَّن يَمۡشِي عَلَىٰ بَطۡنِهِۦ وَمِنۡهُم مَّن يَمۡشِي عَلَىٰ رِجۡلَيۡنِ وَمِنۡهُم مَّن يَمۡشِي عَلَىٰٓ أَرۡبَعٖۚ يَخۡلُقُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٤٥ |
| 46. 46. И Мы действительно низвели разъясняющие аяты. И Аллах наставляет, кого пожелает, к прямому пути. | لَّقَدۡ أَنزَلۡنَآ ءَايَٰتٖ مُّبَيِّنَٰتٖۚ وَٱللَّهُ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٤٦ |
| 47. 47. И они говорят: «Мы уверовали в Аллаха и в Посланника, и повинуемся!» Затем отворачивается часть из них после этого. И такие отнюдь не являются верующими. | وَيَقُولُونَ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلرَّسُولِ وَأَطَعۡنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٞ مِّنۡهُم مِّنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَۚ وَمَآ أُوْلَٰٓئِكَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٤٧ |
| 48. 48. И когда их зовут к Аллаху и Его посланнику, чтобы он рассудил между ними, – вот часть из них отворачивается. | وَإِذَا دُعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَهُمۡ إِذَا فَرِيقٞ مِّنۡهُم مُّعۡرِضُونَ ٤٨ |
| 49. 49. А если бы истина была у них, то пришли бы они к нему покорными. | وَإِن يَكُن لَّهُمُ ٱلۡحَقُّ يَأۡتُوٓاْ إِلَيۡهِ مُذۡعِنِينَ ٤٩ |
| 50. 50. Разве в сердцах их болезнь, или они засомневались, или боятся, что несправедливо осудят их Аллах и Его посланник?! Напротив, они сами и есть несправедливые! | أَفِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمِ ٱرۡتَابُوٓاْ أَمۡ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ وَرَسُولُهُۥۚ بَلۡ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٥٠ |
| 51. 51. Ибо речь верующих, когда их призывают к Аллаху и Его посланнику, чтобы Он рассудил между ними, – то, что они говорят: «Мы услышали и повиновались!» Такие и есть преуспевшие. | إِنَّمَا كَانَ قَوۡلَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ إِذَا دُعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَهُمۡ أَن يَقُولُواْ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَاۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٥١ |
| 52. 52. И кто повинуется Аллаху и Его посланнику, и страшится Аллаха, и боится Его, такие и есть преуспевшие. | وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَخۡشَ ٱللَّهَ وَيَتَّقۡهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ ٥٢ |
| 53. 53. И они поклялись Аллахом, сильнейшей из своих клятв, что, если прикажешь ты им, они непременно выступят. Скажи: «Не клянитесь! Повиновение [ваше] известно! Воистину, Аллах Сведущ в том, что вы совершаете!» | ۞وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ لَئِنۡ أَمَرۡتَهُمۡ لَيَخۡرُجُنَّۖ قُل لَّا تُقۡسِمُواْۖ طَاعَةٞ مَّعۡرُوفَةٌۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ٥٣ |
| 54. 54. Скажи: «Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику! А если отвернётесь, то на нём – то, что возложено на него, и на вас – то, что возложено на вас. А если станете ему повиноваться, то найдёте верный путь. И на Посланнике только очевидное доведение». | قُلۡ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَۖ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا عَلَيۡهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيۡكُم مَّا حُمِّلۡتُمۡۖ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهۡتَدُواْۚ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ٥٤ |
| 55. 55. Аллах обещал тем из вас, которые уверовали и совершили праведные деяния, что Он непременно сделает их наместниками на земле, как сделал тех, кто был до них, и непременно укрепит им их религию, которую избрал для них, и непременно даст им взамен после их страха безопасность. Они будут поклоняться Мне, не придавая Мне ничего в сотоварищи. А кто отвергнет веру после этого, то такие и есть нечестивцы! | وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَيَسۡتَخۡلِفَنَّهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ كَمَا ٱسۡتَخۡلَفَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمۡ دِينَهُمُ ٱلَّذِي ٱرۡتَضَىٰ لَهُمۡ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّنۢ بَعۡدِ خَوۡفِهِمۡ أَمۡنٗاۚ يَعۡبُدُونَنِي لَا يُشۡرِكُونَ بِي شَيۡـٔٗاۚ وَمَن كَفَرَ بَعۡدَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ٥٥ |
| 56. 56. И совершайте молитву, давайте предписанную милостыню и повинуйтесь Посланнику, – быть может, вы будете помилованы! | وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ٥٦ |
| 57. 57. Ни в коем случае не считай, что те, которые отвергли веру, ослабят что-либо на земле. И их убежище – Геенна, и точно скверен этот исход! | لَا تَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مُعۡجِزِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَمَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُۖ وَلَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٥٧ |
| 58. 58. О вы, которые уверовали! Пусть просят разрешения у вас те, которыми овладели ваши десницы, и те, которые не достигли зрелости из вас, трижды: до молитвы на заре, и когда вы снимаете свои одежды в полдень, и после ночной молитвы. [Это время –] три наготы у вас. Нет ни на вас, ни на них греха после этих. Часто входящие к вам, одни из вас к другим. Таким же образом разъясняет Аллах вам аяты! И Аллах – Знающий, Мудрый! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِيَسۡتَـٔۡذِنكُمُ ٱلَّذِينَ مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡ وَٱلَّذِينَ لَمۡ يَبۡلُغُواْ ٱلۡحُلُمَ مِنكُمۡ ثَلَٰثَ مَرَّٰتٖۚ مِّن قَبۡلِ صَلَوٰةِ ٱلۡفَجۡرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ ٱلظَّهِيرَةِ وَمِنۢ بَعۡدِ صَلَوٰةِ ٱلۡعِشَآءِۚ ثَلَٰثُ عَوۡرَٰتٖ لَّكُمۡۚ لَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ وَلَا عَلَيۡهِمۡ جُنَاحُۢ بَعۡدَهُنَّۚ طَوَّٰفُونَ عَلَيۡكُم بَعۡضُكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٥٨ |
| 59. 59. А когда достигнут зрелости дети из вас, то пусть они просят разрешения, как просили разрешения те, что были до них. Таким же образом разъясняет Аллах вам Свои аяты! И Аллах – Знающий, Мудрый! | وَإِذَا بَلَغَ ٱلۡأَطۡفَٰلُ مِنكُمُ ٱلۡحُلُمَ فَلۡيَسۡتَـٔۡذِنُواْ كَمَا ٱسۡتَـٔۡذَنَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٥٩ |
| 60. 60. И престарелые из женщин, которые не надеются на супружество, – нет на них греха, чтобы снимали они свои одежды, не выставляя напоказ украшений. А воздержаться им [от этого] – лучше для них, и Аллах – Слышащий, Знающий! | وَٱلۡقَوَٰعِدُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِي لَا يَرۡجُونَ نِكَاحٗا فَلَيۡسَ عَلَيۡهِنَّ جُنَاحٌ أَن يَضَعۡنَ ثِيَابَهُنَّ غَيۡرَ مُتَبَرِّجَٰتِۭ بِزِينَةٖۖ وَأَن يَسۡتَعۡفِفۡنَ خَيۡرٞ لَّهُنَّۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٦٠ |
| 61. 61. Нет на слепом греха, и нет на хромом греха, и нет на больном греха, [и] ни на вас самих, чтобы вы ели в своих домах, или в домах ваших отцов, или домах ваших матерей, или домах ваших братьев, или домах ваших сестёр, или домах ваших дядей по отцу, или домах ваших тёток по отцу, или домах ваших дядей по матери, или домах ваших тёток по матери, или тех, ключами которых вы владеете, или вашего друга, – нет на вас стеснения, чтобы вам есть всем вместе или отдельно. А когда вы войдёте в дома, то приветствуйте себя приветствием от Аллаха, благословенным, благим. Таким же образом разъясняет Аллах вам знамения, – быть может, вы уразумеете! | لَّيۡسَ عَلَى ٱلۡأَعۡمَىٰ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡأَعۡرَجِ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡمَرِيضِ حَرَجٞ وَلَا عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمۡ أَن تَأۡكُلُواْ مِنۢ بُيُوتِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ ءَابَآئِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أُمَّهَٰتِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ إِخۡوَٰنِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أَخَوَٰتِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أَعۡمَٰمِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ عَمَّٰتِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أَخۡوَٰلِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ خَٰلَٰتِكُمۡ أَوۡ مَا مَلَكۡتُم مَّفَاتِحَهُۥٓ أَوۡ صَدِيقِكُمۡۚ لَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَن تَأۡكُلُواْ جَمِيعًا أَوۡ أَشۡتَاتٗاۚ فَإِذَا دَخَلۡتُم بُيُوتٗا فَسَلِّمُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمۡ تَحِيَّةٗ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ مُبَٰرَكَةٗ طَيِّبَةٗۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ٦١ |
| 62. 62. Воистину, верующие – только те, которые уверовали в Аллаха и Его посланника. И когда бывают они вместе с ним в общем деле, то не уходят, пока не попросят у него позволения. Воистину, те, которые просят у тебя позволения, – это те, которые веруют в Аллаха и Его посланника. И когда попросят они у тебя позволения для какого-нибудь их дела, то давай разрешение, кому пожелаешь из них, и проси для них прощения у Аллаха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милостивый! | إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَإِذَا كَانُواْ مَعَهُۥ عَلَىٰٓ أَمۡرٖ جَامِعٖ لَّمۡ يَذۡهَبُواْ حَتَّىٰ يَسۡتَـٔۡذِنُوهُۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسۡتَـٔۡذِنُونَكَ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۚ فَإِذَا ٱسۡتَـٔۡذَنُوكَ لِبَعۡضِ شَأۡنِهِمۡ فَأۡذَن لِّمَن شِئۡتَ مِنۡهُمۡ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُمُ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٦٢ |
| 63. 63. Не делайте обращение к Посланнику среди вас таким же, как обращение вас друг к другу. Действительно знает Аллах тех из вас, которые пробираются, не получив разрешения [уйти]. Так пусть же остерегаются те, которые нарушают Его приказ, как бы их не постигло искушение или не постигло их болезненное мучение! | لَّا تَجۡعَلُواْ دُعَآءَ ٱلرَّسُولِ بَيۡنَكُمۡ كَدُعَآءِ بَعۡضِكُم بَعۡضٗاۚ قَدۡ يَعۡلَمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمۡ لِوَاذٗاۚ فَلۡيَحۡذَرِ ٱلَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنۡ أَمۡرِهِۦٓ أَن تُصِيبَهُمۡ فِتۡنَةٌ أَوۡ يُصِيبَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٦٣ |
| 64. 64. Знайте же: воистину, Аллаху принадлежит то, что в небесах и на земле. Он действительно знает то, на чём вы, а в день, когда они будут возвращены к Нему, – Он сообщит им о том, что они совершили. И Аллах – о каждой вещи Знающий! | أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ قَدۡ يَعۡلَمُ مَآ أَنتُمۡ عَلَيۡهِ وَيَوۡمَ يُرۡجَعُونَ إِلَيۡهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُواْۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ ٦٤ |

ﰠ

# **25-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Благословен Тот, Который ниспослал Различение Своему рабу, чтобы он стал для миров предостерегающим, | تَبَارَكَ ٱلَّذِي نَزَّلَ ٱلۡفُرۡقَانَ عَلَىٰ عَبۡدِهِۦ لِيَكُونَ لِلۡعَٰلَمِينَ نَذِيرًا ١ |
| 2. 2. – Тот, Которому принадлежит власть над небесами и землёй, и Который не брал Себе ребёнка, и не было у Него сотоварища во власти, и Который сотворил каждую вещь и размерил её мерой. | ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَمۡ يَتَّخِذۡ وَلَدٗا وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٞ فِي ٱلۡمُلۡكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيۡءٖ فَقَدَّرَهُۥ تَقۡدِيرٗا ٢ |
| 3. 3. И они взяли вместо Него богов, которые не сотворяют ничего, в то время как сами они сотворены, и не владеют они для самих себя ни вредом, ни пользой, и не владеют ни смертью, ни жизнью, ни воскрешением. | وَٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةٗ لَّا يَخۡلُقُونَ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ وَلَا يَمۡلِكُونَ لِأَنفُسِهِمۡ ضَرّٗا وَلَا نَفۡعٗا وَلَا يَمۡلِكُونَ مَوۡتٗا وَلَا حَيَوٰةٗ وَلَا نُشُورٗا ٣ |
| 4. 4. И те, которые отвергли веру, сказали: «Это – лишь ложь, которую он измыслил, а помогли ему в этом другие люди». И они действительно измыслили несправедливость и ложь | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ إِفۡكٌ ٱفۡتَرَىٰهُ وَأَعَانَهُۥ عَلَيۡهِ قَوۡمٌ ءَاخَرُونَۖ فَقَدۡ جَآءُو ظُلۡمٗا وَزُورٗا ٤ |
| 5. 5. и сказали: «Сказки первых, которые он велел записать для себя, и они читаются ему утром и вечером!» | وَقَالُوٓاْ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٱكۡتَتَبَهَا فَهِيَ تُمۡلَىٰ عَلَيۡهِ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلٗا ٥ |
| 6. 6. Скажи: «Ниспослал его Тот, Который знает тайное в небесах и на земле. Воистину, Он – Прощающий, Милующий!» | قُلۡ أَنزَلَهُ ٱلَّذِي يَعۡلَمُ ٱلسِّرَّ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّهُۥ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ٦ |
| 7. 7. И они сказали: «Что с этим посланником – он ест пищу и ходит по рынкам?! Отчего не был ниспослал к нему ангел, и был бы он вместе с ним предостерегающим?! | وَقَالُواْ مَالِ هَٰذَا ٱلرَّسُولِ يَأۡكُلُ ٱلطَّعَامَ وَيَمۡشِي فِي ٱلۡأَسۡوَاقِ لَوۡلَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِ مَلَكٞ فَيَكُونَ مَعَهُۥ نَذِيرًا ٧ |
| 8. 8. Или [отчего не] было бы брошено ему сокровище, или был бы у него сад, откуда бы ел он?!» И сказали несправедливые: «Следуете вы не иначе как за человеком околдованным!» | أَوۡ يُلۡقَىٰٓ إِلَيۡهِ كَنزٌ أَوۡ تَكُونُ لَهُۥ جَنَّةٞ يَأۡكُلُ مِنۡهَاۚ وَقَالَ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلٗا مَّسۡحُورًا ٨ |
| 9. 9. Посмотри, как приводят они о тебе притчи и сбились с пути и не могут найти дороги! | ٱنظُرۡ كَيۡفَ ضَرَبُواْ لَكَ ٱلۡأَمۡثَٰلَ فَضَلُّواْ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ سَبِيلٗا ٩ |
| 10. 10. Благословен Тот, Который, если пожелает, устроит тебе лучшее, чем это, – сады, внизу которых текут реки, и устроит тебе дворцы. | تَبَارَكَ ٱلَّذِيٓ إِن شَآءَ جَعَلَ لَكَ خَيۡرٗا مِّن ذَٰلِكَ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ وَيَجۡعَل لَّكَ قُصُورَۢا ١٠ |
| 11. 11. Напротив, они считают ложью Час, и Мы уготовили тем, кто считает ложью Час, пламя. | بَلۡ كَذَّبُواْ بِٱلسَّاعَةِۖ وَأَعۡتَدۡنَا لِمَن كَذَّبَ بِٱلسَّاعَةِ سَعِيرًا ١١ |
| 12. 12. Когда оно увидит их издали, – услышат они у него ярость и вой. | إِذَا رَأَتۡهُم مِّن مَّكَانِۭ بَعِيدٖ سَمِعُواْ لَهَا تَغَيُّظٗا وَزَفِيرٗا ١٢ |
| 13. 13. А когда они будут брошены в ней в место тесное скованными – призовут они там погибель. | وَإِذَآ أُلۡقُواْ مِنۡهَا مَكَانٗا ضَيِّقٗا مُّقَرَّنِينَ دَعَوۡاْ هُنَالِكَ ثُبُورٗا ١٣ |
| 14. 14. Не призывайте сегодня одну погибель, а зовите много погибелей! | لَّا تَدۡعُواْ ٱلۡيَوۡمَ ثُبُورٗا وَٰحِدٗا وَٱدۡعُواْ ثُبُورٗا كَثِيرٗا ١٤ |
| 15. 15. Скажи: «Это ли лучше, или Сад Вечности, который обещан богобоязненным, будет он для них воздаянием и пристанищем?» | قُلۡ أَذَٰلِكَ خَيۡرٌ أَمۡ جَنَّةُ ٱلۡخُلۡدِ ٱلَّتِي وُعِدَ ٱلۡمُتَّقُونَۚ كَانَتۡ لَهُمۡ جَزَآءٗ وَمَصِيرٗا ١٥ |
| 16. 16. Для них в нём – то, что пожелают, [будут они там] вечно пребывающими. Было это для твоего Господа обещанием просимым. | لَّهُمۡ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ خَٰلِدِينَۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعۡدٗا مَّسۡـُٔولٗا ١٦ |
| 17. 17. И в тот день, когда соберёт Он их и то, чему они поклонялись вместо Аллаха, и скажет: «Вы ли ввели в заблуждение рабов Моих этих, или сами они сбились с пути?!» – | وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنتُمۡ أَضۡلَلۡتُمۡ عِبَادِي هَٰٓؤُلَآءِ أَمۡ هُمۡ ضَلُّواْ ٱلسَّبِيلَ ١٧ |
| 18. 18. они скажут: «Преславен Ты! Не подобало нам брать вместо Тебя покровителей, но дал Ты пользоваться им и их отцам, так что забыли они напоминание и были народом пропащим». | قَالُواْ سُبۡحَٰنَكَ مَا كَانَ يَنۢبَغِي لَنَآ أَن نَّتَّخِذَ مِن دُونِكَ مِنۡ أَوۡلِيَآءَ وَلَٰكِن مَّتَّعۡتَهُمۡ وَءَابَآءَهُمۡ حَتَّىٰ نَسُواْ ٱلذِّكۡرَ وَكَانُواْ قَوۡمَۢا بُورٗا ١٨ |
| 19. 19. И действительно обвиняли вас во лжи за то, что вы говорите, и не можете вы ни отвратить, ни помочь. А кто из вас совершит несправедливость, тому Мы дадим вкусить большое мучение. | فَقَدۡ كَذَّبُوكُم بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسۡتَطِيعُونَ صَرۡفٗا وَلَا نَصۡرٗاۚ وَمَن يَظۡلِم مِّنكُمۡ نُذِقۡهُ عَذَابٗا كَبِيرٗا ١٩ |
| 20. 20. И не посылали Мы до тебя из посланников без того, чтобы они, несомненно, ели пищу и ходили по рынкам. И сделали Мы некоторых из вас для других искушением – вытерпите ли вы? И твой Господь является Видящим. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ إِلَّآ إِنَّهُمۡ لَيَأۡكُلُونَ ٱلطَّعَامَ وَيَمۡشُونَ فِي ٱلۡأَسۡوَاقِۗ وَجَعَلۡنَا بَعۡضَكُمۡ لِبَعۡضٖ فِتۡنَةً أَتَصۡبِرُونَۗ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرٗا ٢٠ |
| 21. 21. И те, которые не надеются на встречу с Нами, сказали: «Отчего же не были ниспосланы к нам ангелы или мы увидели бы нашего Господа!». Они действительно превознеслись в своих душах и совершили великое преступление. | ۞وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ لِقَآءَنَا لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَوۡ نَرَىٰ رَبَّنَاۗ لَقَدِ ٱسۡتَكۡبَرُواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ وَعَتَوۡ عُتُوّٗا كَبِيرٗا ٢١ |
| 22. 22. В тот день, когда они увидят ангелов, – в тот день не будет никакой благой вести для преступников, и они будут говорить: «Непреодолимая преграда!» | يَوۡمَ يَرَوۡنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ لَا بُشۡرَىٰ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُجۡرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجۡرٗا مَّحۡجُورٗا ٢٢ |
| 23. 23. И Мы приступили к тому, что они совершили из дел, и сделали это развеянным прахом. | وَقَدِمۡنَآ إِلَىٰ مَا عَمِلُواْ مِنۡ عَمَلٖ فَجَعَلۡنَٰهُ هَبَآءٗ مَّنثُورًا ٢٣ |
| 24. 24. Обитатели Рая в тот день лучше по месту пребывания и прекраснее по месту покоя. | أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ يَوۡمَئِذٍ خَيۡرٞ مُّسۡتَقَرّٗا وَأَحۡسَنُ مَقِيلٗا ٢٤ |
| 25. 25. И [вспомни] день, когда небо расколется облаками, и ангелы будут низведены низведением | وَيَوۡمَ تَشَقَّقُ ٱلسَّمَآءُ بِٱلۡغَمَٰمِ وَنُزِّلَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ تَنزِيلًا ٢٥ |
| 26. 26. – вся истинная власть в тот день принадлежит Всемилостивому, и будет этот день для отвергших веру тяжким! | ٱلۡمُلۡكُ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡحَقُّ لِلرَّحۡمَٰنِۚ وَكَانَ يَوۡمًا عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ عَسِيرٗا ٢٦ |
| 27. 27. И в тот день несправедливый будет кусать свои руки, говоря: «О горе мне, если бы я держал с Посланником путь! | وَيَوۡمَ يَعَضُّ ٱلظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيۡهِ يَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي ٱتَّخَذۡتُ مَعَ ٱلرَّسُولِ سَبِيلٗا ٢٧ |
| 28. 28. О горе мне! О, если бы я не брал такого-то другом! | يَٰوَيۡلَتَىٰ لَيۡتَنِي لَمۡ أَتَّخِذۡ فُلَانًا خَلِيلٗا ٢٨ |
| 29. 29. Он действительно отвратил меня от Напоминания, после того как оно пришло мне. И Шайтан [таков, что] бросает человека без помощи!». | لَّقَدۡ أَضَلَّنِي عَنِ ٱلذِّكۡرِ بَعۡدَ إِذۡ جَآءَنِيۗ وَكَانَ ٱلشَّيۡطَٰنُ لِلۡإِنسَٰنِ خَذُولٗا ٢٩ |
| 30. 30. И Посланник сказал: «Господь мой, воистину, народ мой сделал этот Коран заброшенным!» | وَقَالَ ٱلرَّسُولُ يَٰرَبِّ إِنَّ قَوۡمِي ٱتَّخَذُواْ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ مَهۡجُورٗا ٣٠ |
| 31. 31. И таким же образом Мы сделали для каждого пророка врага из числа преступников. И достаточно твоего Господа в качестве наставляющего на верный путь и помощника! | وَكَذَٰلِكَ جَعَلۡنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوّٗا مِّنَ ٱلۡمُجۡرِمِينَۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيٗا وَنَصِيرٗا ٣١ |
| 32. 32. И сказали те, которые отвергли веру: «Отчего не был ему ниспослан Коран за один раз?!» Вот так! Для того, чтобы укрепить им твоё сердце; и Мы прочитали его постепенно. | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡلَا نُزِّلَ عَلَيۡهِ ٱلۡقُرۡءَانُ جُمۡلَةٗ وَٰحِدَةٗۚ كَذَٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِۦ فُؤَادَكَۖ وَرَتَّلۡنَٰهُ تَرۡتِيلٗا ٣٢ |
| 33. 33. И не приводят они тебе какую-нибудь притчу без того, что приводим Мы истину и ещё лучшее как разъяснение. | وَلَا يَأۡتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ وَأَحۡسَنَ تَفۡسِيرًا ٣٣ |
| 34. 34. Те, которые будут собраны [влачимыми] на своих лицах в сторону Геенны – они хуже по месту и более сбившиеся с пути! | ٱلَّذِينَ يُحۡشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمۡ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُوْلَٰٓئِكَ شَرّٞ مَّكَانٗا وَأَضَلُّ سَبِيلٗا ٣٤ |
| 35. 35. И Мы действительно дали Мусе Писание и сделали вместе с ним брата его Харуна помощником. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ وَجَعَلۡنَا مَعَهُۥٓ أَخَاهُ هَٰرُونَ وَزِيرٗا ٣٥ |
| 36. 36. И Мы сказали: «Ступайте к людям, которые посчитали Наши знамения ложью». И Мы уничтожили их полностью. | فَقُلۡنَا ٱذۡهَبَآ إِلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا فَدَمَّرۡنَٰهُمۡ تَدۡمِيرٗا ٣٦ |
| 37. 37. И народ Нуха, когда они сочли посланников лжецами, – Мы потопили их и сделали их для людей знамением. И Мы уготовили несправедливым болезненное мучение. | وَقَوۡمَ نُوحٖ لَّمَّا كَذَّبُواْ ٱلرُّسُلَ أَغۡرَقۡنَٰهُمۡ وَجَعَلۡنَٰهُمۡ لِلنَّاسِ ءَايَةٗۖ وَأَعۡتَدۡنَا لِلظَّٰلِمِينَ عَذَابًا أَلِيمٗا ٣٧ |
| 38. 38. И [племя] ‘ад, и [племя] самуд, и обладателей колодца**[[13]](#footnote-11)**, и поколения между этим многие. | وَعَادٗا وَثَمُودَاْ وَأَصۡحَٰبَ ٱلرَّسِّ وَقُرُونَۢا بَيۡنَ ذَٰلِكَ كَثِيرٗا ٣٨ |
| 39. 39. И каждому Мы приводили притчи, и каждого погубили погибелью. | وَكُلّٗا ضَرَبۡنَا لَهُ ٱلۡأَمۡثَٰلَۖ وَكُلّٗا تَبَّرۡنَا تَتۡبِيرٗا ٣٩ |
| 40. 40. И они действительно проходили мимо селения, на которое пролился дождь зла. Неужели они не видели его?! Напротив, [видели всё это, однако] не они надеялись на воскрешение! | وَلَقَدۡ أَتَوۡاْ عَلَى ٱلۡقَرۡيَةِ ٱلَّتِيٓ أُمۡطِرَتۡ مَطَرَ ٱلسَّوۡءِۚ أَفَلَمۡ يَكُونُواْ يَرَوۡنَهَاۚ بَلۡ كَانُواْ لَا يَرۡجُونَ نُشُورٗا ٤٠ |
| 41. 41. А когда они видят тебя, то лишь обращают тебя в посмешище: «Это ли тот, кого Аллах отправил посланником?! | وَإِذَا رَأَوۡكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا ٱلَّذِي بَعَثَ ٱللَّهُ رَسُولًا ٤١ |
| 42. 42. Он чуть было не отвратил нас от наших богов, если бы мы не проявляли в отношении их терпение!» И вскоре они узнают, когда увидят мучения, кто же более сбившийся с пути! | إِن كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنۡ ءَالِهَتِنَا لَوۡلَآ أَن صَبَرۡنَا عَلَيۡهَاۚ وَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ حِينَ يَرَوۡنَ ٱلۡعَذَابَ مَنۡ أَضَلُّ سَبِيلًا ٤٢ |
| 43. 43. Видел ли ты того, кто взял себе своим богом свою прихоть: ты ли будешь над ним блюстителем?! | أَرَءَيۡتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ أَفَأَنتَ تَكُونُ عَلَيۡهِ وَكِيلًا ٤٣ |
| 44. 44. Или полагаешь ты, что большинство их слышит или разумеет?! Они – не иначе как словно скоты. Напротив, они ещё более сбившиеся с пути! | أَمۡ تَحۡسَبُ أَنَّ أَكۡثَرَهُمۡ يَسۡمَعُونَ أَوۡ يَعۡقِلُونَۚ إِنۡ هُمۡ إِلَّا كَٱلۡأَنۡعَٰمِ بَلۡ هُمۡ أَضَلُّ سَبِيلًا ٤٤ |
| 45. 45. Разве ты не видел, [как] твой Господь протянул тень? А если бы Он пожелал, то непременно сделал бы её неподвижной. Затем Мы сделали Солнце её указателем. | أَلَمۡ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيۡفَ مَدَّ ٱلظِّلَّ وَلَوۡ شَآءَ لَجَعَلَهُۥ سَاكِنٗا ثُمَّ جَعَلۡنَا ٱلشَّمۡسَ عَلَيۡهِ دَلِيلٗا ٤٥ |
| 46. 46. Затем Мы сжимаем её к Себе лёгким сжиманием. | ثُمَّ قَبَضۡنَٰهُ إِلَيۡنَا قَبۡضٗا يَسِيرٗا ٤٦ |
| 47. 47. И Он – Тот, Который сделал ночь для вас одеянием, а сон – покоем, и сделал день возрождением. | وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ لِبَاسٗا وَٱلنَّوۡمَ سُبَاتٗا وَجَعَلَ ٱلنَّهَارَ نُشُورٗا ٤٧ |
| 48. 48. И Он – Тот, Который послал ветры благовествующими пред Своей милостью. И Мы низвели с неба чистую воду, | وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ ٱلرِّيَٰحَ بُشۡرَۢا بَيۡنَ يَدَيۡ رَحۡمَتِهِۦۚ وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ طَهُورٗا ٤٨ |
| 49. 49. чтобы оживить ею мёртвую страну, и чтобы напоить ею из того, что Мы сотворили – скот и людей премногих. | لِّنُحۡـِۧيَ بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗا وَنُسۡقِيَهُۥ مِمَّا خَلَقۡنَآ أَنۡعَٰمٗا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرٗا ٤٩ |
| 50. 50. И Мы действительно распределили её среди них, чтобы они опомнились, но большинство людей отказалось от всего, кроме неблагодарности! | وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَٰهُ بَيۡنَهُمۡ لِيَذَّكَّرُواْ فَأَبَىٰٓ أَكۡثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورٗا ٥٠ |
| 51. 51. А если бы пожелали Мы, то непременно послали бы в каждое селение предостерегающего. | وَلَوۡ شِئۡنَا لَبَعَثۡنَا فِي كُلِّ قَرۡيَةٖ نَّذِيرٗا ٥١ |
| 52. 52. Так не повинуйся же отвергшим веру и борись с ними посредством него великой борьбой! | فَلَا تُطِعِ ٱلۡكَٰفِرِينَ وَجَٰهِدۡهُم بِهِۦ جِهَادٗا كَبِيرٗا ٥٢ |
| 53. 53. И Он – [Тот], Который смешал два моря, это – приятное, пресное, а то – соль, горькое. И устроил между ними преграду и нерушимый запрет. | ۞وَهُوَ ٱلَّذِي مَرَجَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ هَٰذَا عَذۡبٞ فُرَاتٞ وَهَٰذَا مِلۡحٌ أُجَاجٞ وَجَعَلَ بَيۡنَهُمَا بَرۡزَخٗا وَحِجۡرٗا مَّحۡجُورٗا ٥٣ |
| 54. 54. И Он – [Тот], Который сотворил из воды человека и сделал его родственником [для одних] и свойственником [для других]. И твой Господь является Могучим! | وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ مِنَ ٱلۡمَآءِ بَشَرٗا فَجَعَلَهُۥ نَسَبٗا وَصِهۡرٗاۗ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرٗا ٥٤ |
| 55. 55. И поклоняются они, кроме Аллаха тому, что не помогает им и не вредит. И был отвергший веру против Господа своего помощником! | وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُهُمۡ وَلَا يَضُرُّهُمۡۗ وَكَانَ ٱلۡكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِۦ ظَهِيرٗا ٥٥ |
| 56. 56. И послали Мы тебя не иначе как благовестником и предостерегающим. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا ٥٦ |
| 57. 57. Скажи: «Я не прошу у вас за это никакой награды, кроме того, чтобы тот, кто пожелает, взял к своему Господу путь». | قُلۡ مَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍ إِلَّا مَن شَآءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلٗا ٥٧ |
| 58. 58. И полагайся на Живого, Который не умирает, и восславляй Его хвалой. И достаточно Его как о грехах Своих рабов Сведущего, | وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱلۡحَيِّ ٱلَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِهِۦۚ وَكَفَىٰ بِهِۦ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرًا ٥٨ |
| 59. 59. Который сотворил небеса, и землю, и то, что между ними, за шесть дней; затем вознёсся на Трон; – Всемилостивейший, так спроси о Нём сведущего! | ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ ٱلرَّحۡمَٰنُ فَسۡـَٔلۡ بِهِۦ خَبِيرٗا ٥٩ |
| 60. 60. А когда скажут им: «Поклонитесь ниц Всемилостивейшему!», они говорят: «А что такое “Всемилостивейший”? Неужто мы преклонимся тому, чему ты нам велишь?!» И это увеличивает в них отвращение. | وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱسۡجُدُواْۤ لِلرَّحۡمَٰنِ قَالُواْ وَمَا ٱلرَّحۡمَٰنُ أَنَسۡجُدُ لِمَا تَأۡمُرُنَا وَزَادَهُمۡ نُفُورٗا۩ ٦٠ |
| 61. 61. Благословен Тот, Который устроил в небе созвездия и устроил в нём светильник [в виде Солнца] и Луну сияющую. | تَبَارَكَ ٱلَّذِي جَعَلَ فِي ٱلسَّمَآءِ بُرُوجٗا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَٰجٗا وَقَمَرٗا مُّنِيرٗا ٦١ |
| 62. 62. И Он – Тот, Который ночь и день сделал чередой для тех, кто желает вспомнить и желает быть благодарным. | وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ خِلۡفَةٗ لِّمَنۡ أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوۡ أَرَادَ شُكُورٗا ٦٢ |
| 63. 63. А рабы Всемилостивейшего – те, которые ходят по земле смиренно, и, когда невежды обращаются к ним с речью, говорят: «Мир!» | وَعِبَادُ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلَّذِينَ يَمۡشُونَ عَلَى ٱلۡأَرۡضِ هَوۡنٗا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ ٱلۡجَٰهِلُونَ قَالُواْ سَلَٰمٗا ٦٣ |
| 64. 64. И те, которые проводят ночи пред своим Господом, преклоняясь ниц и стоя. | وَٱلَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمۡ سُجَّدٗا وَقِيَٰمٗا ٦٤ |
| 65. 65. И те, которые говорят: «Господь наш! Отврати от нас мучение Геенны! Воистину, её мучение неотвратимо! | وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱصۡرِفۡ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَۖ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ٦٥ |
| 66. 66. Воистину, она плоха как пребывание и место!» | إِنَّهَا سَآءَتۡ مُسۡتَقَرّٗا وَمُقَامٗا ٦٦ |
| 67. 67. И те, которые, когда расходуют, не расточительствуют и не скупятся, и [их траты] были между этим соразмерны. | وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَنفَقُواْ لَمۡ يُسۡرِفُواْ وَلَمۡ يَقۡتُرُواْ وَكَانَ بَيۡنَ ذَٰلِكَ قَوَامٗا ٦٧ |
| 68. 68. И те, которые не призывают с Аллахом другого бога, и не убивают душу, которую запретил Аллах, иначе как по праву, и не прелюбодействуют. А кто совершает это – встретит воздаяние. | وَٱلَّذِينَ لَا يَدۡعُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقۡتُلُونَ ٱلنَّفۡسَ ٱلَّتِي حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَلَا يَزۡنُونَۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ يَلۡقَ أَثَامٗا ٦٨ |
| 69. 69. В День Воскресения ему будут умножены мучения, и он будет пребывать в нём вечно униженным, | يُضَٰعَفۡ لَهُ ٱلۡعَذَابُ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَيَخۡلُدۡ فِيهِۦ مُهَانًا ٦٩ |
| 70. 70. кроме тех, кто покаялся, и уверовал, и совершал праведное деяние, тем Аллах заменит их плохие деяния благими. И Аллах является Прощающим, Милующим! | إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلٗا صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ يُبَدِّلُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِهِمۡ حَسَنَٰتٖۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ٧٠ |
| 71. 71. И кто покаялся и совершал праведное, то он, воистину, покаялся пред Аллахом [верным] покаянием. | وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَإِنَّهُۥ يَتُوبُ إِلَى ٱللَّهِ مَتَابٗا ٧١ |
| 72. 72. И те, которые не присутствуют при ложном, а когда проходят мимо пустословия, проходят с достоинством. | وَٱلَّذِينَ لَا يَشۡهَدُونَ ٱلزُّورَ وَإِذَا مَرُّواْ بِٱللَّغۡوِ مَرُّواْ كِرَامٗا ٧٢ |
| 73. 73. И те, которые, когда им напоминают аяты их Господа, не падают ниц к ним глухими и слепыми. | وَٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ لَمۡ يَخِرُّواْ عَلَيۡهَا صُمّٗا وَعُمۡيَانٗا ٧٣ |
| 74. 74. И те, которые говорят: «Господь наш! Даруй нам от наших жён и нашего потомства усладу очей и сделай нас образцом для богобоязненных!» | وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبۡ لَنَا مِنۡ أَزۡوَٰجِنَا وَذُرِّيَّٰتِنَا قُرَّةَ أَعۡيُنٖ وَٱجۡعَلۡنَا لِلۡمُتَّقِينَ إِمَامًا ٧٤ |
| 75. 75. Они будут вознаграждены чертогами за то, что терпели, и встречены будут в них приветствием и миром, | أُوْلَٰٓئِكَ يُجۡزَوۡنَ ٱلۡغُرۡفَةَ بِمَا صَبَرُواْ وَيُلَقَّوۡنَ فِيهَا تَحِيَّةٗ وَسَلَٰمًا ٧٥ |
| 76. 76. – вечно пребывающими там. Прекрасно это как пребывание и место! | خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ حَسُنَتۡ مُسۡتَقَرّٗا وَمُقَامٗا ٧٦ |
| 77. 77. Скажи: «Мой Господь не стал бы обращать на вас внимание, если бы не ваша мольба. А вы уже объявили ложью, и вскоре будет это для вас неизбежным». | قُلۡ مَا يَعۡبَؤُاْ بِكُمۡ رَبِّي لَوۡلَا دُعَآؤُكُمۡۖ فَقَدۡ كَذَّبۡتُمۡ فَسَوۡفَ يَكُونُ لِزَامَۢا ٧٧ |

ﰠ

# **26-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Та син мим. | طسٓمٓ ١ |
| 2. 2. Это – аяты Ясной Книги. | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ ٢ |
| 3. 3. Быть может, ты готов погубить самого себя из-за того, что они не становятся верующими. | لَعَلَّكَ بَٰخِعٞ نَّفۡسَكَ أَلَّا يَكُونُواْ مُؤۡمِنِينَ ٣ |
| 4. 4. Если Мы пожелаем, то низведём на них с неба знамение, и тогда их шеи останутся пред ним покорно склонившимися. | إِن نَّشَأۡ نُنَزِّلۡ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ءَايَةٗ فَظَلَّتۡ أَعۡنَٰقُهُمۡ لَهَا خَٰضِعِينَ ٤ |
| 5. 5. И ни одно новое напоминание от Всемилостивого не приходит к ним без того, чтобы они от него не отвернулись. | وَمَا يَأۡتِيهِم مِّن ذِكۡرٖ مِّنَ ٱلرَّحۡمَٰنِ مُحۡدَثٍ إِلَّا كَانُواْ عَنۡهُ مُعۡرِضِينَ ٥ |
| 6. 6. И они действительно сочли ложью, но придут к ним вести о том, над чем они насмехались. | فَقَدۡ كَذَّبُواْ فَسَيَأۡتِيهِمۡ أَنۢبَٰٓؤُاْ مَا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٦ |
| 7. 7. Неужели они не смотрели на землю, сколько Мы взрастили на ней всяких благородных пар?! | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ كَمۡ أَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوۡجٖ كَرِيمٍ ٧ |
| 8. 8. Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими! | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ٨ |
| 9. 9. И воистину, твой Господь, Он – Могущественный, Милующий! | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ٩ |
| 10. 10. И [вспомни], как твой Господь воззвал к Мусе: «Иди к несправедливому народу, | وَإِذۡ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱئۡتِ ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠ |
| 11. 11. к народу фараона. Неужели они не убоятся Аллаха?!» | قَوۡمَ فِرۡعَوۡنَۚ أَلَا يَتَّقُونَ ١١ |
| 12. 12. Он сказал: «Господь мой! Воистину, я боюсь, что они сочтут меня лжецом, | قَالَ رَبِّ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ١٢ |
| 13. 13. и стеснится моя грудь, и не развяжется язык. Пошли же к Харуну! | وَيَضِيقُ صَدۡرِي وَلَا يَنطَلِقُ لِسَانِي فَأَرۡسِلۡ إِلَىٰ هَٰرُونَ ١٣ |
| 14. 14. И на мне есть грех перед ними, и боюсь я, что они убьют меня!» | وَلَهُمۡ عَلَيَّ ذَنۢبٞ فَأَخَافُ أَن يَقۡتُلُونِ ١٤ |
| 15. 15. Он сказал: «Вовсе нет! Ступайте с Нашими знамениями. Воистину, Мы с вами будем слушать. | قَالَ كَلَّاۖ فَٱذۡهَبَا بِـَٔايَٰتِنَآۖ إِنَّا مَعَكُم مُّسۡتَمِعُونَ ١٥ |
| 16. 16. Ступайте же к фараону и скажите ему: “Воистину, мы – посланники Господа миров, | فَأۡتِيَا فِرۡعَوۡنَ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولُ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦ |
| 17. 17. пошли же с нами сынов Исраила!”» | أَنۡ أَرۡسِلۡ مَعَنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ١٧ |
| 18. 18. Он сказал: «Разве мы не заботились о тебе среди нас ребёнком, и ты [не] оставался среди нас из своей жизни годами?! | قَالَ أَلَمۡ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدٗا وَلَبِثۡتَ فِينَا مِنۡ عُمُرِكَ سِنِينَ ١٨ |
| 19. 19. И ты совершил своё деяние, которое совершил, будучи из  неблагодарных!» | وَفَعَلۡتَ فَعۡلَتَكَ ٱلَّتِي فَعَلۡتَ وَأَنتَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٩ |
| 20. 20. Он сказал: «Я совершил это, будучи в заблуждении. | قَالَ فَعَلۡتُهَآ إِذٗا وَأَنَا۠ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ ٢٠ |
| 21. 21. И я убежал от вас, испугавшись вас, и мой Господь даровал мне мудрость и сделал меня из посланников. | فَفَرَرۡتُ مِنكُمۡ لَمَّا خِفۡتُكُمۡ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكۡمٗا وَجَعَلَنِي مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٢١ |
| 22. 22. А та благодать, которой ты меня упрекаешь, – то, что ты поработил сынов Исраила». | وَتِلۡكَ نِعۡمَةٞ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنۡ عَبَّدتَّ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٢٢ |
| 23. 23. Фараон сказал: «А что такое “Господь миров”?» | قَالَ فِرۡعَوۡنُ وَمَا رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٣ |
| 24. 24. Он сказал: «Господь небес и земли и того, что между ними, – если вы убеждены». | قَالَ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَآۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ٢٤ |
| 25. 25. Он сказал тем, кто вокруг него: «Слушаете ли вы?!» | قَالَ لِمَنۡ حَوۡلَهُۥٓ أَلَا تَسۡتَمِعُونَ ٢٥ |
| 26. 26. Он сказал: «Ваш Господь и Господь ваших праотцов». | قَالَ رَبُّكُمۡ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٢٦ |
| 27. 27. Он сказал: «Воистину, ваш посланник, который послан к вам, одержимый!» | قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ ٱلَّذِيٓ أُرۡسِلَ إِلَيۡكُمۡ لَمَجۡنُونٞ ٢٧ |
| 28. 28. Он сказал: «Господь востока и запада и того, что между ними, – если вы разумеете». | قَالَ رَبُّ ٱلۡمَشۡرِقِ وَٱلۡمَغۡرِبِ وَمَا بَيۡنَهُمَآۖ إِن كُنتُمۡ تَعۡقِلُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Он сказал: «Непременно, если ты взял себе бога, помимо меня, – я непременно сделаю тебя одним из брошенных в тюрьму». | قَالَ لَئِنِ ٱتَّخَذۡتَ إِلَٰهًا غَيۡرِي لَأَجۡعَلَنَّكَ مِنَ ٱلۡمَسۡجُونِينَ ٢٩ |
| 30. 30. Он сказал: «А если я приду к тебе с чем-то очевидным?» | قَالَ أَوَلَوۡ جِئۡتُكَ بِشَيۡءٖ مُّبِينٖ ٣٠ |
| 31. 31. Он сказал: «Приведи же это, если ты из правдивых!» | قَالَ فَأۡتِ بِهِۦٓ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٣١ |
| 32. 32. И он бросил свой посох, и вот – это явная змея. | فَأَلۡقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعۡبَانٞ مُّبِينٞ ٣٢ |
| 33. 33. И он вынул свою руку, и вот – она бела для смотрящих. | وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِيَ بَيۡضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ ٣٣ |
| 34. 34. Он сказал старейшинам вокруг себя: «Воистину, это – знающий колдун! | قَالَ لِلۡمَلَإِ حَوۡلَهُۥٓ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٞ ٣٤ |
| 35. 35. Он желает извести вас из вашей земли своим колдовством. Так что же вы прикажете?» | يُرِيدُ أَن يُخۡرِجَكُم مِّنۡ أَرۡضِكُم بِسِحۡرِهِۦ فَمَاذَا تَأۡمُرُونَ ٣٥ |
| 36. 36. Они сказали: «Отсрочь ему и его брату и пошли по городам собирающих, | قَالُوٓاْ أَرۡجِهۡ وَأَخَاهُ وَٱبۡعَثۡ فِي ٱلۡمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ٣٦ |
| 37. 37. – они приведут тебе всякого знающего колдуна». | يَأۡتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٖ ٣٧ |
| 38. 38. И были собраны колдуны ко времени известного дня. | فَجُمِعَ ٱلسَّحَرَةُ لِمِيقَٰتِ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ ٣٨ |
| 39. 39. И было сказано людям: «Собрались ли вы? | وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلۡ أَنتُم مُّجۡتَمِعُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Быть может, мы последуем за колдунами, если они окажутся победителями?» | لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ ٱلسَّحَرَةَ إِن كَانُواْ هُمُ ٱلۡغَٰلِبِينَ ٤٠ |
| 41. 41. И когда колдуны пришли, они сказали фараону: «Действительно ли будет нам награда, если мы окажемся победителями?» | فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالُواْ لِفِرۡعَوۡنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجۡرًا إِن كُنَّا نَحۡنُ ٱلۡغَٰلِبِينَ ٤١ |
| 42. 42. Он сказал: «Да, тогда, воистину, вы – из числа приближённых». | قَالَ نَعَمۡ وَإِنَّكُمۡ إِذٗا لَّمِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ ٤٢ |
| 43. 43. Муса сказал им: «Бросьте то, что вы [собираетесь] бросить!» | قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلۡقُواْ مَآ أَنتُم مُّلۡقُونَ ٤٣ |
| 44. 44. И они бросили свои верёвки и свои посохи и сказали: «Клянёмся величием фараона, воистину, мы – победители!» | فَأَلۡقَوۡاْ حِبَالَهُمۡ وَعِصِيَّهُمۡ وَقَالُواْ بِعِزَّةِ فِرۡعَوۡنَ إِنَّا لَنَحۡنُ ٱلۡغَٰلِبُونَ ٤٤ |
| 45. 45. И Муса бросил свой посох, и вот – он пожирает то, что они измышляют. | فَأَلۡقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلۡقَفُ مَا يَأۡفِكُونَ ٤٥ |
| 46. 46. И были колдуны повергнуты преклонёнными ниц. | فَأُلۡقِيَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ ٤٦ |
| 47. 47. Они сказали: «Мы уверовали в Господа миров | قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٤٧ |
| 48. 48. – Господа Мусы и Харуна!» | رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ٤٨ |
| 49. 49. Он сказал: «Неужели вы поверили ему прежде, чем разрешил я вам?! Воистину, он – ваш старший, который научил вас колдовству, и вы ещё узнаете! Я непременно отсеку вам руки и ноги накрест и непременно подвергну распятию вас всех!» | قَالَ ءَامَنتُمۡ لَهُۥ قَبۡلَ أَنۡ ءَاذَنَ لَكُمۡۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِي عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحۡرَ فَلَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَۚ لَأُقَطِّعَنَّ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَرۡجُلَكُم مِّنۡ خِلَٰفٖ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمۡ أَجۡمَعِينَ ٤٩ |
| 50. 50. Они сказали: «Не беда! Воистину, мы возвратимся к нашему Господу. | قَالُواْ لَا ضَيۡرَۖ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ ٥٠ |
| 51. 51. Воистину, мы очень хотим, чтобы наш Господь простил нам наши грехи за то, что мы – первые из уверовавших». | إِنَّا نَطۡمَعُ أَن يَغۡفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَٰيَٰنَآ أَن كُنَّآ أَوَّلَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٥١ |
| 52. 52. И Мы внушили Мусе: «Выйди с Моими рабами ночью, воистину, вы будете преследуемы». | ۞وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَسۡرِ بِعِبَادِيٓ إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ٥٢ |
| 53. 53. И фараон послал по городам собирающих: | فَأَرۡسَلَ فِرۡعَوۡنُ فِي ٱلۡمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ٥٣ |
| 54. 54. «Воистину, они – лишь малочисленная кучка, | إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَشِرۡذِمَةٞ قَلِيلُونَ ٥٤ |
| 55. 55. и, воистину, они разгневали нас, | وَإِنَّهُمۡ لَنَا لَغَآئِظُونَ ٥٥ |
| 56. 56. и, воистину, мы все – настороже!» | وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَٰذِرُونَ ٥٦ |
| 57. 57. И Мы вывели их из садов и источников, | فَأَخۡرَجۡنَٰهُم مِّن جَنَّٰتٖ وَعُيُونٖ ٥٧ |
| 58. 58. и сокровищ, и благородного положения. | وَكُنُوزٖ وَمَقَامٖ كَرِيمٖ ٥٨ |
| 59. 59. Так! И Мы даровали это в наследство сынам Исраила. | كَذَٰلِكَۖ وَأَوۡرَثۡنَٰهَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٥٩ |
| 60. 60. И они последовали за ними, отправляясь на восходе. | فَأَتۡبَعُوهُم مُّشۡرِقِينَ ٦٠ |
| 61. 61. И когда оба сборища увидели друг друга, товарищи Мусы сказали: «Воистину, мы – настигнуты!» | فَلَمَّا تَرَٰٓءَا ٱلۡجَمۡعَانِ قَالَ أَصۡحَٰبُ مُوسَىٰٓ إِنَّا لَمُدۡرَكُونَ ٦١ |
| 62. 62. Он сказал: «Вовсе нет! Воистину, со мной – мой Господь, и Он наставит меня!». | قَالَ كَلَّآۖ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهۡدِينِ ٦٢ |
| 63. 63. И Мы внушили Мусе: «Ударь своим посохом по морю!», и оно разверзлось, и каждая часть была подобна огромной горе. | فَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱضۡرِب بِّعَصَاكَ ٱلۡبَحۡرَۖ فَٱنفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرۡقٖ كَٱلطَّوۡدِ ٱلۡعَظِيمِ ٦٣ |
| 64. 64. И затем Мы приблизили других. | وَأَزۡلَفۡنَا ثَمَّ ٱلۡأٓخَرِينَ ٦٤ |
| 65. 65. И Мы спасли Мусу и тех, кто был с ним, – всех. | وَأَنجَيۡنَا مُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓ أَجۡمَعِينَ ٦٥ |
| 66. 66. Затем Мы потопили других. | ثُمَّ أَغۡرَقۡنَا ٱلۡأٓخَرِينَ ٦٦ |
| 67. 67. Воистину, в этом – знамение, но большинство их не было верующими! | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ٦٧ |
| 68. 68. И воистину, твой Господь, Он – Могущественный, Милующий! | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ٦٨ |
| 69. 69. И прочитай им весть об Ибрахиме, | وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ إِبۡرَٰهِيمَ ٦٩ |
| 70. 70. как он сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?» | إِذۡ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦ مَا تَعۡبُدُونَ ٧٠ |
| 71. 71. Они сказали: «Поклоняемся мы идолам и непрестанно их почитаем». | قَالُواْ نَعۡبُدُ أَصۡنَامٗا فَنَظَلُّ لَهَا عَٰكِفِينَ ٧١ |
| 72. 72. Он сказал: «Слышат ли они вас, когда вы призываете? | قَالَ هَلۡ يَسۡمَعُونَكُمۡ إِذۡ تَدۡعُونَ ٧٢ |
| 73. 73. Или они помогают вам, или вредят?» | أَوۡ يَنفَعُونَكُمۡ أَوۡ يَضُرُّونَ ٧٣ |
| 74. 74. Они сказали: «Напротив, мы нашли, что наши отцы так поступают». | قَالُواْ بَلۡ وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا كَذَٰلِكَ يَفۡعَلُونَ ٧٤ |
| 75. 75. Он сказал: «А видели ли вы то, чему вы поклоняетесь, | قَالَ أَفَرَءَيۡتُم مَّا كُنتُمۡ تَعۡبُدُونَ ٧٥ |
| 76. 76. вы и ваши древние праотцы? | أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُمُ ٱلۡأَقۡدَمُونَ ٧٦ |
| 77. 77. Воистину, они – враги мне, кроме Господа миров, | فَإِنَّهُمۡ عَدُوّٞ لِّيٓ إِلَّا رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧٧ |
| 78. 78. Который сотворил меня – Он [затем] и наставит меня, | ٱلَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهۡدِينِ ٧٨ |
| 79. 79. Который меня кормит и поит, | وَٱلَّذِي هُوَ يُطۡعِمُنِي وَيَسۡقِينِ ٧٩ |
| 80. 80. а когда я заболею, то Он исцелит меня, | وَإِذَا مَرِضۡتُ فَهُوَ يَشۡفِينِ ٨٠ |
| 81. 81. Который меня умертвит, а затем оживит, | وَٱلَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحۡيِينِ ٨١ |
| 82. 82. и Который – я очень хочу, чтобы Он простил мне моё прегрешение в День Суда. | وَٱلَّذِيٓ أَطۡمَعُ أَن يَغۡفِرَ لِي خَطِيٓـَٔتِي يَوۡمَ ٱلدِّينِ ٨٢ |
| 83. 83. Господь мой! Даруй мне мудрость, и присоедини меня к праведникам, | رَبِّ هَبۡ لِي حُكۡمٗا وَأَلۡحِقۡنِي بِٱلصَّٰلِحِينَ ٨٣ |
| 84. 84. и сделай мне правдивую молву среди последних, | وَٱجۡعَل لِّي لِسَانَ صِدۡقٖ فِي ٱلۡأٓخِرِينَ ٨٤ |
| 85. 85. и сделай меня из наследников Сада Благодати, | وَٱجۡعَلۡنِي مِن وَرَثَةِ جَنَّةِ ٱلنَّعِيمِ ٨٥ |
| 86. 86. и прости отцу моему, воистину, он стал из числа заблудших, | وَٱغۡفِرۡ لِأَبِيٓ إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ ٨٦ |
| 87. 87. и не позорь меня в день, когда они будут воскрешены, | وَلَا تُخۡزِنِي يَوۡمَ يُبۡعَثُونَ ٨٧ |
| 88. 88. в тот день, когда богатство и сыны поможет | يَوۡمَ لَا يَنفَعُ مَالٞ وَلَا بَنُونَ ٨٨ |
| 89. 89. только тем, кто придёт к Аллаху с непорочным сердцем!» | إِلَّا مَنۡ أَتَى ٱللَّهَ بِقَلۡبٖ سَلِيمٖ ٨٩ |
| 90. 90. И приближен Рай к богобоязненным! | وَأُزۡلِفَتِ ٱلۡجَنَّةُ لِلۡمُتَّقِينَ ٩٠ |
| 91. 91. И Ад ясно показан сбившимся! | وَبُرِّزَتِ ٱلۡجَحِيمُ لِلۡغَاوِينَ ٩١ |
| 92. 92. И сказано им: «Где то, чему вы поклонялись | وَقِيلَ لَهُمۡ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡبُدُونَ ٩٢ |
| 93. 93. помимо Аллаха?! Помогают ли они вам, или помогают сами себе?!» | مِن دُونِ ٱللَّهِ هَلۡ يَنصُرُونَكُمۡ أَوۡ يَنتَصِرُونَ ٩٣ |
| 94. 94. И ввергнуты в него они и заблудшие, | فَكُبۡكِبُواْ فِيهَا هُمۡ وَٱلۡغَاوُۥنَ ٩٤ |
| 95. 95. и воинство Иблиса, – все! | وَجُنُودُ إِبۡلِيسَ أَجۡمَعُونَ ٩٥ |
| 96. 96. Они сказали, будучи препирающимися в нём: | قَالُواْ وَهُمۡ فِيهَا يَخۡتَصِمُونَ ٩٦ |
| 97. 97. «Клянёмся Аллахом, мы пребывали в очевидном заблуждении, | تَٱللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ ٩٧ |
| 98. 98. когда приравнивали вас Господу миров! | إِذۡ نُسَوِّيكُم بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٩٨ |
| 99. 99. И сбили нас с пути только преступники, | وَمَآ أَضَلَّنَآ إِلَّا ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٩٩ |
| 100. 100. и нет у нас ни заступников, | فَمَا لَنَا مِن شَٰفِعِينَ ١٠٠ |
| 101. 101. и ни преданного друга. | وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٖ ١٠١ |
| 102. 102. О, если бы нам было дано ещё раз вернуться, то мы бы оказались из верующих!» | فَلَوۡ أَنَّ لَنَا كَرَّةٗ فَنَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٠٢ |
| 103. 103. Воистину, в этом – знамение, но большая их часть не была верующими! | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ١٠٣ |
| 104. 104. И воистину, твой Господь, Он – Могущественный, Милующий! | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ١٠٤ |
| 105. 105. Народ Нуха счёл посланцев лжецами. | كَذَّبَتۡ قَوۡمُ نُوحٍ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٠٥ |
| 106. 106. Когда их брат Нух сказал им: «Неужели вы не убоитесь Аллаха?! | إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ١٠٦ |
| 107. 107. Воистину, я к вам – надёжный посланник. | إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ ١٠٧ |
| 108. 108. Так побойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне! | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١٠٨ |
| 109. 109. И я не прошу у вас за это награды, моя награда лишь у Господа миров! | وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٠٩ |
| 110. 110. Так побойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!» | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١١٠ |
| 111. 111. Они сказали: «Неужели мы поверим тебе, тогда как за тобой последовали жалчайшие?!». | ۞قَالُوٓاْ أَنُؤۡمِنُ لَكَ وَٱتَّبَعَكَ ٱلۡأَرۡذَلُونَ ١١١ |
| 112. 112. Он сказал: «А откуда мне знать о том, что они совершали? | قَالَ وَمَا عِلۡمِي بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١١٢ |
| 113. 113. Ведь их расчёт только у моего Господа, если бы вы это знали! | إِنۡ حِسَابُهُمۡ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّيۖ لَوۡ تَشۡعُرُونَ ١١٣ |
| 114. 114. И не [таков] я, чтобы прогонять верующих. | وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١١٤ |
| 115. 115. Ибо я – не иначе как ясный предостерегающий». | إِنۡ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ مُّبِينٞ ١١٥ |
| 116. 116. Они сказали: «Если ты не прекратишь, о Нух, то непременно будешь из забитых камнями!» | قَالُواْ لَئِن لَّمۡ تَنتَهِ يَٰنُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمَرۡجُومِينَ ١١٦ |
| 117. 117. Он сказал: «Господь мой! Воистину, мой народ счёл меня лжецом! | قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوۡمِي كَذَّبُونِ ١١٧ |
| 118. 118. Так рассуди же между мной и ими окончательно и спаси меня и тех, кто со мною, из верующих!» | فَٱفۡتَحۡ بَيۡنِي وَبَيۡنَهُمۡ فَتۡحٗا وَنَجِّنِي وَمَن مَّعِيَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١١٨ |
| 119. 119. И Мы спасли его и тех, кто был с ним, в нагруженном корабле. | فَأَنجَيۡنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِي ٱلۡفُلۡكِ ٱلۡمَشۡحُونِ ١١٩ |
| 120. 120. Затем Мы потопили после [этого] остальных. | ثُمَّ أَغۡرَقۡنَا بَعۡدُ ٱلۡبَاقِينَ ١٢٠ |
| 121. 121. Воистину, в этом – знамение, но большая их часть не была верующими! | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ١٢١ |
| 122. 122. И воистину, твой Господь, Он – Могущественный, Милующий! | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ١٢٢ |
| 123. 123. [Племя] ‘ад сочло посланцев лжецами. | كَذَّبَتۡ عَادٌ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٢٣ |
| 124. 124. Вот сказал им их брат Худ: «Неужели вы не убоитесь Аллаха?! | إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ١٢٤ |
| 125. 125. Воистину, я к вам – надёжный посланник. | إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ ١٢٥ |
| 126. 126. Так побойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!» | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١٢٦ |
| 127. 127. И я не прошу у вас за это награды, ибо моя награда только у Господа миров! | وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٢٧ |
| 128. 128. Неужели вы будете строить на каждой возвышенности нечто грандиозное, забавляясь, | أَتَبۡنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ ءَايَةٗ تَعۡبَثُونَ ١٢٨ |
| 129. 129. и устраивать замки и дворцы, словно вы окажетесь вечными?! | وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمۡ تَخۡلُدُونَ ١٢٩ |
| 130. 130. А когда хватаете вы, то хватаете, будучи тиранами. | وَإِذَا بَطَشۡتُم بَطَشۡتُمۡ جَبَّارِينَ ١٣٠ |
| 131. 131. Так побойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!» | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١٣١ |
| 132. 132. И побойтесь Того, Который оказал вам помощь тем, что вы знаете! | وَٱتَّقُواْ ٱلَّذِيٓ أَمَدَّكُم بِمَا تَعۡلَمُونَ ١٣٢ |
| 133. 133. Он оказал помощь вам скотом и сынами, | أَمَدَّكُم بِأَنۡعَٰمٖ وَبَنِينَ ١٣٣ |
| 134. 134. садами и источниками. | وَجَنَّٰتٖ وَعُيُونٍ ١٣٤ |
| 135. 135. Воистину, я боюсь для вас мучения великого дня». | إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ١٣٥ |
| 136. 136. Они сказали: «Всё равно для нас, предостерегал ли ты или не был из предостерегающих. | قَالُواْ سَوَآءٌ عَلَيۡنَآ أَوَعَظۡتَ أَمۡ لَمۡ تَكُن مِّنَ ٱلۡوَٰعِظِينَ ١٣٦ |
| 137. 137. Это – всего лишь нравы первых, | إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا خُلُقُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٣٧ |
| 138. 138. и мы отнюдь не будем подвергнуты мучениям». | وَمَا نَحۡنُ بِمُعَذَّبِينَ ١٣٨ |
| 139. 139. И они сочли его лжецом, и Мы погубили их. Воистину, в этом – знамение, но большая их часть не была верующими! | فَكَذَّبُوهُ فَأَهۡلَكۡنَٰهُمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ١٣٩ |
| 140. 140. И воистину, твой Господь, Он – Могущественный, Милующий! | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ١٤٠ |
| 141. 141. [Племя] самуд сочло посланцев лжецами, | كَذَّبَتۡ ثَمُودُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٤١ |
| 142. 142. когда сказал им их брат Салих: «Неужели вы не убоитесь Аллаха?! | إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ صَٰلِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ١٤٢ |
| 143. 143. Воистину, я к вам – надёжный посланник. | إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ ١٤٣ |
| 144. 144. Так побойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне. | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١٤٤ |
| 145. 145. И я не прошу у вас за это награды, ибо моя награда только у Господа миров! | وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٤٥ |
| 146. 146. Неужели вы будете оставлены среди того, что здесь, будучи в безопасности, | أَتُتۡرَكُونَ فِي مَا هَٰهُنَآ ءَامِنِينَ ١٤٦ |
| 147. 147. среди садов и источников, | فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٖ ١٤٧ |
| 148. 148. и посевов, и пальм, завязи которых нежны?! | وَزُرُوعٖ وَنَخۡلٖ طَلۡعُهَا هَضِيمٞ ١٤٨ |
| 149. 149. И вы высекаете в горах дома, кичась. | وَتَنۡحِتُونَ مِنَ ٱلۡجِبَالِ بُيُوتٗا فَٰرِهِينَ ١٤٩ |
| 150. 150. Так побойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне. | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١٥٠ |
| 151. 151. И не повинуйтесь приказу выходящих за предел, | وَلَا تُطِيعُوٓاْ أَمۡرَ ٱلۡمُسۡرِفِينَ ١٥١ |
| 152. 152. которые распространяют нечестие на земле и не улучшают». | ٱلَّذِينَ يُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا يُصۡلِحُونَ ١٥٢ |
| 153. 153. Они сказали: «Ты – всего лишь из околдованных. | قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلۡمُسَحَّرِينَ ١٥٣ |
| 154. 154. И ты – лишь человек, такой же как мы, так приведи же знамение, если ты из правдивых!» | مَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا فَأۡتِ بِـَٔايَةٍ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ١٥٤ |
| 155. 155. Он сказал: «Это – верблюдица, для неё питье, и для вас питье определённого дня. | قَالَ هَٰذِهِۦ نَاقَةٞ لَّهَا شِرۡبٞ وَلَكُمۡ شِرۡبُ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ ١٥٥ |
| 156. 156. И не прикасайтесь к ней со злом, чтобы не постигло вас мучение Великого Дня!» | وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابُ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ١٥٦ |
| 157. 157. И они подсекли ей поджилки и наутро оказались сожалеющими. | فَعَقَرُوهَا فَأَصۡبَحُواْ نَٰدِمِينَ ١٥٧ |
| 158. 158. И схватили их мучения. Воистину, в этом – знамение, но большая их часть не были верующими! | فَأَخَذَهُمُ ٱلۡعَذَابُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ١٥٨ |
| 159. 159. И воистину, твой Господь, Он – Могущественный, Милующий! | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ١٥٩ |
| 160. 160. Народ Лута счёл посланцев лжецами. | كَذَّبَتۡ قَوۡمُ لُوطٍ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٦٠ |
| 161. 161. Вот сказал им их брат Лут: «Неужели вы не убоитесь Аллаха?! | إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ ١٦١ |
| 162. 162. Воистину, я – к вам надёжный посланник. | إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ ١٦٢ |
| 163. 163. Так побойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне. | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١٦٣ |
| 164. 164. И я не прошу у вас за это награды, ибо награда моя – только у Господа миров! | وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦٤ |
| 165. 165. Неужели вы приходите к мужчинам из миров | أَتَأۡتُونَ ٱلذُّكۡرَانَ مِنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦٥ |
| 166. 166. и оставляете то, что ваш Господь создал вам ваших в жёнах?! Напротив, вы – народ, вышедший за предел!» | وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمۡ رَبُّكُم مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُمۚ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٌ عَادُونَ ١٦٦ |
| 167. 167. Они сказали: «Если не ты прекратишь, о Лут, то непременно окажешься из изгнанных!» | قَالُواْ لَئِن لَّمۡ تَنتَهِ يَٰلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُخۡرَجِينَ ١٦٧ |
| 168. 168. Он сказал: «Воистину, я – из тех, кто ваше деяние ненавидит. | قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُم مِّنَ ٱلۡقَالِينَ ١٦٨ |
| 169. 169. Господь мой! Спаси меня и мою семью от того, что они совершают!». | رَبِّ نَجِّنِي وَأَهۡلِي مِمَّا يَعۡمَلُونَ ١٦٩ |
| 170. 170. И Мы спасли его и его семью, – всех, | فَنَجَّيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥٓ أَجۡمَعِينَ ١٧٠ |
| 171. 171. кроме старухи [, которая была] средь отставших. | إِلَّا عَجُوزٗا فِي ٱلۡغَٰبِرِينَ ١٧١ |
| 172. 172. Затем Мы уничтожили остальных | ثُمَّ دَمَّرۡنَا ٱلۡأٓخَرِينَ ١٧٢ |
| 173. 173. и пролили на них дождь. И как же ужасен дождь тех, кого предостерегали! | وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِم مَّطَرٗاۖ فَسَآءَ مَطَرُ ٱلۡمُنذَرِينَ ١٧٣ |
| 174. 174. Воистину, в этом – знамение, но большинство их не были верующими. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ١٧٤ |
| 175. 175. И воистину, твой Господь, Он – Могущественный, Милующий! | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ١٧٥ |
| 176. 176. Обитатели аль-Айки**[[14]](#footnote-12)** сочли посланцев лжецами, | كَذَّبَ أَصۡحَٰبُ لۡـَٔيۡكَةِ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٧٦ |
| 177. 177. когда Шу‘айб сказал им: «Неужели вы не убоитесь Аллаха?! | إِذۡ قَالَ لَهُمۡ شُعَيۡبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ١٧٧ |
| 178. 178. Воистину, я – к вам надёжный посланник. | إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ ١٧٨ |
| 179. 179. Так побойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне. | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١٧٩ |
| 180. 180. И я не прошу у вас за это награды, ибо моя награда – только у Господа миров! | وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٨٠ |
| 181. 181. Сполна соблюдайте меру и не будьте из недомеривающих. | ۞أَوۡفُواْ ٱلۡكَيۡلَ وَلَا تَكُونُواْ مِنَ ٱلۡمُخۡسِرِينَ ١٨١ |
| 182. 182. И взвешивайте верными весами, | وَزِنُواْ بِٱلۡقِسۡطَاسِ ٱلۡمُسۡتَقِيمِ ١٨٢ |
| 183. 183. и не уменьшайте людям их вещей, и не ходите по земле, распространяя нечестие. | وَلَا تَبۡخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشۡيَآءَهُمۡ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ ١٨٣ |
| 184. 184. И побойтесь Того, Который сотворил вас и первые поколения». | وَٱتَّقُواْ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ وَٱلۡجِبِلَّةَ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٨٤ |
| 185. 185. Они сказали: «Ты – всего лишь из околдованных. | قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلۡمُسَحَّرِينَ ١٨٥ |
| 186. 186. Ты – лишь человек, такой же как мы, и мы думаем, что ты – из лжецов. | وَمَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ لَمِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ١٨٦ |
| 187. 187. Так обрушь же на нас кусок от неба, если ты из правдивых!» | فَأَسۡقِطۡ عَلَيۡنَا كِسَفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ١٨٧ |
| 188. 188. Он сказал: «Господь мой лучше знает, что вы совершаете». | قَالَ رَبِّيٓ أَعۡلَمُ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١٨٨ |
| 189. 189. И они сочли его лжецом, и постигло их мучение в день тени [нависшей над ними]. Воистину, это было мучением великого дня! | فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمۡ عَذَابُ يَوۡمِ ٱلظُّلَّةِۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٍ ١٨٩ |
| 190. 190. Воистину, в этом – знамение, но большинство их не были верующими. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ١٩٠ |
| 191. 191. И воистину, твой Господь, Он – Могущественный, Милующий! | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ١٩١ |
| 192. 192. И, воистину, это – ниспослание Господа миров. | وَإِنَّهُۥ لَتَنزِيلُ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٩٢ |
| 193. 193. Верный Дух снизошёл с ним | نَزَلَ بِهِ ٱلرُّوحُ ٱلۡأَمِينُ ١٩٣ |
| 194. 194. на твоё сердце, чтобы ты был из числа предостерегающих, | عَلَىٰ قَلۡبِكَ لِتَكُونَ مِنَ ٱلۡمُنذِرِينَ ١٩٤ |
| 195. 195. на языке арабском, ясном. | بِلِسَانٍ عَرَبِيّٖ مُّبِينٖ ١٩٥ |
| 196. 196. И, воистину, он – в писаниях первых! | وَإِنَّهُۥ لَفِي زُبُرِ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٩٦ |
| 197. 197. Неужели не стало для них знамением то, что его знают учёные сынов Исраила?! | أَوَلَمۡ يَكُن لَّهُمۡ ءَايَةً أَن يَعۡلَمَهُۥ عُلَمَٰٓؤُاْ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ١٩٧ |
| 198. 198. А если бы Мы ниспослали его кому-либо из не-арабов, | وَلَوۡ نَزَّلۡنَٰهُ عَلَىٰ بَعۡضِ ٱلۡأَعۡجَمِينَ ١٩٨ |
| 199. 199. и он бы прочитал его им, – они бы не уверовали в него. | فَقَرَأَهُۥ عَلَيۡهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ مُؤۡمِنِينَ ١٩٩ |
| 200. 200. Так Мы ввели это в сердца грешников! | كَذَٰلِكَ سَلَكۡنَٰهُ فِي قُلُوبِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ٢٠٠ |
| 201. 201. Они не уверуют в него, пока не увидят болезненные мучения. | لَا يُؤۡمِنُونَ بِهِۦ حَتَّىٰ يَرَوُاْ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ ٢٠١ |
| 202. 202. И оно придёт к ним внезапно, тогда как они и не чувствуют. | فَيَأۡتِيَهُم بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ٢٠٢ |
| 203. 203. И они скажут: «Не будет ли нам отсрочки?» | فَيَقُولُواْ هَلۡ نَحۡنُ مُنظَرُونَ ٢٠٣ |
| 204. 204. Неужели они торопят с Нашим мучением?! | أَفَبِعَذَابِنَا يَسۡتَعۡجِلُونَ ٢٠٤ |
| 205. 205. Разве ты не видишь, что если бы Мы дали им попользоваться долгие годы, | أَفَرَءَيۡتَ إِن مَّتَّعۡنَٰهُمۡ سِنِينَ ٢٠٥ |
| 206. 206. а затем пришло бы к ним то, что им было обещано, | ثُمَّ جَآءَهُم مَّا كَانُواْ يُوعَدُونَ ٢٠٦ |
| 207. 207. – не избавило бы их то, что давалось им в пользование?! | مَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يُمَتَّعُونَ ٢٠٧ |
| 208. 208. И Мы не погубили ни одного селения без того, чтобы у него не было предостерегающих, | وَمَآ أَهۡلَكۡنَا مِن قَرۡيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ ٢٠٨ |
| 209. 209. для напоминания. И Мы не были несправедливыми. | ذِكۡرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ٢٠٩ |
| 210. 210. И не снизошли с ним шайтаны. | وَمَا تَنَزَّلَتۡ بِهِ ٱلشَّيَٰطِينُ ٢١٠ |
| 211. 211. И не подобает это им, и не могут они. | وَمَا يَنۢبَغِي لَهُمۡ وَمَا يَسۡتَطِيعُونَ ٢١١ |
| 212. 212. Воистину, они от слушания отстранены. | إِنَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّمۡعِ لَمَعۡزُولُونَ ٢١٢ |
| 213. 213. Так не призывай же с Аллахом другого бога, ибо окажешься из подвергающихся мучениям. | فَلَا تَدۡعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَكُونَ مِنَ ٱلۡمُعَذَّبِينَ ٢١٣ |
| 214. 214. И предостерегай свою ближайшую родню. | وَأَنذِرۡ عَشِيرَتَكَ ٱلۡأَقۡرَبِينَ ٢١٤ |
| 215. 215. И склоняй своё крыло пред тем, кто следует за тобой из верующих. | وَٱخۡفِضۡ جَنَاحَكَ لِمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٢١٥ |
| 216. 216. А если они ослушаются тебя, то скажи: «Воистину, я непричастен к тому, что вы совершаете!» | فَإِنۡ عَصَوۡكَ فَقُلۡ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تَعۡمَلُونَ ٢١٦ |
| 217. 217. И полагайся на Могущественного, Милующего, | وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱلۡعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ ٢١٧ |
| 218. 218. Который видит тебя, когда ты встаёшь, | ٱلَّذِي يَرَىٰكَ حِينَ تَقُومُ ٢١٨ |
| 219. 219. и как двигаешься среди преклоняющихся ниц. | وَتَقَلُّبَكَ فِي ٱلسَّٰجِدِينَ ٢١٩ |
| 220. 220. Воистину, Он – Слышащий, Знающий! | إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٢٢٠ |
| 221. 221. Не сообщить ли Мне вам, на кого нисходят шайтаны? | هَلۡ أُنَبِّئُكُمۡ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ ٱلشَّيَٰطِينُ ٢٢١ |
| 222. 222. Они нисходят на всякого лжеца, грешника. | تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٖ ٢٢٢ |
| 223. 223. Они внушают подслушанное, но большинство их – лжецы. | يُلۡقُونَ ٱلسَّمۡعَ وَأَكۡثَرُهُمۡ كَٰذِبُونَ ٢٢٣ |
| 224. 224. И поэты – за ними следуют заблудшие. | وَٱلشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ ٱلۡغَاوُۥنَ ٢٢٤ |
| 225. 225. Разве ты не видел, что они бродят по всем долинам | أَلَمۡ تَرَ أَنَّهُمۡ فِي كُلِّ وَادٖ يَهِيمُونَ ٢٢٥ |
| 226. 226. и что они говорят то, чего не делают? | وَأَنَّهُمۡ يَقُولُونَ مَا لَا يَفۡعَلُونَ ٢٢٦ |
| 227. 227. Кроме тех, которые уверовали, и совершили праведные деяния и много поминали Аллаха, и получили помощь после того, как с ними поступили несправедливо. И скоро узнают те, которые поступали несправедливо, каким же возвращением они вернутся! | إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَذَكَرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرٗا وَٱنتَصَرُواْ مِنۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُواْۗ وَسَيَعۡلَمُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ أَيَّ مُنقَلَبٖ يَنقَلِبُونَ ٢٢٧ |

ﰠ

# **27-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Та син. Это – аяты Корана и Книги Ясной, | طسٓۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡقُرۡءَانِ وَكِتَابٖ مُّبِينٍ ١ |
| 2. 2. верное руководство и благая весть для верующих, | هُدٗى وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُؤۡمِنِينَ ٢ |
| 3. 3. которые совершают молитву и дают предписанную милостыню, и в Последней Жизни они убеждены. | ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ يُوقِنُونَ ٣ |
| 4. 4. Воистину, те, которые не веруют в Последнюю Жизнь, – Мы приукрасили им их деяния, и они скитаются слепо. | إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمۡ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَهُمۡ يَعۡمَهُونَ ٤ |
| 5. 5. Такие – те, для которых ужасные мучения, и они в Последней Жизни потерпевшие набольший убыток. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَهُمۡ سُوٓءُ ٱلۡعَذَابِ وَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ هُمُ ٱلۡأَخۡسَرُونَ ٥ |
| 6. 6. И, воистину, ты получаешь Коран от Мудрого, Знающего. | وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى ٱلۡقُرۡءَانَ مِن لَّدُنۡ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ٦ |
| 7. 7. [Вспомни,] как Муса сказал своей семье: «Воистину, я заметил огонь, я приду к вам оттуда с вестью или приду к вам с горящей головней, – быть может, вы обогреетесь». | إِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهۡلِهِۦٓ إِنِّيٓ ءَانَسۡتُ نَارٗا سَـَٔاتِيكُم مِّنۡهَا بِخَبَرٍ أَوۡ ءَاتِيكُم بِشِهَابٖ قَبَسٖ لَّعَلَّكُمۡ تَصۡطَلُونَ ٧ |
| 8. 8. И когда он подошёл к нему, раздался глас: «Благословен Тот, Кто в огне, и кто вокруг него, и Преславен Аллах, Господь миров! | فَلَمَّا جَآءَهَا نُودِيَ أَنۢ بُورِكَ مَن فِي ٱلنَّارِ وَمَنۡ حَوۡلَهَا وَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٨ |
| 9. 9. О Муса, воистину, Я – Аллах, Могущественный, Мудрый! | يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّهُۥٓ أَنَا ٱللَّهُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٩ |
| 10. 10. И брось свой посох!» И когда он увидел, что тот извивается словно змея, обратился вспять и не вернулся [назад]. «О Муса, не бойся! Воистину, не боятся у Меня посланцы, | وَأَلۡقِ عَصَاكَۚ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهۡتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنّٞ وَلَّىٰ مُدۡبِرٗا وَلَمۡ يُعَقِّبۡۚ يَٰمُوسَىٰ لَا تَخَفۡ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ ٱلۡمُرۡسَلُونَ ١٠ |
| 11. 11. кроме того, кто совершит несправедливость, а затем заменит добром после зла, то, воистину, Я – Прощающий, Милующий! | إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسۡنَۢا بَعۡدَ سُوٓءٖ فَإِنِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١١ |
| 12. 12. И вложи руку в вырез своей рубахи – она выйдет белой без всякого вреда, в числе девяти знамений к фараону и его народу. Воистину, они стали нечестивым народом». | وَأَدۡخِلۡ يَدَكَ فِي جَيۡبِكَ تَخۡرُجۡ بَيۡضَآءَ مِنۡ غَيۡرِ سُوٓءٖۖ فِي تِسۡعِ ءَايَٰتٍ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَقَوۡمِهِۦٓۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ ١٢ |
| 13. 13. И когда Наши знамения пришли к ним ясно видимыми воочию, они сказали: «Это – очевидное колдовство!» | فَلَمَّا جَآءَتۡهُمۡ ءَايَٰتُنَا مُبۡصِرَةٗ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ١٣ |
| 14. 14. И они отвергли их, хотя их души убедились в их истинности, из-за несправедливости и высокомерия. Так посмотри же, каков был конец распространяющих нечестие! | وَجَحَدُواْ بِهَا وَٱسۡتَيۡقَنَتۡهَآ أَنفُسُهُمۡ ظُلۡمٗا وَعُلُوّٗاۚ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ١٤ |
| 15. 15. И Мы действительно дали Дауду и Сулейману знание. И они сказали: «Хвала Аллаху, Который дал нам преимущество над многими из Своих верующих рабов!» | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا دَاوُۥدَ وَسُلَيۡمَٰنَ عِلۡمٗاۖ وَقَالَا ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٖ مِّنۡ عِبَادِهِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٥ |
| 16. 16. И Сулейман унаследовал Дауду и сказал: «О люди, мы были научены языку птиц, и нам было даровано всё! Воистину, это – явная милость!» | وَوَرِثَ سُلَيۡمَٰنُ دَاوُۥدَۖ وَقَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ عُلِّمۡنَا مَنطِقَ ٱلطَّيۡرِ وَأُوتِينَا مِن كُلِّ شَيۡءٍۖ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡفَضۡلُ ٱلۡمُبِينُ ١٦ |
| 17. 17. И были собраны к Сулейману его войска из джиннов, людей и птиц, и они стояли в строгом порядке. | وَحُشِرَ لِسُلَيۡمَٰنَ جُنُودُهُۥ مِنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ وَٱلطَّيۡرِ فَهُمۡ يُوزَعُونَ ١٧ |
| 18. 18. А когда они дошли до муравьиной долины, муравей сказал: «О муравьи! Войдите в свои жилища, чтобы ни в коем случае не растоптал вас Сулейман и его войска, не чувствуя этого». | حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَوۡاْ عَلَىٰ وَادِ ٱلنَّمۡلِ قَالَتۡ نَمۡلَةٞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّمۡلُ ٱدۡخُلُواْ مَسَٰكِنَكُمۡ لَا يَحۡطِمَنَّكُمۡ سُلَيۡمَٰنُ وَجُنُودُهُۥ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ١٨ |
| 19. 19. И он улыбнулся, засмеявшись от его слов, и сказал: «Господь мой, внуши мне быть благодарным за Твою милость, которой Ты одарил меня и моих родителей, и чтобы я совершал благое, которым Ты будешь доволен, и введи меня Своей милостью в число Своих праведных рабов!» | فَتَبَسَّمَ ضَاحِكٗا مِّن قَوۡلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوۡزِعۡنِيٓ أَنۡ أَشۡكُرَ نِعۡمَتَكَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَيَّ وَأَنۡ أَعۡمَلَ صَٰلِحٗا تَرۡضَىٰهُ وَأَدۡخِلۡنِي بِرَحۡمَتِكَ فِي عِبَادِكَ ٱلصَّٰلِحِينَ ١٩ |
| 20. 20. И он устроил смотр птицам и сказал: «Что это я не вижу удода?! Или же он среди отсутствующих? | وَتَفَقَّدَ ٱلطَّيۡرَ فَقَالَ مَالِيَ لَآ أَرَى ٱلۡهُدۡهُدَ أَمۡ كَانَ مِنَ ٱلۡغَآئِبِينَ ٢٠ |
| 21. 21. Я непременно подвергну его суровому мучению или непременно зарежу его, или же он непременно придёт ко мне с очевидным доводом!» | لَأُعَذِّبَنَّهُۥ عَذَابٗا شَدِيدًا أَوۡ لَأَاْذۡبَحَنَّهُۥٓ أَوۡ لَيَأۡتِيَنِّي بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ ٢١ |
| 22. 22. И он пробыл недолго и сказал: «Я узнал то, чего не знал ты, и я пришёл к тебе из Сабы с достоверным известием. | فَمَكَثَ غَيۡرَ بَعِيدٖ فَقَالَ أَحَطتُ بِمَا لَمۡ تُحِطۡ بِهِۦ وَجِئۡتُكَ مِن سَبَإِۭ بِنَبَإٖ يَقِينٍ ٢٢ |
| 23. 23. Воистину, я нашёл женщину, которая царствует над ними, и даровано ей всё, и у неё – огромный трон. | إِنِّي وَجَدتُّ ٱمۡرَأَةٗ تَمۡلِكُهُمۡ وَأُوتِيَتۡ مِن كُلِّ شَيۡءٖ وَلَهَا عَرۡشٌ عَظِيمٞ ٢٣ |
| 24. 24. Я нашёл её и её народ преклоняющимися ниц Солнцу вместо Аллаха, и шайтан приукрасил им их деяния и отвратил их с пути, и они не идут верным путём, | وَجَدتُّهَا وَقَوۡمَهَا يَسۡجُدُونَ لِلشَّمۡسِ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَصَدَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّبِيلِ فَهُمۡ لَا يَهۡتَدُونَ ٢٤ |
| 25. 25. чтобы они не преклонялись ниц пред Аллахом, Который выводит скрытое в небесах и на земле и знает то, что вы скрываете, и то, что обнаруживаете. | أَلَّاۤ يَسۡجُدُواْۤ لِلَّهِ ٱلَّذِي يُخۡرِجُ ٱلۡخَبۡءَ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَيَعۡلَمُ مَا تُخۡفُونَ وَمَا تُعۡلِنُونَ ٢٥ |
| 26. 26. Аллах – нет бога, кроме Него, Господь Великого Трона!». | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ۩ ٢٦ |
| 27. 27. Он сказал: «Мы посмотрим, сказал ли ты правду, или же ты стал из лжецов. | ۞قَالَ سَنَنظُرُ أَصَدَقۡتَ أَمۡ كُنتَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٢٧ |
| 28. 28. Ступай с этим моим письмом и брось его им, а затем уйди от них и посмотри, что они возвратят». | ٱذۡهَب بِّكِتَٰبِي هَٰذَا فَأَلۡقِهۡ إِلَيۡهِمۡ ثُمَّ تَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَٱنظُرۡ مَاذَا يَرۡجِعُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Она сказала: «О старейшины! Мне брошено благородное письмо. | قَالَتۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ إِنِّيٓ أُلۡقِيَ إِلَيَّ كِتَٰبٞ كَرِيمٌ ٢٩ |
| 30. 30. Воистину, оно – от Сулеймана, и, воистину, оно – “Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего”. | إِنَّهُۥ مِن سُلَيۡمَٰنَ وَإِنَّهُۥ بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ٣٠ |
| 31. 31. Чтобы не быть вам высокомерными предо мною, и приходите предавшимися!» | أَلَّا تَعۡلُواْ عَلَيَّ وَأۡتُونِي مُسۡلِمِينَ ٣١ |
| 32. 32. Она сказала: «О старейшины! Дайте мне решение в моём деле, я не стану принимать решение до тех пор, пока вы не будете свидетелями [при] мне». | قَالَتۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ أَفۡتُونِي فِيٓ أَمۡرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمۡرًا حَتَّىٰ تَشۡهَدُونِ ٣٢ |
| 33. 33. Они сказали: «Мы – обладатели силы и обладатели суровой мощи, а решение – за тобой. Так смотри же, что прикажешь». | قَالُواْ نَحۡنُ أُوْلُواْ قُوَّةٖ وَأُوْلُواْ بَأۡسٖ شَدِيدٖ وَٱلۡأَمۡرُ إِلَيۡكِ فَٱنظُرِي مَاذَا تَأۡمُرِينَ ٣٣ |
| 34. 34. Она сказала: «Воистину, цари, когда входят в селение, учиняют в нём нечестие и делают самых уважаемых его жителей униженными. Вот как они поступают! | قَالَتۡ إِنَّ ٱلۡمُلُوكَ إِذَا دَخَلُواْ قَرۡيَةً أَفۡسَدُوهَا وَجَعَلُوٓاْ أَعِزَّةَ أَهۡلِهَآ أَذِلَّةٗۚ وَكَذَٰلِكَ يَفۡعَلُونَ ٣٤ |
| 35. 35. И, воистину, я пошлю к ним с подарком и подожду – с чем же вернутся посланцы?» | وَإِنِّي مُرۡسِلَةٌ إِلَيۡهِم بِهَدِيَّةٖ فَنَاظِرَةُۢ بِمَ يَرۡجِعُ ٱلۡمُرۡسَلُونَ ٣٥ |
| 36. 36. И когда он пришёл к Сулейману, он сказал: «Неужели вы помогаете мне богатством?! Ведь то, что Аллах даровал мне, лучше того, что Он даровал вам. Напротив, [это] вы своим подаркам радуетесь. | فَلَمَّا جَآءَ سُلَيۡمَٰنَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٖ فَمَآ ءَاتَىٰنِۦَ ٱللَّهُ خَيۡرٞ مِّمَّآ ءَاتَىٰكُمۚ بَلۡ أَنتُم بِهَدِيَّتِكُمۡ تَفۡرَحُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Вернись к ним, и мы непременно придём к ним с войсками, против которых им не устоять, и непременно выведем их оттуда униженными, и они будут ничтожны». | ٱرۡجِعۡ إِلَيۡهِمۡ فَلَنَأۡتِيَنَّهُم بِجُنُودٖ لَّا قِبَلَ لَهُم بِهَا وَلَنُخۡرِجَنَّهُم مِّنۡهَآ أَذِلَّةٗ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ ٣٧ |
| 38. 38. Он сказал: «О старейшины! Кто из вас принесёт мне её трон, прежде чем они придут ко мне предавшимися?» | قَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ أَيُّكُمۡ يَأۡتِينِي بِعَرۡشِهَا قَبۡلَ أَن يَأۡتُونِي مُسۡلِمِينَ ٣٨ |
| 39. 39. Могучий из джиннов сказал: «Я принесу тебе его, прежде чем ты встанешь со своего места; и, воистину, я для этого силен и верен». | قَالَ عِفۡرِيتٞ مِّنَ ٱلۡجِنِّ أَنَا۠ ءَاتِيكَ بِهِۦ قَبۡلَ أَن تَقُومَ مِن مَّقَامِكَۖ وَإِنِّي عَلَيۡهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٞ ٣٩ |
| 40. 40. Тот, у которого было знание из Писания, сказал: «Я принесу тебе его прежде, чем твой взор вернётся к тебе». И когда он увидел его утвердившимся возле себя, то сказал: «Это – из милости моего Господа, чтобы испытать меня – буду ли я благодарен или же буду неблагодарен. И кто был благодарен, тот благодарен для самого себя, а кто неблагодарен, то воистину, мой Господь – Богатый, Щедрый». | قَالَ ٱلَّذِي عِندَهُۥ عِلۡمٞ مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ أَنَا۠ ءَاتِيكَ بِهِۦ قَبۡلَ أَن يَرۡتَدَّ إِلَيۡكَ طَرۡفُكَۚ فَلَمَّا رَءَاهُ مُسۡتَقِرًّا عِندَهُۥ قَالَ هَٰذَا مِن فَضۡلِ رَبِّي لِيَبۡلُوَنِيٓ ءَأَشۡكُرُ أَمۡ أَكۡفُرُۖ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشۡكُرُ لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيّٞ كَرِيمٞ ٤٠ |
| 41. 41. Он сказал: «Сделайте её трон неузнаваемым для неё; посмотрим, найдёт ли она верный путь, или будет из тех, кто не идёт верным путём». | قَالَ نَكِّرُواْ لَهَا عَرۡشَهَا نَنظُرۡ أَتَهۡتَدِيٓ أَمۡ تَكُونُ مِنَ ٱلَّذِينَ لَا يَهۡتَدُونَ ٤١ |
| 42. 42. И когда она пришла, было сказано: «Таков ли твой трон?» Она сказала: «Как будто это он». – «Нам было даровано знание до неё, и мы были предавшимися». | فَلَمَّا جَآءَتۡ قِيلَ أَهَٰكَذَا عَرۡشُكِۖ قَالَتۡ كَأَنَّهُۥ هُوَۚ وَأُوتِينَا ٱلۡعِلۡمَ مِن قَبۡلِهَا وَكُنَّا مُسۡلِمِينَ ٤٢ |
| 43. 43. И удержало её то, чему она поклонялась вместо Аллаха. Воистину, была она из народа, отвергшего веру! | وَصَدَّهَا مَا كَانَت تَّعۡبُدُ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ إِنَّهَا كَانَتۡ مِن قَوۡمٖ كَٰفِرِينَ ٤٣ |
| 44. 44. Было сказано ей: «Войди во дворец!» Когда же она увидела его, то приняла за водную пучину и приоткрыла свои голени. Он сказал: «Воистину, это – дворец гладкий из хрусталя». Она сказала: «Господь мой! Воистину, я поступила несправедливо к самой себе; и [вот] я предалась вместе с Сулейманом Аллаху, Господу миров!». | قِيلَ لَهَا ٱدۡخُلِي ٱلصَّرۡحَۖ فَلَمَّا رَأَتۡهُ حَسِبَتۡهُ لُجَّةٗ وَكَشَفَتۡ عَن سَاقَيۡهَاۚ قَالَ إِنَّهُۥ صَرۡحٞ مُّمَرَّدٞ مِّن قَوَارِيرَۗ قَالَتۡ رَبِّ إِنِّي ظَلَمۡتُ نَفۡسِي وَأَسۡلَمۡتُ مَعَ سُلَيۡمَٰنَ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٤٤ |
| 45. 45. И Мы действительно послали к [племени] самуд их брата Салиха: «Поклоняйтесь Аллаху!», и вот они – две партии, которые препираются. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمۡ صَٰلِحًا أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ فَإِذَا هُمۡ فَرِيقَانِ يَخۡتَصِمُونَ ٤٥ |
| 46. 46. Он сказал: «О народ мой! Почему торопите вы злое раньше доброго? Почему бы не молить вам Аллаха о прощении, быть может, вы будете помилованы?». | قَالَ يَٰقَوۡمِ لِمَ تَسۡتَعۡجِلُونَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبۡلَ ٱلۡحَسَنَةِۖ لَوۡلَا تَسۡتَغۡفِرُونَ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ٤٦ |
| 47. 47. Они сказали: «Мы увидели дурной знак в тебе и в том, кто с тобой». Он сказал: «Ваш дурной знак у Аллаха. Напротив, вы – народ, подвергающийся искушению!». | قَالُواْ ٱطَّيَّرۡنَا بِكَ وَبِمَن مَّعَكَۚ قَالَ طَٰٓئِرُكُمۡ عِندَ ٱللَّهِۖ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ تُفۡتَنُونَ ٤٧ |
| 48. 48. И было в городе девять человек, которые распространяли на земле нечестие и не улучшали. | وَكَانَ فِي ٱلۡمَدِينَةِ تِسۡعَةُ رَهۡطٖ يُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا يُصۡلِحُونَ ٤٨ |
| 49. 49. Они сказали: «Поклянитесь друг другу Аллахом, что ночью мы непременно нападём на него и его семью, а затем непременно скажем его близкому родственнику: “Нас не было при гибели его семьи, и, воистину, мы – правдивы!”» | قَالُواْ تَقَاسَمُواْ بِٱللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُۥ وَأَهۡلَهُۥ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِۦ مَا شَهِدۡنَا مَهۡلِكَ أَهۡلِهِۦ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ٤٩ |
| 50. 50. И они замыслили хитрость, и Мы замыслили хитрость, тогда как они и не чувствуют. | وَمَكَرُواْ مَكۡرٗا وَمَكَرۡنَا مَكۡرٗا وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ٥٠ |
| 51. 51. Так посмотри же, каков был итог их хитрости – то, что Мы уничтожили их и их народ, – всех! | فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ مَكۡرِهِمۡ أَنَّا دَمَّرۡنَٰهُمۡ وَقَوۡمَهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٥١ |
| 52. 52. И вот – это их дома, разрушенные за то, что они были несправедливы. Воистину, в этом – знамение для знающих людей! | فَتِلۡكَ بُيُوتُهُمۡ خَاوِيَةَۢ بِمَا ظَلَمُوٓاْۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ٥٢ |
| 53. 53. И Мы спасли тех, которые уверовали и стали богобоязненны. | وَأَنجَيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ ٥٣ |
| 54. 54. И [упомяни] Лута. Вот он сказал своему народу: «Неужели вы совершаете мерзость, в то время как вы [это] видите?! | وَلُوطًا إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ أَتَأۡتُونَ ٱلۡفَٰحِشَةَ وَأَنتُمۡ تُبۡصِرُونَ ٥٤ |
| 55. 55. Неужели вы будете приходить к мужчинам по страсти вместо женщин?! Да, вы – народ невежественный!» | أَئِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهۡوَةٗ مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِۚ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ تَجۡهَلُونَ ٥٥ |
| 56. 56. И ответом его народа было только то, что они сказали: «Выведите семью Лута из своего селения. Воистину, они – люди, которые стремятся быть чистыми!» | ۞فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَخۡرِجُوٓاْ ءَالَ لُوطٖ مِّن قَرۡيَتِكُمۡۖ إِنَّهُمۡ أُنَاسٞ يَتَطَهَّرُونَ ٥٦ |
| 57. 57. И Мы спасли его и его семью, кроме его жены, которую сделали из оставшихся. | فَأَنجَيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥٓ إِلَّا ٱمۡرَأَتَهُۥ قَدَّرۡنَٰهَا مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ ٥٧ |
| 58. 58. И Мы пролили на них дождь; и [как же] плох дождь тех, кого предостерегали! | وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِم مَّطَرٗاۖ فَسَآءَ مَطَرُ ٱلۡمُنذَرِينَ ٥٨ |
| 59. 59. Скажи: «Хвала Аллаху, и мир над Его рабами, которых Он избрал! Аллах ли лучше, или то, что они придают Ему в сотоварищи?! | قُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ وَسَلَٰمٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ ٱلَّذِينَ ٱصۡطَفَىٰٓۗ ءَآللَّهُ خَيۡرٌ أَمَّا يُشۡرِكُونَ ٥٩ |
| 60. 60. Или же Тот, Кто сотворил небеса и землю и низвёл вам с неба воду?! И вырастили Мы ею блистательные сады, а не могли бы вы вырастить их деревья. Неужели есть бог наряду с Аллахом?! Напротив, они – люди уклоняющиеся! | أَمَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَنۢبَتۡنَا بِهِۦ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهۡجَةٖ مَّا كَانَ لَكُمۡ أَن تُنۢبِتُواْ شَجَرَهَآۗ أَءِلَٰهٞ مَّعَ ٱللَّهِۚ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٞ يَعۡدِلُونَ ٦٠ |
| 61. 61. Или же Тот, Кто сделал землю неподвижной, и устроил в расщелинах её реки, и устроил для неё прочно стоящие, и устроил между двумя морями преграду?! Неужели есть бог наряду с Аллахом?! Напротив, большинство их не знает! | أَمَّن جَعَلَ ٱلۡأَرۡضَ قَرَارٗا وَجَعَلَ خِلَٰلَهَآ أَنۡهَٰرٗا وَجَعَلَ لَهَا رَوَٰسِيَ وَجَعَلَ بَيۡنَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ حَاجِزًاۗ أَءِلَٰهٞ مَّعَ ٱللَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٦١ |
| 62. 62. Или же Тот, Кто отвечает попавшему в беду, когда взывает он к Нему, и избавляет от зла, и делает вас наместниками на земле?! Неужели есть бог наряду с Аллахом?! Мало вы вспоминаете! | أَمَّن يُجِيبُ ٱلۡمُضۡطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكۡشِفُ ٱلسُّوٓءَ وَيَجۡعَلُكُمۡ خُلَفَآءَ ٱلۡأَرۡضِۗ أَءِلَٰهٞ مَّعَ ٱللَّهِۚ قَلِيلٗا مَّا تَذَكَّرُونَ ٦٢ |
| 63. 63. Или же Тот, Кто ведёт вас во мраках суши и моря, и Кто посылает ветры благовествующими пред Своей милостью? Неужели есть бог наряду с Аллахом?! Превыше Аллах того, что Ему приобщают в сотоварищи! | أَمَّن يَهۡدِيكُمۡ فِي ظُلُمَٰتِ ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ وَمَن يُرۡسِلُ ٱلرِّيَٰحَ بُشۡرَۢا بَيۡنَ يَدَيۡ رَحۡمَتِهِۦٓۗ أَءِلَٰهٞ مَّعَ ٱللَّهِۚ تَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٦٣ |
| 64. 64. Или же Тот, Кто начинает сотворение, затем повторяет его, и Кто питает вас с неба и земли? Неужели есть бог наряду с Аллахом?!» Скажи: «Дайте своё доказательство, если вы правдивы!» | أَمَّن يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَمَن يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۗ أَءِلَٰهٞ مَّعَ ٱللَّهِۚ قُلۡ هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٦٤ |
| 65. 65. Скажи: «Не знает тот, кто в небесах и на земле, сокровенного, кроме Аллаха, и не чувствуют они, когда будут воскрешены!» | قُل لَّا يَعۡلَمُ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ ٱلۡغَيۡبَ إِلَّا ٱللَّهُۚ وَمَا يَشۡعُرُونَ أَيَّانَ يُبۡعَثُونَ ٦٥ |
| 66. 66. Напротив, исчерпалось их знание о Последней Жизни! Напротив, они в сомнении относительно неё! Напротив, они относительно неё слепы! | بَلِ ٱدَّٰرَكَ عِلۡمُهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِۚ بَلۡ هُمۡ فِي شَكّٖ مِّنۡهَاۖ بَلۡ هُم مِّنۡهَا عَمُونَ ٦٦ |
| 67. 67. И сказали те, которые отвергли веру: «Неужели, когда мы станем прахом и наши отцы, – неужели мы будем непременно изведены?! | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبٗا وَءَابَآؤُنَآ أَئِنَّا لَمُخۡرَجُونَ ٦٧ |
| 68. 68. Это действительно было обещано прежде нам и нашим отцам. Ведь это – не иначе как легенды первых!» | لَقَدۡ وُعِدۡنَا هَٰذَا نَحۡنُ وَءَابَآؤُنَا مِن قَبۡلُ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٦٨ |
| 69. 69. Скажи: «Пройдите же по земле и посмотрите, каков был конец преступников!» | قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ٦٩ |
| 70. 70. И не печалься о них и не будь в стеснении от того, что они замышляют. | وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَلَا تَكُن فِي ضَيۡقٖ مِّمَّا يَمۡكُرُونَ ٧٠ |
| 71. 71. И они говорят: «Когда же это обещание, если вы были правдивы?» | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٧١ |
| 72. 72. Скажи: «Может быть, [уже] оказалось позади вас кое-что из того, что вы торопите». | قُلۡ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ رَدِفَ لَكُم بَعۡضُ ٱلَّذِي تَسۡتَعۡجِلُونَ ٧٢ |
| 73. 73. И воистину, твой Господь – обладатель милости к людям, однако большинство их не благодарит! | وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَشۡكُرُونَ ٧٣ |
| 74. 74. И воистину, твой Господь непременно знает то, что скрывают их груди и что обнаруживают! | وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعۡلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمۡ وَمَا يُعۡلِنُونَ ٧٤ |
| 75. 75. И нет ничего скрытого в небе и на земле, чего бы не было в Книге Ясной. | وَمَا مِنۡ غَآئِبَةٖ فِي ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٍ ٧٥ |
| 76. 76. Воистину, этот Коран повествует сынам Исраила большую часть того, в чём они разногласят. | إِنَّ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَكۡثَرَ ٱلَّذِي هُمۡ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ٧٦ |
| 77. 77. И, воистину, он – руководство и милость для верующих. | وَإِنَّهُۥ لَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ ٧٧ |
| 78. 78. Воистину, твой Господь решит между ними Своим судом, и Он – Всемогущий, Знающий! | إِنَّ رَبَّكَ يَقۡضِي بَيۡنَهُم بِحُكۡمِهِۦۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡعَلِيمُ ٧٨ |
| 79. 79. Так полагайся же на Аллаха. Воистину, ты следуешь очевидной истине! | فَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۖ إِنَّكَ عَلَى ٱلۡحَقِّ ٱلۡمُبِينِ ٧٩ |
| 80. 80. Воистину, ты не заставишь мёртвых слышать и не заставишь глухих услышать зов, когда они обратятся вспять. | إِنَّكَ لَا تُسۡمِعُ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَلَا تُسۡمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوۡاْ مُدۡبِرِينَ ٨٠ |
| 81. 81. И ты не выведешь слепых из их заблуждения. Ты заставишь слышать только тех, кто верует в Наши знамения, ибо они – предавшиеся [Аллаху]. | وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِي ٱلۡعُمۡيِ عَن ضَلَٰلَتِهِمۡۖ إِن تُسۡمِعُ إِلَّا مَن يُؤۡمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسۡلِمُونَ ٨١ |
| 82. 82. А когда оправдается над ними Слово, Мы выведем им животное из земли, [которое] заговорит с ними и [скажет,] что люди не были убеждены в Наших знамениях. | ۞وَإِذَا وَقَعَ ٱلۡقَوۡلُ عَلَيۡهِمۡ أَخۡرَجۡنَا لَهُمۡ دَآبَّةٗ مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ تُكَلِّمُهُمۡ أَنَّ ٱلنَّاسَ كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا لَا يُوقِنُونَ ٨٢ |
| 83. 83. И в день, когда Мы соберём из каждой общины толпу из тех, кто считал ложью Наши знамения, – и вот их подгоняют. | وَيَوۡمَ نَحۡشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٖ فَوۡجٗا مِّمَّن يُكَذِّبُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُمۡ يُوزَعُونَ ٨٣ |
| 84. 84. И когда они придут, Он скажет: «Неужели вы считали ложью Мои знамения, не объемля их знанием, или что же вы делали?!» | حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُو قَالَ أَكَذَّبۡتُم بِـَٔايَٰتِي وَلَمۡ تُحِيطُواْ بِهَا عِلۡمًا أَمَّاذَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٨٤ |
| 85. 85. И сбылось над ними Слово за то, что были они несправедливы, и они не говорят. | وَوَقَعَ ٱلۡقَوۡلُ عَلَيۡهِم بِمَا ظَلَمُواْ فَهُمۡ لَا يَنطِقُونَ ٨٥ |
| 86. 86. Разве они не видели, что Мы устроили ночь, чтобы они обретали покой в течении неё, и день – позволяющим видеть?! Воистину, в этом – знамения для верующих людей! | أَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا جَعَلۡنَا ٱلَّيۡلَ لِيَسۡكُنُواْ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبۡصِرًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٨٦ |
| 87. 87. И [упомяни тот] день, когда подуют в Рог, и придут в ужас те, кто в небесах, и те, кто на земле, кроме тех, кого пожелает Аллах, и все придут к Нему униженными. | وَيَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِ فَفَزِعَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُۚ وَكُلٌّ أَتَوۡهُ دَٰخِرِينَ ٨٧ |
| 88. 88. И увидишь ты горы, которые считал неподвижными, в то время как они движутся, словно движутся облака. [Таково] деяние Аллаха, Который выполнил в совершенстве каждую вещь. Воистину, Он Сведущ о том, что вы совершаете! | وَتَرَى ٱلۡجِبَالَ تَحۡسَبُهَا جَامِدَةٗ وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ ٱلسَّحَابِۚ صُنۡعَ ٱللَّهِ ٱلَّذِيٓ أَتۡقَنَ كُلَّ شَيۡءٍۚ إِنَّهُۥ خَبِيرُۢ بِمَا تَفۡعَلُونَ ٨٨ |
| 89. 89. Кто придёт с хорошим, тому будет ещё лучшее чем это, и они от ужаса в тот день в безопасности. | مَن جَآءَ بِٱلۡحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيۡرٞ مِّنۡهَا وَهُم مِّن فَزَعٖ يَوۡمَئِذٍ ءَامِنُونَ ٨٩ |
| 90. 90. А кто придёт с дурным – будут повергнуты их лица в адский огонь. «Воздаётся ли вам кроме как за то, что вы совершали?!» | وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَكُبَّتۡ وُجُوهُهُمۡ فِي ٱلنَّارِ هَلۡ تُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٩٠ |
| 91. 91. [Скажи:] «Было велено мне поклоняться только Господу этого города, который Он сделал запретным, и Ему принадлежит каждая вещь. И велено мне быть из предавшихся [Аллаху] | إِنَّمَآ أُمِرۡتُ أَنۡ أَعۡبُدَ رَبَّ هَٰذِهِ ٱلۡبَلۡدَةِ ٱلَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُۥ كُلُّ شَيۡءٖۖ وَأُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ٩١ |
| 92. 92. и читать Коран». И кто обретёт верное руководство – обретёт руководство только для себя, а кто заблудился, то скажи: «Я – только из предостерегающих». | وَأَنۡ أَتۡلُوَاْ ٱلۡقُرۡءَانَۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهۡتَدِي لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَقُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُنذِرِينَ ٩٢ |
| 93. 93. И скажи: «Хвала Аллаху, Он покажет вам Свои знамения, и вы узнаете их; и ваш Господь отнюдь не беспечен в отношении того, что вы совершаете!» | وَقُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ فَتَعۡرِفُونَهَاۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ٩٣ |

ﰠ

# **28-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Та, син, мим. | طسٓمٓ ١ |
| 2. 2. Это – знамения Книги Ясной. | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ ٢ |
| 3. 3. Прочитаем Мы тебе из вести о Мусе и фараоне с истиной для людей которые веруют. | نَتۡلُواْ عَلَيۡكَ مِن نَّبَإِ مُوسَىٰ وَفِرۡعَوۡنَ بِٱلۡحَقِّ لِقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٣ |
| 4. 4. Воистину, фараон превознёсся на земле и сделал её народ группами, ослабляя одну из них, истребляя их сыновей и оставляя в живых их женщин. Воистину, он был из творивших нечестие! | إِنَّ فِرۡعَوۡنَ عَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَجَعَلَ أَهۡلَهَا شِيَعٗا يَسۡتَضۡعِفُ طَآئِفَةٗ مِّنۡهُمۡ يُذَبِّحُ أَبۡنَآءَهُمۡ وَيَسۡتَحۡيِۦ نِسَآءَهُمۡۚ إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٤ |
| 5. 5. И Мы хотим оказать милость тем, которые были ослаблены на земле, и сделать их предводителями и сделать наследниками, | وَنُرِيدُ أَن نَّمُنَّ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَنَجۡعَلَهُمۡ أَئِمَّةٗ وَنَجۡعَلَهُمُ ٱلۡوَٰرِثِينَ ٥ |
| 6. 6. и укрепить их на земле и показать фараону и Хаману, и их войскам то, чего они остерегались. | وَنُمَكِّنَ لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَنُرِيَ فِرۡعَوۡنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا مِنۡهُم مَّا كَانُواْ يَحۡذَرُونَ ٦ |
| 7. 7. И Мы внушили матери Мусы: «Вскорми его [грудью]; а когда испугаешься за него, то брось его в реку [Нил], и не бойся, и не печалься! Воистину, Мы вернём его к тебе и сделаем его из посланников». | وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ أُمِّ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَرۡضِعِيهِۖ فَإِذَا خِفۡتِ عَلَيۡهِ فَأَلۡقِيهِ فِي ٱلۡيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحۡزَنِيٓۖ إِنَّا رَآدُّوهُ إِلَيۡكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٧ |
| 8. 8. И приспешники фараона подобрали его, чтобы он стал для них врагом и печалью. Воистину, фараон, и Хаман, и их войска были грешниками! | فَٱلۡتَقَطَهُۥٓ ءَالُ فِرۡعَوۡنَ لِيَكُونَ لَهُمۡ عَدُوّٗا وَحَزَنًاۗ إِنَّ فِرۡعَوۡنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا كَانُواْ خَٰطِـِٔينَ ٨ |
| 9. 9. И жена фараона сказала: «Услада очей мне и тебе! Не убивайте его, быть может, будет он полезен нам, или примем мы его за сына», тогда как они и не чувствуют. | وَقَالَتِ ٱمۡرَأَتُ فِرۡعَوۡنَ قُرَّتُ عَيۡنٖ لِّي وَلَكَۖ لَا تَقۡتُلُوهُ عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوۡ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدٗا وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ٩ |
| 10. 10. И сердце матери Мусы опустело, ведь она едва не раскрыла это, если бы не укрепили Мы её сердце, чтобы была она из верующих. | وَأَصۡبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَٰرِغًاۖ إِن كَادَتۡ لَتُبۡدِي بِهِۦ لَوۡلَآ أَن رَّبَطۡنَا عَلَىٰ قَلۡبِهَا لِتَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٠ |
| 11. 11. И она сказала его сестре: «Следуй за ним!»; и она смотрела за ним со стороны, тогда как они и не чувствуют. | وَقَالَتۡ لِأُخۡتِهِۦ قُصِّيهِۖ فَبَصُرَتۡ بِهِۦ عَن جُنُبٖ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ١١ |
| 12. 12. И Мы запретили ему кормилиц до этого; и она сказала: «Не указать ли вам на семью, которая позаботится о нём для вас, и они будут желать ему добра?» | ۞وَحَرَّمۡنَا عَلَيۡهِ ٱلۡمَرَاضِعَ مِن قَبۡلُ فَقَالَتۡ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰٓ أَهۡلِ بَيۡتٖ يَكۡفُلُونَهُۥ لَكُمۡ وَهُمۡ لَهُۥ نَٰصِحُونَ ١٢ |
| 13. 13. И Мы вернули его к его матери, чтобы её глаз утешился, и чтобы не она печалилась и знала, что обещание Аллаха – истина; но большая часть их не знает! | فَرَدَدۡنَٰهُ إِلَىٰٓ أُمِّهِۦ كَيۡ تَقَرَّ عَيۡنُهَا وَلَا تَحۡزَنَ وَلِتَعۡلَمَ أَنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ١٣ |
| 14. 14. И когда он достиг своей зрелости и возмужал, Мы даровали ему мудрость и знание. Таким же образом Мы воздаём добродетельным! | وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَٱسۡتَوَىٰٓ ءَاتَيۡنَٰهُ حُكۡمٗا وَعِلۡمٗاۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٤ |
| 15. 15. И он вошёл в город в момент беспечности его жителей, и нашёл там двух мужей которые дрались: этот из его партии, а этот – из его врагов. И воззвал к нему о помощи тот, что из его партии, против того, что из его врагов, и Муса ударил его кулаком и покончил с ним. Он сказал: «Это – из деяний Шайтана! Воистину, он – очевидный враг, вводящий в заблуждение». | وَدَخَلَ ٱلۡمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفۡلَةٖ مِّنۡ أَهۡلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيۡنِ يَقۡتَتِلَانِ هَٰذَا مِن شِيعَتِهِۦ وَهَٰذَا مِنۡ عَدُوِّهِۦۖ فَٱسۡتَغَٰثَهُ ٱلَّذِي مِن شِيعَتِهِۦ عَلَى ٱلَّذِي مِنۡ عَدُوِّهِۦ فَوَكَزَهُۥ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيۡهِۖ قَالَ هَٰذَا مِنۡ عَمَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِۖ إِنَّهُۥ عَدُوّٞ مُّضِلّٞ مُّبِينٞ ١٥ |
| 16. 16. Он сказал: «Господь мой! Воистину, я поступил несправедливо с самим собой. Прости же мне!», и Он простил ему. Воистину, Он – Прощающий, Милующий! | قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمۡتُ نَفۡسِي فَٱغۡفِرۡ لِي فَغَفَرَ لَهُۥٓۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ١٦ |
| 17. 17. Он сказал: «Господь мой, за то, что Ты облагодетельствовал меня, я никогда не буду пособником для грешников!» | قَالَ رَبِّ بِمَآ أَنۡعَمۡتَ عَلَيَّ فَلَنۡ أَكُونَ ظَهِيرٗا لِّلۡمُجۡرِمِينَ ١٧ |
| 18. 18. И наутро он оказался в городе, боясь и оглядываясь, и вдруг тот, который звал его на помощь вчера, опять кричит [взывая] к нему. Муса сказал ему: «Воистину, ты – явно сбившийся с пути!» | فَأَصۡبَحَ فِي ٱلۡمَدِينَةِ خَآئِفٗا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا ٱلَّذِي ٱسۡتَنصَرَهُۥ بِٱلۡأَمۡسِ يَسۡتَصۡرِخُهُۥۚ قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰٓ إِنَّكَ لَغَوِيّٞ مُّبِينٞ ١٨ |
| 19. 19. И когда он захотел схватить того, который был врагом им обоим, тот сказал: «О Муса! Неужели ты хочешь убить меня, как вчера убил человека?! Воистину, ты хочешь быть не иначе как тираном на земле и не хочешь быть из примиряющих». | فَلَمَّآ أَنۡ أَرَادَ أَن يَبۡطِشَ بِٱلَّذِي هُوَ عَدُوّٞ لَّهُمَا قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ أَتُرِيدُ أَن تَقۡتُلَنِي كَمَا قَتَلۡتَ نَفۡسَۢا بِٱلۡأَمۡسِۖ إِن تُرِيدُ إِلَّآ أَن تَكُونَ جَبَّارٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا تُرِيدُ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلۡمُصۡلِحِينَ ١٩ |
| 20. 20. И с окраины города спеша пришёл человек и сказал: «О Муса! Воистину, старейшины совещаются о тебе чтобы убить тебя. Уходи же, воистину, я – из дающих добрый совет!» | وَجَآءَ رَجُلٞ مِّنۡ أَقۡصَا ٱلۡمَدِينَةِ يَسۡعَىٰ قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ ٱلۡمَلَأَ يَأۡتَمِرُونَ بِكَ لِيَقۡتُلُوكَ فَٱخۡرُجۡ إِنِّي لَكَ مِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ ٢٠ |
| 21. 21. И он вышел оттуда, боясь и оглядываясь. Он сказал: «Господь мой! Спаси меня от людей несправедливых!» | فَخَرَجَ مِنۡهَا خَآئِفٗا يَتَرَقَّبُۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٢١ |
| 22. 22. И когда он направился в сторону Мадьяна, то сказал: «Может быть мой Господь наставит меня на истинный путь!» | وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلۡقَآءَ مَدۡيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّيٓ أَن يَهۡدِيَنِي سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ٢٢ |
| 23. 23. И когда он достиг воды Мадьяна, то нашёл у неё группу людей, поивших [свой скот], и нашёл неподалёку от них двух женщин, отгонявших в сторону [своих овец]. Он сказал: «Что с вами?» Они сказали: «Мы не напоим, пастухи пока не отойдут, ибо наш отец – глубокий старик». | وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدۡيَنَ وَجَدَ عَلَيۡهِ أُمَّةٗ مِّنَ ٱلنَّاسِ يَسۡقُونَ وَوَجَدَ مِن دُونِهِمُ ٱمۡرَأَتَيۡنِ تَذُودَانِۖ قَالَ مَا خَطۡبُكُمَاۖ قَالَتَا لَا نَسۡقِي حَتَّىٰ يُصۡدِرَ ٱلرِّعَآءُۖ وَأَبُونَا شَيۡخٞ كَبِيرٞ ٢٣ |
| 24. 24. И он напоил для них, а затем отошёл в тень и сказал: «Господь мой! Воистину, я нуждаюсь в благе, которое Ты мне ниспошлёшь!» | فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰٓ إِلَى ٱلظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَآ أَنزَلۡتَ إِلَيَّ مِنۡ خَيۡرٖ فَقِيرٞ ٢٤ |
| 25. 25. И одна из тех двоих пришла к нему, ступая застенчиво, и сказала: «Воистину, мой отец зовёт тебя, чтобы воздать тебе наградой за то, что ты напоил для нас». И когда он пришёл к нему и рассказал ему историю, он сказал: «Не бойся, ты спасся от людей несправедливых!» | فَجَآءَتۡهُ إِحۡدَىٰهُمَا تَمۡشِي عَلَى ٱسۡتِحۡيَآءٖ قَالَتۡ إِنَّ أَبِي يَدۡعُوكَ لِيَجۡزِيَكَ أَجۡرَ مَا سَقَيۡتَ لَنَاۚ فَلَمَّا جَآءَهُۥ وَقَصَّ عَلَيۡهِ ٱلۡقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفۡۖ نَجَوۡتَ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٥ |
| 26. 26. Одна из них двоих сказала: «Отец мой! Найми его, воистину, он – лучший, кого ты можешь нанять, сильный и достойный доверия». | قَالَتۡ إِحۡدَىٰهُمَا يَٰٓأَبَتِ ٱسۡتَـٔۡجِرۡهُۖ إِنَّ خَيۡرَ مَنِ ٱسۡتَـٔۡجَرۡتَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡأَمِينُ ٢٦ |
| 27. 27. Он сказал: «Воистину, я хочу заключить твой брак с одной из этих двух моих дочерей с тем [условием], что ты наймёшься ко мне на восемь лет; а если ты закончишь десяток, так это уже от тебя. И я не хочу затруднять тебя. Ты найдёшь меня, если этого пожелал Аллах, из праведных». | قَالَ إِنِّيٓ أُرِيدُ أَنۡ أُنكِحَكَ إِحۡدَى ٱبۡنَتَيَّ هَٰتَيۡنِ عَلَىٰٓ أَن تَأۡجُرَنِي ثَمَٰنِيَ حِجَجٖۖ فَإِنۡ أَتۡمَمۡتَ عَشۡرٗا فَمِنۡ عِندِكَۖ وَمَآ أُرِيدُ أَنۡ أَشُقَّ عَلَيۡكَۚ سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٢٧ |
| 28. 28. Он сказал: «Это – между мной и тобой. Какой бы из этих двух сроков я ни завершил – против меня не будет притеснения, и Аллах, в том, что мы говорим, Блюститель». | قَالَ ذَٰلِكَ بَيۡنِي وَبَيۡنَكَۖ أَيَّمَا ٱلۡأَجَلَيۡنِ قَضَيۡتُ فَلَا عُدۡوَٰنَ عَلَيَّۖ وَٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٞ ٢٨ |
| 29. 29. И когда Муса завершил свой срок и отправился с семьёй, он заметил со стороны горы [Синай] огонь. Он сказал своей семье: «Останьтесь, воистину, я заметил огонь, быть может, я приду к вам от него с какой-нибудь вестью или головней из огня, быть может, вы обогреетесь». | ۞فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى ٱلۡأَجَلَ وَسَارَ بِأَهۡلِهِۦٓ ءَانَسَ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ نَارٗاۖ قَالَ لِأَهۡلِهِ ٱمۡكُثُوٓاْ إِنِّيٓ ءَانَسۡتُ نَارٗا لَّعَلِّيٓ ءَاتِيكُم مِّنۡهَا بِخَبَرٍ أَوۡ جَذۡوَةٖ مِّنَ ٱلنَّارِ لَعَلَّكُمۡ تَصۡطَلُونَ ٢٩ |
| 30. 30. И когда он подошёл к нему, то было возглашено с правой стороны долины в месте благословенном со стороны дерева: «О Муса! Воистину, Я – Аллах, Господь миров! | فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِيَ مِن شَٰطِيِٕ ٱلۡوَادِ ٱلۡأَيۡمَنِ فِي ٱلۡبُقۡعَةِ ٱلۡمُبَٰرَكَةِ مِنَ ٱلشَّجَرَةِ أَن يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّيٓ أَنَا ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٣٠ |
| 31. 31. И брось свой посох!» И когда он увидел, что тот извивается, словно змея, то обратился в бегство и не обернулся. «О Муса! Подойди и не бойся, воистину, ты из тех, кто в безопасности! | وَأَنۡ أَلۡقِ عَصَاكَۚ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهۡتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنّٞ وَلَّىٰ مُدۡبِرٗا وَلَمۡ يُعَقِّبۡۚ يَٰمُوسَىٰٓ أَقۡبِلۡ وَلَا تَخَفۡۖ إِنَّكَ مِنَ ٱلۡأٓمِنِينَ ٣١ |
| 32. 32. Вложи свою руку в вырез своей рубахи, – она выйдет белой без вреда, и прижми к себе своё крыло от страха. И это – два знамения от твоего Господа к фараону и его старейшинам. Воистину, они стали людом нечестивым». | ٱسۡلُكۡ يَدَكَ فِي جَيۡبِكَ تَخۡرُجۡ بَيۡضَآءَ مِنۡ غَيۡرِ سُوٓءٖ وَٱضۡمُمۡ إِلَيۡكَ جَنَاحَكَ مِنَ ٱلرَّهۡبِۖ فَذَٰنِكَ بُرۡهَٰنَانِ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦٓۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ ٣٢ |
| 33. 33. Он сказал: «Господь мой! Воистину, я убил человека из них и боюсь, что они убьют меня. | قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلۡتُ مِنۡهُمۡ نَفۡسٗا فَأَخَافُ أَن يَقۡتُلُونِ ٣٣ |
| 34. 34. И мой брат Харун, – он красноречивее меня языком, так пошли же его со мной как помощника, который подтвердит мою правдивость. Воистину, я боюсь, что они сочтут меня лжецом». | وَأَخِي هَٰرُونُ هُوَ أَفۡصَحُ مِنِّي لِسَانٗا فَأَرۡسِلۡهُ مَعِيَ رِدۡءٗا يُصَدِّقُنِيٓۖ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ٣٤ |
| 35. 35. Он сказал: «Мы укрепим твою длань твоим братом и сделаем вам власть, и благодаря Нашим знамениям они не доберутся до вас. Вы и те, кто последует за вами, [вы и есть] те, кто одержит верх». | قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجۡعَلُ لَكُمَا سُلۡطَٰنٗا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيۡكُمَا بِـَٔايَٰتِنَآۚ أَنتُمَا وَمَنِ ٱتَّبَعَكُمَا ٱلۡغَٰلِبُونَ ٣٥ |
| 36. 36. И когда Муса пришёл к ним с Нашими очевидными знамениями, они сказали: «Это – лишь измышлённое колдовство, и мы не слышали об этом среди наших праотцов!» | فَلَمَّا جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا بَيِّنَٰتٖ قَالُواْ مَا هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّفۡتَرٗى وَمَا سَمِعۡنَا بِهَٰذَا فِيٓ ءَابَآئِنَا ٱلۡأَوَّلِينَ ٣٦ |
| 37. 37. И Муса сказал: «Господь мой лучше знает тех, кто пришёл с верным руководством от Него и кому в конце концов уготован [благой] исход в Обители. Воистину, несправедливые не достигают успеха!» | وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّيٓ أَعۡلَمُ بِمَن جَآءَ بِٱلۡهُدَىٰ مِنۡ عِندِهِۦ وَمَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٣٧ |
| 38. 38. И фараон сказал: «О мои приближённые! Я не знаю для вас другого бога, кроме меня. Так разожги же мне, о Хаман, огонь над глиной и воздвигни для меня башню: быть может, я взгляну на бога Мусы! И воистину, я думаю, что он – из лжецов!» | وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَأُ مَا عَلِمۡتُ لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرِي فَأَوۡقِدۡ لِي يَٰهَٰمَٰنُ عَلَى ٱلطِّينِ فَٱجۡعَل لِّي صَرۡحٗا لَّعَلِّيٓ أَطَّلِعُ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُۥ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٣٨ |
| 39. 39. И превознёсся он и его войска в земле [египетской] без права и полагали, что они к Нам не будут возвращены. | وَٱسۡتَكۡبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُۥ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمۡ إِلَيۡنَا لَا يُرۡجَعُونَ ٣٩ |
| 40. 40. И Мы схватили его и его войска и бросили их в море. Так посмотри же, каков был конец несправедливых! | فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٠ |
| 41. 41. И Мы сделали их предводителями, которые призывают к адскому огню, и в День Воскресения не получат они помощи. | وَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَئِمَّةٗ يَدۡعُونَ إِلَى ٱلنَّارِۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا يُنصَرُونَ ٤١ |
| 42. 42. И Мы сопроводили их в этом мире проклятием, а в День Воскресения они окажутся из отдалённых [от милости Аллаха]. | وَأَتۡبَعۡنَٰهُمۡ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا لَعۡنَةٗۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ هُم مِّنَ ٱلۡمَقۡبُوحِينَ ٤٢ |
| 43. 43. И Мы действительно дали Мусе Писание, после того как погубили первые поколения, в качестве наглядных знамений для людей, руководства и милости, – быть может, они вспомнят! | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ مِنۢ بَعۡدِ مَآ أَهۡلَكۡنَا ٱلۡقُرُونَ ٱلۡأُولَىٰ بَصَآئِرَ لِلنَّاسِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لَّعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ ٤٣ |
| 44. 44. И не был ты на западном склоне, когда Мы вверили Мусе дело [пророчества]; и не был ты одним из свидетелей [этого события]. | وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلۡغَرۡبِيِّ إِذۡ قَضَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَى ٱلۡأَمۡرَ وَمَا كُنتَ مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ٤٤ |
| 45. 45. Однако Мы возрастили поколения, и долго продлилась их жизнь. И не был ты среди жителей Мадьяна, читая им Наши знамения, но Мы были направляющими [посланников]. | وَلَٰكِنَّآ أَنشَأۡنَا قُرُونٗا فَتَطَاوَلَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡعُمُرُۚ وَمَا كُنتَ ثَاوِيٗا فِيٓ أَهۡلِ مَدۡيَنَ تَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِنَا وَلَٰكِنَّا كُنَّا مُرۡسِلِينَ ٤٥ |
| 46. 46. И не было тебя у склона горы, когда воззвали Мы, но – по милости от твоего Господа, чтобы предостерёг ты народ, к которому до тебя не приходил предостерегающий, – быть может, они вспомнят! | وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلطُّورِ إِذۡ نَادَيۡنَا وَلَٰكِن رَّحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوۡمٗا مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٖ مِّن قَبۡلِكَ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ ٤٦ |
| 47. 47. И если бы постигло их несчастье за то, что прежде уготовили их руки, сказали бы они: «Господь наш! Отчего же не послал Ты к нам посланника, чтобы последовали мы за Твоими знамениями и были бы мы верующими?!» | وَلَوۡلَآ أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةُۢ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡ فَيَقُولُواْ رَبَّنَا لَوۡلَآ أَرۡسَلۡتَ إِلَيۡنَا رَسُولٗا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ وَنَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٤٧ |
| 48. 48. Но когда истина от Нас пришла к ним, они сказали: «Отчего же не даровано ему то же, что и Мусе?!» А разве они не отвергли веру в то, что было даровано Мусе прежде?! Они сказали: «Два колдовства, подкрепляющие одно другое!» и сказали: «Воистину, мы отвергаем веру в каждое!» | فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ مِنۡ عِندِنَا قَالُواْ لَوۡلَآ أُوتِيَ مِثۡلَ مَآ أُوتِيَ مُوسَىٰٓۚ أَوَلَمۡ يَكۡفُرُواْ بِمَآ أُوتِيَ مُوسَىٰ مِن قَبۡلُۖ قَالُواْ سِحۡرَانِ تَظَٰهَرَا وَقَالُوٓاْ إِنَّا بِكُلّٖ كَٰفِرُونَ ٤٨ |
| 49. 49. Скажи: «Так принесите же книгу от Аллаха, которая была бы более верным руководством, чем эти две, – последую я за ней, если вы правдивы!» | قُلۡ فَأۡتُواْ بِكِتَٰبٖ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ هُوَ أَهۡدَىٰ مِنۡهُمَآ أَتَّبِعۡهُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٤٩ |
| 50. 50. Если же они не ответят тебе, то знай, что следуют они лишь собственным прихотям. И кто же более заблудший, чем тот, кто последовал собственной прихоти без верного руководства от Аллаха?! Воистину, Аллах не ведёт прямым путём людей несправедливых! | فَإِن لَّمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَكَ فَٱعۡلَمۡ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهۡوَآءَهُمۡۚ وَمَنۡ أَضَلُّ مِمَّنِ ٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ بِغَيۡرِ هُدٗى مِّنَ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٥٠ |
| 51. 51. И действительно довели Мы до них Слово [Всевышнего], – быть может, они вспомнят! | ۞وَلَقَدۡ وَصَّلۡنَا لَهُمُ ٱلۡقَوۡلَ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ ٥١ |
| 52. 52. Те, которым даровали Мы Писание до этого, – они в него верят. | ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِهِۦ هُم بِهِۦ يُؤۡمِنُونَ ٥٢ |
| 53. 53. А когда он читается им, говорят они: «Уверовали мы в него, он – истина от нашего Господа. Воистину, мы и до него были предавшимися [Аллаху]». | وَإِذَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِهِۦٓ إِنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّنَآ إِنَّا كُنَّا مِن قَبۡلِهِۦ مُسۡلِمِينَ ٥٣ |
| 54. 54. Этим будет дана их награда дважды за то, что они терпели, и отстраняют они добром зло и из того, чем Мы наделили их, расходуют. | أُوْلَٰٓئِكَ يُؤۡتَوۡنَ أَجۡرَهُم مَّرَّتَيۡنِ بِمَا صَبَرُواْ وَيَدۡرَءُونَ بِٱلۡحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ ٥٤ |
| 55. 55. А когда они слышат пустословие, то отворачиваются от этого и говорят: «У нас свои дела, а у вас свои дела. Мир вам! Мы не сопутствуем невеждам!» | وَإِذَا سَمِعُواْ ٱللَّغۡوَ أَعۡرَضُواْ عَنۡهُ وَقَالُواْ لَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡ سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡ لَا نَبۡتَغِي ٱلۡجَٰهِلِينَ ٥٥ |
| 56. 56. Воистину, ты не наставляешь на верный путь тех, кого полюбил, но Аллах наставляет, кого пожелает. И Он лучше знает тех, кто пойдёт верным путём. | إِنَّكَ لَا تَهۡدِي مَنۡ أَحۡبَبۡتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ٥٦ |
| 57. 57. И они сказали: «Если мы последуем за руководством вместе с тобой, то будем вырваны из нашей земли». Но неужели Мы не закрепили за ними безопасного священного места, к которому собираются плоды всего, в качестве пропитания от Нас?! Однако большая часть из них не знает! | وَقَالُوٓاْ إِن نَّتَّبِعِ ٱلۡهُدَىٰ مَعَكَ نُتَخَطَّفۡ مِنۡ أَرۡضِنَآۚ أَوَلَمۡ نُمَكِّن لَّهُمۡ حَرَمًا ءَامِنٗا يُجۡبَىٰٓ إِلَيۡهِ ثَمَرَٰتُ كُلِّ شَيۡءٖ رِّزۡقٗا مِّن لَّدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٥٧ |
| 58. 58. И Мы сколько погубили селений, оказавшихся неблагодарными за дарованное им для существования! И вот их жилища необитаемы после них, кроме немногих. И воистину, Мы стали наследниками. | وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِن قَرۡيَةِۭ بَطِرَتۡ مَعِيشَتَهَاۖ فَتِلۡكَ مَسَٰكِنُهُمۡ لَمۡ تُسۡكَن مِّنۢ بَعۡدِهِمۡ إِلَّا قَلِيلٗاۖ وَكُنَّا نَحۡنُ ٱلۡوَٰرِثِينَ ٥٨ |
| 59. 59. И твой Господь не был губящим селения, пока не посылал в главное из них посланника, читающего им Наши знамения. И Мы не были губящими селений кроме как если их обитатели оказывались несправедливы! | وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهۡلِكَ ٱلۡقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبۡعَثَ فِيٓ أُمِّهَا رَسُولٗا يَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِنَاۚ وَمَا كُنَّا مُهۡلِكِي ٱلۡقُرَىٰٓ إِلَّا وَأَهۡلُهَا ظَٰلِمُونَ ٥٩ |
| 60. 60. И что бы вам ни было дано, – это лишь пользование ближайшей жизни и её красоты. А то, что у Аллаха, – лучше и длительнее. Так неужели вы не разумеете?! | وَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَيۡءٖ فَمَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَزِينَتُهَاۚ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰٓۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ٦٠ |
| 61. 61. Неужели тот, кому Мы дали хорошее обещание, и который встретит его, подобен тому, кому Мы дали попользоваться пользованием ближайшей жизни, а затем в День Воскресения он окажется в числе приведённых [в Ад]?! | أَفَمَن وَعَدۡنَٰهُ وَعۡدًا حَسَنٗا فَهُوَ لَٰقِيهِ كَمَن مَّتَّعۡنَٰهُ مَتَٰعَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا ثُمَّ هُوَ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ مِنَ ٱلۡمُحۡضَرِينَ ٦١ |
| 62. 62. И [упомяни тот] день, когда воззовёт Он к ним и скажет: «Где же Мои сотоварищи, о которых вы утверждали?!» | وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ فَيَقُولُ أَيۡنَ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تَزۡعُمُونَ ٦٢ |
| 63. 63. Скажут те, над которыми оправдалось слово: «Господь наш! Вот те, которых мы сбили с пути! Мы сбили их, потому как сбились сами. Мы отреклись пред Тобой: были они не нам поклоняющимися». | قَالَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَغۡوَيۡنَآ أَغۡوَيۡنَٰهُمۡ كَمَا غَوَيۡنَاۖ تَبَرَّأۡنَآ إِلَيۡكَۖ مَا كَانُوٓاْ إِيَّانَا يَعۡبُدُونَ ٦٣ |
| 64. 64. И будет сказано: «Призовите своих сотоварищей!», и позовут они их, но не ответят те им, и увидят они мучения. Если бы следовали они верным путём! | وَقِيلَ ٱدۡعُواْ شُرَكَآءَكُمۡ فَدَعَوۡهُمۡ فَلَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَهُمۡ وَرَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَۚ لَوۡ أَنَّهُمۡ كَانُواْ يَهۡتَدُونَ ٦٤ |
| 65. 65. И [в тот] день, когда Он воззовёт к ним и скажет: «Что вы ответили посланцам?!» | وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ فَيَقُولُ مَاذَآ أَجَبۡتُمُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٦٥ |
| 66. 66. И скроются от них все вести в тот день, и они не будут расспрашивать друг друга. | فَعَمِيَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَنۢبَآءُ يَوۡمَئِذٖ فَهُمۡ لَا يَتَسَآءَلُونَ ٦٦ |
| 67. 67. Что же касается того, кто покаялся, и уверовал, и совершал праведное – может быть он окажется из преуспевших. | فَأَمَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَعَسَىٰٓ أَن يَكُونَ مِنَ ٱلۡمُفۡلِحِينَ ٦٧ |
| 68. 68. И твой Господь сотворяет, что пожелает, и избирает. Нет у них выбора! Преславен Аллах и превыше Он того, что они придают в сотоварищи! | وَرَبُّكَ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخۡتَارُۗ مَا كَانَ لَهُمُ ٱلۡخِيَرَةُۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٦٨ |
| 69. 69. И твой Господь знает то, что скрывают их груди и что обнаруживают. | وَرَبُّكَ يَعۡلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمۡ وَمَا يُعۡلِنُونَ ٦٩ |
| 70. 70. И Он – Аллах, нет бога, кроме Него! Ему хвала и в Первой Жизни и в Последней; и Ему решение, и к Нему будете вы возвращены. | وَهُوَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ لَهُ ٱلۡحَمۡدُ فِي ٱلۡأُولَىٰ وَٱلۡأٓخِرَةِۖ وَلَهُ ٱلۡحُكۡمُ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٧٠ |
| 71. 71. Скажи: «Считаете ли вы, что, если сделает Аллах над вами ночь навечно до Дня Воскресения – кто бог, кроме Аллаха, который принесёт вам свет? Так неужели вы не слышите?!» | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمُ ٱلَّيۡلَ سَرۡمَدًا إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَنۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَأۡتِيكُم بِضِيَآءٍۚ أَفَلَا تَسۡمَعُونَ ٧١ |
| 72. 72. Скажи: «Скажите же мне: если Аллах сделает над вами день навечно до Дня Воскресения – кто бог, кроме Аллаха, который принесёт вам ночь, чтобы покоиться вам в ней? Так неужели вы не видите?! | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمُ ٱلنَّهَارَ سَرۡمَدًا إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَنۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَأۡتِيكُم بِلَيۡلٖ تَسۡكُنُونَ فِيهِۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ٧٢ |
| 73. 73. И от Своей милости Он создал для вас ночь и день, чтобы покоились вы в них и искали [днём] Его милости, и, быть может, вы будете благодарны!» | وَمِن رَّحۡمَتِهِۦ جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ لِتَسۡكُنُواْ فِيهِ وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ٧٣ |
| 74. 74. И [вспомни] день, когда Он воззовёт к ним и скажет: «Где же Мои сотоварищи, о которых вы утверждали?!» | وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ فَيَقُولُ أَيۡنَ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تَزۡعُمُونَ ٧٤ |
| 75. 75. И Мы выведем из каждой общины свидетеля и скажем: «Приведите свой довод!», и тогда они узнают, что истина принадлежит Аллаху, и покинет их то, что они измышляли. | وَنَزَعۡنَا مِن كُلِّ أُمَّةٖ شَهِيدٗا فَقُلۡنَا هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡ فَعَلِمُوٓاْ أَنَّ ٱلۡحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ٧٥ |
| 76. 76. Воистину, Карун был из народа Мусы и притеснял их. И Мы дали ему из сокровищ столько, что их ключи отягчали группу обладающих силой. Вот его народ сказал ему: «Не ликуй, воистину, Аллах не любит ликующих [не по праву]! | ۞إِنَّ قَٰرُونَ كَانَ مِن قَوۡمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيۡهِمۡۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ مِنَ ٱلۡكُنُوزِ مَآ إِنَّ مَفَاتِحَهُۥ لَتَنُوٓأُ بِٱلۡعُصۡبَةِ أُوْلِي ٱلۡقُوَّةِ إِذۡ قَالَ لَهُۥ قَوۡمُهُۥ لَا تَفۡرَحۡۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡفَرِحِينَ ٧٦ |
| 77. 77. И посредством того, что Аллах даровал тебе, стремись к Последней Обители, и не забывай своего удела в этом мире. И твори добро, подобно тому, как Аллах одарил добром тебя, и не стремись распространять нечестие на земле. Воистину, Аллах не любит распространяющих нечестие!» | وَٱبۡتَغِ فِيمَآ ءَاتَىٰكَ ٱللَّهُ ٱلدَّارَ ٱلۡأٓخِرَةَۖ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ ٱلدُّنۡيَاۖ وَأَحۡسِن كَمَآ أَحۡسَنَ ٱللَّهُ إِلَيۡكَۖ وَلَا تَبۡغِ ٱلۡفَسَادَ فِي ٱلۡأَرۡضِۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٧٧ |
| 78. 78. Он сказал: «Это было даровано мне только за знание, которое есть у меня». Неужели он не знал, что Аллах действительно погубил до него [некоторые] из поколений тех, кто сильнее его мощью и больше накоплением?! И не будут спрошены преступники о своих грехах! | قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلۡمٍ عِندِيٓۚ أَوَلَمۡ يَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ قَدۡ أَهۡلَكَ مِن قَبۡلِهِۦ مِنَ ٱلۡقُرُونِ مَنۡ هُوَ أَشَدُّ مِنۡهُ قُوَّةٗ وَأَكۡثَرُ جَمۡعٗاۚ وَلَا يُسۡـَٔلُ عَن ذُنُوبِهِمُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٧٨ |
| 79. 79. И он вышел к своему народу в своих украшениях. Те, которые желают ближайшей жизни, сказали: «Если бы у нас было то, что дано Каруну! Воистину, он – обладатель великой доли!» | فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوۡمِهِۦ فِي زِينَتِهِۦۖ قَالَ ٱلَّذِينَ يُرِيدُونَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا يَٰلَيۡتَ لَنَا مِثۡلَ مَآ أُوتِيَ قَٰرُونُ إِنَّهُۥ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٖ ٧٩ |
| 80. 80. И те, которым даровано знание, сказали: «Горе вам! Награда Аллаха лучше для тех, кто уверовал и совершал праведное, и обретут это лишь терпеливые». | وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ وَيۡلَكُمۡ ثَوَابُ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لِّمَنۡ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗاۚ وَلَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلصَّٰبِرُونَ ٨٠ |
| 81. 81. И Мы заставили землю поглотить его и его жилище, и не оказалось у него приспешников, которые защитили бы его от Аллаха, и он не был из способных помочь себе. | فَخَسَفۡنَا بِهِۦ وَبِدَارِهِ ٱلۡأَرۡضَ فَمَا كَانَ لَهُۥ مِن فِئَةٖ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُنتَصِرِينَ ٨١ |
| 82. 82. И наутро те, которые желали быть на его месте вчера, стали говорить: «Ох, Аллах расширяет удел, кому пожелает из Своих рабов, и ограничивает! Если бы Аллах не был милостив к нам, то непременно заставил бы землю поглотить нас. Ох, отвергшие веру не преуспеют!» | وَأَصۡبَحَ ٱلَّذِينَ تَمَنَّوۡاْ مَكَانَهُۥ بِٱلۡأَمۡسِ يَقُولُونَ وَيۡكَأَنَّ ٱللَّهَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُۖ لَوۡلَآ أَن مَّنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا لَخَسَفَ بِنَاۖ وَيۡكَأَنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨٢ |
| 83. 83. Та Последняя Обитель – Мы даруем её тем, которые не желают ни превознесения на земле, ни распространения нечестия. А исход – для богобоязненных! | تِلۡكَ ٱلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ نَجۡعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوّٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فَسَادٗاۚ وَٱلۡعَٰقِبَةُ لِلۡمُتَّقِينَ ٨٣ |
| 84. 84. Кто пришёл с добром, то ему – лучшее, чем оно; а кто пришёл с дурным, то получат те, которые совершили дурное, в воздаяние не иначе как то, что они совершали. | مَن جَآءَ بِٱلۡحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيۡرٞ مِّنۡهَاۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجۡزَى ٱلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٨٤ |
| 85. 85. Воистину, Тот, Который вменил тебе в обязанность Коран, непременно вернёт тебя туда, куда предстоит возвращение. Скажи: «Господь мой лучше знает тех, кто пришёл с руководством, и тех, кто в явном заблуждении!» | إِنَّ ٱلَّذِي فَرَضَ عَلَيۡكَ ٱلۡقُرۡءَانَ لَرَآدُّكَ إِلَىٰ مَعَادٖۚ قُل رَّبِّيٓ أَعۡلَمُ مَن جَآءَ بِٱلۡهُدَىٰ وَمَنۡ هُوَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٨٥ |
| 86. 86. И не надеялся ты, что будет тебе ниспослана Книга, кроме как по милости от твоего Господа, так никогда не будь же пособником для отвергших веру! | وَمَا كُنتَ تَرۡجُوٓاْ أَن يُلۡقَىٰٓ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبُ إِلَّا رَحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَۖ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرٗا لِّلۡكَٰفِرِينَ ٨٦ |
| 87. 87. И да не отвратят они тебя ничуть от аятов Аллаха после того, как они тебе были ниспосланы. И взывай к своему Господу и ни в коем случае не будь из придающих [Ему] сотоварищей! | وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بَعۡدَ إِذۡ أُنزِلَتۡ إِلَيۡكَۖ وَٱدۡعُ إِلَىٰ رَبِّكَۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٨٧ |
| 88. 88. И не призывай наряду с Аллахом другого бога. Нет бога кроме Него! Каждая вещь погибнет, кроме Его Лика. Ему принадлежит решение и к Нему вы будете возвращены! | وَلَا تَدۡعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَۘ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ كُلُّ شَيۡءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجۡهَهُۥۚ لَهُ ٱلۡحُكۡمُ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٨٨ |

ﰠ

# **29-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф, лям, мим. | الٓمٓ ١ |
| 2. 2. Неужели люди полагали, что будут оставлены, если скажут: «Мы уверовали», и не будут подвергнуты испытанию?! | أَحَسِبَ ٱلنَّاسُ أَن يُتۡرَكُوٓاْ أَن يَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا وَهُمۡ لَا يُفۡتَنُونَ ٢ |
| 3. 3. И Мы действительно подвергли испытанию тех, которые были до них. И Аллах непременно узнает тех, которые правдивы, и непременно узнает лжецов! | وَلَقَدۡ فَتَنَّا ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۖ فَلَيَعۡلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٣ |
| 4. 4. Или полагали те, которые совершают дурные деяния, что опередят Нас?! Плохо же они судят! | أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَسۡبِقُونَاۚ سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ ٤ |
| 5. 5. [Если] кто надеялся встретить Аллаха, то, воистину, срок Аллаха непременно наступит. И Он – Слышащий, Знающий. | مَن كَانَ يَرۡجُواْ لِقَآءَ ٱللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ لَأٓتٖۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٥ |
| 6. 6. А кто усердствовал, тот усердствовал лишь для самого себя. Воистину, Аллах – не нуждающийся в мирах. | وَمَن جَٰهَدَ فَإِنَّمَا يُجَٰهِدُ لِنَفۡسِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٦ |
| 7. 7. А те, которые уверовали и совершали благие деяния, – Мы непременно сотрём их дурные деяния и непременно воздадим им лучшим из того, что они совершали. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ أَحۡسَنَ ٱلَّذِي كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٧ |
| 8. 8. И Мы заповедали человеку добродетельное отношение к своим родителям. А если они станут принуждать тебя, чтобы ты придал Мне в сотоварищи то, о чём у тебя нет знания, то не повинуйся им. Ко Мне ваше возвращение, и Я поведаю вам то, что вы совершали. | وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيۡهِ حُسۡنٗاۖ وَإِن جَٰهَدَاكَ لِتُشۡرِكَ بِي مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٞ فَلَا تُطِعۡهُمَآۚ إِلَيَّ مَرۡجِعُكُمۡ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٨ |
| 9. 9. А те, которые уверовали и совершили праведные деяния, – Мы непременно введём их в число праведников. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُدۡخِلَنَّهُمۡ فِي ٱلصَّٰلِحِينَ ٩ |
| 10. 10. Среди людей есть и такой, кто говорит: «Мы уверовали в Аллаха», а когда пострадает он из-за [веры в] Аллаха, то делает испытание от людей как будто [это] мучение от Аллаха. А если придёт победа от твоего Господа, они непременно скажут: «Воистину, мы были с вами». Но разве Аллах не лучше всех знающий, что в груди миров?! | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ فَإِذَآ أُوذِيَ فِي ٱللَّهِ جَعَلَ فِتۡنَةَ ٱلنَّاسِ كَعَذَابِ ٱللَّهِۖ وَلَئِن جَآءَ نَصۡرٞ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمۡۚ أَوَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِأَعۡلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٠ |
| 11. 11. И Аллах непременно узнает тех, которые уверовали, и непременно узнает лицемеров! | وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ ١١ |
| 12. 12. И сказали те, которые отвергли веру, тем, которые уверовали: «Последуйте нашему пути и тогда мы взвалим на себя ваши прегрешения». Но они не взвалят на себя ничего из их прегрешений. Воистину, они – лжецы! | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّبِعُواْ سَبِيلَنَا وَلۡنَحۡمِلۡ خَطَٰيَٰكُمۡ وَمَا هُم بِحَٰمِلِينَ مِنۡ خَطَٰيَٰهُم مِّن شَيۡءٍۖ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ١٢ |
| 13. 13. И они непременно взвалят на себя своё бремя и бремя в добавок к своему бремени, а в День Воскресения они непременно будут спрошены о том, что измышляли! | وَلَيَحۡمِلُنَّ أَثۡقَالَهُمۡ وَأَثۡقَالٗا مَّعَ أَثۡقَالِهِمۡۖ وَلَيُسۡـَٔلُنَّ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ عَمَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ١٣ |
| 14. 14. И Мы действительно послали Нуха к его народу, и пробыл он среди них тысячу лет без пятидесяти годов, и постиг их потоп, в то время как были они несправедливы. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ فَلَبِثَ فِيهِمۡ أَلۡفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمۡسِينَ عَامٗا فَأَخَذَهُمُ ٱلطُّوفَانُ وَهُمۡ ظَٰلِمُونَ ١٤ |
| 15. 15. И Мы спасли его и обитателей ковчега и сделали его знамением для миров. | فَأَنجَيۡنَٰهُ وَأَصۡحَٰبَ ٱلسَّفِينَةِ وَجَعَلۡنَٰهَآ ءَايَةٗ لِّلۡعَٰلَمِينَ ١٥ |
| 16. 16. И [вспомни] Ибрахима... Вот он сказал своему народу: «Поклоняйтесь Аллаху и бойтесь Его. Это лучше для вас, если бы только вы знали. | وَإِبۡرَٰهِيمَ إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُۖ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ١٦ |
| 17. 17. Воистину, вы поклоняетесь помимо Аллаха лишь идолам и измышляете ложь. Воистину, те, кому поклоняетесь вы помимо Аллаха, не владеют для вас уделом, так ищите же у Аллаха удел, и поклоняйтесь Ему, и благодарите Его. К Нему будете вы возвращены!» | إِنَّمَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡثَٰنٗا وَتَخۡلُقُونَ إِفۡكًاۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمۡلِكُونَ لَكُمۡ رِزۡقٗا فَٱبۡتَغُواْ عِندَ ٱللَّهِ ٱلرِّزۡقَ وَٱعۡبُدُوهُ وَٱشۡكُرُواْ لَهُۥٓۖ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ١٧ |
| 18. 18. А если вы сочтёте [это] ложью, то ведь считали ложью и общины до вас; а на Посланнике – только ясная передача. | وَإِن تُكَذِّبُواْ فَقَدۡ كَذَّبَ أُمَمٞ مِّن قَبۡلِكُمۡۖ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ١٨ |
| 19. 19. Неужели они не видели, как Аллах создаёт творение изначально, а затем Он повторит его. Воистину, это для Аллаха легко! | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ كَيۡفَ يُبۡدِئُ ٱللَّهُ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥٓۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ ١٩ |
| 20. 20. Скажи: «Пройдите же по земле и посмотрите, как Он начал творение; затем Аллах воздвигнет последнее сотворение. Воистину, Аллах над каждой вещью Мощен! | قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ بَدَأَ ٱلۡخَلۡقَۚ ثُمَّ ٱللَّهُ يُنشِئُ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأٓخِرَةَۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٢٠ |
| 21. 21. Он подвергает мучениям, кого пожелает, и милует, кого пожелает, и к Нему вы будете возвращены. | يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَرۡحَمُ مَن يَشَآءُۖ وَإِلَيۡهِ تُقۡلَبُونَ ٢١ |
| 22. 22. И вы не ослабите [ничего] ни на земле, ни на небе. И нет вам помимо Аллаха ни покровителя, ни помощника!» | وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ٢٢ |
| 23. 23. А те, которые отвергли веру в знамения Аллаха и встречу с Ним, – они отчаялись в Моей милости, и такие – им болезненное мучение. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَلِقَآئِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ يَئِسُواْ مِن رَّحۡمَتِي وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٢٣ |
| 24. 24. И было ответом его народа только то, что они сказали: «Убейте его или сожгите!», но Аллах спас его из огня. Воистину, в этом – знамения для людей верующих! | فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُواْ ٱقۡتُلُوهُ أَوۡ حَرِّقُوهُ فَأَنجَىٰهُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلنَّارِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٢٤ |
| 25. 25. И он сказал: «Вы взяли себе помимо Аллаха идолов лишь из любви меж собой в этой ближайшей жизни. Затем, в День Воскресения будут отрекаться одни из вас от других, и станут проклинать одни из вас других, и ваше прибежище – адский огонь, и нет вам помощников!» | وَقَالَ إِنَّمَا ٱتَّخَذۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡثَٰنٗا مَّوَدَّةَ بَيۡنِكُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ ثُمَّ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكۡفُرُ بَعۡضُكُم بِبَعۡضٖ وَيَلۡعَنُ بَعۡضُكُم بَعۡضٗا وَمَأۡوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ ٢٥ |
| 26. 26. И Лут поверил ему и сказал: «Воистину, я переселяюсь к своему Господу, воистину, Он – Могущественный, Мудрый!» | ۞فَـَٔامَنَ لَهُۥ لُوطٞۘ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّيٓۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٢٦ |
| 27. 27. И Мы даровали ему Исхака и Я‘куба, и сделали в его потомстве пророчество и Писание, и дали ему его награду в этом мире. И, воистину, он в Последней Жизни – из праведных. | وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَجَعَلۡنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلۡكِتَٰبَ وَءَاتَيۡنَٰهُ أَجۡرَهُۥ فِي ٱلدُّنۡيَاۖ وَإِنَّهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٢٧ |
| 28. 28. И [вспомни] Лута... Вот он сказал своему народу: «Воистину, вы творите мерзость, которую прежде вас не совершал никто из миров! | وَلُوطًا إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ إِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلۡفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنۡ أَحَدٖ مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٨ |
| 29. 29. Неужели вы действительно приходите к мужчинам, и преграждаете пути, и совершаете в своих собраниях предосудительное?!» Но ответом его народа было только то, что они сказали: «Приди к нам с мучением от Аллаха, если ты из правдивых!» | أَئِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلرِّجَالَ وَتَقۡطَعُونَ ٱلسَّبِيلَ وَتَأۡتُونَ فِي نَادِيكُمُ ٱلۡمُنكَرَۖ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُواْ ٱئۡتِنَا بِعَذَابِ ٱللَّهِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٢٩ |
| 30. 30. Он сказал: «Господь мой! Помоги мне против народа, распространяющего нечестие!» | قَالَ رَبِّ ٱنصُرۡنِي عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٣٠ |
| 31. 31. И когда Наши посланцы пришли к Ибрахиму с благой вестью, они сказали: «Воистину, мы погубим жителей этого селения! Воистину, его обитатели стали несправедливы!» | وَلَمَّا جَآءَتۡ رُسُلُنَآ إِبۡرَٰهِيمَ بِٱلۡبُشۡرَىٰ قَالُوٓاْ إِنَّا مُهۡلِكُوٓاْ أَهۡلِ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةِۖ إِنَّ أَهۡلَهَا كَانُواْ ظَٰلِمِينَ ٣١ |
| 32. 32. Он сказал: «Воистину, в нём [же] Лут!» Они сказали: «Мы лучше знаем тех, кто в нём. Мы непременно спасём его и его семью, кроме его жены, она – из оставшихся». | قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطٗاۚ قَالُواْ نَحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَن فِيهَاۖ لَنُنَجِّيَنَّهُۥ وَأَهۡلَهُۥٓ إِلَّا ٱمۡرَأَتَهُۥ كَانَتۡ مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ ٣٢ |
| 33. 33. И когда пришли Наши посланцы к Луту, огорчился он и обеспокоился из-за них, но они сказали: «Не бойся и не печалься! Воистину, мы спасём тебя и твою семью, кроме твоей жены; она – из оставшихся. | وَلَمَّآ أَن جَآءَتۡ رُسُلُنَا لُوطٗا سِيٓءَ بِهِمۡ وَضَاقَ بِهِمۡ ذَرۡعٗاۖ وَقَالُواْ لَا تَخَفۡ وَلَا تَحۡزَنۡ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهۡلَكَ إِلَّا ٱمۡرَأَتَكَ كَانَتۡ مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ ٣٣ |
| 34. 34. Воистину, мы низведём на жителей этого селения кару с небес за то, что совершали они нечестие». | إِنَّا مُنزِلُونَ عَلَىٰٓ أَهۡلِ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةِ رِجۡزٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ ٣٤ |
| 35. 35. И Мы действительно оставили от него ясное знамение для людей которые разумеют. | وَلَقَد تَّرَكۡنَا مِنۡهَآ ءَايَةَۢ بَيِّنَةٗ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ٣٥ |
| 36. 36. И к мадьянитам – их брата Шу‘айба, и он сказал: «О народ мой! Поклоняйтесь Аллаху и надейтесь на Последний День, и не ходите по земле, распространяя нечестие!» | وَإِلَىٰ مَدۡيَنَ أَخَاهُمۡ شُعَيۡبٗا فَقَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱرۡجُواْ ٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ ٣٦ |
| 37. 37. И они сочли его лжецом, и схватило их сотрясение, и наутро они оказались в своих жилищах поверженными. | فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دَارِهِمۡ جَٰثِمِينَ ٣٧ |
| 38. 38. И [вспомни племена] ‘ад и самуд. И действительно это стало ясно для вас по их жилищам. И Шайтан приукрасил им их деяния и отвратил их от пути, в то время как они были проницательны. | وَعَادٗا وَثَمُودَاْ وَقَد تَّبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسَٰكِنِهِمۡۖ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَصَدَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَكَانُواْ مُسۡتَبۡصِرِينَ ٣٨ |
| 39. 39. И [вспомни] Каруна, и фараона, и Хамана. И Муса действительно пришёл к ним с ясными доказательствами, но они превознеслись на земле и не были опередившими. | وَقَٰرُونَ وَفِرۡعَوۡنَ وَهَٰمَٰنَۖ وَلَقَدۡ جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كَانُواْ سَٰبِقِينَ ٣٩ |
| 40. 40. И каждого Мы наказали за его грех: и из них тот, на кого Мы послали бурю, и из них тот, кого постиг вопль, и из них тот, кого Мы провалили [в землю], и из них тот, кого Мы потопили. И Аллах не был к ним несправедлив – они сами были к себе несправедливы! | فَكُلًّا أَخَذۡنَا بِذَنۢبِهِۦۖ فَمِنۡهُم مَّنۡ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِ حَاصِبٗا وَمِنۡهُم مَّنۡ أَخَذَتۡهُ ٱلصَّيۡحَةُ وَمِنۡهُم مَّنۡ خَسَفۡنَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ وَمِنۡهُم مَّنۡ أَغۡرَقۡنَاۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ٤٠ |
| 41. 41. Притча о тех, которые взяли себе помимо Аллаха покровителей, подобна притче о пауке который устроил себе жилище. И, воистину, слабейший из домов – дом паука, если бы они знали. | مَثَلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡلِيَآءَ كَمَثَلِ ٱلۡعَنكَبُوتِ ٱتَّخَذَتۡ بَيۡتٗاۖ وَإِنَّ أَوۡهَنَ ٱلۡبُيُوتِ لَبَيۡتُ ٱلۡعَنكَبُوتِۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٤١ |
| 42. 42. Воистину, Аллах знает каждую вещь, что призывают они помимо Него. И Он – Могущественный, Мудрый. | إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٤٢ |
| 43. 43. И это притчи, Мы приводим их людям. Но разумеют их лишь знающие. | وَتِلۡكَ ٱلۡأَمۡثَٰلُ نَضۡرِبُهَا لِلنَّاسِۖ وَمَا يَعۡقِلُهَآ إِلَّا ٱلۡعَٰلِمُونَ ٤٣ |
| 44. 44. Аллах сотворил небеса и землю с истиной. Воистину, в этом – знамение для верующих! | خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ ٤٤ |
| 45. 45. Читай то, что внушено тебе из Книги, и совершай молитву. Воистину, молитва удерживает от мерзости и предосудительного. И поминание Аллаха – важнее [всего]. И Аллах знает то, что вы совершаете! | ٱتۡلُ مَآ أُوحِيَ إِلَيۡكَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَۖ إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ تَنۡهَىٰ عَنِ ٱلۡفَحۡشَآءِ وَٱلۡمُنكَرِۗ وَلَذِكۡرُ ٱللَّهِ أَكۡبَرُۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تَصۡنَعُونَ ٤٥ |
| 46. 46. И не спорьте с людьми Писания, иначе как тем, что лучше, кроме тех из них, которые поступили несправедливо, и говорите: «Мы уверовали в то, что ниспослано нам и ниспослано вам. И наш Бог, и ваш Бог – один, и [только одному] Ему мы предаёмся». | ۞وَلَا تُجَٰدِلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡۖ وَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَأُنزِلَ إِلَيۡكُمۡ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمۡ وَٰحِدٞ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ ٤٦ |
| 47. 47. И таким же образом ниспослали Мы Книгу тебе, и те, кому Мы даровали Писание, веруют в неё; и из этих [арабов] есть те, которые веруют в неё, и отрицают Наши знамения только отвергшие веру! | وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَۚ فَٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۖ وَمِنۡ هَٰٓؤُلَآءِ مَن يُؤۡمِنُ بِهِۦۚ وَمَا يَجۡحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلۡكَٰفِرُونَ ٤٧ |
| 48. 48. И ты не читал до него какой-либо книги и не писал её своей десницей; иначе непременно пришли бы в сомнение несущие вздор. | وَمَا كُنتَ تَتۡلُواْ مِن قَبۡلِهِۦ مِن كِتَٰبٖ وَلَا تَخُطُّهُۥ بِيَمِينِكَۖ إِذٗا لَّٱرۡتَابَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ ٤٨ |
| 49. 49. Напротив, он – очевидные знамения в груди тех, которым даровано знание; и отвергают Наши знамения только несправедливые! | بَلۡ هُوَ ءَايَٰتُۢ بَيِّنَٰتٞ فِي صُدُورِ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَۚ وَمَا يَجۡحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلظَّٰلِمُونَ ٤٩ |
| 50. 50. И они сказали: «Почему же не были ниспосланы ему знамения от его Господа?!» Скажи: «Воистину, знамения – только у Аллаха, и воистину, я – только ясный предостерегающий». | وَقَالُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَٰتٞ مِّن رَّبِّهِۦۚ قُلۡ إِنَّمَا ٱلۡأٓيَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ مُّبِينٌ ٥٠ |
| 51. 51. Неужели недостаточно им того, что ниспослали Мы тебе Книгу, которая читается им?! Воистину, в этом – милость и напоминание для людей, которые веруют! | أَوَلَمۡ يَكۡفِهِمۡ أَنَّآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحۡمَةٗ وَذِكۡرَىٰ لِقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٥١ |
| 52. 52. Скажи: «Достаточно Аллаха между мной и вами свидетелем. Знает Он то, что в небесах и на земле, а те, которые уверовали в ложное и не уверовали в Аллаха, такие и есть потерпевшие убыток». | قُلۡ كَفَىٰ بِٱللَّهِ بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡ شَهِيدٗاۖ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱلۡبَٰطِلِ وَكَفَرُواْ بِٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٥٢ |
| 53. 53. И они торопят тебя с мучениями; и если бы не назначенный предел, то непременно пришло бы к ним мучение. И оно непременно придёт к ним, внезапно, в то время как они и не чувствуют. | وَيَسۡتَعۡجِلُونَكَ بِٱلۡعَذَابِ وَلَوۡلَآ أَجَلٞ مُّسَمّٗى لَّجَآءَهُمُ ٱلۡعَذَابُۚ وَلَيَأۡتِيَنَّهُم بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ٥٣ |
| 54. 54. Они торопят тебя с мучениями, и, воистину, Геенна непременно охватит отвергающих веру, | يَسۡتَعۡجِلُونَكَ بِٱلۡعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةُۢ بِٱلۡكَٰفِرِينَ ٥٤ |
| 55. 55. в день, когда покроют их мучения сверху и из-под их ног, и Он скажет: «Вкусите то, что вы совершали!» | يَوۡمَ يَغۡشَىٰهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِن فَوۡقِهِمۡ وَمِن تَحۡتِ أَرۡجُلِهِمۡ وَيَقُولُ ذُوقُواْ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٥٥ |
| 56. 56. О рабы Мои, которые уверовали! Воистину, Моя земля обширна, так поклоняйтесь же только Мне. | يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ أَرۡضِي وَٰسِعَةٞ فَإِيَّٰيَ فَٱعۡبُدُونِ ٥٦ |
| 57. 57. Каждая душа вкусит смерть. Затем к Нам будете вы возвращены. | كُلُّ نَفۡسٖ ذَآئِقَةُ ٱلۡمَوۡتِۖ ثُمَّ إِلَيۡنَا تُرۡجَعُونَ ٥٧ |
| 58. 58. А те, которые уверовали и совершили праведные деяния, – Мы непременно поселим их в Раю, в высоких жилищах, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там. Как же прекрасна награда совершавших деяния, | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُم مِّنَ ٱلۡجَنَّةِ غُرَفٗا تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ نِعۡمَ أَجۡرُ ٱلۡعَٰمِلِينَ ٥٨ |
| 59. 59. которые терпели и на своего Господа полагаются! | ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ ٥٩ |
| 60. 60. И сколько же животных, которые не носят своего пропитания, – Аллах питает их и вас. И Он – Слышащий, Знающий. | وَكَأَيِّن مِّن دَآبَّةٖ لَّا تَحۡمِلُ رِزۡقَهَا ٱللَّهُ يَرۡزُقُهَا وَإِيَّاكُمۡۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٦٠ |
| 61. 61. А если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю и подчинил Солнце и Луну?», они непременно скажут: «Аллах!» До чего же они обольщены! | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُۖ فَأَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ ٦١ |
| 62. 62. Аллах расширяет удел тому, кому пожелает из Своих рабов, и ограничивает ему. Воистину, Аллах о каждой вещи знающ! | ٱللَّهُ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ٦٢ |
| 63. 63. А если ты спросишь их: «Кто низвёл с неба воду и оживил ею землю после её смерти?», они непременно скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!» Но напротив, большая часть их не разумеет. | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّن نَّزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ مِنۢ بَعۡدِ مَوۡتِهَا لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُۚ قُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ ٦٣ |
| 64. 64. И ближайшая жизнь – лишь забава и игра. И, воистину, Последняя Обитель – она и есть [настоящая] жизнь, если бы они знали! | وَمَا هَٰذِهِ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَآ إِلَّا لَهۡوٞ وَلَعِبٞۚ وَإِنَّ ٱلدَّارَ ٱلۡأٓخِرَةَ لَهِيَ ٱلۡحَيَوَانُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٦٤ |
| 65. 65. И когда они взойдут на судно, то призывают Аллаха, посвящая мольбу исключительно Ему, а когда Он спас их на сушу, – вот, они придают Ему сотоварищей, | فَإِذَا رَكِبُواْ فِي ٱلۡفُلۡكِ دَعَوُاْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمۡ إِلَى ٱلۡبَرِّ إِذَا هُمۡ يُشۡرِكُونَ ٦٥ |
| 66. 66. чтобы затем отвергнуть веру в то, что Мы даровали им, и наслаждаться. И затем они ещё узнают! | لِيَكۡفُرُواْ بِمَآ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ وَلِيَتَمَتَّعُواْۚ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ ٦٦ |
| 67. 67. Неужели они не видели, что Мы устроили безопасное священное место, в то время как подвергаются нападениям люди вокруг них? Неужели в ложь они веруют, а веру в милость Аллаха отвергают?! | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا جَعَلۡنَا حَرَمًا ءَامِنٗا وَيُتَخَطَّفُ ٱلنَّاسُ مِنۡ حَوۡلِهِمۡۚ أَفَبِٱلۡبَٰطِلِ يُؤۡمِنُونَ وَبِنِعۡمَةِ ٱللَّهِ يَكۡفُرُونَ ٦٧ |
| 68. 68. И кто же более несправедлив, чем тот, кто измыслил против Аллаха ложь или счёл ложью истину, когда пришла она к нему?! Разве не в Геенне прибежище отвергших веру?! | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ بِٱلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُۥٓۚ أَلَيۡسَ فِي جَهَنَّمَ مَثۡوٗى لِّلۡكَٰفِرِينَ ٦٨ |
| 69. 69. А тех, которые усердствовали ради Нас, – Мы непременно поведём их Нашими путями. Воистину, Аллах – с добродетельными! | وَٱلَّذِينَ جَٰهَدُواْ فِينَا لَنَهۡدِيَنَّهُمۡ سُبُلَنَاۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَمَعَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٦٩ |

ﰠ

# **30-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф, лям, мим. | الٓمٓ ١ |
| 2. 2. Ромеи были побеждены | غُلِبَتِ ٱلرُّومُ ٢ |
| 3. 3. в ближайшей земле, но они после победы над ними победят | فِيٓ أَدۡنَى ٱلۡأَرۡضِ وَهُم مِّنۢ بَعۡدِ غَلَبِهِمۡ سَيَغۡلِبُونَ ٣ |
| 4. 4. через несколько лет. Аллаху принадлежит власть и прежде, и после [этого], а в тот день возрадуются верующие | فِي بِضۡعِ سِنِينَۗ لِلَّهِ ٱلۡأَمۡرُ مِن قَبۡلُ وَمِنۢ بَعۡدُۚ وَيَوۡمَئِذٖ يَفۡرَحُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٤ |
| 5. 5. помощи от Аллаха. Он дарует помощь, кому желает. И Он – Могущественный, Милующий! | بِنَصۡرِ ٱللَّهِۚ يَنصُرُ مَن يَشَآءُۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ٥ |
| 6. 6. Согласно обещанию Аллаха. Аллах не меняет Своего обещания, но большинство людей не знает [этого]. | وَعۡدَ ٱللَّهِۖ لَا يُخۡلِفُ ٱللَّهُ وَعۡدَهُۥ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٦ |
| 7. 7. Они знают явное в ближайшей жизни, а к Жизни Последней они беспечны. | يَعۡلَمُونَ ظَٰهِرٗا مِّنَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُمۡ عَنِ ٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ غَٰفِلُونَ ٧ |
| 8. 8. Неужели они не поразмыслили над самими собой?! Аллах сотворил небеса и земли и то, что между ними, только истинно и на определённый срок. И, воистину, многие из людей – отвергающие веру во встречу с своим Господом! | أَوَلَمۡ يَتَفَكَّرُواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۗ مَّا خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَأَجَلٖ مُّسَمّٗىۗ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ بِلِقَآيِٕ رَبِّهِمۡ لَكَٰفِرُونَ ٨ |
| 9. 9. Неужели они не прошли по земле и не посмотрели, каков был конец тех, кто был до них?! Они были мощнее их силой, и взрыли землю, и обжили её больше, чем обжили они, и их посланники пришли к ним с ясными доказательствами. И Аллах не был [таким,] чтобы поступать с ними несправедливо, но они поступили несправедливо с самими собой! | أَوَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَانُوٓاْ أَشَدَّ مِنۡهُمۡ قُوَّةٗ وَأَثَارُواْ ٱلۡأَرۡضَ وَعَمَرُوهَآ أَكۡثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ٩ |
| 10. 10. Затем концом тех, которые творили зло, оказалось зло, за то, что они посчитали ложью знамения Аллаха и насмехались над ними. | ثُمَّ كَانَ عَٰقِبَةَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ ٱلسُّوٓأَىٰٓ أَن كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَكَانُواْ بِهَا يَسۡتَهۡزِءُونَ ١٠ |
| 11. 11. Аллах создаёт творение впервые, затем повторяет его, затем к Нему вы будете возвращены! | ٱللَّهُ يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ١١ |
| 12. 12. И в тот день, когда наступит Час, отчаются преступники, | وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُبۡلِسُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ ١٢ |
| 13. 13. и не будет у них из их сотоварищей заступников, и они будут отвергающими своих сотоварищей. | وَلَمۡ يَكُن لَّهُم مِّن شُرَكَآئِهِمۡ شُفَعَٰٓؤُاْ وَكَانُواْ بِشُرَكَآئِهِمۡ كَٰفِرِينَ ١٣ |
| 14. 14. И в тот день, когда настанет Час, – вот тогда они разделятся. | وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوۡمَئِذٖ يَتَفَرَّقُونَ ١٤ |
| 15. 15. А что касается тех, которые уверовали и совершили благие деяния, – они будут обрадованы в [райском] саду. | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَهُمۡ فِي رَوۡضَةٖ يُحۡبَرُونَ ١٥ |
| 16. 16. А что касается тех, которые отвергли веру и посчитали Наши знамения и встречу в Последней Жизни ложью, – такие будут приведены в мучения! | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآيِٕ ٱلۡأٓخِرَةِ فَأُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡعَذَابِ مُحۡضَرُونَ ١٦ |
| 17. 17. [Так говорите же] «Преславен Аллах!», когда встречаете вечер и когда встречаете утро! | فَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ حِينَ تُمۡسُونَ وَحِينَ تُصۡبِحُونَ ١٧ |
| 18. 18. И хвала Ему в небесах и на земле, и в предвечернее время, и когда вы встречаете полдень! | وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَعَشِيّٗا وَحِينَ تُظۡهِرُونَ ١٨ |
| 19. 19. Он выводит живое из мёртвого и выводит мёртвое из живого, и оживляет землю после её смерти. Таким же образом будете изведены и вы! | يُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَيُخۡرِجُ ٱلۡمَيِّتَ مِنَ ٱلۡحَيِّ وَيُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۚ وَكَذَٰلِكَ تُخۡرَجُونَ ١٩ |
| 20. 20. И из Его знамений то, что Он сотворил вас из земного праха, и вот, затем, вы стали людьми [и вот вы] распространяетесь. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنۡ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ إِذَآ أَنتُم بَشَرٞ تَنتَشِرُونَ ٢٠ |
| 21. 21. И из Его знамений то, что Он сотворил для вас из вас самих жён, чтобы вы находили в них успокоение, и устроил между вами любовь и милость. Воистину, в этом – знамения для людей размышляющих! | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنۡ خَلَقَ لَكُم مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ أَزۡوَٰجٗا لِّتَسۡكُنُوٓاْ إِلَيۡهَا وَجَعَلَ بَيۡنَكُم مَّوَدَّةٗ وَرَحۡمَةًۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ٢١ |
| 22. 22. И из Его знамений сотворение небес и земли, и различие ваших языков и ваших цветов. Воистину, в этом – знамения для знающих! | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ خَلۡقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱخۡتِلَٰفُ أَلۡسِنَتِكُمۡ وَأَلۡوَٰنِكُمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّلۡعَٰلِمِينَ ٢٢ |
| 23. 23. И из Его знамений ваш сон ночью и днём и ваше искание Его милости. Воистину, в этом – знамения для людей слушающих! | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ مَنَامُكُم بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱبۡتِغَآؤُكُم مِّن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَسۡمَعُونَ ٢٣ |
| 24. 24. И из Его знамений то, что Он показывает вам молнию, вселяя страх и надежду, и низводит с неба воду и оживляет ею землю после её смерти. Воистину, в этом – знамения для людей разумеющих! | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ يُرِيكُمُ ٱلۡبَرۡقَ خَوۡفٗا وَطَمَعٗا وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَيُحۡيِۦ بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ٢٤ |
| 25. 25. И из Его знамений то, что стоит небо и земля по Его повелению. Затем, когда Он призовёт вас зовом из земли, – вот вы и выйдете! | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن تَقُومَ ٱلسَّمَآءُ وَٱلۡأَرۡضُ بِأَمۡرِهِۦۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمۡ دَعۡوَةٗ مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ إِذَآ أَنتُمۡ تَخۡرُجُونَ ٢٥ |
| 26. 26. И Ему принадлежит тот, кто в небесах и на земле; все Ему подчиняются! | وَلَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ كُلّٞ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ ٢٦ |
| 27. 27. И Он – Тот, Который начинает сотворение, затем повторяет его, и это ещё легче для Него. И Ему – высочайшее описание в небесах и на земле, и Он – Могущественный, Мудрый! | وَهُوَ ٱلَّذِي يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهۡوَنُ عَلَيۡهِۚ وَلَهُ ٱلۡمَثَلُ ٱلۡأَعۡلَىٰ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٢٧ |
| 28. 28. Он привёл вам притчу из вас самих: есть ли у вас из тех, кем овладели ваши десницы, сотоварищи в том, чем Мы наделили вас, так, что вы в этом равны, боитесь ли вы их так, как боитесь самих себя? Таким же образом разъясняем Мы знамения для людей разумеющих! | ضَرَبَ لَكُم مَّثَلٗا مِّنۡ أَنفُسِكُمۡۖ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُم مِّن شُرَكَآءَ فِي مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ فَأَنتُمۡ فِيهِ سَوَآءٞ تَخَافُونَهُمۡ كَخِيفَتِكُمۡ أَنفُسَكُمۡۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Напротив, те, которые чинили несправедливость, последовали собственным прихотям без какого-либо знания. Так кто же наставит того, кого ввёл в заблуждение Аллах?! И нет для них помощников! | بَلِ ٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ أَهۡوَآءَهُم بِغَيۡرِ عِلۡمٖۖ فَمَن يَهۡدِي مَنۡ أَضَلَّ ٱللَّهُۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ٢٩ |
| 30. 30. Так обрати же свой лик к религии, склонившись к истине, [следуя] врождённому качеству, с которым Аллах создал людей. Нет изменения творению Аллаха. Это – верная религия, однако большинство людей не знает! | فَأَقِمۡ وَجۡهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفٗاۚ فِطۡرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِي فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيۡهَاۚ لَا تَبۡدِيلَ لِخَلۡقِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٣٠ |
| 31. 31. [Вернитесь к Аллаху,] обращаясь к Нему [с покаянием]; и бойтесь Его, и совершайте молитву, и не будьте из числа придающих [Аллаху] сотоварищей, | ۞مُنِيبِينَ إِلَيۡهِ وَٱتَّقُوهُ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَلَا تَكُونُواْ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٣١ |
| 32. 32. – тех, которые разделили свою религию и стали партиями: каждая партия рада тому, что есть у неё. | مِنَ ٱلَّذِينَ فَرَّقُواْ دِينَهُمۡ وَكَانُواْ شِيَعٗاۖ كُلُّ حِزۡبِۭ بِمَا لَدَيۡهِمۡ فَرِحُونَ ٣٢ |
| 33. 33. А когда коснётся людей вред, они призывают своего Господа, обращаясь к Нему. Затем, когда Он даст им вкусить от Себя милость, – вот одна часть из них придаёт своему Господу сотоварищей, | وَإِذَا مَسَّ ٱلنَّاسَ ضُرّٞ دَعَوۡاْ رَبَّهُم مُّنِيبِينَ إِلَيۡهِ ثُمَّ إِذَآ أَذَاقَهُم مِّنۡهُ رَحۡمَةً إِذَا فَرِيقٞ مِّنۡهُم بِرَبِّهِمۡ يُشۡرِكُونَ ٣٣ |
| 34. 34. чтобы оказаться неблагодарными за то, что Мы им даровали. Так пользуйтесь же, и затем вы ещё узнаете! | لِيَكۡفُرُواْ بِمَآ ءَاتَيۡنَٰهُمۡۚ فَتَمَتَّعُواْ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ٣٤ |
| 35. 35. Или Мы ниспослали им какую-нибудь власть, и она говорит им о том, чтобы они придавали Ему в сотоварищи?! | أَمۡ أَنزَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٗا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُواْ بِهِۦ يُشۡرِكُونَ ٣٥ |
| 36. 36. И когда Мы даём вкусить людям милость – они радуются ей, а если постигнет их зло за то, что приобрели их руки, – вот, они отчаиваются! | وَإِذَآ أَذَقۡنَا ٱلنَّاسَ رَحۡمَةٗ فَرِحُواْ بِهَاۖ وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةُۢ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡ إِذَا هُمۡ يَقۡنَطُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Неужели они не видели, что Аллах расширяет удел, кому пожелает, и ограничивает?! Воистину, в этом – знамения для людей верующих! | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٣٧ |
| 38. 38. Так отдавай же близкому должное ему, и бедняку, и путнику. Это – лучше для тех, которые желают Лика Аллаха. Такие и есть преуспевшие! | فَـَٔاتِ ذَا ٱلۡقُرۡبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلۡمِسۡكِينَ وَٱبۡنَ ٱلسَّبِيلِۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجۡهَ ٱللَّهِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٣٨ |
| 39. 39. И то, что вы отдали в рост, чтобы оно прирастало за счёт имущества людей, – не прирастёт оно у Аллаха. А то, что вы даёте из предписанной милостыни, желая Лика Аллаха, такие и есть те, которые увеличивают. | وَمَآ ءَاتَيۡتُم مِّن رِّبٗا لِّيَرۡبُوَاْ فِيٓ أَمۡوَٰلِ ٱلنَّاسِ فَلَا يَرۡبُواْ عِندَ ٱللَّهِۖ وَمَآ ءَاتَيۡتُم مِّن زَكَوٰةٖ تُرِيدُونَ وَجۡهَ ٱللَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُضۡعِفُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Аллах – Тот, Который сотворил вас, затем даровал вам пропитание, затем Он умертвит вас, затем оживит вас. Есть ли среди ваших сотоварищей тот, кто сделает из этого для вас хоть что-нибудь?! Преславен Он и превыше Он того, что они придают [Ему] в сотоварищи! | ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ ثُمَّ رَزَقَكُمۡ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يُحۡيِيكُمۡۖ هَلۡ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَفۡعَلُ مِن ذَٰلِكُم مِّن شَيۡءٖۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٤٠ |
| 41. 41. Проявилось нечестие на суше и море по причине того, что приобрели руки людей, чтобы дать им вкусить часть того, что они совершили, – быть может, они обратятся! | ظَهَرَ ٱلۡفَسَادُ فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ بِمَا كَسَبَتۡ أَيۡدِي ٱلنَّاسِ لِيُذِيقَهُم بَعۡضَ ٱلَّذِي عَمِلُواْ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ٤١ |
| 42. 42. Скажи: «Пройдите же по земле и посмотрите, каков был конец тех, которые были прежде! Большинство их было придающими [Аллаху] сотоварищей». | قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلُۚ كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّشۡرِكِينَ ٤٢ |
| 43. 43. Так обрати же своё лицо к верной религии, прежде чем наступит день от Аллаха, который нельзя отвратить. В тот день они разделятся: | فَأَقِمۡ وَجۡهَكَ لِلدِّينِ ٱلۡقَيِّمِ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ يَوۡمٞ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِۖ يَوۡمَئِذٖ يَصَّدَّعُونَ ٤٣ |
| 44. 44. кто отверг веру – против него его безверие, а кто совершал благое, то они подготавливают для самих себя, | مَن كَفَرَ فَعَلَيۡهِ كُفۡرُهُۥۖ وَمَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا فَلِأَنفُسِهِمۡ يَمۡهَدُونَ ٤٤ |
| 45. 45. чтобы Он воздал тем, которые уверовали и совершили благие деяния, от Своей милости. Воистину, Он не любит отвергших веру! | لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٤٥ |
| 46. 46. И из Его знамений то, что Он посылает ветры вестниками радости, чтобы дать вкусить вам от Своей милости, и чтобы суда плыли по Его велению, и чтобы вы искали Его щедрости, и, быть может, вы будете благодарны! | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن يُرۡسِلَ ٱلرِّيَاحَ مُبَشِّرَٰتٖ وَلِيُذِيقَكُم مِّن رَّحۡمَتِهِۦ وَلِتَجۡرِيَ ٱلۡفُلۡكُ بِأَمۡرِهِۦ وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ٤٦ |
| 47. 47. И Мы действительно послали прежде тебя посланников к их народам, и они пришли к ним с ясными доказательствами, и Мы отомстили тем, которые совершили преступления. И Нашим долгом была помощь верующим. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوۡمِهِمۡ فَجَآءُوهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَٱنتَقَمۡنَا مِنَ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْۖ وَكَانَ حَقًّا عَلَيۡنَا نَصۡرُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٤٧ |
| 48. 48. Аллах – Тот, Который посылает ветры, и они вздымают облако, и Он распростирает его по небу, как пожелает, и разрывает его на куски, и ты видишь, как из него льётся дождь. А когда Он пошлёт его на тех из Своих рабов, которых пожелает, – вот они радуются, | ٱللَّهُ ٱلَّذِي يُرۡسِلُ ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابٗا فَيَبۡسُطُهُۥ فِي ٱلسَّمَآءِ كَيۡفَ يَشَآءُ وَيَجۡعَلُهُۥ كِسَفٗا فَتَرَى ٱلۡوَدۡقَ يَخۡرُجُ مِنۡ خِلَٰلِهِۦۖ فَإِذَآ أَصَابَ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦٓ إِذَا هُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ ٤٨ |
| 49. 49. хотя прежде, чем оно было ниспослано им, они были в отчаянии. | وَإِن كَانُواْ مِن قَبۡلِ أَن يُنَزَّلَ عَلَيۡهِم مِّن قَبۡلِهِۦ لَمُبۡلِسِينَ ٤٩ |
| 50. 50. Так посмотри же на следы милости Аллаха, как Он оживляет землю после её смерти! Воистину, это – Оживляющий мёртвых, и Он над каждой вещью Мощен. | فَٱنظُرۡ إِلَىٰٓ ءَاثَٰرِ رَحۡمَتِ ٱللَّهِ كَيۡفَ يُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٥٠ |
| 51. 51. И если Мы пошлём [на их посев] ветер, и они увидят его пожелтевшим, то они непременно будут и после этого отвергать [дары Аллаха]. | وَلَئِنۡ أَرۡسَلۡنَا رِيحٗا فَرَأَوۡهُ مُصۡفَرّٗا لَّظَلُّواْ مِنۢ بَعۡدِهِۦ يَكۡفُرُونَ ٥١ |
| 52. 52. И, воистину, ты не заставишь слышать мёртвых и не заставишь слышать глухих зов, когда они обратятся вспять. | فَإِنَّكَ لَا تُسۡمِعُ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَلَا تُسۡمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوۡاْ مُدۡبِرِينَ ٥٢ |
| 53. 53. И ты отнюдь не наставишь слепых [на истинный путь] от их заблуждения. Ты заставишь слышать только тех, кто верует в Наши знамения, и они [при этом] предавшиеся [Аллаху]. | وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِ ٱلۡعُمۡيِ عَن ضَلَٰلَتِهِمۡۖ إِن تُسۡمِعُ إِلَّا مَن يُؤۡمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسۡلِمُونَ ٥٣ |
| 54. 54. Аллах – Тот, Который сотворил вас из слабости, затем сделал после слабости силу, затем сделал после силы слабость и седину. Он сотворяет то, что пожелает, и Он – Знающий, Всемогущий. | ۞ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن ضَعۡفٖ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعۡدِ ضَعۡفٖ قُوَّةٗ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعۡدِ قُوَّةٖ ضَعۡفٗا وَشَيۡبَةٗۚ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ وَهُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡقَدِيرُ ٥٤ |
| 55. 55. И в день, когда наступит Час, преступники поклянутся, что они не пробыли даже и часа. Таким же образом были они отвращены! | وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُقۡسِمُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ مَا لَبِثُواْ غَيۡرَ سَاعَةٖۚ كَذَٰلِكَ كَانُواْ يُؤۡفَكُونَ ٥٥ |
| 56. 56. И те, которым даровано знание и вера, скажут: «Вы действительно пробыли согласно Книге Аллаха до Дня Воскрешения! И это – День Воскрешения, но вы не знали». | وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ وَٱلۡإِيمَٰنَ لَقَدۡ لَبِثۡتُمۡ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡبَعۡثِۖ فَهَٰذَا يَوۡمُ ٱلۡبَعۡثِ وَلَٰكِنَّكُمۡ كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٥٦ |
| 57. 57. И в тот день извинение не принесёт пользы тем, которые были несправедливы, и они не будут из тех, кому позволят оправдания. | فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَعۡذِرَتُهُمۡ وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ ٥٧ |
| 58. 58. И Мы действительно привели людям в этом Коране разные притчи. И если ты придёшь к ним со знамением, те, которые отвергли веру, непременно скажут: «Вы – не иначе как несущие вздор!» | وَلَقَدۡ ضَرَبۡنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٖۚ وَلَئِن جِئۡتَهُم بِـَٔايَةٖ لَّيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا مُبۡطِلُونَ ٥٨ |
| 59. 59. Таким же образом накладывает Аллах печать на сердца тех, которые не знают! | كَذَٰلِكَ يَطۡبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ ٥٩ |
| 60. 60. Так терпи же, воистину, обещание Аллаха истинно, и пусть ни в коем случае не делают тебя легкомысленным те, которые не убеждены! | فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞۖ وَلَا يَسۡتَخِفَّنَّكَ ٱلَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ٦٠ |

ﰠ

# **31-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф, лям, мим. | الٓمٓ ١ |
| 2. 2. Это – аяты Мудрой Книги, | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡحَكِيمِ ٢ |
| 3. 3. руководством и милостью для добродетельных, | هُدٗى وَرَحۡمَةٗ لِّلۡمُحۡسِنِينَ ٣ |
| 4. 4. которые совершают молитву и дают предписанную милостыню, и они и есть те, которые убеждены. | ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ يُوقِنُونَ ٤ |
| 5. 5. Такие следуют руководству от своего Господа, и такие и есть преуспевшие. | أُوْلَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدٗى مِّن رَّبِّهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٥ |
| 6. 6. И среди людей есть тот, кто покупает праздные речи, чтобы сбить с пути Аллаха без всякого знания, и обращает это в посмешище. Такие – для них унизительное мучение. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشۡتَرِي لَهۡوَ ٱلۡحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ ٦ |
| 7. 7. А когда ему читаются Наши аяты, он отворачивается превозносясь, как будто бы и не слышал их, словно в ушах у него глухота. Так обрадуй же его болезненным мучением! | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ءَايَٰتُنَا وَلَّىٰ مُسۡتَكۡبِرٗا كَأَن لَّمۡ يَسۡمَعۡهَا كَأَنَّ فِيٓ أُذُنَيۡهِ وَقۡرٗاۖ فَبَشِّرۡهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٧ |
| 8. 8. Воистину, те, которые уверовали и совершили праведные деяния, для них – Сады Благодати, | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلنَّعِيمِ ٨ |
| 9. 9. [будут они] вечно пребывающими там, по истинному обещанию Аллаха. И Он – Могущественный, Мудрый! | خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٗاۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٩ |
| 10. 10. Он сотворил небеса без опоры, которую бы вы видели, и воздвиг на земле прочно стоящие, чтобы она не колебалась с вами, и рассеял там всяких животных. И Мы низвели с неба воду и взрастили на ней всякие благородные пары. | خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيۡرِ عَمَدٖ تَرَوۡنَهَاۖ وَأَلۡقَىٰ فِي ٱلۡأَرۡضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمۡ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٖۚ وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوۡجٖ كَرِيمٍ ١٠ |
| 11. 11. Это – творение Аллаха. Так покажите же Мне, что сотворили те, которые помимо Него. Напротив, несправедливые – в очевидном заблуждении. | هَٰذَا خَلۡقُ ٱللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦۚ بَلِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ١١ |
| 12. 12. И Мы действительно даровали Лукману мудрость: «Благодари Аллаха! И кто благодарит, тот благодарит для самого себя, а кто неблагодарен, то, воистину, Аллах Богатый, Славный». | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا لُقۡمَٰنَ ٱلۡحِكۡمَةَ أَنِ ٱشۡكُرۡ لِلَّهِۚ وَمَن يَشۡكُرۡ فَإِنَّمَا يَشۡكُرُ لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٞ ١٢ |
| 13. 13. И [Вспомни,] как Лукман сказал своему сыну, увещевая его: «О сынок мой! Не придавай Аллаху сотоварищей, воистину, придание [Ему] сотоварищей – великая несправедливость». | وَإِذۡ قَالَ لُقۡمَٰنُ لِٱبۡنِهِۦ وَهُوَ يَعِظُهُۥ يَٰبُنَيَّ لَا تُشۡرِكۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّ ٱلشِّرۡكَ لَظُلۡمٌ عَظِيمٞ ١٣ |
| 14. 14. И Мы заповедали человеку [благо в отношении] его родителей. Его мать носила его со слабостью к слабости; и отлучение его [от груди] – в два года. И благодари Меня и своих родителей, [ибо] ко Мне возвращение. | وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيۡهِ حَمَلَتۡهُ أُمُّهُۥ وَهۡنًا عَلَىٰ وَهۡنٖ وَفِصَٰلُهُۥ فِي عَامَيۡنِ أَنِ ٱشۡكُرۡ لِي وَلِوَٰلِدَيۡكَ إِلَيَّ ٱلۡمَصِيرُ ١٤ |
| 15. 15. А если они будут настойчиво требовать от тебя, чтобы ты придал Мне в сотоварищи то, о чём у тебя нет никакого знания, то не повинуйся им. И сопровождай их в этом мире одобряемым и следуй пути тех, кто обратился ко Мне. Затем ко Мне ваше возвращение, и Я поведаю вам о том, что вы совершали. | وَإِن جَٰهَدَاكَ عَلَىٰٓ أَن تُشۡرِكَ بِي مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٞ فَلَا تُطِعۡهُمَاۖ وَصَاحِبۡهُمَا فِي ٱلدُّنۡيَا مَعۡرُوفٗاۖ وَٱتَّبِعۡ سَبِيلَ مَنۡ أَنَابَ إِلَيَّۚ ثُمَّ إِلَيَّ مَرۡجِعُكُمۡ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ١٥ |
| 16. 16. «О сынок мой! Воистину, даже если это будет на вес горчичного зерна и будет в скале, или в небесах, или в земле, – Аллах принесёт его. Воистину, Аллах Всеведущий, Сведущий! | يَٰبُنَيَّ إِنَّهَآ إِن تَكُ مِثۡقَالَ حَبَّةٖ مِّنۡ خَرۡدَلٖ فَتَكُن فِي صَخۡرَةٍ أَوۡ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَوۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَأۡتِ بِهَا ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٞ ١٦ |
| 17. 17. О сынок мой! Совершай молитву, побуждай к одобряемому, удерживай от предосудительного и терпи то, что тебя постигло; воистину, это – от решимости в делах. | يَٰبُنَيَّ أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ وَأۡمُرۡ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَٱنۡهَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَآ أَصَابَكَۖ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ ١٧ |
| 18. 18. И не криви перед людьми свою щеку, и не ходи по земле горделиво. Воистину, Аллах не любит всякого хвастливого гордеца! | وَلَا تُصَعِّرۡ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمۡشِ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَرَحًاۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخۡتَالٖ فَخُورٖ ١٨ |
| 19. 19. И соразмеряй свою поступь и понижай свой голос. Воистину, самый отвратительный среди голосов – голос ослов». | وَٱقۡصِدۡ فِي مَشۡيِكَ وَٱغۡضُضۡ مِن صَوۡتِكَۚ إِنَّ أَنكَرَ ٱلۡأَصۡوَٰتِ لَصَوۡتُ ٱلۡحَمِيرِ ١٩ |
| 20. 20. Неужели вы не видели, что Аллах подчинил вам то, что в небесах и что на земле, и щедро одарил вас Своими явными и тайными благами?! И среди людей есть такой, кто препирается об Аллахе без всякого знания, и без руководства, и без освещающей книги. | أَلَمۡ تَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَأَسۡبَغَ عَلَيۡكُمۡ نِعَمَهُۥ ظَٰهِرَةٗ وَبَاطِنَةٗۗ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِي ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَلَا هُدٗى وَلَا كِتَٰبٖ مُّنِيرٖ ٢٠ |
| 21. 21. И когда им говорится: «Следуйте тому, что ниспослал Аллах!», они отвечают: «Напротив, мы последуем тому, на чём застали своих отцов!» Неужели даже если бы Шайтан звал их к мучению пламени?! | وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ بَلۡ نَتَّبِعُ مَا وَجَدۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَآۚ أَوَلَوۡ كَانَ ٱلشَّيۡطَٰنُ يَدۡعُوهُمۡ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ٢١ |
| 22. 22. И кто предал свой лик Аллаху и совершает наилучшее, тот ухватился за крепчайшую связь. И к Аллаху – завершение всех дел! | ۞وَمَن يُسۡلِمۡ وَجۡهَهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ فَقَدِ ٱسۡتَمۡسَكَ بِٱلۡعُرۡوَةِ ٱلۡوُثۡقَىٰۗ وَإِلَى ٱللَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلۡأُمُورِ ٢٢ |
| 23. 23. А кто отверг веру – пусть тебя не печалит его безверие. К Нам их возвращение, и Мы поведаем им о том, что они совершили. Воистину, Аллах – Знающий помыслы! | وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحۡزُنكَ كُفۡرُهُۥٓۚ إِلَيۡنَا مَرۡجِعُهُمۡ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٢٣ |
| 24. 24. Мы позволим им попользоваться немного, а затем вынудим их к суровому мучению. | نُمَتِّعُهُمۡ قَلِيلٗا ثُمَّ نَضۡطَرُّهُمۡ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٖ ٢٤ |
| 25. 25. А если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю?», они непременно скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!», [но] напротив, большинство их не знает! | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُۚ قُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٢٥ |
| 26. 26. Аллаху принадлежит то, что в небесах и на земле. Воистину, Аллах – Богатый, Достохвальный! | لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ٢٦ |
| 27. 27. Если бы всё то, что на земле из деревьев, – [это] перья, а морю, кроме него, помогли бы ещё семь морей, не иссякли бы слова Аллаха. Воистину, Аллах Могущественный, Мудрый! | وَلَوۡ أَنَّمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ مِن شَجَرَةٍ أَقۡلَٰمٞ وَٱلۡبَحۡرُ يَمُدُّهُۥ مِنۢ بَعۡدِهِۦ سَبۡعَةُ أَبۡحُرٖ مَّا نَفِدَتۡ كَلِمَٰتُ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٢٧ |
| 28. 28. Ваше сотворение и ваше воскрешение – не более как [сотворение] одного человека. Воистину, Аллах Слышащий, Видящий! | مَّا خَلۡقُكُمۡ وَلَا بَعۡثُكُمۡ إِلَّا كَنَفۡسٖ وَٰحِدَةٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٌ ٢٨ |
| 29. 29. Разве ты не видел, что Аллах вводит ночь в день и вводит день в ночь, и подчинил Солнце и Луну: каждый движется к определённому сроку; и что Аллах Сведущ о том, что вы совершаете?! | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ يَجۡرِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى وَأَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ٢٩ |
| 30. 30. Это потому, что Аллах – Он и есть Истина, а то, что вы призываете помимо Него, – ложь, и потому что Аллах – Высочайший, Большой. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدۡعُونَ مِن دُونِهِ ٱلۡبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡكَبِيرُ ٣٠ |
| 31. 31. Разве ты не видел, что судно плывёт по морю по милости Аллаха, чтобы показать вам из Его знамений?! Воистину, в этом – знамения для всякого терпеливого, благодарного! | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱلۡفُلۡكَ تَجۡرِي فِي ٱلۡبَحۡرِ بِنِعۡمَتِ ٱللَّهِ لِيُرِيَكُم مِّنۡ ءَايَٰتِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ ٣١ |
| 32. 32. И когда волна покроет их, словно тень, они взывают к Аллаху, посвящая религию исключительно Ему; а когда Он спасает их на сушу, то среди них [оказывается и] воздерживающийся. И отрицает Наши знамения только всякий вероломный, неблагодарный! | وَإِذَا غَشِيَهُم مَّوۡجٞ كَٱلظُّلَلِ دَعَوُاْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمۡ إِلَى ٱلۡبَرِّ فَمِنۡهُم مُّقۡتَصِدٞۚ وَمَا يَجۡحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا كُلُّ خَتَّارٖ كَفُورٖ ٣٢ |
| 33. 33. О люди! Бойтесь своего Господа и страшитесь дня, когда ни родитель не возместит за ребёнка, и ни младенец не возместит ничем за своего родителя! Воистину, обещание Аллаха истинно; так пусть же ни в коем случае не обольщает тебя ближайшая жизнь, и пусть ни в коем случае не обольщает вас в отношении Аллаха обольститель. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمۡ وَٱخۡشَوۡاْ يَوۡمٗا لَّا يَجۡزِي وَالِدٌ عَن وَلَدِهِۦ وَلَا مَوۡلُودٌ هُوَ جَازٍ عَن وَالِدِهِۦ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞۖ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلۡغَرُورُ ٣٣ |
| 34. 34. Воистину, у Аллаха знание о Часе, и Он низводит дождь и знает то, что в утробах, но человек не знает, что приобретёт завтра, и не знает человек, в какой земле умрёт. Воистину, Аллах Знающий, Сведущий! | إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلسَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ ٱلۡغَيۡثَ وَيَعۡلَمُ مَا فِي ٱلۡأَرۡحَامِۖ وَمَا تَدۡرِي نَفۡسٞ مَّاذَا تَكۡسِبُ غَدٗاۖ وَمَا تَدۡرِي نَفۡسُۢ بِأَيِّ أَرۡضٖ تَمُوتُۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرُۢ ٣٤ |

ﰠ

# **32-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Алиф, лям, мим. | الٓمٓ ١ |
| 2. 2. Ниспослание Книги, нет сомнения в этом, от Господа миров. | تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ لَا رَيۡبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢ |
| 3. 3. Или они скажут: «Он его измыслил!»?! Напротив! Он – истина от твоего Господа, чтобы ты предостерегал людей, к которым не приходило предостерегающего до тебя, – быть может, они пойдут верным путём! | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۚ بَلۡ هُوَ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوۡمٗا مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٖ مِّن قَبۡلِكَ لَعَلَّهُمۡ يَهۡتَدُونَ ٣ |
| 4. 4. Аллах – Тот, Который сотворил небеса и землю и то, что между ними, за шесть дней, затем вознёсся на Трон. Нет у вас помимо Него ни покровителя, ни помощника. Так неужели же вы не опомнитесь?! | ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ مَا لَكُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِيّٖ وَلَا شَفِيعٍۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ٤ |
| 5. 5. Он управляет Своим повелением в небесах и на земле, затем оно восходит к Нему в некий день, длительность которого – тысяча лет, как вы считаете. | يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ثُمَّ يَعۡرُجُ إِلَيۡهِ فِي يَوۡمٖ كَانَ مِقۡدَارُهُۥٓ أَلۡفَ سَنَةٖ مِّمَّا تَعُدُّونَ ٥ |
| 6. 6. Это – Знающий скрытое и явное, Могущественный, Милующий, | ذَٰلِكَ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ٦ |
| 7. 7. Который превосходным образом создал каждую вещь, которую сотворил, и начал Он сотворение человека из глины, | ٱلَّذِيٓ أَحۡسَنَ كُلَّ شَيۡءٍ خَلَقَهُۥۖ وَبَدَأَ خَلۡقَ ٱلۡإِنسَٰنِ مِن طِينٖ ٧ |
| 8. 8. затем сделал его потомство из капли презренной воды, | ثُمَّ جَعَلَ نَسۡلَهُۥ مِن سُلَٰلَةٖ مِّن مَّآءٖ مَّهِينٖ ٨ |
| 9. 9. затем сложил его и вдохнул в него от Своего духа и устроил вам слух, зрение и сердца. Мало же вы благодарны! | ثُمَّ سَوَّىٰهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِۦۖ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۚ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ ٩ |
| 10. 10. Они сказали: «Неужели, когда мы затеряемся в земле, мы непременно возникнем в новом творении?!» Напротив, они – отвергшие веру во встречу со своим Господом! | وَقَالُوٓاْ أَءِذَا ضَلَلۡنَا فِي ٱلۡأَرۡضِ أَءِنَّا لَفِي خَلۡقٖ جَدِيدِۭۚ بَلۡ هُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمۡ كَٰفِرُونَ ١٠ |
| 11. 11. Скажи: «Ангел смерти, которому вы поручены, упокоит вас, затем вы к своему Господу будете возвращены». | ۞قُلۡ يَتَوَفَّىٰكُم مَّلَكُ ٱلۡمَوۡتِ ٱلَّذِي وُكِّلَ بِكُمۡ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمۡ تُرۡجَعُونَ ١١ |
| 12. 12. И если бы ты видел, как преступники, понурив головы у своего Господа, [взмолятся]: «Господь наш! Мы увидели и услышали, так верни же нас, чтобы мы могли совершить благое! Воистину, мы [теперь] убеждены!» | وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلۡمُجۡرِمُونَ نَاكِسُواْ رُءُوسِهِمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ رَبَّنَآ أَبۡصَرۡنَا وَسَمِعۡنَا فَٱرۡجِعۡنَا نَعۡمَلۡ صَٰلِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ١٢ |
| 13. 13. И если бы Мы пожелали, то непременно дали бы каждой душе её руководство, но стало обязательным слово от Меня: «Я непременно наполню Геенну джиннами и людьми, всеми вместе!» | وَلَوۡ شِئۡنَا لَأٓتَيۡنَا كُلَّ نَفۡسٍ هُدَىٰهَا وَلَٰكِنۡ حَقَّ ٱلۡقَوۡلُ مِنِّي لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ ١٣ |
| 14. 14. Так вкусите же за то, что вы забыли про встречу этого своего дня, воистину, [теперь и] Мы предали вас забвению! И вкусите мучение вечности за то, что вы совершали! | فَذُوقُواْ بِمَا نَسِيتُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَآ إِنَّا نَسِينَٰكُمۡۖ وَذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡخُلۡدِ بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ١٤ |
| 15. 15. Воистину, веруют в Наши знамения только те, которые, когда напоминают им о них, падают ниц и восславляют своего Господа хвалой, и они не превозносятся. | إِنَّمَا يُؤۡمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُواْ بِهَا خَرُّواْۤ سُجَّدٗاۤ وَسَبَّحُواْ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَهُمۡ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ۩ ١٥ |
| 16. 16. Их бока отрываются от своих лож; они взывают к своему Господу со страхом и надеждой и из того, чем Мы наделили их, расходуют. | تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمۡ عَنِ ٱلۡمَضَاجِعِ يَدۡعُونَ رَبَّهُمۡ خَوۡفٗا وَطَمَعٗا وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ ١٦ |
| 17. 17. И ни одна душа не знает, что скрыто для них из услады глаз в награду за то, что они совершали. | فَلَا تَعۡلَمُ نَفۡسٞ مَّآ أُخۡفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعۡيُنٖ جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٧ |
| 18. 18. Неужели тот, кто был верующим, подобен тому, кто был нечестивцем?! Не равны они! | أَفَمَن كَانَ مُؤۡمِنٗا كَمَن كَانَ فَاسِقٗاۚ لَّا يَسۡتَوُۥنَ ١٨ |
| 19. 19. Что же касается тех, которые уверовали и творили благое, – для них [райские] сады Пристанища, местом пребывания за то, что они совершали. | أَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلۡمَأۡوَىٰ نُزُلَۢا بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٩ |
| 20. 20. А что касается тех, которые оказались нечестивы, их пристанище – Огонь. Всякий раз, как они пожелают выйти оттуда, их возвращают в него, и им говорят: «Вкусите мучение адского огня, который вы считали ложью!» | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فَسَقُواْ فَمَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُۖ كُلَّمَآ أَرَادُوٓاْ أَن يَخۡرُجُواْ مِنۡهَآ أُعِيدُواْ فِيهَا وَقِيلَ لَهُمۡ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ٢٠ |
| 21. 21. И Мы непременно дадим им вкусить от меньших мучений, помимо мучений величайших, – быть может, они вернутся! | وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡأَدۡنَىٰ دُونَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡأَكۡبَرِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ٢١ |
| 22. 22. И кто же более несправедлив, чем тот, кому было напомнено про знамения его Господа, [но] затем он отвратился от них? Воистину, Мы преступникам отомстим! | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ ثُمَّ أَعۡرَضَ عَنۡهَآۚ إِنَّا مِنَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ٢٢ |
| 23. 23. И Мы действительно даровали Мусе Писание; так не будь же в сомнении о встрече с ним; и Мы сделали его руководством для сынов Исраила. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ فَلَا تَكُن فِي مِرۡيَةٖ مِّن لِّقَآئِهِۦۖ وَجَعَلۡنَٰهُ هُدٗى لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٢٣ |
| 24. 24. И Мы сделали из них предводителей, которые ведут по Нашему велению, когда они терпели и в Наших знамениях были убеждены. | وَجَعَلۡنَا مِنۡهُمۡ أَئِمَّةٗ يَهۡدُونَ بِأَمۡرِنَا لَمَّا صَبَرُواْۖ وَكَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يُوقِنُونَ ٢٤ |
| 25. 25. Воистину, твой Господь рассудит между ними в День Воскресения в том, в чём они разногласили! | إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفۡصِلُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ٢٥ |
| 26. 26. Неужели не стало руководством для них то, сколько Мы погубили до них поколений, в то время как они ходят по их обиталищам?! Воистину, в этом – знамения. Так неужели они не слышат?! | أَوَلَمۡ يَهۡدِ لَهُمۡ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡقُرُونِ يَمۡشُونَ فِي مَسَٰكِنِهِمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٍۚ أَفَلَا يَسۡمَعُونَ ٢٦ |
| 27. 27. Неужели они не видели, что Мы гоним воду на голую землю и выводим ею посев, от него едят и их скоты, и они сами?! Так неужели они не видят?! | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا نَسُوقُ ٱلۡمَآءَ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ٱلۡجُرُزِ فَنُخۡرِجُ بِهِۦ زَرۡعٗا تَأۡكُلُ مِنۡهُ أَنۡعَٰمُهُمۡ وَأَنفُسُهُمۡۚ أَفَلَا يُبۡصِرُونَ ٢٧ |
| 28. 28. И они говорят: «Когда же эта победа, если вы были правдивы?!» | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡفَتۡحُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٢٨ |
| 29. 29. Скажи: «В день [той] победы не принесёт пользы тем, которые отвергли веру, их вера, и не будет им дано отсрочки». | قُلۡ يَوۡمَ ٱلۡفَتۡحِ لَا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِيمَٰنُهُمۡ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ ٢٩ |
| 30. 30. Так отвернись же от них и жди; воистину, ждут и они. | فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ وَٱنتَظِرۡ إِنَّهُم مُّنتَظِرُونَ ٣٠ |

ﰠ

# **33-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О пророк! Бойся Аллаха и не повинуйся отвергшим веру и лицемерам; воистину, Аллах является Знающим, Мудрым! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ ٱتَّقِ ٱللَّهَ وَلَا تُطِعِ ٱلۡكَٰفِرِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا ١ |
| 2. 2. И следуй за тем, что внушается тебе от твоего Господа; воистину, Аллах о том, что вы совершаете, является Сведущим! | وَٱتَّبِعۡ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٗا ٢ |
| 3. 3. И полагайся на Аллаха, и достаточен Аллах как блюститель! | وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا ٣ |
| 4. 4. Аллах не сделал для человека у него внутри двух сердец, и не сделал ваших жён, которых вы объявляете «спиной матери», вашими матерями, и не сделал ваших приёмышей вашими сыновьями. Это – лишь ваши слова вашими устами, а Аллах говорит истину, и Он наставляет на путь. | مَّا جَعَلَ ٱللَّهُ لِرَجُلٖ مِّن قَلۡبَيۡنِ فِي جَوۡفِهِۦۚ وَمَا جَعَلَ أَزۡوَٰجَكُمُ ٱلَّٰٓـِٔي تُظَٰهِرُونَ مِنۡهُنَّ أُمَّهَٰتِكُمۡۚ وَمَا جَعَلَ أَدۡعِيَآءَكُمۡ أَبۡنَآءَكُمۡۚ ذَٰلِكُمۡ قَوۡلُكُم بِأَفۡوَٰهِكُمۡۖ وَٱللَّهُ يَقُولُ ٱلۡحَقَّ وَهُوَ يَهۡدِي ٱلسَّبِيلَ ٤ |
| 5. 5. Зовите их по их отцам, это – более справедливо пред Аллахом; а если вы не знаете их отцов, то ваши братья в религии и ваши близкие. И нет на вас греха за то, в чём ошиблись вы, но в том, на что вознамерились ваши сердца. И Аллах является Прощающим, Милующим! | ٱدۡعُوهُمۡ لِأٓبَآئِهِمۡ هُوَ أَقۡسَطُ عِندَ ٱللَّهِۚ فَإِن لَّمۡ تَعۡلَمُوٓاْ ءَابَآءَهُمۡ فَإِخۡوَٰنُكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَمَوَٰلِيكُمۡۚ وَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٞ فِيمَآ أَخۡطَأۡتُم بِهِۦ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتۡ قُلُوبُكُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمًا ٥ |
| 6. 6. Пророк ближе в верующим, чем они сами, а его супруги – их матери. И обладатели родства – одни из них ближе к другим, согласно книге Аллаха, чем верующие и чем мухаджиры, если только вы не сделаете своим близким благо. Было это в Книге начертано. | ٱلنَّبِيُّ أَوۡلَىٰ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ مِنۡ أَنفُسِهِمۡۖ وَأَزۡوَٰجُهُۥٓ أُمَّهَٰتُهُمۡۗ وَأُوْلُواْ ٱلۡأَرۡحَامِ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلَىٰ بِبَعۡضٖ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ إِلَّآ أَن تَفۡعَلُوٓاْ إِلَىٰٓ أَوۡلِيَآئِكُم مَّعۡرُوفٗاۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مَسۡطُورٗا ٦ |
| 7. 7. И [вспомни,] как Мы взяли с пророков их завет – и с тебя, и с Нуха, и Ибрахима, и Мусы, и ‘Исы, сына Марьям; и Мы взяли с них суровый завет, | وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِيثَٰقَهُمۡ وَمِنكَ وَمِن نُّوحٖ وَإِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَۖ وَأَخَذۡنَا مِنۡهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا ٧ |
| 8. 8. чтобы спросить правдивых об их правдивости. И Он уготовил для отвергших веру болезненное мучение. | لِّيَسۡـَٔلَ ٱلصَّٰدِقِينَ عَن صِدۡقِهِمۡۚ وَأَعَدَّ لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابًا أَلِيمٗا ٨ |
| 9. 9. О вы, которые уверовали! Вспомните благодать Аллаха вам, когда пришли к вам войска, и Мы наслали на них ветер и войска, которых вы не видели. И Аллах является видящим то, что вы совершаете! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ جَآءَتۡكُمۡ جُنُودٞ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا وَجُنُودٗا لَّمۡ تَرَوۡهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرًا ٩ |
| 10. 10. Когда они пришли к вам и сверху вас, и снизу от вас, и тут ваши взоры отклонились, а сердца достигли гортани, и вы стали строить об Аллахе разные домыслы. | إِذۡ جَآءُوكُم مِّن فَوۡقِكُمۡ وَمِنۡ أَسۡفَلَ مِنكُمۡ وَإِذۡ زَاغَتِ ٱلۡأَبۡصَٰرُ وَبَلَغَتِ ٱلۡقُلُوبُ ٱلۡحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِٱللَّهِ ٱلظُّنُونَا۠ ١٠ |
| 11. 11. Там верующие были испытаны и подверглись суровому потрясению! | هُنَالِكَ ٱبۡتُلِيَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَزُلۡزِلُواْ زِلۡزَالٗا شَدِيدٗا ١١ |
| 12. 12. И когда лицемеры и те, в сердцах которых болезнь, сказали: «Аллах и Его посланник не обещал нам ничего кроме обмана!» | وَإِذۡ يَقُولُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ مَّا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ إِلَّا غُرُورٗا ١٢ |
| 13. 13. И когда группа из них сказала: «О жители Ясриба! Вам не следует оставаться, вернитесь же!» И [другой] отряд из них просил разрешения у Пророка, говоря: «Воистину, наши дома обнажены»; но они не обнажены. Они лишь желают [этими словами] бегства. | وَإِذۡ قَالَت طَّآئِفَةٞ مِّنۡهُمۡ يَٰٓأَهۡلَ يَثۡرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمۡ فَٱرۡجِعُواْۚ وَيَسۡتَـٔۡذِنُ فَرِيقٞ مِّنۡهُمُ ٱلنَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوۡرَةٞ وَمَا هِيَ بِعَوۡرَةٍۖ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارٗا ١٣ |
| 14. 14. А если бы вошли к ним [в Медину] с разных её окраин, и затем они были бы спрошены об искушении, то непременно пришли бы к этому и не стали бы медлить в этом, разве что немного. | وَلَوۡ دُخِلَتۡ عَلَيۡهِم مِّنۡ أَقۡطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُواْ ٱلۡفِتۡنَةَ لَأٓتَوۡهَا وَمَا تَلَبَّثُواْ بِهَآ إِلَّا يَسِيرٗا ١٤ |
| 15. 15. И они действительно заключили с Аллахом завет, что не повернутся спинами. А завет Аллаха [таков, что] будет спрошен. | وَلَقَدۡ كَانُواْ عَٰهَدُواْ ٱللَّهَ مِن قَبۡلُ لَا يُوَلُّونَ ٱلۡأَدۡبَٰرَۚ وَكَانَ عَهۡدُ ٱللَّهِ مَسۡـُٔولٗا ١٥ |
| 16. 16. Скажи: «Никак не поможет вам бегство, если вы побежите от смерти или от убиения; [но] и тогда вы попользуетесь лишь немного». | قُل لَّن يَنفَعَكُمُ ٱلۡفِرَارُ إِن فَرَرۡتُم مِّنَ ٱلۡمَوۡتِ أَوِ ٱلۡقَتۡلِ وَإِذٗا لَّا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلٗا ١٦ |
| 17. 17. Скажи: «Кто тот, который защитит вас от Аллаха, если Он пожелает вам зла или пожелает вам милости?» И они не найдут себе помимо Аллаха ни покровителя, ни помощника! | قُلۡ مَن ذَا ٱلَّذِي يَعۡصِمُكُم مِّنَ ٱللَّهِ إِنۡ أَرَادَ بِكُمۡ سُوٓءًا أَوۡ أَرَادَ بِكُمۡ رَحۡمَةٗۚ وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا ١٧ |
| 18. 18. Аллах действительно знает удерживающих среди вас и говорящих своим братьям: «Спешите к нам!» Но они приходят к сражению лишь немного, | ۞قَدۡ يَعۡلَمُ ٱللَّهُ ٱلۡمُعَوِّقِينَ مِنكُمۡ وَٱلۡقَآئِلِينَ لِإِخۡوَٰنِهِمۡ هَلُمَّ إِلَيۡنَاۖ وَلَا يَأۡتُونَ ٱلۡبَأۡسَ إِلَّا قَلِيلًا ١٨ |
| 19. 19. скупясь для вас. А когда страх приходит, ты видишь, как они смотрят на тебя: их глаза вращаются словно у того, кто теряет сознание перед смертью. А когда страх проходит, они ранят вас острыми языками, скупясь на доброе. Такие не уверовали, и Аллах сделал тщетными их деяния! И это было для Аллаха легко! | أَشِحَّةً عَلَيۡكُمۡۖ فَإِذَا جَآءَ ٱلۡخَوۡفُ رَأَيۡتَهُمۡ يَنظُرُونَ إِلَيۡكَ تَدُورُ أَعۡيُنُهُمۡ كَٱلَّذِي يُغۡشَىٰ عَلَيۡهِ مِنَ ٱلۡمَوۡتِۖ فَإِذَا ذَهَبَ ٱلۡخَوۡفُ سَلَقُوكُم بِأَلۡسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى ٱلۡخَيۡرِۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَمۡ يُؤۡمِنُواْ فَأَحۡبَطَ ٱللَّهُ أَعۡمَٰلَهُمۡۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٗا ١٩ |
| 20. 20. Они считают, что полчища не ушли. А если полчища придут, они хотели бы оказаться кочующими среди арабов, расспрашивая про известия о вас. А если бы они были с вами, то сражались бы лишь немного. | يَحۡسَبُونَ ٱلۡأَحۡزَابَ لَمۡ يَذۡهَبُواْۖ وَإِن يَأۡتِ ٱلۡأَحۡزَابُ يَوَدُّواْ لَوۡ أَنَّهُم بَادُونَ فِي ٱلۡأَعۡرَابِ يَسۡـَٔلُونَ عَنۡ أَنۢبَآئِكُمۡۖ وَلَوۡ كَانُواْ فِيكُم مَّا قَٰتَلُوٓاْ إِلَّا قَلِيلٗا ٢٠ |
| 21. 21. Действительно был для вас в посланнике Аллаха хороший пример для тех, кто надеялся на Аллаха и Последний День и много поминал Аллаха. | لَّقَدۡ كَانَ لَكُمۡ فِي رَسُولِ ٱللَّهِ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ لِّمَن كَانَ يَرۡجُواْ ٱللَّهَ وَٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَ وَذَكَرَ ٱللَّهَ كَثِيرٗا ٢١ |
| 22. 22. И когда верующие увидели полчища, они сказали: «Это – то, что обещал нам Аллах и Его посланник. И правду сказал Аллах и Его посланник!» И это только увеличило в них веру и покорность. | وَلَمَّا رَءَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلۡأَحۡزَابَ قَالُواْ هَٰذَا مَا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَصَدَقَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥۚ وَمَا زَادَهُمۡ إِلَّآ إِيمَٰنٗا وَتَسۡلِيمٗا ٢٢ |
| 23. 23. Среди верующих есть люди, которые правдивы в том, в чём заключили завет с Аллахом. И среди них – такие, что уже исполнили свой обет, и такие, что ещё ожидают и ничего не изменили, | مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ رِجَالٞ صَدَقُواْ مَا عَٰهَدُواْ ٱللَّهَ عَلَيۡهِۖ فَمِنۡهُم مَّن قَضَىٰ نَحۡبَهُۥ وَمِنۡهُم مَّن يَنتَظِرُۖ وَمَا بَدَّلُواْ تَبۡدِيلٗا ٢٣ |
| 24. 24. чтобы Аллах воздал верным за их верность и подверг мучениям лицемеров, если пожелает, или принял бы их покаяние. Воистину, Аллах является Прощающим, Милующим. | لِّيَجۡزِيَ ٱللَّهُ ٱلصَّٰدِقِينَ بِصِدۡقِهِمۡ وَيُعَذِّبَ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ إِن شَآءَ أَوۡ يَتُوبَ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ٢٤ |
| 25. 25. И Аллах вернул тех, которые отвергли веру, с их гневом, не обрели они блага. И Аллах избавил верующих от сражения; и Аллах является Сильным, Могущественным. | وَرَدَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِغَيۡظِهِمۡ لَمۡ يَنَالُواْ خَيۡرٗاۚ وَكَفَى ٱللَّهُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٱلۡقِتَالَۚ وَكَانَ ٱللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزٗا ٢٥ |
| 26. 26. И Он низвёл тех из людей Писания, которые помогли им, из их укреплений, и вверг в их сердца страх; часть вы убьёте и возьмёте в плен [другую] часть. | وَأَنزَلَ ٱلَّذِينَ ظَٰهَرُوهُم مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ مِن صَيَاصِيهِمۡ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعۡبَ فَرِيقٗا تَقۡتُلُونَ وَتَأۡسِرُونَ فَرِيقٗا ٢٦ |
| 27. 27. И Он дал вам в наследие их землю, и их жилища, и их имущества, и землю, на которую вы не ступали. И Аллах является над каждой вещью Мощным. | وَأَوۡرَثَكُمۡ أَرۡضَهُمۡ وَدِيَٰرَهُمۡ وَأَمۡوَٰلَهُمۡ وَأَرۡضٗا لَّمۡ تَطَـُٔوهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٗا ٢٧ |
| 28. 28. О Пророк! Скажи своим жёнам: «Если вы желаете ближайшей жизни и её красот, то приходите, я наделю вас и отпущу вас прекрасным способом. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّأَزۡوَٰجِكَ إِن كُنتُنَّ تُرِدۡنَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيۡنَ أُمَتِّعۡكُنَّ وَأُسَرِّحۡكُنَّ سَرَاحٗا جَمِيلٗا ٢٨ |
| 29. 29. А если вы желали Аллаха и Его посланника и Последней Обители, то Аллах уготовил совершающим наилучшее из вас великую награду. | وَإِن كُنتُنَّ تُرِدۡنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلدَّارَ ٱلۡأٓخِرَةَ فَإِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلۡمُحۡسِنَٰتِ مِنكُنَّ أَجۡرًا عَظِيمٗا ٢٩ |
| 30. 30. О жёны пророка! Если кто из вас совершит очевидную мерзость – ей будут умножены мучения вдвойне. И это для Аллаха легко! | يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِيِّ مَن يَأۡتِ مِنكُنَّ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖ يُضَٰعَفۡ لَهَا ٱلۡعَذَابُ ضِعۡفَيۡنِۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٗا ٣٠ |
| 31. 31. А той из вас, которая будет покорна Аллаху и Его посланнику и будет совершать праведное, – Мы даруем ей её награду вдвойне, и Мы уготовили для неё щедрый удел. | ۞وَمَن يَقۡنُتۡ مِنكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتَعۡمَلۡ صَٰلِحٗا نُّؤۡتِهَآ أَجۡرَهَا مَرَّتَيۡنِ وَأَعۡتَدۡنَا لَهَا رِزۡقٗا كَرِيمٗا ٣١ |
| 32. 32. О жёны Пророка! Вы не такие, как какая-либо из женщин, если вы будете богобоязненны. Так не будьте же мягки в словах, ибо тогда возжелает тот, в сердце которого болезнь; и говорите слово достойное. | يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِيِّ لَسۡتُنَّ كَأَحَدٖ مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِنِ ٱتَّقَيۡتُنَّۚ فَلَا تَخۡضَعۡنَ بِٱلۡقَوۡلِ فَيَطۡمَعَ ٱلَّذِي فِي قَلۡبِهِۦ مَرَضٞ وَقُلۡنَ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗا ٣٢ |
| 33. 33. Пребывайте в своих домах и не наряжайтесь так, как наряжались в [эпоху] первого невежества, и совершайте молитву, давайте предписанную милостыню и повинуйтесь Аллаху и Его посланнику. Воистину, Аллах лишь желает удалить от вас скверну, о люди дома [Пророка], и очистить вас полностью. | وَقَرۡنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجۡنَ تَبَرُّجَ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ ٱلۡأُولَىٰۖ وَأَقِمۡنَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتِينَ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِعۡنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُذۡهِبَ عَنكُمُ ٱلرِّجۡسَ أَهۡلَ ٱلۡبَيۡتِ وَيُطَهِّرَكُمۡ تَطۡهِيرٗا ٣٣ |
| 34. 34. И вспомните то, что читается в ваших домах из аятов Аллаха и Мудрости. Воистину, Аллах является Всеведущим, Сведущим!» | وَٱذۡكُرۡنَ مَا يُتۡلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱلۡحِكۡمَةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ٣٤ |
| 35. 35. Воистину, предавшиеся [Аллаху] мужчины и предавшиеся [Аллаху] женщины, уверовавшие мужчины и уверовавшие женщины, покорные мужчины и покорные женщины, правдивые мужчины и правдивые женщины, терпеливые мужчины и терпеливые женщины, смиренные мужчины и смиренные женщины, подающие милостыню мужчины и подающие милостыню женщины, постящиеся мужчины и постящиеся женщины, оберегающие свои органы мужчины и оберегающие женщины, премного поминающие Аллаха мужчины и поминающие Аллаха женщины, – Аллах уготовил им прощение и великую награду! | إِنَّ ٱلۡمُسۡلِمِينَ وَٱلۡمُسۡلِمَٰتِ وَٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ وَٱلۡقَٰنِتِينَ وَٱلۡقَٰنِتَٰتِ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلصَّٰدِقَٰتِ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰبِرَٰتِ وَٱلۡخَٰشِعِينَ وَٱلۡخَٰشِعَٰتِ وَٱلۡمُتَصَدِّقِينَ وَٱلۡمُتَصَدِّقَٰتِ وَٱلصَّٰٓئِمِينَ وَٱلصَّٰٓئِمَٰتِ وَٱلۡحَٰفِظِينَ فُرُوجَهُمۡ وَٱلۡحَٰفِظَٰتِ وَٱلذَّٰكِرِينَ ٱللَّهَ كَثِيرٗا وَٱلذَّٰكِرَٰتِ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُم مَّغۡفِرَةٗ وَأَجۡرًا عَظِيمٗا ٣٥ |
| 36. 36. И не бывает для верующего и ни для верующей, когда решил Аллах и Его посланник какое-либо дело, чтобы был для них выбор в их деле. А кто ослушается Аллаха и Его посланника, тот заблудился очевидным заблуждением. | وَمَا كَانَ لِمُؤۡمِنٖ وَلَا مُؤۡمِنَةٍ إِذَا قَضَى ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَمۡرًا أَن يَكُونَ لَهُمُ ٱلۡخِيَرَةُ مِنۡ أَمۡرِهِمۡۗ وَمَن يَعۡصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدۡ ضَلَّ ضَلَٰلٗا مُّبِينٗا ٣٦ |
| 37. 37. И вот ты говоришь тому, кого облагодетельствовал Аллах и кого облагодетельствовал ты: «Удержи при себе свою жену и побойся Аллаха!», и скрываешь в душе то, что Аллах сделает явным, и боишься людей, а Аллах более достоин чтобы Его бояться. Когда же Зайд закончил с ней своё дело – Мы женили тебя на ней, чтобы не было для верующих затруднений в отношении жён их названных [сыновей], когда те закончат свои дела с ними. И веление Аллаха [таково, что] оно непременно свершается! | وَإِذۡ تَقُولُ لِلَّذِيٓ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ وَأَنۡعَمۡتَ عَلَيۡهِ أَمۡسِكۡ عَلَيۡكَ زَوۡجَكَ وَٱتَّقِ ٱللَّهَ وَتُخۡفِي فِي نَفۡسِكَ مَا ٱللَّهُ مُبۡدِيهِ وَتَخۡشَى ٱلنَّاسَ وَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخۡشَىٰهُۖ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيۡدٞ مِّنۡهَا وَطَرٗا زَوَّجۡنَٰكَهَا لِكَيۡ لَا يَكُونَ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ حَرَجٞ فِيٓ أَزۡوَٰجِ أَدۡعِيَآئِهِمۡ إِذَا قَضَوۡاْ مِنۡهُنَّ وَطَرٗاۚ وَكَانَ أَمۡرُ ٱللَّهِ مَفۡعُولٗا ٣٧ |
| 38. 38. Нет на Пророке никакого неудобства в том, что Аллах предписал для него, по установлению Аллаха относительно тех, которые были прежде. И является веление Аллаха предопределением предрешённым. | مَّا كَانَ عَلَى ٱلنَّبِيِّ مِنۡ حَرَجٖ فِيمَا فَرَضَ ٱللَّهُ لَهُۥۖ سُنَّةَ ٱللَّهِ فِي ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلُۚ وَكَانَ أَمۡرُ ٱللَّهِ قَدَرٗا مَّقۡدُورًا ٣٨ |
| 39. 39. Которые передают послания Аллаха и боятся Его и не боятся никого, кроме Аллаха. И достаточно Аллаха как ведущего счёт! | ٱلَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَٰلَٰتِ ٱللَّهِ وَيَخۡشَوۡنَهُۥ وَلَا يَخۡشَوۡنَ أَحَدًا إِلَّا ٱللَّهَۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبٗا ٣٩ |
| 40. 40. Мухаммад не является отцом кого-либо из ваших мужчин, а только посланником Аллаха и печатью пророков. И Аллах является о каждой вещи Знающим. | مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَآ أَحَدٖ مِّن رِّجَالِكُمۡ وَلَٰكِن رَّسُولَ ٱللَّهِ وَخَاتَمَ ٱلنَّبِيِّـۧنَۗ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا ٤٠ |
| 41. 41. О вы, которые уверовали! Поминайте Аллаха многократным поминанием | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ ذِكۡرٗا كَثِيرٗا ٤١ |
| 42. 42. и прославляйте Его утром и вечером! | وَسَبِّحُوهُ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلًا ٤٢ |
| 43. 43. Он – Тот, Который благословляет вас, и Его ангелы, чтобы вывести вас из мраков к свету. И Он является для верующих Милующим! | هُوَ ٱلَّذِي يُصَلِّي عَلَيۡكُمۡ وَمَلَٰٓئِكَتُهُۥ لِيُخۡرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَكَانَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ رَحِيمٗا ٤٣ |
| 44. 44. Их приветствие в день, когда они встретят Его, – «Мир!» И Он уготовил им щедрую награду. | تَحِيَّتُهُمۡ يَوۡمَ يَلۡقَوۡنَهُۥ سَلَٰمٞۚ وَأَعَدَّ لَهُمۡ أَجۡرٗا كَرِيمٗا ٤٤ |
| 45. 45. О Пророк! Воистину, Мы послали тебя свидетелем и благовествующим, и предостерегающим, | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ شَٰهِدٗا وَمُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا ٤٥ |
| 46. 46. и призывающим к Аллаху с Его дозволения, и озаряющим светочем! | وَدَاعِيًا إِلَى ٱللَّهِ بِإِذۡنِهِۦ وَسِرَاجٗا مُّنِيرٗا ٤٦ |
| 47. 47. Так обрадуй же верующих тем, что им от Аллаха – великая милость! | وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَضۡلٗا كَبِيرٗا ٤٧ |
| 48. 48. И не повинуйся отвергшим веру и лицемерам, и оставь их обиды, и положись на Аллаха. И достаточно Аллаха как блюстителя. | وَلَا تُطِعِ ٱلۡكَٰفِرِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَدَعۡ أَذَىٰهُمۡ وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا ٤٨ |
| 49. 49. О вы, которые уверовали! Если вы заключаете брак с уверовавшими женщинами, а затем разводитесь с ними, прежде чем коснётесь их, то нет у вас на них срока, который бы вы отсчитывали. Одаривайте их и отпускайте их прекрасным образом. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَكَحۡتُمُ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ ثُمَّ طَلَّقۡتُمُوهُنَّ مِن قَبۡلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمۡ عَلَيۡهِنَّ مِنۡ عِدَّةٖ تَعۡتَدُّونَهَاۖ فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحٗا جَمِيلٗا ٤٩ |
| 50. 50. О Пророк! Воистину, Мы сделали дозволенными для тебя твоих жён, которым ты дал их награду, и тех, которыми овладела твоя десница из того, что Аллах даровал тебе в добычу, и дочерей твоего дяди со стороны отца, и дочерей твоих тёток со стороны отца, и дочерей твоего дяди со стороны матери, и дочерей твоих тёток со стороны матери, которые переселились вместе с тобой, и верующую женщину, если она подарит себя Пророку, если пожелает Пророк жениться на ней, – исключительно для тебя, помимо верующих. Мы действительно знаем то, что предписали им относительно их жён и того, чем овладели их десницы, чтобы не было для тебя затруднения. И Аллах является Прощающим, Милующим! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِنَّآ أَحۡلَلۡنَا لَكَ أَزۡوَٰجَكَ ٱلَّٰتِيٓ ءَاتَيۡتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتۡ يَمِينُكَ مِمَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَيۡكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّٰتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَٰلَٰتِكَ ٱلَّٰتِي هَاجَرۡنَ مَعَكَ وَٱمۡرَأَةٗ مُّؤۡمِنَةً إِن وَهَبَتۡ نَفۡسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنۡ أَرَادَ ٱلنَّبِيُّ أَن يَسۡتَنكِحَهَا خَالِصَةٗ لَّكَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۗ قَدۡ عَلِمۡنَا مَا فَرَضۡنَا عَلَيۡهِمۡ فِيٓ أَزۡوَٰجِهِمۡ وَمَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ لِكَيۡلَا يَكُونَ عَلَيۡكَ حَرَجٞۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ٥٠ |
| 51. 51. Ты можешь отложить той из них, кому пожелаешь, и дать приют той, которую пожелаешь. И если пожелаешь одну из тех, которой ты отложил, то нет на тебе греха. Это лучше для того, чтобы их глаза радовались и не печалились, и чтобы были довольны тем, что ты им дал – все они. И Аллах знает то, что в ваших сердцах. И является Аллах Знающим, Выдержанным! | ۞تُرۡجِي مَن تَشَآءُ مِنۡهُنَّ وَتُـٔۡوِيٓ إِلَيۡكَ مَن تَشَآءُۖ وَمَنِ ٱبۡتَغَيۡتَ مِمَّنۡ عَزَلۡتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكَۚ ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَن تَقَرَّ أَعۡيُنُهُنَّ وَلَا يَحۡزَنَّ وَيَرۡضَيۡنَ بِمَآ ءَاتَيۡتَهُنَّ كُلُّهُنَّۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمٗا ٥١ |
| 52. 52. Не дозволяются тебе женщины после этого, и не [дозволяется] заменять их [другими] жёнами, даже если бы тебя и поразила их красота; кроме тех, которыми овладела твоя десница. И Аллах является за каждой вещью Наблюдающим! | لَّا يَحِلُّ لَكَ ٱلنِّسَآءُ مِنۢ بَعۡدُ وَلَآ أَن تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجٖ وَلَوۡ أَعۡجَبَكَ حُسۡنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتۡ يَمِينُكَۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ رَّقِيبٗا ٥٢ |
| 53. 53. О вы, которые уверовали! Не входите в дома Пророка, если только не вас не пригласили для еды, но и не [сидите] дожидаясь времени её готовности. Но когда вас пригласят, входите, а когда поедите, то расходитесь, не вступая в беседу. Воистину, это ваше [поведение] причиняло неудобство Пророку, и он стыдится вас, а Аллах не стыдится истины. А когда просите у них (женщин) какой-либо утвари, то просите их из-за завесы. Это – чище для ваших сердец и их сердец. И вам не подобает причинять обиду посланнику Аллаха, и не [следует] жениться на его жёнах после него никогда. Воистину, это с вашей стороны было пред Аллахом великим [грехом]. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَدۡخُلُواْ بُيُوتَ ٱلنَّبِيِّ إِلَّآ أَن يُؤۡذَنَ لَكُمۡ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيۡرَ نَٰظِرِينَ إِنَىٰهُ وَلَٰكِنۡ إِذَا دُعِيتُمۡ فَٱدۡخُلُواْ فَإِذَا طَعِمۡتُمۡ فَٱنتَشِرُواْ وَلَا مُسۡتَـٔۡنِسِينَ لِحَدِيثٍۚ إِنَّ ذَٰلِكُمۡ كَانَ يُؤۡذِي ٱلنَّبِيَّ فَيَسۡتَحۡيِۦ مِنكُمۡۖ وَٱللَّهُ لَا يَسۡتَحۡيِۦ مِنَ ٱلۡحَقِّۚ وَإِذَا سَأَلۡتُمُوهُنَّ مَتَٰعٗا فَسۡـَٔلُوهُنَّ مِن وَرَآءِ حِجَابٖۚ ذَٰلِكُمۡ أَطۡهَرُ لِقُلُوبِكُمۡ وَقُلُوبِهِنَّۚ وَمَا كَانَ لَكُمۡ أَن تُؤۡذُواْ رَسُولَ ٱللَّهِ وَلَآ أَن تَنكِحُوٓاْ أَزۡوَٰجَهُۥ مِنۢ بَعۡدِهِۦٓ أَبَدًاۚ إِنَّ ذَٰلِكُمۡ كَانَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمًا ٥٣ |
| 54. 54. Если вы проявите что-либо или скроете, то, воистину, Аллах является о каждой вещи Знающим. | إِن تُبۡدُواْ شَيۡـًٔا أَوۡ تُخۡفُوهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا ٥٤ |
| 55. 55. Нет греха на них (жёнах Пророка) перед их отцами, и ни [перед] их сыновьями, и ни [перед] их братьями, и ни [перед] сыновьями их братьев, и ни [перед] сыновьями их сестёр, и ни [перед] их женщинами и теми, кем овладели их десницы. И бойтесь Аллаха; воистину, является Аллах о каждой вещи Свидетелем! | لَّا جُنَاحَ عَلَيۡهِنَّ فِيٓ ءَابَآئِهِنَّ وَلَآ أَبۡنَآئِهِنَّ وَلَآ إِخۡوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبۡنَآءِ إِخۡوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبۡنَآءِ أَخَوَٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُنَّۗ وَٱتَّقِينَ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدًا ٥٥ |
| 56. 56. Воистину, Аллах и Его ангелы благословляют Пророка. О вы, которые уверовали! Благословляйте его и приветствуйте приветствием. | إِنَّ ٱللَّهَ وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ يُصَلُّونَ عَلَى ٱلنَّبِيِّۚ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ صَلُّواْ عَلَيۡهِ وَسَلِّمُواْ تَسۡلِيمًا ٥٦ |
| 57. 57. Воистину, те, которые причиняют обиду Аллаху и Его посланнику, – Аллах проклял их в этом мире и в Последней Жизни и уготовил им унижающее мучение. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمۡ عَذَابٗا مُّهِينٗا ٥٧ |
| 58. 58. А те, которые причиняют обиду верующим мужчинам и верующим женщинам без того, чтобы они заслужили это, они действительно взвалили на себя [бремя] клеветы и явного греха. | وَٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ بِغَيۡرِ مَا ٱكۡتَسَبُواْ فَقَدِ ٱحۡتَمَلُواْ بُهۡتَٰنٗا وَإِثۡمٗا مُّبِينٗا ٥٨ |
| 59. 59. О Пророк! Скажи своим жёнам, и своим дочерям, и женщинам верующих, чтобы они сближали на себе свои покрывала. Это ближе к тому, чтобы их узнавали, и чтобы они не подвергались обидам. И Аллах является Прощающим, Милующим! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّأَزۡوَٰجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَآءِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ يُدۡنِينَ عَلَيۡهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّۚ ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَن يُعۡرَفۡنَ فَلَا يُؤۡذَيۡنَۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ٥٩ |
| 60. 60. Если лицемеры и те, в сердцах которых болезнь, и распространяющие слухи в Медине, не прекратят, то Мы непременно направим тебя против них, затем они не будут соседствовать с тобой в ней иначе как недолго, | ۞لَّئِن لَّمۡ يَنتَهِ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ وَٱلۡمُرۡجِفُونَ فِي ٱلۡمَدِينَةِ لَنُغۡرِيَنَّكَ بِهِمۡ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَآ إِلَّا قَلِيلٗا ٦٠ |
| 61. 61. будучи проклятыми. Где бы их не нашли – они будут схвачены и подвергнуты полному истреблению, | مَّلۡعُونِينَۖ أَيۡنَمَا ثُقِفُوٓاْ أُخِذُواْ وَقُتِّلُواْ تَقۡتِيلٗا ٦١ |
| 62. 62. по установлению Аллаха в отношении тех, которые миновали прежде. И ты никогда не найдёшь для установления Аллаха перемены! | سُنَّةَ ٱللَّهِ فِي ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلُۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبۡدِيلٗا ٦٢ |
| 63. 63. Люди спрашивают тебя о Часе. Скажи: «Воистину, знание о нём – только у Аллаха!» А что даст тебе знать, быть может, Час уже близок?! | يَسۡـَٔلُكَ ٱلنَّاسُ عَنِ ٱلسَّاعَةِۖ قُلۡ إِنَّمَا عِلۡمُهَا عِندَ ٱللَّهِۚ وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ٦٣ |
| 64. 64. Воистину, Аллах проклял отвергших веру и уготовил им пламя, | إِنَّ ٱللَّهَ لَعَنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمۡ سَعِيرًا ٦٤ |
| 65. 65. [будут они] вечно пребывающими там, бесконечно! Они не найдут покровителя и не [найдут] помощника. | خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ لَّا يَجِدُونَ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا ٦٥ |
| 66. 66. В тот день, когда их лица будут поворачиваться в адском огне, они скажут: «О, если бы мы повиновались Аллаху и повиновались Посланнику!» | يَوۡمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمۡ فِي ٱلنَّارِ يَقُولُونَ يَٰلَيۡتَنَآ أَطَعۡنَا ٱللَّهَ وَأَطَعۡنَا ٱلرَّسُولَا۠ ٦٦ |
| 67. 67. И скажут они: «Господь наш! Воистину, мы повиновались нашим предводителям и нашим главенствовавшим, и они сбили нас с пути! | وَقَالُواْ رَبَّنَآ إِنَّآ أَطَعۡنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَآءَنَا فَأَضَلُّونَا ٱلسَّبِيلَا۠ ٦٧ |
| 68. 68. Господь наш! Удвой им мучения и прокляни их великим проклятием!» | رَبَّنَآ ءَاتِهِمۡ ضِعۡفَيۡنِ مِنَ ٱلۡعَذَابِ وَٱلۡعَنۡهُمۡ لَعۡنٗا كَبِيرٗا ٦٨ |
| 69. 69. О вы, которые уверовали! Не будьте словно те, которые обидели Мусу. И Аллах сделал его непричастным к тому, что они говорили, и он был пред Аллахом почтенным. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ ءَاذَوۡاْ مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ ٱللَّهُ مِمَّا قَالُواْۚ وَكَانَ عِندَ ٱللَّهِ وَجِيهٗا ٦٩ |
| 70. 70. О вы, которые уверовали, бойтесь Аллаха и говорите слово прямое. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَقُولُواْ قَوۡلٗا سَدِيدٗا ٧٠ |
| 71. 71. Он устроит вам ваши дела и простит вам ваши грехи. И кто повинуется Аллаху и Его посланнику, тот действительно преуспел великим образом. | يُصۡلِحۡ لَكُمۡ أَعۡمَٰلَكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدۡ فَازَ فَوۡزًا عَظِيمًا ٧١ |
| 72. 72. Воистину, Мы предложили эту ответственность небесам, и земле, и горам, но они отказались понести её и побоялись её; и понёс её человек, воистину, он был несправедливым, невежественным; | إِنَّا عَرَضۡنَا ٱلۡأَمَانَةَ عَلَى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱلۡجِبَالِ فَأَبَيۡنَ أَن يَحۡمِلۡنَهَا وَأَشۡفَقۡنَ مِنۡهَا وَحَمَلَهَا ٱلۡإِنسَٰنُۖ إِنَّهُۥ كَانَ ظَلُومٗا جَهُولٗا ٧٢ |
| 73. 73. чтобы Аллах наказал лицемеров и лицемерок, и придающих [Ему] сотоварищей мужчин и придающих [Ему] сотоварищей женщин, и принял покаяние верующих мужчин и верующих женщин. И Аллах является Прощающим, Милующим! | لِّيُعَذِّبَ ٱللَّهُ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ وَٱلۡمُشۡرِكَٰتِ وَيَتُوبَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمَۢا ٧٣ |

ﰠ

# **34-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Хвала Аллаху, Которому принадлежит то, что в небесах и то, что на земле, и Ему хвала в Последней Жизни. И Он – Мудрый, Сведущий! | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُ فِي ٱلۡأٓخِرَةِۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡخَبِيرُ ١ |
| 2. 2. Он знает, что входит в землю и что выходит из неё, и что нисходит с неба и что возносится на него. И Он – Милующий, Прощающий! | يَعۡلَمُ مَا يَلِجُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا يَخۡرُجُ مِنۡهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعۡرُجُ فِيهَاۚ وَهُوَ ٱلرَّحِيمُ ٱلۡغَفُورُ ٢ |
| 3. 3. И те, которые отвергли веру, сказали: «Час не придёт к нам!» Скажи: «Вовсе нет! Клянусь моим Господом, Знающим сокровенное, он непременно придёт к вам!» Не утаится от Него ни вес пылинки в небесах и на земле, ни меньше этого, ни больше этого, чего не было бы в Ясной Книге. | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَأۡتِينَا ٱلسَّاعَةُۖ قُلۡ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأۡتِيَنَّكُمۡ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِۖ لَا يَعۡزُبُ عَنۡهُ مِثۡقَالُ ذَرَّةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَآ أَصۡغَرُ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكۡبَرُ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ ٣ |
| 4. 4. Чтобы Он воздал тем, которые уверовали и совершили благие деяния; такие – им прощение и щедрый удел. | لِّيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ ٤ |
| 5. 5. А те, которые усердствовали против Наших знамений, стремясь их ослабить, такие – им мучение от болезненной кары. | وَٱلَّذِينَ سَعَوۡ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٞ مِّن رِّجۡزٍ أَلِيمٞ ٥ |
| 6. 6. И те, которым даровано знание, видят, что то, что ниспослано тебе от твоего Господа, и есть истина и ведёт к пути Могущественного, Достохвального. | وَيَرَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ ٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ ٱلۡحَقَّ وَيَهۡدِيٓ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَمِيدِ ٦ |
| 7. 7. И те, которые отвергли веру, сказали: «Не указать ли вам на человека, который возвещает вам, что когда вы полностью истлеете, воистину, вы [воскреснете] в новом творении?! | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ هَلۡ نَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ رَجُلٖ يُنَبِّئُكُمۡ إِذَا مُزِّقۡتُمۡ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمۡ لَفِي خَلۡقٖ جَدِيدٍ ٧ |
| 8. 8. Измыслил ли он на Аллаха ложь, или же в нём одержимость?!» Напротив, те, которые не веруют в Последнюю Жизнь, – в мучениях и далёком заблуждении! | أَفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِۦ جِنَّةُۢۗ بَلِ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ فِي ٱلۡعَذَابِ وَٱلضَّلَٰلِ ٱلۡبَعِيدِ ٨ |
| 9. 9. Неужели они не видели того, что перед ними и что позади них, будь то на небе или на земле?! Если Мы пожелаем, то заставим землю поглотить их или сбросим на них обломок с неба. Воистину, в этом – знамение для каждого раба, обращающегося с покаянием! | أَفَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَىٰ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِن نَّشَأۡ نَخۡسِفۡ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضَ أَوۡ نُسۡقِطۡ عَلَيۡهِمۡ كِسَفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّكُلِّ عَبۡدٖ مُّنِيبٖ ٩ |
| 10. 10. И действительно, Мы даровали от Нас Дауду преимущество: «О горы, повторяйте вместе с ним, и птицы!» И Мы сделали для него железо мягким. | ۞وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا دَاوُۥدَ مِنَّا فَضۡلٗاۖ يَٰجِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُۥ وَٱلطَّيۡرَۖ وَأَلَنَّا لَهُ ٱلۡحَدِيدَ ١٠ |
| 11. 11. «Делай полностью покрывающие [кольчуги] и определи меру колец. И совершайте благое; воистину, Я то, что вы совершаете, Видящий!» | أَنِ ٱعۡمَلۡ سَٰبِغَٰتٖ وَقَدِّرۡ فِي ٱلسَّرۡدِۖ وَٱعۡمَلُواْ صَٰلِحًاۖ إِنِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ١١ |
| 12. 12. А Сулейману [Мы подчинили] ветер, его утро – [это путь в] месяц, и его вечер – [это путь в] месяц. И Мы заставили течь для него источник меди. А из джиннов [подчинили ему] таких, что работают пред ним по велению его Господа; кто же из них уклонится от Нашего веления, тому Мы дадим вкусить мучение пламени. | وَلِسُلَيۡمَٰنَ ٱلرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهۡرٞ وَرَوَاحُهَا شَهۡرٞۖ وَأَسَلۡنَا لَهُۥ عَيۡنَ ٱلۡقِطۡرِۖ وَمِنَ ٱلۡجِنِّ مَن يَعۡمَلُ بَيۡنَ يَدَيۡهِ بِإِذۡنِ رَبِّهِۦۖ وَمَن يَزِغۡ مِنۡهُمۡ عَنۡ أَمۡرِنَا نُذِقۡهُ مِنۡ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ١٢ |
| 13. 13. Они делают для него то, что он пожелает: прекрасные чертоги, изваяния, чаши, словно водоёмы, и прочно стоящие котлы. Совершайте [свои деяния], о род Дауда, из благодарности! Но мало кто из Моих рабов благодарен! | يَعۡمَلُونَ لَهُۥ مَا يَشَآءُ مِن مَّحَٰرِيبَ وَتَمَٰثِيلَ وَجِفَانٖ كَٱلۡجَوَابِ وَقُدُورٖ رَّاسِيَٰتٍۚ ٱعۡمَلُوٓاْ ءَالَ دَاوُۥدَ شُكۡرٗاۚ وَقَلِيلٞ مِّنۡ عِبَادِيَ ٱلشَّكُورُ ١٣ |
| 14. 14. Когда же Мы предписали ему смерть, на его смерть указала лишь тварь земли, которая подгрызала его посох. Когда же он упал, джиннам стало ясно, что если бы они знали сокровенное, то не пребывали бы в унижающем мучении. | فَلَمَّا قَضَيۡنَا عَلَيۡهِ ٱلۡمَوۡتَ مَا دَلَّهُمۡ عَلَىٰ مَوۡتِهِۦٓ إِلَّا دَآبَّةُ ٱلۡأَرۡضِ تَأۡكُلُ مِنسَأَتَهُۥۖ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ ٱلۡجِنُّ أَن لَّوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٱلۡغَيۡبَ مَا لَبِثُواْ فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلۡمُهِينِ ١٤ |
| 15. 15. Действительно было у [племени] Саба в их обиталищах знамение: два сада справа и слева. Ешьте из удела своего Господа и благодарите Его – благая страна и прощающий Господь! | لَقَدۡ كَانَ لِسَبَإٖ فِي مَسۡكَنِهِمۡ ءَايَةٞۖ جَنَّتَانِ عَن يَمِينٖ وَشِمَالٖۖ كُلُواْ مِن رِّزۡقِ رَبِّكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لَهُۥۚ بَلۡدَةٞ طَيِّبَةٞ وَرَبٌّ غَفُورٞ ١٥ |
| 16. 16. Они же отвернулись, и Мы послали на них бурный поток и заменили им их сады двумя садами с горькими плодами, тамариском и немногими зизифусами**[[15]](#footnote-13)**. | فَأَعۡرَضُواْ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ سَيۡلَ ٱلۡعَرِمِ وَبَدَّلۡنَٰهُم بِجَنَّتَيۡهِمۡ جَنَّتَيۡنِ ذَوَاتَيۡ أُكُلٍ خَمۡطٖ وَأَثۡلٖ وَشَيۡءٖ مِّن سِدۡرٖ قَلِيلٖ ١٦ |
| 17. 17. Так Мы воздали им за то, что они отвергли веру! И разве Мы воздаём [этим] кому-нибудь, кроме неблагодарных?! | ذَٰلِكَ جَزَيۡنَٰهُم بِمَا كَفَرُواْۖ وَهَلۡ نُجَٰزِيٓ إِلَّا ٱلۡكَفُورَ ١٧ |
| 18. 18. И Мы устроили между ними и теми селениями, которые благословили, заметные селения, и размерили там путь: «Ходите там ночами и днями, будучи в безопасности!» | وَجَعَلۡنَا بَيۡنَهُمۡ وَبَيۡنَ ٱلۡقُرَى ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا فِيهَا قُرٗى ظَٰهِرَةٗ وَقَدَّرۡنَا فِيهَا ٱلسَّيۡرَۖ سِيرُواْ فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ ١٨ |
| 19. 19. И они сказали: «Господь наш! Увеличь расстояние между нашими путешествиями!», и [тем самым] поступили несправедливо с самими собой. И Мы сделали их предметом сказаний и разорвали их в клочья. Воистину, в том – знамение для всякого терпеливого, благодарного! | فَقَالُواْ رَبَّنَا بَٰعِدۡ بَيۡنَ أَسۡفَارِنَا وَظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَحَادِيثَ وَمَزَّقۡنَٰهُمۡ كُلَّ مُمَزَّقٍۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ ١٩ |
| 20. 20. И Иблис действительно подтвердил в них своё предположение, и они последовали за ним, кроме группы из верующих. | وَلَقَدۡ صَدَّقَ عَلَيۡهِمۡ إِبۡلِيسُ ظَنَّهُۥ فَٱتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقٗا مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٢٠ |
| 21. 21. И у него не было над ними власти, кроме как для того, чтобы Мы отличили тех, кто верует в Последнюю Жизнь, от тех, кто в сомнении о ней. И твой Господь над каждой вещью Хранитель! | وَمَا كَانَ لَهُۥ عَلَيۡهِم مِّن سُلۡطَٰنٍ إِلَّا لِنَعۡلَمَ مَن يُؤۡمِنُ بِٱلۡأٓخِرَةِ مِمَّنۡ هُوَ مِنۡهَا فِي شَكّٖۗ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ حَفِيظٞ ٢١ |
| 22. 22. Скажи: «Призовите тех, о ком вы утверждали, помимо Аллаха!» Они не владеют весом пылинки ни в небесах, ни на земле, и нет у них там соучастия, и нет у Него среди них помощника. | قُلِ ٱدۡعُواْ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمۡلِكُونَ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا لَهُمۡ فِيهِمَا مِن شِرۡكٖ وَمَا لَهُۥ مِنۡهُم مِّن ظَهِيرٖ ٢٢ |
| 23. 23. И заступничество не принесёт пред Ним пользы, кроме тех, кому Он позволит. А когда страх будет удалён от их сердец, они скажут: «Что сказал ваш Господь?» Они скажут: «Истину! Воистину, Он – Возвышенный, Большой!» | وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ عِندَهُۥٓ إِلَّا لِمَنۡ أَذِنَ لَهُۥۚ حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمۡ قَالُواْ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمۡۖ قَالُواْ ٱلۡحَقَّۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡكَبِيرُ ٢٣ |
| 24. 24. Скажи: «Кто наделяет вас уделом с небес и земли?» Скажи: «Аллах! И воистину, или мы, или вы, либо на верном пути, либо в очевидном заблуждении!» | ۞قُلۡ مَن يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ قُلِ ٱللَّهُۖ وَإِنَّآ أَوۡ إِيَّاكُمۡ لَعَلَىٰ هُدًى أَوۡ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٢٤ |
| 25. 25. Скажи: «Вы не будете спрошены о том, что мы согрешили, и мы не будем спрошены о том, что вы совершаете». | قُل لَّا تُسۡـَٔلُونَ عَمَّآ أَجۡرَمۡنَا وَلَا نُسۡـَٔلُ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ٢٥ |
| 26. 26. Скажи: «Наш Господь соберёт нас, а затем рассудит между нами по истине, ибо Он – Судья, Знающий!» | قُلۡ يَجۡمَعُ بَيۡنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفۡتَحُ بَيۡنَنَا بِٱلۡحَقِّ وَهُوَ ٱلۡفَتَّاحُ ٱلۡعَلِيمُ ٢٦ |
| 27. 27. Скажи: «Покажите мне тех, которых вы придали Ему сотоварищами!» Вовсе нет! Напротив, Он – Аллах, Могущественный, Мудрый! | قُلۡ أَرُونِيَ ٱلَّذِينَ أَلۡحَقۡتُم بِهِۦ شُرَكَآءَۖ كَلَّاۚ بَلۡ هُوَ ٱللَّهُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٢٧ |
| 28. 28. И Мы послали тебя не иначе как ко всем людям, благовествующим и предостерегающим, однако большинство людей не знает. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا كَآفَّةٗ لِّلنَّاسِ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٢٨ |
| 29. 29. И они говорят: «Когда же это обещание, если вы говорите правду?!» | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٢٩ |
| 30. 30. Скажи: «Вам – обещанный день, вы не отсрочите его ни на час и не ускорите». | قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوۡمٖ لَّا تَسۡتَـٔۡخِرُونَ عَنۡهُ سَاعَةٗ وَلَا تَسۡتَقۡدِمُونَ ٣٠ |
| 31. 31. И те, которые отвергли веру, сказали: «Мы никогда не уверуем ни в этот Коран, и ни в то, что до него!» И если бы ты видел, как несправедливые будут остановлены пред своим Господом, перебрасываясь словами – говорят те, которые были слабыми, тем, которые превозносились: «Если бы не вы, то мы бы непременно были верующими!» | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن نُّؤۡمِنَ بِهَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ وَلَا بِٱلَّذِي بَيۡنَ يَدَيۡهِۗ وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ مَوۡقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمۡ يَرۡجِعُ بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٍ ٱلۡقَوۡلَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ لَوۡلَآ أَنتُمۡ لَكُنَّا مُؤۡمِنِينَ ٣١ |
| 32. 32. Скажут те, которые превозносились, тем, которые были слабы: «Неужели это мы отклонили вас от верного пути, после того как он пришёл к вам?! Напротив, вы [сами] были преступниками!» | قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُوٓاْ أَنَحۡنُ صَدَدۡنَٰكُمۡ عَنِ ٱلۡهُدَىٰ بَعۡدَ إِذۡ جَآءَكُمۖ بَلۡ كُنتُم مُّجۡرِمِينَ ٣٢ |
| 33. 33. И те, которые были слабыми, скажут тем, которые превозносились: «Напротив, козни ночи и дня, когда вы приказывали нам отвергать веру в Аллаха и придавать Ему равных!» И они утаили сожаление, когда увидели мучения. И Мы наложили оковы на шеи тех, которые отвергли веру. Разве им воздаётся кроме как за то, что они совершали?! | وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ بَلۡ مَكۡرُ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ إِذۡ تَأۡمُرُونَنَآ أَن نَّكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَنَجۡعَلَ لَهُۥٓ أَندَادٗاۚ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَۚ وَجَعَلۡنَا ٱلۡأَغۡلَٰلَ فِيٓ أَعۡنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۖ هَلۡ يُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٣٣ |
| 34. 34. И Мы не посылали в [какое-либо] селение ни одного предостерегающего, чтобы живущие там в роскоши не говорили: «Воистину, мы – отвергшие веру в то, с чем вы посланы!» | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ٣٤ |
| 35. 35. И они говорили: «У нас есть больше имущества и детей, и мы не будем подвергнуты мучениям». | وَقَالُواْ نَحۡنُ أَكۡثَرُ أَمۡوَٰلٗا وَأَوۡلَٰدٗا وَمَا نَحۡنُ بِمُعَذَّبِينَ ٣٥ |
| 36. 36. Скажи: «Воистину, мой Господь расширяет удел, кому пожелает, и ограничивает, однако большинство людей не знает». | قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Ни ваши богатства, ни ваши дети не делают вас ближе к Нам; за исключением тех, которые уверовали и совершали благое. Им – многократно умноженное воздаяние, за то, что они совершали; и они в безопасности в чертогах [Рая]. | وَمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُم بِٱلَّتِي تُقَرِّبُكُمۡ عِندَنَا زُلۡفَىٰٓ إِلَّا مَنۡ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ جَزَآءُ ٱلضِّعۡفِ بِمَا عَمِلُواْ وَهُمۡ فِي ٱلۡغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ ٣٧ |
| 38. 38. А те, которые усердствуют против Наших знамений, стремясь их ослабить, – те [будут] ввергнуты в мучения. | وَٱلَّذِينَ يَسۡعَوۡنَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡعَذَابِ مُحۡضَرُونَ ٣٨ |
| 39. 39. Скажи: «Воистину, Господь мой расширяет удел тому из Своих рабов, кому пожелает, и ограничивает ему». И что бы вы ни израсходовали, Он возместит это; и Он – лучший из дающих удел! | قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩ |
| 40. 40. И [вспомни] день, когда Он соберёт их всех и затем скажет ангелам: «Неужели эти вам поклонялись?!» | وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا ثُمَّ يَقُولُ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ أَهَٰٓؤُلَآءِ إِيَّاكُمۡ كَانُواْ يَعۡبُدُونَ ٤٠ |
| 41. 41. Они скажут: «Преславен Ты! Ты – наш покровитель помимо них! Напротив, они поклонялись джиннам; большинство их веровало в них!» | قَالُواْ سُبۡحَٰنَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِمۖ بَلۡ كَانُواْ يَعۡبُدُونَ ٱلۡجِنَّۖ أَكۡثَرُهُم بِهِم مُّؤۡمِنُونَ ٤١ |
| 42. 42. Сегодня же вы не владеете одни для других ни пользой, ни вредом. И Мы скажем тем, которые были несправедливы: «Вкусите мучение адского огня, который вы считали ложью!» | فَٱلۡيَوۡمَ لَا يَمۡلِكُ بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٖ نَّفۡعٗا وَلَا ضَرّٗا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ٤٢ |
| 43. 43. А когда им читаются Наши знамения ясными, они говорят: «Это всего лишь человек, который желает отвратить вас от того, чему поклонялись ваши отцы!» И они сказали: «Это всего лишь измышленная ложь!» И те, которые отвергли веру, сказали об истине, когда она пришла к ним: «Это всего лишь очевидное колдовство!» | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالُواْ مَا هَٰذَآ إِلَّا رَجُلٞ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمۡ عَمَّا كَانَ يَعۡبُدُ ءَابَآؤُكُمۡ وَقَالُواْ مَا هَٰذَآ إِلَّآ إِفۡكٞ مُّفۡتَرٗىۚ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ٤٣ |
| 44. 44. И Мы не даровали им никаких писаний, которые они изучали бы, и не посылали к ним до тебя никакого предостерегающего. | وَمَآ ءَاتَيۡنَٰهُم مِّن كُتُبٖ يَدۡرُسُونَهَاۖ وَمَآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهِمۡ قَبۡلَكَ مِن نَّذِيرٖ ٤٤ |
| 45. 45. И сочли ложью те, которые были до них, но не добились и десятой доли того, что Мы даровали им, и они сочли Моих посланников лжецами. Так каково же было Моё осуждение! | وَكَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ وَمَا بَلَغُواْ مِعۡشَارَ مَآ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ فَكَذَّبُواْ رُسُلِيۖ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ ٤٥ |
| 46. 46. Скажи: «Воистину, я увещеваю вас только об одном: чтобы вы встали ради Аллаха по двое и по одному, и затем поразмыслили. Нет в вашем товарище никакой одержимости. Он – лишь увещеватель для вас перед суровым мучением!» | ۞قُلۡ إِنَّمَآ أَعِظُكُم بِوَٰحِدَةٍۖ أَن تَقُومُواْ لِلَّهِ مَثۡنَىٰ وَفُرَٰدَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُواْۚ مَا بِصَاحِبِكُم مِّن جِنَّةٍۚ إِنۡ هُوَ إِلَّا نَذِيرٞ لَّكُم بَيۡنَ يَدَيۡ عَذَابٖ شَدِيدٖ ٤٦ |
| 47. 47. Скажи: «Я не прошу у вас никакой награды, она для вас самих. Моя награда только у Аллаха, и Он над каждой вещью Свидетель!» | قُلۡ مَا سَأَلۡتُكُم مِّنۡ أَجۡرٖ فَهُوَ لَكُمۡۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٞ ٤٧ |
| 48. 48. Скажи: «Воистину, мой Господь поражает истиной, Знающий сокровенное!» | قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَقۡذِفُ بِٱلۡحَقِّ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ ٤٨ |
| 49. 49. Скажи: «Пришла истина, и ложь не явит [ничего] и не вернётся!» | قُلۡ جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَمَا يُبۡدِئُ ٱلۡبَٰطِلُ وَمَا يُعِيدُ ٤٩ |
| 50. 50. Скажи: «Если я заблудился, то заблуждаюсь лишь во вред самому себе, а если пошёл я верным путём, то оттого, что внушил мне мой Господь. Воистину, Он Слышащий, Близкий!» | قُلۡ إِن ضَلَلۡتُ فَإِنَّمَآ أَضِلُّ عَلَىٰ نَفۡسِيۖ وَإِنِ ٱهۡتَدَيۡتُ فَبِمَا يُوحِيٓ إِلَيَّ رَبِّيٓۚ إِنَّهُۥ سَمِيعٞ قَرِيبٞ ٥٠ |
| 51. 51. И если бы ты видел, как они испугаются, когда не будет уже возможности бегства, и будут схвачены из близкого места! | وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذۡ فَزِعُواْ فَلَا فَوۡتَ وَأُخِذُواْ مِن مَّكَانٖ قَرِيبٖ ٥١ |
| 52. 52. И они скажут: «Мы уверовали в это!» Но где уж им достичь этого из далёкого места?! | وَقَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِهِۦ وَأَنَّىٰ لَهُمُ ٱلتَّنَاوُشُ مِن مَّكَانِۭ بَعِيدٖ ٥٢ |
| 53. 53. И они действительно отвергли веру в это ещё раньше и перекидывались мыслями о сокровенном из далёкого места. | وَقَدۡ كَفَرُواْ بِهِۦ مِن قَبۡلُۖ وَيَقۡذِفُونَ بِٱلۡغَيۡبِ مِن مَّكَانِۭ بَعِيدٖ ٥٣ |
| 54. 54. И было разделено между ними и тем, чего они желали, как это было сделано с подобными им прежде. Воистину, они пребывали в сомнении, вселяющем растерянность! | وَحِيلَ بَيۡنَهُمۡ وَبَيۡنَ مَا يَشۡتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشۡيَاعِهِم مِّن قَبۡلُۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ فِي شَكّٖ مُّرِيبِۭ ٥٤ |

ﰠ

# **35-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Хвала Аллаху, Создателю небес и земли, сделавшему ангелов посланниками, обладающими крыльями, двойными, тройными или четверными. Он приумножает в творении то, что пожелает. Воистину, Аллах – над каждой вещью Мощен. | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ جَاعِلِ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا أُوْلِيٓ أَجۡنِحَةٖ مَّثۡنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَۚ يَزِيدُ فِي ٱلۡخَلۡقِ مَا يَشَآءُۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ١ |
| 2. 2. Что Аллах откроет людям из Своей милости, этому не будет удерживающего, а что удержит, этому не будет посылающего, помимо Него. И Он – Могущественный, Мудрый. | مَّا يَفۡتَحِ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ مِن رَّحۡمَةٖ فَلَا مُمۡسِكَ لَهَاۖ وَمَا يُمۡسِكۡ فَلَا مُرۡسِلَ لَهُۥ مِنۢ بَعۡدِهِۦۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٢ |
| 3. 3. О люди! Помните благодеяние Аллаха к вам. Есть ли другой творец, помимо Аллаха, который наделяет вас пропитанием с неба и земли?! Нет бога, кроме Него! Так до чего же вы отвращены! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡۚ هَلۡ مِنۡ خَٰلِقٍ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ فَأَنَّىٰ تُؤۡفَكُونَ ٣ |
| 4. 4. И если они сочтут тебя лжецом, то уже считались лжецами посланники и до тебя. И к Аллаху возвращаются дела. | وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدۡ كُذِّبَتۡ رُسُلٞ مِّن قَبۡلِكَۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ ٤ |
| 5. 5. О люди! Воистину, обещание Аллаха – истина. И да не обольстит вас ближайшая жизнь, и да не обольстит вас в отношении Аллаха Обольститель! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞۖ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلۡغَرُورُ ٥ |
| 6. 6. Воистину, Шайтан для вас – враг, так считайте же его врагом! Воистину, он зовёт свою партию лишь для того, чтобы они стали обитателями пламени. | إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ لَكُمۡ عَدُوّٞ فَٱتَّخِذُوهُ عَدُوًّاۚ إِنَّمَا يَدۡعُواْ حِزۡبَهُۥ لِيَكُونُواْ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ٦ |
| 7. 7. Те, которые отвергли веру, для них – суровое мучение. А те, которые уверовали и совершили благодеяния, для них – прощение и большая награда. | ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٞ كَبِيرٌ ٧ |
| 8. 8. Неужели тот, кому было приукрашено его злодеяние, и он посчитал его прекрасным, [подобен тому, кому была приукрашена истина и он посчитал её прекрасной]?! Воистину, Аллах сбивает с пути, кого пожелает, и наставляет, кого пожелает. Так пусть же твоя душа не скорбит о них. Воистину, Аллах Знающий о том, что они совершают. | أَفَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ فَرَءَاهُ حَسَنٗاۖ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۖ فَلَا تَذۡهَبۡ نَفۡسُكَ عَلَيۡهِمۡ حَسَرَٰتٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِمَا يَصۡنَعُونَ ٨ |
| 9. 9. И Аллах – Тот, Который посылает ветры, и они поднимают облака; и Мы погнали их в мёртвую страну и оживили этим землю после её смерти. Таким же образом [будет] и воскрешение! | وَٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابٗا فَسُقۡنَٰهُ إِلَىٰ بَلَدٖ مَّيِّتٖ فَأَحۡيَيۡنَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۚ كَذَٰلِكَ ٱلنُّشُورُ ٩ |
| 10. 10. Кто желал величия, то у Аллаха всё величие. К Нему восходит благое слово, и благое дело, которое возвышает его. А те, кто ухищряются в злых деяниях, для них – суровое мучение; и хитрость таких пропадёт впустую. | مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلۡعِزَّةَ فَلِلَّهِ ٱلۡعِزَّةُ جَمِيعًاۚ إِلَيۡهِ يَصۡعَدُ ٱلۡكَلِمُ ٱلطَّيِّبُ وَٱلۡعَمَلُ ٱلصَّٰلِحُ يَرۡفَعُهُۥۚ وَٱلَّذِينَ يَمۡكُرُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞۖ وَمَكۡرُ أُوْلَٰٓئِكَ هُوَ يَبُورُ ١٠ |
| 11. 11. И Аллах сотворил вас из земли, затем из капли, затем сделал вас парами. И самка носит и слагает [свой бремя] только по Его знанию. И долгожителю добавляется жизнь и уменьшается от его жизни только согласно Книге. Воистину, это для Аллаха легко! | وَٱللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ مِن نُّطۡفَةٖ ثُمَّ جَعَلَكُمۡ أَزۡوَٰجٗاۚ وَمَا تَحۡمِلُ مِنۡ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلۡمِهِۦۚ وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٖ وَلَا يُنقَصُ مِنۡ عُمُرِهِۦٓ إِلَّا فِي كِتَٰبٍۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ ١١ |
| 12. 12. И не сравнятся два моря: это – сладкое, пресное, его питьё приятно, а это – солёное, горькое; и из каждого вы едите свежее мясо и извлекаете украшения, которые надеваете. И ты видишь в нём корабли, рассекающие его; и чтобы вы искали от Его щедрости, – быть может, вы будете благодарны! | وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡبَحۡرَانِ هَٰذَا عَذۡبٞ فُرَاتٞ سَآئِغٞ شَرَابُهُۥ وَهَٰذَا مِلۡحٌ أُجَاجٞۖ وَمِن كُلّٖ تَأۡكُلُونَ لَحۡمٗا طَرِيّٗا وَتَسۡتَخۡرِجُونَ حِلۡيَةٗ تَلۡبَسُونَهَاۖ وَتَرَى ٱلۡفُلۡكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ١٢ |
| 13. 13. Он вводит ночь в день и вводит день в ночь; и Он подчинил Солнце и Луну: каждый движется к установленному сроку. Таков Аллах, ваш Господь, Ему принадлежит власть; а те, кого вы призываете помимо Него, не владеют и кожицей на финиковой косточке. | يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ يَجۡرِي لِأَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ لَهُ ٱلۡمُلۡكُۚ وَٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ مَا يَمۡلِكُونَ مِن قِطۡمِيرٍ ١٣ |
| 14. 14. Если вы зовёте их – они не слышат вашего зова, а если бы и слышали, то не ответили бы вам; а в День Воскресения они отвергнут ваше придание [Аллаху] сотоварищей. И никто не поведает тебе так, как Сведущий! | إِن تَدۡعُوهُمۡ لَا يَسۡمَعُواْ دُعَآءَكُمۡ وَلَوۡ سَمِعُواْ مَا ٱسۡتَجَابُواْ لَكُمۡۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكۡفُرُونَ بِشِرۡكِكُمۡۚ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثۡلُ خَبِيرٖ ١٤ |
| 15. 15. О люди! Вы нуждаетесь в Аллахе, в то время как Аллах – Он и есть Богатый, Достохвальный! | ۞يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ أَنتُمُ ٱلۡفُقَرَآءُ إِلَى ٱللَّهِۖ وَٱللَّهُ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ١٥ |
| 16. 16. Если Он пожелает, то сведёт вас на нет и приведёт новое творение. | إِن يَشَأۡ يُذۡهِبۡكُمۡ وَيَأۡتِ بِخَلۡقٖ جَدِيدٖ ١٦ |
| 17. 17. И для Аллаха это отнюдь не составит труда. | وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٖ ١٧ |
| 18. 18. И несущая не понесёт ношу другой. А если отягчённая и позовёт к своей ноше, то не понесут из неё ничего, хотя бы это и был родственник. Воистину, ты только предостерегаешь тех, которые боятся своего Господа втайне и совершают молитву. А тот, кто очищается, воистину, очищается только для самого себя; и к Аллаху возвращение. | وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰۚ وَإِن تَدۡعُ مُثۡقَلَةٌ إِلَىٰ حِمۡلِهَا لَا يُحۡمَلۡ مِنۡهُ شَيۡءٞ وَلَوۡ كَانَ ذَا قُرۡبَىٰٓۗ إِنَّمَا تُنذِرُ ٱلَّذِينَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُم بِٱلۡغَيۡبِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَۚ وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفۡسِهِۦۚ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلۡمَصِيرُ ١٨ |
| 19. 19. И не сравнится слепой и зрячий, | وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ ١٩ |
| 20. 20. и мраки и свет, | وَلَا ٱلظُّلُمَٰتُ وَلَا ٱلنُّورُ ٢٠ |
| 21. 21. и тень и зной. | وَلَا ٱلظِّلُّ وَلَا ٱلۡحَرُورُ ٢١ |
| 22. 22. И не сравнятся живые и мёртвые. Воистину, Аллах дарует слух, кому пожелает, а ты не можешь заставить слышать тех, кто в могилах. | وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡأَحۡيَآءُ وَلَا ٱلۡأَمۡوَٰتُۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُسۡمِعُ مَن يَشَآءُۖ وَمَآ أَنتَ بِمُسۡمِعٖ مَّن فِي ٱلۡقُبُورِ ٢٢ |
| 23. 23. Ты – всего лишь увещеватель. | إِنۡ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ٢٣ |
| 24. 24. Воистину, Мы послали тебя с истиной, как благовестника и предостерегающего. И нет одной общины, к которой не приходил бы предостерегающий. | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗاۚ وَإِن مِّنۡ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٞ ٢٤ |
| 25. 25. И если они сочтут тебя лжецом, то уже считали лжецами и те, кто был до них: приходили к ним их посланники с ясными доказательствами, и с Писаниями, и с Озаряющей Книгой. | وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدۡ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَبِٱلزُّبُرِ وَبِٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُنِيرِ ٢٥ |
| 26. 26. Затем Я схватил тех, которые отвергли веру, и каково же было Моё осуждение! | ثُمَّ أَخَذۡتُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۖ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ ٢٦ |
| 27. 27. Разве ты не видел, что Аллах низвёл с неба воду, и Мы взрастили ею плоды различных цветов? И в горах есть пути – белые и красные, различных цветов, и совершенно чёрные. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦ ثَمَرَٰتٖ مُّخۡتَلِفًا أَلۡوَٰنُهَاۚ وَمِنَ ٱلۡجِبَالِ جُدَدُۢ بِيضٞ وَحُمۡرٞ مُّخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٞ ٢٧ |
| 28. 28. И из людей, и животных, и скота – также различных цветов. Воистину, боятся Аллаха из Его рабов только знающие; воистину, Аллах Могущественный, Прощающий! | وَمِنَ ٱلنَّاسِ وَٱلدَّوَآبِّ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ مُخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهُۥ كَذَٰلِكَۗ إِنَّمَا يَخۡشَى ٱللَّهَ مِنۡ عِبَادِهِ ٱلۡعُلَمَٰٓؤُاْۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ٢٨ |
| 29. 29. Воистину, те, которые читают книгу Аллаха, и выстаивали молитву, и расходовали из того, чем Мы наделили их, тайно и явно, они надеются на торговлю, которая никогда не пропадёт, | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَتۡلُونَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ يَرۡجُونَ تِجَٰرَةٗ لَّن تَبُورَ ٢٩ |
| 30. 30. чтобы Он воздал сполна им их награду и приумножил от Своей щедрости. Воистину, Он Прощающий, Благодарный! | لِيُوَفِّيَهُمۡ أُجُورَهُمۡ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ غَفُورٞ شَكُورٞ ٣٠ |
| 31. 31. И то, что Мы внушили тебе из Книги, это и есть истина, подтверждающая то, что было до неё. Воистину, Аллах о Своих рабах Сведущий, Видящий! | وَٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ هُوَ ٱلۡحَقُّ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِعِبَادِهِۦ لَخَبِيرُۢ بَصِيرٞ ٣١ |
| 32. 32. Затем Мы даровали Писание в наследство тем из Наших рабов, которых избрали, и есть среди них несправедливые к самим себе, и есть умеренные, и есть опережающие благими деяниями с соизволения Аллаха. Это и есть великая милость! | ثُمَّ أَوۡرَثۡنَا ٱلۡكِتَٰبَ ٱلَّذِينَ ٱصۡطَفَيۡنَا مِنۡ عِبَادِنَاۖ فَمِنۡهُمۡ ظَالِمٞ لِّنَفۡسِهِۦ وَمِنۡهُم مُّقۡتَصِدٞ وَمِنۡهُمۡ سَابِقُۢ بِٱلۡخَيۡرَٰتِ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَضۡلُ ٱلۡكَبِيرُ ٣٢ |
| 33. 33. Они войдут в Сады Вечного Пребывания и будут украшены там браслетами из золота и жемчугом; и их одеяния там – шёлк. | جَنَّٰتُ عَدۡنٖ يَدۡخُلُونَهَا يُحَلَّوۡنَ فِيهَا مِنۡ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٖ وَلُؤۡلُؤٗاۖ وَلِبَاسُهُمۡ فِيهَا حَرِيرٞ ٣٣ |
| 34. 34. И они скажут: «Хвала Аллаху, Который удалил от нас печаль!» Воистину, наш Господь Прощающий, Благодарный! | وَقَالُواْ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِيٓ أَذۡهَبَ عَنَّا ٱلۡحَزَنَۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٞ شَكُورٌ ٣٤ |
| 35. 35. Который поселил нас в обители Вечности по Своей щедрости. Нас не коснётся там утомление, и не коснётся нас там усталость. | ٱلَّذِيٓ أَحَلَّنَا دَارَ ٱلۡمُقَامَةِ مِن فَضۡلِهِۦ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٞ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٞ ٣٥ |
| 36. 36. А те, которые отвергли веру, им – огонь Геенны; не покончат там с ними, так что умрут они, и не будет им облегчено его мучение. Таким же образом Мы воздаём каждому неблагодарному! | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمۡ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقۡضَىٰ عَلَيۡهِمۡ فَيَمُوتُواْ وَلَا يُخَفَّفُ عَنۡهُم مِّنۡ عَذَابِهَاۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي كُلَّ كَفُورٖ ٣٦ |
| 37. 37. И они станут кричать там: «Господь наш! Выведи нас, мы станем совершать благое, не то, что мы совершали прежде!» А разве Мы не дали вам [долгой] жизни, – так, что мог опомниться в ней тот, кто вспоминал?! И к вам приходил предостерегающий. Так вкусите же, и нет для несправедливых помощника! | وَهُمۡ يَصۡطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَآ أَخۡرِجۡنَا نَعۡمَلۡ صَٰلِحًا غَيۡرَ ٱلَّذِي كُنَّا نَعۡمَلُۚ أَوَلَمۡ نُعَمِّرۡكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَآءَكُمُ ٱلنَّذِيرُۖ فَذُوقُواْ فَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ٣٧ |
| 38. 38. Воистину, Аллах – Знающий сокровенное небес и земли. Воистину, Он – Знающий помыслы! | إِنَّ ٱللَّهَ عَٰلِمُ غَيۡبِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٣٨ |
| 39. 39. Он – Тот, Который сделал вас наместниками на земле. Кто же отверг веру, его безверие обратится против него самого. И не приумножит безверие отвергающим веру кроме ненависти перед их Господом; и не приумножит безверие отвергающим веру ничего, кроме убытка! | هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَكُمۡ خَلَٰٓئِفَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيۡهِ كُفۡرُهُۥۖ وَلَا يَزِيدُ ٱلۡكَٰفِرِينَ كُفۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ إِلَّا مَقۡتٗاۖ وَلَا يَزِيدُ ٱلۡكَٰفِرِينَ كُفۡرُهُمۡ إِلَّا خَسَارٗا ٣٩ |
| 40. 40. Скажи: «Видели ли вы своих сотоварищей, которых призываете помимо Аллаха?! Покажите мне то, что они сотворили на земле! Или же у них есть соучастие на небесах?! Или Мы даровали им книгу, и они следуют ясному доказательству из неё?!» Напротив, несправедливые обещают друг другу лишь обольщение. | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ شُرَكَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُواْ مِنَ ٱلۡأَرۡضِ أَمۡ لَهُمۡ شِرۡكٞ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ كِتَٰبٗا فَهُمۡ عَلَىٰ بَيِّنَتٖ مِّنۡهُۚ بَلۡ إِن يَعِدُ ٱلظَّٰلِمُونَ بَعۡضُهُم بَعۡضًا إِلَّا غُرُورًا ٤٠ |
| 41. 41. Воистину, Аллах удерживает небеса и землю, чтобы они не сдвинулись. А если они сдвинутся, то никто другой не удержит их после Него. Воистину, Он является Выдержанным, Прощающим! | ۞إِنَّ ٱللَّهَ يُمۡسِكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ أَن تَزُولَاۚ وَلَئِن زَالَتَآ إِنۡ أَمۡسَكَهُمَا مِنۡ أَحَدٖ مِّنۢ بَعۡدِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورٗا ٤١ |
| 42. 42. И они поклялись Аллахом, своей величайшей клятвой, что если придёт к ним предостерегающий, то они непременно пойдут более верным путём, чем любая другая община. Когда же предостерегающий пришёл к ним, то он только приумножил в них отвращение. | وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ لَئِن جَآءَهُمۡ نَذِيرٞ لَّيَكُونُنَّ أَهۡدَىٰ مِنۡ إِحۡدَى ٱلۡأُمَمِۖ فَلَمَّا جَآءَهُمۡ نَذِيرٞ مَّا زَادَهُمۡ إِلَّا نُفُورًا ٤٢ |
| 43. 43. [И поклялись они только] возгордившись на земле и замышляя зло. Но злое ухищрение охватывает только своих обладателей. Так разве они ожидают чего-либо, кроме того, что было установлено прежним поколениям? И ты никогда не найдёшь для установления Аллаха замены. И ты никогда не найдёшь для установления Аллаха отклонения. | ٱسۡتِكۡبَارٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَكۡرَ ٱلسَّيِّيِٕۚ وَلَا يَحِيقُ ٱلۡمَكۡرُ ٱلسَّيِّئُ إِلَّا بِأَهۡلِهِۦۚ فَهَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ ٱلۡأَوَّلِينَۚ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَبۡدِيلٗاۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَحۡوِيلًا ٤٣ |
| 44. 44. Неужели они не прошли по земле и не посмотрели, каков был конец тех, кто был до них?! А ведь они были мощнее их силой. Но Аллах не таков, чтобы могло ослабить Его что-то ни на небесах, и ни на земле. Воистину, Он является Знающим, Могучим! | أَوَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ وَكَانُوٓاْ أَشَدَّ مِنۡهُمۡ قُوَّةٗۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعۡجِزَهُۥ مِن شَيۡءٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَلِيمٗا قَدِيرٗا ٤٤ |
| 45. 45. И если бы Аллах взыскивал с людей за то, что они приобрели, Он не оставил бы на её поверхности ни одного живого существа. Но Он отсрочивает им до некоего установленного срока. И когда придёт их срок, то, воистину, Аллах является Видящим Своих рабов! | وَلَوۡ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُواْ مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهۡرِهَا مِن دَآبَّةٖ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗىۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِۦ بَصِيرَۢا ٤٥ |

ﰠ

# **36-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Йа син. | يسٓ ١ |
| 2. 2. Клянусь мудрым Кораном! | وَٱلۡقُرۡءَانِ ٱلۡحَكِيمِ ٢ |
| 3. 3. Воистину, ты – один из посланников, | إِنَّكَ لَمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٣ |
| 4. 4. на прямом пути, | عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٤ |
| 5. 5. ниспосланном Могущественным, Милующим, | تَنزِيلَ ٱلۡعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ ٥ |
| 6. 6. чтобы ты предостерёг людей, отцов которых не предостерегали, и которые беспечны. | لِتُنذِرَ قَوۡمٗا مَّآ أُنذِرَ ءَابَآؤُهُمۡ فَهُمۡ غَٰفِلُونَ ٦ |
| 7. 7. Действительно, оправдалось Слово над большинством их, и они не веруют. | لَقَدۡ حَقَّ ٱلۡقَوۡلُ عَلَىٰٓ أَكۡثَرِهِمۡ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ٧ |
| 8. 8. Воистину, Мы устроили на их шеях оковы, и [их руки прикованы] к их подбородкам, и их головы задраны. | إِنَّا جَعَلۡنَا فِيٓ أَعۡنَٰقِهِمۡ أَغۡلَٰلٗا فَهِيَ إِلَى ٱلۡأَذۡقَانِ فَهُم مُّقۡمَحُونَ ٨ |
| 9. 9. И Мы устроили перед ними преграду и позади их преграду, и накрыли их, и они не видят. | وَجَعَلۡنَا مِنۢ بَيۡنِ أَيۡدِيهِمۡ سَدّٗا وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ سَدّٗا فَأَغۡشَيۡنَٰهُمۡ فَهُمۡ لَا يُبۡصِرُونَ ٩ |
| 10. 10. И им всё равно, предостерёг ты их или не предостерёг – они не уверуют. | وَسَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ ءَأَنذَرۡتَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تُنذِرۡهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ١٠ |
| 11. 11. Воистину, ты предостерегаешь только того, кто последовал за Напоминанием и устрашился Всемилостивого втайне. Так обрадуй же его прощением и щедрой наградой! | إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلذِّكۡرَ وَخَشِيَ ٱلرَّحۡمَٰنَ بِٱلۡغَيۡبِۖ فَبَشِّرۡهُ بِمَغۡفِرَةٖ وَأَجۡرٖ كَرِيمٍ ١١ |
| 12. 12. Воистину, Мы оживляем мёртвых и записываем, что они совершили прежде, и их следы; и каждую вещь Мы сочли в ясном руководстве. | إِنَّا نَحۡنُ نُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَنَكۡتُبُ مَا قَدَّمُواْ وَءَاثَٰرَهُمۡۚ وَكُلَّ شَيۡءٍ أَحۡصَيۡنَٰهُ فِيٓ إِمَامٖ مُّبِينٖ ١٢ |
| 13. 13. И приведи им в пример жителей селения, когда пришли к ним посланцы. | وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلًا أَصۡحَٰبَ ٱلۡقَرۡيَةِ إِذۡ جَآءَهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ ١٣ |
| 14. 14. Когда Мы послали к ним двоих, и они сочли их лжецами, – тогда Мы усилили третьим, и они сказали: «Воистину, мы к вам – посланцы!» | إِذۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهِمُ ٱثۡنَيۡنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزۡنَا بِثَالِثٖ فَقَالُوٓاْ إِنَّآ إِلَيۡكُم مُّرۡسَلُونَ ١٤ |
| 15. 15. Они сказали: «Вы – всего лишь люди, подобные нам, и Всемилостивый ничего не ниспосылал. Вы лишь лжёте!» | قَالُواْ مَآ أَنتُمۡ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا وَمَآ أَنزَلَ ٱلرَّحۡمَٰنُ مِن شَيۡءٍ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا تَكۡذِبُونَ ١٥ |
| 16. 16. Они сказали: «Наш Господь знает, что мы посланцы к вам. | قَالُواْ رَبُّنَا يَعۡلَمُ إِنَّآ إِلَيۡكُمۡ لَمُرۡسَلُونَ ١٦ |
| 17. 17. И на нас – всего лишь ясная передача». | وَمَا عَلَيۡنَآ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ١٧ |
| 18. 18. Они сказали: «Воистину, мы увидели в вас дурной знак! Если вы не прекратите, то мы непременно побьём вас камнями, и вас непременно постигнет от нас болезненное мучение!» | قَالُوٓاْ إِنَّا تَطَيَّرۡنَا بِكُمۡۖ لَئِن لَّمۡ تَنتَهُواْ لَنَرۡجُمَنَّكُمۡ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٞ ١٨ |
| 19. 19. Они сказали: «Ваша дурной знак – при вас! А если вам напоминают?! Напротив, вы – народ, преступивший предел!» | قَالُواْ طَٰٓئِرُكُم مَّعَكُمۡ أَئِن ذُكِّرۡتُمۚ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ مُّسۡرِفُونَ ١٩ |
| 20. 20. И с дальней окраины города пришёл человек, который спешил, и сказал: «О, народ мой, последуйте посланцам! | وَجَآءَ مِنۡ أَقۡصَا ٱلۡمَدِينَةِ رَجُلٞ يَسۡعَىٰ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱتَّبِعُواْ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٢٠ |
| 21. 21. Последуйте тем, кто не просит у вас награды, и кто на верном пути! | ٱتَّبِعُواْ مَن لَّا يَسۡـَٔلُكُمۡ أَجۡرٗا وَهُم مُّهۡتَدُونَ ٢١ |
| 22. 22. И почему бы мне не поклоняться Тому, Который создал меня, и к Которому вы будете возвращены?! | وَمَالِيَ لَآ أَعۡبُدُ ٱلَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٢٢ |
| 23. 23. Неужели я стану брать себе помимо Него богов?! Если Всемилостивый пожелает мне вреда, то их заступничество ни от чего меня не избавит, и они меня не спасут. | ءَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً إِن يُرِدۡنِ ٱلرَّحۡمَٰنُ بِضُرّٖ لَّا تُغۡنِ عَنِّي شَفَٰعَتُهُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا يُنقِذُونِ ٢٣ |
| 24. 24. Воистину, я тогда окажусь в очевидном заблуждении. | إِنِّيٓ إِذٗا لَّفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ ٢٤ |
| 25. 25. Воистину, я уверовал в вашего Господа, так послушайте же меня!» | إِنِّيٓ ءَامَنتُ بِرَبِّكُمۡ فَٱسۡمَعُونِ ٢٥ |
| 26. 26. Было сказано: «Войди в Рай!» Он сказал: «О, если бы мой народ знал | قِيلَ ٱدۡخُلِ ٱلۡجَنَّةَۖ قَالَ يَٰلَيۡتَ قَوۡمِي يَعۡلَمُونَ ٢٦ |
| 27. 27. о том, что мой Господь простил мне и сделал меня одним из почтенных!» | بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ ٢٧ |
| 28. 28. И Мы не посылали никакого войска с небес на его народ после него, и Мы не были посылающими. | ۞وَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَىٰ قَوۡمِهِۦ مِنۢ بَعۡدِهِۦ مِن جُندٖ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا كُنَّا مُنزِلِينَ ٢٨ |
| 29. 29. Это лишь был лишь единственный вопль, и вот – они угасшие. | إِن كَانَتۡ إِلَّا صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَإِذَا هُمۡ خَٰمِدُونَ ٢٩ |
| 30. 30. О как же велика скорбь для рабов! Не приходит к ним ни один посланник, над которым бы они не издевались. | يَٰحَسۡرَةً عَلَى ٱلۡعِبَادِۚ مَا يَأۡتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٣٠ |
| 31. 31. Разве они не видели, сколько поколений Мы погубили до них, и что они не возвращаются к ним? | أَلَمۡ يَرَوۡاْ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّنَ ٱلۡقُرُونِ أَنَّهُمۡ إِلَيۡهِمۡ لَا يَرۡجِعُونَ ٣١ |
| 32. 32. И все они не иначе как будут вместе пред Нами приведены. | وَإِن كُلّٞ لَّمَّا جَمِيعٞ لَّدَيۡنَا مُحۡضَرُونَ ٣٢ |
| 33. 33. И знамением для них – мёртвая земля: Мы оживили её и вывели из неё зерно, и они едят от него. | وَءَايَةٞ لَّهُمُ ٱلۡأَرۡضُ ٱلۡمَيۡتَةُ أَحۡيَيۡنَٰهَا وَأَخۡرَجۡنَا مِنۡهَا حَبّٗا فَمِنۡهُ يَأۡكُلُونَ ٣٣ |
| 34. 34. И Мы устроили на ней сады из пальм и виноградов, и Мы сделали так, чтобы забили на ней источники; | وَجَعَلۡنَا فِيهَا جَنَّٰتٖ مِّن نَّخِيلٖ وَأَعۡنَٰبٖ وَفَجَّرۡنَا فِيهَا مِنَ ٱلۡعُيُونِ ٣٤ |
| 35. 35. чтобы они ели от плодов этого и то, что сделали их руки. Так неужели они не возблагодарят?! | لِيَأۡكُلُواْ مِن ثَمَرِهِۦ وَمَا عَمِلَتۡهُ أَيۡدِيهِمۡۚ أَفَلَا يَشۡكُرُونَ ٣٥ |
| 36. 36. Преславен Тот, Который сотворил пары все из того, что растит земля, и из них самих, и из того, чего они не знают. | سُبۡحَٰنَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡأَزۡوَٰجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلۡأَرۡضُ وَمِنۡ أَنفُسِهِمۡ وَمِمَّا لَا يَعۡلَمُونَ ٣٦ |
| 37. 37. И знамением для них – ночь: Мы снимаем с неё день, и вот – они оказываются во мраке. | وَءَايَةٞ لَّهُمُ ٱلَّيۡلُ نَسۡلَخُ مِنۡهُ ٱلنَّهَارَ فَإِذَا هُم مُّظۡلِمُونَ ٣٧ |
| 38. 38. И Солнце течёт к своему местопребыванию. Таково предустановление Могущественного, Знающего! | وَٱلشَّمۡسُ تَجۡرِي لِمُسۡتَقَرّٖ لَّهَاۚ ذَٰلِكَ تَقۡدِيرُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ ٣٨ |
| 39. 39. И Луну – Мы определили для неё стоянки, пока она снова не станет словно старая пальмовая ветвь. | وَٱلۡقَمَرَ قَدَّرۡنَٰهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَٱلۡعُرۡجُونِ ٱلۡقَدِيمِ ٣٩ |
| 40. 40. Ни Солнце – ему не надлежит нагонять Луну, ни ночь не опередит день, и все [они] плывут по своду. | لَا ٱلشَّمۡسُ يَنۢبَغِي لَهَآ أَن تُدۡرِكَ ٱلۡقَمَرَ وَلَا ٱلَّيۡلُ سَابِقُ ٱلنَّهَارِۚ وَكُلّٞ فِي فَلَكٖ يَسۡبَحُونَ ٤٠ |
| 41. 41. И знамением для них то, что Мы несли их потомство в нагруженном ковчеге. | وَءَايَةٞ لَّهُمۡ أَنَّا حَمَلۡنَا ذُرِّيَّتَهُمۡ فِي ٱلۡفُلۡكِ ٱلۡمَشۡحُونِ ٤١ |
| 42. 42. И Мы сотворили для них из подобного ему то, на что они восходят. | وَخَلَقۡنَا لَهُم مِّن مِّثۡلِهِۦ مَا يَرۡكَبُونَ ٤٢ |
| 43. 43. А если Мы пожелаем, то потопим их, и не будет для них кричащего [о помощи], и не будут они спасены, | وَإِن نَّشَأۡ نُغۡرِقۡهُمۡ فَلَا صَرِيخَ لَهُمۡ وَلَا هُمۡ يُنقَذُونَ ٤٣ |
| 44. 44. кроме как по милости от Нас и пользованием на некоторое время. | إِلَّا رَحۡمَةٗ مِّنَّا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٖ ٤٤ |
| 45. 45. А когда им говорится: «Бойтесь того, что перед вами, и того, что после вас, – быть может, вы будете помилованы!» [– они отворачиваются]. | وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّقُواْ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيكُمۡ وَمَا خَلۡفَكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ٤٥ |
| 46. 46. И не приходит к ним ни одно знамение из знамений их Господа, чтобы они не отвратились от него. | وَمَا تَأۡتِيهِم مِّنۡ ءَايَةٖ مِّنۡ ءَايَٰتِ رَبِّهِمۡ إِلَّا كَانُواْ عَنۡهَا مُعۡرِضِينَ ٤٦ |
| 47. 47. А когда им говорится: «Расходуйте из того, чем Аллах наделил вас!», те, которые отвергли веру, говорят тем, которые уверовали: «Неужели мы станем кормить того, кого Аллах, если пожелал, накормил бы?! Вы только в очевидном заблуждении!» | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ أَنفِقُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَنُطۡعِمُ مَن لَّوۡ يَشَآءُ ٱللَّهُ أَطۡعَمَهُۥٓ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٤٧ |
| 48. 48. И они говорят: «Когда же это обещание, если вы являетесь правдивыми?!» | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٤٨ |
| 49. 49. Они ждут лишь единственного вопля, который постигнет их, в то время как они препираются. | مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ تَأۡخُذُهُمۡ وَهُمۡ يَخِصِّمُونَ ٤٩ |
| 50. 50. И они не смогут оставить завещание и ни вернуться к своей семье. | فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ تَوۡصِيَةٗ وَلَآ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِمۡ يَرۡجِعُونَ ٥٠ |
| 51. 51. И подуют в Рог; и вот – они из могил к своему Господу устремляются. | وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ يَنسِلُونَ ٥١ |
| 52. 52. Они скажут: «О, горе нам! Кто воскресил нас из места нашего сна?!» – «Это – то, что обещал Всемилостивый, и посланцы сказали правду!» | قَالُواْ يَٰوَيۡلَنَا مَنۢ بَعَثَنَا مِن مَّرۡقَدِنَاۜۗ هَٰذَا مَا وَعَدَ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَصَدَقَ ٱلۡمُرۡسَلُونَ ٥٢ |
| 53. 53. Был всего лишь единственный вопль, и вот – они все приведены пред Нами. | إِن كَانَتۡ إِلَّا صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَإِذَا هُمۡ جَمِيعٞ لَّدَيۡنَا مُحۡضَرُونَ ٥٣ |
| 54. 54. И в тот день душа не будет подвергнута никакой несправедливости, и вам воздастся только за то, что вы совершали. | فَٱلۡيَوۡمَ لَا تُظۡلَمُ نَفۡسٞ شَيۡـٔٗا وَلَا تُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٥٤ |
| 55. 55. Воистину, обитатели Рая в тот день в делах, наслаждаются. | إِنَّ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ ٱلۡيَوۡمَ فِي شُغُلٖ فَٰكِهُونَ ٥٥ |
| 56. 56. Они и их супруги будут в тенистых местах, на ложах, облокотившись. | هُمۡ وَأَزۡوَٰجُهُمۡ فِي ظِلَٰلٍ عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔونَ ٥٦ |
| 57. 57. Для них в нём фрукты и для них то, чего они пожелают. | لَهُمۡ فِيهَا فَٰكِهَةٞ وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ ٥٧ |
| 58. 58. «Мир!» – речью от Милующего Господа. | سَلَٰمٞ قَوۡلٗا مِّن رَّبّٖ رَّحِيمٖ ٥٨ |
| 59. 59. И [будет сказано им] «Отделитесь сегодня, о преступники! | وَٱمۡتَٰزُواْ ٱلۡيَوۡمَ أَيُّهَا ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٥٩ |
| 60. 60. Разве Я не заповедал вам, о сыны Адама, чтобы вы не поклонялись Шайтану?! Воистину, он для вас – очевидный враг! | ۞أَلَمۡ أَعۡهَدۡ إِلَيۡكُمۡ يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ أَن لَّا تَعۡبُدُواْ ٱلشَّيۡطَٰنَۖ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ ٦٠ |
| 61. 61. И чтобы вы поклонялись [только] Мне. Это – прямой путь. | وَأَنِ ٱعۡبُدُونِيۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ ٦١ |
| 62. 62. И действительно, он ввёл в заблуждение из вас многие общины. Неужели вы не разумеете?! | وَلَقَدۡ أَضَلَّ مِنكُمۡ جِبِلّٗا كَثِيرًاۖ أَفَلَمۡ تَكُونُواْ تَعۡقِلُونَ ٦٢ |
| 63. 63. Вот Геенна, которую вам обещали. | هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ ٦٣ |
| 64. 64. Горите в ней сегодня за то, что вы отвергли веру!» | ٱصۡلَوۡهَا ٱلۡيَوۡمَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ ٦٤ |
| 65. 65. Сегодня Мы наложим печать на их уста, и будут говорить с Нами их руки, и будут свидетельствовать их ноги о том, что они приобретали. | ٱلۡيَوۡمَ نَخۡتِمُ عَلَىٰٓ أَفۡوَٰهِهِمۡ وَتُكَلِّمُنَآ أَيۡدِيهِمۡ وَتَشۡهَدُ أَرۡجُلُهُم بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ٦٥ |
| 66. 66. А если бы Мы пожелали, то непременно лишили бы их зрения, и они наперегонки устремились бы к Пути, но где уж им видеть?! | وَلَوۡ نَشَآءُ لَطَمَسۡنَا عَلَىٰٓ أَعۡيُنِهِمۡ فَٱسۡتَبَقُواْ ٱلصِّرَٰطَ فَأَنَّىٰ يُبۡصِرُونَ ٦٦ |
| 67. 67. А если бы Мы пожелали, то непременно изменили бы их [облик] на том же месте, и они не смогли бы [ни] пойти [вперёд], ни вернуться. | وَلَوۡ نَشَآءُ لَمَسَخۡنَٰهُمۡ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمۡ فَمَا ٱسۡتَطَٰعُواْ مُضِيّٗا وَلَا يَرۡجِعُونَ ٦٧ |
| 68. 68. А кому Мы даём долголетие, того возвращаем в его сложении [к слабости]. Неужели они не разумеют?! | وَمَن نُّعَمِّرۡهُ نُنَكِّسۡهُ فِي ٱلۡخَلۡقِۚ أَفَلَا يَعۡقِلُونَ ٦٨ |
| 69. 69. И Мы не учили его стихам, и не подобает ему. Это – лишь напоминание и ясный Коран, | وَمَا عَلَّمۡنَٰهُ ٱلشِّعۡرَ وَمَا يَنۢبَغِي لَهُۥٓۚ إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ وَقُرۡءَانٞ مُّبِينٞ ٦٩ |
| 70. 70. чтобы предостерегать посредством его тех, кто является живым, и чтобы сбылось слово над отвергшими веру. | لِّيُنذِرَ مَن كَانَ حَيّٗا وَيَحِقَّ ٱلۡقَوۡلُ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ٧٠ |
| 71. 71. Разве они не видели, что Мы сотворили для них из тех, что сделали Наши Руки, скот, и они им владеют? | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا خَلَقۡنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتۡ أَيۡدِينَآ أَنۡعَٰمٗا فَهُمۡ لَهَا مَٰلِكُونَ ٧١ |
| 72. 72. И Мы подчинили его им: на одних они ездят, а других едят. | وَذَلَّلۡنَٰهَا لَهُمۡ فَمِنۡهَا رَكُوبُهُمۡ وَمِنۡهَا يَأۡكُلُونَ ٧٢ |
| 73. 73. И для них в нём премногие пользы и питьё. Неужели они не возблагодарят?! | وَلَهُمۡ فِيهَا مَنَٰفِعُ وَمَشَارِبُۚ أَفَلَا يَشۡكُرُونَ ٧٣ |
| 74. 74. И они взяли себе богов помимо Аллаха, – быть может, они помогут им! | وَٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةٗ لَّعَلَّهُمۡ يُنصَرُونَ ٧٤ |
| 75. 75. Не могут они им помочь, хотя они для них – войско готовое! | لَا يَسۡتَطِيعُونَ نَصۡرَهُمۡ وَهُمۡ لَهُمۡ جُندٞ مُّحۡضَرُونَ ٧٥ |
| 76. 76. Так пусть же не печалят тебя их слова. воистину, Мы знаем, что они скрывают и что делают открыто. | فَلَا يَحۡزُنكَ قَوۡلُهُمۡۘ إِنَّا نَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَ ٧٦ |
| 77. 77. Неужели человек не видел, что Мы сотворили его из капли?! И вот он – препирающийся явно! | أَوَلَمۡ يَرَ ٱلۡإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقۡنَٰهُ مِن نُّطۡفَةٖ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٞ مُّبِينٞ ٧٧ |
| 78. 78. И он привёл Нам притчу и позабыл про своё сотворение. Он говорит: «Кто оживит кости, тогда как они истлели?!» | وَضَرَبَ لَنَا مَثَلٗا وَنَسِيَ خَلۡقَهُۥۖ قَالَ مَن يُحۡيِ ٱلۡعِظَٰمَ وَهِيَ رَمِيمٞ ٧٨ |
| 79. 79. Скажи: «Оживит их Тот, Который создал их в первый раз, и Он о каждом творении Знающ, | قُلۡ يُحۡيِيهَا ٱلَّذِيٓ أَنشَأَهَآ أَوَّلَ مَرَّةٖۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلۡقٍ عَلِيمٌ ٧٩ |
| 80. 80. Который сделал вам из зелёного дерева огонь, и вот – вы от него возжигаете». | ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلشَّجَرِ ٱلۡأَخۡضَرِ نَارٗا فَإِذَآ أَنتُم مِّنۡهُ تُوقِدُونَ ٨٠ |
| 81. 81. Неужели Тот, Который сотворил небеса и землю, не в состоянии сотворить подобных им?! Да [конечно же в состоянии], и Он – Многотворящий, Знающий! | أَوَلَيۡسَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يَخۡلُقَ مِثۡلَهُمۚ بَلَىٰ وَهُوَ ٱلۡخَلَّٰقُ ٱلۡعَلِيمُ ٨١ |
| 82. 82. Воистину, Его повеление, когда Он желает чего-нибудь, – только сказать ему: «Будь!» – и оно сбывается. | إِنَّمَآ أَمۡرُهُۥٓ إِذَآ أَرَادَ شَيۡـًٔا أَن يَقُولَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٨٢ |
| 83. 83. И Преславен Тот, в Руке Которого владычество над всем, и к Нему вы будете возвращены! | فَسُبۡحَٰنَ ٱلَّذِي بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيۡءٖ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٨٣ |

ﰠ

# **37-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь стоящими в ряд, | وَٱلصَّٰٓفَّٰتِ صَفّٗا ١ |
| 2. 2. и гонящими упорно, | فَٱلزَّٰجِرَٰتِ زَجۡرٗا ٢ |
| 3. 3. и читающими напоминание, | فَٱلتَّٰلِيَٰتِ ذِكۡرًا ٣ |
| 4. 4. воистину, ваш Бог – один, | إِنَّ إِلَٰهَكُمۡ لَوَٰحِدٞ ٤ |
| 5. 5. Господь небес, и земли, и того, что между ними, и Господь восходов! | رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا وَرَبُّ ٱلۡمَشَٰرِقِ ٥ |
| 6. 6. Воистину, Мы украсили ближайшее небо красотой небесных тел | إِنَّا زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنۡيَا بِزِينَةٍ ٱلۡكَوَاكِبِ ٦ |
| 7. 7. и для оберегания от всякого мятежного шайтана. | وَحِفۡظٗا مِّن كُلِّ شَيۡطَٰنٖ مَّارِدٖ ٧ |
| 8. 8. Они не могут слышать высшее общество, и поражаются со всех сторон | لَّا يَسَّمَّعُونَ إِلَى ٱلۡمَلَإِ ٱلۡأَعۡلَىٰ وَيُقۡذَفُونَ مِن كُلِّ جَانِبٖ ٨ |
| 9. 9. будучи прогоняемыми, и для них – постоянное мучение. | دُحُورٗاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٞ وَاصِبٌ ٩ |
| 10. 10. Кроме тех, кто выхватит [слово] выхватываемое, и тогда последует за ним пронизывающий светоч. | إِلَّا مَنۡ خَطِفَ ٱلۡخَطۡفَةَ فَأَتۡبَعَهُۥ شِهَابٞ ثَاقِبٞ ١٠ |
| 11. 11. Спроси же у них: они ли труднее сотворением или же те, кого Мы сотворили? Воистину, Мы сотворили их из пристающей глины. | فَٱسۡتَفۡتِهِمۡ أَهُمۡ أَشَدُّ خَلۡقًا أَم مَّنۡ خَلَقۡنَآۚ إِنَّا خَلَقۡنَٰهُم مِّن طِينٖ لَّازِبِۭ ١١ |
| 12. 12. Напротив, ты удивился, а они насмехаются, | بَلۡ عَجِبۡتَ وَيَسۡخَرُونَ ١٢ |
| 13. 13. и, когда им напоминают, не вспоминают. | وَإِذَا ذُكِّرُواْ لَا يَذۡكُرُونَ ١٣ |
| 14. 14. А когда они видят знамение, то насмехаются. | وَإِذَا رَأَوۡاْ ءَايَةٗ يَسۡتَسۡخِرُونَ ١٤ |
| 15. 15. И они сказали: «Это – лишь очевидное колдовство! | وَقَالُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٌ ١٥ |
| 16. 16. Неужели, когда умрём мы и станем землёй и костями, мы непременно будем воскрешены?! | أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ ١٦ |
| 17. 17. Или же наши праотцы?!» | أَوَءَابَآؤُنَا ٱلۡأَوَّلُونَ ١٧ |
| 18. 18. Скажи: «Да! И будучи униженными!» | قُلۡ نَعَمۡ وَأَنتُمۡ دَٰخِرُونَ ١٨ |
| 19. 19. И воистину, это – лишь один единственный звук, и вот – они взирают. | فَإِنَّمَا هِيَ زَجۡرَةٞ وَٰحِدَةٞ فَإِذَا هُمۡ يَنظُرُونَ ١٩ |
| 20. 20. И они скажут: «Горе нам! Это – День Суда!» | وَقَالُواْ يَٰوَيۡلَنَا هَٰذَا يَوۡمُ ٱلدِّينِ ٢٠ |
| 21. 21. Это – День Разделения, который вы считали ложью! | هَٰذَا يَوۡمُ ٱلۡفَصۡلِ ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ٢١ |
| 22. 22. Соберите тех, которые были несправедливы, и подобных им, и то, чему они поклонялись | ۞ٱحۡشُرُواْ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ وَأَزۡوَٰجَهُمۡ وَمَا كَانُواْ يَعۡبُدُونَ ٢٢ |
| 23. 23. помимо Аллаха, и укажите им на путь Ада, | مِن دُونِ ٱللَّهِ فَٱهۡدُوهُمۡ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡجَحِيمِ ٢٣ |
| 24. 24. и остановите их, воистину, они будут спрошены. | وَقِفُوهُمۡۖ إِنَّهُم مَّسۡـُٔولُونَ ٢٤ |
| 25. 25. «Что с вами, – не помогаете вы друг другу?!» | مَا لَكُمۡ لَا تَنَاصَرُونَ ٢٥ |
| 26. 26. Напротив, они сегодня покорны! | بَلۡ هُمُ ٱلۡيَوۡمَ مُسۡتَسۡلِمُونَ ٢٦ |
| 27. 27. И они обращаются друг к другу, расспрашивая. | وَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَسَآءَلُونَ ٢٧ |
| 28. 28. Они говорят: «Воистину, вы приходили к нам справа!» | قَالُوٓاْ إِنَّكُمۡ كُنتُمۡ تَأۡتُونَنَا عَنِ ٱلۡيَمِينِ ٢٨ |
| 29. 29. Они скажут: «Напротив! Вы не были верующими, | قَالُواْ بَل لَّمۡ تَكُونُواْ مُؤۡمِنِينَ ٢٩ |
| 30. 30. и у нас не было над вами никакой власти. Напротив, вы были людьми преступающими предел. | وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيۡكُم مِّن سُلۡطَٰنِۭۖ بَلۡ كُنتُمۡ قَوۡمٗا طَٰغِينَ ٣٠ |
| 31. 31. И сбылось для нас слово нашего Господа: воистину, мы непременно вкусим! | فَحَقَّ عَلَيۡنَا قَوۡلُ رَبِّنَآۖ إِنَّا لَذَآئِقُونَ ٣١ |
| 32. 32. И мы сбили вас, воистину, мы [и сами] были сбившимися». | فَأَغۡوَيۡنَٰكُمۡ إِنَّا كُنَّا غَٰوِينَ ٣٢ |
| 33. 33. И, воистину, в тот день они будут соучастниками в мучениях. | فَإِنَّهُمۡ يَوۡمَئِذٖ فِي ٱلۡعَذَابِ مُشۡتَرِكُونَ ٣٣ |
| 34. 34. Воистину, таким же образом Мы поступаем с преступниками! | إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفۡعَلُ بِٱلۡمُجۡرِمِينَ ٣٤ |
| 35. 35. Воистину, они, когда им говорили: «Нет бога, кроме Аллаха!», превозносились | إِنَّهُمۡ كَانُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَهُمۡ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ يَسۡتَكۡبِرُونَ ٣٥ |
| 36. 36. и говорили: «Неужели мы и в самом деле оставим наших богов из-за одержимого поэта?!» | وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوٓاْ ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٖ مَّجۡنُونِۭ ٣٦ |
| 37. 37. Напротив! Он пришёл с истиной и подтвердил правдивость посланников. | بَلۡ جَآءَ بِٱلۡحَقِّ وَصَدَّقَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٣٧ |
| 38. 38. Воистину, вы непременно вкусите болезненные мучения! | إِنَّكُمۡ لَذَآئِقُواْ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡأَلِيمِ ٣٨ |
| 39. 39. И вам воздастся лишь за то, что вы совершали. | وَمَا تُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Кроме избранных рабов Аллаха. | إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلۡمُخۡلَصِينَ ٤٠ |
| 41. 41. Такие – для них известный удел: | أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ رِزۡقٞ مَّعۡلُومٞ ٤١ |
| 42. 42. [райские] плоды, и будет им оказан почёт | فَوَٰكِهُ وَهُم مُّكۡرَمُونَ ٤٢ |
| 43. 43. в Садах Благоденствия, | فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ٤٣ |
| 44. 44. [и они] на ложах, обратившись лицом друг к другу. | عَلَىٰ سُرُرٖ مُّتَقَٰبِلِينَ ٤٤ |
| 45. 45. Будут обходить их с кубком из источника, | يُطَافُ عَلَيۡهِم بِكَأۡسٖ مِّن مَّعِينِۭ ٤٥ |
| 46. 46. белого, приятного для пьющих. | بَيۡضَآءَ لَذَّةٖ لِّلشَّٰرِبِينَ ٤٦ |
| 47. 47. Нет в нём буйства, и не будут они от него опьянены. | لَا فِيهَا غَوۡلٞ وَلَا هُمۡ عَنۡهَا يُنزَفُونَ ٤٧ |
| 48. 48. Возле них – ограничивающие свой взор, большеокие, | وَعِندَهُمۡ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرۡفِ عِينٞ ٤٨ |
| 49. 49. они – словно яйца, оберегаемые [скорлупой]. | كَأَنَّهُنَّ بَيۡضٞ مَّكۡنُونٞ ٤٩ |
| 50. 50. И одни из них обратятся к другим, расспрашивая друг друга. | فَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَسَآءَلُونَ ٥٠ |
| 51. 51. Один из них скажет: «Воистину, у меня был товарищ, | قَالَ قَآئِلٞ مِّنۡهُمۡ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٞ ٥١ |
| 52. 52. который говорил: “Неужели, воистину, ты действительно из считающих [это] правдой?! | يَقُولُ أَءِنَّكَ لَمِنَ ٱلۡمُصَدِّقِينَ ٥٢ |
| 53. 53. Неужели, когда мы умрём и станем прахом земным и костями?! Неужели мы, воистину, непременно подвергнемся суду?!”» | أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَدِينُونَ ٥٣ |
| 54. 54. Он скажет: «Не взглянете ли вы?» | قَالَ هَلۡ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ ٥٤ |
| 55. 55. И он взглянул и увидел его посреди Ада. | فَٱطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِي سَوَآءِ ٱلۡجَحِيمِ ٥٥ |
| 56. 56. Он скажет: «Клянусь Аллахом! Воистину, ты чуть меня не погубил! | قَالَ تَٱللَّهِ إِن كِدتَّ لَتُرۡدِينِ ٥٦ |
| 57. 57. И если бы не благодать моего Господа, я был бы в числе приведённых». | وَلَوۡلَا نِعۡمَةُ رَبِّي لَكُنتُ مِنَ ٱلۡمُحۡضَرِينَ ٥٧ |
| 58. 58. «Неужели мы умрём, | أَفَمَا نَحۡنُ بِمَيِّتِينَ ٥٨ |
| 59. 59. только нашей первой смертью, и мы отнюдь не будем подвергнуты мучениям? | إِلَّا مَوۡتَتَنَا ٱلۡأُولَىٰ وَمَا نَحۡنُ بِمُعَذَّبِينَ ٥٩ |
| 60. 60. Воистину, это и есть великий успех!» | إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٦٠ |
| 61. 61. Ради подобного этому пусть совершают деяния совершающие. | لِمِثۡلِ هَٰذَا فَلۡيَعۡمَلِ ٱلۡعَٰمِلُونَ ٦١ |
| 62. 62. Это ли лучше, в качестве радушного приёма, или дерево закку́м? | أَذَٰلِكَ خَيۡرٞ نُّزُلًا أَمۡ شَجَرَةُ ٱلزَّقُّومِ ٦٢ |
| 63. 63. Воистину, Мы сделали его искушением для несправедливых. | إِنَّا جَعَلۡنَٰهَا فِتۡنَةٗ لِّلظَّٰلِمِينَ ٦٣ |
| 64. 64. Воистину, это – дерево, которое выходит из глубины Ада. | إِنَّهَا شَجَرَةٞ تَخۡرُجُ فِيٓ أَصۡلِ ٱلۡجَحِيمِ ٦٤ |
| 65. 65. Его плоды – словно головы шайтанов. | طَلۡعُهَا كَأَنَّهُۥ رُءُوسُ ٱلشَّيَٰطِينِ ٦٥ |
| 66. 66. И, воистину, они непременно будут есть от них и наполнять от них животы. | فَإِنَّهُمۡ لَأٓكِلُونَ مِنۡهَا فَمَالِـُٔونَ مِنۡهَا ٱلۡبُطُونَ ٦٦ |
| 67. 67. Затем, воистину, для них вдобавок к нему – смесь из кипятка. | ثُمَّ إِنَّ لَهُمۡ عَلَيۡهَا لَشَوۡبٗا مِّنۡ حَمِيمٖ ٦٧ |
| 68. 68. Затем, воистину, их возврат – в Ад. | ثُمَّ إِنَّ مَرۡجِعَهُمۡ لَإِلَى ٱلۡجَحِيمِ ٦٨ |
| 69. 69. Воистину, они нашли своих отцов заблудшими. | إِنَّهُمۡ أَلۡفَوۡاْ ءَابَآءَهُمۡ ضَآلِّينَ ٦٩ |
| 70. 70. И они устремились по их следам. | فَهُمۡ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمۡ يُهۡرَعُونَ ٧٠ |
| 71. 71. И действительно большинство предыдущих до них заблудилось. | وَلَقَدۡ ضَلَّ قَبۡلَهُمۡ أَكۡثَرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٧١ |
| 72. 72. И Мы действительно посылали среди них предостерегавших. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا فِيهِم مُّنذِرِينَ ٧٢ |
| 73. 73. Так посмотри же, каким был конец тех, кого предостерегали, | فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُنذَرِينَ ٧٣ |
| 74. 74. кроме избранных рабов Аллаха! | إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلۡمُخۡلَصِينَ ٧٤ |
| 75. 75. И Нух действительно воззвал к Нам, и какие же прекрасные [Мы] отвечающие! | وَلَقَدۡ نَادَىٰنَا نُوحٞ فَلَنِعۡمَ ٱلۡمُجِيبُونَ ٧٥ |
| 76. 76. И Мы спасли его и его семью от великого горя. | وَنَجَّيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥ مِنَ ٱلۡكَرۡبِ ٱلۡعَظِيمِ ٧٦ |
| 77. 77. И Мы сделали только его потомство оставшимся, | وَجَعَلۡنَا ذُرِّيَّتَهُۥ هُمُ ٱلۡبَاقِينَ ٧٧ |
| 78. 78. и оставили о нём [добрую молву] средь последних: | وَتَرَكۡنَا عَلَيۡهِ فِي ٱلۡأٓخِرِينَ ٧٨ |
| 79. 79. «Мир Нуху средь миров!» | سَلَٰمٌ عَلَىٰ نُوحٖ فِي ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧٩ |
| 80. 80. Воистину, таким же образом Мы воздаём добродетельным! | إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٨٠ |
| 81. 81. Воистину, он – из Наших верующих рабов! | إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٨١ |
| 82. 82. Затем Мы потопили остальных. | ثُمَّ أَغۡرَقۡنَا ٱلۡأٓخَرِينَ ٨٢ |
| 83. 83. И, воистину, из его же общины – Ибрахим. | ۞وَإِنَّ مِن شِيعَتِهِۦ لَإِبۡرَٰهِيمَ ٨٣ |
| 84. 84. [Вспомни,] как он пришёл к своему Господу с непорочным сердцем. | إِذۡ جَآءَ رَبَّهُۥ بِقَلۡبٖ سَلِيمٍ ٨٤ |
| 85. 85. Вот он сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?! | إِذۡ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦ مَاذَا تَعۡبُدُونَ ٨٥ |
| 86. 86. Неужели ради лжи, богов помимо Аллаха вы желаете?! | أَئِفۡكًا ءَالِهَةٗ دُونَ ٱللَّهِ تُرِيدُونَ ٨٦ |
| 87. 87. А что же вы думаете о Господе миров?!» | فَمَا ظَنُّكُم بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٨٧ |
| 88. 88. И он бросил взгляд на звёзды | فَنَظَرَ نَظۡرَةٗ فِي ٱلنُّجُومِ ٨٨ |
| 89. 89. и сказал: «Воистину, я болен!» | فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٞ ٨٩ |
| 90. 90. И они отвернулись от него, уйдя прочь. | فَتَوَلَّوۡاْ عَنۡهُ مُدۡبِرِينَ ٩٠ |
| 91. 91. И он пробрался к их божествам и сказал: «Почему вы не едите? | فَرَاغَ إِلَىٰٓ ءَالِهَتِهِمۡ فَقَالَ أَلَا تَأۡكُلُونَ ٩١ |
| 92. 92. Что с вами – вы не говорите?» | مَا لَكُمۡ لَا تَنطِقُونَ ٩٢ |
| 93. 93. И он подошёл к ним, ударяя правой [рукой]. | فَرَاغَ عَلَيۡهِمۡ ضَرۡبَۢا بِٱلۡيَمِينِ ٩٣ |
| 94. 94. И они направились к нему второпях. | فَأَقۡبَلُوٓاْ إِلَيۡهِ يَزِفُّونَ ٩٤ |
| 95. 95. Он сказал: «Неужели вы поклоняетесь тому, что вытёсываете, | قَالَ أَتَعۡبُدُونَ مَا تَنۡحِتُونَ ٩٥ |
| 96. 96. тогда как Аллах сотворил вас и то, что вы совершаете?!» | وَٱللَّهُ خَلَقَكُمۡ وَمَا تَعۡمَلُونَ ٩٦ |
| 97. 97. Они сказали: «Постройте для него сооружение и бросьте его в Ад!» | قَالُواْ ٱبۡنُواْ لَهُۥ بُنۡيَٰنٗا فَأَلۡقُوهُ فِي ٱلۡجَحِيمِ ٩٧ |
| 98. 98. И они задумали против него козни, а Мы сделали их нижайшими. | فَأَرَادُواْ بِهِۦ كَيۡدٗا فَجَعَلۡنَٰهُمُ ٱلۡأَسۡفَلِينَ ٩٨ |
| 99. 99. И он сказал: «Воистину, я ухожу к моему Господу, Он укажет мне верный путь». | وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهۡدِينِ ٩٩ |
| 100. 100. «Господь мой! Даруй мне из праведных!» | رَبِّ هَبۡ لِي مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ١٠٠ |
| 101. 101. И Мы обрадовали его выдержанным мальчиком. | فَبَشَّرۡنَٰهُ بِغُلَٰمٍ حَلِيمٖ ١٠١ |
| 102. 102. А когда он достиг [возраста] чтобы трудиться с ним, он сказал: «О сынок мой! Воистину, я вижу во сне, что приношу тебя в жертву. Так посмотри же, что ты думаешь?» Он сказал: «О отец мой! Делай, что тебе велено; ты найдёшь меня, если пожелает Аллах, из терпеливых». | فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ ٱلسَّعۡيَ قَالَ يَٰبُنَيَّ إِنِّيٓ أَرَىٰ فِي ٱلۡمَنَامِ أَنِّيٓ أَذۡبَحُكَ فَٱنظُرۡ مَاذَا تَرَىٰۚ قَالَ يَٰٓأَبَتِ ٱفۡعَلۡ مَا تُؤۡمَرُۖ سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰبِرِينَ ١٠٢ |
| 103. 103. И когда они оба предались [Аллаху], и он поверг его на край лба, | فَلَمَّآ أَسۡلَمَا وَتَلَّهُۥ لِلۡجَبِينِ ١٠٣ |
| 104. 104. и Мы воззвали к нему: «О Ибрахим! | وَنَٰدَيۡنَٰهُ أَن يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ ١٠٤ |
| 105. 105. Ты действительно оправдал видение». Воистину, таким же образом вознаграждаем Мы добродетельных. | قَدۡ صَدَّقۡتَ ٱلرُّءۡيَآۚ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٠٥ |
| 106. 106. Воистину, это – явное испытание. | إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡبَلَٰٓؤُاْ ٱلۡمُبِينُ ١٠٦ |
| 107. 107. И Мы выкупили его великой жертвой. | وَفَدَيۡنَٰهُ بِذِبۡحٍ عَظِيمٖ ١٠٧ |
| 108. 108. И Мы оставили над ним [добрую молву] средь последних: | وَتَرَكۡنَا عَلَيۡهِ فِي ٱلۡأٓخِرِينَ ١٠٨ |
| 109. 109. «Мир Ибрахиму!» | سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِيمَ ١٠٩ |
| 110. 110. Таким же образом воздаём Мы добродетельным! | كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١١٠ |
| 111. 111. Воистину, он – из Наших верующих рабов! | إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١١١ |
| 112. 112. И Мы обрадовали его Исхаком, пророком, из праведных, | وَبَشَّرۡنَٰهُ بِإِسۡحَٰقَ نَبِيّٗا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ١١٢ |
| 113. 113. и Мы ниспослали благодать на него и на Исхака. И среди потомства их двоих [есть и] добродетельный, и явно несправедливый к самому себе. | وَبَٰرَكۡنَا عَلَيۡهِ وَعَلَىٰٓ إِسۡحَٰقَۚ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحۡسِنٞ وَظَالِمٞ لِّنَفۡسِهِۦ مُبِينٞ ١١٣ |
| 114. 114. И Мы действительно оказали милость Мусе и Харуну | وَلَقَدۡ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ١١٤ |
| 115. 115. и спасли их и их народ от великого бедствия. | وَنَجَّيۡنَٰهُمَا وَقَوۡمَهُمَا مِنَ ٱلۡكَرۡبِ ٱلۡعَظِيمِ ١١٥ |
| 116. 116. И Мы помогли им, и именно они стали победившими. | وَنَصَرۡنَٰهُمۡ فَكَانُواْ هُمُ ٱلۡغَٰلِبِينَ ١١٦ |
| 117. 117. И Мы даровали им двоим Ясную Книгу. | وَءَاتَيۡنَٰهُمَا ٱلۡكِتَٰبَ ٱلۡمُسۡتَبِينَ ١١٧ |
| 118. 118. И Мы повели их двоих Прямым Путём. | وَهَدَيۡنَٰهُمَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلۡمُسۡتَقِيمَ ١١٨ |
| 119. 119. И Мы оставили над ними обоими [добрую молву] средь последних: | وَتَرَكۡنَا عَلَيۡهِمَا فِي ٱلۡأٓخِرِينَ ١١٩ |
| 120. 120. «Мир Мусе и Харуну!» | سَلَٰمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ١٢٠ |
| 121. 121. Воистину, таким же образом Мы воздаём добродетельным! | إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٢١ |
| 122. 122. Воистину, они оба – из Наших верующих рабов! | إِنَّهُمَا مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٢٢ |
| 123. 123. И, воистину, Ильяс – из посланных. | وَإِنَّ إِلۡيَاسَ لَمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٢٣ |
| 124. 124. Вот он сказал своему народу: «Неужели вы не убоитесь Аллаха? | إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ أَلَا تَتَّقُونَ ١٢٤ |
| 125. 125. Неужели вы взываете с мольбой к Баалу и оставляете лучшего из творцов, | أَتَدۡعُونَ بَعۡلٗا وَتَذَرُونَ أَحۡسَنَ ٱلۡخَٰلِقِينَ ١٢٥ |
| 126. 126. Аллаха, вашего Господа и Господа ваших первых отцов?!» | ٱللَّهَ رَبَّكُمۡ وَرَبَّ ءَابَآئِكُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٢٦ |
| 127. 127. И они сочли его лжецом. И, воистину, они непременно будут приведены, | فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمۡ لَمُحۡضَرُونَ ١٢٧ |
| 128. 128. кроме избранных рабов Аллаха! | إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلۡمُخۡلَصِينَ ١٢٨ |
| 129. 129. И Мы оставили над ним [добрую молву] средь последних: | وَتَرَكۡنَا عَلَيۡهِ فِي ٱلۡأٓخِرِينَ ١٢٩ |
| 130. 130. «Мир Ильясу!» | سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِلۡ يَاسِينَ ١٣٠ |
| 131. 131. Воистину, таким же образом воздаём Мы добродетельным! | إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٣١ |
| 132. 132. Воистину, он – из Наших верующих рабов! | إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٣٢ |
| 133. 133. И, воистину, Лут – из посланных. | وَإِنَّ لُوطٗا لَّمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٣٣ |
| 134. 134. Вот Мы спасли его и всю его семью, | إِذۡ نَجَّيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥٓ أَجۡمَعِينَ ١٣٤ |
| 135. 135. кроме старухи в числе оставшихся позади. | إِلَّا عَجُوزٗا فِي ٱلۡغَٰبِرِينَ ١٣٥ |
| 136. 136. Затем Мы уничтожили остальных. | ثُمَّ دَمَّرۡنَا ٱلۡأٓخَرِينَ ١٣٦ |
| 137. 137. И, воистину, вы непременно проходите мимо них утром | وَإِنَّكُمۡ لَتَمُرُّونَ عَلَيۡهِم مُّصۡبِحِينَ ١٣٧ |
| 138. 138. и ночью, так разве вы не разумеете? | وَبِٱلَّيۡلِۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ١٣٨ |
| 139. 139. И, воистину, Юнус – из посланных. | وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٣٩ |
| 140. 140. Вот он сбежал к перегруженному судну, | إِذۡ أَبَقَ إِلَى ٱلۡفُلۡكِ ٱلۡمَشۡحُونِ ١٤٠ |
| 141. 141. и бросил жребий и оказался из проигравших. | فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ ٱلۡمُدۡحَضِينَ ١٤١ |
| 142. 142. И кит поглотил его, в то время как был он достоин порицания. | فَٱلۡتَقَمَهُ ٱلۡحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٞ ١٤٢ |
| 143. 143. И если бы не то, что он был из восславляющих, | فَلَوۡلَآ أَنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلۡمُسَبِّحِينَ ١٤٣ |
| 144. 144. он бы непременно остался в утробе его до того дня, когда они будут воскрешены. | لَلَبِثَ فِي بَطۡنِهِۦٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ ١٤٤ |
| 145. 145. И Мы выбросили его в пустынную местность, и он был очень слаб. | ۞فَنَبَذۡنَٰهُ بِٱلۡعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيمٞ ١٤٥ |
| 146. 146. И Мы вырастили над ним дерево из [рода] тыквы. | وَأَنۢبَتۡنَا عَلَيۡهِ شَجَرَةٗ مِّن يَقۡطِينٖ ١٤٦ |
| 147. 147. И Мы послали его к ста тысячам или они превосходили [это число]. | وَأَرۡسَلۡنَٰهُ إِلَىٰ مِاْئَةِ أَلۡفٍ أَوۡ يَزِيدُونَ ١٤٧ |
| 148. 148. И они уверовали, и Мы дали им попользоваться на некоторое время. | فَـَٔامَنُواْ فَمَتَّعۡنَٰهُمۡ إِلَىٰ حِينٖ ١٤٨ |
| 149. 149. Спроси же их: неужели у твоего Господа есть дочери, а у них – сыновья?! | فَٱسۡتَفۡتِهِمۡ أَلِرَبِّكَ ٱلۡبَنَاتُ وَلَهُمُ ٱلۡبَنُونَ ١٤٩ |
| 150. 150. Или Мы сотворили ангелов женским полом, и они присутствовали при этом?! | أَمۡ خَلَقۡنَا ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ إِنَٰثٗا وَهُمۡ شَٰهِدُونَ ١٥٠ |
| 151. 151. Знайте же: воистину, из своих ложных измышлений они непременно говорят: | أَلَآ إِنَّهُم مِّنۡ إِفۡكِهِمۡ لَيَقُولُونَ ١٥١ |
| 152. 152. «Родил Аллах!» – и, воистину, они – лжецы! | وَلَدَ ٱللَّهُ وَإِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ١٥٢ |
| 153. 153. Неужели Он выбрал дочерей вместо сыновей?! | أَصۡطَفَى ٱلۡبَنَاتِ عَلَى ٱلۡبَنِينَ ١٥٣ |
| 154. 154. Что с вами, как вы судите?! | مَا لَكُمۡ كَيۡفَ تَحۡكُمُونَ ١٥٤ |
| 155. 155. Неужели не вы опомнитесь?! | أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ١٥٥ |
| 156. 156. Или неужели у вас есть очевидный довод?! | أَمۡ لَكُمۡ سُلۡطَٰنٞ مُّبِينٞ ١٥٦ |
| 157. 157. Принесите же свою книгу, если вы являетесь правдивыми! | فَأۡتُواْ بِكِتَٰبِكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١٥٧ |
| 158. 158. И они устроили между Ним и скрытыми от глаз родство. И скрытые от глаз действительно узнали, что они будут непременно приведены. | وَجَعَلُواْ بَيۡنَهُۥ وَبَيۡنَ ٱلۡجِنَّةِ نَسَبٗاۚ وَلَقَدۡ عَلِمَتِ ٱلۡجِنَّةُ إِنَّهُمۡ لَمُحۡضَرُونَ ١٥٨ |
| 159. 159. Преславен Аллах над тем, как они [Его] описывают, | سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ ١٥٩ |
| 160. 160. кроме избранных рабов Аллаха! | إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلۡمُخۡلَصِينَ ١٦٠ |
| 161. 161. «Воистину, вы и то, чему вы поклоняетесь, | فَإِنَّكُمۡ وَمَا تَعۡبُدُونَ ١٦١ |
| 162. 162. – вы отнюдь не введёте в искушение [кого-либо], | مَآ أَنتُمۡ عَلَيۡهِ بِفَٰتِنِينَ ١٦٢ |
| 163. 163. кроме тех, кому гореть в Аду». | إِلَّا مَنۡ هُوَ صَالِ ٱلۡجَحِيمِ ١٦٣ |
| 164. 164. «И нет среди нас [никого], чтобы не было у него известного места. | وَمَا مِنَّآ إِلَّا لَهُۥ مَقَامٞ مَّعۡلُومٞ ١٦٤ |
| 165. 165. И, воистину, мы стоим рядами. | وَإِنَّا لَنَحۡنُ ٱلصَّآفُّونَ ١٦٥ |
| 166. 166. И, воистину, мы, – мы и есть прославляющие!» | وَإِنَّا لَنَحۡنُ ٱلۡمُسَبِّحُونَ ١٦٦ |
| 167. 167. И, воистину, они говорили: | وَإِن كَانُواْ لَيَقُولُونَ ١٦٧ |
| 168. 168. «Если бы у нас было напоминание от предыдущих, | لَوۡ أَنَّ عِندَنَا ذِكۡرٗا مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٦٨ |
| 169. 169. то мы бы непременно были избранными рабами Аллаха». | لَكُنَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلۡمُخۡلَصِينَ ١٦٩ |
| 170. 170. И они отвергли веру в него. И они ещё узнают! | فَكَفَرُواْ بِهِۦۖ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ ١٧٠ |
| 171. 171. И Наше слово действительно уже было сказано Нашим посланным рабам, | وَلَقَدۡ سَبَقَتۡ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٧١ |
| 172. 172. что воистину, это они и есть те, кому будет оказываться помощь. | إِنَّهُمۡ لَهُمُ ٱلۡمَنصُورُونَ ١٧٢ |
| 173. 173. И, воистину, Наше войско, – они и есть победители. | وَإِنَّ جُندَنَا لَهُمُ ٱلۡغَٰلِبُونَ ١٧٣ |
| 174. 174. Так отвернись же от них до некоего срока | فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ حَتَّىٰ حِينٖ ١٧٤ |
| 175. 175. и смотри на них, и они ещё увидят! | وَأَبۡصِرۡهُمۡ فَسَوۡفَ يُبۡصِرُونَ ١٧٥ |
| 176. 176. Неужели они торопят с Нашим мучением?! | أَفَبِعَذَابِنَا يَسۡتَعۡجِلُونَ ١٧٦ |
| 177. 177. А когда оно сойдёт на их двор, то как же плохо будет утро тех, кого предупреждали! | فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمۡ فَسَآءَ صَبَاحُ ٱلۡمُنذَرِينَ ١٧٧ |
| 178. 178. И отвернись от них до некоего срока | وَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ حَتَّىٰ حِينٖ ١٧٨ |
| 179. 179. и смотри, и они ещё увидят! | وَأَبۡصِرۡ فَسَوۡفَ يُبۡصِرُونَ ١٧٩ |
| 180. 180. Преславен твой Господь, Господь величия над тем, как они [Его] описывают! | سُبۡحَٰنَ رَبِّكَ رَبِّ ٱلۡعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ١٨٠ |
| 181. 181. И мир над посланными! | وَسَلَٰمٌ عَلَى ٱلۡمُرۡسَلِينَ ١٨١ |
| 182. 182. И хвала Аллаху, Господу миров! | وَٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٨٢ |

ﰠ

# **38-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Сад. Клянусь Кораном, обладателем напоминания! | صٓۚ وَٱلۡقُرۡءَانِ ذِي ٱلذِّكۡرِ ١ |
| 2. 2. Напротив, те, которые отвергли веру, – в гордыне и разладе. | بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي عِزَّةٖ وَشِقَاقٖ ٢ |
| 3. 3. Сколько поколений Мы погубили до них! И они воззвали, тогда как это уже не было временем бегства. | كَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِن قَبۡلِهِم مِّن قَرۡنٖ فَنَادَواْ وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٖ ٣ |
| 4. 4. И они удивились, что к ним пришёл предостерегающий из их числа. И сказали отвергшие веру: «Это – лживейший колдун! | وَعَجِبُوٓاْ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٞ مِّنۡهُمۡۖ وَقَالَ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا سَٰحِرٞ كَذَّابٌ ٤ |
| 5. 5. Неужели он сделал богов единым богом?! Воистину, это – удивительная вещь!» | أَجَعَلَ ٱلۡأٓلِهَةَ إِلَٰهٗا وَٰحِدًاۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيۡءٌ عُجَابٞ ٥ |
| 6. 6. И знатнейшие из них ушли [, говоря]: «Ступайте и будьте терпеливы [в поклонении] своим богам! Воистину, это – нечто желаемое. | وَٱنطَلَقَ ٱلۡمَلَأُ مِنۡهُمۡ أَنِ ٱمۡشُواْ وَٱصۡبِرُواْ عَلَىٰٓ ءَالِهَتِكُمۡۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيۡءٞ يُرَادُ ٦ |
| 7. 7. Мы не слышали об этом в последней религии. Это всего лишь выдумка. | مَا سَمِعۡنَا بِهَٰذَا فِي ٱلۡمِلَّةِ ٱلۡأٓخِرَةِ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا ٱخۡتِلَٰقٌ ٧ |
| 8. 8. Неужели ему ниспослано Напоминание среди нас?!» Напротив! Они – в сомнении о Моём напоминании! Напротив! Они ещё не вкусили Моего мучения! | أَءُنزِلَ عَلَيۡهِ ٱلذِّكۡرُ مِنۢ بَيۡنِنَاۚ بَلۡ هُمۡ فِي شَكّٖ مِّن ذِكۡرِيۚ بَل لَّمَّا يَذُوقُواْ عَذَابِ ٨ |
| 9. 9. Или неужели у них сокровищницы милости твоего Господа, Могущественного, Дарующего?! | أَمۡ عِندَهُمۡ خَزَآئِنُ رَحۡمَةِ رَبِّكَ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡوَهَّابِ ٩ |
| 10. 10. Или неужели у них власть небес, и земли, и того, что между ними?! Так пусть же они поднимутся на причинах! | أَمۡ لَهُم مُّلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَاۖ فَلۡيَرۡتَقُواْ فِي ٱلۡأَسۡبَٰبِ ١٠ |
| 11. 11. Воинство, что там – повергнутое, [одно] из партий. | جُندٞ مَّا هُنَالِكَ مَهۡزُومٞ مِّنَ ٱلۡأَحۡزَابِ ١١ |
| 12. 12. Сочли лжецами до них народ Нуха, и [племя] ‘ад, и фараон, обладатель кольев, | كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَعَادٞ وَفِرۡعَوۡنُ ذُو ٱلۡأَوۡتَادِ ١٢ |
| 13. 13. и [племя] самуд, и народ Лута, и обитатели аль-Айки. Такие и есть партии. | وَثَمُودُ وَقَوۡمُ لُوطٖ وَأَصۡحَٰبُ لۡـَٔيۡكَةِۚ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلۡأَحۡزَابُ ١٣ |
| 14. 14. Каждый не иначе как посчитал посланников лжецами, и тогда сбылось наказание! | إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ١٤ |
| 15. 15. И они ждут лишь единственного вопля, для которого не будет возврата. | وَمَا يَنظُرُ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ مَّا لَهَا مِن فَوَاقٖ ١٥ |
| 16. 16. И они сказали: «Господь наш! Ускорь нам нашу долю прежде Дня Расчёта!» | وَقَالُواْ رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبۡلَ يَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ ١٦ |
| 17. 17. Терпи то, что они говорят, и помни о Нашем рабе Дауде, обладателе мощи. Воистину, он – многообращающийся! | ٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱذۡكُرۡ عَبۡدَنَا دَاوُۥدَ ذَا ٱلۡأَيۡدِۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ١٧ |
| 18. 18. Воистину, Мы подчинили горы, они вместе с ним восславляют [Аллаха] вечером и на восходе. | إِنَّا سَخَّرۡنَا ٱلۡجِبَالَ مَعَهُۥ يُسَبِّحۡنَ بِٱلۡعَشِيِّ وَٱلۡإِشۡرَاقِ ١٨ |
| 19. 19. И птиц, собранными вместе. Каждый ему подчиняется. | وَٱلطَّيۡرَ مَحۡشُورَةٗۖ كُلّٞ لَّهُۥٓ أَوَّابٞ ١٩ |
| 20. 20. И Мы укрепили его власть, и даровали ему мудрость и ясность речи. | وَشَدَدۡنَا مُلۡكَهُۥ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡحِكۡمَةَ وَفَصۡلَ ٱلۡخِطَابِ ٢٠ |
| 21. 21. И дошла ли до тебя весть о тяжущихся, когда они перелезли через стену в молельне? | ۞وَهَلۡ أَتَىٰكَ نَبَؤُاْ ٱلۡخَصۡمِ إِذۡ تَسَوَّرُواْ ٱلۡمِحۡرَابَ ٢١ |
| 22. 22. Вот они вошли к Дауду, и он испугался их. Они сказали: «Не бойся! [Мы] – двое тяжущихся, один из нас посягнул на [имущество] другого, так рассуди же нас по истине, и не преступай предел, и веди нас верным путём. | إِذۡ دَخَلُواْ عَلَىٰ دَاوُۥدَ فَفَزِعَ مِنۡهُمۡۖ قَالُواْ لَا تَخَفۡۖ خَصۡمَانِ بَغَىٰ بَعۡضُنَا عَلَىٰ بَعۡضٖ فَٱحۡكُم بَيۡنَنَا بِٱلۡحَقِّ وَلَا تُشۡطِطۡ وَٱهۡدِنَآ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلصِّرَٰطِ ٢٢ |
| 23. 23. «Воистину, это – мой брат, у него девяносто девять овец, а у меня одна овца, и он сказал: “Уступи мне её!”, и одолел меня в споре». | إِنَّ هَٰذَآ أَخِي لَهُۥ تِسۡعٞ وَتِسۡعُونَ نَعۡجَةٗ وَلِيَ نَعۡجَةٞ وَٰحِدَةٞ فَقَالَ أَكۡفِلۡنِيهَا وَعَزَّنِي فِي ٱلۡخِطَابِ ٢٣ |
| 24. 24. Он сказал: «Он действительно поступил с тобой несправедливо, прося твою овцу к своим. И, воистину, многие из совладельцев имущества посягают одни из них на других, кроме тех, которые уверовали и совершили праведные деяния, но таких мало!» И Дауд подумал, что Мы его лишь испытали, и попросил прощения у своего Господа, и поклонился ниц, и обратился. | قَالَ لَقَدۡ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعۡجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِۦۖ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلۡخُلَطَآءِ لَيَبۡغِي بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٍ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَقَلِيلٞ مَّا هُمۡۗ وَظَنَّ دَاوُۥدُ أَنَّمَا فَتَنَّٰهُ فَٱسۡتَغۡفَرَ رَبَّهُۥ وَخَرَّۤ رَاكِعٗاۤ وَأَنَابَ۩ ٢٤ |
| 25. 25. И Мы простили ему это. И, воистину, для него у Нас – приближенность [к Нам] и хорошее место возвращения. | فَغَفَرۡنَا لَهُۥ ذَٰلِكَۖ وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلۡفَىٰ وَحُسۡنَ مَـَٔابٖ ٢٥ |
| 26. 26. О Дауд! Воистину, Мы сделали тебя наместником на земле, так суди же среди людей по истине, и не следуй прихоти, ибо она сведёт тебя с пути Аллаха! Воистину, те, которые сбиваются с пути Аллаха, – для них суровое мучение за то, что они забыли День Расчёта! | يَٰدَاوُۥدُ إِنَّا جَعَلۡنَٰكَ خَلِيفَةٗ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱحۡكُم بَيۡنَ ٱلنَّاسِ بِٱلۡحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ ٱلۡهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدُۢ بِمَا نَسُواْ يَوۡمَ ٱلۡحِسَابِ ٢٦ |
| 27. 27. И Мы не сотворили небо, и землю, и то, что между ними, понапрасну. Это – домыслы тех, которые отвергли веру. Горе же тем, которые отвергли веру, от адского огня! | وَمَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا بَٰطِلٗاۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنَ ٱلنَّارِ ٢٧ |
| 28. 28. Или Мы сделаем тех, которые уверовали и совершили праведные деяния, подобными распространяющим нечестие на земле?! Или Мы сделаем богобоязненных подобными распутникам?! | أَمۡ نَجۡعَلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَٱلۡمُفۡسِدِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ أَمۡ نَجۡعَلُ ٱلۡمُتَّقِينَ كَٱلۡفُجَّارِ ٢٨ |
| 29. 29. Книга, которую Мы ниспослали тебе, благословенна, чтобы они размышляли над её аятами, и чтобы вспомнили обладатели разума. | كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ إِلَيۡكَ مُبَٰرَكٞ لِّيَدَّبَّرُوٓاْ ءَايَٰتِهِۦ وَلِيَتَذَكَّرَ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٢٩ |
| 30. 30. И Мы даровали Дауду Сулеймана. Как прекрасен этот раб! Воистину, он – многообращающийся! | وَوَهَبۡنَا لِدَاوُۥدَ سُلَيۡمَٰنَۚ نِعۡمَ ٱلۡعَبۡدُ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ٣٠ |
| 31. 31. [Вспомни,] как ему были представлены в предвечернее время легко стоящие, породистые. | إِذۡ عُرِضَ عَلَيۡهِ بِٱلۡعَشِيِّ ٱلصَّٰفِنَٰتُ ٱلۡجِيَادُ ٣١ |
| 32. 32. И он сказал: «Воистину, я предпочёл любовь к благам над поминанием своего Господа, пока не скрылось оно за завесой. | فَقَالَ إِنِّيٓ أَحۡبَبۡتُ حُبَّ ٱلۡخَيۡرِ عَن ذِكۡرِ رَبِّي حَتَّىٰ تَوَارَتۡ بِٱلۡحِجَابِ ٣٢ |
| 33. 33. Верните их ко мне!» И он начал стал рубить по голеням и шеям. | رُدُّوهَا عَلَيَّۖ فَطَفِقَ مَسۡحَۢا بِٱلسُّوقِ وَٱلۡأَعۡنَاقِ ٣٣ |
| 34. 34. И Мы действительно испытали Сулеймана и бросили на его трон тело, и затем он обратился. | وَلَقَدۡ فَتَنَّا سُلَيۡمَٰنَ وَأَلۡقَيۡنَا عَلَىٰ كُرۡسِيِّهِۦ جَسَدٗا ثُمَّ أَنَابَ ٣٤ |
| 35. 35. Он сказал: «Господь мой! Прости мне и даруй мне власть, которая не будет подобать никому после меня: воистину, Ты – Дарующий!» | قَالَ رَبِّ ٱغۡفِرۡ لِي وَهَبۡ لِي مُلۡكٗا لَّا يَنۢبَغِي لِأَحَدٖ مِّنۢ بَعۡدِيٓۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡوَهَّابُ ٣٥ |
| 36. 36. И Мы подчинили ему ветер, который дует по его велению, лёгким, куда он пожелает; | فَسَخَّرۡنَا لَهُ ٱلرِّيحَ تَجۡرِي بِأَمۡرِهِۦ رُخَآءً حَيۡثُ أَصَابَ ٣٦ |
| 37. 37. и шайтанов – всякого строителя и ныряльщика, | وَٱلشَّيَٰطِينَ كُلَّ بَنَّآءٖ وَغَوَّاصٖ ٣٧ |
| 38. 38. и других, скованных в оковы. | وَءَاخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي ٱلۡأَصۡفَادِ ٣٨ |
| 39. 39. Это – Наш дар, так оказывай милость или удерживай без какого-либо счёта! | هَٰذَا عَطَآؤُنَا فَٱمۡنُنۡ أَوۡ أَمۡسِكۡ بِغَيۡرِ حِسَابٖ ٣٩ |
| 40. 40. И, воистину, у Нас для него – приближенность [к Нам] и хорошее место возвращения. | وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلۡفَىٰ وَحُسۡنَ مَـَٔابٖ ٤٠ |
| 41. 41. И вспомни Нашего раба Аюба, когда он воззвал к своему Господу: «Воистину, Шайтан коснулся меня страданием и мучением!» | وَٱذۡكُرۡ عَبۡدَنَآ أَيُّوبَ إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّي مَسَّنِيَ ٱلشَّيۡطَٰنُ بِنُصۡبٖ وَعَذَابٍ ٤١ |
| 42. 42. «Топни своей ногой! Это – холодная вода для купания и питьё». | ٱرۡكُضۡ بِرِجۡلِكَۖ هَٰذَا مُغۡتَسَلُۢ بَارِدٞ وَشَرَابٞ ٤٢ |
| 43. 43. И Мы даровали ему его семью и столько же ещё вместе с ними, благодаря милости от Нас, и как напоминание для обладателей разума. | وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ أَهۡلَهُۥ وَمِثۡلَهُم مَّعَهُمۡ رَحۡمَةٗ مِّنَّا وَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٤٣ |
| 44. 44. «И возьми своей рукой пучок, и ударь им, и не нарушай клятвы!» Воистину, Мы нашли его терпеливым. Как прекрасен этот раб! Воистину, он – многообращающийся! | وَخُذۡ بِيَدِكَ ضِغۡثٗا فَٱضۡرِب بِّهِۦ وَلَا تَحۡنَثۡۗ إِنَّا وَجَدۡنَٰهُ صَابِرٗاۚ نِّعۡمَ ٱلۡعَبۡدُ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٞ ٤٤ |
| 45. 45. И вспомни Наших рабов Ибрахима, и Исхака, и Я‘куба, обладателей могущества и проницательности. | وَٱذۡكُرۡ عِبَٰدَنَآ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ أُوْلِي ٱلۡأَيۡدِي وَٱلۡأَبۡصَٰرِ ٤٥ |
| 46. 46. Воистину, Мы избрали их особенностью – поминанием Обители, | إِنَّآ أَخۡلَصۡنَٰهُم بِخَالِصَةٖ ذِكۡرَى ٱلدَّارِ ٤٦ |
| 47. 47. и, воистину, они у Нас – из избранных, лучших. | وَإِنَّهُمۡ عِندَنَا لَمِنَ ٱلۡمُصۡطَفَيۡنَ ٱلۡأَخۡيَارِ ٤٧ |
| 48. 48. И вспомни Исма‘ила, и аль-Яса‘а, и Зу-ль-Кифла. Все – из наилучших. | وَٱذۡكُرۡ إِسۡمَٰعِيلَ وَٱلۡيَسَعَ وَذَا ٱلۡكِفۡلِۖ وَكُلّٞ مِّنَ ٱلۡأَخۡيَارِ ٤٨ |
| 49. 49. Это – напоминание. И воистину, для богобоязненных, – прекрасное пристанище, | هَٰذَا ذِكۡرٞۚ وَإِنَّ لِلۡمُتَّقِينَ لَحُسۡنَ مَـَٔابٖ ٤٩ |
| 50. 50. – Сады Вечного Пребывания с широко раскрытыми для них вратами; | جَنَّٰتِ عَدۡنٖ مُّفَتَّحَةٗ لَّهُمُ ٱلۡأَبۡوَٰبُ ٥٠ |
| 51. 51. возлежа в них, они просят там плоды многие и питьё. | مُتَّكِـِٔينَ فِيهَا يَدۡعُونَ فِيهَا بِفَٰكِهَةٖ كَثِيرَةٖ وَشَرَابٖ ٥١ |
| 52. 52. И у них будут ограничивающие свои взоры, сверстницы. | ۞وَعِندَهُمۡ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرۡفِ أَتۡرَابٌ ٥٢ |
| 53. 53. Это – то, что обещано вам ко Дню Расчёта! | هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ ٥٣ |
| 54. 54. Воистину, это Наш удел, которому нет истощения! | إِنَّ هَٰذَا لَرِزۡقُنَا مَا لَهُۥ مِن نَّفَادٍ ٥٤ |
| 55. 55. Так! И, воистину, для преступивших предел – худшее пристанище, | هَٰذَاۚ وَإِنَّ لِلطَّٰغِينَ لَشَرَّ مَـَٔابٖ ٥٥ |
| 56. 56. Геенна, в которой они будут гореть, и как же скверно это ложе! | جَهَنَّمَ يَصۡلَوۡنَهَا فَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ ٥٦ |
| 57. 57. Так! Пусть же они вкушают его – кипяток и гной, | هَٰذَا فَلۡيَذُوقُوهُ حَمِيمٞ وَغَسَّاقٞ ٥٧ |
| 58. 58. и другое, подобного рода, разных видов. | وَءَاخَرُ مِن شَكۡلِهِۦٓ أَزۡوَٰجٌ ٥٨ |
| 59. 59. «Это – толпа, устремляющаяся с вами! Нет радушия для них! Воистину, они – горящие в адском огне!» | هَٰذَا فَوۡجٞ مُّقۡتَحِمٞ مَّعَكُمۡ لَا مَرۡحَبَۢا بِهِمۡۚ إِنَّهُمۡ صَالُواْ ٱلنَّارِ ٥٩ |
| 60. 60. Они скажут: «Напротив! Это вы – нет радушия для вас! Вы уготовили это нам! И как же скверно местопребывание!» | قَالُواْ بَلۡ أَنتُمۡ لَا مَرۡحَبَۢا بِكُمۡۖ أَنتُمۡ قَدَّمۡتُمُوهُ لَنَاۖ فَبِئۡسَ ٱلۡقَرَارُ ٦٠ |
| 61. 61. Они скажут: «Господь наш! Кто уготовил нам это, – приумножь же ему мучение в адском огне в разы!» | قَالُواْ رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدۡهُ عَذَابٗا ضِعۡفٗا فِي ٱلنَّارِ ٦١ |
| 62. 62. И они скажут: «Что с нами: мы не видим людей, которых считали из плохих?! | وَقَالُواْ مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالٗا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ ٱلۡأَشۡرَارِ ٦٢ |
| 63. 63. Неужели мы обратили их в посмешище, или отвращены от них взоры?!» | أَتَّخَذۡنَٰهُمۡ سِخۡرِيًّا أَمۡ زَاغَتۡ عَنۡهُمُ ٱلۡأَبۡصَٰرُ ٦٣ |
| 64. 64. Воистину, это – истина, препирательство друг с другом обитателей адского огня. | إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقّٞ تَخَاصُمُ أَهۡلِ ٱلنَّارِ ٦٤ |
| 65. 65. Скажи: «Воистину, я – только предостерегающий, и нет никакого бога, кроме Аллаха, Единственного, Всепобеждающего, | قُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ مُنذِرٞۖ وَمَا مِنۡ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ ٦٥ |
| 66. 66. Господа небес, и земли, и того, что между ними, Могущественного, Всепрощающего». | رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡغَفَّٰرُ ٦٦ |
| 67. 67. Скажи: «Это – великая весть, | قُلۡ هُوَ نَبَؤٌاْ عَظِيمٌ ٦٧ |
| 68. 68. [такая, что] вы от неё отворачиваетесь. | أَنتُمۡ عَنۡهُ مُعۡرِضُونَ ٦٨ |
| 69. 69. Не было у меня никакого знания о Высшем Собрании, когда они препирались. | مَا كَانَ لِيَ مِنۡ عِلۡمِۭ بِٱلۡمَلَإِ ٱلۡأَعۡلَىٰٓ إِذۡ يَخۡتَصِمُونَ ٦٩ |
| 70. 70. Внушается мне только то, что я – разъясняющий предостерегающий». | إِن يُوحَىٰٓ إِلَيَّ إِلَّآ أَنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ مُّبِينٌ ٧٠ |
| 71. 71. [Вспомни,] как твой Господь сказал ангелам: «Воистину, Я сотворю человека из глины. | إِذۡ قَالَ رَبُّكَ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي خَٰلِقُۢ بَشَرٗا مِّن طِينٖ ٧١ |
| 72. 72. А когда Я придам ему соразмерный облик и вдохну в него от Моего духа, то падите перед ним ниц!» | فَإِذَا سَوَّيۡتُهُۥ وَنَفَخۡتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُواْ لَهُۥ سَٰجِدِينَ ٧٢ |
| 73. 73. И ангелы пали ниц все вместе, | فَسَجَدَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمۡ أَجۡمَعُونَ ٧٣ |
| 74. 74. кроме Иблиса, – он превознёсся и стал из числа отвергших веру. | إِلَّآ إِبۡلِيسَ ٱسۡتَكۡبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٧٤ |
| 75. 75. Он сказал: «О Иблис! Что помешало тебе пасть ниц пред тем, что Я сотворил Своими Обеими Руками?! Неужели ты превознёсся или стал из возгордившихся?!» | قَالَ يَٰٓإِبۡلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسۡجُدَ لِمَا خَلَقۡتُ بِيَدَيَّۖ أَسۡتَكۡبَرۡتَ أَمۡ كُنتَ مِنَ ٱلۡعَالِينَ ٧٥ |
| 76. 76. Он сказал: «Я лучше него. Ты сотворил меня из огня, а его сотворил из глины!» | قَالَ أَنَا۠ خَيۡرٞ مِّنۡهُ خَلَقۡتَنِي مِن نَّارٖ وَخَلَقۡتَهُۥ مِن طِينٖ ٧٦ |
| 77. 77. Он сказал: «Так изыди же оттуда, воистину, ты – побиваемый камнями! | قَالَ فَٱخۡرُجۡ مِنۡهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٞ ٧٧ |
| 78. 78. И, воистину, над тобой – Моё проклятие до Дня Суда». | وَإِنَّ عَلَيۡكَ لَعۡنَتِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلدِّينِ ٧٨ |
| 79. 79. Он сказал: «Господь мой! Так отсрочь мне до дня, когда они будут воскрешены!» | قَالَ رَبِّ فَأَنظِرۡنِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ ٧٩ |
| 80. 80. Он сказал: «Воистину, ты – из тех, кому дана отсрочка | قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلۡمُنظَرِينَ ٨٠ |
| 81. 81. до дня, время которого известно!» | إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡوَقۡتِ ٱلۡمَعۡلُومِ ٨١ |
| 82. 82. Он сказал: «Клянусь же Твоим величием, я непременно собью их всех, | قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغۡوِيَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٨٢ |
| 83. 83. кроме Твоих избранных рабов среди них!» | إِلَّا عِبَادَكَ مِنۡهُمُ ٱلۡمُخۡلَصِينَ ٨٣ |
| 84. 84. Он сказал: «[Это –] истина, и Я говорю истину. | قَالَ فَٱلۡحَقُّ وَٱلۡحَقَّ أَقُولُ ٨٤ |
| 85. 85. Я непременно наполню Геенну тобой и всеми теми, кто последовал за тобой из них!» | لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٨٥ |
| 86. 86. Скажи: «Я не прошу у вас за это никакой награды, и я не из тех, которые выдают себя за кого-либо». | قُلۡ مَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٖ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُتَكَلِّفِينَ ٨٦ |
| 87. 87. Это – всего лишь напоминание для миров. | إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ ٨٧ |
| 88. 88. И вы непременно узнаете весть о нём спустя некое время! | وَلَتَعۡلَمُنَّ نَبَأَهُۥ بَعۡدَ حِينِۭ ٨٨ |

ﰠ

# **39-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Ниспослание Книги от Аллаха, Всемогущего, Мудрого. | تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ ١ |
| 2. 2. Воистину, Мы ниспослали тебе Книгу с истиной, так поклоняйся же Аллаху, посвящая религию исключительно Ему. | إِنَّآ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ فَٱعۡبُدِ ٱللَّهَ مُخۡلِصٗا لَّهُ ٱلدِّينَ ٢ |
| 3. 3. Знайте же: Аллаху принадлежит чистая вера! А те, которые взяли помимо Него покровителей, [говорят]: «Мы поклоняемся им только для того, чтобы они сделали нас к Аллаху ближе». Воистину, Аллах рассудит между ними в том, в чём они разногласят! Воистину, Аллах не наставляет того, кто лжив, премного неблагодарен. | أَلَا لِلَّهِ ٱلدِّينُ ٱلۡخَالِصُۚ وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ مَا نَعۡبُدُهُمۡ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَآ إِلَى ٱللَّهِ زُلۡفَىٰٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ فِي مَا هُمۡ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَنۡ هُوَ كَٰذِبٞ كَفَّارٞ ٣ |
| 4. 4. Если бы Аллах пожелал взять Себе ребёнка, то непременно выбрал бы из того, что Он сотворил, то, что пожелает. Преславен Он! Он – Аллах, Единственный, Всепобеждающий. | لَّوۡ أَرَادَ ٱللَّهُ أَن يَتَّخِذَ وَلَدٗا لَّٱصۡطَفَىٰ مِمَّا يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ سُبۡحَٰنَهُۥۖ هُوَ ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ ٤ |
| 5. 5. Он сотворил небеса и землю с истиной. Он обвивает ночью день и обвивает днём ночь. И Он подчинил Солнце и Луну, каждый движется к установленному сроку. Знайте же: Он – Всемогущий, Всепрощающий! | خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۖ يُكَوِّرُ ٱلَّيۡلَ عَلَى ٱلنَّهَارِ وَيُكَوِّرُ ٱلنَّهَارَ عَلَى ٱلَّيۡلِۖ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ يَجۡرِي لِأَجَلٖ مُّسَمًّىۗ أَلَا هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡغَفَّٰرُ ٥ |
| 6. 6. Он сотворил вас из одной души, затем сделал из неё её пару и ниспослал вам из скота восемь пар. Он сотворяет вас в утробах ваших матерей творением после творения, в трёх мраках. Таков Аллах, ваш Господь. Ему принадлежит власть, нет бога, кроме Него. Так как же вы отвращаетесь! | خَلَقَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ ثُمَّ جَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلۡأَنۡعَٰمِ ثَمَٰنِيَةَ أَزۡوَٰجٖۚ يَخۡلُقُكُمۡ فِي بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡ خَلۡقٗا مِّنۢ بَعۡدِ خَلۡقٖ فِي ظُلُمَٰتٖ ثَلَٰثٖۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ لَهُ ٱلۡمُلۡكُۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ فَأَنَّىٰ تُصۡرَفُونَ ٦ |
| 7. 7. Если вы отвергнете веру, то воистину, Аллах не нуждается в вас, и Он не доволен безверием для Своих рабов. Но если вы будете благодарны, то Он будет доволен этим для вас. И несущая не понесёт ноши другой. Затем ваше возвращение к вашему Господу, и Он возвестит вам о том, что вы совершали. Воистину, Он Знающий о том, что в сердцах. | إِن تَكۡفُرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ عَنكُمۡۖ وَلَا يَرۡضَىٰ لِعِبَادِهِ ٱلۡكُفۡرَۖ وَإِن تَشۡكُرُواْ يَرۡضَهُ لَكُمۡۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرۡجِعُكُمۡ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٧ |
| 8. 8. А когда человека коснётся беда, он взывает к своему Господу, возвращаясь к Нему. Затем, когда Он позволяет от Себя ему благо, он забывает то, из-за чего взывал к Нему прежде, и придаёт Аллаху равных, чтобы сбить с Его пути. Скажи: «Попользуйся своим безверием немного, воистину, ты – из обитателей адского огня!» | ۞وَإِذَا مَسَّ ٱلۡإِنسَٰنَ ضُرّٞ دَعَا رَبَّهُۥ مُنِيبًا إِلَيۡهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُۥ نِعۡمَةٗ مِّنۡهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدۡعُوٓاْ إِلَيۡهِ مِن قَبۡلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَندَادٗا لِّيُضِلَّ عَن سَبِيلِهِۦۚ قُلۡ تَمَتَّعۡ بِكُفۡرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِ ٨ |
| 9. 9. [Неужели этот отвергший веру лучше], или тот, кто поклоняется в часы ночи, преклоняясь ниц и выстаивая, остерегаясь Последней Жизни и надеясь на милость своего Господа?! Скажи: «Равны ли те, которые знают, и те, которые не знают?!» Воистину, вспоминают только обладатели разума. | أَمَّنۡ هُوَ قَٰنِتٌ ءَانَآءَ ٱلَّيۡلِ سَاجِدٗا وَقَآئِمٗا يَحۡذَرُ ٱلۡأٓخِرَةَ وَيَرۡجُواْ رَحۡمَةَ رَبِّهِۦۗ قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي ٱلَّذِينَ يَعۡلَمُونَ وَٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٩ |
| 10. 10. Скажи: «О рабы Мои, которые уверовали, бойтесь своего Господа! Тем, которые были добродетельны в этом мире – хорошее, и земля Аллаха – просторна. Воистину, терпеливые получат свою награду без счёта». | قُلۡ يَٰعِبَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمۡۚ لِلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٞۗ وَأَرۡضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةٌۗ إِنَّمَا يُوَفَّى ٱلصَّٰبِرُونَ أَجۡرَهُم بِغَيۡرِ حِسَابٖ ١٠ |
| 11. 11. Скажи: «Воистину, мне велено поклоняться Аллаху, посвящая религию исключительно Ему, | قُلۡ إِنِّيٓ أُمِرۡتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱللَّهَ مُخۡلِصٗا لَّهُ ٱلدِّينَ ١١ |
| 12. 12. и мне велено быть первым из предавшихся [Аллаху]». | وَأُمِرۡتُ لِأَنۡ أَكُونَ أَوَّلَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ١٢ |
| 13. 13. Скажи: «Воистину, я боюсь, если ослушаюсь своего Господа, мучения великого дня». | قُلۡ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ١٣ |
| 14. 14. Скажи: «Я поклоняюсь только Аллаху, посвящая свою религию исключительно Ему. | قُلِ ٱللَّهَ أَعۡبُدُ مُخۡلِصٗا لَّهُۥ دِينِي ١٤ |
| 15. 15. Поклоняйтесь же, чему пожелаете, помимо Него!» Скажи: «Воистину, потерпевшие ущерб – это те, которые потеряли самих себя и свои семьи в День Воскресения. Знайте же: это и есть очевидный ущерб! | فَٱعۡبُدُواْ مَا شِئۡتُم مِّن دُونِهِۦۗ قُلۡ إِنَّ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَأَهۡلِيهِمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡخُسۡرَانُ ٱلۡمُبِينُ ١٥ |
| 16. 16. Для них над ними навесы из адского огня, и под ними [огненные] навесы». Этим Аллах устрашает Своих рабов. О рабы Мои, бойтесь же Меня! | لَهُم مِّن فَوۡقِهِمۡ ظُلَلٞ مِّنَ ٱلنَّارِ وَمِن تَحۡتِهِمۡ ظُلَلٞۚ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ ٱللَّهُ بِهِۦ عِبَادَهُۥۚ يَٰعِبَادِ فَٱتَّقُونِ ١٦ |
| 17. 17. А те, которые отстранились от тагу́та, – [от того,] чтобы поклоняться ему, и обратились к Аллаху, для них – благая весть. Так обрадуй же Моих рабов, | وَٱلَّذِينَ ٱجۡتَنَبُواْ ٱلطَّٰغُوتَ أَن يَعۡبُدُوهَا وَأَنَابُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ لَهُمُ ٱلۡبُشۡرَىٰۚ فَبَشِّرۡ عِبَادِ ١٧ |
| 18. 18. которые прислушиваются к словам и следуют лучшим из них! Такие и есть те, которых Аллах наставил, и такие и есть обладатели разума. | ٱلَّذِينَ يَسۡتَمِعُونَ ٱلۡقَوۡلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحۡسَنَهُۥٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰهُمُ ٱللَّهُۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ ١٨ |
| 19. 19. Неужели тот, которого постигло слово мучений, – разве ты спасёшь того, кто в адском огне?! | أَفَمَنۡ حَقَّ عَلَيۡهِ كَلِمَةُ ٱلۡعَذَابِ أَفَأَنتَ تُنقِذُ مَن فِي ٱلنَّارِ ١٩ |
| 20. 20. Но те, которые боялись своего Господа, – для них чертоги, выше которых [ещё] чертоги возведённые, внизу которых текут реки, по обещанию Аллаха, Аллах не нарушает обещанного! | لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ رَبَّهُمۡ لَهُمۡ غُرَفٞ مِّن فَوۡقِهَا غُرَفٞ مَّبۡنِيَّةٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ لَا يُخۡلِفُ ٱللَّهُ ٱلۡمِيعَادَ ٢٠ |
| 21. 21. Разве ты не видел, что Аллах низвёл с неба воду и повёл её источниками в земле? Затем Он выводит посредством неё посев разных цветов, затем он увядает, и ты видишь его пожелтевшим, затем Он обращает его в рассыпающуюся солому. Воистину, в этом – напоминание для обладателей разума. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَسَلَكَهُۥ يَنَٰبِيعَ فِي ٱلۡأَرۡضِ ثُمَّ يُخۡرِجُ بِهِۦ زَرۡعٗا مُّخۡتَلِفًا أَلۡوَٰنُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصۡفَرّٗا ثُمَّ يَجۡعَلُهُۥ حُطَٰمًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٢١ |
| 22. 22. Неужели тот, чью грудь Аллах расширил для ислама, и кто обладает светом от своего Господа [подобен жестокосердному]?! Так горе же жестокосердным к поминанию Аллаха! Такие – в очевидном заблуждении. | أَفَمَن شَرَحَ ٱللَّهُ صَدۡرَهُۥ لِلۡإِسۡلَٰمِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٖ مِّن رَّبِّهِۦۚ فَوَيۡلٞ لِّلۡقَٰسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكۡرِ ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ ٢٢ |
| 23. 23. Аллах ниспослал лучшее повествование – книгу со сходными повторяемыми [аятами], от которой дрожь проходит по коже тех, которые боятся своего Господа, затем смягчается их кожа и сердца к поминанию Аллаха. Это – наставление Аллаха, Он наставляет им, кого пожелает. А кого Аллах введёт в заблуждение, тому нет наставника! | ٱللَّهُ نَزَّلَ أَحۡسَنَ ٱلۡحَدِيثِ كِتَٰبٗا مُّتَشَٰبِهٗا مَّثَانِيَ تَقۡشَعِرُّ مِنۡهُ جُلُودُ ٱلَّذِينَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُمۡ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمۡ وَقُلُوبُهُمۡ إِلَىٰ ذِكۡرِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهۡدِي بِهِۦ مَن يَشَآءُۚ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٍ ٢٣ |
| 24. 24. Неужели [равен он и] тот, кто своим лицом защищается от ужасных мучений в День Воскресения?! И будет сказано несправедливым: «Вкусите то, что вы приобретали!» | أَفَمَن يَتَّقِي بِوَجۡهِهِۦ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَقِيلَ لِلظَّٰلِمِينَ ذُوقُواْ مَا كُنتُمۡ تَكۡسِبُونَ ٢٤ |
| 25. 25. Сочли лжецами те, которые до них, и пришли к ним мучения, откуда они и не чувствуют. | كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَأَتَىٰهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ ٢٥ |
| 26. 26. И Аллах дал им вкусить унижение в ближайшей жизни, а мучения Последней Жизни ещё больше. Если бы они только знали! | فَأَذَاقَهُمُ ٱللَّهُ ٱلۡخِزۡيَ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَكۡبَرُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٢٦ |
| 27. 27. И Мы действительно привели в этом Коране людям разнообразные притчи, быть может, они вспомнят! | وَلَقَدۡ ضَرَبۡنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٖ لَّعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ ٢٧ |
| 28. 28. Кораном арабским, которому не присуща кривизна, быть может, они станут богобоязненны! | قُرۡءَانًا عَرَبِيًّا غَيۡرَ ذِي عِوَجٖ لَّعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Аллах привёл притчей мужчину, о котором препираются совладельцы, и мужчину, принадлежащего [только одному] человеку, – одинаковы ли они положением?! Хвала Аллаху! Напротив, большинство их не знает! | ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا رَّجُلٗا فِيهِ شُرَكَآءُ مُتَشَٰكِسُونَ وَرَجُلٗا سَلَمٗا لِّرَجُلٍ هَلۡ يَسۡتَوِيَانِ مَثَلًاۚ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٢٩ |
| 30. 30. Воистину, ты смертен, и, воистину, они смертны. | إِنَّكَ مَيِّتٞ وَإِنَّهُم مَّيِّتُونَ ٣٠ |
| 31. 31. Затем, воистину, в День Воскресения вы будете спорить у своего Господа. | ثُمَّ إِنَّكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ عِندَ رَبِّكُمۡ تَخۡتَصِمُونَ ٣١ |
| 32. 32. Так кто же более несправедлив, чем тот, кто лгал на Аллаха и посчитал правду ложью, когда она пришла к нему?! А разве не в Геенне место для отвергших веру?! | ۞فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى ٱللَّهِ وَكَذَّبَ بِٱلصِّدۡقِ إِذۡ جَآءَهُۥٓۚ أَلَيۡسَ فِي جَهَنَّمَ مَثۡوٗى لِّلۡكَٰفِرِينَ ٣٢ |
| 33. 33. А тот, который пришёл с правдой и признал её правдивость, такие и есть богобоязненные. | وَٱلَّذِي جَآءَ بِٱلصِّدۡقِ وَصَدَّقَ بِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُتَّقُونَ ٣٣ |
| 34. 34. Для них – то, что они пожелают у своего Господа. Это – воздаяние добродетельным, | لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمۡۚ ذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٣٤ |
| 35. 35. чтобы Аллах стёр для них наихудшее из того, что они совершили, и вознаградил их лучшим из того, что они совершали. | لِيُكَفِّرَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ أَسۡوَأَ ٱلَّذِي عَمِلُواْ وَيَجۡزِيَهُمۡ أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ ٱلَّذِي كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٣٥ |
| 36. 36. А разве Аллах не достаточен для Своего раба?! И они пугают тебя теми, которые помимо Него. И кого Аллах вводит в заблуждение, то нет для него наставника, | أَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِكَافٍ عَبۡدَهُۥۖ وَيُخَوِّفُونَكَ بِٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦۚ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٖ ٣٦ |
| 37. 37. а кого Аллах наставляет, то нет для него вводящего в заблуждение. А разве Аллах не Могущественный, Обладатель мщения?! | وَمَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّضِلٍّۗ أَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِعَزِيزٖ ذِي ٱنتِقَامٖ ٣٧ |
| 38. 38. И если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю?», они непременно ответят: «Аллах». Скажи: «Видели ли вы то, к чему взываете с мольбой помимо Аллаха? Если Аллах пожелает мне вреда – избавят ли они от Его вреда, или, если Он пожелает мне милость – удержат ли они Его милость?» Скажи: «Мне довольно Аллаха, на Него одного уповают уповающие!» | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُۚ قُلۡ أَفَرَءَيۡتُم مَّا تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ إِنۡ أَرَادَنِيَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ هَلۡ هُنَّ كَٰشِفَٰتُ ضُرِّهِۦٓ أَوۡ أَرَادَنِي بِرَحۡمَةٍ هَلۡ هُنَّ مُمۡسِكَٰتُ رَحۡمَتِهِۦۚ قُلۡ حَسۡبِيَ ٱللَّهُۖ عَلَيۡهِ يَتَوَكَّلُ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ ٣٨ |
| 39. 39. Скажи: «О народ мой! Поступайте как поступали, воистину, и я буду поступать [как поступал]. И вы ещё узнаете, | قُلۡ يَٰقَوۡمِ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنِّي عَٰمِلٞۖ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ٣٩ |
| 40. 40. к кому придёт мучение, которое унизит его, и на кого обрушится вечное мучение!» | مَن يَأۡتِيهِ عَذَابٞ يُخۡزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيۡهِ عَذَابٞ مُّقِيمٌ ٤٠ |
| 41. 41. Воистину, Мы ниспослали тебе Книгу с истиной для людей. И кто пошёл верным путём, – то для самого себя, а кто впал в заблуждение, тот заблуждается только против самого себя, и ты над ними не блюститель. | إِنَّآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ لِلنَّاسِ بِٱلۡحَقِّۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٍ ٤١ |
| 42. 42. Аллах упокоевает души в момент их смерти, а ту, которая [пока ещё] не умерла, – во время её сна. И Он удерживает ту, для которой предопределил смерть, и отпускает другую до определённого срока. Воистину, в этом – знамения для людей, которые размышляют! | ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلۡأَنفُسَ حِينَ مَوۡتِهَا وَٱلَّتِي لَمۡ تَمُتۡ فِي مَنَامِهَاۖ فَيُمۡسِكُ ٱلَّتِي قَضَىٰ عَلَيۡهَا ٱلۡمَوۡتَ وَيُرۡسِلُ ٱلۡأُخۡرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمًّىۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ٤٢ |
| 43. 43. Или же они взяли заступников помимо Аллаха? Скажи: «Неужели, даже если бы они не владели ничем и не разумели?!» | أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُفَعَآءَۚ قُلۡ أَوَلَوۡ كَانُواْ لَا يَمۡلِكُونَ شَيۡـٔٗا وَلَا يَعۡقِلُونَ ٤٣ |
| 44. 44. Скажи: «Всё заступничество полностью принадлежит Аллаху. Ему принадлежит власть над небесами и землёй, затем к Нему вы будете возвращены». | قُل لِّلَّهِ ٱلشَّفَٰعَةُ جَمِيعٗاۖ لَّهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٤٤ |
| 45. 45. И когда упоминается [лишь] один Аллах, – сжимаются сердца тех, которые не веруют в Последней Жизнь. А когда упоминаются те, которые помимо Него, – вот они радуются. | وَإِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَحۡدَهُ ٱشۡمَأَزَّتۡ قُلُوبُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِۖ وَإِذَا ذُكِرَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦٓ إِذَا هُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ ٤٥ |
| 46. 46. Скажи: «О Аллах, Создатель небес и земли, Знающий сокровенное и явное! Ты рассудишь между Своими рабами относительно того, в чём они разногласили». | قُلِ ٱللَّهُمَّ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ عَٰلِمَ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ أَنتَ تَحۡكُمُ بَيۡنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ٤٦ |
| 47. 47. И если бы тем, которые были несправедливы, принадлежало всё, что на земле, и ещё столько же вместе с этим, они непременно стали бы откупаться этим от ужасных мучений в День Воскресения. Однако им открылось от Аллаха то, на что они не рассчитывали. | وَلَوۡ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا وَمِثۡلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفۡتَدَوۡاْ بِهِۦ مِن سُوٓءِ ٱلۡعَذَابِ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَبَدَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مَا لَمۡ يَكُونُواْ يَحۡتَسِبُونَ ٤٧ |
| 48. 48. И открылись им злодеяния того, что они приобрели, и охватило их то, над чем они насмехались. | وَبَدَا لَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٤٨ |
| 49. 49. А когда человека коснётся вред, – он призывает Нас. Затем, когда Мы даём ему благо от Нас, он говорит: «Воистину, даровано мне это [лишь] благодаря знанию». Напротив, это – искушение, однако большинство их не знает! | فَإِذَا مَسَّ ٱلۡإِنسَٰنَ ضُرّٞ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلۡنَٰهُ نِعۡمَةٗ مِّنَّا قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلۡمِۭۚ بَلۡ هِيَ فِتۡنَةٞ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٤٩ |
| 50. 50. Уже сказали это те, которые до них, и не избавило их то, что они приобретали, | قَدۡ قَالَهَا ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ٥٠ |
| 51. 51. и постигли их злодеяния того, что они приобрели. А те из этих, которые совершили несправедливость, – их ещё постигнет зло того, что они приобрели, а они не в состоянии ослабить. | فَأَصَابَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُواْۚ وَٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡ هَٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيبُهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُواْ وَمَا هُم بِمُعۡجِزِينَ ٥١ |
| 52. 52. А разве они не знали, что Аллах расширяет удел, кому пожелает, и ограничивает? Воистину, в этом – знамения для людей, которые веруют! | أَوَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٥٢ |
| 53. 53. Скажи [от имени Аллаха]: «О рабы Мои, которые излишествовали против самих себя, не отчаивайтесь в милости Аллаха! Воистину, Аллах прощает грехи полностью. Воистину, Он – Прощающий, Милующий! | ۞قُلۡ يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ أَسۡرَفُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ لَا تَقۡنَطُواْ مِن رَّحۡمَةِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَغۡفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًاۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٥٣ |
| 54. 54. И обратитесь к своему Господу и предайтесь Ему, прежде чем придут к вам мучения, [ибо] затем не будет оказана вам помощь. | وَأَنِيبُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّكُمۡ وَأَسۡلِمُواْ لَهُۥ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَكُمُ ٱلۡعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ٥٤ |
| 55. 55. И следуйте наилучшему из того, что вам было ниспослано от вашего Господа, прежде чем мучения настигнут вас внезапно, а вы не почувствуете, | وَٱتَّبِعُوٓاْ أَحۡسَنَ مَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَكُمُ ٱلۡعَذَابُ بَغۡتَةٗ وَأَنتُمۡ لَا تَشۡعُرُونَ ٥٥ |
| 56. 56. чтобы человек не сказал: «О, как велика моя скорбь из-за того, что я был нерадив по отношению к Аллаху. И, воистину, я был из насмехающихся!» | أَن تَقُولَ نَفۡسٞ يَٰحَسۡرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطتُ فِي جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ ٱلسَّٰخِرِينَ ٥٦ |
| 57. 57. Или он не сказал: «Если бы Аллах наставил меня, я непременно был бы из богобоязненных!» | أَوۡ تَقُولَ لَوۡ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِي لَكُنتُ مِنَ ٱلۡمُتَّقِينَ ٥٧ |
| 58. 58. Или он не сказал, когда увидит мучение: «Если бы у меня была [возможность вернуться] ещё раз, то я был бы из добродетельных!» | أَوۡ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلۡعَذَابَ لَوۡ أَنَّ لِي كَرَّةٗ فَأَكُونَ مِنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٥٨ |
| 59. 59. Нет же! Мои знамения действительно пришли к тебе, но ты счёл их ложью и превознёсся, и стал из числа отвергших веру. | بَلَىٰ قَدۡ جَآءَتۡكَ ءَايَٰتِي فَكَذَّبۡتَ بِهَا وَٱسۡتَكۡبَرۡتَ وَكُنتَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٥٩ |
| 60. 60. А в День Воскресения ты увидишь тех, которые возводили на Аллаха ложь, их лица будут почерневшим. Разве не в Геенне местопребывание для возгордившихся?! | وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ تَرَى ٱلَّذِينَ كَذَبُواْ عَلَى ٱللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسۡوَدَّةٌۚ أَلَيۡسَ فِي جَهَنَّمَ مَثۡوٗى لِّلۡمُتَكَبِّرِينَ ٦٠ |
| 61. 61. И Аллах спасёт тех, которые были богобоязненны, в месте их успеха. Не коснётся их зло, и они не будут печальны. | وَيُنَجِّي ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ بِمَفَازَتِهِمۡ لَا يَمَسُّهُمُ ٱلسُّوٓءُ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٦١ |
| 62. 62. Аллах – Творец каждой вещи, и Он всему сущему Блюститель. | ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٞ ٦٢ |
| 63. 63. Ему принадлежат ключи небес и земли. А те, которые отвергли веру в знамения Аллаха, такие и есть потерпевшие убыток. | لَّهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٦٣ |
| 64. 64. Скажи: «Неужели кому-то другому, кроме Аллаха, вы прикажете мне поклоняться, о невежды?!» | قُلۡ أَفَغَيۡرَ ٱللَّهِ تَأۡمُرُوٓنِّيٓ أَعۡبُدُ أَيُّهَا ٱلۡجَٰهِلُونَ ٦٤ |
| 65. 65. И действительно внушено откровением тебе и тем, которые были до тебя: «Если ты придашь [Аллаху] сотоварищей, [то] твоё деяние непременно станет тщетным, и ты непременно окажешься из потерпевших убыток!» | وَلَقَدۡ أُوحِيَ إِلَيۡكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكَ لَئِنۡ أَشۡرَكۡتَ لَيَحۡبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٦٥ |
| 66. 66. Напротив, поклоняйся Аллаху и будь из благодарных! | بَلِ ٱللَّهَ فَٱعۡبُدۡ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ٦٦ |
| 67. 67. И они не почтили Аллаха должным образом, в то время как вся земля – Его пригоршня в День Воскресения, и небеса [будут] скручены Его десницей. Преславен Он и Превыше того, что они придают в сотоварищи! | وَمَا قَدَرُواْ ٱللَّهَ حَقَّ قَدۡرِهِۦ وَٱلۡأَرۡضُ جَمِيعٗا قَبۡضَتُهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ مَطۡوِيَّٰتُۢ بِيَمِينِهِۦۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٦٧ |
| 68. 68. И подуют в Рог, и падут поражёнными те, кто в небесах, и те, кто на земле, кроме тех, кого пожелает [оставить] Аллах. Затем подуют в него ещё раз, и вот – они стоящие, смотрят. | وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُۖ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخۡرَىٰ فَإِذَا هُمۡ قِيَامٞ يَنظُرُونَ ٦٨ |
| 69. 69. И земля озарится светом своего Господа, и будет положена книга, и приведут пророков и свидетелей, и будет решено между ними согласно истине, и с ними не обойдутся несправедливо. | وَأَشۡرَقَتِ ٱلۡأَرۡضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ ٱلۡكِتَٰبُ وَجِاْيٓءَ بِٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡحَقِّ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ٦٩ |
| 70. 70. И каждой душе сполна воздастся за то, что она совершила. И Он лучше знает о том, что они совершают. | وَوُفِّيَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَا يَفۡعَلُونَ ٧٠ |
| 71. 71. И тех, которые отвергли веру, погонят к Геенне толпами; а когда они придут к ней, её врата откроются, и её стражи скажут им: «Неужели к вам не приходили посланники из вас, которые читали вам знамения вашего Господа и которые предупреждали вас о встрече с этим вашим днём?!» Они скажут: «Нет же, [приходили и предупреждали]!» Но исполнилось Слово о мучениях относительно отвергших веру! | وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا فُتِحَتۡ أَبۡوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمۡ خَزَنَتُهَآ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَتۡلُونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِ رَبِّكُمۡ وَيُنذِرُونَكُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَاۚ قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنۡ حَقَّتۡ كَلِمَةُ ٱلۡعَذَابِ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ٧١ |
| 72. 72. Будет сказано: «Войдите вратами Геенны, [будете вы] вечно пребывающими в ней!» И как же скверна обитель возгордившихся! | قِيلَ ٱدۡخُلُوٓاْ أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ فَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ ٧٢ |
| 73. 73. И тех, которые боялись своего Господа, поведут к Раю толпами; а когда они придут к нему, и его врата откроются, его стражи скажут им: «Мир вам! Благи вы! Входите же вечно пребывающими!» | وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ رَبَّهُمۡ إِلَى ٱلۡجَنَّةِ زُمَرًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا وَفُتِحَتۡ أَبۡوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمۡ خَزَنَتُهَا سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡ طِبۡتُمۡ فَٱدۡخُلُوهَا خَٰلِدِينَ ٧٣ |
| 74. 74. И они скажут: «Хвала Аллаху, Который исполнил нам Своё обещание и дал в нам наследство землю, и мы поселимся в Раю там, где пожелаем!» И как же прекрасна награда совершавших деяния! | وَقَالُواْ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي صَدَقَنَا وَعۡدَهُۥ وَأَوۡرَثَنَا ٱلۡأَرۡضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ ٱلۡجَنَّةِ حَيۡثُ نَشَآءُۖ فَنِعۡمَ أَجۡرُ ٱلۡعَٰمِلِينَ ٧٤ |
| 75. 75. И ты увидишь ангелов, окружающих Трон, которые восславляют своего Господа хвалой. И решено между ними согласно истине и сказано: «Хвала Аллаху, Господу миров!» | وَتَرَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ مِنۡ حَوۡلِ ٱلۡعَرۡشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡۚ وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡحَقِّۚ وَقِيلَ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧٥ |

ﰠ

# **40-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Ха мим. | حمٓ ١ |
| 2. 2. Ниспослание Книги от Аллаха, Могущественного, Знающего, | تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ ٢ |
| 3. 3. Прощающего грехи и Принимающего покаяние, сурового в наказании, Обладающего мощью. Нет бога, кроме Него; к Нему – возвращение. | غَافِرِ ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوۡبِ شَدِيدِ ٱلۡعِقَابِ ذِي ٱلطَّوۡلِۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ إِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ٣ |
| 4. 4. Препираются о знамениях Аллаха не иначе как те, которые отвергли веру, и пусть тебя не обманет их передвижение в [этой] стране. | مَا يُجَٰدِلُ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَلَا يَغۡرُرۡكَ تَقَلُّبُهُمۡ فِي ٱلۡبِلَٰدِ ٤ |
| 5. 5. До них народ Нуха и группы после них также сочли [пророчества] ложью, и каждая община замышляла о своём посланнике, чтобы схватить его. И они препирались ложью, чтобы опровергнуть ею истину, и Я схватил их. И каково же было Моё наказание! | كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَٱلۡأَحۡزَابُ مِنۢ بَعۡدِهِمۡۖ وَهَمَّتۡ كُلُّ أُمَّةِۭ بِرَسُولِهِمۡ لِيَأۡخُذُوهُۖ وَجَٰدَلُواْ بِٱلۡبَٰطِلِ لِيُدۡحِضُواْ بِهِ ٱلۡحَقَّ فَأَخَذۡتُهُمۡۖ فَكَيۡفَ كَانَ عِقَابِ ٥ |
| 6. 6. И таким же образом сбылось слово твоего Господа в отношении тех, которые отвергли веру, что они – обитатели адского огня. | وَكَذَٰلِكَ حَقَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ ٦ |
| 7. 7. Те, которые несут Трон, и те, кто вокруг него, восславляют своего Господа хвалой, и веруют в Него, и просят прощения для тех, которые уверовали: «Господь наш! Ты объял всё милостью и знанием, так прости же тем, которые покаялись и последовали Твоим путём, и защити их от мучения Ада! | ٱلَّذِينَ يَحۡمِلُونَ ٱلۡعَرۡشَ وَمَنۡ حَوۡلَهُۥ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَيُؤۡمِنُونَ بِهِۦ وَيَسۡتَغۡفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْۖ رَبَّنَا وَسِعۡتَ كُلَّ شَيۡءٖ رَّحۡمَةٗ وَعِلۡمٗا فَٱغۡفِرۡ لِلَّذِينَ تَابُواْ وَٱتَّبَعُواْ سَبِيلَكَ وَقِهِمۡ عَذَابَ ٱلۡجَحِيمِ ٧ |
| 8. 8. Господь наш! И введи их в Сады Вечного Пребывания, которые Ты обещал им и тем, кто был праведен из их отцов, их супруг и их потомства. Воистину, Ты – Могущественный, Мудрый. | رَبَّنَا وَأَدۡخِلۡهُمۡ جَنَّٰتِ عَدۡنٍ ٱلَّتِي وَعَدتَّهُمۡ وَمَن صَلَحَ مِنۡ ءَابَآئِهِمۡ وَأَزۡوَٰجِهِمۡ وَذُرِّيَّٰتِهِمۡۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٨ |
| 9. 9. И убереги их от дурных деяний; и кого Ты убережёшь в тот день от дурных деяний, того Ты действительно помиловал. А это и есть великий успех!» | وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ يَوۡمَئِذٖ فَقَدۡ رَحِمۡتَهُۥۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٩ |
| 10. 10. Воистину, те, которые отвергли веру, – воззовут к ним: «Ненависть Аллаха к вам, когда вас призывали к вере, а вы отвергали веру, больше вашей ненависти к самим себе!» | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُنَادَوۡنَ لَمَقۡتُ ٱللَّهِ أَكۡبَرُ مِن مَّقۡتِكُمۡ أَنفُسَكُمۡ إِذۡ تُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلۡإِيمَٰنِ فَتَكۡفُرُونَ ١٠ |
| 11. 11. Они скажут: «Господь наш! Ты умертвил нас дважды и оживил нас дважды, и мы признали свои грехи. Так есть ли какой-либо путь к выходу?!» | قَالُواْ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثۡنَتَيۡنِ وَأَحۡيَيۡتَنَا ٱثۡنَتَيۡنِ فَٱعۡتَرَفۡنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلۡ إِلَىٰ خُرُوجٖ مِّن سَبِيلٖ ١١ |
| 12. 12. Это вам за то, что, когда призывался один Аллах, вы отвергали веру, а когда Ему придавали сотоварищей, – вы верили. Решение же принадлежит Аллаху, Высокому, Гордому. | ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِيَ ٱللَّهُ وَحۡدَهُۥ كَفَرۡتُمۡ وَإِن يُشۡرَكۡ بِهِۦ تُؤۡمِنُواْۚ فَٱلۡحُكۡمُ لِلَّهِ ٱلۡعَلِيِّ ٱلۡكَبِيرِ ١٢ |
| 13. 13. Он – Тот, Который показывает вам Свои знамения и низводит для вас с неба пропитание. Но внемлют лишь те, кто обращается! | هُوَ ٱلَّذِي يُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزۡقٗاۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ١٣ |
| 14. 14. Так взывайте же к Аллаху, посвящая религию исключительно Ему, даже если отвергшие веру это и ненавидят. | فَٱدۡعُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ ١٤ |
| 15. 15. Возвышенный степенями, Обладатель Трона, Он ниспосылает Дух (Откровение) от Своего веления тому, кому пожелает из Своих рабов, чтобы предупредить о Дне Встречи. | رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلۡعَرۡشِ يُلۡقِي ٱلرُّوحَ مِنۡ أَمۡرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوۡمَ ٱلتَّلَاقِ ١٥ |
| 16. 16. В тот день, когда они предстанут, ничего о них не будет скрыто от Аллаха. «Кому принадлежит власть в этот день? – Аллаху Единственному, Всепобеждающему!» | يَوۡمَ هُم بَٰرِزُونَۖ لَا يَخۡفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنۡهُمۡ شَيۡءٞۚ لِّمَنِ ٱلۡمُلۡكُ ٱلۡيَوۡمَۖ لِلَّهِ ٱلۡوَٰحِدِ ٱلۡقَهَّارِ ١٦ |
| 17. 17. Сегодня каждая душа получит воздаяние за то, что приобрела. Не будет несправедливости сегодня. Воистину, Аллах скор в расчёте! | ٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَىٰ كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡۚ لَا ظُلۡمَ ٱلۡيَوۡمَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ ١٧ |
| 18. 18. И предостереги их о приближающемся дне, когда сердца у гортаней, [и молчат они,] сдерживаясь. Нет у несправедливых ни близкого, ни заступника, которому повинуются. | وَأَنذِرۡهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡأٓزِفَةِ إِذِ ٱلۡقُلُوبُ لَدَى ٱلۡحَنَاجِرِ كَٰظِمِينَۚ مَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ حَمِيمٖ وَلَا شَفِيعٖ يُطَاعُ ١٨ |
| 19. 19. Знает Он о предательстве глаза и что скрывают сердца. | يَعۡلَمُ خَآئِنَةَ ٱلۡأَعۡيُنِ وَمَا تُخۡفِي ٱلصُّدُورُ ١٩ |
| 20. 20. И Аллах выносит решения с истиной, а те, к которым они обращаются вместо Него, не решают ничего. Воистину, Аллах – Он и есть Слышащий, Видящий! | وَٱللَّهُ يَقۡضِي بِٱلۡحَقِّۖ وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَقۡضُونَ بِشَيۡءٍۗ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ ٢٠ |
| 21. 21. Неужели они не прошли по земле и не посмотрели, каков был итог тех, которые были до них?! Они были сильнее их мощью и следами на земле, но Аллах схватил их за их грехи, и не было у них от Аллаха никакого защитника. | ۞أَوَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُواْ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَانُواْ هُمۡ أَشَدَّ مِنۡهُمۡ قُوَّةٗ وَءَاثَارٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمۡ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٖ ٢١ |
| 22. 22. Это – за то, что их посланники приходили к ним с ясными доказательствами, а они отвергли веру, и Аллах схватил их. Воистину, Он – силён, суров в наказании. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَانَت تَّأۡتِيهِمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَكَفَرُواْ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُۚ إِنَّهُۥ قَوِيّٞ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ٢٢ |
| 23. 23. И Мы действительно послали Мусу с Нашими знамениями и очевидным доводом | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ ٢٣ |
| 24. 24. к фараону, и Хаману, и Каруну, и они сказали: «Колдун, лжец!» | إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَهَٰمَٰنَ وَقَٰرُونَ فَقَالُواْ سَٰحِرٞ كَذَّابٞ ٢٤ |
| 25. 25. Когда же он пришёл к ним с истиной от Нас, они сказали: «Убивайте сыновей тех, которые уверовали вместе с ним, и оставляйте в живых их женщин!» Но ухищрения отвергших веру не иначе как в заблуждении! | فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلۡحَقِّ مِنۡ عِندِنَا قَالُواْ ٱقۡتُلُوٓاْ أَبۡنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ وَٱسۡتَحۡيُواْ نِسَآءَهُمۡۚ وَمَا كَيۡدُ ٱلۡكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ ٢٥ |
| 26. 26. И фараон сказал: «Оставьте меня, я убью Мусу, и пусть он зовёт своего Господа! Воистину, я боюсь, что он изменит вашу религию или явит на земле нечестие». | وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ ذَرُونِيٓ أَقۡتُلۡ مُوسَىٰ وَلۡيَدۡعُ رَبَّهُۥٓۖ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمۡ أَوۡ أَن يُظۡهِرَ فِي ٱلۡأَرۡضِ ٱلۡفَسَادَ ٢٦ |
| 27. 27. И Муса сказал: «Воистину, я ищу прибежища у моего Господа и вашего Господа от всякого возгордившегося, который не верит в День Расчёта!» | وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّي عُذۡتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٖ لَّا يُؤۡمِنُ بِيَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ ٢٧ |
| 28. 28. И верующий человек из народа фараона, который скрывал свою веру, сказал: «Неужели вы убиваете человека за то, что он говорит: “Мой Господь – Аллах”, тогда как он действительно пришёл к вам с ясными доказательствами от вашего Господа?! Если он окажется лжецом, то его ложь – против него, а если окажется правдив, то постигнет вас часть того, что он обещает вам. Воистину, Аллах не наставляет того, кто излишествующий, лжец! | وَقَالَ رَجُلٞ مُّؤۡمِنٞ مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَكۡتُمُ إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقۡتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ ٱللَّهُ وَقَدۡ جَآءَكُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمۡۖ وَإِن يَكُ كَٰذِبٗا فَعَلَيۡهِ كَذِبُهُۥۖ وَإِن يَكُ صَادِقٗا يُصِبۡكُم بَعۡضُ ٱلَّذِي يَعِدُكُمۡۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَنۡ هُوَ مُسۡرِفٞ كَذَّابٞ ٢٨ |
| 29. 29. О народ мой! Вас сегодня принадлежит власть, вы обладаете превосходством на земле. А кто же защитит нас от мучения Аллаха, если оно придёт к нам?!» Фараон сказал: «Я не указываю вам иначе как на то, что считаю [верным], и я не указываю вам иначе как на путь благоразумия». | يَٰقَوۡمِ لَكُمُ ٱلۡمُلۡكُ ٱلۡيَوۡمَ ظَٰهِرِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَمَن يَنصُرُنَا مِنۢ بَأۡسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَاۚ قَالَ فِرۡعَوۡنُ مَآ أُرِيكُمۡ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ أَهۡدِيكُمۡ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ٢٩ |
| 30. 30. И тот, который уверовал, сказал: «О народ мой! Воистину, я боюсь за вас подобного дню ополчившихся, | وَقَالَ ٱلَّذِيٓ ءَامَنَ يَٰقَوۡمِ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُم مِّثۡلَ يَوۡمِ ٱلۡأَحۡزَابِ ٣٠ |
| 31. 31. – подобного тому, что произошло с народом Нуха, и [племенами] ‘ад и самуд, и с теми, которые после них. И Аллах не желает несправедливости [Своим] рабам! | مِثۡلَ دَأۡبِ قَوۡمِ نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡۚ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلۡمٗا لِّلۡعِبَادِ ٣١ |
| 32. 32. И о народ мой! Воистину, я боюсь для вас Дня взаимного призыва, | وَيَٰقَوۡمِ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ يَوۡمَ ٱلتَّنَادِ ٣٢ |
| 33. 33. дня, когда вы повернётесь, убегая; [но] нет у вас от Аллаха никакого защитника. И кого Аллах введёт в заблуждение, тому нет никакого наставника! | يَوۡمَ تُوَلُّونَ مُدۡبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنۡ عَاصِمٖۗ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٖ ٣٣ |
| 34. 34. И Юсуф действительно пришёл к вам ранее с ясными доказательствами, но вы не переставали сомневаться о том, с чем он пришёл, а когда он умер, вы сказали: «Аллах никогда не пошлёт после него посланника!» Таким же образом Аллах вводит в заблуждение тех, кто излишествующий, сомневающийся! | وَلَقَدۡ جَآءَكُمۡ يُوسُفُ مِن قَبۡلُ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَمَا زِلۡتُمۡ فِي شَكّٖ مِّمَّا جَآءَكُم بِهِۦۖ حَتَّىٰٓ إِذَا هَلَكَ قُلۡتُمۡ لَن يَبۡعَثَ ٱللَّهُ مِنۢ بَعۡدِهِۦ رَسُولٗاۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَنۡ هُوَ مُسۡرِفٞ مُّرۡتَابٌ ٣٤ |
| 35. 35. Те, которые препираются о знамениях Аллаха без довода, явившегося к ним, весьма ненавистны пред Аллахом и пред теми, которые уверовали! Так запечатывает Аллах сердце каждого высокомерного тирана! | ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيۡرِ سُلۡطَٰنٍ أَتَىٰهُمۡۖ كَبُرَ مَقۡتًا عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۚ كَذَٰلِكَ يَطۡبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلۡبِ مُتَكَبِّرٖ جَبَّارٖ ٣٥ |
| 36. 36. И фараон сказал: «О Хаман! Построй мне башню, быть может, я достигну путей, | وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ يَٰهَٰمَٰنُ ٱبۡنِ لِي صَرۡحٗا لَّعَلِّيٓ أَبۡلُغُ ٱلۡأَسۡبَٰبَ ٣٦ |
| 37. 37. – путей небес, и взгляну на бога Мусы. И, воистину, я непременно считаю его лжецом». И таким же образом было приукрашено фараону зло его деяния, и он был отвращён от пути. И ухищрение фараона не иначе как в погибели! | أَسۡبَٰبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبٗاۚ وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرۡعَوۡنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ ٱلسَّبِيلِۚ وَمَا كَيۡدُ فِرۡعَوۡنَ إِلَّا فِي تَبَابٖ ٣٧ |
| 38. 38. И тот, который уверовал, сказал: «О народ мой! Следуйте за мной, я поведу вас путём благоразумия! | وَقَالَ ٱلَّذِيٓ ءَامَنَ يَٰقَوۡمِ ٱتَّبِعُونِ أَهۡدِكُمۡ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ٣٨ |
| 39. 39. О народ мой! Воистину, эта ближайшая жизнь – только пользование, и, воистину, Последняя Жизнь – она и есть Обитель Пребывания. | يَٰقَوۡمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا مَتَٰعٞ وَإِنَّ ٱلۡأٓخِرَةَ هِيَ دَارُ ٱلۡقَرَارِ ٣٩ |
| 40. 40. Кто совершает дурное – ему воздастся лишь подобным этому. А кто совершает праведное, мужчина или женщина, будучи верующим, такие войдут в Рай, будучи наделяемыми в нём без счёта. | مَنۡ عَمِلَ سَيِّئَةٗ فَلَا يُجۡزَىٰٓ إِلَّا مِثۡلَهَاۖ وَمَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا مِّن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ يُرۡزَقُونَ فِيهَا بِغَيۡرِ حِسَابٖ ٤٠ |
| 41. 41. И о народ мой! Что это со мной – я зову вас к спасению, а вы зовёте меня к адскому огню?! | ۞وَيَٰقَوۡمِ مَا لِيٓ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ وَتَدۡعُونَنِيٓ إِلَى ٱلنَّارِ ٤١ |
| 42. 42. Вы зовёте меня, чтобы я отверг веру в Аллаха и придал Ему в сотоварищи то, о чём у меня нет знания, в то время как я зову вас к Могущественному, Всепрощающему! | تَدۡعُونَنِي لِأَكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَأُشۡرِكَ بِهِۦ مَا لَيۡسَ لِي بِهِۦ عِلۡمٞ وَأَنَا۠ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡغَفَّٰرِ ٤٢ |
| 43. 43. Несомненно, что то, к чему вы призываете меня, – нет ему зова [ни] в этом мире, и ни в Последней Жизни, и что наше возвращение – к Аллаху, и что излишествующие – они и есть обитатели Огня! | لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدۡعُونَنِيٓ إِلَيۡهِ لَيۡسَ لَهُۥ دَعۡوَةٞ فِي ٱلدُّنۡيَا وَلَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ هُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ ٤٣ |
| 44. 44. И вы ещё вспомните то, о чём говорю я вам! И я вверяю своё дело Аллаху. Воистину, Аллах Видящий [Своих] рабов!» | فَسَتَذۡكُرُونَ مَآ أَقُولُ لَكُمۡۚ وَأُفَوِّضُ أَمۡرِيٓ إِلَى ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ ٤٤ |
| 45. 45. И Аллах уберёг его от дурного, на что они ухищрялись, и приспешников фараона постигли ужасные мучения | فَوَقَىٰهُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِ مَا مَكَرُواْۖ وَحَاقَ بِـَٔالِ فِرۡعَوۡنَ سُوٓءُ ٱلۡعَذَابِ ٤٥ |
| 46. 46. – Огонь, в который они ввергаются утром и вечером. А в день, когда наступит Час [, будет сказано:] «Введите приспешников фараона в ещё более суровые мучения!» | ٱلنَّارُ يُعۡرَضُونَ عَلَيۡهَا غُدُوّٗا وَعَشِيّٗاۚ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ أَدۡخِلُوٓاْ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ أَشَدَّ ٱلۡعَذَابِ ٤٦ |
| 47. 47. И [вспомни], как они препираются в адском огне, и говорят слабые тем, которые превознеслись: «Воистину, мы были для вас последователями, так не избавите ли вы нас от некоторой доли Огня?!» | وَإِذۡ يَتَحَآجُّونَ فِي ٱلنَّارِ فَيَقُولُ ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُنَّا لَكُمۡ تَبَعٗا فَهَلۡ أَنتُم مُّغۡنُونَ عَنَّا نَصِيبٗا مِّنَ ٱلنَّارِ ٤٧ |
| 48. 48. И те, которые превознеслись, сказали: «Воистину, мы все в нём! Воистину, Аллах уже рассудил между рабами!» | قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُلّٞ فِيهَآ إِنَّ ٱللَّهَ قَدۡ حَكَمَ بَيۡنَ ٱلۡعِبَادِ ٤٨ |
| 49. 49. И те, которые в адском огне, сказали стражам Геенны: «Призовите своего Господа, [пусть] Он облегчит нам мучения на день!» | وَقَالَ ٱلَّذِينَ فِي ٱلنَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ٱدۡعُواْ رَبَّكُمۡ يُخَفِّفۡ عَنَّا يَوۡمٗا مِّنَ ٱلۡعَذَابِ ٤٩ |
| 50. 50. Они скажут: «А разве ваши посланники не приходили к вам с ясными доказательствами?!» Они скажут: «Да [конечно же приходили]!» Они скажут: «Так зовите же [Аллаха сами]!» Но зов отвергших веру не иначе как в заблуждении! | قَالُوٓاْ أَوَلَمۡ تَكُ تَأۡتِيكُمۡ رُسُلُكُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ قَالُواْ بَلَىٰۚ قَالُواْ فَٱدۡعُواْۗ وَمَا دُعَٰٓؤُاْ ٱلۡكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٍ ٥٠ |
| 51. 51. Воистину, Мы непременно поможем Нашим посланникам и тем, которые уверовали, в ближайшей жизни и в день, когда предстанут свидетели, | إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَيَوۡمَ يَقُومُ ٱلۡأَشۡهَٰدُ ٥١ |
| 52. 52. – в день, когда не принесёт пользу несправедливым их извинение. И им – проклятие, и для них – Скверная Обитель! | يَوۡمَ لَا يَنفَعُ ٱلظَّٰلِمِينَ مَعۡذِرَتُهُمۡۖ وَلَهُمُ ٱللَّعۡنَةُ وَلَهُمۡ سُوٓءُ ٱلدَّارِ ٥٢ |
| 53. 53. И Мы действительно даровали Мусе руководство и оставили в наследство потомкам Исраила Писание | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡهُدَىٰ وَأَوۡرَثۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡكِتَٰبَ ٥٣ |
| 54. 54. в качестве руководства и напоминания для обладателей разума. | هُدٗى وَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٥٤ |
| 55. 55. Так терпи же, воистину, обещание Аллаха истинно! И проси прощения за свой грех и восславляй своего Господа хвалой вечером и утром! | فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ بِٱلۡعَشِيِّ وَٱلۡإِبۡكَٰرِ ٥٥ |
| 56. 56. Воистину, те, которые препираются о знамениях Аллаха без довода, явившегося к ним, – в их сердцах не иначе как высокомерие [и величие, которого] они не достигнут. Так ищи же прибежища у Аллаха, воистину, Он – Слышащий, Видящий! | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيۡرِ سُلۡطَٰنٍ أَتَىٰهُمۡ إِن فِي صُدُورِهِمۡ إِلَّا كِبۡرٞ مَّا هُم بِبَٰلِغِيهِۚ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ ٥٦ |
| 57. 57. Сотворение небес и земли – [деяние] более великое, чем сотворение людей, однако большинство людей не знает! | لَخَلۡقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ أَكۡبَرُ مِنۡ خَلۡقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٥٧ |
| 58. 58. И не равны слепой и зрячий, и [не равны] те, которые уверовали и совершили праведные деяния, и творящий зло. Как же мало вы одумываетесь! | وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَلَا ٱلۡمُسِيٓءُۚ قَلِيلٗا مَّا تَتَذَكَّرُونَ ٥٨ |
| 59. 59. Воистину, Час безусловно настанет, нет сомнения в этом, однако большинство людей не верует! | إِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَأٓتِيَةٞ لَّا رَيۡبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤۡمِنُونَ ٥٩ |
| 60. 60. И ваш Господь сказал: «Зовите Меня – Я отвечу вам. Воистину, те, которые превозносятся над поклонением Мне, войдут в Геенну ничтожными!» | وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدۡعُونِيٓ أَسۡتَجِبۡ لَكُمۡۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسۡتَكۡبِرُونَ عَنۡ عِبَادَتِي سَيَدۡخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ٦٠ |
| 61. 61. Аллах – Тот, Который сделал для вас ночь, чтобы вы покоились в течение неё, и день освещающим. Воистину, Аллах – Обладатель щедрости для людей, однако большинство людей не благодарит! | ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ لِتَسۡكُنُواْ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبۡصِرًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ ٦١ |
| 62. 62. Таков Аллах, ваш Господь, Творец каждой вещи, нет бога, кроме Него. До чего же вы отвращены! | ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ فَأَنَّىٰ تُؤۡفَكُونَ ٦٢ |
| 63. 63. Таким же образом отвращены и те, которые отрицали знамения Аллаха. | كَذَٰلِكَ يُؤۡفَكُ ٱلَّذِينَ كَانُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجۡحَدُونَ ٦٣ |
| 64. 64. Аллах – Тот, Который сделал вам землю местопребыванием, а небо – строением, и придал вам облик, и сделал ваши облики наилучшими, и наделил вас [уделом] из благ. Таков Аллах, ваш Господь. Благословен же Аллах, Господь миров! | ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ قَرَارٗا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءٗ وَصَوَّرَكُمۡ فَأَحۡسَنَ صُوَرَكُمۡ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡۖ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٦٤ |
| 65. 65. Он – Живой, нет бога, кроме Него, так взывайте же к Нему, посвящая религию исключительно Ему! Хвала Аллаху, Господу миров! | هُوَ ٱلۡحَيُّ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱدۡعُوهُ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَۗ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٦٥ |
| 66. 66. Скажи: «Воистину, мне запрещено поклоняться тем, к которым вы взываете помимо Аллаха, когда [уже] пришли ко мне ясные доказательства от моего Господа; и мне велено предаться Господу миров». | ۞قُلۡ إِنِّي نُهِيتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَمَّا جَآءَنِيَ ٱلۡبَيِّنَٰتُ مِن رَّبِّي وَأُمِرۡتُ أَنۡ أُسۡلِمَ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٦٦ |
| 67. 67. Он – Тот, Который сотворил вас из земли, затем из капли, затем из сгустка крови. Затем Он выводит вас младенцем, затем – чтобы вы достигли своей зрелости, затем – чтобы вы были стариками, и среди вас есть тот, кто упокоевается раньше. И чтобы вы достигли определённого срока, и, быть может, вы уразумеете! | هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ مِن نُّطۡفَةٖ ثُمَّ مِنۡ عَلَقَةٖ ثُمَّ يُخۡرِجُكُمۡ طِفۡلٗا ثُمَّ لِتَبۡلُغُوٓاْ أَشُدَّكُمۡ ثُمَّ لِتَكُونُواْ شُيُوخٗاۚ وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ مِن قَبۡلُۖ وَلِتَبۡلُغُوٓاْ أَجَلٗا مُّسَمّٗى وَلَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ٦٧ |
| 68. 68. Он – Тот, Который оживляет и умертвляет, а когда Он решает совершить какое-либо дело, то лишь скажет ему: «Будь!» – и оно бывает. | هُوَ ٱلَّذِي يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ فَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٦٨ |
| 69. 69. Неужели ты не видел тех, которые препираются о знамениях Аллаха, – до чего они отвращены?! | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ أَنَّىٰ يُصۡرَفُونَ ٦٩ |
| 70. 70. Которые сочли ложью Книгу и то, с чем Мы посылали Своих посланников. Но они ещё узнают, | ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِٱلۡكِتَٰبِ وَبِمَآ أَرۡسَلۡنَا بِهِۦ رُسُلَنَاۖ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ ٧٠ |
| 71. 71. когда [будут] оковы на их шеях, и они будут влачимы цепями | إِذِ ٱلۡأَغۡلَٰلُ فِيٓ أَعۡنَٰقِهِمۡ وَٱلسَّلَٰسِلُ يُسۡحَبُونَ ٧١ |
| 72. 72. в кипяток, а затем в адский огонь, [где] оно будут разожжены. | فِي ٱلۡحَمِيمِ ثُمَّ فِي ٱلنَّارِ يُسۡجَرُونَ ٧٢ |
| 73. 73. Затем им скажут: «Где то, что вы придавали в сотоварищи | ثُمَّ قِيلَ لَهُمۡ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تُشۡرِكُونَ ٧٣ |
| 74. 74. помимо Аллаха?!» Они скажут: «Они скрылись от нас. Напротив, мы ни к чему не взывали прежде!» Так Аллах вводит в заблуждение отвергших веру! | مِن دُونِ ٱللَّهِۖ قَالُواْ ضَلُّواْ عَنَّا بَل لَّمۡ نَكُن نَّدۡعُواْ مِن قَبۡلُ شَيۡـٔٗاۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٧٤ |
| 75. 75. Это вам за то, что вы радовались на земле не по праву, и за то, что вы превозносились! | ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمۡ تَفۡرَحُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَبِمَا كُنتُمۡ تَمۡرَحُونَ ٧٥ |
| 76. 76. Войдите вратами Геенны, [будете вы] вечно пребывающими в ней! И как же скверно обиталище возгордившихся! | ٱدۡخُلُوٓاْ أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ فَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ ٧٦ |
| 77. 77. Терпи же, воистину, обещание Аллаха истинно! И Мы либо непременно покажем тебе часть того, что обещаем им, либо непременно упокоим тебя, и к Нам они будут возвращены. | فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞۚ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعۡضَ ٱلَّذِي نَعِدُهُمۡ أَوۡ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيۡنَا يُرۡجَعُونَ ٧٧ |
| 78. 78. И Мы действительно посылали посланников до тебя; из них те, о которых Мы тебе рассказали, и из них те, о ком не рассказали тебе. И не подобало посланнику приводить знамение иначе как с позволения Аллаха. А когда повеление Аллаха придёт, будет решено согласно истине, и тогда приверженцы ложного окажутся в убытке. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلٗا مِّن قَبۡلِكَ مِنۡهُم مَّن قَصَصۡنَا عَلَيۡكَ وَمِنۡهُم مَّن لَّمۡ نَقۡصُصۡ عَلَيۡكَۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأۡتِيَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ فَإِذَا جَآءَ أَمۡرُ ٱللَّهِ قُضِيَ بِٱلۡحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ ٧٨ |
| 79. 79. Аллах – Тот, Который сотворил вам животных, чтобы вы ездили на некоторых из них, а некоторых из них вы едите. | ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَنۡعَٰمَ لِتَرۡكَبُواْ مِنۡهَا وَمِنۡهَا تَأۡكُلُونَ ٧٩ |
| 80. 80. И для вас в них [и другие премногие] пользы. И чтобы вы достигали на них желаемого из того, что в ваших сердцах; и на них, и на судах вы переноситесь. | وَلَكُمۡ فِيهَا مَنَٰفِعُ وَلِتَبۡلُغُواْ عَلَيۡهَا حَاجَةٗ فِي صُدُورِكُمۡ وَعَلَيۡهَا وَعَلَى ٱلۡفُلۡكِ تُحۡمَلُونَ ٨٠ |
| 81. 81. И Он показывает вам Свои знамения. Так какое же из знамений Аллаха вы отвергнете?! | وَيُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ فَأَيَّ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُنكِرُونَ ٨١ |
| 82. 82. Так неужели они не прошли по земле и не посмотрели, каким был итог тех, которые до них?! Они были многочисленнее их и сильнее их мощью и следами на земле, но их не избавило то, что они приобретали! | أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَانُوٓاْ أَكۡثَرَ مِنۡهُمۡ وَأَشَدَّ قُوَّةٗ وَءَاثَارٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ٨٢ |
| 83. 83. И когда их посланники приходили к ним с ясными доказательствами, они радовались тому, что у них из знания, и постигло их то, над чем они насмехались. | فَلَمَّا جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَرِحُواْ بِمَا عِندَهُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٨٣ |
| 84. 84. Когда они же увидели Наше мучение, то сказали: «Мы уверовали в Аллаха, в Него одного, и мы отвергли то, что приобщали Ему в сотоварищи!» | فَلَمَّا رَأَوۡاْ بَأۡسَنَا قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَحۡدَهُۥ وَكَفَرۡنَا بِمَا كُنَّا بِهِۦ مُشۡرِكِينَ ٨٤ |
| 85. 85. Но их вера не принесла им пользу, когда они увидели Нашу мощь, согласно установлению Аллаха, которое уже миновало в отношении Его рабов. И тогда отвергшие веру оказались в убытке! | فَلَمۡ يَكُ يَنفَعُهُمۡ إِيمَٰنُهُمۡ لَمَّا رَأَوۡاْ بَأۡسَنَاۖ سُنَّتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِي قَدۡ خَلَتۡ فِي عِبَادِهِۦۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨٥ |

ﰠ

# **41-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Ха мим. | حمٓ ١ |
| 2. 2. Ниспослание от Всемилостивого, Милующего. | تَنزِيلٞ مِّنَ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ٢ |
| 3. 3. Книга, аяты которой разъяснены в виде арабского Корана для людей, которые знают, | كِتَٰبٞ فُصِّلَتۡ ءَايَٰتُهُۥ قُرۡءَانًا عَرَبِيّٗا لِّقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ٣ |
| 4. 4. в качестве благовествующего и предостерегающего. Но большинство их отвернулось, и они не слушают. | بَشِيرٗا وَنَذِيرٗا فَأَعۡرَضَ أَكۡثَرُهُمۡ فَهُمۡ لَا يَسۡمَعُونَ ٤ |
| 5. 5. И они сказали: «Наши сердца закрыты к тому, к чему ты призываешь нас, и в наших ушах глухота, и между нами и тобой завеса, совершай же [что делал], воистину, [и] мы будем совершать [то, что делали]!» | وَقَالُواْ قُلُوبُنَا فِيٓ أَكِنَّةٖ مِّمَّا تَدۡعُونَآ إِلَيۡهِ وَفِيٓ ءَاذَانِنَا وَقۡرٞ وَمِنۢ بَيۡنِنَا وَبَيۡنِكَ حِجَابٞ فَٱعۡمَلۡ إِنَّنَا عَٰمِلُونَ ٥ |
| 6. 6. Скажи: «Воистину, я – всего лишь человек, такой же, как и вы. Мне внушается откровением, что ваш Бог – бог единственный. Так идите же верным путём к Нему и просите Его о прощении. И горе придающим [Аллаху] сотоварищей, | قُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ فَٱسۡتَقِيمُوٓاْ إِلَيۡهِ وَٱسۡتَغۡفِرُوهُۗ وَوَيۡلٞ لِّلۡمُشۡرِكِينَ ٦ |
| 7. 7. которые не дают предписанную милостыню, в то время как они – отвергающие веру в Последнюю Жизнь». | ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ كَٰفِرُونَ ٧ |
| 8. 8. Воистину, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, им уготована неистощимая награда. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونٖ ٨ |
| 9. 9. Скажи: «Неужели вы действительно отвергаете веру в Того, Который сотворил землю за два дня, и устраиваете Ему равных?! Это – Господь миров! | ۞قُلۡ أَئِنَّكُمۡ لَتَكۡفُرُونَ بِٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡأَرۡضَ فِي يَوۡمَيۡنِ وَتَجۡعَلُونَ لَهُۥٓ أَندَادٗاۚ ذَٰلِكَ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٩ |
| 10. 10. И Он устроил на ней прочно стоящие, на ней, и наделил её благодатью, и распределил на ней её пропитание за четыре дня – равно для спрашивающих. | وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِيَ مِن فَوۡقِهَا وَبَٰرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَآ أَقۡوَٰتَهَا فِيٓ أَرۡبَعَةِ أَيَّامٖ سَوَآءٗ لِّلسَّآئِلِينَ ١٠ |
| 11. 11. Затем Он принялся за небо, в то время как оно было дымом, и сказал ему и земле: «Придите добровольно или против воли!» И они сказали: «Пришли мы добровольно». | ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ وَهِيَ دُخَانٞ فَقَالَ لَهَا وَلِلۡأَرۡضِ ٱئۡتِيَا طَوۡعًا أَوۡ كَرۡهٗا قَالَتَآ أَتَيۡنَا طَآئِعِينَ ١١ |
| 12. 12. И Он сотворил их семью небесами за два дня и внушил на каждом небе его дело. И Мы украсили ближайшее небо светильниками и для охраны. Таково установление Могущественного, Знающего. | فَقَضَىٰهُنَّ سَبۡعَ سَمَٰوَاتٖ فِي يَوۡمَيۡنِ وَأَوۡحَىٰ فِي كُلِّ سَمَآءٍ أَمۡرَهَاۚ وَزَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنۡيَا بِمَصَٰبِيحَ وَحِفۡظٗاۚ ذَٰلِكَ تَقۡدِيرُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ ١٢ |
| 13. 13. Если же они отвернутся, то скажи: «Предостерёг я вас о молнии, подобной молнии [племён] ‘ад и самуд». | فَإِنۡ أَعۡرَضُواْ فَقُلۡ أَنذَرۡتُكُمۡ صَٰعِقَةٗ مِّثۡلَ صَٰعِقَةِ عَادٖ وَثَمُودَ ١٣ |
| 14. 14. Когда посланники пришли к ним спереди их и сзади их: «Не поклоняйтесь [никому] кроме Аллаха!», они сказали: «Если бы наш Господь пожелал, то непременно ниспослал бы ангелов, и мы, воистину, отвергшие веру в то, с чем вы посланы!» | إِذۡ جَآءَتۡهُمُ ٱلرُّسُلُ مِنۢ بَيۡنِ أَيۡدِيهِمۡ وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَۖ قَالُواْ لَوۡ شَآءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةٗ فَإِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ١٤ |
| 15. 15. Что же касается [племени] ‘ад, то они превознеслись на земле не по праву, и сказали: «Кто сильнее нас мощью?!» Так неужели они не видели, что Аллах, Который сотворил их, – Он сильнее их мощью?! И они отрицали Наши знамения. | فَأَمَّا عَادٞ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَقَالُواْ مَنۡ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةًۖ أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِي خَلَقَهُمۡ هُوَ أَشَدُّ مِنۡهُمۡ قُوَّةٗۖ وَكَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ ١٥ |
| 16. 16. И в злосчастные дни Мы наслали на них воющий пронизывающий ветер, чтобы дать им вкусить мучение позора в ближайшей жизни. А мучение Последней Жизни – ещё позорнее, и им не будет оказано помощи! | فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا صَرۡصَرٗا فِيٓ أَيَّامٖ نَّحِسَاتٖ لِّنُذِيقَهُمۡ عَذَابَ ٱلۡخِزۡيِ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَخۡزَىٰۖ وَهُمۡ لَا يُنصَرُونَ ١٦ |
| 17. 17. А что касается [племени] самуд, то Мы указали им верный путь, но они предпочли слепоту вместо руководства, и за то, что они приобретали, их поразила молния унизительных мучений! | وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيۡنَٰهُمۡ فَٱسۡتَحَبُّواْ ٱلۡعَمَىٰ عَلَى ٱلۡهُدَىٰ فَأَخَذَتۡهُمۡ صَٰعِقَةُ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡهُونِ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ١٧ |
| 18. 18. И Мы спасли тех, которые уверовали и были богобоязненны. | وَنَجَّيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ ١٨ |
| 19. 19. И в тот день, когда враги Аллаха будут собраны к адскому огню, – они будут задержаны. | وَيَوۡمَ يُحۡشَرُ أَعۡدَآءُ ٱللَّهِ إِلَى ٱلنَّارِ فَهُمۡ يُوزَعُونَ ١٩ |
| 20. 20. А когда они придут к нему, их слух, их зрение и их кожи станут свидетельствовать против них о том, что они совершали. | حَتَّىٰٓ إِذَا مَا جَآءُوهَا شَهِدَ عَلَيۡهِمۡ سَمۡعُهُمۡ وَأَبۡصَٰرُهُمۡ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٢٠ |
| 21. 21. И они скажут своим кожам: «Почему вы свидетельствовали против нас?!» Они ответят: «Речью нас наделил Аллах, Который наделил речью каждую вещь!» И Он сотворил вас в первый раз, и к Нему вы будете возвращены. | وَقَالُواْ لِجُلُودِهِمۡ لِمَ شَهِدتُّمۡ عَلَيۡنَاۖ قَالُوٓاْ أَنطَقَنَا ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَنطَقَ كُلَّ شَيۡءٖۚ وَهُوَ خَلَقَكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٢١ |
| 22. 22. И вы не скрывались, чтобы не свидетельствовали против вас [ни] ваш слух, ни ваше зрение, и ни ваши кожи, но вы полагали, что Аллах не знает многого из того, что вы совершаете. | وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَتِرُونَ أَن يَشۡهَدَ عَلَيۡكُمۡ سَمۡعُكُمۡ وَلَآ أَبۡصَٰرُكُمۡ وَلَا جُلُودُكُمۡ وَلَٰكِن ظَنَنتُمۡ أَنَّ ٱللَّهَ لَا يَعۡلَمُ كَثِيرٗا مِّمَّا تَعۡمَلُونَ ٢٢ |
| 23. 23. И этот ваш домысел, который вы строили о своём Господе, он погубил вас, и вы оказались из потерпевших убыток. | وَذَٰلِكُمۡ ظَنُّكُمُ ٱلَّذِي ظَنَنتُم بِرَبِّكُمۡ أَرۡدَىٰكُمۡ فَأَصۡبَحۡتُم مِّنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٢٣ |
| 24. 24. И [даже] если они станут терпеть, – адский огонь станет прибежищем для них, а если захотят снисхождения, то они не из тех, которые [будут] удостоены снисхождения. | فَإِن يَصۡبِرُواْ فَٱلنَّارُ مَثۡوٗى لَّهُمۡۖ وَإِن يَسۡتَعۡتِبُواْ فَمَا هُم مِّنَ ٱلۡمُعۡتَبِينَ ٢٤ |
| 25. 25. И Мы приставили к ним товарищей, и они приукрасили им то, что пред ними, и что после них, и сбылось над ними слово наряду с общинами, уже прошедшими до них, из джиннов и людей. Воистину, они были потерпевшими убыток. | ۞وَقَيَّضۡنَا لَهُمۡ قُرَنَآءَ فَزَيَّنُواْ لَهُم مَّا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَحَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ خَٰسِرِينَ ٢٥ |
| 26. 26. И сказали те, которые отвергли веру: «Не слушайте этот Коран и болтайте о нём вздор. Быть может, вы одержите верх!» | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَسۡمَعُواْ لِهَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ وَٱلۡغَوۡاْ فِيهِ لَعَلَّكُمۡ تَغۡلِبُونَ ٢٦ |
| 27. 27. И Мы непременно дадим вкусить тем, которые отвергли веру, суровое мучение, и непременно воздадим им за наихудшее из того, что они совершали! | فَلَنُذِيقَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَذَابٗا شَدِيدٗا وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ أَسۡوَأَ ٱلَّذِي كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٢٧ |
| 28. 28. Таково воздаяние врагам Аллаха – адский огонь, для них в нём Обитель Вечности, воздаянием за то, что они отрицали Наши знамения. | ذَٰلِكَ جَزَآءُ أَعۡدَآءِ ٱللَّهِ ٱلنَّارُۖ لَهُمۡ فِيهَا دَارُ ٱلۡخُلۡدِ جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ ٢٨ |
| 29. 29. И те, которые отвергли веру, сказали: «Господь наш! Покажи нам тех двоих, которые ввели нас в заблуждение, из джиннов и людей – мы бросим их себе под ноги, чтобы они оказались из числа нижайших!» | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ رَبَّنَآ أَرِنَا ٱلَّذَيۡنِ أَضَلَّانَا مِنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ نَجۡعَلۡهُمَا تَحۡتَ أَقۡدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ ٱلۡأَسۡفَلِينَ ٢٩ |
| 30. 30. Воистину, те, которые сказали: «Наш Господь – Аллах», а затем оставались стойкими, – к ним нисходят ангелы: «Не бойтесь, и не печальтесь, и радуйтесь Раю, который вам был обещан | إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ تَتَنَزَّلُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُواْ وَلَا تَحۡزَنُواْ وَأَبۡشِرُواْ بِٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ ٣٠ |
| 31. 31. Мы ваши помощники в ближайшей жизни и в Последней. И для вас в ней то, чего пожелают ваши души, и для вас в ней то, чего вы попросите, | نَحۡنُ أَوۡلِيَآؤُكُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِۖ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَشۡتَهِيٓ أَنفُسُكُمۡ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ ٣١ |
| 32. 32. в качестве радушного приёма от Прощающего, Милующего». | نُزُلٗا مِّنۡ غَفُورٖ رَّحِيمٖ ٣٢ |
| 33. 33. И кто же лучше речью, нежели тот, кто призывает к Аллаху, и совершает праведное, и говорит: «Воистину, я – из предавшихся [Аллаху]»?! | وَمَنۡ أَحۡسَنُ قَوۡلٗا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ٣٣ |
| 34. 34. И не равны благодеяние и злодеяние. Отринь тем, что лучше, и тогда тот, с которым у тебя вражда – словно ближайший друг. | وَلَا تَسۡتَوِي ٱلۡحَسَنَةُ وَلَا ٱلسَّيِّئَةُۚ ٱدۡفَعۡ بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ فَإِذَا ٱلَّذِي بَيۡنَكَ وَبَيۡنَهُۥ عَدَٰوَةٞ كَأَنَّهُۥ وَلِيٌّ حَمِيمٞ ٣٤ |
| 35. 35. И даруется это только тем, которые терпели, и даруется это только обладателю великой доли. | وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٖ ٣٥ |
| 36. 36. А если тебя коснётся наваждение от Шайтана, то ищи прибежища у Аллаха, воистину, Он – Слышащий, Знающий | وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ نَزۡغٞ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٣٦ |
| 37. 37. И из Его знамений – ночь и день, Солнце и Луна. Не поклоняйтесь ниц ни Солнцу, ни Луне, а поклоняйтесь ниц Аллаху, Который сотворил их, если вы Ему поклоняетесь. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِ ٱلَّيۡلُ وَٱلنَّهَارُ وَٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُۚ لَا تَسۡجُدُواْ لِلشَّمۡسِ وَلَا لِلۡقَمَرِ وَٱسۡجُدُواْۤ لِلَّهِۤ ٱلَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ ٣٧ |
| 38. 38. А если они превознесутся, то [ведь] те, которые у твоего Господа, восславляют Его ночью и днём, и они не устают. | فَإِنِ ٱسۡتَكۡبَرُواْ فَٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُۥ بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَهُمۡ لَا يَسۡـَٔمُونَ۩ ٣٨ |
| 39. 39. И из Его знамений – то, что ты видишь землю смиренной, а когда Мы низводим на неё воду, то она приходит в движение и разбухает. Воистину, Тот, Который оживил её, непременно оживит и умерших. Воистину, Он над каждой вещью Мощен. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلۡأَرۡضَ خَٰشِعَةٗ فَإِذَآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡهَا ٱلۡمَآءَ ٱهۡتَزَّتۡ وَرَبَتۡۚ إِنَّ ٱلَّذِيٓ أَحۡيَاهَا لَمُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰٓۚ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ٣٩ |
| 40. 40. Воистину, те, которые уклоняются в отношении Наших знамений, – они не скрыты от Нас. Разве тот, кого ввергают в адский огонь, лучше, или же тот, кто приходит, будучи в безопасности, в День Воскресения?! Совершайте что пожелаете, воистину, Он видящий то, что вы совершаете. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُلۡحِدُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا لَا يَخۡفَوۡنَ عَلَيۡنَآۗ أَفَمَن يُلۡقَىٰ فِي ٱلنَّارِ خَيۡرٌ أَم مَّن يَأۡتِيٓ ءَامِنٗا يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ ٱعۡمَلُواْ مَا شِئۡتُمۡ إِنَّهُۥ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ ٤٠ |
| 41. 41. Воистину, те, которые отвергли веру в Напоминание, когда оно пришло к ним [непременно подвергнутся наказанию]. И, воистину, это – великая книга! | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِٱلذِّكۡرِ لَمَّا جَآءَهُمۡۖ وَإِنَّهُۥ لَكِتَٰبٌ عَزِيزٞ ٤١ |
| 42. 42. Не приходит к ней ложное ни спереди и ни сзади; ниспослание от Мудрого, Достохвального. | لَّا يَأۡتِيهِ ٱلۡبَٰطِلُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَلَا مِنۡ خَلۡفِهِۦۖ تَنزِيلٞ مِّنۡ حَكِيمٍ حَمِيدٖ ٤٢ |
| 43. 43. Говорится тебе только то, что уже говорилось посланникам до тебя. Воистину, твой Господь – Обладатель прощения и Обладатель болезненного наказания. | مَّا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدۡ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبۡلِكَۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغۡفِرَةٖ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٖ ٤٣ |
| 44. 44. А если бы Мы сделали его Кораном не на арабском, то они непременно сказали бы: «О, если бы были разъяснены его аяты!» Неужели не арабский, в то время как он – араб?! Скажи: «Он для тех, которые уверовали, руководство и исцеление. А те, которые не веруют, – в их ушах глухота, и он для них – слепота. Такие [те, к кому] взывают из далёкого места». | وَلَوۡ جَعَلۡنَٰهُ قُرۡءَانًا أَعۡجَمِيّٗا لَّقَالُواْ لَوۡلَا فُصِّلَتۡ ءَايَٰتُهُۥٓۖ ءَا۬عۡجَمِيّٞ وَعَرَبِيّٞۗ قُلۡ هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ هُدٗى وَشِفَآءٞۚ وَٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ فِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَقۡرٞ وَهُوَ عَلَيۡهِمۡ عَمًىۚ أُوْلَٰٓئِكَ يُنَادَوۡنَ مِن مَّكَانِۭ بَعِيدٖ ٤٤ |
| 45. 45. И Мы действительно даровали Мусе Писание, и возникли разногласия относительно него. И если бы не слово от твоего Господа, которое было дано раньше, то было бы решено между ними. И, воистину, они относительно этого – в сомнении, вселяющем беспокойство. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ فَٱخۡتُلِفَ فِيهِۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۚ وَإِنَّهُمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ ٤٥ |
| 46. 46. Кто совершил праведное, то для самого себя, а кто совершал плохое, то против себя же. И твой Господь отнюдь не тиран для рабов. | مَّنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ أَسَآءَ فَعَلَيۡهَاۗ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ ٤٦ |
| 47. 47. К Нему возводится знание о Часе. И никакие плоды не выходят из своих завязей, и не понесёт ни одна самка и не сложит, иначе как по Его знанию. И в день, когда Он воззовёт к ним: «Где Мои сотоварищи?!», они скажут: «Мы возвестили Тебе: нет среди нас ни одного свидетеля!» | ۞إِلَيۡهِ يُرَدُّ عِلۡمُ ٱلسَّاعَةِۚ وَمَا تَخۡرُجُ مِن ثَمَرَٰتٖ مِّنۡ أَكۡمَامِهَا وَمَا تَحۡمِلُ مِنۡ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلۡمِهِۦۚ وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ أَيۡنَ شُرَكَآءِي قَالُوٓاْ ءَاذَنَّٰكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٖ ٤٧ |
| 48. 48. И скрылось от них то, к чему они взывали прежде, и они подумали, что нет им никакого спасения. | وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَدۡعُونَ مِن قَبۡلُۖ وَظَنُّواْ مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٖ ٤٨ |
| 49. 49. Не наскучивает человеку возносить мольбы о добре, а если его коснётся зло, то [вот уже] он – отчаявшийся и утративший надежду. | لَّا يَسۡـَٔمُ ٱلۡإِنسَٰنُ مِن دُعَآءِ ٱلۡخَيۡرِ وَإِن مَّسَّهُ ٱلشَّرُّ فَيَـُٔوسٞ قَنُوطٞ ٤٩ |
| 50. 50. И если Мы дадим ему вкусить милость от Нас после беды, которая коснулась его, то он непременно говорит: «Это – мне, и я не думаю, что Час наступит. А если я буду возвращён к своему Господу, – воистину, у Него для меня – наилучшее». И Мы непременно сообщим тем, которые отвергли веру, о том, что они совершили, и непременно дадим вкусить им суровое мучение. | وَلَئِنۡ أَذَقۡنَٰهُ رَحۡمَةٗ مِّنَّا مِنۢ بَعۡدِ ضَرَّآءَ مَسَّتۡهُ لَيَقُولَنَّ هَٰذَا لِي وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةٗ وَلَئِن رُّجِعۡتُ إِلَىٰ رَبِّيٓ إِنَّ لِي عِندَهُۥ لَلۡحُسۡنَىٰۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِمَا عَمِلُواْ وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنۡ عَذَابٍ غَلِيظٖ ٥٠ |
| 51. 51. И когда Мы облагодетельствовали человека – он отворачивается и уходит восвояси, а когда коснётся его зло, то [вот уже] он – обладатель широкой мольбы. | وَإِذَآ أَنۡعَمۡنَا عَلَى ٱلۡإِنسَٰنِ أَعۡرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ فَذُو دُعَآءٍ عَرِيضٖ ٥١ |
| 52. 52. Скажи: «Скажите же мне: если [Коран] от Аллаха, и затем вы отвергли веру в него, – кто более заблудший, чем тот, кто в далёком разладе?!» | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كَانَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ ثُمَّ كَفَرۡتُم بِهِۦ مَنۡ أَضَلُّ مِمَّنۡ هُوَ فِي شِقَاقِۭ بَعِيدٖ ٥٢ |
| 53. 53. Мы ещё покажем им Наши знамения по свету и в них самих, пока не станет им ясно, что это – истина. Неужели недостаточно того, что твой Господь о каждой вещи Свидетель?! | سَنُرِيهِمۡ ءَايَٰتِنَا فِي ٱلۡأٓفَاقِ وَفِيٓ أَنفُسِهِمۡ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمۡ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّۗ أَوَلَمۡ يَكۡفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ٥٣ |
| 54. 54. Знайте же: воистину, они – в сомнении о встрече с своим Господом. Знайте же: воистину, Он – Объемлющий каждую вещь. | أَلَآ إِنَّهُمۡ فِي مِرۡيَةٖ مِّن لِّقَآءِ رَبِّهِمۡۗ أَلَآ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيۡءٖ مُّحِيطُۢ ٥٤ |

ﰠ

# **42-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Ха мим. | حمٓ ١ |
| 2. 2. ‘Айн син каф. | عٓسٓقٓ ٢ |
| 3. 3. Таким же образом внушает Аллах откровение тебе и тем, которые до тебя, Могущественный, Мудрый! | كَذَٰلِكَ يُوحِيٓ إِلَيۡكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكَ ٱللَّهُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٣ |
| 4. 4. Ему принадлежит то, что в небесах и то, что на земле; и Он – Возвышенный, Великий! | لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡعَظِيمُ ٤ |
| 5. 5. Готовы небеса разверзнуться сверху, а ангелы восславляют своего Господа хвалой, и просят прощения для тех, кто на земле. Знайте же: воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرۡنَ مِن فَوۡقِهِنَّۚ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَيَسۡتَغۡفِرُونَ لِمَن فِي ٱلۡأَرۡضِۗ أَلَآ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٥ |
| 6. 6. А те, которые взяли себе помимо Него покровителей, – Аллах хранитель их [деяний], и ты над ними отнюдь не блюститель. | وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ ٱللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيۡهِمۡ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٖ ٦ |
| 7. 7. И таким же образом внушили Мы тебе арабский Коран, чтобы ты предостерегал Мать селений и тех, кто кругом неё, и предостерегал о Дне Сбора, в котором нет сомнения. Часть [людей] – в Раю, а часть – в пламени. | وَكَذَٰلِكَ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ قُرۡءَانًا عَرَبِيّٗا لِّتُنذِرَ أُمَّ ٱلۡقُرَىٰ وَمَنۡ حَوۡلَهَا وَتُنذِرَ يَوۡمَ ٱلۡجَمۡعِ لَا رَيۡبَ فِيهِۚ فَرِيقٞ فِي ٱلۡجَنَّةِ وَفَرِيقٞ فِي ٱلسَّعِيرِ ٧ |
| 8. 8. А если бы Аллах пожелал, то непременно сделал бы их одной общиной, но Он вводит, кого пожелает, в Свою милость. А несправедливые – нет им ни покровителя, ни помощника! | وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَهُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَلَٰكِن يُدۡخِلُ مَن يَشَآءُ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ وَٱلظَّٰلِمُونَ مَا لَهُم مِّن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٍ ٨ |
| 9. 9. Или взяли они себе, помимо Него, покровителей?! А Аллах – Он и есть Покровитель, и Он оживляет умерших, и Он над каждой вещью Мощен. | أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَۖ فَٱللَّهُ هُوَ ٱلۡوَلِيُّ وَهُوَ يُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٩ |
| 10. 10. А то, о чём вы разошлись – его решение принадлежит Аллаху. Таков Аллах, мой Господь, на Него я положился и к Нему обращаюсь. | وَمَا ٱخۡتَلَفۡتُمۡ فِيهِ مِن شَيۡءٖ فَحُكۡمُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبِّي عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَإِلَيۡهِ أُنِيبُ ١٠ |
| 11. 11. Создатель небес и земли! Он сделал вам из вас самих же супруг, и из скота – пары, Он приумножает вас этим. Нет ничего подобного Ему, и Он – Слышащий, Видящий. | فَاطِرُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ جَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ أَزۡوَٰجٗا وَمِنَ ٱلۡأَنۡعَٰمِ أَزۡوَٰجٗا يَذۡرَؤُكُمۡ فِيهِۚ لَيۡسَ كَمِثۡلِهِۦ شَيۡءٞۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ ١١ |
| 12. 12. Ему принадлежат ключи небес и земли; Он расширяет удел, кому пожелает, и ограничивает. Воистину, Он о каждой вещи Знающ! | لَهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ١٢ |
| 13. 13. Он установил для вас в религии то же, что заповедал и Нуху, и что Мы внушили тебе, и что заповедали Ибрахиму, и Мусе, и ‘Исе: «Соблюдайте религию и не разделяйтесь в ней!» Тяжко для придающих [Аллаху] сотоварищей то, к чему ты их призываешь! Аллах избирает для Себя, кого пожелает, и ведёт к Себе того, кто обращается. | ۞شَرَعَ لَكُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِۦ نُوحٗا وَٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ وَمَا وَصَّيۡنَا بِهِۦٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰٓۖ أَنۡ أَقِيمُواْ ٱلدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُواْ فِيهِۚ كَبُرَ عَلَى ٱلۡمُشۡرِكِينَ مَا تَدۡعُوهُمۡ إِلَيۡهِۚ ٱللَّهُ يَجۡتَبِيٓ إِلَيۡهِ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِيٓ إِلَيۡهِ مَن يُنِيبُ ١٣ |
| 14. 14. И они разделились только после того, как пришло к ним знание, из злобной зависти между собой. И если бы не слово, что было прежде, от твоего Господа [об отсрочке] до определённого срока, [то] непременно было бы решено между ними. И, воистину, те, которые унаследовали Писание после них, – [они] во ввергающем в растерянность сомнении об этом. | وَمَا تَفَرَّقُوٓاْ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى لَّقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُورِثُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ ١٤ |
| 15. 15. К этому и призывай. И следуй прямоте, как велено тебе, и не следуй их прихотям. И скажи: «Я уверовал в то, что Аллах ниспослал из Писания. И мне велено быть справедливым между вами! Аллах – наш Господь и ваш Господь; нам – наши деяния, а вам – ваши деяния. Нет доводов между нами и вами. Аллах соберёт нас, и к Нему возвращение!» | فَلِذَٰلِكَ فَٱدۡعُۖ وَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَۖ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡۖ وَقُلۡ ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٖۖ وَأُمِرۡتُ لِأَعۡدِلَ بَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمۡۖ لَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡۖ لَا حُجَّةَ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ يَجۡمَعُ بَيۡنَنَاۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ١٥ |
| 16. 16. А те, которые препираются об Аллахе после того, как было отвечено Ему, – их доводы ложные пред их Господом, а на них – гнев, и им – суровое мучение! | وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا ٱسۡتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمۡ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمۡ وَعَلَيۡهِمۡ غَضَبٞ وَلَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٌ ١٦ |
| 17. 17. Аллах – Тот, Который ниспослал Книгу с истиной и Весы. И что даст тебе знать, быть может, Час [уже] близок! | ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ وَٱلۡمِيزَانَۗ وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٞ ١٧ |
| 18. 18. Торопят с ним те, которые не веруют в него. А те, которые уверовали, страшатся его и знают, что он – истина. Знайте же: воистину, те, которые спорят о Часе, – в заблуждении далёком! | يَسۡتَعۡجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِهَاۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مُشۡفِقُونَ مِنۡهَا وَيَعۡلَمُونَ أَنَّهَا ٱلۡحَقُّۗ أَلَآ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِي ٱلسَّاعَةِ لَفِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٍ ١٨ |
| 19. 19. Аллах добр к Своим рабам, дарует удел, кому пожелает. И Он – Сильный, Могущественный! | ٱللَّهُ لَطِيفُۢ بِعِبَادِهِۦ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُۖ وَهُوَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡعَزِيزُ ١٩ |
| 20. 20. Кто желал нивы Последней Жизни – тому Мы увеличим его ниву; а кто желал нивы этого мира, – Мы дадим ему от неё, но не будет ему в Последней Жизни никакой доли! | مَن كَانَ يُرِيدُ حَرۡثَ ٱلۡأٓخِرَةِ نَزِدۡ لَهُۥ فِي حَرۡثِهِۦۖ وَمَن كَانَ يُرِيدُ حَرۡثَ ٱلدُّنۡيَا نُؤۡتِهِۦ مِنۡهَا وَمَا لَهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِن نَّصِيبٍ ٢٠ |
| 21. 21. Или у них есть сотоварищи, которые установили им в религии то, чего не дозволил Аллах?! И если бы не слово об [окончательном] решении – непременно было бы решено между ними. И, воистину, несправедливые, им – болезненное мучение! | أَمۡ لَهُمۡ شُرَكَٰٓؤُاْ شَرَعُواْ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا لَمۡ يَأۡذَنۢ بِهِ ٱللَّهُۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةُ ٱلۡفَصۡلِ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۗ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٢١ |
| 22. 22. Увидишь ты несправедливых пребывающими в страхе от того, что приобрели, и когда это постигнет их. А те, которые уверовали и совершили праведные деяния – в садах Рая. Им всё, что они пожелают, у их Господа. Это – великая милость! | تَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ مُشۡفِقِينَ مِمَّا كَسَبُواْ وَهُوَ وَاقِعُۢ بِهِمۡۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِي رَوۡضَاتِ ٱلۡجَنَّاتِۖ لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمۡۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَضۡلُ ٱلۡكَبِيرُ ٢٢ |
| 23. 23. Это – то, чем радует Аллах Своих рабов, которые уверовали и совершили праведные деяния. Скажи: «Я не прошу у вас за это награды, кроме как любви из-за родства». И кто приобретёт хорошее – тому Мы увеличим в нём хорошим. Воистину, Аллах – Прощающий, Благодарный! | ذَٰلِكَ ٱلَّذِي يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِۗ قُل لَّآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ أَجۡرًا إِلَّا ٱلۡمَوَدَّةَ فِي ٱلۡقُرۡبَىٰۗ وَمَن يَقۡتَرِفۡ حَسَنَةٗ نَّزِدۡ لَهُۥ فِيهَا حُسۡنًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ شَكُورٌ ٢٣ |
| 24. 24. Или они говорят: «Измыслил он на Аллаха ложь!»?! Если бы пожелал Аллах – Он бы наложил печать на твоё сердце. И стирает Аллах ложь и утверждает истину словами Своими. Воистину, Он знает про то, что в сердцах! | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗاۖ فَإِن يَشَإِ ٱللَّهُ يَخۡتِمۡ عَلَىٰ قَلۡبِكَۗ وَيَمۡحُ ٱللَّهُ ٱلۡبَٰطِلَ وَيُحِقُّ ٱلۡحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٢٤ |
| 25. 25. И Он – Тот, Который принимает покаяние Своих рабов, прощает плохие деяния и знает то, что вы совершаете. | وَهُوَ ٱلَّذِي يَقۡبَلُ ٱلتَّوۡبَةَ عَنۡ عِبَادِهِۦ وَيَعۡفُواْ عَنِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ وَيَعۡلَمُ مَا تَفۡعَلُونَ ٢٥ |
| 26. 26. И Он отвечает тем, которые уверовали и совершили праведные деяния, и Он прибавит им от Своей щедрости. А отвергшие веру – для них суровое мучение! | وَيَسۡتَجِيبُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضۡلِهِۦۚ وَٱلۡكَٰفِرُونَ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞ ٢٦ |
| 27. 27. Если бы Аллах расширил удел Своим рабам, они бы непременно стали бесчинствовать на земле, но Он низводит по мере, что пожелает, воистину, Он о Своих рабах Сведущий, Видящий! | ۞وَلَوۡ بَسَطَ ٱللَّهُ ٱلرِّزۡقَ لِعِبَادِهِۦ لَبَغَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٖ مَّا يَشَآءُۚ إِنَّهُۥ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرُۢ بَصِيرٞ ٢٧ |
| 28. 28. И Он – Тот, Который низводит дождь после того, как они отчаялись, и распростирает Свою милость. И Он – Покровитель, Достохвальный! | وَهُوَ ٱلَّذِي يُنَزِّلُ ٱلۡغَيۡثَ مِنۢ بَعۡدِ مَا قَنَطُواْ وَيَنشُرُ رَحۡمَتَهُۥۚ وَهُوَ ٱلۡوَلِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ٢٨ |
| 29. 29. И из Его знамений– сотворение небес, и земли, и тех, что Он рассеял в них из животных. И Он на то, чтобы собрать их, когда пожелает, Мощен! | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ خَلۡقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَآبَّةٖۚ وَهُوَ عَلَىٰ جَمۡعِهِمۡ إِذَا يَشَآءُ قَدِيرٞ ٢٩ |
| 30. 30. А что постигает вас из несчастия, [так это] за то, что приобрели ваши руки, и Он прощает многое. | وَمَآ أَصَٰبَكُم مِّن مُّصِيبَةٖ فَبِمَا كَسَبَتۡ أَيۡدِيكُمۡ وَيَعۡفُواْ عَن كَثِيرٖ ٣٠ |
| 31. 31. И вы ничуть не можете ослабить на земле, и нет вам помимо Аллаха ни покровителя, ни помощника! | وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ٣١ |
| 32. 32. Из Его знамений – бегущие по морю [, возвышающиеся] словно горы. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِ ٱلۡجَوَارِ فِي ٱلۡبَحۡرِ كَٱلۡأَعۡلَٰمِ ٣٢ |
| 33. 33. Если пожелает Он – успокоит ветер, и они останутся неподвижными на его поверхности. Воистину, в этом – знамения для каждого терпеливого, благодарного! | إِن يَشَأۡ يُسۡكِنِ ٱلرِّيحَ فَيَظۡلَلۡنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهۡرِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٍ ٣٣ |
| 34. 34. Или погубит Он их за то, что приобрели они, и прощает Он многое. | أَوۡ يُوبِقۡهُنَّ بِمَا كَسَبُواْ وَيَعۡفُ عَن كَثِيرٖ ٣٤ |
| 35. 35. И [чтобы] знали те, которые препираются о Наших знамениях: нет им [никакого] спасения! | وَيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٖ ٣٥ |
| 36. 36. И [всё] то, что вам даровано, это – пользование ближайшей жизни. А то, что у Аллаха, – лучше и длительнее для тех, которые уверовали и полагаются на своего Господа; | فَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَيۡءٖ فَمَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ ٣٦ |
| 37. 37. и для тех, которые сторонятся тяжких грехов и мерзостей, а когда гневаются, то они прощают; | وَٱلَّذِينَ يَجۡتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡفَوَٰحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُواْ هُمۡ يَغۡفِرُونَ ٣٧ |
| 38. 38. и для тех, которые ответили своему Господу и совершали молитву, а их дело – по совету между ними, и из того, чем наделили Мы их, расходуют; | وَٱلَّذِينَ ٱسۡتَجَابُواْ لِرَبِّهِمۡ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَمۡرُهُمۡ شُورَىٰ بَيۡنَهُمۡ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ ٣٨ |
| 39. 39. и для тех, которые, когда постигает их посягательство, они одерживают победу. | وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَابَهُمُ ٱلۡبَغۡيُ هُمۡ يَنتَصِرُونَ ٣٩ |
| 40. 40. И воздаяние злодеяния – злодеяние, подобное ему. А кто простит и уладит, то награда его – у Аллаха. Воистину, Он не любит несправедливых! | وَجَزَٰٓؤُاْ سَيِّئَةٖ سَيِّئَةٞ مِّثۡلُهَاۖ فَمَنۡ عَفَا وَأَصۡلَحَ فَأَجۡرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٠ |
| 41. 41. И тот, кто отплачивают после того, как с ним поступили несправедливо, то такие – нет против них никакого пути. | وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ بَعۡدَ ظُلۡمِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَا عَلَيۡهِم مِّن سَبِيلٍ ٤١ |
| 42. 42. Воистину, путь – только против тех, которые поступают несправедливо с людьми и злодействуют на земле без права. Такие – для них болезненное мучение! | إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَظۡلِمُونَ ٱلنَّاسَ وَيَبۡغُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٤٢ |
| 43. 43. И тот, кто стерпел и простил... Воистину, это – из твёрдости в делах. | وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ ٤٣ |
| 44. 44. А кого Аллах вводит в заблуждение, то нет для него никакого покровителя после Него. И увидишь ты несправедливых, – когда они увидят мучения, они скажут: «Нет ли к возвращению какого-либо пути?» | وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن وَلِيّٖ مِّنۢ بَعۡدِهِۦۗ وَتَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَ يَقُولُونَ هَلۡ إِلَىٰ مَرَدّٖ مِّن سَبِيلٖ ٤٤ |
| 45. 45. И увидишь ты, как они будут представлены пред ним смиренными от унижения, будут смотреть они, опуская взоры. И скажут те, которые уверовали: «Воистину, потерпевшие убыток – те, которые потеряли самих себя и свои семьи в День Воскресения!» Знайте же: воистину, несправедливые – в постоянных мучениях! | وَتَرَىٰهُمۡ يُعۡرَضُونَ عَلَيۡهَا خَٰشِعِينَ مِنَ ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن طَرۡفٍ خَفِيّٖۗ وَقَالَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَأَهۡلِيهِمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ أَلَآ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ فِي عَذَابٖ مُّقِيمٖ ٤٥ |
| 46. 46. И не будет у них никаких заступников, которые помогут им, помимо Аллаха. А кого Аллах введёт в заблуждение, то нет для него никакого пути! | وَمَا كَانَ لَهُم مِّنۡ أَوۡلِيَآءَ يَنصُرُونَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِۗ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن سَبِيلٍ ٤٦ |
| 47. 47. Ответьте своему Господу, прежде чем придёт день, который нельзя отвратить, от Аллаха! Нет вам никакого убежища в тот день, и нет для вас никакого отречения! | ٱسۡتَجِيبُواْ لِرَبِّكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ يَوۡمٞ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِۚ مَا لَكُم مِّن مَّلۡجَإٖ يَوۡمَئِذٖ وَمَا لَكُم مِّن نَّكِيرٖ ٤٧ |
| 48. 48. Если же отвернутся они, то не послали Мы тебя над ними хранителем. На тебе – лишь доведение. И воистину, Мы, когда даём человеку вкусить от Нас милость – радуется он ей, а если постигнет их плохое за то, что прежде уготовили их руки, то, воистину, человек неблагодарен. | فَإِنۡ أَعۡرَضُواْ فَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيظًاۖ إِنۡ عَلَيۡكَ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُۗ وَإِنَّآ إِذَآ أَذَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِنَّا رَحۡمَةٗ فَرِحَ بِهَاۖ وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةُۢ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡ فَإِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ كَفُورٞ ٤٨ |
| 49. 49. Аллаху принадлежит власть небес и земли, сотворяет Он то, что пожелает; дарует Он, кому пожелает, [потомство] пола женского и дарует, кому пожелает, пола мужского. | لِّلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ يَهَبُ لِمَن يَشَآءُ إِنَٰثٗا وَيَهَبُ لِمَن يَشَآءُ ٱلذُّكُورَ ٤٩ |
| 50. 50. Или Он дарует им пару – мужского пола и женского. И Он делает, кого пожелает, бесплодным. Воистину, Он – Знающий, Могучий! | أَوۡ يُزَوِّجُهُمۡ ذُكۡرَانٗا وَإِنَٰثٗاۖ وَيَجۡعَلُ مَن يَشَآءُ عَقِيمًاۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٞ قَدِيرٞ ٥٠ |
| 51. 51. И не бывало для человека, чтобы Аллах говорил с ним кроме как через откровение, или из-за завесы, или посылал посланника и внушал ему по Своему дозволению то, что желал. Воистину, Он – Возвышенный, Мудрый! | ۞وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحۡيًا أَوۡ مِن وَرَآيِٕ حِجَابٍ أَوۡ يُرۡسِلَ رَسُولٗا فَيُوحِيَ بِإِذۡنِهِۦ مَا يَشَآءُۚ إِنَّهُۥ عَلِيٌّ حَكِيمٞ ٥١ |
| 52. 52. И таким же образом Мы внушили тебе дух (Откровение) от Нашего веления. Ты не знал [ни] что такое Книга, ни [что такое] вера. Но Мы сделали его светом, которым ведём, кого пожелаем из Наших рабов. И, воистину, ты непременно ведёшь к прямому пути, | وَكَذَٰلِكَ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ رُوحٗا مِّنۡ أَمۡرِنَاۚ مَا كُنتَ تَدۡرِي مَا ٱلۡكِتَٰبُ وَلَا ٱلۡإِيمَٰنُ وَلَٰكِن جَعَلۡنَٰهُ نُورٗا نَّهۡدِي بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنۡ عِبَادِنَاۚ وَإِنَّكَ لَتَهۡدِيٓ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٥٢ |
| 53. 53. – пути Аллаха, Которому принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле. Знайте же: к Аллаху возвращаются дела! | صِرَٰطِ ٱللَّهِ ٱلَّذِي لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ أَلَآ إِلَى ٱللَّهِ تَصِيرُ ٱلۡأُمُورُ ٥٣ |

ﰠ

# **43-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Ха мим. | حمٓ ١ |
| 2. 2. Клянусь Ясной Книгой! | وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ ٢ |
| 3. 3. Воистину, Мы сделали её Кораном арабским, чтобы вы размышляли. | إِنَّا جَعَلۡنَٰهُ قُرۡءَٰنًا عَرَبِيّٗا لَّعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ٣ |
| 4. 4. И, воистину, он – в Скрижали Хранимой у Нас, возвышенный, мудрый! | وَإِنَّهُۥ فِيٓ أُمِّ ٱلۡكِتَٰبِ لَدَيۡنَا لَعَلِيٌّ حَكِيمٌ ٤ |
| 5. 5. Неужели отвернёмся Мы от вас и оставим без Напоминания из-за того, что вы – люди излишествующие?! | أَفَنَضۡرِبُ عَنكُمُ ٱلذِّكۡرَ صَفۡحًا أَن كُنتُمۡ قَوۡمٗا مُّسۡرِفِينَ ٥ |
| 6. 6. И как много посылали Мы пророков к поколениям прежним! | وَكَمۡ أَرۡسَلۡنَا مِن نَّبِيّٖ فِي ٱلۡأَوَّلِينَ ٦ |
| 7. 7. И какой бы пророк ни приходил к ним – не иначе как они над ним насмехались. | وَمَا يَأۡتِيهِم مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٧ |
| 8. 8. И тогда погубили Мы более сильных мощью чем они, и уже имели место примеры поколений прежних. | فَأَهۡلَكۡنَآ أَشَدَّ مِنۡهُم بَطۡشٗا وَمَضَىٰ مَثَلُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٨ |
| 9. 9. И если спросишь ты их: «Кто сотворил небеса и землю?», непременно Они скажут: «Сотворил их Могущественный, Знающий!» | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡعَلِيمُ ٩ |
| 10. 10. [Он – Тот,] Который сделал для вас землю равниной и устроил для вас на ней дороги, быть может, вы пойдёте верным путём, | ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ مَهۡدٗا وَجَعَلَ لَكُمۡ فِيهَا سُبُلٗا لَّعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ ١٠ |
| 11. 11. и Который низвёл с неба воду согласно мере. И оживили Мы ею страну безжизненную. Таким же образом выведены будете вы! | وَٱلَّذِي نَزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءَۢ بِقَدَرٖ فَأَنشَرۡنَا بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗاۚ كَذَٰلِكَ تُخۡرَجُونَ ١١ |
| 12. 12. И Который сотворил все виды и сделал вам из судов и животных то, на чём вы ездите, | وَٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡأَزۡوَٰجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلۡفُلۡكِ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ مَا تَرۡكَبُونَ ١٢ |
| 13. 13. чтобы вы поднимались на их спины, а затем поминали благодать своего Господа, когда подниметесь на них, и говорили: «Преславен Тот, Который подчинил нам это, в то время как мы не были в силах сделать это! | لِتَسۡتَوُۥاْ عَلَىٰ ظُهُورِهِۦ ثُمَّ تَذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ رَبِّكُمۡ إِذَا ٱسۡتَوَيۡتُمۡ عَلَيۡهِ وَتَقُولُواْ سُبۡحَٰنَ ٱلَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُۥ مُقۡرِنِينَ ١٣ |
| 14. 14. И, воистину, мы непременно вернёмся к нашему Господу!» | وَإِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنقَلِبُونَ ١٤ |
| 15. 15. И они сделали [некоторых] из Его рабов Его частью. Воистину, человек – явно неблагодарный! | وَجَعَلُواْ لَهُۥ مِنۡ عِبَادِهِۦ جُزۡءًاۚ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَكَفُورٞ مُّبِينٌ ١٥ |
| 16. 16. Или Он взял из того, что сотворяет, дочерей, а вас почтил сыновьями?! | أَمِ ٱتَّخَذَ مِمَّا يَخۡلُقُ بَنَاتٖ وَأَصۡفَىٰكُم بِٱلۡبَنِينَ ١٦ |
| 17. 17. А когда обрадуют кого-либо из них тем, что он приводит в пример для Всемилостивого, – чернеет лицо его, [в то время как] он сдерживает скорбь. | وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحۡمَٰنِ مَثَلٗا ظَلَّ وَجۡهُهُۥ مُسۡوَدّٗا وَهُوَ كَظِيمٌ ١٧ |
| 18. 18. Неужели тот, кто воспитан в украшениях, и кто в тяжбе почти не может ясно излагать?! | أَوَمَن يُنَشَّؤُاْ فِي ٱلۡحِلۡيَةِ وَهُوَ فِي ٱلۡخِصَامِ غَيۡرُ مُبِينٖ ١٨ |
| 19. 19. И они сделали ангелов, которые [есть] рабы Всемилостивого, [творениями] женского пола. Неужели были они свидетелями их сотворения?! Запишется их свидетельство, и будут они спрошены! | وَجَعَلُواْ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ ٱلَّذِينَ هُمۡ عِبَٰدُ ٱلرَّحۡمَٰنِ إِنَٰثًاۚ أَشَهِدُواْ خَلۡقَهُمۡۚ سَتُكۡتَبُ شَهَٰدَتُهُمۡ وَيُسۡـَٔلُونَ ١٩ |
| 20. 20. И они сказали: «Если бы пожелал Всемилостивый, не поклонялись бы мы им!» Нет у них об этом никакого знания, и они лишь не иначе как лгут! | وَقَالُواْ لَوۡ شَآءَ ٱلرَّحۡمَٰنُ مَا عَبَدۡنَٰهُمۗ مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنۡ عِلۡمٍۖ إِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ ٢٠ |
| 21. 21. Или Мы дали им какое-нибудь писание до этого, и они его придерживаются?! | أَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ كِتَٰبٗا مِّن قَبۡلِهِۦ فَهُم بِهِۦ مُسۡتَمۡسِكُونَ ٢١ |
| 22. 22. Напротив! Они сказали: «Воистину, мы нашли наших отцов на некоем пути, и, воистину, мы верно идём по их следам». | بَلۡ قَالُوٓاْ إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّهۡتَدُونَ ٢٢ |
| 23. 23. И таким же образом Мы не посылали до тебя в какое-либо селение никакого увещевателя, чтобы его жители, живущие роскошно, не сказали: «Воистину, мы нашли наших отцов на [этой] религии, и, воистину, мы следуем по их стопам». | وَكَذَٰلِكَ مَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوهَآ إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّقۡتَدُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Он сказал: «Неужели даже если я пришёл к вам с более верным, чем то, на чём вы нашли своих отцов?!» Они сказали: «Воистину, мы – отвергшие веру в то, с чем вы посланы!» | ۞قَٰلَ أَوَلَوۡ جِئۡتُكُم بِأَهۡدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمۡ عَلَيۡهِ ءَابَآءَكُمۡۖ قَالُوٓاْ إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ٢٤ |
| 25. 25. И тогда Мы отомстили им. Так посмотри же, каков был конец возводящих ложь!» | فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٢٥ |
| 26. 26. И когда Ибрахим сказал своему отцу и своему народу: «Воистину, я не причастен к тому, чему вы поклоняетесь, | وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦٓ إِنَّنِي بَرَآءٞ مِّمَّا تَعۡبُدُونَ ٢٦ |
| 27. 27. кроме Того, Который создал меня. Воистину, Он поведёт меня прямым путём!» | إِلَّا ٱلَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُۥ سَيَهۡدِينِ ٢٧ |
| 28. 28. И сделал он это словом, пребывающим в его потомстве, быть может, они вернуться! | وَجَعَلَهَا كَلِمَةَۢ بَاقِيَةٗ فِي عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Напротив, Я дал попользоваться им и их отцам, пока не пришла к ним истина и посланник разъясняющий! | بَلۡ مَتَّعۡتُ هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمۡ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ وَرَسُولٞ مُّبِينٞ ٢٩ |
| 30. 30. А когда истина пришла к ним, они сказали: «Это – колдовство, и, воистину, мы – отвергшие веру в него!» | وَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ وَإِنَّا بِهِۦ كَٰفِرُونَ ٣٠ |
| 31. 31. И они сказали: «Почему же не был ниспослан этот Коран [какому-либо] великому мужу из [этих] двух селений?!» | وَقَالُواْ لَوۡلَا نُزِّلَ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانُ عَلَىٰ رَجُلٖ مِّنَ ٱلۡقَرۡيَتَيۡنِ عَظِيمٍ ٣١ |
| 32. 32. Неужели [это] они делят милость твоего Господа?! Мы разделили среди них их пропитание в ближайшей жизни и возвысили одних над другими степенями, чтобы брали одни из них других в услужение. А милость твоего Господа лучше того, что они собирают! | أَهُمۡ يَقۡسِمُونَ رَحۡمَتَ رَبِّكَۚ نَحۡنُ قَسَمۡنَا بَيۡنَهُم مَّعِيشَتَهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَرَفَعۡنَا بَعۡضَهُمۡ فَوۡقَ بَعۡضٖ دَرَجَٰتٖ لِّيَتَّخِذَ بَعۡضُهُم بَعۡضٗا سُخۡرِيّٗاۗ وَرَحۡمَتُ رَبِّكَ خَيۡرٞ مِّمَّا يَجۡمَعُونَ ٣٢ |
| 33. 33. И если бы не то, что люди могут стать одной общиной, то непременно устроили бы Мы для тех, кто отвергает веру во Всемилостивого, у их домов крыши из серебра и лестницы, по которым они поднимаются, | وَلَوۡلَآ أَن يَكُونَ ٱلنَّاسُ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ لَّجَعَلۡنَا لِمَن يَكۡفُرُ بِٱلرَّحۡمَٰنِ لِبُيُوتِهِمۡ سُقُفٗا مِّن فِضَّةٖ وَمَعَارِجَ عَلَيۡهَا يَظۡهَرُونَ ٣٣ |
| 34. 34. и у их домов двери и ложа, на которых они возлежат, | وَلِبُيُوتِهِمۡ أَبۡوَٰبٗا وَسُرُرًا عَلَيۡهَا يَتَّكِـُٔونَ ٣٤ |
| 35. 35. и украшение. Но всё это – лишь пользование ближайшей жизни, а Последняя Жизнь у твоего Господа – для богобоязненных. | وَزُخۡرُفٗاۚ وَإِن كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَٱلۡأٓخِرَةُ عِندَ رَبِّكَ لِلۡمُتَّقِينَ ٣٥ |
| 36. 36. А кто не отвращается от напоминания Всемилостивого – приставим Мы к тому шайтана так, что он ему товарищ. | وَمَن يَعۡشُ عَن ذِكۡرِ ٱلرَّحۡمَٰنِ نُقَيِّضۡ لَهُۥ شَيۡطَٰنٗا فَهُوَ لَهُۥ قَرِينٞ ٣٦ |
| 37. 37. И, воистину, они непременно будут отвращать их от пути, а [те будут] полагать, что идут верным путём. | وَإِنَّهُمۡ لَيَصُدُّونَهُمۡ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُم مُّهۡتَدُونَ ٣٧ |
| 38. 38. А когда он придёт к Нам, скажет: «О, если бы между мной и тобой расстояние двух восходов, и какой же скверный товарищ!» | حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَنَا قَالَ يَٰلَيۡتَ بَيۡنِي وَبَيۡنَكَ بُعۡدَ ٱلۡمَشۡرِقَيۡنِ فَبِئۡسَ ٱلۡقَرِينُ ٣٨ |
| 39. 39. И сегодня нисколько не принесёт вам пользу, – раз вы были несправедливы, – то, что вы соучастники в мучениях. | وَلَن يَنفَعَكُمُ ٱلۡيَوۡمَ إِذ ظَّلَمۡتُمۡ أَنَّكُمۡ فِي ٱلۡعَذَابِ مُشۡتَرِكُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Неужели ты заставишь слышать глухих или поведёшь слепых и того, кто пребывает в очевидном заблуждении?! | أَفَأَنتَ تُسۡمِعُ ٱلصُّمَّ أَوۡ تَهۡدِي ٱلۡعُمۡيَ وَمَن كَانَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٤٠ |
| 41. 41. А если же уведём Мы тебя, то, воистину, Мы им отомстим. | فَإِمَّا نَذۡهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنۡهُم مُّنتَقِمُونَ ٤١ |
| 42. 42. Или же непременно покажем Мы тебе то, что обещали им: и, воистину, Мы над ними имеем мощь! | أَوۡ نُرِيَنَّكَ ٱلَّذِي وَعَدۡنَٰهُمۡ فَإِنَّا عَلَيۡهِم مُّقۡتَدِرُونَ ٤٢ |
| 43. 43. Держись же того, что тебе внушено откровением! Воистину, ты – на прямом пути. | فَٱسۡتَمۡسِكۡ بِٱلَّذِيٓ أُوحِيَ إِلَيۡكَۖ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٤٣ |
| 44. 44. И, воистину, это – упоминание о тебе и о твоём народе, и вы будете спрошены! | وَإِنَّهُۥ لَذِكۡرٞ لَّكَ وَلِقَوۡمِكَۖ وَسَوۡفَ تُسۡـَٔلُونَ ٤٤ |
| 45. 45. И спроси тех, кого Мы посылали до тебя из Наших посланников: «Разве Мы установили ли помимо Всемилостивого каких-либо богов, [которым] следует поклоняться?!» | وَسۡـَٔلۡ مَنۡ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رُّسُلِنَآ أَجَعَلۡنَا مِن دُونِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ءَالِهَةٗ يُعۡبَدُونَ ٤٥ |
| 46. 46. И Мы действительно послали Мусу с Нашими знамениями к фараону и его старейшинам, и он сказал: «Воистину, я – посланник Господа миров!» | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٤٦ |
| 47. 47. Когда же он пришёл к ним с Нашими знамениями, – вот они стали смеяться над ними. | فَلَمَّا جَآءَهُم بِـَٔايَٰتِنَآ إِذَا هُم مِّنۡهَا يَضۡحَكُونَ ٤٧ |
| 48. 48. И какое бы знамение Мы им ни показали – оно непременно больше предыдущего. И Мы подвергли их мучениям, быть может, они вернутся! | وَمَا نُرِيهِم مِّنۡ ءَايَةٍ إِلَّا هِيَ أَكۡبَرُ مِنۡ أُخۡتِهَاۖ وَأَخَذۡنَٰهُم بِٱلۡعَذَابِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ٤٨ |
| 49. 49. И они сказали: «О колдун! Обратись с мольбой за нас к своему Господу, согласно тому завету, который Он заключил с тобой, воистину, мы непременно пойдём верным путём!» | وَقَالُواْ يَٰٓأَيُّهَ ٱلسَّاحِرُ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهۡتَدُونَ ٤٩ |
| 50. 50. И когда Мы отвели от них мучения – вот они нарушают договор. | فَلَمَّا كَشَفۡنَا عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابَ إِذَا هُمۡ يَنكُثُونَ ٥٠ |
| 51. 51. И фараон воззвал в своём народе и сказал: «О народ мой! Неужели не мне принадлежит власть над Египтом и эти реки, что текут подо мной?! Неужели вы не видите?! | وَنَادَىٰ فِرۡعَوۡنُ فِي قَوۡمِهِۦ قَالَ يَٰقَوۡمِ أَلَيۡسَ لِي مُلۡكُ مِصۡرَ وَهَٰذِهِ ٱلۡأَنۡهَٰرُ تَجۡرِي مِن تَحۡتِيٓۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ٥١ |
| 52. 52. Или [же вы видите, что] я лучше этого, который презрен и едва объясняется?! | أَمۡ أَنَا۠ خَيۡرٞ مِّنۡ هَٰذَا ٱلَّذِي هُوَ مَهِينٞ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ٥٢ |
| 53. 53. И почему же ему не были брошены браслеты из золота или [не] пришли с ним ангелы, один за одним?!» | فَلَوۡلَآ أُلۡقِيَ عَلَيۡهِ أَسۡوِرَةٞ مِّن ذَهَبٍ أَوۡ جَآءَ مَعَهُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ مُقۡتَرِنِينَ ٥٣ |
| 54. 54. И он посчитал свой народ глупым, и они повиновались ему, воистину, они были людьми нечестивыми! | فَٱسۡتَخَفَّ قَوۡمَهُۥ فَأَطَاعُوهُۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ ٥٤ |
| 55. 55. И когда они разгневали Нас, – Мы отомстили им и утопили их всех. | فَلَمَّآ ءَاسَفُونَا ٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٥٥ |
| 56. 56. И Мы сделали их предшественниками и примером для последних поколений. | فَجَعَلۡنَٰهُمۡ سَلَفٗا وَمَثَلٗا لِّلۡأٓخِرِينَ ٥٦ |
| 57. 57. А когда в пример был приведён сын Марьям, – вот твой народ от этого восторженно восклицает, | ۞وَلَمَّا ضُرِبَ ٱبۡنُ مَرۡيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوۡمُكَ مِنۡهُ يَصِدُّونَ ٥٧ |
| 58. 58. и они говорят: «Наши божества лучше или он?!» Они привели его тебе [в пример] лишь для спора. Напротив, они – народ спорящий! | وَقَالُوٓاْ ءَأَٰلِهَتُنَا خَيۡرٌ أَمۡ هُوَۚ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلَۢاۚ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٌ خَصِمُونَ ٥٨ |
| 59. 59. Он – лишь раб, Мы облагодетельствовали его и сделали его примером для сынов Исраила. | إِنۡ هُوَ إِلَّا عَبۡدٌ أَنۡعَمۡنَا عَلَيۡهِ وَجَعَلۡنَٰهُ مَثَلٗا لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٥٩ |
| 60. 60. А если бы Мы пожелали, то непременно сделали бы вместо вас ангелов на земле, [которые бы вас] заменили. | وَلَوۡ نَشَآءُ لَجَعَلۡنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةٗ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَخۡلُفُونَ ٦٠ |
| 61. 61. И, воистину, он – признак Часа, так нисколько же не сомневайтесь в нём; и [скажи им]: «Следуйте за мной! Это – прямой путь». | وَإِنَّهُۥ لَعِلۡمٞ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمۡتَرُنَّ بِهَا وَٱتَّبِعُونِۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ ٦١ |
| 62. 62. И пусть Шайтан нисколько не отклонит вас, воистину, он вам – очевидный враг! | وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُۖ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ ٦٢ |
| 63. 63. А когда ‘Иса пришёл с ясными доказательствами, он сказал: «Я действительно пришёл к вам с мудростью, и чтобы разъяснить вам часть того, в чём вы разногласите. Так бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне! | وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدۡ جِئۡتُكُم بِٱلۡحِكۡمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعۡضَ ٱلَّذِي تَخۡتَلِفُونَ فِيهِۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ٦٣ |
| 64. 64. Воистину, Аллах – Он мой Господь и ваш Господь, так поклоняйтесь же Ему! Это путь прямой». | إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُوهُۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ ٦٤ |
| 65. 65. И впали в разногласия партии среди них. Так горе же тем, которые были несправедливы, от болезненного мучения [этого] дня! | فَٱخۡتَلَفَ ٱلۡأَحۡزَابُ مِنۢ بَيۡنِهِمۡۖ فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡ عَذَابِ يَوۡمٍ أَلِيمٍ ٦٥ |
| 66. 66. Разве ждут они [чего-либо], кроме Часа, что придёт к ним внезапно, тогда как они и не чувствуют?! | هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأۡتِيَهُم بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ ٦٦ |
| 67. 67. Близкие друзья в тот день одни из них другим враги, кроме богобоязненных. | ٱلۡأَخِلَّآءُ يَوۡمَئِذِۭ بَعۡضُهُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوٌّ إِلَّا ٱلۡمُتَّقِينَ ٦٧ |
| 68. 68. «О рабы Мои! Нет страха для вас в этот день, и не будете вы печальны, | يَٰعِبَادِ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡكُمُ ٱلۡيَوۡمَ وَلَآ أَنتُمۡ تَحۡزَنُونَ ٦٨ |
| 69. 69. – те, которые уверовали в Наши знамения и были предавшимися [Аллаху]. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ مُسۡلِمِينَ ٦٩ |
| 70. 70. Войдите в Рай, вы и вам подобные, будучи обрадованными!» | ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ أَنتُمۡ وَأَزۡوَٰجُكُمۡ تُحۡبَرُونَ ٧٠ |
| 71. 71. Их будут обносить блюдами из золота и чашами. И в нём то, чего пожелают души и чем услаждаются очи. И вы в нём – вечно пребывающие! | يُطَافُ عَلَيۡهِم بِصِحَافٖ مِّن ذَهَبٖ وَأَكۡوَابٖۖ وَفِيهَا مَا تَشۡتَهِيهِ ٱلۡأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلۡأَعۡيُنُۖ وَأَنتُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٧١ |
| 72. 72. И это – Рай, который дан вам в наследство за то, что вы совершали. | وَتِلۡكَ ٱلۡجَنَّةُ ٱلَّتِيٓ أُورِثۡتُمُوهَا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٧٢ |
| 73. 73. Для вас в нём множество фруктов, от них вы питаетесь. | لَكُمۡ فِيهَا فَٰكِهَةٞ كَثِيرَةٞ مِّنۡهَا تَأۡكُلُونَ ٧٣ |
| 74. 74. Воистину, преступники – вечно пребывающие в мучении Геенны! | إِنَّ ٱلۡمُجۡرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ ٧٤ |
| 75. 75. Не будет облегчено им, в то время как они в нём [будут] отчаявшимися. | لَا يُفَتَّرُ عَنۡهُمۡ وَهُمۡ فِيهِ مُبۡلِسُونَ ٧٥ |
| 76. 76. И Мы не поступили с ними несправедливо, однако они были несправедливы. | وَمَا ظَلَمۡنَٰهُمۡ وَلَٰكِن كَانُواْ هُمُ ٱلظَّٰلِمِينَ ٧٦ |
| 77. 77. И они воззвали: «О Малик! Пусть твой Господь покончит с нами!» Он сказал: «Воистину, вы остаётесь». | وَنَادَوۡاْ يَٰمَٰلِكُ لِيَقۡضِ عَلَيۡنَا رَبُّكَۖ قَالَ إِنَّكُم مَّٰكِثُونَ ٧٧ |
| 78. 78. «Мы действительно пришли к вам с истиной, однако большинство [из] вас ненавидит истину!» | لَقَدۡ جِئۡنَٰكُم بِٱلۡحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَكُمۡ لِلۡحَقِّ كَٰرِهُونَ ٧٨ |
| 79. 79. Или решили они [некое] дело?! Воистину, и Мы принимаем [некое] решение. | أَمۡ أَبۡرَمُوٓاْ أَمۡرٗا فَإِنَّا مُبۡرِمُونَ ٧٩ |
| 80. 80. Или полагают они, что Мы не слышим их тайны и скрытые беседы?! Вовсе нет [Мы слышим]! И Наши посланцы при них записывают. | أَمۡ يَحۡسَبُونَ أَنَّا لَا نَسۡمَعُ سِرَّهُمۡ وَنَجۡوَىٰهُمۚ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيۡهِمۡ يَكۡتُبُونَ ٨٠ |
| 81. 81. Скажи: «Если есть у Всемилостивого ребёнок, то я – первый из поклоняющихся». | قُلۡ إِن كَانَ لِلرَّحۡمَٰنِ وَلَدٞ فَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡعَٰبِدِينَ ٨١ |
| 82. 82. Преславен Господь небес и земли, Господь Трона, над тем, что они описывают! | سُبۡحَٰنَ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ رَبِّ ٱلۡعَرۡشِ عَمَّا يَصِفُونَ ٨٢ |
| 83. 83. Так оставь же их предаваться пустословию и забавляться, пока они не встретят свой день, который им обещан. | فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ٨٣ |
| 84. 84. И Он – Тот, Который в небе бог и на земле бог; и Он – Мудрый, Знающий! | وَهُوَ ٱلَّذِي فِي ٱلسَّمَآءِ إِلَٰهٞ وَفِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَٰهٞۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡعَلِيمُ ٨٤ |
| 85. 85. И благословен Тот, Которому принадлежит власть небес и земли, и того, что между ними! И у Него – знание о Часе, и к Нему будете возвращены. | وَتَبَارَكَ ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا وَعِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلسَّاعَةِ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٨٥ |
| 86. 86. И не владеют те, которых они призывают вместо Него, заступничеством, кроме тех, кто свидетельствует об истине, в то время как они знают. | وَلَا يَمۡلِكُ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِهِ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِٱلۡحَقِّ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ٨٦ |
| 87. 87. И если ты спросишь их, кто сотворил их, они непременно скажут: «Аллах». Так до чего же они отвращены! | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَهُمۡ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُۖ فَأَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ ٨٧ |
| 88. 88. И его высказывание: «О Господь мой! Воистину, это – люди, которые не веруют!» | وَقِيلِهِۦ يَٰرَبِّ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوۡمٞ لَّا يُؤۡمِنُونَ ٨٨ |
| 89. 89. Так отвернись же от них и скажи: «Мир!» И они ещё узнают! | فَٱصۡفَحۡ عَنۡهُمۡ وَقُلۡ سَلَٰمٞۚ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ ٨٩ |

ﰠ

# **44-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Ха мим. | حمٓ ١ |
| 2. 2. Клянусь Ясной Книгой! | وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ ٢ |
| 3. 3. Воистину, Мы ниспослали его в благословенную ночь; воистину, Мы – предостерегающие! | إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ فِي لَيۡلَةٖ مُّبَٰرَكَةٍۚ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ٣ |
| 4. 4. В ней разделяется каждое мудрое повеление | فِيهَا يُفۡرَقُ كُلُّ أَمۡرٍ حَكِيمٍ ٤ |
| 5. 5. по повелению от Нас. Воистину, Мы – посылающие, | أَمۡرٗا مِّنۡ عِندِنَآۚ إِنَّا كُنَّا مُرۡسِلِينَ ٥ |
| 6. 6. по милости от твоего Господа, воистину, Он и есть Слышащий, Знающий! | رَحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٦ |
| 7. 7. – [От] Господа и небес, и земли, и того, что между ними, если вы являетесь убеждёнными. | رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَآۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ٧ |
| 8. 8. Нет бога, кроме Него; оживляет Он и умертвляет, ваш Господь и Господь ваших праотцов. | لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ رَبُّكُمۡ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٨ |
| 9. 9. Напротив, они в сомнении, забавляются! | بَلۡ هُمۡ فِي شَكّٖ يَلۡعَبُونَ ٩ |
| 10. 10. Так жди же дня: принесёт небо очевидный дым, | فَٱرۡتَقِبۡ يَوۡمَ تَأۡتِي ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٖ مُّبِينٖ ١٠ |
| 11. 11. он покроет людей, [и будет сказано:] «Это – болезненные мучения!» | يَغۡشَى ٱلنَّاسَۖ هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٞ ١١ |
| 12. 12. [и они взмолятся:] «Господь наш! Отврати от нас [эти] мучения, воистину, мы – уверовавшие!» | رَّبَّنَا ٱكۡشِفۡ عَنَّا ٱلۡعَذَابَ إِنَّا مُؤۡمِنُونَ ١٢ |
| 13. 13. Откуда у них [будет] напоминание, в то время как уже приходил к ним разъясняющий посланник?! | أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكۡرَىٰ وَقَدۡ جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مُّبِينٞ ١٣ |
| 14. 14. Затем они отвернулись от него и сказали: «Подученный, одержимый!» | ثُمَّ تَوَلَّوۡاْ عَنۡهُ وَقَالُواْ مُعَلَّمٞ مَّجۡنُونٌ ١٤ |
| 15. 15. Воистину, [когда] Мы немного отводим мучения, – воистину, вы возвращаетесь [к безверию]. | إِنَّا كَاشِفُواْ ٱلۡعَذَابِ قَلِيلًاۚ إِنَّكُمۡ عَآئِدُونَ ١٥ |
| 16. 16. В тот день, когда Мы схватим величайшей хваткой, – воистину, Мы отмщающие! | يَوۡمَ نَبۡطِشُ ٱلۡبَطۡشَةَ ٱلۡكُبۡرَىٰٓ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ١٦ |
| 17. 17. И Мы действительно испытали до них народ фараона, и пришёл к ним благородный посланник. | ۞وَلَقَدۡ فَتَنَّا قَبۡلَهُمۡ قَوۡمَ فِرۡعَوۡنَ وَجَآءَهُمۡ رَسُولٞ كَرِيمٌ ١٧ |
| 18. 18. «Отдайте мне рабов Аллаха: воистину, я – для вас надёжный посланник. | أَنۡ أَدُّوٓاْ إِلَيَّ عِبَادَ ٱللَّهِۖ إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ ١٨ |
| 19. 19. И не превозноситесь пред Аллахом: ведь, воистину, я пришёл к вам с очевидным доказательством. | وَأَن لَّا تَعۡلُواْ عَلَى ٱللَّهِۖ إِنِّيٓ ءَاتِيكُم بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ ١٩ |
| 20. 20. И, воистину, я обратился за защитой к моему Господу и вашему Господу, чтобы не забили вы меня камнями. | وَإِنِّي عُذۡتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمۡ أَن تَرۡجُمُونِ ٢٠ |
| 21. 21. А если не поверите вы мне, то отстранитесь от меня». | وَإِن لَّمۡ تُؤۡمِنُواْ لِي فَٱعۡتَزِلُونِ ٢١ |
| 22. 22. И он взмолился к своему Господу: «Эти – люди преступные!» | فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوۡمٞ مُّجۡرِمُونَ ٢٢ |
| 23. 23. «Так выйди же с Моими рабами ночью, воистину, вы [будете] преследуемы. | فَأَسۡرِ بِعِبَادِي لَيۡلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ٢٣ |
| 24. 24. И оставь море спокойным. воистину, они – войско потопленное». | وَٱتۡرُكِ ٱلۡبَحۡرَ رَهۡوًاۖ إِنَّهُمۡ جُندٞ مُّغۡرَقُونَ ٢٤ |
| 25. 25. Сколько оставили они садов, и источников, | كَمۡ تَرَكُواْ مِن جَنَّٰتٖ وَعُيُونٖ ٢٥ |
| 26. 26. и посевов, и мест почётных, | وَزُرُوعٖ وَمَقَامٖ كَرِيمٖ ٢٦ |
| 27. 27. и благодати, в которой они наслаждались! | وَنَعۡمَةٖ كَانُواْ فِيهَا فَٰكِهِينَ ٢٧ |
| 28. 28. Так! И Мы даровали это в наследие другому народу. | كَذَٰلِكَۖ وَأَوۡرَثۡنَٰهَا قَوۡمًا ءَاخَرِينَ ٢٨ |
| 29. 29. И не оплакивало их небо и земля, и не были они получившими отсрочку! | فَمَا بَكَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلسَّمَآءُ وَٱلۡأَرۡضُ وَمَا كَانُواْ مُنظَرِينَ ٢٩ |
| 30. 30. И Мы действительно спасли потомков Исраила от унизительных мучений | وَلَقَدۡ نَجَّيۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ مِنَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡمُهِينِ ٣٠ |
| 31. 31. – от фараона. Воистину, он был надменным, из излишествующих. | مِن فِرۡعَوۡنَۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَالِيٗا مِّنَ ٱلۡمُسۡرِفِينَ ٣١ |
| 32. 32. И Мы действительно избрали их по знанию над мирами, | وَلَقَدِ ٱخۡتَرۡنَٰهُمۡ عَلَىٰ عِلۡمٍ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ٣٢ |
| 33. 33. и даровали им из знамений то, в чём явное испытание! | وَءَاتَيۡنَٰهُم مِّنَ ٱلۡأٓيَٰتِ مَا فِيهِ بَلَٰٓؤٞاْ مُّبِينٌ ٣٣ |
| 34. 34. Воистину, эти непременно говорят: | إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَيَقُولُونَ ٣٤ |
| 35. 35. «Это – лишь наша первая смерть, и мы отнюдь не будем воскрешены! | إِنۡ هِيَ إِلَّا مَوۡتَتُنَا ٱلۡأُولَىٰ وَمَا نَحۡنُ بِمُنشَرِينَ ٣٥ |
| 36. 36. Так приведите же наших отцов, если вы являетесь правдивыми!». | فَأۡتُواْ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٣٦ |
| 37. 37. Неужели они лучше, или народ Тубба‘ и те, которые прежде них?! Мы погубили их, воистину, они были преступны. | أَهُمۡ خَيۡرٌ أَمۡ قَوۡمُ تُبَّعٖ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ مُجۡرِمِينَ ٣٧ |
| 38. 38. И Мы не сотворили небеса, и землю, и то, что между ними, забавляясь. | وَمَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا لَٰعِبِينَ ٣٨ |
| 39. 39. И Мы сотворили их лишь с истиной, однако большинство их не знает. | مَا خَلَقۡنَٰهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Воистину, День Разделения – срок их всех. | إِنَّ يَوۡمَ ٱلۡفَصۡلِ مِيقَٰتُهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٤٠ |
| 41. 41. В день, когда не избавит близкий близкого ни насколько и не [будет] оказано им помощи, | يَوۡمَ لَا يُغۡنِي مَوۡلًى عَن مَّوۡلٗى شَيۡـٔٗا وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ ٤١ |
| 42. 42. кроме тех, кого Аллах помиловал. Воистину, Он и есть Могущественный, Милующий! | إِلَّا مَن رَّحِمَ ٱللَّهُۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ٤٢ |
| 43. 43. Воистину, дерево закку́м | إِنَّ شَجَرَتَ ٱلزَّقُّومِ ٤٣ |
| 44. 44. – пища грешного. | طَعَامُ ٱلۡأَثِيمِ ٤٤ |
| 45. 45. Словно осадок масла кипит оно в животах, | كَٱلۡمُهۡلِ يَغۡلِي فِي ٱلۡبُطُونِ ٤٥ |
| 46. 46. словно кипение кипятка. | كَغَلۡيِ ٱلۡحَمِيمِ ٤٦ |
| 47. 47. «Возьмите его и волоките его к середине Ада, | خُذُوهُ فَٱعۡتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلۡجَحِيمِ ٤٧ |
| 48. 48. затем пролейте ему на голову мучение кипятком!» | ثُمَّ صُبُّواْ فَوۡقَ رَأۡسِهِۦ مِنۡ عَذَابِ ٱلۡحَمِيمِ ٤٨ |
| 49. 49. «Вкушай, воистину, ты, величавый, благородный! | ذُقۡ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡكَرِيمُ ٤٩ |
| 50. 50. Воистину, это – то, в чём вы сомневались!». | إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِۦ تَمۡتَرُونَ ٥٠ |
| 51. 51. Воистину, богобоязненные – в месте безопасном, | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٖ ٥١ |
| 52. 52. среди садов и источников, | فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٖ ٥٢ |
| 53. 53. облачаются они в атлас и парчу, и [восседают] друг против друга. | يَلۡبَسُونَ مِن سُندُسٖ وَإِسۡتَبۡرَقٖ مُّتَقَٰبِلِينَ ٥٣ |
| 54. 54. Так! И Мы сочетали их браком с [девами] черноокими, большеглазыми. | كَذَٰلِكَ وَزَوَّجۡنَٰهُم بِحُورٍ عِينٖ ٥٤ |
| 55. 55. Просят они в них всякие фрукты, будучи в безопасности. | يَدۡعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَٰكِهَةٍ ءَامِنِينَ ٥٥ |
| 56. 56. Они не вкусят в нём смерти, кроме первой смерти; и Он защитил их от мучения Ада, | لَا يَذُوقُونَ فِيهَا ٱلۡمَوۡتَ إِلَّا ٱلۡمَوۡتَةَ ٱلۡأُولَىٰۖ وَوَقَىٰهُمۡ عَذَابَ ٱلۡجَحِيمِ ٥٦ |
| 57. 57. по щедрости от твоего Господа. Это [и есть] великий успех! | فَضۡلٗا مِّن رَّبِّكَۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٥٧ |
| 58. 58. И воистину, Мы облегчили его на твоём языке, быть может, они вспомнят! | فَإِنَّمَا يَسَّرۡنَٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ ٥٨ |
| 59. 59. Так жди же, воистину, и они – ожидающие. | فَٱرۡتَقِبۡ إِنَّهُم مُّرۡتَقِبُونَ ٥٩ |

ﰠ

# **45-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Ха мим. | حمٓ ١ |
| 2. 2. Ниспослание Книги от Аллаха, Могущественного, Мудрого. | تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ ٢ |
| 3. 3. Воистину, в небесах и [на] земле – знамения для верующих! | إِنَّ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ لَأٓيَٰتٖ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ ٣ |
| 4. 4. И в сотворении вас, и в том, что расселяет Он из животных – знамения для людей убеждённых; | وَفِي خَلۡقِكُمۡ وَمَا يَبُثُّ مِن دَآبَّةٍ ءَايَٰتٞ لِّقَوۡمٖ يُوقِنُونَ ٤ |
| 5. 5. и [в] смене ночи и дня, и [в том,] что ниспослал Аллах с неба из удела и оживил этим землю после её смерти, и в смене ветров – знамения для людей разумеющих. | وَٱخۡتِلَٰفِ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن رِّزۡقٖ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا وَتَصۡرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ ءَايَٰتٞ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ٥ |
| 6. 6. Это – знамения Аллаха; читаем Мы их тебе с истиной. Так в какой же рассказ после [слов] Аллаха и Его знамений они уверуют?! | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتۡلُوهَا عَلَيۡكَ بِٱلۡحَقِّۖ فَبِأَيِّ حَدِيثِۭ بَعۡدَ ٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ يُؤۡمِنُونَ ٦ |
| 7. 7. Горе каждому лживейшему, грешнику! | وَيۡلٞ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٖ ٧ |
| 8. 8. Он слушает знамения Аллаха, читаемые ему, а затем упорствует, превозносясь, словно не слышал их. Так обрадуй же его болезненным мучением! | يَسۡمَعُ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسۡتَكۡبِرٗا كَأَن لَّمۡ يَسۡمَعۡهَاۖ فَبَشِّرۡهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٖ ٨ |
| 9. 9. А когда он узнаёт что-нибудь из Наших знамений, то превращает их в посмешище. Такие – им как унижающая. | وَإِذَا عَلِمَ مِنۡ ءَايَٰتِنَا شَيۡـًٔا ٱتَّخَذَهَا هُزُوًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ ٩ |
| 10. 10. И позади них – Геенна. И ни насколько не избавит их то, что они приобрели, и то, что они взяли в покровители помимо Аллаха. И им – великое мучение! | مِّن وَرَآئِهِمۡ جَهَنَّمُۖ وَلَا يُغۡنِي عَنۡهُم مَّا كَسَبُواْ شَيۡـٔٗا وَلَا مَا ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡلِيَآءَۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١٠ |
| 11. 11. Это – [верное] руководство; а те, которые отвергли веру в знамения их Господа, – им мучение от болезненной кары. | هَٰذَا هُدٗىۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ لَهُمۡ عَذَابٞ مِّن رِّجۡزٍ أَلِيمٌ ١١ |
| 12. 12. Аллах – Тот, Который подчинил вам море, чтобы плыли суда по нему по Его велению, и чтобы искали вы от Его щедрости, и быть может, вы будете благодарны! | ۞ٱللَّهُ ٱلَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ ٱلۡبَحۡرَ لِتَجۡرِيَ ٱلۡفُلۡكُ فِيهِ بِأَمۡرِهِۦ وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ١٢ |
| 13. 13. И подчинил Он вам то, что в небесах, и то, что на земле, – всё от Него. Воистину, в этом – знамения для людей размышляющих! | وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا مِّنۡهُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ١٣ |
| 14. 14. Скажи тем, которые уверовали: пусть прощают они тем, которые не надеются на дни Аллаха, чтобы воздал Он таким людям за то, что они приобретали. | قُل لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ يَغۡفِرُواْ لِلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ أَيَّامَ ٱللَّهِ لِيَجۡزِيَ قَوۡمَۢا بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ١٤ |
| 15. 15. Кто совершал праведное, то для самого себя; а кто совершал плохое, то против себя же, затем к своему Господу вы будете возвращены. | مَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ أَسَآءَ فَعَلَيۡهَاۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمۡ تُرۡجَعُونَ ١٥ |
| 16. 16. И Мы действительно даровали потомкам Исраила Писание, закон и пророчество, и даровали им удел из благ и предпочли их мирам. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحُكۡمَ وَٱلنُّبُوَّةَ وَرَزَقۡنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلۡنَٰهُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦ |
| 17. 17. И Мы даровали им ясные доказательства в этом деле. И они разошлись только после того, как пришло к ним знание, из злобной зависти между собой. Воистину, твой Господь рассудит между ними в День Воскресения о том, относительно чего они разногласили! | وَءَاتَيۡنَٰهُم بَيِّنَٰتٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡرِۖ فَمَا ٱخۡتَلَفُوٓاْ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقۡضِي بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ١٧ |
| 18. 18. Затем Мы наставили тебя на путь в этом деле, так следуй же им и не следуй прихотям тех, которые не знают! | ثُمَّ جَعَلۡنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡرِ فَٱتَّبِعۡهَا وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ ١٨ |
| 19. 19. Воистину, они нисколько не защитят тебя от Аллаха в чём-либо. И, воистину, несправедливые – сторонники друг другу, а Аллах – покровитель богобоязненных! | إِنَّهُمۡ لَن يُغۡنُواْ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗاۚ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۖ وَٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلۡمُتَّقِينَ ١٩ |
| 20. 20. Это – наглядные знамения для людей, и [верное] руководство, и милость для людей убеждённых. | هَٰذَا بَصَٰٓئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّقَوۡمٖ يُوقِنُونَ ٢٠ |
| 21. 21. Или те, которые сотворили дурные деяния, полагали что Мы сделаем их подобными тем, которые уверовали и совершили праведные деяния, [что] одинакова [будет] их жизнь и смерть?! Как же скверно они рассуждают! | أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ ٱجۡتَرَحُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن نَّجۡعَلَهُمۡ كَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَوَآءٗ مَّحۡيَاهُمۡ وَمَمَاتُهُمۡۚ سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ ٢١ |
| 22. 22. И создал Аллах небеса и землю с истиной, и чтобы получила воздаяние каждая душа за то, что приобрела, и с ними не обойдутся несправедливо. | وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَلِتُجۡزَىٰ كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ٢٢ |
| 23. 23. Видел ли ты [того], кто взял богом себе свою прихоть, и Аллах ввёл его в заблуждение по [Своему] знанию, и наложил печать на его слух и сердце, и опустил Он на его зрение покрывало?! Так кто же наставит его после Аллаха?! Неужели вы не опомнитесь?! | أَفَرَءَيۡتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلۡمٖ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمۡعِهِۦ وَقَلۡبِهِۦ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةٗ فَمَن يَهۡدِيهِ مِنۢ بَعۡدِ ٱللَّهِۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٢٣ |
| 24. 24. И они сказали: «Это – не иначе как лишь наша ближайшая жизнь; мы умираем и живём, и только время губит нас». И нет у них об этом никакого знания, они лишь предполагают! | وَقَالُواْ مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنۡيَا نَمُوتُ وَنَحۡيَا وَمَا يُهۡلِكُنَآ إِلَّا ٱلدَّهۡرُۚ وَمَا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنۡ عِلۡمٍۖ إِنۡ هُمۡ إِلَّا يَظُنُّونَ ٢٤ |
| 25. 25. А когда им читаются Наши знамения ясно изложенными, не бывает у них довода, кроме того, что они говорят: «Приведите наших отцов, если вы были правдивы!» | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمۡ إِلَّآ أَن قَالُواْ ٱئۡتُواْ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٢٥ |
| 26. 26. Скажи: «Аллах оживляет вас, затем умертвляет вас, затем соберёт вас ко Дню Воскресения, о котором нет сомнения. Однако, большинство людей не знает!» | قُلِ ٱللَّهُ يُحۡيِيكُمۡ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يَجۡمَعُكُمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا رَيۡبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٢٦ |
| 27. 27. И Аллаху принадлежит власть небес и земли; и в тот день, когда наступит Час, – в тот день окажутся в убытке приверженцы ложного! | وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوۡمَئِذٖ يَخۡسَرُ ٱلۡمُبۡطِلُونَ ٢٧ |
| 28. 28. И увидишь ты каждую общину коленопреклонённой. Каждая община будет призвана к своей книге: «Сегодня воздастся вам за то, что вы совершали. | وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٖ جَاثِيَةٗۚ كُلُّ أُمَّةٖ تُدۡعَىٰٓ إِلَىٰ كِتَٰبِهَا ٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Эта Наша книга говорит против вас с истиной. Воистину, Мы повелевали записывать то, что вы совершали. | هَٰذَا كِتَٰبُنَا يَنطِقُ عَلَيۡكُم بِٱلۡحَقِّۚ إِنَّا كُنَّا نَسۡتَنسِخُ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٢٩ |
| 30. 30. А что же касается тех, которые уверовали и совершили праведные деяния, то их Господь введёт их в Свою милость. Это и есть очевидный успех! | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُدۡخِلُهُمۡ رَبُّهُمۡ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡمُبِينُ ٣٠ |
| 31. 31. А что касается тех, которые отвергли веру, то [им будет сказано]: «Неужели Мои аяты не читались вам?! Но вы превознеслись и оказались людьми преступными». | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَفَلَمۡ تَكُنۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡ وَكُنتُمۡ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ ٣١ |
| 32. 32. И когда было сказано: «Воистину, обещание Аллаха истинно, и Час – нет сомнения в нём!», – сказали вы: «Не знаем мы, что такое Час, мы лишь предполагаем не иначе как предположение, и мы вовсе не являемся убеждёнными [в этом]». | وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيۡبَ فِيهَا قُلۡتُم مَّا نَدۡرِي مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنّٗا وَمَا نَحۡنُ بِمُسۡتَيۡقِنِينَ ٣٢ |
| 33. 33. И открылись им дурные деяния, которые они совершили, и постигло их то, над чем они насмехались. | وَبَدَا لَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٣٣ |
| 34. 34. И сказано им: «Сегодня Мы забудем вас, как вы забыли про встречу с этим вашим днём, и ваше пристанище – Огонь, и нет вам никаких помощников. | وَقِيلَ ٱلۡيَوۡمَ نَنسَىٰكُمۡ كَمَا نَسِيتُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَا وَمَأۡوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ ٣٤ |
| 35. 35. Это вам – за то, что вы обратили знамения Аллаха в посмешище и обольстила вас ближайшая жизнь». И сегодня не будут выведены они из него и не попросят от них оправдания. | ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ ٱتَّخَذۡتُمۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوٗا وَغَرَّتۡكُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ فَٱلۡيَوۡمَ لَا يُخۡرَجُونَ مِنۡهَا وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ ٣٥ |
| 36. 36. И Аллаху – хвала, Господу небес и Господу земли, Господу миров! | فَلِلَّهِ ٱلۡحَمۡدُ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَرَبِّ ٱلۡأَرۡضِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٣٦ |
| 37. 37. И Ему – величие в небесах и [на] земле. И Он – Могущественный, Мудрый! | وَلَهُ ٱلۡكِبۡرِيَآءُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٣٧ |

ﰠ

# **46-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Ха мим. | حمٓ ١ |
| 2. 2. Ниспослание Книги от Аллаха, Могущественного, Мудрого. | تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ ٢ |
| 3. 3. Не сотворили Мы небеса, и землю, и то, что между ними, кроме как с истиной и на определённый срок. А те, которые отвергли веру, от того, о чём их предостерегли, отворачиваются. | مَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَأَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَمَّآ أُنذِرُواْ مُعۡرِضُونَ ٣ |
| 4. 4. Скажи: «Видели ли вы то, к чему взываете с мольбой помимо Аллаха?! Покажите мне, что сотворили они на земле, Или у них есть соучастие в небесах?! Принесите мне какое-либо писание из предшествующих этому, или [хоть какой-то] след знания, если были вы правдивыми! | قُلۡ أَرَءَيۡتُم مَّا تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُواْ مِنَ ٱلۡأَرۡضِ أَمۡ لَهُمۡ شِرۡكٞ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِۖ ٱئۡتُونِي بِكِتَٰبٖ مِّن قَبۡلِ هَٰذَآ أَوۡ أَثَٰرَةٖ مِّنۡ عِلۡمٍ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٤ |
| 5. 5. И кто же более заблудший, чем тот, кто взывает с мольбой помимо Аллаха к тем, кто не ответит ему до Дня Воскресения, в то время как они к их мольбам беспечны?! | وَمَنۡ أَضَلُّ مِمَّن يَدۡعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَن لَّا يَسۡتَجِيبُ لَهُۥٓ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَهُمۡ عَن دُعَآئِهِمۡ غَٰفِلُونَ ٥ |
| 6. 6. А когда люди будут собраны, – они окажутся им врагами и будут отвергающими их поклонение. | وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُواْ لَهُمۡ أَعۡدَآءٗ وَكَانُواْ بِعِبَادَتِهِمۡ كَٰفِرِينَ ٦ |
| 7. 7. И когда им читаются Наши знамения ясно изложенными, говорят те, которые отвергли веру, об истине, когда пришла она к ним: «Это – очевидное колдовство». | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٌ ٧ |
| 8. 8. Или они говорят: «Он его измыслил!»?! Скажи: «Если я измыслил его, то вы не властны для меня от Аллаха ничем. Он лучше знает то, о чём вы разглагольствуете. Довольно Его свидетелем между мной и вами. И Он – Прощающий, Милующий». | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ إِنِ ٱفۡتَرَيۡتُهُۥ فَلَا تَمۡلِكُونَ لِي مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۖ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِۚ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدَۢا بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡۖ وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٨ |
| 9. 9. Скажи: «Я не был [чем-то] новым средь посланников, и не знаю, что будет сделано со мной и с вами. Я следую лишь тому, что мне внушается; и я – лишь разъясняющий и предостерегающий». | قُلۡ مَا كُنتُ بِدۡعٗا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدۡرِي مَا يُفۡعَلُ بِي وَلَا بِكُمۡۖ إِنۡ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٩ |
| 10. 10. Скажи: «Скажите же мне: что если он был от Аллаха, а вы отвергли веру в него, и засвидетельствовал свидетель из сынов Исраила о ему подобном, и он уверовал, а вы превознеслись?!» Воистину, Аллах не ведёт прямым путём несправедливых людей! | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كَانَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرۡتُم بِهِۦ وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثۡلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠ |
| 11. 11. И сказали те, которые отвергли веру, тем, которые уверовали: «Если бы было это благом, – не опередили бы они нас к нему». И поскольку не стали они руководствоваться им, то Они скажут: «Это – ложь давняя!» | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوۡ كَانَ خَيۡرٗا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيۡهِۚ وَإِذۡ لَمۡ يَهۡتَدُواْ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفۡكٞ قَدِيمٞ ١١ |
| 12. 12. И до него Писание Мусы – предводителем и милостью. А это – книга, подтверждающая истинность, на арабском языке, чтобы предостерегать тех, которые оказались несправедливы, и благая весть для добродетельных. | وَمِن قَبۡلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامٗا وَرَحۡمَةٗۚ وَهَٰذَا كِتَٰبٞ مُّصَدِّقٞ لِّسَانًا عَرَبِيّٗا لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُحۡسِنِينَ ١٢ |
| 13. 13. Воистину, те, которые сказали: «Наш Господь – Аллах», и затем следовали прямоте, – нет страха над ними, и не будут они печалиться. | إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ١٣ |
| 14. 14. Эти – обитатели Рая, [будут они] вечно пребывающими в нём, в воздаяние за то, что они совершали. | أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٤ |
| 15. 15. И Мы заповедали человеку добродетельное отношение к его родителям. Его мать носила его с тягостью и родила его с тягостью; и вынашивание его и отлучение его [от груди] – тридцать месяцев. А когда он достигнет своей крепости и достигнет сорока лет, он говорит: «Господь мой! Внуши мне благодарить за Твоё благодеяние, которым Ты облагодетельствовал меня и моих родителей; и совершать праведное, [которым] Ты доволен, и сделай праведных для меня в моём потомстве! Воистину, я покаялся пред Тобой, и, воистину, я – из предавшихся». | وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيۡهِ إِحۡسَٰنًاۖ حَمَلَتۡهُ أُمُّهُۥ كُرۡهٗا وَوَضَعَتۡهُ كُرۡهٗاۖ وَحَمۡلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهۡرًاۚ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرۡبَعِينَ سَنَةٗ قَالَ رَبِّ أَوۡزِعۡنِيٓ أَنۡ أَشۡكُرَ نِعۡمَتَكَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَيَّ وَأَنۡ أَعۡمَلَ صَٰلِحٗا تَرۡضَىٰهُ وَأَصۡلِحۡ لِي فِي ذُرِّيَّتِيٓۖ إِنِّي تُبۡتُ إِلَيۡكَ وَإِنِّي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ١٥ |
| 16. 16. Такие, от которых Мы принимаем лучшее, что они совершили, и прощаем их плохие поступки, – среди обитателей Рая, по правдивому обещанию, которое было им обещано. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنۡهُمۡ أَحۡسَنَ مَا عَمِلُواْ وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمۡ فِيٓ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَنَّةِۖ وَعۡدَ ٱلصِّدۡقِ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ١٦ |
| 17. 17. А который сказал своим родителям: «Тьфу вам обоим! Неужели вы обещаете мне, что я буду выведен, в то время как уже миновали поколения до меня?!» И они молят Аллаха о помощи [и говорят]: «Горе тебе! Уверуй, воистину, обещание Аллаха – истина!», а он отвечает: «Это лишь легенды древних!» | وَٱلَّذِي قَالَ لِوَٰلِدَيۡهِ أُفّٖ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِيٓ أَنۡ أُخۡرَجَ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلۡقُرُونُ مِن قَبۡلِي وَهُمَا يَسۡتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيۡلَكَ ءَامِنۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٧ |
| 18. 18. Такие и есть те, которых постигло слово относительно общин, уже имевших место до них, из джиннов и людей; воистину, они оказались потерпевшими убыток. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ خَٰسِرِينَ ١٨ |
| 19. 19. И для каждого – степени в том, что они совершили, и чтобы Он сполна воздал им за их деяния, в то время как с ними не будут несправедливы. | وَلِكُلّٖ دَرَجَٰتٞ مِّمَّا عَمِلُواْۖ وَلِيُوَفِّيَهُمۡ أَعۡمَٰلَهُمۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ١٩ |
| 20. 20. И в день, [когда] те, которые отвергли веру, будут представлены пред адским огнём, [им скажут]: «Вы растратили свои блага в своей ближайшей жизни и насладились ими, а сегодня вам воздастся мучением унижения за то, что вы превознеслись на земле без права, и за то, что совершали нечестие». | وَيَوۡمَ يُعۡرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ أَذۡهَبۡتُمۡ طَيِّبَٰتِكُمۡ فِي حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنۡيَا وَٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِهَا فَٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ عَذَابَ ٱلۡهُونِ بِمَا كُنتُمۡ تَسۡتَكۡبِرُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَبِمَا كُنتُمۡ تَفۡسُقُونَ ٢٠ |
| 21. 21. И упомяни брата [племени] ‘ад: вот предостерёг он свой народ [, живший в селениях] среди песчаных холмов, когда уже миновали предостерегающие до него и после него: «Поклоняйтесь только Аллаху, воистину, я боюсь для вас мучения великого дня!» | ۞وَٱذۡكُرۡ أَخَا عَادٍ إِذۡ أَنذَرَ قَوۡمَهُۥ بِٱلۡأَحۡقَافِ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦٓ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ٢١ |
| 22. 22. Они сказали: «Неужели ты пришёл к нам чтобы отвратить нас от наших богов?! Так приведи же нам то, что ты обещаешь нам, если ты из правдивых!» | قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِتَأۡفِكَنَا عَنۡ ءَالِهَتِنَا فَأۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٢٢ |
| 23. 23. Он сказал: «Воистину, знание – только у Аллаха, и я довожу вам то, с чем послан; однако, я считаю вас людьми невежественными». | قَالَ إِنَّمَا ٱلۡعِلۡمُ عِندَ ٱللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمۡ قَوۡمٗا تَجۡهَلُونَ ٢٣ |
| 24. 24. И когда они увидели его тучей, появившийся вширь на горизонте, направляющейся к их долинам, они сказали: «Это туча распростёртая, которая прольёт нам дождь!» Напротив! Это – то, с чем вы торопили, ветер, в нём – болезненное мучение! | فَلَمَّا رَأَوۡهُ عَارِضٗا مُّسۡتَقۡبِلَ أَوۡدِيَتِهِمۡ قَالُواْ هَٰذَا عَارِضٞ مُّمۡطِرُنَاۚ بَلۡ هُوَ مَا ٱسۡتَعۡجَلۡتُم بِهِۦۖ رِيحٞ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٞ ٢٤ |
| 25. 25. Он разрушает всякую вещь по повелению своего Господа. И тогда они встретили утро так, что видны только лишь их жилища. Таким же образом воздаём Мы народу преступному! | تُدَمِّرُ كُلَّ شَيۡءِۭ بِأَمۡرِ رَبِّهَا فَأَصۡبَحُواْ لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمۡۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ٢٥ |
| 26. 26. И Мы действительно дали им возможности в том, в чём не дали возможностей вам. И Мы сделали им слух, зрение и сердца, но их не избавили [ни] их слух, и ни их зрение, и ни их сердца чем-либо, поскольку отрицали они знамения Аллаха, и постигло их то, над чем они насмехались. | وَلَقَدۡ مَكَّنَّٰهُمۡ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمۡ فِيهِ وَجَعَلۡنَا لَهُمۡ سَمۡعٗا وَأَبۡصَٰرٗا وَأَفۡـِٔدَةٗ فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُمۡ سَمۡعُهُمۡ وَلَآ أَبۡصَٰرُهُمۡ وَلَآ أَفۡـِٔدَتُهُم مِّن شَيۡءٍ إِذۡ كَانُواْ يَجۡحَدُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٢٦ |
| 27. 27. И Мы действительно погубили селения, что вокруг вас, и распределили знамения, быть может, они вернутся! | وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَا مَا حَوۡلَكُم مِّنَ ٱلۡقُرَىٰ وَصَرَّفۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ٢٧ |
| 28. 28. Так почему же не помогли им те, которых взяли они вместо Аллаха богами как средство приближения?! Напротив, они исчезли от них. И это – их ложь и то, что они измышляли! | فَلَوۡلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرۡبَانًا ءَالِهَةَۢۖ بَلۡ ضَلُّواْ عَنۡهُمۡۚ وَذَٰلِكَ إِفۡكُهُمۡ وَمَا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ٢٨ |
| 29. 29. И когда Мы направили к тебе нескольких из джиннов, которые слушали Коран, и когда они явились к нему, они сказали: «Молчите!» И когда было завершено [чтение Корана], они вернулись к своему народу предостерегающими. | وَإِذۡ صَرَفۡنَآ إِلَيۡكَ نَفَرٗا مِّنَ ٱلۡجِنِّ يَسۡتَمِعُونَ ٱلۡقُرۡءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓاْ أَنصِتُواْۖ فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوۡاْ إِلَىٰ قَوۡمِهِم مُّنذِرِينَ ٢٩ |
| 30. 30. Они сказали: «О народ наш! Воистину, мы слышали книгу, была ниспослана она после Мусы как подтверждающая истинность того, что до неё; ведёт она к истине и к пути прямому. | قَالُواْ يَٰقَوۡمَنَآ إِنَّا سَمِعۡنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعۡدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ يَهۡدِيٓ إِلَى ٱلۡحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٣٠ |
| 31. 31. О народ наш! Отвечайте призывающему к Аллаху и уверуйте в него: простит Он вам из ваших грехов и сохранит вас от болезненного мучения. | يَٰقَوۡمَنَآ أَجِيبُواْ دَاعِيَ ٱللَّهِ وَءَامِنُواْ بِهِۦ يَغۡفِرۡ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمۡ وَيُجِرۡكُم مِّنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ ٣١ |
| 32. 32. А кто не ответит призывающему к Аллаху, то он не является [способным] ослабить на земле, и нет ему помимо Него защитников. Такие – в очевидном заблуждении!» | وَمَن لَّا يُجِبۡ دَاعِيَ ٱللَّهِ فَلَيۡسَ بِمُعۡجِزٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَيۡسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءُۚ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ ٣٢ |
| 33. 33. Неужели они не видели, что Аллах, Который сотворил небеса и землю и не ослаб от их сотворения, в состоянии оживить мёртвых? Да [конечно же видели]! Воистину, Он над каждой вещью Мощен! | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَلَمۡ يَعۡيَ بِخَلۡقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحۡـِۧيَ ٱلۡمَوۡتَىٰۚ بَلَىٰٓۚ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٣٣ |
| 34. 34. И в день, когда те, которые отвергли веру, предстанут пред адским огнём, [их спросят]: «Неужели это не истина?!» Они ответят: «Да [, конечно же истина], клянёмся нашим Господом!» Он скажет: «Так вкусите же мучения за то, что вы отвергали веру!» | وَيَوۡمَ يُعۡرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ أَلَيۡسَ هَٰذَا بِٱلۡحَقِّۖ قَالُواْ بَلَىٰ وَرَبِّنَاۚ قَالَ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ ٣٤ |
| 35. 35. Так терпи же, как терпели обладатели твёрдости из посланников, и не торопи для них! В день, когда они увидят то, что обещается им, [будет так], словно пробыли только час ото дня. Возвещение! Так разве же бывает погублен кроме как народ нечестивый?! | فَٱصۡبِرۡ كَمَا صَبَرَ أُوْلُواْ ٱلۡعَزۡمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسۡتَعۡجِل لَّهُمۡۚ كَأَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَ مَا يُوعَدُونَ لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا سَاعَةٗ مِّن نَّهَارِۭۚ بَلَٰغٞۚ فَهَلۡ يُهۡلَكُ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ٣٥ |

ﰠ

# **47-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Те, которые отвергли веру и отклоняли от пути Аллаха, – Он направил в заблуждение их дела. | ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ ١ |
| 2. 2. А те, которые уверовали, и совершили праведные деяния, и уверовали в то, что ниспослано Мухаммаду, – и это истина от их Господа, – Он сделает это искуплением их плохих деяний и изменит к лучшему их положение. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُواْ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٖ وَهُوَ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّهِمۡ كَفَّرَ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَأَصۡلَحَ بَالَهُمۡ ٢ |
| 3. 3. Это – за то, что те, которые отвергли веру, последовали лжи, и за то, что те, которые уверовали, последовали истине от их Господа. Так приводит Аллах людям притчи об им подобных! | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱتَّبَعُواْ ٱلۡبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّبَعُواْ ٱلۡحَقَّ مِن رَّبِّهِمۡۚ كَذَٰلِكَ يَضۡرِبُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمۡثَٰلَهُمۡ ٣ |
| 4. 4. А когда вы встретите тех, которые отвергли веру, то – удар [мечом] по шеям; а когда подавите их [силу], то крепите узы. И тогда – либо снисхождение после, либо – выкуп, пока война не сложит своих нош. Так! И если бы Аллах пожелал, то непременно подверг бы их мучению их, но чтобы испытать Ему одних из вас другими. А те, которые убиты на пути Аллаха, – Он никогда не направит в заблуждение их деяния. | فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَضَرۡبَ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثۡخَنتُمُوهُمۡ فَشُدُّواْ ٱلۡوَثَاقَ فَإِمَّا مَنَّۢا بَعۡدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلۡحَرۡبُ أَوۡزَارَهَاۚ ذَٰلِكَۖ وَلَوۡ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنۡهُمۡ وَلَٰكِن لِّيَبۡلُوَاْ بَعۡضَكُم بِبَعۡضٖۗ وَٱلَّذِينَ قُتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٤ |
| 5. 5. Поведёт Он их и изменит к лучшем их положение, | سَيَهۡدِيهِمۡ وَيُصۡلِحُ بَالَهُمۡ ٥ |
| 6. 6. и введёт их [в] Рай, о котором Он поведал им. | وَيُدۡخِلُهُمُ ٱلۡجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمۡ ٦ |
| 7. 7. О вы, которые уверовали! Если вы поможете Аллаху – Он поможет вам и укрепит ваши стопы. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تَنصُرُواْ ٱللَّهَ يَنصُرۡكُمۡ وَيُثَبِّتۡ أَقۡدَامَكُمۡ ٧ |
| 8. 8. А те, которые отвергли веру, – несчастье им, и направил Он в заблуждение их деяния! | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَتَعۡسٗا لَّهُمۡ وَأَضَلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٨ |
| 9. 9. Это – за то, что они возненавидели то, что Аллах ниспослал, и сделал Он тщетными их деяния. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَرِهُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٩ |
| 10. 10. Неужели они не прошли по земле и [не] посмотрели, каков был конец тех, которые до них?! Аллах уничтожил их; и для отвергших веру – подобное этому. | ۞أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۖ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡۖ وَلِلۡكَٰفِرِينَ أَمۡثَٰلُهَا ١٠ |
| 11. 11. Это – потому, что Аллах покровитель тех, которые уверовали, и [потому], что отвергшие веру – нет для них покровителя. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوۡلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَأَنَّ ٱلۡكَٰفِرِينَ لَا مَوۡلَىٰ لَهُمۡ ١١ |
| 12. 12. Воистину, Аллах введёт тех, которые уверовали и совершили праведные деяния, в сады, внизу которых текут реки. А те, которые отвергли веру, пользуются и едят, как едят животные, и адский огонь – местопребывание для них! | إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأۡكُلُونَ كَمَا تَأۡكُلُ ٱلۡأَنۡعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثۡوٗى لَّهُمۡ ١٢ |
| 13. 13. И сколько же селений, более сильных мощью, чем твоё селение, которое изгнало тебя, – Мы погубили их, и нет им помощника! | وَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةٗ مِّن قَرۡيَتِكَ ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَتۡكَ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ فَلَا نَاصِرَ لَهُمۡ ١٣ |
| 14. 14. Неужели тот, кто следует ясному доказательству от своего Господа, подобен тому, которому приукрашено зло его деяния и которые последовали своим прихотям?! | أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُم ١٤ |
| 15. 15. Образ сада, который обещан богобоязненным: в нём – реки из воды не портящейся, и реки из молока, вкус которого не изменился, и реки из вина, приятного для пьющих, и реки из очищенного мёда. И им в нём – всякие плоды и прощение от их Господа. Подобен [ли получивший это] тем, кто вечно пребывающий в адском огне, и они были напоены кипящей водой, и она рассекла их кишки?! | مَّثَلُ ٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي وُعِدَ ٱلۡمُتَّقُونَۖ فِيهَآ أَنۡهَٰرٞ مِّن مَّآءٍ غَيۡرِ ءَاسِنٖ وَأَنۡهَٰرٞ مِّن لَّبَنٖ لَّمۡ يَتَغَيَّرۡ طَعۡمُهُۥ وَأَنۡهَٰرٞ مِّنۡ خَمۡرٖ لَّذَّةٖ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنۡهَٰرٞ مِّنۡ عَسَلٖ مُّصَفّٗىۖ وَلَهُمۡ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغۡفِرَةٞ مِّن رَّبِّهِمۡۖ كَمَنۡ هُوَ خَٰلِدٞ فِي ٱلنَّارِ وَسُقُواْ مَآءً حَمِيمٗا فَقَطَّعَ أَمۡعَآءَهُمۡ ١٥ |
| 16. 16. И среди них есть те, кто прислушивается к тебе, а когда они выходят от тебя, то говорят тем, которым даровано знание: «Что это он сказал недавно?!» Такие – это те, сердца которых Аллах запечатал и которые последовали своим прихотям. | وَمِنۡهُم مَّن يَسۡتَمِعُ إِلَيۡكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُواْ مِنۡ عِندِكَ قَالُواْ لِلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُمۡ ١٦ |
| 17. 17. А те, которые последовали руководству, – Он увеличит им руководство и дарует им их богобоязненность. | وَٱلَّذِينَ ٱهۡتَدَوۡاْ زَادَهُمۡ هُدٗى وَءَاتَىٰهُمۡ تَقۡوَىٰهُمۡ ١٧ |
| 18. 18. И разве они ждут чего-либо ещё, кроме Часа, который придёт к ним внезапно?! А ведь его признаки действительно уже пришли. И какая им [польза], когда к ним придёт их напоминание?! | فَهَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأۡتِيَهُم بَغۡتَةٗۖ فَقَدۡ جَآءَ أَشۡرَاطُهَاۚ فَأَنَّىٰ لَهُمۡ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ ذِكۡرَىٰهُمۡ ١٨ |
| 19. 19. Так знай же, что нет бога, кроме Аллаха, и проси прощения за свой грех и за верующих мужчин и верующих женщин. И Аллах знает о ваших действиях и о вашем пристанище! | فَٱعۡلَمۡ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مُتَقَلَّبَكُمۡ وَمَثۡوَىٰكُمۡ ١٩ |
| 20. 20. И те, которые уверовали, говорят: «Отчего же не была ниспослана сура?!» И вот, когда ясно изложенная сура ниспослана и в ней упомянуто сражение, ты видишь, как те, в чьих сердцах болезнь, смотрят на тебя взором впавшего в беспамятство от [страха] смерти. Так лучше бы для них | وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوۡلَا نُزِّلَتۡ سُورَةٞۖ فَإِذَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ مُّحۡكَمَةٞ وَذُكِرَ فِيهَا ٱلۡقِتَالُ رَأَيۡتَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ يَنظُرُونَ إِلَيۡكَ نَظَرَ ٱلۡمَغۡشِيِّ عَلَيۡهِ مِنَ ٱلۡمَوۡتِۖ فَأَوۡلَىٰ لَهُمۡ ٢٠ |
| 21. 21. повиновение и слово одобряемое! А когда твёрдо решено дело, то если бы они были правдивы с Аллахом, это было бы лучше для них. | طَاعَةٞ وَقَوۡلٞ مَّعۡرُوفٞۚ فَإِذَا عَزَمَ ٱلۡأَمۡرُ فَلَوۡ صَدَقُواْ ٱللَّهَ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡ ٢١ |
| 22. 22. А, может быть, если вы отвернётесь, станете распространять нечестие на земле и порывать свои родственные связи?! | فَهَلۡ عَسَيۡتُمۡ إِن تَوَلَّيۡتُمۡ أَن تُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَتُقَطِّعُوٓاْ أَرۡحَامَكُمۡ ٢٢ |
| 23. 23. Такие – [это] те, которых Аллах проклял, и лишил их слуха и ослепил их взоры. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمۡ وَأَعۡمَىٰٓ أَبۡصَٰرَهُمۡ ٢٣ |
| 24. 24. Неужели они не размышляют над Кораном?! Или на сердцах их затворы?! | أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلۡقُرۡءَانَ أَمۡ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقۡفَالُهَآ ٢٤ |
| 25. 25. Воистину, те, которые обратились вспять после того, как им стало ясно руководство, – Шайтан внушил им злую мысль и ложные надежды. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرۡتَدُّواْ عَلَىٰٓ أَدۡبَٰرِهِم مِّنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡهُدَى ٱلشَّيۡطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمۡ وَأَمۡلَىٰ لَهُمۡ ٢٥ |
| 26. 26. Это – потому, что они сказали тем, которые возненавидели то, что ниспослал Аллах: «Будем мы повиноваться вам в части [этого] дела!» А Аллах знает то, что они скрывают. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُواْ لِلَّذِينَ كَرِهُواْ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ سَنُطِيعُكُمۡ فِي بَعۡضِ ٱلۡأَمۡرِۖ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِسۡرَارَهُمۡ ٢٦ |
| 27. 27. И каково же, когда ангелы будут упокоевать их, нанося удары по их лицам и их спинам?! | فَكَيۡفَ إِذَا تَوَفَّتۡهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَضۡرِبُونَ وُجُوهَهُمۡ وَأَدۡبَٰرَهُمۡ ٢٧ |
| 28. 28. Это – за то, что они последовали тому, что разгневало Аллаха, и они возненавидели Его благоволение, и тогда Он сделал тщетными их деяния. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُواْ مَآ أَسۡخَطَ ٱللَّهَ وَكَرِهُواْ رِضۡوَٰنَهُۥ فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٢٨ |
| 29. 29. Или те, в сердцах которых болезнь, полагали, что Аллах никогда не выведет наружу их злобу?! | أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخۡرِجَ ٱللَّهُ أَضۡغَٰنَهُمۡ ٢٩ |
| 30. 30. И если бы Мы пожелали, то непременно показали бы их тебе, и ты бы тогда непременно узнал их по их приметам. И ты непременно узнаёшь их по косной речи. А Аллах знает ваши деяния! | وَلَوۡ نَشَآءُ لَأَرَيۡنَٰكَهُمۡ فَلَعَرَفۡتَهُم بِسِيمَٰهُمۡۚ وَلَتَعۡرِفَنَّهُمۡ فِي لَحۡنِ ٱلۡقَوۡلِۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٠ |
| 31. 31. И Мы непременно испытаем вас, пока не узнаем усердствующих из вас и терпеливых, и [пока не] испытаем ваши известия. | وَلَنَبۡلُوَنَّكُمۡ حَتَّىٰ نَعۡلَمَ ٱلۡمُجَٰهِدِينَ مِنكُمۡ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَنَبۡلُوَاْ أَخۡبَارَكُمۡ ٣١ |
| 32. 32. Воистину, те, которые отвергли веру, и отклоняли от пути Аллаха, и воспротивились Посланнику после того, как им стало ясным руководство, – они нисколько не навредят Аллаху, и Он сделает тщетными их деяния. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّواْ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡهُدَىٰ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗا وَسَيُحۡبِطُ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٣٢ |
| 33. 33. О вы, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику, и не сводите на нет свои деяния! | ۞يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَلَا تُبۡطِلُوٓاْ أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٣ |
| 34. 34. Воистину, те, которые отвергли веру и отклоняли от пути Аллаха, затем умерли, в то время как они безверные, – Аллах никогда не простит их! | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ ٣٤ |
| 35. 35. Так не проявляйте же малодушия, и не призывайте к миру, в то время как вы выше; и Аллах – с вами, и Он нисколько не уменьшит ваших деяний! | فَلَا تَهِنُواْ وَتَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱلسَّلۡمِ وَأَنتُمُ ٱلۡأَعۡلَوۡنَ وَٱللَّهُ مَعَكُمۡ وَلَن يَتِرَكُمۡ أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٥ |
| 36. 36. Воистину, ближайшая жизнь – лишь игра и забава. И если вы уверуете и станете богобоязненны – Он дарует вам ваши награды и не попросит ваше имущество. | إِنَّمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا لَعِبٞ وَلَهۡوٞۚ وَإِن تُؤۡمِنُواْ وَتَتَّقُواْ يُؤۡتِكُمۡ أُجُورَكُمۡ وَلَا يَسۡـَٔلۡكُمۡ أَمۡوَٰلَكُمۡ ٣٦ |
| 37. 37. Если Он попросит его у вас и будет настойчив к вам – вы поскупитесь, и тогда Он выведет наружу вашу злобу. | إِن يَسۡـَٔلۡكُمُوهَا فَيُحۡفِكُمۡ تَبۡخَلُواْ وَيُخۡرِجۡ أَضۡغَٰنَكُمۡ ٣٧ |
| 38. 38. Вот вы – те, кого призывают расходовать на пути Аллаха, и среди вас есть тот, что скупится. И кто скупится, то, воистину, скупится он лишь против самого себя. А Аллах Богатый, в то время как вы – бедны! И если отвернётесь вы – заменит Он [вас] народом помимо вас, [и] затем не будут они подобными вам. | هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ تُدۡعَوۡنَ لِتُنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبۡخَلُۖ وَمَن يَبۡخَلۡ فَإِنَّمَا يَبۡخَلُ عَن نَّفۡسِهِۦۚ وَٱللَّهُ ٱلۡغَنِيُّ وَأَنتُمُ ٱلۡفُقَرَآءُۚ وَإِن تَتَوَلَّوۡاْ يَسۡتَبۡدِلۡ قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓاْ أَمۡثَٰلَكُم ٣٨ |

ﰠ

# **48-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Воистину, Мы даровали тебе явную победу, | إِنَّا فَتَحۡنَا لَكَ فَتۡحٗا مُّبِينٗا ١ |
| 2. 2. чтобы простил тебе Аллах то, что предшествовало из твоего греха и что будет позже, и [чтобы] завершил Он Свою благодать тебе, и [чтобы] повёл тебя путём прямым, | لِّيَغۡفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكَ وَيَهۡدِيَكَ صِرَٰطٗا مُّسۡتَقِيمٗا ٢ |
| 3. 3. и [чтобы] помог тебе Аллах помощью великой. | وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصۡرًا عَزِيزًا ٣ |
| 4. 4. Он – Тот, Который низвёл умиротворение в сердца верующих, чтобы увеличились они верой к своей вере; и Аллаху принадлежат воинства небес и земли; и является Аллах Знающим, Мудрым. | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ لِيَزۡدَادُوٓاْ إِيمَٰنٗا مَّعَ إِيمَٰنِهِمۡۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا ٤ |
| 5. 5. – чтобы ввёл Он верующих мужчин и верующих женщин в сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими в нём; и [чтобы] стереть им их плохие деяния. И является это пред Аллахом успехом великим! | لِّيُدۡخِلَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوۡزًا عَظِيمٗا ٥ |
| 6. 6. И [чтобы] наказал Он лицемеров и лицемерок, и придающих [Ему] сотоварищей мужчин и придающих [Ему] сотоварищей женщин, думающих об Аллахе думу зла. Против них – превратности зла; и Аллах разгневался на них, и проклял их, и уготовил им Геенну, и как же скверно это пристанище! | وَيُعَذِّبَ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ وَٱلۡمُشۡرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوۡءِۚ عَلَيۡهِمۡ دَآئِرَةُ ٱلسَّوۡءِۖ وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ وَلَعَنَهُمۡ وَأَعَدَّ لَهُمۡ جَهَنَّمَۖ وَسَآءَتۡ مَصِيرٗا ٦ |
| 7. 7. И Аллаху принадлежат воинства небес и земли. И является Аллах Могущественным, Мудрым. | وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ٧ |
| 8. 8. Воистину, Мы послали тебя свидетелем, и благовестником, и предостерегающим, | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ شَٰهِدٗا وَمُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا ٨ |
| 9. 9. чтобы вы уверовали в Аллаха и Его посланника, и помогали ему, и почитали его, и прославляли Его утром и вечером. | لِّتُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُۚ وَتُسَبِّحُوهُ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلًا ٩ |
| 10. 10. Воистину, те, которые присягают тебе, – воистину, они присягают только Аллаху, и Рука Аллаха – над их руками. И кто нарушит, то, воистину, нарушает он лишь против самого себя, а кто выполнят то, о чём заключил завет с Аллахом, тому дарует Он награду великую. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوۡقَ أَيۡدِيهِمۡۚ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ أَوۡفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيۡهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤۡتِيهِ أَجۡرًا عَظِيمٗا ١٠ |
| 11. 11. Оставшиеся позади из бедуинов скажут тебе: «Заняло нас наше имущество и наши семьи, так попроси же прощения для нас!» Говорят языками своими то, чего нет в их сердцах. Скажи: «А кто же властен для вас чем-либо от Аллаха, если захочет Он вам вреда или захочет вам пользы?!» Напротив, Аллах является Сведущим в том, что совершаете! | سَيَقُولُ لَكَ ٱلۡمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ شَغَلَتۡنَآ أَمۡوَٰلُنَا وَأَهۡلُونَا فَٱسۡتَغۡفِرۡ لَنَاۚ يَقُولُونَ بِأَلۡسِنَتِهِم مَّا لَيۡسَ فِي قُلُوبِهِمۡۚ قُلۡ فَمَن يَمۡلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔا إِنۡ أَرَادَ بِكُمۡ ضَرًّا أَوۡ أَرَادَ بِكُمۡ نَفۡعَۢاۚ بَلۡ كَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرَۢا ١١ |
| 12. 12. Напротив, вы полагали, что не вернётся Посланник и верующие к своим семьям никогда, и это было приукрашено в ваших сердцах, и вы полагали плохой думой, и были вы народом пропащим. | بَلۡ ظَنَنتُمۡ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ إِلَىٰٓ أَهۡلِيهِمۡ أَبَدٗا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمۡ وَظَنَنتُمۡ ظَنَّ ٱلسَّوۡءِ وَكُنتُمۡ قَوۡمَۢا بُورٗا ١٢ |
| 13. 13. А кто не уверует в Аллаха и Его посланника, то, воистину, Мы уготовили для отвергших веру пламя. | وَمَن لَّمۡ يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ سَعِيرٗا ١٣ |
| 14. 14. И Аллаху принадлежит власть небес и земли. Он прощает, кому пожелает, и наказывает, кого пожелает. И Аллах является Прощающим, Милующим! | وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ يَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ١٤ |
| 15. 15. Оставшиеся позади, когда вы отправитесь за трофеями, чтобы взять их, скажут: «Оставьте нас следовать за вами!» Они желают заменить слово Аллаха. Скажи: «Вы никогда не последуете за нами, так сказал Аллах прежде!» И тогда они скажут: «Напротив, вы нам завидуете!» Напротив! Они понимали лишь мало! | سَيَقُولُ ٱلۡمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقۡتُمۡ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأۡخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعۡكُمۡۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُواْ كَلَٰمَ ٱللَّهِۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمۡ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبۡلُۖ فَسَيَقُولُونَ بَلۡ تَحۡسُدُونَنَاۚ بَلۡ كَانُواْ لَا يَفۡقَهُونَ إِلَّا قَلِيلٗا ١٥ |
| 16. 16. Скажи оставшимся позади из бедуинов: «Вы будете призваны против народа, обладающего суровой мощью. Вы будете сражаться с ними, или они покорятся. И если вы повинуетесь – Аллах дарует вам хорошую награду, а если отвернётесь, как отвернулись прежде – Он подвергнет вас суровому мучению». | قُل لِّلۡمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ سَتُدۡعَوۡنَ إِلَىٰ قَوۡمٍ أُوْلِي بَأۡسٖ شَدِيدٖ تُقَٰتِلُونَهُمۡ أَوۡ يُسۡلِمُونَۖ فَإِن تُطِيعُواْ يُؤۡتِكُمُ ٱللَّهُ أَجۡرًا حَسَنٗاۖ وَإِن تَتَوَلَّوۡاْ كَمَا تَوَلَّيۡتُم مِّن قَبۡلُ يُعَذِّبۡكُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا ١٦ |
| 17. 17. Нет на слепом греха, и ни на хромом греха, и ни на больном греха. И кто повинуется Аллаху и Его посланнику, того Он введёт в сады, внизу которых текут реки, а кто отвратится, – Он подвергнет его болезненному мучению. | لَّيۡسَ عَلَى ٱلۡأَعۡمَىٰ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡأَعۡرَجِ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡمَرِيضِ حَرَجٞۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبۡهُ عَذَابًا أَلِيمٗا ١٧ |
| 18. 18. Аллах действительно остался доволен верующими, когда они присягали тебе под деревом, и узнал, что в их сердцах, и низвёл умиротворение на них и вознаградил их близкой победой | ۞لَّقَدۡ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ إِذۡ يُبَايِعُونَكَ تَحۡتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمۡ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيۡهِمۡ وَأَثَٰبَهُمۡ فَتۡحٗا قَرِيبٗا ١٨ |
| 19. 19. и трофеями многочисленными, которые они возьмут. И [является] Аллах Могущественным, Мудрым! | وَمَغَانِمَ كَثِيرَةٗ يَأۡخُذُونَهَاۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمٗا ١٩ |
| 20. 20. Обещал вам Аллах трофеи многочисленные, которые возьмёте вы, и ускорил Он вам эти, и удержал Он руки людей от вас, и чтобы это стало знамением для верующих, и [чтобы] вёл Он вас путём прямым. | وَعَدَكُمُ ٱللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةٗ تَأۡخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمۡ هَٰذِهِۦ وَكَفَّ أَيۡدِيَ ٱلنَّاسِ عَنكُمۡ وَلِتَكُونَ ءَايَةٗ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ وَيَهۡدِيَكُمۡ صِرَٰطٗا مُّسۡتَقِيمٗا ٢٠ |
| 21. 21. И другие, которыми не смогли вы овладеть, – действительно Аллах окружил их, и [является] Аллах над каждой вещью Мощным. | وَأُخۡرَىٰ لَمۡ تَقۡدِرُواْ عَلَيۡهَا قَدۡ أَحَاطَ ٱللَّهُ بِهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٗا ٢١ |
| 22. 22. А если бы сразились с вами те, которые отвергли веру, – непременно обратились бы они вспять, затем не найдут они ни покровителя, ни помощника, | وَلَوۡ قَٰتَلَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوَلَّوُاْ ٱلۡأَدۡبَٰرَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا ٢٢ |
| 23. 23. [согласно] установлению Аллаха, которое уже имело место прежде. И никогда не найдёшь ты для установления Аллаха подмены! | سُنَّةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِي قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلُۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبۡدِيلٗا ٢٣ |
| 24. 24. И Он – Тот, Который удержал их руки от вас и ваши руки от них в долине Мекки, после того как дал вам победу над ними. И [является] Аллах Видящим то, что вы совершаете! | وَهُوَ ٱلَّذِي كَفَّ أَيۡدِيَهُمۡ عَنكُمۡ وَأَيۡدِيَكُمۡ عَنۡهُم بِبَطۡنِ مَكَّةَ مِنۢ بَعۡدِ أَنۡ أَظۡفَرَكُمۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرًا ٢٤ |
| 25. 25. Они и есть те, которые отвергли веру и отклонили вас от Запретной Мечети, а жертвенный скот [оказался] удержан, чтобы он не достиг места своего заклания. И если бы не верующие мужчины и верующие женщины, которых вы не знали и могли бы затоптать их, и тогда постиг бы вас из-за них позор по незнанию, [вы бы непременно вошли в Мекку,] чтобы Аллах ввёл в Свою милость, кого пожелает. Если бы они отделились, [то] Мы непременно подвергли бы тех, которые отвергли веру из их числа, болезненному мучению. | هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّوكُمۡ عَنِ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ وَٱلۡهَدۡيَ مَعۡكُوفًا أَن يَبۡلُغَ مَحِلَّهُۥۚ وَلَوۡلَا رِجَالٞ مُّؤۡمِنُونَ وَنِسَآءٞ مُّؤۡمِنَٰتٞ لَّمۡ تَعۡلَمُوهُمۡ أَن تَطَـُٔوهُمۡ فَتُصِيبَكُم مِّنۡهُم مَّعَرَّةُۢ بِغَيۡرِ عِلۡمٖۖ لِّيُدۡخِلَ ٱللَّهُ فِي رَحۡمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۚ لَوۡ تَزَيَّلُواْ لَعَذَّبۡنَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ عَذَابًا أَلِيمًا ٢٥ |
| 26. 26. Когда те, которые отвергли веру, поместили в своих сердцах надменность, – надменность [времён] невежества, – и Аллах низвёл Своё умиротворение на Своего посланника и на верующих и сделал неотлучным с ними слово богобоязненности, в то время как они имели больше прав на него и достойны его. И Аллах [является] о каждой вещи Знающим! | إِذۡ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلۡحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَأَلۡزَمَهُمۡ كَلِمَةَ ٱلتَّقۡوَىٰ وَكَانُوٓاْ أَحَقَّ بِهَا وَأَهۡلَهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا ٢٦ |
| 27. 27. Аллах действительно оправдал Своему посланнику сон с истиной: «Вы непременно войдёте в Запретную Мечеть, если пожелает Аллах, в безопасности, обрив свои головы и укоротив [волосы], не боясь!» И Он знал то, чего не вы знали, и сделал, кроме этого, близкую победу. | لَّقَدۡ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءۡيَا بِٱلۡحَقِّۖ لَتَدۡخُلُنَّ ٱلۡمَسۡجِدَ ٱلۡحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمۡ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَۖ فَعَلِمَ مَا لَمۡ تَعۡلَمُواْ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتۡحٗا قَرِيبًا ٢٧ |
| 28. 28. Он – Тот, Который послал Своего посланника с руководством и религией истины, чтобы возвысить её над всей религией; и довольно Аллаха свидетелем! | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدٗا ٢٨ |
| 29. 29. Мухаммад – посланник Аллаха, и те, которые с ним, – суровы к безверным, милостивы между собой. Ты видишь их склоняющимися в поясном поклоне, поклоняющимися ниц – они желают щедрости от Аллаха и довольства. Их примета: на их лицах следы от поклонов ниц. Это – их пример в Торе, а их пример в Евангелии – словно посев, который вывел свой побег и укрепил его; и он стал крепким и выровнялся на своём стебле, восхищая сеятелей, – чтобы [Аллах] привёл ими в ярость безверных. Аллах обещал тем из них, которые уверовали и совершили праведные деяния, прощение и великую награду! | مُّحَمَّدٞ رَّسُولُ ٱللَّهِۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلۡكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيۡنَهُمۡۖ تَرَىٰهُمۡ رُكَّعٗا سُجَّدٗا يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٗاۖ سِيمَاهُمۡ فِي وُجُوهِهِم مِّنۡ أَثَرِ ٱلسُّجُودِۚ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمۡ فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِۚ وَمَثَلُهُمۡ فِي ٱلۡإِنجِيلِ كَزَرۡعٍ أَخۡرَجَ شَطۡـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسۡتَغۡلَظَ فَٱسۡتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعۡجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلۡكُفَّارَۗ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنۡهُم مَّغۡفِرَةٗ وَأَجۡرًا عَظِيمَۢا ٢٩ |

ﰠ

# **49-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О вы, которые уверовали! Не опережайте Аллаха и Его посланника и бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ١ |
| 2. 2. О вы, которые уверовали! Не повышайте голоса свои над голосом Пророка и не обращайтесь к нему с речью, словно [это] обращение одних из вас к другим, чтобы не оказались тщетными ваши деяния, в то время как не вы почувствуете [этого]. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَرۡفَعُوٓاْ أَصۡوَٰتَكُمۡ فَوۡقَ صَوۡتِ ٱلنَّبِيِّ وَلَا تَجۡهَرُواْ لَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ كَجَهۡرِ بَعۡضِكُمۡ لِبَعۡضٍ أَن تَحۡبَطَ أَعۡمَٰلُكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تَشۡعُرُونَ ٢ |
| 3. 3. Воистину, те, которые понижают голоса свои перед посланником Аллаха, – это те, у которых Аллах испытал их сердца на богобоязненность. Им – прощение и великая награда. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصۡوَٰتَهُمۡ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمۡتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡ لِلتَّقۡوَىٰۚ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٌ عَظِيمٌ ٣ |
| 4. 4. Воистину, те, которые зовут тебя с наружной стороны комнат, – большинство их не разумеет. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلۡحُجُرَٰتِ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ ٤ |
| 5. 5. А если бы они потерпели, пока ты выйдешь к ним, было бы лучше для них. И Аллах – Прощающий, Милующий! | وَلَوۡ أَنَّهُمۡ صَبَرُواْ حَتَّىٰ تَخۡرُجَ إِلَيۡهِمۡ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٥ |
| 6. 6. О вы, которые уверовали! Если придёт к вам нечестивец с вестью, то выясняйте, чтобы не обвинить людей по неведению, а не то окажетесь в том, что совершили, раскаивающимися. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن جَآءَكُمۡ فَاسِقُۢ بِنَبَإٖ فَتَبَيَّنُوٓاْ أَن تُصِيبُواْ قَوۡمَۢا بِجَهَٰلَةٖ فَتُصۡبِحُواْ عَلَىٰ مَا فَعَلۡتُمۡ نَٰدِمِينَ ٦ |
| 7. 7. И знайте, что среди вас – посланник Аллаха. Если бы он повиновался вам во многих делах, вы непременно оказались бы в трудном положении. Однако Аллах внушил вам любовь к вере, и украсил её в ваших сердцах, и внушил вам отвращение к безверию, нечестивости и ослушанию. Такие и есть идущие верным путём, | وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ فِيكُمۡ رَسُولَ ٱللَّهِۚ لَوۡ يُطِيعُكُمۡ فِي كَثِيرٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡرِ لَعَنِتُّمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡإِيمَٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِي قُلُوبِكُمۡ وَكَرَّهَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡكُفۡرَ وَٱلۡفُسُوقَ وَٱلۡعِصۡيَانَۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ ٧ |
| 8. 8. по щедрости от Аллаха и благодати. И Аллах – Знающий, Мудрый! | فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعۡمَةٗۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٨ |
| 9. 9. И если две группы из верующих сразятся, то уладьте между ними. Если же посягнёт одна из них на другую, то сражайтесь с той, которая посягает, пока не вернётся она к велению Аллаха. А если вернётся она, то уладьте между ними двоими, по справедливости, и будьте беспристрастны: воистину, Аллах любит беспристрастных! | وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٱقۡتَتَلُواْ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَهُمَاۖ فَإِنۢ بَغَتۡ إِحۡدَىٰهُمَا عَلَى ٱلۡأُخۡرَىٰ فَقَٰتِلُواْ ٱلَّتِي تَبۡغِي حَتَّىٰ تَفِيٓءَ إِلَىٰٓ أَمۡرِ ٱللَّهِۚ فَإِن فَآءَتۡ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَهُمَا بِٱلۡعَدۡلِ وَأَقۡسِطُوٓاْۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ ٩ |
| 10. 10. Воистину, верующие – лишь братья, так улаживайте же между своими братьями. И бойтесь Аллаха, быть может, вы будете помилованы. | إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ إِخۡوَةٞ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَ أَخَوَيۡكُمۡۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ١٠ |
| 11. 11. О вы, которые уверовали! Пусть не насмехаются мужчины над мужчинами, может быть они окажутся лучше их. И женщины над женщинами, может быть они окажутся лучше их. И не хулите самих себя, и не перебрасывайтесь прозвищами. Скверно название «нечестие» после веры! А кто не покаялся, то такие и есть несправедливые. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسۡخَرۡ قَوۡمٞ مِّن قَوۡمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَلَا نِسَآءٞ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيۡرٗا مِّنۡهُنَّۖ وَلَا تَلۡمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَلَا تَنَابَزُواْ بِٱلۡأَلۡقَٰبِۖ بِئۡسَ ٱلِٱسۡمُ ٱلۡفُسُوقُ بَعۡدَ ٱلۡإِيمَٰنِۚ وَمَن لَّمۡ يَتُبۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ١١ |
| 12. 12. О вы, которые уверовали! Сторонитесь многих домыслов, воистину, некоторые домыслы – грех; и не следите друг за другом, и пусть не злословят одни из вас о других. Неужели кто-либо пожелает из вас есть мясо своего брата, в то время как он умер, вы же почувствовали отвращение к этому?! И бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах – Принимающий покаяние, Милующий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجۡتَنِبُواْ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعۡضَ ٱلظَّنِّ إِثۡمٞۖ وَلَا تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغۡتَب بَّعۡضُكُم بَعۡضًاۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمۡ أَن يَأۡكُلَ لَحۡمَ أَخِيهِ مَيۡتٗا فَكَرِهۡتُمُوهُۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٞ رَّحِيمٞ ١٢ |
| 13. 13. О люди! Воистину, Мы сотворили вас из мужчины и женщины и сделали вас народами и племенами, чтобы вы узнавали друг друга. Воистину, самый почтенный из вас пред Аллахом – самый богобоязненный. Воистину, Аллах – Знающий, Сведущий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقۡنَٰكُم مِّن ذَكَرٖ وَأُنثَىٰ وَجَعَلۡنَٰكُمۡ شُعُوبٗا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓاْۚ إِنَّ أَكۡرَمَكُمۡ عِندَ ٱللَّهِ أَتۡقَىٰكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٞ ١٣ |
| 14. 14. Бедуины сказали: «Мы уверовали!»; скажи: «Вы не уверовали, но скажите: “Покорились мы”, ибо вера ещё не вошла в ваши сердца. И если вы станете повиноваться Аллаху и Его посланнику, Он не умалит ваших деяний нисколько». Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий. | ۞قَالَتِ ٱلۡأَعۡرَابُ ءَامَنَّاۖ قُل لَّمۡ تُؤۡمِنُواْ وَلَٰكِن قُولُوٓاْ أَسۡلَمۡنَا وَلَمَّا يَدۡخُلِ ٱلۡإِيمَٰنُ فِي قُلُوبِكُمۡۖ وَإِن تُطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتۡكُم مِّنۡ أَعۡمَٰلِكُمۡ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ١٤ |
| 15. 15. Воистину, верующие – лишь те, которые уверовали в Аллаха и Его посланника, затем не испытывали сомнений и усердствовали своими имуществами и своими душами на пути Аллаха. Такие и есть правдивые. | إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمۡ يَرۡتَابُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ١٥ |
| 16. 16. Скажи: «Неужели вы сообщаете Аллаху о своей религии, в то время как Аллах знает то, что в небесах и что на земле?! И Аллах о каждой вещи Знающ!» | قُلۡ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمۡ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ١٦ |
| 17. 17. Они делают тебе одолжение своим исламом. Скажи: «Не делайте мне одолжения своим исламом. Напротив, Аллах оказал вам милость тем, что привёл вас к вере, если вы были правдивы!» | يَمُنُّونَ عَلَيۡكَ أَنۡ أَسۡلَمُواْۖ قُل لَّا تَمُنُّواْ عَلَيَّ إِسۡلَٰمَكُمۖ بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيۡكُمۡ أَنۡ هَدَىٰكُمۡ لِلۡإِيمَٰنِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١٧ |
| 18. 18. Воистину, Аллах знает сокровенное небес и земли. И Аллах Видящий то, что вы совершаете. | إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ غَيۡبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١٨ |

ﰠ

# **50-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Каф. Клянусь славным Кораном! | قٓۚ وَٱلۡقُرۡءَانِ ٱلۡمَجِيدِ ١ |
| 2. 2. Напротив, они удивились тому, что пришёл к ним предостерегающий из них [самих], и сказали отвергшие веру: «Это – нечто удивительное! | بَلۡ عَجِبُوٓاْ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٞ مِّنۡهُمۡ فَقَالَ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا شَيۡءٌ عَجِيبٌ ٢ |
| 3. 3. Неужели, когда мы умрём и станем землёй?! Это – далёкое возвращение!» | أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗاۖ ذَٰلِكَ رَجۡعُۢ بَعِيدٞ ٣ |
| 4. 4. Мы действительно знали, что земля отнимает у них; и у Нас – хранящая книга. | قَدۡ عَلِمۡنَا مَا تَنقُصُ ٱلۡأَرۡضُ مِنۡهُمۡۖ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظُۢ ٤ |
| 5. 5. Напротив, сочли они ложью истину, когда пришла она к ним; и они – в состоянии смятённом. | بَلۡ كَذَّبُواْ بِٱلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ فَهُمۡ فِيٓ أَمۡرٖ مَّرِيجٍ ٥ |
| 6. 6. Неужели они не смотрели на небо над ними, как Мы воздвигли его и украсили его, в то время как нет в нём расщелин?! | أَفَلَمۡ يَنظُرُوٓاْ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوۡقَهُمۡ كَيۡفَ بَنَيۡنَٰهَا وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٖ ٦ |
| 7. 7. И землю Мы разостлали и водрузили на ней устойчивые, и взрастили на ней всякие великолепные виды, | وَٱلۡأَرۡضَ مَدَدۡنَٰهَا وَأَلۡقَيۡنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوۡجِۭ بَهِيجٖ ٧ |
| 8. 8. – разъяснением и напоминанием каждому обращающемуся рабу. | تَبۡصِرَةٗ وَذِكۡرَىٰ لِكُلِّ عَبۡدٖ مُّنِيبٖ ٨ |
| 9. 9. Мы И низвели с неба воду благословенную и взрастили ею сады, и зёрна урожая, | وَنَزَّلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ مُّبَٰرَكٗا فَأَنۢبَتۡنَا بِهِۦ جَنَّٰتٖ وَحَبَّ ٱلۡحَصِيدِ ٩ |
| 10. 10. и высокие пальмы, у которых завязь рядами, | وَٱلنَّخۡلَ بَاسِقَٰتٖ لَّهَا طَلۡعٞ نَّضِيدٞ ١٠ |
| 11. 11. – уделом для рабов. И Мы оживили ею мёртвую страну. Таким же образом исход! | رِّزۡقٗا لِّلۡعِبَادِۖ وَأَحۡيَيۡنَا بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗاۚ كَذَٰلِكَ ٱلۡخُرُوجُ ١١ |
| 12. 12. Счёл лжецами до них [и] народ Нуха, и обитатели ар-Ра́сса, и [племя] cамуд, | كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَأَصۡحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ ١٢ |
| 13. 13. и [племя] ‘ад, и фараон, и братья Лута, | وَعَادٞ وَفِرۡعَوۡنُ وَإِخۡوَٰنُ لُوطٖ ١٣ |
| 14. 14. и обитатели аль-Айки, и народ Тубба‘ – все они сочли лжецами посланников, и исполнилась обещанная угроза Моя. | وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡأَيۡكَةِ وَقَوۡمُ تُبَّعٖۚ كُلّٞ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ١٤ |
| 15. 15. Неужели Мы обессилели с первым сотворением?! Напротив, они – в сомнении о сотворении новом. | أَفَعَيِينَا بِٱلۡخَلۡقِ ٱلۡأَوَّلِۚ بَلۡ هُمۡ فِي لَبۡسٖ مِّنۡ خَلۡقٖ جَدِيدٖ ١٥ |
| 16. 16. И Мы действительно сотворили человека и знаем, что нашёптывает ему его душа; и Мы ближе к нему, чем шейная артерия. | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ وَنَعۡلَمُ مَا تُوَسۡوِسُ بِهِۦ نَفۡسُهُۥۖ وَنَحۡنُ أَقۡرَبُ إِلَيۡهِ مِنۡ حَبۡلِ ٱلۡوَرِيدِ ١٦ |
| 17. 17. когда принимают два принимающих, справа и слева сидящий. | إِذۡ يَتَلَقَّى ٱلۡمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٞ ١٧ |
| 18. 18. Он не произносит и слова, кроме как у него – готовый наблюдатель. | مَّا يَلۡفِظُ مِن قَوۡلٍ إِلَّا لَدَيۡهِ رَقِيبٌ عَتِيدٞ ١٨ |
| 19. 19. И пришла агония смерти с истиной: это то, от чего ты уклонялся! | وَجَآءَتۡ سَكۡرَةُ ٱلۡمَوۡتِ بِٱلۡحَقِّۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنۡهُ تَحِيدُ ١٩ |
| 20. 20. И подули в Рог: это день обещанной угрозы! | وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡوَعِيدِ ٢٠ |
| 21. 21. И пришла каждая душа, с нею – погонщик и свидетель. | وَجَآءَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّعَهَا سَآئِقٞ وَشَهِيدٞ ٢١ |
| 22. 22. «Ты действительно был в небрежении об этом, и Мы сняли с тебя твой покров, и твой взор сегодня остёр». | لَّقَدۡ كُنتَ فِي غَفۡلَةٖ مِّنۡ هَٰذَا فَكَشَفۡنَا عَنكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ ٱلۡيَوۡمَ حَدِيدٞ ٢٢ |
| 23. 23. И его спутник сказал: «Это – то, что у меня подготовлено». | وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ٢٣ |
| 24. 24. «Бросьте в Геенну каждого безверного, упрямого, | أَلۡقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٖ ٢٤ |
| 25. 25. удерживающего от добра, преступающего границы, сомневавшегося, | مَّنَّاعٖ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٖ مُّرِيبٍ ٢٥ |
| 26. 26. который устроил с Аллахом другого бога! Так бросьте же его в суровые мучения!» | ٱلَّذِي جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلۡقِيَاهُ فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ ٢٦ |
| 27. 27. Его спутник сказал: «О Господь наш, я не заставлял его творить беззаконие, но он [сам] был в далёком заблуждении!» | ۞قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطۡغَيۡتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٖ ٢٧ |
| 28. 28. Он сказал: «Не препирайтесь предо Мной, в то время как Я предупредил вас обещанием угрозы! | قَالَ لَا تَخۡتَصِمُواْ لَدَيَّ وَقَدۡ قَدَّمۡتُ إِلَيۡكُم بِٱلۡوَعِيدِ ٢٨ |
| 29. 29. Слово у Меня не меняется, и Я отнюдь не тиран для рабов!» | مَا يُبَدَّلُ ٱلۡقَوۡلُ لَدَيَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ ٢٩ |
| 30. 30. В день, когда Мы скажем Геенне: «Заполнилась ли ты?!» – и она ответит: «Есть ли добавка?!» | يَوۡمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمۡتَلَأۡتِ وَتَقُولُ هَلۡ مِن مَّزِيدٖ ٣٠ |
| 31. 31. И Рай приближен для богобоязненных [будучи] недалеко. | وَأُزۡلِفَتِ ٱلۡجَنَّةُ لِلۡمُتَّقِينَ غَيۡرَ بَعِيدٍ ٣١ |
| 32. 32. «Это – то, что вам обещается, для каждого обращающегося, соблюдающего, | هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٖ ٣٢ |
| 33. 33. того, кто страшился Всемилостивого втайне и пришёл с сердцем обращающимся. | مَّنۡ خَشِيَ ٱلرَّحۡمَٰنَ بِٱلۡغَيۡبِ وَجَآءَ بِقَلۡبٖ مُّنِيبٍ ٣٣ |
| 34. 34. Войдите в него с миром, это – День Вечности». | ٱدۡخُلُوهَا بِسَلَٰمٖۖ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡخُلُودِ ٣٤ |
| 35. 35. Им – то, что пожелают они в нём, а у Нас – добавка. | لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا وَلَدَيۡنَا مَزِيدٞ ٣٥ |
| 36. 36. И сколько же Мы погубили прежде них поколений; они сильнее их мощью и странствовали по странам! Есть ли какое-то убежище?! | وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هُمۡ أَشَدُّ مِنۡهُم بَطۡشٗا فَنَقَّبُواْ فِي ٱلۡبِلَٰدِ هَلۡ مِن مَّحِيصٍ ٣٦ |
| 37. 37. Воистину, в этом – напоминание тому, у кого есть сердце или кто прислушался, в то время как он присутствует! | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكۡرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلۡبٌ أَوۡ أَلۡقَى ٱلسَّمۡعَ وَهُوَ شَهِيدٞ ٣٧ |
| 38. 38. И действительно сотворили Мы небеса, и землю, и то, что между ними, за шесть дней, и не коснулась Нас никакая усталость. | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٖ ٣٨ |
| 39. 39. Терпи же то, что они говорят, и восславляй хвалой своего Господа, до восхода Солнца и перед заходом, | فَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ قَبۡلَ طُلُوعِ ٱلشَّمۡسِ وَقَبۡلَ ٱلۡغُرُوبِ ٣٩ |
| 40. 40. и [часть] из ночи восславляй Его, и после поклонов ниц. | وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَأَدۡبَٰرَ ٱلسُّجُودِ ٤٠ |
| 41. 41. И прислушайся в день, когда возгласит зовущий из места близкого. | وَٱسۡتَمِعۡ يَوۡمَ يُنَادِ ٱلۡمُنَادِ مِن مَّكَانٖ قَرِيبٖ ٤١ |
| 42. 42. В день, когда они услышат вопль истинно, это – День Исхода. | يَوۡمَ يَسۡمَعُونَ ٱلصَّيۡحَةَ بِٱلۡحَقِّۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡخُرُوجِ ٤٢ |
| 43. 43. Воистину, Мы – Мы оживляем и умерщвляем, и к Нам – возвращение! | إِنَّا نَحۡنُ نُحۡيِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيۡنَا ٱلۡمَصِيرُ ٤٣ |
| 44. 44. В день, когда разверзнется земля для них, спешащих; это – сбор для Нас лёгкий! | يَوۡمَ تَشَقَّقُ ٱلۡأَرۡضُ عَنۡهُمۡ سِرَاعٗاۚ ذَٰلِكَ حَشۡرٌ عَلَيۡنَا يَسِيرٞ ٤٤ |
| 45. 45. Мы лучше знаем о том, что говорят они, и не являешься ты для них принуждающим. Так напоминай же Кораном тому, кто боится обещания угрозы Моей! | نَّحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَقُولُونَۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِجَبَّارٖۖ فَذَكِّرۡ بِٱلۡقُرۡءَانِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ٤٥ |

ﰠ

# **51-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь рассеивающими [прах земной] сильно, | وَٱلذَّٰرِيَٰتِ ذَرۡوٗا ١ |
| 2. 2. и несущими ношу, | فَٱلۡحَٰمِلَٰتِ وِقۡرٗا ٢ |
| 3. 3. и плывущими с лёгкостью, | فَٱلۡجَٰرِيَٰتِ يُسۡرٗا ٣ |
| 4. 4. и распределяющими повеление! | فَٱلۡمُقَسِّمَٰتِ أَمۡرًا ٤ |
| 5. 5. Воистину, то, что вам обещано, – правдиво, | إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٞ ٥ |
| 6. 6. и, воистину, воздаяние непременно свершится. | وَإِنَّ ٱلدِّينَ لَوَٰقِعٞ ٦ |
| 7. 7. Клянусь небом, обладателем звёздных троп, – | وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلۡحُبُكِ ٧ |
| 8. 8. Воистину, вы – в речах противоречивых! | إِنَّكُمۡ لَفِي قَوۡلٖ مُّخۡتَلِفٖ ٨ |
| 9. 9. Будет отвращён от него тот, кто отринут. | يُؤۡفَكُ عَنۡهُ مَنۡ أُفِكَ ٩ |
| 10. 10. Да будут прокляты лжецы, | قُتِلَ ٱلۡخَرَّٰصُونَ ١٠ |
| 11. 11. которые в невежестве беспечны! | ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي غَمۡرَةٖ سَاهُونَ ١١ |
| 12. 12. Спрашивают они: «Когда же День Суда?!» | يَسۡـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوۡمُ ٱلدِّينِ ١٢ |
| 13. 13. – В день, когда они будут испытаны у адского огня: | يَوۡمَ هُمۡ عَلَى ٱلنَّارِ يُفۡتَنُونَ ١٣ |
| 14. 14. «Вкусите своё испытание, это – то, с чем вы торопили!» | ذُوقُواْ فِتۡنَتَكُمۡ هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تَسۡتَعۡجِلُونَ ١٤ |
| 15. 15. Воистину, богобоязненные – среди садов и источников, | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٍ ١٥ |
| 16. 16. принимая то, что их Господь даровал им. Воистину, они были прежде этого добродетельными. | ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَبۡلَ ذَٰلِكَ مُحۡسِنِينَ ١٦ |
| 17. 17. И были они [лишь] малую часть ночи проводящими во сне, | كَانُواْ قَلِيلٗا مِّنَ ٱلَّيۡلِ مَا يَهۡجَعُونَ ١٧ |
| 18. 18. и пред рассветом молили о прощении, | وَبِٱلۡأَسۡحَارِ هُمۡ يَسۡتَغۡفِرُونَ ١٨ |
| 19. 19. и в их имуществах – доля для просящего и лишённого. | وَفِيٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ حَقّٞ لِّلسَّآئِلِ وَٱلۡمَحۡرُومِ ١٩ |
| 20. 20. И на земле есть знамения для убеждённых | وَفِي ٱلۡأَرۡضِ ءَايَٰتٞ لِّلۡمُوقِنِينَ ٢٠ |
| 21. 21. и в вас самих. Неужели не видите вы?! | وَفِيٓ أَنفُسِكُمۡۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ٢١ |
| 22. 22. И в небе – ваш удел и то, что вам обещается. | وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزۡقُكُمۡ وَمَا تُوعَدُونَ ٢٢ |
| 23. 23. Так клянусь же Господом неба и земли, воистину, это – истина, такая же, как и то, что вы разговариваете! | فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ إِنَّهُۥ لَحَقّٞ مِّثۡلَ مَآ أَنَّكُمۡ تَنطِقُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Дошёл ли до тебя рассказ о гостях Ибрахима почтенных? | هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ ٢٤ |
| 25. 25. когда вошли они к нему и сказали: «Мир!» Он сказал: «[И вам] мир!» [и подумал:] «Люди незнакомые!» | إِذۡ دَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَقَالُواْ سَلَٰمٗاۖ قَالَ سَلَٰمٞ قَوۡمٞ مُّنكَرُونَ ٢٥ |
| 26. 26. И отошёл он к своей семье и принёс жирного телёнка, | فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجۡلٖ سَمِينٖ ٢٦ |
| 27. 27. и приблизил его к ним, [и] сказал: «Неужели не поедите?!» | فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيۡهِمۡ قَالَ أَلَا تَأۡكُلُونَ ٢٧ |
| 28. 28. И он почувствовал к ним страх. Они сказали: «Не бойся!» и обрадовали его знающим мальчиком. | فَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗۖ قَالُواْ لَا تَخَفۡۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٖ ٢٨ |
| 29. 29. И его жена подошла с криком, и ударила по своему лицу, и сказала: «Бесплодная старуха?!» | فَأَقۡبَلَتِ ٱمۡرَأَتُهُۥ فِي صَرَّةٖ فَصَكَّتۡ وَجۡهَهَا وَقَالَتۡ عَجُوزٌ عَقِيمٞ ٢٩ |
| 30. 30. Они сказали: «Так говорит твой Господь, воистину, Он – Мудрый, Знающий!» | قَالُواْ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡعَلِيمُ ٣٠ |
| 31. 31. Он сказал: «Так в чём же ваше дело, о посланные?» | ۞قَالَ فَمَا خَطۡبُكُمۡ أَيُّهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ ٣١ |
| 32. 32. Они сказали: «Воистину, мы посланы к преступному народу, | قَالُوٓاْ إِنَّآ أُرۡسِلۡنَآ إِلَىٰ قَوۡمٖ مُّجۡرِمِينَ ٣٢ |
| 33. 33. чтобы наслать на них камни из глины, | لِنُرۡسِلَ عَلَيۡهِمۡ حِجَارَةٗ مِّن طِينٖ ٣٣ |
| 34. 34. помеченные у твоего Господа для излишествующих». | مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلۡمُسۡرِفِينَ ٣٤ |
| 35. 35. И тогда Мы вывели тех, кто был в [селении] из верующих. | فَأَخۡرَجۡنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٣٥ |
| 36. 36. И Мы нашли в нём лишь дом из предавшихся [Аллаху]. | فَمَا وَجَدۡنَا فِيهَا غَيۡرَ بَيۡتٖ مِّنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ٣٦ |
| 37. 37. И Мы оставили в нём знамение для тех, которые боятся болезненных мучений. | وَتَرَكۡنَا فِيهَآ ءَايَةٗ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ ٣٧ |
| 38. 38. И в Мусе, когда Мы послали его к фараону с очевидным доводом. | وَفِي مُوسَىٰٓ إِذۡ أَرۡسَلۡنَٰهُ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ ٣٨ |
| 39. 39. Но он отвратился со своей опорой и сказал: «Колдун или одержимый!» | فَتَوَلَّىٰ بِرُكۡنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوۡ مَجۡنُونٞ ٣٩ |
| 40. 40. И Мы схватили его и его войска и бросили их в море, в то время как он [был] достоин порицания! | فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٞ ٤٠ |
| 41. 41. И в [племени] ‘ад. когда Мы послали на них бесплодный ветер, | وَفِي عَادٍ إِذۡ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلرِّيحَ ٱلۡعَقِيمَ ٤١ |
| 42. 42. он не оставляет ничего, над чем пройдёт, кроме как сделав его словно прах. | مَا تَذَرُ مِن شَيۡءٍ أَتَتۡ عَلَيۡهِ إِلَّا جَعَلَتۡهُ كَٱلرَّمِيمِ ٤٢ |
| 43. 43. И в [племени] самуд. когда было сказано им: «Пользуйтесь до некоторого времени». | وَفِي ثَمُودَ إِذۡ قِيلَ لَهُمۡ تَمَتَّعُواْ حَتَّىٰ حِينٖ ٤٣ |
| 44. 44. Но они ослушались повеления своего Господа, и поразила их молния, в то время как они смотрели. | فَعَتَوۡاْ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهِمۡ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَهُمۡ يَنظُرُونَ ٤٤ |
| 45. 45. И не они смогли встать и не были способны помочь себе. | فَمَا ٱسۡتَطَٰعُواْ مِن قِيَامٖ وَمَا كَانُواْ مُنتَصِرِينَ ٤٥ |
| 46. 46. И народ Нуха ещё раньше. Воистину, они были нечестивым народом. | وَقَوۡمَ نُوحٖ مِّن قَبۡلُۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ ٤٦ |
| 47. 47. И небо – Мы воздвигли его могуществом, и, воистину, Мы –расширители. | وَٱلسَّمَآءَ بَنَيۡنَٰهَا بِأَيۡيْدٖ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ٤٧ |
| 48. 48. И землю – Мы разостлали её, и какие же прекрасные [Мы] устроители! | وَٱلۡأَرۡضَ فَرَشۡنَٰهَا فَنِعۡمَ ٱلۡمَٰهِدُونَ ٤٨ |
| 49. 49. И из каждой вещи Мы сотворили пару, быть может, вы вспомните! | وَمِن كُلِّ شَيۡءٍ خَلَقۡنَا زَوۡجَيۡنِ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ ٤٩ |
| 50. 50. Так бегите же к Аллаху, воистину, я для вас от Него очевидный предостерегающий. | فَفِرُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِۖ إِنِّي لَكُم مِّنۡهُ نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٥٠ |
| 51. 51. И не делайте наряду с Аллахом другого бога, воистину, я для вас от Него очевидный предостерегающий». | وَلَا تَجۡعَلُواْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَۖ إِنِّي لَكُم مِّنۡهُ نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٥١ |
| 52. 52. Таким же образом не приходил к тем, которые [были] до них, никакой посланник, чтобы они не сказали: «Колдун или одержимый!» | كَذَٰلِكَ مَآ أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُواْ سَاحِرٌ أَوۡ مَجۡنُونٌ ٥٢ |
| 53. 53. Неужели они заповедали это меж собой?! Напротив, они – народ, преступивший предел! | أَتَوَاصَوۡاْ بِهِۦۚ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٞ طَاغُونَ ٥٣ |
| 54. 54. Так отвратись же от них, и ты не [будешь] порицаем! | فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَمَآ أَنتَ بِمَلُومٖ ٥٤ |
| 55. 55. И напоминай, ибо, воистину, напоминание приносит пользу верующим! | وَذَكِّرۡ فَإِنَّ ٱلذِّكۡرَىٰ تَنفَعُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٥٥ |
| 56. 56. И Я сотворил джиннов и людей только для того, чтобы они поклонялись Мне. | وَمَا خَلَقۡتُ ٱلۡجِنَّ وَٱلۡإِنسَ إِلَّا لِيَعۡبُدُونِ ٥٦ |
| 57. 57. Я не желаю от них [никакого] удела и не желаю, чтобы кормили они Меня. | مَآ أُرِيدُ مِنۡهُم مِّن رِّزۡقٖ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطۡعِمُونِ ٥٧ |
| 58. 58. Воистину, Аллах – Он и есть Дарующий удел, Обладатель силы, Несокрушимый! | إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلۡقُوَّةِ ٱلۡمَتِينُ ٥٨ |
| 59. 59. И, воистину, тем, которые были несправедливы, доля, подобная доле их товарищей, так пусть же они Меня не торопят! | فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذَنُوبٗا مِّثۡلَ ذَنُوبِ أَصۡحَٰبِهِمۡ فَلَا يَسۡتَعۡجِلُونِ ٥٩ |
| 60. 60. Так горе же тем, которые отвергли веру, от дня их, который им обещается! | فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن يَوۡمِهِمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ٦٠ |

ﰠ

# **52-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь горой, | وَٱلطُّورِ ١ |
| 2. 2. и книгой, начертанной | وَكِتَٰبٖ مَّسۡطُورٖ ٢ |
| 3. 3. на свитке развёрнутом, | فِي رَقّٖ مَّنشُورٖ ٣ |
| 4. 4. и Домом Населённым, | وَٱلۡبَيۡتِ ٱلۡمَعۡمُورِ ٤ |
| 5. 5. и кровлей вознесённой, | وَٱلسَّقۡفِ ٱلۡمَرۡفُوعِ ٥ |
| 6. 6. и морем заполненным: | وَٱلۡبَحۡرِ ٱلۡمَسۡجُورِ ٦ |
| 7. 7. Воистину, мучение твоего Господа непременно наступит, | إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٞ ٧ |
| 8. 8. нет ему того, кто отстранит [его] | مَّا لَهُۥ مِن دَافِعٖ ٨ |
| 9. 9. в день, [когда] небо сотрясётся сотрясением | يَوۡمَ تَمُورُ ٱلسَّمَآءُ مَوۡرٗا ٩ |
| 10. 10. и горы двинутся движением! | وَتَسِيرُ ٱلۡجِبَالُ سَيۡرٗا ١٠ |
| 11. 11. Так горе же в тот день считающим ложью, | فَوَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ١١ |
| 12. 12. тем, которые в том, что предаются пустословию, забавляются! | ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي خَوۡضٖ يَلۡعَبُونَ ١٢ |
| 13. 13. В день, [когда] будут ввергнуты они в огонь Геенны толчком: | يَوۡمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ١٣ |
| 14. 14. «Это – адский огонь, который считали ложью вы! | هَٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ١٤ |
| 15. 15. Неужели колдовство это, или не видите вы?! | أَفَسِحۡرٌ هَٰذَآ أَمۡ أَنتُمۡ لَا تُبۡصِرُونَ ١٥ |
| 16. 16. Горите в нём! И терпите или не терпите – всё равно для вас, воистину, воздаётся вам лишь за то, что вы совершали». | ٱصۡلَوۡهَا فَٱصۡبِرُوٓاْ أَوۡ لَا تَصۡبِرُواْ سَوَآءٌ عَلَيۡكُمۡۖ إِنَّمَا تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ١٦ |
| 17. 17. Воистину, богобоязненные – среди садов и благодати, | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَنَعِيمٖ ١٧ |
| 18. 18. наслаждаясь тем, что даровал им их Господь. И избавил их Господь их от мучения Ада. | فَٰكِهِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ وَوَقَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ عَذَابَ ٱلۡجَحِيمِ ١٨ |
| 19. 19. Ешьте и пейте во здравие, за то, что вы совершали, | كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ١٩ |
| 20. 20. облокотившись на ложах, расставленных рядами. И Мы сочетали их браком с черноокими, большеглазыми. | مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٖ مَّصۡفُوفَةٖۖ وَزَوَّجۡنَٰهُم بِحُورٍ عِينٖ ٢٠ |
| 21. 21. А те, которые уверовали, и последовали им их потомки с верой, – Мы присоединили к ним их потомство и нисколько не умалили из их деяния. Каждый человек тому, что приобрёл он, заложник. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱتَّبَعَتۡهُمۡ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَٰنٍ أَلۡحَقۡنَا بِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَمَآ أَلَتۡنَٰهُم مِّنۡ عَمَلِهِم مِّن شَيۡءٖۚ كُلُّ ٱمۡرِيِٕۭ بِمَا كَسَبَ رَهِينٞ ٢١ |
| 22. 22. И Мы добавили им плоды и мясо, из тех, что пожелают. | وَأَمۡدَدۡنَٰهُم بِفَٰكِهَةٖ وَلَحۡمٖ مِّمَّا يَشۡتَهُونَ ٢٢ |
| 23. 23. Передают они друг другу в [Раю] кубок – нет пустословия в [вине] и побуждения к греху. | يَتَنَٰزَعُونَ فِيهَا كَأۡسٗا لَّا لَغۡوٞ فِيهَا وَلَا تَأۡثِيمٞ ٢٣ |
| 24. 24. И обходят их отроки, подобные жемчугу сокровенному. | ۞وَيَطُوفُ عَلَيۡهِمۡ غِلۡمَانٞ لَّهُمۡ كَأَنَّهُمۡ لُؤۡلُؤٞ مَّكۡنُونٞ ٢٤ |
| 25. 25. И повернулись одни из них к другим, спрашивая друг друга. | وَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَسَآءَلُونَ ٢٥ |
| 26. 26. Они сказали: «Воистину, мы были прежде среди своих близких боящимися, | قَالُوٓاْ إِنَّا كُنَّا قَبۡلُ فِيٓ أَهۡلِنَا مُشۡفِقِينَ ٢٦ |
| 27. 27. и вот Аллах оказал нам милость и избавил нас от мучения зноя. | فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ ٢٧ |
| 28. 28. Воистину, прежде мы взывали к Нему с мольбой; воистину, Он [и есть] Благоволящий, Милующий!» | إِنَّا كُنَّا مِن قَبۡلُ نَدۡعُوهُۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ٢٨ |
| 29. 29. Так напоминай же! И ты, по благодати твоего Господа, не прорицатель и не одержимый. | فَذَكِّرۡ فَمَآ أَنتَ بِنِعۡمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٖ وَلَا مَجۡنُونٍ ٢٩ |
| 30. 30. Или они говорят: «Поэт! Поджидаем мы перемены судьбы над ним!»?! | أَمۡ يَقُولُونَ شَاعِرٞ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيۡبَ ٱلۡمَنُونِ ٣٠ |
| 31. 31. Скажи: «Поджидайте, и, воистину, я вместе с вами из поджидающих!» | قُلۡ تَرَبَّصُواْ فَإِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُتَرَبِّصِينَ ٣١ |
| 32. 32. Или велят им это их умы?! Или они люди, вышедшие за предел?! | أَمۡ تَأۡمُرُهُمۡ أَحۡلَٰمُهُم بِهَٰذَآۚ أَمۡ هُمۡ قَوۡمٞ طَاغُونَ ٣٢ |
| 33. 33. Или они говорят: «Он измыслил его»?! Напротив, они не веруют! | أَمۡ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥۚ بَل لَّا يُؤۡمِنُونَ ٣٣ |
| 34. 34. Пусть же они приведут рассказ, подобный этому, если они были правдивы! | فَلۡيَأۡتُواْ بِحَدِيثٖ مِّثۡلِهِۦٓ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ ٣٤ |
| 35. 35. Или они сотворены без ничего, или они и есть творцы?! | أَمۡ خُلِقُواْ مِنۡ غَيۡرِ شَيۡءٍ أَمۡ هُمُ ٱلۡخَٰلِقُونَ ٣٥ |
| 36. 36. Или они сотворили небеса и землю?! Напротив, [это не так, но] они не убеждены! | أَمۡ خَلَقُواْ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Или у них сокровищницы твоего Господа?! Или они распоряжаются?! | أَمۡ عِندَهُمۡ خَزَآئِنُ رَبِّكَ أَمۡ هُمُ ٱلۡمُصَۜيۡطِرُونَ ٣٧ |
| 38. 38. Или у них есть лестница, они подслушивают на ней?! Так пусть же придёт подслушавший из них с очевидным доводом! | أَمۡ لَهُمۡ سُلَّمٞ يَسۡتَمِعُونَ فِيهِۖ فَلۡيَأۡتِ مُسۡتَمِعُهُم بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ ٣٨ |
| 39. 39. Или у Него есть дочери, а у вас – сыновья?! | أَمۡ لَهُ ٱلۡبَنَٰتُ وَلَكُمُ ٱلۡبَنُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Или просишь ты у них платы, а они из-за долгов отягчены?! | أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ أَجۡرٗا فَهُم مِّن مَّغۡرَمٖ مُّثۡقَلُونَ ٤٠ |
| 41. 41. Или у них сокровенное, и они записывают?! | أَمۡ عِندَهُمُ ٱلۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُونَ ٤١ |
| 42. 42. Или это они желают [строить] козни?! Но те, которые отвергли веру, – они и есть жертвы козней! | أَمۡ يُرِيدُونَ كَيۡدٗاۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ هُمُ ٱلۡمَكِيدُونَ ٤٢ |
| 43. 43. Или у них есть какой-то бог, кроме Аллаха? Преславен Аллах [и Превыше Он] того, что они приобщают в сотоварищи! | أَمۡ لَهُمۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٤٣ |
| 44. 44. И если увидят они обломки, падающие с неба, скажут: «Облака нагромождённые!» | وَإِن يَرَوۡاْ كِسۡفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطٗا يَقُولُواْ سَحَابٞ مَّرۡكُومٞ ٤٤ |
| 45. 45. Так оставь же их, пока они не встретят свой день, в который будут поражены. | فَذَرۡهُمۡ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي فِيهِ يُصۡعَقُونَ ٤٥ |
| 46. 46. В день, когда их ухищрение не избавит их нисколько и не будет им оказана помощь! | يَوۡمَ لَا يُغۡنِي عَنۡهُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ ٤٦ |
| 47. 47. И, воистину, для тех, которые были несправедливы, мучение помимо этого, однако большинство их не знает! | وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ عَذَابٗا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٤٧ |
| 48. 48. И терпи до решения твоего Господа, и, воистину, ты – на Наших глазах. И восславляй своего Господа хвалой, когда встаёшь [ото сна]! | وَٱصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعۡيُنِنَاۖ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ٤٨ |
| 49. 49. И из ночи [какое-то время] восславляй Его, и с исчезновением звёзд. | وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَإِدۡبَٰرَ ٱلنُّجُومِ ٤٩ |

ﰠ

# **53-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь звездой, когда она закатится, | وَٱلنَّجۡمِ إِذَا هَوَىٰ ١ |
| 2. 2. ваш товарищ не заблудился и не сбился, | مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمۡ وَمَا غَوَىٰ ٢ |
| 3. 3. и он не говорит по прихоти. | وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلۡهَوَىٰٓ ٣ |
| 4. 4. Это лишь не иначе как откровение, которое внушается. | إِنۡ هُوَ إِلَّا وَحۡيٞ يُوحَىٰ ٤ |
| 5. 5. Научил его обладатель суровой мощи, | عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلۡقُوَىٰ ٥ |
| 6. 6. обладатель могущества. И он выпрямился, | ذُو مِرَّةٖ فَٱسۡتَوَىٰ ٦ |
| 7. 7. в то время как [был] он на высшем горизонте. | وَهُوَ بِٱلۡأُفُقِ ٱلۡأَعۡلَىٰ ٧ |
| 8. 8. Затем приблизился он и спустился, | ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ٨ |
| 9. 9. и был он на расстоянии двух луков и даже ещё ближе, | فَكَانَ قَابَ قَوۡسَيۡنِ أَوۡ أَدۡنَىٰ ٩ |
| 10. 10. и внушил он откровением Его рабу то, что внушил. | فَأَوۡحَىٰٓ إِلَىٰ عَبۡدِهِۦ مَآ أَوۡحَىٰ ١٠ |
| 11. 11. Не солгало сердце в том, что видел он. | مَا كَذَبَ ٱلۡفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ ١١ |
| 12. 12. Неужели станете вы спорить с ним о том, что видел он?! | أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ١٢ |
| 13. 13. И он действительно видел его при другом нисхождении, | وَلَقَدۡ رَءَاهُ نَزۡلَةً أُخۡرَىٰ ١٣ |
| 14. 14. у Древа  Крайнего Предела. | عِندَ سِدۡرَةِ ٱلۡمُنتَهَىٰ ١٤ |
| 15. 15. Возле него – Сад Прибежища. | عِندَهَا جَنَّةُ ٱلۡمَأۡوَىٰٓ ١٥ |
| 16. 16. Когда покрыло Древо то, что покрывает. | إِذۡ يَغۡشَى ٱلسِّدۡرَةَ مَا يَغۡشَىٰ ١٦ |
| 17. 17. Не отклонился взор и не перешёл предел: | مَا زَاغَ ٱلۡبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ١٧ |
| 18. 18. он действительно видел величайшее из знамений своего Господа. | لَقَدۡ رَأَىٰ مِنۡ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلۡكُبۡرَىٰٓ ١٨ |
| 19. 19. Неужели вы видели аль-Лат, и аль-‘Уззу, | أَفَرَءَيۡتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلۡعُزَّىٰ ١٩ |
| 20. 20. и Манат – третью другую?! | وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلۡأُخۡرَىٰٓ ٢٠ |
| 21. 21. Неужели вам мужской пол, а Ему – женский?! | أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلۡأُنثَىٰ ٢١ |
| 22. 22. Это – тогда – распределение несправедливое! | تِلۡكَ إِذٗا قِسۡمَةٞ ضِيزَىٰٓ ٢٢ |
| 23. 23. Они – лишь имена, которыми назвали их вы и ваши отцы. Аллах не ниспослал относительно них никакой власти. И они лишь следуют не иначе как предположениям и тому, к чему склоняются души, в то время как действительно пришло к ним от их Господа руководство. | إِنۡ هِيَ إِلَّآ أَسۡمَآءٞ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٍۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهۡوَى ٱلۡأَنفُسُۖ وَلَقَدۡ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلۡهُدَىٰٓ ٢٣ |
| 24. 24. Или человеку то, что он пожелал?! | أَمۡ لِلۡإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ ٢٤ |
| 25. 25. А Аллаху принадлежит и Последняя Жизнь, и Первая. | فَلِلَّهِ ٱلۡأٓخِرَةُ وَٱلۡأُولَىٰ ٢٥ |
| 26. 26. И сколько ангелов в небесах – не избавит их заступничество ничуть, кроме как после того, как дозволит Аллах, кому пожелает и соблаговолит! | ۞وَكَم مِّن مَّلَكٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغۡنِي شَفَٰعَتُهُمۡ شَيۡـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ أَن يَأۡذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرۡضَىٰٓ ٢٦ |
| 27. 27. Воистину, те, которые не веруют в Последнюю Жизнь непременно называют ангелов названием женского пола, | إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ تَسۡمِيَةَ ٱلۡأُنثَىٰ ٢٧ |
| 28. 28. в то время как нет у них об этом никакого знания. Следуют они лишь не иначе как домыслу, в то время как, воистину, предположение не заменит истины чем-либо! | وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنۡ عِلۡمٍۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّۖ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغۡنِي مِنَ ٱلۡحَقِّ شَيۡـٔٗا ٢٨ |
| 29. 29. Так отвернись же от тех, кто отвратился от Нашего напоминания и желал лишь ближайшей жизни. | فَأَعۡرِضۡ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكۡرِنَا وَلَمۡ يُرِدۡ إِلَّا ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا ٢٩ |
| 30. 30. Это – предел их знания. Воистину, твой Господь – Он лучше знает тех, кто сбился с Его пути, и Он лучше знает тех, кто пошёл верным путём. | ذَٰلِكَ مَبۡلَغُهُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱهۡتَدَىٰ ٣٠ |
| 31. 31. И Аллаху принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле, чтобы Он воздал тем, которые совершали плохое, тем, что они совершили, и воздал Он тем, которые совершали наилучшее, лучшим, | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ بِمَا عَمِلُواْ وَيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ بِٱلۡحُسۡنَى ٣١ |
| 32. 32. – тем, которые отстраняются от больших грехов и мерзостей, кроме проступков: воистину, твой Господь обладает широким прощением! Он лучше знает о вас, когда создал Он вас из земли и когда вы – зародыши в утробах своих матерей. Так не восхваляйте же самих себя, Он лучше знает тех, кто богобоязнен! | ٱلَّذِينَ يَجۡتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَۚ إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلۡمَغۡفِرَةِۚ هُوَ أَعۡلَمُ بِكُمۡ إِذۡ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ وَإِذۡ أَنتُمۡ أَجِنَّةٞ فِي بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡۖ فَلَا تُزَكُّوٓاْ أَنفُسَكُمۡۖ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ ٣٢ |
| 33. 33. Неужели видел ты того, кто отвратился, | أَفَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي تَوَلَّىٰ ٣٣ |
| 34. 34. и дал мало, и перестал давать?! | وَأَعۡطَىٰ قَلِيلٗا وَأَكۡدَىٰٓ ٣٤ |
| 35. 35. Неужели у него знание сокровенного, и он видит?! | أَعِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلۡغَيۡبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ ٣٥ |
| 36. 36. Или не было ему поведано о том, что в свитках Мусы | أَمۡ لَمۡ يُنَبَّأۡ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ ٣٦ |
| 37. 37. и Ибрахима, который полностью исполнил, – | وَإِبۡرَٰهِيمَ ٱلَّذِي وَفَّىٰٓ ٣٧ |
| 38. 38. что носящая не понесёт ношу другой; | أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰ ٣٨ |
| 39. 39. и что человеку – лишь то, в чём он усердствовал; | وَأَن لَّيۡسَ لِلۡإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ٣٩ |
| 40. 40. что его устремление ещё будет увидено, | وَأَنَّ سَعۡيَهُۥ سَوۡفَ يُرَىٰ ٤٠ |
| 41. 41. затем воздастся ему полнейшим воздаянием; | ثُمَّ يُجۡزَىٰهُ ٱلۡجَزَآءَ ٱلۡأَوۡفَىٰ ٤١ |
| 42. 42. и что к твоему Господу конечный предел; | وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلۡمُنتَهَىٰ ٤٢ |
| 43. 43. и что Он и есть Тот, Кто заставил смеяться и плакать; | وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضۡحَكَ وَأَبۡكَىٰ ٤٣ |
| 44. 44. и что Он – умертвил и оживил; | وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحۡيَا ٤٤ |
| 45. 45. и что Он сотворил пару – пола мужского и женского, | وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوۡجَيۡنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰ ٤٥ |
| 46. 46. из капли, когда изверглась она; | مِن نُّطۡفَةٍ إِذَا تُمۡنَىٰ ٤٦ |
| 47. 47. и что Ему надлежит создание следующее; | وَأَنَّ عَلَيۡهِ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأُخۡرَىٰ ٤٧ |
| 48. 48. и Он и есть Тот, Кто обогатил и наделил; | وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغۡنَىٰ وَأَقۡنَىٰ ٤٨ |
| 49. 49. и что Он и есть Господь Сириуса; | وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعۡرَىٰ ٤٩ |
| 50. 50. и что это Он погубил первых – [племя] ‘ад | وَأَنَّهُۥٓ أَهۡلَكَ عَادًا ٱلۡأُولَىٰ ٥٠ |
| 51. 51. и [племя] самуд, и не оставил, | وَثَمُودَاْ فَمَآ أَبۡقَىٰ ٥١ |
| 52. 52. и народ Нуха ещё раньше; воистину, они [и были] теми, кто наиболее притесняющий и творящий беззаконие, – | وَقَوۡمَ نُوحٖ مِّن قَبۡلُۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ هُمۡ أَظۡلَمَ وَأَطۡغَىٰ ٥٢ |
| 53. 53. и перевёрнутые [селения Лута] сбросил, | وَٱلۡمُؤۡتَفِكَةَ أَهۡوَىٰ ٥٣ |
| 54. 54. и покрыло их то, что покрыло?! | فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ ٥٤ |
| 55. 55. Так в каком же из благодеяний своего Господа ты сомневаешься?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ٥٥ |
| 56. 56. Этот – увещеватель из увещевателей первых. | هَٰذَا نَذِيرٞ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلۡأُولَىٰٓ ٥٦ |
| 57. 57. Приблизилось Приближающееся; | أَزِفَتِ ٱلۡأٓزِفَةُ ٥٧ |
| 58. 58. нет для него, кроме Аллаха, отдаляющего. | لَيۡسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ٥٨ |
| 59. 59. Неужели этому рассказу вы удивляетесь | أَفَمِنۡ هَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ تَعۡجَبُونَ ٥٩ |
| 60. 60. и смеётесь, а не плачете, | وَتَضۡحَكُونَ وَلَا تَبۡكُونَ ٦٠ |
| 61. 61. в то время как вы – забавляющиеся?! | وَأَنتُمۡ سَٰمِدُونَ ٦١ |
| 62. 62. Так поклонитесь же ниц пред Аллахом и поклоняйтесь! | فَٱسۡجُدُواْۤ لِلَّهِۤ وَٱعۡبُدُواْ۩ ٦٢ |

ﰠ

# **54-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Приблизился Час, и раскололась Луна! | ٱقۡتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلۡقَمَرُ ١ |
| 2. 2. И если они видят знамение, то отворачиваются и говорят: «Продолжающееся колдовство!» | وَإِن يَرَوۡاْ ءَايَةٗ يُعۡرِضُواْ وَيَقُولُواْ سِحۡرٞ مُّسۡتَمِرّٞ ٢ |
| 3. 3. И они сочли ложью и последовали своим прихотям. И каждое дело свершается. | وَكَذَّبُواْ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُمۡۚ وَكُلُّ أَمۡرٖ مُّسۡتَقِرّٞ ٣ |
| 4. 4. И действительно пришли к ним вести, в которых – удерживание, | وَلَقَدۡ جَآءَهُم مِّنَ ٱلۡأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزۡدَجَرٌ ٤ |
| 5. 5. совершенная мудрость. Но не избавят предостережения. | حِكۡمَةُۢ بَٰلِغَةٞۖ فَمَا تُغۡنِ ٱلنُّذُرُ ٥ |
| 6. 6. Так отвратись же от них. В день, когда зовущий призовёт к неприятной вещи, | فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡۘ يَوۡمَ يَدۡعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَيۡءٖ نُّكُرٍ ٦ |
| 7. 7. они выйдут со смиренными взорами из могил, словно они – рассеявшаяся саранча, | خُشَّعًا أَبۡصَٰرُهُمۡ يَخۡرُجُونَ مِنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ كَأَنَّهُمۡ جَرَادٞ مُّنتَشِرٞ ٧ |
| 8. 8. устремляясь к зовущему. Отвергшие веру скажут: «Это – тяжкий день!» | مُّهۡطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِۖ يَقُولُ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوۡمٌ عَسِرٞ ٨ |
| 9. 9. Счёл ложью прежде них [и] народ Нуха, и они сочли Нашего раба лжецом и сказали: «Одержимый!», и он стал гоним. | ۞كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ فَكَذَّبُواْ عَبۡدَنَا وَقَالُواْ مَجۡنُونٞ وَٱزۡدُجِرَ ٩ |
| 10. 10. И тогда он призвал своего Господа: «Воистину, я побеждён, так помоги же!» | فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّي مَغۡلُوبٞ فَٱنتَصِرۡ ١٠ |
| 11. 11. И тогда Мы открыли врата неба с водой низвергающейся, | فَفَتَحۡنَآ أَبۡوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٖ مُّنۡهَمِرٖ ١١ |
| 12. 12. и разверзли землю источниками, и встретилась вода для дела, [которое] уже было предопределено. | وَفَجَّرۡنَا ٱلۡأَرۡضَ عُيُونٗا فَٱلۡتَقَى ٱلۡمَآءُ عَلَىٰٓ أَمۡرٖ قَدۡ قُدِرَ ١٢ |
| 13. 13. И Мы понесли его на сделанном из досок и гвоздей, | وَحَمَلۡنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلۡوَٰحٖ وَدُسُرٖ ١٣ |
| 14. 14. который плывёт у Нас на глазах, воздаянием тому, веру в которого отвергли. | تَجۡرِي بِأَعۡيُنِنَا جَزَآءٗ لِّمَن كَانَ كُفِرَ ١٤ |
| 15. 15. И Мы действительно оставили её (эту историю) знамением, но [есть] ли хоть один опомнившийся?! | وَلَقَد تَّرَكۡنَٰهَآ ءَايَةٗ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ١٥ |
| 16. 16. Так какими же были Моё мучение и Мои предостережения! | فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ١٦ |
| 17. 17. И Мы действительно облегчили Коран для поминания, но есть ли хоть один опомнившийся?! | وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ١٧ |
| 18. 18. Сочло ложью [племя] ‘ад, так какими же были Моё мучение и Мои предостережения! | كَذَّبَتۡ عَادٞ فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ١٨ |
| 19. 19. Воистину, Мы наслали на них воющий пронизывающий ветер в день продолжающегося злосчастья, | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا صَرۡصَرٗا فِي يَوۡمِ نَحۡسٖ مُّسۡتَمِرّٖ ١٩ |
| 20. 20. который вырывал людей словно они – стволы пальм выкорчеванных. | تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمۡ أَعۡجَازُ نَخۡلٖ مُّنقَعِرٖ ٢٠ |
| 21. 21. Так какими же были Моё мучение и Мои предостережения! | فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ٢١ |
| 22. 22. И Мы действительно облегчили Коран для поминания, но есть ли хоть один опомнившийся?! | وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ٢٢ |
| 23. 23. Сочло ложью [племя] самуд предостережения | كَذَّبَتۡ ثَمُودُ بِٱلنُّذُرِ ٢٣ |
| 24. 24. и они сказали: «Неужели мы последуем одному человеку из нас?! Воистину, мы тогда, безусловно, в заблуждении и безумии! | فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٗا مِّنَّا وَٰحِدٗا نَّتَّبِعُهُۥٓ إِنَّآ إِذٗا لَّفِي ضَلَٰلٖ وَسُعُرٍ ٢٤ |
| 25. 25. Неужели брошено напоминание ему среди нас?! Напротив! Он – лжец надменный!» | أَءُلۡقِيَ ٱلذِّكۡرُ عَلَيۡهِ مِنۢ بَيۡنِنَا بَلۡ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٞ ٢٥ |
| 26. 26. Узнают они завтра, кто лжец надменный! | سَيَعۡلَمُونَ غَدٗا مَّنِ ٱلۡكَذَّابُ ٱلۡأَشِرُ ٢٦ |
| 27. 27. Воистину, Мы посылаем верблюдицу испытанием для них, так повремени же с ними и будь терпелив! | إِنَّا مُرۡسِلُواْ ٱلنَّاقَةِ فِتۡنَةٗ لَّهُمۡ فَٱرۡتَقِبۡهُمۡ وَٱصۡطَبِرۡ ٢٧ |
| 28. 28. И сообщи им, что вода поделена между ними: каждое питьё имеет время, в которое приходят. | وَنَبِّئۡهُمۡ أَنَّ ٱلۡمَآءَ قِسۡمَةُۢ بَيۡنَهُمۡۖ كُلُّ شِرۡبٖ مُّحۡتَضَرٞ ٢٨ |
| 29. 29. И они позвали товарища своего, и тот схватил и убил. | فَنَادَوۡاْ صَاحِبَهُمۡ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ٢٩ |
| 30. 30. Так какими же были Моё мучение и Мои предостережения! | فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ٣٠ |
| 31. 31. Воистину, Мы наслали на них единственный крик [ангела], и они стали словно хворост строителя загона. | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَكَانُواْ كَهَشِيمِ ٱلۡمُحۡتَظِرِ ٣١ |
| 32. 32. И Мы действительно облегчили Коран для поминания, но есть ли хоть один опомнившийся?! | وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ٣٢ |
| 33. 33. Народ Лута счёл предостережения ложью. | كَذَّبَتۡ قَوۡمُ لُوطِۭ بِٱلنُّذُرِ ٣٣ |
| 34. 34. Воистину, Мы наслали на них ураган, кроме семьи Лута, – Мы спасли их в предрассветное время, | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٖۖ نَّجَّيۡنَٰهُم بِسَحَرٖ ٣٤ |
| 35. 35. благодеянием от Нас. Таким же образом воздаём Мы тем, кто благодарил! | نِّعۡمَةٗ مِّنۡ عِندِنَاۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي مَن شَكَرَ ٣٥ |
| 36. 36. И он действительно предостерёг их о Нашей хватке, но они стали спорить меж собой о предостережениях. | وَلَقَدۡ أَنذَرَهُم بَطۡشَتَنَا فَتَمَارَوۡاْ بِٱلنُّذُرِ ٣٦ |
| 37. 37. И они действительно настойчиво требовали от него его гостей, и Мы стёрли их глаза: «Так вкусите же Моё мучение и Мои предостережения!» | وَلَقَدۡ رَٰوَدُوهُ عَن ضَيۡفِهِۦ فَطَمَسۡنَآ أَعۡيُنَهُمۡ فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُرِ ٣٧ |
| 38. 38. И действительно, утром постигло их продолжительное мучение – | وَلَقَدۡ صَبَّحَهُم بُكۡرَةً عَذَابٞ مُّسۡتَقِرّٞ ٣٨ |
| 39. 39. «Вкусите же Моё мучение и Мои предостережения!» | فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُرِ ٣٩ |
| 40. 40. И Мы действительно облегчили Коран для поминания, но есть ли хоть один опомнившийся?! | وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ٤٠ |
| 41. 41. И предостережения действительно приходили к приспешникам фараона. | وَلَقَدۡ جَآءَ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ ٱلنُّذُرُ ٤١ |
| 42. 42. Они сочли все Наши знамения ложью, и тогда Мы схватили их хваткой Могущественного, Могучего! | كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذۡنَٰهُمۡ أَخۡذَ عَزِيزٖ مُّقۡتَدِرٍ ٤٢ |
| 43. 43. Неужели ваши безверные лучше, чем вот эти, или у вас есть охранная грамота в Писаниях?! | أَكُفَّارُكُمۡ خَيۡرٞ مِّنۡ أُوْلَٰٓئِكُمۡ أَمۡ لَكُم بَرَآءَةٞ فِي ٱلزُّبُرِ ٤٣ |
| 44. 44. Или они скажут: «Мы едины, непобедимы!»?! | أَمۡ يَقُولُونَ نَحۡنُ جَمِيعٞ مُّنتَصِرٞ ٤٤ |
| 45. 45. Вскоре это сборище будет разгромлено, и они повернут тыл. | سَيُهۡزَمُ ٱلۡجَمۡعُ وَيُوَلُّونَ ٱلدُّبُرَ ٤٥ |
| 46. 46. Напротив, Час – обещанный им срок, и Час – более ужасен и горек! | بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوۡعِدُهُمۡ وَٱلسَّاعَةُ أَدۡهَىٰ وَأَمَرُّ ٤٦ |
| 47. 47. Воистину, преступники – в заблуждении и безумии | إِنَّ ٱلۡمُجۡرِمِينَ فِي ضَلَٰلٖ وَسُعُرٖ ٤٧ |
| 48. 48. в день, когда они будут влачимы в Огонь на своих лицах: «Вкусите прикосновение Преисподней!» | يَوۡمَ يُسۡحَبُونَ فِي ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمۡ ذُوقُواْ مَسَّ سَقَرَ ٤٨ |
| 49. 49. Воистину, каждую вещь Мы сотворили по предопределению! | إِنَّا كُلَّ شَيۡءٍ خَلَقۡنَٰهُ بِقَدَرٖ ٤٩ |
| 50. 50. И Наше повеление лишь одно, словно мгновение ока. | وَمَآ أَمۡرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٞ كَلَمۡحِۭ بِٱلۡبَصَرِ ٥٠ |
| 51. 51. И Мы действительно погубили подобных вам, но есть ли хоть один опомнившийся?! | وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَآ أَشۡيَاعَكُمۡ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ٥١ |
| 52. 52. И каждая вещь, что они совершали – в Писаниях, | وَكُلُّ شَيۡءٖ فَعَلُوهُ فِي ٱلزُّبُرِ ٥٢ |
| 53. 53. и всё малое и великое начертано. | وَكُلُّ صَغِيرٖ وَكَبِيرٖ مُّسۡتَطَرٌ ٥٣ |
| 54. 54. Воистину, богобоязненные – среди садов и рек | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَنَهَرٖ ٥٤ |
| 55. 55. на седалище истины возле Царя Могучего! | فِي مَقۡعَدِ صِدۡقٍ عِندَ مَلِيكٖ مُّقۡتَدِرِۭ ٥٥ |

ﰠ

# **55-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Всемилостивый | ٱلرَّحۡمَٰنُ ١ |
| 2. 2. научил Корану, | عَلَّمَ ٱلۡقُرۡءَانَ ٢ |
| 3. 3. сотворил человека, | خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ ٣ |
| 4. 4. научил его изъясняться. | عَلَّمَهُ ٱلۡبَيَانَ ٤ |
| 5. 5. Солнце и Луна – согласно расчёту, | ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ بِحُسۡبَانٖ ٥ |
| 6. 6. и трава и деревья поклоняются ниц. | وَٱلنَّجۡمُ وَٱلشَّجَرُ يَسۡجُدَانِ ٦ |
| 7. 7. И небо воздвиг Он и установил весы, | وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلۡمِيزَانَ ٧ |
| 8. 8. чтобы не преступали вы в весах. | أَلَّا تَطۡغَوۡاْ فِي ٱلۡمِيزَانِ ٨ |
| 9. 9. И устанавливайте вес беспристрастно и не уменьшайте весов! | وَأَقِيمُواْ ٱلۡوَزۡنَ بِٱلۡقِسۡطِ وَلَا تُخۡسِرُواْ ٱلۡمِيزَانَ ٩ |
| 10. 10. И землю установил Он для творений. | وَٱلۡأَرۡضَ وَضَعَهَا لِلۡأَنَامِ ١٠ |
| 11. 11. На ней – фрукты и пальмы с чашечками, | فِيهَا فَٰكِهَةٞ وَٱلنَّخۡلُ ذَاتُ ٱلۡأَكۡمَامِ ١١ |
| 12. 12. и злаки на стеблях и благоуханные травы. | وَٱلۡحَبُّ ذُو ٱلۡعَصۡفِ وَٱلرَّيۡحَانُ ١٢ |
| 13. 13. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٣ |
| 14. 14. Сотворил Он человека из сухой глины, подобной гончарной, | خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ مِن صَلۡصَٰلٖ كَٱلۡفَخَّارِ ١٤ |
| 15. 15. и сотворил джиннов из пламени огня. | وَخَلَقَ ٱلۡجَآنَّ مِن مَّارِجٖ مِّن نَّارٖ ١٥ |
| 16. 16. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٦ |
| 17. 17. Господь двух восходов и Господь двух заходов. | رَبُّ ٱلۡمَشۡرِقَيۡنِ وَرَبُّ ٱلۡمَغۡرِبَيۡنِ ١٧ |
| 18. 18. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٨ |
| 19. 19. Смешал Он два моря, которые соединяются друг с другом. | مَرَجَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ يَلۡتَقِيَانِ ١٩ |
| 20. 20. Между ними – преграда, [через которую] они не переходят. | بَيۡنَهُمَا بَرۡزَخٞ لَّا يَبۡغِيَانِ ٢٠ |
| 21. 21. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢١ |
| 22. 22. Выходит из них обоих жемчуг крупный и жемчуг мелкий. | يَخۡرُجُ مِنۡهُمَا ٱللُّؤۡلُؤُ وَٱلۡمَرۡجَانُ ٢٢ |
| 23. 23. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢٣ |
| 24. 24. И Ему принадлежат бегущие по морю [, возвышающиеся] словно горы. | وَلَهُ ٱلۡجَوَارِ ٱلۡمُنشَـَٔاتُ فِي ٱلۡبَحۡرِ كَٱلۡأَعۡلَٰمِ ٢٤ |
| 25. 25. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢٥ |
| 26. 26. Каждый, кто на ней, бренен, | كُلُّ مَنۡ عَلَيۡهَا فَانٖ ٢٦ |
| 27. 27. и вечно останется лишь Лик твоего Господа, обладающий величием и щедростью. | وَيَبۡقَىٰ وَجۡهُ رَبِّكَ ذُو ٱلۡجَلَٰلِ وَٱلۡإِكۡرَامِ ٢٧ |
| 28. 28. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢٨ |
| 29. 29. Просят Его те, кто в небесах и [кто на] земле; каждый день Он за делом. | يَسۡـَٔلُهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ كُلَّ يَوۡمٍ هُوَ فِي شَأۡنٖ ٢٩ |
| 30. 30. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٠ |
| 31. 31. Вскоре Мы освободимся для вас, о два вида творений! | سَنَفۡرُغُ لَكُمۡ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ٣١ |
| 32. 32. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٢ |
| 33. 33. О сонм джиннов и людей! Если можете вы проникнуть за пределы небес и земли, то проникайте! Не проникнете вы, кроме как с властью. | يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ إِنِ ٱسۡتَطَعۡتُمۡ أَن تَنفُذُواْ مِنۡ أَقۡطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ فَٱنفُذُواْۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلۡطَٰنٖ ٣٣ |
| 34. 34. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٤ |
| 35. 35. Послано будет на вас пламя из огня и дым, и тогда не защититься вам. | يُرۡسَلُ عَلَيۡكُمَا شُوَاظٞ مِّن نَّارٖ وَنُحَاسٞ فَلَا تَنتَصِرَانِ ٣٥ |
| 36. 36. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٦ |
| 37. 37. И когда расколется небо и станет красным, словно масло. | فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتۡ وَرۡدَةٗ كَٱلدِّهَانِ ٣٧ |
| 38. 38. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٨ |
| 39. 39. И в тот день не будут спрошены о грехе [ни] люди, ни джинны. | فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُسۡـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٞ وَلَا جَآنّٞ ٣٩ |
| 40. 40. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٠ |
| 41. 41. Будут узнаны преступники по их признакам, и будут схвачены за хохлы и стопы. | يُعۡرَفُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ بِسِيمَٰهُمۡ فَيُؤۡخَذُ بِٱلنَّوَٰصِي وَٱلۡأَقۡدَامِ ٤١ |
| 42. 42. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٢ |
| 43. 43. – «Это – Геенна, которую считали ложью преступники!» | هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٤٣ |
| 44. 44. Будут ходить они между ней и кипятком раскалённым. | يَطُوفُونَ بَيۡنَهَا وَبَيۡنَ حَمِيمٍ ءَانٖ ٤٤ |
| 45. 45. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٥ |
| 46. 46. А тому, кто боялся предстать перед своим Господом, – два сада… | وَلِمَنۡ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ ٤٦ |
| 47. 47. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٧ |
| 48. 48. Обладающие ветвями. | ذَوَاتَآ أَفۡنَانٖ ٤٨ |
| 49. 49. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٩ |
| 50. 50. В них обоих – два источника, которые текут. | فِيهِمَا عَيۡنَانِ تَجۡرِيَانِ ٥٠ |
| 51. 51. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥١ |
| 52. 52. В них обоих – от всех фруктов по паре. | فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٖ زَوۡجَانِ ٥٢ |
| 53. 53. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٣ |
| 54. 54. Облокотившись на ложа, подкладки которых из парчи, и плоды обоих садов – близко. | مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشِۭ بَطَآئِنُهَا مِنۡ إِسۡتَبۡرَقٖۚ وَجَنَى ٱلۡجَنَّتَيۡنِ دَانٖ ٥٤ |
| 55. 55. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٥ |
| 56. 56. В них – потупляющие взоры, которых не коснулся прежде них [ни] человек, ни джинн. | فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرۡفِ لَمۡ يَطۡمِثۡهُنَّ إِنسٞ قَبۡلَهُمۡ وَلَا جَآنّٞ ٥٦ |
| 57. 57. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٧ |
| 58. 58. Подобны они яхонту и жемчугу. | كَأَنَّهُنَّ ٱلۡيَاقُوتُ وَٱلۡمَرۡجَانُ ٥٨ |
| 59. 59. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٩ |
| 60. 60. Есть ли воздаяние за добродетель, кроме как добродетель?! | هَلۡ جَزَآءُ ٱلۡإِحۡسَٰنِ إِلَّا ٱلۡإِحۡسَٰنُ ٦٠ |
| 61. 61. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦١ |
| 62. 62. И кроме тех двух – ещё два сада. | وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ٦٢ |
| 63. 63. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٣ |
| 64. 64. – темно-зелёных. | مُدۡهَآمَّتَانِ ٦٤ |
| 65. 65. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٥ |
| 66. 66. В них обоих – два источника, бьющие водой. | فِيهِمَا عَيۡنَانِ نَضَّاخَتَانِ ٦٦ |
| 67. 67. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٧ |
| 68. 68. В них обоих – фрукты, и пальмы, и гранат. | فِيهِمَا فَٰكِهَةٞ وَنَخۡلٞ وَرُمَّانٞ ٦٨ |
| 69. 69. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٩ |
| 70. 70. В них – благие, прекрасные [девы]. | فِيهِنَّ خَيۡرَٰتٌ حِسَانٞ ٧٠ |
| 71. 71. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧١ |
| 72. 72. – Черноокие, скрытые в шатрах. | حُورٞ مَّقۡصُورَٰتٞ فِي ٱلۡخِيَامِ ٧٢ |
| 73. 73. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٣ |
| 74. 74. Не коснулся их прежде них [ни] человек, ни джинн. | لَمۡ يَطۡمِثۡهُنَّ إِنسٞ قَبۡلَهُمۡ وَلَا جَآنّٞ ٧٤ |
| 75. 75. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٥ |
| 76. 76. Опираясь на подушки зелёные и ковры прекрасные. | مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفۡرَفٍ خُضۡرٖ وَعَبۡقَرِيٍّ حِسَانٖ ٧٦ |
| 77. 77. Так какой же из даров своего Господа вы сочтёте ложью?! | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٧ |
| 78. 78. Благословенно имя твоего Господа, Обладателя величия и щедрости! | تَبَٰرَكَ ٱسۡمُ رَبِّكَ ذِي ٱلۡجَلَٰلِ وَٱلۡإِكۡرَامِ ٧٨ |

ﰠ

# **56-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Когда произойдёт [это] Событие, | إِذَا وَقَعَتِ ٱلۡوَاقِعَةُ ١ |
| 2. 2. нет для его наступления отрицающего! | لَيۡسَ لِوَقۡعَتِهَا كَاذِبَةٌ ٢ |
| 3. 3. Унижающее и возвышающее. | خَافِضَةٞ رَّافِعَةٌ ٣ |
| 4. 4. Когда будет сотрясена земля сотрясением, | إِذَا رُجَّتِ ٱلۡأَرۡضُ رَجّٗا ٤ |
| 5. 5. и будут раздроблены горы раздроблением, | وَبُسَّتِ ٱلۡجِبَالُ بَسّٗا ٥ |
| 6. 6. и станут прахом развеянным, | فَكَانَتۡ هَبَآءٗ مُّنۢبَثّٗا ٦ |
| 7. 7. и станете вы тремя группами. | وَكُنتُمۡ أَزۡوَٰجٗا ثَلَٰثَةٗ ٧ |
| 8. 8. Так, обладатели правой стороны. Что [такое] «обладатели правой стороны»?! | فَأَصۡحَٰبُ ٱلۡمَيۡمَنَةِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَيۡمَنَةِ ٨ |
| 9. 9. И обладатели левой стороны. Что [такое] «обладатели левой стороны»?! | وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ ٩ |
| 10. 10. И опередившие – они и есть опередившие! | وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ ١٠ |
| 11. 11. Такие и есть приближённые | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلۡمُقَرَّبُونَ ١١ |
| 12. 12. в Садах Благодати, | فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ١٢ |
| 13. 13. множество из первых | ثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٣ |
| 14. 14. и мало из последних – | وَقَلِيلٞ مِّنَ ٱلۡأٓخِرِينَ ١٤ |
| 15. 15. на ложах расшитых, | عَلَىٰ سُرُرٖ مَّوۡضُونَةٖ ١٥ |
| 16. 16. облокотившись на них и лицом друг к другу. | مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيۡهَا مُتَقَٰبِلِينَ ١٦ |
| 17. 17. Обходят их вечно юные отроки | يَطُوفُ عَلَيۡهِمۡ وِلۡدَٰنٞ مُّخَلَّدُونَ ١٧ |
| 18. 18. с чашами, кувшинами и кубками из источника – | بِأَكۡوَابٖ وَأَبَارِيقَ وَكَأۡسٖ مِّن مَّعِينٖ ١٨ |
| 19. 19. не страдают головной болью от него и не [будут] от него опьянены – | لَّا يُصَدَّعُونَ عَنۡهَا وَلَا يُنزِفُونَ ١٩ |
| 20. 20. и фруктами из тех, что они выберут, | وَفَٰكِهَةٖ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ٢٠ |
| 21. 21. и мясом птиц из тех, что пожелают. | وَلَحۡمِ طَيۡرٖ مِّمَّا يَشۡتَهُونَ ٢١ |
| 22. 22. И черноокие, большеглазые [девы], | وَحُورٌ عِينٞ ٢٢ |
| 23. 23. словно жемчуг хранимый – | كَأَمۡثَٰلِ ٱللُّؤۡلُوِٕ ٱلۡمَكۡنُونِ ٢٣ |
| 24. 24. воздаянием за то, что совершали они. | جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٢٤ |
| 25. 25. Не услышат они в нём пустословия и греховных речей, | لَا يَسۡمَعُونَ فِيهَا لَغۡوٗا وَلَا تَأۡثِيمًا ٢٥ |
| 26. 26. кроме как лишь слова: «Мир! Мир!» | إِلَّا قِيلٗا سَلَٰمٗا سَلَٰمٗا ٢٦ |
| 27. 27. И обладатели правой стороны, – а что [такое] «обладатели правой стороны?! – | وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡيَمِينِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلۡيَمِينِ ٢٧ |
| 28. 28. Среди [деревьев] ююбы, лишённых шипов, | فِي سِدۡرٖ مَّخۡضُودٖ ٢٨ |
| 29. 29. и деревьев, увешанных рядами, | وَطَلۡحٖ مَّنضُودٖ ٢٩ |
| 30. 30. и тени протянутой, | وَظِلّٖ مَّمۡدُودٖ ٣٠ |
| 31. 31. и воды наливаемой, | وَمَآءٖ مَّسۡكُوبٖ ٣١ |
| 32. 32. и фруктов многочисленных, – | وَفَٰكِهَةٖ كَثِيرَةٖ ٣٢ |
| 33. 33. неистощимых и не недоступных, – | لَّا مَقۡطُوعَةٖ وَلَا مَمۡنُوعَةٖ ٣٣ |
| 34. 34. и лож возвышающихся. | وَفُرُشٖ مَّرۡفُوعَةٍ ٣٤ |
| 35. 35. Воистину, Мы создали их созданием, | إِنَّآ أَنشَأۡنَٰهُنَّ إِنشَآءٗ ٣٥ |
| 36. 36. и создали Мы их девственницами, | فَجَعَلۡنَٰهُنَّ أَبۡكَارًا ٣٦ |
| 37. 37. мужей любящими, сверстницами, | عُرُبًا أَتۡرَابٗا ٣٧ |
| 38. 38. для обладателей правой стороны. | لِّأَصۡحَٰبِ ٱلۡيَمِينِ ٣٨ |
| 39. 39. Множество из первых | ثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ ٣٩ |
| 40. 40. и множество из последних! | وَثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأٓخِرِينَ ٤٠ |
| 41. 41. И обладатели левой стороны, – а что [такое] «обладатели левой стороны»?! – | وَأَصۡحَٰبُ ٱلشِّمَالِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلشِّمَالِ ٤١ |
| 42. 42. Среди ветра знойного и кипятка, | فِي سَمُومٖ وَحَمِيمٖ ٤٢ |
| 43. 43. и тени дыма чёрного беспросветного, | وَظِلّٖ مِّن يَحۡمُومٖ ٤٣ |
| 44. 44. не прохладной и не благой. | لَّا بَارِدٖ وَلَا كَرِيمٍ ٤٤ |
| 45. 45. Воистину, они были прежде живущими роскошно | إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَبۡلَ ذَٰلِكَ مُتۡرَفِينَ ٤٥ |
| 46. 46. и были упорствующими в грехе великом, | وَكَانُواْ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلۡحِنثِ ٱلۡعَظِيمِ ٤٦ |
| 47. 47. и говорили они: «Неужели, когда мы умрём и станем прахом и костями, – неужели мы безусловно будем воскрешены?! | وَكَانُواْ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ ٤٧ |
| 48. 48. Неужели и наши первые отцы?!» | أَوَءَابَآؤُنَا ٱلۡأَوَّلُونَ ٤٨ |
| 49. 49. Скажи: «Воистину, первые и последние, | قُلۡ إِنَّ ٱلۡأَوَّلِينَ وَٱلۡأٓخِرِينَ ٤٩ |
| 50. 50. безусловно, будут собраны к сроку дня известного! | لَمَجۡمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَٰتِ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ ٥٠ |
| 51. 51. Затем, воистину, вы, о заблудшие и считающие ложью, | ثُمَّ إِنَّكُمۡ أَيُّهَا ٱلضَّآلُّونَ ٱلۡمُكَذِّبُونَ ٥١ |
| 52. 52. безусловно, будете есть с дерева закку́м | لَأٓكِلُونَ مِن شَجَرٖ مِّن زَقُّومٖ ٥٢ |
| 53. 53. и наполнять от него животы, | فَمَالِـُٔونَ مِنۡهَا ٱلۡبُطُونَ ٥٣ |
| 54. 54. и пить за этим кипяток, | فَشَٰرِبُونَ عَلَيۡهِ مِنَ ٱلۡحَمِيمِ ٥٤ |
| 55. 55. и пить так, как пьют истомлённые жаждой». | فَشَٰرِبُونَ شُرۡبَ ٱلۡهِيمِ ٥٥ |
| 56. 56. Это – радушных приём для них в День Суда. | هَٰذَا نُزُلُهُمۡ يَوۡمَ ٱلدِّينِ ٥٦ |
| 57. 57. Мы сотворили вас, так отчего бы вам не поверить?! | نَحۡنُ خَلَقۡنَٰكُمۡ فَلَوۡلَا تُصَدِّقُونَ ٥٧ |
| 58. 58. Неужели видели вы то, что извергаете семенем?! | أَفَرَءَيۡتُم مَّا تُمۡنُونَ ٥٨ |
| 59. 59. Неужели вы сотворяете это, или [этому] Мы Творцы?! | ءَأَنتُمۡ تَخۡلُقُونَهُۥٓ أَمۡ نَحۡنُ ٱلۡخَٰلِقُونَ ٥٩ |
| 60. 60. Мы распределили между вами смерть, и не [таковы] Мы, чтобы быть опережёнными, | نَحۡنُ قَدَّرۡنَا بَيۡنَكُمُ ٱلۡمَوۡتَ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ ٦٠ |
| 61. 61. в том, что Мы изменим ваши облики и воссоздадим вас в том, чего вы и не знаете! | عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمۡثَٰلَكُمۡ وَنُنشِئَكُمۡ فِي مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٦١ |
| 62. 62. И вы действительно знаете первое создание, так отчего бы вам не опомниться?! | وَلَقَدۡ عَلِمۡتُمُ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأُولَىٰ فَلَوۡلَا تَذَكَّرُونَ ٦٢ |
| 63. 63. Неужели вы видели то, что возделываете?! | أَفَرَءَيۡتُم مَّا تَحۡرُثُونَ ٦٣ |
| 64. 64. Неужели вы взращиваете это, или [это] Мы взращивающие?! | ءَأَنتُمۡ تَزۡرَعُونَهُۥٓ أَمۡ نَحۡنُ ٱلزَّٰرِعُونَ ٦٤ |
| 65. 65. Если бы Мы пожелали, то непременно превратили бы это в рассыпающуюся солому, и вы стали бы удивляться: | لَوۡ نَشَآءُ لَجَعَلۡنَٰهُ حُطَٰمٗا فَظَلۡتُمۡ تَفَكَّهُونَ ٦٥ |
| 66. 66. «Воистину, мы – понёсшие убыток! | إِنَّا لَمُغۡرَمُونَ ٦٦ |
| 67. 67. Напротив, мы – лишённые!» | بَلۡ نَحۡنُ مَحۡرُومُونَ ٦٧ |
| 68. 68. Так видели ли вы воду, которую пьёте?! | أَفَرَءَيۡتُمُ ٱلۡمَآءَ ٱلَّذِي تَشۡرَبُونَ ٦٨ |
| 69. 69. Неужели вы ниспослали её из дождевых туч, или [это] Мы низводящие?! | ءَأَنتُمۡ أَنزَلۡتُمُوهُ مِنَ ٱلۡمُزۡنِ أَمۡ نَحۡنُ ٱلۡمُنزِلُونَ ٦٩ |
| 70. 70. Если бы Мы пожелали – сделали бы её горькой, так отчего бы вам не благодарить?! | لَوۡ نَشَآءُ جَعَلۡنَٰهُ أُجَاجٗا فَلَوۡلَا تَشۡكُرُونَ ٧٠ |
| 71. 71. Так видели ли вы огонь, который высекаете?! | أَفَرَءَيۡتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِي تُورُونَ ٧١ |
| 72. 72. Неужели вы взрастили его древо, или [неужели это] Мы взращивающие?! | ءَأَنتُمۡ أَنشَأۡتُمۡ شَجَرَتَهَآ أَمۡ نَحۡنُ ٱلۡمُنشِـُٔونَ ٧٢ |
| 73. 73. Мы сделали его напоминанием и предметом пользования для путников. | نَحۡنُ جَعَلۡنَٰهَا تَذۡكِرَةٗ وَمَتَٰعٗا لِّلۡمُقۡوِينَ ٧٣ |
| 74. 74. Так восславь же имя своего Великого Господа хвалой! | فَسَبِّحۡ بِٱسۡمِ رَبِّكَ ٱلۡعَظِيمِ ٧٤ |
| 75. 75. Вовсе нет, клянусь местами заката звёзд! | ۞فَلَآ أُقۡسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ ٧٥ |
| 76. 76. И, воистину, это – клятва, если бы вы знали, великая! | وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٞ لَّوۡ تَعۡلَمُونَ عَظِيمٌ ٧٦ |
| 77. 77. Воистину, это – благородный Коран, | إِنَّهُۥ لَقُرۡءَانٞ كَرِيمٞ ٧٧ |
| 78. 78. в хранимой книге. | فِي كِتَٰبٖ مَّكۡنُونٖ ٧٨ |
| 79. 79. Не прикасаются к нему, кроме как очищенные. | لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُطَهَّرُونَ ٧٩ |
| 80. 80. Ниспослание от Господа миров. | تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٨٠ |
| 81. 81. Неужели от этого повествования вы отворачиваетесь, | أَفَبِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ أَنتُم مُّدۡهِنُونَ ٨١ |
| 82. 82. и превращаете свой удел в то, что считаете ложью?! | وَتَجۡعَلُونَ رِزۡقَكُمۡ أَنَّكُمۡ تُكَذِّبُونَ ٨٢ |
| 83. 83. Так отчего бы, когда дойдёт она до гортани, | فَلَوۡلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلۡحُلۡقُومَ ٨٣ |
| 84. 84. в то время как вы в тот момент смотрите?! | وَأَنتُمۡ حِينَئِذٖ تَنظُرُونَ ٨٤ |
| 85. 85. А Мы ближе к нему, чем вы, но вы не видите. | وَنَحۡنُ أَقۡرَبُ إِلَيۡهِ مِنكُمۡ وَلَٰكِن لَّا تُبۡصِرُونَ ٨٥ |
| 86. 86. Так отчего бы, если вы не будете судимы, | فَلَوۡلَآ إِن كُنتُمۡ غَيۡرَ مَدِينِينَ ٨٦ |
| 87. 87. не вернёте вы её обратно, если были вы правдивы?! | تَرۡجِعُونَهَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٨٧ |
| 88. 88. А если же окажется он из приближённых, | فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ ٨٨ |
| 89. 89. то – покой, и благоухание, и Сад Благодати. | فَرَوۡحٞ وَرَيۡحَانٞ وَجَنَّتُ نَعِيمٖ ٨٩ |
| 90. 90. А если окажется он из обладателей правой [стороны], | وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡيَمِينِ ٩٠ |
| 91. 91. то: «Мир тебе от обладателей правой [стороны]!» | فَسَلَٰمٞ لَّكَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡيَمِينِ ٩١ |
| 92. 92. А если был он из считавших ложью, заблудших, | وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ ٩٢ |
| 93. 93. то – радушный приём из кипятка | فَنُزُلٞ مِّنۡ حَمِيمٖ ٩٣ |
| 94. 94. и горение в Аду. | وَتَصۡلِيَةُ جَحِيمٍ ٩٤ |
| 95. 95. Воистину, это, конечно, она [и есть] истина убеждённости! | إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلۡيَقِينِ ٩٥ |
| 96. 96. Так восславь же имя своего Великого Господа! | فَسَبِّحۡ بِٱسۡمِ رَبِّكَ ٱلۡعَظِيمِ ٩٦ |

ﰠ

# **57-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Восславили Аллаха те, что в небесах и [на] земле. И Он – Могущественный, Мудрый! | سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١ |
| 2. 2. Ему принадлежит власть небес и земли; оживляет Он и умертвляет, и Он – над каждой вещью Мощен. | لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ٢ |
| 3. 3. Он – Первый и Последний, Явный и Скрытый, и Он о каждой вещи Знающий. | هُوَ ٱلۡأَوَّلُ وَٱلۡأٓخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلۡبَاطِنُۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٌ ٣ |
| 4. 4. Он – Тот, Который сотворил небеса и землю за шесть дней, затем возвысился на Трон; знает Он, что входит в землю и что выходит из её, что нисходит с неба и что возносится в него, в то время как Он – с вами, где бы вы ни были. И Аллах то, что совершаете вы, Видящий! | هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ يَعۡلَمُ مَا يَلِجُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا يَخۡرُجُ مِنۡهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعۡرُجُ فِيهَاۖ وَهُوَ مَعَكُمۡ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٤ |
| 5. 5. Ему принадлежит власть небес и земли, и к Аллаху возвращаются дела. | لَّهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ ٥ |
| 6. 6. Он вводит ночь в день и вводит день в ночь, и Он – Знающий о том, что в сердцах. | يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِۚ وَهُوَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٦ |
| 7. 7. Уверуйте в Аллаха и Его посланника и расходуйте из того, что в чём сделал Он вас распоряжающимися, и тогда те из вас, которые уверовали и расходовали, им – награда большая. | ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُواْ مِمَّا جَعَلَكُم مُّسۡتَخۡلَفِينَ فِيهِۖ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَأَنفَقُواْ لَهُمۡ أَجۡرٞ كَبِيرٞ ٧ |
| 8. 8. И что с вами, не вы веруете в Аллаха, в то время как Его посланник призывает вас уверовать в вашего Господа, и Он уже взял с вас договор, если вы являетесь верующими?! | وَمَا لَكُمۡ لَا تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلرَّسُولُ يَدۡعُوكُمۡ لِتُؤۡمِنُواْ بِرَبِّكُمۡ وَقَدۡ أَخَذَ مِيثَٰقَكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٨ |
| 9. 9. Он – Тот, Который ниспосылает Своему рабу ясные знамения, чтобы вывести вас из мраков к свету. И воистину, Аллах к вам – Сострадательный, Милующий! | هُوَ ٱلَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبۡدِهِۦٓ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖ لِّيُخۡرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ بِكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ ٩ |
| 10. 10. И что с вами, что не расходуете вы на пути Аллаха, в то время как Аллаху принадлежит наследство небес и земли? Не сравнятся среди вас те, кто расходовал до победы и сражался. Такие выше по степени, чем те, которые расходовали после и сражались. И каждому обещал Аллах наилучшее. И Аллах о том, что совершаете вы, Сведущий. | وَمَا لَكُمۡ أَلَّا تُنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ لَا يَسۡتَوِي مِنكُم مَّنۡ أَنفَقَ مِن قَبۡلِ ٱلۡفَتۡحِ وَقَٰتَلَۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَعۡظَمُ دَرَجَةٗ مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُواْ مِنۢ بَعۡدُ وَقَٰتَلُواْۚ وَكُلّٗا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ١٠ |
| 11. 11. Кто тот, который даст Аллаху заём хороший, чтобы Он умножил его ему, и ему – щедрая награда? | مَّن ذَا ٱلَّذِي يُقۡرِضُ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥ وَلَهُۥٓ أَجۡرٞ كَرِيمٞ ١١ |
| 12. 12. В день, когда ты увидишь верующих мужчин и верующих женщин, [и] их свет будет идти пред ними и с правой стороны их: «Радостная весть вам сегодня!» Сады, внизу которых текут реки, [будете вы] вечно пребывающими там. Это и есть великий успех! | يَوۡمَ تَرَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ يَسۡعَىٰ نُورُهُم بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۖ بُشۡرَىٰكُمُ ٱلۡيَوۡمَ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١٢ |
| 13. 13. В день, когда лицемеры и лицемерки скажут тем, которые уверовали: «Подождите нас, мы позаимствуем от вашего света!» – им будет сказано: «Вернитесь обратно, [там] и ищите света!» И воздвигнута между ними стена, у которой врата: внутренняя сторона её – милосердие, а наружная сторона её с её стороны – мучения. | يَوۡمَ يَقُولُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱنظُرُونَا نَقۡتَبِسۡ مِن نُّورِكُمۡ قِيلَ ٱرۡجِعُواْ وَرَآءَكُمۡ فَٱلۡتَمِسُواْ نُورٗاۖ فَضُرِبَ بَيۡنَهُم بِسُورٖ لَّهُۥ بَابُۢ بَاطِنُهُۥ فِيهِ ٱلرَّحۡمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلۡعَذَابُ ١٣ |
| 14. 14. Они воззовут к ним: «Неужели не были мы вместе с вами?!» Скажут те: «Но вы искусили самих себя, и поджидали, и впали в сомнения, и обольстили вас мечтания до тех пор, пока не пришло веление Аллаха, и обольстил вас об Аллахе обольститель. | يُنَادُونَهُمۡ أَلَمۡ نَكُن مَّعَكُمۡۖ قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمۡ فَتَنتُمۡ أَنفُسَكُمۡ وَتَرَبَّصۡتُمۡ وَٱرۡتَبۡتُمۡ وَغَرَّتۡكُمُ ٱلۡأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمۡرُ ٱللَّهِ وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلۡغَرُورُ ١٤ |
| 15. 15. И сегодня не будет взят с вас выкуп и ни с тех, которые отвергли веру. Ваше пристанище – адский огонь, он ваш властитель. И как же ужасен этот исход!» | فَٱلۡيَوۡمَ لَا يُؤۡخَذُ مِنكُمۡ فِدۡيَةٞ وَلَا مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ مَأۡوَىٰكُمُ ٱلنَّارُۖ هِيَ مَوۡلَىٰكُمۡۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ١٥ |
| 16. 16. Неужели для тех, которые уверовали, не наступило время, чтобы их сердца смирились при упоминании Аллаха и оттого, что Он ниспослал из истины, и чтобы они не были подобны тем, которым даровано Писание прежде, когда затянулся над ними срок, и очерствели их сердца, и многие из них – нечестивые?! | ۞أَلَمۡ يَأۡنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن تَخۡشَعَ قُلُوبُهُمۡ لِذِكۡرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلۡحَقِّ وَلَا يَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلُ فَطَالَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَمَدُ فَقَسَتۡ قُلُوبُهُمۡۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ ١٦ |
| 17. 17. Знайте, что Аллах оживляет землю после её смерти. Мы действительно разъяснили вам знамения, быть может, вы уразумеете! | ٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۚ قَدۡ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ١٧ |
| 18. 18. Воистину, дающие милостыню мужчины и дающие милостыню женщины и [те, которые] дали Аллаху хороший заём, – будет увеличено для них, и им – щедрая награда. | إِنَّ ٱلۡمُصَّدِّقِينَ وَٱلۡمُصَّدِّقَٰتِ وَأَقۡرَضُواْ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعَفُ لَهُمۡ وَلَهُمۡ أَجۡرٞ كَرِيمٞ ١٨ |
| 19. 19. А те, которые уверовали в Аллаха и Его посланников, такие и есть правдивейшие. А мученики – у своего Господа, им их награда и их свет. А те, которые отвергли веру и сочли Наши знамения ложью, такие – обитатели Ада. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصِّدِّيقُونَۖ وَٱلشُّهَدَآءُ عِندَ رَبِّهِمۡ لَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ وَنُورُهُمۡۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ ١٩ |
| 20. 20. Знайте, что, воистину, ближайшая жизнь – только игра и забава, и украшение, и похвальба между вами, и состязание в том, чтобы обрести больше имущества и детей. [Она] словно дождь: его растение восхищает сеятелей, затем оно увядает, и ты видишь его пожелтевшим, и затем оно становится трухой. А в Последней Жизни – сильное мучение и прощение от Аллаха и благоволение. А ближайшая жизнь – лишь обманчивое пользование. | ٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا لَعِبٞ وَلَهۡوٞ وَزِينَةٞ وَتَفَاخُرُۢ بَيۡنَكُمۡ وَتَكَاثُرٞ فِي ٱلۡأَمۡوَٰلِ وَٱلۡأَوۡلَٰدِۖ كَمَثَلِ غَيۡثٍ أَعۡجَبَ ٱلۡكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصۡفَرّٗا ثُمَّ يَكُونُ حُطَٰمٗاۖ وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٞ شَدِيدٞ وَمَغۡفِرَةٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٞۚ وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلۡغُرُورِ ٢٠ |
| 21. 21. Опережайте друг друга к прощению от вашего Господа и Раю, ширина которого подобна ширине неба и земли; он уготован для тех, которые уверовали в Аллаха и Его посланников. Это – милость Аллаха, Он дарует её тому, кому пожелает. И Аллах – Обладатель великой милости. | سَابِقُوٓاْ إِلَىٰ مَغۡفِرَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ وَجَنَّةٍ عَرۡضُهَا كَعَرۡضِ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ أُعِدَّتۡ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦۚ ذَٰلِكَ فَضۡلُ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ٢١ |
| 22. 22. Ни одно несчастье не постигает на земле и ни в вас самих, иначе как [будучи записанным] в книге ещё раньше, чем Мы создали его. Воистину, это для Аллаха легко! | مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِيٓ أَنفُسِكُمۡ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مِّن قَبۡلِ أَن نَّبۡرَأَهَآۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ ٢٢ |
| 23. 23. Чтобы вы не печалились о том, что вас миновало, и не радовались тому, что Он даровал вам. И Аллах не любит всякого гордеца хвастливого, | لِّكَيۡلَا تَأۡسَوۡاْ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمۡ وَلَا تَفۡرَحُواْ بِمَآ ءَاتَىٰكُمۡۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخۡتَالٖ فَخُورٍ ٢٣ |
| 24. 24. – которые скупятся и приказывают людям скупость. А кто отвратится, то, воистину, Аллах – Он [и есть] Богатый, Достохвальный. | ٱلَّذِينَ يَبۡخَلُونَ وَيَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبُخۡلِۗ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ٢٤ |
| 25. 25. Мы действительно послали Наших посланников с ясными доказательствами и низвели вместе с ними Писание и Весы, чтобы люди придерживались справедливости. И Мы низвели железо, – в нём суровое могущество и премногие пользы для людей; и чтобы Аллах узнал, кто втайне помогает Ему и Его посланникам. Воистину, Аллах – Сильный, Могущественный. | لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلَنَا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلۡنَا مَعَهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلۡقِسۡطِۖ وَأَنزَلۡنَا ٱلۡحَدِيدَ فِيهِ بَأۡسٞ شَدِيدٞ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعۡلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلۡغَيۡبِۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٞ ٢٥ |
| 26. 26. И Мы действительно послали Нуха и Ибрахима и установили в их потомстве пророчество и Писание. И из них [есть] идущие верным путём, но многие из них нечестивы. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحٗا وَإِبۡرَٰهِيمَ وَجَعَلۡنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلۡكِتَٰبَۖ فَمِنۡهُم مُّهۡتَدٖۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ ٢٦ |
| 27. 27. Затем Мы отправили по их следам Наших посланников и отправили по их следам ‘Ису, сына Марьям, и даровали ему Евангелие. И Мы вложили в сердца тех, которые последовали за ним, сострадание и милосердие. А монашество – они выдумали его, Мы не предписывали его им, кроме как [лишь велели им] искать довольства Аллаха. Но они не соблюли его должным образом. И Мы даровали тем из них, которые уверовали, их награду. Но многие из них – нечестивы. | ثُمَّ قَفَّيۡنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيۡنَا بِعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡإِنجِيلَۖ وَجَعَلۡنَا فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ رَأۡفَةٗ وَرَحۡمَةٗۚ وَرَهۡبَانِيَّةً ٱبۡتَدَعُوهَا مَا كَتَبۡنَٰهَا عَلَيۡهِمۡ إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ رِضۡوَٰنِ ٱللَّهِ فَمَا رَعَوۡهَا حَقَّ رِعَايَتِهَاۖ فَـَٔاتَيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۡهُمۡ أَجۡرَهُمۡۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ ٢٧ |
| 28. 28. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и веруйте в Его посланника, – Он дарует вам две доли Своего благодеяния и устроит вам свет, с которым пойдёте, и простит вам. И Аллах – Прощающий, Милующий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَءَامِنُواْ بِرَسُولِهِۦ يُؤۡتِكُمۡ كِفۡلَيۡنِ مِن رَّحۡمَتِهِۦ وَيَجۡعَل لَّكُمۡ نُورٗا تَمۡشُونَ بِهِۦ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٢٨ |
| 29. 29. Чтобы люди Писания знали, что они не способны на что-либо из щедрости Аллаха, и что [вся] щедрость – в Руке Аллаха, Он дарует её, кому пожелает. И Аллах – Обладатель великой щедрости. | لِّئَلَّا يَعۡلَمَ أَهۡلُ ٱلۡكِتَٰبِ أَلَّا يَقۡدِرُونَ عَلَىٰ شَيۡءٖ مِّن فَضۡلِ ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلۡفَضۡلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ٢٩ |

ﰠ

# **58-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Аллах действительно услышал речь той, которая препирается с тобой о своём муже и жалуется Аллаху, в то время как Аллах слышит вашу беседу. Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий. | قَدۡ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوۡلَ ٱلَّتِي تُجَٰدِلُكَ فِي زَوۡجِهَا وَتَشۡتَكِيٓ إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسۡمَعُ تَحَاوُرَكُمَآۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٌ ١ |
| 2. 2. Те из вас, которые уподобляют своих жён спинам [своих матерей] – они [их жёны] – не матери им. Их матери – только те, которые их родили. И, воистину, они говорят порицаемые речи и ложь. И воистину, Аллах –Снисходительный, Прощающий. | ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمۡۖ إِنۡ أُمَّهَٰتُهُمۡ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔي وَلَدۡنَهُمۡۚ وَإِنَّهُمۡ لَيَقُولُونَ مُنكَرٗا مِّنَ ٱلۡقَوۡلِ وَزُورٗاۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٞ ٢ |
| 3. 3. И те, которые уподобляют своих жён спинам [своих матерей], а затем отказываются от того, что сказали, то – освобождение раба, прежде чем они коснутся друг друга. Это – то, чем вы увещаетесь, и Аллах о том, что совершаете вы, Сведущий! | وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمۡ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُواْ فَتَحۡرِيرُ رَقَبَةٖ مِّن قَبۡلِ أَن يَتَمَآسَّاۚ ذَٰلِكُمۡ تُوعَظُونَ بِهِۦۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ٣ |
| 4. 4. А кто не найдёт, то – пост двух последовательных месяцев, прежде чем они коснутся друг друга. А кто не сможет, то – кормление шестидесяти бедняков. Это – чтобы верили вы в Аллаха и Его посланника. Это – границы Аллаха, а для отвергших веру – болезненное мучение! | فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ شَهۡرَيۡنِ مُتَتَابِعَيۡنِ مِن قَبۡلِ أَن يَتَمَآسَّاۖ فَمَن لَّمۡ يَسۡتَطِعۡ فَإِطۡعَامُ سِتِّينَ مِسۡكِينٗاۚ ذَٰلِكَ لِتُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۚ وَتِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِۗ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٤ |
| 5. 5. Воистину, те, которые противятся Аллаху и Его посланнику, повержены, как были повержены те, которые до них, в то время как Мы действительно низвели очевидные знамения. А отвергшим веру – унижающее мучение! | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُواْ كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ وَقَدۡ أَنزَلۡنَآ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖۚ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٞ مُّهِينٞ ٥ |
| 6. 6. [Вспомни] день, когда Аллах воскресит их всех и сообщит им о том, что они совершили. Аллах подсчитал это, а они забыли это. И Аллах – над каждой вещью Свидетель! | يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓاْۚ أَحۡصَىٰهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ٦ |
| 7. 7. Разве ты не видел, что Аллах знает то, что в небесах и что на земле? Не бывает какой-либо тайной беседы троих, кроме как Он – четвёртый из них; и не пятерых, кроме как Он – шестой из них; и не меньше, чем это, и не больше, кроме как Он с ними, где бы они [не] были. Затем Он сообщит им то, что они совершали, в День Воскресения. Воистину, Аллах о каждой вещи Знающий! | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ مَا يَكُونُ مِن نَّجۡوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمۡ وَلَا خَمۡسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمۡ وَلَآ أَدۡنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكۡثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمۡ أَيۡنَ مَا كَانُواْۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُواْ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٌ ٧ |
| 8. 8. Разве ты не видел тех, которым была запрещена тайная беседа? Затем они снова возвращаются к тому, что им было запрещено, и тайно переговариваются о грехе, и вражде, и ослушании Посланника. А когда они приходят к тебе, [то] приветствуют тебя так, как не приветствовал тебя Аллах, и говорят в своих душах: «Отчего бы Аллаху не наказать нас за то, что мы говорим?!» Достаточно им Геенны, в которой они будут гореть! И [как же] скверно это возвращение! | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُواْ عَنِ ٱلنَّجۡوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُواْ عَنۡهُ وَيَتَنَٰجَوۡنَ بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَمَعۡصِيَتِ ٱلرَّسُولِۖ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوۡكَ بِمَا لَمۡ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ لَوۡلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُۚ حَسۡبُهُمۡ جَهَنَّمُ يَصۡلَوۡنَهَاۖ فَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٨ |
| 9. 9. О вы, которые уверовали! Когда вы ведёте тайную беседу, то не беседуйте о грехе, и вражде, и ослушании Посланника, а беседуйте о благочестии и богобоязненности, и бойтесь Аллаха, к Которому будете собраны. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَنَٰجَيۡتُمۡ فَلَا تَتَنَٰجَوۡاْ بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَمَعۡصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوۡاْ بِٱلۡبِرِّ وَٱلتَّقۡوَىٰۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٩ |
| 10. 10. Воистину, тайная беседа – лишь от Шайтана, чтобы опечалились те, которые уверовали; но он не навредит им ничем, кроме как с дозволения Аллаха. И на Аллаха пусть полагаются верующие! | إِنَّمَا ٱلنَّجۡوَىٰ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ لِيَحۡزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَيۡسَ بِضَآرِّهِمۡ شَيۡـًٔا إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١٠ |
| 11. 11. О вы, которые уверовали! Когда сказано вам на собраниях: «Садитесь шире!» – то садитесь шире, и уширит Аллах для вас. А когда сказано вам: «Вставайте!» – то вставайте, – возвысит Аллах тех из вас, которые уверовали, и тех, которым даровано знание, на степени. И Аллах о том, что вы совершаете, Сведущий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَكُمۡ تَفَسَّحُواْ فِي ٱلۡمَجَٰلِسِ فَٱفۡسَحُواْ يَفۡسَحِ ٱللَّهُ لَكُمۡۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُواْ فَٱنشُزُواْ يَرۡفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ دَرَجَٰتٖۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ١١ |
| 12. 12. О вы, которые уверовали! Когда тайно беседуете с Посланником, то предварите свою тайную беседу милостыней. Это лучше для вас и чище. А если не найдёте, то воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَٰجَيۡتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَةٗۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ وَأَطۡهَرُۚ فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ١٢ |
| 13. 13. Разве вы побоялись предварить свою тайную беседу милостынями? И если же вы не сделали [этого], и Аллах принял ваше покаяние, то совершайте молитву, и давайте очистительную милостыню, и повинуйтесь Аллаху и Его посланнику. И Аллах о том, что вы совершаете, Сведущий! | ءَأَشۡفَقۡتُمۡ أَن تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَٰتٖۚ فَإِذۡ لَمۡ تَفۡعَلُواْ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١٣ |
| 14. 14. Разве ты не видел тех, которые взяли себе в сторонники людей, на которых Аллах разгневался? Они – не из вас, и не из них; и они клянутся ложно, в то время как знают. | ۞أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مَّا هُم مِّنكُمۡ وَلَا مِنۡهُمۡ وَيَحۡلِفُونَ عَلَى ٱلۡكَذِبِ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ١٤ |
| 15. 15. Аллах уготовил им суровое мучение. Воистину, они [таковы, что] скверно то, что они совершают! | أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدًاۖ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٥ |
| 16. 16. Они сделали свои клятвы прикрытием и отклонили от пути Аллаха. И им – унижающее мучение! | ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ ١٦ |
| 17. 17. Их никак не избавят [ни] их имущества, и ни их дети от Аллаха ничем. Такие – обитатели адского огня, и они вечно пребывающие в нём. | لَّن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١٧ |
| 18. 18. [Так помяни же] день, когда Аллах воскресит их всех, и [тогда] станут они клясться Ему, как клянутся они вам, и полагают они, что они на чём-то. Знайте же: воистину, они и есть лжецы! | يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيَحۡلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحۡلِفُونَ لَكُمۡ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ عَلَىٰ شَيۡءٍۚ أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ ١٨ |
| 19. 19. Шайтан одолел их и заставил их забыть поминание Аллаха. Такие – партия Шайтана. Знайте же: воистину, партия Шайтана – они и есть потерпевшие убыток! | ٱسۡتَحۡوَذَ عَلَيۡهِمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَأَنسَىٰهُمۡ ذِكۡرَ ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱلشَّيۡطَٰنِ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ١٩ |
| 20. 20. Воистину, те, которые противятся Аллаху и Его посланнику, такие – среди униженных. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡأَذَلِّينَ ٢٠ |
| 21. 21. Аллах записал: «Я непременно одержу победу и посланники Мои!» Воистину, Аллах – Сильный, Могущественный. | كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغۡلِبَنَّ أَنَا۠ وَرُسُلِيٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٞ ٢١ |
| 22. 22. Ты не найдёшь людей, которые веруют в Аллаха и в Последний День, [и] любят тех, которые противятся Аллаху и Его посланнику, даже если они будут их отцами, или их сыновьями, или их братьями, или их родственниками. Такие – Аллах начертал в их сердцах веру и подкрепил их духом от Себя. И Он введёт их в сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Такие – партия Аллаха. Знайте же: воистину, партия Аллаха – они и есть преуспевшие! | لَّا تَجِدُ قَوۡمٗا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ يُوَآدُّونَ مَنۡ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوۡ كَانُوٓاْ ءَابَآءَهُمۡ أَوۡ أَبۡنَآءَهُمۡ أَوۡ إِخۡوَٰنَهُمۡ أَوۡ عَشِيرَتَهُمۡۚ أُوْلَٰٓئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلۡإِيمَٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٖ مِّنۡهُۖ وَيُدۡخِلُهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُۚ أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱللَّهِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٢٢ |

ﰠ

# **59-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Восславило Аллаха то, что в небесах, и то, что на земле. И Он – Могущественный, Мудрый! | سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١ |
| 2. 2. Он – Тот, Который вывел тех, которые отвергли веру из людей Писания, из их жилищ при первом сборе. Не предполагали вы, что выйдут они, и предполагали они, что их крепости защитят их от Аллаха. И [тогда] пришёл Аллах к ним оттуда, откуда они не рассчитывали, и вверг в их сердца страх. Они разрушают свои дома своими руками и руками верующих, так извлеките же урок, о обладающие зрением! | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَخۡرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ مِن دِيَٰرِهِمۡ لِأَوَّلِ ٱلۡحَشۡرِۚ مَا ظَنَنتُمۡ أَن يَخۡرُجُواْۖ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمۡ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنۡ حَيۡثُ لَمۡ يَحۡتَسِبُواْۖ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعۡبَۚ يُخۡرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيۡدِيهِمۡ وَأَيۡدِي ٱلۡمُؤۡمِنِينَ فَٱعۡتَبِرُواْ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَبۡصَٰرِ ٢ |
| 3. 3. И если бы Аллах не предначертал им выселение, то непременно подверг бы их мучениям в этом мире; и для них в Последней Жизни – мучение адского огня. | وَلَوۡلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ ٣ |
| 4. 4. Это – за то, что они воспротивились Аллаху и Его посланнику, а кто воспротивится Аллаху, то, воистину, Аллах суров в наказании! | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ شَآقُّواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۖ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ٤ |
| 5. 5. Что вы срубили из пальм или оставили их стоящими на их основаниях, то – по дозволению Аллаха; и чтобы Он унизил нечестивцев. | مَا قَطَعۡتُم مِّن لِّينَةٍ أَوۡ تَرَكۡتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ أُصُولِهَا فَبِإِذۡنِ ٱللَّهِ وَلِيُخۡزِيَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٥ |
| 6. 6. И что дал Аллах от них в добычу Своему посланнику, – то [ведь] не гнали вы для этого ни коней, и ни верблюдов, но Аллах даёт власть Своим посланникам, над кем пожелает. И Аллах над каждой вещью Мощен. | وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنۡهُمۡ فَمَآ أَوۡجَفۡتُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ خَيۡلٖ وَلَا رِكَابٖ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٦ |
| 7. 7. И что Аллах даровал в добычу Своему посланнику от обитателей селений, то принадлежит Аллаху, и Посланнику, и родственникам [Пророка], и сиротам, и бедным, и путнику, чтобы не оказалось это распределением между богатыми из вас. И что Посланник дал вам, то берите, а от того, что он запретил вам, удержитесь. И бойтесь Аллаха; воистину, Аллах суров в наказании. | مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ كَيۡ لَا يَكُونَ دُولَةَۢ بَيۡنَ ٱلۡأَغۡنِيَآءِ مِنكُمۡۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمۡ عَنۡهُ فَٱنتَهُواْۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ٧ |
| 8. 8. [И] неимущим переселенцам, которые были изгнаны из своих земель и своего имущества, и желают щедрости от Аллаха и довольства, и помогают Аллаху и Его посланнику. Такие и есть правдивые. | لِلۡفُقَرَآءِ ٱلۡمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخۡرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَأَمۡوَٰلِهِمۡ يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٗا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ٨ |
| 9. 9. А те, которые поселились [в Медине] и окрепли верой до них, любят тех, кто переселился к ним, и не находят в своих сердцах никакой нужды к тому, что им даровано, и отдают предпочтение пред собой, даже [если и] была у них потребность. И кто защищён от скупости своей души, то такие и есть преуспевшие. | وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلۡإِيمَٰنَ مِن قَبۡلِهِمۡ يُحِبُّونَ مَنۡ هَاجَرَ إِلَيۡهِمۡ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمۡ حَاجَةٗ مِّمَّآ أُوتُواْ وَيُؤۡثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ وَلَوۡ كَانَ بِهِمۡ خَصَاصَةٞۚ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفۡسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٩ |
| 10. 10. А те, которые пришли после них, говорят: «Господь наш! Прости нам и нашим братьям, которые опередили нас в вере, и не делай в наших сердцах злобы к тем, которые уверовали. Господь наш, воистину, Ты – Сострадательный, Милующий». | وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعۡدِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لَنَا وَلِإِخۡوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلۡإِيمَٰنِ وَلَا تَجۡعَلۡ فِي قُلُوبِنَا غِلّٗا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٞ رَّحِيمٌ ١٠ |
| 11. 11. Разве ты не видел тех, которые стали лицемерами, они говорят своим братьям, которые отвергли веру, из людей Писания: «Если вы будете изгнаны – мы непременно выступим вместе с вами и не подчинимся против вас никому никогда! А если против вас будут сражаться – мы непременно поможем вам!»? И Аллах свидетельствует, что они – лжецы! | ۞أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُواْ يَقُولُونَ لِإِخۡوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَئِنۡ أُخۡرِجۡتُمۡ لَنَخۡرُجَنَّ مَعَكُمۡ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمۡ أَحَدًا أَبَدٗا وَإِن قُوتِلۡتُمۡ لَنَنصُرَنَّكُمۡ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ١١ |
| 12. 12. Если они будут выведены, – они не выйдут вместе с ними! А если с ними будут сражаться, – они не помогут им. А если они помогут им, – они обратят тыл, затем не будет оказано им помощи. | لَئِنۡ أُخۡرِجُواْ لَا يَخۡرُجُونَ مَعَهُمۡ وَلَئِن قُوتِلُواْ لَا يَنصُرُونَهُمۡ وَلَئِن نَّصَرُوهُمۡ لَيُوَلُّنَّ ٱلۡأَدۡبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ١٢ |
| 13. 13. Вы сильнее устрашением в их сердцах, чем Аллах. Это потому, что они – люди, которые не понимают. | لَأَنتُمۡ أَشَدُّ رَهۡبَةٗ فِي صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ ١٣ |
| 14. 14. Они не станут сражаться с вами все, кроме как в селениях укреплённых или из-за стен. Их ярость меж собой сурова. Ты считаешь их едиными, в то время как их сердца разобщены. Это потому, что они – люди, которые не разумеют. | لَا يُقَٰتِلُونَكُمۡ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرٗى مُّحَصَّنَةٍ أَوۡ مِن وَرَآءِ جُدُرِۭۚ بَأۡسُهُم بَيۡنَهُمۡ شَدِيدٞۚ تَحۡسَبُهُمۡ جَمِيعٗا وَقُلُوبُهُمۡ شَتَّىٰۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ ١٤ |
| 15. 15. Наподобие тех, которые до них, недавно, которые вкусили пагубность своих дел, и им – болезненное мучение. | كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَرِيبٗاۖ ذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ١٥ |
| 16. 16. Наподобие шайтана, когда он сказал человеку: «Отвергни веру!», а когда он отверг веру, – он сказал: «Воистину, я отрекаюсь от тебя, воистину, я боюсь Аллаха, Господа миров!» | كَمَثَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِ إِذۡ قَالَ لِلۡإِنسَٰنِ ٱكۡفُرۡ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦ |
| 17. 17. И стало итогом их обоих то, что они – в адском огне, вечно пребывающими в нём. И это – воздаяние несправедливых! | فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِي ٱلنَّارِ خَٰلِدَيۡنِ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٧ |
| 18. 18. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха, и пусть посмотрит душа, что приготовила она для завтра; и бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах о том, что совершаете вы, Сведущий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلۡتَنظُرۡ نَفۡسٞ مَّا قَدَّمَتۡ لِغَدٖۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١٨ |
| 19. 19. И не будьте словно те, которые забыли Аллаха, и Он заставил их забыть самих себя. Такие и есть нечестивцы. | وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ نَسُواْ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمۡ أَنفُسَهُمۡۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ١٩ |
| 20. 20. Не равны обитатели адского огня и обитатели Рая. Обитатели Рая – они и есть преуспевшие. | لَا يَسۡتَوِيٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۚ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ ٢٠ |
| 21. 21. Если бы низвели Мы этот Коран на гору, – непременно увидел бы ты её смиренной, расколовшейся от страха пред Аллахом. И эти притчи приводим Мы людям, быть может, они поразмыслят! | لَوۡ أَنزَلۡنَا هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ عَلَىٰ جَبَلٖ لَّرَأَيۡتَهُۥ خَٰشِعٗا مُّتَصَدِّعٗا مِّنۡ خَشۡيَةِ ٱللَّهِۚ وَتِلۡكَ ٱلۡأَمۡثَٰلُ نَضۡرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ ٢١ |
| 22. 22. Он – Аллах, Который нет бога, кроме Него, Знающий сокровенное и явное. Он – Всемилостивый, Милующий! | هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِۖ هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ٢٢ |
| 23. 23. Он – Аллах, Который нет бога, кроме Него, Царь, Пресвятой, Пречистый, Дарующий безопасность, Хранитель, Могущественный, Всевластный, Гордый. Преславен Аллах [и превыше] того, что они придают в сотоварищи! | هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡمَلِكُ ٱلۡقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلۡمُؤۡمِنُ ٱلۡمُهَيۡمِنُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡجَبَّارُ ٱلۡمُتَكَبِّرُۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Он – Аллах, Творец, Создатель, Придающий облик. У Него – имена наипрекраснейшие. Восславляет Его то, что в небесах и [на] земле. И Он – Могущественный, Мудрый! | هُوَ ٱللَّهُ ٱلۡخَٰلِقُ ٱلۡبَارِئُ ٱلۡمُصَوِّرُۖ لَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٢٤ |

ﰠ

# **60-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О вы, которые уверовали! Не берите Моего врага и вашего врага сторонниками: вы обращаетесь к ним с любовью, в то время как они уже отвергли веру в то, что пришло к вам из истины. Они изгоняют Посланника и вас за то, что вы веруете в Аллаха, своего Господа. Если вы вышли, усердствуя на Моём пути и ища Моего довольства, скрытно сообщая им из-за любви, в то время как Я лучше знаю о том, что скрыли вы и что проявили. И кто из вас сделает это, – то уже сбился с верного пути. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمۡ أَوۡلِيَآءَ تُلۡقُونَ إِلَيۡهِم بِٱلۡمَوَدَّةِ وَقَدۡ كَفَرُواْ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلۡحَقِّ يُخۡرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمۡ أَن تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ رَبِّكُمۡ إِن كُنتُمۡ خَرَجۡتُمۡ جِهَٰدٗا فِي سَبِيلِي وَٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِيۚ تُسِرُّونَ إِلَيۡهِم بِٱلۡمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعۡلَمُ بِمَآ أَخۡفَيۡتُمۡ وَمَآ أَعۡلَنتُمۡۚ وَمَن يَفۡعَلۡهُ مِنكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ١ |
| 2. 2. Если они встретят вас – будут вам врагами и протянут к вам свои руки и свои языки со злом, и они хотели бы, чтобы вы отвергли веру. | إِن يَثۡقَفُوكُمۡ يَكُونُواْ لَكُمۡ أَعۡدَآءٗ وَيَبۡسُطُوٓاْ إِلَيۡكُمۡ أَيۡدِيَهُمۡ وَأَلۡسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّواْ لَوۡ تَكۡفُرُونَ ٢ |
| 3. 3. Вам нисколько не принесут пользу [ни] ваши родственные связи, и ни ваши дети. В День Воскресения разъединит Он вас. И Аллах то, что вы совершаете, Видящий! | لَن تَنفَعَكُمۡ أَرۡحَامُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡۚ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَفۡصِلُ بَيۡنَكُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٣ |
| 4. 4. В Ибрахиме и тех, которые с ним, действительно был хороший пример для вас, когда они сказали своему народу: «Воистину, мы непричастны к вам и к тому, чему поклоняетесь вы помимо Аллаха; мы отвергли веру в вас, и началась между нами и вами вражда и ненависть бесконечно, пока не уверуете вы в Аллаха, Единственного...» Кроме слов Ибрахима своему отцу: «Я непременно буду просить прощения для тебя, в то время как я не владею для тебя от Аллаха ничем. Господь наш! На Тебя мы положились и к Тебе обратились, и к Тебе возвращение! | قَدۡ كَانَتۡ لَكُمۡ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ فِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذۡ قَالُواْ لِقَوۡمِهِمۡ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمۡ وَمِمَّا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرۡنَا بِكُمۡ وَبَدَا بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةُ وَٱلۡبَغۡضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَحۡدَهُۥٓ إِلَّا قَوۡلَ إِبۡرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسۡتَغۡفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمۡلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖۖ رَّبَّنَا عَلَيۡكَ تَوَكَّلۡنَا وَإِلَيۡكَ أَنَبۡنَا وَإِلَيۡكَ ٱلۡمَصِيرُ ٤ |
| 5. 5. Господь наш! Не делай нас испытанием для тех, которые отвергли веру, и прости нам. Господь наш! Воистину, Ты – Могущественный, Мудрый!» | رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا فِتۡنَةٗ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ وَٱغۡفِرۡ لَنَا رَبَّنَآۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٥ |
| 6. 6. Действительно был для вас в них хороший пример – для того, кто надеется на Аллаха и Последний День. А кто отвращается, то, воистину, Аллах – Богатый, Достохвальный! | لَقَدۡ كَانَ لَكُمۡ فِيهِمۡ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ لِّمَن كَانَ يَرۡجُواْ ٱللَّهَ وَٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَۚ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ٦ |
| 7. 7. Может быть Аллах устроит между вами и теми, с которыми из них враждуете вы, любовь; и Аллах Мощен, и Аллах – Прощающий, Милующий! | ۞عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجۡعَلَ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَ ٱلَّذِينَ عَادَيۡتُم مِّنۡهُم مَّوَدَّةٗۚ وَٱللَّهُ قَدِيرٞۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٧ |
| 8. 8. Не запрещает вам Аллах в отношении тех, которые не сражались с вами из-за религии и не изгоняли вас из ваших жилищ, благодетельствовать и быть беспристрастными к ним, воистину, Аллах любит беспристрастных! | لَّا يَنۡهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمۡ يُقَٰتِلُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَلَمۡ يُخۡرِجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ أَن تَبَرُّوهُمۡ وَتُقۡسِطُوٓاْ إِلَيۡهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ ٨ |
| 9. 9. Воистину, запрещает Аллах вам только в отношении тех, которые сражались с вами из-за религии, и изгнали вас из ваших жилищ, и помогали изгнанию вас, брать их себе в сторонники. А кто возьмёт их в сторонники, то такие и есть несправедливые! | إِنَّمَا يَنۡهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَأَخۡرَجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ وَظَٰهَرُواْ عَلَىٰٓ إِخۡرَاجِكُمۡ أَن تَوَلَّوۡهُمۡۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٩ |
| 10. 10. О вы, которые уверовали! Когда придут к вам верующие женщины, переселяясь, то испытайте их. Аллах лучше знает об их вере. И если вы узнаете, что они верующие, то не возвращайте их к безверным: ни они не дозволены им, и ни те не дозволяются им. И отдавайте им то, что израсходовали они. И нет греха на вас, если женитесь вы на них, когда дадите им их награду. И не держитесь за узы с женщинами, отвергнувшими веру, и просите то, что вы израсходовали, и пусть они просят то, что израсходовали. Таково решение Аллаха, Он решает между вами. И Аллах – Знающий, Мудрый! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٖ فَٱمۡتَحِنُوهُنَّۖ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّۖ فَإِنۡ عَلِمۡتُمُوهُنَّ مُؤۡمِنَٰتٖ فَلَا تَرۡجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلۡكُفَّارِۖ لَا هُنَّ حِلّٞ لَّهُمۡ وَلَا هُمۡ يَحِلُّونَ لَهُنَّۖ وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُواْۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّۚ وَلَا تُمۡسِكُواْ بِعِصَمِ ٱلۡكَوَافِرِ وَسۡـَٔلُواْ مَآ أَنفَقۡتُمۡ وَلۡيَسۡـَٔلُواْ مَآ أَنفَقُواْۚ ذَٰلِكُمۡ حُكۡمُ ٱللَّهِ يَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡۖ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ١٠ |
| 11. 11. А если какая-нибудь из ваших жён ушла от вас к безверным и вы взяли свой черёд, то давайте тем, у которых ушли их жёны, столько же, сколько они израсходовали. И бойтесь Аллаха, в Которого вы верующие! | وَإِن فَاتَكُمۡ شَيۡءٞ مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُمۡ إِلَى ٱلۡكُفَّارِ فَعَاقَبۡتُمۡ فَـَٔاتُواْ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتۡ أَزۡوَٰجُهُم مِّثۡلَ مَآ أَنفَقُواْۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤۡمِنُونَ ١١ |
| 12. 12. О Пророк! Когда придут к тебе верующие женщины, которые присягают тебе в том, что ничего не будут придавать Аллаху в сотоварищи, и [что] не будут воровать, и [что] не будут прелюбодействовать, и [что] не будут убивать своих детей, и [что] не будут приводить лжи, измышляя её между своими руками и своими ногами, и [что] не будут ослушиваться тебя в одобряемом, то прими их присягу и проси для них прощения у Аллаха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ يُبَايِعۡنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشۡرِكۡنَ بِٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَلَا يَسۡرِقۡنَ وَلَا يَزۡنِينَ وَلَا يَقۡتُلۡنَ أَوۡلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأۡتِينَ بِبُهۡتَٰنٖ يَفۡتَرِينَهُۥ بَيۡنَ أَيۡدِيهِنَّ وَأَرۡجُلِهِنَّ وَلَا يَعۡصِينَكَ فِي مَعۡرُوفٖ فَبَايِعۡهُنَّ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُنَّ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٢ |
| 13. 13. О вы, которые уверовали! Не берите себе в сторонники людей, на которых разгневался Аллах, действительно они отчаялись в Последней Жизни, как отчаялись безверные в обитателях могил. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ قَدۡ يَئِسُواْ مِنَ ٱلۡأٓخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلۡكُفَّارُ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡقُبُورِ ١٣ |

ﰠ

# **61-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Восславило Аллаха то, что в небесах, и то, что на земле. И Он – Могущественный, Мудрый! | سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١ |
| 2. 2. О вы, которые уверовали! Почему говорите вы то, чего не совершаете? | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ٢ |
| 3. 3. Велико ненавистью у Аллаха то, что вы говорите то, чего не совершаете. | كَبُرَ مَقۡتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُواْ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ٣ |
| 4. 4. Воистину, Аллах любит тех, которые сражаются на Его пути рядами, словно они – плотное строение! | إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِهِۦ صَفّٗا كَأَنَّهُم بُنۡيَٰنٞ مَّرۡصُوصٞ ٤ |
| 5. 5. И [вспомни,] как Муса сказал своему народу: «О народ мой! Почему вы причиняете мне страдания, в то время как действительно знаете, что я – посланник Аллаха к вам?» И когда они уклонились – Аллах отклонил их сердца. И Аллах не ведёт людей нечестивых! | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ لِمَ تُؤۡذُونَنِي وَقَد تَّعۡلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُمۡۖ فَلَمَّا زَاغُوٓاْ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٥ |
| 6. 6. И [вспомни,] как ‘Иса, сын Марьям, сказал: «О сыны Исраила! Воистину, я – посланник Аллаха к вам, подтверждающий истинность того, что до меня из Торы, и благовествующий о посланнике, который придёт после меня, имя его Ахмад». А когда пришёл он к ним с ясными доказательствами, они сказали: «Это – очевидное колдовство!» | وَإِذۡ قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُم مُّصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَمُبَشِّرَۢا بِرَسُولٖ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِي ٱسۡمُهُۥٓ أَحۡمَدُۖ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ٦ |
| 7. 7. И кто же более несправедлив, чем тот, кто измышляет на Аллаха ложь, в то время как зовут его к исламу?! И Аллах не ведёт народ несправедливый! | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَهُوَ يُدۡعَىٰٓ إِلَى ٱلۡإِسۡلَٰمِۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٧ |
| 8. 8. Они хотят затушить свет Аллаха своими устами, в то время как Аллах завершает Свой свет, даже если отвергающие веру [это и] ненавидят. | يُرِيدُونَ لِيُطۡفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨ |
| 9. 9. Он – Тот, Который послал Своего посланника с руководством и религией истины, чтобы сделать её превыше всей религии, даже если [это и] ненавидят придающие [Аллаху] сотоварищей. | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُشۡرِكُونَ ٩ |
| 10. 10. О вы, которые уверовали! Указать ли Мне вам на торговлю, которая спасёт вас от болезненного мучения? – | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ تِجَٰرَةٖ تُنجِيكُم مِّنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ ١٠ |
| 11. 11. Веруете в Аллаха и Его посланника и сражаетесь на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Это лучше для вас, если бы вы знали! | تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ١١ |
| 12. 12. Он простит вам ваши грехи и введёт вас в сады, внизу которых текут реки, и в благие жилища в Садах Вечного Пребывания. Это [и есть] великий успех! | يَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡ وَيُدۡخِلۡكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةٗ فِي جَنَّٰتِ عَدۡنٖۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١٢ |
| 13. 13. И другое, что вы любите: помощь от Аллаха и близкую победу. И обрадуй верующих! | وَأُخۡرَىٰ تُحِبُّونَهَاۖ نَصۡرٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتۡحٞ قَرِيبٞۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٣ |
| 14. 14. О вы, которые уверовали! Будьте помощниками Аллаха, как сказал ‘Иса сын Марьям апостолам: «Кто мои помощники к Аллаху?» Апостолы сказали: «Мы помощники Аллаха!» И одна часть из сынов Исраила уверовала, а другая часть отвергла веру. И Мы подкрепили тех, которые уверовали, против их врагов, и они оказались победителями. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُوٓاْ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ لِلۡحَوَارِيِّـۧنَ مَنۡ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِۖ قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ نَحۡنُ أَنصَارُ ٱللَّهِۖ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٞ مِّنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٞۖ فَأَيَّدۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَىٰ عَدُوِّهِمۡ فَأَصۡبَحُواْ ظَٰهِرِينَ ١٤ |

ﰠ

# **62-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Восславляет Аллаха то, что в небесах, и то, что на земле, Царя, Пресвятого, Могущественного, Мудрого! | يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ ٱلۡمَلِكِ ٱلۡقُدُّوسِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ ١ |
| 2. 2. Он – Тот, Который направил к неграмотным посланника из их числа, который читает им Его знамения, и очищает их, и обучает их Книге и Мудрости, в то время как прежде они были в явном заблуждении. | هُوَ ٱلَّذِي بَعَثَ فِي ٱلۡأُمِّيِّـۧنَ رَسُولٗا مِّنۡهُمۡ يَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمۡ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَإِن كَانُواْ مِن قَبۡلُ لَفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٢ |
| 3. 3. И другим из них, которые ещё не присоединились к ним. И Он – Могущественный, Мудрый! | وَءَاخَرِينَ مِنۡهُمۡ لَمَّا يَلۡحَقُواْ بِهِمۡۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٣ |
| 4. 4. Это – щедрость Аллаха, дарует Он её, кому пожелает. И Аллах – Обладатель щедрости великой. | ذَٰلِكَ فَضۡلُ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ٤ |
| 5. 5. Пример тех, на которых была возложена Тора, [но которые] затем не понесли её, подобен примеру осла, который несёт книги. Как же плох пример людей, которые сочли ложными знамения Аллаха! И Аллах не ведёт народ несправедливый! | مَثَلُ ٱلَّذِينَ حُمِّلُواْ ٱلتَّوۡرَىٰةَ ثُمَّ لَمۡ يَحۡمِلُوهَا كَمَثَلِ ٱلۡحِمَارِ يَحۡمِلُ أَسۡفَارَۢاۚ بِئۡسَ مَثَلُ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٥ |
| 6. 6. Скажи: «О те, которые последовали иудаизму! Если вы утверждали, что вы – сторонники Аллаха помимо [остальных] людей, то пожелайте смерти, если вы были правдивыми!» | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ هَادُوٓاْ إِن زَعَمۡتُمۡ أَنَّكُمۡ أَوۡلِيَآءُ لِلَّهِ مِن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُاْ ٱلۡمَوۡتَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٦ |
| 7. 7. Но они никогда не пожелают её, из-за того, что уготовили их руки. И Аллах знает притеснителей! | وَلَا يَتَمَنَّوۡنَهُۥٓ أَبَدَۢا بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ٧ |
| 8. 8. Скажи: «Воистину, смерть, от которой вы убегаете, – то, воистину, она встретит вас. Затем вы будете возвращены к Знающему сокровенное и явное, и тогда Он сообщит вам о том, что вы совершали». | قُلۡ إِنَّ ٱلۡمَوۡتَ ٱلَّذِي تَفِرُّونَ مِنۡهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمۡۖ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٨ |
| 9. 9. О вы, которые уверовали! Когда призывают на молитву в день пятницы, устремляйтесь к поминанию Аллаха и оставьте торговлю. Это – лучше для вас, если вы знали! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوۡمِ ٱلۡجُمُعَةِ فَٱسۡعَوۡاْ إِلَىٰ ذِكۡرِ ٱللَّهِ وَذَرُواْ ٱلۡبَيۡعَۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٩ |
| 10. 10. А когда будет закончена молитва, то расходитесь по земле, и ищите от щедрости Аллаха, и поминайте Аллаха много, быть может, вы будете счастливы! | فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَٱبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرٗا لَّعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ١٠ |
| 11. 11. А когда видят они торговлю или забаву, [то] устремляются к ней и оставляют тебя стоящим. Скажи: «То, что у Аллаха, лучше, чем забава и чем торговля». И Аллах – лучший из дающих удел! | وَإِذَا رَأَوۡاْ تِجَٰرَةً أَوۡ لَهۡوًا ٱنفَضُّوٓاْ إِلَيۡهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمٗاۚ قُلۡ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ مِّنَ ٱللَّهۡوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِۚ وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ١١ |

ﰠ

# **63-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Когда приходят к тебе лицемеры, говорят они: «Свидетельствуем мы, что ты – посланник Аллаха». И Аллах знает, что ты, кончено, Его посланник, и Аллах свидетельствует, что лицемеры – лжецы. | إِذَا جَآءَكَ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ قَالُواْ نَشۡهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُۥ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ ١ |
| 2. 2. Они сделали свои клятвы щитом и отклонили от пути Аллаха. Воистину, они [такие, что] скверно то, что они совершали! | ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٢ |
| 3. 3. Это – за то, что они уверовали, затем отвергли веру, и была поставлена печать на их сердца, и они не понимают. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ ءَامَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَفۡقَهُونَ ٣ |
| 4. 4. И когда ты видишь их, – восхищают тебя их тела, а если они говорят, – ты слушаешь их речь, [но выглядят так] словно они – брёвна прислонённые. Они считают всякий окрик – против них. Они и есть враги, так берегись же их! Да погубит их Аллах, насколько же они отвращены! | ۞وَإِذَا رَأَيۡتَهُمۡ تُعۡجِبُكَ أَجۡسَامُهُمۡۖ وَإِن يَقُولُواْ تَسۡمَعۡ لِقَوۡلِهِمۡۖ كَأَنَّهُمۡ خُشُبٞ مُّسَنَّدَةٞۖ يَحۡسَبُونَ كُلَّ صَيۡحَةٍ عَلَيۡهِمۡۚ هُمُ ٱلۡعَدُوُّ فَٱحۡذَرۡهُمۡۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُۖ أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ ٤ |
| 5. 5. И когда говорится им: «Приходите, попросит прощения для вас посланник Аллаха!» – они отворачивают свои головы, и ты видишь, [как] они отворачиваются, в то время как они – превозносящиеся. | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡاْ يَسۡتَغۡفِرۡ لَكُمۡ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوۡاْ رُءُوسَهُمۡ وَرَأَيۡتَهُمۡ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسۡتَكۡبِرُونَ ٥ |
| 6. 6. Всё равно для них, просил ли ты для них прощения или не просил для них прощения, – Аллах никогда не простит им. Воистину, Аллах не ведёт нечестивый народ! | سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ أَسۡتَغۡفَرۡتَ لَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ لَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٦ |
| 7. 7. Они и есть те, которые говорят: «Не расходуйте на тех, кто радом с посланником Аллаха, пока не они разойдутся», в то время как Аллаху принадлежат сокровищницы небес и земли, однако лицемеры не понимают! | هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُواْ عَلَىٰ مَنۡ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّواْۗ وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَٰكِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَا يَفۡقَهُونَ ٧ |
| 8. 8. Говорят они: «Если мы вернёмся в Медину, то более могущественный непременно изгонит из неё ничтожного», в то время как Аллаху принадлежит величие, и Его посланнику, и верующим, однако лицемеры не знают. | يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعۡنَآ إِلَى ٱلۡمَدِينَةِ لَيُخۡرِجَنَّ ٱلۡأَعَزُّ مِنۡهَا ٱلۡأَذَلَّۚ وَلِلَّهِ ٱلۡعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَلَٰكِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَا يَعۡلَمُونَ ٨ |
| 9. 9. О вы, которые уверовали! Пусть не отвлекает вас ни ваши имущества, и ни ваши дети от поминания Аллаха. А кто совершает это, то такие и есть потерпевшие убыток. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُلۡهِكُمۡ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡ عَن ذِكۡرِ ٱللَّهِۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٩ |
| 10. 10. И расходуйте из того, чем Мы наделили вас, прежде чем придёт к кому-нибудь из вас смерть, и он скажет: «Господь мой! Отчего Ты не отсрочил мне до близкого срока, и я бы давал милостыню и был бы из праведных!» | وَأَنفِقُواْ مِن مَّا رَزَقۡنَٰكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوۡلَآ أَخَّرۡتَنِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ١٠ |
| 11. 11. Но Аллах никогда не отсрочит душе, когда придёт её срок. И Аллах Сведущий о том, что вы совершаете. | وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفۡسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَاۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١١ |

ﰠ

# **64-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Восславляет Аллаха то, что в небесах, и то, что на земле. Ему принадлежит власть, и Ему хвала, и Он над каждой вещью Мощен! | يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ لَهُ ٱلۡمُلۡكُ وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ١ |
| 2. 2. Он – Тот, Который сотворил вас; и среди вас [есть и] отвергший веру, и среди вас [есть и] верующий. И Аллах то, что вы совершаете, Видящий! | هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ فَمِنكُمۡ كَافِرٞ وَمِنكُم مُّؤۡمِنٞۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ ٢ |
| 3. 3. Он сотворил небеса и землю с истиной, и придал вам облик и Он сделал прекрасными ваши облики. И к Нему возвращение! | خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَصَوَّرَكُمۡ فَأَحۡسَنَ صُوَرَكُمۡۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ٣ |
| 4. 4. Он знает то, что в небесах и на земле, и знает то, что вы скрываете и что обнаруживаете. И Аллах Знающий про то, что в сердцах! | يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَيَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعۡلِنُونَۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٤ |
| 5. 5. Неужели до вас не дошли вести о тех, которые отвергли веру ещё прежде и вкусили пагубность своих дел, и для них – болезненное мучение?! | أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَبَؤُاْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبۡلُ فَذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٥ |
| 6. 6. Это – за то, что было [так, что] их посланники приходили к ним с ясными доказательствами, а они говорили: «Неужели люди поведут нас?!» и отвергли веру и отвратились, в то время как Аллах не нуждался. И Аллах – Богатый, Достохвальный! | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأۡتِيهِمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٞ يَهۡدُونَنَا فَكَفَرُواْ وَتَوَلَّواْۖ وَّٱسۡتَغۡنَى ٱللَّهُۚ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٞ ٦ |
| 7. 7. Утверждали те, которые отвергли веру, что никогда не будут воскрешены. Скажи: «Вовсе нет, клянусь моим Господом, вы непременно будете воскрешены, затем вам непременно будет сообщено о том, что вы совершали, и это для Аллаха легко». | زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن لَّن يُبۡعَثُواْۚ قُلۡ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبۡعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلۡتُمۡۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ ٧ |
| 8. 8. Так уверуйте же в Аллаха, и в Его посланника, и в Свет, который Мы ниспослали. И Аллах о том, что совершаете, Сведущий! | فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلۡنَاۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ٨ |
| 9. 9. В день, когда Он соберёт вас для Дня Сбора, это – День [раскрытия] взаимного обмана. И [если] кто уверует в Аллаха и будет совершать праведное, – Он сотрёт его плохие деяния и введёт в сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там, бесконечно. Это – великое успех! | يَوۡمَ يَجۡمَعُكُمۡ لِيَوۡمِ ٱلۡجَمۡعِۖ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلتَّغَابُنِۗ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعۡمَلۡ صَٰلِحٗا يُكَفِّرۡ عَنۡهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٩ |
| 10. 10. А те, которые отвергли веру и сочли Наши знамения ложью, – такие обитатели адского огня, [будут они] вечно пребывающими в нём. И как же ужасен этот исход! | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ١٠ |
| 11. 11. Не постигает [какое-либо] несчастье кроме как с дозволения Аллаха. А [если] кто уверует в Аллаха – Он направит его сердце. И Аллах о каждой вещи Знающий! | مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ يَهۡدِ قَلۡبَهُۥۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ١١ |
| 12. 12. И повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику! А если отвратитесь, то, воистину, на Нашем посланнике только разъясняющее доведение. | وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَۚ فَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ١٢ |
| 13. 13. Аллах – нет бога, кроме Него; и на Аллаха пусть полагаются верующие! | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١٣ |
| 14. 14. О вы, которые уверовали! Воистину, из ваших жён и ваших детей [есть] враги вам, так берегитесь же их! А если будете снисходительны, и проявите великодушие, и простите, то воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجِكُمۡ وَأَوۡلَٰدِكُمۡ عَدُوّٗا لَّكُمۡ فَٱحۡذَرُوهُمۡۚ وَإِن تَعۡفُواْ وَتَصۡفَحُواْ وَتَغۡفِرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ١٤ |
| 15. 15. Воистину, ваши имущества и ваши дети – только искушение, а Аллах – у Него великая награда. | إِنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ فِتۡنَةٞۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ ١٥ |
| 16. 16. Так бойтесь же Аллаха, насколько можете, и слушайте, и повинуйтесь, и расходуйте, [и будет] благо для вас самих. А кто защищён от своей скупости души, то такие и есть преуспевшие. | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُمۡ وَٱسۡمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ خَيۡرٗا لِّأَنفُسِكُمۡۗ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفۡسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٦ |
| 17. 17. Если вы одолжите Аллаху хороший заём – Он приумножит его для вас и простит вам. И Аллах – Благодарный, Выдержанный, | إِن تُقۡرِضُواْ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعِفۡهُ لَكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ١٧ |
| 18. 18. Знающий сокровенное и явное, Могущественный, Мудрый. | عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١٨ |

ﰠ

# **65-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О Пророк! Когда вы разводитесь с женщинами, то разводитесь с ними в их срок, и отсчитывайте [этот] срок, и бойтесь Аллаха, своего Господа! Не выгоняйте их из их домов, и пусть они не выходят, если только не совершат очевидную мерзость. И это – границы Аллаха. А кто преступает границы Аллаха, то он действительно поступил несправедливо с самим собой. Ты не знаешь, быть может, Аллах создаст после этого дело. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحۡصُواْ ٱلۡعِدَّةَۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ رَبَّكُمۡۖ لَا تُخۡرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخۡرُجۡنَ إِلَّآ أَن يَأۡتِينَ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖۚ وَتِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدۡ ظَلَمَ نَفۡسَهُۥۚ لَا تَدۡرِي لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحۡدِثُ بَعۡدَ ذَٰلِكَ أَمۡرٗا ١ |
| 2. 2. А когда они достигнут окончания своего срока, то удержите их согласно принятому или расстаньтесь с ними согласно принятому, и призовите в свидетели двух справедливых из вас; и исполняйте свидетельство ради Аллаха. Этим увещается тот, кто уверовал в Аллаха и в Последний День. А кто станет бояться Аллаха, тому Он устроит выход | فَإِذَا بَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمۡسِكُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٍ أَوۡ فَارِقُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٖ وَأَشۡهِدُواْ ذَوَيۡ عَدۡلٖ مِّنكُمۡ وَأَقِيمُواْ ٱلشَّهَٰدَةَ لِلَّهِۚ ذَٰلِكُمۡ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّهُۥ مَخۡرَجٗا ٢ |
| 3. 3. и даст ему пропитание, откуда он не рассчитывает. И кто уповает на Аллаха, то Он достаточен для него. Воистину, Аллах доводит Своё дело. Аллах действительно установил для каждой вещи меру. | وَيَرۡزُقۡهُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَحۡتَسِبُۚ وَمَن يَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسۡبُهُۥٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَٰلِغُ أَمۡرِهِۦۚ قَدۡ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَيۡءٖ قَدۡرٗا ٣ |
| 4. 4. А те из ваших женщин, которые отчаялись в месячных, если вы сомневаетесь, то их срок – три месяца, как и для тех, у которых ещё не было месячных. А у которых ноша – их срок, чтобы сложили они свою ношу. А кто станет бояться Аллаха, тому Он сделает в его деле лёгкость. | وَٱلَّٰٓـِٔي يَئِسۡنَ مِنَ ٱلۡمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمۡ إِنِ ٱرۡتَبۡتُمۡ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشۡهُرٖ وَٱلَّٰٓـِٔي لَمۡ يَحِضۡنَۚ وَأُوْلَٰتُ ٱلۡأَحۡمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعۡنَ حَمۡلَهُنَّۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّهُۥ مِنۡ أَمۡرِهِۦ يُسۡرٗا ٤ |
| 5. 5. Это – повеление Аллаха, Он низвёл его вам. И кто станет бояться Аллаха, тому Он сотрёт некоторые из его плохих деяний и сделает великой его награду. | ذَٰلِكَ أَمۡرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيۡكُمۡۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرۡ عَنۡهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعۡظِمۡ لَهُۥٓ أَجۡرًا ٥ |
| 6. 6. Поселяйте их там, где поселились вы сами, по вашему достатку, и не причиняйте им вреда, чтобы притеснить их. А если они будут обладательницами ноши, то расходуйте на них, пока они не сложат своей ноши. А если они кормят грудью для вас, то давайте им их плату и советуйтесь между собой согласно принятому. А если у вас возникли трудности, то станет кормить для него другая. | أَسۡكِنُوهُنَّ مِنۡ حَيۡثُ سَكَنتُم مِّن وُجۡدِكُمۡ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُواْ عَلَيۡهِنَّۚ وَإِن كُنَّ أُوْلَٰتِ حَمۡلٖ فَأَنفِقُواْ عَلَيۡهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعۡنَ حَمۡلَهُنَّۚ فَإِنۡ أَرۡضَعۡنَ لَكُمۡ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأۡتَمِرُواْ بَيۡنَكُم بِمَعۡرُوفٖۖ وَإِن تَعَاسَرۡتُمۡ فَسَتُرۡضِعُ لَهُۥٓ أُخۡرَىٰ ٦ |
| 7. 7. Пусть обладающий достатком расходует из своего достатка; а тот, кому ограничен его удел, пусть он расходует из того, что Аллах дал ему. Аллах не возлагает на душу, кроме того, что Он даровал ей. Аллах устроит после тяготы облегчение. | لِيُنفِقۡ ذُو سَعَةٖ مِّن سَعَتِهِۦۖ وَمَن قُدِرَ عَلَيۡهِ رِزۡقُهُۥ فَلۡيُنفِقۡ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفۡسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَاۚ سَيَجۡعَلُ ٱللَّهُ بَعۡدَ عُسۡرٖ يُسۡرٗا ٧ |
| 8. 8. И сколько селений возгордилось над повелением своего Господа и Его посланников; и Мы подвергли их суровому расчёту и подвергли их тягостному мучению. | وَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ عَتَتۡ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبۡنَٰهَا حِسَابٗا شَدِيدٗا وَعَذَّبۡنَٰهَا عَذَابٗا نُّكۡرٗا ٨ |
| 9. 9. И они вкусили пагубность своих дел, и итог их дела оказался убытком | فَذَاقَتۡ وَبَالَ أَمۡرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمۡرِهَا خُسۡرًا ٩ |
| 10. 10. – уготовил Аллах для них суровое мучение. Так бойтесь же Аллаха, о обладающие разумом, которые уверовали! Аллах действительно низвёл вам напоминание, | أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدٗاۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۚ قَدۡ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيۡكُمۡ ذِكۡرٗا ١٠ |
| 11. 11. – посланника, который читает вам разъяснённые знамения Аллаха, чтобы вывести тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, из мраков к свету. И кто верует в Аллаха и совершает праведное, того Он введёт в сады, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там, бесконечно. Аллах действительно сделал прекрасным для него удел. | رَّسُولٗا يَتۡلُواْ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٖ لِّيُخۡرِجَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعۡمَلۡ صَٰلِحٗا يُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ قَدۡ أَحۡسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزۡقًا ١١ |
| 12. 12. Аллах – Тот, Который сотворил семь небес и из земли подобное им же. Повеление нисходит между ними, чтобы вы знали, что Аллах над каждой вещью Мощен, и что Аллах объял каждую вещь знанием. | ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ سَبۡعَ سَمَٰوَٰتٖ وَمِنَ ٱلۡأَرۡضِ مِثۡلَهُنَّۖ يَتَنَزَّلُ ٱلۡأَمۡرُ بَيۡنَهُنَّ لِتَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدۡ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عِلۡمَۢا ١٢ |

ﰠ

# **66-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О Пророк! Почему ты запрещаешь то, что Аллах дозволил тебе, стремясь угодить своим жёнам? И Аллах – Прощающий, Милующий! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَۖ تَبۡتَغِي مَرۡضَاتَ أَزۡوَٰجِكَۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١ |
| 2. 2. Аллах действительно предписал вам [путь] освобождения от ваших клятв. И Аллах ваш покровитель; и Он – Знающий, Мудрый. | قَدۡ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمۡ تَحِلَّةَ أَيۡمَٰنِكُمۡۚ وَٱللَّهُ مَوۡلَىٰكُمۡۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ ٢ |
| 3. 3. И когда Пророк втайне поведал одной из своих жён новость, а когда сообщила она её, и Аллах открыл это ему, – он сообщил часть и уклонился от части. А когда он сообщил ей про это, она сказала: «Кто сообщил тебе это?» Он сказал: «Сообщил мне Знающий, Сведущий». | وَإِذۡ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعۡضِ أَزۡوَٰجِهِۦ حَدِيثٗا فَلَمَّا نَبَّأَتۡ بِهِۦ وَأَظۡهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ عَرَّفَ بَعۡضَهُۥ وَأَعۡرَضَ عَنۢ بَعۡضٖۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتۡ مَنۡ أَنۢبَأَكَ هَٰذَاۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡخَبِيرُ ٣ |
| 4. 4. Если обратитесь вы [обе] с покаянием к Аллаху, то [ведь] действительно склонились ваши сердца. А если вы [обе] станете поддерживать друг друга против него, то, воистину, Аллах, Он – его покровитель, и Джибрил, и праведные верующие. И ангелы после того [его] помощники. | إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدۡ صَغَتۡ قُلُوبُكُمَاۖ وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيۡهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوۡلَىٰهُ وَجِبۡرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ بَعۡدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ٤ |
| 5. 5. Может быть его Господь, если он разведётся с вами, заменит ему жёнами, лучше, чем вы: предавшимися [Аллаху], верующими, покорными, кающимися, поклоняющимися, постящимися, побывавшими замужем и девственницами. | عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبۡدِلَهُۥٓ أَزۡوَٰجًا خَيۡرٗا مِّنكُنَّ مُسۡلِمَٰتٖ مُّؤۡمِنَٰتٖ قَٰنِتَٰتٖ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٖ سَٰٓئِحَٰتٖ ثَيِّبَٰتٖ وَأَبۡكَارٗا ٥ |
| 6. 6. О вы, которые уверовали! Охраняйте самих себя и свои семьи от адского огня, топливо которого – люди и камни, над ними – ангелы, суровые, сильные, не ослушаются Аллаха в том, что Он повелел им, и делают то, что им приказано. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَأَهۡلِيكُمۡ نَارٗا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ عَلَيۡهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ شِدَادٞ لَّا يَعۡصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ ٦ |
| 7. 7. О вы, которые отвергли веру! Не оправдывайтесь сегодня, воистину, воздаётся вам только за то, что вы совершали! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَعۡتَذِرُواْ ٱلۡيَوۡمَۖ إِنَّمَا تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٧ |
| 8. 8. О вы, которые уверовали! Покайтесь Аллаху искренним покаянием! Может быть ваш Господь сотрёт ваши плохие деяния и введёт вас в сады, внизу которых текут реки, в день, когда Аллах не опозорит Пророка и тех, которые с ним уверовали. Их свет идёт пред ними и справа от них, [и] они говорят: «Господь наш! Дай нам сполна нашего света и прости нам: воистину, Ты над каждой вещью Мощен!» | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيُدۡخِلَكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يَوۡمَ لَا يُخۡزِي ٱللَّهُ ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥۖ نُورُهُمۡ يَسۡعَىٰ بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتۡمِمۡ لَنَا نُورَنَا وَٱغۡفِرۡ لَنَآۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٨ |
| 9. 9. О Пророк! Борись с безверными и лицемерами и будь суров к ним. И их пристанище – Геенна, и как же ужасен этот исход! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٩ |
| 10. 10. Аллах привёл примером для тех, которые отвергли веру, жену Нуха и жену Лута. Обе были за двумя праведными рабами из Наших рабов и обе предали их, но они ничем не избавили их от Аллаха, и было сказано: «Войдите обе в адский огонь вместе со входящими!» | ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱمۡرَأَتَ نُوحٖ وَٱمۡرَأَتَ لُوطٖۖ كَانَتَا تَحۡتَ عَبۡدَيۡنِ مِنۡ عِبَادِنَا صَٰلِحَيۡنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمۡ يُغۡنِيَا عَنۡهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَقِيلَ ٱدۡخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ١٠ |
| 11. 11. И привёл Аллах примером для тех, которые уверовали, жену фараона, когда сказала она: «Господь мой! Возведи мне у Себя дом в Раю, и спаси меня от фараона и его дела, и спаси меня от народа несправедливого!» | وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱمۡرَأَتَ فِرۡعَوۡنَ إِذۡ قَالَتۡ رَبِّ ٱبۡنِ لِي عِندَكَ بَيۡتٗا فِي ٱلۡجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِن فِرۡعَوۡنَ وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِي مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ١١ |
| 12. 12. И Марьям, дочь ‘Имрана, которая сохранила своё лоно, и Мы вдохнули в него от Нашего духа, и она сочла слова своего Господа и Его писания истиной и была из благочестивых. | وَمَرۡيَمَ ٱبۡنَتَ عِمۡرَٰنَ ٱلَّتِيٓ أَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتۡ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتۡ مِنَ ٱلۡقَٰنِتِينَ ١٢ |

ﰠ

# **67-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Благословен Тот, в Руке Которого власть, и Он Могуч над каждой вещью; | تَبَٰرَكَ ٱلَّذِي بِيَدِهِ ٱلۡمُلۡكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ١ |
| 2. 2. Который сотворил смерть и жизнь, чтобы испытать вас, кто из вас лучше деянием. И Он – Могущественный, Прощающий, | ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡمَوۡتَ وَٱلۡحَيَوٰةَ لِيَبۡلُوَكُمۡ أَيُّكُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗاۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡغَفُورُ ٢ |
| 3. 3. Который сотворил семь небес слоями. Ты не видишь в творении Всемилостивого никакой несообразности. Так обрати же свой взор: видишь ли ты какие-либо трещины? | ٱلَّذِي خَلَقَ سَبۡعَ سَمَٰوَٰتٖ طِبَاقٗاۖ مَّا تَرَىٰ فِي خَلۡقِ ٱلرَّحۡمَٰنِ مِن تَفَٰوُتٖۖ فَٱرۡجِعِ ٱلۡبَصَرَ هَلۡ تَرَىٰ مِن فُطُورٖ ٣ |
| 4. 4. Затем обрати свой взор [ещё] дважды – взор вернётся к тебе униженным и утомлённым. | ثُمَّ ٱرۡجِعِ ٱلۡبَصَرَ كَرَّتَيۡنِ يَنقَلِبۡ إِلَيۡكَ ٱلۡبَصَرُ خَاسِئٗا وَهُوَ حَسِيرٞ ٤ |
| 5. 5. И Мы действительно украсили ближайшее небо светильниками и сделали их для бросания в шайтанов, и уготовили для них мучение пламени. | وَلَقَدۡ زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنۡيَا بِمَصَٰبِيحَ وَجَعَلۡنَٰهَا رُجُومٗا لِّلشَّيَٰطِينِۖ وَأَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابَ ٱلسَّعِيرِ ٥ |
| 6. 6. А для тех, которые отвергли веру в своего Господа, – мучение Геенны, и как же ужасен этот исход! | وَلِلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡ عَذَابُ جَهَنَّمَۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٦ |
| 7. 7. Когда они будут брошены в неё, – они услышат её рёв, в то время как она кипит. | إِذَآ أُلۡقُواْ فِيهَا سَمِعُواْ لَهَا شَهِيقٗا وَهِيَ تَفُورُ ٧ |
| 8. 8. Она вот-вот разорвётся от гнева. Каждый раз, когда толпа бросается в неё, её стражи спрашивают их: «Разве не приходил к вам предостерегающий?!» | تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ ٱلۡغَيۡظِۖ كُلَّمَآ أُلۡقِيَ فِيهَا فَوۡجٞ سَأَلَهُمۡ خَزَنَتُهَآ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَذِيرٞ ٨ |
| 9. 9. Они скажут: «Да, действительно, приходил к нам предостерегающий, но мы сочли его лжецом и сказали: “Аллах ничего не ниспослал, воистину, вы не иначе как в большом заблуждении!”» | قَالُواْ بَلَىٰ قَدۡ جَآءَنَا نَذِيرٞ فَكَذَّبۡنَا وَقُلۡنَا مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ مِن شَيۡءٍ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ كَبِيرٖ ٩ |
| 10. 10. И они скажут: «Если бы мы слушали или разумели, не оказались бы среди обитателей пламени!» | وَقَالُواْ لَوۡ كُنَّا نَسۡمَعُ أَوۡ نَعۡقِلُ مَا كُنَّا فِيٓ أَصۡحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ١٠ |
| 11. 11. И они признались в своём грехе. Прочь, обитатели пламени! | فَٱعۡتَرَفُواْ بِذَنۢبِهِمۡ فَسُحۡقٗا لِّأَصۡحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ١١ |
| 12. 12. Воистину, те, которые страшатся своего Господа втайне, им – прощение и большая награда. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُم بِٱلۡغَيۡبِ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٞ كَبِيرٞ ١٢ |
| 13. 13. И скрывайте свои речи или произносите их вслух, воистину, Он – Знающий о том, что в сердцах. | وَأَسِرُّواْ قَوۡلَكُمۡ أَوِ ٱجۡهَرُواْ بِهِۦٓۖ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ١٣ |
| 14. 14. Разве не знает Тот, Кто сотворил, в то время как Он – Проницательный, Сведущий?! | أَلَا يَعۡلَمُ مَنۡ خَلَقَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلۡخَبِيرُ ١٤ |
| 15. 15. Он – Тот, Который сделал для вас землю покорной, так ходите же по её краям и ешьте от Его удела; и к Нему – воскресение. | هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ ذَلُولٗا فَٱمۡشُواْ فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُواْ مِن رِّزۡقِهِۦۖ وَإِلَيۡهِ ٱلنُّشُورُ ١٥ |
| 16. 16. Неужели вы оказались в безопасности от Того, Кто в небе, и Он не сделает так, что земля провалится под вами, и вот – она пришла в движение?! | ءَأَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يَخۡسِفَ بِكُمُ ٱلۡأَرۡضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ١٦ |
| 17. 17. Или вы оказались в безопасности от Того, Кто в небе, и Он не нашлёт на вас ураган? И вы узнаете, каково Моё предостережение! | أَمۡ أَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يُرۡسِلَ عَلَيۡكُمۡ حَاصِبٗاۖ فَسَتَعۡلَمُونَ كَيۡفَ نَذِيرِ ١٧ |
| 18. 18. И действительно, те, которые до них, сочли лжецами, так каково же было Моё осуждение! | وَلَقَدۡ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ ١٨ |
| 19. 19. Неужели они не смотрели на птиц над собой, простирающих и складывающих?! Удерживает их не иначе как Всемилостивый. Воистину, Он Видящий каждую вещь! | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَى ٱلطَّيۡرِ فَوۡقَهُمۡ صَٰٓفَّٰتٖ وَيَقۡبِضۡنَۚ مَا يُمۡسِكُهُنَّ إِلَّا ٱلرَّحۡمَٰنُۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيۡءِۭ بَصِيرٌ ١٩ |
| 20. 20. Или кто он, который [и есть] он войско для вас, который поможет вам, помимо Всемилостивого?! Отвергшие веру не иначе, как в обольщении! | أَمَّنۡ هَٰذَا ٱلَّذِي هُوَ جُندٞ لَّكُمۡ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ ٱلرَّحۡمَٰنِۚ إِنِ ٱلۡكَٰفِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ٢٠ |
| 21. 21. Или кто он, который дарует вам удел, если Он удержит Свой удел?! Напротив, они продолжают упорствовать в заносчивости и отчуждении! | أَمَّنۡ هَٰذَا ٱلَّذِي يَرۡزُقُكُمۡ إِنۡ أَمۡسَكَ رِزۡقَهُۥۚ بَل لَّجُّواْ فِي عُتُوّٖ وَنُفُورٍ ٢١ |
| 22. 22. Или неужели кто идёт, падая на своё лицо, идёт вернее, или тот, кто идёт, выпрямившись, по прямому пути?! | أَفَمَن يَمۡشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجۡهِهِۦٓ أَهۡدَىٰٓ أَمَّن يَمۡشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ ٢٢ |
| 23. 23. Скажи: «Он – Который создал вас и устроил для вас слух, и зрения, и сердца. Как же мало вы благодарите!» | قُلۡ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَكُمۡ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۚ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Скажи: «Он – Который расселил вас на земле, и к Нему вы будете собраны». | قُلۡ هُوَ ٱلَّذِي ذَرَأَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَإِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ ٢٤ |
| 25. 25. И они говорят: «Когда это обещание, если вы были правдивы?!» | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٢٥ |
| 26. 26. Скажи: «Воистину, знание – только у Аллаха; и, воистину, я – только очевидный предостерегающий». | قُلۡ إِنَّمَا ٱلۡعِلۡمُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٢٦ |
| 27. 27. А когда они увидят его вблизи, обезобразятся лики тех, которые отвергли веру, и будет сказано: «Это – то, что вы требовали!» | فَلَمَّا رَأَوۡهُ زُلۡفَةٗ سِيٓـَٔتۡ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَقِيلَ هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ ٢٧ |
| 28. 28. Скажи: «Скажите же мне: если Аллах погубит меня и тех, кто со мной, или помилует нас, – кто защитит отвергших веру от болезненного мучения?!» | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَهۡلَكَنِيَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِيَ أَوۡ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلۡكَٰفِرِينَ مِنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ ٢٨ |
| 29. 29. Скажи: «Он – Всемилостивый. Мы уверовали в Него и на Него положились; и вы узнаете, кто в явном заблуждении!» | قُلۡ هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيۡهِ تَوَكَّلۡنَاۖ فَسَتَعۡلَمُونَ مَنۡ هُوَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٢٩ |
| 30. 30. Скажи: «Скажите же мне: если ваша вода станет ушедшей вглубь, то кто даст вам родниковую воду?!» | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَصۡبَحَ مَآؤُكُمۡ غَوۡرٗا فَمَن يَأۡتِيكُم بِمَآءٖ مَّعِينِۭ ٣٠ |

ﰠ

# **68-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Нун. Клянусь тростниковым пером и тем, что записывают, | نٓۚ وَٱلۡقَلَمِ وَمَا يَسۡطُرُونَ ١ |
| 2. 2. ты, по милости твоего Господа, отнюдь не одержимый, | مَآ أَنتَ بِنِعۡمَةِ رَبِّكَ بِمَجۡنُونٖ ٢ |
| 3. 3. и, воистину, для тебя – неиссякаемая награда, | وَإِنَّ لَكَ لَأَجۡرًا غَيۡرَ مَمۡنُونٖ ٣ |
| 4. 4. и воистину, ты – великого нрава! | وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٖ ٤ |
| 5. 5. И ты увидишь, и увидят они, | فَسَتُبۡصِرُ وَيُبۡصِرُونَ ٥ |
| 6. 6. в ком же из вас одержимость! | بِأَييِّكُمُ ٱلۡمَفۡتُونُ ٦ |
| 7. 7. Воистину, твой Господь – Он лучше знает тех, кто сбился с Его пути, и Он лучше знает идущих верным путём! | إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ٧ |
| 8. 8. Так не повинуйся же считающим ложью! | فَلَا تُطِعِ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٨ |
| 9. 9. Они хотели: если бы ты потворствовал, то и они бы потворствовали. | وَدُّواْ لَوۡ تُدۡهِنُ فَيُدۡهِنُونَ ٩ |
| 10. 10. И не повинуйся каждому премного клянущемуся, презренному, | وَلَا تُطِعۡ كُلَّ حَلَّافٖ مَّهِينٍ ١٠ |
| 11. 11. злословящему, разносящему сплетни, | هَمَّازٖ مَّشَّآءِۭ بِنَمِيمٖ ١١ |
| 12. 12. скупящемуся на добро, преступающему границы, погрязшему в грехах, | مَّنَّاعٖ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٍ أَثِيمٍ ١٢ |
| 13. 13. грубому, а затем [ещё и] самозванцу, | عُتُلِّۭ بَعۡدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ١٣ |
| 14. 14. из-за того, что он был обладателем имущества и сыновей. | أَن كَانَ ذَا مَالٖ وَبَنِينَ ١٤ |
| 15. 15. Когда ему читаются Наши аяты, он говорит: «Легенды древних!» | إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٥ |
| 16. 16. Мы заклеймим его хобот! | سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلۡخُرۡطُومِ ١٦ |
| 17. 17. Воистину, Мы испытали их так, как испытали владельцев сада, когда они поклялись, что «Мы непременно срежем его утром!», | إِنَّا بَلَوۡنَٰهُمۡ كَمَا بَلَوۡنَآ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ إِذۡ أَقۡسَمُواْ لَيَصۡرِمُنَّهَا مُصۡبِحِينَ ١٧ |
| 18. 18. и они не сделали оговорки. | وَلَا يَسۡتَثۡنُونَ ١٨ |
| 19. 19. И обошел его обходящий от твоего Господа, в то время как они спали. | فَطَافَ عَلَيۡهَا طَآئِفٞ مِّن رَّبِّكَ وَهُمۡ نَآئِمُونَ ١٩ |
| 20. 20. И наутро он был словно срезан. | فَأَصۡبَحَتۡ كَٱلصَّرِيمِ ٢٠ |
| 21. 21. И встретив утро, они стали звать друг друга: | فَتَنَادَوۡاْ مُصۡبِحِينَ ٢١ |
| 22. 22. «Ступайте на свою ниву, если вы срезающие!» | أَنِ ٱغۡدُواْ عَلَىٰ حَرۡثِكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰرِمِينَ ٢٢ |
| 23. 23. И они отправились, в то время как они переговаривались шёпотом между собой: | فَٱنطَلَقُواْ وَهُمۡ يَتَخَٰفَتُونَ ٢٣ |
| 24. 24. «Пусть никоим образом не входит в него сегодня к вам бедняк!» | أَن لَّا يَدۡخُلَنَّهَا ٱلۡيَوۡمَ عَلَيۡكُم مِّسۡكِينٞ ٢٤ |
| 25. 25. И они отправились рано, решительно, [считая себя] способными. | وَغَدَوۡاْ عَلَىٰ حَرۡدٖ قَٰدِرِينَ ٢٥ |
| 26. 26. Когда же они увидели его, то сказали: «Воистину, мы – заблудившиеся! | فَلَمَّا رَأَوۡهَا قَالُوٓاْ إِنَّا لَضَآلُّونَ ٢٦ |
| 27. 27. Напротив! Мы – лишённые!» | بَلۡ نَحۡنُ مَحۡرُومُونَ ٢٧ |
| 28. 28. Самый лучший из них сказал: «Неужели я не говорил вам: “Почему бы вам не восславлять”?!» | قَالَ أَوۡسَطُهُمۡ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ لَوۡلَا تُسَبِّحُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Они сказали: «Преславен наш Господь! Воистину, мы были несправедливы!» | قَالُواْ سُبۡحَٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ٢٩ |
| 30. 30. И одни из них обратились к другим, упрекая друг друга. | فَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَلَٰوَمُونَ ٣٠ |
| 31. 31. Они сказали: «О, горе нам! Воистину, мы были перешедшими [предел]! | قَالُواْ يَٰوَيۡلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ ٣١ |
| 32. 32. Может быть наш Господь заменит нам лучшим, чем [этот сад]. Воистину, мы к нашему Господу устремляемся!» | عَسَىٰ رَبُّنَآ أَن يُبۡدِلَنَا خَيۡرٗا مِّنۡهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ ٣٢ |
| 33. 33. Таково мучение! А мучения Последней Жизни ещё больше, если бы они знали! | كَذَٰلِكَ ٱلۡعَذَابُۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَكۡبَرُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٣٣ |
| 34. 34. Воистину, для богобоязненных у их Господа – Сады Благодати! | إِنَّ لِلۡمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمۡ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ٣٤ |
| 35. 35. И неужели Мы сделаем предавшихся [Аллаху] подобными преступникам?! | أَفَنَجۡعَلُ ٱلۡمُسۡلِمِينَ كَٱلۡمُجۡرِمِينَ ٣٥ |
| 36. 36. Что с вами, как вы судите?! | مَا لَكُمۡ كَيۡفَ تَحۡكُمُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Или у вас писание, в котором вы изучаете?! | أَمۡ لَكُمۡ كِتَٰبٞ فِيهِ تَدۡرُسُونَ ٣٧ |
| 38. 38. Воистину, для вас в нём то, что вы выбираете! | إِنَّ لَكُمۡ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ٣٨ |
| 39. 39. Или у вас клятвы от Нас, достигающие Дня Воскресения, [что] воистину, для вас то, что вы решите?! | أَمۡ لَكُمۡ أَيۡمَٰنٌ عَلَيۡنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ إِنَّ لَكُمۡ لَمَا تَحۡكُمُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Спроси их, кто из них за это поручитель?! | سَلۡهُمۡ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ٤٠ |
| 41. 41. Или у них есть сотоварищи?! Так пусть же они приведут своих сотоварищей, если они были правдивы! | أَمۡ لَهُمۡ شُرَكَآءُ فَلۡيَأۡتُواْ بِشُرَكَآئِهِمۡ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ ٤١ |
| 42. 42. В день, когда будет обнажена голень, они будут призваны к поклону ниц, но не смогут, – | يَوۡمَ يُكۡشَفُ عَن سَاقٖ وَيُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ ٤٢ |
| 43. 43. с поникшими взорами, в то время как их постигает унижение; и действительно, они были призываемы к поклону ниц, в то время как они [пребывали] во здравии. | خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۖ وَقَدۡ كَانُواْ يُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ وَهُمۡ سَٰلِمُونَ ٤٣ |
| 44. 44. Так оставь же Меня и [того,] кто считает ложью это повествование! Мы постепенно завлечём их, так что они не узнают. | فَذَرۡنِي وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِۖ سَنَسۡتَدۡرِجُهُم مِّنۡ حَيۡثُ لَا يَعۡلَمُونَ ٤٤ |
| 45. 45. И Я даю им отсрочку. Воистину, хитрость Моя сильна. | وَأُمۡلِي لَهُمۡۚ إِنَّ كَيۡدِي مَتِينٌ ٤٥ |
| 46. 46. Или ты просишь у них награды, а они от долга отягчены?! | أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ أَجۡرٗا فَهُم مِّن مَّغۡرَمٖ مُّثۡقَلُونَ ٤٦ |
| 47. 47. Или у них есть сокровенное, и они записывают?! | أَمۡ عِندَهُمُ ٱلۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُونَ ٤٧ |
| 48. 48. Так терпи же до решения твоего Господа и не будь словно спутник кита, когда он воззвал, сдерживая печаль. | فَٱصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ ٱلۡحُوتِ إِذۡ نَادَىٰ وَهُوَ مَكۡظُومٞ ٤٨ |
| 49. 49. Если бы благодеяние от его Господа не достигло его, он непременно был бы выброшен на пустынный берег, будучи порицаем. | لَّوۡلَآ أَن تَدَٰرَكَهُۥ نِعۡمَةٞ مِّن رَّبِّهِۦ لَنُبِذَ بِٱلۡعَرَآءِ وَهُوَ مَذۡمُومٞ ٤٩ |
| 50. 50. Но его Господь избрал его и сделал его из праведных. | فَٱجۡتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَجَعَلَهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٥٠ |
| 51. 51. И даже если те, которые отвергли веру, близки к тому, чтобы опрокинуть тебя своими взорами, когда слышат Напоминание, и говорят: «Воистину, он – одержимый!» | وَإِن يَكَادُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَيُزۡلِقُونَكَ بِأَبۡصَٰرِهِمۡ لَمَّا سَمِعُواْ ٱلذِّكۡرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُۥ لَمَجۡنُونٞ ٥١ |
| 52. 52. Но это – не иначе как напоминание для миров! | وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ ٥٢ |

ﰠ

# **69-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Неотвратимое! | ٱلۡحَآقَّةُ ١ |
| 2. 2. Что такое «Неотвратимое»?! | مَا ٱلۡحَآقَّةُ ٢ |
| 3. 3. И что дало тебе знать, что такое «Неотвратимое»?! | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡحَآقَّةُ ٣ |
| 4. 4. [Племя] самуд и [племя] ‘ад посчитали ложью Поражающее. | كَذَّبَتۡ ثَمُودُ وَعَادُۢ بِٱلۡقَارِعَةِ ٤ |
| 5. 5. И что касается [племени] самуд, то они были погублены ужасным воплем. | فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهۡلِكُواْ بِٱلطَّاغِيَةِ ٥ |
| 6. 6. А что касается [племени] ‘ад, то они были погублены ветром морозным, жестоким, | وَأَمَّا عَادٞ فَأُهۡلِكُواْ بِرِيحٖ صَرۡصَرٍ عَاتِيَةٖ ٦ |
| 7. 7. [которому] Он дал власть над ними на семь ночей и восемь дней подряд. И ты видишь людей в их [селениях] поверженными, словно рухнувшие стволы сгнивших пальм. | سَخَّرَهَا عَلَيۡهِمۡ سَبۡعَ لَيَالٖ وَثَمَٰنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومٗاۖ فَتَرَى ٱلۡقَوۡمَ فِيهَا صَرۡعَىٰ كَأَنَّهُمۡ أَعۡجَازُ نَخۡلٍ خَاوِيَةٖ ٧ |
| 8. 8. И видишь ли ты от них хоть что-либо оставшееся?! | فَهَلۡ تَرَىٰ لَهُم مِّنۢ بَاقِيَةٖ ٨ |
| 9. 9. И фараон, и те, кто до него, и перевёрнутые [селения], приходили с грехами. | وَجَآءَ فِرۡعَوۡنُ وَمَن قَبۡلَهُۥ وَٱلۡمُؤۡتَفِكَٰتُ بِٱلۡخَاطِئَةِ ٩ |
| 10. 10. И они ослушались посланника своего Господа, и Он схватил их хваткой, превосходящей [все другие]. | فَعَصَوۡاْ رَسُولَ رَبِّهِمۡ فَأَخَذَهُمۡ أَخۡذَةٗ رَّابِيَةً ١٠ |
| 11. 11. Воистину, Мы, когда вода вышла из берегов, понесли вас в плавучем, | إِنَّا لَمَّا طَغَا ٱلۡمَآءُ حَمَلۡنَٰكُمۡ فِي ٱلۡجَارِيَةِ ١١ |
| 12. 12. чтобы сделать нам это для вас напоминанием и [чтобы] вняло этому внимающее ухо. | لِنَجۡعَلَهَا لَكُمۡ تَذۡكِرَةٗ وَتَعِيَهَآ أُذُنٞ وَٰعِيَةٞ ١٢ |
| 13. 13. И когда дунут в Рог единым дуновением, | فَإِذَا نُفِخَ فِي ٱلصُّورِ نَفۡخَةٞ وَٰحِدَةٞ ١٣ |
| 14. 14. и будет понесена земля и горы, и раздроблены в пыль за один раз, | وَحُمِلَتِ ٱلۡأَرۡضُ وَٱلۡجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةٗ وَٰحِدَةٗ ١٤ |
| 15. 15. – [тогда] в день тот произойдёт Событие, | فَيَوۡمَئِذٖ وَقَعَتِ ٱلۡوَاقِعَةُ ١٥ |
| 16. 16. и небо расколется, и будет оно в день тот слабым. | وَٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَهِيَ يَوۡمَئِذٖ وَاهِيَةٞ ١٦ |
| 17. 17. И ангелы – по его краям. И в тот день восемь [ангелов] понесут Трон твоего Господа над собой. | وَٱلۡمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرۡجَآئِهَاۚ وَيَحۡمِلُ عَرۡشَ رَبِّكَ فَوۡقَهُمۡ يَوۡمَئِذٖ ثَمَٰنِيَةٞ ١٧ |
| 18. 18. В день тот вы будете представлены, не скроется у вас [что-либо] сокрытое. | يَوۡمَئِذٖ تُعۡرَضُونَ لَا تَخۡفَىٰ مِنكُمۡ خَافِيَةٞ ١٨ |
| 19. 19. И что касается того, кто получил свою книгу в свою правую, то он скажет: «Вот вам, читайте мою книгу! | فَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَآؤُمُ ٱقۡرَءُواْ كِتَٰبِيَهۡ ١٩ |
| 20. 20. Воистину, я полагал, что я – встречающий свой расчёт!» | إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَٰقٍ حِسَابِيَهۡ ٢٠ |
| 21. 21. И он – в довольной жизни, | فَهُوَ فِي عِيشَةٖ رَّاضِيَةٖ ٢١ |
| 22. 22. в высоком саду, | فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٖ ٢٢ |
| 23. 23. плоды которого близки. | قُطُوفُهَا دَانِيَةٞ ٢٣ |
| 24. 24. «Ешьте и пейте, наслаждаясь, за то, что вы совершили прежде в минувшие дни!» | كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا بِمَآ أَسۡلَفۡتُمۡ فِي ٱلۡأَيَّامِ ٱلۡخَالِيَةِ ٢٤ |
| 25. 25. А что касается того, кто получил свою книгу в свою левую, то он скажет: «О, если бы я не получил свою книгу! | وَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي لَمۡ أُوتَ كِتَٰبِيَهۡ ٢٥ |
| 26. 26. И не знал бы я, каков мой расчёт! | وَلَمۡ أَدۡرِ مَا حِسَابِيَهۡ ٢٦ |
| 27. 27. О, если бы она была положившей конец! | يَٰلَيۡتَهَا كَانَتِ ٱلۡقَاضِيَةَ ٢٧ |
| 28. 28. Моё богатство не избавило меня! | مَآ أَغۡنَىٰ عَنِّي مَالِيَهۡۜ ٢٨ |
| 29. 29. Моя власть ушла от меня!» | هَلَكَ عَنِّي سُلۡطَٰنِيَهۡ ٢٩ |
| 30. 30. «Схватите его и прикуйте его [руки к его шее]! | خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ٣٠ |
| 31. 31. Затем сожгите его в Аду! | ثُمَّ ٱلۡجَحِيمَ صَلُّوهُ ٣١ |
| 32. 32. Затем закуйте его в цепь, длина которой семьдесят локтей! | ثُمَّ فِي سِلۡسِلَةٖ ذَرۡعُهَا سَبۡعُونَ ذِرَاعٗا فَٱسۡلُكُوهُ ٣٢ |
| 33. 33. Воистину, он не верил в Великого Аллаха | إِنَّهُۥ كَانَ لَا يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ ٱلۡعَظِيمِ ٣٣ |
| 34. 34. и не побуждал к кормлению бедняка. | وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ ٣٤ |
| 35. 35. Поэтому у него здесь сегодня нет близкого, | فَلَيۡسَ لَهُ ٱلۡيَوۡمَ هَٰهُنَا حَمِيمٞ ٣٥ |
| 36. 36. и нет пищи, кроме как из гноя. | وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنۡ غِسۡلِينٖ ٣٦ |
| 37. 37. Не едят её, кроме как грешники!» | لَّا يَأۡكُلُهُۥٓ إِلَّا ٱلۡخَٰطِـُٔونَ ٣٧ |
| 38. 38. Но нет, клянусь тем, что видите, | فَلَآ أُقۡسِمُ بِمَا تُبۡصِرُونَ ٣٨ |
| 39. 39. и тем, чего не видите! | وَمَا لَا تُبۡصِرُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Воистину, это – речь благородного посланника! | إِنَّهُۥ لَقَوۡلُ رَسُولٖ كَرِيمٖ ٤٠ |
| 41. 41. И это – отнюдь не речь поэта. Мало же вы веруете! | وَمَا هُوَ بِقَوۡلِ شَاعِرٖۚ قَلِيلٗا مَّا تُؤۡمِنُونَ ٤١ |
| 42. 42. И это – отнюдь не речь прорицателя. Мало же вы вспоминаете! | وَلَا بِقَوۡلِ كَاهِنٖۚ قَلِيلٗا مَّا تَذَكَّرُونَ ٤٢ |
| 43. 43. Ниспослание от Господа миров. | تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٤٣ |
| 44. 44. А если бы он изрёк на Нас некие речения, | وَلَوۡ تَقَوَّلَ عَلَيۡنَا بَعۡضَ ٱلۡأَقَاوِيلِ ٤٤ |
| 45. 45. то Мы непременно схватили бы его за правую, | لَأَخَذۡنَا مِنۡهُ بِٱلۡيَمِينِ ٤٥ |
| 46. 46. затем непременно рассекли бы у него сердечную артерию, | ثُمَّ لَقَطَعۡنَا مِنۡهُ ٱلۡوَتِينَ ٤٦ |
| 47. 47. и нет из вас ни одного, [который бы] удержал от него. | فَمَا مِنكُم مِّنۡ أَحَدٍ عَنۡهُ حَٰجِزِينَ ٤٧ |
| 48. 48. И, воистину, он – напоминание для богобоязненных! | وَإِنَّهُۥ لَتَذۡكِرَةٞ لِّلۡمُتَّقِينَ ٤٨ |
| 49. 49. И, воистину, Мы непременно знаем, что среди вас есть считающие ложью. | وَإِنَّا لَنَعۡلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ ٤٩ |
| 50. 50. И, воистину, это – скорбь для отвергших веру. | وَإِنَّهُۥ لَحَسۡرَةٌ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ٥٠ |
| 51. 51. И, воистину, он – истина убеждённости. | وَإِنَّهُۥ لَحَقُّ ٱلۡيَقِينِ ٥١ |
| 52. 52. Так восславь же имя своего Великого Господа! | فَسَبِّحۡ بِٱسۡمِ رَبِّكَ ٱلۡعَظِيمِ ٥٢ |

ﰠ

# **70-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Просящий попросил о неизбежном мучении | سَأَلَ سَآئِلُۢ بِعَذَابٖ وَاقِعٖ ١ |
| 2. 2. для отвергших веру; нет для него ничего отклоняющего | لِّلۡكَٰفِرِينَ لَيۡسَ لَهُۥ دَافِعٞ ٢ |
| 3. 3. от Аллаха, Обладателя ступеней. | مِّنَ ٱللَّهِ ذِي ٱلۡمَعَارِجِ ٣ |
| 4. 4. Ангелы и Дух восходят к Нему в день, величина которого пятьдесят тысяч лет. | تَعۡرُجُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيۡهِ فِي يَوۡمٖ كَانَ مِقۡدَارُهُۥ خَمۡسِينَ أَلۡفَ سَنَةٖ ٤ |
| 5. 5. Так терпи же прекрасным терпением. | فَٱصۡبِرۡ صَبۡرٗا جَمِيلًا ٥ |
| 6. 6. Воистину, они считают его далёким, | إِنَّهُمۡ يَرَوۡنَهُۥ بَعِيدٗا ٦ |
| 7. 7. но Мы считаем его близким. | وَنَرَىٰهُ قَرِيبٗا ٧ |
| 8. 8. В день, когда будет небо словно расплавленный металл, | يَوۡمَ تَكُونُ ٱلسَّمَآءُ كَٱلۡمُهۡلِ ٨ |
| 9. 9. а горы будут словно шерсть, | وَتَكُونُ ٱلۡجِبَالُ كَٱلۡعِهۡنِ ٩ |
| 10. 10. и не спросит близкий близкого, | وَلَا يَسۡـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمٗا ١٠ |
| 11. 11. [хотя и] они будут им показаны. Преступник пожелает откупиться от мучения того дня своими сынами, | يُبَصَّرُونَهُمۡۚ يَوَدُّ ٱلۡمُجۡرِمُ لَوۡ يَفۡتَدِي مِنۡ عَذَابِ يَوۡمِئِذِۭ بِبَنِيهِ ١١ |
| 12. 12. и своей спутницей, и своим братом, | وَصَٰحِبَتِهِۦ وَأَخِيهِ ١٢ |
| 13. 13. и своим родом, который его укрывает, | وَفَصِيلَتِهِ ٱلَّتِي تُـٔۡوِيهِ ١٣ |
| 14. 14. и всеми, кто на земле, [лишь бы это] затем спасло его. | وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا ثُمَّ يُنجِيهِ ١٤ |
| 15. 15. Вовсе нет! Воистину, это – Пламя, | كَلَّآۖ إِنَّهَا لَظَىٰ ١٥ |
| 16. 16. будучи сдирающим скальп | نَزَّاعَةٗ لِّلشَّوَىٰ ١٦ |
| 17. 17. оно зовёт тех, кто повернулся спиной и отвратился, | تَدۡعُواْ مَنۡ أَدۡبَرَ وَتَوَلَّىٰ ١٧ |
| 18. 18. и собрал, и отложил. | وَجَمَعَ فَأَوۡعَىٰٓ ١٨ |
| 19. 19. Воистину, человек был сотворён алчным: | ۞إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ خُلِقَ هَلُوعًا ١٩ |
| 20. 20. когда зло касается его – нетерпеливым, | إِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ جَزُوعٗا ٢٠ |
| 21. 21. а когда добро касается его – скупым. | وَإِذَا مَسَّهُ ٱلۡخَيۡرُ مَنُوعًا ٢١ |
| 22. 22. Кроме совершающих молитву, | إِلَّا ٱلۡمُصَلِّينَ ٢٢ |
| 23. 23. которые в своей молитве постоянны, | ٱلَّذِينَ هُمۡ عَلَىٰ صَلَاتِهِمۡ دَآئِمُونَ ٢٣ |
| 24. 24. и у которых в их имуществах [есть] известное право | وَٱلَّذِينَ فِيٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ حَقّٞ مَّعۡلُومٞ ٢٤ |
| 25. 25. для просящего и лишённого, | لِّلسَّآئِلِ وَٱلۡمَحۡرُومِ ٢٥ |
| 26. 26. и которые признают истинность Дня Суда, | وَٱلَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوۡمِ ٱلدِّينِ ٢٦ |
| 27. 27. и которые мучения своего Господа страшатся. | وَٱلَّذِينَ هُم مِّنۡ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشۡفِقُونَ ٢٧ |
| 28. 28. Воистину, мучение их Господа не безопасно! | إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمۡ غَيۡرُ مَأۡمُونٖ ٢٨ |
| 29. 29. И которые свои органы оберегающие, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ لِفُرُوجِهِمۡ حَٰفِظُونَ ٢٩ |
| 30. 30. кроме как от своих жён или того, чем овладели их десницы, и, воистину, они не заслуживают упрёка – | إِلَّا عَلَىٰٓ أَزۡوَٰجِهِمۡ أَوۡ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ فَإِنَّهُمۡ غَيۡرُ مَلُومِينَ ٣٠ |
| 31. 31. а кто устремится за пределы этого, то такие и есть преступившие границы – | فَمَنِ ٱبۡتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡعَادُونَ ٣١ |
| 32. 32. и которые и есть соблюдающие вверенное им и свои договоры, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ لِأَمَٰنَٰتِهِمۡ وَعَهۡدِهِمۡ رَٰعُونَ ٣٢ |
| 33. 33. и которые и есть стойкие в своих свидетельствах, | وَٱلَّذِينَ هُم بِشَهَٰدَٰتِهِمۡ قَآئِمُونَ ٣٣ |
| 34. 34. и которые и есть оберегающие свои молитвы, – | وَٱلَّذِينَ هُمۡ عَلَىٰ صَلَاتِهِمۡ يُحَافِظُونَ ٣٤ |
| 35. 35. такие – в садах, почтены. | أُوْلَٰٓئِكَ فِي جَنَّٰتٖ مُّكۡرَمُونَ ٣٥ |
| 36. 36. А что же с теми, которые отвергли веру, вокруг тебя устремляющиеся, | فَمَالِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ قِبَلَكَ مُهۡطِعِينَ ٣٦ |
| 37. 37. справа и слева толпами?! | عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ عِزِينَ ٣٧ |
| 38. 38. Неужели желает каждый муж из них быть введённым в Сад Благодати?! | أَيَطۡمَعُ كُلُّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ أَن يُدۡخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٖ ٣٨ |
| 39. 39. Вовсе нет! Воистину, Мы сотворили их из того, что они знают! | كَلَّآۖ إِنَّا خَلَقۡنَٰهُم مِّمَّا يَعۡلَمُونَ ٣٩ |
| 40. 40. Вовсе нет, клянусь Господом восходов и закатов, что Мы, непременно можем | فَلَآ أُقۡسِمُ بِرَبِّ ٱلۡمَشَٰرِقِ وَٱلۡمَغَٰرِبِ إِنَّا لَقَٰدِرُونَ ٤٠ |
| 41. 41. заменить лучшими, чем они, и Нас не опередить! | عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ ٤١ |
| 42. 42. Так оставь же их предаваться пустословию и забавляться, пока они не встретят свой день, который им обещается, – | فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ٤٢ |
| 43. 43. день, когда будут они выходить из могил так поспешно, словно к идолам устремляются, | يَوۡمَ يَخۡرُجُونَ مِنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ سِرَاعٗا كَأَنَّهُمۡ إِلَىٰ نُصُبٖ يُوفِضُونَ ٤٣ |
| 44. 44. с поникшими взорами, постигает их унижение. Это – [и есть] день, который им обещался! | خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۚ ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمُ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ٤٤ |

ﰠ

# **71-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Воистину, Мы послали Нуха к его народу: «Увещевай свой народ, прежде чем придёт к ним болезненное мучение!» | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦٓ أَنۡ أَنذِرۡ قَوۡمَكَ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ١ |
| 2. 2. Он сказал: «О народ мой! Воистину, я для вас – очевидный предостерегающий: | قَالَ يَٰقَوۡمِ إِنِّي لَكُمۡ نَذِيرٞ مُّبِينٌ ٢ |
| 3. 3. поклоняйтесь Аллаху и бойтесь Его, и повинуйтесь мне! – | أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ ٣ |
| 4. 4. Он простит вам [некоторые] из ваших грехов и отсрочит вам до определённого срока. Воистину, срок Аллаха, когда он придёт, не будет отсрочен. Если вы бы знали!» | يَغۡفِرۡ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمۡ وَيُؤَخِّرۡكُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمًّىۚ إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُۚ لَوۡ كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٤ |
| 5. 5. Он сказал: «Господь мой! Воистину, я призывал мой народ ночью и днём, | قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوۡتُ قَوۡمِي لَيۡلٗا وَنَهَارٗا ٥ |
| 6. 6. но мой призыв увеличил в них только бегство. | فَلَمۡ يَزِدۡهُمۡ دُعَآءِيٓ إِلَّا فِرَارٗا ٦ |
| 7. 7. И, воистину, каждый раз, как я призывал их, чтобы Ты простил им, – они вставляли свои пальцы в свои уши, и закрывались своей одеждой, и упорствовали, и чрезмерно превозносились. | وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوۡتُهُمۡ لِتَغۡفِرَ لَهُمۡ جَعَلُوٓاْ أَصَٰبِعَهُمۡ فِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَٱسۡتَغۡشَوۡاْ ثِيَابَهُمۡ وَأَصَرُّواْ وَٱسۡتَكۡبَرُواْ ٱسۡتِكۡبَارٗا ٧ |
| 8. 8. Затем, воистину, я призывал их открыто. | ثُمَّ إِنِّي دَعَوۡتُهُمۡ جِهَارٗا ٨ |
| 9. 9. Затем, воистину, я разъяснял им явно и беседовал с ними тайно, | ثُمَّ إِنِّيٓ أَعۡلَنتُ لَهُمۡ وَأَسۡرَرۡتُ لَهُمۡ إِسۡرَارٗا ٩ |
| 10. 10. и я сказал: «Молите своего Господа о прощении– воистину, Он является Прощающим, | فَقُلۡتُ ٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ إِنَّهُۥ كَانَ غَفَّارٗا ١٠ |
| 11. 11. – Он пошлёт небо на вас дождями, | يُرۡسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيۡكُم مِّدۡرَارٗا ١١ |
| 12. 12. и поддержит вас имуществом и детьми, и устроит для вас сады, и устроит для вас реки. | وَيُمۡدِدۡكُم بِأَمۡوَٰلٖ وَبَنِينَ وَيَجۡعَل لَّكُمۡ جَنَّٰتٖ وَيَجۡعَل لَّكُمۡ أَنۡهَٰرٗا ١٢ |
| 13. 13. Что с вами – вы не надеетесь на величие Аллаха, | مَّا لَكُمۡ لَا تَرۡجُونَ لِلَّهِ وَقَارٗا ١٣ |
| 14. 14. в то время как Он действительно сотворил вас по периодам?! | وَقَدۡ خَلَقَكُمۡ أَطۡوَارًا ١٤ |
| 15. 15. Неужели вы не видели, как сотворил Аллах семь небес слоями, | أَلَمۡ تَرَوۡاْ كَيۡفَ خَلَقَ ٱللَّهُ سَبۡعَ سَمَٰوَٰتٖ طِبَاقٗا ١٥ |
| 16. 16. и сделал Луну в них светом, и сделал Солнце светильником?! | وَجَعَلَ ٱلۡقَمَرَ فِيهِنَّ نُورٗا وَجَعَلَ ٱلشَّمۡسَ سِرَاجٗا ١٦ |
| 17. 17. И Аллах взрастил вас из земли взращиванием, | وَٱللَّهُ أَنۢبَتَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ نَبَاتٗا ١٧ |
| 18. 18. затем Он возвращает вас в неё и выведет вас выведением, | ثُمَّ يُعِيدُكُمۡ فِيهَا وَيُخۡرِجُكُمۡ إِخۡرَاجٗا ١٨ |
| 19. 19. и Аллах сделал для вас землю ковром, | وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ بِسَاطٗا ١٩ |
| 20. 20. чтобы вы ходили по ней дорогами широкими. | لِّتَسۡلُكُواْ مِنۡهَا سُبُلٗا فِجَاجٗا ٢٠ |
| 21. 21. Сказал Нух: «Господь мой! Воистину, они ослушались меня и последовали тому, чьё богатство и чьи дети не увеличили для них кроме как лишь убыток». | قَالَ نُوحٞ رَّبِّ إِنَّهُمۡ عَصَوۡنِي وَٱتَّبَعُواْ مَن لَّمۡ يَزِدۡهُ مَالُهُۥ وَوَلَدُهُۥٓ إِلَّا خَسَارٗا ٢١ |
| 22. 22. И ухитрились они хитростью превеликой, | وَمَكَرُواْ مَكۡرٗا كُبَّارٗا ٢٢ |
| 23. 23. и сказали: «Ни в коем случае не оставляйте своих богов, и ни в коем случае не оставляйте [идолов – ни] Вадда, и ни Сува‘а, и ни Ягуса, и Я‘ука, и Насра!» | وَقَالُواْ لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمۡ وَلَا تَذَرُنَّ وَدّٗا وَلَا سُوَاعٗا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسۡرٗا ٢٣ |
| 24. 24. И они действительно ввели в заблуждение многих. И [сказал Нух]: «Не увеличивай несправедливым кроме как лишь введением в заблуждение!» | وَقَدۡ أَضَلُّواْ كَثِيرٗاۖ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا ضَلَٰلٗا ٢٤ |
| 25. 25. Они были потоплены за свои грехи и введены в адский огонь, и не нашли они для себя помимо Аллаха помощников. | مِّمَّا خَطِيٓـَٰٔتِهِمۡ أُغۡرِقُواْ فَأُدۡخِلُواْ نَارٗا فَلَمۡ يَجِدُواْ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَنصَارٗا ٢٥ |
| 26. 26. И сказал Нух: «Господь мой! Не оставляй на земле из отвергших веру ни одного обитающего! | وَقَالَ نُوحٞ رَّبِّ لَا تَذَرۡ عَلَى ٱلۡأَرۡضِ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ دَيَّارًا ٢٦ |
| 27. 27. Воистину, Ты если оставишь их, – они введут Твоих рабов в заблуждение и не породят никого, кроме распутного, безверного! | إِنَّكَ إِن تَذَرۡهُمۡ يُضِلُّواْ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوٓاْ إِلَّا فَاجِرٗا كَفَّارٗا ٢٧ |
| 28. 28. Господь мой! Прости мне, и родителям моим и тем, кто вошёл в дом мой верующим, и верующих мужчин и верующих женщин. И не прибавляй несправедливым, кроме как лишь погибели!» | رَّبِّ ٱغۡفِرۡ لِي وَلِوَٰلِدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيۡتِيَ مُؤۡمِنٗا وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۖ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا تَبَارَۢا ٢٨ |

ﰠ

# **72-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Скажи: «Внушено мне откровением, что несколько джиннов подслушали и сказали: «Воистину, мы услышали дивный Коран, | قُلۡ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ ٱسۡتَمَعَ نَفَرٞ مِّنَ ٱلۡجِنِّ فَقَالُوٓاْ إِنَّا سَمِعۡنَا قُرۡءَانًا عَجَبٗا ١ |
| 2. 2. который ведёт к правильности, мы и уверовали в него, и мы никогда никого не придадим нашему Господу в сотоварищи; | يَهۡدِيٓ إِلَى ٱلرُّشۡدِ فَـَٔامَنَّا بِهِۦۖ وَلَن نُّشۡرِكَ بِرَبِّنَآ أَحَدٗا ٢ |
| 3. 3. и что – да возвысится величие нашего Господа, – не брал Он супруги, и ни ребёнка; | وَأَنَّهُۥ تَعَٰلَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا ٱتَّخَذَ صَٰحِبَةٗ وَلَا وَلَدٗا ٣ |
| 4. 4. и что наш глупец говорил на Аллаха чрезмерное; | وَأَنَّهُۥ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى ٱللَّهِ شَطَطٗا ٤ |
| 5. 5. и что мы думали, что человек и джинн никогда не станут наговаривать на Аллаха ложь; | وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن تَقُولَ ٱلۡإِنسُ وَٱلۡجِنُّ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا ٥ |
| 6. 6. и что мужи из людей искали прибежища у мужей из джиннов, а они увеличивали в них страх; | وَأَنَّهُۥ كَانَ رِجَالٞ مِّنَ ٱلۡإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٖ مِّنَ ٱلۡجِنِّ فَزَادُوهُمۡ رَهَقٗا ٦ |
| 7. 7. и что они полагали, как полгали [и] вы, что Аллах никогда не воскресит никого; | وَأَنَّهُمۡ ظَنُّواْ كَمَا ظَنَنتُمۡ أَن لَّن يَبۡعَثَ ٱللَّهُ أَحَدٗا ٧ |
| 8. 8. и что мы коснулись неба, но обнаружили его наполненным суровой стражей и пылающим огнём; | وَأَنَّا لَمَسۡنَا ٱلسَّمَآءَ فَوَجَدۡنَٰهَا مُلِئَتۡ حَرَسٗا شَدِيدٗا وَشُهُبٗا ٨ |
| 9. 9. и что мы сидели около него на седалищах чтобы подслушать, но кто прислушивается теперь, – находит для себя подстерегающий огонь; | وَأَنَّا كُنَّا نَقۡعُدُ مِنۡهَا مَقَٰعِدَ لِلسَّمۡعِۖ فَمَن يَسۡتَمِعِ ٱلۡأٓنَ يَجِدۡ لَهُۥ شِهَابٗا رَّصَدٗا ٩ |
| 10. 10. и что мы не знаем, зло ли желалось для тех, кто на земле, или желал им их Господь праведного пути; | وَأَنَّا لَا نَدۡرِيٓ أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ أَمۡ أَرَادَ بِهِمۡ رَبُّهُمۡ رَشَدٗا ١٠ |
| 11. 11. и что мы [таковы:] среди нас праведные и среди нас [другие,] ниже этого, были мы группами разными; | وَأَنَّا مِنَّا ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَۖ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدٗا ١١ |
| 12. 12. и что мы думали, что мы никогда не ослабим Аллаха на земле и не ослабим Его бегством; | وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن نُّعۡجِزَ ٱللَّهَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَن نُّعۡجِزَهُۥ هَرَبٗا ١٢ |
| 13. 13. и что мы, когда услышали Руководство, уверовали в него, а кто уверовал в своего Господа, тот не будет бояться ни убавления, ни притеснения; | وَأَنَّا لَمَّا سَمِعۡنَا ٱلۡهُدَىٰٓ ءَامَنَّا بِهِۦۖ فَمَن يُؤۡمِنۢ بِرَبِّهِۦ فَلَا يَخَافُ بَخۡسٗا وَلَا رَهَقٗا ١٣ |
| 14. 14. и что мы [таковы:] среди нас – предавшиеся [Аллаху] и среди нас – отклонившиеся [от истины]; а кто предался [Аллаху] – то такие последовали праведным путём, | وَأَنَّا مِنَّا ٱلۡمُسۡلِمُونَ وَمِنَّا ٱلۡقَٰسِطُونَۖ فَمَنۡ أَسۡلَمَ فَأُوْلَٰٓئِكَ تَحَرَّوۡاْ رَشَدٗا ١٤ |
| 15. 15. а что касается уклонившихся, то они станут для Геенны дровами; | وَأَمَّا ٱلۡقَٰسِطُونَ فَكَانُواْ لِجَهَنَّمَ حَطَبٗا ١٥ |
| 16. 16. и что если они придерживались бы прямоты на пути, [то] Мы непременно напоили бы их обильной водой, | وَأَلَّوِ ٱسۡتَقَٰمُواْ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسۡقَيۡنَٰهُم مَّآءً غَدَقٗا ١٦ |
| 17. 17. чтобы Мы испытали их этим; а кто отворачивается от поминания своего Господа – того Он введёт в тягостное мучение; | لِّنَفۡتِنَهُمۡ فِيهِۚ وَمَن يُعۡرِضۡ عَن ذِكۡرِ رَبِّهِۦ يَسۡلُكۡهُ عَذَابٗا صَعَدٗا ١٧ |
| 18. 18. и что места поклонения – для Аллаха, то не молите же вместе с Аллахом никого; | وَأَنَّ ٱلۡمَسَٰجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدۡعُواْ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدٗا ١٨ |
| 19. 19. и что когда поднялся раб Аллаха, взывая к Нему, они готовы были собраться вокруг него толпой. | وَأَنَّهُۥ لَمَّا قَامَ عَبۡدُ ٱللَّهِ يَدۡعُوهُ كَادُواْ يَكُونُونَ عَلَيۡهِ لِبَدٗا ١٩ |
| 20. 20. Скажи: «Воистину, я только взываю с мольбой к своему Господу и не придаю Ему в сотоварищи никого». | قُلۡ إِنَّمَآ أَدۡعُواْ رَبِّي وَلَآ أُشۡرِكُ بِهِۦٓ أَحَدٗا ٢٠ |
| 21. 21. Скажи: «Воистину, я не владею для вас [ни] вредом, ни праведным путём». | قُلۡ إِنِّي لَآ أَمۡلِكُ لَكُمۡ ضَرّٗا وَلَا رَشَدٗا ٢١ |
| 22. 22. Скажи: «Воистину, я [таков:] никто не защитит меня от Аллаха, и я никогда не найду помимо Него прибежища, | قُلۡ إِنِّي لَن يُجِيرَنِي مِنَ ٱللَّهِ أَحَدٞ وَلَنۡ أَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلۡتَحَدًا ٢٢ |
| 23. 23. [но владею] только доведением от Аллаха и Его посланий». И кто ослушается Аллаха и Его посланника, то, воистину, тому – огонь Геенны, [будет он] вечно пребывающим в нём, бесконечно. | إِلَّا بَلَٰغٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِسَٰلَٰتِهِۦۚ وَمَن يَعۡصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ٢٣ |
| 24. 24. А когда они увидят то, что обещается им, тогда они узнают, кто слабее помощником и меньше числом. | حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوۡاْ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعۡلَمُونَ مَنۡ أَضۡعَفُ نَاصِرٗا وَأَقَلُّ عَدَدٗا ٢٤ |
| 25. 25. Скажи: «Я не знаю, близко ли то, что вам обещается, или мой Господь установит для него некий срок. | قُلۡ إِنۡ أَدۡرِيٓ أَقَرِيبٞ مَّا تُوعَدُونَ أَمۡ يَجۡعَلُ لَهُۥ رَبِّيٓ أَمَدًا ٢٥ |
| 26. 26. [Он –] Знающий сокровенное, и Он не даст узнать Своего сокровенного никому, | عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ فَلَا يُظۡهِرُ عَلَىٰ غَيۡبِهِۦٓ أَحَدًا ٢٦ |
| 27. 27. кроме того, кем Он доволен из посланников. И тогда, воистину, Он ведёт пред ним и позади него стражей, | إِلَّا مَنِ ٱرۡتَضَىٰ مِن رَّسُولٖ فَإِنَّهُۥ يَسۡلُكُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦ رَصَدٗا ٢٧ |
| 28. 28. чтобы он знал, что они действительно довели послания своего Господа, и Он объял, что у них, и исчислил каждую вещь счётом. | لِّيَعۡلَمَ أَن قَدۡ أَبۡلَغُواْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمۡ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيۡهِمۡ وَأَحۡصَىٰ كُلَّ شَيۡءٍ عَدَدَۢا ٢٨ |

ﰠ

# **73-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О закутавшийся! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمُزَّمِّلُ ١ |
| 2. 2. Простаивай ночь, кроме как немного, – | قُمِ ٱلَّيۡلَ إِلَّا قَلِيلٗا ٢ |
| 3. 3. половину её, или убавь от неё немного, | نِّصۡفَهُۥٓ أَوِ ٱنقُصۡ مِنۡهُ قَلِيلًا ٣ |
| 4. 4. или прибавь к этому, и читай Коран чтением размеренным. | أَوۡ زِدۡ عَلَيۡهِ وَرَتِّلِ ٱلۡقُرۡءَانَ تَرۡتِيلًا ٤ |
| 5. 5. Воистину, Мы ниспошлём тебе слово тяжёлое. | إِنَّا سَنُلۡقِي عَلَيۡكَ قَوۡلٗا ثَقِيلًا ٥ |
| 6. 6. Воистину, ночное время – оно сильнее по воздействию и прямее по речи. | إِنَّ نَاشِئَةَ ٱلَّيۡلِ هِيَ أَشَدُّ وَطۡـٔٗا وَأَقۡوَمُ قِيلًا ٦ |
| 7. 7. Воистину, у тебя днём плавание долгое. | إِنَّ لَكَ فِي ٱلنَّهَارِ سَبۡحٗا طَوِيلٗا ٧ |
| 8. 8. И поминай имя своего Господа и посвяти себя Ему полностью. | وَٱذۡكُرِ ٱسۡمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلۡ إِلَيۡهِ تَبۡتِيلٗا ٨ |
| 9. 9. Господь востока и запада; нет бога, кроме Него; прими же Его своим блюстителем! | رَّبُّ ٱلۡمَشۡرِقِ وَٱلۡمَغۡرِبِ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱتَّخِذۡهُ وَكِيلٗا ٩ |
| 10. 10. И терпи то, что они говорят, и оставь их прекрасным образом. | وَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱهۡجُرۡهُمۡ هَجۡرٗا جَمِيلٗا ١٠ |
| 11. 11. И оставь Меня с теми, кто возводит ложь, обладателями благодати, и дай им отсрочку немного. | وَذَرۡنِي وَٱلۡمُكَذِّبِينَ أُوْلِي ٱلنَّعۡمَةِ وَمَهِّلۡهُمۡ قَلِيلًا ١١ |
| 12. 12. Воистину, у Нас – оковы и Ад, | إِنَّ لَدَيۡنَآ أَنكَالٗا وَجَحِيمٗا ١٢ |
| 13. 13. и пища, застревающая в глотке, и болезненное мучение, | وَطَعَامٗا ذَا غُصَّةٖ وَعَذَابًا أَلِيمٗا ١٣ |
| 14. 14. в день, когда задрожат земля и горы, и станут горы холмами сыпучего песка! | يَوۡمَ تَرۡجُفُ ٱلۡأَرۡضُ وَٱلۡجِبَالُ وَكَانَتِ ٱلۡجِبَالُ كَثِيبٗا مَّهِيلًا ١٤ |
| 15. 15. Воистину, Мы послали к вам посланника свидетелем против вас, подобно тому, как Мы послали к фараону посланника. | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ رَسُولٗا شَٰهِدًا عَلَيۡكُمۡ كَمَآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ رَسُولٗا ١٥ |
| 16. 16. Но фараон ослушался Посланника, и Мы схватили его суровой хваткой. | فَعَصَىٰ فِرۡعَوۡنُ ٱلرَّسُولَ فَأَخَذۡنَٰهُ أَخۡذٗا وَبِيلٗا ١٦ |
| 17. 17. Так как же вы будете защищать себя, если вы отвергли веру, в день, который сделает детей седыми?! | فَكَيۡفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرۡتُمۡ يَوۡمٗا يَجۡعَلُ ٱلۡوِلۡدَٰنَ شِيبًا ١٧ |
| 18. 18. Небо расколется в [день тот]; Его обещание будет исполнено. | ٱلسَّمَآءُ مُنفَطِرُۢ بِهِۦۚ كَانَ وَعۡدُهُۥ مَفۡعُولًا ١٨ |
| 19. 19. Воистину, это – напоминание; и кто пожелает – возьмёт к своему Господу путь. | إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذۡكِرَةٞۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا ١٩ |
| 20. 20. Воистину, твой Господь знает, что ты простаиваешь меньше, чем две трети ночи, и половину её, и треть её; и группа из тех, которые с тобой. И Аллах размеряет ночь и день. Он знал, что вам никогда не счесть этого, и принял ваше покаяние. Так читайте же, что легко для вас из Корана. Он знал, что среди вас будут больные и другие, которые странствуют по земле, желая обрести от щедрости Аллаха, и другие, которые сражаются на пути Аллаха. Так читайте же, что легко для вас из него, и совершайте молитву, и давайте предписанную милостыню, и одалживайте Аллаху хороший заём. И что вы уготовите вперёд для самих себя из блага, – найдёте это у Аллаха лучшим и большим по награде. И молите Аллаха о прощении, воистину, Аллах – Прощающий, Милующий! | ۞إِنَّ رَبَّكَ يَعۡلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدۡنَىٰ مِن ثُلُثَيِ ٱلَّيۡلِ وَنِصۡفَهُۥ وَثُلُثَهُۥ وَطَآئِفَةٞ مِّنَ ٱلَّذِينَ مَعَكَۚ وَٱللَّهُ يُقَدِّرُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَۚ عَلِمَ أَن لَّن تُحۡصُوهُ فَتَابَ عَلَيۡكُمۡۖ فَٱقۡرَءُواْ مَا تَيَسَّرَ مِنَ ٱلۡقُرۡءَانِۚ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرۡضَىٰ وَءَاخَرُونَ يَضۡرِبُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَبۡتَغُونَ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ وَءَاخَرُونَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۖ فَٱقۡرَءُواْ مَا تَيَسَّرَ مِنۡهُۚ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَقۡرِضُواْ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗاۚ وَمَا تُقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُم مِّنۡ خَيۡرٖ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيۡرٗا وَأَعۡظَمَ أَجۡرٗاۚ وَٱسۡتَغۡفِرُواْ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمُۢ ٢٠ |

ﰠ

# **74-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О завернувшийся! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمُدَّثِّرُ ١ |
| 2. 2. Встань и предостерегай! | قُمۡ فَأَنذِرۡ ٢ |
| 3. 3. И своего Господа возвеличивай! | وَرَبَّكَ فَكَبِّرۡ ٣ |
| 4. 4. И свои одежды очищай! | وَثِيَابَكَ فَطَهِّرۡ ٤ |
| 5. 5. И скверны сторонись! | وَٱلرُّجۡزَ فَٱهۡجُرۡ ٥ |
| 6. 6. И не попрекай [своего Господа тем], что совершаешь множество праведных деяний! | وَلَا تَمۡنُن تَسۡتَكۡثِرُ ٦ |
| 7. 7. И ради своего Господа терпи! | وَلِرَبِّكَ فَٱصۡبِرۡ ٧ |
| 8. 8. И вот когда подуют в Рог, | فَإِذَا نُقِرَ فِي ٱلنَّاقُورِ ٨ |
| 9. 9. и тогда это – день тяжёлый, | فَذَٰلِكَ يَوۡمَئِذٖ يَوۡمٌ عَسِيرٌ ٩ |
| 10. 10. для отвергших веру нелёгкий. | عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ غَيۡرُ يَسِيرٖ ١٠ |
| 11. 11. Оставь Меня и того, кого Я сотворил одиноким, | ذَرۡنِي وَمَنۡ خَلَقۡتُ وَحِيدٗا ١١ |
| 12. 12. и сделал ему богатство широкое, | وَجَعَلۡتُ لَهُۥ مَالٗا مَّمۡدُودٗا ١٢ |
| 13. 13. и потомство присутствующее, | وَبَنِينَ شُهُودٗا ١٣ |
| 14. 14. и распростёр ему широко. | وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمۡهِيدٗا ١٤ |
| 15. 15. Затем он желает, чтобы Я добавил. | ثُمَّ يَطۡمَعُ أَنۡ أَزِيدَ ١٥ |
| 16. 16. Вовсе нет! Воистину, он был по отношению к Нашим знамениям упрямым. | كَلَّآۖ إِنَّهُۥ كَانَ لِأٓيَٰتِنَا عَنِيدٗا ١٦ |
| 17. 17. Я утомлю его непосильным бременем. | سَأُرۡهِقُهُۥ صَعُودًا ١٧ |
| 18. 18. Воистину, он думал и рассчитал. | إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ١٨ |
| 19. 19. И да будет он проклят! Как он рассчитал! | فَقُتِلَ كَيۡفَ قَدَّرَ ١٩ |
| 20. 20. Затем да будет проклят он! Как он рассчитал! | ثُمَّ قُتِلَ كَيۡفَ قَدَّرَ ٢٠ |
| 21. 21. Затем он посмотрел! | ثُمَّ نَظَرَ ٢١ |
| 22. 22. Затем нахмурился и стал угрюмым, | ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ٢٢ |
| 23. 23. затем повернулся он спиной и превознёсся, | ثُمَّ أَدۡبَرَ وَٱسۡتَكۡبَرَ ٢٣ |
| 24. 24. и сказал: «Это – не иначе как колдовство, которое пересказывается! | فَقَالَ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ يُؤۡثَرُ ٢٤ |
| 25. 25. Это – не иначе как речь человека!» | إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا قَوۡلُ ٱلۡبَشَرِ ٢٥ |
| 26. 26. Вскоре Я сожгу его в Преисподней! | سَأُصۡلِيهِ سَقَرَ ٢٦ |
| 27. 27. А что дало тебе знать, что такое Преисподняя?! | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا سَقَرُ ٢٧ |
| 28. 28. Не даёт оставаться он и не оставляет, – | لَا تُبۡقِي وَلَا تَذَرُ ٢٨ |
| 29. 29. сжигатель кож. | لَوَّاحَةٞ لِّلۡبَشَرِ ٢٩ |
| 30. 30. Над ним – девятнадцать. | عَلَيۡهَا تِسۡعَةَ عَشَرَ ٣٠ |
| 31. 31. И Мы сделали стражами адского огня только ангелов, и сделали их число лишь испытанием для тех, которые отвергли веру; и чтобы удостоверились те, которым даровано Писание; и увеличились те, которые уверовали верой; и не сомневались те, которым даровано Писание и верующие; и чтобы сказали те, в сердцах которых болезнь, и отвергшие веру: «Чего Аллах желал этим в качестве притчи?!» Таким же образом вводит Аллах в заблуждение, кого пожелает, и наставляет, кого пожелает. И не знает воинства твоего Господа никто, кроме Него, и это – лишь напоминание людям. | وَمَا جَعَلۡنَآ أَصۡحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةٗۖ وَمَا جَعَلۡنَا عِدَّتَهُمۡ إِلَّا فِتۡنَةٗ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ لِيَسۡتَيۡقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ وَيَزۡدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِيمَٰنٗا وَلَا يَرۡتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ وَٱلۡكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلٗاۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَمَا يَعۡلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكۡرَىٰ لِلۡبَشَرِ ٣١ |
| 32. 32. Вовсе нет! Клянусь [Я, Аллах] Луной, | كَلَّا وَٱلۡقَمَرِ ٣٢ |
| 33. 33. и ночью, когда она отступает, | وَٱلَّيۡلِ إِذۡ أَدۡبَرَ ٣٣ |
| 34. 34. и утром, когда оно светлеет! | وَٱلصُّبۡحِ إِذَآ أَسۡفَرَ ٣٤ |
| 35. 35. Воистину, это – одно из величайших, | إِنَّهَا لَإِحۡدَى ٱلۡكُبَرِ ٣٥ |
| 36. 36. как предостережение для людей, | نَذِيرٗا لِّلۡبَشَرِ ٣٦ |
| 37. 37. для тех из вас, кто желает быть впереди или отставать! | لِمَن شَآءَ مِنكُمۡ أَن يَتَقَدَّمَ أَوۡ يَتَأَخَّرَ ٣٧ |
| 38. 38. Каждая душа, по причине того, что приобрела, заложница, | كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡ رَهِينَةٌ ٣٨ |
| 39. 39. кроме обладателей правой стороны, | إِلَّآ أَصۡحَٰبَ ٱلۡيَمِينِ ٣٩ |
| 40. 40. которые в садах расспрашивают друг друга | فِي جَنَّٰتٖ يَتَسَآءَلُونَ ٤٠ |
| 41. 41. о преступниках: | عَنِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ٤١ |
| 42. 42. «Что завело вас в Преисподнюю?» | مَا سَلَكَكُمۡ فِي سَقَرَ ٤٢ |
| 43. 43. Они скажут: «Не были мы из молящихся, | قَالُواْ لَمۡ نَكُ مِنَ ٱلۡمُصَلِّينَ ٤٣ |
| 44. 44. и не кормили мы бедняка, | وَلَمۡ نَكُ نُطۡعِمُ ٱلۡمِسۡكِينَ ٤٤ |
| 45. 45. и предавались пустословию вместе с предающимися, | وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ ٱلۡخَآئِضِينَ ٤٥ |
| 46. 46. и считали мы ложью День Воздаяния, | وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوۡمِ ٱلدِّينِ ٤٦ |
| 47. 47. пока не пришла к нам убеждённость». | حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلۡيَقِينُ ٤٧ |
| 48. 48. И [тогда] не принесёт пользы им заступничество заступников. | فَمَا تَنفَعُهُمۡ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ ٤٨ |
| 49. 49. Так что же с ними – от Напоминания они отворачиваются, | فَمَا لَهُمۡ عَنِ ٱلتَّذۡكِرَةِ مُعۡرِضِينَ ٤٩ |
| 50. 50. словно они – ослы напуганные, | كَأَنَّهُمۡ حُمُرٞ مُّسۡتَنفِرَةٞ ٥٠ |
| 51. 51. которые убежали от льва?! | فَرَّتۡ مِن قَسۡوَرَةِۭ ٥١ |
| 52. 52. Напротив! Желает каждый муж из них, чтобы были даны ему свитки развёрнутые. | بَلۡ يُرِيدُ كُلُّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ أَن يُؤۡتَىٰ صُحُفٗا مُّنَشَّرَةٗ ٥٢ |
| 53. 53. Вовсе нет! Напротив! Они не боятся Последней Жизни! | كَلَّاۖ بَل لَّا يَخَافُونَ ٱلۡأٓخِرَةَ ٥٣ |
| 54. 54. Вовсе нет! Воистину, это – напоминание, | كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذۡكِرَةٞ ٥٤ |
| 55. 55. и кто пожелает – вспомнит его. | فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ٥٥ |
| 56. 56. Но они не вспомнят, иначе как [если] пожелает Аллах. [Он] – Достойный боязни и Обладатель прощения! | وَمَا يَذۡكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ هُوَ أَهۡلُ ٱلتَّقۡوَىٰ وَأَهۡلُ ٱلۡمَغۡفِرَةِ ٥٦ |

ﰠ

# **75-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Нет, клянусь Днём Воскресения! | لَآ أُقۡسِمُ بِيَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ ١ |
| 2. 2. И нет, клянусь душой премного попрекающей! | وَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلنَّفۡسِ ٱللَّوَّامَةِ ٢ |
| 3. 3. Неужели считает человек, что Мы никогда не соберём его костей?! | أَيَحۡسَبُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَلَّن نَّجۡمَعَ عِظَامَهُۥ ٣ |
| 4. 4. Да [соберём], Мы способны восстановить кончики его пальцев! | بَلَىٰ قَٰدِرِينَ عَلَىٰٓ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُۥ ٤ |
| 5. 5. Напротив, человек желает совершать грехи и впредь. | بَلۡ يُرِيدُ ٱلۡإِنسَٰنُ لِيَفۡجُرَ أَمَامَهُۥ ٥ |
| 6. 6. Он спрашивает: «Когда же День Воскресения?!» | يَسۡـَٔلُ أَيَّانَ يَوۡمُ ٱلۡقِيَٰمَةِ ٦ |
| 7. 7. И [вот,] когда придёт в замешательство взор, | فَإِذَا بَرِقَ ٱلۡبَصَرُ ٧ |
| 8. 8. и затмится Луна, | وَخَسَفَ ٱلۡقَمَرُ ٨ |
| 9. 9. и будут сведены вместе Солнце и Луна, – | وَجُمِعَ ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ ٩ |
| 10. 10. скажет человек в день тот: «Где убежище?!» | يَقُولُ ٱلۡإِنسَٰنُ يَوۡمَئِذٍ أَيۡنَ ٱلۡمَفَرُّ ١٠ |
| 11. 11. Вовсе нет! Нет убежища! | كَلَّا لَا وَزَرَ ١١ |
| 12. 12. К твоему Господу в день тот возвращение! | إِلَىٰ رَبِّكَ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡمُسۡتَقَرُّ ١٢ |
| 13. 13. Сообщено будет человеку в день тот, что уготовил он и отложил. | يُنَبَّؤُاْ ٱلۡإِنسَٰنُ يَوۡمَئِذِۭ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ١٣ |
| 14. 14. Напротив, человек сам против себя свидетель, | بَلِ ٱلۡإِنسَٰنُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦ بَصِيرَةٞ ١٤ |
| 15. 15. в то время как [даже] если он бросает свои оправдания. | وَلَوۡ أَلۡقَىٰ مَعَاذِيرَهُۥ ١٥ |
| 16. 16. Не шевели свой язык с ним чтобы его ускорить. | لَا تُحَرِّكۡ بِهِۦ لِسَانَكَ لِتَعۡجَلَ بِهِۦٓ ١٦ |
| 17. 17. Воистину, на Нас его собирание и его чтение. | إِنَّ عَلَيۡنَا جَمۡعَهُۥ وَقُرۡءَانَهُۥ ١٧ |
| 18. 18. И [вот,] когда Мы прочитаем его, то следуй за его чтением. | فَإِذَا قَرَأۡنَٰهُ فَٱتَّبِعۡ قُرۡءَانَهُۥ ١٨ |
| 19. 19. Затем, воистину, на Нас его разъяснение. | ثُمَّ إِنَّ عَلَيۡنَا بَيَانَهُۥ ١٩ |
| 20. 20. Вовсе нет! Напротив, вы любите скоротечную | كَلَّا بَلۡ تُحِبُّونَ ٱلۡعَاجِلَةَ ٢٠ |
| 21. 21. и оставляете Последнюю Жизнь. | وَتَذَرُونَ ٱلۡأٓخِرَةَ ٢١ |
| 22. 22. Лица в день тот – сияющие, | وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٖ نَّاضِرَةٌ ٢٢ |
| 23. 23. на своего Господа взирающие. | إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٞ ٢٣ |
| 24. 24. И лица в день тот – мрачные. | وَوُجُوهٞ يَوۡمَئِذِۭ بَاسِرَةٞ ٢٤ |
| 25. 25. они полагают, что свершится над ними великая расправа. | تَظُنُّ أَن يُفۡعَلَ بِهَا فَاقِرَةٞ ٢٥ |
| 26. 26. Вовсе нет! Когда она дойдёт до ключиц, | كَلَّآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلتَّرَاقِيَ ٢٦ |
| 27. 27. и будет сказано: «Кто [же] читающий заклинание?!», | وَقِيلَ مَنۡۜ رَاقٖ ٢٧ |
| 28. 28. и он подумает, что это – расставание, | وَظَنَّ أَنَّهُ ٱلۡفِرَاقُ ٢٨ |
| 29. 29. и сойдётся голень с голенью – | وَٱلۡتَفَّتِ ٱلسَّاقُ بِٱلسَّاقِ ٢٩ |
| 30. 30. к твоему Господу в день тот пригон. | إِلَىٰ رَبِّكَ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡمَسَاقُ ٣٠ |
| 31. 31. И он не поверил и не совершал молитвы, | فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ٣١ |
| 32. 32. но счёл ложью и отвратился, | وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ٣٢ |
| 33. 33. затем ушёл к своей семье, идя горделиво. | ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ يَتَمَطَّىٰٓ ٣٣ |
| 34. 34. Горе тебе и горе! | أَوۡلَىٰ لَكَ فَأَوۡلَىٰ ٣٤ |
| 35. 35. Затем горе тебе и горе! | ثُمَّ أَوۡلَىٰ لَكَ فَأَوۡلَىٰٓ ٣٥ |
| 36. 36. Неужели человек считает, что он будет оставлен напрасно?! | أَيَحۡسَبُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَن يُتۡرَكَ سُدًى ٣٦ |
| 37. 37. Разве он не был извергаемой каплей семени?! | أَلَمۡ يَكُ نُطۡفَةٗ مِّن مَّنِيّٖ يُمۡنَىٰ ٣٧ |
| 38. 38. Затем был он сгустком крови, и затем Он сотворил и выровнял, | ثُمَّ كَانَ عَلَقَةٗ فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ٣٨ |
| 39. 39. и сделал из него пару: мужской [пол] и женский. | فَجَعَلَ مِنۡهُ ٱلزَّوۡجَيۡنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰٓ ٣٩ |
| 40. 40. Разве Тот не в состоянии оживить умерших?! | أَلَيۡسَ ذَٰلِكَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحۡـِۧيَ ٱلۡمَوۡتَىٰ ٤٠ |

ﰠ

# **76-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Действительно, прошёл ли для человека период времени, [когда] он не был чем-то упоминаемым. | هَلۡ أَتَىٰ عَلَى ٱلۡإِنسَٰنِ حِينٞ مِّنَ ٱلدَّهۡرِ لَمۡ يَكُن شَيۡـٔٗا مَّذۡكُورًا ١ |
| 2. 2. Воистину, Мы сотворили человека из капли, смеси, [когда] испытываем Мы его, и сделали его слышащим, видящим. | إِنَّا خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِن نُّطۡفَةٍ أَمۡشَاجٖ نَّبۡتَلِيهِ فَجَعَلۡنَٰهُ سَمِيعَۢا بَصِيرًا ٢ |
| 3. 3. Воистину, Мы наставили его по пути либо благодарным, либо неблагодарным. | إِنَّا هَدَيۡنَٰهُ ٱلسَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرٗا وَإِمَّا كَفُورًا ٣ |
| 4. 4. Воистину, Мы уготовили для отвергших веру цепи, оковы и пламя. | إِنَّآ أَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ سَلَٰسِلَاْ وَأَغۡلَٰلٗا وَسَعِيرًا ٤ |
| 5. 5. Воистину, благочестивые пьют из кубка, будет смесь которого [с] камфорой | إِنَّ ٱلۡأَبۡرَارَ يَشۡرَبُونَ مِن كَأۡسٖ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ٥ |
| 6. 6. – источника, из которого пьют рабы Аллаха, заставляя его изливаться течением. | عَيۡنٗا يَشۡرَبُ بِهَا عِبَادُ ٱللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفۡجِيرٗا ٦ |
| 7. 7. Они исполняют обет и боятся Дня, зло которого будет разлетающимся. | يُوفُونَ بِٱلنَّذۡرِ وَيَخَافُونَ يَوۡمٗا كَانَ شَرُّهُۥ مُسۡتَطِيرٗا ٧ |
| 8. 8. И они кормят едой, несмотря на любовь к ней, неимущего, и сироту, и пленника: | وَيُطۡعِمُونَ ٱلطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ مِسۡكِينٗا وَيَتِيمٗا وَأَسِيرًا ٨ |
| 9. 9. «Воистину, кормим мы вас только ради Лика Аллаха, не желаем мы от вас [ни] воздаяния, и ни благодарности! | إِنَّمَا نُطۡعِمُكُمۡ لِوَجۡهِ ٱللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمۡ جَزَآءٗ وَلَا شُكُورًا ٩ |
| 10. 10. Воистину, мы боимся от нашего Господа дня хмурого и мрачного!». | إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوۡمًا عَبُوسٗا قَمۡطَرِيرٗا ١٠ |
| 11. 11. И [тогда] Аллах защитил их [от] зла того дня и даровал им блеск и радость. | فَوَقَىٰهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمِ وَلَقَّىٰهُمۡ نَضۡرَةٗ وَسُرُورٗا ١١ |
| 12. 12. И Он воздал им за то, что они терпели, садом и шёлком, | وَجَزَىٰهُم بِمَا صَبَرُواْ جَنَّةٗ وَحَرِيرٗا ١٢ |
| 13. 13. облокотившись в нём на ложах, они не увидят в нём [ни] Солнца, и ни стужи, | مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِۖ لَا يَرَوۡنَ فِيهَا شَمۡسٗا وَلَا زَمۡهَرِيرٗا ١٣ |
| 14. 14. и близки к ним их тени, и подчинены плоды его полностью. | وَدَانِيَةً عَلَيۡهِمۡ ظِلَٰلُهَا وَذُلِّلَتۡ قُطُوفُهَا تَذۡلِيلٗا ١٤ |
| 15. 15. И их будут обходить с сосудами из серебра и чашами, которые будут хрусталём, | وَيُطَافُ عَلَيۡهِم بِـَٔانِيَةٖ مِّن فِضَّةٖ وَأَكۡوَابٖ كَانَتۡ قَوَارِيرَا۠ ١٥ |
| 16. 16. – хрусталём из серебра, которые они измерят измерением. | قَوَارِيرَاْ مِن فِضَّةٖ قَدَّرُوهَا تَقۡدِيرٗا ١٦ |
| 17. 17. И они будут напоены в нём кубком, будет смесь которого [с] имбирём, | وَيُسۡقَوۡنَ فِيهَا كَأۡسٗا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيلًا ١٧ |
| 18. 18. – источника в нём, называемого «Сальсабиль». | عَيۡنٗا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلۡسَبِيلٗا ١٨ |
| 19. 19. И их будут обходить вечно юные отроки, [такие, что] если ты увидишь их, – посчитаешь их рассыпанным жемчугом. | ۞وَيَطُوفُ عَلَيۡهِمۡ وِلۡدَٰنٞ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيۡتَهُمۡ حَسِبۡتَهُمۡ لُؤۡلُؤٗا مَّنثُورٗا ١٩ |
| 20. 20. И когда ты увидишь – ты увидишь там благодать и великое царство. | وَإِذَا رَأَيۡتَ ثَمَّ رَأَيۡتَ نَعِيمٗا وَمُلۡكٗا كَبِيرًا ٢٠ |
| 21. 21. Их облачают в зелёные одеяния из атласа и парча, и они были украшены браслетами из серебра, и их Господь напоил их пречистым напитком: | عَٰلِيَهُمۡ ثِيَابُ سُندُسٍ خُضۡرٞ وَإِسۡتَبۡرَقٞۖ وَحُلُّوٓاْ أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٖ وَسَقَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ شَرَابٗا طَهُورًا ٢١ |
| 22. 22. «Воистину, это стало для вас воздаянием, и ваше усердие стало возблагодарённым!» | إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمۡ جَزَآءٗ وَكَانَ سَعۡيُكُم مَّشۡكُورًا ٢٢ |
| 23. 23. Воистину, Мы, Мы низвели тебе Коран ниспосланием. | إِنَّا نَحۡنُ نَزَّلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡقُرۡءَانَ تَنزِيلٗا ٢٣ |
| 24. 24. Так терпи же до решения твоего Господа и не повинуйся из них грешнику или безверному! | فَٱصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعۡ مِنۡهُمۡ ءَاثِمًا أَوۡ كَفُورٗا ٢٤ |
| 25. 25. И поминай имя своего Господа утром и вечером, | وَٱذۡكُرِ ٱسۡمَ رَبِّكَ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلٗا ٢٥ |
| 26. 26. и из ночи [какое-то время], и поклоняйся ниц пред Ним, и восславляй Его долгой ночью! | وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَٱسۡجُدۡ لَهُۥ وَسَبِّحۡهُ لَيۡلٗا طَوِيلًا ٢٦ |
| 27. 27. Воистину, эти любят скоротечную и оставляют позади себя тяжёлый день. | إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّونَ ٱلۡعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَآءَهُمۡ يَوۡمٗا ثَقِيلٗا ٢٧ |
| 28. 28. Мы сотворили их и укрепили их строение, и если пожелаем – заменим им подобными замещением. | نَّحۡنُ خَلَقۡنَٰهُمۡ وَشَدَدۡنَآ أَسۡرَهُمۡۖ وَإِذَا شِئۡنَا بَدَّلۡنَآ أَمۡثَٰلَهُمۡ تَبۡدِيلًا ٢٨ |
| 29. 29. Воистину, это – напоминание, и кто желает, возьмёт к своему Господу путь. | إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذۡكِرَةٞۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلٗا ٢٩ |
| 30. 30. Но вы пожелаете, только [если] пожелает Аллах. Воистину, Аллах является Знающим, Мудрым! – | وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا ٣٠ |
| 31. 31. Он вводит, кого пожелает, в Свою милость. А несправедливые – Он уготовил им болезненное мучение! | يُدۡخِلُ مَن يَشَآءُ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ وَٱلظَّٰلِمِينَ أَعَدَّ لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمَۢا ٣١ |

ﰠ

# **77-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь посылаемыми поочерёдно | وَٱلۡمُرۡسَلَٰتِ عُرۡفٗا ١ |
| 2. 2. и бушующими сильно, | فَٱلۡعَٰصِفَٰتِ عَصۡفٗا ٢ |
| 3. 3. и распространяющими широко, | وَٱلنَّٰشِرَٰتِ نَشۡرٗا ٣ |
| 4. 4. и различающими твёрдо, | فَٱلۡفَٰرِقَٰتِ فَرۡقٗا ٤ |
| 5. 5. и передающими напоминание | فَٱلۡمُلۡقِيَٰتِ ذِكۡرًا ٥ |
| 6. 6. как оправдание или предостережение! | عُذۡرًا أَوۡ نُذۡرًا ٦ |
| 7. 7. Воистину, то, что вам обещается, непременно произойдёт. | إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَٰقِعٞ ٧ |
| 8. 8. И когда звёзды будут стёрты, | فَإِذَا ٱلنُّجُومُ طُمِسَتۡ ٨ |
| 9. 9. и когда небо расколется, | وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ فُرِجَتۡ ٩ |
| 10. 10. и когда горы развеются, | وَإِذَا ٱلۡجِبَالُ نُسِفَتۡ ١٠ |
| 11. 11. и когда посланникам будет установлен срок! | وَإِذَا ٱلرُّسُلُ أُقِّتَتۡ ١١ |
| 12. 12. До какого дня дана отсрочка?! – | لِأَيِّ يَوۡمٍ أُجِّلَتۡ ١٢ |
| 13. 13. До Дня Разделения! | لِيَوۡمِ ٱلۡفَصۡلِ ١٣ |
| 14. 14. И что дало тебе знать, что такое «День Разделения»?! | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا يَوۡمُ ٱلۡفَصۡلِ ١٤ |
| 15. 15. Горе в тот день считающим [истину] ложью! | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ١٥ |
| 16. 16. Разве не погубили Мы первых?! | أَلَمۡ نُهۡلِكِ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٦ |
| 17. 17. Затем отправим Мы вслед за ними последних. | ثُمَّ نُتۡبِعُهُمُ ٱلۡأٓخِرِينَ ١٧ |
| 18. 18. Таким же образом поступим Мы с преступниками! | كَذَٰلِكَ نَفۡعَلُ بِٱلۡمُجۡرِمِينَ ١٨ |
| 19. 19. Горе в тот день считающим [истину] ложью! | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ١٩ |
| 20. 20. Разве не сотворили Мы вас из жидкости ничтожной, | أَلَمۡ نَخۡلُقكُّم مِّن مَّآءٖ مَّهِينٖ ٢٠ |
| 21. 21. и [затем не] поместили её в месте надёжном | فَجَعَلۡنَٰهُ فِي قَرَارٖ مَّكِينٍ ٢١ |
| 22. 22. до срока известного?! | إِلَىٰ قَدَرٖ مَّعۡلُومٖ ٢٢ |
| 23. 23. И определили Мы, и как прекрасны Определяющие! | فَقَدَرۡنَا فَنِعۡمَ ٱلۡقَٰدِرُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Горе в тот день считающим [истину] ложью! | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٢٤ |
| 25. 25. А разве не сделали Мы землю вместилищем | أَلَمۡ نَجۡعَلِ ٱلۡأَرۡضَ كِفَاتًا ٢٥ |
| 26. 26. живых и умерших, | أَحۡيَآءٗ وَأَمۡوَٰتٗا ٢٦ |
| 27. 27. и [разве не] устроили Мы на ней прочно стоящие, высокие, и [разве не] напоили Мы вас водой пресной?! | وَجَعَلۡنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ شَٰمِخَٰتٖ وَأَسۡقَيۡنَٰكُم مَّآءٗ فُرَاتٗا ٢٧ |
| 28. 28. Горе в тот день считающим [истину] ложью! | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٢٨ |
| 29. 29. «Ступайте к тому, что вы считали ложью! | ٱنطَلِقُوٓاْ إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ٢٩ |
| 30. 30. Ступайте к тени, у которой три разветвления, | ٱنطَلِقُوٓاْ إِلَىٰ ظِلّٖ ذِي ثَلَٰثِ شُعَبٖ ٣٠ |
| 31. 31. не тенистой, и не избавляет она от пламени!» | لَّا ظَلِيلٖ وَلَا يُغۡنِي مِنَ ٱللَّهَبِ ٣١ |
| 32. 32. Воистину, [адский огонь] выбрасывает искры [огромные] словно дворец, | إِنَّهَا تَرۡمِي بِشَرَرٖ كَٱلۡقَصۡرِ ٣٢ |
| 33. 33. они – словно жёлтые верблюды. | كَأَنَّهُۥ جِمَٰلَتٞ صُفۡرٞ ٣٣ |
| 34. 34. Горе в тот день считающим [истину] ложью! | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٣٤ |
| 35. 35. Это – день, в который не будут говорить. | هَٰذَا يَوۡمُ لَا يَنطِقُونَ ٣٥ |
| 36. 36. И не будет дано им позволения, чтобы смогли они оправдаться. | وَلَا يُؤۡذَنُ لَهُمۡ فَيَعۡتَذِرُونَ ٣٦ |
| 37. 37. Горе в тот день считающим [истину] ложью! | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٣٧ |
| 38. 38. Это – День Разделения; собрали Мы вас и первых. | هَٰذَا يَوۡمُ ٱلۡفَصۡلِۖ جَمَعۡنَٰكُمۡ وَٱلۡأَوَّلِينَ ٣٨ |
| 39. 39. И если есть у вас [какая-либо] хитрость, то исхитритесь! | فَإِن كَانَ لَكُمۡ كَيۡدٞ فَكِيدُونِ ٣٩ |
| 40. 40. Горе в тот день считающим [истину] ложью! | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٤٠ |
| 41. 41. Воистину, богобоязненные – среди теней и источников, | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي ظِلَٰلٖ وَعُيُونٖ ٤١ |
| 42. 42. и фруктов, из тех, что пожелают. | وَفَوَٰكِهَ مِمَّا يَشۡتَهُونَ ٤٢ |
| 43. 43. Ешьте и пейте, наслаждаясь, за то, что вы совершали! | كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٤٣ |
| 44. 44. Воистину, таким же образом воздаём Мы добродетельным! | إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٤٤ |
| 45. 45. Горе в тот день считающим [истину] ложью! | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٤٥ |
| 46. 46. Ешьте и пользуйтесь немного, воистину, вы – преступники! | كُلُواْ وَتَمَتَّعُواْ قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجۡرِمُونَ ٤٦ |
| 47. 47. Горе в тот день считающим [истину] ложью! | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٤٧ |
| 48. 48. И когда говорят им: «Поклонитесь!» – они не кланяются. | وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱرۡكَعُواْ لَا يَرۡكَعُونَ ٤٨ |
| 49. 49. Горе в тот день считающим [истину] ложью! | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٤٩ |
| 50. 50. Так в какой же рассказ после него они уверуют?! | فَبِأَيِّ حَدِيثِۭ بَعۡدَهُۥ يُؤۡمِنُونَ ٥٠ |

ﰠ

# **78-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. О чём они расспрашивают друг друга? | عَمَّ يَتَسَآءَلُونَ ١ |
| 2. 2. О великой вести, | عَنِ ٱلنَّبَإِ ٱلۡعَظِيمِ ٢ |
| 3. 3. относительно которой они разногласят. | ٱلَّذِي هُمۡ فِيهِ مُخۡتَلِفُونَ ٣ |
| 4. 4. Вовсе нет, они вскоре узнают! | كَلَّا سَيَعۡلَمُونَ ٤ |
| 5. 5. И ещё раз вовсе нет, они вскоре узнают! | ثُمَّ كَلَّا سَيَعۡلَمُونَ ٥ |
| 6. 6. Разве Мы не сделали землю ложем, | أَلَمۡ نَجۡعَلِ ٱلۡأَرۡضَ مِهَٰدٗا ٦ |
| 7. 7. а горы – кольями? | وَٱلۡجِبَالَ أَوۡتَادٗا ٧ |
| 8. 8. И Мы сотворили вас парами, | وَخَلَقۡنَٰكُمۡ أَزۡوَٰجٗا ٨ |
| 9. 9. и ваш сделали сон отдыхом, | وَجَعَلۡنَا نَوۡمَكُمۡ سُبَاتٗا ٩ |
| 10. 10. и сделали ночь одеянием, | وَجَعَلۡنَا ٱلَّيۡلَ لِبَاسٗا ١٠ |
| 11. 11. и сделали день временем для поиска средств к существованию, | وَجَعَلۡنَا ٱلنَّهَارَ مَعَاشٗا ١١ |
| 12. 12. и воздвигли над вами семь твердей, | وَبَنَيۡنَا فَوۡقَكُمۡ سَبۡعٗا شِدَادٗا ١٢ |
| 13. 13. и создали сияющий светильник, | وَجَعَلۡنَا سِرَاجٗا وَهَّاجٗا ١٣ |
| 14. 14. и ниспослали из дождевых туч воду, льющуюся обильно, | وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلۡمُعۡصِرَٰتِ مَآءٗ ثَجَّاجٗا ١٤ |
| 15. 15. чтобы взрастить ею зёрна и растения | لِّنُخۡرِجَ بِهِۦ حَبّٗا وَنَبَاتٗا ١٥ |
| 16. 16. и сады густые. | وَجَنَّٰتٍ أَلۡفَافًا ١٦ |
| 17. 17. Воистину, День Разделения определён, | إِنَّ يَوۡمَ ٱلۡفَصۡلِ كَانَ مِيقَٰتٗا ١٧ |
| 18. 18. день, когда будет протрублено в Рог, и вы придёте толпами, | يَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِ فَتَأۡتُونَ أَفۡوَاجٗا ١٨ |
| 19. 19. и небо будет распахнуто и станет вратами, | وَفُتِحَتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتۡ أَبۡوَٰبٗا ١٩ |
| 20. 20. и горы будут приведены в движение и станут миражом. | وَسُيِّرَتِ ٱلۡجِبَالُ فَكَانَتۡ سَرَابًا ٢٠ |
| 21. 21. Воистину, Геенна является засадой, | إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتۡ مِرۡصَادٗا ٢١ |
| 22. 22. для творящих беззаконие – местом возврата, | لِّلطَّٰغِينَ مَـَٔابٗا ٢٢ |
| 23. 23. пребывающих в ней [нескончаемыми] веками. | لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحۡقَابٗا ٢٣ |
| 24. 24. Они не вкусят в ней [ни] прохлады, ни питья, | لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرۡدٗا وَلَا شَرَابًا ٢٤ |
| 25. 25. кроме кипятка и гноя. | إِلَّا حَمِيمٗا وَغَسَّاقٗا ٢٥ |
| 26. 26. Воздаянием подобающим. | جَزَآءٗ وِفَاقًا ٢٦ |
| 27. 27. Воистину, они не ожидали расчёта | إِنَّهُمۡ كَانُواْ لَا يَرۡجُونَ حِسَابٗا ٢٧ |
| 28. 28. и упорно считали ложью Наши знамения. | وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا كِذَّابٗا ٢٨ |
| 29. 29. И сочли Мы каждую вещь записью. | وَكُلَّ شَيۡءٍ أَحۡصَيۡنَٰهُ كِتَٰبٗا ٢٩ |
| 30. 30. Вкусите же, и не прибавим Мы вам [ничего], кроме мучения! | فَذُوقُواْ فَلَن نَّزِيدَكُمۡ إِلَّا عَذَابًا ٣٠ |
| 31. 31. Воистину, для богобоязненных – место спасения, | إِنَّ لِلۡمُتَّقِينَ مَفَازًا ٣١ |
| 32. 32. – сады и виноградники, | حَدَآئِقَ وَأَعۡنَٰبٗا ٣٢ |
| 33. 33. и полногрудые сверстницы, | وَكَوَاعِبَ أَتۡرَابٗا ٣٣ |
| 34. 34. и наполненный кубок. | وَكَأۡسٗا دِهَاقٗا ٣٤ |
| 35. 35. Не услышат они там [ни] пустословия, ни лжи. | لَّا يَسۡمَعُونَ فِيهَا لَغۡوٗا وَلَا كِذَّٰبٗا ٣٥ |
| 36. 36. Воздаянием от твоего Господа, исчисленным даром, | جَزَآءٗ مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابٗا ٣٦ |
| 37. 37. Господа небес и земли и того, что между ними, Всемилостивого. Они не владеют пред Ним речью. | رَّبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا ٱلرَّحۡمَٰنِۖ لَا يَمۡلِكُونَ مِنۡهُ خِطَابٗا ٣٧ |
| 38. 38. [В] день, когда Дух и ангелы встанут рядами, они не будут говорить, кроме тех, кому Всемилостивый позволит, и он скажет правду. | يَوۡمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ صَفّٗاۖ لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنۡ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَقَالَ صَوَابٗا ٣٨ |
| 39. 39. Этот день – истина, и тот, кто пожелал, избрал к своему Господу путь возврата. | ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمُ ٱلۡحَقُّۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا ٣٩ |
| 40. 40. Воистину, Мы предостерегли вас о близком мучении в день, когда увидит человек, что уготовили его руки, и отвергший веру скажет: «О, если бы я стал прахом!» | إِنَّآ أَنذَرۡنَٰكُمۡ عَذَابٗا قَرِيبٗا يَوۡمَ يَنظُرُ ٱلۡمَرۡءُ مَا قَدَّمَتۡ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلۡكَافِرُ يَٰلَيۡتَنِي كُنتُ تُرَٰبَۢا ٤٠ |

ﰠ

# **79-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь [ангелами] вырывающими [души отвергших веру] погружаясь [в их тела], | وَٱلنَّٰزِعَٰتِ غَرۡقٗا ١ |
| 2. 2. и извлекающими [души верующих] с мягкостью, | وَٱلنَّٰشِطَٰتِ نَشۡطٗا ٢ |
| 3. 3. и плывущими плавно, | وَٱلسَّٰبِحَٰتِ سَبۡحٗا ٣ |
| 4. 4. и затем опережающими стремительно, | فَٱلسَّٰبِقَٰتِ سَبۡقٗا ٤ |
| 5. 5. и затем исполняющими веления [своего Господа]! | فَٱلۡمُدَبِّرَٰتِ أَمۡرٗا ٥ |
| 6. 6. [В] день, когда сотрясающаяся сотрясётся [от первого трубного гласа], | يَوۡمَ تَرۡجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ ٦ |
| 7. 7. последует за ним следующий [трубный глас]. | تَتۡبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ ٧ |
| 8. 8. Сердца в тот день – трепещущие, | قُلُوبٞ يَوۡمَئِذٖ وَاجِفَةٌ ٨ |
| 9. 9. их взоры – смиренные. | أَبۡصَٰرُهَا خَٰشِعَةٞ ٩ |
| 10. 10. Они говорят: «Неужели мы – непременно возвращаемые в прежнее состояние?! | يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرۡدُودُونَ فِي ٱلۡحَافِرَةِ ١٠ |
| 11. 11. Неужели, когда мы стали истлевшими костями?!» | أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمٗا نَّخِرَةٗ ١١ |
| 12. 12. Они говорят: «Это тогда – возвращение убыточное!» | قَالُواْ تِلۡكَ إِذٗا كَرَّةٌ خَاسِرَةٞ ١٢ |
| 13. 13. И, воистину, это – только единственный окрик! | فَإِنَّمَا هِيَ زَجۡرَةٞ وَٰحِدَةٞ ١٣ |
| 14. 14. И вот они – на поверхности земли. | فَإِذَا هُم بِٱلسَّاهِرَةِ ١٤ |
| 15. 15. Дошёл ли до тебя рассказ о Мусе? | هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ١٥ |
| 16. 16. Когда его Господь воззвал к нему в священной долине Ту́ва: | إِذۡ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلۡوَادِ ٱلۡمُقَدَّسِ طُوًى ١٦ |
| 17. 17. «Ступай к фараону, воистину, он учинил беззаконие, | ٱذۡهَبۡ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ١٧ |
| 18. 18. и скажи: “Не следует ли тебе очиститься? | فَقُلۡ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ ١٨ |
| 19. 19. И я поведу тебя к твоему Господу, и ты устрашишься”». | وَأَهۡدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخۡشَىٰ ١٩ |
| 20. 20. И [Муса] показал ему величайшее знамение, | فَأَرَىٰهُ ٱلۡأٓيَةَ ٱلۡكُبۡرَىٰ ٢٠ |
| 21. 21. но [фараон] счёл ложью и ослушался, | فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ٢١ |
| 22. 22. затем отвернулся, усердствуя. | ثُمَّ أَدۡبَرَ يَسۡعَىٰ ٢٢ |
| 23. 23. И собрал и воззвал, | فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ٢٣ |
| 24. 24. и сказал: «Я – ваш высочайший господь!» | فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلۡأَعۡلَىٰ ٢٤ |
| 25. 25. И Аллах схватил его возмездием Последней Жизни и Первой. | فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلۡأٓخِرَةِ وَٱلۡأُولَىٰٓ ٢٥ |
| 26. 26. Воистину, в этом – назидание для тех, кто страшится. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبۡرَةٗ لِّمَن يَخۡشَىٰٓ ٢٦ |
| 27. 27. Вы ли труднее сотворением, или же небо, которое Он воздвиг?! | ءَأَنتُمۡ أَشَدُّ خَلۡقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُۚ بَنَىٰهَا ٢٧ |
| 28. 28. Он поднял его своды и устроил его совершенным. | رَفَعَ سَمۡكَهَا فَسَوَّىٰهَا ٢٨ |
| 29. 29. И Он сделал тёмной его ночь и вывел его утро. | وَأَغۡطَشَ لَيۡلَهَا وَأَخۡرَجَ ضُحَىٰهَا ٢٩ |
| 30. 30. И землю после этого – Он распростёр её, | وَٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ ٣٠ |
| 31. 31. вывел Он из неё её воду и её пастбища, | أَخۡرَجَ مِنۡهَا مَآءَهَا وَمَرۡعَىٰهَا ٣١ |
| 32. 32. и горы – Он утвердил их, | وَٱلۡجِبَالَ أَرۡسَىٰهَا ٣٢ |
| 33. 33. на благо вам и вашему скоту. | مَتَٰعٗا لَّكُمۡ وَلِأَنۡعَٰمِكُمۡ ٣٣ |
| 34. 34. И когда придёт Величайшее Бедствие, | فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّآمَّةُ ٱلۡكُبۡرَىٰ ٣٤ |
| 35. 35. [в] день, когда вспомнит человек то, как он усердствовал, | يَوۡمَ يَتَذَكَّرُ ٱلۡإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ ٣٥ |
| 36. 36. и Ад будет явлен [всем] тем, кто видит. | وَبُرِّزَتِ ٱلۡجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ٣٦ |
| 37. 37. Что же касается того, кто учинил беззаконие | فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ٣٧ |
| 38. 38. и предпочёл ближайшую жизнь, | وَءَاثَرَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا ٣٨ |
| 39. 39. то, воистину, Ад – он [и есть ему] пристанище. | فَإِنَّ ٱلۡجَحِيمَ هِيَ ٱلۡمَأۡوَىٰ ٣٩ |
| 40. 40. А что касается того, кто боялся предстать перед своим Господом и удерживал свою душу от прихоти, | وَأَمَّا مَنۡ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفۡسَ عَنِ ٱلۡهَوَىٰ ٤٠ |
| 41. 41. то, воистину, Рай – он [и есть ему] пристанище. | فَإِنَّ ٱلۡجَنَّةَ هِيَ ٱلۡمَأۡوَىٰ ٤١ |
| 42. 42. Они спрашивают тебя о Часе: «Когда же он наступит?!» | يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرۡسَىٰهَا ٤٢ |
| 43. 43. Что тебе от его упоминания? | فِيمَ أَنتَ مِن ذِكۡرَىٰهَآ ٤٣ |
| 44. 44. К твоему Господу его конечный предел. | إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ ٤٤ |
| 45. 45. Воистину, ты – только предостерегающий для того, кто его страшится. | إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخۡشَىٰهَا ٤٥ |
| 46. 46. Как будто они – в день, когда увидят его – пробыли только одно послеобеденное время или его утро. | كَأَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَهَا لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا عَشِيَّةً أَوۡ ضُحَىٰهَا ٤٦ |

ﰠ

# **80-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Он нахмурился и отвернулся | عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ ١ |
| 2. 2. оттого, что подошёл к нему слепой. | أَن جَآءَهُ ٱلۡأَعۡمَىٰ ٢ |
| 3. 3. А что даёт знать тебе – быть может, он очистится, | وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ ٣ |
| 4. 4. или вспомнит, и тогда принесёт ему пользу поминание? | أَوۡ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكۡرَىٰٓ ٤ |
| 5. 5. Что касается того, кто [решил, что ни в чём] не нуждается, | أَمَّا مَنِ ٱسۡتَغۡنَىٰ ٥ |
| 6. 6. то ты к нему поворачиваешься, | فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ ٦ |
| 7. 7. в то время как не на тебе то, что он не очищается. | وَمَا عَلَيۡكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ٧ |
| 8. 8. А что касается того, кто приходит к тебе спеша, | وَأَمَّا مَن جَآءَكَ يَسۡعَىٰ ٨ |
| 9. 9. испытывая страх, – | وَهُوَ يَخۡشَىٰ ٩ |
| 10. 10. то ты от него отвлекаешься. | فَأَنتَ عَنۡهُ تَلَهَّىٰ ١٠ |
| 11. 11. Вовсе нет! Воистину, это – напоминание! | كَلَّآ إِنَّهَا تَذۡكِرَةٞ ١١ |
| 12. 12. И кто пожелал, вспомнит его. | فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ١٢ |
| 13. 13. [Оно] – в почитаемых свитках, | فِي صُحُفٖ مُّكَرَّمَةٖ ١٣ |
| 14. 14. вознесённых, очищенных, | مَّرۡفُوعَةٖ مُّطَهَّرَةِۭ ١٤ |
| 15. 15. в руках посланцев | بِأَيۡدِي سَفَرَةٖ ١٥ |
| 16. 16. благородных, добродетельных. | كِرَامِۭ بَرَرَةٖ ١٦ |
| 17. 17. Да сгинет человек, как же он неблагодарен! | قُتِلَ ٱلۡإِنسَٰنُ مَآ أَكۡفَرَهُۥ ١٧ |
| 18. 18. Из чего Он его сотворил?! | مِنۡ أَيِّ شَيۡءٍ خَلَقَهُۥ ١٨ |
| 19. 19. Он сотворил его из капли и соразмерил его. | مِن نُّطۡفَةٍ خَلَقَهُۥ فَقَدَّرَهُۥ ١٩ |
| 20. 20. Затем Он облегчил ему путь. | ثُمَّ ٱلسَّبِيلَ يَسَّرَهُۥ ٢٠ |
| 21. 21. Затем Он умертвил его и поместил его в могилу. | ثُمَّ أَمَاتَهُۥ فَأَقۡبَرَهُۥ ٢١ |
| 22. 22. А затем, когда пожелает, Он воскресит его. | ثُمَّ إِذَا شَآءَ أَنشَرَهُۥ ٢٢ |
| 23. 23. Вовсе нет! Все ещё он не выполнил того, что Он ему приказал. | كَلَّا لَمَّا يَقۡضِ مَآ أَمَرَهُۥ ٢٣ |
| 24. 24. Так пусть же человек взглянет на свою пищу – | فَلۡيَنظُرِ ٱلۡإِنسَٰنُ إِلَىٰ طَعَامِهِۦٓ ٢٤ |
| 25. 25. как Мы пролили воду ливнем, | أَنَّا صَبَبۡنَا ٱلۡمَآءَ صَبّٗا ٢٥ |
| 26. 26. затем рассекли землю трещинами, | ثُمَّ شَقَقۡنَا ٱلۡأَرۡضَ شَقّٗا ٢٦ |
| 27. 27. и взрастили в ней зёрна, | فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا حَبّٗا ٢٧ |
| 28. 28. и виноград и люцерну, | وَعِنَبٗا وَقَضۡبٗا ٢٨ |
| 29. 29. и маслины, и пальмы, | وَزَيۡتُونٗا وَنَخۡلٗا ٢٩ |
| 30. 30. и сады густые, | وَحَدَآئِقَ غُلۡبٗا ٣٠ |
| 31. 31. и фрукты и травы – | وَفَٰكِهَةٗ وَأَبّٗا ٣١ |
| 32. 32. в пользование вам и вашему скоту. | مَّتَٰعٗا لَّكُمۡ وَلِأَنۡعَٰمِكُمۡ ٣٢ |
| 33. 33. А когда грянет [Глас] Оглушающий, | فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ ٣٣ |
| 34. 34. [в день], когда убежит человек от своего брата, | يَوۡمَ يَفِرُّ ٱلۡمَرۡءُ مِنۡ أَخِيهِ ٣٤ |
| 35. 35. и от своей матери, и своего отца, | وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ ٣٥ |
| 36. 36. и от своей супруги, и своих сыновей – | وَصَٰحِبَتِهِۦ وَبَنِيهِ ٣٦ |
| 37. 37. у каждого человека из них в тот день будет забота, которая займёт его. | لِكُلِّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ يَوۡمَئِذٖ شَأۡنٞ يُغۡنِيهِ ٣٧ |
| 38. 38. [Одни] лица в тот день сияющие, | وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٖ مُّسۡفِرَةٞ ٣٨ |
| 39. 39. смеющиеся, радостные. | ضَاحِكَةٞ مُّسۡتَبۡشِرَةٞ ٣٩ |
| 40. 40. И [другие] лица в тот день – на них будет прах, | وَوُجُوهٞ يَوۡمَئِذٍ عَلَيۡهَا غَبَرَةٞ ٤٠ |
| 41. 41. покроет их мрак. | تَرۡهَقُهَا قَتَرَةٌ ٤١ |
| 42. 42. Такие и есть отвергшие веру, порочные. | أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَفَرَةُ ٱلۡفَجَرَةُ ٤٢ |

ﰠ

# **81-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Когда Солнце будет скручено, | إِذَا ٱلشَّمۡسُ كُوِّرَتۡ ١ |
| 2. 2. и когда звезды попадают, | وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتۡ ٢ |
| 3. 3. и когда горы будут приведены в движение, | وَإِذَا ٱلۡجِبَالُ سُيِّرَتۡ ٣ |
| 4. 4. и когда беременные на десятом месяце верблюдицы будут оставлены без присмотра, | وَإِذَا ٱلۡعِشَارُ عُطِّلَتۡ ٤ |
| 5. 5. и когда дикие звери будут собраны, | وَإِذَا ٱلۡوُحُوشُ حُشِرَتۡ ٥ |
| 6. 6. и когда моря будут разожжены, | وَإِذَا ٱلۡبِحَارُ سُجِّرَتۡ ٦ |
| 7. 7. и когда души будут объединены, | وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتۡ ٧ |
| 8. 8. и когда зарытая заживо будет спрошена, | وَإِذَا ٱلۡمَوۡءُۥدَةُ سُئِلَتۡ ٨ |
| 9. 9. за какой же грех она была убита, | بِأَيِّ ذَنۢبٖ قُتِلَتۡ ٩ |
| 10. 10. и когда свитки будут развёрнуты, | وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتۡ ١٠ |
| 11. 11. и когда небо будет сдёрнуто, | وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ كُشِطَتۡ ١١ |
| 12. 12. и когда Ад будет разожжён, | وَإِذَا ٱلۡجَحِيمُ سُعِّرَتۡ ١٢ |
| 13. 13. и когда Рай будет приближен, | وَإِذَا ٱلۡجَنَّةُ أُزۡلِفَتۡ ١٣ |
| 14. 14. узнает душа, что она уготовила. | عَلِمَتۡ نَفۡسٞ مَّآ أَحۡضَرَتۡ ١٤ |
| 15. 15. И нет, клянусь [звёздами] скрытыми, | فَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلۡخُنَّسِ ١٥ |
| 16. 16. плывущими и скрывающимися, | ٱلۡجَوَارِ ٱلۡكُنَّسِ ١٦ |
| 17. 17. и ночью, когда она наступает, | وَٱلَّيۡلِ إِذَا عَسۡعَسَ ١٧ |
| 18. 18. и утром, когда оно дышит! | وَٱلصُّبۡحِ إِذَا تَنَفَّسَ ١٨ |
| 19. 19. Воистину, это – речь благородного посланника, | إِنَّهُۥ لَقَوۡلُ رَسُولٖ كَرِيمٖ ١٩ |
| 20. 20. обладающего силой, занимающего высокое положение при Обладателе Трона, | ذِي قُوَّةٍ عِندَ ذِي ٱلۡعَرۡشِ مَكِينٖ ٢٠ |
| 21. 21. встречающего там покорность, доверенного. | مُّطَاعٖ ثَمَّ أَمِينٖ ٢١ |
| 22. 22. И ваш товарищ отнюдь не одержим. | وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجۡنُونٖ ٢٢ |
| 23. 23. И он действительно видел его (Джибриля) на ясном горизонте. | وَلَقَدۡ رَءَاهُ بِٱلۡأُفُقِ ٱلۡمُبِينِ ٢٣ |
| 24. 24. И он отнюдь в передаче сокровенного не скуп. | وَمَا هُوَ عَلَى ٱلۡغَيۡبِ بِضَنِينٖ ٢٤ |
| 25. 25. И это отнюдь не речь Шайтана, побиваемого камнями. | وَمَا هُوَ بِقَوۡلِ شَيۡطَٰنٖ رَّجِيمٖ ٢٥ |
| 26. 26. Так куда же вы уходите?! | فَأَيۡنَ تَذۡهَبُونَ ٢٦ |
| 27. 27. Это – ничто иное, как напоминание для миров, | إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ ٢٧ |
| 28. 28. для того из вас, кто желает идти прямым путём. | لِمَن شَآءَ مِنكُمۡ أَن يَسۡتَقِيمَ ٢٨ |
| 29. 29. Но не пожелаете вы [этого], если только не пожелает Аллах, Господь миров. | وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٩ |

ﰠ

# **82-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Когда небо расколется, | إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنفَطَرَتۡ ١ |
| 2. 2. и когда звезды осыплются, | وَإِذَا ٱلۡكَوَاكِبُ ٱنتَثَرَتۡ ٢ |
| 3. 3. и когда моря сольются, | وَإِذَا ٱلۡبِحَارُ فُجِّرَتۡ ٣ |
| 4. 4. и когда могилы будут опрокинуты, | وَإِذَا ٱلۡقُبُورُ بُعۡثِرَتۡ ٤ |
| 5. 5. – узнает каждая душа, что она уготовила, и что оставила позади. | عَلِمَتۡ نَفۡسٞ مَّا قَدَّمَتۡ وَأَخَّرَتۡ ٥ |
| 6. 6. О человек, что обольстило тебя относительно твоего Щедрейшего Господа, | يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡإِنسَٰنُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ ٱلۡكَرِيمِ ٦ |
| 7. 7. Который сотворил тебя, затем тебя выровнял, затем тебя соразмерил, | ٱلَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّىٰكَ فَعَدَلَكَ ٧ |
| 8. 8. в том облике, в каком Он пожелал, сложил тебя?! | فِيٓ أَيِّ صُورَةٖ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ ٨ |
| 9. 9. Вовсе нет! Напротив, вы считаете ложью День Воздаяния, | كَلَّا بَلۡ تُكَذِّبُونَ بِٱلدِّينِ ٩ |
| 10. 10. но воистину, над вами непременно [есть] хранители, – | وَإِنَّ عَلَيۡكُمۡ لَحَٰفِظِينَ ١٠ |
| 11. 11. благородные писцы, | كِرَامٗا كَٰتِبِينَ ١١ |
| 12. 12. знают они то, что вы совершаете. | يَعۡلَمُونَ مَا تَفۡعَلُونَ ١٢ |
| 13. 13. Воистину, благочестивые – в блаженстве. | إِنَّ ٱلۡأَبۡرَارَ لَفِي نَعِيمٖ ١٣ |
| 14. 14. И воистину, порочные – в Аду. | وَإِنَّ ٱلۡفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٖ ١٤ |
| 15. 15. В нём они будут гореть в День Воздаяния, | يَصۡلَوۡنَهَا يَوۡمَ ٱلدِّينِ ١٥ |
| 16. 16. и они отнюдь от него не скроются. | وَمَا هُمۡ عَنۡهَا بِغَآئِبِينَ ١٦ |
| 17. 17. И что дало тебе знать, что такое «День Воздаяния»? | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا يَوۡمُ ٱلدِّينِ ١٧ |
| 18. 18. И затем – что дало тебе знать, что такое «День Воздаяния»? | ثُمَّ مَآ أَدۡرَىٰكَ مَا يَوۡمُ ٱلدِّينِ ١٨ |
| 19. 19. День, когда ни одна душа не будет владеть для души [другой] ничем. И повеление в тот день будет принадлежать только Аллаху. | يَوۡمَ لَا تَمۡلِكُ نَفۡسٞ لِّنَفۡسٖ شَيۡـٔٗاۖ وَٱلۡأَمۡرُ يَوۡمَئِذٖ لِّلَّهِ ١٩ |

ﰠ

# **83-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Горе обвешивающим, | وَيۡلٞ لِّلۡمُطَفِّفِينَ ١ |
| 2. 2. которые, когда отмеривают у людей, берут сполна, | ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكۡتَالُواْ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسۡتَوۡفُونَ ٢ |
| 3. 3. а когда [сами им] отмеривают или взвешивают для них, уменьшают! | وَإِذَا كَالُوهُمۡ أَو وَّزَنُوهُمۡ يُخۡسِرُونَ ٣ |
| 4. 4. Неужели они не думают, что будут воскрешены | أَلَا يَظُنُّ أُوْلَٰٓئِكَ أَنَّهُم مَّبۡعُوثُونَ ٤ |
| 5. 5. для великого дня – | لِيَوۡمٍ عَظِيمٖ ٥ |
| 6. 6. дня, когда люди предстанут пред Господом миров?! | يَوۡمَ يَقُومُ ٱلنَّاسُ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٦ |
| 7. 7. Вовсе нет! Воистину, книга грешников, – в Преисподней. | كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلۡفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٖ ٧ |
| 8. 8. И что дало тебе знать, что такое Преисподняя? | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا سِجِّينٞ ٨ |
| 9. 9. Книга начертанная! | كِتَٰبٞ مَّرۡقُومٞ ٩ |
| 10. 10. Горе в тот день считающим ложью, | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ١٠ |
| 11. 11. которые считают ложью День Воздаяния. | ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوۡمِ ٱلدِّينِ ١١ |
| 12. 12. И считает его ложью только каждый преступающий границы, грешный. | وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعۡتَدٍ أَثِيمٍ ١٢ |
| 13. 13. Когда ему читаются Наши аяты, он говорит: «Легенды древних!» | إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٣ |
| 14. 14. Вовсе нет! Напротив, их сердца покрыло ржавчиной то, что они приобретали. | كَلَّاۖ بَلۡۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ١٤ |
| 15. 15. Вовсе нет, воистину, они от своего Господа в тот день непременно будут отделены завесой. | كَلَّآ إِنَّهُمۡ عَن رَّبِّهِمۡ يَوۡمَئِذٖ لَّمَحۡجُوبُونَ ١٥ |
| 16. 16. Затем, воистину, они – горящие в Аду. | ثُمَّ إِنَّهُمۡ لَصَالُواْ ٱلۡجَحِيمِ ١٦ |
| 17. 17. Затем будет сказано: «Это – то, что вы считали ложью!» | ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ١٧ |
| 18. 18. Вовсе нет! Воистину, книга благочестивых – в Вышнем. | كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلۡأَبۡرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ١٨ |
| 19. 19. И что дало тебе знать, что такое «Вышний»? | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ ١٩ |
| 20. 20. Книга начертанная! | كِتَٰبٞ مَّرۡقُومٞ ٢٠ |
| 21. 21. Присутствуют при ней приближённые. | يَشۡهَدُهُ ٱلۡمُقَرَّبُونَ ٢١ |
| 22. 22. Воистину, благочестивые – в блаженстве, | إِنَّ ٱلۡأَبۡرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ٢٢ |
| 23. 23. на ложах созерцают. | عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Узнаешь ты на их лицах блеск блаженства. | تَعۡرِفُ فِي وُجُوهِهِمۡ نَضۡرَةَ ٱلنَّعِيمِ ٢٤ |
| 25. 25. Поят их вином запечатанным, | يُسۡقَوۡنَ مِن رَّحِيقٖ مَّخۡتُومٍ ٢٥ |
| 26. 26. печать его – мускус. Так пусть же ради этого состязаются состязающиеся! | خِتَٰمُهُۥ مِسۡكٞۚ وَفِي ذَٰلِكَ فَلۡيَتَنَافَسِ ٱلۡمُتَنَٰفِسُونَ ٢٦ |
| 27. 27. А его смесь [с напитком] из Тасни́м, | وَمِزَاجُهُۥ مِن تَسۡنِيمٍ ٢٧ |
| 28. 28. – источника, из которого пьют приближённые. | عَيۡنٗا يَشۡرَبُ بِهَا ٱلۡمُقَرَّبُونَ ٢٨ |
| 29. 29. Воистину, те, которые грешили, насмехались над теми, которые уверовали. | إِنَّ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْ كَانُواْ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يَضۡحَكُونَ ٢٩ |
| 30. 30. И когда проходили мимо них, они подмигивали друг другу. | وَإِذَا مَرُّواْ بِهِمۡ يَتَغَامَزُونَ ٣٠ |
| 31. 31. И когда возвращались к своим семьям, они возвращались злорадствуя. | وَإِذَا ٱنقَلَبُوٓاْ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِمُ ٱنقَلَبُواْ فَكِهِينَ ٣١ |
| 32. 32. И когда они видели их, говорили: «Воистину, эти – заблудшие». | وَإِذَا رَأَوۡهُمۡ قَالُوٓاْ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ ٣٢ |
| 33. 33. А ведь они не были посланы над ними хранителями. | وَمَآ أُرۡسِلُواْ عَلَيۡهِمۡ حَٰفِظِينَ ٣٣ |
| 34. 34. Сегодня же те, которые уверовали, над безверными посмеются, | فَٱلۡيَوۡمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنَ ٱلۡكُفَّارِ يَضۡحَكُونَ ٣٤ |
| 35. 35. на ложах будут созерцать: | عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ٣٥ |
| 36. 36. вознаграждены ли безверные за то, что совершали?! | هَلۡ ثُوِّبَ ٱلۡكُفَّارُ مَا كَانُواْ يَفۡعَلُونَ ٣٦ |

ﰠ

# **84-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Когда небо разверзнется | إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتۡ ١ |
| 2. 2. и внемлет своему Господу, как ему и подобает, | وَأَذِنَتۡ لِرَبِّهَا وَحُقَّتۡ ٢ |
| 3. 3. и когда земля будет распростёрта | وَإِذَا ٱلۡأَرۡضُ مُدَّتۡ ٣ |
| 4. 4. и извергнет то, что в ней, и избавится, | وَأَلۡقَتۡ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتۡ ٤ |
| 5. 5. и внемлет своему Господу, как ей и подобает…. | وَأَذِنَتۡ لِرَبِّهَا وَحُقَّتۡ ٥ |
| 6. 6. О человек! Воистину, ты – неуклонно стремишься к своему Господу и встретишься с Ним. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡإِنسَٰنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدۡحٗا فَمُلَٰقِيهِ ٦ |
| 7. 7. И что касается того, кому его книга будет дана в его правую, | فَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ ٧ |
| 8. 8. то подвергнется он лёгкому расчёту, | فَسَوۡفَ يُحَاسَبُ حِسَابٗا يَسِيرٗا ٨ |
| 9. 9. и вернётся к своей семье радостным. | وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ مَسۡرُورٗا ٩ |
| 10. 10. А что касается того, кому его книга будет дана из-за спины, | وَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ ظَهۡرِهِۦ ١٠ |
| 11. 11. – станет он призывать погибель | فَسَوۡفَ يَدۡعُواْ ثُبُورٗا ١١ |
| 12. 12. и будет гореть в пламени. | وَيَصۡلَىٰ سَعِيرًا ١٢ |
| 13. 13. Воистину, он был в своей семье радостным. | إِنَّهُۥ كَانَ فِيٓ أَهۡلِهِۦ مَسۡرُورًا ١٣ |
| 14. 14. Воистину, он полагал, что никогда не будет воскрешён. | إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ ١٤ |
| 15. 15. Нет же! Воистину, его Господь оставался его Видящим. | بَلَىٰٓۚ إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ بَصِيرٗا ١٥ |
| 16. 16. Вовсе нет, клянусь вечернею зарёю, | فَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلشَّفَقِ ١٦ |
| 17. 17. и ночью и тем, что она собирает, | وَٱلَّيۡلِ وَمَا وَسَقَ ١٧ |
| 18. 18. и Луною, когда она наполнилась, | وَٱلۡقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ ١٨ |
| 19. 19. – вы непременно будете переходить из состояния в состояние! | لَتَرۡكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٖ ١٩ |
| 20. 20. Так что же с ними – они не веруют, | فَمَا لَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ٢٠ |
| 21. 21. а когда читается им Коран, они не падают ниц?! | وَإِذَا قُرِئَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقُرۡءَانُ لَا يَسۡجُدُونَۤ۩ ٢١ |
| 22. 22. Напротив, те, которые отвергли веру, считают [это] ложью. | بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُكَذِّبُونَ ٢٢ |
| 23. 23. А Аллах – лучше [всех] Знающий, что они утаивают. | وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا يُوعُونَ ٢٣ |
| 24. 24. Так обрадуй же их болезненным мучением, | فَبَشِّرۡهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٢٤ |
| 25. 25. кроме тех, которые уверовали и совершили праведные деяния, им – неиссякаемая награда! | إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونِۭ ٢٥ |

ﰠ

# **85-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь небом – обладателем созвездий**[[16]](#footnote-14)**, | وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلۡبُرُوجِ ١ |
| 2. 2. и обещанным днём, | وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡمَوۡعُودِ ٢ |
| 3. 3. и свидетелем, и тем, о ком свидетельствуют! | وَشَاهِدٖ وَمَشۡهُودٖ ٣ |
| 4. 4. Да будут погублены обладатели рва, – | قُتِلَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأُخۡدُودِ ٤ |
| 5. 5. огня, наполненного топливом! | ٱلنَّارِ ذَاتِ ٱلۡوَقُودِ ٥ |
| 6. 6. Когда они сидят возле него, | إِذۡ هُمۡ عَلَيۡهَا قُعُودٞ ٦ |
| 7. 7. и они тому, что делают с верующими, – свидетели. | وَهُمۡ عَلَىٰ مَا يَفۡعَلُونَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ شُهُودٞ ٧ |
| 8. 8. И они осуждали их только за то, что они уверовали в Аллаха Могущественного, Достохвального, | وَمَا نَقَمُواْ مِنۡهُمۡ إِلَّآ أَن يُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَمِيدِ ٨ |
| 9. 9. Того, Которому принадлежит власть над небесами и землёй. И Аллах о каждой вещи – Свидетель! | ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ٩ |
| 10. 10. Воистину, те, которые подвергли испытанию верующих мужчин и верующих женщин, а затем не раскаялись, для них – мучение Геенны, и для них – мучение сожжения. | إِنَّ ٱلَّذِينَ فَتَنُواْ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ ثُمَّ لَمۡ يَتُوبُواْ فَلَهُمۡ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمۡ عَذَابُ ٱلۡحَرِيقِ ١٠ |
| 11. 11. Воистину, те, которые уверовали и совершили праведные деяния, для них – сады, внизу которых текут реки. Это – великий успех! | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡكَبِيرُ ١١ |
| 12. 12. Воистину, хватка твоего Господа сурова! | إِنَّ بَطۡشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ١٢ |
| 13. 13. Воистину, Он начинает и повторяет [сотворение]. | إِنَّهُۥ هُوَ يُبۡدِئُ وَيُعِيدُ ١٣ |
| 14. 14. И Он – Прощающий, Любящий, | وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلۡوَدُودُ ١٤ |
| 15. 15. Обладатель Трона, Славный, | ذُو ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡمَجِيدُ ١٥ |
| 16. 16. Вершитель Он того, что пожелает. | فَعَّالٞ لِّمَا يُرِيدُ ١٦ |
| 17. 17. Дошёл ли до тебя рассказ о воинствах, | هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلۡجُنُودِ ١٧ |
| 18. 18. фараоне и [племени] самуд? | فِرۡعَوۡنَ وَثَمُودَ ١٨ |
| 19. 19. Напротив, те, которые отвергли веру, [упорствуют] в отрицании, | بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي تَكۡذِيبٖ ١٩ |
| 20. 20. а Аллах – объемлющий их сзади! | وَٱللَّهُ مِن وَرَآئِهِم مُّحِيطُۢ ٢٠ |
| 21. 21. Напротив, это – Славный Коран, | بَلۡ هُوَ قُرۡءَانٞ مَّجِيدٞ ٢١ |
| 22. 22. в Хранимой Скрижали. | فِي لَوۡحٖ مَّحۡفُوظِۭ ٢٢ |

ﰠ

# **86-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь небом и приходящим ночью! | وَٱلسَّمَآءِ وَٱلطَّارِقِ ١ |
| 2. 2. А что дало тебе знать, что есть «приходящий ночью»? | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلطَّارِقُ ٢ |
| 3. 3. Сияющая звезда! | ٱلنَّجۡمُ ٱلثَّاقِبُ ٣ |
| 4. 4. Нет ни одной души, над которой не было бы хранителя. | إِن كُلُّ نَفۡسٖ لَّمَّا عَلَيۡهَا حَافِظٞ ٤ |
| 5. 5. Пусть же подумает человек, из чего он сотворён! | فَلۡيَنظُرِ ٱلۡإِنسَٰنُ مِمَّ خُلِقَ ٥ |
| 6. 6. Сотворён он из изливающейся жидкости, | خُلِقَ مِن مَّآءٖ دَافِقٖ ٦ |
| 7. 7. выходит она [из того, что] между позвоночником и грудными костями. | يَخۡرُجُ مِنۢ بَيۡنِ ٱلصُّلۡبِ وَٱلتَّرَآئِبِ ٧ |
| 8. 8. Воистину, Он способен вернуть его. | إِنَّهُۥ عَلَىٰ رَجۡعِهِۦ لَقَادِرٞ ٨ |
| 9. 9. [В] день, когда будут испытаны тайны, | يَوۡمَ تُبۡلَى ٱلسَّرَآئِرُ ٩ |
| 10. 10. тогда не будет у него никакой силы и никакого помощника. | فَمَا لَهُۥ مِن قُوَّةٖ وَلَا نَاصِرٖ ١٠ |
| 11. 11. Клянусь небом обладателем вновь и вновь [проливающегося дождя]! | وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجۡعِ ١١ |
| 12. 12. И землёй, обладательницей трещин! | وَٱلۡأَرۡضِ ذَاتِ ٱلصَّدۡعِ ١٢ |
| 13. 13. Воистину, этот [Коран] – слово различающее, | إِنَّهُۥ لَقَوۡلٞ فَصۡلٞ ١٣ |
| 14. 14. и он – отнюдь не шутка. | وَمَا هُوَ بِٱلۡهَزۡلِ ١٤ |
| 15. 15. Воистину, они замышляют козни, | إِنَّهُمۡ يَكِيدُونَ كَيۡدٗا ١٥ |
| 16. 16. и Я замышляю козни. | وَأَكِيدُ كَيۡدٗا ١٦ |
| 17. 17. Так дай же отвергшим веру отсрочку, помедли с ними недолго! | فَمَهِّلِ ٱلۡكَٰفِرِينَ أَمۡهِلۡهُمۡ رُوَيۡدَۢا ١٧ |

ﰠ

# **87-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Прославляй имя своего Высочайшего Господа, | سَبِّحِ ٱسۡمَ رَبِّكَ ٱلۡأَعۡلَى ١ |
| 2. 2. Который сотворил и соразмерил, | ٱلَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ ٢ |
| 3. 3. и Который предопределил и указал наставил [на верный путь], | وَٱلَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ ٣ |
| 4. 4. и Который вывел пастбище, | وَٱلَّذِيٓ أَخۡرَجَ ٱلۡمَرۡعَىٰ ٤ |
| 5. 5. а затем сделал его сором чёрным. | فَجَعَلَهُۥ غُثَآءً أَحۡوَىٰ ٥ |
| 6. 6. Мы дадим тебе прочесть его, и ты не забудешь, | سَنُقۡرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰٓ ٦ |
| 7. 7. кроме того, что пожелает Аллах. Воистину, Он знает явное и то, что скрывается! | إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۚ إِنَّهُۥ يَعۡلَمُ ٱلۡجَهۡرَ وَمَا يَخۡفَىٰ ٧ |
| 8. 8. И Мы облегчим тебе к легчайшему. | وَنُيَسِّرُكَ لِلۡيُسۡرَىٰ ٨ |
| 9. 9. Так напоминай же, если приносит пользу напоминание. | فَذَكِّرۡ إِن نَّفَعَتِ ٱلذِّكۡرَىٰ ٩ |
| 10. 10. Вспомнит тот, кто страшится, | سَيَذَّكَّرُ مَن يَخۡشَىٰ ١٠ |
| 11. 11. и отстранится от него несчастнейший, | وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلۡأَشۡقَى ١١ |
| 12. 12. который войдёт в величайший адский огонь, | ٱلَّذِي يَصۡلَى ٱلنَّارَ ٱلۡكُبۡرَىٰ ١٢ |
| 13. 13. затем не умрёт он в нём и не будет жить. | ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحۡيَىٰ ١٣ |
| 14. 14. Действительно преуспел тот, кто очистился, | قَدۡ أَفۡلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ١٤ |
| 15. 15. и поминал имя своего Господа и совершал молитву. | وَذَكَرَ ٱسۡمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ ١٥ |
| 16. 16. Напротив, предпочитаете вы ближайшую жизнь, | بَلۡ تُؤۡثِرُونَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا ١٦ |
| 17. 17. а ведь Жизнь Последняя лучше и продолжительнее. | وَٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰٓ ١٧ |
| 18. 18. Воистину, это – в прежних свитках, | إِنَّ هَٰذَا لَفِي ٱلصُّحُفِ ٱلۡأُولَىٰ ١٨ |
| 19. 19. свитках Ибрахима и Мусы. | صُحُفِ إِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ ١٩ |

ﰠ

# **88-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Дошёл ли до тебя рассказ о Покрывающем? | هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلۡغَٰشِيَةِ ١ |
| 2. 2. [Одни] лица в тот день униженные, | وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٍ خَٰشِعَةٌ ٢ |
| 3. 3. усталые, изнурённые, | عَامِلَةٞ نَّاصِبَةٞ ٣ |
| 4. 4. войдут они в пылающий огонь, | تَصۡلَىٰ نَارًا حَامِيَةٗ ٤ |
| 5. 5. поят их из источника кипящего. | تُسۡقَىٰ مِنۡ عَيۡنٍ ءَانِيَةٖ ٥ |
| 6. 6. Нет у них пищи кроме как из горькой колючки, | لَّيۡسَ لَهُمۡ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٖ ٦ |
| 7. 7. не делает она тучным и не избавляет от голода. | لَّا يُسۡمِنُ وَلَا يُغۡنِي مِن جُوعٖ ٧ |
| 8. 8. [Другие же] лица в тот день благостные, | وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٖ نَّاعِمَةٞ ٨ |
| 9. 9. стараниями своими довольные, | لِّسَعۡيِهَا رَاضِيَةٞ ٩ |
| 10. 10. в саду вышнем, | فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٖ ١٠ |
| 11. 11. не слышат они там пустословия. | لَّا تَسۡمَعُ فِيهَا لَٰغِيَةٗ ١١ |
| 12. 12. В нём – источник текущий. | فِيهَا عَيۡنٞ جَارِيَةٞ ١٢ |
| 13. 13. В нём – ложа воздвигнутые, | فِيهَا سُرُرٞ مَّرۡفُوعَةٞ ١٣ |
| 14. 14. и кубки расставленные, | وَأَكۡوَابٞ مَّوۡضُوعَةٞ ١٤ |
| 15. 15. и подушки разложенные, | وَنَمَارِقُ مَصۡفُوفَةٞ ١٥ |
| 16. 16. и ковры разостланные. | وَزَرَابِيُّ مَبۡثُوثَةٌ ١٦ |
| 17. 17. Неужели не смотрят они на верблюдов, как были сотворены они, | أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلۡإِبِلِ كَيۡفَ خُلِقَتۡ ١٧ |
| 18. 18. и на небо, как вознесено оно, | وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيۡفَ رُفِعَتۡ ١٨ |
| 19. 19. и на горы, как водружены они, | وَإِلَى ٱلۡجِبَالِ كَيۡفَ نُصِبَتۡ ١٩ |
| 20. 20. и на землю, как распростёрта она?! | وَإِلَى ٱلۡأَرۡضِ كَيۡفَ سُطِحَتۡ ٢٠ |
| 21. 21. Напоминай же, воистину, ты – только напоминающий. | فَذَكِّرۡ إِنَّمَآ أَنتَ مُذَكِّرٞ ٢١ |
| 22. 22. Ты отнюдь не властен над ними. | لَّسۡتَ عَلَيۡهِم بِمُصَيۡطِرٍ ٢٢ |
| 23. 23. Однако тот, кто отвернулся и отверг веру, | إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ٢٣ |
| 24. 24. – Аллах подвергнет его величайшим мучениям. | فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَكۡبَرَ ٢٤ |
| 25. 25. Воистину, к Нам их возвращение, | إِنَّ إِلَيۡنَآ إِيَابَهُمۡ ٢٥ |
| 26. 26. затем, воистину, на Нас – их расчёт. | ثُمَّ إِنَّ عَلَيۡنَا حِسَابَهُم ٢٦ |

ﰠ

# **89-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь зарёю, | وَٱلۡفَجۡرِ ١ |
| 2. 2. и десятью ночами, | وَلَيَالٍ عَشۡرٖ ٢ |
| 3. 3. и чётным и нечётным, | وَٱلشَّفۡعِ وَٱلۡوَتۡرِ ٣ |
| 4. 4. и ночью, когда она проходит! | وَٱلَّيۡلِ إِذَا يَسۡرِ ٤ |
| 5. 5. Есть ли в этом клятва для обладающего разумом?! | هَلۡ فِي ذَٰلِكَ قَسَمٞ لِّذِي حِجۡرٍ ٥ |
| 6. 6. Неужели ты не видел, как твой Господь поступил с [племенем] ‘ад, | أَلَمۡ تَرَ كَيۡفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ٦ |
| 7. 7. – [племенем] Ира́ма, обладателем могущества, | إِرَمَ ذَاتِ ٱلۡعِمَادِ ٧ |
| 8. 8. подобного которому не было сотворено в странах?! | ٱلَّتِي لَمۡ يُخۡلَقۡ مِثۡلُهَا فِي ٱلۡبِلَٰدِ ٨ |
| 9. 9. И с [племенем] самуд, которые рассекали скалы в долине?! | وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُواْ ٱلصَّخۡرَ بِٱلۡوَادِ ٩ |
| 10. 10. И с фараоном, обладателем кольев?! | وَفِرۡعَوۡنَ ذِي ٱلۡأَوۡتَادِ ١٠ |
| 11. 11. Которые бесчинствовали в странах | ٱلَّذِينَ طَغَوۡاْ فِي ٱلۡبِلَٰدِ ١١ |
| 12. 12. и приумножали в них нечестие, | فَأَكۡثَرُواْ فِيهَا ٱلۡفَسَادَ ١٢ |
| 13. 13. и тогда твой Господь обрушил на них бич мучения. | فَصَبَّ عَلَيۡهِمۡ رَبُّكَ سَوۡطَ عَذَابٍ ١٣ |
| 14. 14. Воистину, твой Господь за всем наблюдает. | إِنَّ رَبَّكَ لَبِٱلۡمِرۡصَادِ ١٤ |
| 15. 15. Что же касается человека, когда его Господь испытывает его, и почтит его, и одарит его благами, то он говорит: «Господь мой почтил меня!» | فَأَمَّا ٱلۡإِنسَٰنُ إِذَا مَا ٱبۡتَلَىٰهُ رَبُّهُۥ فَأَكۡرَمَهُۥ وَنَعَّمَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَكۡرَمَنِ ١٥ |
| 16. 16. А что же касается того, когда Он испытывает его и ограничивает ему его удел, то он говорит: «Господь мой унизил меня!» | وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبۡتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيۡهِ رِزۡقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَهَٰنَنِ ١٦ |
| 17. 17. Вовсе нет! Напротив, [сами] не почитаете вы сироту, | كَلَّاۖ بَل لَّا تُكۡرِمُونَ ٱلۡيَتِيمَ ١٧ |
| 18. 18. не побуждаете друг друга кормить бедняка, | وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ ١٨ |
| 19. 19. и пожираете наследство, пожирая алчно, | وَتَأۡكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكۡلٗا لَّمّٗا ١٩ |
| 20. 20. и любите богатство любовью страстной. | وَتُحِبُّونَ ٱلۡمَالَ حُبّٗا جَمّٗا ٢٠ |
| 21. 21. Вовсе нет! Когда земля будет раздроблена в прах, | كَلَّآۖ إِذَا دُكَّتِ ٱلۡأَرۡضُ دَكّٗا دَكّٗا ٢١ |
| 22. 22. и придёт твой Господь, и ангелы, выстроившиеся рядами, | وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلۡمَلَكُ صَفّٗا صَفّٗا ٢٢ |
| 23. 23. и будет приведена в тот день Геенна…. В тот день опомнится человек, но что ему от этого поминания?! | وَجِاْيٓءَ يَوۡمَئِذِۭ بِجَهَنَّمَۚ يَوۡمَئِذٖ يَتَذَكَّرُ ٱلۡإِنسَٰنُ وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكۡرَىٰ ٢٣ |
| 24. 24. Скажет он: «О, если бы я предварил для своей жизни [праведные деяния]!» | يَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي قَدَّمۡتُ لِحَيَاتِي ٢٤ |
| 25. 25. И в тот день никто не подвергнет мучениям, подобно Его мучениям, | فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٞ ٢٥ |
| 26. 26. и никто не наложит оков, подобно Его оковам. | وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٞ ٢٦ |
| 27. 27. О душа, обрётшая покой! | يَٰٓأَيَّتُهَا ٱلنَّفۡسُ ٱلۡمُطۡمَئِنَّةُ ٢٧ |
| 28. 28. Вернись к своему Господу довольной и снискавшей довольство, | ٱرۡجِعِيٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةٗ مَّرۡضِيَّةٗ ٢٨ |
| 29. 29. и войди в число Моих рабов, | فَٱدۡخُلِي فِي عِبَٰدِي ٢٩ |
| 30. 30. и войди в Мой Рай! | وَٱدۡخُلِي جَنَّتِي ٣٠ |

ﰠ

# **90-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Нет, клянусь этим городом! | لَآ أُقۡسِمُ بِهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ١ |
| 2. 2. И ты [тот, кому] дозволено в этом городе [сражаться и пленять]. | وَأَنتَ حِلُّۢ بِهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ٢ |
| 3. 3. И [клянусь] прародителем и тем, кого он породил! | وَوَالِدٖ وَمَا وَلَدَ ٣ |
| 4. 4. действительно Мы сотворили человека [пребывающим] в тяготах. | لَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ فِي كَبَدٍ ٤ |
| 5. 5. Неужели он полагает, что никто не осилит его?! | أَيَحۡسَبُ أَن لَّن يَقۡدِرَ عَلَيۡهِ أَحَدٞ ٥ |
| 6. 6. Он говорит: «Я растратил несметное богатство!» | يَقُولُ أَهۡلَكۡتُ مَالٗا لُّبَدًا ٦ |
| 7. 7. Неужели он полагает, что никто не видел его?! | أَيَحۡسَبُ أَن لَّمۡ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ ٧ |
| 8. 8. Разве Мы не сделали ему два глаза, | أَلَمۡ نَجۡعَل لَّهُۥ عَيۡنَيۡنِ ٨ |
| 9. 9. и язык, и две губы, | وَلِسَانٗا وَشَفَتَيۡنِ ٩ |
| 10. 10. и не указали ему два пути? | وَهَدَيۡنَٰهُ ٱلنَّجۡدَيۡنِ ١٠ |
| 11. 11. Но он не стал преодолевать крутой подъём! | فَلَا ٱقۡتَحَمَ ٱلۡعَقَبَةَ ١١ |
| 12. 12. А что дало тебе знать, что такое «крутой подъём»? | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡعَقَبَةُ ١٢ |
| 13. 13. [Это] – освободить раба, | فَكُّ رَقَبَةٍ ١٣ |
| 14. 14. или накормить в голодный день | أَوۡ إِطۡعَٰمٞ فِي يَوۡمٖ ذِي مَسۡغَبَةٖ ١٤ |
| 15. 15. сироту из родственников, | يَتِيمٗا ذَا مَقۡرَبَةٍ ١٥ |
| 16. 16. или бедняка, приникшего к земле. | أَوۡ مِسۡكِينٗا ذَا مَتۡرَبَةٖ ١٦ |
| 17. 17. И он был бы из тех, которые уверовали и заповедали друг другу терпение и заповедали друг другу милосердие. | ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلصَّبۡرِ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلۡمَرۡحَمَةِ ١٧ |
| 18. 18. Такие – люди правой стороны. | أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَيۡمَنَةِ ١٨ |
| 19. 19. А те, которые отвергли веру в Наши знамения, эти – люди левой стороны, | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِنَا هُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ ١٩ |
| 20. 20. над ними – сомкнувшийся огонь. | عَلَيۡهِمۡ نَارٞ مُّؤۡصَدَةُۢ ٢٠ |

ﰠ

# **91-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь Солнцем и его утренним сиянием! | وَٱلشَّمۡسِ وَضُحَىٰهَا ١ |
| 2. 2. Клянусь Луной, когда она следует за ним! | وَٱلۡقَمَرِ إِذَا تَلَىٰهَا ٢ |
| 3. 3. Клянусь днём, когда он являет его (Солнце) в полном блеске! | وَٱلنَّهَارِ إِذَا جَلَّىٰهَا ٣ |
| 4. 4. Клянусь ночью, когда она скрывает его! | وَٱلَّيۡلِ إِذَا يَغۡشَىٰهَا ٤ |
| 5. 5. Клянусь небом, и тем, что Он воздвиг его! | وَٱلسَّمَآءِ وَمَا بَنَىٰهَا ٥ |
| 6. 6. Клянусь землёй и тем, что Он распростёр её! | وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا طَحَىٰهَا ٦ |
| 7. 7. Клянусь душой и тем, что Он её соразмерил | وَنَفۡسٖ وَمَا سَوَّىٰهَا ٧ |
| 8. 8. и внушил ей её порочность и её богобоязненность, | فَأَلۡهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقۡوَىٰهَا ٨ |
| 9. 9. действительно преуспел тот, кто её очистил, | قَدۡ أَفۡلَحَ مَن زَكَّىٰهَا ٩ |
| 10. 10. и действительно, обманулся тот, кто её опорочил! | وَقَدۡ خَابَ مَن دَسَّىٰهَا ١٠ |
| 11. 11. [Племя] самуд сочло [своего пророка] лжецом, по своему беззаконию. | كَذَّبَتۡ ثَمُودُ بِطَغۡوَىٰهَآ ١١ |
| 12. 12. Когда несчастнейший из них направился, | إِذِ ٱنۢبَعَثَ أَشۡقَىٰهَا ١٢ |
| 13. 13. и посланник Аллаха сказал им: «[Не троньте] верблюдицу Аллаха и питьё её!» | فَقَالَ لَهُمۡ رَسُولُ ٱللَّهِ نَاقَةَ ٱللَّهِ وَسُقۡيَٰهَا ١٣ |
| 14. 14. Но они сочли его лжецом и подрезали её [поджилки], и их Господь истребил их за их грех и уравнял их [в мучениях]. | فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمۡدَمَ عَلَيۡهِمۡ رَبُّهُم بِذَنۢبِهِمۡ فَسَوَّىٰهَا ١٤ |
| 15. 15. И Он не боится последствий этого. | وَلَا يَخَافُ عُقۡبَٰهَا ١٥ |

ﰠ

# **92-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь ночью, когда она покрывает [всё сотворённое]! | وَٱلَّيۡلِ إِذَا يَغۡشَىٰ ١ |
| 2. 2. Клянусь днём, когда он является в полном блеске! | وَٱلنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ٢ |
| 3. 3. Клянусь тем, что Он сотворил мужской пол и женский – | وَمَا خَلَقَ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰٓ ٣ |
| 4. 4. воистину, ваши устремления различны! | إِنَّ سَعۡيَكُمۡ لَشَتَّىٰ ٤ |
| 5. 5. Что же касается того, кто отдавал и был богобоязнен, | فَأَمَّا مَنۡ أَعۡطَىٰ وَٱتَّقَىٰ ٥ |
| 6. 6. и признал наилучшее, | وَصَدَّقَ بِٱلۡحُسۡنَىٰ ٦ |
| 7. 7. – то Мы облегчим ему [путь] к легчайшему. | فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلۡيُسۡرَىٰ ٧ |
| 8. 8. А что касается того, кто скупился и полагал, что не нуждается, | وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَٱسۡتَغۡنَىٰ ٨ |
| 9. 9. и счёл ложью наилучшее, | وَكَذَّبَ بِٱلۡحُسۡنَىٰ ٩ |
| 10. 10. – то Мы облегчим ему путь к тягчайшему, | فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلۡعُسۡرَىٰ ١٠ |
| 11. 11. и не избавит его богатство, когда он низвергнется. | وَمَا يُغۡنِي عَنۡهُ مَالُهُۥٓ إِذَا تَرَدَّىٰٓ ١١ |
| 12. 12. Воистину, на Нас – наставление [на верный путь], | إِنَّ عَلَيۡنَا لَلۡهُدَىٰ ١٢ |
| 13. 13. и воистину, Нам принадлежат Последняя Жизнь и Первая. | وَإِنَّ لَنَا لَلۡأٓخِرَةَ وَٱلۡأُولَىٰ ١٣ |
| 14. 14. И поэтому Я предостерёг вас от адского огня, который пылает. | فَأَنذَرۡتُكُمۡ نَارٗا تَلَظَّىٰ ١٤ |
| 15. 15. Не войдёт в него кроме как несчастнейший, | لَا يَصۡلَىٰهَآ إِلَّا ٱلۡأَشۡقَى ١٥ |
| 16. 16. который счёл [истину] ложью и отвернулся. | ٱلَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ١٦ |
| 17. 17. И будет отдалён от него самый богобоязненный, | وَسَيُجَنَّبُهَا ٱلۡأَتۡقَى ١٧ |
| 18. 18. который отдаёт своё имущество, очищаясь. | ٱلَّذِي يُؤۡتِي مَالَهُۥ يَتَزَكَّىٰ ١٨ |
| 19. 19. И нет ни у кого пред ним какого-либо блага, за которое должно воздаться, | وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُۥ مِن نِّعۡمَةٖ تُجۡزَىٰٓ ١٩ |
| 20. 20. – не иначе как стремясь к Лику своего Высочайшего Господа. | إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ رَبِّهِ ٱلۡأَعۡلَىٰ ٢٠ |
| 21. 21. И он будет доволен. | وَلَسَوۡفَ يَرۡضَىٰ ٢١ |

ﰠ

# **93-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь началом дня | وَٱلضُّحَىٰ ١ |
| 2. 2. и ночью, когда она темнеет! | وَٱلَّيۡلِ إِذَا سَجَىٰ ٢ |
| 3. 3. Твой Господь не покинул тебя и не возненавидел. | مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ٣ |
| 4. 4. И Последняя Жизнь лучше для тебя, чем Первая, | وَلَلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لَّكَ مِنَ ٱلۡأُولَىٰ ٤ |
| 5. 5. и твой Господь непременно дарует тебе, и ты будешь доволен. | وَلَسَوۡفَ يُعۡطِيكَ رَبُّكَ فَتَرۡضَىٰٓ ٥ |
| 6. 6. Разве Он не нашёл тебя сиротой и не приютил, | أَلَمۡ يَجِدۡكَ يَتِيمٗا فَـَٔاوَىٰ ٦ |
| 7. 7. и не нашёл тебя заблудшим и не повёл верным путём, | وَوَجَدَكَ ضَآلّٗا فَهَدَىٰ ٧ |
| 8. 8. и не нашёл тебя бедным и не обогатил? | وَوَجَدَكَ عَآئِلٗا فَأَغۡنَىٰ ٨ |
| 9. 9. И что касается сироты, то не притесняй, | فَأَمَّا ٱلۡيَتِيمَ فَلَا تَقۡهَرۡ ٩ |
| 10. 10. а что касается просящего, то не отгоняй, | وَأَمَّا ٱلسَّآئِلَ فَلَا تَنۡهَرۡ ١٠ |
| 11. 11. а что касается милости твоего Господа, то рассказывай [о ней]. | وَأَمَّا بِنِعۡمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثۡ ١١ |

ﰠ

# **94-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Разве Мы не раскрыли тебе твою грудь, | أَلَمۡ نَشۡرَحۡ لَكَ صَدۡرَكَ ١ |
| 2. 2. и не сняли с тебя твою ношу, | وَوَضَعۡنَا عَنكَ وِزۡرَكَ ٢ |
| 3. 3. которая отяготила твою спину? | ٱلَّذِيٓ أَنقَضَ ظَهۡرَكَ ٣ |
| 4. 4. И Мы возвысили твоё поминание. | وَرَفَعۡنَا لَكَ ذِكۡرَكَ ٤ |
| 5. 5. Воистину же, с трудностью – лёгкость! | فَإِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرًا ٥ |
| 6. 6. Воистину, с трудностью – лёгкость! | إِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرٗا ٦ |
| 7. 7. И когда освободишься ты, то усердствуй, | فَإِذَا فَرَغۡتَ فَٱنصَبۡ ٧ |
| 8. 8. и к своему Господу стремись! | وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرۡغَب ٨ |

ﰠ

# **95-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь смоковницей и маслиной, | وَٱلتِّينِ وَٱلزَّيۡتُونِ ١ |
| 2. 2. и горой [на] Синае, | وَطُورِ سِينِينَ ٢ |
| 3. 3. и этим городом безопасным! | وَهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ٱلۡأَمِينِ ٣ |
| 4. 4. действительно сотворили Мы человека в прекраснейшем сложении, | لَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ فِيٓ أَحۡسَنِ تَقۡوِيمٖ ٤ |
| 5. 5. затем вернём его в нижайшее из низких, | ثُمَّ رَدَدۡنَٰهُ أَسۡفَلَ سَٰفِلِينَ ٥ |
| 6. 6. кроме тех, которые уверовали и совершили праведные деяния, для них – награда неиссякаемая! | إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونٖ ٦ |
| 7. 7. Так что же после этого заставляет тебя считать ложью воздаяние? | فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعۡدُ بِٱلدِّينِ ٧ |
| 8. 8. Разве Аллах – не самый мудрый из судей? | أَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِأَحۡكَمِ ٱلۡحَٰكِمِينَ ٨ |

ﰠ

# **96-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Читай с именем своего Господа, Который сотворил, | ٱقۡرَأۡ بِٱسۡمِ رَبِّكَ ٱلَّذِي خَلَقَ ١ |
| 2. 2. сотворил человека из сгустка [крови]! | خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ مِنۡ عَلَقٍ ٢ |
| 3. 3. Читай, и твой Господь – щедрейший, | ٱقۡرَأۡ وَرَبُّكَ ٱلۡأَكۡرَمُ ٣ |
| 4. 4. Который научил [писать] тростниковым пером, | ٱلَّذِي عَلَّمَ بِٱلۡقَلَمِ ٤ |
| 5. 5. научил человека тому, чего не знал он. | عَلَّمَ ٱلۡإِنسَٰنَ مَا لَمۡ يَعۡلَمۡ ٥ |
| 6. 6. Вовсе нет! Воистину, человек творит беззаконие, | كَلَّآ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَيَطۡغَىٰٓ ٦ |
| 7. 7. потому что считает, будто он не нуждается. | أَن رَّءَاهُ ٱسۡتَغۡنَىٰٓ ٧ |
| 8. 8. Воистину, к твоему Господу – возвращение! | إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلرُّجۡعَىٰٓ ٨ |
| 9. 9. Видел ли ты [Абу Джахля –] того, который препятствовал | أَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي يَنۡهَىٰ ٩ |
| 10. 10. рабу [Нашему], когда совершал он молитву? | عَبۡدًا إِذَا صَلَّىٰٓ ١٠ |
| 11. 11. Скажи же мне: что если он (Мухаммад) был на верном пути | أَرَءَيۡتَ إِن كَانَ عَلَى ٱلۡهُدَىٰٓ ١١ |
| 12. 12. или приказывал богобоязненность? | أَوۡ أَمَرَ بِٱلتَّقۡوَىٰٓ ١٢ |
| 13. 13. Скажи же мне: а вдруг он (Абу Джахль) счёл [истину] ложью и отвернулся? | أَرَءَيۡتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰٓ ١٣ |
| 14. 14. Неужели он не знал о том, что Аллах его видит?! | أَلَمۡ يَعۡلَم بِأَنَّ ٱللَّهَ يَرَىٰ ١٤ |
| 15. 15. Вовсе нет, если он не перестанет, то Мы непременно схватим его за чуб, | كَلَّا لَئِن لَّمۡ يَنتَهِ لَنَسۡفَعَۢا بِٱلنَّاصِيَةِ ١٥ |
| 16. 16. чуб лживый, грешный! | نَاصِيَةٖ كَٰذِبَةٍ خَاطِئَةٖ ١٦ |
| 17. 17. Так пусть же он созовёт своё сборище! | فَلۡيَدۡعُ نَادِيَهُۥ ١٧ |
| 18. 18. Мы же позовём стражей [Ада]! | سَنَدۡعُ ٱلزَّبَانِيَةَ ١٨ |
| 19. 19. Вовсе нет! Не повинуйся ему, а пади ниц и старайся приблизиться [к Аллаху]! | كَلَّا لَا تُطِعۡهُ وَٱسۡجُدۡۤ وَٱقۡتَرِب۩ ١٩ |

ﰠ

# **97-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Воистину, Мы ниспослали его в Ночь Предопределения. | إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ فِي لَيۡلَةِ ٱلۡقَدۡرِ ١ |
| 2. 2. И что дало тебе знать, что такое «Ночь Предопределения»? | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا لَيۡلَةُ ٱلۡقَدۡرِ ٢ |
| 3. 3. Ночь Предопределения лучше, чем тысяча месяцев. | لَيۡلَةُ ٱلۡقَدۡرِ خَيۡرٞ مِّنۡ أَلۡفِ شَهۡرٖ ٣ |
| 4. 4. Ангелы и Дух нисходят в эту [ночь] с дозволения своего Господа с каждым повелением. | تَنَزَّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ فِيهَا بِإِذۡنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمۡرٖ ٤ |
| 5. 5. Она безопасна вплоть до наступления зари. | سَلَٰمٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطۡلَعِ ٱلۡفَجۡرِ ٥ |

ﰠ

# **98-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Не были те, которые отвергли веру из людей Писания и придающих [Аллаху] сотоварищей, расставшимися [с безверием], пока не явилось к ним ясное доказательство | لَمۡ يَكُنِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡبَيِّنَةُ ١ |
| 2. 2. – посланник от Аллаха, который читает пречистые свитки. | رَسُولٞ مِّنَ ٱللَّهِ يَتۡلُواْ صُحُفٗا مُّطَهَّرَةٗ ٢ |
| 3. 3. В них – писания верные. | فِيهَا كُتُبٞ قَيِّمَةٞ ٣ |
| 4. 4. И те, кому даровано Писание, разделились только после того, как пришло к ним ясное доказательство. | وَمَا تَفَرَّقَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَةُ ٤ |
| 5. 5. И им было велено только поклоняться Аллаху, посвящая религию исключительно Ему, склоняясь к истине, и совершать молитву и выплачивать предписанную милостыню. Это [и есть] религия верная. | وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُواْ ٱلزَّكَوٰةَۚ وَذَٰلِكَ دِينُ ٱلۡقَيِّمَةِ ٥ |
| 6. 6. Воистину, те из людей Писания и придающих [Аллаху] сотоварищей, которые отвергли веру, – в огне Геенны, [будут они] вечно пребывающими в нём. Такие и есть худшие создания! | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ شَرُّ ٱلۡبَرِيَّةِ ٦ |
| 7. 7. Воистину, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, такие и есть лучшие создания! | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ خَيۡرُ ٱلۡبَرِيَّةِ ٧ |
| 8. 8. Воздаяние им у их Господа – Сады Вечного Пребывания, внизу которых текут реки, [будут они] вечно пребывающими там, бесконечно. Доволен Аллах ими, и довольны они Им. Это – для того, кто устрашился своего Господа. | جَزَآؤُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ جَنَّٰتُ عَدۡنٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُۚ ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَشِيَ رَبَّهُۥ ٨ |

ﰠ

# **99-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Когда сотрясена будет земля своим сотрясением, | إِذَا زُلۡزِلَتِ ٱلۡأَرۡضُ زِلۡزَالَهَا ١ |
| 2. 2. и исторгнет земля свои ноши, | وَأَخۡرَجَتِ ٱلۡأَرۡضُ أَثۡقَالَهَا ٢ |
| 3. 3. и скажет человек: «Что с нею?!», | وَقَالَ ٱلۡإِنسَٰنُ مَا لَهَا ٣ |
| 4. 4. – в тот день она поведает свои вести, | يَوۡمَئِذٖ تُحَدِّثُ أَخۡبَارَهَا ٤ |
| 5. 5. потому что твой Господь внушит ей. | بِأَنَّ رَبَّكَ أَوۡحَىٰ لَهَا ٥ |
| 6. 6. В тот день выйдут люди разрозненными, чтобы были показаны им их деяния. | يَوۡمَئِذٖ يَصۡدُرُ ٱلنَّاسُ أَشۡتَاتٗا لِّيُرَوۡاْ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٦ |
| 7. 7. И кто совершил [на] вес пылинки добро, увидит его. | فَمَن يَعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٍ خَيۡرٗا يَرَهُۥ ٧ |
| 8. 8. И кто совершил [на] вес пылинки зло, увидит его. | وَمَن يَعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ شَرّٗا يَرَهُۥ ٨ |

ﰠ

# **100-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь несущимися во весь опор, запыхаясь, | وَٱلۡعَٰدِيَٰتِ ضَبۡحٗا ١ |
| 2. 2. и высекающими искры, | فَٱلۡمُورِيَٰتِ قَدۡحٗا ٢ |
| 3. 3. и нападающими на заре, | فَٱلۡمُغِيرَٰتِ صُبۡحٗا ٣ |
| 4. 4. и поднимающими этим клубы пыли, | فَأَثَرۡنَ بِهِۦ نَقۡعٗا ٤ |
| 5. 5. и врывающимися с этим в гущу [врагов]! | فَوَسَطۡنَ بِهِۦ جَمۡعًا ٥ |
| 6. 6. Воистину, человек своему Господу неблагодарен, | إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لِرَبِّهِۦ لَكَنُودٞ ٦ |
| 7. 7. и воистину, он этому – свидетель! | وَإِنَّهُۥ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٞ ٧ |
| 8. 8. И Воистину, он жаден в любви к благам! | وَإِنَّهُۥ لِحُبِّ ٱلۡخَيۡرِ لَشَدِيدٌ ٨ |
| 9. 9. Неужели не знает он, что, когда будет изведено то, что в могилах, | ۞أَفَلَا يَعۡلَمُ إِذَا بُعۡثِرَ مَا فِي ٱلۡقُبُورِ ٩ |
| 10. 10. и извлечено то, что в груди, | وَحُصِّلَ مَا فِي ٱلصُّدُورِ ١٠ |
| 11. 11. – воистину, их Господь о них в тот день осведомлён?! | إِنَّ رَبَّهُم بِهِمۡ يَوۡمَئِذٖ لَّخَبِيرُۢ ١١ |

ﰠ

# **101-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Поражающее! | ٱلۡقَارِعَةُ ١ |
| 2. 2. А что такое «Поражающее»? | مَا ٱلۡقَارِعَةُ ٢ |
| 3. 3. И что дало тебе знать, что такое «Поражающее»? | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡقَارِعَةُ ٣ |
| 4. 4. [В тот] день будут люди словно мотыльки рассеянные, | يَوۡمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلۡفَرَاشِ ٱلۡمَبۡثُوثِ ٤ |
| 5. 5. и будут горы словно шерсть расщипанная. | وَتَكُونُ ٱلۡجِبَالُ كَٱلۡعِهۡنِ ٱلۡمَنفُوشِ ٥ |
| 6. 6. И что касается того, у кого окажутся тяжелы его весы, – | فَأَمَّا مَن ثَقُلَتۡ مَوَٰزِينُهُۥ ٦ |
| 7. 7. он в жизни довольной. | فَهُوَ فِي عِيشَةٖ رَّاضِيَةٖ ٧ |
| 8. 8. А что касается того, у кого окажутся легки его весы, – | وَأَمَّا مَنۡ خَفَّتۡ مَوَٰزِينُهُۥ ٨ |
| 9. 9. то его мать – [адская] бездна. | فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٞ ٩ |
| 10. 10. А что дало тебе знать, что она такое? – | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا هِيَهۡ ١٠ |
| 11. 11. Огонь пылающий! | نَارٌ حَامِيَةُۢ ١١ |

ﰠ

# **102-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Отвлекло вас стяжательство, | أَلۡهَىٰكُمُ ٱلتَّكَاثُرُ ١ |
| 2. 2. пока не навестили вы могилы. | حَتَّىٰ زُرۡتُمُ ٱلۡمَقَابِرَ ٢ |
| 3. 3. Вовсе нет! Вы ещё узнаете! | كَلَّا سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ٣ |
| 4. 4. И вовсе нет! Вы ещё узнаете! | ثُمَّ كَلَّا سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ٤ |
| 5. 5. Вовсе нет! Если бы знали вы знанием убеждённости! | كَلَّا لَوۡ تَعۡلَمُونَ عِلۡمَ ٱلۡيَقِينِ ٥ |
| 6. 6. вы непременно увидите Ад! | لَتَرَوُنَّ ٱلۡجَحِيمَ ٦ |
| 7. 7. Затем, непременно увидите вы её глазами убеждённости! | ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيۡنَ ٱلۡيَقِينِ ٧ |
| 8. 8. А затем непременно будете спрошены в тот день о благоденствии! | ثُمَّ لَتُسۡـَٔلُنَّ يَوۡمَئِذٍ عَنِ ٱلنَّعِيمِ ٨ |

ﰠ

# **103-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Клянусь предвечерним временем! | وَٱلۡعَصۡرِ ١ |
| 2. 2. Воистину, – в убытке. | إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَفِي خُسۡرٍ ٢ |
| 3. 3. Кроме тех, которые уверовали, и совершили праведные деяния, и заповедали друг другу истину, и заповедали друг другу терпение! | إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلۡحَقِّ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلصَّبۡرِ ٣ |

ﰠ

# **104-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Горе всякому хулителю, насмешнику, | وَيۡلٞ لِّكُلِّ هُمَزَةٖ لُّمَزَةٍ ١ |
| 2. 2. который собрал имущество и подсчитал его! | ٱلَّذِي جَمَعَ مَالٗا وَعَدَّدَهُۥ ٢ |
| 3. 3. Считает он, что его богатство сделает его вечным. | يَحۡسَبُ أَنَّ مَالَهُۥٓ أَخۡلَدَهُۥ ٣ |
| 4. 4. Вовсе нет! Он непременно будет ввергнут в Сокрушающий. | كَلَّاۖ لَيُنۢبَذَنَّ فِي ٱلۡحُطَمَةِ ٤ |
| 5. 5. А что дало тебе знать, что такое «Сокрушающий»? | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡحُطَمَةُ ٥ |
| 6. 6. – Огонь Аллаха разожжённый, | نَارُ ٱللَّهِ ٱلۡمُوقَدَةُ ٦ |
| 7. 7. который достигает сердец! | ٱلَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى ٱلۡأَفۡـِٔدَةِ ٧ |
| 8. 8. Воистину, он над ними смыкающийся, | إِنَّهَا عَلَيۡهِم مُّؤۡصَدَةٞ ٨ |
| 9. 9. на столбах вытянутых. | فِي عَمَدٖ مُّمَدَّدَةِۭ ٩ |

ﰠ

# **105-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Разве ты не видел, как твой Господь поступил с владельцами слона? | أَلَمۡ تَرَ كَيۡفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصۡحَٰبِ ٱلۡفِيلِ ١ |
| 2. 2. Разве Он не обратил их козни в тщетность | أَلَمۡ يَجۡعَلۡ كَيۡدَهُمۡ فِي تَضۡلِيلٖ ٢ |
| 3. 3. и [не] наслал на них птиц стаями? | وَأَرۡسَلَ عَلَيۡهِمۡ طَيۡرًا أَبَابِيلَ ٣ |
| 4. 4. Бросали они в них камни из окаменевшей глины. | تَرۡمِيهِم بِحِجَارَةٖ مِّن سِجِّيلٖ ٤ |
| 5. 5. И сделал Он их словно сор изъеденный. | فَجَعَلَهُمۡ كَعَصۡفٖ مَّأۡكُولِۭ ٥ |

ﰠ

# **106-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Ради единения курайшитов, | لِإِيلَٰفِ قُرَيۡشٍ ١ |
| 2. 2. их единения в поездке зимой и летом! | إِۦلَٰفِهِمۡ رِحۡلَةَ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيۡفِ ٢ |
| 3. 3. Пусть же поклоняются они Господу этого Дома, | فَلۡيَعۡبُدُواْ رَبَّ هَٰذَا ٱلۡبَيۡتِ ٣ |
| 4. 4. Который накормил их после голода и обезопасил их от страха. | ٱلَّذِيٓ أَطۡعَمَهُم مِّن جُوعٖ وَءَامَنَهُم مِّنۡ خَوۡفِۭ ٤ |

ﰠ

# **107-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Видел ли ты того, который считает ложью воздаяние? | أَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي يُكَذِّبُ بِٱلدِّينِ ١ |
| 2. 2. И это тот, который прогоняет сироту | فَذَٰلِكَ ٱلَّذِي يَدُعُّ ٱلۡيَتِيمَ ٢ |
| 3. 3. и не побуждает накормить бедняка. | وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ ٣ |
| 4. 4. Горе же совершающим молитвы, | فَوَيۡلٞ لِّلۡمُصَلِّينَ ٤ |
| 5. 5. которые к своим молитвам небрежны, | ٱلَّذِينَ هُمۡ عَن صَلَاتِهِمۡ سَاهُونَ ٥ |
| 6. 6. которые совершают [её] напоказ, | ٱلَّذِينَ هُمۡ يُرَآءُونَ ٦ |
| 7. 7. и отказывают в милости! | وَيَمۡنَعُونَ ٱلۡمَاعُونَ ٧ |

ﰠ

# **108-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Воистину, Мы даровали тебе Обильное Благо. | إِنَّآ أَعۡطَيۡنَٰكَ ٱلۡكَوۡثَرَ ١ |
| 2. 2. Молись же своему Господу и закалывай [жертвенное животное]. | فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنۡحَرۡ ٢ |
| 3. 3. Воистину, твой ненавистник – он [и есть] куцый! | إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ ٱلۡأَبۡتَرُ ٣ |

ﰠ

# **109-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Скажи: «О вы, отвергшие веру! | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡكَٰفِرُونَ ١ |
| 2. 2. Не поклоняюсь я тому, чему поклоняетесь вы. | لَآ أَعۡبُدُ مَا تَعۡبُدُونَ ٢ |
| 3. 3. И вы – не поклоняющиеся тому, чему поклоняюсь я. | وَلَآ أَنتُمۡ عَٰبِدُونَ مَآ أَعۡبُدُ ٣ |
| 4. 4. И я – не поклоняющийся тому, чему поклонялись вы. | وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٞ مَّا عَبَدتُّمۡ ٤ |
| 5. 5. И вы – не поклоняющиеся тому, чему поклоняюсь я. | وَلَآ أَنتُمۡ عَٰبِدُونَ مَآ أَعۡبُدُ ٥ |
| 6. 6. Вам – ваша религия, а мне – моя религия! | لَكُمۡ دِينُكُمۡ وَلِيَ دِينِ ٦ |

ﰠ

# **110-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Когда придёт помощь Аллаха и победа, | إِذَا جَآءَ نَصۡرُ ٱللَّهِ وَٱلۡفَتۡحُ ١ |
| 2. 2. и увидишь ты людей [как они] входят в религию Аллаха толпами. | وَرَأَيۡتَ ٱلنَّاسَ يَدۡخُلُونَ فِي دِينِ ٱللَّهِ أَفۡوَاجٗا ٢ |
| 3. 3. Восславь же своего Господа хвалой и проси у Него прощения. Воистину, Он – Принимающий покаяния! | فَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ وَٱسۡتَغۡفِرۡهُۚ إِنَّهُۥ كَانَ تَوَّابَۢا ٣ |

ﰠ

# **111-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Да пропадут обе руки Абу Ляхаба, и [да сам он] пропадёт! | تَبَّتۡ يَدَآ أَبِي لَهَبٖ وَتَبَّ ١ |
| 2. 2. Его имущество не избавило его и то, что он приобрёл. | مَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ ٢ |
| 3. 3. Он войдёт в пламенный огонь, | سَيَصۡلَىٰ نَارٗا ذَاتَ لَهَبٖ ٣ |
| 4. 4. а его жена будет носильщицей дров, | وَٱمۡرَأَتُهُۥ حَمَّالَةَ ٱلۡحَطَبِ ٤ |
| 5. 5. и на шее у неё – плетённая вервь. | فِي جِيدِهَا حَبۡلٞ مِّن مَّسَدِۭ ٥ |

ﰠ

# **112-я сура, мекканская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Скажи: «Он, Аллах – единый, | قُلۡ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ١ |
| 2. 2. Аллах – Самодостаточный. | ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ ٢ |
| 3. 3. Не родил Он и не был рождён, | لَمۡ يَلِدۡ وَلَمۡ يُولَدۡ ٣ |
| 4. 4. и не стал Ему равным ни один!» | وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدُۢ ٤ |

ﰠ

# **113-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1. Скажи: «Ищу защиты у Господа рассвета | قُلۡ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلۡفَلَقِ ١ |
| 2. 2. от зла того, что сотворил Он, | مِن شَرِّ مَا خَلَقَ ٢ |
| 3. 3. и от зла мрака, когда он покрывает, | وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ٣ |
| 4. 4. и от зла [колдуний,] дующих на узлы, | وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّٰثَٰتِ فِي ٱلۡعُقَدِ ٤ |
| 5. 5. и от зла завистника, когда завидует он». | وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ٥ |

ﰠ

# **114-я сура, мединская**

**1. Именем Аллаха Всемилостивого, Милующего**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. 1. Скажи: «Ищу защиты у Господа людей, | | قُلۡ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ ١ |
| 2. 2. Царя людей, | | مَلِكِ ٱلنَّاسِ ٢ |
| 3. 3. Бога людей, | | إِلَٰهِ ٱلنَّاسِ ٣ |
| 4. 4. от зла [шайтана] наущающего, отступающего, | | مِن شَرِّ ٱلۡوَسۡوَاسِ ٱلۡخَنَّاسِ ٤ |
| 5. 5. который подвергает искушению сердца людей, | | ٱلَّذِي يُوَسۡوِسُ فِي صُدُورِ ٱلنَّاسِ ٥ |
| 6. 6. [и который бывает] из джиннов и людей». | | مِنَ ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ ٦ |
|  |  | |

Unnamed: 0

**الفهرس**

[1-я сура, мекканская 1](#_Toc_1_3_0000000001)

[2-я сура, мединская 2](#_Toc_1_3_0000000002)

[3-я сура, мекканская 82](#_Toc_1_3_0000000003)

[4-я сура, мединская 128](#_Toc_1_3_0000000004)

[5-я сура, мединская 177](#_Toc_1_3_0000000005)

[6-я сура, мекканская 214](#_Toc_1_3_0000000006)

[7-я сура, мекканская 254](#_Toc_1_3_0000000007)

[8-я сура, мединская 299](#_Toc_1_3_0000000008)

[9-я сура, мединская 316](#_Toc_1_3_0000000009)

[10-я сура, мекканская 350](#_Toc_1_3_0000000010)

[11-я сура, мекканская 374](#_Toc_1_3_0000000011)

[12-я сура, мекканская 399](#_Toc_1_3_0000000012)

[13-я сура, мединская 422](#_Toc_1_3_0000000013)

[14-я сура, мекканская 434](#_Toc_1_3_0000000014)

[15-я сура, мекканская 446](#_Toc_1_3_0000000015)

[16-я сура, мекканская 456](#_Toc_1_3_0000000016)

[17-я сура, мекканская 481](#_Toc_1_3_0000000017)

[18-я сура, мекканская 503](#_Toc_1_3_0000000018)

[19-я сура, мекканская 524](#_Toc_1_3_0000000019)

[20-я сура, мекканская 537](#_Toc_1_3_0000000020)

[21-я сура, мекканская 556](#_Toc_1_3_0000000021)

[22-я сура, мекканская 573](#_Toc_1_3_0000000022)

[23-я сура, мекканская 590](#_Toc_1_3_0000000023)

[24-я сура, мединская 605](#_Toc_1_3_0000000024)

[25-я сура, мекканская 623](#_Toc_1_3_0000000025)

[26-я сура, мекканская 635](#_Toc_1_3_0000000026)

[27-я сура, мекканская 655](#_Toc_1_3_0000000027)

[28-я сура, мекканская 671](#_Toc_1_3_0000000028)

[29-я сура, мекканская 690](#_Toc_1_3_0000000029)

[30-я сура, мекканская 704](#_Toc_1_3_0000000030)

[31-я сура, мекканская 716](#_Toc_1_3_0000000031)

[32-я сура, мекканская 723](#_Toc_1_3_0000000032)

[33-я сура, мекканская 728](#_Toc_1_3_0000000033)

[34-я сура, мекканская 746](#_Toc_1_3_0000000034)

[35-я сура, мекканская 758](#_Toc_1_3_0000000035)

[36-я сура, мекканская 769](#_Toc_1_3_0000000036)

[37-я сура, мекканская 780](#_Toc_1_3_0000000037)

[38-я сура, мекканская 795](#_Toc_1_3_0000000038)

[39-я сура, мекканская 806](#_Toc_1_3_0000000039)

[40-я сура, мекканская 821](#_Toc_1_3_0000000040)

[41-я сура, мекканская 838](#_Toc_1_3_0000000041)

[42-я сура, мекканская 849](#_Toc_1_3_0000000042)

[43-я сура, мекканская 860](#_Toc_1_3_0000000043)

[44-я сура, мекканская 872](#_Toc_1_3_0000000044)

[45-я сура, мекканская 878](#_Toc_1_3_0000000045)

[46-я сура, мекканская 885](#_Toc_1_3_0000000046)

[47-я сура, мединская 894](#_Toc_1_3_0000000047)

[48-я сура, мединская 902](#_Toc_1_3_0000000048)

[49-я сура, мединская 910](#_Toc_1_3_0000000049)

[50-я сура, мекканская 915](#_Toc_1_3_0000000050)

[51-я сура, мекканская 921](#_Toc_1_3_0000000051)

[52-я сура, мекканская 927](#_Toc_1_3_0000000052)

[53-я сура, мекканская 932](#_Toc_1_3_0000000053)

[54-я сура, мекканская 938](#_Toc_1_3_0000000054)

[55-я сура, мединская 944](#_Toc_1_3_0000000055)

[56-я сура, мекканская 951](#_Toc_1_3_0000000056)

[57-я сура, мединская 958](#_Toc_1_3_0000000057)

[58-я сура, мединская 966](#_Toc_1_3_0000000058)

[59-я сура, мединская 973](#_Toc_1_3_0000000059)

[60-я сура, мединская 979](#_Toc_1_3_0000000060)

[61-я сура, мединская 984](#_Toc_1_3_0000000061)

[62-я сура, мединская 988](#_Toc_1_3_0000000062)

[63-я сура, мединская 991](#_Toc_1_3_0000000063)

[64-я сура, мединская 994](#_Toc_1_3_0000000064)

[65-я сура, мединская 998](#_Toc_1_3_0000000065)

[66-я сура, мединская 1002](#_Toc_1_3_0000000066)

[67-я сура, мекканская 1006](#_Toc_1_3_0000000067)

[68-я сура, мекканская 1011](#_Toc_1_3_0000000068)

[69-я сура, мекканская 1016](#_Toc_1_3_0000000069)

[70-я сура, мекканская 1021](#_Toc_1_3_0000000070)

[71-я сура, мекканская 1025](#_Toc_1_3_0000000071)

[72-я сура, мекканская 1029](#_Toc_1_3_0000000072)

[73-я сура, мекканская 1033](#_Toc_1_3_0000000073)

[74-я сура, мекканская 1036](#_Toc_1_3_0000000074)

[75-я сура, мекканская 1040](#_Toc_1_3_0000000075)

[76-я сура, мединская 1043](#_Toc_1_3_0000000076)

[77-я сура, мекканская 1047](#_Toc_1_3_0000000077)

[78-я сура, мекканская 1051](#_Toc_1_3_0000000078)

[79-я сура, мекканская 1054](#_Toc_1_3_0000000079)

[80-я сура, мекканская 1058](#_Toc_1_3_0000000080)

[81-я сура, мекканская 1061](#_Toc_1_3_0000000081)

[82-я сура, мекканская 1063](#_Toc_1_3_0000000082)

[83-я сура, мединская 1065](#_Toc_1_3_0000000083)

[84-я сура, мекканская 1068](#_Toc_1_3_0000000084)

[85-я сура, мекканская 1070](#_Toc_1_3_0000000085)

[86-я сура, мекканская 1073](#_Toc_1_3_0000000086)

[87-я сура, мекканская 1075](#_Toc_1_3_0000000087)

[88-я сура, мекканская 1077](#_Toc_1_3_0000000088)

[89-я сура, мекканская 1079](#_Toc_1_3_0000000089)

[90-я сура, мекканская 1082](#_Toc_1_3_0000000090)

[91-я сура, мекканская 1084](#_Toc_1_3_0000000091)

[92-я сура, мекканская 1086](#_Toc_1_3_0000000092)

[93-я сура, мекканская 1088](#_Toc_1_3_0000000093)

[94-я сура, мекканская 1089](#_Toc_1_3_0000000094)

[95-я сура, мекканская 1090](#_Toc_1_3_0000000095)

[96-я сура, мекканская 1091](#_Toc_1_3_0000000096)

[97-я сура, мекканская 1093](#_Toc_1_3_0000000097)

[98-я сура, мекканская 1094](#_Toc_1_3_0000000098)

[99-я сура, мекканская 1096](#_Toc_1_3_0000000099)

[100-я сура, мекканская 1097](#_Toc_1_3_0000000100)

[101-я сура, мекканская 1098](#_Toc_1_3_0000000101)

[102-я сура, мекканская 1099](#_Toc_1_3_0000000102)

[103-я сура, мекканская 1100](#_Toc_1_3_0000000103)

[104-я сура, мекканская 1101](#_Toc_1_3_0000000104)

[105-я сура, мекканская 1102](#_Toc_1_3_0000000105)

[106-я сура, мекканская 1103](#_Toc_1_3_0000000106)

[107-я сура, мекканская 1104](#_Toc_1_3_0000000107)

[108-я сура, мекканская 1105](#_Toc_1_3_0000000108)

[109-я сура, мекканская 1106](#_Toc_1_3_0000000109)

[110-я сура, мекканская 1107](#_Toc_1_3_0000000110)

[111-я сура, мекканская 1108](#_Toc_1_3_0000000111)

[112-я сура, мекканская 1109](#_Toc_1_3_0000000112)

[113-я сура, мединская 1110](#_Toc_1_3_0000000113)

[114-я сура, мединская 1111](#_Toc_1_3_0000000114)

1. На наш взгляд, если переводить «الذين كفروا» как «которые не уверовали», то это в большей степени будет соответствовать смысловому значению «الذين لم يؤمنوا», тогда как понятие «куфр» в контексте аятов Корана прежде всего имеет значение «отвергать то, с чем пришёл Пророк». Подобный перевод, во-первых, позволяет более точно передать смысловой оттенок самого глагола «кафара», и, во-вторых, позволяет избежать тождественности с глаголом «амана» – «веровать» или «верить» в его отрицательной форме (прим. переводчика). [↑](#footnote-ref--1)
2. В отличие от «неверия», которое может употребляться для описания просто отсутствия веры или её слабости, «безверие» может указывать на более активное отрицание или отказ от веры (прим. переводчика). [↑](#footnote-ref-0)
3. Слово «безверные» в качестве перевода слова «куффа́р» подчеркивает активное отрицание или отказ от веры, а не просто отсутствие веры. Поэтому слово «безверный» несет более сильный и негативный оттенок, что на наш взгляд точнее передаёт усиление смысла (муба́ляга, лит. гипербола) в слове «куффа́р» по сравнению с «ка́фир» (прим. переводчика). [↑](#footnote-ref-1)
4. При переводе мы посчитали необходимым дать слову «ханиф» более развёрнутое толкование согласно комментарию в «аль-Мухтасар фи ат-тафсир». Это означает «склонившийся к истинной религии, отказавшись от всех ложных религий» (прим. переводчика). [↑](#footnote-ref-2)
5. Чресла, согласно словарю В. И. Даля – «поясница, крестец, или окружность тела над тазом», а согласно словарю С. И. Ожегова – «Поясница, бёдра». В данном контексте сыновья от ваших чресл» означает прямых потомков, то есть сыновей, рожденных от собственных родителей, в отличие от приемных или сводных сыновей (прим. переводчика). [↑](#footnote-ref-3)
6. Бахи́ра – верблюдица, которой язычники-арабы отрезали ухо после того, как она принесла определённое количество приплода. [↑](#footnote-ref-4)
7. Са́иба – верблюдица, которую язычники-арабы, после того как она достигла определённого возраста, посвящали своим идолам и отпускали свободно ходить. [↑](#footnote-ref-5)
8. Васы́ла – верблюдица, которая дважды подряд принесла двойню. [↑](#footnote-ref-6)
9. Ха́ми – верблюд, от которого было получено определённое количество приплода. [↑](#footnote-ref-7)
10. То есть «Если вы хотите сделать то, что вам повелел Аллах – вот вам мои дочери, женитесь же на них», так это поясняют ат-Табари, аль-Багави и аль-Куртуби в толковании данного аята (прим. пер.). [↑](#footnote-ref-8)
11. То есть «Если вы хотите сделать то, что вам повелел Аллах – вот вам мои дочери, женитесь же на них», так это поясняют ат-Табари, аль-Багави и аль-Куртуби в толковании данного аята (прим. пер.). [↑](#footnote-ref-9)
12. В данном случае, согласно одной из трактовок, это плита с записанными на ней именами обитателей пещеры, об этом, в частности, говорит ат-Табари (прим. переводчика). [↑](#footnote-ref-10)
13. Аль-Багави, аль-Куртуби и Ибн Касир приводят версию о том, что это колодец, в который люди бросили своего пророка. [↑](#footnote-ref-11)
14. Аль-Айка – селение народа Шу‘айба. [↑](#footnote-ref-12)
15. Зизифус (арабск. сидр) – вечнозелёное дерево или кустарник, произрастающее в северной Африке, а также в южной и западной Азии, также известно под названием ююба, унаби или китайский финик. Зачастую слово «сидр» переводят как «лотос», но здесь речь идёт об этом дереве, тогда как лотос – водное растение (прим. пер.). [↑](#footnote-ref-13)
16. Эти термины используются для обозначения двенадцати секторов, на которые делится эклиптика (проекция земного экватора на небесную сферу), и которые определяют положение Солнца, Луны и планет в астрологии и астрономии (прим. переводчика). [↑](#footnote-ref-14)